



Gc  
974  
G94  
1761508

REYNOLDS HISTORICAL  
GENEALOGY COLLECTION

GEN

ALLEN COUNTY PUBLIC LIBRARY



3 1833 00083 6111







Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
Allen County Public Library Genealogy Center

# GUIDE DES ADRESSES

....DES....

# CANADIENS-FRANCAIS

....DE LA....

## Nouvelle-Angleterre,

Comprenant les noms, le genre d'affaire et l'adresse des marchands,  
manufacturiers, hommes de profession et du public canadien en  
general, aussi une liste des communeutes religieuses, du  
clerge, des societes, des associations, clubs, etc. ainsi  
que plusieurs autres statistiques et renseignements  
sur tous les centres Canadiens de la Nouvelle  
Angleterre.

---

 PRIX \$3.00 

Gc

974

G94

1899.

FALL RIVER PUBLISHING CO.,  
FALL RIVER,  
MASS.

WITHDRAWN

1761508

## STATISTIQUES

DES

### CANADIENS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE.

NOTRE compatriote de Worcester, Mass., M. C. Herbert DeFossé, vient de publier des statistiques très-intéressantes, concernant l'émigration canadienne-française dans la Nouvelle-Angleterre.

D'après ce statisticien, nous formons plus que le septième de la population totale des six Etats de la Nouvelle-Angleterre. Ses chiffres sont basés sur ceux du dernier recensement général, dont tous les documents ont été placés entre ses mains, ce qui lui a permis de faire un travail parfait.

Les chiffres de M. DeFossé seront un étonnement pour ceux qui n'ont jamais observé d'un œil impartial et juste l'émigration canadienne-française dans la Nouvelle-Angleterre.

Voici un extrait de ce travail, tel que publié :

“A partir de 1850, les canadiens ont commencé à venir s'établir dans le nord de la Nouvelle-Angleterre ; mais un petit nombre d'entr'eux, cependant, se sont avancés à une distance assez grande de la frontière, avant 1860. Immédiatement après la guerre de sécession, le besoin urgent d'ouvriers habiles, surtout dans le Massachusetts, attira dans toutes les parties de la Nouvelle-Angleterre un grand nombre de canadiens-français. Malgré cela, en 1870, il n'y avait pas plus de 30,000 des nôtres dans cette région ; mais depuis cette époque, l'émigration a été considérable et constante, en dépit des efforts du gouvernement canadien pour garder ses gens au pays.

“Les premiers émigrés venus du Canada-Français se sont établis en ce pays avec la ferme détermination de faire des Etats-Unis leur nouvelle patrie. Il est vrai qu'un certain nombre de ces premiers pionniers ont repris le chemin du pays de leurs an-

cêtres, mais la plupart d'entr'eux se sont hâtés de revenir dans la Nouvelle-Angleterre, et cette fois pour s'y établir définitivement.

“Ceux qui ne sont pas revenus ont tellement vanté la Nouvelle-Angleterre et sa prospérité, qu'ils ont été inconsciemment les meilleurs agents qu'on pouvait désirer pour inciter leurs compatriotes à émigrer aux Etats-Unis.

“Aussi l'émigration canadienne a-t-elle augmentée considérablement de jour en jour; et la majorité des nouveaux ‘settlers’ avait reçu une certaine éducation et se composait de bons ouvriers, actifs, et économes.

“Aujourd'hui la plupart de ces émigrés ont une maison qui leur appartient, et les statistiques démontrent que la population de langue française dans la Nouvelle-Angleterre possède plus de propriétés foncières que n'importe quel autre élément composé d'émigrés de langue étrangère.

“Depuis quelques années les canadiens-français ont fait preuve d'une grande activité, et ils ont promptement acquis des connaissances parfaites sur les conditions sociales et politiques du pays. Aujourd'hui ils portent un intérêt considérable à toutes les questions d'intérêt public.

“L'influence de cette grande partie du peuple de la Nouvelle-Angleterre, va tôt ou tard jouer un rôle important dans les destinées du pays. Etant par leur nature doués de beaucoup d'intelligence, d'un jugement sûr, leur puissance ne peut faire qu'augmenter continuellement.

“Leurs inclinations semblent les porter naturellement vers le parti républicain; un fait surtout le démontre depuis les quatorze dernières années: c'est en 1885, environ 75 pour cent des canadiens étaient démocrates. Depuis cette époque ils étudient avec beaucoup de soin les principes de chacun des partis. Leur jugement n'a pas été hâtif, car, c'est un peuple qui aime l'argumentation et qui n'est jamais convaincu à moins qu'on lui prouve qu'il a tort. Depuis 1885, le pourcentage des républicains canadiens a augmenté de 25 pour cent à environ 65 pour cent. La population parlant la langue française dans la Nouvelle-Angleterre est plus de six cent mille (600,000). Les canadiens ont beaucoup mieux réussi en ce pays que les autres races arrivées

ici à la même époque, et sous le rapport de la criminalité ils tiennent le plus bas pourcentage. Il se trouve plus de canadiens dans l'Etat du Massachusetts que dans n'importe quel autre Etat, comparativement à la population.

“Dans les Etats situés au sud de la Pennsylvanie, il n'y a que quelques centaines de canadiens.

“En 1870, la date du dernier recensement, il y avait dans la Nouvelle-Angleterre 380,167 personnes parlant le français et natifs du Canada : 123,243 personnes dont les pères et mères étaient natifs du Canada, 18,346 personnes natives, ou de parents natifs de France, formant un total de 521,756.

“Les personnes parlant le français et descendant de la deuxième génération ne sont pas inclus dans ces chiffres. Cette partie de la population de langue française rend le total à plus de six cent mille (600,000) y compris les émigrés arrivés depuis 1890.

“Dans le Massachusetts il y a plus de 272,525 canadiens et leurs descendants sont de la première génération.

“La population de la Nouvelle-Angleterre est de 4,500.000.”

*Du “Worcester Canadien.”*





BOSTON.—MASSACHUSETTS.

ABBREVIATIONS.

Avo. avocat — arch. architecte — agt. agent — bar. barbier — bou. boucher  
bij. bijoutier — boul. boulanger — briq. briquetier — charb. charbon — char.  
charron — charr. charretier — charc. charcutier — charp. charpentier —  
chaus. chaussure — cig. cigar — col. collecteur — com. commis — comp.  
comptable — conc. concierge — conf. confiseur — const. constable — cord.  
cordonnier — cou. couvreur — dent. dentiste — dir. directeur — épi. épiciier —  
for. forgeron — ferb. ferblantier — garç. garçon — gard. gardien — gér. gérant  
— gra. graveur — horl. horloger — hotel. hotelier — imm. immeuble — imp.  
imprimeur — ing. ingénieur — ins. inspecteur — jard. jardinier — journ.  
journalier — maç. maçon — mach. machiniste — march. marchand — méd.  
médecin — men. menuisier — meub. meublier — mod. modiste — nouv. nou-  
veautés — opér. opérateur — orf. orfèvre — pres. pressier — post. postillon  
plâ. plâtrier — plomb. plombier — peint. peintre — pom. pompier — prof.  
professeur — phar. pharmacien — prov. provision — pol. polisseur — réd.  
rédacteur — rep. reporter — rés. résidence — sel. sellier — tail. tailleur —  
tiss. tisserand.

Adam George, com. 450 Washington  
“ Joseph, facteur, 96 Westminster  
“ Thomas M. march. 55 E. Newton  
Allaire R. T. stereotyp. 52 Columbus  
Allard Alfred B. charp. 35 Thorndike  
“ Arthur G. 19 Bartlett, Roxbury  
“ Benjamin, charp. 590 Western av.  
“ Charles N. boulanger, 48 Reed  
“ David, menuis. 119 London E. B.  
“ Ernest G. 653 E. Seventh  
“ Eugène, garde-moteur, 19 Bartlett  
“ Frank E. marc. Union Station.  
“ N. D. & W. Co., E. Boston  
“ Frank E. médecin. 39 Hancock  
“ Frédérick, gr.-mot. 2463 Wash.  
“ Hector, 10 Belvidere  
“ Eugène, 23 Highland ave. Rox.  
“ John S. commis, 71 Edwin  
“ Joseph G. gardien, 653 E. Seventh  
“ Joseph S. barbier, 56 Howard  
“ Frank J. (repairer), 19 Court  
“ Mary, 2 Trenton, Charlestown  
“ Noël, journ. 78 Cambridge Chsn.  
“ Robert, sommelier. 132 Bacon  
“ Robert, charp. 6 Hotel Nelson  
“ William, manuf. 2 Trenton Chsn.  
“ William J. et-m., 17 Batterymarch  
Arcand George, forg. 20 Westminster  
Archambault Dr Co. 38 Pemberton sq.  
“ George, conc. 10½ Bacon

Arsenault Albert J. fact. 10 Downing  
“ James, journalier, 86 Market  
“ Joseph, cuisinier, 44 Union Park  
“ Joseph, charron, 19 Downing  
“ Joseph L. 30 Wyman  
Arseneaux Peter R. beltmaker, 119  
High  
Aubin Agnès A. Institut. 205 Everett  
“ Harris J. courtier, 55 Milk  
“ Ovide, commis, 518 Washington  
“ Philip L. teneur de livres, 205  
Everett  
“ Thomas, court. 69 Broad  
Anclair Nap. J. surint. 615 Albany  
Auger Emile, 91 Sheridan  
Ayotte Siméon, charp. arr. 200 Silver  
Babbineau Annie, 6 Flint place  
Bachand Michel. charpentier, Lorette  
Bachelier Charles A. com. 4 High  
Bacon Clovis N. Inv. 17 Marion  
“ Ernest, commis, 477 Washington  
Bacon Horace, 2 Symmes  
“ Horace jr., commis. 2 Symmes  
“ Joel L. 13 Copeland  
“ Louis, 15 Blagden  
“ Samuel F. charp. Walker, W. Rox.  
Badeau Louis, portier, 23 Knox  
Bader Antoine, boulanger, 35 Ferrin  
“ Joseph, boulanger, 87 Lamartine  
“ Joseph, charretier, 1334 Tremont

Le Chagnon's Headache Cure      Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE MENTHOL COUGH SYRUP

# BAUME RHUMAL, Y GOUTER UNE FOIS, C'EST L'ADOPTER POUR TOUTOURS.

8

BOSTON.— MASSACHUSETTS.

Barier Louis, 19 Fenno  
 " Valentin, piano-maker, 80 Fulda  
 Baldassarre Paul, barbier, 29 Yeoman  
 Baldeau Fred. man. 451 E. Eighth  
 Balfour Charles, chart. 34 Jamaica  
 " Charles A. cond. 196 Boylston, J. P.  
 " Daniel M. charretier, 34 Jamaica  
 " David, cocher, Weld Park  
 " David M. 30 Union, Charlestown  
 " Henri, cocher, 245 1/2 Roxbury  
 " Pierre D. ctr.-mtre., 245 Warren, Rox.  
 Balideau William, cond. 2440 Wash.  
 Barbeau A. A. chauf. B. & A. R. R 31 Union Park  
 Barbier Aug. E. conf. 103 Shawmut ave  
 " Félix Rév., 25 Isabella  
 " Henri E. com. 103 Shawmut ave.  
 " H. C. Mme. pât. 103 Shawmut ave  
 Baron Victor S. commis, 21 Charter  
 Barraby G. L. 20 Parker, Charlestown  
 Barré Shoe Co., 15 Columbia  
 Barrent Louis, 20 Quincy, Roxbury  
 Barri Martin, 81 State  
 Barron Israël, charpentier, 73 Salem  
 " Joseph, commis, 31 Sheafe  
 " Joseph P. fripier, 306 Bowdoin, Dorchester  
 " Joseph S. tailleur, 33 Bainbridge, Roxbury  
 " J. A. fripier, 291 Shawmut ave.  
 " Thomas E. com. 126 Bennington  
 Barry Pierre, journalier, 50 Maverick  
 " Pierre J. commis, 143 Freeport  
 " Samuel B. aiguilleur, N. E. R. R., 200 Athens.  
 " Simon, charp. de navire, 2 Everett pl. E Boston  
 " Thomas, maçon, arr. 621 Parker  
 Barteaux Alb. D. char. arr. 467 Main  
 Barteaux A. J. charpentier, 4 Mills  
 " Ernest C. commis, 31 Dor, Rox.  
 " Henry S. fripier, 35 Temple  
 " Millie A. veuve de Joseph P. 33 Wellington  
 " Nathan T. journ. 7 Linwood pl. Charlestown  
 " William B. const. 12 Carlisle, Rox.  
 Bastian Charles W. gr. malade, 337 A. W. Broadway  
 " C. W. Mme. modiste, 377 A. W. Broadway  
 Bazin Charles, tapissier, 18 Oak  
 " Charles E. gardien, 6 Hano  
 " Frank W. chap. 93 Amory, Rox.

Bazin Harry H. com. 93 Amory, Rox.  
 " Henry, fripier, 150 Boylston, rés. Wakefield  
 " Louisa et Mary, 113 Bartlett, Chsn.  
 " Savillian E. tapissier, 93 Amory, Roxbury  
 Beauchain John L., sur. 68 Beverly, rés. 41 Somerset  
 Beauchamp Albert, journalier, 332 Medford, Chsn.  
 " Fred. com. 325 Medford, rés. 256 Bunker Hill  
 " John, commis, 61 Green, rés. 127 Chambers  
 " Napoléon, journ. 256 Bunker Hill  
 Beauchemin Wilfred F. fripier, 615 Washington  
 Beaudette David, journalier, 694 Massachusetts ave  
 " Minnie, 22 Sawyer  
 " William, journalier, 694 Mass. ave  
 Beaudin Ivan, 68 West Cedar  
 Beaudoin, Frank, 5 Downing  
 Beaudry Alex. machiniste, 162 Commercial, rés. 78 Spring Park ave  
 " John V. Hotel Revere  
 " Joseph J. garçon, 78 Chambers  
 " T. J. machiniste, 109 Summer  
 Beaumont Albert, charretier, 236 Shawmut ave  
 " Arthur, vitrier, 29 Chapman ave.  
 " Francis B. comptable, 53 State, rés. 23 Alveston  
 " Frank, batelier, 50 Arch, r. Everett  
 " George W. fripier, 85 Bowdoin ave  
 " Georgie, 32 Temple  
 " Horace, polisseur, 15 Hewlett  
 " James, 85 Bowdoin ave  
 " John, marbrier, 106 Bremen  
 " Paul, commis, 44 Harrison ave  
 " Saül, collecteur, 36 Norman  
 " Thomas, maçon, 85 Byron, E. B.  
 Beauregard Victor, mach. 62 Sudbury  
 Beauséjour John, cuis. 192 Hampden  
 " Robert, chef, 192 Hampden  
 " Rose M. Mme. 7 Dexter House  
 Beantiette Edouard, frip. 2260 Wash. rés. 1452 Washington  
 Beauvais Alph. com. 327 Tremont, rés. Ashland, coin Row, Ros.  
 " Daniel F. 18 Milford  
 Bebo Frank, 82 Eustis  
 Bédard Louis T. peintre, 14 Hunne- man, rés. 107 Winthrop, Rox.  
 Bécard Ernest E. commis, Fiske's Wharf, rés. 246 Shawmut ave  
 Bégis Jos. G. scieur, 24 Decatur, E. B.

Demandez à votre Pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible et pauvre en sang

Bégin Wm. J. comptable, 118 South  
 Bélanger Annie, 12 Haynes  
 " A. J. 77 Myrtle  
 " Marguerite, commis, 12 Haynes  
 " Omer, journalier, 6 Liverpool ave  
 " Pierre, menuisier, 134 C  
 Bélier Gilbert H. 30 Irving  
 " Mary H. Mme. 36 River  
 Béliveau Joseph P. télégr. 124 Sydney  
 Bell Louis, mach. 5 City Point court  
 " Pierre, 17 Notre Dame  
 " Phœbé, 599 E Fifth  
 " Philippe, fripier, 165 W. Canton  
 Belliveau Annie, march. 430 Com'l  
 " Joseph B. dentiste, 41 Tremont,  
 rés. Prescott  
 " Joseph P. télégraph. 167 Sydney  
 " S. dentiste, 41 Tremont, rés. Mel-  
 rose Highlands  
 Bellivier Max. institut. 132 Boylston  
 Bellotie Alphonse, jard. 23 Hulbert  
 " John F. 23 Hulbert  
 Pelot A. restaurant, 14 Isabella  
 Bénard Chas. H. com. 30 Phipps ave  
 Benjamin Jacob, charp. 134 Brighton  
 " J. J. fripier, 614 Chamber of Com.  
 rés. Worcester  
 Benoit, A. A. étudiant, 6 Pearl, Dor.  
 " Eugène C. com. 642 Washington,  
 rés. Everett.  
 " Hubert, charpentier, 5 Grosvenor  
 " J. A. com. 17 Court sq. rés. Som.  
 " Urbain C. compt. 180 Devonshire,  
 rés. Everett  
 " William, poisson. 428 Atlantic  
 ave, rés. 73 Maverick  
 Béraud François, peint. 29 Lagrange  
 Berger Charles, 296 Columbus ave  
 " Henri, prof. de violon, 86 Pemb.  
 " Henry C. Dor. Gas Co. rés. 34  
 Richfield  
 " Israël, charretier, 78 Brighton,  
 rés. 10 Barton court  
 " Jacob, boulanger, 48 Norman  
 " Jacob, 38 Poplar  
 " James F. charcutier, 34 Richfield  
 " James F. jr. commis, 34 Richfield  
 " Lizzie Mme, 108 Harrison ave  
 " Moses, comptable, 31 Castle, rés.  
 21 Lambert ave  
 " Richard T. com. 643 Warren, rés.  
 34 Richfield  
 " Rodolphe, peintre, 16 Alden pl.  
 " R. Mme, modiste, 16 Alden pl.  
 " Samuel, tailleur, 2 Brighton  
 " Solomon, charc. 9 Parkman et 78  
 Brighton, rés. 10 Barton ct.

Bergoron Solomon, charretier, 36  
 Lowell  
 Bergeron Joseph T. commis, 36 Otis,  
 rés. 1 Ingleside  
 Bernard Albert, Brookline  
 " Frank, garçon, 13 Chesterfield  
 " Frank, charpentier, 13 Corwin  
 " Frank, machinist, 223 Roxbury  
 " Frank, médecin, 2085 Washington  
 " Frédéric J. forgeron, 37 Falcon  
 " French Phonological School, 175  
 Tremont  
 " Georges, Lynn  
 " Harry O. garçon. 1 Hingham  
 " James P. journalier. 28 Greenleaf  
 " John, journ. 261 Chelsea, E. B.  
 " John, garçon, 1 Columbus pl.  
 " John H. commis, 39 Tremont  
 " John J. photographe, 126 D  
 " Joseph, photo. 109 W. Seventh  
 " Léon, instituteur, Ins. Tech. rés.  
 335A Columbus ave  
 " Louis, journalier, 62 Beach  
 " Mathilda, 23 Morton  
 " M. J. Mme, modiste, 803 Wash-  
 ington, rés. 269 Tremont  
 " Paul, commis, 836 Washington  
 Bernier Em. M. cigarier, 879 Saratoga  
 Bertrand Albert E. cuis. 4 St. Paul  
 " Alphonse, cordonnier. 234 W. Fifth  
 " Arthur J. étudiant, 18 Knowlton  
 " Edmond, sculpteur, 9 Maple pl.  
 " Frank F. voiturier, 18 Knowlton  
 " Frank H. voiturier, 18 Knowlton  
 " Joseph E. 23 Pinckney  
 Bérubé Louis, menuisier, 6 Lansing  
 Bessette Louis, 39 Falmouth  
 " William, commis, 73 Union, Br.  
 Bessonett Clarence A. 83 Pinckney  
 Biganess William, com. 450 Wash.  
 Billotte Louis C. cuisinier, 274 Harri-  
 son ave  
 Bilodeau Adolphe, barbier, 4 Broad-  
 way Ext. rés. 1100 Washington  
 Binet John W. concierge, 3 Vine ave  
 Binnette J. 33 Union Park  
 Biron Joseph C. com. 82 Chestnut ave  
 " Louis C. cordon. 82 Chestnut ave  
 Bissonett Eust. menblier, 978 Parker  
 " Louis G. photographe, 1150 Colum-  
 bus ave. rés. 731 Parker  
 " Louis N. 7 Washington Market  
 Blais John A. commis, 338 Tremont  
 " J. E. Adrien, commis, 69 Tremont  
 " M.-L. modiste, 692 Huntington ave  
 " Nellie veuve m. de pension, 5  
 Causeway

Demandez a votre  
 Pharmacien le

**Vin Restaurateur**

si vous etes faible  
 et pauvre en Sang.

# SIROP DES ENFANTS

Tel que Pré-  
paré par le

Dr J. Emery Coderre

10

BOSTON. — MASSACHUSETTS.

Blanchard Alfred L. mécanicien, 3  
Appleton, rés. Hotel Clyde  
" Benjamin, électricien, 22 Dwight  
" Chas. E. maçon, 1107 Columbus ave  
" Charles F. charpentier, 8 Lorenzo  
" Eug. maçon, 1107 Columbus ave  
" Félix, commis, 26 Compton  
" Ferdinand L. écurie de louage,  
103 W. Cedar  
" John B. gardien, 182 Friend  
" John B. S. messenger, 182 Friend  
" Léon E. bijoutier, 17 Chapman ave  
" Mar. e. mod. 1956 Dorchester ave  
Blouin Alexina, modiste, 2578 Wash-  
ington  
" Cyrille, commis, 2578 Washington  
" Godias, sellier, 49 S. Margin  
" John C. gérant, 2578 Washington  
Bodin George F. 64 Westminster  
Boivin Charles S. charr. 55 Tremont  
" Frank, garçon, 57 Fayette  
Bonin Pierre, cuisinier, 593 Tremont  
Boucher Chas. J. prote. 110 W. Canton  
" Edouard G. commis, 84 Leverett  
" John, cocher, 11 Wesley, E. B.  
" John, ferblantier, 23 Lowell  
" Joseph J. charretier, 4 Gray, Chsn.  
" J. Hector, barbier, 1059A Wash.  
Bouchie Alex. journalier, 198 London  
" Alfred, journalier, 15 Charter  
" Gilbert, mécanicien, 5 Noble et.  
" Simon, journalier, 177 Everett E. B.  
" William J. polissenr, 106 Bremen  
Boudrean Adéline, 314 Chelsea, E. B.  
" Alfred, 10 Monmouth  
" Arthur, poissonnier, 43½ Charter  
" Chas. P. latteur, 440 Harrison ave  
" Félix, journalier, 28 No. Bennett  
" Félix, 43½ Charter  
" Francis H. latteur, 61 Chelsea, E. B.  
" Geoffroi, solliciteur, 43½ Charter  
" G. H. poisson, 428 Atlantic ave  
" Henri, concierge, 121 Causeway  
" Henri, poissonnier, 377 Maverick  
" Isaac, charp. 469 Sumner, E. B.  
" Joseph, cuisinier 179 London  
" Joseph A. 4 New  
" Louis Omer F. E. 33 Boylston  
" Pierre L. 4 New  
" Walter, barbier, 321 Meridian  
" William M. pompier, 11 Pacific  
" William P. 314 Chelsea. E. B.  
Bondro Isaac, agent, Crescent Beach  
Boudrot Elias, m. de p. 11 Tillston  
" Félix, barbier, 1126 Tremont  
" James, mécan. 1947 Washington  
" Jeffrey A. peintre, 71 Warwick

Bondrot John, poisson. 14 Unity  
" Léo, poissonnier. 302 Hanover  
" Simon, journalier, 20 Harris  
" William A. concierge, 485 Shaw-  
mut ave  
Boudrow Alfred, 5 Havre  
" Catherine, 5 Havre  
Bougler Constance, 32 Bellerica  
Bouley David, com. 297 Washington  
" Mary, 5 Hyde, Roxbury  
Bourbonnais I. cocher, 23 Wellesley,  
E. B.  
Bourdeau Charles, charr. 26 Spring  
Bourdon Aug. peintre, 249 Ashmont  
" Dennis, 384A Boylston  
Bourret M. L. typo. 242 Washington  
Bourguignon Louis, barbier, 102  
Trenton, E. B.  
Bourke Hélène, 35 Dwight  
" James, conc. 496 Columbus ave  
" John B. rest. 108 Dorchester ave  
" William, imp. 709 East Seventh  
Bourneuf P. charp. 274 E. Cottage  
Bourquin Albert, charp. 42 Dwight  
Bousquet Edgar, conc. 23 Windham  
" Frédéric, maçon, 17 Otis  
Boutillier Alex. barbier, 121 Roxbury  
" John, charretier, 82 Eustis  
" Nathaniel, ingénieur, 788 Saratoga  
" Wm. H. charpentier, 3 Woodward  
" Wm. R. commis, 132 Pearl  
Boutillier A. D. conc. Townsend  
" Thomas R. pompier, 600 Saratoga  
Boutin Calixte, vendeur, 112 Beverley  
" Gilbert, écurie de louage, 112  
Beverley  
" Girard, Winthrop  
Boutlier Frank, Bristol  
" Henry J. 23 Central sq.  
" Joseph E. ingénieur, 27 Central sq.  
" Jos. F. latteur, 27 Central sq.  
" Michel, solliciteur, 155 Havre  
" Nap. P. 27 Central sq.  
" Samuel, concierge, 9 Elmore  
Boutillier Jacob, ingénieur, 16 Selden  
" Jérémie, ingénieur, 16 Selden  
Bouvé Albert H. 173 State  
" G. dentiste, 12 West  
" Charles O. 87 Milk  
" Edouard T. concierge, State House  
" George F. 657 Washington  
" George H. 657 Washington  
" George W. 131 Devonshire  
" James A. teneur de livre, 95 Milk  
" Thomas, 321 Blue Hill ave  
" Walter L. 113 Devonshire  
" Wm. J. peintre, Dudley ave

**Le Chagnon's Headache Cure**

Soulage tous Maux de  
Tête en Cinq Minutes.

Bouvie Ernest H. méc 27 Dock sq.  
 Bouvier Joseph, cond. 11 Pleasant  
 Boyer Charles W. surveillant, 29 Pemberton sq.  
 " Henry B. conc. 113 Devonshire  
 " Herbert L. conc. 113 Devonshire  
 " Maurice W. photo. 523 Wash.  
 Brault David, maçon, 48 Cottage  
 " David jr. maçon, 48 Cottage  
 " John. maçon. 48 Cottage  
 " Joseph, 483 E. Sixth  
 " Julius, maçon. 48 Cottage  
 " Louis N. maçon 42 Everett  
 " Ulric, barbier, 127 Chambers  
 Breault Joseph, 325 Paris  
 Brion Jacob, tailleur, 148 G.  
 Brisson Edouard. barb. 40 N. Anderson  
 Brosseau John. conc. 91 Franklin  
 " Joseph, concierge, 184 Friend.  
 " Joseph H. vend. 450 Washington  
 Bronillet George, dentiste, 545 Columbus ave.  
 Broussard Catherine, 271 Havre  
 " Charles, plombier, 55 Leverett  
 " Collin S. concierge, 84 Commerce  
 " Moses, charp. 177 Everett, E. B.  
 Brosseau Fred, maçon, 11 Staniford  
 " Gilbert, 200 Friend  
 Brunell Fred, journalier, 54 Leverett  
 Brunnelle Octave, 87 Summer  
 Brunet Baptiste, épicier, 28 Bennet  
 " Edouard H. boulanger, 34 Taber  
 " Joseph, maçon, 65 Sawyer  
 " Philip, teneur de livre, 34 Taber  
 Brussard Collin, 51 Maverick sq.  
 Budreau Arthur, Waverley House  
 " Henry L. poissonnier, 378 Maverick  
 " Joseph, sellier, 35 McLean  
 " Simon J. mécanicien, 142 Everett  
 Budro Lizzie, 17 Roach  
 Buell Marcus D. professeur, 72 Mt. Vernon  
 Buie James, charpentier, 50 Bird  
 " Walter A. 23 Court  
 Burdeau, 14 Boylston  
 Burel G. professeur, 368 Boylston  
 Bussell Albert, télég. 109 State  
 " Charles A. méc. 107 Bigelow  
 " Charles S. ingénieur, 107 Bigelow  
 Carle Albert, 125 W. Concord  
 " Florentine, modiste, 146 Saratoga  
 " Frank H. barbier, 146 Saratoga  
 " Sarah, 30 Worcester sq.  
 Carrier John, charp. 221 Saratoga  
 Carron Joseph, fondeur, 51 Fayette  
 " Louis R. horloger, 28 Eliot  
 Cartier Jacques, réd. 99 Roxbury

Casavant Adolphe, peint. 20 Riverdale  
 " Clarence, serre-frein, 155 Athens  
 Cassavant George L. com. 20 Cottage terrace  
 Chabonneau Chs. couv. 15 N. Grove  
 Chabot Alarie, prote, 224 E. Eagle  
 " Charles H. com. 615 Washington  
 " Joseph W. dessinateur, 2 Park sq.  
 " Rebecca Maud, Mme, 1 Lamartine place  
 " Walter A. commis. 110 Sudbury  
 Chalifoux George, cordonnier, 75 Day, Roxbury  
 " Joe, journalier, 4 Oakes  
 " Joseph, prote. Thomas G. Plant Co  
 " Joseph M. cond. 244 Neponset ave  
 Champagne Adolphe, papetier, 9 Valentine  
 Champeaux George, journalier. 12 Dwight  
 Champion Albert B. charpentier, 132 Maple, W. R.  
 " Annie E. Mme, 174 Cory, W. R.  
 " Clara, garde-malade. 132 Maple, W. R.  
 " Horace B. surveillant, Cedar Grove Cemetery  
 " Joseph, 21 W Dedham.  
 Chapdelaine Fred J. com. 91 Federal  
 Chant Jean M. & Co. 20 Temple Place  
 Chapeau Charles, imp. 144 Welles ave  
 Charbonneau Charles, couvreur. 56 Decatur, Charlestown  
 " Joseph, 259 Washington  
 Charbonnier Julius, meublier, 166 Norfolk ave  
 " Philip, char. 166 Norfolk ave  
 Charlebois Olivier, barbier. 279 Highland, Roxbury  
 Charron Godfrey, sculpteur, 8 Church Place, Roxbury  
 Chartier Arthur O. marchandises sèches, 151 Tremont  
 " George H. barbier, 537A Shawmut ave  
 Chartrand John G. brasseur, 1128 Columbus ave  
 Chatel Moses, 15 Avon place.  
 Chaurant H. X. com. 102 Purchase  
 Chemin Frédéric, barbier, 133 Dorchester ave.  
 " Frédéric, jr. barbier, 133 Dorchester ave  
 " Louis, barb. 133 Dorchester ave  
 Chenet Adélie, Mme, 212 Norfolk, Dorchester

Casavant Alfred, prof. 175 Tremont  
 " Azélie, institutrice, 175 Tremont  
 Chenette Frank G. cocher, 22 Trumbull  
 Cherier Gustave, boul. 866 Albany  
 Chevalier Félix P. com. 55 Tremont  
 " Samuel, 26 Broad  
 " Samuel A. librairie publique, 31 Newbury  
 Choinier Andrew, ingénieur, 41 Bow  
 Clément Charles C. tail. 660 Centre  
 " David, journalier, 34 Porter  
 Cloutier Charles, serre-frein, 38 Pleasant, Charlestown  
 " Louis, cordonnier, 25 Forbes  
 Collett Charles J. charretier, 168 Bunker Hill  
 " Frank A. com. 450 Washington  
 " Jacob F. boucher, 110 Chauncey  
 " James F. charretier, 47 Decatur, Charlestown  
 " John, mécanicien, 8 Milford  
 " John W. 29 N. Anderson  
 " Julius, imprimeur, 34 Milford  
 " William E. arch. 50 Broomfield  
 Comeau James, méc. 143 W. Fifth  
 " Maggie, 329 Shawmut ave  
 " Toussaint X. menuisier, 76 Warren, Rox.  
 Comte Marguerite, mod. 290 Dudley  
 Constantineau Joseph, barbier, gare Union  
 Content Charles, peintre, 153 Freeport  
 Cordeau Wilfrid, meub. 46 Cornhill  
 Cormier Albert J. agt d'ass. 25 Main  
 " Arthur H. charretier, 96 Essex  
 " Daniel M. ten. de livres, 17 Sharon  
 " Donat H. teneur de livres, 48 Thorndike  
 " Elisabeth R. institutrice, Harvard Hill School  
 " Gédéon, cuis. 42 Portland  
 " Harry E. commis, 53 Main  
 " John H. commis, 22 W. Dedham  
 " Joseph S. conducteur, 23 Ottawa  
 " Louis R. étud. 3 Pleasant St. Ct.  
 " Wilford, barbier, 37 Cambridge  
 Coté Fred, cornicheur, 48 S. Margin  
 " Henry, barbier, 23 Warren ave  
 " Joseph, charpentier, 13 Duncan, Dorchester.  
 " Joseph F. charretier, 43 Tufts.  
 " Victor, barbier, 30 Faulkner  
 Couchier Albert, cuisinier, 23 Revere  
 Couhette Onésime, charretier, 396 Medford, Chsn

Couillard Catherine, 45 Emerald  
 " Chester F. pressier, 593 Saratoga  
 " Clarence S. commis, 91 Causeway  
 " Ephraim, Mme, 46 Chickatabut  
 " Frank W. caissier, 140 Tremont  
 " Joseph, inspecteur, 55 Kilby  
 " Joseph E. commis, 428 Atlantic ave  
 " Joseph H. Charpentier, 68 High, Chsn.  
 " Mary, 593 Saratoga  
 " Nathan, journalier, 24 Village  
 " Wm H. agt d'annonce, 1 Beacon  
 " Wm K. charr. 428 Atlantic ave  
 Coupal Pierre A. mach. 19 Columbia  
 Courage Geo. J. commis, 140 Washington  
 Courant David S. organiste, 19 Wakullah  
 " Henry D. vendeur, 19 Wakullah  
 Courtemanche John F. garde-moteur, 650 E. Seventh  
 " Joseph, charpentier, Butler ave  
 Crapeau Albert F. W. meublier, 41 Kendall  
 " Eneas E. commis, 41 Kendall  
 Cusson Frank X. vendeur, 1280 Tremont  
 " V. 71 Tremont  
 Cyr Edward, jr. chef de section, 44 Walley.  
 " Joseph, maçon, 16 Lynde  
 " Joseph J. mécanicien, B., R. B. & L. R. R.  
 " Samuel D. mécanicien, B., R. B. & L. R. R.  
 Damien Marie, matrone, maison St-François.  
 Daniel Louis, 24 Billerica  
 Daudelin Joseph Emile, directeur, 7 Park sq.  
 Dauphin Théophile, barb. 90 Myrtle  
 DeBos Fred. concierge, 5 Brimmer  
 DeCelles Joseph D. com. 27 Winter  
 " John C. commis, 27 Winter  
 DeGrasse D. charpentier, 52 Portsmouth, Br.  
 " George, charp. 66 Market. Pr  
 " Joseph, charp. arr. 60 Market, Br.  
 " Joseph H. 52 Portsmouth  
 " Louis, barbier, 66 Market, Br.  
 " Margaret, rest. 1198 Washington  
 " Moses, charp. 66 Market, Br.  
 " Pierre, 66 Market, Br.  
 " Samuel A. dentist, 150A Tremont  
 DeLaRochelle Philip, professeur de français, 15 Ashburton place

DeLaRoe Victor, 11 Derby place  
DeLaRoï Henry D. cordonnier, 1115  
Dorchester ave  
Delarne Charles, journalier, arr. 158  
Ward, Rox.  
DeLaurier Arthur, gér. 75 Appleton  
" Mary A. modiste, 27 Isabella  
DeLaVergne Cornelius B. 38 Equit-  
able Building  
DeLorimier Alf. vendeur, 450 Wash-  
ington  
DeLude Fred, commis, 61 Green  
Demers Alexandre, 242 Washington  
" Hector, scieur, 82 Brooks, E. B.  
" Téléphore, mach. 49 S. Margin  
Denault Edward C. commis, Castle  
sq. Hotel  
Déroche Charles, charp. 40 W. Sixth  
" Cyrus, boulanger, 76 Leverett  
" Henry, journalier, 3 Unity.  
Dérocher Adolphus, charpentier, 96  
Monument.  
Dérocher Eva Mme, 15 Milford  
Dérosier Edouard, charr. 671 Harrison  
ave  
Desautels Emery, carrossier, 20 West-  
minster  
Deschamps Edouard, com. 137 Fed-  
eral  
" Emma Mme, 119 1/2 Lenox  
" Théodore I. vendeur, 124 Malden  
Deschênes Victor, cigarier, 6 Tyler  
Desève Alfred, musicien, 505 Massa-  
chusetts ave  
Desjardins Adolphe, charcutier, 31  
Winslow, Roxbury  
" Charles, barbier, 51 Cambridge  
DesLauriers, Arthur E. surveillant,  
152 Tremont  
Desnoyer Louis J. A. 2457B Wash-  
ington  
Despeaux George W. com. 6 Broom-  
field  
Desroche Frédéric, barb. 122 Brain-  
tree  
" Prosper J. charp. 875 Harrison ave  
DesRochers Ella M. 24 Temple place  
DesRoches Cyrus, charr. 76 Leverett  
Desrosiers, Narc. carr. 17 Ellet, Dor.  
Desy Gustave, phar. 117 Hampden  
DeVillers, Pierre F. com. 518 Wash-  
ington  
DeVincet Joseph O. tailleur, 79 W.  
Concord  
Dion Arthur, teneur de livres, 172  
Elliot  
" Emélie, 10 Hanover ave

Dion Frank M. com. 1 No. Market  
" Fred D. commis. 1 N. Market  
" George, charp. 23 Exchange, Dor-  
chester  
" James, cordonnier, 106 Bickford  
" Léon, inventeur, 1016 Tremont  
" Wm. J. commis, 21 Winter  
Dionne Abraham, charpentier, 364 E.  
" Godfrey, serrefrein, 364 E.  
" Philip, men. 99 Rutherford ave  
Dizel Joseph, commis, 44 Cabot  
Dominique Bonjean, barbier, 7 Tre-  
mont Row  
Dorval Flavien, imprimeur, 182 Friend  
Doucet Thomas, com. 2 Hazel Park  
Doucett George, charp. 8 Josephine  
" John D. commis, 17 Alpine  
" Joseph W. 64 Emerald  
" Napoléon, charpentier, 2 Lincoln  
Dorchester  
" Richard, commis, 3 Ericson  
" Wm. forgeron, 3 Ericson  
Doucette Bernard, commis, 31 Milk  
" David, électricien, 31 Eustis  
" Frank, commis, 24 Union  
" Gilbert, conducteur, 10 Wilton  
" Isaac, journalier, 42 St. Martin  
" John, Peintre, 21 Riverdale  
" Joseph A. 52 Compton  
" Joseph E. commis, 53 State  
" Peter J. mécanicien, 68 Circuit  
" Reuben, charpentier, 224 Bolton  
" Victor, com. 61 Market, Brookline  
" William, charpentier, Richardson  
Brookline  
Dozier James, 47 Mt. Vernon  
Drolet P. A. marchand de journaux,  
30 Franklin  
Drost Charles A. 564 Washington  
" Gustave A. commis, 564 Washing-  
ton  
Drouet Charles, 2307 Washington  
" Henry, 23 Court  
Drouin Fred. cordonnier, 197 Ruggles  
" Louis P. barbier, 427 Washington  
Dubois Albert, 16 Gardner  
" Anna, 186 Commonwealth  
" Louis A. sténographe, 20 Bacon  
DuBoistel Anna, 86 Warren, Rox.  
Dubrant Wm. 536 Medford  
DuBreuil Alfred, 21 West  
" Edward, 56 School  
Dubuque, Julien, 189 Harrison ave  
" J. P. Mme, 24 Newbury  
" Léon F. teneur de livres, 690 E.  
Seventh  
Duxet John M. journ. 379 Maverick

## Le Chagnon's Headache Cure

Soulage tous les maux  
de tete en cinq minutes.

Elles sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TÊTE, Les Piles C. T. C.

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

14

BOSTON.—MASSACHUSETTS.

DuCett J. imprimeur, 295 Congress  
 Ducharme Eugène, cuisinier, Parker House  
 " Rodolphe, 450 Washington  
 Duchemin Amélie, "Waverly Magazine," Malden  
 " Peter F. 7 Temple  
 Duclos Alfred E. commis 2225 Washington  
 " Arthur E. 220 Devonshire  
 " Joseph, journalier, 11 Culvert  
 " Joseph H. 206 Purchase  
 " Kouis O. 24 Kingstom  
 " Mary E. 53 Woodbine  
 " Samuel, 73 Moore  
 Dufresne Alphonse, charron, 54 H.  
 " Joseph, charron, 52 Reed  
 Dugand, George, maçon, 166 Devonshire  
 Dugal John, 38 Parkman  
 " Joseph J. graveur, 302 Washington  
 " Louis E. commis, 3 Hanover  
 " Philippe E. 36 Custer  
 " Victor, 16 Cornhill  
 " Wilfrid, commis, 55 Tremont  
 Duhaime Francis, peintre, 3 Poplar  
 Dumaine Frédérick, commis, 64 Ames Building  
 Dumaresq Francis, 35 Broad  
 " Hubert, 450 Washington  
 Dumas Cassius, 7 Norcross Place  
 " Joseph, journalier, 372 Medford, Chsn.  
 " J. Arthur, caissier, Adams House  
 " Wilfrid, 350 Medford, Chsn.  
 Dumond John B. 125 Milk  
 Dumont Gilbert, 157 Bennington  
 " George, 167 Tremont  
 Dumoulin Cyrille, barbier, 72 State  
 Dunneville Charles, 17 Chapman  
 Duplain Charles, boul. 91 Warrenton  
 " Joseph, boulanger, 91 Warrenton  
 Duplessis Henri C. 586 E. Seventh  
 " Joseph, 1 William Street Terrace  
 Dupond Henri P. bijoutier, 315 Hotel Pelham  
 Dupont Flavién, chir. 40 Isabella  
 " Henry C. cont. 979 Columbus ave  
 " Irénée, 53 Massachusetts ave  
 " Justin, graveur, 46 School  
 " Lamotte, 531 Massachusetts ave  
 " Thomas, 30 Winter  
 Dupré Siméon C. teneur de livres, 1 Blackstone  
 Duprée Edward, 346 Warren, Rox.  
 " Henry, photographe, 61 Papul

Dupuis Ernest, buanderie, 197 Harrison ave  
 Duquesne Manf., 221 Columbus ave  
 Duquet Charles, plombier, Gould, près Bell ave., W. Roxbury  
 " Frank H. 27 State  
 Duquette Annie, mod. 9 Erierson ave  
 Durand Catherine, 62 Gold  
 " Mme J. 642 Dudley  
 Durant Charles W. 464 Harrison ave  
 " Henry T. Mme, 30 Marlboro  
 " John, 99 George, Roxbury  
 " John C. 1053 Columbus ave  
 " John F. 987 Washington  
 " Joseph, forgeron, 88 W. Seventh  
 " Joseph, 21 Grove  
 " Peter, charpentier, 626 E. Second  
 " Wm. 324 Washington  
 " Wm B. 19 Congress  
 Durocher Albert J. 51 Fayette  
 " Marie, 82 Devens  
 Durras Joseph, barbier, 11 Pearl  
 Duval Arvin R. 14 Baker Parker  
 " Eugène G. 351 Congress  
 " George W. charpentier, 94 Monument  
 " Joseph H. boulanger, 90 South  
 " Louis, barbier, 208 Bowdoin, Dorchester  
 DuVernet Charles M. 640 Tremont  
 DuVigneaux Louis, Park Sq. Station  
 Eno Fred L. commis, Tremont National Bank  
 " Wm. P. commis. Columbian National Bank  
 Ernest Wm C. 256 Washington  
 Esprit Joseph, 13 Decatur  
 Ethier Elzéar J. 67 Chauncy  
 " M. A. H. pianiste, 54 Calumet  
 " Harriet S. 54 Calumet  
 " Joseph B. 101 Blackstone  
 " Lillian, 54 Calumet  
 " Napoléon, 767 Dudley  
 Falardeau Antoine, 30 Winter  
 " Wm O. 43 Erie  
 Falardo Charles H. commis, 70 Kilby  
 " Mary A. Highland ave, Nep.  
 Falcon Joseph, tailleur, 3 Oswego  
 Fauteaux Louis, 20 Bethoven  
 Favre M. L. Mlle, 280 Boylston  
 Favreau David, barbier, 62 Causeway  
 Félix Louis, 44 State  
 Ferrier Charles H. 327 Main  
 Forcier Charles, 138 Pleasant, Dor.  
 Forest Alfred B. 31 Bedford  
 " Catherine, 89 W. Sixth  
 Forgeron Alexandre, 2 Prescott, E. B.

De rendez a votre Pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous etes faible et pauvre en sang



Forgeron Edmond C. com. 2 Ramsey  
 " Théodore H. conducteur. 220 Paris  
 Fortier Edmond, journ. 104 George.  
 Roxbury  
 Fortin Benjamin, 361 Centre  
 " Frédéric S. photographe, 233  
 Washington  
 " George. barbier. Parker House  
 " Wm E. commis, 1888 Washington  
 Foucher Gaston, 65 Dartmouth  
 Fongère Peter, poissonnier. 22 Unity  
 Fournier Cora. 326 W. Broadway  
 " Edouard, 110 Gold  
 " Mary J. sten. Quincy Hall  
 Fournon Dora, modiste, Garrison  
 " Lucien, Garrison  
 France Charlotte. 27 Moseley ave  
 " J. G. 18 Dartmouth  
 Francheville C. 53 State  
 " Edmond. commis, 65 Bedford  
 Gagnon Arthur J. dentiste, 69 Wash.  
 " John, serrefrein, 76 Washington  
 " Pierre. commis. N. E. Freight  
 " Siméon H. 545 Washington  
 Galameaux Albert W. plombier, 104  
 W Magnolia  
 " Ellen, 37 Monroe  
 " Frank, maçon. 785 Massachusetts  
 ave  
 " Helen 134 Magnolia  
 " Mary F. 104 Magnolia  
 " N. L. Mlle, 184 Boylston  
 Gamache Clarence, com. 34 Boylston  
 " Ernest E. forgeron, 35 Saratoga  
 „ Hannali, 281 Chestnut ave  
 „ Henry A. journalier, 7 Weld Park  
 „ Henry C. comptable, 142 Portland  
 „ Joseph, commis, 233 State  
 „ Sarah E. 5 Union pl. E. Boston  
 Garceau Albert, étudiant, 22 High-  
 land, Roxbury  
 " Alfred, confiseur, 503 Main  
 " Arthur J. commis. 12 Ashburton  
 " Matilda M. modiste, 21 Batavia  
 " Oscar M. commis. 290 Dudley  
 " Rita, musicienne, 290 Dudley  
 Gaudet André, commis, 55 Cornhill  
 " Cyrus. 76 Leverett  
 " Joseph, maçon, 1419 Tremont  
 " Pierre B. teneur de livre, Congress,  
 coin B.  
 " Philippe, cuisinier, Parker House  
 Gaudette Eli, commis, 84 Lincoln, Br.  
 " François, peintre, 84 Lincoln, B.  
 " Pacifique, charp. 36 Riverdale  
 Gaulin Théo. commis pharmacien,  
 177 Harrison ave

Gauvreau J. A. 33 Summer  
 Gauthier Arthur E. char. 88 Chardon  
 " Edgar A., commis, 42 Bowdoin.  
 " Eugène, cuisinier, 2 Reed Terrace  
 " Louis R. musicien, 78 Carver  
 " Napoléon, chauff. Commonwealth  
 ave  
 Gélinas Marie Mme. 10 Gordon, J. P.  
 Gendreau Frank A. épiciér. 786 Dudley  
 Gendron Charles. peintre, 127 No-  
 nantum  
 " George, garde-moteur, Brackett  
 " Joseph jr. charpentier. 24 Dunmore  
 " Joseph E. com. B. N. B. Milk  
 " Louis, bijoutier. 14 Tremont Road  
 Généreux Arthur, plombier, 19 East-  
 ern ave  
 " Catherine Mme, maison de pen-  
 sion, 19 Eastern ave.  
 Genest J. A. 33 Summer  
 " Lizzie Mme, arrière 63 Charter  
 Geoffroy Alfred L. F. restaurateur,  
 1405 Washington  
 Gervais Stanislas, 38 Sheridan, J. P.  
 " Treffié, 24 Haskins  
 Giguère George, cigarier. 597 Tremont  
 Girard Benjamin, char. 263 W. Second  
 " Fred, peintre, 210 Cambridge  
 " George, 651 Washington  
 " James L. com. 1 Summer Court  
 " Philippe, scieur. 25 Allston, Chsn.  
 " Louis F. 88 Massachusetts ave  
 " Sanford E. charretier, 853 Albany  
 " Toney, cireur de bottes. 28 Oneida  
 Girardin Charles L. musicien. 177½ K.  
 " Louis, avocat, 15 Pemberton sq.  
 " Sophia, 150 M.  
 Girault Théo. T. télé. 109 State.  
 Gouin Fred. journalier, 39 Norman  
 Goyette Alexandre E. commis, 258  
 N. Harvard.  
 " Ephr. maç. 130 Ward. Rox.  
 " Louis, maçon, 725 Parker.  
 " Louis, peintre, 68 Waverley, Br.  
 " Louise, m. de pens. 71 Leverett  
 Granger Albert T. com. 45 Federal  
 Gravelle J. Silas. com. 283 Main  
 Grégoire Eugène, garçon, 35 Essex  
 Grenier Alphonse, meub. 237 Tremont  
 " Arthur, peintre, 24 Grant, Dor.  
 Guilman Joseph, men. 42 Billerica  
 Guilmette Félix, marin, 273 Webster,  
 E. B  
 Guiot Flavien, charp. 21 Spring Garden  
 Guymont James O. 7 Harvard, Dor.  
 Guyon, Alfred H. 20 Upton  
 " Alfred J. com. 7 Temple Place

**Le Chagnon's Headache Cure**

Soulage tous les maux de tête en cinq minutes.

# Recuperateur Electrique de Mortimer, Interne ou Externe

16

BOSTON.—MASSACHUSETTS.

Guyon Homer, 277 Shawmut ave  
 " Joseph, fondeur, 477 E. Third  
 " Joseph E. marchand, 748 E. Sixth  
 " Mark, machiniste, 477 E. Third  
 Guyot Robert, com. 180 Summer  
 Hamel Joseph B. tailleur, 22 Lagrange  
 Hébert Auguste, cord. 351 Centre  
 " Emile, cordonnier, 7 Plant ave  
 " Eugène plombier, 34 Prince  
 " Frédérick R. S. 140 Kneeland  
 " Joseph, cordonnier, 8 Tillston  
 " Paul, forgeron, 636 E. Fourth  
 " Philias, cordonnier, 197 Heath  
 Héneault Frank, cig. 8 Knowlton  
 Hétu C. Henry, barb. 19 Spring Lane  
 Houle Harry, charp. 15 Armandine  
 " Joseph, dentiste, 174 Hanover  
 Hubert Eugène, charr. 2337 Wash-  
 ington  
 " George, 134 George, W. Roxbury  
 Huot Charles E. com. 16 Union  
 " Edouard, com. 36 Ruggles, Rox.  
 " Henri, serre-frein, 36 Ruggles, R.  
 Jacot Louis O. surv. 23 Boylston  
 " Paul H. restaurateur, 23 Boylston  
 Jacques Arthur, charr. 237 Pleasant  
 " Georges E. 284 Huntington ave  
 " Henry W. charp. 25 Ward, S. B.  
 Jean Francis, bedeau, 25 Isabella  
 Jobin Louis, commis, 23 School  
 " Théodore, déc. 88 St. Botolph  
 Joubert E. G. 146 Boylston  
 Jourdain E. E. A. 63 Centre  
 Jouval Théophile, 278 Boylston  
 Joyal J. Keith's Theatre  
 LaBlanche Louis, 1 Willoughby pl.  
 Labonté Georges N. com. 279 Congress  
 " Oscar F. surv. 44 Warren ave  
 " Wilfred A. buand. 44 Warren ave  
 Labossière Alphonse, peintre, arrière  
 7 Auburn, Rox.  
 Labrecque Achilles N. Castle Sq.  
 Hotel  
 Labrie Thomas, charr. 149 Cambridge  
 Lachambre Georges, commis, Boston  
 Dispensary  
 Lachance John B. commis, 450 Wash-  
 ington  
 Lacourse John B. méc. 32 Polk  
 " Joseph, mac. 576 Washington  
 " Louis A. commis, 32 Polk  
 Lafamme Arthur, barb. Parker House  
 LaForce Arthur A. typo. 43 Linwood  
 LaForest Samuel O. 113 N  
 LaFrance Amb. R. com. 71 Warwick  
 Lagarde Joseph M. 43 Worcester  
 Lagassé Philip, garçon, 417 Hanover

Lagier Frank, Wentworth  
 Lagüe Dominique, cocher, 23 Worth-  
 ington  
 " Louis J. carrossier, 23 Worthing-  
 ton  
 Landrie Henry, charp. 54 Weld Hill  
 Landry Adolphus J. & Co. opticiens,  
 45 Winter  
 " Augustin, poissonnier, 166 Salem  
 " Charles, com. 84 W. Springfield  
 " Désirée, journ. arr. 302 Hanover  
 " Edmond, poissonnier, 184 Paris  
 " Edouard, conc. rue Hancock, Dor.  
 " Ellis, poissonnier, 54 London  
 " Emile, arr. 70 Market, Br.  
 " Frédérick J. commis 11 London  
 " Henry J. orfèvre, 45 Winter  
 " Henry J. barbier, 37 Court et 121  
 Causeway  
 " Isidore, poisson. 19 Commercial  
 " James, charp. 10 Harrison ave  
 " Jérémie, poisson. 19 Commercial  
 " Joseph commis, 908 Tremont  
 " Joseph F. charp. 18 Havre  
 " Michel W. ingénieur, 59 Newcomb  
 " N. A. charpentier, 47 Hanover  
 " Thomas, com. 530 Atlantic ave  
 " Thomas A. rest. 359 Commercial  
 Langelier L. F. R. com. 50 Broomfield  
 Langlois Alfred, 12 Dexter House  
 " Alfred C. polisseur, 33 Valentine  
 " John B. cigarier, 17 Cambridge  
 Lanier Jules, portier, 11 Anderson  
 Lanthier Alexandre, coll. 23 Eliot  
 " Louis P. 125 Milk  
 Lapierre Benj. A. commis, 25 Beach  
 " Georges N. tailleur de pierre, 816  
 Albany  
 " Georges N. jr. 521 Washington  
 LaPierre Elie H. prof. St. Botolph  
 Laplante Alp. charp. 66 E. Newton  
 " Frank, maçon, arr. 437 Dudley  
 " Joseph, Gare Union  
 " Léo, plâtrier, 8 Langdon  
 LaPointe Wm. A. Hotel Young  
 LaPorte Albert, Rév. chapelain, 85  
 Vernon  
 " Fred, commis, 8 Mercantile  
 " John B. commis, 219 Washington  
 LaRocque John J. jard. 799 Boylston  
 LaRose, Joseph, 3 Bowdoin  
 LaRoue Joseph, 3 Bowdoin  
 Latour Samuel T. meublier, 13 Chad-  
 wick  
 Lavallé Arthur W. typographie, 9  
 Round Hill  
 " John, architecte, 84 Devonshire

**Demandez à votre  
 Pharmacien le**

## VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible  
 et pauvre en sang

... Angel ...  
**Guardian Press**

PRINTERS ...

PUBLISHERS .

BOOKBINDERS

92 Ruggles St., Boston, Mass.



# CANADIENS !

L'Imprimerie de l'Ange Gardien a l'honneur de vous informer qu'elle fait toutes sortes d'impressions en français et en anglais.

Nous avons toutes les facilités possibles pour faire ces impressions sous le plus court délai et à des prix qui défient toute compétition. Nous n'employons que des ouvriers de première classe.

Estimés et échantillons de notre ouvrage envoyés sur application.

## ANGEL GUARDIAN PRESS PUBLICATIONS :

**Life of St. Anthony of Padua.** By Rev. Ubaldu da Rieti, O.S.F. From authentic documents preserved by the Franciscan Fathers at Rome, and published with the approbation of His Grace, Archbishop Williams. Second edition Price, 75c

**Porziuncula; or, History of St. Mary of Angels and the Origin of the Order of St. Francis.** From the Italian of Rev. Fr. Barnabas of Alsace. By Fr. Ubaldu da Rieti, O.S.F. Cloth, stamped in gold. 75c

**Elise; A Story of the Civil War.** By S. M. M. X. Cloth, stamped in gold. \$1.00

**A Child of Mary, and Pious Practices for the Sodality of the Blessed Virgin Mary.** By Rev. Charles Warren Currier. 20c

Special prices on quantities. Fourth edition.

**Am I of the Chosen.** By Rev. Henry A. Barry Printed on deckle-edged paper. Round in cloth, stamped in gold. \$2.00

**Salvation Through Mary.** By Rev. Henry A. Barry, author of "Am I of the Chosen." Second edition. \$1.00

**Alice O Connor's Surrender.** By Mary E. Carey. Cloth. 75c

**Ireland's Revolt in '98.** The story plainly told. By F. Tuite. Price, cloth, 75c; board covers, 55c

**Impressions and Opinions.** By Walter Lecky. Paper covers. 50c

**The Promise of Morn'g.** Poems by Henry Coyle. Cloth, stamped in gold. \$1.00

**The Practical Running of an Ice and Refrigerating Plant.** By Paul C. O. Stephansky. \$2.00

**Glimpses of the Brotherhood of Charity.** Cloth, stamped in gold, gilt edge. \$1.00

**Parochial Hymn Book.** By Rev. Fr. Police, S. M.. with music, \$1.00; without music, paper covers, 25c cloth binding, 35c

**Birds and Books.** By Walter Lecky. Cloth back and Board covers. 70c

Make Checks, Drafts, Money Orders, etc., payable to the

**ANGEL GUARDIAN PRESS,**

92 RUGGLES ST.,

Roxbury Station,

BOSTON, MASS.

## "L'ami de l'Orphelin."

"L'Ami de l'Orphelin," paraissant quatre fois par an, est dévoué aux intérêts des Orphelins et des Enfants pauvres de la Maison de l'Ange Gardien, dirigée par les Frères de la Charité. Cette Maison n'a pas de revenu fixe; sa principale ressource est la "Société de l'Ange Gardien," fondée en 1854 et approuvée par Sa Sainteté Pie IX, qui l'enrichit d'un grand nombre d'indulgences. Le St.-Père Léon XIII, qui en est membre à vie, l'a aussi hautement approuvée et a donné sa bénédiction apostolique à tous ceux qui en feront partie. Outre 1200 messes dites chaque année pour les associés, plus de cent mille chapelets et un grand nombre d'autres exercices pieux sont encore offerts, aux mêmes intentions par la Communauté.

Prix de souscription, 25 cents par an. Quiconque enverra une liste de 40 souscripteurs avec le montant de \$10, sera enregistré comme membre à vie et recevra de plus une jolie prime.

S'adresser au Frère Jude, 85 Vernon St., Roxbury, Boston, Mass.

## OPINIONS OF NOTABLE WRITERS.

From the late Bro. Azarias.

Author of "The Philosophy of English Literature," Etc.

De Salle Institute, March 3, 1892.

Dear Bro. Jude,—After perusing several copies of *The Weekly Bouquet*, I must say I found pleasure and instruction in them. The little journal is well edited and neatly gotten up. It is a credit to the House of the Angel Guardian. I can only say complimentary things of it, and I hope it is meeting with the success it deserves.

Believe me, very sincerely yours, Bro. Azarias.

From Rt. Rev. D. M. Bradley, D. D.

Manchester, N. H., March 9, 1892.

Rev. and Dear Bro. Jude—I am very willing to allow my name to be added to the list of those who have written words of approval of your publication—*The Weekly Bouquet*. I have read copies of it from time to time, and am pleased to say that I have always regarded it as a very commendable Catholic family journal.

Yours respectfully,

† Denis M. Bradley, Bishop of Manchester.

From George Parsons Lathrop.

New London, April 14, 1893.

My Dear Sir,—*The Weekly Bouquet* will certainly do a great deal of good in the field of literature. I am glad to see so many eminent Catholic writers among its contributors.

Very sincerely yours,

George Parsons Lathrop.

SUBSCRIPTION, \$1.25 A YEAR.

Address, THE WEEKLY BOUQUET,

85 Vernon St., Boston, Mass.

Lavergne Benj. H. ferblantier, 178 N. Bacon  
 " Joseph O. commis, 92 Ruggles  
 " Napoléon B. 178 N. Bacon  
 " Noël, 92 Ruggles  
 " Pierre, ferblantier, 178 N. Bacon  
 Lavigne Auguste, 9 Cambridge  
 " Benjamin, journ. 178 N. Bacon  
 " Napoléon B. journ. 178 N. Bacon  
 " Pierre, journ. 178 N. Bacon  
 " N. Short Street ct.  
 " Garipey, barbier, 9 Cambridge  
 La Violet La Vincent, 268 Main  
 Lavoie Eug. p. ote, 468 Sumner, E. B.  
 " Hector, commis, 93 Devens  
 Lavoix Narcisse, journalier, 98 Moore  
 LeBeau Eugène N. com. 17 Mead, Chsn  
 " Hector, commis, 17 Mead, Chsn  
 LeBlanc Abraham, journalier, 2 Goldsmith Place  
 " Aimé, imprimeur, 22 Unity  
 " Bernard, cuis. 1746 Washington  
 " Denis F. 29 Spring Garden, Dor.  
 " Edouard, charp. 75 Yeoman  
 " Frank, mécanicien, 126 Boston  
 " Henry, garçon, 10 Liverpool  
 " Jérôme, musicien, 54 Dalmatia  
 " John M. prof. 34 Walnut ave.  
 " Léopold, charpentier, 23 Forbes  
 " Nazaire, mac. 224 Shawmut ave.  
 " Noël, 15 Charter  
 " Pierre D. commis, 130 Washington  
 " Placide, poissonnier, 14 Unity  
 " Silas, ingénieur, 1 Bartlett Ferr.  
 " Thomas, 10 Liverpool.  
 " Thomas, barbier, 121 Causeway  
 " William, marin, 267 Paris  
 " William H. J. 8 Fairbury  
 LeBrun Xavier, 17 Kenney  
 LeCavalier Fred, 173 Eliot  
 LeClair Alphonse, ferb. 60 Chambers  
 " Charles Edouard, serre frein, 41 W. Sixth  
 " Fred, serre-frein, 229 Harrison ave  
 " Fred A. 88 Myrtle  
 " Joseph. coid. 554 Medford, Chsn.  
 " Wm & Co, liq. 856 Washington  
 Lecomte Julius M. 784 Huntington ave  
 LeCourt Gédéon, tail. 154 Tremont  
 Leduc Walter E. 35 Dwight  
 Lefevre Edwin, médecin, 12 Brown ave, Rox.  
 " Félix, barbier, 14 Roxbury  
 " Geo. F. charr. 28 Centre, J. P.  
 " Henry J. & Co. liq. 1415 Tremont  
 " Oscar, 1419 Tremont

Lagarde Jos. surveillant, 450 Washington  
 Legault Dolp. com. 92½ Blackstone  
 Legendre Edouard H. commis, 33 Howard  
 " Geo F. commis, 31 Old Harbor  
 " Louis, voiturier, 306 Dorchester  
 Léger Pierre, ing. 19 Ward, S. B.  
 Legros Eugène, cuisinier, 40 Dundee  
 Lemay Frank, assurance, 384 Main  
 " Geo. J. mach. 24 Common, Chsn.  
 " Théo. forg. 34 Common, Chsn.  
 Lemieux Eugène, cond. 272 Dudley  
 " William, conducteur, 272 Dudley  
 Lemoine George J. Sub. Park St.  
 LeMonier Léon, cuis. 5 Garden, Crt.  
 Lenoir Frédéric C. charpentier, 1 Hancock Pl.  
 " Georges, commis, 76 Portland  
 " Georges, 1 Hancock Pl.  
 Le Noir Frédéric J. peint. 153 Milk  
 Lenthier Arthur O. pressier, 611 Washington  
 " Benj. com. 694 Massachusetts ave  
 Lepage Napoléon, 37 Temple  
 Le Roy Stanislas, prof. 122 Boylston  
 Lesage Henri, peintre, 4 Gibbs Crt.  
 Lespérance John W. teneur de livres, 5 Central Whf.  
 " Paul A. bijoutier, Jewelers Bldg  
 Lévesque Alphonse, charpentier, 69 West Sixth  
 " Eustache, journalier, 110 H.  
 " Georges A. confiseur, 350 Sumner. E. B.  
 L'heureux Samuel H. bijoutier, 2400 Washington  
 L'Orange Charles, musicien, 123 West Concord  
 Louprette Napoléon, cigarier, Hyde Park ave  
 Lucas Nicholas. 320 West Broadway  
 " Thomas M. 37 Milford  
 Lucier Edouard, barb. 17 N. Market  
 " Georges, barb. 233 Shawmut ave  
 " Gilbert, journ. 14 Brighton, Chsn.  
 " Louis, cordonnier, 189 Heath  
 Maheux Louis, phot. 1030 Tremont  
 " William, commis, 36 Mall  
 Manseau David, charpentier, 39 Everett, Chsn.  
 Marchand Charles, charpentier, 8 Dunmore  
 " Edouard, poissonnier, 7 Vernon P.  
 " Frank, com. 465 Medford, Chsn.  
 " Jo eph, 92 Ruggles  
 Marcil A. B. commis, 596 Dudley

Marcotte Edouard, charretier, 14 Franklin.  
 " Napoléon J. 51 Federal  
 Marcoux Pierre F. 39 Preble  
 Marquis Georges, charpentier, 12 Sherman, Rox.  
 " Georges W. commis, 102 Union  
 " Joseph, barbier, 673 Washington  
 " Joseph, tailleur, 39 Barton  
 Martel Charles H. commis, 2492 Washington  
 " Stanislas, oculiste, 711 Boylston  
 Martineau Alphonse, 75 Appleton  
 " Edmond, plombier, 130 Chelsea, E. B.  
 " Wenceslas O. caissier, Castle sq. Hotel  
 " William C. peintre, 2922 Washington  
 " William M. barbier, Fruit & Produce Exch.  
 Massé Alexandre, com. 90 E. Brookline  
 " André, 71 Leyden  
 " Henry, com. 308 Hanover  
 " Isidor, com. 135 Cedar, Rox.  
 " Jacob, com. 90 E. Brookline  
 " Joseph, com. 90 E. Brookline  
 " Samuel, com. 22 Sumner  
 Mathieu Adolphe, com. 92 State  
 " Edmond A dent 25 Tremont  
 " Fred, com. 13½ Howard  
 " Onésime, agt, 289 Causeway  
 " Pierre, cord. 291 Centre  
 Maynard Léonidas M. 181 Boylston, J. P.  
 " Lorenzo A. 63 Sumner  
 Mayotte Georges J. mach. 15 Mercer  
 Melançon John. 53 Jeffries  
 Melanson Abraham, charp. 10 Hanover ave  
 Ménard Albert, 32 Chauncey  
 " Ralph W. 24 West  
 " Samuel J. 125 St. Botolph  
 Messier Auguste L. 84 Dudley  
 " Auguste, latt 17 Cobb  
 " Philippe, com. 279 Chelsea, E. B.  
 Michaud Charles, not. 93 Hammond  
 Mignault, Théodore J. 53 Thomas Pk.  
 Mignonette Martin F. journ. 222 Eustis  
 " William T. mach. 222 Eustis  
 Miquelon O. 341 E.  
 Monbleau Nap. H. typ. 20 Hawley  
 Monat Alexandre, cord. 3 Cherry  
 " T. D. épïc 614 Park, Dor.  
 Monbleau Ernest, plombier, 23 Forbs

Monbleau Joseph, 462 Main  
 " Louis, mouleur, 1776 Washington  
 Monette Henry, machiniste, 9 Ericson ave  
 Mongrain G. P. commis, 78 Beach  
 Moreau Joseph, conducteur, 293 Shawmut ave.  
 Nadeau B. plombier, 45 W. Newton  
 " Fidèle, charr. 88 Warren Chsn.  
 " N. B. pharmacien, 295 Meridian  
 Nadin James, 192 Bennington  
 Neault E. B. com. 739 Shawmut ave  
 Nollette François, 77 Horace  
 Nolin William, cuis. 5 Spring Lane  
 Normand Alfred, 153 Federal  
 " Charles, commis, 52 Chandler  
 " Ernest, 175 Northampton  
 Ouelette Joseph, com. 180 Friend  
 Ouimet Albert, bourreur, 96 Hudson  
 " Ernest J. 47 Huntington ave.  
 Pagé Albert, imp. 92 Ruggles, Rox.  
 Papineau Alfred, 186 Green  
 Paquette Alf. com. 34 Montgomery  
 " Frank, machiniste, 190 W Fifth  
 " Georges J. 569 Bennington  
 " Louis J. 45 Warren Avenue  
 " Ronald W. com. 569 Bennington  
 " Theodore, peint. 569 Bennington  
 Paquin Frank, cigarier, 31 Leverett  
 Paradis Noé H. bourreur, 360 Boston  
 " Pierre, barbier, 30 Essex  
 Parré James, 13 Oneida  
 " Nazaire, maison de pension, 365 Tremont  
 " O. Thomas, teneur de livres, 365 Tremont  
 Paranteau A. mouleur, 160 Tyler  
 Parent G. M. cuis. 120 Cambridge  
 " Louis O. commis, 53 State  
 " William B. 17 Merchants Row  
 Patenaude Henry, 41 Kneeland  
 " William E. 100 Dudley  
 Payette Albert, 22 Hanson  
 " Ernest J. barbier, 9 Cambridge  
 " Georges E. journalier, 1 Oscar  
 Pelletier Augustin S. commis, 606 Atlantic Avenue  
 " John, 658 Washington  
 " John C. avocat, 30 Court  
 " Julius, maçon, 28 Gay Head  
 " Louis A. musicien, 4 Howland  
 " William E. comptable, City Hall  
 " William S. trésorier, U. I. S.  
 " Ernest, 89 Carver  
 " Nap. J. surveillant, 109 Kingston  
 " Octave, 36 Norman  
 " Pierre, 49 South Margin

Pepin Arthur, 1263 Washington  
 " Emile, barbier, 30 Isabella  
 " Georges, commis, 30 Isabella  
 " Louis, commis, 30 Isabella  
 " Simon, maçon, 21 Fourth ave, Roxbury  
 Perrault Albert, com. Castle Square Hotel  
 " Joseph, caissier, Castle Sq. Hotel  
 " Joseph J. barbier, 240 Boylston  
 Perreault F. I. com. 180 Summer  
 Perron Alfred D. 156 Gardner W. Rox.  
 " Delphis, barbier, 358 Wash. Br.  
 " Henry. charretier, Baker St.  
 Petitpas Placide, forgeron, B.&A R.R.  
 Petit Frank, contracteur, 399 Charles  
 " James, journalier, 10 Waverly Br.  
 Planeuf Adeleur, maçon, 149 Eustis  
 " Alfred N. 19 Court  
 " Edouard J. maçon, 149 Eustis  
 " Louis F étudiant, 149 Eustis  
 " William W. 149 Eustis  
 Picard Alfred L. 37 Pearl  
 " E. O. teneur de livres, 20 Summer  
 " John, charp, 44 Village  
 Pigeon Edouard, T. cordonnier, 147 Meridian  
 " Fred L. ten. de livres, 338 Meridian  
 " George W. 336 Meridian  
 " Harry I. 336 Meridian  
 Pein Joseph, cuisinier, 479 Hanover  
 Pinard F. Charretier, 13 Oak Grove Terrace  
 Plante Georges, boulanger, 76 Leve-rett  
 " Georges, J. tailleur, 3 Tremont pl.  
 Pleau Delphis, mécanicien, 989 Parker,  
 " Louis, boul. 185 Harrison ave  
 Plouffe Fred H. commis, 399 Atlantic ave  
 Poirier Louis P. commis, 15 Winter  
 " Stanislas, 195 Devonshire  
 Poitevin Ed. M. peintre, 149 Milk  
 " Henry G. commis, 54 Franklin  
 " Louis S. peintre déc. 140 Harrison ave  
 Poitras Lucien, épicié, 253 Ruggles  
 Pothier Henry L. orfèvre, 138 Ward, Roxbury  
 Potier Charles, photo. 79 Hillside  
 Poulin Antoine G. surveillant, 47 Village  
 " Damond M. médecin, 23 Corning  
 " Edmond M. 373 Washington

Prévoir Philippe, poisson. 25 Lowell  
 Prévost O. 42 Garden  
 Rochefort Pierre C. plomb. 8 West-land  
 Rocheleau H. L. 72 Lincoln  
 " H. Oscar, com. 72 Lincoln  
 " Paul, mouleur, 228 West Fifth  
 Rochelle C. 20 Tennyson  
 Rochette Henry, modiste, 5 Park sq.  
 Rodier Dominique, bijoutier, 11 West  
 Roi Vincent. conc. 54 Devonshire  
 Rouillard Charles A. messenger, R. N. Bank  
 Rouilliard J. B. 29 Linden Pk. Rox.  
 " Victor, comp. 29 Linden Pk. Rox.  
 Rouleau Albert, com. 450 Washing-ton  
 " Joseph, 80 Albion  
 Roulette Thomas, 36 Camden  
 Rousseau Abel, sellier, 3 Dorrance  
 Rousselle Hubert, 66 Terrace  
 Ruel Laurent, 32 Hammond  
 " Napoléon, cordonnier, 197 Heath  
 Ruisseau Frédéric J. 1039 Washing-ington  
 " Walter G. gér. 1039 Washington  
 " Walter P. 1039 Washington  
 St. Amand John B. gardien, 2B Wigglesworth  
 St. Amant Frank, 85 Day, Roxbury  
 " Georges W. commis, 152 Congress  
 St. Amour Amable, cordonnier 12, W. Second  
 St. Clair Benjamin F. com. 5 Com-mercial  
 " Charles, commis, 3 St. Paul  
 " James, journalier, 5 Ericsson Np.  
 " John, 5 Ericsson, Nep.  
 " John, 45 Cortes  
 " K. T. mus, 344 Shawmut av.  
 " Pierre, cordonnier, 5 Troy  
 " Wm. J. journ. 128 Boylston ave  
 St. Denis, J. E. 16 New  
 " Séverin, commis, 245 State  
 St. George Alfred, com. 157 Bunker Hill  
 " Elwin, com. 157 Bunker Hill  
 " Fred, barbier, Hôtel Vendome  
 " James C. journ. 31 Everett, E. B.  
 " John, journ. 174 Everett, E. B.  
 " John, musicien, 21 West Dedham  
 " Norman, médecin, 34 Temple Pl.  
 " Eucharè, 110 North  
 St. Jacques Napoléon, tailleur, 12 Edinboro  
 St. Laurent André, E. Forest Hill Station

**BAUME RHUMAL, Y Gouter une Fois c'est l'adopter pour Toujours**

20

BOSTON.—MASSACHUSETTS.

St. Louis Albert, 305 Tremont  
 St. Onge Alfred J. com. 344 Cambridge  
 " Alphonse, 307 Cambridge  
 " Arthur, com. 355 Washington  
 Saucier Frank X. cont. 17 Otis  
 Saunier Auguste, 234 Congress  
 Sauveur Albert, gérant, 446 Tremont  
 Savard Charles T. 1316 Washington  
 Taschereau Louis, 587 Bennington  
 Tellier Joseph, 218 West Fifth  
 Tessier Arthur, pharm. 179 Harrison ave  
 " Francis, voiturier. 5 Medford  
 " George, 135 Harrison ave  
 " George H. Hôtel Castle Square  
 " Philip, Dorchester ave  
 Therrien John, méd. 407 Massachusetts ave  
 " William J. com. 74 Pearl  
 Thibodeau Charles E sur. 12 Columbia  
 " Paul, cord. 5 Hyde, Rox.  
 " William, cord 36½ Main  
 Thibault George, bar. 14 W. Dedham  
 " John E. cigarier, 166 L  
 " Modeste, Union Station  
 Thivierge Arthur A. com. 150 Tremont  
 " Edward, journ. 61 Ferrill  
 Tisdelle Joseph E. tél 109 State  
 Touchet Albert E. plom. 1 Byron  
 " Louis, com. 1 Byron  
 " Victor L. 52 Federal  
 Tongas Napoléon, agt. ass. 40 Water  
 " Walter L. agt. ass. 40 Water  
 Tonpin Augustin, charp. 10 Hanover

Trépanier Euclide, charpentier, 306 Ruggles  
 " Eugène, charp. 834 Columbus ave  
 " Joseph, plomb. 306 Ruggles  
 Trotter Aimé H. commis, 248 E.  
 Trudeau Charles H. élec. 10 Ball  
 " Théophile, mach. 3 Hammett  
 " Louis, boul. 301 Shawmut ave  
 Turcotte Eugène A. 558 Bennington  
 " Frédéric H. bourr. 552 Bennington  
 " John B. cuis. 7 Codman Pk.  
 " Joseph A. 558 Bennington  
 Turgeon Frank H. com. 459 Massachusetts ave  
 Vaillancourt T. peintre, 35 Billerica  
 Valliquet R. P. com. 1485 Washington  
 " Henry, journ. 24 Genesee  
 Valois Jacob, cord. 34 LaGrange  
 Vaisseau Augustin, 27 Creek sq  
 Vigneau Alexandre, com. 50 East Springfield  
 " John, 166 Salem  
 " Leon, 518 Washington  
 " Pierre C. 9 Goldsmith pl. Rox.  
 " Robert, charp. 166 Salem  
 Vigneault Albert P. moul. 289 Dudley  
 " W. A. com. Hôtel Victoria  
 Villemaire, Eugène, 4 N Russell  
 Villiers C. Frédéric, artiste, 180 Tremont  
 " Joseph, mach. 3 Davis Ct  
 Vincent Francis, typo. 92 Ruggles, Rox.  
 " John, typo. 242 Washington  
 Voisin Louis J. B. sculpt. 2 Weston

Demandez à votre  
 Pharmacien le

**VIN RESTAURATEUR**

si vous êtes faible  
 et pauvre en sang



## BROCKTON, MASSACHUSETTS.

[Pour abréviations, voir page.]

POPULATION - - - - - 500

### CONSEILLER :

Alph. Allaire.

### ECOLE

Sacré-Cœur, 243 rue Court. Corrine Chapdelaine, Institutrice, 42 élèves.

### EGLISE

Sacré Cœur, Curé, Rév. J. Alphonse Rainville.

### SOCIETE

St-Jean-Baptiste, Secrétaire. Nap. Légaré. Assemblée le 1er et le 3ème mercredi de chaque mois, dans la salle Cutter.

**Allaire A.** épi. 2 Cary, rés. 2 Cary  
(Voir page 22.)

Aubertin P. A. avo. 172 Main

Badeau, F. 22 Grove

" L. cord. 22 Grove

" N. 45 Thatcher

Bertrand A. cord. 91 Huntingdon

Boucher C. E. 67 W. Warren

" F A. méd 197 Main

Bourbeau A. 62 Denton

" A. 272 Crescent

" F. plom. 65 Main

" L. C. dent. 62 Denton

Cadieux J. O. cord. 588 W. Montebello

Chapdelaine A. P. bar. 541 Main

" Corrine, inst. 15 Arch

Choquet J. cord. 106 Court

Charron W. cord. 1187 Montebello

Chevigny C. L. 35 Rutland

" H. H. dent. 757 Main

Collette H. E. prote. 5 Rainville

Corneau, A. charp. 744 Centre

" Jos. 118 Lawrence

Courteau A. cord. 84 Plymouth

" L. 737 Montebello

Croteau, 615 N. Montebello

Deschamps Alb. épi. 103 Elliot

**Deschamps J. A.** épi. et bou. 252-56  
Court, rés. 264 Court. (Voir  
page 22.)

Desmarteau G. 257 Main

Durant D. cord. 15 Grove

Gaudette E. N. 100 Forest ave

" H A 28 Smith

Gélinas E. bar. 89 Huntingdon

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

Canadian Patent Medicine Company,

ESTABLISHED 1880.  
GEORGE MORTIMER & CO.

22

BROCKTON.—MASSACHUSETTS.

Giguère A. 37 Walnut  
 " Louis, 276 Ashland  
 Labelle E. J. 159 Main  
 Lachance C. prote, 429 Summer  
 Lafontaine F. X. 55 Prospect  
 Lamoureux P. 174 School  
 Leduc C. 406 Main  
 Légaré E. J. 13 Mulberry  
 " Nap. 13 Mulberry  
 Létourneau J. B. 39 Plymouth  
 Lucas J. E. prote 45 Stevens  
 " L. E. 79 Winthrop  
 " W. S. 836 Main  
 Martineau E. 5. Middle  
 Messier O. épi. 177 Pine  
 Mongean G. cord. 10 River  
 " N. cord. 16 Fremont  
 Nadeau J. 64 Riverside  
 Papineau A. J. cord. 138 Court

Papineau F. F. com. 49 Keith  
 " L. N. 1137 Main  
 Pâquin A. 106 Court  
 Paquette M. 79 Howard  
 Péloquin F. 300 Centre  
 " L. cord. 278 Love  
 " N. 15 Grove ave  
 Pigeon L. 73 Mulberry  
 Poitras C. E. 216 Court  
 Rainville J. A. curé  
 Salime H. cord. 34 Jackson  
 " J. 20 Aubu n  
 Sénécal F. 12 Market  
 " J. A. 195 Montebelo  
 Thérien D. E. bar. 102 N. Main  
 " G. cord. 794 Warren ave  
 Tremblay E. 25 Prince  
 " L. journ. 121 Bellerose  
 Vaillancourt B. 290 Ames

ALPHONSE ALLAIRE,  
MARCHAND

**D'Epicerie et Provisions.**  
 2 RUE CARY, BROCKTON, MASS.

**EAST SIDE MARKET CO.,** J. A. DESCHAMPS, Gerant.

Epicerie, Viandes, Provisions, Foin, Grain,  
 Charbon, Etc.

Long Distance Telephone, 315-3.

252 et 256 Rue Court, Brockton, Mass.

Demandez a votre  
 Pharmacien le

**VIN RESTAURATEUR**

si vous etes faible  
 et pauvre en sang

## CHICOPEE et CHICOPEE FALLS, MASS.

[Pour abréviations, voir page 7.]

POPULATION - - - - - 3,600

### ECHEVINS

F. X. Derouin, O. Guimond, W. St. Amour

### EGLISE

Assomption, 46 Academy, Curé, Rév. L. Bonneville  
St. Joachim, Curé, Rév. A. Delphos; vicaire, Rév. E. St. Onge

### SOCIETES

St. Jean-Baptiste, Chapelain, Rév. A. Delphos; prés. J. N. Lamoureux; sec. arch., Frs. Lague; sec.-fin., A. Fleury; asst.-sec.-fin., N. D. Lemay, sec.-corr., A. Rainville; trés., W. St-Amour.  
Assemblée, le 2e et le 4e lundi de chaque mois

Arbour A. 49 Cabot  
Arel A. mach. 225 Gratton  
Asselin, A. briq. 90 West  
" F. G. 15 Broadway  
Audette A. Main  
Auger C. 15 Leonard  
Auger E. journ. 15 Cabot  
Authier, G. A. peint. 245 Exchange  
Bachand I. peint. 75 Market, C. F.  
" L. charp. 30 Edwards  
" N. peint. 165 Gratton, C. F.  
Barbeau, A. 164 Front  
Baribeault A.  
Barré N. P. com. 17 Newton  
Barrette E.  
" Joseph, épi. 816 Chicopee  
Beauchamp A. peint. 15 Grove, C. F.  
" A. 15 Broadway, C. F.  
" C. jard. 225 Gratton, C. F.  
" J. O. méd. 13 Broadway, C. F.  
Beauchemin F. charr. 600 Gratton  
Beaudin, J. 964 Chicopee  
Beaudoin A. 22 Cabot  
" Alf. 25 Newton

Beandoin C. 12 Grove, C. F.  
" J. R. barb. 7 Church  
" P. peint. 53 Middle, C. F.  
" F. 53 Springfield  
Beaudreau C. 32 Emerald  
Beaudry E. C. opér. 25 Maple, C. F.  
Beaulieu A. 73 School  
" L. maç. 41 Gratton  
Beauregard A. 260 Gratton, C. F.  
" E. 731 Chicopee  
" L. 31 Newton  
Beausoleil A. 27 Cabot  
Beauvais A. 13 W. Main C. F.  
" F. 165 Gratton, C. F.  
Bédard L. F. 39 Wyman  
Béliveau A. 56 Wells  
" D. 37 Grove, C. F.  
" L. 15 Spring  
Bellefeuille L. 23 Arthur  
Benoit A. 51 Maple, C. F.  
" Jos. 97 South  
" J. N. 16 Harvard, C. F.  
" N. 59 Dale  
Bérard F. S. 51 Maple, C. F.

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tête en cinq minutes.

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE MENTHOL COUGH SYRUP

**Le But des DRAGEES PURGATIVES de ROY & BOIRE DRUG CO., est de Retablir l'Action Normale du Foie**

# BAUME RHUMAL,

**Y GOUTER UNE FOIS, C'EST L'ADOPTER POUR TOUTOURS.**

---

24

CHICOPEE ET CHICOPEE FALLS.—MASSACHUSETTS.

Bérard G. 27 Leonard  
 Berger O. 86 Dwight  
 Bernard A. 5 School  
 " F. charp. 266 Gratton, C. F.  
 Bessette E. E. 10 Midway  
 Bienvenue R. 49 Depot  
 Blanchette A. 129 Belcher, C. F.  
 " E. 37 Grove, C. F.  
 Boisseau L. 44 Spring  
 Boivin L. 15 Broadway, C. F.  
 Bolduc A. 682 Chicopee  
 " H. 75 Abbey  
 Boucher B. 750 Gratton  
 " C. H. 73 Market  
 " Jos. 17 West  
 " P. 227 Main, C. F.  
 Boudreau Jos. 125 Main, C. F.,  
 Bourdeau A. 8 Belcher C. F.  
 Bourgeois A. 22 Cabot  
 Bourque A. peint. 78 Muzzy, C. F.  
 Bousquet E. mod. 55 Darket, C. F.  
 " Jos. 18 Grove, C. F.  
 Bouthillier J. 27 Maple, C. F.  
 " M. 62 Grove, C. F.  
 Brière Jos. 4 Kendall  
 Brochu A. Frères, Factory Pl.  
 " Jos. 161 Main, C. F.  
 " P. 51 Springfield  
 Brodeur A. 202 Main, C. F.  
 " Jos. 95 West  
 Cadieux C. 2 Maple, C. F.  
 " C. C. 388 Main, C. F.  
 " E. 2 Maple, C. F.  
 Caron C. 3 Midway  
 Carreau L. 730 Chicopee  
 Chagnon H. 13 Chapel  
 Charbonneau J. B. 20 Park  
 Charpentier A. 23 Dwight  
 " H. 696 Gratton  
**Charpentier W. épi. 195 Exchange,**  
*rés. 190 do. (Voir page 29.)*  
 Charron A. 229 Gratton, C. F.  
 " N. 52 Wyman  
 " P. 20 Depot  
 " Pierre, 229 Gratton, C. F.  
 Chartier Joseph, 47 Taylor, C. F.  
 " Jos. 16 Dwight  
 Chevalier Jos. 12 Gratton  
 Chicoine J. 37 Whitman  
 Cloutier Jos. 214 Main, C. F.  
 " M. 419 Front  
 Coté E. 19 Ash  
 " W. 14 Chesnut  
 Coujal N. 49 Montgomery  
 Cournoyer C. 187 Center  
 Courtemanche F. 45 Linden, C. F.  
 Coutu A. 50 Linden

Couture A. 14 Arthur, C. F.  
 " A. 86 Market  
 " Art. 14 Arthur  
 " N. 13 Yvonne  
 Croteau M. 731 Gratton  
 " N. 70 Factory  
 Daignault H. 221 Main  
 " F. 277 Gratton, C. F.  
 Dalpé E. 27 Cabot  
 Danis, A. 8 Cabot  
 " A. 86 Front  
 " J. 93 West  
 Daudelin A. 231 Gratton  
 " F. 31 Maple, C. F.  
 Dauphinais J. 187 Center  
 Debien A. 48 Whitman  
 Decoteau E. 161 Cochran  
 Deforge A. 37 Grove, C. F.  
 " A. 84 Grove, C. F.  
 " C. 47 Depot  
 " J. 5 Dublin  
 Delame C. A. 50 Linden; C. F.  
 Delisle M. E. 76 Springfield  
 " R. I. 262 Chicopee  
 Demers A. E. 70 Cochran, C. F.  
 " Alf. 916 Chicopee  
 " Alph. 34 Main, C. F.  
 " C. peint. 153 Main  
 " F. 74 Maple, C. F.  
 " F. H. 263 Main, C. F.  
 " G. C. 70 Cochran, C. F.  
 " G. J. 22 Abbey  
 " X. 70 Factory  
 Deroin F. X. méd. 15 Grove, C. F.  
 Desaulniers A. 29 Cabot  
 Desautels E. 18 Harvard  
 " J. 173 Broadway, C. F.  
 Deschênes A. 13 Dwight  
 " H. 8 Cabot  
 Desjardins C. 15 Broadway  
 " P. 25 Grove, C. F.  
 Deslauriers C. 89 Tailor, C. F.  
 Desroche H. 767 Chicopee  
 Desrosiers J. 81 School  
 Dion Alph. 63 Court, C. F.  
 " G. P. 425 Front  
 " P. 7 Kendall  
 Dionne A. 224½ Exchange  
 " Doré C. W. 804 Front  
 " L. 29 Edwards  
 Dorval E. épic. 90 Exchange  
 Dubour H. F. 16 Maple, C. F.  
 " P. 77 Main, C. F.  
 Dubuque A. F. 86 Market  
 " Art. 101 West  
 " Jos. 218 Centre  
 Dufault H. 2 Maple, C. F.

**Demandez à votre Pharmacien le**

## VIN RESTAURATEUR

**si vous êtes faible et pauvre en sang**

Dufault Jos. 30 Hilton  
 " M. 23 Center  
 Dufresne E. 731 Chicopee  
 Dumais M. 25 Grove, C. F.  
 Dupont E. 16 Dwight  
 " P. 239 Gratton  
 Dupuis A. 274 Main, C. F.  
 " E. 256 Gratton  
 " J. A. 18 Leonard  
 " J. C. 15 Broadway  
 " M. 91 Maple, C. F.  
 " Th. 221 Main, C. F.  
 " L. 274 Main, C. F.  
 " W. 221 Main, C. F.  
 Durocher F. 11 Broadway, C. F.  
 Dussault D. 68 Grove, C. F.  
 Ethier R. 17 Cabot  
 Fauteux E. 218 Main  
 Favreau A. 41 Blake  
 " G. 40 Prospect  
 " J. B. 38 Linden, C. F.  
 Forget E. 53 Middle C. F.  
 Fortier E. 12 Kendall  
 " E. 209 Exchange  
 " F. 177 Chicopee  
 Fournier A. 17 Cabot  
 " L. 697 Gratton  
 Francoeur G. 46 Main  
 " L. 46 Main, C. F.  
 Fredette A. 16 Cabot  
 " G. 2 Canterbury  
 Frigon N. 21 Emerald  
 Gaboury F. 32 Maple, C. F.  
 " H. 36 Sheridan  
 " L. 23 Highland  
 " O. 50 Linden  
 " P. 50 Linden  
 Gabriel F. 506 Front  
 Gadbois A. Alpaca Co.  
 Gagné F. 55 Front  
 " L. cord. 721 Gratton  
 " P. 55 Front  
 Gagnon A. 6 Chestnut  
 " Alex. 18 Leonard  
 " Art. 95 West  
 " L. 25 Whitman  
 " 37 Grove, C. F.  
 Gauthier A. 33 Arthur  
 " E. 26 Olive  
 " Z. 3 Kendall  
 Gélinas A. 14 Chestnut  
 " A. 50 Linden  
 " Nap. 20 Park.  
 " V. 17 Cabot  
 " W. 50 Linden  
 Geoffrion A. 32 Forest  
 Gervais A. 95 West

Gervais V. 27 Leonard  
 Giroux F. 43 Middle, C. F.  
 " L. 82 Market, C. F.  
 Gosselin A. 10 W. Main  
 " G. 15 Chestnut  
 " N. 78 Montgomery, C. F.  
 " O. 90 West  
 Goyette B. 172 Gratton  
 " P. 5 Dwight  
 Grenier A. 101 West  
 " S. 93 School  
 Guérin A. 67 Market, C. F.  
 " Jos. 68 Trilby  
 Hébert H. 16 Maple, C. F.  
 " H. 743 Chicopee  
 " F. 745 Chicopee  
 Huot G. 63 Court  
 " J. 24 Market, C. F.  
 " N. 75 Market, C. F.  
 Isabelle A. 23 Perkins  
 " E. J. 38 Cochran, C. F.  
 " P. 216 Exchange  
**Jacques Delphine. Mlles** (M. S.  
*et D. Jacques*) mod. 101 Main,  
 C. Falls. (Voir page 29.)  
 " Mary, 101 Main  
 Jetté A. 73 School  
 " E. épi. 154 Exchange  
 " F. peint. 269 Main C. F.  
 " J. B. 113 Center  
 " M. 147 Hampden  
 Jodoin A. épi. 11 School  
 Labonté A. 15 Broadway  
 " A. 6 Perkins  
 " Am. 5 Dwight  
 " L. 6 Perkins  
 " S. 29 Marcell  
 Labrecque A. H. 7 Broadway  
 " C. 33 Arthur  
 " Léo, 7 Broadway  
 Lachapelle A. 6 Perkins  
 " P. 202 Hampden  
 Lacombe S. 18 Maple, C. F.  
 Lacroix P. 17 West  
 Ladoux A. J. 413 Front C. F.  
 Laferrière A. 433 Front  
 Lafleur P. 458 Front  
 Lafontaine A. 169 Main  
 Lafrance C. 47 Withman  
 Lafrance-Larivière, 241 Gratton  
 Lajeunesse A. 203 Gratton  
 " J. 20 Grove, C. F.  
 Lamarche F. 139 Center  
 " F. 71 Springfield  
 " Jos. W. Main, C. F.  
 " F. 20 Grove, C. F.  
 " M. R. 31 Bell

Lamoureux E. V. 27 Belcher  
 " J. H. 51 Maple  
 Lanctot A. 17 Arthur  
 " L. 107 Main, C. F.  
 Landry A. épi. 732 Gratton  
 " F. 17 Abbey  
 " Jos. 79 Grove  
 " P. 75 Market  
 " F. 30 Percy  
 Larivière A. G. 11 Broadway  
 " F. 218 Front  
 " Jos. 65 Walnut  
 " O. A. 241 Gratton, C. F.  
 Lavallée H. 31 John  
 " Jos. 16 Yvonne  
 Lavigne H. J. 22 Abbey  
 Lavoie F. A. 214 Main, C. F.  
 " F. 15 Leonard  
 Lebeau A. 101 West  
 Lebel A. 96 Market  
 " F. 96 Grove, C. F.  
 " V. 41 Blake, C. F.  
 Leblanc E. 31 Providence  
 " P. 72 West  
 Leclair A. 17 Withman  
 " G. 20 Leonard  
 " Jos. 25 Chapman  
 " N. 58 West  
 Ledoux G. 26 Bullens  
 " F. 148 Exchange  
 Leduc C. 59 Middle  
 " H. 49 Montgomery  
 " Jos. 6 Wedges  
 Lemay A. C Cottage  
 " Alex. 84 Front  
 " S. 22 Cabot  
 " F. 56 Wells, C. F.  
 Lemieux A. 83 Montgomery  
 " J. 187 Center  
 Lepine F. 53 West  
 Lesieur G. 29 Cabot  
 L'Esperance A. 66 Ward  
 Lucas A. 336 Main, C. F.  
 Lussier A. 28 Emerald  
 " J. 29 Center  
 " L. 95 West  
 Marceau Alex. 178 Springfield  
 Mason A. 84 Exchange  
 " Jos. 165 Gratton  
 Melancon A. 63 Middle, C. F.  
 " J. 37 Grove, C. F.  
 Menard A. 20 Bullens  
 " Jos. 129 Belcher  
 " N. 5 Cottage  
 Messier A. 895 Front, C. F.  
 Millette A. 189 Exchange  
 " F. 6 Chesnut

Millette F. 49 Abbey  
 Mongeau E. 169 Main, C. F.  
 " F. 88 Exchange  
 " W. E. 215 Main, C. F.  
 Monty D. 725 Chicopee  
 " J. B. L. 251 Exchange  
 Moreau A. 17 Perkins  
 " Jos. 49 Cabot  
 " F. E. 500 Front  
 Nadeau F. 169 Main  
 " N. 6 Canterbury  
 " P. 169 Main  
**Nantais A.** march, coin Exchange et  
 Cabot, rés. 218 Exchange.  
 (Voir page 29.)  
 " —charp. 218 Exchange  
 Ouimette B. 99 Academy  
 " Jos. 347 Chicopee  
 " P. S. 97 South  
 Pabineau P. journ. 61 Trilby  
 Papineau H. 107 Main, C. F.  
 " F. 50 Linden, C. F.  
 " N. 38 Linden, C. F.  
 Parent A. 22 Perkins  
 " H. 14 Abbey  
 " L. 21 Perkins  
 Parenteau A. 68 Springfield  
 Pelland Z. 14 Margaret  
 Pelletier J. N. épi. etc., 214 Center,  
 rés. 240  
 " O. 61 Kimball  
 Peltier A. 274 Gratton, C. F.  
 " Jos. 162 Main, C. F.  
 Perrault O. 6 Perkins  
 " S. 157 Main  
 Petit H. 51 Maple, C. F.  
 Picard F. 56 Wells  
 Poirier E. 150 Front  
 Proulx E. 26 Cabot  
 " L. 18 Leonard  
 Racineault P. 15 Leonard  
 Rainville A. 311 Main  
 Ratelle A. 203 Gratton  
 " Jos. 83 Montgomery  
 " W. 203 Gratton  
 Rémillard A. 66 Muzzy  
 Rhéaume A. H. 29 Trilby  
 " F. 143 Hampden  
 " O. E. 133 Hampden  
 Riendeau A. L. 12 Maple, C. F.  
 Rivest D. 230 Gratton  
 " Jos. 631 Gratton  
 " O. C. Chestnut  
 " Z. 93 West  
 Rivet A. 7 Cabot  
 " Art. 38 Grove, C. F.  
 " F. 50 Grove, C. F.

**Robarge A.** épi. 92 Main, rés. 14  
Broadway. (*Voir page 29.*)

**Robert A. E.** 17 Grove, C. F.

" A. 26 Miller

" F. N. 11 Broadway

" G. 57 Depot

" W. 24 Market

**Robitaille A.** 5 Dwight

" Jos. 58 West

**Rouillard A.** 90 West

**Rouleau J.** 218 West

**Rousseau L.** 58 Margaret

" L. 61 Court

**Rousselle A.** 82 Taylor

**Roy A.** 80 Market, C. F.

" R. 14 Chestnut

**Simard I.** 89 Academy

" Jos. 83 Grove, C. F.

**St-Amour A.** épi. 94 Main, rés. 113  
Main

**St-Amour W.** épi. etc., 13 Grove,  
C. F. (*Voir page 29.*)

**St-Aubin A.** 146 School

**St-Cyr A.** 38 Erlive

" C. 697 Gratton

" H. 19 Ash

" L. M. 22 Springfield

**Ste-Marie A.** 76 Grove, C. F.

" A. 51 Middle, C. F.

" E. 256 Gratton

" H. 203 Gratton

" L. 76 Grove, C. F.

**St-Pierre A.** 110 Chicopee

**Tatro M.** Chicopee, Will.

**Terrault J. H.** 78 Court, C. F.

**Terrien M.** 26 W. Main

**Tétrault A.** 172 Gratton

" A. 18 Leonard

" A. 247 Hampden

" A. 11 Broadway

" Edm. 59 Middle, C. F.

" F. 38 Emerald

**Tremblay A.** 19 Emerson

" E. 31 Madison, C. F.

" Jos. 52 Taylor

" V. 11 Emerald

**Trempe A.** 5 Midway

" P. 5 Midway

**Trudeau J.** 52 Wyman

" M. 820 Chicopee

**Valcourt E. W.** 24 Church

" V. 98 Taylor, C. F.

**Vanier E. C.** Falls

**Varin A.** 27 Grove, C. F.

**Viens A.** phar. 17 Church, C. F.  
(*Voir page 29.*)

" F. 53 Market

" P. 17 Trilby

**Vincelette E.** 214 Hampden

" L. J. épi. 214 Hampden

### Salle de Billiard Hotel de Gray,

J. H. De Gray, Propriétaire.

### Belle Salle de Dance a Louer,



Coin des Rues Front et Church

CHICOPEE FALLS, MASS.

DONNEZ AUX ENFANTS QUI PLEURENT LE RECULATEUR DES ENFANTS

# GUIDE D'AFFAIRES DE CHICOPEE ET CHICOPEE FALLS

## CLASSIFIE

### Barbiers

Beaudoin J. R. 7 Church, C. F.  
" W. 61 Court, C. F.  
Bouchard A. 46 Cabot  
Dubuque A. 22 Church, C. F.  
Gagnon A. 180 Exchange  
Landry F. 110 West  
Langevin N. 11 Sheridan  
Lemay E. 109 Main, C. F.  
Thétrault L. J. 1050 Chicopee  
Tremblay V. 89 Exchange  
Viens F. E. 53 Market, C. F.

### Bols et Charbon

Nantais, charpentier, 218 Exchange

### Boulangier

Jodoin A. 11 School

### Charpentiers

Croteau M. 731 Gratton  
Lafrance & Larivière, 241 Gratton,  
C. F.  
Renault A. 818 Chicopee  
St-Martin, P. L. 89 Academy

### Chaussures (Marchands de)

Bourdeau A. 8 Belcher, C. F.  
Bourque A. 72 Market, C. F.  
Dufault M. 23 Center  
Gagné L. 200 Exchange  
Lavigne P. 92 Main, C. F.  
**Nantais A.** 218 Exchange  
Vellondre R. 59 Exchange  
Vincelette P. 214 Hampden

### Epiciers

Barrette J. 816 Chicopee  
**Charpentier W.** 190 Exchange  
Dorval E. 90 Exchange  
Jetté E. 154 Exchange  
Jodoin A. 11 School  
Landry P. 732 Gratton  
Pelletier Jos. 214 Center

**Robarge A.** 92 Main, C. F.  
**St-Amour A.** 94 Main  
**St-Amour W.** 13 Grove, C. F.

### Forgerons

Demers F. 74 Maple, C. F.  
Tremblay A.

### Médecins

Beauchamp J. O. 13 Broadway, C. F.  
Derouin F. X. 98 Dwight et 15 Grove,  
C. F.  
Guimond, O. J. 259 Exchange

### Modistes

Bolduc E. 682 Chicopee  
Bourdeau M. 8 Belcher, C. F.  
Bousquet E. 55 Market  
Brochu J. 161 Main, C. F.  
Dorval E. 101 West  
Gauthier E. 14 Abbey  
**Jacques M. et D.** 101 Main, C. F.  
Larivière J. E. 65 Walnut  
Mongeau W. E. 215 Main

### Nouveautés (Marchand de)

**St-Amour W.** 13 Grove, C. F.

### Pharmacien

**Viens A.** 17 Church, C. F.

### Pretres

Bonneville L. 48 Academy  
Delphos A. 202 Main, C. F.  
St-Onge E. 202 Main, C. F.

### Tailleurs

Blanchard H. R. 69 Main, C. F.  
Parent J. 42 Cabot

### Vetements

**Nantais A.** 218 Exchange

Demandez a votre  
Pharmacien le

**VIN RESTAURATEUR** si vous etes faible  
et pauvre en sang



ARTHUR VIENS, SUCESSEUR DE

# Chicopee Falls Drug Co.

17 Rue Church, Chicopee Falls, Mass.

---

## A. NANTAIS.

MARCHAND DE

# Chaussures et Vetements,

COIN EXCHANGE ET CABOT, CHICOPEE, MASS.

---

## WILFRED ST. AMOUR,



MARCHAND D'EPICERIES, FLEURS, FRUITS,  
TABAC ET CIGARES,

Aussi un assortiment complet de Chaussures  
et Marchandises Seches en general.....



13 Rue Grove, Chicopee Falls, Mass.

---

A. ROBARGE,

Marchand

D'EPICERIES, PROVISIONS, ETC.

92 RUE MAIN,

Residence, 14 Broadway,

.....Chicopee Falls, Mass.

---

WM. CHARPENTIER,

Marchand

D'EPICERIES et PROVISIONS,

195 RUE EXCHANGE,

Coin Perkins, CHICOPEE MASS.

---

Mlles M. et D. JACQUES,

Millinery Goods,

101 Rue Main, - - - Chicopee Falls, Mass.

## FALL RIVER, MASSACHUSETTS.

[Pour abréviations voir page 7.]

**POPULATION** - - - - - **34,600**

### ECHEVIN

E. Côté.

### CONSEILLER

George L. Desjardins.

### MEDECINS

Jos. E. Huard, L. V. Cabana.

### REGISTRATEUR DES VOTES

C. E. Boivin.

### INSPECTEUR DES ANIMAUX ET PROVISIONS

H. Bisailon.

### INSPECTEUR POUR LE LAIT

Dr J. E. E. Lanoie.

### EGLISES

Ste-Anne, 1790 So. Main, Rév. C. Sauval, curé. Vicaires: Révds. Jos. Thérien,  
H. E. Cormerais. Jos. A. Dallaire, Jacques Bellemare,  
P. F. L. Archambault.

St-Dominique, 2460 So. Main. Curé: Rév. L. O. Massicotte.

St-Mathieu, rue Ste-Marie. Curé: Rév. J. G. Lavallée. Vicaire: F. X.  
Casgrain.

Notre-Dame de Lourdes, rue Bassett coin Ashton. Curé: Rév. J. A. Prévost.  
Vicaires: Révds. A. Magnan, Emile Côté, O. Valois,  
D. de Villandré.

St-Roch, angle des rues Bedford et Oak. Curé: Rév. Th. Giguère.

### COUVENTS ET COLLEGES

Couvent Jésus-Marie, rue Bassett coin Eastern ave. Supérieure: Mère  
St-Paul, 30 sœurs, 450 élèves.

Couvent du Perpétuel Secours, rue Slade coin Tuttle. Sup. Mère Dolorès.  
Sœurs Dominicaines, 37 rue Park. Supérieure: Mère Bertrand.

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux  
de tête en cinq minutes.

**BAUME RHUMAL, Y GOUTER UNE FOIS — C'EST L'ADOPTER POUR TOUJOURS**

FALL RIVER.—MASSACHUSETTS. 31

Collège Ste-Anne, par les Frères des Ecoles Chrétiennes, rue Hope près Hunter. Directeur: Frère Nérésus.  
Orphelinat St-Joseph par les Sœurs de la Charité, rue Bassett. Supérieure: Mère Ste-Flavie.

**SOCIETES ET ASSOCIATIONS INCORPOREES.**

St-Jean-Baptiste. Président, C. B. Fournier; Trésorier, Geo. T. Desjardins; Secrétaire, P. R. Picard; Collecteur, F. X. Thibault  
Cercle Champlain, 665 Eastern ave. Président, C. G. Viau; Secrétaire, A. Fournier; Trésorier, J. B. U. Côté  
Union Franco-Américaine. Président, L. Picard; Secrétaire, V. N. Côté; Trésorier, J. Durand.  
Club Union, organisée le 22 janvier 1894, 1452 Pleasant  
Ligue des Patriotes, coin Bedford et Oak. Président, J. D. Thibault; Secrétaire, C. E. Boivin; Trésorier, J. A. Beauchemin. Assemblées tous les 1er et 3ème jeudi de chaque mois.  
Union Canadienne St-Jean-Baptiste de Bowenville. Président, V. Blanchet; Secrétaire, J. B. Lapointe; Trésorier, A. Boulay. Assemblées tous les 1er et 3ème lundi de chaque mois.  
Forestiers Catholiques, Cour Ste-Anne, No. 604. 1er Chef, L. J. Gagnon; 2ème Chef, A. Thuot; Trésorier, A. Gamache. Assemblées le 2ème et 4ème lundi de chaque mois.  
Forestiers Catholiques, Cour St-Mathieu, No. 684. 1er Chef, P. A. Brosseau; 2ème Chef, J. A. Boisclair; Trésorier, J. C. Picard. Assemblées le 2ème et 4ème mardi de chaque mois.  
Fall River Fishing Club. Président, G. Boyer; Secrétaire-Trésorier, U. J. Dufault.  
La Boucane. Président, Dr. J. P. Lavoie; Secrétaire, B. Légaré; Trésorier, J. L. Harbeck.

Abbé A. Y. méd 375 Rock	Adam Marie, mod. 296 Flint
Abel E. men. 307 Tuttle	" Napoléon, 55 Tripp
" P. 307 opér. Tuttle	" Pierre, tail. 220 So. Main
" L. jour. 28 Peck	" Salomon, 1125 Pleasant
" W. tiss. 1976 No. Main	Alix F. com. 249 Jenks
Adam Alf. jour. 394 Pleasant	" Henri, opér. 249 Jenks
" Alf. jr. jour. 394 Pleasant	" Jérémie, 1852 So. Main
" Aug. Mme, 1250 Pleasant	" Oscar, mus 107 Pleasant
" Antoinette, compt. 1250* Pleasant	" Oswald, mus 1752 So. Main
" Edouard, 105 Jefferson	" Trefflé J. com. 1449 No. Main
" Eva, mod. 41 Pleasant, ch. 1125	Allaire A. P. bar. 1415 Pleasant
" Jacques M. men 810 Deuxième	" Aimé, com. 14 Septième
" Joseph, 394 Pleasant	" Angelina Mme, marc. 406 Lindsey
" Malvina Veuve, 294 Bedford	" Emile, opér. 190 Canal
" Marcel, men. 296 Flint	" Joseph, charr. 406 Lindsay

**Demandez a votre Pharmacia le Vin Restaurateur** si vous etes faible et pauvre en sang.

Allaire William, 51 Corneau  
 Allard Ada veuve, 111 Jefferson  
 " Adelard, plomb. 53 Avon  
 " Alf. men. 82 Gagnon  
 " Chris. peintre. 88 Quarry  
 " Dennis, jour. 90 Norfolk  
 " Francis, men. 53 Avon  
 " F. X. jour. 326 Jencks  
 " F. com. 60 Quequechan  
 " George, char. 145 Thomas  
 " George, cord. 180 Canal  
 " George, tiss. 70 Massasoit  
 " Joseph, Rév. méd. 37 Weybosset  
 " Joseph, journ. 448 State ave  
 " Louis, com. 1452 Pleasant  
 " Louis J. forg. 1026 Davole  
 " Moïse, ferb. 1554 Pleasant  
 " Noé, bois, 1452 Pleasant  
 " Pierre, prote, 25 Unity  
 " W. tiss. 63 Gagnon  
 " Xavier, jour. 326 Jenks  
 Amiot Charlemagne, 206 Mason  
 " G. J. B. com. 206 Mason  
 Amiot J. E. 206 Mason  
**Anctil Alexis**, pharmacien, 369 E.  
 Main, rés. 68 Wilbur  
 " Gustave, jour. 950 Dwelley  
 " Henri, opér. 354 Jenks  
 " Henri, jr. opér. 354 Jencks  
 " Joseph, opér. 695 Rodman  
 " Joseph, tiss. 950 Dwelley  
 " Thomas, prote, 73 Boutwell  
 Anger Anna, 848 Globe  
 " Annie, tiss. 848 Globe  
 " François, jour. 2380 So. Main  
 " Pierre Mme, 254 Crescent  
 Antil Honoré, 354 Jencks  
 Antin A. méd. So. Main  
 Arcand Arthur, tiss. 211 Lawrence  
 " J. Ulric, 19 Monty  
**Arcand M. E. Mme**, marchandises  
 sèches, 1200 Pleasant, rés. 206  
 Harrison (*Voir page 84.*)  
 Archambault A. men. 44 Everett  
 " Arthur, 490 Eastern ave  
 " Elphège & Fils, (*Emile*) chausures  
 Pleasant coin Clafin  
 " Emile, de (*E. Archambault & Fils*)  
 615 Eastern ave  
 " Joseph, 76 Pitman  
 " Joseph, tiss. 164 Montaup  
 " Louis, 425 Ferry  
 " Ludger, 40 Etna  
 " Narcisse, com. 76 Pitman  
 " P. L. J. Rév. 790 So. Main  
 " Rose A. veuve, 44 Everett  
 " Stanislas, men. 490 Eastern ave

Arel L. opér. 24 Linden  
 " Napoléon, com. 190 Brightman  
 " O. veuve, 24 Linden  
 " Rock, opér. 219 Flint  
 Arelle Pierre, 335 Lawton  
 Armitage G. tiss. 56 Lane  
 " John W. tiss. 56 Lane  
 Arpin L. opér. 403 Globe  
 Arnida L. opér. 624 Underwood  
 " M. J. com. 328 Alden  
 Arsenault Antoine, opérateur, 403  
 Globe  
 " Arthémise, veuve, 2135 No. Main  
 " Arthur, 929 Bedford  
 " Calixte, jour. 293 Crescent  
 " Charles, 38 Bedford  
 " Désiré, opér. 8 Orswell  
 " Ellen, tiss. 24 Sewart  
 " Gédéon, jour. 109 Fulton  
 " George, 2 President ave  
 " J. B. tiss. 112 Arizona  
 " Jérémie, 24 Stewart  
 " Joseph, 152 Jencks  
 " Joseph, plom. 30 Horton  
 " Joseph, tiss. 2073 No. Main  
 " Lucien, opér. 109 Fulton  
 " Paul O. 73 Orswell  
 " Ulric, opér. 109 Fulton  
 " Xavier, jour. 939 Charles.  
 Asselia G. agt. ass. 338 Harrison  
 " H. opér. 43 Boyden  
 " Isidore, jour. 29 Borden  
 " Jean B. 29 Borden  
 " Jérémie, agt. ass. 338 Harrison  
 " Joseph, jour. 310 East Main  
 " Joseph W. agt. ass. 75 Jencks  
 " Wilfrid, agt. ass. 75 Jencks  
 Aubin Alex. opér. 39 Howard  
 " Gédéon Rev. 641 Maple  
 " George, men. 112 Arizona  
 " Joseph, men. 39 Howard  
 " Joseph, tiss. 582 State ave.  
 " Wilfrid, tiss. 39 Howard  
 Aubut Alph. opér. 1385 Pleasant  
 " Magloire, jour. 1385 Pleasant  
 " Nap. opér. 1385 Pleasant  
 Auchu P. boul. 205 Mason  
 Auclair C. tiss. 53 Morton  
 " Hélène Mme, 55 Hargraves  
 " Joseph, 2872 Highland ave  
 " Olive Mme, 1 Montv  
 " Pierre, men. 53 Morton  
 " Simon, 319 County  
 Audet A. H. com. 10 Rodman  
 " Charles, jour. 127 Gagnon  
 " I. opér. 10 Rodman.  
 " Jean, men. 1439 Pleasant

**Audet L.** épi. 380 E. Main, rés. 324.

(Voir page 85.)

" Osias, forg. 324 E. Main

**Audette A.** com. 137 Cinquième

" Antoine, 523 Underwood

" A. L. com 38 Montgomery

" Augustin, vendeur, 249 Wade

" Clotilde, veuve, 137 Cinquième

" Emma, mod. 226 Hall

" Eugène, opér. 329 Jencks

" Gédéon, 45 Lee

" G. 178 Brightman

" Herbert, 226 Hall

" Joseph, 178 Brightman

" Lizzie, 137 Cinquième

" Mary Mme, 9 Blossoms ave

" Phil opér. 1277 So Main

" Pierre, jour. 106 Wellington

" Thomas, jour. 1928 So. Main

**Audit J.** jour. 239 Flint

**Auger J.** tiss. 115 Cinquième

" J. C. tiss 115 Cinquième

**Aurel R.** opér. 219 Flint

**Autote Aimé.** tiss 71 Corneau

" Alex. sel. 80 Corneau

" Alex. 67 Corneau

" Antoine, 135 Lowell

" François, jour. 135 Lowell

" Louis, jour. 135 Lowell

**Ayotte D.** opér. 120 Columbia

" F. opér. 120 Columbia

" Jérôme, opér 120 Columbia

**Babin Fidèle,** 170 Wellington

**Bachand E.** men. 1470 Pleasant

" Joseph, médecin, 525 Rodman

" Mary Mme, 50 Nelville

**Bachelin Joseph,** opér. 1430 Pleasant

**Bacon Alf.** Highland ave

" Edw. P. peint 285 Flint

" Jean B tiss. 139 Flint

" Joseph, opér 34 Montgomery

" Louis, jour. 2074 No. Main

" Zélice, 285 Flint

**Baillargeon C.** cord. 10 John

" J. tiss 19 Hargraves

" Joseph, 10 John

" Louisa, com. 10 John

" Pierre, tiss. 19 Hargraves

**Banville Alph.** opér 219 Flint

" Antoine, journ. 104 Horton

" Clémentine, 800 Charles

" David, 324 E. Main

" David, 2136 No. Main

" François, men. 971 Slade

" Frank, jourh. 971 Slade

" James, men. 324 E. Main

" J. J opér 324 E. Main

**Banville J. B** opér. 971 S<sup>e</sup> de

" John, com 971 Slade

" Joseph, 1681 Pleasant

" Joseph, sec main, 407 Quequechan

" Marie, 13 Peck.

" Narcisse, journ. 1040 Pleasant

" Paul, cord. 2136 No. Main

" Paul jr. 2024 No. Main

**Barabé Albert,** briq. 105 Flint

" Benjamin, 105 Flint

" Frédéric, mas. 75 Reney

**Barbeau Elvena,** 406 Lindsey

**Barbelle A.** peint. 30 Bogle

" Marie, 113 Pleasant

" Narcisse, com. 30 Bogle

" N. char. 1570 Pleasant

**Barceau A.** opér. 39 Howard

" H. opér. 29 Huitième

" P. Mme, 47 Bassett

**Baril Adèle,** tiss. 87 Huitième

" G. 239 Flint

" H. jour. 239 Flint

**Barieux J. B.** opér. 95 Lowell

**Barnabé D.** journ. 96 Pitman

" H. tiss. 96 Pitman

" N. tiss. 96 Pitman

**Baron E.** 221 Healey

" F. jour. 18 Sagamore

" G. char. 221 Healey

" J. opér. 701 Bay

" J. tiss 1202 Plymouth ave

" J. S. 164 Essex

" Joseph, 212 Bedford

" Martha, 65 Shaw

" Mary, 2046 No. Main

" Ovide, barb. 72 Huitième

" S. chape 65 Shaw

" W. tiss. 18 Cook

**Barré Aimé,** pharm. 1402 Pleasant

" Aladin, photo. 470 Pleasant, rés.

29 Aetna

**Barré Homer,** pharm 1402 Pleasant

rés. 350 Eastern ave

" Léonidas, 29 Aetna

**Barrette L.** barb. 136 Hunter

" Noé, tiss. 71 Huitième

" Wilfred, opér. 52 William

**Barriault Art.** opér. 161 Peckman

" C. opér. 161 Peckman

" J. B. tail. de pierre, 161 Peckman

**Barseau H.** opér. 29 Huitième

**Barville J.** tiss. 77 Septième

**Basinet Agnès,** mod. 301 So. Main

" Albert, tiss. 87 Orswell

" Antoine, tiss. 301 So. Main

" P. peint. Walnut

" Pierre, 5 Shove Mills

Basinet Raphaël, 87 Orswell  
 Bastille Elz, opér. 615 Rodman  
 " F. jour. 372 Alden.  
 " G. opér. 372 Alden  
 " J. B. 132 County  
 " Joseph, opér. 132 County  
 Bauer W. tiss. 39 Linden  
 Baumier C. boul. 114 Lowell  
 Bazinet B vend 57 Quatrième  
 " Joseph, plat. 60 Quarry  
 Beauchamp J. peint. 145 Horton  
 Beauchemin Alf cord. 53 William  
 " E. cord. 514 Troisième  
 " F. cord 307 County  
**Beauchemin J. A.** chauss. 51 Pleasant, rés. 57 Arizona (*Voir page 86.*)  
 " Ulric, tiss. 19 Manning  
 Beaudet G. journ. 237 Tuttle  
 " Joseph, journ. 50 Ashton  
 " Napoléon, méd. 238 Pleasant  
 " Thomas, opér 101 Columbia  
 Beaudin A. com 1232 Pleasant  
 " F. journ. 6 Stewart  
 " Joseph, journ. 6 Stewart  
 Beaudoin J. journ. 272 William  
 " Joseph, opér. 73 Orswell  
 Beaudreault J. 84 Leonard  
 " J. D agt, 84 Leonard  
 " J. E. com 46 McDonald  
 Beaudry F. gard 39 Palmer  
 " Henri, 85 John  
 " J. B. opér. 248 Blackstone  
 " John, 181 Essex  
 " Louis, opér. 33 Orange  
 " Louis jr. opér. 33 Orange  
 " Onésime, men. 22 Fliut  
 Beaulé X. 1894 No. Main  
 Beaulieu A. 294 County  
 " Alf. prote, 85 Quequechan  
 " Auguste, journ 141 Palmer  
 " Augustine, mod 1311 Pleasant  
 " Elgold, journ 272 Quequechan  
 " Ernest, 323 Harrison  
 " Eugène, journ. 299 Jencks  
 " George, épïc 291 Quequechan  
 " George, chap. 188 Palmer  
 " G opér. 473 Division  
 " Henri, journ. 21 Bassett  
 " Isaie, opér. 294 County  
 " J. B. journ. 83 Lowell  
 " J. B. tiss. 44 Barnard  
 " Joseph, chap 98 Raymond  
 " Joseph, opér 54 Eagle  
 " Joseph, journ. 106 Pitman  
 " Joseph, tiss. 1890 No. Main  
 " J. P. men. 26 Camden

Beaulieu Louis, journ. 17 Bluff  
 " Michel, journ. 121 Choate  
 " Narcisse, journ. 323 Harrison  
 " Narcisse, journ. 102 Webster  
 " Napoléon, journ 33 Webster  
 " Onésime, Mme, 2063 No. Main  
 " Pantaléon, men. 29 Camden  
 " Philippe, 323 Harrison  
 " Suzanne, 151 Lowell  
 " Téléspore, 31 Roccliffe  
 " T. 952 So. Main  
 " Thomas, journ. 17 Saucier  
 " Wilfrid, 270 Quequechan  
 Beaumont P. men. 170 Wellington  
 " S. S. cond 601 Durfee  
 " S. S. jr. 601 Durfee  
 Beaunoyer E. 1146 Pleasant  
 Beaupailant A. com. 398 Ferry  
 " Aimé, com. 466 Ferry  
 " Annie, mod. 177 Mason  
 " Camille, tiss 1166 Dwelley  
 " Hercule, 466 Ferry  
 " Joseph O. 177 Mason  
 " Mary M. com. 177 Mason  
 " Mary R. mod 466 Ferry  
 " Napoléon com. 466 Ferry  
 " Régina, comp 177 Mason  
 " Albertina, com. 39 Pearl  
 " F. X 39 Pearl  
 " M. opér. 39 Pearl  
 " Olivier, journ. 2074 No. Main  
 " Rose, 39 Pearl  
 Beaupré A. opér. 402 Alden  
 " Alice, 408 Bank  
 " Alphonse, opér. 402 Alden  
 " Annie, 408 Bank  
 " Eveline, 408 Bank  
 " H. A. mod. 144 Hunter  
 " Lumina, 408 Bank  
 " Magloire, men. 408 Bank  
 " Magloire, jr 408 Bank  
 " Maxime, jour. 92 Webster  
 " Philippe, coll. 144 Hunter  
 " Pierre, journ. 102 Dick'nson  
 " P. M. gér 144 Hunter  
 Beauregard A. com. 53 Beauregard  
 " Adélar, 525 Rodman  
 " A. opér. 525 Rodman  
 " Antoine, men. 105 Howland  
 " Henri, briq. 36 Boutwell  
 " Honoré, 278 Tower  
 " Joseph, opér. 84 Hall  
 " Joseph, 442 Montaup  
 " Joseph, 32 Rowe Pl.  
 " Joseph, jr. 32 Rowe Pl.  
 " Louis, épïc. 1651 Pleasant  
 " Louis, opér. 21 Lonsdale

Beauregard O. com. 1651 Pleasant  
 " W. plomb 32 Rowe Pl  
 Beausoleil E. journ. 35 Etna  
 " Joseph, journ. 35 Etna  
 " Joseph, tiss. 1378 Montaup  
 " Ovil, journ. 15 Tripp  
 " Trefflé, tiss. 29 Huitième  
 Béchard J. com. 248 Mason  
 Bédard Alfred, 29 Huitième  
 " Alphonse, opér. 92 Webster  
 " Bruno, charr. 182 Quequechan  
 " Céline, 198 Brightman  
 " Diana, 26 Alden  
 " Elie, 177 Tripp  
 " Fabius, opér. 95 Choate  
 " J. B. tiss. 1124 Dwelley  
 " Joseph, journ. 177 Tripp  
 " Joseph, cord. 95 Choate  
 " Médard, 139 Pitman  
 " Pierre, com. 26 Alden  
 " Roméo, 95 Choate  
 " Stanislas, chap. 26 Alden  
 " Thomas, men. 169 Quequechan  
 Bélair C. journ. 210 Thomas  
 Béland Alph. opér. 195 Sprague  
 " Art. (Béland & Houde) barb. 1501  
 Pleasant, rés. 195 Sprague  
 " Désiré, cord. 1426 So. Main  
 " Edouard, 195 Sprague  
 " Elzéar, journ. 141 Plain  
 " J. B. journ. 28 Unity  
**Bélanger Albert A. : gerant de la**  
**"Fall River Publishing**  
**Co.,"** compilateur et éditeur  
 du " Guide des Adresses des  
 Canadiens. Français de la Nou-  
 velle-Angleterre," 1204 Plea-  
 sant  
 " Alex. tiss. 838 Charles  
 " Alixe, journ. 11 Marier  
 " Almanzor, imp. 755 Rodman  
 " Antoine, journ. 477 Division  
 " Augu-te, 652 Eastern ave  
 " Basile, journ. 17 Avon  
 " C. L. opér. 187 Nashua  
 " David S. méd. 22 Choate  
 " Denis, opér. 2046 No. Main  
 " Didier, Mme, 29 Palmer  
 " Didier, opér. 17 Saucier  
 " Edouard, forg. 755 Rodman  
 " Elie, 29 Camden  
 " Ephrem, opér. 473 Division  
 " Eugène, 195 Weybosset  
 " François, tiss. 11 Marier  
 " Fred, chap. 29 Palmer  
 " Horace, opér. 601 Rodman  
 " J. B. 93 Mulberry

Bélanger J. B. opér. 47 Hargraves  
 " Jérémie, tiss. 2074 No. Main  
 " Joseph, conf. 1321 So. Main, rés.  
 229 Palmer  
 " Joseph, opér. 477 Division  
 " Joseph, tiss. 1986 No. Main  
 " Joseph, 26 Neuvième  
 " Marie, 313 Quequechan  
 " Marie, 652 Eastern ave  
 " Octave, 14 Unity  
 " Oscar, imp. 755 Rodman  
 " Paul, 120 Choate  
 " Samuel, 49 Nelson  
 " Victorine, 167 Thomas  
 " Wilfred, tiss. 55 Hargraves  
 " Zénie, 44 Barnard  
 Bellavance Alph. jour. 75 Steward  
 " Ambrois, journ. 17 Saucier  
 " Auguste, fil. 17 Saucier  
 " A. forg. 31 Grant  
 " E. opér. 15 Star  
 " J. B. opér. 203 Hope  
 " John, opér. 46 Murray  
 Belisle A. journ. 199 Anthony  
 " Armand, opér. 834 King Philip  
 " Arthur, 777 Globe  
 " Auguste, vend. 777 Globe  
 " Ferdinand, tiss. 3 State ave  
 " George, com. 777 Globe  
 " G. tiss. 262 Wilbur  
 " Joseph, opér. 269 Wilbur  
 " Joseph, tiss. 950 Dwelley  
 " Louis, 25 Mulberry  
 " O. opér. 75 Palmer  
 " Olivier, 199 Anthony  
 " Ovide, tail. 466 Ferry  
 " Victor, men. 75 Palmer  
 Beliveau A. opér. So. Main, coin Wal-  
 nut  
 " Calixte, men. 1669 Pleasant  
 " Donat, journ. 40 Huitième  
 " Emérie, com. 20 Barnes  
 " Félix, men. 29 Choate  
 " George, com. 29 Choate  
 " Hilaire, peint. 266 Quequechan  
 " Jean, tiss. 27 Webster  
 " J. B. journ. 215 Thomas  
 " Joseph, journ. So. Main, coin  
 Walnut  
 " Louis, com. 20 Barnes  
 " O. Mme, 20 Barnes  
 " Pantaléon, bar. 194 Beach  
 " S. journ. 29 Choate  
 " Sophie, 40 Huitième  
 Bellaire C. journ. 210 Thomas  
 " C. journ. 82 Pitman  
 " Eugène, opér. 210 Thomas

Bellard, O opér. 593 Rodman  
 Bellefeuille A pein. 34 Quatrième  
 " Alph. barb. 33 Quatrième  
 " Alphonse, opér 298 Almond  
 " Arthur, 87 Dixième  
 " E. M. mod. 32 Quatrième  
 " François, journ 270 Quatrième  
 " Lucien, com 34 Quatrième  
 " Virginie, Vve, 33 Quatrième  
 Bellefleur Eli, 52 Caledonia  
 " Eli jr. 52 Caledonia  
 " Jean, journ 72 Everett  
 Bellemare C. boul. 23 Norfolk  
 " Jacques Rév. 790 So. Main  
 " Joseph, vend. 145 Field  
 " J. 270 William  
 " Louis, 211 Carl  
 Bellerive A 295 Bedford  
 " Joseph journ. 295 Bedford  
 " Z. cord. 289 Bedford  
 Bénard A. 49 Webster  
 " Donat, com. 106 Alden  
 " Siméon, agt, ass 1221 So. Main  
 Benette H. opér. 90 Dixième  
 " Joseph, 398 Spring  
 " Joseph, 109 Union  
 " Joseph, tiss. 89 Onzième  
 " Michel, 90 Dixième  
 Benjamin Délima, 1894 No. Main  
 " D. tiss. 1781 No. Main  
 " F. journ 1467 No. Main  
 " J. B. gar 1781 No. Main  
 " Michel, 1465 No. Main  
 Benoit A. tiss. 2173 No. Main  
 " C. maç. 696 Eastern ave  
 " Chéri, 1990 No. Main  
 " Dena, com. 696 Eastern ave  
 " Emérite, tiss. 2173 No. Main  
 " Frédéric, 25 McGowan  
 " G. journ 300 Bedford  
 " George, tiss. 60 Cash  
 " Hébert, voit. 294 Cambridge  
 " Henri, maç. 207 Palmer  
 " Hercule, tiss. 2173 No. Main  
 " Hormidas, l. l. 231 Flint  
 " J. Bte, tiss. 1940 So. Main  
 " J. Bte, journ. 2173 No. Main  
 " Jéré. tiss. 1974 No. Main  
 " Joseph, journ. 23 Norfolk  
 " Joseph, lai. 19 Manving  
 " Joseph opér. 153 Spring  
 " Julie, 248 Mason  
 " L. plâ. 207 Palmer  
 " N. journ. 248 Mason  
 " O. H. horl 193 So. Main  
 " Olive 58 Massasoit  
 " Orel, journ. 66 Arizona

Benoit Samuel, 696 Eastern ave  
**Benoit Samuel**, maçon et entrepre-  
 neur et écurie de louage, 275  
 Flint, rés. 1873 Pleasant. (*Voir*  
*page 84.*)  
 " Sélim. plâ. 86 Raymond  
 " Stanislas, com. 193 So. Main  
 " Thomas, tiss. 349 Pleasant  
**Benoit Timothée**, maçon et entre-  
 preneur etc. 538 Alden  
 " Wilfrid, maç. 538 Alden  
 Bérard Aimé. men 95 Montaup  
 " Albert J. 68 Wilbur  
 " Alf. J. 68 Wilbur  
 " Arthur, 340 Bedford  
 " Auguste, 34 Neuvième  
 " Aurélie, 1652 Pleasant  
 " C. L. chap. 189 Ames  
 " Delphis, 99 Pitman  
 " Dolphis, opér. 693 Rodman  
 " Henri, men. 24 Varley  
 " H. J. B. 68 Wilbur  
 " Jerry, 129 Cinquième  
 " Joseph, com. 212 Bedford  
 " Joseph S. com. 68 Wilbur  
 " Napoléon, men 95 Montaup  
**Bérard N. P.** meublier, tapis, poê-  
 les etc. 45 et 47 Quatrième.  
 rés. 160 Buffington. (*Voir page*  
*86.*)  
 " Norbert P. 340 Bedford  
 " Pierre, tiss. 1652 Pleasant  
 " Prime, men. 2000 No. Main  
 " Régis, com 1652 Pleasant  
 " Siméon, com. 68 Wilbur  
 " Victor, com. 682 Eastern ave  
 " W lfred, opér. 136 Irving  
 Berger A. journ. 61 Avon.  
 Berger, D. opér. 61 Avon  
 " E. oper. 51 Putnam  
 " F. X. tiss. 322 Harrison  
 " Jérémie, journ. 188 Palmer  
 " Michel, journ. 91 Nelson  
 Bergeron B. épi. 35 Tecumseh  
 " Charles tiss 54 Eagle  
 " C F plomb. 35 No. Court  
 " Desiré, 1444 So. Main  
 " Edmond, journ. 115 Choate  
 " Eudore, com 84 Septième Nord  
 " Eugène, oper. 114 Tuttle  
 " E Mlle, mod 39 Tecumseh  
**Bergeron F. de Borgia**, méd. 181  
 Division  
 " G. F. com 328 Broadway  
 " Hector, tis. 343 Tuttle  
 " Henry, cordier, 84 Septième Nord  
 " Henriette, 54 Eagle



Bergeron Henry, peint. 203 Quequechan  
 " H. cord. 40 Huitième  
 " Hilaire, maç. 319 Jencks  
 " Ida, com. 84 Septième No.  
 " Joseph, men. 189 Hamlet  
 " Joseph, tiss. 29 Palmer  
 " J. J. peint. 380 Flint

**Bergeron L. R.** épiciér, 28 Huitième, rés. 39 Tecumseh

" Ludger, opér. 34 Claffin  
 " Marcelin, journ. 1966 No. Main  
 " Marie A. steno. 39 Tecumseh  
 " Melvina, opér. 939 Charles  
 " Michel, peint. 84 Septième No.  
 " Michel, tiss. 30 John

**Bergeron Olivier.** épi. 378 Bradford.  
 (Voir page 87.)

" Permélia, mod. 1933 No. Main  
 " Philippe, opér. 1996 No. Main  
 " P. tiss. 1917 Pleasant  
 " Pierre, 54 Eagle  
 " Pierre, journ. 26 Thurston  
 " Pierre jr. tiss. 26 Thurston  
 " Salem, men. 51 Short  
 " S. E. méd. 1350 No. Main  
 " Siméon, tiss. 306 Tuttle  
 " Vincent, men. 29 Palmer  
 " Vitaline, 343 Tuttle  
 " Wilfred, 114 Tuttle  
 " Zéphirin, men. 29 Salem  
 " Zéphirin, opér. 1966 No. Main  
 " Zoé, 50 Canonicus

**Bernard A.** men. 192 Bradford  
 " Camille, opér. 106 Howland  
 " C. pein. 270 Morgan  
 " Cyril, opér. 601 Birch  
 " François, 54 Summer  
 " Godfroid, journ. 785 King Philip  
 " Henri, men. 183 E. Main  
 " Harry, 609 King Philip  
 " Joseph, journ. 181 Almond  
 " Louis, 191 Bradford ave  
 " Michel, journ. 192 Bradford ave  
 " Narcisse, 1223 So. Main  
 " Siméon, agent ass. 1222 So. Main

**Bernier A.** 227 Tuttle  
 " Alf. 189 Canal  
 " Antoine, opér. 1640 Pleasant  
 " Arthémise, 3 Palmer  
 " Arthur, tiss. 2534 So. Main  
 " Clovis, tiss. 981 Pleasant  
 " Emile, journ. Fulton  
 " Eugène, journ. 1255 Pleasant  
 " Exard, opér. 62 Everett  
 " Fortuna, journ. 996 County  
 " François, 261 Jencks

**Bernier Henry,** tiss. 240 Lindsey

" J. B. 81 Avon  
 " J. B. tiss. 84 Webster  
 " Joseph, 261 Jencks  
 " Joseph, journ. 65 Everett  
 " Joseph, tiss. 996 County  
 " Louis, opér. 79 Everett  
 " Marcel, journ. 64 Broad  
 " N. men. 14 Brow  
 " Nap. journ. 38 Horton  
 " Nicholas, journ. 1640 Pleasant  
 " Octave, opér. 62 Everett  
 " Oscar, 64 Broad  
 " Paul, com. 1640 Pleasant  
 " Paul, opér. 57 Dixième  
 " Phi. opér. 46 Corneau  
 " Robert, opér. 286 Jencks  
 " Simon, tiss. 189 Canal  
 " S. gardien, 189 Canal  
 " Susane, 3 Palmer  
 " T. opér. 261 Jencks  
 " F. journ. 53 Everett  
 " Thomas, journ. 230 Flint  
 " Victor, tiss. 64 Broad

**Bernique J.** opér. 269 Broad

**Berthiaume A.** tiss. 18 Van Buren

" Arthur, opér. 313 Harrison

**Bertrand Eugène,** journ. 18 Van Buren

" H. tiss. 134 Bedford  
 " John, vend. 31 Raccliffe  
 " Joseph, opér. 473 Division  
 " Samuel, 18 Van Buren  
 " Téléphore, 18 Van Buren

**Bérubé A.** Boul. 53 Palmer

" Alcide, tiss. 240 Flint  
 " Alfred, men. 20 Barnes  
 " Alfred, men. 17 Choate  
 " Alfred, journ. 559 Rodman  
 " Alph. 981 Pleasant  
 " Alph. opér. 189 Spring  
 " Alph. tiss. 258 Quequechan  
 " Amable J. com. 47 Benjamin  
 " Amelie, 559 Rodman  
 " André, journ. 233 Almond  
 " Arthur, barbier, 402 Ferry  
 " Arthur, 29 Camden  
 " August, tiss. 511 East Main  
 " Edmond, com. 1617 Pleasant  
 " Edouard, com. 66 Pitman  
 " Emile, 189 Canal  
 " Emilie, 559 Rodman  
 " Epiphane, 601 Rodman  
 " Euclide, peint. 29 Palmer  
 " Exior, 151 Jencks  
 " Felix, tiss. 40 Marchand  
 " Ferdinand, 55 Tripp  
 " François, 1418 Pleasant

Bérubé François, journ. 829 Rodman  
 " François, opér. 220 Bradford ave  
 " Fred, 95 Lowell  
 " George, opér. 559 Rodman  
 " Georgie, 342 Deuxième  
 " Guillaume, 28 Short  
 " Henri, men. 139 Quarry  
 " Henri, journ. 95 Lowell  
 " Henri, opér. 55 Tripp  
 " J. B. 248 Flint  
 " Jérôme, journ. 506 Alden  
 " John, 1617 Pleasant  
 " Joseph, journ. 105 Lowell  
 " Joseph, journ. 116 Division  
 " Joseph, opér. 248 Flint  
 " Joseph, opér. 55 Boutwell  
 " Joseph, opér. 8 Lonsdale  
 " Joseph, vendeur 571 Quatrième  
 " Joseph, opér. 601 Rodman  
 " Jules, 338 Ferry  
 " W. bar. 231 Anawan  
 " Martel. 511 East Main  
 " Nap. men. 66 Pitman  
 " Nap. 29 Camden  
 " Noël, 47 Avon  
 " Noël, 120 County  
 " Norbert 2205 South Main  
 " Paul, tiss. 848 Grinnell  
 " Ph. bon. 53 Palmer  
 " Pierre, journ. 118 Choate  
 " Romain, 83 Lowell  
 " Séverin, 601 Rodman  
 " Ulric, tiss. 47 Hargraves  
 " Vitaline, 55 Boutwell  
 " Zéphirin, 183 Lowell  
 Bessette Amédé, 74 Flint  
 " Arthur, tail. 210 Grove  
 " A. N. 35 North Court  
 " Eugène, 150 Troisième  
 " Félix, com. 263 Morgan  
 " Henri, 148 Deuxième  
 " Joseph, journ. 226 Mason  
 " Julia, 712 Eastern Avenue  
 " Léon, 74 Flint  
 " Léon, tiss. 61 Orswell  
 " Moïse, journ. 73 Dixième  
 " Nap. 1418 Pleasant  
 " Nap. 361 East Main  
 " Ovidas, 78 Wilbur  
 " Pierre, men. 20 Quequechan  
 " Pierre, 75 Steward  
 " Roméo, com. 52 Bank  
 Bibeau Albert, 47 Bassett  
 " Eugène 391 Lindsey  
 " Noé, com. 28 Everett  
 " Philippe, 195 Weybossett  
 " Pierre, peint. 225 Mason

Bibeau Pierre, 47 Bassett  
 " Théophile, peint. 66 Ashton  
 " Théo, 55 Septième  
 Bienvenue C. 145 Almond  
 " Charles, 141 Quequechan  
 " Cyrille, forg. 62 Pitman  
 " Herm. 141 Quequechan  
 " J. B. opér. 145 Almond  
 Bienville L. opér. 564 Plymouth  
 " Narcisse, 141 Quequechan  
 " Paul, opér. 2024 North Main  
 Bilodeau A. A. 19 Septième  
 " Edonard, 597 Pleasant  
 Ferd. jour. 186 Division  
 " Hector, 341 Chester  
 " Joseph, men. 8 Marier  
 " Joseph tiss. 80 Division  
 " Theo. journ. 597 Pleasant  
 " W. méd. 91 Sixième  
 Binette Adélie, 284 Rodman  
 " Edouard, 1972 North Main  
 Bisaillon H. tiss. 37 Reney  
 " Hilaire, vétér. 34 Linden  
 " Nap. com. 67 Huitième  
 Bisson G. 98 Howard  
 " Narcisse, com. 172 Earle  
 " Wilfrid, 88 Seabury  
 Bissonnette Alvina, 1640 Pleasant  
 " Amélie, 73 Orswell  
 " Charles, peint. 1640 Pleasant  
 " E. mod. 1640 Pleasant  
 " Fred. tiss. 139 Pitman  
 " Ida. opér. 127 Tecumseh  
 " Joseph, for. 107 Gagnon  
 " Joseph, for. 84 Webster  
 " Joseph journ. 1640 Pleasant  
 " Oswald, com. 1640 Pleasant  
 Bizier L. W. men. 33 Norwood  
 Blais Aurel, 402 Alden  
 " Charles, opér. 151 Last  
 " Cyreas, tiss. 400 Ferry  
 " Daniel, 60 Union  
 " Elise, 587 Slade  
 " Félix, 182 Quequechan  
 " George. 28 Sixième  
 " George, tiss. 2046 North Main  
 " Joseph 182 Wellington  
 " Joseph. journ. 30 River View  
 " Joseph. tiss. 131 Raymond  
 " Lena, opér. 92 Webster  
 " Nap. B. 157 Earle  
 " Narcisse, 142 Columbia  
 " P. G. tiss. 47 Weybossett  
 " Philip, journ. 182 Wellington  
 " Tel. opér. Fulton  
 " Victor, 182 Quequechan  
 " William, 182 Quequechan

Blanchard Alph. 2165 North Main  
 " Charles, tiss. 26 Wooley  
 " C. A. prote. 305 Columbia  
 " Elen A. 46 Granite  
 " Joséphine, 2095 North Main  
 " Louis, men. 2165 North Main  
**Blanchet Victor**, épi. 2089 à 93 No.  
 Main, rés. 2095. (Voir page 88.)

Blanchette Albert, 141 Pearl  
 " Albric, 593 Rodman  
 " Alex. 17 Huitième  
 " Alfred, opér. 465 Globe  
 " Alph. opér. 465 Globe  
 " Arthur, com. 141 Pearl  
 " Arthur, tiss. 39 Hargraves  
 " Auguste, 800 Charles  
 " Charles, journ. 1311 Pleasant  
 " Emile, 16 Montgomery  
 " Frédéric. opér. 465 Globe  
 " George, opér. 60 Union  
 " Gilbert, opér. 141 Hall  
 " Gilbert, opér. 141 Hall  
 " Henry, opér. 141 Hall  
 " Hermine, 17 Huitième  
 " Horace, opér. 141 Hall  
 " J. B. 420 Snell  
 " John, 1545 Rodman  
 " Joseph, 67 Lowell  
 " Joseph, opér. 30 Quequechan  
 " Louis, opér. 141 Hall  
 " Louis, opér. 1311 Pleasant  
 " Moïse, 17 Huitième  
 " Nazaire, men. 465 Globe  
 " Phoebe, 60 Union  
 " Rosalie, 59 Bassett  
 " Stanislas, opér. 71 Alden  
 " Théo. journ. 860 Rodman  
 " Théo. cord 83 Lowell  
 " W. H. méd. 147 Brightman

Bleau L. opér. 252 Wade

**Bleau Nap.** rest. 159 Jencks.

Blier P. 574 Amity

Blouin Joseph, 151 Jencks

" Narcisse, jour. 151 Jencks

" N. N. 14 Downing

Bluteau E jour. 17 Bluff

" Grégoire, opér. 17 Bluff

" Joseph, opér. 17 Bluff

Bois Emile, opér. 261 Jencks

" J. Bte. opér. 112 Arizona

" Joseph, 81 Avon

" Joseph, tiss. 197 Fountain

" Philip, opér. 166 Nashua

" P. jour. 261 Jencks

" Théo. jour. 151 Manchester

" Zéphirin, 467 Division

Boisclair A. 105 George

Boisclair Antoine, cord. 352 Lindsey

" G. A. peint. 105 George

" Henri, tiss. 373 Lindsey

" J. A. imp. 358 Lindsey

" Matilda, 105 George

Boisseau H. imp. 690 So Main

Boisselle Joseph, tiss. 26 Septième

" Joseph, tiss. 26 Septième

Boissinault Elz. 16 Arizona

Boissonneau Alf. tiss. 33 Webster

" Alf. tiss. 15 Tripp

" Ambr. tiss. 329 E. Main

" A. E. agt. ass. 165 Quatrième

" J. B. com. 519 E. Main

" Nap. tiss. 69 Tripp

" Phil. tiss. 122 Tuttle

Boisvert Achilles, jour. 65 Brady

" Aimé, opér. 164 Raymond

" Alcide, tiss. 522 Alden

" Alex. jour. 65 Brady

" Ant. opér. 599 Birch

" D. opér. 117 Last

" Ernest, cord. 164 Raymond

" E. J. com. 170 Horton

" E. D. opér. 164 Raymond

" F. X. agt. ass., 1298 So. Main.

" G. opér. 173 Raymond

" Hectorine, 522 Alden

" Henry, jour. 65 Brady

" Joseph couv. 31 Cinquième

" J. A. men. 317 Flint

" Louis, 170 Horton

" L. A. 170 Horton

" Marie, 63 Weetamoe

" Mary, opér. 32 Huitième

" Théo. cord. 164 Raymond

" W. opér. 66 Septième

Boitano, A. J. 40 Corneau

" Jérôme, 40 Corneau

" Louis, 37 So Main

Boivin C. E. reporter, 14 Grinnell

" D. opér. 11 Septième No.

" Godias, opér. 394 E. Main

" Nap. com. 134 County

" Phy. ing. 394 E. Main

" Sta. com. 176 Horton

Bolduc Alex. tiss. 52 Pitman

" Alph. tiss. 40 Huitième

" Cléo. cord. 33 Pitman

" C. jour. 212 Columbia

" F. tiss. 100 Leonard

" Léandre, Co. phar. 158 E. Main

" Marie, 31 Webster

Bonenfant H. opér. 467 Division

" J. B. 1021 Rodman

" Valaire, opér. 1021 Rodman

Bonin, A. men. 59 Benjamin

Bonin Arthur, men. 59 Benjamin  
 " Arthur, tiss 144 Leonard  
 " C men. 122 Tuttle  
 " E. N. 1506 Pleasant  
 " H. tiss. 87 Huitième  
 " Joseph, 1036 So. Main.  
 " Joseph, jour 105 Pitman  
 " Jules, 1500 Pleasant  
 " Laise, 78 Huitième  
 " Louis, 144 Leonard  
 " Omer, com. 82 Wellington  
 " W. men. 122 Tuttle  
 Bonneau L. pom. 508 Lawton  
 Bonnoyer E. 1156 Pleasant  
 Bonville J. 46 Murray  
 " Joseph, pom. 336 Lawton  
 Bouchard, A. opér. 29 Bluff  
 " Abel, opér. 471 E. Main  
 " Abraham, jour. 86 Morton  
 " Adélard, tiss. 297 Flint  
 " Adèle, 47 Holden  
 " Alf. opér. 95 Choate  
 " Alfred, tiss. 1444 So. Main  
 " Amanda, mod. 20 Brow  
 " Angelle, 1444 So. Main  
 " Arthur, tiss. 471 E. Main  
 " B. opér. 29 Bluff  
 " Caroline, 1570 Pleasant  
 " Charles, 99 Suffolk  
 " Délima, 1570 Pleasant  
 " Dosité, jour. 197 E. Main.  
 " Elise, 752 Dwelley  
 " Ernest, opér. 1570 Pleasant  
 " Ernest, opér. 471 E. Main  
 " Frank, jour. 1674 Pleasant  
 " G. jour. 282 Tuttle  
 " G. jour. 74 Fulton  
 " Henri, 752 Dwelley  
 " Hubert, jour. 1651 Pleasant  
 " Hyp. jour. 148 Peckman  
 " Joseph, jour. 19 Bluff  
 " Joseph, opér. 115 Mulberry  
 " Joseph, opér. 197 E. Main  
 " Joseph, opér. 912 Pleasant  
 " Joseph, tiss. 237 Tuttle  
 " Joseph, 29 Camden  
 " Louis, jour. 95 Choate  
 " Marceline, 78 Huitième  
 " Marie-L. com. 158 Hunter  
 " Martha, 20 Brow  
 " Octave, 29 Camden  
 " Omer, 45 Quarry  
 " Orille, 150 Montaup  
 " Phil. jour. 43 Webster  
 " Phil, aide, 236 Linden  
 " Samuel, vend. 150 Hunter  
 " Théo. jour. 105 Jefferson

Bouchard Tho 95 Choate  
 " Ulric, jour. 47 Benjamin  
 " Wilfred, 182 Suffolk  
 " W. jour. 114 St. Mary's  
 " W. 78 Huitième  
 " Xavier, jour. 29 Bluff  
 Boucher A. jour. 29 Camden  
 " Adelphis. 872 King Philip  
 " Adrien, 773 King Philip  
 " Alex. 1274 Pleasant  
 " Alf. jour. 10 Unity  
 " Alph. 1467 No. Main  
 " Aristide, com. 46 Canonicus  
 " A. J. men. 62 Marchand  
 " Augustin, tiss. 127 William  
 " C. jour. 2040 Pleasant  
 " C. tiss 2063 No. Main  
 " Délima, 153 Choate  
 " Emile, opér. 20 Murray  
 " François, jour. 62 Marchand  
 " Fred. 180 Thomas  
 " G. 1274 Pleasant  
 " H. tiss. 10 Unity  
 " Isidore, prote, 56 Oak  
 " J. B. Globe, 1351 So. Main.  
 " Joseph, 19 Septième  
 " Joseph, opér. 273 Harrison  
 " Joseph, 73 Avon  
 " Joseph, tiss. 254 Crescent  
 " J. E. tiss 20 Murray  
 " Ludger, opér. 20 Murray  
 " M. opér. 273 Harrison  
 " Mary L. 870 King Philip  
 " Mathilde, 262 Jencks  
 " Nap opér. 285 Jencks  
 " Narcisse. 50 Canonicus  
 " Octave, 29 Camden  
 " Paulina, 43 Boyden  
 " Philias, 263 E. Main  
 " Phil. jour. 263 E. Main  
 " Romie, com. 263 E. Main  
 " Sophie, tiss. 337 Columbia  
 " Théo. tail 241 Bedford  
 " Z. men. 273 Harrison  
 Boucier, E. opér. 1374 Pleasant  
 " Joseph, 40 Lonsdale  
 " Zéphirin, 40 Lonsdale  
 Boudreau C. mod. 102 Ballard  
 " Edmond, opér. 3 Burns  
 " Edouard, 184 Beach  
 " Eli, jour. 128 Montaup  
 " Gilbert, 116 Howard  
 " John, tiss. 29 Wellington  
 " Joseph, cocher, 1232 Pleasant  
 " Lucien, 442 Montaup  
 " Séraphine, 102 Ballard  
 Boudrias A. opér. 54 Bowler

- Boudrias Benjamin, 132 County  
 " Clorinthe, 54 Bowler  
 " Hervy, 54 Bowler  
 Bouffard Alph. 69 Tripp  
 " D. barbier, 1143 Dwelley  
 " Edouard, opér. 164 Division  
 " Ernest, jour. 11 Camden  
 " Ernest, opér. 90 Etna  
 " Ernest, men. 90 Etna  
 Bougie R. opér. 285 Flint  
 Boulais J. B. pharm. 1204 Pleasant  
 Boulanger A. char. 886 County  
 " Edouard, 8 Marier  
 " George, tiss. 79 Everett  
 " Joseph, 83 Bontwell  
 " Marie, 315 Anawan  
 Boulay Alph. 32 Norfolk  
 " L. D. com. 56 Fulton  
**Boulay M., Fi s**, épi. 54 Fulton.  
 (Voir page 89.)  
 " W. vend. 73 Norfolk  
 Boulé A. opér. 43 John  
 " Alex. 98 Howard  
 " Alfred, 334 Quequechan  
 " Arthur, 53 Palmer  
 " Arthur, journ. 190 Weybosset  
 " Auguste, journ. 499 Lindsey  
 " Calixte, 274 Harrison  
 " C. journ. 52 Davis  
 " E. 132 County  
 " F. opér. 499 Lindsey  
 " Gédéon, 43 John  
 " J. B. journ. 57 Arizona  
 " Joseph, 43 John  
 " Jules, opér. 22 Fountain  
 " Louis, 499 Lindsey  
 " Nap. journ. 1506 Pleasant  
 " Phi. men. 952 So. Main  
 Boulet Z. 990 So. Main  
 Boule E. 149 Thomas  
 Bourrassa Alex. 127 Beach  
 " A. com. 2 Bay  
 " François, 157 William  
 " George, jour. 14 Septième  
 " George, opér. 157 William  
 " Ludvine, 830 King Philip  
 Bourbeau F. 38 Montgomery  
 Bourbonnière L. D. 179 Harrison  
 Bourdeau F. 106 Howland  
 Bourdon G. tiss. 293 Jencks  
 " Gilbert, tiss. 293 Jencks  
 " Pierre, 174 Montaup  
 Bourré J. B. men. 28 Huitième  
 Bouré J. coc. 40 Huitième  
 Bourgeois A. opér. 1007 So. Main  
 " Adolphe, 307 Tuttle  
 " A. J. 461 Division  
 " David, opér. 227 Slade  
 " Ed. tiss. 35 Barnes  
 " Fortuna, com. 30 Arizona  
 " J. B. 270 Quatrième  
 " Médérique, 809 Stafford rd.  
 " Moïse, bar. 55 Tripp  
 " Pierre, men. 30 Arizona  
 " Tél. com. 288 Quatrième  
**Bourget Alp. N.** épi. 31 Orange  
 (Voir page 86.)  
 " Arthur, peint. 31 Orange  
 " Gaston, com. 31 Orange  
 " J. A. 730 Dwelley  
 " J. A. mod. 25 William  
 " Raoul, boul. 124 Johnson  
 Bourque A. opér. 128 Last  
 " G. tiss. 293 Mulberry  
 " J. B. 167 Mulberry  
 Bourret J. com. 40 Huitième  
 Bousquet A. tiss. 46 Claflin  
 " Alp. com. 49 Hamlet  
 " C. 46 Claflin,  
 " Edgar, 46 Claflin  
 " Henri, tiss. 70 Plain  
 " H. mach. 88 Pine  
 " Joseph, 150 Hall  
 " Léocadie, 150 Hall  
 " Mathilda, 305 Third  
 " Valérie, 370 Ferry  
 Bouthilier A. prote 1944 No. Main  
 " Annie. 43 John  
 " Bruneau, 43 Crescent  
 " Ephrem, bar. 1944 No. Main  
 " Rose, 324 East Main  
 " Sta. épi. 473 Division  
 Boutin Ant. 436 Montaup  
 " F. tiss. 433 Ferry  
 " J. B. tiss. 433 Ferry  
 " J. B. com. 98 Raymond  
 " Joseph, com. 56 Boutwell  
 " J. 433 Ferry  
 " Octave, men. 64 Montaup  
 " Olivier, 20 Huitième  
 Boutot J. 143 Lawrence  
 " Victoire, 159 Nashua  
 Bouvier A. boul. 1721 Pleasant  
 " Adolp. agt. 291 Spring  
 " Adol. 64 Huitième  
 " Albert, comp. 159 Jencks  
**Bouvier Albert J.** marc. de jour-  
 naux 1635 Pleasant, rés. 1721  
 do. (Voie page 87.)  
 " Alph. 158 Jencks  
 " Alph. A. 294 Pleasant  
 " Céline, 1721 Pleasant  
 " Charles, 291 Spring  
 " Elzéar, 394 E. Main

Bouvier H. J. cord. 291 Spring  
 " H. J. com. 1721 Pleasant  
**Bouvier J. A. Wilfrid**, phar. 1729  
 Pleasant, rés. 1721 do. (*Voir*  
*page 85.*)  
 " Nap. com. 134 County  
 " Philippe, 50 Huitième  
 " H. journ. 291 Spring  
**Boyer G. épi.** 183 Harrison, rés. 109  
 Barré. (*Voir page 90.*)  
 " J. B. 145 Quequechan  
 " Lucy, 979 Eastern ave  
 " R. W. boul. 96 Lewis  
 " Uldéric, 145 Quequechan  
**Brabant G.** 318 Broadway  
 " W. 72 Pitman  
 " Philomène, 318 Broadway  
**Brassard Annie**, 156 So. Main  
 " Emma, 156 So. Main  
 " George, 132 Cottage  
 " Brault A. opér. 603 Eastern ave  
 " D. P. journ. State ave  
 " Félix, opér. 116 Howard  
 " Florence, 82 Norfolk  
 " Henry, 82 Norfolk  
 " John, journ. 603 Eastern ave  
 " Joseph, tiss. 73 Avon  
 " J. S. opér. State ave  
 " J. Z. com. 378 Lindsey  
**Brault Louis**, 603 Eastern ave  
 " L. P. tiss. 306 Harrison  
 " Pierre, 609 Eastern ave  
 " S. 166 Bradford ave  
**Breton A.** opér. 304 Tuttle  
 " Elz. 85 Davis  
 " Elz. 304 Tuttle  
**Brien A.** journ. 27 Avon  
**Brière Z. O.** 712 Eastern ave  
 " O. opér. 712 Eastern ave  
**Brisebois M.** 409 Alden  
 " Pierre, peint. 1451 So. Main  
 " Sophie, 409 Alden  
 " Uld. peint. 1648 So. Main  
**Brisette A.** 11 Camden  
 " F. 11 Camden  
 " Joseph, men. 79 Plain  
 " Sophie, 79 Plain  
**Brisson A.** journ. 2145 No. Main  
 " Gédéon, men. 39 Orange  
 " G. tiss. 297 Flint  
 " Joseph, 389 Quatrième  
 " M. boul. 365 Lower  
 " Octave, 177 Doyle  
 " Octave, 30 Marchand  
 " Pierre, com. 177 Doyle  
**Brochu, mod.** 1933 No. Main  
 " H. 130 Nashua

**Brochu O. charr.** 56 Hargraves  
 " O. charr. 56 Hargraves  
 " Zénon, 52 Lonsdale  
**Brodeur A.** journ. 215 George  
 " Arthur, journ. 399 Quequechan  
 " Céline, 1134 Pearl  
 " C. G. 54 Arizona  
 " Elisa, comp. 73 Quequechan  
 " G. 35 Choate  
 " Henri, opér. 299 Broadway  
 " Henri, tiss. 399 Quequechan  
 " Horace, 73 Quequechan  
 " J. B. vétér. 1125 Pleasant  
 " Joseph, 140 Quatrième  
 " Joseph, journ. 27 Harriman  
 " Joseph, tiss. 632 Alden  
 " L. tiss. 399 Quequechan  
 " Nap. tiss. 187 Columbia  
 " Nap. tiss. 299 Broadway  
 " Nat. 102 No Huitième  
 " Ph. 12 Davis  
 " Régina, 30 Weetamoe  
 " Rémi, men 22 Webster  
**Brousseau Ph. A.** pharm 332 Lind-  
 sey, rés. 46 McDonald.  
**Brousseau Alex.** 322 Harrison  
 " Arthur, com. 141 Peckham  
 " D. journ 236 Hope  
 " D. journ. 76 Everett  
 " Frank, 70 Borden  
**Brulé Emilie**, 117 Lowell  
**Bruneau A.** tiss. 107 William  
 " Adolphe, 298 Lindsey  
 " A. B. orf. 1386 Pleasant  
 " Henri, barb. 337 Lindsey  
 " Joseph, 258 Lindsey  
 " Nap. tiss. 107 William  
 " O. 258 Lindsey  
 " Pierre, 298 Lindsey  
 " Prime, 307 Tuttle  
 " Sélima, 107 William  
**Buron Albert**, 1709 Pleasant  
 " Anna, 1709 Pleasant  
**Buron Joseph H.** pharmacien, 1653  
 Pleasant, rés. 20 Lafayette.  
 (*Voir page 91.*)  
 " Pierre, 139 Pitman  
**Bussière Fred**, tiss. 334 Quequechan  
 " Gédéon, tiss. 324 Quequechan  
 " Joseph, men. 549 Quatrième  
 " Joseph, tiss. 324 Quequechan  
 " Joseph, 549 Quatrième  
 " Ovila, 322 Harrison  
 " S. tiss. 286 Jencks.  
**Cabana A.** tiss. 1674 Pleasant  
**Cabana L. V.** médecin et phar. 316  
 Lindsey, rés 1212 No. Main

Madieux A. men. 1831 Pleasant  
 " Arthur, vend. 16 Earl  
 " Joseph, 161 Orange  
 " Joseph, foin et grain, 984 Plea-  
   sant  
 " Nap. men 38 Horton  
 " Adoret A. tiss. 74 Fulton  
 " Albert, 66 Haskell  
 " Ed charr. 85 Quequechan  
 " François, tiss. 91 Choate  
 " George, 378 Ferry  
 " Joseph, 849 Locust  
 " L F 17 Canonicus  
 " Louis, 39 Donnelly  
 " Louis, opér. 144 Division  
 " Mary, mod. 66 Haskell  
 "ampeau C. tiss. 324 Quequechan  
 " Elz. prote, 114 Tuttle  
 " James, opér. 294 Tuttle  
 "antin F. tiss. 272 William  
 " J. B. opér. 52 Fountain  
 " Joseph, 272 William  
 " Mary, 183 Spring  
 "ardin A. 29 Camden  
 " A. sel 1040 Pleasant  
 " Aimé, 460 Pleasant  
 " Arthur, 196 So Main  
 " Cyprien, 23 Brow  
 " C. journ. 196 So. Main  
 " Delima, 196 So. Main  
 " Emile, 292 Ferry  
 " G. boul. 155 Horton  
 " Joseph, tiss. 23 Brow  
 " L. forg. 26 Thurston  
 " Mary, 69 Fulton  
 " Michel, tiss. 69 Fulton  
 " M. opér. 216 Pleasant  
 "ardinal H. 165 Orange  
 " J. H. 165 Orange  
 "arignan Art. 601 Rodman  
 " Céline, 601 Rodman  
 " Nap. opér. 601 Rodman  
 " Osias, 284 Rodman  
 "aron A. 74 Flint  
 " Adélar, 82 Boutwell  
 " Adolphe, barb. 30 John  
 " Alf. journ. rue Kerr  
 " Amédée, journ. 106 Wellington  
 " Arthur, journ. 71 Pitman  
 " Arthur, tail. 194 Mason  
 " B. tiss. 2063 No. Main  
 " Barth. journ. 276 Spring  
 " Damase, journ. 151 Lowell  
 " David, 74 Morton  
 " David, tiss. 316 Hope  
 " Elz. tiss. 87 Huitième  
 " Emerise, tiss. 240 Flint

Caron Emile, tiss. 82 Gagnon  
 " Ernest, tiss. 310 Flint  
 " F. opér. 151 Lowell  
 " Henri, journ. 106 Wellington  
 " Hermine, 51 Bassett  
 " Hyp. journ. 1681 Pleasant  
 " Jean, journ. 155 Shove  
 " J. B. men. 199 Mason  
 " J. B. journ. 1681 Pleasant  
 " J. B. tiss. 61 Covel  
 " Jérôme, journ. 221 Jencks  
 " John, tiss. 71 Covel  
 " John, tiss. 2063 No. Main  
 " Joseph, men. 93 Gagnon  
 " Joseph, men. 178 Mason  
 " Joseph, journ. 8 Shove Mills  
 " Joseph, journ. 237 Tuttle  
 " Joseph, journ. 309 Flint  
 " Joseph, journ. 329 Jencks  
 " Joseph, opér. 213 Beattie  
 " Joseph, opér. 167 Thomas  
 " Joseph, cord. 2063 No. Main  
 " Joseph, tiss. 913 Pleasant  
 " J. A. tiss. 33 Orange  
 " Laurent, tiss. 316 Hope  
 " Louis, journ. 1681 Pleasant  
 " Louis, journ. 167 Thomas  
 " Louis, journ. 227 Tuttle  
 " Louis, journ. 194 Mason  
 " Louis, charr. 76 Dixième  
 " Marceline, 34 Clafin  
 " Marie, 51 Benjamin  
 " Moise, 903 Rodman  
 " Narcisse, journ. 82 Boutwell  
 " Olivier, 69 Howland  
 " Olivier, jr. barb. 69 Howland  
 " Onésime, jour. 141 Quequechan  
 " Ovide, tiss. 2063 No. Main  
 " Paul, 239 Mason  
 " Perpétue, mod. 167 Thomas  
 " Pierre, journ. 240 Flint  
 " Pierre, journ. 2 Saucier  
 " Pierre, tiss. 2063 No. Main  
 " Sifroid, 24 Reney  
 " Sosterne, com. 31 Quatrième  
 " Téléphore, men. 1274 Pleasant  
 " Tel. opér. 316 Hope  
 " Théophile, journ. 276 Spring  
 " Théophile, 82 Norfolk  
 "aron Z. men.-ent. 153 Barnes  
 " Carpentier R. 195 Weybosset  
 " Hectance, 195 Weybosset  
 " Joseph, opér. 29 Camden  
 " Carreau Délima, 1357 Pleasant  
 " Herm. com. 1357 Pleasant  
 " James, opér. 1357 Pleasant  
 " Manuel, opér. 1357 Pleasant

Carrière R. 80 Spencer  
 " Charles, imp. 107 Bogle  
 " Henriette, 163 Harrison  
 " J. B. 6 Lack  
 " J. B. tiss. 107 Wilbur  
 " J. B. journ. 1640 Pleasant  
 " Joseph, 1640 Pleasant  
 " Joseph, opér. 589 Eastern ave  
 " Joseph, opér. 106 Pitman  
 " Lucien, opér. 848 Grinnell  
 " Marcelline, 106 Pitman  
 " Marie, 1640 Pleasant  
 " Phil. opér. 522 Alden  
 " Simon, 80 Spencer  
 " Théo. journ. 109 Wilbur  
 " Théo. jr. opér. 109 Wilbur  
 " Victor, opér. 467 Division  
 " Victor, opér. 66 Septième  
 Cartier Adelard, 318 Anthony  
 " Aimé, com. 318 Anthony  
 " Albert, opér. 254 Tremont  
 " Arthur, tiss. 26 Rodman  
 " Dello, opér. 318 Anthony  
 " J. J. opér. 318 Anthony  
 " Marie, opér. 371 Troisième  
 Cartier T N man. de voitures, 19 à  
 35 Richmond, rés 83 Warren  
 Casavant F. tiss. 25 Orange  
 " Hormidas, opér. 143 Eagle  
 " Joseph, com. 143 Eagle  
 " Paul, 143 Earle  
 " Samuel, 143 Earle  
 Casgrain Charles A. méd. 43 Avon  
 " Ernest, com. 23 Avon  
 " Rév. F. X. vicaire, église St. Ma-  
 thieu, 82 St. Mary  
 Castonguay A. 83 Bardsley  
 " Cyprien, journ. 206 Mason  
 " Cyprien, tiss. 130 Nashua  
 " G. 147 Nashua  
 " Henri, tiss. 64 Lonsdale  
 " James, men 65 Bardsley  
 " Joseph, tiss. 183 Spring  
 " Pierre, journ. 65 Bardsley  
 " Pierre, maç. 285 Jencks  
 " Romuald, men. 24 Lonsdale  
 Cavalier D. J. Mme 1241 Pleasant  
 " N. S. 1241 Pleasant  
 Caya F. X. 9 Shove Mills  
 " Siméon, 380 Bay View  
 Cayer Alph. boul. 29 Tripp  
 " Eugène, tiss. 98 Howard  
 " Joseph, opér. 927 Slade  
 " Marie, opér. 156 So. Main  
 " Onésime, 927 Slade  
 " Prime, tiss. 1 Monty  
 " Zénaid, 156 So. Main

Caza C. 170 Wellington  
 Cazes Alphonsine, 45 Grinnell  
 " Pauline, 45 Grinnell  
 Chabot Adelima, 99 Pitman  
 " Alf. tiss. 344 Jencks  
 " Amédée, journ. 1641 Pleasant  
 " Arthur, opér. 284 Rodman  
 " Cyrille D. tiss. 87 Pitman  
 " Delphin, 99 Pitman  
 " Exdras, opér. 1456 Pleasant  
 " François, vend. 98 Raymond  
 " George, com. 1525 Pleasant  
 " George, 113 Choate  
 " Joseph, com. 131 Raymond  
 " Joseph, prote, 83 Portland  
 " Joseph, men. 73 Routwell  
 " Joseph, 50 Cash  
 " L. vend. 151 Pitman  
 " W. ti-s. 395 Quequechan  
 " Pierre, 73 Routwell  
 " Pierre, opér. 98 Raymond  
 " Théo. com. 50 Cash  
 Chagnon Adel. men. 36 Saucier  
 " Clara, 28 Huitième  
 " Donat, com. 57 Huitième  
 Chagnon J. B. méd. demeure à  
 Hyacinthe.  
 " Ludger, opér. 467 Division  
 " Sta. opér. 28 Huitième  
 " Wilfred, opér. 141 Plain  
 Chamberland Alexis, 204 Thomas  
 " Armas, bar. 201 Earle  
 " Arthur, tiss. 116 Lonsdale  
 " Nap. bar. 559 Rodman  
 " Pan. tiss. 204 Thomas  
 Champagne A. boul. 1839 Pleasant  
 " Alf. tiss. 277 County  
 " Clément, men. 1892 So. Maiu  
 " Délima, 473 Montaup  
 " Donat, tiss. 473 Montaup  
 " Edmond, 139 Quequechan  
 " Félix, 150 Flint  
 " Jérémie, 277 County  
 " Joseph, com. 1892 So. Main  
 " Louis, vend. 378 Montaup  
 " N. agt. ass. 1839 Pleasant  
 " Octave, 277 County  
 " Victor, tiss. 50 Canonicus  
 Champoux Adèle, 1972 No. Main  
 " Angèle, 6 Lark  
 " Delphis, opér. 1972 No. Main  
 " Joseph, 6 Lark  
 " Louis, journ. 1972 No. Main  
 " Oswald, peint. 6 Lark  
 " Wilfred, tiss. 1972 No. Main  
 Chandonnais Arthur, 28 Downing  
 " Chris. peint. 45 Boutwell



Landonnais Emélie, 28 Downing  
Romuald, 28 Downing  
Théo. com. 28 Downing  
William, 28 Downing  
Lapdelaine Alex. 31 Cinquième  
Alex. jr. com. 31 Cinquième  
Samuel, 51 Corneau  
Laput Georgiana, 1917 Pleasant  
Joseph M. 335 Bedford  
L. men. 121 Choate  
N. men. 11 Barlow  
Zéphirin, maç. 49 Webster  
Carbonneau André, 74 Fulton  
C. char. 83 McDonald  
G. H. forg. 756 County  
H. tiss. 25 Davis  
I. men. 25 Davis  
Joseph, peint. 63 Gagnon  
Joseph, tiss. 19 Rocliffe  
Narcisse, 85 Division  
Pierre, 63 Gaguon  
Pierre, journ. 74 Fulton  
Harest B. tiss. 1986 No. Main  
Cyrille, 1986 No. Main  
Félix, journ. 682 King Philip  
Joseph, 55 Tripp  
Josephine, 55 Tripp  
Louis, opér. 693 Rodman  
Maurice, tiss. 38 Weetamoe  
Odilon, opér. 682 King Philip  
Oscar, charr. 100 Seabury  
Zélire, 29 Tripp  
Harland Alb. 68 Corneau  
Joseph, men. 69 Palmer  
Zoël, ferb. 27 Park  
Harrois Félix, 133 Nashua  
Félix jr. tiss. 133 Nashua  
Nap. opér. 133 Nashua  
Charpentier Joseph, 29 Campden  
Omer, Highland ave  
Xavier, 86 Broad  
Harretier P. tiss. 122 Tuttle  
Harrette A. tiss. 1960 No. Main  
Alc. tiss. 1246 Thomas  
Amb. tiss. 145 William  
Antoine, tiss. 913 Rodman  
Damase, tiss. 913 Rodman  
François, tiss. 36 Barnard  
François, opér. 682 King Philip  
François, gard. Sanford Spinning  
Co.  
G. E. 68 Wilbur  
Israël, tiss. 172 Harrison  
J. B. 71 Covell  
Joseph, journ. 71 Covell  
Joseph, 55 Tripp  
Joséphine, 55 Tripp

Charrette Louis, journ. 145 William  
" Louis, opér. 106 Howland  
" Nap. 349 Jencks  
" Odilon, opér. 682 King Philip  
" Pierre, 903 Pleasant  
" Régina, 206 Mason  
" Théo. tiss. 56 Pitman  
" Urbin, opér. 349 Jencks  
" Zéphirin, gard. 2 Saucier  
Charron Alex. tiss. 55 Avon  
" Elzé, 152 Columbia  
" Euclide, com. 75 Boutwell  
" Gédéon, 152 Columbia  
" Léon, 67 William  
" Luc, maç. 55 Avon  
Charron N. V. thé, café et épices,  
1309 à 1315 Pleasant et 217  
Jencks. Rés. 518 Eastern ave.  
(Voir page 92.)  
" P. journ. 132 Horton  
" Philias, vendeur, 73 Boutwell  
Charron Wilfrid, 40 Barnes  
Charroux Adèle, 433 Anthony  
" George, 433 Anthony  
" Pierre, opér. 433 Anthony  
Chartier E. men. 159 St. Mary's  
" Louis, ferb. 27 Avon  
Chassé H. plomb. 219 Bowen  
" Louis, 219 Bowen  
" Marie, 33 Pitman  
" Moïse, 555 Tucker  
" W. peint. 2 Choate  
" Pierre, journ. 1491 Pleasant  
" Siméon, 17 Avon  
" Siméon, 5 Merino  
Chauvette A. tiss. 433 Ferry  
" Fannis, tiss. 433 Ferry  
Chenord C. charp. 593 Jefferson  
" Fred, 593 Jefferson  
" H. tiss. 46 Pitman  
" Joseph, 93 Jefferson  
" Odilon, 593 Jefferson  
Chénier J. peint. 139 Pitman  
Chevrette A. tiss. 372 Alden  
" Désiré, 84 Webster  
Chevrier Alex. opér. 132 Cinquième  
" Marie, 132 Cinquième  
" Noé, opér. 132 Cinquième  
Choquette Ambrose, 237 County  
" C. men. 274 Tremont  
" Elié, tiss. 1003 Pleasant  
" Elizabeth, 231 Bedford  
" François, tiss. 96 McGowan  
" H. phot. 231 Bedford  
" Jean, journ. 36 Holden  
" Joseph, 231 Bedford  
" Joseph, 853 Eastern Ave.

Elles sont INFALLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TÊTE, Les Fièvres C. T. C.

Choquette J. H. phot. 231 Bedford  
 " Nap. 1831 Pleasant  
 " William, 81 Avon  
 Chouinard Alph. 82 Norfolk  
 " Amable, 122 Lowell  
 " Augustin, 301 Washington  
 " Beatrice, 1149 Pleasant  
 " Caroline, 192 Lowell  
 " Charles, 1566 Pleasant  
 " François, 301 Washington  
 " Honoré, 161 Lonsdale  
 " Joseph, men. 1626 Pleasant  
 " Joseph, 266 Quequechan  
 " Louis, 344 Jencks  
 " Marcel, 301 Washington  
 " Marguerite, 82 Norfolk  
 " Nap. opér. 266 E Main  
 " Nap. opér. 79 Fulton  
 " Octave opér. 266 E. Main  
 " Paul, journ. 8 Lonsdale  
 Chrétien Charles, 230 Almond  
 " David, tiss. 2613 So. Main  
 " Luc. tiss. 73 Norfolk  
 " Octave, 264 Flint  
 " O. E. comp. 264 Flint  
 " Sta. opér. 230 Almond  
 " Victor, journ. 26 Crawford  
 Clairmond Alfred, 272 William  
 " Henry, opér. 54 Eagle  
 " Louis, opér. 272 William  
 Clement Alph. opér. 1106 Pleasant  
 " Charles, men. 235 Ttripp  
 " David, tiss. 249 Wade  
 " Ellen, com. 1106 Pleasant  
 " Felix, men. 22 Doyle  
 " Joseph, charr. 53 Almy  
 " J. E. men. 72 Montup  
 " J. W. L. 235 Ttripp  
 " Nap. 22 Doyle  
 Cloutier Adélar, 40 Aetna  
 " Alfred, journ. 42 Raymond  
 " Annie, 167 Central  
 " Antoine, tail. 332 Troisième  
 " Charles, tiss. 40 Aetna  
 " Désiré, journ. 99 Quequechan  
 " Edouard (*Thibault et Cloutier*)  
 tail. 41 Pleasant, rés. 143 Jencks  
 " Emma, 301 Washington  
 " Eusèbe, 28 Wilbur  
 " J. B. opér. 53 Palmer  
 " Joseph, men. 74 Remy  
 " Joseph, men. 355 Columbia  
 " Joseph, journ. 349 Jencks  
 " Joseph, 332 Troisième  
 " Olivier, tiss. 65 Tripp  
 " Pacific, 880 King Philip  
 " Prudent, agt. 880 King Philip

Cloutier Theo. 517 Rodman  
 Codaire, N. P. com. 249 Linden  
 Coden Alph, tail. 1246 Pleasant  
 " Damase, 1246 Pleasant  
 " Louis. col. 165 County  
 Colin Albert, 2210 No. Main  
 " Joseph, com. 18 Pitman  
 " Joseph, opér. 2210 No. Main  
 " Louis, men. 1195 Davol  
 " Vitaline. 75 Huitième  
 Collard D. com. 231 Almond  
 " E. 141 King Philip  
 " Henri, journ. 175 Washington  
 " Jacques, journ. 175 Washington  
 " J. B. opér. 1289 So. Main  
 " Joseph, 175 Washington  
 " Joseph, opér. 30 Liberty  
 " Pierre, 144 Division  
 Collet C. A. Arthur, phar. 754 So.  
 Main, rés. 444 Osborn. (*Voir*  
*page 88.*)  
 Collet Emma, 169 Spring  
 " Louis, tiss. 245 County  
 " L. P. phar. 1232 Pleasant  
 " P. A. A. méd. 517 So. Main  
 Collette Alf. tiss. 1274 Pleasant  
 Collier B. F. com. 78 Grinnell  
 " Charles, boul. 211 Wade  
 " G. L. 165 Baker  
 " Herbert, 165 Baker  
 " Joseph, journ. 114 Davis  
 " Joseph jr. tiss. 114 Davis  
 " Robert, 26 Wooley  
 " R. A. conc. 211 Wade  
 Comeau F. opér. 65 Barré  
 " F. E. com. 65 Barré  
 " William, 65 Barré  
 Contant F. 25 Onzième  
 " Louisa, 172 Morgan  
 " Marie, 21 Onzième  
 " Nap. charr. 172 Morgan  
 Contois Théo. men. 23 Pitman  
 Couvent de Jésus Marie, 126  
 Bassett.  
 Couvent et Académie du Sacré Cœur  
 466 Park  
 Cormier Calixte, 198 Brightman  
 " Isafe, journ. 193 Palmer  
 " John, 337 Hartwell  
 " Joseph, tiss. 164 Montaup  
 " Louis, men. 126 Reckham  
 " Louis, tiss. 337 Hartwell  
 " Onésime, 72 Broad  
 " Theo. opér. 164 Montaup  
 " Thomas, 114 Pearl  
 Corneau A. E. com. 385 Anawan  
 " Elizabeth, 130 Nashua

Corneau Ida, com. 211 Quatrième  
 " L. E. com. 211 Quatrième  
 " Louis, journ. 30 Nashua  
 " Marie, 55 Reuben  
 " Pierre, 568 Plymouth ave  
 " William, 211 Quatrième  
 Corriveau Alex, com. 611 Rodman  
 " Dèlima, comp. 256 Flint  
 " F. X. com. 44 Thompson  
 " G. tiss. 302 Hope  
 " Hector, tiss. 316 Hope  
 " J. B. tiss. 64 Canonicus  
 " Joseph, opér. 6 Shove Mills  
 " Louis, opér. 6 Shove Mills  
 " Louis, opér. 136 Lonsdale  
 " Narcisse, opér. 316 Hope  
 " Octave, tail. 1184-1188 Pleasant  
 rés. 129 Swindles  
 " Zoé, 226 Flint  
 Côté Alex 45 Stowe  
 " Alex. 34 Morton  
 " Alfred, opér. 215 Thomas  
 " Alph. charr. 45 Stone  
 " Ambr. tiss. 123 Choate  
 " Anatase, opér. 91 Corneau  
 " Arch. com. 1253 So. Main  
 " Armand, opér. 86 Pitman  
 " Arnestase, 132 Horton  
 " Athanase, 132 Horton  
 " Basil, journ. 37 Hargraves  
 " Charles, journ. 239 Mason  
 " Charles, opér. 283 Mulbery  
 " Clement, 34 Morton  
 " David, 182 Wellington  
 " David, 180 Wellington  
 " Désirée, tiss. 136 Division  
 " Edmond peint. 141 Flint  
 Côté Edmond, agt. pour Wheeler  
 Wilson Mfg. Co., machine à  
 coudre, 164 Pleasant, rés. 236  
 Eastern ave  
 Côté Edward, 121 Wilcox  
 " Edward, 29 Palmer  
 " Elizabeth, 94 Wade  
 " Elizabeth, 45 Stone  
 " Elzear, 34 Morton  
 " Elzear, tiss. 54 Barnard  
 " Emery, tiss. 32 Barnard  
 " Emile Rev. vic. N. D. de Lourdes,  
 529 Eastern ave.  
 " Emile, tiss. 823 Grinnell  
 " Ephraïm, tiss. 409 Alden  
 " E. C. com. 765 County  
 " Eugène, journ. 189 Central  
 " Eugène, 79 Grant  
 " Exior, opér. 132 Horton  
 " Ferdinand, boul. 1424 Stafford Rd

Côté Ferdinand, opér. 5 Marier  
 " Filion, opér. 44 Fontain  
 " Flavien, 33 County  
 " Florida, 119 County  
 " François, com. 2064 No Main  
 " François, cord. 81 Webster  
 " F. X. men. 359 Anthony  
 " F. X. men. 215 Thomas  
 " F. X. journ. 1831 Pleasant  
 " Fred, opér. 511 Deuxième  
 " Gédéon, journ. 771 Globe  
 " Gèneviève, 149 Peckham  
 " George, opér. 300 Almond  
 " George, peint. 75 Onzième  
 " Henri, 136 Division  
 " Hermidas, opér. 58 Massasoit  
 " Jean, épi. 1966 No. Main  
 " J. B. journ. 31 Chapin  
 " J. B. journ. 105 Spring  
 " J. B. 58 Massasoit  
 " J. B. 58 Massasoit  
 " Joseph, com. 17 John  
 Côté Joseph, épi. 27 Camden.  
 " Joseph, journ. 433 Columbia  
 " Joseph, journ. 145 Spring  
 " Joseph, journ. 86 Morton  
 " Joseph, journ. 86 Pitman  
 " Joseph, journ. 99 Quequechan  
 " Joseph, journ. 29 Camden  
 " Joseph, peint. 997 Pine  
 " Joseph, vend. 136 John  
 " Joseph, tiss. 409 Alden  
 " Joseph, 290 Quequechan  
 " Joseph opér. 142 Seabury  
 " Joseph, com. P. O. 58 Park.  
 " Joseph, 72 Bliss  
 " J. A. 27 Camden  
 " J. W. peint. 997 Pine  
 " Julien, men. 44 Fountain  
 " Léon, 294 Tuttle  
 " Léon, journ. 29 Camden  
 " Léona, 238 Jencks  
 " Léonce, 370 Ferry  
 " Louis, journ. 331 King  
 " Mag. opér. 1978 No. Main  
 " Marie L. 1357 Pleasant  
 " Mathias épi. 67 Hunter  
 " Maurice, 64 Huitième  
 " Nap. charr. 138 Peckham  
 " Nar. tiss. 1384 Pleasant  
 Cote N. Mme. mod. 1384 Pleasant.  
 (Voir page 90.)  
 " Olivier, 72 Bliss  
 " Olivier, opér. 29 Saucier  
 Côté Pierre, épi. 202 E. Main.  
 " Pierre, 1166 Dwelly  
 " Pierre, tiss. 195 Waybosset

Côté Richard, 525 Rodman  
 " Simon, journ. 86 Pitman  
 " Sophie, 341 Flint  
 " Théo. 119 County  
 " Thomas. journ. 29 Saucier  
 " Timothée, journ. 370 Ferry  
 " Trefflé, opér. 29 Saucier

**Cote Ulric**, 1414 Pleasant, rés. 765  
 County. (*Voir page 84.*)

" M. J. B. comp. 765 County  
 " Ursule, 283 Mulbery  
 " Vincelas, tiss. 1166 Dwelly  
 " Vital, opér. 294 E. Main  
 " Vitaline, 17 Saucier  
 " Wilfrid, 178 Brightman

**Cote W. N.** écurie de louage et  
 pension, 1771 Pleasant, rés. 834  
 Eastern ave. (*Voir page 90.*)

" N. A. B. comp. 79 Grant  
**Couett A.** épi. 1175 Stafford rd

" Damase, for. 425 Anthony  
 " Joseph, journ. Farragut  
 " J. A. com. 1175 Stafford rd  
 " Marie, 589 Warren

**Coulombe Albert**, 305 Almond

" Arthur, tiss. 1491 Pleasant  
 " Cléophas, tiss. 1255 Pleasant  
 " Edouard, 178 Jencks  
 " Henri, opér. 39 Donnelly  
 " Ignace, 24 Sagamore Mills  
 " Joseph, men. 55 Tripp  
 " Joseph, com. 670 Eastern ave  
 " Joseph, 53 River View

**Coupé Ernest**, 96 Palmer

" John, mach. 40 Leonard  
 " John, opér. 96 Palmer  
 " Ralph, 8 President

**Courchène E.** 17 Huitième

" Narcisse, 136 Irving  
 " P. com. 136 Irving

**Cournoyer A.** 110 Horton

" Arthur, opér. 97 William  
 " Elie, journ. 97 William  
 " Ernest, com. 272 Quequechan  
 " Joseph, 97 William  
 " W. journ. 272 Quequechan  
 " Pierre, journ. 225 Mason  
 " Pierre, 131 Raymond  
 " Pierre, tiss. 75 Avon  
 " Pierre, tiss. 97 William

**Courtemanche A.** 75 Boutwell

" Frank, men. 40 Dover  
 " George, men. 75 Boutwell

**Courtemanche Henry**, tail. 130

So. Main, rés. 223 Troisième.  
 (*Voir page 91.*)  
 " Joseph, 60 Quequechan

**Courtemanche Jos. men**, 363 Ferry

" Joseph, tiss. 23 Tripp  
 " William, tail. 75 Boutwell  
**Courville Adelard**, 177 William

" Evar. tiss. 13 Burns

" Henri. 17 Choate

" L. N. tiss. 177 William

" Lucius, opér. 177 William

" Oscar, com. 17 Choate

" Paul, foin et grain, 1513 Pleasant,  
 rés. 17 Choate

**Consineau A.** com. 21 Borden

" Joseph, tail. 21 Borden

**Contu Amb.** 15 Tripp

" Estras, tiss. 787 Philip

" Joseph, peint. 73 Pine

" Lactance, 127 Tecumseh

" Lucie, 82 Gagnon

" Oscar, 43 Reuben

" Xavia, 43 Reuben

**Couture Achile**, 38 Pitman

" A. tiss. 52 Pitman

" Alex. opér. 131 Earle

" Alfred, opér. 120 Fountain

" Dolard, opér. 996 County.

" Henri, opér. 177 Ames

" Jacques, journ. 996 County

" J. B. opér. 1470 Pleasant

" J. B. opér. 178 Mason

**Couture J. B.** prote, 60 Bogle

" J. B. charr. 19 Manning

" Joseph, charr. 996 County

" Joseph, opér. 1570 Pleasant

" Pierre, peint. 1570 Pleasant

" Valeda, prof. 16 Fowler

**Couturier Alph.** 266 Quequechan

" Eugène, 186 Quequechan

" Gilbert, 78 Wilbur

" Joseph, journ. 78 Wilbur

" Joseph, opér. 83 Corneau

**Croteau A. C.** tiss. 44 Brow

" Alfred, journ. 752 Dwelly

" Evariste, opér. 81 Crawford

" J. B. 14 Septième

" Joseph, journ. 99 Crawford

" Justina, 61 Huitième

" Marcel, 214 Alden

" Wilfred, opér.

**Cyr Alfred**, épi. 448 E. Main et  
 1054 Slade, rés. 56 Tripp.

" Amanda, 2173 No. Main

" Benjamin, 1298 So. Main

" Charles, for. 184 Jones

" David, opér. 418 Spring

" D. E. 56 Tripp

" Edmond, 1298 So. Main

" Germain, men. 1298 So. Main

Cyr Hubert, 145 Spring  
 " Joseph, 554 Plymouth  
 " Nap. bar. 185 Palmer  
 " Paul, tiss. 258 Palmer  
 " Théo. for. 357 Ferry  
 Dagenais Albina, 324 E. Main  
 " Emélia, mod. 1298 So. Main  
 " Joseph, for. 99 Suffolk  
 D'Aigle F. journ. 19 Mulberry  
 " Henrietta, 38 Pitman  
 " Mathias, plat. 107 Avon  
 Daignault Albert, tiss. 107 Raymond  
 " François, journ. 403 Quequechan  
 " François, journ. 190 Raymond  
 " Fred. tiss. 558 Alden  
 " Isaac, opér. 325 Alden  
 " Marie, 124 Everett  
 " Nap. tiss. 190 Raymond  
 " Uldéric, journ. 190 Raymond  
 " Wilfred, opér. 403 Quequechan  
 " Zotique, 91 Oak Grove ave  
 Dallaire Alfred, 1570 Pleasant  
 " Eudore, tiss. 152 Jefferson  
 " Eugène, men. 152 Jefferson  
 " J. A. Rév. vic. 790 So. Main  
 " Nap. 152 Jefferson  
 " Nap. épi. 250 Flint  
 Dalpé Albert, opér. 133 Bogle  
 " Alex. journ. 133 Bogle  
 " Alfred, opér. 133 Bogle  
 Damboise D. vend. 285 Jencks  
 " Edmond, tiss. 285 Jencks  
 " Joseph, 285 Jencks  
 " Léonidas, 285 Jencks  
 " Narcisse, 66 Pitman  
 Damien F. X. journ. 166 Nashua  
 D'Amour Athanaïse, 219 Harrison  
 " Charles, tiss. 1972 No. Main  
 " Timothée, 1004 Eastern ave  
 Danis Alf. tiss. 265 Rodman  
 " Alphonsine, 265 Rodman  
 Dansereau Ezilda, 66 Pitman  
 " F. X. voit. 126 Beach  
 " Sophronie, 39 Pleasant  
 " Zotique, opér. 66 Pitman  
 Daudelin Edmond, com. 104 Davol  
 " Edmond, journ. 139 Thomas  
 " Edmond, opér. 91 Corneau  
 " Edouard, 4 Flint  
 " Eusèbe, 1940 So. Main  
 " Eusèbe, 55 Tripp  
 " J. B. tiss. épi. 589 Warren  
 " Joseph, 179 Harrison  
 " Joseph, S. prote, 226 Haffard  
 " Marguerite, 1940 So. Main  
 " Mathias, prote, 74 Flint  
 " Moïse, opér. 314 Tuttle

Daudelin Moïse, 1940 So. Main  
 " Narcisse, prote. 1125 Pleasant  
 " P. P. bar. 122 E. Main  
 " Trefflé, 83 Raymond  
 Dauphinais A. opér. 40 May  
 " Ernest, tail. 324 E. Main  
 " J. A. com. 143 Quatrième  
 " Louis, opér. 57 Dixième  
 Dauphin Tel. épi. 153 Jefferson  
 DeChamplain Arthur, 1245 Meridian  
 " Cyprien, chap. 14 Wilbur  
 " Didier, chap. 107 Palmer  
 " George, chap. 107 Palmer  
 DeChamplain Joseph. agt. ass.  
 130 So. Main, rés. 107 Palmer.  
 (voir page 92.)  
 " W. bar. 14 Wilbur  
 Décosse A. tiss. 24 Webster  
 " Joseph, charr. 246 Quequechan  
 " Joseph, journ. 582 State ave  
 " Samuel, 67 Flint  
 " Zoel, tiss. 24 Barnard  
 DeGagné Charles, 1284 Pleasant  
 " Eloi, men. 1500 Pleasant  
 " Elz. tiss. 150 Montaup  
 " G. journ. 149 Peckham  
 " H. imp. 1284 Pleasant  
 " Louise, 150 Montaup  
 Delisle Alfred, 150 Alden  
 " Bertha, 94 Seabury  
 " Edéas, com. 110 Park  
 " Luc, com. 103 Huitième No.  
 Delorme Alex. opér. 126 Division  
 " Antoine 52 Vestal  
 " Antoine, opér. 52 Vestal  
 " Arz. opér. 52 Vestal  
 " Ovila, com. 52 Vestal  
 " Rémi, peint. 8 Vestal  
 Demers Alex. com. 92 Hamlet  
 " Antoine, 85 Bogle  
 " François, tiss. 52 E. Main  
 " Godfroid, 766 Plymouth  
 " Gustave, opér. 267 Ferry  
 " Henri, tiss. 293 Mulberry  
 " Jacques, 293 Mulberry  
 " J. B. 92 Hamlet  
 " Mathias, 92 Hamlet  
 " Ovila, com. 85 Bogle  
 " Rose, 12 Septième No.  
 Denault Adélaïde, 36 Hunter  
 " Adrien, épi. 331 E. Main  
 " Alex. 293 Washington  
 " Alice, com. 293 Washington  
 " Amable, com. 293 Washington  
 " Arthur, com. 21 Lonsdale  
 " C. N. photo. 44 No. Main  
 " Délia, mod. 36 Hunter

Denauld Edmond<sup>4</sup> opér. 36 Hunter  
**Dénauld Edouard**, épi. et boul.  
 873 Charles et 291 Tuttle, rés.  
 283  
 " Elizabeth, 7 Lonsdale  
 " Joseph, com. 51 Benjamin  
 " Louis, com. 1143 Dwelley  
 " Mélinda, 36 Hunter  
 " Nap. cord. 43 Tecumseh  
 " Omer, 361 Montaup  
 " Rosanna, mod. 43 Tecumseh  
 Denis G. men. 149 Thomas  
 " Henri, journ. 1367 Pleasant  
 " Henri, charr. 153 Spring  
 " Joseph, journ. 225 Mason  
 " Joseph, journ. 149 Thomas  
 " Pierre, men. 47 Baylies  
 Denommé Elie, pom. 201 E. Main  
 " J. B. men. 2613 So. Main  
 " Marie L. épi. 2613 So. Main  
 Desaulniers E. tiss. 132 Cinquième  
 " Moïse, journ. 412 Bedford  
 " Moïse, journ. 87 Huitième  
 Desautel Amélie. 24 Webster  
 " Marie Louise, 40 Huitième  
 " Joseph, opér. 24 Webster  
 " Silas, com. 1019 So. Main  
 " Thomas, 71 Corneau  
 Desbiens Abel, 65 Everett  
 " Charles, men. 40 Marchand  
 " Eléonel, 771 Globe  
 " François, tiss. 53 Avon  
 " Joseph, tiss. 40 Marchand  
 " Joseph, Mme, 53 Avon  
 " Octave, cord. 65 Tripp  
 " Thomas, men. 65 Tripp  
 Deschamps A. 136 Hunter  
 " Clodia, 136 Hunter  
 " Frédéric, vend. 625 Durfee  
 " George, 4621 No. Main  
**Deschamps Narcisse**, teint. et  
 plum. 169 Pleasant, rés. 136  
 Hunter  
 Deschènes C. C. voit. 182 Jencks  
 " Elizabeth, 96 Alden  
 " Joseph, opér. 137 Last  
 " Joseph, 147 Shove  
 " Louis, journ. 787 King Philip  
 " Louis, 538 Alden  
 " Marie, 95 Howland  
 " Pascal, journ. 301 Quequechan  
 " Stanislas, 96 Alden  
 " Téles. 538 Alden  
 Descoteau E. mach. 39 Pearl  
 " Rose, 771 Globe  
 Desert J. bar. 1640 Pleasant  
 " Louis, mach. 305 Almond

Desforges Bazil, 203 Quequechan  
 " Félix, bar. 11 Clafin  
 " Gilbert, tiss. 297 Flint  
 " Joseph, tiss. 297 Flint  
 " Louis, 102 Pitman  
 " Olivier, cord. 297 Flint  
 " Olivier, 102 Pitman  
 " Philiass, tiss. 297 Flint  
 Desfosses Félix, Mme. 84 Septième  
 " Philippe, journ. 110 Jencks  
 Desilets Arthur, 272 William  
 " Charles, 96 No. Septième  
 " David, journ. 86 No. Septième  
 " Edmond, tiss. 86 No. Septième  
 " Délia, 86 No. Septième  
 " Edmond, tiss. 7 Shove Mills  
 " Emma, opér. 406 Bank  
 " Evariste, 386 Bay View  
 " Henri, 406 Bank  
 " J. B. journ. 2051 Bay  
 " Joseph, journ. 2051 Bay  
 " Moise, tiss. 446 Bank  
 DeSilva, agt, 180 So Main  
 Desjardins Alfred, 2178 So. Main  
 " Alphonse, boul. 233 Almond  
 " Edouard, 315 Anawan  
 " Elisabeth, 766 Plymouth ave  
 " Georges, tiss. 27 Avon  
 " Georges, sel. 27 Avon  
 Desjardins Georges T. agt. 529  
 Eastern ave.  
 " Herménégilde, 1080 Slade  
 " J. B. com. 66 McDonald  
 " J. B. barb. 31 Webster  
 " Ovide, com. 31 Webster  
 Desjourdy P. 285 County  
 Deslauriers Alex. 225 Jencks  
 " Alfred, boul. 296 Flint  
 " Auguste, opér. 225 Jencks  
 " Emerie, épi. 67 Boutwell  
 " Exior, 197 Weybosset  
 " Ferdinand, charr. 94 Gagnon  
 " Ferdinand, journ. 18 Campbell  
 " Louis, tiss. 230 Quequechan  
 " O. opér. 67 Boutwell  
 " Philiass, boul. 67 Boutwell  
 " Sta. opér. 57 Boutwell  
 Desmarais Alex. 304 Tuttle  
 " Alex. 14 Weetamoe  
 " Amédée, 75 Hargraves  
 " André, opér. 54 Dixième  
 " Charles, port. 161 Suffolk  
 " C. journ. 76 Dixième  
 " Elmo, 27 Weetamoe  
 " G. opér. 164 Washington  
 " Georges, opér. 289 E. Main  
 " Harry, tiss. 37 Weetamoe

Desmarais Henry, charr. 877 Bedford

" Japhet, 356 Ferry

" John, 41 Unity

" Joseph, 6 Shove Mills

" Joseph, 444 Snell

" Joseph, ing. 45 Quarry

" Joseph, lait. 48 Brightman

" Joseph, 989 Rodman

" Joseph, tiss. 145 Suffolk

" Louis, charr. 2534 So. Main

" Marie, 144 Choate

" Médéric, tiss. 37 Weetamoe

" Nap. peint. 45 Quarry

" Nap. tiss. 146 Suffolk

" Octave, vend. 75 Hargraves

" Paul, vend. 619 Pleasant

" Pierre, 37 Weetamoe

" Théo. 54 Dixième

" W. gard. 528 Quarry

Desnoyers A. tiss. 372 Alden

" Georgiana, 27 Avon

" Onésime, 28 Everett

" Wilfrid, tiss. 28 Everett

Desonier Edm. 20 Brow

Desrochers Edm. 660 Eastern ave

" Elzéar, com 39 Webster

" Joseph, nouv. 3 Kilburn, rés. 122 Tuttle

" Louis, men. 470 Eastern ave

" Nap. tiss. 2153 No. Main

" Omer, tiss. 114 Tuttle

" Pierre, 660 Eastern ave

Desrosiers Alex. lait 132 Horton

" Alex. 2148 Pleasant

" Alfred, maç 48 Barclay

" Alfred, 319 Spencer

" Alph. 91 Nelson

" Amable, 50 Ashton

" Apoline, 557 Brayton ave

" Apoline, 302 Rodman

" Arsène, opér. 2148 Pleasant

" Arthur, 33 Webster

" Arthur, tiss. 22 Claflin

" Augustine, 48 Thomas

" David, opér. 250 Palmer

" Elz. 71 Campbell

" Emélie, 152 Jefferson

" Ernest, épi. Pleasant, rés. 22 Choate

" Ernest, opér. 912 Pleasant

" Eugène, tiss. 201 Flint

" Florentine, 25 Palmer

" François, 39 Donnelly

" Georgiana, 166 Nashua

" Gobert, men. 1641 Pleasant

" J. B. forg. 399 Alden

" J. B. men. 127 Gagnon

Desrosiers J. B. journ. 53 Avon

" J. B. opér. 226 Slade

" J. B. forg. 912 Pleasant

" J. B. journ. 8 Marier

" J. B. tiss. 278 Flint

" Joseph, 171 Pleasant

" Joseph, 141 Peckham

" Joseph, journ. 165 Nashua

" Joseph, journ. 51 Avon

" Joseph, opér. 59 Benjamin.

" Joseph, 61 Dickinson

" Joseph, tiss. 177 Crescent

" Joseph, 42 Claflin

" Léonie, mod. 48 Thomas

" Louis, pomp. 75 Reuben

" Louis, opér. 38 Pitman

" Louis, opér. 279 Ferry

" Marcelin, 8 Marier

" Olivier, com. 41 Huitième

" Olivier, opér. 41 Huitième

" Onésime, men. 830 Grinnell

" Pierre, com. 34 Claflin

" Rosaire, journ. 53 Avon

" Tel. tiss. 25 Palmer

" Victor, tiss. 38 Pitman

" Vital, opér. 912 Pleasant

" Wilfrid, 158 Tecumseh

Desruisseaux M. tiss. 307 Tuttle

" Philippe, tiss. 307 Tuttle

" Philippe, org. 307 Tuttle

Desselle A. men. 11 Rowe Pl.

Dessert Alfred, 510 Tecumseh

" Charles, tiss. 305 Almond

" J. B. opér. 41 Huitième

" Louis, opér. 305 Almond

Destoux C. b. et char. 830 Grinnell

Destremps A. H. com. 11 Maynard

" Joseph, men. 136 Irving

" L. E. dess. 633 Eastern ave

Destremps Louis G. arch. 9 et 10

Borden Block, rés. 11 Maynard.

(voir page 92.)

" P. J. agt ass. 11 Maynard

DeTonnancour G. réd. 134 Ridge

Deveau Alfred, 52 E. Main

" Rémi, men. 286 E. Main

Dion Albert, 21 Borden

" Anastase, com. 39 Neuvième

" Arsène, chap. 50 Chapin

" Arthur, journ. 150 Flint

" Charles, charr. 133 Nashua

" Clarence, peint. 316 Tecumseh

" David, 133 Nashua

" Edouard, 150 Flint

" Elie, gard. 293 Crescent

" Ernest, peint. 752 So. Main

" Fortunat, opér. 7 Washington

Dion Henri, tiss. 38 Montgomery  
 " Horace, 229 Pitman  
 " Isaïe, 160 Suffolk  
 " Joseph, bou. 306 Tremont  
 " Josph, opér. 9 William  
 " Joseph, prote, 34 Adams  
 " Joseph, vend. 306 Tremont  
 " Joseph, gard. 20 Murray  
 " Joseph, tiss. 242 Cinquième  
 " J. W. peint. 752 So. Main  
 " Léo, peint. 752 So. Main  
 " Marie, opér. 276 Spring  
 " Philip, opér. 247 Almond  
 " Pierre, 101 Mulberry  
 " S. tiss. 2046 No. Main  
 " Siméon, 490 Buffington  
 " Simon, 926 Rodman  
 " Sophie, modiste, 1383 No. Main  
 " Théo. 29 Camden  
 Dionne A. tiss. 82 Wellington  
 " Adelard, tiss. 142 Tuttle  
 " Alph. journ. 82 Wellington  
 " Ava, 142 Tuttle  
 " David, tiss. 82 Pitman  
 " Elie. gard. 38 Montgomery  
 " Elzéar, chap. 20 Murray  
 " Ferdinand, 96 Pitman  
 " Joseph, pomp. 20 Murray  
 " Louis, opér. 82 Pitman  
 " Omer, tiss. 199 Mason  
 " Pierre, boul. 190 Brightman  
 " Venant, 934 Eastern ave  
 " Victor, 224 Tripp  
 " William, tiss. 38 Montgomery  
 Donais Alfred, 41 Webster  
 " Alfred, 140 E. Main  
 " Edmond, tiss. 148 Peckham  
 " Edouard, 126 Peckham  
 " François, 37 Tremont  
 Dorais Alph. forg. 119 County  
 " Alph. jr. journ. 119 County  
 Doré, C. com. 716 Charles  
 " C. E. peint. 716 Charles  
 " Marie, 15 Hargraves  
 Dorion, N. 68 Wellington  
 " Philip, 76 Wellington  
 " Sophie, 1491 No. Main  
 Doucet Adelard, 300 Almond  
 " Adolphe, 55 Septième  
 " Albert, 288 Almond  
 " Alph. 300 Almond  
 " Annie, 86 Broad  
 " Arthur, 288 Almond  
 " Athanase, 81 Last  
 " Cyprien, 135 Lowell  
 " Elzéar, com. 43 Hope  
 " Ernest, com. 510 Troisième

Doucet F. X. opér. 233 Division  
 " Frank, tiss. 155 Shove  
 " G. men. 11 Ledge  
 " J. B. journ. 406 Ferry  
 " J. B. journ. 155 Shove  
 " Joseph, boul. 300 Almond  
 " Joseph, journ. 383 Bedford  
 " J. A. com. 288 Almond  
 " Louis, opér. 288 Almond  
 " Moise, opér. 91 Corneau  
 " Wilfred, Blossoms Rd  
 Drapeau Alph. 28 Huitième  
 " Elizabeth, 49 Nelson  
 " Elz. journ. 8 Marier  
 " Emile, charc. 8 Marier  
 " François, com. 10 John  
 " François journ. 230 Jencks  
 " H. tiss. 8 Marier  
 " Joseph opér. 86 Pitman  
 " Joseph, opér. 85 Davis  
 " Joseph, opér. 8 Marier  
 " Joseph, opér. 309 Anawan  
 " Joseph, opér. 49 Nelson  
 " Louis, men. 37 Neuvième  
 " Malvina. 49 Nelson  
 " Nap. opér. 185 Covell  
 " Octave, opér. 49 Nelson  
 " Philip, opér. 49 Nelson  
 " Xavier, men. 49 Nelson  
 Dubé Adèle, 224 Thomas  
 " Alex. journ. 1494 Rodman  
 " A. A. 599 Birch  
 " Alfred, journ. 23 Weetamoe  
 " Alfred, journ. 56 Union  
 " Alfred, journ. 130 Nashua  
 " Alfred, opér. 16 Fountain  
 " Alfred, tiss. 334 Quequechan  
 " Alfred, 2024 No. Main  
 " Alph. tiss. 226 Mason  
 " Alph. tiss. 8 Lonsdale  
 " Amable, 131 Raymond  
 " Antoine. journ. 123 Choate  
 Dubé Arthur, épi. 1572 Pleasant,  
 rés. 43 Avon. (Voir page 95.)  
 " Arthur, tiss. 161 Downing  
 " Auguste, 16 Montgomery  
 " B. H. agt. ass. 201 Quatrième  
 " Cyprien, 1289 So. Main  
 " Edmond. 599 Birch  
 " Edouard, 329 Jencks  
 " Elzéar, men. 92 Raymond  
 " Elzéar, 115 Raymond  
 " Emile, opér. 226 Mason  
 " Emile, charr. 92 Raymond  
 " Ernest, 56 Union  
 " Ernest, opér. 224 E. Main  
 " Fabien, tiss. 131 Raymond



Dubé Ferd. tiss. 1232 Pleasant

" Ferd. charr. 1289 So. Main

" Germain, 1570 Pleasant

" Israël, cord. 239 Mason

" Jean, tiss. 87 Huitième

" J. B. 182 Suffolk

" Joseph, 18 Pitman

**Dubé Joseph**, forg. et voit. 1591 Pleasant, rés 1583. (*Voir page 85.*)

" Joseph, journ. 195 Weybosset

" Joseph, opér. 219 Flint

" Joseph, opér. 8 Lonsdale

" Joseph, opér. 92 Raymond

" Joseph, tiss. 1311 Pleasant

" Laura, 207 Palmer

" Louis, journ. 12 Holden

" Louis, opér. 326 Jencks

" L. H. tail. 673 Walnut

" Luc, 599 Birch

" Ludger, com. 43 Avon

" Magloire, 224 Thomas

" Magloire, Mme. 224 Thomas

" Malcolm, 226 Mason

" Maxime, 326 Jencks

" Moise, com. 30 Marchand

" Octave, opér. 30 Hunter

" Paul, opér. 329 Jencks

" Philias, 130 Nashua

" Pierre, journ. 8 Lonsdale

" Priscilla, 107 Palmer

" Rémi, 1583 Pleasant

" Samuel, 18 Pitman

" Samuel, 2645 So. Main

" Thadée, 159 St Mary

" Tobie, 1131 Pleasant

" Trefflé, 1583 Pleasant

" Xavier, opér. 188 Palmer

" Xavier, tiss. 188 Palmer

**Dubois Adeline**, 480 Eastern ave

" Albert, tiss. 194 Cinquième

" Albert, tiss. 400 Cinquième

" Alexis, tiss. 38 Jean

" Alice C. com. 210 Grove

" Alvaro N. com. 105 Andrews

" Amélia, 210 Grove

" Délina, 9 William

" Docité, journ. 194 Cinquième

" Edna, 390 Sprague

" Emile, com. 210 Grove

" Joseph, vend. 115 Avon

" George, 9 William

" Henri, tiss. 9 William

" J. B. 210 Grove

" Joseph, vend. 466 Troisième

" Louis, opér. 7 Shove Mills

" Marie H. 659 King Philip

**Dubois Nap.** men. 772 King Philip

" N. A. 2029 Bay

" Olivia E. prof. 2029 Bay

" Oscar, lithographe 2029 Bay

" Oscar E. phot. 135 Wilcox

" Otto, imp. 135 Wilcox

" Samuel, prote, 1257 High

" Victor, tiss. 115 Avon

**Dubreuil Josephine**, 1928 So. Main

" Nap. tiss. 32 Huitième

**Dubucque C.** journ. 66 Boutwell

" Cyrille, opér. 425 Ferry

" Honoré, 150 Elint

**Dubucque Hugo A.** avocat, 17 So.

Main, rés. 262 Walnut

" Joseph, maç. 880 King Philip

" Louis, opér. 150 Flint

" Ovila, men. 231 Bedford

" Toussaint, 150 Flint

**Ducas X.** forg. 105 Oregon

**Ducharme Alfred**, 225 Harford

" Amable, 490 Eastern ave

" Antoine, 380 Lindsey

" Arsène, tiss. 75 Summer

" Henri, 141 Plain

" Jules, 288 Almond

" Narcisse, 141 Plain

" Victor, 380 Lindsey

**Duchemin, L.** 48 John

**Duchêne Charles**, 48 Tuttle

" François, journ. 98 Morton

" Louis, journ. 29 Saucier

" Magloire, tiss. 338 Harrison

" Mathias, tiss. 190 Brightman

" Phillip, 542 Bank

**Duchesneau E.** mod. 17 Lyon

" Marie, 57 Lyon

**Duclos Amelia**, 382 Quatrième

" Edmond, 558 Troisième

" Eugène, 127 Huitième No.

" François, 558 Troisième

" Henry, mus. 65 Harrison

" Jos. tiss. 684 Plymouth ave

" Joseph, 27 London

" Napoléon, 15 Branch

" Xavier, forg. 105 Oregon

**Dudevoir, J. N.** 1709 Pleasant

" Savoie, Cie, Oak Grove ave, coin

Locust

**Dufault Céline**, 138 Tecumseh

" Edouard, journ. 5 Orchard

**Dufault Uldéric J.** Meubles, etc.,

1454 Pleasant, rés. 54 Everett

**Dufort C.** maç. 1631 Pleasant

**Dufour, Joseph**, 435 Hope

" Céline, 138 Tecumseh

" Malvina, 148 Peckham

Dufour Pierre, opér. 34 Lonsdale  
 " Pierre, gard. 170 Horton  
 Dufresne Calixte Cie. hôtel. 402 Pleasant, rés. 297 Hartwell  
 " Damase, opér. 72 Last  
 " Damase, épi. 61 Webster  
 " Emile, 83 Lowell  
 " G. agt. ass. 57 Lyon  
 " H. boul. 114 Lowell  
 " Jennie. 413 Globe  
 " John, tiss. 522 East Main  
 " Joseph, 83 Lowell  
 " Joseph, opér. 225 Almond  
 " Joseph, tiss. 103 Crawford  
 " J. A. épic. 72 Lowell  
 " Moïse, 421 E. Main  
 " Onésime, 15 Tripp  
 " Philippe, 95 Lowell  
 " Pierre, opér. 225 Almond  
 " Pierre, tiss. 261 Bedford  
 " Sarah, 15 Tripp  
 " Théo. 118 Last  
 DuGalle E. opér. 93 Mulberry  
 " Joseph, opér. 161 Peckham  
 Dugas Arthur, 192 Beach  
 Duhaime A. L. épi. 1142 Pleasant, rés. 73 Quequechan  
 " Albert, L. com. 73 Quequechan  
 Duhamel A. for. 123 County  
 " Delvina, 175 Horton  
 " Priscilla, mod. 406 Lindsey  
 Dumaine D. 1660 Pleasant  
 " Ferdinand, 1660 Pleasant  
 " Wilfred, maç. 187 Thomas  
 Dumais Jules, 91 Webster  
 Dumas Alex. 1972 No. Main  
 " A. P. 394 Anawan  
 " Cornelius, com. 196 Hood  
 " Edmond, 37 Avon  
 " Gédéon, opér. 142 Columbia  
 " George, opér. 211 E. Main  
 " Israël, 249 Jencks  
 " J. B. jour. 1116 Slade  
 " Jennie, 1245 High  
 " Joseph, men. 1116 Slade  
 " Joseph, 201 E. Main  
 " Joseph, opér. 448 State  
 " J. E. vend. 1186 Dwelley  
 " Nelson, 196 Hood  
 " Oscar, 1631 Pleasant  
 " Octave, com. 179 Columbia  
 " Olivier, prote, 67 Hunter  
 " Olivier jr. com. 67 Hunter  
 " Prisque, 1186 Dwelley  
 " Silena, mod. 1186 Dwelley  
 Dumont Damase, 92 Webster  
 " Damase, tiss. 224 E. Main

Dumont Elmire, 324 E. Main  
 " François, com. 1426 So. Main  
 " J. B. opér. 771 Globe  
 " Joseph, sol. 58 Park  
 " Joseph, jour. 29 Camden  
 " Joseph, opér. 302 Pleasant  
 " Joseph, tiss. 92 Webster  
 " Luc, tiss. 96 Alden  
 " Odilon, tiss. 141 Peckham  
 " Virginie, 147 Nashua  
 Dryère Alphonse, 73 Norfolk  
 " Alphonse, 101 Columbia  
 " Alphonse, opér. 106 Wellington  
 " Edouard, tiss. 106 Wellington  
 " Edouard, 1179 So. Main  
 " Emile, opér. 73 Norfolk  
 " Joseph, 78 Boutwell  
 " Jules, 106 Wellington  
 " Obéline, 921 So. Main  
 " Paul, opér. 73 Norfolk  
 " Théo. 334 Quequechan  
 " Théo. 106 Wellington  
 Duphinais Louis, 57 Dixième  
 Duphine A. E. for. 60 Quarry  
 " Joseph, for. 136 Quarry  
 " Marie, 136 Quarry  
 " Moses E, 136 Quarry  
 Dupont Adélar, 405 Alden  
 " Albina, 73 Avon  
 " Alice, 73 Avon  
 " Emile C. com. 73 Avon  
 " Ephraïm, 772 King Philip  
 " E. H. imp. 73 Avon  
 " Joseph, boul. 112 Division  
 " Joseph, 313 Almond  
 " Léah, 394 E. Main  
 " Moïse, 155 Mason  
 " Narcisse, 313 Almond  
 " Ulric, jour. 285 Jencks  
 " Xavia, opér. 285 Jencks  
 Dupras E. opér. 48 Corneau  
 " Francis, 46 Corneau  
 " Louis, opér. 65 Corneau  
 " Nap. 46 Corneau  
 " Pierre, 46 Corneau  
 Dupré Alph. 73 Norfolk  
 " Delphis, tiss. 244 Division  
 " Edouard, tiss. 73 Norfolk  
 " Félix, tiss. 176 Beach  
 " François, opér. 33 Hall  
 " Frédéric, 131 Shove  
 " Joseph, 1774 Bay  
 " Joseph, jour. 244 Division  
 " Michel, 834 Dwelley  
 " Nap. opér. 43 Reuben  
 " Nap. tiss. 244 Division  
 " Narcisse, 43 William

Dupré Paul, tiss. 131 Shove  
 " Théo, tiss. 73 Norfolk  
 " Wilfred, lait. 2645 So. Main  
 " Wilfrid, tiss. 244 Division  
 Dupuis Abraham, 170 Suffolk  
 " Adélar, 78 Wilbur  
 " A. pharmacien, 1054 Stafford Rd  
 rés. 344 Lawton  
 " Alex. jour. 91 Nelson  
 " Alfred, opér. 78 Wilbur  
 " Alph. tiss. 446 E. Main  
 " Joseph, tiss. 446 E. Main  
 " J. X. com. 77 Palmer  
 " Louis, bar. 289 E. Main  
 " Nap. opér. 78 Wilbur  
 " Tarsile, 176 Beach  
 Duquemin Claudia, 456 Eastern ave  
 " Frédéric, 456 Eastern ave  
 Duquette Adélar, 275 Quequechan  
 " Amédée, tiss. 365 Lindsey  
 " Denis, tiss. 142 Seabury  
 " Gilbert, tiss. 275 Quequechan  
 " Hormidas, tiss. 278 Quequechan  
 " J. B. jour. 253 Quequechan  
 " Joseph, opér. 278 Quequechan  
 " Médor, tiss. 370 Medor  
 " Olivier, 179 Haffard  
 " Victor, opér. 278 Quequechan  
 Durand, Albert, peint. 114 Tuttle  
 " Arsène, tiss. 129 Plain  
 " Cecil, tiss. 340 Bedford  
 " Charles, bar. 114 Tuttle  
 " J. B. opér. 87 Irving  
 " John, imp. 154 E. Main, rés. 177  
 " Laura, com. 140 Flint  
 " Luc, 15 Tripp  
 " Oliver, 147 Shove  
 " Philip, tiss. 659 Eastern ave  
 " Pierre, opér. 302 Hope  
 Durant P. tiss. 75 Huitième  
 " William, 659 Eastern ave  
 " Xavier, 87 Irving  
 " Xavier, opér. 87 Irving  
 Durette Arthur, 1040 Pleasant  
 " Aurel, tiss. 1040 Pleasant  
 " Ernest, tiss. 1040 Pleasant  
 " Frank, tiss. 33 Sixième  
 " Joseph, tiss. 72 Flint  
 " Marie, 1040 Pleasant  
 Dussault Adèle, 394 Pleasant  
 " Adélia, tiss. 394 Pleasant  
 " Athanase, 75 Palmer  
 " Auguste, 394 Pleasant  
 " B. com. 1868 So. Main  
 " Delphis, tiss. 394 Pleasant  
 " Ernest, opér. 22 Sprague  
 " Eugène, com. 59 Hamlet

Dussault F. X. agent d'ass. 1868 So.  
 Main  
 " Fred, 1868 So. Main  
 " George, 1007 Broadway  
 " Israël, 394 Pleasant  
 " L. com. 134 Raymond  
 " Louis, opér. 53 William  
 " Louis, opér. 71 Pitman  
 " Marie-Louise, 394 Pleasant  
 " Médéric, peint. 1007 Broadway  
 " Nap. 266 Quequechan  
 " Octave, com. 1007 Broadway  
 " Trefflé, tiss. 1966 No. Main  
 " Victor, 1007 Broadway  
 Dutil J. tiss. 151 Mulberry  
 Dutra E. bar. 296 Columbia  
 " Joaquin, 12 Fountain  
 " John, men. 45 Freedom  
 " Joseph M. gard. 32 Grant  
 " M. J. bar. 296 Columbia  
 Duval Edm. men. 1246 Pleasant  
 " Exiard, 39 Webster  
 " J. B. 179 Raymond  
 " Joseph, boul. 72 Court No.  
 " Nap. 82 Kerr  
 " Oliver, 82 Kerr  
 " P. opér. 27 Harriman  
 " Pierre, 1012 Eastern ave  
 East Main Drug Store, L. Bolduc  
 Cie, 158 E. Main  
 Elie Alphonse, 72 Everett  
 " Amanda, 187 Columbia  
 " Benjamin, 344 Lawton  
 " Emile, tiss. 293 Crescent  
 " François, 1165 Davol  
 " Jacques, opér. 293 Crescent  
 " Louis, agt. 344 Lawton  
 " Wilfred, 293 Crescent  
 Emond Alphonse, 251 Flint  
 " Augustin, 79 Everett  
 " Elzéar, cord. 150 Lowell  
 " Pierre, jour. 595 Eastern ave  
 " William, jour. 133 Nashua  
 Ethier Arcade, 57 Baylies  
 " Arcade, 57 Dixième  
 " Louis, gard. 73 Slater  
 Fall River Clothing House, O. Corri-  
 veau, 1184 Pleasant  
**Fall River Mercantile Collec-  
 tion Agency, (Légaré & Prit-  
 chard, Props.)** 35 Borden Block  
 (voir page 91.)  
**Fall River Wholesale Grocery  
 Co. (M. Trudeau, S. Benoit,  
 J. H. St-Laurent, P. Lambert,  
 F. Bouley),** 943 Pleasant, (voir  
 page 90.)

Farland Alph. 476 Montaup  
 " Hubert, 476 Montaup  
 " J. B. tiss. 74 Fulton  
 " Théo. tiss. 476 Montaup  
 Faubert N. 115 Mulberry  
 Faucher Audule, 433 Columbia  
 " C. maç. 66 McGowan  
 " Louis, jour. 433 Columbia  
 " Sarah, 28 Price Place  
 Fecteau Adélard, méd. 1274 Pleasant  
 " Henri, tiss. 407 Quequechan  
 " Ida, 15 Branch  
 " Marie, 278 Quequechan  
 " Octave, 278 Quequechan  
 " Oliver, cord. 513 Troisième  
 Ferland C. embout. 196 Union  
 " Flavia, 1917 Pleasant  
 " Marie, 196 Union  
 " Ovila, opér. 1917 Pleasant  
 " Samuel, 1917 Pleasant  
 Filion D. tiss. 138 Tecumseh  
 " Ferdinand, 52 Pitman  
 " J. B. 122 Hall  
 " Joseph, opér. 238 Spring  
 " Marie, 169 Spring  
 " Pierre, pom. 130 Fountain  
 Fiola Ed. opér. 1975 No. Main  
 " Edmond, 1976 No. Main  
 " Ernest, 1976 No. Main  
 " Fabien, 329 Jencks  
 " H. 329 Jencks  
 " Joseph, jour. 46 Lonsdale  
 " Ludger, men. 201 Raymond  
 " Paul, chap. 436 Montaup  
 Fisette Aimé, bar. 117 Ash  
 " Fabien, opér. 117 Ash  
 " J. B. chap. 117 Ash  
 " Louis, boul. 1430 Pleasant  
 " Nap. chap. 117 Ash  
 " Paul, chap. 1116 Slade  
 Foisy J. H. com. 95 Quatrième  
 Fontaine Adélard. 50 Cash  
 " Adélard, opér. 398 Alden  
 " Adelia D. 824 Middle  
 " André, 13 Roccliffe  
 " Aimé, 68 Webster  
 " Arthur L. 824 Middle  
 " A. W. sel. 260 Barnes  
 " C. men. 87 Huitième  
 " C. D. opér. 35 Avon  
 " Denis, 145 Quequechan  
 " Edmond, 31 Ashton  
 " Ferdinand, 398 Alden  
 " Florence, opér. 161 Pearl  
 " Henri, 50 Cash  
 " H. for. 24 Thurston  
 " Henry, comp. 260 Barnes

Fontaine Hubert, 50 Cash  
 " Hubert, 298 Almond  
 " J. H. com. 824 Middle  
 " Joseph, for. 179 County  
 " Joseph, voit. 230 Barnes  
 " Joseph, 1418 Pleasant  
 " Joseph, journ. 31 Bassett  
 " Joseph, maç. 289 E. Main  
 " J. N. ass. agt. 48 Gagnon  
 " Louis, men. 34 Everett  
 " Louisa, com. 398 Alden  
 " Mélina, 35 Avon  
 " Nap. for. 2348 Pleasant  
 " Narcisse, for. 260 Barnes  
 " Philip, 26 Burns  
 " Remi, 109 Borden  
 " Stanislas, voit. 116 Barnes  
 " Ulric. opér. 25 Lord  
 " Vallerre, 87 Huitième  
 " Victoria, 35 Avon  
 Forcier Adolphe, 27 Short  
 " Alph. 27 Short  
 " Antoine, 115 Huitième Nord  
 " Eliza, 92 Leonard  
 " Elizabeth, 27 Short  
 " Isaac, 100 Lowell  
 " Joseph, journ. 115 Huitième nord  
 " Joseph, opér. 36 Short  
 " Joseph, 24 Thurston  
 " Marie, 115 Huitième Nord  
 " Narcisse, 70 Quarry  
 " Philippe, opér. 27 Short  
 " Rose, opér. 115 Huitième Nord  
 " Solomon, 428 Montaup  
 " Wilfred, tiss. 269 Wilbur  
 Ford Amanda, 121 Cherry  
 Forest Fabien, maç. 175 Horton  
 " Félix, 150 Hunter  
 Forest F. A. libraire, 234 So. Main  
 rés. 150 Hunter, (voir page 90.)  
 " Roméo, com. 74 Harrison  
 Forestier E. 574 Plymouth ave  
 Forget Adélard, 130 Nashua  
 " Antoine, 130 Nashua  
 Fortier Arthur, 302 Rodman  
 " Arthur, tiss. 72 Broad  
 " Francisce, tiss. 114 Tuttle  
 " George, 156 Eagle  
 " Joseph, 2074 No. Main  
 " Joseph, 23 Mulberry  
 " Joseph, tiss. 2074 No. Main  
 " J. H. com. 467 Division  
 " Nap. tiss. 1516 So. Main  
 " Pierre, opér. 467 Division  
 " Pierre, 127 William  
 Fortin Alphonse, 197 E. Main  
 " Arsène, 74 Lonsdale

Fortin Emma, 1611 So. Main  
 " Eugène, opér. 85 Davis  
 " F. X. 1611 So. Main  
 " Frank, 92 Raymond  
 " George, opér. 88 Seabury  
 " J. B. 2651 So. Main  
 " Joseph, tiss. 139 Pitman  
 " Joseph 145 Wade  
 " J. A. bar. 32 Peck  
 " J. A. port. 148 Horton  
 " Louis, opér. 116 Howard  
 " Magloire. 69 Pitman  
 " Norbert, 74 Lonsdale  
 " Onésime, 148 Horton  
 " Philias, opér. 363 Ferry  
 " Philias, opér. 69 Pitman  
 " Phydime, opér. 92 Raymond  
 " Pierre, com. 1611 So. Main  
 " Pierre, meub. 19 Washington  
 " Regis, 98 Raymond  
 " Salem, 77 Mason  
 " Théo. journ. 197 E. Main  
 " Théo. cord. 85 Davis

Fournier Achile, 251 Tuttle  
 " Adelaide, 246 Flint  
 " Adelard, opér. 66 Pitman  
 " Adelard, tiss. 28 Everett  
 " Adjutor, prote, 310 Jencks  
 " Albert, 166 Tuttle  
 " Alex. opér. 233 Almond  
 " Alonzo, charr. 752 So. Main  
 " A. A. com. 822 King Philip  
 " Arthur, opér. 280 Crescent  
 " Arthur, com. 304 Jencks  
 " Auguste, prote, 59 Cash  
 " Charles, 46 Murray  
 " C. B. fac. 91 Avon  
 " Christianne, 125 Wilbur  
 " Delima, 21 Choate  
 " Edmond, peint. 94 Alden  
 " Eluetaire, 94 Alden  
 " Elzéar, opér. 175 Tuttle  
 " Elzéar, opér. 78 Wilbur  
 " Eugène, 792 King Philip  
 " François, 177 Crescent  
 " François, 46 Murray  
 " G. tiss. 18 Miller  
 " Hedwidge, 91 Avon  
 " Jacob, com. 792 King Philip  
 " John, com. 28 Everett  
 " J. B. opér. 246 Flint  
 " Joseph, 48 Thomas  
 " Joseph, 1357 Pleasant  
 " Joseph, fils, épi. 820 King Philip  
 " Joseph, journ. State ave  
 " Joseph, journ. 35 Peck  
 " Joseph, journ. 18 Miller

Fournier Joseph, opér. 344 Jencks  
 " Léonidas, com. 91 Avon  
 " Lodia, 952 So. Main  
 " Louis, boul. 792 King Philip  
 " Louis, men. 439 Kilburn  
 " Louis, journ. 177 Crescent  
 " Louis, opér. 18 Miller  
 " Luther, men. 94 Alden  
 " Marguerite, 752 So. Main  
 " Mathilde, 91 Avon  
 " Moïse, chap. 478 Bay  
 " Nap. opér. 46 Murray.  
 " Nap. 310 Jencks  
 " Nelson, com. 237 Tuttle  
 " Odile, tiss. 58 Lonsdale  
 " Peter, charr. 376 Spring  
 " R. peint. 324 E. Main  
 " Sophie, 18 Miller  
 " Thomas, 182 Suffolk  
 " Vitaline, 730 Globe  
 " William, cond. 752 So. Main  
 " William, charr. Wilson House  
 " William, com. 28 Everett  
 Francœur Agnès, 829 Rodman  
 " Charles, opér. 300 Almond  
 " Charles, tiss. 12 Fountain  
 " Christianne, mod. 122 E. Main  
 Francœur Ferdinand, épi. 56  
 Huitième, rés. 40. (Voir page 84.)  
 " J. B. opér. 829 Rodman  
 " Joseph, com. 194 Mason  
 " Joseph, 19 Marier  
 " Joseph, 145 Almond  
 " Joséphine, 40 Huitième  
 " M. com. 108 Quarry  
 " Michel, 194 Mason  
 " Philip, tiss. 281 Harrison  
 " Pierre, journ. 411 Columbia  
 Fréchette A. bois et charb. 197 Lindsey  
 " Colbert, 139 Flint  
 " David, cord. 139 Flint  
 " Delia, 323 Anawan  
 " Herman, opér. 49 Reney  
 " Joseph, journ. 139 Flint  
 " Joseph, opér. 49 Reney  
 " Rosie, mod. 35 Boutwell  
 " Sinaï, 323 Anawan  
 " Tardile, 35 Boutwell  
 Frégeau A. E. police, 1342 County  
 " Désiré, tiss. 182 Suffolk  
 " Joseph, journ. 406 Ferry  
 " Joseph, jr. journ. 406 Ferry  
 " Lucie, 71 Weetamoe  
 Frenette A. men. 169 Horton  
 " Arthur, boul. 1575 Pleasant

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

58

FALL RIVER,— MASSACHUSETTS.

Frenette Delphis, 29 Tripp  
 " Ernest, opér. 122 Tuttle  
 " Flavien, 84 Foote  
 " J-Bte, opér. 439 Kilburn  
 " Pierre, 114 Tuttle  
 " Sophie, 114 Tuttle  
 " Ubald, tiss. 343 Tuttle  
 Froment F. opér. 34 Aetna  
 Gadoux J. B. 189 Bay View  
 Gadbois H. com. 103 Crawford  
 " Henri, 225 Haffard  
 Gagné Adelard, 55 Onzième  
 " Alexis, 43 Raymond  
 " Alfred, bar. 19 Septième  
 " Alphonsine, 376 Pleasant  
 " Angeline, 837 Underwood  
 " Arcades, 2095 No. Main  
 " Arthur, 118 Last  
 " Auxilia, 1584 Pleasant  
 " Charles, opér. 38 Peck  
 " Charles, 19 Septième  
 " Cléophas, 43 Reuben  
 " C. tiss. 106 Wellington  
 " Cyrille, 837 Underwood  
 " Edmond, opér. 224 E. Main  
 " Edouard A. 784 Walnut  
 " Elbertine, 1584 Pleasant  
 " Eliza, 1584 Pleasant  
**Gagné Eloi J.** épi. 81-83 Huitième,  
 rés. 75 Huitième. (*Voir page*  
 89.)  
 " Ernest, tiss. 71 Quequechan  
 " Etienne, barb. 173 Palmer  
 " Etienne, 210 George  
 " Evariste, 173 Palmer  
 " François, 72 Everett  
 " François X. Boston  
 " Horace, opér. 57 Dixième  
 " Jacob, 1978 No Main  
 " John C. 61 Quequechan  
 " Joseph, opér. 94 Wellington  
 " Joseph, tiss. 155 Mason  
 " Joseph, tiss. 96 Pitman  
 " Joseph, tiss. 337 Lindsey  
 " Joseph, jr. tiss. 94 Wellington  
 " L. barb. 372 Pleasant  
 " Léopold, 64 Broad  
 " Louis, charr. 66 Flint  
 " Ludger, tiss. 1311 Pleasant  
 " Marensine, 53 Onzième  
 " Marian. opér. 1586 Pleasant  
 " Marie, opér. 329 E. Main  
 " Marie, 71 E. Main  
 " Michel, tiss. 29 Palmer.  
 " Octave, 57 Dixième  
 " Omer, tiss. 94 Wellington  
 " Paul, tiss. 38 Horton

Gagné Paul, laitier, 5 Portland  
 " Théodore, tiss. 1120 Pleasant  
 " Théop. 224 E. Main  
 " William, 184 Wellington  
 " William, 293 Crescent  
 Gagnier C. S. peint. 71 Bassett  
 " Dominique, 262 Wilbur  
 " F. X. vend. 21 Borden  
 " Hormisdas, peint. 29 Barnes  
 " Joseph, peint. 510 Eastern ave  
 Gagnon Abraham, 1221 No. Main  
 " Adélard, 188 Columbia  
 " Alcide, charr. 1636 So. Main  
 " Aldemaid, 1636 So. Main  
 " Alex. 178 Mason  
 " Alex. gard. 1960 No. Main  
 " Alfred, 886 Eastern ave  
 " Alfred, journ. 166 Nashua  
 " Alphonse, com. 1258 So. Main  
 " Anaclas, 329 Jencks  
 " Anadanaël, 187 E. Main  
 " Arcide, 1636 So. Main  
 " Arger, 772 King Philip  
 " Arthur, 339 Lawton  
 " Arthur, 225 Davis  
 " Auguste, 23 Tripp  
 " Basile, 872 King Philip  
 " Bruno, opér. 330 Bedford  
 " Charles, chap. 106 Foote  
 " Charles, journ. 129 Plain  
 " Cléophas, 178 Mason  
 " Cie, 1978 So. Main  
 " Cyprien, 1508 Pleasant  
 " David, 229 Palmer  
 " David, peint. 1451 So. Main  
 " Donat, épi. 2666 So. Main  
 " Emile, com. 90 Webster  
 " Emile, épi. 1244 So. Main  
 " Emma, 24 Septième Nord  
 " Ephrem, 215 Thomas  
 " Ernest, 29 Palmer  
 " Etienne, 210 George  
 " Eustache, 311 County  
 " Fabien, 86 Pitman  
 " Flora, 252 Spring  
 " Fortunat, 1165 Davol  
 " François, 33 Pitman  
 " F. G. peint. 451 Beach  
 " G. forg. 329 Jencks  
 " G. F. épi. 1498 Pleasant, rés. 1506  
 Pleasant  
 " H. tail. 18 Septième  
 " J. B. 1452 Pleasant  
 " J. B. tiss. 341 E. Main  
 " Jérôme, 215 Thomas  
**Gagnon Joseph,** épi. 1978 No. Main.  
 (*Voir page 89.*)

Le Chagnon's Headache Cure

Soulage tous les maux de tête en cinq minutes.

Gagnon J. U. épi. 1022 So. Main  
 " Louis, maç. 36 Palmer  
 " Louis, opér. 168 Montaup  
 " L. Joseph, (*Gagnon & O'Reilly*),  
 imp. 286 Barnes  
 " Luc, 830 Grinnell  
 " Marie, 11 Septième Nord  
 " Omer, boul. 272 William  
 " Paul, 378 Ferry  
 " Pierre, épi. 90 Webster  
 " Pierre, peint, 1966 No. Main  
 " Thomas, com. 215 Thomas  
 " William, 823 Grinnell

**Gagnon & O'Reilly**, imp. 244  
 Mason. (*Voir page 83*)

Galipeau J. 210 Grove  
 " Julie, mod. 210 Grove  
 Gamache Adelard, 24 Reney  
 " Adolphe, 181 Division  
 " Calixte, 1298 So. Main  
 " J. B. agt. 117 Nashua  
 " Joseph, agt. 341 Chester  
 " Théodule, épi. 161 Division  
 " Wilfrid, 161 Division

Gamelin Adelard, 215 Anthony  
 " Alec, 215 Anthony  
 " Alfred, 215 Anthony  
 " F. G. bar. 29 Ridge  
 " Moïse, 136 Cinquième

Garant Alfred, 18 Bassett  
 " Bazile, 305 Flint  
 " George, 75 Reuben  
 " Joseph, 41 Webster  
 " Joseph, opér. 72 Ashton  
 " Laurent, 72 Ashton  
 " Napoléon, 41 Webster  
 " Philias, 2073 No. Main  
 " Sophie, 163 Thomas

Garneau Arthur, 772 King Philip  
 " J. E. com. Last

**Garneau J. P. Alphonse**, med.  
 1730 So. Main

" Rodolphe, 80 Division  
 Garon G. 92 Pitman  
 " J. B. 92 Pitman  
 " Joseph, for. 160 Suffolk  
 " Pierre, 6 Shove Mills

Gaucher Alex. 22 Wilcox  
 " Alphonse, 27 Short  
 " Calixte, bar. 14 Huitième  
 " Edmond, 91 Corneau  
 " Elizabeth, 27 Short  
 " Eloi, bar. 14 Huitième  
 " Henry, 141 Peckham

**Gaudette Charles A.** bij. 139 So.  
 Main, rés. 45 Ridge. (*Voir  
 page 87.*)

Gaudette G. O. gér. 176 Horton  
 " Joseph, com. 100 Leonard

" M. Ludvine, 176 Horton  
 Gaudreau D. 15 Melville  
**Gaudreau J. B.** phar. 1508 Plea-  
 sant, rés. 1204. (*Voir page 84.*)

" J. B. journ. 730 Dwelly  
 " Joseph, 39 Wellington  
 " Philias, com. 1204 Pleasant  
 " René, charr. 1253 So. Main  
 " Samuel, 39 Wellington  
 Gauthier Abram, prote. 296 Broadway

" Adelard, 33 Washington  
 " Aimé, pres. 78 Bogle  
 " Alex. 787 King Philip  
 " Almira, 22 Septième Nord  
 " Ferdinand, 29 Bluff

" J. A. étu. 95 Choate  
 " Noel, 275 Tower  
 " Paul, 41 Orange  
 " Ulric, boul. 561 Jencks  
 " Z. B. sten. 1232 Pleasant

Gauvin, Eg. maç. 21 Wilbur  
 " Emerie, 379 Montaup

" Etienne, 307 E. Main  
 " Geraldine, 290 Ridge  
 " Joseph, 75 Huitième  
 " Thomas, 55 Avon

Gelinas Arthur, 406 William  
 " G. S. 40 Barnes  
 " Nap. 29 Camden

Gendreau Elz. 9 Morton  
 " Joseph, com. 66 Arizona  
 " Paul, 196 So. Main  
 " Theo. 290 Quequechan

Gendron Cleo. 71 Raymond  
 " Edouard, 53 Beauregard  
 " Hubert, 155 Shove  
 " Octave, 601 Rodman

Généreux A. peint. 171 Harrison  
 " Camille, 1825 Pleasant

" Edmond, 1825 Pleasant  
 " Louis, 470 Hope  
 " Marie, 32 Lord  
 " Natal, prote. 24 Danfort

Genest F. peint. 395 Spring  
 Gervais Alex. 73 Dixième

" Alfred, 64 Onzième  
 " Alphonse, 20 Barnes  
 " Charles, 39 Donnelly  
 " Médéric, 99 Quequechan  
 " Stanislas, vend. 219 Harrison  
 " Z. L. 219 Harrison

Girard A. 330 Lindsey  
 " Alexis, 384 E. Main  
 " Alphonse, peint. 157 Rodman  
 " Arthur, 87 Pitman

# **RECUPERATEUR ELECTRIQUE de MORTIMER,** *Interne ou externe* **60 FALL RIVER,— MASSACHUSETTS.** **60** **Le Chagnon's Headache Cure** *Soulage tous les maux de tete en cinq minutes*

**DONNEZ AUX ENFANTS QUI PLEURENT LE REGULATEUR DES ENFANTS**  
 Girard Edouard, 207 Palmer  
 " Elzear, 133 Elsbree  
 " J. A. épi. 336 Lindsey, rés. 1157 Davol  
 " Narcisse, 1167 Davol  
 " Pierre, peint. 169 Quequechan  
 " William, 76 Septième  
**Giroux Antoine**, épi. 200 Brightman, rés. 198  
 " Delphis, 35 Gagnon  
 " E. boul. 330 Lindsey  
 " Lucien, for. 341 Chester  
 " R. charr. 1232 Pleasant  
 Godbout Joseph, 206 Jones  
 " Marcel. 261 Brightman  
 Godreau A. 61 Avon  
 " C. tiss. 61 Avon  
 " C. O. agt. "La Patrie" 115 Barnes  
 " Eleda, 139 Columbia  
 " François, 39 Wellington  
 " Magloire, 695 Rodman  
 " Rodolph, 115 Barnes  
 " Samuel. 39 Wellington  
 Gosselin A. 48 Doctor  
 " Arthur, 44 Septième No.  
 " Emilie, 48 Doctor  
 " J. E. 164 Quatrième  
 " Julia, 856 Rodman  
 " Theo. 260 Alden  
 " Vallaire, 856 Rodman  
 Goudreau C. 221 Quatrième  
 " Didace, 1146 Pleasant  
 " Ferdinand, 1146 Pleasant  
 " Gustave, 1146 Pleasant  
 " J. B. 13 Mason  
 " Joseph, 272 Flint  
 " Pierre, 1253 So. Main  
 Goulet Alfred, 83 Lowell  
 " B. 63 Weetamoe  
 " Elmena, mod. 180 Franklin  
 " Joseph, 1367 Pleasant  
 " Napoléon, 190 Brightman  
 " Omer, 69 Palmer  
 " Wilfred, peint. 1418 Pleasant  
 Goyette A. 1214 Wilson  
 " Adolphe, barb. 507 Globe  
 " Augustin, 37 Benjamin  
 " Beloni, 202 E. Main  
 " Joseph, 341 E. Main  
 " Malvina, 201 E. Main  
 " Narcisse, 400 Ferry  
 " Pierre, 194 Cinquième  
 " William, 1214 Wilson rd.  
 Grenier Edward, 192 Quatrième  
 " E. 113 Bliss  
 " J. B. cord. 587 Eastern  
 " Marie, 3 Camden  
 Guay Adolphe, 101 Columbia  
 " Céline, 138 Tecumseh  
 " J. B. 239 Almond  
 " J. A. 249 Harrison  
 " Pierre, 15 Melville  
 Guérin Adolphe, 693 Plymouth  
 " Joseph, 693 Plymouth  
 " Julie, 136 Beach  
 " Maurice, 49 Hamlet  
 " Pamela, 693 Plymouth  
 " Rachel, 49 Hamlet  
 Guertin C. E. 693 Plymouth  
 " George, 5 Choate  
 " Henry, 170 Bank  
 " H. 56 Boutwell  
 " Philip, 120 Oregon  
 Gnévremont B. 24 Thurston  
 " Didas, 92 Pitman  
 " E. E. 92 Pitman  
 Guilmette A. 90 Suffolk  
 " Cleo. 23 Wellington  
 " Felix, 23 Wellington  
 " Joseph, maç. 16 Murray  
 " Lucie, 197 Fountain  
 " Xavier, 167 Canal  
 Guimond Abel, 378 Ferry  
 " Alphonse, 372 Elsbree  
 " Amanda, mod. 286 E. Main  
 " C. boul. 317 Flint  
 " G. sur. 43 Avon  
 " J. B. 1433 Pleasant  
 " Naz. boul. 834 King Philip  
 " P. peint. 63 Boutwell  
 " Rose A. 76 Cash  
 " W. pom. 51 Avon  
 Guy Joseph, 197 Elsbree  
 " J. G. 197 Elsbree  
**Guy Lena**, mod. 144 Pleasant. (Voir page 94)  
 Hamel E. 197 Tripp  
 " Ella, com. 179 Pine  
 " Gédéon, 189 Tripp  
 " Joseph, 272 William  
 " Lucien, 56 Tripp  
 " Vilbon, 326 Tecumseh  
 Hebert A. 210 Hope  
 " Aimé gard. 23 Aetna  
 " Albert, chap. 690 So. Main  
 " Alex. 145 Suffolk  
 " Anthime, 215 Thomas  
 " Athanase, 80 Jeyson  
 " Augustine, 2460 So. Main  
 " Félix, opér. 33 Marchand  
 " J. M. 752 So. Main  
 " Stanislas, 1799 So. Main  
 Heroux H. épi. 107 Columbia, rés. 366 Division



- Héroux J. B. 30 Wetamoe  
 " Louis, 51 Corneau  
 " Moïse, 32 Bernard  
 " Onésime, 55 Tripp  
 Houde Elz. 260 Alden  
 " Flize, 204 Tripp  
 " Geoffroy, 133 Fountain  
 " Philias, 1501 Pleasant  
 " Théodore, 230 Jencks  
 Houle Alexandre, (*Houle Frères*), 254  
 Pleasant, rés. 189 Brightman  
**Houle Frères**, (*Alex. et J. B.*) hotel.  
 254 Pleasant (*Voir page 91.*)  
 Houle Ed. 212 Bedford  
 J. B. tiss. 60 Quarry  
 " J. B. (*Houle Frères*), 60 Quarry  
 Huard A. opér. 168 Pitman  
 " George, tiss. 399 Alden  
 " J. E. méd. 170 Second  
 " Louis, 820 Middle  
 Jacques Joseph, journ. 13 Burns  
 " Pierre, journ. 311 County  
 " D. Rose, 93 Warren  
 Jalbert Arsène, 116 Lonsdale  
 " A. L. 82 Jencks  
 " Frédérick D. 118 Maple  
 " Gédéon, opér. 86 Choate  
 " Michel, tiss. 981 Pleasant  
 " Philippe, journ. 116 Lonsdale  
 " Théodule, épi. 1296 Pleasant  
 Janson Adélar, 14 Bay  
 " Alfred O. com. 211 Columbia  
 " Alphonse, opér. 304 Tuttle  
 " Arthur, 358 Mulberry  
 " Arthur F. 411 Osborn  
**Janson Beloni**, shér. 411 Osborn  
 (*Voir page 85.*)  
 " Carl. 355 Warren  
 " Christian, 355 Warren  
**Janson D. H.** imp. 84 Division (*Voir  
 page 86.*)  
 " Elmina, 358 Mulberry  
 " Henri, 14 Bay  
 " Isidore J. com. 401 Osborn  
 " J. M. com. 80 So. Main  
 " J. A. cord. 358 Mulberry  
 " Louis, jour. 14 Bay  
 " Melvina, 49 Hamlet  
 " Olivier, jour. 304 Tuttle  
 " Pierre, S. 54 Division  
 " Pierre, opér. 301 Tuttle  
 " Saül, boul. et épi. 11 William,  
 rés. 11 do  
 " W. E. agt. ass. 411 Osborn  
 Jasmin Clara, mod. 100 Lowell  
 " Antoine, jour. 83 Jencks  
 " Arsène, jour. 971 Slade  
 Jasmin Arthur, maç. 971 Slade  
 " Félix, maç. 53 Eleventh  
 " Joseph, 3 Burns  
 " Joseph, 971 Slade  
 " Joseph, 61 Avon  
 " Nap. 85 Davis  
 Jetté Arthur, 204 Thomas  
 " Dolar, bar. 1998 No. Main  
 " Hormisdas, 204 Thomas  
 " Joseph, photo. 24 Bliss  
 " Nazaïre, photo. 24 Bliss  
 " Roger, bar. 1998 No. Main  
 Jodoïn Aug. 94 Broad  
 " George. 72 Everett  
 " Joseph, jour. 335 Bedford  
 " Narcisse, 291 Spring  
 Joly Alex. 142 Tuttle  
 " George, 840 Grinnell  
 " Moïse, charr. 64 Huitième  
 " Pierre, 64 Huitième  
 " Séverin, 142 Tuttle  
 Joncas Aimé, for. 2645 So. Main  
 " J. B. charr. 260 Harrison  
 Joubert C. jour. 172 Harrison  
 " Firmin, jour. 1546 Pleasant  
 " Fortuna, opér. 1546 Pleasant  
 " Gédéon, opér. 84 Boutwell  
 " Joaquin, opér. 153 Choate  
 " Joseph, 65 Arizona  
 " Joseph, opér. 536 Eastern ave  
 " Xavier, jour. 133 Bogle  
 Jussaume D. bar. 190 Raymond  
 " Joseph. opér. 27 Harriman  
 " J. A. 27 Harriman  
 " Marceline, 22 Weetamoe  
 " Narcisse, 334 Tuttle  
 " Philias, 880 Grinnell  
 Jutras Félix, bar 196 County  
 Labbé J. A. 561 Division  
 " Pierre, peint. 115 Eight No.  
 " P. peint. 19 Septième  
 " Pierre, 378 Montaup  
 Labelle G. 9 Shove Mills  
 " Horace, opér. 99 Oak Grove  
 " Théo. 1461 So. Main  
 Laberge E. 409 Alden  
 Labonté Adel, 63 Hargraves  
 " Adjuteur, 1 Monty  
 " Aug. Tiverton  
 " Franç. 665 Charles  
 " H. opér. 86 Fulton  
 " Joseph, gard. 79 Thomas  
 " Noé, men. 56 Gagnon  
 " Pierre, 1186 Dwelly  
 Labossière F. 21 Everett  
 " Horm. 39 Howard  
 " J. B. for. 70 Mott

Labossière Joseph, boul. 14 Bay  
 " J. B. for. 70 Mott  
 Labrèche H. briq. 217 Quequechan  
 " Joseph, photo. 361 E Main  
 Labrecque F. X. pom. 349 Jencks  
 " Henri, 1232 Pleasant  
 Labrie Armand, opér. 508 Lawton  
 " Arthur, jour. 56 Boutwell  
 " Cédulie, 85 Quequechan  
 " Emile, chap. 273 E. Main  
 " Emilie, 1652 Pleasant  
 " Franck, chap. 1298 So. Main  
 " J. P. 325 Bedford  
 " Malvina, 325 Bedford  
 " Marcelin, charp. 92 Hamlet  
 " Philippe, opér. 601 Rodman  
 " Théo. jour. 1972 No. Main  
 Lachance Alfred, 182 Harrison  
 " Denis, 67 Boutwell  
 " Edouard, 1221 So. Main  
 " Godias, charp. 66 Carl  
 " Joseph, charp. 67 Boutwell  
 " Mina, 3 Camden  
 " Nazaire, 27 Webster  
 Lachapelle Delvina, 30 Weetamoe  
 " Elie, charp. 105 Oregon  
 " William, jour. 30 Weetamoe  
 Lacombe A. O. 483 Ferry  
 " Cyrille, 182 Wellington  
 " Daniel, opér. 23 Wellington  
 " Gilbert, 36 St. Mary's  
 " J. G. 433 Ferry  
 " Joseph, 182 Wellington  
 Lacroix Adolphe, 1328 Pleasant  
 " Charles, 110 Brightman  
 " Edouard, 122 Reney  
 " Edouard, cord. 20 Reney  
 " Emérite, 41 Ashton  
 " George, charr. 41 Ashton  
 " Joseph, chaus. 45 Bliss  
 " Louis, sel. 1190 Pleasant  
 " Mathias, 381 Snell  
 " Nap. 483 Ferry  
 " Paul, opér. 540 Bank  
 " Pierre, 1165 Davol  
 " Victorine, 813 Globe  
 Ladouceur Adél. 44 Thompson  
 " Marie, 233 Flint  
 Lafayette A. charp. 326 Osborn  
 " C. Henri, 7 No. Main  
 Laferrière Amos, 921 Pine  
 " Angéline, 22 Fountain  
 " Annie, 595 Slade  
 " Cyrille 595 Slade  
 " Edouard, 62 Roper  
 " George, opér. 331 King  
 " Joseph, jour. 1357 Pleasant

Laferrière Louis, 16 Scott  
 " Xavier, jour. 53 Norfolk  
 Laflamme A. opér. 228 Alden  
 " Amédée, 1120 Pleasant  
 " C. jour. 35 Holden  
 " J. Léon K. rep. 60 Park  
 Laffèche D. 2036 No. Main  
 Laffleur A. C. 545 Tecumseh  
 " Alph. 1373 Pleasant  
 " Bernard, boul. 47 Benjamin  
 " B. Mme. opér. 284 Bedford  
 " Henri, plât. 99 Oak Grove  
 " Herm. 1373 Pleasant  
 " I. rest. 1232 Pleasant  
 " Joseph, 259 Harrison  
 " Joseph, variété, State ave  
 " Joseph, 115 Thomas  
 " J. Théo. 93 Buffington  
 " Louis, 1209 So. Main  
 " Philibert, boul. 15 Norfolk  
 " Praxède, 1209 So. Main  
 " Pierre, opér. 15 Norfolk  
 " W. A. bar. 1209 So. Main  
 Lafond Alex. 63 Weetamoe  
 " Anselme, 259 Harrison  
 " Doutaille, 27 Avon  
 " Joseph, charp. 63 Weetamoe  
 " Nazaire, com. 259 Harrison  
 " Olivier, 259 Harrison  
 " Samuel, 275 Flint  
 " Théo. boul. 790 King Philip  
 Laforce L. tiss. 252 Robeson  
 Laforest I. prote, 63 Boutwell  
 " Albert, charp. 34 Claflin  
 " J. B. épi. 45 Morton  
 Lafrance A. 147 Nashua  
 " Alph. jour. 183 Nashua  
 " A. E. 105 Lowell  
 " Antoine, 105 Lowell  
 " F. X. opé. 36 Palmer  
 " Germain, 147 Nashua  
 " Hélène, 704 Bedford  
 " Joseph, 105 Lowell  
 " Joseph, 704 Bedford  
 " Joseph, cou. 695 Rodman  
 " Louis, 36 Palmer  
 " Pierre, 147 Nashua  
 " Ulric, 7 Lonsdale  
 " Xavier, 67 Lowell  
 Lafrenière J. mus. 33 Forth  
 " Joseph, 45 McGowan  
 " Paul, 83 Raymond  
 " Sophie, 83 Raymond  
 " Victoria, 60 Bogle  
 Lagarde J. 45 Lafayette  
 " Marie, com. 45 Lafayette  
 " Nap. maq. 1 Ashton

Lagassé Arthur, 48 Doctor  
 " Arthur, opér. 239 Mason  
 " Charles, 239 Mason  
 " Délina, 70 Borden  
 " Denis, 883 Pleasant  
 " Henri, plomb. 41 Eighth  
 " Jean, com. 239 Mason  
 " J. A. 41 Eighth  
 " Lucie, 41 Eighth  
 " Pierre, opér. 70 Borden  
 " Philip, 874 Pleasant  
 Lajennesse A. 312 Quequechan  
 " Edouard, 312 Quequechan  
 " J. B. boul. 81 Last  
 Lajoie A. for. 186 Bowen  
 " F. 597 Pleasant  
 " F. 86 Cinquième  
 " Joseph, 52 Johnson  
 " Louis, boul. 1232 Pleasant  
 " Pierre, opér. 17 Bluff  
 Laleune A. jour. 296 Harrison  
 " Salime, 68 So. Main  
 Laliberté Alex. opér. 379 Lindsey  
 " Alfred, maç. 75 Eighth  
 " Anna, 23 Tripp  
 " Arthur, 1187 Stafford rd.  
 " Céline, 379 Lindsey  
 " Edmond, 895 Grinnell  
 " Evariste, 25 Spencer  
 " Félix, 418 Montaup  
 " François, 44 No. Seventh  
 " Jean, 44 No. Seventh  
 " Nap. journ. 1187 Stafford rd  
 " P. maç. 75 Eighth  
 " Roch, 44 No. Seventh  
 Lalonde J. 924 Stafford Rd  
 Lamarine A. 261 Jencks  
 " E. N. poisson. 210 E. Main  
 Lamarre A. 151 Manchester  
 " Louis, 150 Lowell  
 Lambert Adel. bar. 83 Jencks  
 " Aimé, opér. 490 Eastern ave  
 " A. E. peint. 241 Fifth  
 " Ann, 162 Tremont  
 " Charles, opér. 264 Flint  
 " Edwin, peint. 241 Fifth  
 " Félix, cord. 210 Thomas  
 " Frank, 71 Roger  
 " Fred A. 71 Roger  
 " Henry, 194 Nashua  
 " Hormisdas, 41 Ashton  
 " James, 314 Fourth  
 " Jean, 72 Jepson  
 " Joseph, 76 Seventh  
 " Mary E. 71 Roger  
 " Philippe, charp. 254 Mason  
 " Pierre, cord. 210 Thomas

Lambert W. H. cond. 297 Jencks  
 " W. H. compt. 593 No. Main  
 Lamontagne A. F. boul. et épi.  
 780 King Philip, rés. 47 Benjamin  
 " Albertine, 337 Columbia  
 " Alfred, journ. 25 Eleventh  
 " Alph. chap. 771 Globe  
 " Alphonse, 939 Bedford  
 " Amanda, 57 Ford  
 " Célestin, 771 Globe  
 " Joseph, journ. 229 Palmer  
 " Delvina, mod. 1431 Pleasant  
 " Léon, boul. 291 Tuttle  
 " Louis, 365 Lindsey  
 " Michel, opér. 771 Globe  
 Lamothe, A. agt. ass. 61 Avon  
 " George, 1972 No. Main  
 " Henri, 139 Pitman  
 " Joseph, 1972 No. Main  
 " Joseph, 64 Canonicus  
 " Moise, 69 Pitman  
 Lamoureux Adel. 36 St. Mary  
 " Adèle, 160 Buffington  
 " Athanase, meubles etc. 1447-63  
 No. Main, rés. 52 Vestal  
 " Charles, 41 Eighth  
 " Elie, 227 Laurel  
 " Henri, 182 Suffolk  
 " Herménégilde, 246 Palmer  
 " J. B. 340 Bedford  
 " J. A. A. com. 51 Brow  
 " J. L. 418 Spring  
 " Jules, men. 41 Eighth  
 " Rose, 36 St. Mary  
 Landry Alf. opér. 285 Jencks  
 " Alfred, agt. ass. 72 Broad  
 " Arthur, 131 Peckham  
 " Auguste, 89 Pitman  
 " Christ. 418 E. Main  
 " Cléo. 131 Peckham  
 " Denis, 285 Jencks  
 " Elise, 497 E. Main  
 " G. 1294 Bedford  
 " Hormidas, 593 Rodman  
 " Israël, 131 Peckham  
 " J. B. 92 Webster  
 " Joseph, 29 Norwood  
 " Jules, 830 Grinnell  
 " Nap. méd. 234 Rodman  
 " Paul, 337 Flint  
 Langelier Albert, 320 Ferry  
 " Alfred, opér. 105 Raymond  
 " F. X. opér. 105 Raymond  
 " Louis, barb. 119 County  
 " Louis, opér. 192 Beach  
 " Nap. 39 Pleasant

# **Recupérateur Electrique de Mortimer,** Interne ou Externe

64

FALL RIVER,— MASSACHUSETTS.

Langelier William, 66 William  
 Langlois, Alph. 151 Manchester  
 " Célestin, 29 Camden  
 " C. N. 141 Hall  
 " Emma, mod. 298 Orange  
 " Frédéric, 298 Orange  
 " Henri, com. 298 Orange  
 " Ira, com. 298 Orange  
 " J. B. 136 Division  
 " Manuel, 1966 No. Main  
 " Marie, 473 Montaup  
 " Nap. 141 Hall  
 " Onésime, 1966 No. Main  
 Lanoie A. commis, 450 Montaup  
 " G. com. 386 Montaup  
 " J. E. E. méd. 1648 So. Main  
 " L. M. épi. 386 Montaup  
 Lanoux Adel. 473 Montaup  
 " G. 61 Orswell  
 " Moise, 473 Montaup  
 Lapalme E. horl. 674 So. Main  
 Lapiere Alcide, 128 Ames  
 " D. opér. 149 Peckham  
 " Emilie, 15 Orchard  
 " Louis, 849 Locust  
 " M. 196 Division  
 " L. 59 Brady  
 " Z. 290 Almond  
 Laplaute E. 2024 No. Main  
 " Elz. peint. 24 Reney  
 " Euphémie, mod. 65 Barré  
 " Henri, 65 Barré  
 " Isaïe, 412 Mt Hope  
 " Nap. opér. 792 King Philip  
 " Victorien, 2046 No. Main  
 Lapointe Adel. 181 St. Mary  
 " Alex. gard. 772 Globe  
 " Alice, mod. 181 St. Mary  
 " Arthur, 35 Avon  
 " Auguste, 83 Lowell  
 " Azarias, 226 Mason  
 " C. F. not. 66 Quequechan  
 " Clovis, 40 Scott  
 " Cyrille, 141 Peckham  
 " David, 161 Suffolk  
 " Edouard, 141 Peckham  
 " Elie, 54 Bowler  
 " Gabriel, 35 Avon  
 " H. 772 Globe  
 " J. B. com. 181 St. Mary  
 " Phil. 8 Lonsdale  
 " S. P. 66 Quequechan  
 " William, 181 St. Mary  
 Laporte D. 530 E. Main  
 " Moïse, 44 Quarry  
 " Ovilla, opér. 530 E. Main  
 Lapré, N. lait. 93 Gagnon

Larchevesque Albertine, 53 Norfolk  
 " Edouard, 69 George  
 " Jacques, journ. 53 Norfolk  
 " Marcel, peint. 37 Short  
 " Michel, 53 Norfolk  
 Larivée Alfred, com. 1258 So. Main  
 " Alphonse, com. 67 Holden  
 " Emile, opér. 18 Saucier  
 " Jules, opér. 67 Holden  
 " Olivier, men. 158 Central  
 Larivière Alph. entrepreneur de  
 pompes funèbres, 220 Pleasant,  
 rés. 671 Rodman  
 " A. J. com. 671 Rodman  
 " Cyrille, bar. 60 Barnes  
 " Hector, 33 Pitman  
**Larivière J. A.** entrepreneur de  
 pompes funèbres, 1424 Plea-  
 sant, rés. 71 Bassett  
 " Louis, 31 Bassett  
 " P. com. 54 Stewart  
 Laroche A. opér. 65 Everett  
 " Alfred, 597 Pleasant  
 " Charles, 683 Warren  
 " David, 27 Webster  
 Larocque J. 433 Ferry  
 " Joseph, opér. 1255 Pleasant  
 " Wilfrid, opér. 185 Raymond  
 " William, 52 Snell  
 Laronde J. 226 Pleasant  
 Larose A. J. opér. 309 Almond  
 " Charles, 2074 No. Main  
 " G. E. opér. 309 Almond  
 " Mathilde, opér. 212 Bedford  
 " Prospère, men. 212 Bedford  
 " Wilfrid, com. 212 Bedford  
 Larouche A. opér. 766 Plymouth ave  
 " Arthur, 115 Thomas  
 " G. A. 78 Tremont  
 Larue A. bois et char. 64 Wilcox  
 " Arthur, 56 Hall  
 " Denis, com. 356 Globe  
 " Gelas, opér. 146 Lowell  
 " Louis, opér. 56 Hall  
**Lasalle U.** épi. 57 Seventh, rés. 132  
 Cottage (*Voir page 84.*)  
 Latour Exerine, 141 Nashua  
 " Joseph, 141 Nashua  
 " Michel, com. 84 Webster  
 " W. L. arp. 534 No. Main  
 Latulippe Cléo. com. 84 Webster  
 " Joseph, opér. 179 Raymond  
 Lauzier Arthur, 923 Rodman  
 " Auguste, 103 Crawford  
 " Emile, 74 Carl  
 Lauzon C. 56 Boutwell  
 " L. men. 258 Palmer

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous Maux de Tête en Cinq Minutes

Lavallée Pierre, men. 65 Tripp  
 Lavallée A. peint. 201 Earl  
 " Arthur, épi. 131 Thomas  
 " Domithilde, 26 Crawford  
 " F. X. lait. 332 State ave  
 " F. G. 424 County  
 " Germain, 46 Lonsdale  
 " J. B. men. 207 Flint  
 " J. B. 297 Flint  
 " Joseph, 141 Plain  
 " Nap. L. 207 Flint  
 " Albert, 37 Short  
 " Alph. 728 Davol  
 " Joseph, charp. 51 Corneau  
 " J. G. Rév. curé, 82 St-Mary  
 Lavertue E 23 Seventh  
 " E. men. 228 Alden  
 " Joseph, charp. 939 Bedford  
 Lavigne A. 94 Alden  
 " C. F. 82 Eighth  
 " Edmond, 856 Rodman  
 " Eugène, journ. 1861 No. Main  
 " Exdras, 856 Rodman  
 " F. X. men. 90 Eighth  
 " F. X. 833 Grinnell  
 " G. A. com. 226 Seabury  
 " Joseph, men. 337 Lindsey  
 " Joseph, men. 67 Irving  
 " Joseph, peint. 90 Eighth  
 " Malvina, 803 King Philip  
 " Samuel, 860 Rodman  
 Lavigne Wilfrid, marc 45 Eighth,  
 rés. 41 Eighth  
 Lavoie Adéline, 106 Cash  
 " Alex. opér. 23 Wellington  
 " Alfred, opér. 76 Norfolk  
 " Alphonse, 76 Norfolk  
 " André, opér. 76 Norfolk  
 " Antoine, maç. 82 Wellington  
 " Béloni, men. 9 William  
 " Charles, opér. 222 Fountain  
 " Emile, peint 49 Reney  
 " E. chap. 161 Peckham  
 " Ernest, com. 293 Mulberry  
 " Eugène, barb. 1716 No. Main  
 " Félix, opér. 90 Norfolk  
 " Henri, men. 1579 Pleasant  
 " Hilaire, opér. 222 Fountain  
 " J. B. journ. 274 Jencks  
 " Joseph, journ. 248 Flint  
 " Joseph, journ. 287 Hartwell  
 " Joseph, journ. 120 Fountain  
 " J. P. méd. 103 Pleasant, rés. rue  
 Troisième  
 " Jules, 128 Last  
 " L. P. prof. 382 Bay View  
 " Louis, opér. 85 Davis

Lavoie Maria, opér. 730 Globe  
 " Marie, mod 152 Jencks  
 " Nap. opér. 113 Lowell  
 " N. J. cond. 290 President ave  
 " Narcisse, opér. 293 Mulberry  
 " Phil as, opér. 25 Orange  
 " Pierre, forg. 1195 Davol  
 " Pierre, journ. 287 Hartwell  
 " René, cord. 1777 No. Main  
 " Rosanna, 68 Wilbur  
 " Théo. 45 No. Court  
 " Thomas, 287 Hartwell  
 " Ubalde, 395 Quequechan  
 " Victor, journ. 329 Flint  
 Lebeau E. march. 194 Pleasant  
 " Ella, 713 Walnut  
 " François, opér. 152 Columbia  
 " Philippe, opér. 152 Columbia  
 " Lavina, 143 Washington  
 " Luke, 87 Tuttle  
 Lebel A. com. 444 Ferry  
 " David, tail. 341 Flint  
 " Emile, peint. 29 Palmer  
 " J. B. men. 168 Montaup  
 Lebel J. charp. 53 Grinnell  
 " Nap. 421 Anawan  
 Leblanc Adeline, mod. 279 Mulberry  
 " Alf. com. 279 Mulberry  
 " Antoine, 302 Pleasant  
 " Antoine, opér. 308 Pleasant  
 " Delphis, 524 Ferry  
 " E. J. tailleur, 279 Mulberry  
 " Georges, 86 Massassoit  
 Leblanc Hormisdas, march. 1367  
 Pleasant, rés. 132 Harrison  
 " Jean, com. 2046 No. Main  
 " J. B. port. 279 Mulberry  
 " Joseph, boul. 129 Fifth  
 Leblanc Julia, mod. 93 So. Main,  
 rés. 279 Mulberry. (Voir page  
 88.)  
 " Ludger, 8 Shove Mills  
 " Omer, 39 Donnelly  
 " Ovide, 141 Plain  
 Leblanc Philomene, mod. 93 So.  
 Main, rés. 279 Mulberry. (Voir  
 page 88.)  
 " Pierre, chap. 2046 No. Main  
 " Uldéric, journ. 252 Pleasant  
 " William, journ. 26 Ninth  
 Lebœuf A. W. 1475 No. Main  
 " E. W. com. 354 Hood  
 " Etienne, 84 Murray  
 " F. X. agt ass. 354 Hood  
 " Georges, 9 Shove Mills  
 " J. Sylvia, méd. 1483 Mo. Main  
 " Nap. boul. 361 Lindsey

Lebœuf Nap, vend. 1475 No. Main  
 " Omer, com. 182 Suffolk  
 " L. V. 354 Hood  
 LeBoutillier J. G. agt de *La Presse*,  
 rés. 1180 Bedford  
 Lebrun Georgiana. 1506 Pleasant  
 " Joseph, journ. 182 Harrison  
 " Pierre, journ. 1506 Pleasant  
 Leclair Adél. 27 Harriman  
 " Adol. men. 141 Plain  
 " Charles, maç. 1246 So. Main  
 " Charles, journ. 1008 So. Main  
 " Ferd. 27 Harriman  
 " Eugène, opér. 214 Thomas  
 " Joseph, plât. 263 E. Main  
 " Marguerite, 27 Harriman  
 " Onésime, 27 Harriman  
 Leclerc Alex. journ. 141 Peckham  
 " Cyrille, 141 Peckham  
 " Emma, mod. 952 So. Main  
 " François, forg. 48 Gagnon  
 " Léa, mod. 952 So. Main  
 " Marceline, 38 Weetamoe  
 " Nap. 55 Tremont  
 " Pierre, 48 Gagnon  
 " Wilfrid, forg. 952 So. Main  
 Lecomte Adél. journ. 305 Flint  
 " Alph. opér. 161 Suffolk  
 " Alph. opér. 220 Bradford ave  
 " Cyrille, opér. 161 Suffolk  
 " J. F. journ. 161 Suffolk  
 " Joseph, opér. 220 Bradford ave  
 " Roch. 25 Stewart  
 " Stanislas, épi. 1 Fountain  
 Le Dimanche, (*J. Durand, prop.*) 154  
 East Main  
 Ledoux Anna. 366 Division  
 " Arthur, com. 210 Thomas  
 " Charles, 125 Rodman  
 " Cléo, journ. 392 E. Main  
 " Cyprén, 558 Alden  
 " Joseph, épi. 33 Avon  
 " Joseph, barb. 125 Rodman  
 " Louis, com. 73 Quequechan  
 " Louis, 210 Thomas  
 " Marie, 340 E. Main  
 " Nap. opér. 143 Fountain  
 " Octavie, mod. 366 Division  
 " Wilfrid, opér. 75 Boutwell  
 Leduc Amélie, 426 Bank  
 " Charles, 330 Lindsey  
 " Délina, mod. 22 Norfolk  
 " Edw. 53 Eleventh  
 " Elie, men. 426 Bank  
 " Hormisdas, 34 Quequechan  
 " Joseph, journ. 165 Orange  
 " Nap. pomp. 91 Choate

Leduc Nap. prote 554 Plymouth  
 " Pierre, barb. 31 So. Main  
 Lefebvre Albina, 900 So. Main  
 " Albina, Mlle, 900 So. Main  
 " Cléo, 376 Alden  
 " David, com. 110 Rodman  
 " Emile, com. 28 Wilbur  
 " F. X. journ. 214 Flint  
 " Louis, journ. 72 Tower  
 " Rosalie, mod. 110 Rodman  
 " Vital, 5 Orchard  
 LeFrançois Albert, prote 1460 Staf-  
 ford rd.  
 " Céréal, men. 122 Reney  
 " Joseph, épi. 148 Horton  
 " Narcisse, 131 Earl  
 Légaré H. (*Légaré & Pritchard*) 10  
 Rodman  
**Légaré & Pritchard**, coll. etc., 35  
 Borden Bloek. (*Voir page 91.*)  
 Legault Z. épi. 877 Walnut  
 Legendre Alph. bar. 180 Eagle  
 " Horace, tel. opér. 2074 No. Main  
 " Omer, 477 Division  
 " Victoria, 39 Clafin  
 " Zéphirin, 54 Eagle  
 Léger Alex. épi. 925 Pine  
 " Anthony, 877 Walnut  
 " Emile, 54 Fowler  
 " Marcel, 877 Walnut  
 " Marcien, cord. 139 Quarry  
 Legros Joseph, agt. 224 Washington  
 Lemaire Ernest, 2393 No. Main  
 " Medard, 313 Almond  
 " Moïse, journ. 2393 No. Main  
 " Philias, 310 Flint  
 " Phœbé, 403 Globe  
 Lemay Alf. boul. 103 Crawford  
 " Alice, 34 Tuttle  
 " Emma, 20 Orange  
 " Ernest, men. 35 Carver  
 " Joseph, 4077 No. Main  
 " Olivier, for. 4077 N. Main  
 " Ovide, 4077 No. Main  
**Lemay Philias**, march. 240 Plea-  
 sant, rés 186. (*Voir page 86.*)  
 " Pierre, char. 20 Orange  
 " Remi, 4077 No. Main  
 Lemerise C. peint. 29 Thurston  
 " Edouard, com. 714 Davol  
 " Henri, sel. 106 Pearce  
 " Pierre A. 19 No. Seventh  
 Lemieux A. port. 35 Barnes  
 " B. C. com. 358 Mulberry  
 " Claude, com. 358 Mulberry  
 " Clœ, com. 358 Mulberry  
 " F. X. 1497 Pleasant

Lemieux Joseph, opér. 358 Mulberry

" Octave, 163 Harrison

" Vital, 112 Arizona

" Xavier, com. 358 Mulberry

Lemire Albert, 490 Buffington

" Della, 490 Buffington

" Elzier, 72 Pitman

" Joséphine, 276 E. Main

Lemoine David, 399 Lindsey

" Edonard, journ. 231 Kilbuck

" Honoré, 268 Wilbur

" Lodivine, stén. 194 Fifth

" Virginie, 194 Fifth

Lepage Albert, opér. 1164 Dwelly

" Alex. 192 Bradford

" Amélia, 820 Middle

" Arthur, opér. 204 Division

" David, imp. 349 Jencks

" Euphémie, Bell Rock road

" Félix, maç. 1164 Dwelly

" J. B. 249 Jencks

" Ludger, 768 Plymouth ave

" Philias 15 Orchard

" Philomène, 1418 Pleasant

" Pierre, journ. 204 Division

" P. O. 204 Division

Leroux F. 36 Doctor

" G. for. 30 Hamlet

" J. B. 117 William

" Narcisse, 117 William

Lessard Alexis, march. de chaus.

212 So. Main, rés. 824 County

" Edmond, men. 17 John

" Euclide, 17 John

" Paul, 46 Clément

" Regina 17 John

" Thomas, 46 Clément

Letendre Charles, hotel. 321 Lind-

ses et 139 Brightman, rés. 409

Lindsey. (Voir page 95)

" C. rest. 92 Leonard

Letendre Joseph, épi. 419 Lindsey

rés. 157 Brightman (Voir page 94)

Letendre J. & L. épi. 399 Ferry.

(Voir page 93)

" Louis, épi. 399 Ferry, rés. 179 Canal

" Louis jr. épi. 173 Canal

" Marie, 60 Quarry

" Paul, 43 Reuben

" Philip, com. 20 Murray

" Philippe, opér. 306 Harrison

Létourneau A. S. phar. 105 Pleasant,

rés. 197 Third

" Catherine, 480 Eastern ave

" Fortunat, 398 Ferry

" H. opér. 470 Hope

Létourneau J. opér. 117 Gagnon

" J. A. com. 820 Middle

" Pierre, 365 Lindsey

" Prudent, 398 Ferry

" W. H. com. 229 Palmer

" William, 470 Hope

" Zéphirin, opér. 167 Mulberry

Levasseur Abel, 1894 No. Main

" Auguste 301 Quequechan

" George, 407 Bay View

" J. B. opér. 305 Almond

" Joseph, opér. 156 Mulberry

" Napoléon, 62 Marchand

" Paul, men. 301 Quequechan

" Pierre, 69 Pitman

" S. 116 Division

" Valentin, 1894 No. Main

Lévesque A. men. 96 Alden

" Adel. 11 Marier

" Adelmores, 11 Marier

" Aimé, 1861 No. Main

" Alph. 85 Davis

" Arthur, com. 183 Harrison

" Aurel, 2095 No. Main

" Benjamin, 671 Rodman

" Bernard, 143 Lawrence

" Celestin, 107 Tecumseh

" Charles, chap. 269 Wilbur

" Damase, 177 Nashua

" Elizée, 752 Dwelley

" Eugène, épi. 057 Earle

" Eusèbe, 520 State ave

" Exilda, 66 Pitman

" Ferdinand, 11 Marier

" F. J. bar. 103 Pleasant

" Fred, gard. 86 Lindsey

" George, men. 94 Broad

" Henri, journ. 195 Weybosset

" Henry, opér. 308 Pleasant

" Her. opér. 407 Quequechan

" Hyp. opér. 41 Orange

" Jean, 33 Morton

" J. B. 1552 Pleasant

" Joseph, men. 94 Alden

" Joseph, journ. 1080 Slade

" Joseph, journ. 834 King Philip

" Joseph, journ. 602 Eastern ave

" Joseph, opér. 28 Scott

" Joseph, char. 117 Lowell

" J. O. com. 2095 No. Main

" Louis, chap. 2 Saucier

" Marie, 14 Bay

" Maxime, men. 338 Jencks

" Narcisse, 55 Fourth

" Ovide, 601 Rodman

" Paul, 1248 So. Main

" Paul, chap. 2 Saucier

# C. BAUME RHUMAL, Y Gouter une Foix c'est l adopter pour Toujours

68

FALL RIVER,—MASSACHUSETTS.

Elles sont Infaillibles pour toutes les Formes de MAUX DE TETE, LES PILULES C. T. C.

Lévesque Philias, opér. 310 Jencks  
 " Philippe, opér. 407 Quequechan  
 " Pierre, men. 12 Cory  
 " Raphaël, 224 Tripp  
 " Romuald, 51 Benjamin  
 " Théo. 72 Everett  
 " Théo. 319 Jencks  
 " Valmore, 11 Marier  
 " N. 177 Nashua  
 " Xavier, 194 Nashua  
 L'heureux B. 380 Bay View  
 " Emile, 246 Flint  
 " Emille, men. 246 Flint  
 " Louis, com. 37 No. Eighth  
 " Norbert, 22 Montgomery  
 " Pierre, 50 Eighth  
 Limoge Alph. 267 Ferry  
 " Auguste, 267 Ferry  
 " Henri, 179 Columbia  
 " Louis, 179 Columbia  
 Lincourt J. men. 18 Norfolk  
 " J. D. 60 Norfolk  
 " Lévi, 36 Thompson  
 " Mathilda, 36 Thompson  
 " Maxime, com. 77 Norfolk  
 L'Indépendant, 21-25 Court sq.  
 " Pub Co., 21-25 Court Sq.  
 Lizotte, Alfred, 14 Crawford  
 " A. J. com. 19 Maynard  
 " André, opér. 510 Tecumseh  
 " David, 149 Lawrence  
 " Edite, 132 Flint  
 " Edward, 1858 Pleasant  
 " Ernest, bou. 217 Tuttle  
 " Félix, 196 Columbia  
 " Fred, com. 19 Maynard  
 " Joseph, com. 87 Tuttle  
 " Joseph, opér. 149 Lawrence  
 " Joseph, opér. 217 Tuttle  
 " Octavie, 1149 Pleasant  
 " Xavier, 19 Maynard  
 " Zenon, opér. 510 Tecumseh  
 Loisselle Albert, 189 Carl  
 " Antoine, 57 Tenth  
 " Cyprien, opér. 33 Hall  
 " David, opér. 189 Carl  
 " Jean, 1426 So. Main  
 " J. B. 120 Fontaine  
 " Joseph, opér. 189 Carl  
 " Zaphie, 394 Pleasant  
 Lucas Alfred, 67 Irving  
 Lucas Alice, mod. 1431 Pleasant,  
 rés. 67 Irving. (Voir page 90)  
 " Annie, 104 Oregon  
 " Delvina, com. 67 Irving  
 " E. L. 267 Cherry  
 " H. E. 102 Rodman

Luca4 Sam. opér. 568 Plymouth ave  
 " William, 117 George  
 Lucier A. 336 E. Main  
 " Amélia, opér. 400 Ferry  
 " Antoine, 29 Choate  
 " Arthur, opér. 315 Anawan  
 " Edm. peint. 282 Spring  
 " Exilda, 315 Anawan  
 " Joseph, opér. 29 Choate  
 " Vitaline, 127 Tecumseh  
 Mailloux A. 89 Pitman  
 " Adeline, 122 Tuttle  
 " Alice, 225 Jencks  
 " Arcade, 1227 Dwelley  
 " Edouard, 136 Fifth  
 " Emile, 55 Tripp  
 " Pierre, 1570 Pleasant  
 " P. O. charr. 33 Sixth  
 Marceau Nap. 310 Flint  
 Marchand B. opér. 194 Fifth  
 " Blanche, prof. 181 St. Mary's  
**Marchand Frères, (Joseph et Nérée)**  
 épi. 1542 Pleasant et 924 East-  
 ern ave. (Voir page 95)  
 " Elzéar, jour. 273 Harrison  
 " Joseph, 194 Fifth  
 " Joseph, 181 Nashua  
 " Joseph, ( Marchand Frères ) rés.  
 934 Eastern ave  
 " Nap. épi. 193 Palmer  
 " Nérée, ( Marchand Frères ) 536  
 Eastern ave  
 Marcial A. rest. 1251 Pleasant  
 Marcl Alph. for. 306 Tremont  
 " Cyrille, for. 2152 Pleasant  
 " J. B. 306 Tremont  
 " Sarah, mar. 2150 Pleasant  
 Marcotte Adel. 97 Thomas  
 " Alfred, 97 Thomas  
 " C. F. Vve, 290 Ridge  
 " Joseph, men. 95 Thomas  
 " J. X. com. 290 Ridge  
 " Théo. meub. 97 Thomas  
 Marcoux Cédulie, mod. 21 Ashton  
 " C. com. 21 Ashton  
 " Cyrille, boul. 21 Ashton  
 " Emélie, 21 Ashton  
 " Eugène, men. 399 Bank  
 " Félix, 704 Bedford  
 " Herm. men. 98 Seabury  
 " Isaac, jour. 61 Avon  
 " J. R. 69 Fulton  
 " Joseph, 34 Everett  
 " J. E. opér. 98 Seabury  
 " J. A. men. 53 Norfolk  
 " Léo, 61 Avon  
 Marien Albert, jour. 2122 No. Main

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.



Marien A. O. not. 23 Mason  
 " Georgiana, mod. 23 Mason  
 Marier Azilda, 319 Jencks  
 " François, 420 Snell  
 " J. B. jour. 192 Bradford ave  
 Marion H. 56 Davol  
 Marois Adel. peint. 324 E. Main  
 " François, peint. 133 Nashua  
 " Joseph, carr. 324 E. Main  
 " Wilfred. for. 207 Palmer  
 Marquette A. com. 1917 Pleasant  
 Marquis Alf. opér. 248 Mason  
 " Alph. 76 Seventh  
 " Delphine, 159 St. Mary's  
 " George, jour. 159 St. Mary's  
 " John, jour. 182 Wellington  
 " Joseph, opér. 76 Seventh  
 " Stéphane, 76 Seventh  
 " William, jour. 18 Pitman  
 Martel Abel, com. 107 Wellington  
 " Achille, men. 67 Irving  
 " Adrien, jour. 231 Flint  
**Martel Alphonse**, épi. 104 Pitman.  
 (Voir page 85)  
 " B. men. 293 Crescent  
 " C. mod. 141 Flint  
 " Damase, opér. 309 Anawan  
 " David, men. 294 Bedford  
 " Emm. opér. 67 Irving  
 " François, jour. 2036 No. Main  
 " Gilbert, men. 157 Earle  
 " Hyp. men. 574 Alden  
 " Joseph, men. 67 Irving  
 " Joseph, jour. 273 Harrison  
 " Louis, maç. 214 Thomas  
 " P. J. phar. 301 County  
 " Pierre, jour. 217 Quequechan  
 " Uldéric, jour. 304 Tuttle  
 Martin Alice A. mod. 201 So. Main  
 " A. boul. 276 Fourth  
 " Céline, mod. 88 Eighth  
 " Charles. for. 72 Whipple  
 " Charles, agt. 71 E. Main  
 " David, opér. 63 Marsh  
 " Ed jour. 156 Stafford rd  
 " Ernest J. peint. 119 Pine  
 " Louis, opér. 58 Ford  
 " Louis, jour. 70 Quarry  
**Martin T.** 88 Huitième. (Voir page 87)  
 Martineau E. opér. 12 Scott  
 " Odilon, jour. 182 Suffolk  
 " Zéphirin, jour. 12 Scott  
 Massé A. 91 Thomas  
 " Albert, charr. 49 Reney  
 " Daniel, jour. 579 Birch  
 " D. foin et grain, 1771 Pleasant

Massé Dieudonné, jour. 341 Flint  
 " Dosité, 91 Thomas  
 " Edouard, charr. 270 Fourth  
 " François, opér. 656 County  
 " H. J. com. 285 Flint  
 " Jacques, com. 1415 So. Main  
 " J. D. com. 35 Boutwell  
 " Jules, opér. 222 Fountain  
 " Nap. com. 91 Thomas  
 " Philippe, com. 842 County  
 " Robert, com. 842 County  
 " Wilfred, men. 341 Flint  
 " William, jour. 201 Kilburn  
 Massicotte L. O. Rév. 2492 So. Main  
 Mathieu Ed. com. 77 Fulton  
 " George, 2393 No. Main  
 " George, opér. 2090 No. Main  
 " Joseph, épi. 77 Fulton  
 Maynard A. bar. 55 Morton  
 " A. L. N. for. 274 Jencks  
 " Alex. briq. 16 Choate  
 " Arthur, 237 Harrison  
 " Camille, charr. 62 Marchand  
 " C. H. com. 110 Horton  
 " Damase, 274 Jencks  
 " F. D. opér. 134 Raymond  
 " H. com. 1968 No. Main  
**Maynard Paul H.** prop. (Maynard's  
 Model Laundry), 897-99 Plea-  
 sant. (Voir page 87.)  
 " P. H. A. com. 274 Jencks  
 " Pollidar, maç. 22 Choate  
 " Thi. men. 102 Webster  
 " Toussaint, jour. 55 Morton  
 " William, com. 275 Quequechan  
 Médard C. men. 309 Flint  
 " David, men. 1263 Pleasant  
 " Onésime, 508 Lawton  
 Melançon Israël, charr. 2501 So. Main  
 " James, 10 Cedar  
 " Léonidas, com. 287 Barnes  
 Ménard A. 559 Rodman  
 " Alex. opér. 340 Bedford  
 " Charles, charr. 22 Wilbur  
 " Chris. opér. 32 Eighth  
 " François, maç. 35 Murray  
 " Joseph, boul. 203 Third  
 " Joseph, avo. 10 Rodman  
 " Nap. P. 119 Barré  
 " Norbert, com. 181 Division  
 Mercier, Albert, com. 502 Alden  
 " Barth. com. 247 Tuttle  
 " Célestin, 231 Flint  
 " Charles, 1091 Rodman.  
 " Edouard, opér. 34 Everett  
 " George, men. 43 John  
 " Hector, com. 76 Eighth

Mercier J. B. jour. 152 Last  
 " Joseph, men. 78 Eighth  
 " Joseph F. com. 1917 Pleasant  
 " L. A. com. 1920 So. Main  
 " Nap. com. 502 Alden  
 " Williams, jour. 878 Slade  
 Messier Alfred, tiss. 38 Weetamoe  
 " Alex. épi. 204 No. Main  
**Messier Frères**, épi. 1458 Stafford  
 rd. (*Voir page 90*)  
 " Charles, jour. 1976 No. Main  
 " Ed. jour. 102 Pitman  
 " Hor. maq. 140 Irving  
 " Hubert, charr. 29 Garden  
 " Isaïe, (*Messier Frères*) 1460 Staf-  
 ford Rd  
 " Jean, jour. 1020 Eastern ave.  
 " J. B. lait. 91 Nelson  
 " Louis, tiss. 80 Hargraves  
 " Phi. peint. 1 Monty  
 " Raoul, (*Messier Frères*) 589 Warren  
**Méthé Frères**, épi. 70 Orswell.  
 (*Voir page 84*)  
 " A. (*Méthé Frères*) 1227 Dwelley  
 " H. jour. 1227 Dwelley  
 " Isaïe, (*Méthé Frères*) 1227 Dwelley  
 " J. B. jour. 28 Price Place  
 " Joseph, men. 1227 Dwelley  
 " Oliva, march. 20 Laurel  
 Métivier A. chap. 40 Scott  
 " David, jour. 65 Cornean  
 " Joseph, 225 Mason  
 Métras A. P. (*Métras & Vézina*), 916  
 County  
**Métras & Vézina**, thés et cafés,  
 295 So. Main  
 Michaud A. opér. 313 Almond  
 " Ach. men. 1149 Pleasant  
 " A. char. 1641 Pleasant  
 " Alf. jour. 120 Choate  
 " Annibal, bois et charb. 41 Hamlet  
 " Antoine, jour. 61 Avon  
 " Arthur, opér. 129 Melville  
 " Basil, boul. 90 Division  
 " Emile, 47 Benjamin  
 " François, opér. 248 Mason  
 " G. bois et charb. 51 Webster  
 " Jean, charr. 17 Seventh  
 " J. B. opér. 83 Jencks  
 " J. B. men. 110 Brightman  
 " Joseph, com. 77 Mason  
 " Joseph, jour. 1149 Pleasant  
 " Joseph, tiss. 376 Montaup  
 " J. A. com. 41 Hamlet  
**Michaud M. J.** épi. 90 Division  
 " O. men. 29 Barnes  
 " Phi. opér. 240 Lindsey

Michaud Rémi, com. 54 Arizona  
 " L. H. meub. 1612 So. Main  
 " William, tiss. 31 Bassett  
 Millette A. boul. 1640 Pleasant  
 " Alph. com. 1190 Pleasant  
 Moisan Charles, for. 8 Vestal  
 " L. G. com. 524 Ferry  
 Montigny A. 49 Downing  
 " Joseph, 858 Eastern ave  
 " Nap. for. 42 Barré  
 " W. peint. 42 Barré  
 Montminy A. com. 226 Mason  
 " Alph. opér. 195 Weybosset  
 " Elzéar, peint. 226 Mason  
 " J. B. opér. 161 Mulberry  
**Montminy J. F.** march. 1333 Plea-  
 sant.  
 Moquin Alph. 48 Unity  
 " E. G. 264 Hope  
 " George, com. 264 Hope  
 " Joseph, prote, 474 Lawton  
 " L. G. com. 118 Harrison  
 " Pierre, men. 59 Pearl  
 Moreau C. prote, 187 Columbia  
 " Emile, com. 762 Globe  
 " Joseph, charr. 40 Eighth  
 " L. H. charr. 1215 Stafford Rd  
 " Narcisse, 15 Ninth  
 " Paul, cord. 766 Plymouth  
 " Rodolphe, agt. 480 Eastern ave  
 " Toussaint, com. 50 Earle  
 Morel Alex. peint. 165 County  
 " Edouard, 81 Webster  
 " F. peint. 19 Monty  
 " J. E. com. 65 Taylor  
 Morin Adel. 1384 Pleasant  
 " Alb. journ. 2122 No. Main  
 " Alf. men. 172 Grant  
 " Arthur, com. 583 Globe  
 " A. J. peint. 183 E. Main  
 " C. prote. 160 Buffington  
 " C. J. com. 997 Slade  
 " Ed. opér. 160 St. Mary's  
 " Elz. peint. 67 William  
 " F. tiss. 78 Eighth  
 " G. plât. 131 Raymond  
 " H. bar. 37 Lee  
 " Hugues, boul. 283 Flint  
**Morin I. T.** meublier et agent, Ti-  
 verton. R. I. (*Voir page 89*)  
 " I. N. agt. 27 Fulton  
 " J. B. men. 270 Barnes  
 " Joseph, forg. 375 Third  
 " Joseph, chap. 11 King  
 " Louis, opér. 38 Chapin  
 " Morin, P. journ. 426 Bank  
 " Romuald, tiss. 270 Barnes

**Morin Rose A.** mod. 137 So. Main  
rés. 430 Eastern ave. (*Voir*  
*page 91*)  
“ Tél. opér. 239 Flint  
“ Théo. tiss. 939 Charles  
“ Tref. march. 599 Birch  
“ W. A. opér. 36 Baker  
**Morrisette A.** forg. 306 Tremont  
“ Alf. journ. 226 Mason  
“ Alph. com. 1430 Pleasant  
“ Aug. 285 Flint  
“ David. journ. 248 Earle  
“ Ernest, opér. 131 Earle  
“ Honoré, épïc. 159 Nashua  
“ J. C. peint. 203 Flint  
“ J. A. agt. 1430 Pleasant  
“ Marcel, com. 14 Unity  
“ Thomas, 219 Beattie  
**Nadeau Adelard,** boulang. 330 Lind-  
sey  
“ C. ing. 96 Alden  
“ Damase, journ. 167 Mulberry  
“ Ed. journ. 115 Mulberry  
“ F. tiss. 394 Pleasant  
“ J. B. com. 1940 So. Main  
“ Joseph. voit. 134 Fourth  
“ J. B. ent. de pompes funèbres, 160  
Brigman  
“ Louis, opér. 36 Barnard  
“ Phil. opér. 148 E. Main  
“ Tho. 1777 No. Main  
**Neveu Aldas,** journ. 132 Flint  
“ Elz. opér. 132 Flint  
“ Théo. maç. 132 Flint  
**Nicolet A. D.** orfèvre. 60 No. Main  
rés. 178 Pine. (*Voir page 91*)  
“ L. A. horl. 178 Pine  
**Noiseux, Adèle.** tiss. 293 Jencks  
“ F. O. 452 Division  
**Normand J. N.** médecin, 728 Slade  
et 1552 So. Main  
**Normandeau A.** tail. 671 Rodman  
“ C. journ. 704 Bedford  
“ M. tail. 671 Rodman  
**Normandin A. L.** com. 188 Bedford  
“ F. tail. 102 Webster  
“ N. com. 28 Everett  
“ Pierre, boul. 86 Marchand  
**Ouellette A.** peint. 76 Pitman  
“ Alf. boul. 178 Mason  
“ Alf. men. 1357 Pleasant  
“ Alph. opér. 1334 Pleasant  
“ Art. opér. 286 E. Main  
“ Aug. com. 814 Flint  
“ Aug. journ. 25 Davis  
“ Elz. tail. 151 Last  
“ Eug. opér. 51 Avon

**Ouellette F. X.** bar. 1208 Pleasant,  
rés. 1204  
“ F. journ. 61 Dickinson  
“ G. journ. 44 No. Seventh  
“ H. opér. 134 Tecumseh  
“ J. B. journ. 1149 Pleasant  
“ J. B. 3 Langley  
“ Joseph, 25 Eleventh  
“ Joseph, journ. 70 Marchand  
“ Joseph, journ. 273 E. Main  
“ Joseph, opér. 76 Pi man  
“ Joseph, tail. 192 Fourth  
“ Jules, journ. 56 St. Mary's  
“ Louis, opér. 338 Jencks  
“ L. A. march. 212 Bedford  
“ Michel, com. 173 St. Mary's  
“ N. opér. 52 Caledonia  
“ P. opér. 26 Marchand  
“ Thomas, cord. 2046 No. Main  
**Ouellette Wilf.** entrepreneur me-  
naisier. 47 Marchand  
“ Zénon, opér. 154 Choate  
**Quimet A. D.** com. 1232 Pleasant  
“ Arthur, peintre, 33 Arizona  
**Panneton J. C. Emery,** phar. 1265  
Pleasant, rés. 8 Clafin  
**Paquette Alex.** boul. 542 Alden  
“ A. peint. 30 Hunter  
“ Aug. maç. 800 Charles  
“ J. tiss. 1201 Pleasant  
“ J. peint. 296 Broadway  
“ M. journ. 2095 No. Main  
“ N. tiss. 772 King Philip  
**Paquin Adel.** journ. 50 Eighth  
“ A. A. 65 Clement  
“ A. N. com. 877 No. Main  
“ Ald. tail. 1831 Pleasant  
“ Aug. 123 Ash  
“ D. N. com. 877 No. Main  
“ François, agt. 344 State ave  
“ J. A. agt. 123 Ash  
“ Nap. foin, etc 873 So. Main  
“ Omer, tiss. 72 Broad  
**Paradis A.** journ. 1116 Slade  
“ Adel. opér. 28 Scott  
“ Alf. men. 30 Marchand  
“ Alf. char. 11 William  
“ Arm. char. 589 William  
“ Elz. char. 1190 Pleasant  
“ Ernest, com. 142 Jencks  
“ Joseph, agt. 329 E. Main  
**Paradis L. O.** entrepreneur de pom-  
pes funèbres, 1446 Pleasant, rés.  
57 Bassett. (*Voir page 88*)  
“ N. 195 Richmond  
“ Z. 86 Broad  
**Parent Alex.** gard. 173 St. Mary's

Donnez aux Enfants qui Pleurent LE REGULATEUR DES ENFANTS

Parent Alf. tiss. 403 Quequechan  
 " A. com. 36 Saucier  
 " A. A. ing. 1204 Pleasant  
 " C. opér. 173 St. Mary's  
 " E. opér. 77 Morton  
 " E. opér. 59 Robeson  
 " F. X. journ. 10 John  
 " G. cord. 279 Mulberry  
 " J. E. épïc. 146 Division  
 " L. briq. 552 Alden  
 " Théo. opér. 301 Quequechan  
 Parenteau A. men. 34 Morton  
 " Jean, tiss. 322 Lindsey  
 " J. cond. 1690 No. Main  
**Parenteau L. P.** manufacturier de cornichons, 1819 So. Main. (Voir page 93)  
 " R. P. com. 671 King Philip  
 " W. char. 20 Monty  
 Patenaude A. 200 Detroit  
 " A. C. 384 E. Main  
 " Alex. opér. 181 Carl  
 " Alf. 210 Jencks  
 " C. bar. 415 Lindsey  
 " Ernest, agt. 35 Wilbur  
 " Eug. char. 499 Lindsey  
 " F. H. bar. 610 County  
 " J. H. orf. 1467 So. Main  
 " W. bar. 354 E. Main  
 Pelletier A. opér. 751 Lawton  
 " Alf. opér. 35 Etna  
 " Alph. peint. 91 Earle  
 " Aug. opér. 766 Plymouth  
 " C. 121 Last  
 " Charles, peint. 101 Choate  
 " Denis, com. 29 Barnes  
 " Ed. opér. 101 Choate  
 " Ernest, opér. 107 Gagnon  
 " F. épïc. 348 Alden  
 " F. X. men. 256 Flint  
 " J. B. opér. 47 William  
 " Nap. men. 329 So. Main  
 " Rodolphe, peint. 91 Earle  
 " Thomas, journ. 497 E. Main  
 Péloquin A. J. com. 1204 Pleasant  
 " C. journ. 1418 Pleasant  
**Péloquin P. C. E.** épïcier, 202 Bedford, rés. 283 Franklin. (Voir page 91)  
 " E. opér. 72 Eighth  
 " F. journ. 232 Harrison  
 " J. E. com. 694 So. Main  
 " P. N. peint. 38 Summer  
**Péloquin Pierre F.** épïcier, 174 Bedford, rés. 617 Highland ave (Voir page 84)  
 Picard A. com. 462 Montaup

Picard Alcidas, (*Picard Frères*) 922 Harrison  
 " Alph. peint. 462 Montaup  
 " Frères, épïc. 1332 Pleasant  
 " C. J. (*Picard Frères*) 280 Harrison  
 " C. G. comp. 1049 Eastern ave  
 " E. G. com. 292 Harrison  
 " Israël, ent. 1049 Eastern ave  
 " Jean, gard. 216 Pleasant  
 " J. A. ing. 18 Campbell  
 " P. E. agt. 1263 Pleasant  
 " V. march. 1010 So. Main  
 Plante Alex. march. 78 Wilbur  
 " Alf. agt. 462 Montaup.  
 " Alph. com. 82 Gagnon  
 " Baptiste, tiss. 206 Leonard  
 " Delphis, agt. 386 Montaup  
**Plante E.** piano, 1279 Pleasant. (Voir page 90)  
 " Eugène, men. 192 Leonard  
 " J. B. opér. 363 Ferry  
 " Joseph, opér. 85 Quequechan  
 " Joseph, voit. 252 Columbia  
 " N. thés, etc. 1186 Dwelley  
 " F. men. 85 Quequechan  
 Poirier A. 36 Seabury  
 " Alfred, med. 148 E. Main  
 " A. 338 Ferry  
 " David, men. 83 Corneau  
 " Deus, prote. 24 Linden  
 " Ed. men. 480 Eastern ave  
 " L. D. phar. 1162 Pleasant, rés. 21 Ashton  
 " P. voit. 77 Sixth  
 Pouliot A. men. 136 Irving  
 " D. men. 95 Montaup  
 " Elz. opér. 1992 Pleasant  
 " E. agt. 1992 Montaup  
 " L. S. B. épïc. 263 Barnes  
 " Pierre, men. 136 Irving  
 Pratte A. 179 Columbia  
 " Henri, com. 58 Dickinson  
 " Joseph, tiss. 906 Pleasant  
 " L. N. cord. 58 Dickinson  
**Pratte Philippe & Cie**, chaus. 1425 So. Main, rés. 33 Freedom  
 Prévost D. opér. 476 Bank  
**Prévost J. A. Rév.** Curé, N.-D. de Lourdes 529 Eastern ave  
 " Paul, 476 Bank  
 Proulx Alb. 22 Norfolk  
 " Arthur, opér. 22 Webster  
 " Edm. 22 Webster  
 " J. tiss. 499 Lindsey  
 " Michel, boul. 1424 Stafford rd  
 " Ovila, 21 Lonsdale

Provost J. journ. 97 Howland  
 " Joséphine, mod. 1300 Pleasant  
 " Provost & Harpin, mod. 1300 Pleasant

Rainville H. tiss. 787 King Philip  
 " Louis tiss. 787 King Philip  
 " Pierre, 35 Anawan

**Renaud Adélar**d agt. imm. et ass.  
 1575 Pleasant (*Voir page 95*)

" Alf. épi. 1533 Pleasant  
 " A. E. tail. 204 Tecumseh  
 " Arthur, cond. 747 June  
 " Ed. opér. 275 Quequechan  
 " Eug. cord. 41 Webster  
 " G. peint. 102 Lowell

**Renaud Israël**.épi. gros, 51 Fourth,  
 rés. 1566 Pleasant

" Joseph, journ. 365 Montaup  
 " M. L. mod. 1575 Pleasant  
 " O. opér. 365 Montaup

Richer Emile, imp. et libraire, 1432 Pleasant

" G. opér. 752 Dwelley  
 " Olivier, 752 Dwelley  
 " Philip, journ. 59 Brady

Rinfret Arthur, 40 Barnes  
 " H. L. 48 Barnes

**Rinfret M. D.** mar. 1375 Pleasant,  
 és. 48 Barnes

" Remi, cond. 65 Arizona  
 Rioux A. opér. 116 Lonsdale

" Arthur, 589 Eastern ave  
 " E. journ. 462 Montaup

" Emile, 87 Eighth  
 " Ferd. journ. 157 Lawrence  
 " Joseph, opér. 1584 Pleasant

" Joseph, chap. 36 Palmer  
 " L. J. com. 876 County

" Nap. tail. 462 Montaup  
 " P. M. com. 876 County

" R. journ. 310 Jencks  
 " X. men. 1426 So. Main

Rivard A. opér. 752 So. Main  
 " D. A. com. 339 Harrison

" Joseph, tiss. 329 E. Main  
 " Ludger, com. 286 Barnes

" Pierre, men. 2173 Pleasant  
 " Victor. opér. 8 Shove Mills

Rivet A. C. prote 650 No. Main  
 " A. Z. 297 Flint

" Louis, 403 Quequechan  
 " Zotique, gard. 297 Flint

Robert Alf. peint. 259 Harrison  
 " A. opér. 251 Division

" Arthur, cor. 906 Pleasant  
 " Aurelie, rest. 1441 Pleasant

" G. journ. 655 Pleasant

Robert H. 251 Division

" P. F. char. 249 Linden

" W. 324 Broadway

Robichaud Alph. 314 Tuttle

" F. X. journ. 130 Fountain

" Oct. opér. 91 Oak Grove

Robidas A. 55 Quarry

" Pierre, pres. 60 Cory

Robidoux C. char. 29 Eighth

" F. tiss. 50 Eighth

" Joseph. épi. 70 Quarry

" Joseph, prote, 29 Eighth

" Xavier, opér. 244 Division

Robillard A. bar. 444 Osborn

" D. C. com. 43 Crescent

" Ernest, com. 444 Osborn

" I. J. com. 477 Division

" O. 70 Hargraves

" Samuel, 23 So. Main

Rocheleau C. tiss. 1146 Pleasant

" Joseph, 610 Bradford ave

" N. tiss. 258 Lindsey

Rochon C. tiss. 1146 Pleasant

" Joseph, journ. 137 Diman

" N. journ. 2974 No. Main

Rousseau A. tiss. 19 Kilburn

" Cyprien, journ. 1289 So. Main

" J. P. agt. 44 Thompson

**Rousseau Louis**, rest. 1580 Pleasant, rés. 196 Irving (*Voir page 86*)

" Louis, 601 Rodman

**Rousseau O. J.** orf. et bij. 1210 Pleasant (*Voir page 85*)

" Paul, agt. 44 Thompson

Roussel A. tiss. 2122 No. Main

" G. tiss. 288 Almond

" L. journ. 163 Harrison

Roy Adélar. 39 Fenner

" Aimé, opér. 250 Alden

" Alph. 2669 So. Main

" Arthur, 55 Fourth

" Aug. 599 Birch

" David, opér. 619 Pleasant

**Roy Elzéar J. F.** méd. oculiste bâtisse Hudner (*Voir page 88*)

" Elzier, 206 Lowell

" E. men. 74 Choate

" F. com. 47 Benjamin

" F. X. com. 111 Freedom

" G. phar. — Columbia

" H. opér. 1190 Pleasant

" Isaie, tiss. 146 Seabury

" J. B. men. 952 So. Main

" Joseph, men. 34 Lonsdale

" Joseph, épi. 250 Alden

" Joseph, tiss. 23 Wellington

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

74

FALL RIVER, — MASSACHUSETTS

Roy J. E. 68 Wilbur  
 " Mare. épi. 1472 Pleasant  
 " Narcisse, tiss. 2145 No. Main  
 " O. journ. 307 E. Main  
**Roy Philippe.** (*L. Roy & Fils*), 260 Alden (*Voir page 90*)  
 " Pierre, maç. 39 Montaup  
 " Remi, opér. 1640 Pleasant  
 " Ulderie, 399 Quequechan  
 " Victor, 34 Orchard  
 " W. horl. 246 Alden  
 St. Denis E. opér. 239 Mason  
 " Olivier, com. 813 Globe  
 " Phil. 813 Globe  
 St. George C. 1255 Pleasant  
 " Joseph, opér. 1263 Pleasant  
 " R. for. 134 Fourth  
 St-Germain A. 106 Cash  
 " A. T. ing. 60 Quarry  
 " Joseph, men. 60 Quarry  
 " Joseph, mfg. de balais, 303 Tower  
 " O. opér. 313 Tower  
 " Victor, men. 7 Norfolk  
 " & Gauthier, mfg. de balais, 303 Tower  
 St-Jean C. journ. 64 Eighth  
 " F. opér. 557 Brayton  
 " Louis, opér. 64 Eighth  
 " M. opér. 57 No. Eighth  
 " T. journ. 1972 No. Main  
 St-Laurent A. journ. 159 Columbia  
 " Adolph, opér. 127 Tecumseh  
 " Alfred, opér. 56 St-Mary  
 " Anguste, journ. 63 Boutwell  
 " Edouard, 83 Jencks  
 " Ernest, opér. 95 Claffin  
 " Etienne, journ. Tiverton  
 " Exéon, journ. 313 Anawan  
 " G. journ. 24 Lonsdale  
 " J. H. épi. 269 Jencks  
 " Jos. com. 1584 Pleasant  
 " Louis, bar. 14 Eighth  
 " Oscar, bar. 1584 Pleasant  
 " Philippe, opér. 5 Claffin  
 " Pierre, opér. 132 Fifth  
 " W. tail. 1852 So. Main  
 St-Martin A. journ. 73 Slater  
 " F. bar. 102 Gagnon  
 " Pierre, opér. 46 Washington  
 " S. tiss. 46 Washington  
 St-Michel E. tiss. 198 Fountain  
 " Evariste, opér. 302 Hope  
 " F. tiss. 334 Harrison  
 " J. B. opér. 274 Harrison  
 " Paul, opér. 302 Hope  
 St-Onge C. opér. 121 Washington  
 " Ernest, tiss. 121 Washington

St-Onge George, opér. 72 Eighth  
 " Joseph, journ. 826 Rodman  
 " Louis, journ. 66 Carl  
 St-Ours Adel, opér. 192 Spring  
 " Adolphus, 46 Washington  
 " A. bar. 798 No. Main  
 " Alph. opér. 33 Fourth  
 " John, opér. 46 Washington  
 " Moïse, journ. 58 No. Seventh  
 St-Pierre Alph. bar. 136 Irving  
 " Alph. opér. 27 Avon  
 " Arsène, opér. 247 Tuttle  
 " Annie, mod. 101 Pleasant  
 " C. tiss. 800 Charles  
 " Clément, journ. 136 Lonsdale  
 " Elzéar, journ. 117 Lowell  
 " François, opér. 619 Pleasant  
 " J. B. com. 307 E. Main  
 " Joseph, boul. 293 Tuttle  
 " Louis, char. 206 Mason  
 " Luc, men. 382 Bay View  
 " Michel, journ. 79 Everett  
 " Noé, tiss. 79 Everett  
 " Paul, maç. 147 Shove  
 " Pierre, opér. 337 Flint  
 " Victor, opér. 338 Harrison  
 Samson A. men. 131 Raymond  
 " Cyrille, Rév. 529 Eastern ave  
 " Désiré, opér. 131 Raymond  
 " Nap. tiss. 137 Beach  
 " Pierre, tiss. 137 Beach  
 Saucier A. com. 110 Montaup  
 " Elz. men. 110 Montaup  
 " Ev. tiss. 1447 Pleasant  
 " F. X. 63 Gagnon  
 " Léon, com. 28 Everett  
 " Nap. com. 1566 Pleasant  
 " Zénon, com. 73 Gagnon  
**Sauvageau Oliva,** meubles, etc., 31 Fourth, rés. 38 John (*Voir page 86*)  
**Sauval Chs Rév.** curé, 790 So. Main  
 Savard Adél. opér. 803 King Philip  
 " C. journ. 62 Peckham  
 " F. journ. 3 Camden  
 " J. L. prot. 33 Fourth  
 " Louis, opér. 129 Anthony  
 " M. opér. 601 Birch  
 Simard A. prot. 318 Flint  
 " Camille, tiss. 116 Lonsdale  
 " Cyprien, opér. 9 William  
 " J. B. opér. 18 Flint  
 " Télép. maç. 181 Manchester  
 " W. opér. 149 Lawrence  
 Sirois A. chap. 14 Crawford  
 " Arthur, 293 Spencer  
 " Henri, tiss. 752 Dwelley

**Le Chagnon's Headache Cure**

Soulage tous les maux de tête en cinq minutes.

**Sirois Tél.** épi. 1574 et 1835 Pleasant (Voir page 94)

" Thomas, prote. 276 Tuttle

**Sorel H. J.** pharm. 236 Pleasant, rés. 76 Seventh

" M. journ. 73 Seventh

**Soulière A.** opér. 534 Tecumseh

" G. men. 534 Tecumseh

**Surprenant A.** tiss. 170 Hall

" Aug. opér. 353 Tower

" C. 292 Orange

**Surprenant Jos.** march. 1781 No. Main (Voir page 89)

" Joseph, 22 Wilcox

" Louis, men. 1357 Pleasant

" R. charr. 367 Quequechan

**Taillon E.** 421 Anawan

" V. opér. 116 Lonsdale

**Tardis Alph.** 129 Melville

" Louis, 274 Jencks

" Pierre, maç. 594 Eastern ave

**Tessier Ed.** opér. 249 Jencks

" G. prot. 262 Anthony

" H. 1180 Pleasant

" J. B. 85 Quequechan

" W. com. 1180 Pleasant

**Tétrault A.** opér. 152 Orange

" C. tiss. 1491 Pleasant

" J. ing. 1008 No. Main

" J. tiss. 66 Pitman

" J. J. boul. 1631 Pleasant

**Thériault A.** agt 47 Bogle

" Aug. men. 329 Flint

" B. journ. 329 Flint

**Thériault Hubert,** épi. 186 Jencks, rés. 112 Arizona. (Voir page 87)

" Joseph, opér. 101 Division

" L. tiss. 35 Avon

" Philippe, com. 83 Portland

" S. opér. 83 Poffland

**Thérien B.** 1460 Stafford Rd

" Ben. charp. 66 Ashton

" Joseph, Rév. 790 So. Main

" O. opér. 19 Mulberry

" Thomas, men. 24 Thurston

" W. tiss. 219 Flint

**Thérout A.** peint. 318 Anthony

" Jos. peint. 196 Palmer

" O. journ. 58 Corneau

**Thibault A.** opér. 204 Division

" Alex. tiss. 29 Camden

" Alf. 293 Mulberry

" Basile, opér. 1461 So. Main

" C. journ. 92 Pitman

" Cyprien, cord. 251 Mt. Pleasant

" Edgar, journ. 10 Cedar

**Thibault Eug.** char. 168 Quequechan

" Félix, tiss. 154 Choate

" F. X. com. 297 Flint

" J. B. opér. 274 Harrison

**Thibault Joseph,** épi. 112 Division (Voir page 94)

" Joseph, journ. 172 Nashua

" L. A. barb. 22 E. Main

" Nap. com. 33 Rowe Pl.

" N. opér. 1470 Pleasant

" Onésime, 429 Beach

" Ovide, journ. 210 George

" W. opér. 362 Crescent

**Thibeault J. D.** tail. 864 County

**Thibeault & Cloutter,** marchands tailleurs. 41 Pleasant

**Thibodeau Alph.** 510 Eastern ave

" Hubert, opér. 75 Everett

" J. D. 965 Plymouth ave

" Pierre, tiss. 337 Flint

" T. opér. 510 Eastern ave

**Thuot Alex.** com. 88 Liberty

" Clovis, journ. 442 Montaup

**Thuot Henry L.** prof. de musique et march. de pianos, 297 Union (Voir page 88)

" H. comp. 186 John

**Thuot M.** photo. 69 So. Main

**Tremblay A.** journ. 20 Lark

" A. opér. 290 Almond

" Aug. journ. 239 Almond

" Charles, men. 293 Tuttle

" Clovis, men. 196 Palmer

" Edm. opér. 237 Tuttle

" Ed. agt. 402 E. Main

" Eli, agt. 402 E. Main

" F. journ. 258 Palmer

" F. tiss. 490 Eastern ave

" F. com. 310 E. Main

" J. B. men. 237 Tuttle

" J. B. journ. 26 Marchand

" Joseph, journ. 269 Hope

" Joseph, tiss. 294 Tuttle

" Xavier, opér. 290 Almond

**Trépanier A.** journ. 354 Jencks

" F. X. journ. 83 Boutwell

" L. opér. 1263 Pleasant

" L. com. 103 Earl

**Trottier Ed.** 694 So. Main

" Joseph, forg. 76 Wellington

" L. rest. 78 Eighth

" W. men. 76 Wellington

**Trudeau C.** tiss. 198 Brightman

" Marie A. 1204 Pleasant

" W. méd. 1141 Pleasant

**Trudel Alf.** journ. 2442 No. Main

" A. peint. 59 Robeson

# RECUPERATEUR ELECTRIQUE de MORTIMER, Interne ou externe

76

FALL RIVER, — MASSACHUSETTS.

- Trudel C. journ. 56 St-Mary  
 " D. journ. 254 Crescent  
 " Ed. peint. 284 Rodman  
 " W. journ. 399 Lindsey  
 " W. com. 99 Swindles  
 Turcotte A. journ. 350 Third  
 " A. opér. 131 Raymond  
 " C. forg. 148 E. Main  
 " Daniel, tiss. 196 Union  
 " G. journ. 134 Raymond  
 " J. B. tiss. 58 Lonsdale  
 " P. journ. 13 Rocliffe  
 " S. forg. 148 E. Main  
 Turgeon Ed. charr. 21 Danforth  
 " F. X. vend. 1470 Pleasant  
 " Joseph, journ. 145 Quequechan  
 " W. men. 289 E. Main.  
 Vadebonceur J. men. 248 Flint  
 " Joseph, com. 60 Cash  
 " Moise, journ. 83 Corneau  
 Vaillancourt A. journ. 105 Pitman  
 " Athalas, 86 Webster  
 " Emile, opér. 29 Mulberry  
 " G. opér. 29 Mulberry  
 " J. B. men. 355 Snell  
 " O. tiss. 190 Lindsey  
 " W. charr. 86 Marchand  
 Valade P. plâ. 1525 Pleasant  
 Valcourt A. opér. 135 Lowell  
 " Alf. tiss. 26 Crawford  
 " David, journ. 2036 No. Main  
 " J. B. chap. 1081 Slade  
 " Joseph, 641 Eastern ave  
 " Narcisse, journ. 211 Carl  
 Vallée A. opér. 62 Everett  
 " A. barb. 62 Everett  
 " Eng. maç. 669 Locust  
 " Germain, journ. 46 Lonsdale  
 " Joseph, opér. 51 Short  
 Vallée L. C. com. 669 Locust  
 " Octave, opér. 233 Flint  
 " Vibon, journ. 62 Everett  
 Valois D. charr. 53 Almy  
 " Joseph, journ. 622 Woodman  
 " Omer, Rév. 529 Eastern ave  
 Vanasse Adélar, 1839 Pleasant  
**Vanasse Frères**, boulangers, 1460-62 Pleasant (*voir page 95*)  
 " Louis, 34 Everett  
 Vandal Frères, épi. 83 Gagnon  
 " Jos. 85 Gagnon  
 " Jonas, 85 Gagnon  
 " J. O. com. 203 Dover  
 " L. com. 94 Gagnon  
 " O. épi. 135 Nashua  
 Vertefeuille H. com. 363 Columbia  
 " Joseph, opér. 428 Montaup  
 " Joseph, tiss. 150 Montaup  
 " Oliva, tiss. 473 Montaup  
 Vézina A. com. 2173 Pleasant  
 " A. J. com. 27 Park  
 " G. E. (*Métras et Vézina*) 660 Eastern ave  
 " H. tiss. 1016 Eastern ave  
 " Joseph, men. 1825 Pleasant  
 Viau A. J. com. 411 Osborn  
 " C. G. orf. 149 So. Main  
 " Nap. men. 1512 So. Main  
 " N. H. cond. 362 E. Main  
**Viau Nathalie Mme**, mod. etc. 1510 So. Main (*voir page 95*)  
 " Philias, com. 607 So. Main.  
 Villandré D. Rév. 529 Eastern ave  
 Vincent A. 214 Thomas  
 " C. men. 241 Field  
 " J. tiss. 180 Warren  
 " M. opér. 61 Narragansett  
 " Nap. tiss. 140 Irving

## H. LAGASSE,

(Successeur de W. Lavigne.)

# PLOMBIER, COUVREUR

Et Poseur d'Appareils de Chauffage,  
 a l'Eau Chaude et a la Vapeur.....

*Specialite: Couvreur en Tole Salvanisee.*

**30 RUE EIGHTH, - FALL RIVER, MASS.**

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux de tete en cinq minutes



# GUIDE D'AFFAIRES DE FALL RIVER, MASS.

## CLASSIFIE

### Agents, Assurances et Immeubles

**DeChamplain Jos.** 130 So. Main.

(Voir page 92)

**Desjardins J. T.** 528 Eastern ave

**Huard J. B.** 57 No. Main

**Janson B.** 35 édifice Borden

**Légaré & Pritchard,** 35 édifice

Borden. (Voir page 91)

**Renaud A.** 1575 Pleasant. (Voir

page 82)

### Agents, Moulins a Coudre

**Côté Edmond** 164 Pleasant

**Morin J. F.** So. Main, N. T. (Voir

page 89)

**Thuot L. H.** 297 Union. (Voir page

88)

### Architecte

**Destremps L. G.** 9 et 10 édifice

Borden. (Voir page 92)

### Artiste

**Thuot M.** 69 So. Main.

### Avocats

**Druce M.** 37 So. Main

**Dubuque H. A.** 17 So. Main

**Ménard Jos.** 17 So. Main

### Balais (Mnf. de)

**St-Germain & Gauthier,** 303 Tower

### Banque

**Banque Coopérative Lafayette,**

organisée en 1894, capital auto-

risé, \$1.000.000. Prés. J. B. Cha-

gnon, M. D. Vice-prés., N. P.

Bérard. Sec. et trés., W. F.

Winter.

### Barbiers

**Allaire A. P.** 1415 Pleasant

**Baron O.** 342 Pleasant

**Barrette L.** 362 Second

**Béland et Houde,** 1501 Pleasant

**Béliveau P.** 273 Almond

**Bérubé A.** 402 Ferry

" M. 231 Anawan

**Bouffard E.** 504 Montaup

**Bouthillier E.** 1711 No. Main

**Bruneau H.** 301 Lindsey

**Caron O.** 218 Pleasant

**Cyr N.** 154 E. Main

**Daudelin P. P.** 122 E. Main

**Desforges F.** 11 Claffin

**Desjardins J. R.** 31 Webster

**Dutra M. J.** 324 So. Main

**Fisette A.** 1418 So. Main

**Gagné L.** 372 Pleasant

**Goyette A.** 1429 So. Main

" N. J. 1795 So. Main

" Pierre, 61 Anawan

**Jetté & Dolor,** 1998 No. Main

**Lafleur A.** 545 Tecumseh

" W. A. 1514 So. Main

**Laroche A.** 204 Robeson

**Lavoie E.** 1716 No. Main

**Ledoux J.** 31 So. Main

**Lévesque F. J.** 103 Pleasant

**L'Heureux J.** 224 Haffard

**Loiselle J.** 758 Stafford Rd

**Maynard A.** 187 Brightman

**Ouellette F.** 1208 Pleasant

**Patenaude C.** 415 Lindsey

" F. H. 1467 So. Main

**St-Pierre A.** 1564 Pleasant

**Thibault L. A.** 22 E. Main

**Verville J.** 65 Columbia

### Bicycles

**Bérard N. P.** — Quatrième. (Voir

page 86)

### Bijoutiers

**Bruneau A. B.** 1386 Pleasant

**Gaudette C. A.** 139 So. Main. (Voir

page 87)

**Morin J. F.** So. Main, N. T. (Voir

page 89)

**Nicolet A. D.** 60 No. Main. (Voir

Page 91)

**Rousseau O. J.** 1210 Pleasant.

(Voir page 85)

Demandez a votre  
Pharmacien le

**VIN RESTAURATEUR.**

si vous etes faible  
et pauvre en sang

Elles sont INFALLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE, Les Pinces C. T. C.

**Billard (Salle)**

Bélisle A. 1441 So. Main

**Bois et Charbon (Détail)**

Bonin E. N. 1506 Pleasant

Fréchette A. 197 Lindsey

Janson S. 11 William

Larue A. 64 William

**Marchand Frères**, 1542 Pleasant.

(Voir page 95)

Michaud A. 41 Hamlet

**Boulangers**

Bérubé A. 53 Palmer

Bouvier A. 250 Flint

Brisson M. 365 Tower

**Denault E.** 291 Tuttle

Dufresne H. 114 Lowell

Duval Jos. 72 No. Court

Fournier A. 251 Tuttle

Godin L. 26 Marchand

Janson Saül. 11 William

Lafleur P. 15 Norfolk

**Lamontagne A. F.** 780 King Philip

Michaud B. 13 Middlesex

**Morin H.** 283 Flint. (Voir page 85)

Perron Alex. 150 Brightman

Proulx M. 1422 Stafford Rd

Tétrault Jos. 1631 Pleasant

**Vanasse Frères**, 1462-64 Pleasant.

(Voir page 95)

**Buanderie**

**Maynard P. H.** 897 Pleasant. (Voir page 87)

**Chaussures**

Archambault E. & Fils, 1633 Pleasant

**Beauchemin J. A.** 45 Pleasant.

(Voir page 86)

Lacroix J. 1590 No. Main

**Lemay P.** 240 Pleasant. (Voir page 86)

**Lessard Alex.** 112 So. Main et 1479 Pleasant

Pratte P. & Cie. 1425 So. Main

**Ouellette L. A.** 1259 Pleasant.

**Parent George**, 109 Bedford (Voir page 84)

**Clergé**

Casgrain F. X. 82 St. Mary

Comerais H. 790 So. Main

Côté E. 529 Eastern ave

Dallaire J. A. 790 So. Main

Giguère Th. rue Oak, coin Bedford

Lavallée J. G. 82 St. Mary's

Magnan A. 529 Eastern ave

Massicotte L. O. 2492 So. Main

Prévost J. A. 529 Eastern ave

Rondeau S. P. 84 Quequechan

Sauval C. 790 So. Main

Thérien J. 790 So. Main

Valois O. 529 Eastern ave

Vilandré D. 529 Eastern ave

**Collecteurs**

**Légaré & Pritchard**, 35 bât. Borden

(Voir page 91)

**Corniches (Manuf. de)**

**Morin J.** 375 Third

**Dentiste**

Côté F. N. 1244 Pleasant

**Ecuries de Louage et de Pension**

**Benoit S.** 257-75 Flint. (Voir page 94)

**Côté W. N.** 1771 Pleasant. (Voir page 90)

**Embaumeurs**

**Larivière A.** 220 Pleasant

**Larivière J. A.** 1424 Pleasant

**Paradis L. O.** 1446 Pleasant (Voir page 88)

**Entrepreneurs-Constructeurs**

Benoit T. 538 Alden

**Caron Z.** 153 Barnes

**Lambert P.** 254 Mason. (Voir page 93)

Marcoux J. A. 53 Norfolk

Ouellette W. 47 Marchand

**Epiciers (Gros)**

**Renaud I.** 49-51 Fourth

**Fall River Wholesale Co.** 943 Pleasant. (Voir page 90)

**Epiciers (Détail)**

**Audette L.** 380 E. Main. (Voir page 85)

Beaulieu G. 291 Quequechan

Beauregard L. 1649 Pleasant

Bergeron B. 35 Tecumseh

**Bergeron L. R.** 26 Eighth

**Bergeron O.** 378 Bradford

Blanchet N. 2089-93 No. Main

**Bourget A. N.** 31 Orange (Voir page 86)

**Boyer G.** 183 Harrison

" J. 478 Eastern ave

Campbell Alph. 21 Stewart

**Charron N. V.** 1309-15 Pleasant (voir page 92)

Côté Jean, 1964 No. Main

" Joseph, 27 Camden

**Côté M. J.** 163 Columbia (Voir page 95)

**Epiciers (Detail)—Suite**

Côté P. 196 E. Main  
 Couett A. 1175 Stafford Rd  
 Cyr Alf. 448 E. Main  
 Dallaire N. 250 Flint  
 Daudelin J. B. 589 Warren  
 Dauphin T. 153 Grinnell  
 Denault A. 331 E. Main  
**Denault E. M.** 869-73 Charles  
 Denommé M. L. 2613 So. Main  
 Deslauriers E. 124 Alden  
 Desrosiers E. — Pleasant  
**Dubé Arthur**, 1572 Pleasant. (Voir page 95.)  
 Dufresne D. 61-63 Webster  
 " J. A. 72 Lowell  
 Duhaime A. L. 1138-42 Pleasant  
 Eournier J. fils, 820 King Philip  
**Francoeur F.** 56 Eighth  
**Gagné E. J.** 81-83 Eighth  
**Gagnon & Cie**, 1978 No. Main. (Voir page 89)  
 " D. 2666 So. Main  
 " E. 1244 So. Main  
 " G. F. 1498 Pleasant  
 " J. M. 1022 So. Main  
 " Pierre, 90 Webs er  
 Gamache T. 161 Division  
 Girard J. A. 336 Lindsey  
**Giroux A.** 200 Brightman.  
 Guévremont J. B. 76 Pitman  
 Janson S. 11 William  
**Laforet J. B.** 45 Morton. (Voir page 85)  
 Lanoie L. M. 450 Montaup  
**Lasalle U.** 57 Seventh (Voir page 87)  
**Ledoux J.** 1428 Pleasant (V. page 85)  
 Lecompte S. 407 Columbia  
 Legault Z. 272 Tremont  
**Léger A.** 189 Orange  
**Letendre J. L.** 419 Lindsey  
**Letendre Frères**, 399 Ferry. (Voir page 93)  
 Levesque E. 607 Eastern ave  
 " M. 124 Alden  
 Marchand Frères, 1542 Pleasant  
 " Nap. C. 201 Palmer  
**Martel A.** 104 Pitman (Voir page 85)  
 Mathieu J. 77 Fulton  
 Messier Alex. 2014 No. Main  
**Messier Frères**, 1458 Stafford Rd (voir page 90)  
**Méthé Frères**, 68-70 Orswell, (voir page 84)  
 Michaud L. 271 Harrison  
**Michaud M. J.** 90 Division (Voir page 87)

Morrisette H. 159 Nashua  
 Parent J. E. 146 Division  
**Parenteau L. P.**, 1819 So. Main, (voir page 93)  
 Pelletier F. 348 Alden  
**Péloquin C. E.** 203 Bedford (voir page 91)  
**Péloquin P. F.** épi. 21 Roch. (Voir page 84)  
**Picard Frères**, 1332 Pleasant.  
 Pouliot L. S. B. 199 Rodman  
 Provençal A. 88 Fulton  
**Remi P.** 5 Shove Mills (Voir page 87)  
 Renaud A. 1533 Pleasant  
**Robidoux J.** 70 Quarry (V. page 86)  
 Roy J. 250 Alden  
 St-Laurent J. H. 269 Jencks  
**Sirois T.** 1574 et 1835 Pleasant. (Voir page 94)  
**Thibault J.** 112 Division (V. page 94)  
**Thériault H.** 186 Jencks. (Voir page 87)  
 Vaillancourt A. 52 Webster  
 Vandal Frères, 83 Gagnon  
 " O. 135 Nashua

**Farines et Grains**

Cadieux J. 980-84 Pleasant  
 Cyr A. 448 E. Main  
 Gagnon D. 2666 So. Main  
 Giroux A. 200 Brightman  
**Méthé Frères**, 70 Orswell. (Voir page 84)  
 Morin T. 1712 So. Main

**Ferblantiers**

Allard M. 1554 Pleasant  
 Charland Z. 77 Sixth  
 Lamoureux A. 1463 No. Main

**Ferromneries**

Amiot J. E. 1392-96 Pleasant  
 Fournier R. 320 E. Main  
 Paquin N. 869-73 So. Main

**Forgerons**

Allard L. J. 49 Brownell  
 Bouthillier Adel 1946 No. Main  
 Cartier T. V. 19 Richmond  
 Clermont Alf. 119 Hope  
 Couett D. 1208 Stafford Rd  
 Cyr C. 1747 No. Main  
 Dansereau F. X. 157 C ntral  
 Desrosiers J. B. 395 Alden  
**Dubé J.** 1591 Pleasant (Voir page 85)  
 Duhamel A. 1032 Pleasant  
 Fontaine H. 24 Thurston ave  
 " N. 2343 Pleasant  
 " N. 913 Pleasant

# **Recuperateur Electrique de Mortimer,** Interne ou Externe

80

FALL RIVER,—MASSACHUSETTS.

Gingras Alfred, 75 County  
Lajoie A. 1690 So. Main  
Marcille C. 1130 Pleasant  
Marois J. 759 Globe  
Ouellette O. 14 Eagle  
Parent P. 103 Fulton

## **Hotelliers (Gros)**

Coté Ulric, 1414-20 Pleasant. (*Voir page 84*)  
Houle Frères, 254 Pleasant. (*Voir page 91*)  
Letendre C. 421 Lindsay (*Voir page 95*)  
Rousseau L. 1580-86 Pleasant. (*Voir page 86*)

## **Hotelliers (Détail)**

Coté Ulric, 1414-20 Pleasant. (*Voir page 84*)  
Denault O. 226 E. Main  
Dufresne C. & Cie. 402 Pleasant  
Houle Frères, 254 Pleasant. (*Voir page 91*)  
Letendre C. 421 Lindsay (*Voir page 95*)  
Rousseau L. 1580-86 Pleasant (*voir page 86*)

## **Imprimeurs**

Durand J. 154 E. Main  
Gagnon & O'Reiley, 244 Mason. (*Voir page 83*)  
Janson D. H. 84 Division. (*Voir page 85.*)  
L'Indépendant Pub. Co 21 Court sq.

## **Journaux**

Le Bulletin, 244 Mason  
Le Dimanche, 154 E. Main  
L'Indépendant, 21 Court sq.

## **Juges de Paix**

Audette A. L. 38 Montgomery  
Desjardins Geo. T. 528 Eastern ave  
Druce M. 27 So. Main  
Dubuque H. A. 17 So. Main  
Ménard J. 17 So. Main  
Patenaude F. H. 610 County  
Péloquin P. F. 174 Bedford  
Plante A. 462 Montaup  
Renaud Adélaré. 1575 Pleasant  
(*Voir page 85*)

## **Libraires**

Bouvier A. J. 1635 Pleasant. (*Voir page 85*)

Forest F. A. 234 So. Main. (*Voir page 90*)

Richer E. 1432 Pleasant

## **Marchandises Seches**

Allaire A. 406 Lindsey  
Arcand M. E. 1200 Pleasant. (*Voir page 84*)  
Boucher M. L. 870 King Philip  
Croisetière L. 1986 No. Main  
Desroches J. 3 Kilburn  
Lévesque N. 173 Nashua  
Minier D. 780 Bedford  
Montminy J. F. 1333 Pleasant  
Picard J. C. 195 Brightman  
Simon N. 433 Columbia  
Thibault J. 112 Division  
Thibault & Cloutier. 41 Pleasant  
Viau N. 1510 So. Main (*Voir page 95*)

## **Macons (Entrepreneurs)**

Benoit S. 257 Flint. (*Voir page 84*)  
Caron Z. 153 Barnes  
Giroux E. 35 Gagnon  
Leclaire C. 1246 So. Main  
Ouellette W. 47 Marchand

## **Medecins**

Allard J. 37 Weybosset  
Antin A. 432 Columbia  
Bachand J. H. 525 Rodman  
Barré J. A. 1555 Pleasant  
Beaudet N. 238 Pleasant  
Bergeron F. de B. 181 Division  
Bergerson S. E. 1350 No. Main  
Bilodeau W. So. Main  
Blanchette W. H. 147 Brightman  
Cabana L. V. 316 Lindsey  
Casgrain C. A. 43 Avon  
Collet P. A. 517 So. Main  
Fecteau A. 1274 Pleasant  
Garneau J. P. A. 1730 So. Main  
Huard J. E. 170 Second  
Landry N. 234 Rodman  
Langevin Bedford  
Lanoie J. E. E. 1648 So. Main  
Lavoie J. P. Troisième  
Lebœuf J. S. 1483 No. Main  
Normand J. N. 728 Slade  
Poirier A. 148 E. Main  
Roy E. J. F. 130 Edifice Hudner  
Trudeau W. 1141 Pleasant

## **Merceries et vetements**

Corriveau O. 1148-52 Pleasant  
Rocheleau H. L. & Cie, 68 So. Main

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous Maux de  
Tete en Cinq Minutes.

**Menuisiers et Charpentiers**

Bolduc L. 202 East Main  
**Caron Z.** 153 Barnes  
Chaput L. 121 Choate  
Cormier L. 126 East Main  
Courtemanche J. 210 Third  
Desrochers L. 470 Eastern ave  
**Lambert P.** 254 Mason. (Voir page 93)  
Lamoureux J. L. 416 Spring  
**Marcoux J. A.** 53 Norfolk  
Ouellette W. 47 Marchand  
St. Germain J. 60 Quarry

**Meubliers**

**Bérard N. P.** Fourth. (Voir page 86)  
**Dufault U. J.** 1454 Pleasaat  
Lamoureux A. 1447-63 No. Main  
**Morin I. F.** So. Main, N. T. (Voir page 89)  
Picard N. 1010 So. Main  
**Sauvageau O.** 31 Fourth. (Voir page 86)

**Modistes**

**Arcand M. J.** 1200 Pleasant. (Voir page 84)  
Bazinet A. 903 Globe  
Bazin A. M. 489 Bank  
**Bergeron & Bolduc Mlles,** 1933 No. Main (Voir page 95)  
Bouchard A. 20 Brow  
Boucher M. L. 870 King Philip  
Bourget J. A. 730 Dwelley  
Bousquet L. 150 Hall  
Brochu E. 1933 No. Main  
Cadoret M. 1936 No. Main  
Caron P. 167 Thomas  
Choquette E. 231 Bedford  
Chouinard M. 82 Norfolk  
Côté N. 1384 Pleasant  
Dagenais E. 1298 So. Main  
Denault N. 43 Tecumseh  
Desbiens L. 1452 So. Main  
Dumas S. 1186 Dwelley  
Gagnon J. 870 King Philip  
Galipeau J. 210 Grove  
Gingras E. 107 Tecumseh  
Goulet E. B. 180 Franklin  
Gravel M. B. 311 Union  
Guimond A. 286 E. Main  
Jasmin C. 100 Lowell  
Lamarine A. 177 E. Main  
Langlois E. 298 Orange  
Lavoie M. 271 Quequechan

Leblanc A. 299 Mulberry  
**Leblanc Julie et Philomène,** 93 So. Main. (Voir page 88)  
Leclerc E. 952 So. Main  
**Leduc D. Mlle,** 60 Fulton (Voir page 95)  
Lefebvre R. 110 Rodman  
Michaud J. 41 Last  
Minier J. 776 Bedford  
Paquette C. 81 Webster  
" F. 296 Broadway  
Pâquin D. 307 Broadway  
Pelletier L. A. 214 Mason  
Perrault L. 622 Woodman  
Perron H. 138 E. Main  
Provost et Harpin, 1300 Pleasant  
Renaud M. L. 1564 Pleasant  
Roberge P. 106 Wellington  
Roy V. 32 Tecumseh  
St-Amant H. 1215 So. Main  
**Viau N.** 1510 So. Main. (Voir page 95)  
Violette E. 1892 So. Main

**Notaires**

Druce M. 37 So. Main  
**Dubuque H. A.** 17 So. Main  
Marien A. O. 9-10 édifice Borden

**Oculiste**

**Roy Dr Elzéar,** édifice Hudner. (Voir page 88)

**Peintres**

Amiot J. E. 1392-96 Pleasant  
Doré C. E. 716 Charles  
Fournier R. 320 E. Main  
Gagnier C. S. 71 Bassett  
Gagnon F. J. 1367 So. Main  
Gamache F. X. 24 Reney  
Messier P. 1 Monty  
Morrisette J. C. 203 Flint

**Peintures, Huiles, Vernis, (Marchand de)**

Amiot J. E. 1392-96 Pleasant  
Fournier R. 320 E. Main  
Lamoureux A. 1447 No. Main

**Photographes**

Barré A. 470 Pleasant  
Denault C. N. 44 No. Main  
Jetté J. 171 Pleasant  
Thibault J. 154 So. Main  
**Thuot M. O.** 69 So. Main.

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE MENTHOL COUGH SYRUP

**Le Chagnon's Headache Cure**

Soulage tous les maux de tête en cinq minute.

**Pharmaciens**

**Anctil Alexis**, 369 E. Main.  
**Barré**, 1402 Pleasant  
**Bolduc L. & Cie**, 158 E. Main  
**Bouvier J. A. W.**, 1729 Pleasant.  
*(Voir page 85.)*  
**Brosseau P. A.**, 322 Lindsey. *(Voir page 94.)*  
**Buron J. H.**, 1653 Pleasant. *(Voir page 91.)*  
**Cabana L. V.**, 316 Lindsey.  
**Collet P. A. A.**, 754 So. Main. *(Voir page 88)*  
**Gaudreau J. B.**, 1508 Pleasant. *(Voir page 84.)*  
**Létonneau A. S.**, 105 Pleasant  
**Martel P. J.**, 301 County  
**Normand J. N.**, 1552 So. Main  
**Panneton J. C. E.**, 1265 So. Main.  
*(Voir page 92.)*  
**Poirier L. D.**, 1162 Pleasant  
**Sorel H. J.**, 236 Pleasant.

**Piano (Marchand de)**

**Coté E.**, 164 Pleasant  
**Plante E.**, 1279 Pleasant. *(Voir page 90)*  
**Thuot H. L.**, 297 Union, *(Voir page 88)*

**Plombiers**

**Lagassé H.**, 30 Eighth. *(Voir page 76)*  
**Lavigne W.**, 25 à 45 Eighth

**Provisions (Marchands de)**

**Adam A.**, 1250 Pleasant  
**Audet L.**, 380 E. Main. *(Voir page 85.)*  
**Blanchet V.**, 2089-93 No. Main.  
**Campbell A.**, 21 Stewart  
**Cyr A.**, 448 E. Main  
**Desrosiers E.**, 18 Clafin  
**Fournier J. Fils**, 820 King Philip  
**Francoeur F.**, 56 Eighth  
**Gagné E. J.**, 81-83 Eighth  
**Gagnon D.**, 2666 So. Main  
**Girard J. A.**, 336 Lindsey  
**Giroux A.**, 200 Brightman  
**Lafleur J. T.**, 546 Snell  
**Laforêt J. B.**, 45 Morton  
**Lebeau E.**, 194 Pleasant  
**Marchand Frères**, 1542 Pleasant.  
*(Voir page 95.)*  
**Méthé Frères**, 66-70 Orswell. *Voir page 84.)*

**Péloquin C. E.**, 202 Bedford  
**Péloquin P. F.**, 21 Rock. *(Voir page 84.)*

**Picard Frères**, 1332 Pleasant *(Voir page 94)*

**Restaurants**

**Bleau Nap.**, Pleasant coin Flint.  
**Lafleur Isaie**, 1232 Pleasant

**Selliers**

**Cardin A.**, 418 Second  
**Cartier T. N.**, 19 à 35 Richmond  
**Fontaine A. W.**, 919 Pleasant  
**Jutras F.**, 4 Plymouth  
**Lemerise H.**, 940 Davol  
 " P. A. 256 Bedford  
**Raboin D.**, Pleasant

**Tailleurs (Marchands)**

**Adam P.**, 320 So. Main  
**Courtemanche H.**, 130 So. Main.  
*(Voir page 91.)*  
**Thibault & Cloutier**, 41 Pleasant  
**Corriveau**, 1148 Pleasant  
**Dauphinals E.**, 324 E. Main  
**Renaud A. E.**, 39 No. Main

**Thés et Cafés (Marchands de)**

**Charron N. V.**, 1309-15 Pleasant.  
*(Voir page 92.)*  
**Leblanc H.**, 1367 Pleasant  
**Métrás et Vézina**, 295 So. Main  
**Roy F. Fils**, 260 Alden

**Vaisselles (Marchands de)**

**Bérard N. P.**, 45-47 Fourth. *(Voir page 86.)*  
**Blanchet V.**, 2093 No. Main. *(Voir page 88.)*  
**Charron N. V.**, 1315 Pleasant. *(Voir page 92.)*

**Vétérinaires**

**Bisaillon H.**, 423 Bank  
**Brodeur J. B.**, 1125 Pleasant

**Voituriers**

**Cardin A.**, 456 Pleasant  
**Cartier L. W.**, 35 Richmond  
**Dubé J. H.**, 1591 Pleasant.  
**Fontaine N.**, 913 Pleasant  
**Giroux, L.**, 535 Pleasant  
**Lavallée A.**, 728 Davol  
**Marois J.**, 759 Globe  
**Nadeau J.**, 102 Fourth  
**Perrault H.**, So. Main  
**Plante J.**, 252 Columbia

Pour vos Impressions  
de toutes sortes  
Adressez-vous a

**GAGNON.....**

☼ **& O'REILLY**

# ..Imprimeurs..

## Ouvrage de Luxe Une Specialite.

Cartes de visite, Blancs de  
compte, Entete de Lettres,  
Blancs de recus, Feuilles  
d'Epicerie, Enveloppes,  
Circulaires, Cartes de faire  
part, Billets de soiree, pro=  
grammes, Calendriers, etc.  
Depuis les plus petites  
Cartes jusqu'aux volumes  
et Placards les plus Con=  
siderables



ES messieurs se-  
ront toujours  
prets a vous  
fournir des es-  
times pour n'importe quel  
ouvrage.



**Tout Ouvrage  
Promptement Execute.**

**GAGNON & O'REILLY  
IMPRIMEURS,**

**VILLAGE FLINT, 244 RUE MASON, FALL RIVER, MASS.**

Mme M. E. ARCAND,  
 MODISTE DE  
**Robes, Manteaux et Chapeaux,**  
 Toujours en main un Assortiment de Marchandises Seches.  
 1200 RUE PLEASANT,  
 ————— FALL RIVER, MASS.

---

**Jean-Bte. GAUDREAU,**  
**Pharmacien,**

Toujours en main un assortiment complet de Medecines Patentees,  
 Articleſ de Toilette, Parfums, Etc. Prescriptions remplies avec soin.

**1508 Rue Pleasant,**  
**Fall River, Mass.**

---

**GEORGE PARENT,**  
**CORDONNIER,**  
 109 Rue Bedford, Fall River, Mass.

---

**P. F. PELOQUIN,**  
**Epiceries et Provisions.**  
 174 RUE BEDFORD,  
 FALL RIVER, MASS. —————

---

**F. FRANCOEUR,**  
***Epicier,***  
 56 RUE EIGHTH, Fall River, Mass.

---

**METHE FRERES,**  
**Epiceries et Provisions,**  
**66-70 Rue Orswell,**  
 FALL RIVER, MASS.

---

**SAMUEL BENOIT,**  
 ~ Entrepreneur, Macon, Platrier et Constructeur. ~  
 Aussi Marchand de Briques, Chaux et Ciment,  
**Rue Flint, - - Fall River, Mass.**

---

**ULRIC COTE,**  
 Marchand en gros Vins. Liqueurs et Cigares, Biere embouteillee pour  
 et en detail de l'usage des familles.  
**1414-1420 RUE PLEASANT, Fall River, Mass.**



**J. ALEX. MESSIER,**  
**EPICERIES ET PROVISIONS,**  
1978 No. Main, Fall River, Mass.

---

**LOUIS AUDET,**  
*Marchand*  
**d'Epicerie et Provisions,**  
380 EAST MAIN, COIN GLOBE, FALL RIVER, MASS.

---

**ISRAEL PICARD,**  
Entrepreneur et Vendeur de Pierre et Granite. Proprietaire de la "Fall River  
Pink Granite Quarry."  
**BUREAU ET CHANTIER,**  
**EASTERN AVE., COIN WARREN EST.**  
RESIDENCE, 690 COUNTY, FALL RIVER, MASS.

---

**O. J. ROUSSEAU,**

 **Bijoutier,**

**Reparations de Toutes Sortes**

Faites a Court Delai.

**NO. 1210 PLEASANT,** FALL RIVER,  
MASS.

---

**J. Z. DUBE,**  
**Forgeron et Voiturier,**

1591 RUE PLEASANT,  
Fall River, Mass.

---

**A. MARTEL,**  
**EPICIER,**

No. 104 RUE PITMAN,  
FALL RIVER, MASS.

---

**H. MORIN,**  
**Boulangier et Patissier;**  
28 Rue Marchand,  
FALL RIVER, - - - MASS.

---

**B. JANSON,**  
*Deputa Sherif du Comte de Bristol.*  
Agent d'Assurance  
et d'Immeuble.  
36 Batisse Borden, Rue So. Main,  
Residence 411 Osborne, Fall River, Mass.

---

**BOUVIER & FRERES,**  
**Pharmaciens,**  
1729 PLEASANT, Coin Eastern, Ave.  
Fall River, Mass.

---

**JOHN COX,**  
Marchand en Gros de Sacs en Papier  
ET DE PAPIER A ENVELOPPER  
1190 Rue Pleasant, FALL RIVER, MASS.

---

**JOSEPH LEDOUX,**  
**Epicier,**  
1428 RUE PLEASANT,  
FALL RIVER, MASS.

---

**J. B. LAFORET,**  
*Marchand de*  
Viandes, Epicerie et Provisions,  
43 RUE MORTON,  
Fall River, Mass.

---

**P. LEMAY,**  
**..Marchand de Chaussures..**

240 RUE PLEASANT, FALL RIVER, MASS.

---

**JOS. MORIN,** 

 **Manufacturier de Corniches en Tole et en  
Cuivre. Couvreur en Tole et en Ardoise.**

375 RUE TROISIEME, FALL RIVER, MASS.

---

**A. N. BOURGET,**  **Marchand Epicier,**

31 Rue Orange, Fall River, Mass.

---

**JOS ROBIDOUX.**  
Marchand d'Epicerie et Provisions,  
70 Rue Quarry,  
FALL RIVER, - - - - - MASS.

---

**D. H. JANSON,**  
Imprimeur Francais et Anglais,  
84 Rue Division,  
FALL RIVER, MASS.

---

**VENDOME CAFE,** **LOUIS ROUSSEAU,**  
Marchand de

Vins et Liqueurs en gros et en detail,

1580-1586 RUE PLEASANT, - - - FALL RIVER, MASS.

---

**J. A. BEAUCHEMIN,**  
**Marchand de Chaussures.** 

Le Magasin le plus popu  
laire de la ville.

51 Rue Pleasant, Fall River, Mass.

---

**N. P. BERARD** 

 **Marchand de Meubles, Poeles, Tapis et Vaisselles,  
aussi en main un assortiment de Bicycles.**

NO. 45 et 47 RUE QUATRIEME, FALL RIVER, MASS.

---

**O. SAUVAGEAU,**  
**Marchand de Meubles, Poeles, Tapis et Prelarts,**

NO. 41 RUE QUATRIEME, FALL RIVER, MASS.

**ALBERT J. BOUVIER,**  
MARCHAND DE  
**Journaux, - Livres, - Papeterie - et - Musique.**

Toujours en Vains Livres d'Histoire Anglais et Français.

**1635 Pleasant, Fall River, Mass.** Ouvert le Dimanche  
jusqu'a Midi.

**M. J. MICHAUD,**  
**EPICIER,**  
**90 DIVISION, FALL RIVER, MASS.**

**T. MARTIN,**  
**Entrepreneur de Pompes Funebres,**  
**No. 88 Huitieme Rue, Fall River, Mass.**

**M. LASALLE,**  
Epicier,  
57 Septieme Rue, Fall River, Mass.

**Charles A. Gaudette,**  
Bijoutier et  
Orfevre.....  
No. 139 So. Main, Fall River, Mass.

**BUANDERIE MODELE,**  
DE FALL RIVER,  
**P. H. Maynard. Prop.**  
897 Rue Pleasant, Fall River, Mass.

**L. ROY & FILS,**  
Marchands de Papier, Ficelle,  
Sacs, Livres de Comptes, Etc.  
258-262 Alden, Fall River, Mass.

**H. B. THERIAULT,**  
MARCHAND  
**d'Epiceries et Provisions,**  
BEURRE DE PREMIERE QUALITE.  
**186 JENKS, FALL RIVER, MASS.**

**P. REMY,**  
**Epiceries et Provisions,**  
North Tiverton.

**O. BERGERON,**  
Epicier,  
378 Bradford,  
FALL RIVER, MASS.

**Mlle O. LEDOUX,**  
Modiste de Robes et  
Manteaux.  
*Reparations de Fourrures, Etc.*  
366 Division, Fall River, Mass.

**L. A. MERCIER,**  
Epicier,  
1632 So. MAIN,  
Fall River, Mass.

**Mme. J. PAQUETTE,**  
Modiste de Robes et  
Manteaux.  
*Reparations de Fourrures, Etc.,*  
**296 Broadway, Fall River, Mass.**

**MELLE LEBLANC,**  
**Modiste de Robes et Manteaux,**  
**Reparations de Fourrures, etc.,**

93 RUE SOUTH MAIN, FALL RIVER, MASS.

**Docteur E. Roy,** Des Hopiteaux  
 de Paris.  
 Specialiste, Maladies des Yeux,  
 BATISSE HUDNER, 130 Rue South Main,  
 Fall River, Mass.

**MME H. LALIBERTE,**  
**MARCHAND GENERAL,**  
 1185 Stafford Road,  
 Fall River, Mass.

**L. O. PARADIS,**

Entrepreneur de

**Pompes Funebres,**

1446 Rue Pleasant,

**FALL RIVER, MASS.**

Faites votre cuisine avec un poele a gaz si vous voulez eviter les  
 cendres, la poussiere, et l'exces de la chaleur. Eclairez vous avec la  
 lumiere **Welsbach Lamp,** cela coute beaucoup  
 meilleur marche.

**FALL RIVER GAS WORKS CO.,**  
 FALL RIVER, MASS.

**H. L. THUOT,**  
 Marchand  
 de  
 Pianos,  
 et de **Machines a Coudre**  
 297 RUE UNION,  
 FALL RIVER, MASS.



**C. A. ARTHUR COLLET,**  
**Pharmacien.**  
 AMERICAN



Specialites de Bandages pour  
 Hernies.

**754 So. MAIN.**

**VICTOR BLANCHET,**  
**Marchand d'Epicerie, Provisions et Vaisselles,**

2091-2093 et 2099 Rue North Main, - - Fall River Mass.

# Cottleville Commission Sale Stables Company.

M. W. COTTLE, Encanteur et Vendeur a Commission.  
ECURIES A FALL RIVER ET COTTLEVILLE.

Nous avons toujours en main un assortiment de Harnais, Voitures et  
Marchandises de toutes descriptions.

---

## I. F. MORIN,

---

MARCHAND DE



Meubles, Bicycles, Machines a coudre,

Instruments de Musique Etc . . . .

---

NORTH TIVERTON, R. I

---

JOSEPH SURPRENANT,

Marchand de

Foin, Grain et Farine,

No. 1781 Rue North Main,  
FALL RIVER, MASS.

---

LOUIS CROISETIERE,

Marchand de Nouveautés et  
Specialite pour Chapeaux de deuil.

1986 RUE NO. MAIN,  
FALL RIVER, MASS.

---

Mme. E. PARADIS,

Modiste de Robes et Manteaux,

No. 1190 Rue Pleasant,  
FALL RIVER, . . MASS.

---

J. E. GAGNON,

Epicerie<sup>E</sup><sub>T</sub> Provisions,

2066 RUE NO. MAIN,  
FALL RIVER, - - - - MASS.

---

Mme. C. CLOUTIER,

Modiste de Robes et Manteaux,

Reparation de Fourrures, etc.

no. 332 Rue Troisième, <sup>FALL RIVER</sup><sub>MASS.</sub>

---

Mme. JOS. ALLAIRE,

Modiste de Robes, Manteaux et Chapeaux

et Marchande de Nouveautés,  
406 Rue Lindsey, Fall River, Mass.

---

## M. BOULAY & FILS, EPICERIES ET PROVISIONS,

No. 54 Rue Fulton, Fall River, Mass.

W. TRUDEAU,

S. BENOIT,

P. LAMBERT,

J. H. ST. LAURENT.

# FALL RIVER WHOLESALE GROCERY CO.,

J. H. ST. LAURENT, GERANT,

Epiciers en Gros et Marchands a Commission,

NO. 943 RUE PLEASANT,

FALL RIVER, MASS.

---

## LIBRAIRIE F. A. FOREST,

Assortiment Complet de Livres d'Histoire, Livres de Prières et Objets de Piété de tout genre, Images, Albums, Etc., ainsi qu'une grande variété d'Instruments de Musique et Musique en Feuilles. . . . .

F. A. Forest, Prop., - 234 Rue So. Main, Fall River, Mass.

---

MLLE ALICE LUCAS,

**Modiste** de Robes,  
Manteaux et Chapeaux.

1431 PLEASANT, - FALL RIVER, MASS.

---

ELZEAR PLANTE

Marchand de

**Pianos, Orgues,**

Et Musique en  
Feuilles, ♣ ♣ ♣

*Aussi Professeur de Musique.*

1279 Rue Pleasant,

FALL RIVER MASS.

---

MME W. COTE,

Modiste,

1384 RUE PLEASANT,  
FALL RIVER, MASS.

---

G. BOYER,

**EPICIER, ETC.,**

183 HARRISON, FALL RIVER,  
MASS.

---

MLLE M. B. GRAVEL,

**Modiste** de Robes et  
Manteaux.

311 UNION, FALL RIVER, MASS.

---

L. A. OUELLETTE,

**Marchand d Chausses,**

1259 Rue Pleasant,

Fall River, Mass.

---

MESSIER & FRERES,

**Epiciers,**

1458 STAFFORD Rd.,  
FALL RIVER, MASS.

---

W. N. COTE,

Ecurie de Louage et de Pension,

No. 834 Eastern Ave.,  
Fall River, Mass.

P. F. PELOQUIN,  
Epicerie et Provisions,  
21 Rue Rock,  
FALL RIVER, MASS.

---

John B. Houle, Alex Houle,  
**HOULE FRERES,**  
**HOTELIERS,**  
254 RUE PLEASANT,  
Fall River, Mass.

---

**H. Courtemanche,**



**TAILLEUR,**  
**130 RUE SOUTH MAIN,**  
Fall River, Mass.

---

**A. D. NICOLET,**  
**Bijoutier et Photographe,**  
58 A 64 RUE NORTH MAIN,  
FALL RIVER, MASS.

---

**Dr. J. A. Langevin,**  
300 RUE BEDFORD,  
FALL RIVER, MASS.

---

**Fall River Mercantile Collecting**  
**Agency,** LEGARE & PRITCHARD,  
Bureau, 35 Borden Block,  
FALL RIVER, MASS.

---

**JOSEPH H. BURON,**  
**Pharmacien,**  
COIN DE PLEASANT ET WEBSTER,  
FALL RIVER, MASS.

---

**MELLE R. A. MORIN,**  
**Modiste de Chapeaux, etc.,**  
137 RUE SOUTH MAIN,  
FALL RIVER, MASS.

---

# J. C. EMERY PANNETON, Pharmacien,

Medecines Patentées, Articles de Toilette, Cigares, Etc.,  
Prescriptions remplies avec soin.

1265 RUE PLEASANT, coin Flint.

TELEPHONE 43-13

---

**Union Japan Tea Co.,**  
N. V. CHARRON, Propriétaire,  
Marchand en gros et en détail  
**Thés et Cafés,**

Aussi en main un assortiment de Verreries, Vaisselles, Etc.,

1309 et 1315 Rue Pleasant et 217 Jencks.

FALL RIVER, MASS.

---

**JOS. DE CHAMPLAIN, Juge de Paix,**

Courtier et Agent d'Immeubles et d'Assurances,

Agent pour la New York Life Insurance Co., Aetna  
Accident et de la Traders Insurance Co.

BATISSE HUDNER, 130 RUE SOUTH MAIN,

Residence 107 Rue Palmer,

FALL RIVER, MASS.

---

**L. G. DESTREMPES,**  
**ARCHITECTE,**

Plans pour Ecoles, Eglises et Edifices Publics,

Bureau: 9 et 10 Batisse Borden, Rue South Main,

FALL RIVER, MASS.



**PHILIPPE LAMBERT,**  
— **ENTREPRENEUR** —  
**MENUISIER, CHARPENTIER ET CONSTRUCTEUR,**  
254 Rue Mason, Residence, 127 Rue Gagnon,  
FALL RIVER, MASS.

---

**GAUDETTE & CHARTIER,**  
**PHARMACIENS,**  
3 RUE SHOVE, . . TIVERTON, R. I.

---

L. LETENDRE, JOS. LETENDRE,  
**LETENDRE FRERES,**  
**EPICIERs,**  
— 399 RUE FERRY,  
FALL RIVER, MASS.

---

**Globe Bottling Co.,**

L. B. PARENTEAU, Proprietaire,

**Empaqueteur et Embouteilleur de Specialites**  
**pour Epiciers,**

(En Bouteille Seulement,)

**NOS SPECIALITES** —————

Catsups, Mixed Pickles, Chow Chow, Prepared Mustard, Maple Syrup,  
Honey, Preserves, Horse Radish, Cider Vinegar, Refined Cider, Sauces, Blueing,  
Ammonia, Benzine, Turpentine, Castor Oil, Sweet Oil, Cod Liver Oil, Sewing  
Machine Oil, Jamaica Ginger, Paregoric, Extracts, Lemon and Vanilla, Sweet  
Nitre, Glycerine, Witch Hazel, Baking Powder.

MANUFACTURE,

BUREAU, 259 Rue Tuttle, et 863 Rue Charles.

**1819 Rue South Main. FALL RIVER, MASS.**

PICARD FRERES,  
**Epiceries et Provisions**

1332 RUE PLEASANT, FALL RIVER, MASS.

---

**"White House Restaurant,"** I. LAFLEUR, Proprietaire.

Salle a Diner pour  
Dames et Messieurs, Repas servis a toute heure,  
Chambre a Louer avec Pension.

1232 RUE PLEASANT,  
FALL RIVER, MASS.

---

JOS. THIBAUT,  
Epicier et Boulanger  
112 Rue Division,  
FALL RIVER, MASS.

---

MELLE LINA GUY,  
Modiste de Robes et Chapeaux.  
144 Rue Pleasant,  
FALL RIVER, MASS.

---

T. SIROIS,  
Marchand  
D'Epiceries et...  
Provisions, Etc.  
No. 1574 et 1835  
Rue Pleasant,  
FALL RIVER, . . . MASS.

---

**CAFFEO = CAFFEO.**

Il ne faut pas etre surpris de voir ce mot partout, car c'est le nom d'un  
remede qui ne manque jamais son coup

**CAFFEO!** Guérit le mal de tête le plus  
obstiné en moins de 10 minutes **CAFFEO!**

10 Cents pour trois Prises, 10 Cents.

**EN VENTE CHEZ TOUS LES PHARMACIENS.**

---

**JOS. LETENDRE,**  
**EPICERIES ET PROVISIONS,**

419 Rue Lindsey, Fall River, Mass.

**MARCHAND & FRERES,**  
**EPICERIES ET PROVISIONS,**  
 AUSSI —————  
 MARCHANDS DE **CHARBON.**

1542 PLEASANT ET 924 EASTERN AVE., FALL RIVER, MASS.

**ARTHUR DUBE, EPICIER.**

N. B.—Proprietaire de plusieurs beaux Logements,  
 et aussi d'une Grande Salle pour Societe, Club, Etc.

1572 PLEASANT, FALL RIVER, MASS.

**MONTREAL SALOON,**

Charles Letendre, Prop.

Marchand De ————— **Vins et Liqueurs,** En Gros et en Detail.

131-39 RUE BRIGHTMAN. et 421 RUE LINDSEY, FALL RIVER, MASS.

**MATHIAS J. COTE,**  
**EPICERIES ET PROVISIONS,**  
 Coin Mulbery et Columbia,  
**FALL RIVER, MASS.**

**Mlles Bergeron et Bolduc.**  
**MODISTES** De Robes et Manteaux.  
 1933 Main, Fall River, Mass.

**ADELARD RENAUD,**

*Juge de paix et courtier  
 d'assurance et d'immeu-  
 bles, encanteur, evalua-  
 teur, prêts d'argent sur  
 propriete, deuxieme hy-  
 potheque, collection de  
 loyer, etc. Agent special  
 pour la Norwalk Fire In-  
 surance Co.*

1575 Rue Pleasant, Fall River, Mass.

**MLLE. D. LEDUC,**  
*Modiste,*  
 60 Fulton, FALL RIVER,  
 MASS.

**Mme N. VIAU,**  
**MODISTE** de Robes, Manteaux et Chapeaux,  
 1510 Rue So. Main, Fall River, Mass.

**VANASSE & FRERES,**  
 Boulangers,  
 Pâtisseries,  
 En Gros et en Detail.  
 1460 Pleasant, Fall River, Mass.

**FRANK RICARD,**  
 Diamants,  
 Montres, Bijouteries et Agenteries,  
 Reparation Une Specialite. 646 Rue Merrimack,  
 Lowell, Mass.

## HOLYOKE, MASSACHUSETTS.

[Pour abréviations, voir page 7.]

**Population** - - - - - **13,800**

### TRESORIER DE LA VILLE

Pierre Bonvouloir

### ECHEVINS

S. Mignault, Joseph Baudry, D. Proulx

### EGLISES

Précieux Sang, rue Cabot. Curé: Révd. C. Crevier. Vicaires: Révds. A. N. Desrochers, J. I. Lord.

Perpétuel Secours, coin Prospect et Maple. Curé: Rév. C. E. Bruneault. Vicaires: Révds. W. Alexander, L. Geoffroy

### COUVENTS

Perpétuel Secours, coin Prospect et Maple, dirigé par les sœurs de la Présentation de Marie. Supérieure: Sœur M. St. Stanislas. Religieuses, 8; élèves 700.

Précieux Sang, dirigé par les sœurs Ste Anne de Lachine. Supérieure: Sœur Marie Hélène. Religieuses, 22; élèves, 1350.

### SOCIETES

St-Jean-Baptiste, organisée en 1872. Assemblée tous les 1er et 3ème mardi de chaque mois dans la salle Canadienne. Président. J. Potvin; secrétaire, C. Maigret; secrétaire-financier, P. Bonvouloir; trésorier, Alf. Monat.

L'Union Canadienne, Président, L. Sabourin; secrétaire-archiviste, C. Maigret; assistant secrétaire-archiviste, F. Blanchard; secrétaire-correspondant, L. F. Beaulieu; trésorier, E. N. Ducharme

Forestiers d'Amériques, Cour Mont Royal, No. 47, organisée le 9 avril 1890. Assemblées régulières le 2ème et 4ème mercredi de chaque mois au No. 3 rue Dwight. C. R. S. Grandchamp; F. S. J. D. Goddu; R. S. J. L. Goddu; Trés. A. J. N. Desmarais; Méd. Dr J. Marin

Cercle Jeanne d'Arc, No. 185. Assemblées le 2ème et 4ème mardi de chaque mois au No. 3 rue Dwight. F. S. C. Raymond; R. S. A. Therrien; Trés. P. Picard

Demandez à votre  
Pharmacien le

**VIN RESTAURATEUR**

si vous êtes faible  
et pauvre en sang

## BAUME RHUMAL, Y Gouter une Foix c'est l adopter pour Toujours

HOLYOKE,—MASSACHUSETTS.

97

Club de Raquettes Le Chasseur, organisé le 1er avril 1888. Assemblée le 1er mardi de chaque mois au No. 339 rue Main. Président, A. R. Vincent; trésorier, J. J. Prew; secrétaire-archiviste, J. E. Levesque; secrétaire-correspondant, O. Z. E. Charest; secrétaire-financier, A. Paquet

Allard A. 538 Summer

" Elz. 59 Union

" J. B. 59 Union

" N. 23 Fountain

Ally Edm. épi. 30 Union, (*Voir page 111*)

Archambault A. 19 Fountain

" Aug. char. 562 Commercial

" Frères, écurie, 280 Main

" D. com. 700 East

" E. 28 Union

" Eli, com. 69 Union

" Franç. 670 East

Archambault F. épi. 698 East (*Voir page 113*)

" Frank, 69 Dwight

" Georges, 58 Union

" George, 280 Main

Archambault J. B. & Fils, épi. 670 East, (*Voir page 113*)

" J. B. 670 East

" Jos. 38 Front

" Jos. L. R. 280 Main

" Louis, charp. 38 Front

" Octave, 362 High

" Stanislas, 28 Union

Arthur Benjamin, 179 Pine

Asselin Jos. 28 Union

Aubé J. 18 Fountain

Aubin J. 535 Franklin

Auger C. 53 Union

" Eloi, 535 Bridge

Authier J. N. 87 Park

Ayotte J. 38 Cabot

" Théoph. 25 Cabot

Bachand A. com. 1 Franklin

" Hen. 41 Cabot

" Ovide, 534 East

" Wm 32 Front

" &amp; Bernard 154 Walnut

Baillargeon J. 14 Canal

" J. 7 Park

" Moise, 14 Canal

" Sylva, 89 Lyman

Ballon A. 236½ Maple

" Am. 225 Dwight

Barbeau L. 148 Dwight

Baribeault A. Willimansett

" Fred Willimansett

" Henry, Willimansett

" John, Willimansett

Barnard Chs. com. 337 Main

Barnabé E. 17 Fountain

Barré Al. 151 High

" Alex. com 17 Newton

" Chs, 570 Summer

" Chs. voit. 5 Union

" Georges, 151 High

" Jos. 588 East

" Louis, Prospect

Barrette Am. 25 Fountain

" Eu. Pendleton ave, Willimantic

" Jos. com. 817 Pendleton ave, Will.

" Norbert, 818 Chicopee

Barsalou Al. 107 Lyman

" Am com. 103 Lyman

" Clém. 70 Center

" Eun. 317 High

" G. F. 77 Walnut

" G. H. 150 Dwight

" J. B. 237 Main

Barsalou J. B. & X. march. 268 Main, (*Voir page 114*)

" John B. 233 Main

" Ludger, 38 Canal

" Xiste, 233 Canal

Beauchamp F. com. 231 Park

" F. 27 Hamilton

" Jos. 289 Main

" Jos. journ. 530 Bridge

" Od. 35 Commercial

" Ovilva, com. 586 East

" P. E. 350 Summer

" Pierre, 151 High

Beauchemin Elz. 30 Ely

" Georges, 55 Dwight

" John, 585 Summer

" John B. 7 Franklin

" Joseph, 640 East

" Joseph, 87 Park

" Louis, 5 Franklin

" Oscar, 5 Franklin

" Zéphire, 1 Franklin

Beaudin Ad. 16 Bridge

" D. 47 Bowers

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

**LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER**

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

98

**HOLYOKE,—MASSACHUSETTS**

Beaudin Jos. 38 Lyman  
 " Jos. 964 Chicopee, Will.  
 Beaudoin Alf. 25 Newton, Will.  
 " Edw. 107 Park  
 " Henry, 529 Summer  
 " Louis, 522 Summer  
 " J. 532 Summer  
 " Jos. 532 Summer  
 Beaudreau James, 172 Cabot  
 Beaudry Art. com. 541 Bridge  
 " David, 376 Summer  
 " Edouard, 55 Park  
 " Eli, 49 Cabot  
 " Eli, peint. 41 Cabot  
 " Ern. com. 15 Hamilton  
 " Eusèbe E. 17 Hamilton  
 " Horn, Springfield, lower road  
 " H. J. Fairview  
 " Jos. 13 Grover  
 " Jos. 530½ Summer  
 " L. 572 Bridge  
 " L. A. 7 Park  
 " Sa. 4 Potvin ave  
 " V. J. 7 Park  
 " V. 40 Hamilton  
 Beaulac Wm. 88 Bridge  
 Beaulieu D. 12 Hamilton  
 " E. W. 150 High  
 " Georges, 150 High  
 " G. mfg. 137 Sargeant  
 " John A. 58 West  
 " L. T. 321 Main  
 " Na. 683 High  
 " O. 12 Hamilton  
 " Pierre, 12 Hamilton  
 " S. 12 Hamilton  
 Beaumont S. 388 High  
 Beaupre Eug. 560 Summer  
 " Jos. 17 Hamilton  
 " Jos. jr. 17 Hamilton  
 " Sinai, 17 Hamilton  
 Beauregard Alf. 46 Center  
 " E. Willimansett  
 " F. com. 354 High  
 " Georges, 13 Prospect  
 " Horace, 45 Cabot  
 " Isaie, 42 West  
 " Joseph, peint. 6 Mosher  
 " Louis, 31 Newton  
 " Michel, 10 Linden  
 " M. 154 High  
 " Nap. 78 Lyman  
 Beauséjour G. 4 Potvin ave  
 Beansoleil Al. 38 Hamilton  
 " Cyrille, 652 East  
 " Joseph, 16 Cabot  
 Beauvais J. B. 118 Newton

Bédard F. 450 High  
 " Henry, 587 Bridge  
 " Henry, charp. 43 High  
 " Joseph, 24 Jackson  
 Bélanger Al. 41 Cabot  
 " Aug. com. 557 Summer  
 " Ben. 47 Park  
 " C. 122 Lyman  
 " E. 122 Lyman  
 " Eph. 402 Main  
 " Georges, 18 Fountain  
 " Jos. 69 High  
 " Louis, 43 High  
 " Thomas, 11 Fountain  
 Bellefeuille Ad. 133 High  
 " Alp. 127 High  
 " Georges, com. 23 Arthur, Will.  
 Bellerose Alb. 93 Lyman  
 " Ant. 93 Lyman  
 " John, 74 Center  
 " Peter, 589 Bridge  
 " Wm. 64 Center  
 Bénard A. A. Fairview  
 " Ed. D. com. 52 High  
 " Eust. com. 52 High  
 " Frank W. 170 Maple  
 " F. A. 71 Park  
 " G. N. Fairview  
 Benoit Ad. 90 East  
 " Ad. N. P. 11 Sargeant  
 " Adélard, 450 Maple  
 " A. F. 11 Spring  
 " An. 342 Main  
 " At. H. 155 Ewight  
 " Bros. 675 High  
 " Chs. 37 Cabot  
 " Frank, 37 Cabot  
 " Henry, com. 37 Cabot  
 " Henry, 37 Cabot  
 " Henry E. 62 Commercial  
 " J. Frank, 82 Lyman  
 Bérard, 38 Center  
 " Chs. H. 38 Center  
 " Ern. 38 Center  
 " Frank S. 984 Chicopee  
 " F. H. 984 Chicopee  
 " Jos. 10 Potvin ave  
 Bergeron Alex. 46 Center  
 " Alf. 40 Ely  
 " Art. 35 Park  
 " D. 572 East  
 " Ferd. 559 Bridge  
 " Franç. 101 Park  
 " John, 541 Bridge  
 " Louis, 56 Union  
 " Nap. 56 High  
 " O. 554 Summer

Demandez à votre  
 Pharmacien le

**VIN RESTAURATEUR**

si vous êtes faible  
 et pauvre en sang

Bergerou Peter, 40 Ely  
Bernard Alb. 154 Walnut  
" Aubé, 472 Maple  
" Jérémie, 78 Lyman  
" John, 45 Sargeant  
" Joseph, peint. 557 Summer  
Berniche A. 550 Summer  
" Jos. 23 Hamilton  
Bernier Alp. 35 Park  
" Chs. 1 Mechanic  
" David, 125 Newton  
" Ed. 139 Lyman  
" John, 379 Main  
" Louis, 69 Sargeant  
" Michel C. 21 Margaret, Will.  
" Nap. 79 Park  
" Wilfrid, 82 Race  
Bertrand A. H. s19 Main  
" A. H. jr. 319 Main  
" Eusèbe, 34 Canal  
" Horm. 81 Lyman  
" Louis A. 68 Race  
" William, 700 East  
Bessette Alp. 298 Hampden  
" C. 65 Center  
" Jos. com. 10 Potvin ave  
" Toussaint, 65 Center  
" Wm. 875 Chicopee  
Bibeau Chs. 30 Fountain  
" Georges, 114 Lyman  
" Louis, 304 High  
**Bibeau & Massé**, 34 High et 61  
Commercial (*Voir page 111*)  
Bissonnette Alb. 54 Union  
" E. 134 Sargeant  
" J. 23 Hamilton  
Blais Ant. 523 Bridge  
" C. 530½ Summer  
" G. 536 Summer  
" J. 37 Cabot  
" M. 110 Center  
" Nap. 19 Union  
" On. 530½ Summer  
" Ph. 523 Bridge  
" R. 15 Fountain  
Blanchard H. C. 12 Laurel  
" H. 107 Lyman  
" John J. 585 Bridge  
" Nap. com. 106 High  
" Nap. J. 191 Walnut  
" R. 270 Main  
" W. Willimansett  
" Wm. 585 Bridge  
" Wm. H. 237 Maple  
Blanchet Ad. 66 Cabot  
" Alex. 54 Union  
" Ant. 54 Union

Blanchet Arthur, 526 Summer  
" Ed. 37 Hamilton  
" Frank O. 54 Union  
" Z. 13 Prospect  
" Chs. 514 East  
Bluteau Ad. 60 Center  
" Jos. 589 Bridge  
" Nap. 60 Center  
" Pierre, 60 Center  
" S. 582 East  
Boisvert Ad. 3 Springdale ave  
" D. 580 East  
" E. 32 Union  
" H. 15 Temple  
" John B. 15 Temple  
" Jos. 530½ Summer  
" Pierre, 582 Summer  
" S. Willimansett  
Bolduc Alb. 543 East  
" A. Willimansett  
" C. 30 Hamilton  
" George, 107 Park  
" Nap. 107 Park  
" Wm. 543 East  
Bonneau P. 53 Union  
Bonneville A. 33 Front  
" Jos. 113½ Lyman  
" O. 33 Front  
" R. E. com. Fairview  
Bonnin Alf. 446 Maple  
" Alf. jr. 446 Maple  
Bonvouloir L. 30 Front  
" P. épi. 512 Northampton  
" S. com. 512 Northampton  
Bouchard F. 38 Union  
" I. 321 Main  
" J. 84 East  
" Pas. 12 Prospect  
" P. 539 Summer  
Boucher D. épi. 580 Summer  
" E. 89 Summer  
" H. 113½ Lyman  
" Louis, 526 Summer  
" V. jr. 38 Cabot  
" V. 38 Cabot  
Boudreau Alph. 60 Lyman  
" Arth. 121 Park  
" Geo. 179 Northampton  
" Jos. 26 Taylor  
" L. bar. 87 Main  
" N. 51 Cabot  
Boulais D. 110 Center  
" M. 23 Hamilton  
Boulanger A. 542 Bridge  
" G. 31 Cabot  
Bourgeois A. 574 Bridge  
" M. C. 149 Dwight

**Prenez les PILULES FORTifiantes de ROY & BOIRE DRUG CO., elles Renforcent en Purifiant le Sang**

# SIROP DES ENFANTS

Tel que Pré-  
paré par le

## Dr J. EMERY CODERRE

---

100

**HOLYOKE,—MASSACHUSETTS.**

Bourque C. 162 Dwight  
 " L. 542 Bridge  
 " N. 97 Front  
 " P. 195 Walnut  
 " & Gauthier, march. 187 High  
 Boyer A. 16 Fountain  
 " Jos. 122 South  
 Brault E. 73 Ely  
 " P. 550 Summer  
 Brochu A. Frères, Factory Place  
 " Arsène, Factory Place  
 " George, Factory Place  
 Brodeur E. 382 High  
 " F. 17 Hamilton  
 " N. 151 High  
 " P. 261 Park  
 " U. 46 Center  
 " V. 114 Lyman  
 Brunault C. E. Rév. curé, 51 Fountain  
 " L. 65 East  
 Brunelle A. C. 270 Main  
 " F. 535 Summer  
 " G. 30 Hamilton  
 " P. 145 High  
 Brunette J. 529 Bridge  
 Cabana I. N. 402 Main  
 Cadiieux A. P. 7 Brown ave  
 " D. 304 High  
 " G. 357 Main  
 " L. 24 Union  
 Caisse P. épi. 69 Cabot  
 Cardinal C. 18 Plymouth Pl.  
 " F. 14 Canal  
 " N. 86 Beacon ave  
 Caron A. 324 Main  
 " E. 107 Park  
 " H. 55 Hamilton  
 Carrière A. 684 East  
 " E. 272 High  
 " J. 72 Canal  
 Chagnon C. 135 Oak  
 " E. 5 Franklin  
 " G. 38 Union  
 " G. J. 61 Center  
 " & Cie, imp. 136 High  
 Champagne C. 12 Sargeant  
 " E. peint. 12 Hamilton  
 " E. 113 Lyman  
 " E. boul. 69 High  
 " G. 118 Newton  
 Chaput B. 41 High  
 " L. boul. 34 High  
**Chaput O. N.** épi. 68 Lyman. (*Voir page 111*)  
 Charbonneau A. 528 Ridge  
 " J. B. 585 Summer  
 " O. 880 Main

Charest L. 35 Park  
 " J. E. 585 Bridge  
 " O. Z. E. 40 View  
 Charron D. 296 Hampden  
 " J. 409 Maple  
 " Jos. 558 Summer  
 Chartier E. 443 High  
 " L. 123 Center  
 " P. 15 Center  
 " U. 574 Bridge  
 Chevalier C. 34 West  
 " H. 304 High  
 " L. 13 Prospect  
 " P. 99 Newton  
 " W. 244 Dwight  
 Chicoine E. G. 15 James  
 " J. 37 Whitman  
 " O. 80 Lyman  
 Choquette E. 6 Worcester  
 " P. 304 High  
 Chouinard A. 219 High  
 " Jos. 23 Hamilton  
 " P. 33 Temple  
 Cloutier F. J. méd. 348 Main  
**Cloutier L.** épi. 351 Main et 816  
 Chicopee. (*Voir page 112*)  
 " M. 69 Cabot  
 " S. 126 Lyman  
 Coderre A. 532 Bridge  
 " C. H. 304 High  
 " G. 143 Main  
 " H. 532 Bridge  
 " J. C. 104 High  
 Coriveau Jos. 552 Summer  
 " O. 26 E. Dwight  
 " P. bar. 327 Main  
 Côté A. 51 Cabot  
 " E. com. 31 Union  
 " G. jour. 28 Union  
 " J. 636 Main  
 " Jos. jour. 57 Park  
 " L. 557 Bridge  
 " O. 42 Cabot  
 " T. 528 Bridge  
 " V. comp. 88 High  
 " W. 580 East  
 Coulombe A. 321 Park  
 " E. 43 Bowers  
 " P. 576 East  
**Cousineau A. F.** 530 East. (*Voir page 111*)  
 " V. 38 Cabot  
 " T. 560 East  
 Couture A. 153 Hampden  
 " Alph. 534 Bridge  
 " D. 17 High  
 " E. 536 Summer

---

**Demandez a votre Pharmacien le**

# VIN RESTAURATEUR

si vous etes faible  
et pauvre en sang



**RECUPERATEUR ELECTRIQUE de MORTIMER,** Interne ou externe  
**HOLYOKE,—MASSACHUSETTS.** 101

Coutqre E. 338 Main  
 " H. 11 Fountain  
 " L. 59 Union  
 " Z. 14 Arthur  
 Daigle A. 550 Summer  
 " E 559 Bridge  
 Daignault G. 25 Cabot  
 " J. 43 Union  
 Dansereau F. 113 Lyman  
 " F. X. 4 Willow  
 " F. X. & Cie, 322 Main  
**Daviau Eam.** march. 116 High.  
 (Voir page 111)  
 Dazé A. 28 Cabot  
 " J. 261 Park  
 Demers A. 113 Lyman  
 " Alf. 916 Chicopee  
 " C. 93 Park  
 " C. 98 Maple  
 " C. 63 Union  
 " E. 63 Newton  
 " Elz. 8 Hampden  
 " H. 280 Maple  
 " J. L. 280 Maple  
 " L. 580 Summer  
 " P. 536 East  
 " & Fils, photo, 207 Main  
 Desforges A. 550 Summer  
 " J. 578 Summer  
 Desjardins J. 35 Park  
 " O. 70 Center  
 Deslauriers C. 18 Fountain  
 " M. 127 Park  
**Desmarais A. J. N.** phar. 108 High,  
 rés. 88 do.  
 " H. 13 Grover  
 " H. 304 High  
 " J. 113 High  
 " L. P. 7 Essex  
 " W. 62 Commercial  
 Desroche B. C. 582 Summer  
 " E. 113 High  
 " H. 582 Summer  
 " Jos. 31 Bridge  
 " Jos. 12 Sargeant  
 " Jos. 576 East  
 " F. 13 Prospect  
 " W. 113 High  
 Desrochers A. N. Rév. vic. 56 Cabot  
 " Frères, libraires, 328 Main  
 " J. L. 289 Main  
 " N. 289 Main  
 Desrosiers G. 51 Union  
 " J. B. 274 Main  
 " Jos. 17 Fountain  
 " N. 75 High  
 " W. 398 Main

Dion A. 86 Bridge  
 " Art. 28 Cabot  
 " C. 13 Union  
 " G. 269 Park  
 " Jos. 536 East  
 " N. 525 Summer  
 " N. 536 East  
 Drapeau C. 101 Lyman  
 Dubé A. 151 High  
 " C. 10 High  
 " Jos. 69 Bridge  
 Dubois A. F. bar. 391 Main  
 " H. 7 Adams  
 " Jos. 5 Park  
 " Jos. 107 Lyman  
 Dubuc C. 42 Bond  
 " Jos. 20 Hamilton  
 " F. 123 Center  
 Ducharme A. 12 Potvin  
 " E. 317 Maple  
 " H. 62 Brown  
 " J. 57 Hamilton  
 " M. 534 East  
 " O. 397 Maple  
 " S. 11 Spring  
 " F. 78 Ely  
**Ducharme V.** épi, 272 Main (Voir  
 page 111)  
 Duclos D. 82 Park  
 " F. A. méd. vet. 75 Cabot  
 " H. 562 Summer  
 " J. 19 Brown  
 Dufault E. 510 Bridge  
 " P. 350 High  
 Dufresne A. 37 Hamil on  
 " D. 568 East  
 " H. 571 Bridge  
 " H. 406 Maple  
 " J. 102 High  
 " L. 16 Cabot  
 Dugas A. 530 Summer  
 " Alex. 530 1/2 Summer  
 " G. 23 Bond  
 Duhamel A. 337 Main  
 Dumas H. W. 117 High  
 " F. 411 Maple  
 Dupont D. 83 Center  
 " L. D. 83 Center  
 " P. 41 West  
 Dupras A. 526 Summer  
 Dupuis E. 68 High  
 " J. E. 553 So. Canal  
 " P. 51 Cabot  
 " R. 13 Grover  
 Duquette A. 257 Park  
 Durand C. F. 103 Bowers  
 " L. 12 Hamilton

- Durocher A. D.** épi. 49 Cabot et 545 East. (Voir page 112)  
 " A. 650 East  
 " A. men. 254 Main  
 " F. 131 Park  
 " Jos. 15 Park  
**Duval A.** 13 Blanche  
 " Alph. 30 Center  
 " L. 90 Race  
 " N. 98 Center  
 " F. 85 Park  
**Ethier A.** 37 Bowers  
 " E. 534 Bridge  
 " Jos. 561 Summer  
 " Jos. 640 East  
**Fontaine A.** 112 Lyman  
 " C. 16 Erline  
 " F. 556 Summer  
 " Jos. 14 Fountain  
 " O. 87 Park  
 " W. 261 Park  
**Fortier Alph.** plât. 554 Summer  
 " F. 57 Bowers  
 " G. 588 E st  
**Fortier L. H.** phar. 372 High, rés. 213 Appleton.  
 " M. E. com. 215 Appleton  
**Fortin A.** 582 Summer  
**J. B.** 1 Park  
 " W. 85 Race  
**Fortune A.** 101 Newton  
 " I. 317 High  
 " W. D. 155 Walnut  
**Fournier A.** 63 Cabot  
 " Am. 47 Union  
 " A. 526 Summer  
 " C. 7 Adams  
 " D. 552 Summer  
 " E. 78 East  
 " Emile, 63 Cabot  
 " H. 28 Bond  
 " H. 66 Cabot  
 " Jos. 580 Summer  
 " Jos. 576 Summer  
 " L. 570 Summer  
 " N. 12 Prospect  
 " P. 31 Cabot  
**Francœur E.** 158 High  
 " J. L. 472 High  
 " S. L. 18 Dwight  
 " T. L. 119 Elm  
**Fréchette A. G.** 24 Bond  
 " F. 11 Spring  
**Fredette A.** 68 Center  
 " Jos. 6 Potvin  
**Gadbois E.** 27 Maple  
 " G. 20 Jackson  
**Gadbois J. B.** 541 Bridge  
 " Jos. 582 East  
 " N. 536 Summer  
**Gagné A.** 31 Cabot  
 " Art. 15 Hamilton  
 " E. 580 East  
 " N. 63 Ely  
 " P. 28 Union  
**Gagnon Alb.** 52 Sargeant  
 " Alec, 62 Cabot  
 " C. 472 Maple  
 " E. 79 Center  
 " John, 68 High  
 " Jules, 100 Summer  
 " L. 25 Whitman  
 " N. 534 Bridge  
 " N. 56 Bridge  
 " P. 100 Summer  
 " P. 700 East  
**Gamache G. O.** épi. 74 Cabot  
 " H. 560 Summer  
 " J. B. 17 Fountain  
 " S. 108 West  
**Garceau J. A. & Cie,** marchand, 317 Main  
 " Joseph A. 53 Fairfield  
**Gauthier A. E.** 121 Beach  
 " Alex. 33 Arthur  
 " A. 69 Park  
 " Alex. 11 Mosher  
 " D. 270 Main  
 " E. 26 Olivine  
 " F. 47 Union  
 " F. 74 E. Dwight  
 " G. 542 Bridge  
 " H. 127 Park  
 " P. 83 Dwight  
**Gauvin E.** 29 Lyman  
 " P. 69 High  
**Gélinas F.** 108 Race  
 " Jos. 60 Lyman  
 " R. 539 Summer  
**Gélineau A. S.** 14 Fountain  
 " Jos. 41 Cabot  
 " R. 539 Summer  
**Geoffrion A.** 32 Forest  
 " A. 536 Summer  
 " P. 568 East  
 " Geoffroy E. A. 325 Main  
 " L. O. Rév. vicaire, 51 Fountain  
**Germain A.** 585 Summer  
 " E. 47 Bowers  
 " R. 28 Hampshire  
 " R. 175 Dwight  
**Gervais F.** 203 Main  
 " J. 5 Appleton  
 " F. 535 Bridge

Giguère A. J. 51 Bowers  
 " A. épi. 76 Lyman  
 " Jos. 559 Bridge  
 Gingras Alph. 582 Summer  
**Gingras A. F.** dir. de funérailles,  
 47 à 49 High. (*Voir page 113*)  
 " G. E. 254 Main  
 " H. 101 Park  
 Girard A. 593 Bridge  
 " A. 103 East  
 " C. 40 Main  
 " G. 57 Bond  
 " P. 25 Fountain  
 Giroux A. 59 Mosher  
 " C. 43 Vernon  
 " Jos. 23 Oliver  
 " Jos. 50 High  
**Giroux Jos.** épi. 30 Union, rés. 106  
 High  
 " P. 63 Ely  
 Goddu A. 22 Ely  
 " D. 679 High  
 " F. B. agt. 276 High  
 " W. cord. 568 East  
 Goderre G. 141 Main  
 " Léon, 25 West  
**Godère & Nugent.** nouveautés, 345  
 Main. (*Voir page 113*)  
 Godin A. 169 High  
 " F. 50 Park  
 " G. 11 Sargeant  
 " H. 539 Canal  
 Gosselin A. 9 Crescent  
 " C. E. 90 Lyman  
 " G. 42 East  
 " Jos. 13 Union  
 Goulet A. 568 East  
 " E. 38 Cabot  
 " F. 68 Cabot  
 " H. 572 East  
 " M. 534 Bridge  
 Goyette A. 523 Bridge  
 " Jos. 135 Lyman  
 " O. 32 Union  
 Granger A. 530 Bridge  
 " John L. 535 Bridge  
 " Jos. bar. 632 East  
 " Dugas, bar. 331 Main  
 Hamel A. 187 Prospect  
 " Alb. 289 Main  
 " Alph. 11 Spring  
 " C. 45 James  
 " J. B. 472 High  
 " N. 10 Prew ave  
 " P. 239 Park  
 " W. G. 16 Fountain  
 Hamelin A. 530 Bridge

Hamelin P. 544 Bridge  
 " W. 53 Union  
 Hébert A. 535 Bridge  
 " Alb. 520 Lyman  
 " Art. 73 Lyman  
 " B. 7 Ely  
 " C. 248 Dwight  
 " E. 159 Main  
 " E. 59 Mosher  
 " F. 5 Park  
 " G. 1 Oliver  
 " H. 543 Chicopee  
 " I. boul. 586 East  
 " J. 43 Union  
 " J. B. 59 Mosher  
 " L. 64 Center  
 " M. 46 Center  
 " N. 248 Dwight  
 " P. 121 Park  
 " R. 684 East  
 " Z. 6 Potvin ave  
**Houle H. Mme.** mod. 293 Main,  
 (*Voir page 111*)  
 Jacques E. 686 East  
 " H. 529 Bridge  
 " Jos. A. 679 High  
 " Noël, 17 Fountain  
**Jasmin Emma**, mod. 309 Main,  
 (*Voir page 113*)  
 La Barge A. 60 Center  
 " L. 326 Main  
 " M. 59 Mosher  
 La Barre E. 79 Bond  
 " E. 19 Newton  
 " Hilaire, 19 Newton  
 Labbé Alb. 71 Center  
 Labelle C. 313 Main  
 " Cycle Co, 120 Front  
 " H. 131 Park  
 Labonté A. 79 Park  
 " André, 525 Summer  
 " Arch. 123 Hamilton  
**Labonté F. B.** march. 147 High,  
 (*Voir page 112*)  
 " G. 582 East  
 " Jos. 96 Center  
 " Jos. 82 Park  
 " L. 582 East  
 " M. 96 Center  
 " N. 576 East  
 " O. 41 Cabot  
 Labrecque A. 20 Papineau  
 " Frères. Cabot c. Main  
 " E. 20 Hampshire  
 " L. C. 113 South  
 " P. 516 Main  
 " T. 398 Main

Lacaille A. 23 Fountain  
 Lachance L. 84 East  
 " W. cord. 166 Dwight et épicier,  
 219 do  
 Lacroix A. 666 East  
 " H. 235 Main  
 " J. D. 37 Cabot  
 " Jos. 536 Bridge  
 " L. 7 Adams  
 " S. Factory Pl.  
 Lafleur A. 578 Summer  
 " E. 117 Pine  
 " L. 428 Maple  
 " O. 578 Summer  
 Lafond F. 269 Park  
 " Jos. 588 East  
 " N. 158 High  
 " O. 19 Adams  
 " P. J. 152 Summer  
 " S. 476 Main  
 Lafontaine A. 274 Main  
 " D. 587 Summer  
 Lafortune A. 59 Commercial  
 " J. B. 23 Hamilton  
 " Jos. 576 Summer  
 LaFrance C. 47 Whitman  
 " C. 55 Bowers  
 " I. 54 Sargeant  
 " Jos. M. 136 Beach  
 " L. 288 Maple  
 " W. 57 Bowers  
 " & Larivière, 288 Maple  
 Lafrenière D. 733 High  
 " M. 151 Walnut  
 " P. 551 Bridge  
 Lajoie A. 582 Summer  
 " G. 398 Main  
 " Jos. 326 Main  
 " Jos. 66 Cabot  
 " N. 54 Race  
 " O. 398 Main  
 Laliberté A. J. 8 Ely  
 " A. 339 Locust  
 " Frères, charp. 337 Locust  
 Lamontagne A. 272 High  
 " A. 362 High  
 " W. 189 High  
 Lamothe A. 46 Cabot  
 " Jos. 14 Fountain  
 " Jos. 27 Yvonne  
 " Jos. 46 Cabot  
 Lancot A. 56 Lyman  
 " Art. 17 Arthur  
 " L. 587 Bridge  
 Langelier A. 85 Park  
 " F. 87 Park  
 " V. 85 Park

Langevin F. 95 Jackson  
 " H. 41 Race  
 " W. 42 Sargeant  
 Langlois A. 572 East  
 " F. 13 Grower  
**Langlois Jos. E.** épi. 91 Center.  
 " L. 13 Grower  
 Lanoue A. 82 Park  
 " Art. 587 Bridge  
 " D. 520 Bridge  
 Lapierre A. 7 Franklin  
 " F. 7 Essex  
 Laplante A. 404 Maple  
 " A. 120 Park  
 " A. 127 Park  
 " F. 17 Grower  
 " H. 605 Bridge  
 " Jos. 12 Sargeant  
 " P. 17 Grower  
**Laplante V. S.** épi. 263 Park. (*Voir page 114*)  
 " V. S. 605 Bridge  
 Lapointe A. 552 Summer  
 " A. N. 324 Main  
 " C. épi. 589 Summer  
 " D. 11 Sargeant  
 " E. 570 Summer  
 " G. 106 High  
 " Jos. 585 Summer  
 " Jos. E. charp. 70 Cabot  
 " L. 560 East  
 Laporte L. 110 Front  
 " L. Jos. phar. 660 High  
 " M. J. 273-372 High  
**" La Presse,"** journal quotidien,  
 (*Tesson et Carignan, Props.*) 20  
 rue Main. (*Voir page 112*)  
 Larrivée A. 543 East  
 " E. 54 Park  
 " N. 324 Main  
 Laroche A. 48 Cabot  
 " E. 46 Cabot  
 " Louis, 306 Dwight  
 Larocque A. 53 Fountain  
 " F. 13 Union  
 " N. 17 Fountain  
 Latour A. 20 Hamilton  
 " D. 10 Prew  
 " L. 42 Union  
 Lavigne A. 81 Park  
 Laviolette E. 47 Bowers  
 " L. 20 Prospect  
 Lavoie A. V. boul. 74 Taylor  
 " A. 93 Park  
 " G. boul. 603 Bridge  
 " H. 15 Hamilton  
 " P. 305 Main

Lavoie Jos. A. boul. 74 Taylor  
 " T. 69 Park  
 Leblanc G. 289 Main  
 " Jos. 38 Cabot  
 Lebrun A. 576 East  
 " F. 572 Bridge  
 " J. H. tail. 411 Main  
 Leclair A. 17 Withman  
 " Choinière & Geoffrion, charp. 568 East  
 " E. 450 High  
 " Jos. 552 Summer  
 " P. 543 East  
 Leclerc A. 3 Park  
 Leduc E. N. 409 Maple  
 " F. 61 Bridge  
 " H. 85 Park  
 " John, 23 Oliver  
 " J. B. méd. 20½ Newton  
 " Jos. 65 East  
 " O. 409 Maple  
 Lefebvre A. 130 Lyman  
 " A. 574 Bridge  
 " F. 60 Center  
 " N. 331 High  
 " V. 17 Hamilton  
 " W. 17 Grower  
 Lemay F. 194 High  
 Lemieux A. 47 Front  
 " C. 17 Fountain  
 " F. 123 Center  
 " L. 106 Center  
 " Théo. 66 Cabot  
 Lepage E. 538 Summer  
 " Jos. 584 Summer  
 Lépine A. 32 Bond  
 " P. 12 Potvin  
 L'Espérance F. 93 High  
 " S. 532 Summer  
 " W. L. phar. 141 Pine  
 Loiselle F. 50 High  
 " O. 7 High  
 Marchand A. J. 550 Summer  
 " F. 46 Cabot  
 " M. 76 Cabot  
 " P. 38 Union  
**Marcotte Antoine.** (Marcotte & Paquette,) 349 Main et march. de chaus. 338 Main, (Voir page 113)  
 " H. 576 Summer  
 " Jos. E. épi. 583 Bridge  
**Marcotte & Paquette,** mag. 5 et 10 cts 349 Main. (Voir page 113)  
 Marion A. 888 Main  
 " C. 584 Summer  
 " J. Alph. 64 Main

Marion Jos. L. 83 Dwight  
 " M. 32 Bond  
 " U. 23 Hamilton  
**Martineau Jos. L. L.** épi. 117 Lyman, (Voir page 112)  
 " E. 49 View  
 " H. 83 Center  
 Massé A. 34 High  
 " E. O. 576 East  
**Massé Jos.** (Bibeau & Massé,) 40 High, (Voir page 111)  
 " M. 16 Fountain  
 Ménard A. S. méd. 94 High  
 " C. 23 John  
 " E. 7 Park  
 " F. bar. 170 Maple  
 " F. bois et charb. 406 Main  
 " Fred. 40 Cabot  
 " Jos. 331 High  
 " L. 514 East  
 " N. 37 Front  
 " W. 6 Potvin  
 Mercier A. 102 High  
 " Jos. 578 Summer  
 " P. 13 Prospect  
**Mercure Alph.** épi. 101 Lyman,  
 " E. 123 Main  
 " L. 37 Union  
**Mercure N.** épi. 84 Lyman, (Voir page 113)  
 " P. 16 Fountain  
 " S. 121 Bridge  
 Messier A. 633 High  
 " J. W. 341 Main  
 " Jos. 3 High  
 " V. S. agt. La Presse de Montréal, 585 Bridge  
 " V. Cie. boul. 585 Bridge  
 Meunier A. 530 Bridge  
 " C. 69 High  
 " E. F. 16 Cabot  
 " L. 610 Summer  
 " P. 603 Bridge  
 Monat A. 118 Newton  
 " H. 19 Newton  
 " & Labarre, bou. 466 High  
 Moquin A. J. 180 Pine  
 " T. 88 Bridge  
 " Val. épi. 180 Pine  
 Moreau C. L. 242 Maple  
 " L. B. 36 Cabot  
 " O. bou. 3 Franklin  
 " S. 41 Union  
 Morin A. 528 So. Canal  
 " C. H. épi 80 High  
 " D. 567 Summer  
 " L. 67 Bond

Morin J. B. 57 Park  
 " N. J. 67 Bond  
 " R. C. 30 Front  
 Nadeau C. 23 Fountain  
 " Jos. 47 Union  
 " Jos. 79 E. Dwight  
 " P. 67 Park  
 Onellette J. 58 Main  
 " J. 12 Prospect  
 Onimette A. 71 Lyman  
 " L. 69 High  
 " N. 526 Summer  
 Paquette Alb. 443 High  
 " Alph. 71 Center  
 " B. 85 Race  
 " J. 522 Summer  
 " L. 19 Temple  
 " P. 40 Main  
 Paradis J. E. 354 High  
 " M. 127 Park  
 " T. 570 Summer  
 Parent A. 43 High  
 " D. 235 Main  
 " H. 225 High  
 " L. 133 Walnut  
 " N. 43 High  
 Péloquin E. 79 Park  
 " M. 61 Center  
 " P. 15 Fountain  
 Peltier C. 10 High  
 " G. 628 Summer  
 " Jos. 76 Lyman  
 " N. 324 Maple  
 " P. 3 Mechanics  
 " M. 304 High  
 Perrault A. 53 Bower  
 " Art. 75 Brown  
 " C. 532 Summer  
 " F. 16 Canal  
 " Geo. O. 91 East  
**Perrault Geo. O. & Cie, épi. 91**  
 East (*Voir page 112*)  
 " H. bou. 77 Ely  
 " John, 507 Bridge  
 " J. J. 67 Park  
 Perreault A. 23 Fountain  
 " E. 85 Park  
 " H. 18 Hamilton  
 " O. 53 Union  
 " S. 23 Fountain  
**Perreault Ulric, épi. 18 Hamilton,**  
 rés. 72 Taylor (*Voir page 112*)  
 Perron F. 567 Summer  
 " Jos. N. phar. 75 Cabot  
 " 17 Fountain  
 " X. 112 Lyman  
 " F. X. 12 Potvin ave

**Peyroulet Y.** march. 696 East.  
 (*Voir page 114*)  
 Picard C. hôt. 323 Main  
 " D. 113 High  
 " I. 84 Park  
 " Jos. 17 Fountain  
 " W. 569 Bridge  
 " W. 3 Franklin  
 Potvin A. M. 63 Cabot  
 " A. H. 63 Cabot  
 " Frères, chapeaux, etc. 343 Main  
 " G. 272 Maple  
 " G. & Fils, agts. ass. 359 High  
 " Jos. A. épi. 526 Bridge  
 Racicot F. 346 High  
 " W. Hadley  
**Rhéaume C.** épic. 555 Summer, rés.  
 526 (*Voir page 112*)  
 Richard A. F. march. 71 Dwight  
 " E. 266 Maple  
 " N. 46 Center  
 " Z. 46 Center  
 Roberge A. 576 Summer  
 " Isale. 82 Lyman  
 " Jos. 19 Beacon  
 " Benoit, épi. 92 Lyman  
**Robert Aug.** march. 87 High. (*Voir*  
*page 111*)  
 Robert A. 15 Hamilton  
 " A. 135 Lyman  
 " A. N. méd. 340 Main  
 " B. 529 Summer  
 " D. 32 Prospect  
 " F. 550 Summer  
 " Jos. 403 Maple  
 " Jos. 10 Potvin  
 " W. F. 71 Center  
 " N. 112 Lyman  
 " Z. 525 Summer  
 Roy A. 543 East  
 " A. 113 Lyman  
 " Amb. 85 Park  
 " Frères, imp. 144 High  
 " C. E. 26 West  
 " C. H. 16 Miller ave  
 " C. M. 11 Spring  
 " G. C. 117 Dwight  
 " H. 38 Lyman  
 " M. 69 High  
 " P. J. 16 Miller ave  
 " M. 194 High  
 " & Laramay, chaus. 291 Main  
 Sabourin E. 52 High  
 " F. 52 High  
 " J. E. 560 East  
 " O. 610 Summer  
 Sainte-Marie E. 71 Cabot

- Ste-Marie & Charest, meu. 350 Main  
Sinclair A. 37 Pearl  
" George Révd, 264 Maple  
St. Cyr A. 381 Main  
St. George E. 626 East  
" Geo. 276 Main  
" W. M. méd. 276 Main  
St. Germain Z. 160 High  
St. Jean A. 14 Fountain  
" D. 28 Union  
" M. 28 Union  
" T. 587 Summer  
Tessier A. 398 Main  
" G. 41 Union  
" F. 45 Sargeant  
" N. 60 Mosher  
Tesson Louis, 150 Beach  
**Tesson & Carignan** (*Louis Tesson*)  
props. *La Presse*, 20 Main  
Tétrault A. 342 Main  
" Alf. 82 Park  
" E. 54 Park  
" H. 89 Fountain  
" Jos. 536 Summer  
" Jos. L. 575 Bridge  
" M. 31 Hamilton  
" P. J. 527 Bridge  
" T. 9 Commercial
- Tétrault W. 85 Park  
Therrien Alf. 17 Bowers  
" C. 523 Bridge  
" Jos. 53 Front  
" Tél. 21 School  
Thibeault C. 585 Summer  
" M. 85 Park  
" O. 85 Park  
Turcotte A. 685 High  
" E. 398 Main  
" J. 4 E. Dwight  
" P. 140 High  
" S. 63 Cabot  
" Z. 522 Summer  
" & Donahue, épi. 140 High  
Turgeon A. 536 Summer  
" S. 52 Sargeant  
" J. 528 Bridge  
" L. 550 Summer  
" L. A. 534 Bridge  
" W. A. 83 Center  
Viger J. 16 Erline  
" John & Cie, épi. 40 Cabot  
**Vincent Arthur R.** phar. 337 Main,  
rés. 271  
" Osias, 525 Summer  
" P. 16 Grover  
" Théo. S. 649 High



BENZIGER BROTHERS,

Cincinnati: New York: Chicago:  
343 Main St. 36 & 38 Barclay St. 211-213 Madison St.

Factory of Church Ornaments.\*\*\*\*\*  
DeKalb ave. and Rockwell Place, Brooklyn, N. Y.

MANUFACTURERS OF  
**Banners, Flags, Badges and Regalia**  
OF ALL DESCRIPTIONS.

All work is done under our personal supervision.

We will send on request, samples of our  
Badges, and submit drawings and  
designs of Banners and Flags.

We also have constantly on hand **GOLD** and  
**SILVER BADGES** with Pin or Button  
attachment.

Send for our **Catalogue and Estimates**  
before ordering elsewhere.

Our Boys' and Girl's Own: A new illustrated  
Catholic Monthly. Subscription price, 75c a year.  
Postage Stamps taken.

L'Electrix Digestif de Erault EST L'UNIQUE REMEDE CONTRE LA DYSPESIE

# GUIDE D'AFFAIRES DE HOLYOKE, MASSACHUSETTS.

## Artistes

Demers & Fils, 207 Main  
Labrecque Jos. 107 Lyman

## Avocat

LaPalme S. 159 Main

## Barbiers

Bernard J. 660 East  
Biron S. 241 Park  
Bouchard Z. 87 Main  
Boyer Jos. 122 So. Exchange  
Brouillet A. R. 257 Park  
Charon D. 101 Main  
Desjardins O. 28 Ely  
Dubois A. F. 391 Main  
Fournier H. 517 Bridge  
Frenier E. F. 129 Lyman  
Gosselin G. 42 East  
Guertin Jos. 546 Bridge  
Lafleur & Hamel, 296 High  
Lamoureux W. F. 52 High  
Lanoue A. 556 East  
Larouche W. 151 Lyman  
Marois E. 136 High  
Nolet F. X. 384 High  
Piquette H. 682 East  
Rivet A. 67 Center

## Bateaux (Manufacturier de)

Brochu A. & Frères, Factory pl.

## Bicycles (Marchands de)

Labelle Cycle Co. 120 Front  
Piquette J. M. 315 Main

## Bijoutiers

Comtois A. J. Cie, 211 Main  
Mondor H. J. 311 Main

## Billiard (Salles de)

Jacques H. 529 Bridge  
Levreault C. 52 Union  
Rainault F. 325 Main  
Raymond Théo. 39 Cabot

## Bois et Charbon (Marchands de)

Bibeau & Massé, 61 Commercial.  
(Voir page 111)  
Côté Louis, 557 Bridge  
Desroches Jos. 82 Bridge  
Duclos Jos. 21 Brown  
Huot L. H. 28 Hamilton  
Jacques J. 686 East  
Lapointe A. L. 552 Summer  
Mainville A. 99 Park  
Ménard F. 406 Main

## Boulangers

Blanchard J. L. 261 Park  
Fontaine J. B. 666 East  
Hébert I. 586 East  
Lavoie A. V. 19 Fountain  
Lavoie G. 603 Bridge  
Messier V. & Cie, 585 Bridge  
Sabourin O. Adams & Summer

## Chapeaux (Marchands de)

Bourque & Gauthier, 187 High  
Faucher & Cie, 113 Dwight  
Garceau J. A. & Cie, 317 Main  
Labonte F. B. 147 High. (Voir page 112)  
Potvin Frères, 343 Main

## Charpentiers et Constructeurs

Beaudry Jos. jr. 530 Summer  
Beaulieu L. F. 526 Summer  
Lafrance & Larivière, 288 Maple  
Laliberté Frères, 337 Locust  
Lapointe Jos. E. 70 Cabot  
Leclair, Choinière & Geoffrion, 568 East  
Perrault A. 816 Chicopee

## Chaussures (Marchands de)

Authier J. W. 64 Cabot  
Bourque & Gauthier, 187 High  
Daviau E. L. 116 High. (Voir page 111)  
Gagné N. 43 East  
Marcotte A. 338 Main. (Voir page 113)  
Roy & Laramay, 29 Main



## Cigares (Manufacturiers de)

Benoit A. F. 325 Main  
Chabot Mary A. 62 Park

## Cordonniers

Authier J. W. 64 Cabot  
Berger Jos. 6 Ely  
**Daviau R. L.** 116 High. (Voir page 111)  
Dénomme L. 137 Lyman  
Gagné N. 43 East  
Germain P. 28 Hampshire  
Labonté F. 18 Sargeant  
Lachance W. 166 Dwight  
Ledne E. H. 264 Hampden  
**Marcotte A.** 338 Main. (Voir page 113)  
Roy & Laramay, 291 Main  
Simard C. 27 Cabot  
St. Jean A. 91 Lyman  
Thérien S. 34 Hampden  
Turgeon S. 536 Summer

## Dentistes

Leduke E. L. 251 High  
Mignault S. 243 Main  
Mitivier O. S. 285 High

## Embaumeur

**Gingras A. F.** 47-49 High. (Voir page 113)

## Embouteilleur

Hébert J. 123 Lyman

## Epiciers

**Ally Edm.** épi. 30 Union. (Voir page 111)  
**Archambault F. X.** 698 East (Voir page 113)  
**Archambault J. B. Fils** 670 East (Voir page 113)  
Beauchamp Jos. 531 Summer  
Beausoleil C. 652 East  
Benard A. A. 274 Main  
Benoit Frères, 675 High  
" S. J. 309 Main

**Bibeau & Massé,** 41 High. (Voir page 111)

Bonvouloir P. 103 High  
Boucher D. 12 Adams  
Caisse P. 69 Cabot  
Carignan W. 120 High  
**Chaput O. N.** épi. 68 Lyman. (Voir page 111)

**Cloutier Louis,** 351 Main et 816 Chicopee. (Voir page 112)

**Ducharme V.** 272 Main. (Voir page 111)

**Durocher A. D.** épi. 49 Cabot. (Voir page 112)

Fournier H. 29 Union  
Gamache J. O. 74 Cabot  
Giguère A. 76 Lyman  
Langlois Jos. E. 91 Center

**Laplante V. S** Cie, 263 Pak.r (Voir page 114)

Lapointe C. 589 Summer  
Marcotte J. E. 583 Bridge  
**Martineau J. L. L.** 117 Lyman (Voir page 112)

Mercuré A. 101 Lyman  
**Mercure N.** 84 Lyman. (Voir page 113)

Monat & Labarre, 466 High  
Moquin N. 31 Union  
Morin C. H. 80 High  
**Perrault & Cie,** 91 East (V. p. 112)  
" Ulric, 18 Hamilton

**Rhéaume C.** 555 Summer. (Voir page 112)

Roberge & Benoit, 92 Lyman  
Turcotte & Donahue, 140 High

## Farines, etc. (Marchand de)

**Barsalou J. B & X.** 268 Main. (Voir page 114)

Godère Jos. 514 Bridge

## Forgerons

Cadieux L. 24 Union  
Choquette L. 30 Bridge  
Dufault E. 510 Bridge  
Fournier H. 42 Cabot  
Jubenville Jos. 298 Main  
Tremblay A.

## Journal

**La Presse,** (Tesson & Carignan, props.) 20 Main. (Voir page 112)

## Libraires

Desrochers Frères, 328 Main  
Roy J. L. 182 Lyman  
**Peyroulet J.** 696 East. (Voir page 114)

## Médecins

Brindamour J. E. 77 High  
Cloutier F. J. 348 Main  
Comtois O. J. 229 Main  
Desrosiers L. A. 40 High  
Leduc J. B. 20½ Newton  
Marin J. A. 76 Cabot  
**Ménard A. S.** 94-105 High  
St. George N. M. 276 Main

**Modistes**

Bachand & Bernard  
Barbeau L. 148 Dwight  
Beaudry M. S. 40 Hamilton  
Benoit C. 125 Main  
Boudreau A. 60 Lyman  
Choquette E. 51 Bowers  
Darche A. 664 East  
Desaulniers E. 282 Maple  
Dufresne Jos. 102 High  
Gadbois E. 27 Maple  
Lacroix A. 37 Cabot  
Lefebvre H. 127 High  
Meunier A. 560 East  
Monty L. I. 285 High  
Pelletier C. 235 Main  
Renaud R. 123 Newton  
Turcotte J. 685 High

**Modistes de Chapeaux**

Demers E. L. & Cie, 143 High  
**Houle H. Mme** 293 Main. (*Voir page 111*)  
**Jasmin Emma M.** 313 Main.  
(*Voir page 113*)

**Merceries**

Bourque & Gauthier, 187 High  
Garceau J. A. Cie, 317 Main  
**Labonté F. B.** 147 High. (*Voir page 112*)  
Potvin Frères, 343 Main

**Meubles (Marchands de)**

Octo F. Cie, 63-75 High  
**Robert A.** 87 High. (*Voir page 111*)  
Ste Marie & Charest, 350 Main

**Nouveautés**

**Godere & Nugent,** 345 Main. (*Voir page 113*)

**Pharmaciens**

Beauregard & Cie, 154 High  
Beauvais J. B. 67 Cabot  
Desmarais Art. J. V. 108 High  
Fortier L. H. 372 High  
Laporte L. J. 660 High  
**Ménard A. S.** 94 High.  
Perron J. V. 75 Cabot  
**Vincent A. R.** 337 Main.

**Photographes**

Demers & Fils, 207 Main  
Labelle I. 313 Main

**Plombier**

**Cousineau A. F.** 77 Cabot. (*Voir page 111*)

**Poeles (Marchands de)**

Octo F. & Cie 63-75 High  
**Robert A.** 143 Lyman. (*Voir page 111*)  
St-Marie & Charest 350 Main

**Poisson (Marchands de)**

Cloutier L. 351 Main  
Giguère A. 76 Lyman  
Noël E. 72 Lyman  
Turcotte & Donahue, 140 High

**Pompes Funebres (Entrepreneurs)**

Codaire A. L. & Cie, 290 Main  
Dupont J. 565 Summer  
**Gingras A. F.** 47-49 High. (*Voir page 113*)

**Prêtres**

Brunault C. E. 51 Fountain  
Crevier C. 56 Cabot  
Desrochers A. N. 56 Cabot  
Geoffroy L. 51 Fountain  
Hamlin H. 774 Chicopee

**Valiselle, etc. (Marchands de)**

**Marcotte & Paquette,** 349 Main.  
(*Voir page 113*)  
St-Marie & Charest, 350 Main

**Valises (Marchands de)**

Bourque & Gauthier, 187 High  
Garceau J. A. & Cie, 317 Main  
**Marcotte A.** 348 Main. (*Voir page 113*)  
Potvin Frères, 343 Main

**Vetements (Marchands de)**

Garceau J. A. & Cie, 317 Main  
**Labonté F. B.** 147 High. (*Voir page 112*)

**WHITE STORE,** Mme H. HOULE, Proprietaire.  
**MODISTE de CHAPEAUX, Etc.,**

**293 RUE MAIN. - - HOLYOKE, MASS.**

**BIBEAU & MASSE,** 34 RUE HIGH  
Boulangers, Epiciers et Confiseurs,  
Cour a bois et Charbon,  
No. 61 RUE COMMERCIAL, **Holyoke, Mass.**  
Telephone 544-4 et 551-3.

**O. N. CHAPUT,**  
**Marchand d'Epicerie et Provisions,**  
**68 RUE LYMAN, HOLYOKE, MASS.**

**EDMOND DAVIAU,**  
**Marchand de Chaussures**  
**et Articles pour Cordonniers.** Reparations...  
Une Specialite.  
**No. 116 RUE HIGH, HOLYOKE, MASS.**

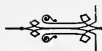
**VALERE DUCHARME,**  
**Marchand d'Epicerie et Provisions,**  
**No. 272 RUE MAIN, - HOLYOKE, MASS.**

**Augustin Robert,** Marchand de  
Meubles, Poeles, Vaisselles, Lampes  
Et Toutes Sortes d'Articles de Maison. Marchandises Nouvelles et de Seconde Main.  
**87 RUE HIGH, HOLYOKE, MASS.**

**Edmond Ally,** Marchand d'Epicerie  
et Provisions  
**30 Rue Union, Holyoke, Mass.**

**A. F. COUSINEAU, ...PLOMBIER,...**  
Ouvrage de Toutes Sortes Exécute avec Soin et Promptitude.  
Estimation Donnee pour Toutes Sortes d'Ouvrages.  
**No. 530 RUE EAST, HOLYOKE, MASS.**

**LOUIS CLOUTIER**



MARCHAND DE VIANDES, PROVISIONS,  
POISSON, HUITRES, ETC.

351 RUE MAIN, - - - HOLYOKE, MASS.

**CHARLES RHEAUME.**

Marchand d'Epicerie  
et Provisions.

Marchandises delivrees dans toutes les parties de la ville.

555 Rue Summer, Holyoke, Mass.

**A. D. DUROCHER,**

Marchand d'Epicerie et Provisions,

49 RUE CABOT ET 545 RUE EAST,

HOLYOKE, MASS.

**PERRAULT & CIE,**

Marchand

d'Epicerie et Provisions,

18 RUE HAMILTON, HOLYOKE, MASS,

**F. B. LABONTE,**

Marchand de Vetements et Merceries,

147 RUE HIGH, HOLYOKE, MASS.

**JOS. L. L. MARTINEAU,**

Marchand

d'Epicerie et Provisions.

Aussi agent de billets de chemin de fer  
pour tout les parles du Canada.....

117 Rue Lyman, Holyoke, Mass.

**La Presse de Holyoke, Mass.**

Publiee tous les Mardis et les Vendredis. Est toujours  
remplie d'articles consacres aux interets des  
Canadiens. Elle vous instruira et vous  
amusera en meme temps. Abon-  
nement, \$1.00 d'avance.

**LA PRESSE,**

20 Rue Main,  
HOLYOKE, MASS.

**A. F. GINGRAS,** Entrepreneur de pompes funebres et Embaumeur.

—>>> **Prix Raisonables.** <<<—

Telephone, 308-5

Bureaux: 47 a 49 Rue High, Holyoke, Mass.

**MELLE EMMA JASMIN,**  
**Modiste de Chapeaux,**

**309 Rue Main.**

**RESIDENCE. 326 RUE MAIN. HOLYOKE. MASS.**

**N. MERCURE,** Marchand de  
**The, Cafe, Epicerie, Etc.**

**84 RUE LYMAN.**

**HOLYOKE, MASS.**

**A. MARCOTTE & CIE,**

Marchand de....

**Chaussures,  
Valises, Etc.**

**338 Rue Main,**

**HOLYOKE, MASS.**

**MARCOTTE & PAQUETTE**

**MAGASIN DE 5c ET 10c.**

**Vaisselles, . . .**

**Ferblanteries, Etc.**

**349 RUE MAIN,**

**Holyoke, Mass.**

**Holyoke Strictly Cash Store,**

**J. B. ARCHAMBAULT & FILS,**  
**PROPRIETAIRES.**

**Epicerie et Provisions,**

**670 RUE EAST, \* HOLYOKE, MASS.**

**GODERE & NUGENT, MARCHANDS DE Nouveautés,**

**345 ET 347 RUE MAIN,**

**3eme Porte de la Rue Cabot, HOLYOKE, MASS.**

**F. ARCHAMBAULT, Marchand d'Epicerie et Provisions,**

**698 Rue East,**

**HOLYOKE. MASS.**

(113)

VICTOR S. LAPLANTE,

**Épiciér,**

263 Park

: Holyoke, Mass.

J. B. & X. BARSALOU,

ARCHANDS  
DE

**FOIN, GRAIN ET PRODUITS GENERAUX,**

268 RUE MAIN, HOLYOKE, MASS.

**JEAN PEYROULET,**

Marchand de Livres Francais et Anglais,

CADRES ET TABLEAUX,

Seul Proprietaire du "Horse's Treasure"

Le Meilleur Onguent Francais pour les Chevaux.

696 Rue East, - Holyoke, Mass.

Dr. R. G. JANSON LA PALME,

Pharmacien,

47 Rue Franklin,

LAWRENCE, MASS.

DIONNE ET CIE,

Marchands d'Épiceries et Provisions.

185 Rue Valley,

LAWRENCE, MASS.

# Le Progres de Lawrence.



Organe des Canadiens-Francais du Comte d'Essex.

Population Canadienne et Francaise du Comte.....**50.000.**

## ABONNEMENT:

Hebdomadaire: - - \$1.00 par Annee. Semi Quotidien - - \$2.00 par Annee.

## ANNONCES.

Une Insertion, 25c par pouce par insertion. A longs termes, 15c par insertion  
A longs termes, [generale avec cliches] 10c par pouce par insertion. Annonces en  
matiere a lire, 5c la ligne, mesure agate. Conditions speciales aux  
agents de Publicite.

**Impressions de toutes sortes, Prix Raisonables.**

Bureaux, 467 Rue Essex, Lawrence, Mass,

**CHAS. T. ROY** Éditeur Proprietaire.

## LAWRENCE, MASSACHUSETTS.

[Pour abréviations voir page 7.]

### ECHEVIN

Narcisse Miville

### CONSEILLER

George Théberge.

### ECOLES

Ste-Anne (*pour garçons*), 394 Haverhill, dirigé par les Frères Maristes. Directeur Frère Angelicus, environ 500 élèves.

Ste-Anne (*pour filles*), 392 Haverhill, dirigé par les Sœurs du Bon Pasteur. Supérieure: Sœur St-Eugène, environ 500 élèves.

### EGLISES

Ste-Anne, rue Haverhill, curé, Rév. J. M. Portal. Vicaires: Révds. P. Danis, F. Rémi et S. Vinas. Organiste, J. Bernard. Gardien, T. Charron.

### SOCIETES

L'Union St-Joseph, (*secours mutuel*) établie en 1882. Assemblée le 1er et le 3ème lundi de chaque mois, au no. 433 rue Common. Prés. J. B. Fredette; sec., A. Gendron; trés., A. St-Laurent.

La Société St-Jean-Baptiste (*secours mutuel*) établie en 1870. Assemblée le 1er et 3ème mercredi de chaque mois, au no. 433 rue Common. Prés., H. Fontaine; séc., Joseph Gravelle; trés. W. N. Hamel.

Le Cercle Moncalm (*littérature*), établie en 1885. Assemblée le 2ème et le 4ème dimanche de chaque mois, au no. 433 rue Common. Prés., A. Cloutier; séc., H. Girard; trés., C. Benoit.

Société St-Vincent de Paul. Prés., C. Lacaillade; sec., Z. Berthiaume; trés., A. St-Laurent

### JUGE DE PAIX

Monette Joseph, 316 Essex.

Alarie A. charp. 54 Concord  
Allaire J. boîtier, 47 Inman  
Allard Alb. 5 Melrose  
" C. E. mach. 1 Carruther's pl.  
" H. journ. 2 Doyle  
Angelicus Frère, dir. école Ste-Anne,  
pour garçons 400 Haverhill  
Archambault J. peint. 19 Acton  
" Ach. com. 190 Valley

Arsenault M. pomp. 5 Rankin  
Asselin G. char. 93 So. Broadway  
Audette Alph. gér. 22 Spruce  
" F. X. march. 409 Broadway, rés.  
22 Spruce  
" F. X. col. 154 Oxford  
" Pierre, com. 54 Holley  
Auger G. opér. 282 Common  
" J. 70 Franklin

Demandez à votre  
Pharmacien le

**VIN RESTAURATEUR** si vous êtes faible  
et pauvre en sang

Babineau A. opér. 168 Valley  
 " Louis, men. 127 Lowell  
 Bachand E. peint. 11 Archer  
 " Victor, com. 64 Margin  
 Baril D. 95 Broadway  
 " F. J. journ. 26 Springfield  
 " Gédéon, prote. 13 Morton  
 " H. charp. 110 Hampshire  
 " Jos. peint. 7 Rankin court  
 " Michel, bar. 110 Hampshire  
 " Pierre charp. 57 Bloomfield  
 Barsalou Isaie, journ. 183 Lowell  
 " Joseph, 51 Common  
 Bastien Adelard cou. 156 Valley  
 " Amédée opér. 137 Valley  
 " George char. 50 Vine  
 " J. A. opér. 9 Sargent  
 " Jos. opér. 18 Trenton  
 " W. com. 90 Union  
 Basin C. journ. 350 Lowell  
 " Léon, agt. 350 Lowell  
 Beaudette Alb. charp. 111 Bradford  
 " Alph. journ. 144 Lowell  
 " A. charp. 35 Franklin  
 " E. journ. 40 Atkinson  
 " Gédéon, char. 161 Lowell  
 " Jean, for. 543 Common, rés. 105  
 Broadway  
 " Jos. meub. 466 Common  
 " Louis, tiss. 33 Franklin  
 " Pierre, charp. 20 Camden  
 Beaudoin A. cord. 38 Franklin  
 " David, journ. 452 Common  
 " Elzéar, peint. 42 Smith  
 " Félix journ. 452 Common  
 " Joseph, maç. 275 Common  
 " Oné. journ. 162 Lowell  
 " W. journ. 204 Valley  
 Beaulieu Alex. journ. 87 Valley  
 " C. opér. 274 Lowell  
 " C. P. com. 144 Margin  
 " Félix, for. 19 Chandler  
 " George, journ. 182 Lowell  
 " J. B. tiss. 182 Valley  
 " Jos. charp. 274 Lowell  
 " Sta. journ. 169 Valley  
 Beaumier J. com. 28 Rowe  
 Beaumont A. 214 Valley  
 " J. H. tiss. 13 Brown  
 " W. H. 448 Essex  
 Beauregard A. pol. 65 Franklin  
 " Jos. bar. 20 Bennett  
 Beauséjour H. com. 30 Winter  
 Bédard C. opér. 149 Valley  
 " Oné. tiss. 45 Franklin  
 Béchaud A. 162 Broadway  
 Bédard C. journ. 116 Valley

Bédard C. journ. 500 Common  
 " Joseph. brig. 162 Valley  
 " S. com. 64 Franklin  
 Béland A. 187 Lowell  
 " A. maç. 207 Lowell  
 Bélanger A. 175 Water  
 " E. opér. 6 Adams  
 " Geo. journ. 172 Lowell  
 " Geo. tiss. 175 Water  
 " Jos. charp. 511 Common  
 " Lud. journ. 93 Valley  
 " W. journ. 177 Lowell  
 " P. march. 6. Border  
 Béliveau A. charp. 73 Hampshire  
 " Clovis, 195 Valley  
 " Henri, char. 199 Valley  
 " Jean, journ. 195 valley  
 " W. charp. 213 Lowell  
 Belle-Isle Alph. com. 155 West  
 " Elz. charp. 72 Margin  
 " F. X. com. 30 School  
 " Geo. boul. 188 Lowell  
 " Geo. opér. 30 School  
 " H. L. prof. 50 Bradford  
 " J. B. boul. 178 Lowell  
 Benoit Alf. charp. 10 Chandler  
 " Arthur, 87 Abbott  
 " H. H. com, 7 Carruther's pl.  
**Benoit J. E. Cie**, bois et charb.  
 206 Lowell, rés. 3 Melvin  
 " Louis, pomp. 74 Oxford  
**Benoit Louis**, bois et charb, 16  
 Melvin, rés. 74 Oxford  
 " Oscar, police, 126 Bailey  
 " W. com. 126 Bailey  
 Bergeron A. B. 192 Valley  
 " A. N. peint, 167 Essex  
 " Alph. 16 Brookfield  
 " Arthur, 162 Hampshire  
 " Aug. opér. 127 Broadway  
 " Aug. journ. 306 Common  
 " Elz. opér. 387 Common  
 " C. F. agt. 274 Broadway  
 " E. opér. 127 Broadway  
 " H. for. 110 Spruce  
 " Hom. charp. 147 Lowell  
 " Jos. peint. 163 Valley  
 " Léon, mach. 32 Bowdoin  
 " L. boul. 138 Lowell  
 " Louis, com 127 Broadway  
 " Pierre, mach. 15 Chandler  
 " W. journ. 387 Common  
 Bernard A. charp. 34 Bowdoin  
**Bernard E.** prov. 226 Park, rés. 89  
 Bloomfield  
 " J. prof. 32 Alder  
 " Pierre, com. 40 Alder



Bernard R. épi. 15 Broadway  
Bernardin A. com. 462 Haverhill  
**Bernardin Charles**, thés, cafés,  
29 Franklin, rés. 462 Haverhill  
Bernier J. B. journ. 51 Valley  
" Nap. journ. 235 Valley  
Berthiaume A. 36 Gilbert  
**Berthiaume Z. A.** (*Sharon Frères*)  
419 Essex, rés. 2 May  
Bérubé Alph. briq. 75 Lowell  
" Thomas, journ. 229 Valley  
Bessette Alb. opér. 391 Common  
" H. journ. 182 Lowell  
" Moïse, opér. 103 May  
Bilodeau A. 505 Common  
" D. jour. 239 Valley  
" Elz. opér. 68 So. Broadway  
" Louis, charp. 323 Common  
" Théo charp. 499 Common  
" Tho. opér. 413 Common  
Biron D. com. 64 Franklin  
" J. H. charp. 13 Bedford  
" O. charp. 217 Valley  
Blanchard E. 6 Carruther's pl.  
" G. A. com. 220 Carleton  
" Jos. opér. 6 Carruther's pl.  
" Stephen, charp. 453 Canal  
Blanchette A. 105 Broadway  
" Albert, peint. 136 Oxford  
" Alfred, tiss. 169 Valley  
" Alph sel. 462 Haverhill  
" E. charp. 54 Franklin  
" Jos. com. 147 Margin  
" Nap. jour. 275 Common  
" Wil. plomb. 462 Haverhill  
Boisjoli Alex. charp. 79 Oxford  
" Arsène, 306 Common  
" Charles, charp. 141 Lowell  
" Phil. peint. 101 Lawrence  
Boisselle Jos. cord. 100 Broadway  
Boissonneault J. B. 5 Shattuck  
" Jos charp. 216 Valley  
" Richard, opér. 5 Shattuck  
Boisvert, Alf. mach. 393 Lowell  
" E. 214 Valley  
" E. tiss. 183 Lowell  
" Louis, opér. 497 Essex  
" Pierre, com. 314 Valley  
Bolduc A. G. gér. 45 Concord  
" Geo. charp. 74 So. Broadway  
" Jos. peint. 184 Lawrence  
" Mag. 308 Common  
**Boisvert Sta.** boul. et épi. 71  
Water, rés. 21 Medford.  
Bonneau Jos. 26 Hampshire  
" Wilf. tiss. 4 Kempton Court  
Bouchard E. 9 Melvin

Bouchard F. 147 Valley  
" G. tiss. 192 Valley  
" Jean, jour. 497 Common  
" Jos. opér. 11 Farley  
" Octave, 150 Valley  
" Pierre, com. 144 Lowell  
" Pierre, opér. 378 Market  
" Tho. jour. 221 Valley  
Boucher Alf. maç. 53 Concord  
" Alph. jour. 36 Oxford  
" Eug. opér. 11 McLarin's Court  
" F. bar. 54 Haverhill  
" G. tiss. 45 Franklin  
" Jacques, ing. 55 Cedar  
" Jean, bar. 54 Haverhill  
" Jos. jour. 557 Common  
" Oct. charp. 122 Garden  
" Pierre, bar. 38 Amesbury  
" Sta. jour. 493 Essex  
" Tho. jour. 630 Broadway  
Bourassa B. charp. 19 Shattuck  
" Charles, opér. 76 So. Broadway  
" H. jour. 12 Chandler  
" Tho. mach. 12 Chandler  
" W. conf. 195 Broadway  
Bourbeau L. charr. 339 Chestnut  
" Phil. boul. 138 West  
Bourdelaïs C. jour. 199 Valley  
" Oct. charp. 6 Winter  
**Bourgeois L.** épi. 123 Hampshire  
(*Voir page 127*)  
" R. opér. 131 Hampshire  
Bourget A. D. V. com. 155 West  
" François, 370 Market  
" Pierre, peint. 138 Oxford  
Bousquet B. 195 Valley  
" Mat. charp. 195 Valley  
" Nap. charp. 5 Melvin  
Boutin C. 143 Valley  
" G. jour. 468 Common  
" Louis, tiss. 25 Carver  
Breton L. maç. 2 Stannard Court  
" Noël, jour. 184 Lowell  
Brochu Alex. jour. 192 Lowell  
" Edw. jour. 368 Common  
" Geo. jour. 358 Common  
" Hor. opér. 379 Common  
Brouillard A. agt. 126 Exeter  
" Ant. jour. 127 Valley  
" Jean, charp. 171 Valley  
" Nap. agt. 50 Concord  
Brousseau C. 76 So. Broadway  
" Jean, 67 Hampshire  
" L. P. 638 Broadway  
Brunette Adel. tiss. 33 Concord  
" Atha. jour. 217 Valley  
" Hor. opér. 217 Valley

Brunette Nap. jour. 146 Lowell  
 Cabana Alex. 71 Holly  
 " Art. jour. 71 Holly  
 Caron Alb. com. 207 Lowell  
 " Alex. 28 Melvin  
 " Aurel, jour. 28 Valley  
 " C. opér. 139 Broadway  
 " F. X. tiss. 11 Centre  
 " Geo. charp. 76 Hampshire  
 " H. jour. 68 Oxford  
 " Jos. jour. 11 Centre  
 " Jos. jour. 172 Valley  
 " J. charr. 49 Oxford  
 " S. 28 Valley  
 " Tél. 139 Broadway  
 Casavant A. P. com. 340 Lowell  
 " H. 43 Springfield  
 " Horace, 148 Lowell  
 " Romuald, (*Casavant et Paré*), 23  
 Springfield  
**Casavant et Paré**, épi. 91 Ames-  
 bury. (*Voir page 127*)  
 Castonguay A. opér. 87 Valley  
 " Flo. opér. 23 Common  
 " J. B. 58 Franklin  
 " Ovide, opér. 505 Common  
 Chagnon P. 24 Franklin  
 " W. charr. 22 Franklin  
 Champagne C. 59 Franklin  
 " Louis, charp. 659 Essex  
 Charon G. for. 1 West  
 " Pierre, bedeau, 95 Tremont  
 Chénard L. charp. 75 Water  
 " M. for. 19 Chandler  
 " Osc. charp. 75 Water  
 Chrétien C. opér. 69 Carver  
 " Emile, jour. 183 Lowell  
 " Jos. jour. 30 Chandler  
**Cloutier A.** (*Hamel et Cloutier*), 510  
 Lowell. (*Voir page 126*)  
 " Jos. mach. 98 Tremont  
 " Phil. com. 422 Common  
 Collège du Bon Pasteur, 396 Haverhill  
 Côté Alex. 54 Concord  
 " Alph. jour. 57 Carver  
 " Bart. jour. 223 Valley  
 " Dom. jour. 673 Essex  
 " Edw. horl. 72 Hampshire  
 " Fred. et Cie, bois et charb. 366  
 Elm  
 " G. 116 Valley  
 " Henri, jour. 39 Melvin  
 " Geo. 403 Haverhill  
 " Jos. opér. 76 So. Broadway  
 " Louis, charp. 165 Lowell  
 " Nap. jour. 192 Valley  
 " W. J. gard. 571 Common

Couillard C. H. for. 356 Broadway  
 " C. O. peint 356 Broadway  
 Coulombe Alph. opér. 468 Common  
 " Art. opér. 468 Common  
 Coupé E. L. com. 513 Broadway  
 " Geo. prote, 46 Stafford  
 " W. R. com. 513 Broadway  
 Courtemanche A. com. 15 Melvin  
 " E. épi. 334 Lowell  
 " H. 38 Amesbury  
 " J. A. tiss. 58 Franklin  
 " Phi. com. 32 Winter  
 " Pros. pom. 188 Valley  
 Croteau J. com. 160 Lowell  
 " J. S. charp. 112 Valley  
 " Louis, 188 Lowell  
 " M. charp. 422 Common  
 " R. plâ. 11 Railroad  
 " W. charp. 467 Common  
 Cyr Ed. opér. 42 Parker  
 " Jean, maç. 79 Bodwell  
 " Jos. jour. 71 Exchange  
 " Rémi, jour. 3 Rankin Court  
 " W. post. 33 Franklin  
 Dagenais E. opér. 23 Springfield  
 " Jos. 23 Springfield  
 Darois Art. cord. 350 Market  
 " J. O. cord. 1 Crosby  
 Demars E. A. com. 237 Bruce  
 " G. W. horl. 43 Vine  
 " Léon, charp. 17 Chardon  
**Demars W. W.** épi. et prop. 193 So.  
 Union  
 Demers Alf. jour. 11 Melvin  
 " Alf. tail. 23 Chardon  
 " Eug. com. 110 Broadway  
 " F. X. maç. 61 Franklin  
 " J. T. boul. 370 Hampshire  
 " Nap. charp. 171 Lowell  
 " Sam. cord. 61 Franklin  
 " Théo. charp. 93 Valley  
 " Xavier, jour. 44 Oxford  
 Desaulniers A. bar. 30 Franklin  
 Deschênes P. charp. 55 Franklin  
 " Pierre, peint. 402 Common  
 Désilets Jos. boul. 214 Andover  
 " Louis, chaus. 31 Franklin  
 Desjardins A. tiss. 59 Lowell  
 " D. 444 Haverhill  
 " Nap. com. 59 Concord  
 " H. jour. 59 Concord  
 " Nap. com. 59 Concord  
 " Pierre, boul. 444 Haverhill  
 Deslauriers E. 354 Lowell  
 Desloges F. opér. 21 Chandler  
 " M. opér. 21 Chandler  
 Desrochers Adél. 41 Melvin

Desrochers Arthur, opér. 348 Market

" Aug. opér. 113 Hampshire

" E. charp. 32 Hampshire

" Jos. jour. 440 Common

" Ovide, couv. 56 Franklin

" W opér. 22 Marston

Desrosiers Ed. charp. 149 Valley

" M. charp. 18 Gilbert

" F. conc. 435 Essex

Dionne Aug. cord. 12 Newton

" C. jour. 505 Common

" M. (*Dionne et Cie*). 147 Valley

" Phi. men. 30 So. Broadway

**Dionne et Cie**, épi. et prov. 185 Valley. (*Voir page 114*)

Drouin Alph. charp. 83 Warren

" Ern. charp. 396 Market

" Jos. charp. 90 Oxford

Dubé Adél. tiss. 140 Valley

" Aden, dent. 189 Oak

" Alph. opér. 84 Valley

" Bel. jour. 138 Valley

" Charles, maç. 86 Franklin

**Dubé Ernest**, épi. 141 Valley.

" Ern. tiss. 171 Valley

" Fran. jour. 148 Valley

" Jos. jour. 194 Lowell

" Jos. plâ. 194 Lowell

" Louis, jour. 143 Valley

**Dubé M. S.** épi. 86-88 Franklin.

**Dubeau Alph.** épi. 88 Valley.

Dubois Art. jour. 222 Valley

" E. bar. 49 Franklin

" Geo. charp. Perry ave

" Jos. com. 480 Common

" L. men. 15 Chester

" Paul, opér. 80 Valley

**Dubrulle R** (*S. Viger & Cie*) phar. 66 Hampshire, rés. 34 Tremont.

Duchesne A. peint. et épi. 60 Newton

" Alf. barb. 366 Broadway

" Ex. tiss. 634 Essex

" Hec. charp. 13 Easton

" Jos. 75 Margin

Dufresne F. charp. 87 Foster

" Nap. charp. 25 Melrose

**Dugrenier Alf. & Cie**, charp. aussi prov. 372 Hampshire.

Duhamel Art. charp. 384 Market

" Charles, charp. 382 Market

" F. J. barb. 384 Market

" G. A. com. 139 Saratoga

Dumas Art. charp. 94 Lowell

" G. B. peint. 12 Tenney

" J. L. charp. 16 So. Broadway

" One. journ. 32 Hampshire

Dumont A. & Cie, hôtel. 507 Common

" Jos. tiss. 130 Valley

" Oct. journ. 200 Valley

" Pierre, (*Dumont & Gagnon*) 120 Concord

" & Gagnon, march. sèches, 450 Concord

Duplessis A. 146 Lowell

" Louis, boul. 146 Lowell

Dupuis Jos. 212 Lowell

" L. charp. 212 Lowell

" O. charp. 26 Park

Durant A. M. 17 Albion

Duval Jos. 28 Lake

" Nar. maç. 150 Arlington

" Oscar, 163 West

Faucher Art. 283 So. Broadway

" Jos. barb. 10 Carruther's pl.

" Jos. journ. 181 Valley

" Louis, journ. 60 Franklin

" Nar. barb. 76 Franklin

Fecteau A. charp. 28 Franklin

" Alex. opér. 102 Ware

" Eust. journ. 41 Chandler

" Jean, journ 139 Gilbert

" Jos. col. 41 Chandler

Ferland E. journ. 17 Dracut

" W. charp. 28 Dracut

Fontaine Art. 213 Valley

" Henri, charp. 38 So. Broadway

" H. A. com. 95 Cross

" Jos. jard. 29 Haverhill

" P. A. bouc. 2 Melrose

Fortier D. com. 465 Common

" H. opér. 92 Valley

" Jos. char. 17 Dracut

" Pierre, tiss. 206 Valley

" Théo. opér. 110 Hampshire

Fortin Art. 29 Dracut

" Dioni, 79 Broadway

" Jean, char. 184 Lowell

" J. L. opér. 17 Melvin

" Thos. charp. 53 Oxford

" W. D. 79 Broadway

" Z journ. 13 Jackson

Fournier A. ferb. 551 Common

" J. B. cord. 125 Bradford

" Jos. mach 449 Common

" Jos. opér. 18 Wendell

" J. L. forg. 310 Common

Fredette I. prot. 128 Oxford

" Jos. couv. 613 Common

Gagné Alex. char. 673 Essex

" Alph. com. 20 Bennett

" E. J. mach. 5 Stannard Place

" Ferd. charp. 11 Melvin

# **Recuperateur Electrique de Mortimer,**

**INTERNE OU  
EXTERNE**

120

LAWRENCE,—MASSACHUSETTS.

Gagné Horace, 75 Lowell  
 " Israël, journ. 75 Lowell  
 " Lud. opér. 110 Ware  
 " Sta. journ. 158 Valley  
 " Tho. com. 79 Lowell  
 Gagnon Alf. 155 Valley  
 " Eli, (*Dumont & Gagnon*) 450 Common  
 " Ephr. cord. 8 Newton  
 " Ernest, forg. 496 Common  
 " E. J. maç. 95 Tremont  
 " François, maç. 16 Durham  
 " Homer, opér. 181 Lowell  
 " Jos. opér. 369 Common  
 " Louis, 168 Lowell  
 " Prudent, com. 181 Lowell  
 Garneau C. P. pres. 70 Bradford  
 " D. 30 So. Broadway  
 " Elz. charp. 68 So. Broadway  
 " F. X. journ. 112 Valley  
 Gaudette A. briq. 38 Amesbury  
 " Louis, opér. 17 Dracut  
 Gauthier A. charp. 17 Archer  
 " André, opér. 23 Crosby  
 " Art. cord. 23 Crosby  
 " Ferd. com. 3 Springfield  
 " Henri, charp. 20 Crosby  
 Gauvin Alb. agt. 41 Melvin  
 " Jos. bois et charb. 68 Oxford  
 Gauvreau A. 78 Oxford  
 Gendron Ferd. 6 Crosby  
 " Oct. 181 Valley  
 " Saül, com. 105 Broadway  
 Gingras Alex. 3 Crosby  
 " C. opér. 25 Carver  
 " E. P. opér. 74 So. Broadway  
 " L. P. 239 Chesnut  
 " L. V. ing. 5 Elizabeth  
 Girard A. opér. 6 So. Broadway  
 " Edm. opér. 25 Carver  
 " E. P. charp. 74 So. Broadway  
 " Jos. journ. 44 Oxford  
 " W. peint. 6 Whittier  
 Godin A. épi. 170 So. Union  
 " A. J. com. 170 So. Union  
 " Edw. mach. 302 Broadway  
 " J. W. char. 120 Abbott  
 " P. A. peint. 185 Abbott  
 Gosselin A. journ. 20 Valley  
 " B. forg. 14 Crosby  
 " F. tiss. 22 Franklin  
 " G. peint. 407 Essex  
 " Jos. 76 Franklin  
 Goulet A. journ. 9 Melvin  
 " Ath. 192 Valley  
 " Jos. opér. 86 Valley  
 " Z. barb. 192 Valley

Grenier E. tiss. 8 So. Broadway  
 " J. S. 567 Broadway  
 " Paul, agt. 148 Valley  
 Guay E. charp. 728 Oxford  
 " F. journ. 551 Common  
 " Jean, journ. 189 Valley  
**Guilmet & Morin**, épi. 351 Common. (*Voir page 127*)  
 " Nap. 12 Hawley  
**Guilmet & Cie**, hôtel. 125 Broadway  
 Guilmette E. com. 17 Border  
 " G. journ. 27 Newton  
 " I. journ. 206 Valley  
 " Jos. char. 275 Common  
 " W. H. tail. Post Office Block  
 Guimond A. tiss. 112 Valley  
 " Aurèle, journ. 284 Common  
 " Jean, charp. 21 Lowell  
 " W. charp. 22 Chandler  
 Hamel Alex. char. 217 Park  
 " Alph. charp. 110 Hampshire  
 " Alph. tail. 41 Chandler  
 " Aug. opér. 110 Hampshire  
 " Charles, com. 111 Lexington  
 " Charles, char. 208 Park  
 " Henri, charp. 25 Oxford  
 " H. H. charp. 28 Union  
**Hamel Homer**, march. 175 Lowell  
 " J. L. com. 113 Lowell  
 " Louis, journ. 497 Essex  
 " char. 207 Park  
 " P. opér. 154 Margin  
 " P. journ. 235 Valley  
 " Tho. journ. 128 Valley  
 " W. N. 74 Butler  
**Hamel & Cloutier**, march.-tail. 405 Essex. (*Voir page 126*)  
**Héroux A. A.** march.-tail. 565 Essex, rés. 987 Essex  
 Houle C. couv. 132 Valley  
 " E. charp. 8 Carruther's pl.  
 " Eug. lait. 47 Beacon  
 " H. peint. 59 Concord  
 " Jos. char. 76 So. Broadway  
 " Jos. opér. 97 Lowell  
 " Jude, maç. 8 Carruther's pl.  
 " Mat. journ. 163 Valley  
 " Nap. journ. 163 Valley  
 Jobin E. prov. 188 Water  
 Joubert Edm. journ. 25 Granville  
 " J. L. prot. 16 Tremont Court  
**Joubert J. H.** cig. et tab. 413 Essex  
 Labelle F. opér. 155 Oak  
 " Joseph, charp. 14 Willoughby  
 " J. V. journ. 1 Kempton Court  
 Labonté Alfred, charp. 6 Hancock

**Le Chagnon's Headache Cure**

**Soulage tous les maux  
de tete en cinq minutes.**

Labonté A. G. com. 21 Chester  
 " C. H. charp. 25 Chester  
 " W. J. com. 206 Essex  
 Lacaille Alb. comp. 160 Franklin  
**Lacaille Frères**, épi. 474 Common. (*Voir page 127*)  
 " Charles, (*Lacaille Frères*) 476 Common  
 " C. W. dent. 50 Bradford  
 " C. C. 444 Common  
 " Eli, (*Lacaille Frères*) 476 Common  
 " Elisée, (*Lacaille Frères*) 160 Franklin  
 " F. mach. 184 Lowell  
 " M. M. prot. 20 Bradford  
 " & Cie. boul. 186-90 Valley  
 Lacasse C. tiss. 141 Bailey  
 " E. tiss 46 Water  
 Lachance L. opér. 214 Valley  
 " Omer, 229 Valley  
 Lacourse C. 16 Tremont Court  
 " Damase, 460 Common  
 " David, opér. 106 Tremont  
 " Joseph, journ. 18 Alden Court  
 Lafond Dorias, 588 Common  
 " Eugène, opér. 8 Shattuck  
 " Joseph, journ. 8 Shattuck  
 " Ulric, charp. 98 Concord  
 Lafrance A. E. boul. 563 Essex  
 " Alfred, charp. 95 Tremont  
 " Auguste, journ. 45 Concord  
 " Joseph, com. 45 Concord  
 Lagassé Adélar, comp. 149 Valley  
 " F. journ. 12 Newton  
 " Joseph, journ. 32 Hampshire  
 Lajoie D. opér. 18 Melrose  
 Laliberté C. journ. 414 Common  
 " E. tiss. 97 Lowell  
 " O. charp. 22 Spruce  
 Lalime E. mach. 32 Easton  
 " H. mach. 199 Roxford  
 Lamontagne Arsène, charp. 25 Oxford  
**Lamontagne B.** épi. 127 Valley  
**Lamontagne Frères**, épi. 80 Hampshire. (*Voir page 127*)  
 " Jos. 159 Lowell  
 " Jos. opér. 182 Lowell  
 " Modeste, 159 Lowell  
 " Pierre, journ. 42 Melvin  
 " Théo. 159 Lowell  
 Lamotte Alb. 14 Bedford  
 " Eug. tis. 14 Bedford  
 Laplante Jos. charp. 130 Abbott  
 " M. charp. 107 Marvin  
 " Tho. charp. 214 Valley

Lapointe E. 150 Hampshire  
 " Pierre, 527 Common  
 Larivée E. L. 18 Willoughby  
 " Jos. com. 46 Oxford  
 Laroche F. journ. 123 Valley  
 " Phi. 162 Valley  
 Laroche C. 115 Ware  
 " H. A. 17 Dracut  
 " Jos. opér. 235 Valley  
 Larose F. 24 Ellis  
 " S. char. 24 Ellis  
 Latour A. peint. 100 Concord  
 " Pierre, journ. 100 Concord  
 Latulippe A. chap. 4 Winslow pl.  
 " David, journ. 456 Common  
 Laurence Jos. opér. 53 Concord  
 " Olivier, charp. 53 Concord  
 Laurendeau Eli, 465 Common  
 Lavallée A. couv. 7 Centre  
 " Art. com. 235 Essex  
 " S. journ. 507 Essex  
 " T. charp. Cypress ave  
 Lavigne A. journ. 48 Water  
 " Ern. journ. 75 Valley  
 " Jos. cord. 354 Common  
 " Nap. char. 122 Lowell  
 Lavoie A. mach. 143 Broadway  
 " J. B. tiss. 63 Valley  
 " Jos. tiss. 511 Common  
 " S. journ. 63 Valley  
 " Tho. 274 Lowell  
 Lebel A. 45 So. Broadway  
 " Jos. opér. 113 Lowell  
 " Samuel, 110 Bennett  
 Leblanc A. 105 Broadway  
 " Alph. 133 Valley  
 " Marcel, 36 Adams  
**Leclair Frères**, épi. 680 Essex  
 " Edw. 15 Chandler  
 " George 23 Common  
 " John, charp. 13 Archer  
 " Jos. charp. 75 Water  
 " Louis, com. 23 Common  
 " Lud. com. 119 Valley  
 " Oct. charp. 23 Common  
 Lefebvre A. forg. 4 Chandler  
 " Cyr, sel. 4 Chandler  
 " F. X. journ. 184 Lowell  
 " Pierre, forg. 12 Springfield  
 Legarde C. 219 Lowell  
 " David, 356 Lowell  
 " Jos. char. 219 Lowell  
 Legassé, Adel. com. 149 Valley  
 " F. journ. 149 Valley  
 " Jos. maç. 32 Hampshire  
 Lemieux H. sel. 360 Lowell  
 " J. B. opér. 44 Parker

# RECUPERATEUR ELECTRIQUE de MORTIMER, Interne ou externe

122

LAWRENCE,—MASSACHUSETTS.

Lemieux Léon, opér. 145 Valley  
 " Oct. charp. 460 Common  
 " L. A. méd. 42 Hampshire  
 Levasseur G 26 Chester  
 " Jos. 96 Durham  
 " Louis, journ. 99 Tremont  
 " P. journ. 99 Tremont  
 Lévesque Alf. lait. 30 Hawley  
 " E. journ. 181 Lowell  
 " E. charp. 87 Tremont  
 " L. tiss. 17 Chandler  
 " O. opér. 17 Chandler  
 Lucier C. L. com. 127 Bradford  
 " F. journ. 374 Common  
 " G. forg. 11 Newbury  
 " H. journ. 2 Kempton ct  
 " P. D. charp. 374 Common  
 Mailloux Edm. journ. 284 Common  
 " Jos. tiss. 140 Valley  
 Marchand E. opér. 3 Kempton ct  
 " J. H. tiss. 3 Kempton ct  
 " L. journ. 148 Valley  
 Marcoux C. G. journ. 185 Broadway  
 " D. B. com. 109 Garden  
 " F. E. com. 125 Ware  
 Marquis Alex. charp. 192 Lowell  
 " Jos. forg. 274 Lowell  
 " L. W. boul. 48 Brookfield  
 " W. mach. 48 Brookfield  
 Martel A. com. 351 Hampshire  
 " Eug. journ. 104 Lowell  
 " Jos. charp. 9 Railroad  
 Martineau Alb. journ. 378 Common  
 " A. com. 378 Common  
 " F. journ. 386 Common  
 Mercier Alf. charp. 249 Canal  
 " D. 144 Lowell  
 " Ed. char. 497 Common  
 " Geo. journ. 102 Valley  
 " J. B. com. 66 Railroad  
 " Nap. journ. 354 Common  
 " Pros. maç. 205 Valley  
 Michaud A. mach. 767 Essex  
 " Alf. opér. 99 Tremont  
 " Jos. forg. 69 Water  
 " Jos. journ. 184 Valley  
 Miville Narcisse E. pharm. 44  
 Hampshire, rés. 90 Auburn.  
 Morel Adel. 473 Hampshire  
 " Alec, com. 38 Amesbury  
 " E. opér. 189 Broadway  
 Morin Ad. journ. 138 Lowell  
 " Alex. charp. 373 Essex  
 " Ars. charp. 124 Foster  
 " Aug. journ. 181 Valley  
 " C. maç. 274 Lowell  
 " Edw. prote, 181 Valley

Morin Jos. boul. 13 Border  
 " Jos. peint. 479 Common  
**Morin Jos. F.** épi. et boul. 111-117  
 Hampshire, rés. 6 Tremont.  
 " Jos. M. (Guilmet & Morin) 14  
 Hawley  
 " Nap. forg. 133 Valley  
 " S. opér. 23 Crossby  
 Morrissette C. charp. 401 Haverhill  
 " Jos. journ. 237 Valley  
 " J. M. charp. 119 Ware  
 " W. charp. 187 Broadway  
 Ouellette Alb. journ. 113 Lowell  
 " Ant. journ. 23 Chester  
 " Ant. charp. 190 Lowell  
 " David, 19 Hannagan ct  
 " Ed. charp. 358 Market  
 " Elie, journ. 9 Melvin  
 " Geo. charp. 49 Oxford  
 " G. O. 38 Amesbury  
 " Geo. maç. 149 Valley  
 " Hor. 87 Valley  
 " Hya. forg. 406 Common  
 " J. B. ferb. 81 Concord  
 " Jos. charp. 366 Market  
 " Jos. opér. 210 Valley  
 " J. S. opér. 30 Chandler  
 " Louis, opér. 139 Broadway  
 " Michel, journ. 391 Common  
 " Paul. tiss. 210 Valley  
 " Pierre, charp. 358 Market  
 " S. 450 Essex  
 " Tho. journ. 20 Camden  
 Paquette Alex. 71 Union  
 " Alex. ferb. 140 Valley  
 " David, charp. 170 High  
 " Edw. J. 71 Union  
 " Jos. charp. 449 Common  
 " Oliver, charp. 5 Atkinson  
 Paradis A. com. 20 Wendell  
 " Geo. journ. 406 Valley  
 " Jos. forg. 422 Common  
 " Jos. tiss. 68 So. Broadway  
 " L. opér. 45 Springfield  
 " Noé, tail. 525 Andover  
 Parant Alf. opér. 205 Valley  
 " Elz. 188 Lowell  
 " Jos. journ. 205 Valley  
 Paré H. (Casavant & Paré) 14 Brad-  
 ford  
 " Ovila, char. 43 Springfield  
 " Parent D. mach. 16 Durham  
 " Elzéar, charp. 17 Melvin  
 " Louis, charp. 28 Acton  
 Paris G. journ. 53 Water  
 " Jean, maç. 106 Hampshire  
 " Pierre, journ. 106 Hampshire

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux de tête en cinq minutes

Pelletier Alfred, 56 Franklin  
 " Ernest, journ. 100 Concord  
 " Joseph, com. 395 Common  
 " Joseph, journ. 7 Bedford et  
 " Lud. tiss. 130 Valley  
 Pepin A. charp. 12 Melvin  
 " Joseph, charp. 246 Salem  
 " Louis, cord. 246 Salem  
 Picard A. journ. 18 Blanchard  
 " Aug. opér. 142 So. Broadway  
 " C. charp. 212 Valley  
 " F. 303 Broadway  
 " H. com. 79 Oxford  
 " P. cord. 18 Blanchard  
 Poirier A. voit. 19 Alden et  
 " Ant. com. 72 Oxford  
 " J. C. journ. 249 Canal  
 " O. cord. 87 Oxford  
 Poisson A. dent. 33 Fairmont  
 " Eli, journ. 50 Concord  
 Poisson Félix, phar. 39 Franklin, rés.  
 510 Lowell.  
 " P. journ. 26 Franklin  
**Poitrass O. J. & Frères**, boul. épi.  
 etc. 53-57 Franklin et 395 Com-  
 mon, rés. 55 Franklin. (*Voir*  
*page 127*)  
 Proulx A. com. 28 Morton  
 " F. E. C. com. 3 Melvin  
 " Léon, charp. 8 Bennett  
 Rancourt C. char. 76 Valley  
 " Joseph, charp. 214 Valley  
 " Paul, charp. 9 Archer  
 " Théo. charp. 214 Valley  
**Rancourt & Laplante**, charp. 257  
 Lowell  
 Renaud Alfred, opér. 48 Concord  
 " Frères, peint. 653 Essex  
 " Eli, peint. 511 Common  
 Rousseau C. journ. 102 Valley  
 " Louis, journ. 31 Margin  
**Roussel Emery A.** dent. 416 Essex,  
 rés. 146 Oxford. (*Voir page 127*)  
 " C. opér. 62 Oxford  
 Routhier Alfred, charp. 62 Oxford  
 " Omer, méd. 61 Franklin  
 Roy A. E. com. 8 Daisy  
 " Arcadius, journ. 284 Common  
 " Daniel, ing. 27 Fern  
 " Etienne, charp. 350 Common  
 " Honoré, char. 91 Valley  
 " J. B. journ. 5 Rankin crt  
 " Joseph, boul. 75 Concord  
 " Joseph, journ. 10 Winslow pl  
 " Louis, journ. 4 Shattuck  
 " Nap. com. 350 Common  
 " P. tiss. 4 Broadway

Roy Ulric, tiss. 26 Winter  
 " W. J. com. 38 Amesbury  
 " Wilfrid, forg. 105 Broadway  
**Sharon Frères**, nouveautés, 419  
 Essex. (*Voir page 127*)  
 St. Laurent A. boul. 214 Andover  
 " David, journ. 14 Bennett  
 " Frank, com. 284 Essex  
 " Joseph, char. 11 Durham  
 " J. C. com. 214 Andover  
 St. Louis A. comp. 160 Hampshire  
 " Diogène, boul. 159 Margin  
 St. Pierre A. journ. 154 Common  
 " D. tail. 123 Myrtle  
 " D. opér. 148 Valley  
 " Joseph, char. 24 West  
 " Joseph, opér. 84 Valley  
 " Joseph, peint. 507 Essex  
 " Louis, com. 125 Bradford  
 Tanguay Arthur, 1 Ellis  
 " G. journ. 95 So. Broadway  
 " Joseph, charp. 38 Newton  
 " P. journ. 102 Valley  
 Tardif Alphonse, charp. 80 Oxford  
 " B. maç. 41 Franklin  
 " D. prote, 39 Gilbert  
 " N. opér. 39 Gilbert  
 Tessier C. opér. 214 Valley  
 " H. journ. 214 Valley  
 Tétrault Arm. maç. 366 Market  
 " C. com. 4 Carruther's pl  
 " Edward, charp. 469 Broadway  
 " G. N. charp. 203 Park  
 " J. B. maç. 366 Market  
 " J. B. char. 4 Carruther's pl  
 " Napoléon, opér. 378 Market  
 " S. L. com. 44 Alder  
 Théberge A. comp. 22 Wendell  
 " Arthur, char. 22 Wendell  
 " Désiré, bois et char. 164 Valley  
 " F. forg. 764 Essex  
 " G. com. 40 Cedar  
 " X. journ. 539 Common  
 Thériault Arthur, opér. 105 Broadway  
 " Aug. 8 Melvin et  
 " George, charp. 105 Broadway  
 " George, opér. 61 Methuen  
 " O. journ. 116 Garden  
 Thérien G. charp. 8 Brookfield  
 " H. opér. 55 Franklin  
 " Joseph, 219 Valley  
 " Joseph, ferb. 183 Lowell  
 " Léger, cord. 55 Franklin  
 Thibeault A. opér. 165 Valley  
 " Charles, 142 So. Broadway  
 " F. 250 Common  
 " Pierre, journ. 165 Valley

# Recuperateur Electrique de Mortimer, Interne ou Externe

124

LAWRENCE,—MASSACHUSETTS.

Thibeault S. tiss. 95 So. Broadway  
 Tremblay A. charp. 173 Valley  
 " F. X. épi. 669 Essex  
 " Joseph, journ. 179 Concord  
 Trudeau Albert, opér. 199 Valley  
 " Aug. 98 Concord  
 " P. tis. 8 So. Broadway  
 Vachon G. com. 41 Chandler  
 " Jos. cord 43 Franklin  
 " Joseph, mach. 582 Common  
 " Thos. 41 Chandler

Vaillancourt C. 38 Amesbury  
 " Félix, journ. 55 Margin  
 " Paul, 8 So. Broadway  
 Valecourt A. maç. 171 Lowell  
 " Ed. 202 Valley  
 " Jos. couv. 184 Lowell  
 Valiquette Révd A. H. vicaire, 300  
 Haverhill  
 Vallière E. tiss. 177 Lowell  
 " Théo. charp. 116 Valley  
 Vanasse S. charp. 35 Crosby

POUR FERRONNERIES,  
 OUTILS, COUTELLERIES  
 ...ET ARMES A FEU

ALLEZ CHEZ

**H. C. GIRARD,**



442 Rue Merrimack, Lowell Mass.

**AIME GAUTHIER,**  
**Librairie et Papeterie,**  
 Gravures Encadrées a Ordre,  
 520 Rue Merrimack Lowell, Mass.

**Mme D. A. LAMBERT,**  
**Modiste de Chapeaux,**  
 373-375 Rue Moody,  
 Lowell, Mass.

## L'Etoile,

67 Market St., Lowell, Mass.

Journal Quotidien et Hebdomadaire.

### Souscriptions:

QUOTIDIEN,	..	..	..	..	\$3.00
HEBDOMADAIRE,	..	..	..	..	\$1.00

Le Doyen des Journaux Quotidiens Canadiens= Français des Etats-Unis.

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux de tete en cinq minute.



**BAUME RHUMAL, Y Gouter une Foix c'est l adopter pour Toujours**

Elles sont Infaillibles pour toutes les Formes de MAUX DE TÊTE, LES PILULES C. T. C.

## GUIDE D'AFFAIRES

DE

## LAWRENCE, MASSACHUSETTS.

### CLASSIFIÉ

#### Agents (Chemin de fer)

Lacaille Frères, 474 Common

#### Architectes

Laplante F. 257 Lowell

Thibodo E. 406 Essex

#### Avocats

Monette F. F. 316 Essex

**Monette J.** 316 Essex. (*Voir page 127*)

#### Barbiers

Boucher J. 79 Essex

Caron E. 74 Hampshire

Desaulniers A. 30 Franklin

" D. 107 Broadway

Dubois E. 49 Franklin

Generaux J. E. A. 9 Lawrence

Goulet Z. 27 Franklin

Jarbeau C. E. 87 Broadway

Moreau C. 147 Valley

Rivet L. 502 Common

Rondeau A. 27 Franklin

Tremblay A. 394 Common

Voyer J. F. 543 Essex

#### Bijoutier et Orfèvre

Côté E. 72 Hampshire

#### Billards (Salle de)

Chagnon P. Franklin coin Essex

Côté E. 389 Common

#### Bois et Charbon

Benoit J. E. & Cie, 206 Lowell

" Louis, 16 Melvin

Côté F. & Cie, 366 Elm

Gauvin Jos. 653 Essex

Guilmet & Morin, 351 Common

#### Boulangers

Bolduc S. 71 Water

Chagnon P. 24 Franklin

Demers J. T. 108 Hampshire

**Lacaille & Cie** 186-90 Valley

Morin J. F. 111 Hampshire

**Potras O. J. Frères**, 53-57 Franklin et 393-95 Common

St-Laurent A. 214 Andover

#### Charpentiers (Entrepreneurs)

Beauvais A. 121 West

Dugrenier A. Cie, 155 Spruce

Labonté C. H. 25 Chester

#### Chaussures (Marchand de)

Audette F. X. 409 Broadway

Desilets L. 31 Franklin

**Huot N. J.** 437 Essex (*Voir page 127*)

#### Cordonniers

Beaudoin A. 38 Franklin

Léveillé Louis, 657 Essex

Poirier O. 87 Oxford

Pothier A. 482 Common

" J. 94 So. Broadway

Vachon J. 43 Franklin

#### Dentiste

**Roussel Emery A.** 416 Essex. (*Voir page 127*)

#### Ecurie de louage et pension

Caron J. 49 Oxford

#### Epiciers

Baril F. G. 26 Springfield

Bergeron E. 334 Lowell

Bolduc S. 71 Water

**Bourgeois L.** 123 Hampshire. (*Voir page 127*)

**Casavant et Paré**, 91 Amesbury. (*Voir page 127*)

Clément E. G. et Cie, 299 Broadway

Courtemanche E. 334 Lowell

Daigle D. 175 Valley

Darois A. Mme, 74 Margin

Derouin P. 114 Valley

**Demandez à votre Pharmacien le VIN RESTAURATEUR si vous êtes faible et pauvre en sang**

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

126

LAWRENCE,—MASSACHUSETTS

## Epiciers—Suite

**Dionne et Cie**, 185 Valley. (Voir page 114)

Dubau Alph. 88 Valley

Dubé E. 141 Valley

Dubé M. S. Mme, 86-88 Franklin

Duchesne A. 60 Newton

Godin A. 170 So. Union

**Guilmet et Morin**, 351 Common. (Voir page 127)

Hamel O. 175 Lowell

Jetté J. 66 Oxford

Jobin E. 188 Water

**Lacaille Frères**, 474 Common. (Voir page 127)

Lamontagne B. 127 Valley

**Lamontagne Frères**, 80 Hampshire. (Voir page 127)

Larivée M. L. Mme, 46 Oxford

Martin A. E. 575 Broadway

Morin J. F. 111-17 Hampshire

**Poitrass O. J. et Frères**, 53-57 Franklin et 393-95 Common. (Voir page 127)

Provost A. 2 Springfield

Robidoux C. 56 So. Broadway

Tremblay F. X. 669 Essex

## Forgerons

Cantin F. 98 So. Broadway

Guenette E. 121 West

Janvier J. I. 496 Common

## Hotelier

Dumont A. et Cie, 507 Common

## Journal

**Le Progrès**, 467 Essex. (Voir page 127)

## Médecins

Blais Pierre G. 47 Franklin

**Janson LaPalme R. G.** 80 Bradford (Voir page 114)

**Lemieux T. A.** 42 Hampshire (Voir page 127)

Mignault V. 35 Franklin

Riopelle A. J. 123 Bradford

## Merceries et Habillements

**Hamel et Cloutier**, 405 Essex. (Voir page 126)

Héroux A. A. 565 Essex

## Meubles (Marchand de)

Beaudette Jos. 466 Common

## Modistes

Bourbeau V. Mlle, 79 Broadway

Demers E. 23 Chardon

" Marie, 370 Hampshire

Dubé Cédulie, 351 Salem

Dubois Emma, 15 Chester

Garceau W. 76 Springfield

Grenier H. 567 Broadway

Laroche M. E. 102 Haverhill

## Nouveautés

Dumont et Gagnon, 450 Common

**Sharon Frères**, 419 Essex. (Voir page 127)

## Peintre

Dumas G. E. 12 Fenney

## Pharmaciens

Forest J. J. 449 Essex et 109 Broadway

**Janson LaPalme R. G.** 80 Bradford. (Voir page 114)

**Miville N. E.** 44 Hampshire. (Voir

Poisson Félix, 39 Franklin

Talbot G. F. 89 Essex

**Viger S. et Cie**, 66 Hampshire.

## Pompes Funebres (Entrepreneur de)

Dubé M. S. 88 Franklin

## Tailleur

Bergeron J. B. 197 Broadway

W. H. HAMEL, **HAMEL & CLOUTIER** A. CLOUTIER,

Marchands de Vêtements Confectionnées et de Merceries,

405 RUE ESSEX, LAWRENCE, MASS.

— Enseigne de la valise d'or. —

**Le Chagnon's Headache Cure**

Soulage tous les maux de tête en cinq minutes.

**JOSEPH MONETTE,**  
*Avocat,*  
316 Rue Essex, Central B'ld'g.  
TEL. 302-3.  
Lawrence, Mass.

---

**LAMONTAGNE FRERES,**  
Epicerie et Provisions,  
80 Hampshire, - Lawrence, Mass.

---

**CASAVANT & PARE,**  
Epicerie et Provisions,  
91 Amesbury, Lawrence, Mass.

---

**Lacaille & Freres,** Marchands d'Epicerie  
et Provisions,  
No. 474 Rue Common, ECURIE DE LOUAGE et  
MARCHANDS DE GRAINS, FOIN, Etc, 444 Rue Common,  
Entrepreneurs de Pompes Funebres et Embaumeurs, 438 Rue Common.  
Agents de Billet de Chemin de Fer pour le Canada. Lawrence, Mass.

---

**A. J. POITRAS & FRERES.**  
Marchands de The, Cafes, Epicerie et Provisions,  
53, 55 et 57 Rue Franklin, 174 Valley et 393-95 Rue Common,  
Lawrence, Mass.

---

**N. Y. Dental Co.,** 416 Rue Essex,  
Lawrence, Mass.  
Dr E. A. Roussel, Dentiste,  
Residence 146 Oxford. Lawrence, Mass.

---

**SHARON & FRERES,**

---

**MARCHANDS**  
de NOUVEAUTES, Etc.  
419 RUE ESSEX, LAWRENCE, MASS.

---

**Docteur Theo. A. Lemieux,**  
MEDECIN ET CHIRURGIEN,  
42 RUE HAMPSHIRE, LAWRENCE, MASS.

**N. LEMIEUX,**  
**Epicier,**

**259 Rue Aiken, :::: Lowell, Mass.**

**MME. E. RIOPELLE,**



**Modiste de Chapeaux et Marchande  
de Nouveantees, :::: :::: ::::**

**200 RUE AIKEN, LOWELL, MASS.**

**OMER BERNARD**

**MARCHAND DE**

**Groceries & Provisions,**

**660 RUE MARKET, LOWELL, MASS.**

**Lowell Pharmacy,**

**DELISLE, BEAULIEU & ROCHETTE,**


**632 Merrimack Street, Lowell, Mass.**

**J. F. FONTAINE,**

**Artiste-Photographe,**

*475 Rue Merrimack, Lowell, Mass.*

**J. B. D. JACQUES, AVOCAT, NOTAIRE et JUGE DE PAIX,**  
Chambre 1. No 26. Rue Central.

 Attention speciale aux Testaments, Administrations, Successions, Patentes  
(aux Etats-Unis, au Canada et en Europe), Examens des titres de Proprietes, In-  
corporations et Collections.

**TELEPHONE, 49-2. :::: LOWELL, MASS.**

**L. P. RIVET,**

**Avocat,**

**Juge de Paix,**

**65 Rue Merrimack,**

**LOWELL, MASS.**

**ALBERT O. HAMEL,**

**Avocat,**

**Juge de Paix,**

**Notaire Et  
Commissaire  
pour la  
Province  
de  
Quebec.**

**65 Rue Merrimack,**

**LOWELL, MASS.**

## **LOWELL, MASSACHUSETTS.**

---

[Pour abréviations voir page 7.]

### **ECHEVIN**

F. P. Rivet

### **CONSEILLER**

John H. Beaulieu

### **ASS. ASSESSEUR**

A. Bourbonnière

### **ECOLES**

Immaculée Conception, rue High coin Bartlett. Sœurs Grises.

St-Michel, 10 Sixième. Sœurs Dominicaines.

Collège St-Joseph (*pour filles*) 768 Moody. Sœurs Grises. Sup., Marie de la Victoire.

Collège St-Joseph (*pour garçons*), 764 Merrimack, par les frères Maristes.

### **EGLISES**

St-Jean-Baptiste, rue Merrimack. Curé, Rév. P. M. Gagnon. Vicaires: Revds. A. Marion, W. Perron, A. A. Amyot, J. A. Nolin

St-Joseph rue Lee. Curé, J. A. Fournier. Vicaires: Revds. J. Forget-Despatis, J. H. Emard, Geo. Marion, Léon Lamothe.

### **SOCIETES**

Le Cercle Canadien: Assemblée le 1er mardi de chaque mois. Prés., C. Roussin; séc. W. Sylvestre; trés., P. L. Deneault

L'Union Franco-Canadienne, fondée en 1895. Assemblée le 1er mardi de chaque mois, dans la salle St-Joseph. Prés., L. P. Turcotte; séc., A. Bourbonnière; trés., A. Leblanc.

L'Union St-Joseph de Lowell. Assemblée tous les lundis, no. 265 rue Dutton. Prés., J. S. Lapierre; séc., Jos. Freneau; trés., C. H. Belanger Chapelain, Rév. A. Nolin.

St-Jean-Baptiste, fondée en mai 1868. Assemblée tous les mercredis à 7:30 p. m. no. 265 rue Dutton. Prés., G. D. Jacques; séc., W. Bouthillette; trés., H. Dozois

---

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux de tête en cinq minutes.

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

130

LOWELL,—MASSACHUSETTS.

Abel A. 13 McFarlin ave  
 " J. char. 21 Tremont  
 Adam S. journ. 8 Montcalm  
 Alarie A. 11 Willie ave  
 " G. journ. 115 Dalton  
 Allard A. journ. 746 Moody  
 " A. com. 9 Clinton  
 " Alex. journ. 109 Cheever  
 " A. dent. 40 Middlesex  
 " C. peint. 1358 Middlesex  
 " D. T. 87 W. Third  
 " E. journ. 1 Manning  
 " E. tiss. 218 Middlesex  
 " I. prote. 48 Bowitch  
 " Jos. opér. 13 Hanover  
 " L. journ. 25 Willie  
 " W. charp. 29 Exeter  
 " W. cord. 3 Bowers  
 Amyot Rév. A. A. 725 Merrimack  
 " Jos. men. 8 Montcalm ave  
 Anctil A. for. 90 Lilley ave  
 Arcand A. 732 Moody  
 " A. marin, 34 Ward  
 " A. men. 446 Merrimack  
 " E. charp. 22 Dodge  
 " R. journ. 285 Aiken  
 Archambeault A. boul. 46 Lewis  
**Archambeault A.** ent. de pom. funèbres, 395 Moody, rés. 102 Cabot  
 " J. B. peint. 13 Aiken  
 Arneault L. 69 Cheever  
 " N. conf. 7 Regina pl  
 Arpin A. 14 Grand  
 " L. ferb. 161 Cushing  
 " Z. cord. 756 Moody  
 Arseneault A. 70 Ludlam  
 " O. 3 Middlesex pl  
 Asselin A. 49 E. Merrimack  
 " C. A. 309 W. sixth  
 " E. opér. 186 Perkins  
 " Jos. char. 266 Mt Vernon  
 " N. tiss. 29 Aiken  
 " W. tiss. 309 W. Sixth  
 Audette A. mach. 433 Chelmsford  
 " E. cord. 4 Bowers  
 " J. B. tiss. 479 Moody  
 " L. cord. 12 Decatur  
 " P. mach. 191 Salem  
 Augé L. journ. 1 Regina pl  
 Ayotte Alex. opér. 19 Lilley ave  
 " E. mach. 83 Salem  
 " E. opér. 17 Lakeview ave  
 " Jos. journ. 15 Ward  
 " M. journ. 7 Regina pl  
 " P. photo, 150 Hall  
 Barbeau A. épi. 103 E. Merrimack

Barbeau F. 57 Willow  
 " L. 22 Lee  
 Baribeault A. journ. 166 Hall  
 " E. opér. 493 Market  
 " L. opér. 310 Moody  
 Baril A. for. 80 Salem  
 " A. 14 Willie  
 " T. C. 741 Moody  
 " H. opér. 32 Ward  
 " Jos. 4 Cartier pl  
 " Jos. 86 Mammoth rd  
 " L. mach. 9 Willie ave  
 " Louis, opér. 29 Howard  
 " O. maç. 208 Salem  
 " P. tiss. 125 Salem  
 " Z. 39 Lilley ave  
 Bastien F. 29 Howard  
 " N. 707 Middlesex  
 Beauchamp F. for. 40 Mead  
 " H. opér. 3 Foye pl.  
 Beauchemin C. opér. 432 Adams  
 " J. 22 Exeter  
 " F. 1716 Middlesex  
 Beaudette A. 468 Suffolk  
 " P. bar. 172 Branch  
 Beaudry A. com. 39 Andover  
**Beaudry G.** épi. 3 Joliette ave  
 " F. charr. 120 Lakeview  
 Beaulieu A. journ. 148 Cushing  
 " A. tiss. 3 Regina pl.  
 " A. peint. 225 Cheever  
 " C. journ. 4 Laval pl.  
 " C. opér. 24 Common  
 " E. prof. 13 E. Merrimack  
 " F. X. charp. 76 W. Third  
 " J. B. charp. 24 Common  
**Beaulieu J. H.** épi. 92 Tilden, rés. 202 Hildreth  
 " Jos. men. 31 Ward  
 " Jos. journ. 5 Montcalm  
 " M. D. opér. 46 Mammoth rd  
 " P. 636 Merrimack  
 " P. 170 Appleton  
 " S. tiss. 2 Regina pl.  
 Beauparlant G. 303 Aiken  
 " G. charr. 9 Middlesex pl.  
 Beaupré A. com. 13 E. Merrimack  
 " D. 184 Perkins  
 Beauregard A. 405 Broadway  
 " A. tiss. 146 Hall  
 " Art. bar. 96 Fourth ave  
 " C. J. peint. 19 Aiken ave  
 " F. journ. 12 Flood Alley  
 " L. 23 Campaw  
 " O. J. com. 172 Appleton  
 " P. com. 651 Middlesex  
 " P. N. com. 111 Lilley ave

Demandez à votre Pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible et pauvre en sang

Beouregard R. 21 Aiken ave  
 Beausoleil A. charp. 30 Ottawa  
 " C. journ. 7 Salem  
 " Jos. 32 Campaw  
 " P. journ. 9 Montcalm ave

Béchar d A. 11 E. Pine  
 " C. for. 210 Hildreth  
 " H. journ. 208 Middlesex  
 " U. men. 46 First

Bédard A. 126 Salem  
 " E. ing. 291 Aiken  
 " H. opér. 450 Adams  
 " N. 183 Cheever  
 " P. journ. 115 Dalton  
 " S. journ. 16 Aiken

Béland A. opér. 422 Suffolk  
 " A. opér. 4 Middlesex  
 " H. opér. 71 Cabot  
 " Jos. 91 Arch  
 " J. A. opér. 3 Taché pl.  
 " L. journ. 88 Austin  
 " T. 10 Race

Bélangier A. 68 Gershom ave  
 " A. opér. 91 Arch  
 " A. com. 462 Suffolk  
 " Clovis, imp. 67 Market  
 " E. cord. 141 Cumberland rd  
 " E. journ. 62 Hovey  
 " F. X. 517 Moody  
 " H. 91 Arch  
 " Jos. charp. 22 Gardiner ave  
 " L. opér. 110 Ford  
 " N. taill. 510 Merrimack

Bélisle L. charp. 86 Austin  
 " O. charp. 87 Perkins  
 Belleau A. 252 Middlesex

Bellemare A. opér. 68 Tilden  
 " Edm. 114 Ennell  
 " E. com. 445 Moody  
 " J. B. 17 Ward

Bellerose D. for. 52 Riverside

Belleville A. 178 Tilden  
 " Frères, épi. 443 Moody  
 " C. 585 Market  
 " Dolphis, rés. Dracut  
 " Elie, 27 Ward  
 " L. opér. 422 Suffolk

Benoit A. charp. 234 Ludlam  
 " B. méd. 58 Thirteenth  
 " F. opér. 99 Suffolk  
 " G. W. horl. 54 W. Sixth  
 " R. agt. 36 Runels Bldg.

Bérard A. 33 Marshall  
 " A. maç. 142 Ennell  
 " C. prote, 387 Gorham  
 " F. John, 10 Middlesex pl.  
 " G. maç. 503 Moody

Bérard J. H. briq. 33 Marshall

Bergeron A. 43 Jewett

" A. com. 325 Mammoth rd

" A. bar. 27 Howard

" Art. 540 Moody

" Louis, journ. 3 Middlesex pl.

" Théo. bois etc, 40 Willie

Bernard A. 145 Fletcher

" B. J. 103 Pleasant

" E. A. bar. 138 Ennell

" G. com. 204 Moody

" J. S. 187 Church

" J. Z. agt. 13 James

**Bernard O.** épi. 660 Market. (Voir  
 page 128)

" P. 18 Pleasant

" Z. agt. 83 Salem

Bernier A. 67 Salem

" C. charr. 12 Bolten pl.

" E. boul. 501 Market

" J. B. bar. 484 Gorham

" J. B. charp. 4 Corbett pl.

" Jos. agt. 65 Salem

" L. journ. 88 Common

" S. J. com. 230 Middlesex

" Théo. 45 Second

Berthiaume D. 23 Salem

" E. tiss. 1 Racine pl.

" Jos. 455 Moody

" Jos. opér. 8 Decatur

Bertrand A. E. phar. 115 W. Central

" A. S. des. 70 Rock

" A. M. tail. 18 Central

" J. A. com. 24 W. Third

" F. journ. 1 Merrimack

Bibeault A. ent. 513 Wilder

" A. opér. 112 Chapel

" D. char. 3 Perry

" L. opé. 15 Ward

" P. journ. 665 Middlesex

Bilodeau E. 56 First

" F. épi. 42 Ward

" Jos. charp. 192 Fletcher

" Nap. 102 Cabot

" P. épi. 591 Market

Bisson A. opér. 439 Adams

" J. B. journ. 422 Suffolk

" L. bar. 230 Cross

Bissonnette J. M. et Cie, épi. 722  
 Lakeview

" L. peint. 238 Middlesex

" Z. I. ger. 360 Lincoln

Blais A. opér. 19 Joliette ave

" A. charr. 38 Ford

" C. opér. 36 Ford

" Jos. journ. 1 Suffolk

" P. opér. 96 Hall

Blais Théo. journ. 189 Hall  
 Blanchette A. 31 Lakeview  
 " A. journ. 8 Decatur  
 " F. 90 Ford  
 " H. tiss. 434 Adams  
 Boissonneault Moïse, 109 Cheever  
 " Thomas, jour. 739 Moody, Paw.  
 " Zéphirin, 96 Hall  
 Boisvert Alex. opér. 25 Crawford  
 " Alph. jour. 2 Austin ave  
 " Alph. 318 Moody  
 " Art. maç. 833 Lakeview ave  
 " Charles, 649 Middlesex  
 " Charles H. épi. et boul. 13 Lake-  
 view ave  
 " Edouard, jour. 19 Aiken ave  
 " Edouard, maç. 21 Farmland rd  
 " Eugène, 13 Fulton pl.  
 " Eugène, jour. 701 Merrimack  
 " Eugène, jour. 65 Austin  
 " Jacques, jour. 13 Fulton pl.  
 " Jacques, maç. 14 Hovey  
 " Jacques, maç. 25 Lilley  
 " Jean B. 25 Crawford  
 " Jean B. jr. 25 Crawford  
 " Joseph, 5 McIntire  
 " Joseph, jour. 678 Lakeview ave  
 " Joseph, jour. 65 Aiken  
 " Jos. jour. 72 Jefferson  
 " Joseph, jour. 2 Austin ave  
 " Joseph, opér. 5 Degrasse ave  
 " Joseph, opér. 127 Paige  
 " Joseph, opér. 6 Degrasse ave  
 " Joseph C. charp. 422 Suffolk  
 " Julian, 833 Lakeview ave  
 " Jules, maç. 19 Aiken ave  
 " Moïse, 307 West Sixth  
 " Moïse, opér. 6 Degrasse ave  
 " Napoléon, lait. 125 Dalton  
 " Narcisse, 6 Degrasse ave  
 " Privat, jour. 16 Coolidge  
 " Thomas, jour. 585 Market  
 " Wilbrod, opér. 185 Moody  
 " Wilfred, com. 6 Degrasse ave  
 " Xavier, opér. 6 Decatur-st. alley  
 Boivin Eugène, gard. 458 Adams  
 " Fred, aide, 60 First  
 Bordelean A. opér. 368 Moody  
 " G. maç. 102 Dignell  
 " O. 182 Moody  
 Bourbonnière A. ass.-asses. 21 Gold  
 Bouchard A. bois, etc, 25 First  
 " John, peint. 74 Lincoln  
 " L. tiss. 61 First  
 " P. jour. 57 Cheever  
 " W. 301 Moody  
 Boucher A. 38 E. Pine

Boucher D. 248 Salem  
 " H. men. 28 Tremont  
 " Jos. boul. 411 Moody  
 " L. jour. 5 Racine pl.  
 " W. opér. 203 Dutton  
 Boudreau A. 615 Merrimack  
 " Fred. 173 Fletcher  
 " Jos. opér. 8 Gage  
 Bourassa A. journ. 10 Howard  
 " A. journ. 4 Joliette Place  
 " Joseph, 26 South  
 " W. 5 Ward  
 Bourdon A. briq. 16 Cabot  
 " M. charp. 449 Moody  
 " S. opér. 77 Cabot  
 Bourgeois D. journ. 23 Willie  
 " Joseph, épi. 594 Market  
 Bourgeois G. M. épi. 415 Moody.  
 (Voir page 141)  
 " P. cond. 768 Lakeview  
 Bousquet F. 242 Ludlam  
 " J. 22 Exeter  
 " O. tiss. 158 Salem  
 Brassard F. 12 Gage  
 " F. sel. 449 Moody  
 Brodeur A. journ. 17 Queen  
 " A. char. 29 Howard  
 " B. boul. 602 Merrimack  
 " B. épi. 179 E. Merrimack  
 " J. O. com. 543 Middlesex  
 Brunelle A. opér. 310 Moody  
 " C. peint. 17 Dempsey Place  
 " D. com. 23 King  
 " E. journ. 187 Church  
 " Joseph, journ. 105 Saiem  
 " L. opér. 421 Adams  
 " P. charr. 16 Adams  
 " P. méd. 19 Austin  
 " P. N. phar. 57 Pond  
 Brunette J. imp. 13 Lagrange  
 " L. tiss. 107 French  
 Caron A. opér. 9 Bowers  
 " C. tiss. 74 Tucker  
 " E. briq. 15 Aiken  
 " Joseph, journ. 41 Ward  
 " Joseph, opér. 24 Tremont  
 " Louis, 90 Ford  
 " P. char. 57 Cheever  
 " Thomas, 19 Phœbe ave  
 Chagnon C. H. hôtel. 514 Middlesex  
 Chalifoux E. E. com. 203 Appleton  
 " F. opér. 439 Adams  
 " J. L. vêt. et merc. 49 à 59 Central,  
 rés. 377 Wilder  
 Champagne A. 305 Moody  
 " A. tiss. 30 Cabot  
 " A. opér. 187 Perkins



Champagne G. H. 44 Booth  
 " Joseph, charp. 59 Hall  
 " N. tail. 510 Merrimack  
 " W. tiss. 5 Joliette ave  
 Champoux A. opér. 111 Merrimack  
 " Joseph, 479 Moody  
 Chaput F. journ. 324 Moody  
 " Joseph, forg. 126 Tucker  
 " P. N. charp. 768 Lakeview  
 " S. opér. 77 Cheever  
 " Uldéric, 154 Lord  
 Charbonneau Joseph, 21 Marshall  
 " P. H. com. 218 Riverside  
 " U. 467 Moody  
 Charette A. 30 W. Fourth  
 " O. opér. 422 Suffolk  
 " W. opér. 54 Mt. Grove  
 Charron C. O. com. 27 W. Fifth  
 " E. charp. 397 Broadway  
 " H. J. charp. 35 Howard  
 " Louis, 326 Moody  
 " S. com. 397 Broadway  
 Chevalier A. journ. 78 Arch  
 " Edw. épi. et prov. 659 Merrimack  
 " G. opér. 71 Cabot  
 Choquette A. com. 30 Common  
 " A. bois, etc. 426 Moody  
 " Joseph, opér. 32 Common  
 " L. char 633 Broadway  
 Chouinard A. 187 Cabot  
 " F. journ. 2 Racine Place  
 " I. 29 Aiken  
 " J. opér. 3 Joliette ave  
 " P. opér. 187 Perkins  
 " S. J. com 331 Moody  
 Clément C. 55 Washington  
 " D. W. 514 School  
 " J. D. ing. 61 Willie  
 " J. R. charp. 295 Foster  
 " L. O. 414 Broadway  
 " V. 147 Cushing  
 Côté A. opér. 212 Ludlam  
 " A. opér. 176 Hall  
 " A. meub. 10 Simpson Place  
 " A. L. com. 65 Fifth  
 " Arthur, tail. 13 Hancock ave  
 Côté Mme C. mod. 212 Merrimack  
 (Voir page 146)  
 " C. 28 Queen  
 " E. opér. 9 Tilden  
 " E. opér. 171 Suffolk  
 " Ev. 90 Ford  
 " F. journ. 12 Joliette  
 " F. opér. 176 Hall  
 " F. G. A. Rév. 408 Middlesex  
 " F. M. voit. 139 Cushing  
 " John, 463 Moody

Côté J. G. nouv. 216 Merrimack  
 " Joseph, 282 Salem  
 " L. journ. 9 Joliette ave  
 " N. 461 Moody  
 " P. opér. 19 Ward  
 " P. G. com. 186 Concord  
 " P. opér. 9 Tilden  
 " R. journ. 16 Coolidge  
 " S. opér. 161 Middle  
 Coutu A. journ. 7 McIntyre  
 " A. opér. 12 Joliette ave  
 " C. tiss. 11 Joliette ave  
 " E. journ. 3 Montcalm  
 " G. cord. 9 Queen  
 " J. journ. 79 Market  
 " P. journ. 3 Montcalm ave  
 " Thomas, 160 Chelmsford  
 Couture A. 28 Tremont  
 " E. 16 Cabot  
 " H. journ. 509 Market  
 " Joseph, char. 598 Market  
 " N. charp. 104 Salem  
 Cyr A. 5 Sherbrooke Place  
 " D. char. 634 Broadway  
 " F. charp. 521 Merrimack  
 " G. journ. 21 Denault Place  
 " I. 89 Austin  
 " N. 1 Herrick ave  
 Daigle A. boul. 82 Ludlam  
 " Albert, 530 Middlesex  
 " Ernest, charp. 130 Dalton  
 " F. mach. 77 Dalton  
 " F. X. com. 9 Crawford  
 " Israël, 472 Suffolk  
 " Joseph, 71 Front  
 " Joseph, journ. 291 Aiken  
 " Joseph, 95 Lakeview  
 " L. opér. 588 Merrimack  
 " X. com. 9 Crawford  
 Daignault H. 32 King  
 " J. maç. 22 Rock  
 " O. barb. 322 Merrimack  
 David A. bar 21 Davidson  
 " A. W. com. 60 Fort Hill  
 " A. O. A. peint. 497 Moody  
 " H. J. peint 70 Liberty  
 " N. bar. 33 Lakeview  
 " D. peint. 560 Middlesex, rés. 497  
 Moody  
 Delisle A. tiss. 230 Middlesex  
 " A. phar. 632 M'Mack  
 Delisle A. tail. 458 Merrimack (Voir  
 page 146)  
 Delisle, Beaulieu & Rochette,  
 phar. 632 M'Mack. (Voir page  
 128)  
 " Elie, 55 Willie

Delisle Elie, meub. etc. 52 Tucker

" J. D. méd. 630 M'Mack

" M. maç 795 Lakeview

" O. journ. 86 Gershom ave

" O. 66 Salem

" T. charp. 75 Austin

" Ulric. 768 Lakeview ave

Demers A. P. com. 415 Moody

" Alf. journ. 78 Austin

" Art. 161 Middle

" D. com. 490 Moody

" H. opér. 318 Moody

" Jos. bar. 153 Gorham

" L. charp. 6 Decatur

" L. J. peint. 72 Perry

" Nap. charp. 131 Cushing

" Nap. opér. 94 Tucker

" P. épi. 415 Moody

Deneault A. 105 Jewett

" A. journ. 71 Front

" D. com. 100 Myrtle

" F. P. jard. 67 First

" F. A. 51 Rock

" H. piano, etc. 707 M'Mack

" P. L. 41 Jewett

Denis Art. plom. 95 Market

" Art. 12 Decatur

" Jos. for. 614 Market

" J. U. compt. 165 Worthen

Descheneaux D. charp. 437 Moody

" R. ent. charp. 768 Moody

Deschênes C. 170 Appleton

" F. for. 472 Moody

" H. opér. 310 Moody

" Jos. opér. 31 Ward

" Jos. 174 Hall

" P. tiss. 60 W. Fourth

" S. tiss. 5 Montcalm

" X. com. 225 Cheever

Descoteau A. 157 Salem

" J. X. opér. 18 Ford

Desjardins J. G. photo. 9 Hurd

" M. opér. 186 Perkins

" Tho. bar. 538 Middlesex

Desmarais Alb. 917 Ludlam

" Frères, plom. 690 Lakeview

" D. journ. 18 Davidson

" H. 83 Davidson

" H. 2 Herrick pl.

" Jos. ferb. 690 Lakeview

" Nap. ferb. 27 Campaw

" N. opér. 90 Ford

" O. mach. 27 Campaw

" Ulr. opér. 12 Middlesex pl.

" X. 100 Hall

Desmarteau E. journ. 56 Robert

Desroches E. M. 25 Palmer

Desroches A. 696 M'Mack

" C. 79 Appleton

" Jos. opér. 366 Moody

" Jos. 45 Salem

Desrosiers A. 187 Perkins

" Ed. charp. 191 Eighteenth

" F. ferb. 386 Adams

" F. 701 M'Mack

" F. tiss. 92 Tilden

" G. opér. 499 Moody

" H. opér. 11 Salem

" L. com. 49 Central

" Tel. journ. 182 Perkins

" V. opér. 185 Moody

Dion A. 96 Aiken

" A. bar. 366 Moody

" Alex. 96 Aiken

" C. L. 825 M'Mack

" F. mach. 455 Moody

" G. épi. 795 Lakeview

" Jos. journ. 32 Ward

" L. tail. 825 M'Mack

" S. journ. 465 Moody

" &amp; Dion, épi. 177 Hall

" &amp; Fortier, épi. 795 Lakeview

**Drainville Mme O. modiste, 26**  
Merrimack. (Voir page 146)

Dubé A. opér. 96 M'Mack

" Alb. com. 165 Worthen

" Alex. cord. 12 Decatur

" E. char. 309 W. Sixth

" F. for. 39 Lilley ave

" F. peint. 230 Fayette

" J. B. charp. 20 Gardner ave

" Jos. O. 41 Armory

" P. journ. 97 M'Mack

" P. bois, etc. 3 Herrick ave

" W. 5 Bratton ave

Dubois A. charp. 449 Moody

" Art. cord. 4 Arthur ave

" Ep. journ. 318 Moody

" H. opér. 13 Hanover

" F. 131 Cushing

Dubuque G. H., com. 420 Broadway

" Nap. journ. 9 Dane

" O. opér. 21 Exeter

Ducharme A. opér. 458 Adams

" Alex. opér. 171 Hall

" Alf. for. 35 Howard

" A. tiss. 225 Cheever

" D. journ. 14 Willie ave

" E. opér. 410 Adams

" Ed. opér. 3 Montcalm ave

" Ed. tiss. 5 Laval pl

" E. journ. 6 Laval pl

" Jos. journ. 5 Racine pl

" Pierre, journ. 32 Ward

Ducharme R. journ. 7 Gore  
 " Tho. 19 Short  
 " W. tiss. 225 Cheever  
 Duchesne A. 109 M'Mack  
 " Jules, opér. 93½ M'Mack  
 " Louis, maq. 5 Brooks  
 Duclos C. 24 Exeter  
 " J. Art. peint. 486 Moody  
 Dufort J. & Cie, boul. 130 Ford  
 Dufour C. journ. 2 Lowell pl  
 " Jos. agt. 360 Merrimack  
 " Paul, char. 303 Aiken  
 Dufresne A. tiss. 5 Lowell pl  
 " Ant. charp. 410 Adams  
 " F. 601 Merrimack  
 " Jos. char. 683 Middlesex  
 " J. G. prof. 477 Moody  
 " P. opér. 71 Cabot  
 " T. opér. 601 Merrimack  
 Dumas C. 203 Moody  
 " E. G. rel. 42 Church  
 " G. F. 11 Ash  
 " M. journ. 9 Montcalm ave.  
 " N. 72 Davidson  
 " & Cie, rel. 42 Church  
 Dumont C. journ. 96 Aiken  
 " D. 61 First  
 " M. journ. 22 Ward  
 " O. journ. 88 Ford  
 Dupont Alex. charp. 88 Ford  
 " A. com. 80 Cabot  
 " F. 86 Race  
 " S. charp. 767 Moody  
 Dupuis C. com. 1 Hall pl  
 " M. maq. 325 Middlesex  
 " P. 64 Austin  
 " Théo. 571 Market  
 Duquette A. 642 Market  
 " Jos. 65 Salem  
 " L. C. opér. 127 Salem  
 Durand A. journ. 14 Ina  
 " Alph. journ. 5 Racine pl  
 " E. A. col. 7 Gilden pl  
 " Ed. épi. 599 Market  
 " H. peint. 441 Adams  
 " Jos. charp. 30 Salem  
 " L. peint. 12 Joliette  
 " O. charp. 8 Ward  
 " F. for. 284 Fletcher  
 " C. W. orf. 43 Central  
 " E. R. com. 74 Chapel  
 Dusseault A. journ. 32 Ward  
 " H. opér. 109 Cheever  
 " L. journ. 88 Fenwick  
 " S. charp. 2 Racine pl  
 " F. opér. 4 Lowell pl  
 Duval A. tiss. 6 Regina pl

Duval A. N. cour. 10 Simpson pl  
 " E. A. & Cie, épi. 742 Lakeview  
 " J. B. journ. 27 Ward  
 " Louis, mach. 24 Ward  
 " P. I. com. 459 Moody  
 Fecteau A. F. agt. 192 School  
 " Jos. 238 Middlesex  
**Fontaine J. T.** photo. 475 M'Mack.  
 (Voir page 128)  
 Forget Despatis J. Rév. 725 Merri-  
 mack  
 " Emile 7 Lowell pl  
 " Jos. journ. 70 Ford  
 " Jos. opér. 88 Ford  
 " Louis, 17 Spring  
 " P. opér. 12 Pelletier blk  
 " Z. charp. 70 Ford  
 Fortier A. opér. 13 Austin ave  
 " F. journ. 143 Charles  
 " Joseph, tiss. 7 Bay State  
 " J. J. épi. 73 Dalton  
 " F. charp. 73 Dalton  
 Fortin A. 5 Ward  
 " Arthur, 28 Coolidge  
 " F. journ. 524 Merrimack  
 " J. F. 14 Second  
 " L. com. 479 Moody  
 W. F. com. 331 Moody  
 Fournier Alex. 731 Lakeview  
 " D. opér. 467 Moody  
 " H. journ. 8 Lakeview  
 " J. B. char. 768 Lakeview  
 " J. A. Révd, 725 Merrimack  
 " L. S. com. 36 Tremont  
 " W. journ. 19 Watson ave  
 Frappier A. maq. 96 Hall  
 " C. 10 West Ninth  
 " G. 26 Hampshire  
 " Léon, charp. 98 Tucker  
 " Louis, 3 Richardson  
 Fréchette A. journ. 74 Tucker  
 " Arthur, opér. 19 Exeter  
 " H. journ. 9 Ardell  
 " L. N. journ. 68 Tilden  
 " W. chaus. 83 Cheever  
 Frenette A. tiss. 36 Aiken  
 " Eugène, 92 Hall  
 " J. B. 92 Tilden  
 " Tél. 92 Hall  
 Frères de Marie, collège St. Joseph,  
 766 Merrimack  
 Gadbois Alphonse, 181 E. Merrimack  
 " Arthur, 8 Willow pl.  
 " O. peint. 347 Market  
 " Théo. ing. 171 Appleton  
 Gagné Arthur, opér. 7 Dempsey pl  
 " E. J. opér. 7 Dempsey pl

# SIROP DES ENFANTS

Tel que Pré-  
paré par le

Dr J. Emery Coderre

136

LOWELL,—MASSACHUSETTS.

Gagné P. M. agt. 53 Central  
Gagnon A. opér. 499 Moody  
**Gagnon Alice**, mod. 331 Moody.  
(Voir page 146)

" Alphonse, journ. 697 Middlesex  
" Alphonse, tiss. 96 Hall  
" Arthur J. dent. 466 Merrimack  
" C. forg. 79 Davidson  
" C. charp. 158 Salem  
" E. journ. 499 Moody  
" F. opér. 36 Ford  
" G. tail. 375 Middlesex  
" H. charp. 187 Perkins  
" Jean, journ. 103 Tucker  
" Jos. journ. 77 Cheever  
" Joseph, 33 Salem  
" Joseph, 195 Perkins  
" J. A. méd. 77 Cabot  
" N. journ. 347 Market  
" P. tiss. 411 Moody  
" Pierre, épi. 18 Coolidge  
" P. M. Révd, 725 Merrimack  
" Gagnon P. journ. 288 Aiken  
" Uld. cord. 195 Perkins

Gamache A. opér. 2 Lakeview  
" F. journ. 309 West Sixth  
" N. 2 Cartier pl

Gaudette A. journ. 102 Dingwell  
" Alfred, 400 Broadway  
" George, com. 5 Queen  
" Joseph, prote, 722 Lakeview  
" L. E. prote, 400 Broadway  
" W. J. com. 63 Market  
" W. G. com. 174 Barker ave

Gauthier A. maç. 630 Merrimack  
**Gauthier Aimé**, libr. 520 M'Mack.  
(Voir page 124)

" A. J. forg. 706 Lakeview  
" D. 84 Ford  
" E. tiss. 37 Tucker  
" H. opér. 103 Tucker  
" I. charp. 475 School  
" Joseph, tiss. 287 Aiken  
" Joseph, tiss. 8 Joliette ave  
" L. opér. 21 Lilley ave  
" O. tiss. 5 Racine pl  
" P. opér. 22 Exeter  
" S. forg. 704 Lakeview  
" W. charp. 22 Exeter

Gélinas A. opér. 9 Tilden  
" Alfred, 12 Middlesez  
" C. journ. 2 Regina pl  
" E. opér. 14 Gardner ave  
" H. charp. 14 Gardner ave  
" N. épi. 482 Moody

Gendreau C. jour. 54 Pond  
" D. com. 67 Davidson

Gendreau G. forg. 10 Howe  
" J. B. chai. 25 First

" W. chaus 452 Merrimack

Gendron A. sel. 712 Lakeview

" C. bar. 59 Livingston

" Joseph, opér. 17 Joliette ave

" F. meub. 121 Willie

Généreux A. charp. 23 Crawford

" Edward, journ. 2 Middlesex

" Thomas, 24 Ward

Genest A. charp. 5 Phœbe

" E. ent. etc. 722 Moody

" G. charp. 37 Bartlett

" L. charp. 13 Robert

Germain A. com. 84 Ford

Alfred, forg. 16 Ward

" A. opér. 27 Ward

" A. P. agt. 37 Myrtle

" F. S. agt. 76 Congress

" Jos. journ. 500 Merrimack

" J. A. mach. 462 Suffolk

" N. journ. 19 Aiken ave

" X. opér. 688 Lakeview

Gervais Alex. 493 Market

" Arthur, 51 Cabot

" D. journ. 297 Middlesex

" E. méd. 496 Moody

" F. 21 Common

" G. journ. 368 Moody

" M. opér. 61 Tremont

" P. opér. 61 Tremont

**Giard S.** épi. 65 Austin. (Voir page 146)

Gingras A. bar. 185 Moody

" Joseph, journ. 35 Lilley ave

" P. journ. 4 Hall

Girard A. 614 Market

" C. N. tiss. 521 Merrimack

" H. mach. 11 Montcalm ave

" Joseph, opér. 199 Hall

Théo. charp. 3 Herrick ave

" W. com. 14 Decatur

Giroux A. opér. 6 Perry et

" F. com. 8 Decatur

" J. journ. 21 Spring

" Tel. 6 Perry

Gosselin A. cord. 746 Lakeview

" F. tiss. 795 Lakeview

" P. tiss. 82 Tilden

" T. tiss. 394 Bridge

Goyette A. opér. 156 Barker ave

" C. H. épi. 248 Middlesex

" Joseph, 630 Merrimack

" J. J. peint. 72 Bartlett

Gravel C. 127 Salem

" F. opér. 74 Cabot

" J. B. opér. 77 Cheever

Demandez à votre  
Pharmacien le

VIN RESTAURATEUR.

si vous êtes faible  
et pauvre en sang

Gravel S. opér. 3 Foye pl  
Grégoire A. méd. 496 Moody  
" Frères, meu. 637 Merrimack  
" D. boul. 27 Howard  
" G. W. charp. 32 Bartlett  
" J. A. 511 Bridge  
" Joseph, 496 Moody  
" P. L. mus. 496 Moody  
" S. cord. 81 Merrimack  
" Grenier Alex. 208 Middlesex  
" C. opér. 208 Middlesex  
" E. com. 63 Adams  
" G. charp. 39 Tucker  
" G. journ. 19 Exeter  
" J. B. maç. 14 Race  
" M. opér. 4 Tilden  
" P. charp. 46 Beaver  
" W. tiss. 90 Tilden  
Guertin J. opér. 3 Rockdale ave  
" P. journ. 47 Tucker  
Guilbeault A. 6 Austin pl  
" J. B. opér. 188 Perkins  
Guilmette Alex. 5 Guthries ct  
" C. journ. 60 West Fourth  
" H. tiss. 17 Joliette ave  
" T. journ. 166 Hall  
" Z. 120 South  
Guillet J. H. avo. 53 Central, rés. 17  
Dodge  
Guimond A. char. 195 Ludlam  
" E. opér. 9 Morey  
Hamel A. charp. 6 Cartier pl  
" A. O. avo. 65 Merrimack  
" A. M. com. 194 Perkins  
" C. opér. 88 Austin  
" J. épi. 194 Perkins  
" M. opér. 20 Gershom ave  
" X. journ. 71 Hanover  
Hamelin A. opér. 14 Howard  
" Joseph, tiss. 243 Cheever  
" F. charp. 196 Perkins  
" Z. épi. 181 Moody  
Hébert A. 9 Rockdale ave  
" A. char. 79 Davidson  
" C. journ. 36 Aiken ave  
" D. journ. 77 Willie  
" E. journ. 129 Dalton  
" H. opér. 3 Montcalm ave  
" L. tiss. 318 Moody  
" J. C. épi. 21 Adams  
" O. peint. 15 Decatur  
" P. Z. meubl. 88 Aiken  
Hénotte C. méd. et pharm. 32 Cabot,  
rés. 20 James  
Héroux C. 176 Perkins  
" Joseph, charp. 5 Montcalm ave  
" J. 12 Joliette ave

Hétu H. prot. 28 Race  
" J. S. gard. 103 Hall  
" Joseph, agt, 476 Moody  
" P. journ. 129 Cushing  
Houle A. journ. 584 Merrimack  
" E. S. pharm. 716 Lakeview  
" Joseph, journ. 519 Middlesex  
" & Sparks, pharm. 716 Lakeview  
Jandreau A. journ. 3 Laval pl  
" F. R. tail. 182 Merrimack  
Jacques F. M. ent. 618 Beacon  
Jacques J. B. D. avocat, 26 Canal.  
(Voir page 128)  
Jean A. bois, etc. 150 Ennell  
" Auguste, prot. 601 Merrimack  
" E. tail. 32 Concord  
" W. buan. 369 Moody  
Jodoin A. journ. 57 Cheever  
" Arthur, tail. 100 Lillie ave  
" P. bois, etc. 645 Lakview  
Joly G. épi. 11 Aiken ave  
" Joseph, com. 72 Austin  
Labelle M. journ. 731 Lakeview  
Labonté C. tiss. 1 McDermott pl  
" G. tiss. 363 Aiken  
" N. tiss. 301 Moody  
Labrecque C. tiss. 9 Bay State  
" G. mach. 10 Morey  
Labrie A. journ. 479 Moody  
" C. com. 35 Race  
" E. com. 449 Moody  
Lachance F. opér. 338 Suffolk  
" J. E. journ. 455 Moody  
" F. journ. 24 Tucker  
Lacombe A. 103 Cushing  
" F. pein. 120 Lakeview  
" F. journ. 8 Decatur  
" Joseph, opér. 15 Watson ave  
" F. com. 124 Lakeview  
Lacourse A. charp. 32 Main  
" G. com. 9 Middlesex pl  
" P. tiss. 6 Degrasse ave  
Lacroix A. charp. 90 Coburn ave  
" Joseph, opér. 471 Moody  
Laferrrière G. journ. 29 Exeter  
" J. X. com. 194 Fayette  
" L. opér. 225 Cheever  
Lafiamme A. barb. 50 Bartlett  
" C. maç. 90 Gershom  
" C. cons. 43 Second ave  
" Joseph, com. 71 Cabot  
" P. com. 470 Moody  
Lafleur A. 19 Marshall  
" A. barb. 66 Austin  
" H. A. col. 257 Walker  
" M. com. 748 Moody  
Lafontaine A. com. 216 Merrimack

# Recuperateur Electrique de Mortimer,

Interne ou Externe

138

LOWELL,—MASSACHUSETTS.

- Lafontaine E. journ. 102 Ford  
 " Joseph, journ. 558 Suffolk  
 Lafortune E. boul. 7 Dane  
 " H. opér. 9 Front  
 " M. journ. 9 Front  
 " P. journ. 2 Reginer Place  
 Lafrance M. J. nouv. 183 Hall, rés.  
 98 Tucker  
 " Napoléon, opér. 134 Cumberland  
 rd  
 Lagassé A. charp. 190 Fletcher  
 " Ernest, tiss. 225 Cheever  
 " Joseph, charp. 768 Lakeview  
 " S. opér. 115 Dalton  
 " W. ser.-fr. 40 Tanner  
 Lajeunesse B. charp. 127 Paige  
 " D. journ. 49 Tucker  
 " Joseph, opér. 12 Ward  
 " Joseph, tail. 8 Burton  
 Lajoie A. com. 1 Middlesex Place  
 " C. épi. 116 Salem  
 " H. journ. 724 Suffolk  
 " L. opér. 6 Laval Place  
 " W. peint. 472 Moody  
 Lamarre A. maç. 10 Clinton ave  
 " C. maç. 10 Clinton ave  
 " D. journ. 17 Queen  
 " L. maç. 158 Salem  
 Lambert A. tiss. 15 Winter  
 " C. O. journ. 75 Austin  
**Lambert D. A. Mme**, mod. 375  
 Moody (*Voir page 124*)  
 " H. B. tiss. 29 Lawrence  
 " L. ser.-fr. 338 Suffolk  
 " P. 86 Austin  
 " W. C. ing. civ. 283 Pawtucket  
 Lamontagne A. épi. 325 Moody  
 " D. opér. 8 Hereford pl.  
 " G. boul. 8 Hereford pl.  
 " P. charp. 4 Wiggin  
 Lamothe A. opér. 162 Riverside  
 " Léon Rév. 725 Merrimack  
 " L. P. boul. 51 Mammoth rd.  
 " W. charp. 262 School  
 Lamoureux A. 4 Cartier pl.  
 " E. opér. 41 Ward  
 " Joseph, opér. 78 Ford  
 " J. E. méd. 27 James  
 " Napoléon, journ. 185 Perkins  
 Landry A. com. 368 Moody  
 " A. épi. 85 Austin  
 " A. N. chaus. 5 Wiggin  
 " A. cord. 236 Middlesex  
 " C. H. 606 Market  
 " C. O. chaus. 610 Merrimack  
 " G. W. barb. 8 Merrimack  
 " Joseph, opér. 17 Second ave  
 " L. boul. 82 E. Meadow  
 Landry N. imp. 72 Cabot  
 " W. char. 509 Dalton  
 Lapointe A. maç. 18 First  
 " C. journ. 287 Aiken  
 " E. tiss. 17 Howe  
 " F. X. tail. 510 Merrimack  
 " I. journ. 5 Eagle ct.  
 " O. ser.-fr. 7 Middlesex pl.  
 Laporte D. H. agt imm. 99 Cabot  
 " E. lait. 42 Beaver  
 " Joseph, couv. 77 Cheever  
 " J. H. sel. 107 Market  
 Laroche A. journ. 17 Farmland road  
 " E. charp. 183 Cheever  
 " Joseph, 2 Middlesex pl.  
 " O. opér. 17 Farmland rd.  
 Laroche E. tiss. 504 Suffolk  
 " P. méd. 314 Mammoth rd.  
 Latour A. mach. 29 Aiken  
 " P. boul. 26 Crawford  
 Laurin C. G. tail. 40 Lundberg  
 " L. journ. 4 Joliette ave  
 " M. opér. 4 Joliette ave  
 Lauzière G. E. & Cie, épi. 21 Aiken  
 ave  
 " M. opér. 15 Decatur  
 Lavallée A. 19 Aiken ave  
 " B. journ. 88 Common  
 " E. A. Mme, épi. 346 Mammoth  
 " G. O. méd. 630 Merrimack  
 " J. boul. 64 Chase ave  
 " P. journ. 88 Common  
 Lavigne A. peint. 43 Second ave  
 " A. W. méd. 173 Merrimack  
 " F. col. 37 Elm  
 " F. H. tail. 64 Varnum  
 " L. opér. 318 Moody  
 Lavoie A. 72 Division  
 " E. mach. 16 Pearl  
 " J. B. tiss. 72 Davidson  
 " W. imp. 411 Moody  
 Leblanc A. épi. 65 Davidson  
 " Alphonse, journ. 176 Hall  
 " Auguste, com. 76 Perkins  
 " D. char. 16 Wall  
 " Joseph, charp. 1 Hall  
 " G. boul. 82 Gershom ave  
 " U. tiss. 310 Moody  
 Lebœuf Alphonse, 26 Pond  
 " D. prote. 117 Cushing  
 " N. journ. 11 Montcalm ave  
 Lebrun B. journ. 27 Howard  
 " J. G. 148 Ennell  
 " J. cord. 29 Howard  
 Leclair C. L. 435 Worthen  
 " John, charp. 37 Coburn

Demandez a votre Pharmacien le

VIN RESTAURATEUR

si vous etes faible et pauvre en sang

Leclair L. peint. 470 Moody  
 " L. rest. 66 Gorham  
 " P. A. gard. 435 Worthen  
 " Z. N. pharm. 8 Cabot  
 " & Roussin, pharm. 8 Cabot  
 Leclaire E. A. charp. 3 Dalton  
 " F. char. 17 So. Whipple  
 " H. com. 486 Fletcher  
 " J. B. Rév. 1 Calvin  
 " L. journ. 183 Cheaver  
 " W. E. com. 41 Rock  
 " Z. journ. 486 Fletcher  
 Lecours J. L. agt ass. 36 Edifice  
 Rummels  
 L'Ecuyer E. 70 Fourth  
 " H. bois, etc. 7 Gage  
 " Joseph, 87 Summer  
 Ledoux A. barb. 50 Bartlett  
 " O. com. 205 School  
 Leduc A. 46 First  
 " E. tiss. 11 Joliette ave  
 " M. tiss. 74 Tucker  
 Lefebvre A. opér. 43 Lilley ave  
 " A. opér. 696 Merrimack  
 " E. oper. 6 Tilden ct.  
 " J. B. maç. 63L illey ave  
 " P. C. com. 654 Merrimack  
 " W. opér. 67 Tremont  
 " W. mach. 63 Tilley ave  
 Lemay A. journ. 158 Fenwick  
 " John, opér. 513 Merrimack  
 " L. couv. 88 Austin  
 Lemieux A. opér. 8 Decatur  
 " Joseph, opér. 33 Cabot  
 " N. journ. 47 Aiken  
**Lemieux N.** épi 259 Aiken. (Voir  
 page 128)  
 " P. journ. 478 Moody  
 Lemire A. 484 Suffolk  
 " Jos. 66 South  
 " O. opér. 28 Tremont  
 Lépine E. imp. 318 Moody  
 " G. charp. 27 Ward  
**Lépine M.** (*Lépine & Cie.*) imp. 67  
 Market. (Voir page 124)  
**Lépine M. Mme.** mod. 337 Moody  
 (Voir page 146)  
**Lépine & Cie.** imp. et props. de  
 " L'Étoile," 67 Market.  
 Lesage A. cord. 22 Exeter  
 " H. jour. 12 Joliette ave  
 " L. jour. 29 Aiken  
 " V. agt. 27 Willie ave  
 Lessard A. 120 Dalton  
 " Alph. charp. 13 Aiken ave  
 " Jos. jour. 87 Linden  
 " N. com. 13 Lilley ave

Lessard Vt. 350 Bridge  
 Letendre A. for. 801 Lakeview  
 " C. journ. 91 Arch  
 " F. 146 Hall  
**" L'Étoile,"** journal quotidien.  
 (*Lépine & Cie. props.*) 67 Market.  
 (Voir page 124)  
 Levasseur A. 479 Moody  
 " E. 115 Tucker  
 " Jos. journ. 98 Tucker  
 " P. 83 Salem  
 Lévesque A. journ. 5 Austin  
 " J. journ. 8 Coolidge  
 " Jos. 36 Lee  
 " Jos. opér. 71 Front  
 " O. 11 Lilley ave  
 " W. journ. 158 Salem  
 L'Heureux A. 12 Race  
 " E. opér. 422 Suffolk  
 " E. opér. 29 Hanover  
 " Jos. 28 Willie  
 " W. 242 London  
 Loranger G. tail. 332 Merrimack  
 " N. for. 12 Howard  
 " Z. com. 12 Grand  
 Mailloux E. opér. 179 Perkins  
 " J. A. 72 Cabot  
 " J. journ. 56 Pawtucket  
 " W. 88 Ford  
 Mainville A. 462 Adams  
 " B. 189 Hall  
 " Jos. journ. 199 Hall  
 Marchand C. peint. 8 Decatur  
 " E. opér. 479 Moody  
 " Eug. journ. 12 Race  
 " F. boul. 479 Moody  
 " G. boul. 32 Aiken  
 " L. opér. 10 Race  
 " P. bar. 33 Cabot  
 " L. peint. 48 First  
 " W. imp. 479 Moody  
 Marcotte A. boul. 5 Ward  
 " Alph. com. 490 Moody  
 " F. X. journ. 5 Taché pl.  
 " J. B. 5 Ward  
 " Jos. charp. 199 Hall  
 " L. opér. 471 Moody  
 Martel A. tiss. 8 Dempsey pl.  
 " H. J. prote, 24 Branch  
 " J. C. chaus. 14 Prescott  
 " L. journ. 39 rue L.  
 Massé E. com. 609 Market  
 " Jos. rel. 83 Lilley ave  
 " Jos. tiss. 77 South  
 " P. 15 Winter  
 Masson C. 12 Smith  
 " Jos. 8 Lewis pl.

# BAUME RHUMAL, Y GOUTER UNE FOIS, C'EST L'ADOPTER POUR TOUTOURS.

140

LOWELL,—MASSACHUSETTS.

Masson M. opér. 4 Cartier pl.  
Ménard C. 402 Moody  
" I. journ. 88 Ford  
" M. journ. 3 Laval pl.  
" W. tiss. 284 Bridge  
Mercier C. journ. 1 Hanover  
" E. com. 402 Moody  
" F. tiss. 16 Aiken  
" Jos. lait. 55 Chase ave  
" L. E. com. 437 Moody  
" P. maç. 28 Hancock ave  
" W. journ. 16 Denault pl.  
Mercil E. épi. 79 Willie  
Michaud A. journ. 19 Ward  
" A. A. 38 Andover  
" J. A. 454 Central  
" M. L. épi. 707 Chelmsford  
" W. boul. 455 Moody  
Monette F. bois, etc, 719 Lakeview  
" H. com. 27 West Central  
" Jos. avocat, 777 Merrimack  
**Mongeau & Cie**, chaus. 452 Merrimack (Voir page 146)  
Morin A. 49 E. Merrimack  
" A. for. 184 Perkins  
" E. opér. 77 Dalton  
" N. opér. 7 Middlesex  
" X. charp. 80 Aiken ave  
Nadeau A. opér. 75 Austin  
" C. imp. 67 Market  
" L. charp. 312 Aiken ave  
" F. journ. 9 Broughton  
Ouellette A. 2 Maple View  
" A. maç. 11 Hancock ave  
" C. charp. 109 Cheever  
" E. charp. 437 Moody  
" F. charp. 46 Washington  
" J. charp. 2 Laval pl.  
" Jos. opér. 2 Tilden  
Ouellette L. opér. 52 Tucker  
" P. 78 Austin  
" W. 16 Lakeview ave  
Ouimette A. opér. 11 Montcalm ave  
" J. B. boul. 11 Montcalm ave  
" Jos. journ. 360 Middlesex  
Paquette A. agt. ass. 12 Howard  
" C. A. Rév. 159 Moore  
" E. journ. 195 Perkins  
" E. journ. 5 Decatur  
" F. opér. 394 Moody  
" F. 171 Cushing  
" Jos. journ. 470 Moody  
" Nap. 7 Middlesex  
" O. 23 Dodge  
Pâquin C. E. 479 Moody  
" F. journ. 64 Adams  
" N. tiss. 71 Cabot

Pâquin F. journalier, 9 Montcalm ave  
Paradis A. 578 Merrimack  
" A. bar. 274 High  
" E. men. 175 Hall  
" H. J. J. 12 First  
" J. W. hôtel. 15 Salem  
" F. journ. 171 Hall  
Paré A. mus. 9 Daly  
" L. 9 Daly  
" O. A. 75 Union  
" V. M. com. 9 Daly  
Parent A. tiss. 106 Tilden  
" A. bar. 107 Market  
" C. 103 Tucker  
" E. journ. 318 Moody  
" P. journ. 96 Aiken  
" Z. journ. 655 Middlesex  
**Parthenais Frères**, chaus. vêt. et nouv. 526-36 Merrimack. (Voir page 146)  
" C. H. 779 Merrimack  
" D. A. 30 Philip  
" W. A. 16 Grand  
Patenaude A. bar. 405 Moody  
" A. charp. 19 Aiken  
" I. journ. 307 Hildreth  
" L. bois, etc, 65 James  
" S. méd. 663 Merrimack  
" Z. A. imp. 65 St. James  
Pelletier A. opér. 40 Exeter  
" E. journ. 22 Common  
" G. boul. 40 Exeter  
" P. 288 Middlesex  
" P. 19 Fenwick  
" S. 30 Common  
" Z. journ. 151 Cushing  
Pepin H. A. com. 66 Ludlam  
" J. V. dent. 352 Merrimack  
" Jos. tail. 28 Ludlam  
" W. H. dent. 540 Merrimack  
Perrault A. journ. 318 Moody  
" D. J. 144 Shaw  
" G. H. épi. 558 Middlesex  
" L. 5 Laval pl.  
" P. journ. 188 Hall  
" V. charp. 750 Moody  
Pratte A. 122 Ennell  
" D. tis. 348 Ridge  
" Jos. opér. 448 Market  
" P. 88 Ford  
Renaud A. 565 Broadway  
" J. B. com. 602 Middlesex  
" S. charr. 620 Middlesex  
" S. J. épi. 602 Middlesex  
" W. et Cie, ent. de pompes fun. 620 Middlesex

Demandez à votre Pharmacien le

**VIN RESTAURATEUR**

si vous êtes faible et pauvre en sang



**Ricard F.** bij. 646 M'Mack. (*Voir page 95*)

**Riopelle Mme E.** mod. 200 Aiken. (*Voir page 128*)

**Rivet D.** opér. 3 Perry's ct.  
" L. P. avocat, 76 Mammoth rd  
" Nap. tiss. 32 Ward

**Rivet & Hamel,** avo. 65 Merrimack. (*Voir page 128*)

**Rochette E.** journ. 16 Dodge  
" L. V. méd. 740 Merrimack  
" S. 632 Merrimack

**Rousseau A.** 195 Salem  
" G. P. char. 247 Plain  
" L. peint. 14 Payton  
" R. journ. 94 Tucker  
" U. journ. 4 Watson ave

**Roussel M.** épi. 51 Sutherland  
" S. épi. 142 Salem

**Roussin A.** 580 Market  
" C. phar. et agt. de billets, 8 Cabot  
" H. charp. 258 School

**Roy A.** charp. 884 Moody  
" C. 9 Cross

" D. journ. 19 Ward  
" F. X. com. 747 Broadway  
" G. opér. 19 Exeter  
" G. charp. 468 Moody  
" J. charp. 691 Merrimack  
" J. H. méd. 730 Merrimack  
" L. journ. 19 Exeter  
" N. H. charp. 7 Cady  
" P. journ. 78 South  
" S. 19 Exeter

" W. opér. 186 Perkins  
**St-Onge A.** com. 87 Walker  
" F. prov. etc. 589 Merrimack  
" O. 87 Merrimack

**St-Pierre C.** opér. 280 Middlesex  
" E. journ. 49 Tucker  
" Jos. journ. 6 Lowell pl  
" Nap. maç. 19 Austin  
" X. 66 Staples

**Savard J. B.** boul. 22 Grand  
" Jos. épi. 15 Lilley ave  
" N. opér. 297 Aiken  
" W. opér. 101 Merrimack

**Tarte J. N.** épi. 71 Salem  
**Tellier E.** com. 103 Tucker  
" J. B. journ. 4 Montcalm ave  
" Jos. tiss. 45 Tucker  
" P. N. agt, 25 Crawford

**Tessier A.** tiss. 8 Ward  
" C. journ. 2 Austin ave  
" H. journ. 22 Ward  
" N. journ. 462 Adams

**Tétrault I.** opér. 588 Merrimack

**Tétrault N.** journ. 9 Spring  
" N. opér. 588 Merrimack

**Thérien A.** 200 Hall

" E. 614 Market  
" J. B. 174 Hall  
" J. & Cie, 349 Moody  
" W. 96 Fourth ave

**Thibeault A.** 347 Market  
" Jos. 60 Tilden  
" J. tiss. 347 Market  
" P. 414 Moody  
" W. 93 John

**Thibodeau A.** 748 Moody  
" Jos. 179 Suffolk

" W. N. épi. 748 Moody  
**Tremblay A.** peint. 479 Moody

" D. Journ. 18 Davidson  
" G. boul. 152 Mount Hope  
" Jos. maç. 148 Mount Hope  
" Jules, 161 Salem  
" L. O. sel. 9 Varley ave  
" P. 128 Merrimack  
" N. 503 Market

**Trudeau A.** com. 8. Robert  
" F. com. 7 Lakeview

**Trudel A.** 66 Ford  
" H. opér. 8 Decatur

**Trudel M.** tail. 382 Moody. (*Voir page 146*)

" F. 3 Montcalm ave  
**Turcotte G.** 85 South

" H. O. com. 232 Merrimack  
" J. U. char. 194 Middlesex  
" L. P. hôtel. 147 Worthen  
" N. boul. 9 Willie ave

" P. com. 347 Market  
**Villeneuve G. B.** 78 Methuen  
" O. opér. 103 E. Merrimack

**Vincent A.** 94 Ford  
" B. foin, etc. 27 Hovey  
" & Frères, épi. etc. 42-46 Tucker  
" C. C. maç. 44 Tucker  
" D. opér. 118 Ennell  
" E. gar. 91 Union  
" E. boul. 44 Tucker  
" Jean, 94 Ford  
" P. journ. 31 Ward

**G. M. BOURGEOIS,**

**Epicerie . et . Provisions,**

**415 RUE MOODY,**

**LOWELL, MASS.**

**Le Chagnon's Headache Cure**

Soulage tous les maux de tête en cinq minutes.

**L'Elelixir Digestif de Brault est l'Unique Remède Contre la Dyspepsie**

GUIDE D'AFFAIRES

DE

LOWELL, MASSACHUSETTS

CLASSIFIÉ

**Agents d'immeubles**

Boisvert J. 14 Hovey  
Constantineau C. 11 James  
Laporte D. H. 90 Cabot

**Avocats**

Clément J. W. 23 Emery  
Guillet J. H. 53 Central  
Hamel A. O. 65 Merrimack  
**Jacques J. B. D.** 26 Central (Voir page 128)  
Rivet F. P. 65 Merrimack  
**Rivet & Hamel**, 65 Merrimack  
(Voir page 128)

**Barbiers**

Bernard P. N. 430 Suffolk  
Bernier J. B. 301 Middlesex  
Buisson A. 420 Suffolk  
Cadorette W. 616 Merrimack  
Champagne E. 305 Moody  
Corneiller A. 322 Merrimack  
Côté Jos. 34 Bridge  
Daignault E. 377 Middlesex  
Desjardins F. 538 Middlesex  
Fortin J. A. 99 E. Merrimack  
Gendron C. 588 Gorham  
" L. 243 Canal  
Grégoire Alex. 22 Gorham  
Hervieux H. 17 Tucker  
Lafleur A. 26 Cabot  
Lemire F. C. 57 Branch  
Paradis P. A. 24 Middlesex  
Patenande A. 405 Moody  
" J. L. 73 Cheever  
Piché O. 108 Middle  
Provost E. 135 E. Merrimack  
Rondeau L. A. 9 Salem  
Roy Jos. 738 Moody

**Bljoutiers**

Durand C. W. 43 Central  
Jalbert W. J. 183 Moody

Legault J. A. Cie, 70 Central  
**Ricard F.** 646 Merrimack (Voir page 95)

**Billards (Salle de)**

Brunette J. 9 Middlesex  
Desloges N. 731 Lakeview  
Michaud J. 462 Merrimack  
Tardif M. 382 Merrimack

**Bois et Charbon (Marchands de)**

Bouchard A. 25 First  
Choquette A. 426 Moody  
Descoteau P. 157 Salem  
Leblanc A. 65-71 Davidson  
Monette F. 71 Lakeview ave

**Bouchers**

Vincent Frères, 42-46 Tucker

**Boulangers**

Boisvert C. H. 94 Lilley ave  
Daigle A. 62 Ludlam  
Goulet J. W. 602-8 Merrimack  
Lamontagne G. 554 Middlesex  
Lamothe L. P. 51 Mammoth rd  
Latour P. jr. 11 Ward  
Marchand G. 32 Aiken  
Mireault F. X. & Cie 531 Chelmsford  
Pelneault J. B. 105 Tucker  
Poirier E. 62 Hovey  
Tremblay G. 152 Mount Hope

**Charpentiers**

Bibeault Alph. 513 Wilder  
Daigle E. 144 Hall  
Deschêneaux R. 767 Moody  
Laliberté E. L. 70 Fourth ave  
Myron J. 33 Spring et

**Chapeaux etc. (Marchands de)**

Chalifoux J. L. 49 à 59 Central  
Delorme Jos. 173 Merrimack

Demandez à votre  
Pharmacien le

VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible  
et pauvre en sang

**Chaussures etc. (Marchands de)**

Allard G. H. 173 Middlesex  
Braconnier E. 353 Middlesex  
Chalifoux J. L. 49 à 59 Central  
" Gagnon L. 135 Cheever  
Landry A. N. 343 Middlesex  
" C. O. & Fils, 610 Merrimack  
Martel J. C. 14 Prescott  
Mongeau G. E. Cie, 452 Merrimack  
(Voir page 146)  
Parthenais Frères, 526-36 Merri-  
mack (Voir page 146)

**Chaussures (Man. de)**

Allard W. 39 Salem  
Arpin Z. 744 Moody  
Audette E. 257 Adams  
Audette L. 39 Cabot  
Bélanger E. 19 Lakeview ave  
Daniel Joseph, 43 Aiken  
Dubois A. 351 Moody  
Gaulin S. 63 Tremont  
Lavoine H. 212 Salem  
Ménard L. 5 Aiken ave  
Morneau P. 310 Aiken  
Morrissette J. E. 65 Aiken  
Plourde A. 28 Aiken  
" L. 10 Ward

**Cigares (Marchahds de)**

Desjardins Arthur, 79 Cheever  
Jambard Damase & Frères, 557-559  
Middlesex

**Confiseurs**

Arneault N. 604 Middlesex  
Peltier M. 130 Avon

**Dentistes**

Allard A. D. 40 Middlesex  
Constantineau G. J. 494 Merrimack  
Gagnon A. J. 466 Merrimack  
Pepin J. N. 352 Merrimack  
" W. H. 540 Merrimack

**Encanteur**

Dumas C. 203 Moody

**Ent. de Pompes Funebres**

Albert Joseph, 57 Cheever  
Archambault A. 395 Moody  
Renaud W. & Cie, 620 Middlesex

**Epiciers**

Allaire W. 52 Aiken  
Barbeau A. 14 Howe  
Beaudry G. 71 Aiken  
Beaulien J. H. 82 Tilden

Belleville Frères, 443 Moody  
Bernard O. 82 Tilden (Voir page  
128)  
Bilodeau F. 636 Market  
" P. 591 Market  
Bissonnette J. M. & Cie, 722 Lake-  
view  
Boisvert C. H. 13 Lakeview  
Bourgeois G. 594 Market (Voir  
page 146)  
Brodeur B. 179 Middlesex  
Brunelle J. A. 53 Fifth ave  
Demers P. 415 Moody  
Deschêneaux R. 769 Moody  
Dion & Fortier, 795-97 Lakeview  
Duval E. A. & Cie, 742 Lakeview  
Forest L. 117 Salem  
Gagnon P. 18 Coolidge  
Galarneau E. 30 Ward  
Gaudette E. 110 Lilley ave  
Gélinas F. 586 Merrimack  
Giard S. 65 Austin (Voir page 146)  
Goyette C. H. 248 Middlesex  
Guertin Théo. 51 Tucker  
Hamel J. 57 Tucker  
Hamelin Z. 181 Moody  
Hébert J. C. 21 Adams  
Joly G. 11 Aiken ave  
Lacombe L. 124 Lakeview  
Lajoie C. 116 Salem  
Lamontagne A. 325 Moody  
Landry A. 85 Austin  
Lauzière G. E. & Cie, 21 Aiken ave  
Lavallée E. A. 346 Mammoth rd  
Leblanc Alfred, 65-71 Davidson  
Lemieux N. 47 Aiken (Voir page  
128)  
Madore Joseph, 122 South  
Marcil E. 364 Broadway  
Michaud M. F. 707 Chelmsford  
Paignon E. E. 23 Pepper  
Perrault G. H. 558 Middlesex  
Racette M. 185 Salem  
Ricard C. 18 Aiken  
Rivard Joseph, 730 Moody  
Renaud S. 602 Middlesex  
Robitaille F. 6 Ward  
Roussel M. 51 Sutherland  
" S. 142 Salem  
Savard Joseph, 15 Lilley ave  
Tarte Joseph N. 71 Salem  
Tellier E. 32 Aiken ave  
Thériault F. 78 Tucker  
Thibodeau W. W. 748 Moody  
Tousignant L. 19 Aiken  
Vigeant F. 694 Merrimack  
Vincent Frères, 42-46 Tucker

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous Maux de Tete en Cinq Minutes.

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

144

LOWELL,—MASSACHUSETTS.

## Ferblantiers

Desmarais Frères, 690 Lakeview ave  
Dusseault S. 67 Cheever  
Gladu A. 647 Merrimack

## Ferronneries (Marchand de)

**Girard H. C.** 442 Merrimack. (*Voir page 124*)

## Fleuriste

Laporte F. A. 15 Boston rd

## Foin etc. (Marchand de)

Vincent B. 27 Hovey

## Forgerons

Anctil A. 187 Ludlam  
Bellerose D. 52 Riverside  
Chaput J. 126 Tucker  
Crevier C. 35 Willie ave  
Dubé Joseph, 158 Perkins  
Ducharme A. rue Revere  
Gauthier S. 704 Lakeview ave  
Gendreau G. 102 Davidson  
Germain A. 16 Ward  
Mercier J. 196 Suffolk

## Hotelliers

Richard F. J. 368 Moody  
Roussin C. 61 Merrimack  
Turcotte L. P. 141-47 Worthen

## Imprimeurs

**Lépine & Cie**, 67 Market (*Voir page 146*)

## Journal

**L'Etoile**, journal quotidien, (*Lépine & Cie*), 67 Market (*Voir page 124*)

## Libraires

Fortin J. L. 666 Merrimack  
**Gauthier Aimé**, 520 Merrimack  
(*Voir page 124*)

## Maçons

Jalbert Joseph, 100 Fourth ave  
Monette F. 719 Lakeview ave

## Marchandises Seches (Marchands de)

Beaulieu J. A. 737-39 Lakeview  
Côté J. G. 216 Merrimack  
" L. L. 212 Merrimack  
Marion M. 224 Merrimack  
Paquette J. 65 Tucker  
Pelletier E. 512-14 Merrimack  
Riopelle E. & Cie, 448 Merrimack

## Meubles, etc. (Marchands de)

Brien J. A. 142-48 Chelmsford  
Delisle E. 52 Tucker  
Hébert P. Z. 88 Aiken  
Marin Joseph, 628 Merrimack

## Médecins

Bellehumeur S. D. 524 Merrimack  
Benoit B. 1 Edifice Runels  
Breton J. C. 44 Central  
Brunelle P. J. 19 Austin  
Carolyn W. L. 107 Merrimack  
Delisle J. D. 709 Merrimack  
Gagnon J. A. (dent.) 77 Cabot  
Gervais E. 1 Salem  
Grégoire A. 496 Moody  
Hénotte C. 32 Cabot et 20 James  
Hurtubise L. A. (vét.) 318 Bridge  
Lamothe A. 51 Cabot  
Lamoureux J. Elzéar, 504 Merrimack  
Larochelle P. 314 Mammoth road  
Patenaude S. 663 Merrimack  
Richard M. 773 Middlesex  
Rochette L. V. 740 Merrimack  
Roy J. H. 740 Merrimack

## Modistes

Baril M. E. Mme, 472 Moody  
Beaulieu Eugène Mme, 13 E. Merrimack  
Bélanger Sarah, 474 Central  
Bergeron L. N. Mme, 34 Gorham  
Bernard A. Mme, 161 Merrimack  
Bissonnette Joséphine, 159 Middlesex  
Bourget Stéphanie Mme, 16 Common  
Brault Emma Mme, 99 Cheever  
Brodeur Mary L. 158 Salem  
Cinqmars Ernestine, 479 Moody  
Clément C. L. Mme, 258 Merrimack, Chambre 12  
Comtois Alexandrine, 210 Salem  
Côté Angéline, 10 Simpson Place  
**Côté Catherine Mme**, 212 Merrimack (*Voir page 146*)  
Côté François M. Mme, 139 Cushing  
Côté Philippe G. Mme, 186 Concord  
Courville E. Mme, 474 Merrimack  
Daignault Emma, 226 Merrimack, chambre 21  
D'Amours Clara, 773 Merrimack  
Denault Louise Mme, 748 Merrimack  
Desrosiers Rég. Mme, 151 Eighteenth  
**Drainville O. Mme**, 26 Merrimack  
(*Voir page 146*)  
Duberger Bernard Mme, 27 Lillie ave  
Duval Délima, 240 High  
Duval E. Mme, 397 Moody

**Demandez à votre Pharmacien le**

# VIN RESTAURATEUR

**si vous êtes faible et pauvre en sang**

Modistes

Etue A. Mme, 322 Merrimack, chambre 10  
Fontaine François Mme, 11 Lakeview ave  
Forest D. 115 Salem  
Forrest Délia, 144 High  
Fortin Marie D. 449 Moody  
Gadbois Léna Mme, 181 East Merrimack  
**Gagnon Alice Mlle**, 331 Moody  
(Voir page 146)  
Gagnon Elodie, 466 Merrimack  
Gélinas Albertine, 739 Moody, Paw.  
Girard Virginie Mme, 17 Auburn  
Gouin Emma Mme, 253 Central  
Guillet H. D. Mme, 84 Middlesex, chambre 18  
Guyette John A. Mme, 466 Merrimack  
Hurtubise J. B. Mme, 292 Bridge  
Jean Mary E. 652 Merrimack  
Jean Palmyre F. 750 Merrimack  
Jodoin Léonie, 72 Exeter  
Labelle Adeline Mme, 756 Moody  
Lacroix Addie, 45 Salem  
Lafrance Malcom, 183 Hall  
**Lambert A. Mme**, 373-76 Moody  
(Voir page 124)  
Lamothe Sélina, 162 Riverside  
Lamoureux N. Mme, 51 Mammoth road  
Lanciaux M. L. Mme, 645 Market  
Lanoue H. C. Mme, 774 Moody  
Lanoue W. Mlle, 230 Riverside  
Lapanne Delphine, 15 Austin  
Lapierre Angéline, 69 West Fourth  
Laroche Emelina, 17 Farmland rd.  
Larue Théophile Mme, 210 Hall  
Lavallée Henry Mme, 13 Lillie ave  
Leclaire P. Mme, 142 Middle  
Lefebvre A. Mme, 61 Ludlam  
**Lépine Maxime Mme**, 337 Moody  
(Voir page 146)  
Lesieur Joséphine Mme, 765 Moody  
Lonto J. W. Mme, 532 Moody  
Lonto Laura L, 322 Merrimack, chambre 5  
Loupren R. L. Mme 205 Stackpole  
Lusignan A. Mme, 494 Market  
Mailloux J. A. Mme, 72 Cabot  
Martel Odille, 30 Arkwright  
Mercier E. Mme, 12 Ward  
Mercier Henri Mme, 30 W. Meadow rd.  
Mineau Elodie, 102 Cabot

Montplaisir Joséphine A. 159 Merrimack, chambre 3  
Morin H. Mme, 373 Moody  
Morin Sophie, 96 Aiken  
Peltier Malvina B. Mme, 130 Avon  
Plourde Hélène, 318 Moody  
Racicot Fannie, 316 Market  
Racicot H. A. Mme, 317 Middlesex  
Regnier F. Mme, 89 Suffolk  
Richer Elise Mme, 83 Salem  
**Riopelle E. Mme**, 200 Aiken  
(Voir page 128)  
Ritchie J. P. Mme, 12 Loring  
Ritchot W. Mme. 467 Merrimack  
Robarge Emerson Mme, 68 Varum  
Roy Adèle, 106 Merrimack  
Roy Adolphe Mme, 884 Moody  
Roy Clotilde, 4 Willie ave  
Roy Malvina, 4 Willie ave  
Simoneau Sarah Mme, 130 Salem  
Sirois L. Mme, 432 Adams  
Tremblay A. Mme, 481 Moody  
Trinque Azilda Mme, 546 Suffolk

Peintres

David P. 560 Middlesex  
Racicot H. A. 33 Willie

Pharmaciens

Bertrand A. E. 6 Aiken  
Blanchard C. F. 418 Middlesex  
**Delisle Beaulieu & Rochette**,  
632-36 Merrimack (Voir page 128)  
Hénotte C. 32 Cabot  
Houle et Sparks, 716 Lakeview ave  
Leclair et Roussin, 8 Cabot  
Turcotte H. J. 624 Middlesex

Plombier, etc.

Denis Art. 95 Market

Pretres

Amyot R. A. 725 Merrimack  
Côté T. G. A. 408 Middlesex  
Emard, J. H. 725 Merrimack  
Forget Despatis, 725 Merrimack  
Fournier J. A. 725 Merrimack  
Gagnon P. 725 Merrimack  
Guillard J. M. 159 Moore  
Lamothe L. 725 Merrimack  
Marion A. 725 Merrimack  
" G. 725 Merrimack  
Nolin J. A. 725 Merrimack  
Paquette C. A. 159 Moore  
Perron W. 725 Merrimack  
Portel J. A. Fayette coin Stackpole

Le Chagnon's Headache Cure

Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

Donnez aux Enfants qui Pleurent LE REGULATEUR DES ENFANTS

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

146

LOWELL,—MASSACHUSETTS.

## Photographes

Ayotte P. 150 Hall  
Desjardins J. G. 9 Hurd  
**Fontaine J. T.** 475 Merrimack  
(Voir page 128)

## Relieurs

Corriveau L. 8 Merrimack  
Dumas & Cie, 42 Church

## Restaurants

Coupé J. G. 375 Central  
Leclair L. 66 Gorham  
Richard F. L. 368 Moody

## Selliers

Brassard T. H. Moody coin Tremont  
Gendron A. 712 Lakeview

## Tailleurs

Bertrand A. 24 Middle  
Champagne N. 510 Merrimack  
**Delisle A.** 458 Merrimack (Voir page 146)  
Dion Seagel, 34 édifice Hildreth  
Dessault G. 96 Middlesex

**Mme OCTAVIEN DRAINVILLE,**

Autrefois Emma Daignault,

**26 RUE MERRIMACK,**

Chambre 21. Residence 59 Warden,  
LOWELL, MASS.

**GEO. E. MONGEAU & CIE.**

**Marchand de Chaussures,**

**452 RUE MERRIMACK,**

Lowell, Mass.

**PARTENAI FRERES,**

MARCHANDS DE

**VETEMENTS ET MERGERIES,**

Rue Merrimack, Lowell, Mass.

**A. DELISLE,**

**Marchand Tailleur.**

**458 RUE MERRIMACK,**

Lowell, Mass.

Jandreau F. R. 182 Merrimack  
Lelacheur J. B. 81 Merrimack  
Loranger G. 322 Merrimack  
Maret N. A. 49 Cheever  
Melançon A. 121 Central  
**Trudel Marc,** 382 Moody (Voir page 146)

## Vetements (Marchands de)

Chalifoux J. L. 49 à 59 Central  
**Parthenais Frères,** 526-36 Merrimack (Voir page 146)

## Voitures (Mfg. de)

Loiselle Alex. 31, 33 et 35 Riverside  
Salois V. C. 17 Congress

**S. Giard, 65 Austin St., Lowell, Mass.**

Toute personne qui achètera au montant de \$1.00 représentera dans ces Checks par les sommes de 1c, 2c, 3c, etc., aura droit à 5c en argent.

**Mlle Alice Gagnon,**

**Modiste**  
...de Robes et Manteaux.

**331 Rue Moody, Lowell, Mass.**

**Mme Maxime Lepine,**

**Modiste** de  
Chapeaux,

**337 Rue Moody, LOWELL, MASS.**

**MARC TRUDEL,**

**Marchand Tailleur.**

**382 RUE MOODY, Lowell, Mass.**

**Mme C. COTE,**

**Modiste,**

**212 Rue Merrimack,**

LOWELL MASS.

Demandez à votre  
Pharmacien le

**VIN RESTAURATEUR**

si vous êtes faible  
et pauvre en sang

**BAUME RHUMAL, Y GOUTER UNE FOIS ————— C'EST L'ADOPTER POUR TOUJOURS**

La Rhumatine Electrique de Rho, GUERIT LE RHUMATISME LE PLUS SEVERE

**MILLBURY, MASSACHUSETTS**

[Pour Abréviations voir page 7.]

**POPULATION**       -       -       -       -       -       -       -       500

**EGLISE**

Assomption, curé Rév. J. A. Charland.

**SOCIETES**

Ligue du Sacré-Cœur.  
St-Jean-Baptiste.

- |                           |                                       |
|---------------------------|---------------------------------------|
| Arsenault Denis, Main     | Bourcier J. W. Elm                    |
| " Félix, Main             | Brault C. Rhodes                      |
| " Jos. H.                 | " Jos. H. W. Main                     |
| " S. Sycamore             | " N. Rhodes                           |
| Baillargeon C. Elm        | Brunelle P. Cherry                    |
| " Fred. Maple             | Cadorette G. W. Side                  |
| " Geo. Canal              | " N. West Side                        |
| " Louis, No. Main         | Cassavant W. Water                    |
| Bazin C. N. Main          | Coté L. Elm                           |
| Beauregard L. J. So. Main | Cournayer Napoléon, Elm               |
| Benoit H. W. Providence   | " P. Millbury ave                     |
| " Jos. Providence         | " T. Elm                              |
| Blanchard D. So. Main     | Cyr H. Providence                     |
| " Ed. Sutton rd           | " P. Providence                       |
| " H. W. Millbury          | Damrien Jos. Millbury ave             |
| " Jos. Riverlin           | Derosier Jos. Cordis Mills            |
| " Joseph, W. Millbury     | Desoni F. N. Main                     |
| Boucher Cléo. Riverlin    | Despard Art. Coral                    |
| " L. Canal                | " C. Canal                            |
| " L. J. Riverlin          | Dion P. Millbury ave                  |
| " Pierre, Riverlin        | Dubois Mme, Cherry                    |
| Bourbeau Eli, Grafton rd  | <b>Ducharme D.</b> épiceries et prov. |
| " J. Grafton rd           | (Voir page 162)                       |
| " Jos. Grafton rd         | Dumas Alph. Canal                     |

**Le Chagnon's Headache Cure**       Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

Dumore L. School  
 " Alph. Canal  
 " C. Canal  
 Dupré C. Elm  
 Durant A. West Millbury  
 " J. E. West Milbury  
 Ethier F. Greenwood  
 " Jos. Maple  
 Faucher O. West  
 Fisette P. West Side  
 Forget C. Providence  
 " R. Providence  
 Flibert C. Providence  
 Gaucher J. Providence  
 Gauthier A. L. No. Main  
 Gendron J. No. Main  
 Gion J. Riverlin  
 " Jos. Sycamore  
 Grenier L. Sycamore  
 Houle C. Cherry  
 " Ed. Hamilton  
 " Henry, Elm  
 " Jos. Elm  
 Joslin J. F. Elmwood  
 Jacques C. Fort Lafferty  
 " F. West Millbury  
 " G. W. Millbury  
 " Jos. Grafton rd  
 " L. West Millbury  
 " P. No. Main  
 Labreck John, Sycamore  
 " Louis, Sycamore  
 " Thomas J. Sycamore  
 Lacasse Chas. West Millbury  
 " C. W. Millbury  
**Lacouture E. H.** épi. Elm, (Voir  
 page 162)  
 Lafayette Jessie, West Main  
 " Michel, West Main  
 Laffleur Alfred, Providence  
 " Louis, Maple  
 " Wilfrid, Maple  
 Langevin J. A. No. Main  
 " Oscar, Canal  
 Laplante Antoine, Elm  
 " John, Elm  
 " Isidore, Canal  
 " Louis, Elm  
 Laporte Adelard, Providence  
 " Frank, Providence  
 Jarne A. Providence  
 Leclair Amable, Hamilton

Leclais Charles, Main  
 " Emile, Wheeler  
 " Eugène, Waters  
 Leclaire Henry, Wheeler  
 Lemay John, No. Main  
 " Philip, No. Main  
 " Jos. Elm  
 " Louis, No. Main  
 Lemere Alex. West Main  
 " Diziere, No. Main  
 Lizotte David, West Millbury  
 Lorange Alfred, Grove  
 Lucier Louis, Providence  
 Mallalieu Charles, West Main  
 " Eliza, West Main  
 " George W. West Main  
 Martin Antoine, No. Main  
 " A. L. No. Main  
 " Archie P. Howe ave  
 " Daniel, Wheeler  
 Paradis J. Sand Hill  
 " Jos. Sutton rd  
 " M. Sutton rd  
**Paradis P. C.** épi. Maple (Voir  
 page 162)  
 Patenaude Jos. Maple  
 Peron P. West Side  
 Roux I. Grafton  
 " Jos. Cherry  
 " P. Canal  
 " T. Elm  
 Sharon A. Rhodes  
 " F. Frank  
 " F. W. Main  
 " H. Canal  
 " Jos. Main  
 " N. Church  
 Société St-Jean-Baptiste, Elm  
 St-Amant Jos. Sutton rd  
 St-George E. Riverlin  
 " M. Riverlin  
 Tatro M. West Millbury  
 Tebo C. Cherry  
 " C. Providence  
 " H. A. Canal  
 " Jos. High  
 Tourtelotte Alf. Main  
 " T. J. Main  
 Verbonœur J. B. West  
 Vigeant A. Summer  
 " H. Elm



## **NEW BEDFORD, MASSACHUSETTS.**

[ Pour abréviations voir page 7.]

### **ECHEVIN**

Louis Z. Normandin.

### **CONSEILLER**

Joseph Magnant.

### **ECOLE PAROISSIALES**

Sacré-Cœur, 45 Robeson, par les sœurs Ste-Croix. Supérieure: Sœur Marie Ste-Christine, 10 religieuses, 500 élèves.

St-Hyacinthe, 169 Rivet, par les sœurs Ste-Croix. Supérieure, Marie de Ste-Catherine de Sienne, 6 religieuses, 300 élèves.

St-Antoine, 89 Nye, par les sœurs Ste-Croix. Supérieure, Marie St-Ephrem 5 religieuses, 300 élèves.

Ange Gardien, Acushnet ave près Logan, par les sœurs Ste-Croix. Supérieure Marie Ste-Christine, 4 religieuses, 250 élèves.

### **EGLISES**

Sacré-Cœur, rue Ashland coin Robeson. Rév. Charles P. Gaboury, curé. Vicaires: Révds Jos. A. Fortin et H. J. Musseley.

St-Hyacinthe, rue Rivet près County. Rév. Antoine Bérubé, curé. Vicaire: Rév. W. Cullen.

St-Antoine, 90 Bullard. Rév. H. Deslauriers, curé. Vicaire, Rév. J. Trépanier.

### **SOCIETES**

Association Catholique de Bienfaisance pour les femmes. Assemblée, 915 Acushnet. Mme C. R. Poirier, prés.

Association Catholique de Bienfaisance Mutuelle. Assemblées le 2ème et 4ème mardi de chaque mois, No. 909 1/4 Acushnet ave. Jos. Magnant, Prés.; Rév. H. Musseley, Sec.; J. C. Patenaude, Trés.

Zouaves: Assemblées le 2ème et 4ème dimanche de chaque mois, 915 Acushnet ave. Louis Jean, Prés.; O. Breault, Sec.; H. P. Dion, Trés.

Zouaves, (*Cie Militaire*), exercices tous les mardis et jeudis, No. 915 Acushnet ave. Capt. J. B. Patenaude.

Francs-Tireurs: Assemblées le 1er et 3ème jeudi de chaque mois, No. 70 rue Hicks. Ed. D. Pothier, Prés.; J. A. Caron, Sec.; Ex. Gravel, Trés.

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous Maux de Tete en Cinq Minutes

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

150

## NEW BEDFORD,—MASSACHUSETTS

Union de l'Industrie et du Travail. Assemblées le 1er et 3ème mardi de chaque mois. No. 26 rue Bowditch. L. Bellenoit, Prés.; N. L. Bellenoit, Sec.; Jos. Gosselin, Trés.

La Garde d'Honneur de l'Union Ouvrière: Assemblées tous les mercredis, No. 24 rue Bowditch. Jos. Carrière, Capt.; V. Bellenoit, Lieut.; Jos. Brillon, 2ème Lieut.

Ligue des Patriotes: Assemblées le 2ème et 3ème jeudi de chaque mois, No. 915 Acushnet ave. N. Lavoie, Prés.; J. M. Gaudette, Sec.

Société St-Jean-Baptiste: Assemblées le 1er mardi de chaque mois. Edifice Meaney, rue So. Water. A. P. Lagassé, Prés.; E. Dubé, Sec.; O. Dion, Trés.

Union des Dames Canadiennes: Assemblées le 4ème dimanche de chaque mois dans la salle St-Jean-Baptiste, édifice Meaney, rue So. Water. Mme R. Couthillier, Prés.; Mlle L. Lambert, Sec.; Mlle R. St-Laurent, Trés.

## JUGE DE PAIX

J. C. Patenaude.

Adam Art. tiss. 319 Belleville ave  
 " N. bar. 831 Purchase  
 Allaire Alph. journ. 610 Mt. Pleasant  
 " Jos. journ. 7 Philippe ave  
 Allard D. charr. 54 Mill rd  
 " G. 849 Acushnet ave  
 " J. A. 77 Windsor  
 " Méd. journ. 162 Cedar Grove  
 " Pierre, charp. 889 Purchase  
 Archambault E. tiss. 658 So. First  
 " E. journ. 13 Lafrance  
 " Eus. jour. 173 State  
 " J. B. 166 Merrimac  
 " P. journ. 173 State  
 Arseneault C. charr. 9 Penniman  
 " Ferd. charp. 161 Grove  
 " Geo. com. 243 Coggeshall  
 " R. épi. 243 Coggeshall  
 Aubin Jos. ing. 679 Purchase  
 " Naz. journ. 33 Nelson  
 Auclair V. opér. 232 So. Front  
 Audette D. tiss. 56 Acushnet ave  
 " Ed. journ. 32 Bentley  
 " I. 358 No Front  
 " John, journ. 227 Coggeshall  
 " J. B. journ. 9 Bullard  
 Auger Asa, avocat, 37 Purchase, ch.  
 25, rés. 809 County. (Voir page  
 166)  
 Auger Jos 40 Hemlock  
 " G. W. bar. 360 Pleasant  
 Ayotte T. ferb. 64 Robeson

Babineau A. 133 Sawyer  
 " C. M. journ. 105 Sawyer  
 " Jos. opér. Riverside ave  
 " Moïse, tiss. 105 Sawyer  
 " P. A. journ. 49 Mitchell  
 Baillargeon A. 126 Cedar Grove  
 " A. meu. 924 South Water  
 " Louis, char. 811 County  
 Baril P. 934 South Water  
 Barriteau Alfred, 56 Clark  
 " Ch. 3 Hillman  
 Joseph L. journ. 714 Acushnet ave  
 " Joseph N. prote, 182 Weld  
 " M. 219 State  
 Barselou Joseph, opér. 9 Campbell  
 " N. com. 714 Acushnet ave  
 Bartel E. Mme épi. 42 Washburn  
 " F. journ. 827 Purchase  
 " Léo police, 51 State  
 Bastien A. 513 South Second  
 " D. gard. 37 Acushnet ave  
 " O. 132 Cedar Grove  
 " S. 38 Bowditch  
 Baudoin E. E. prof. 92 Washington  
 " E. H. horl. 303 County  
 " M. L. com. 303 County  
 Beaudoin A. tis. 15 Logan  
 " Joseph, 24 Adams  
 " Jos. tiss. 97 North Front  
 " Joseph, charp. 24 Adams  
 " Ph. journ. 8 Blackburn  
 " Z. bois et charb. 149 North Front

Demandez à votre  
Pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible  
et pauvre en sang

# RECUPERATEUR ELECTRIQUE de MORTIMER, Interne ou externe

NEW BEDFORD,—MASSACHUSETTS.

151

DONNEZ AUX ENFANTS QUI PLEURENT LE RECULATEUR DES ENFANTS

- Beaudry E. & Fils, South Front coin Delano  
 " Félix, charp. French ave  
 " Joseph, 107 Fifth  
 " Louis, opér.  
 " W. tiss. 25 Nye  
 Beaulieu A. 819 South Water  
 " C. journ. 27 Nye  
 " F. journ. 219 Coggeshall  
 " John, tiss. 72 Blackmer  
 " Joseph, 219 Coggeshall  
 " Joseph, tiss. 29 Nye  
 " Louis, gard. 123 Belleville  
 " N. prote, 29 Nye  
 Beaumont A. com. 2 Larch  
 " A. L. gér. 111 Rockland  
 " Léon, opér. 1026 South Water  
 Beauregard J. tiss. 931 County  
 " J. B. pomp. 16 Bullard  
 Beauvais J. A. pres. Citizen's National Bank, 404 County  
 Bédard A. 156 Sawyer  
 " Jacques, opér. 10 Austin  
 Bélanger C. 64 Bullard  
 " Eddie, pro. 877 South Water  
 " F. maç. 190 Coffin  
 " H. tiss. 27 Sawyer  
 " I. 190 Coffin  
 Joseph, tiss. 537 South First  
 " Joseph, tiss. 107 Rivet  
 " Magloire, tiss. 1 Hyacinthe  
 " Phi. maç. 190 Coffin  
 Belisle A. tiss. 136 Blackmer  
 " G. C. com. 27 Thompson  
 " J. L. charp. 10 Thompson  
 " Napoléon, charp. 27 Peckham  
 Bellenoit C. D. charp. 32 Durfee  
 " L. J. charp. 358 Cedar  
 Bellerose D. tiss. 1159 Purchase  
 " Jos. 819 South Water  
 Belliveau A. forg. 23 Beetle  
 " A. tiss. 23 Beetle  
 " B. charp. 21 Washburn  
 " D. charp. 42 Bullard  
 Benoit A. com. South Dartmouth  
 " Alfred, tiss. 32 Belleville ave  
 " A. F. com. 399 Rivet  
 " A. tiss. 127 Sawyer  
 " Aza, 148 Rivet  
 " C. journ. 560 South Second  
 " E. tiss. 32 Belleville ave  
 " Eugène, tiss. 466 Maxfield  
 " H. maç. 250 Coggeshall  
 " I. bedeau, 89 Austin  
 " J. tiss. 97 North Front  
 " Joseph, com. 1 Hyacinthe  
 " Joseph, tiss. 23 Washburn  
 Benoit Joseph, journ. 6 Maxfield  
 " John, opér. 42 Washburn  
 " L. J. com. 135 Peckham  
 " Olivier, horl. 535 Purchase  
 " P. journ. 476 Maxfield  
 " N. T. 9 Willow  
 " W. R. police, 444 Rivet  
 Bérard M. journ. 250 Coggeshall  
 " Napoléon, opér. 9 Campbell  
 Bergeron Arthur, 29 Katherine  
 " F. tiss. 170 Rivet  
 " H. charp. 180 Belleville ave  
 " H. charp. 60 Nye  
 " Homer, peint. 162 Sawyer  
 " J. barb. 170 Rivet  
 " Jos. barb. 116 Union  
 Bernard A. boul. 658 South First  
 " Alex. journ. 396 Cedar Grove  
 " C. opér. 27 Hicks  
 " F. mach. 957 South Water, rés. Ludley, coin French ave  
 " H. tiss. 21 Washburn  
 " Joseph, journ. 420 South Water  
 " W. prof. 104 Tallman  
 Bernier A. tiss. 366 Pleasant  
 " C. tiss. 140 County  
 " G. tiss. 76 Delano  
 " J. opér. 5 Abbott  
 " Phi. tiss. 235 North Front  
 Berthiaume A. 128 Rivet  
 Bertrand J. mach. 358 North Front  
 " Joseph, journ. 409 North Front  
 " Z. 193 North Front  
 Bérubé A. journ. 22 Rotch  
 " Antoine Révd, 163 County  
 " C. journ. 88 Blackmer  
 " Daniel, tiss. 63 Independent  
 " Ernest, charp. 184 Austin  
 " Ernest, journ. 195 Rivet  
 " Trefflé, gard. 94 Blackmer  
 Bessette A. tiss. 213 Belleville ave  
 " A. opér. 25 Belleville ave  
 " A. peint. 52 Belleville ave  
 " A. tiss. 124 North Front  
 " Alphonse, 54 Rivet  
 " Alphonse, mach. 45 Hicks  
 " Arthur, peint. 963 Purchase  
 " C. E. ing. 116 Blackmer  
 " Claver, charp. 789 Belleville  
 " E. tiss. 124 North Front  
 " E. peint. 25 Belleville ave  
 " Ed. tiss. 3 Harmony  
 " Eli, ing. 8 Blackburn  
 " J. journ. 124 North Front  
 " Joseph, journ. 849 Acushnet ave  
 " Léon, journ. 167 North Front  
 " Napoléon, com. 944 Acushnet ave

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux de tête en cinq minutes

Bessette P. Z. 944½ Acushnet ave  
 " P plomb. 789 Belleville ave  
 " Z. maç. 10 Viall  
 Bilodeau A. opér. 154 Cedar Grove  
 " F. journ. 105 Sawyer  
 Blanchard A. journ. 24 Holly  
 " Adelard, opér. 198 State  
 " C. S. ent. 3 Morgan terrace  
 " C C. prote, 27 Thompson  
 " J. D. march 907-9 Acushnet ave  
 rés. Southbridge  
 " J. D. & Cie, 907-9 Acushnet ave  
 " M. ing 39 Smith  
 " P. tiss. 11 Logan  
 " P. charp. 198 State  
 Blanchette B. 13 Hicks  
 " Edmond. journ. 56 Clark  
 " Elzéar, journ. 13 Hicks  
 " E. tiss. 116 Division  
 " G. maç. 56 Clark  
 " H. port. 1 Hyacinthe  
 Boisvert Alex. journ. 399 Belleville  
 ave  
 " Alfred, tiss 280 Cedar grove  
 " Joseph, tiss. 27 Bullard  
 " O P. tiss. 280 Cedar grove  
 " Théo. journ 57 Prospect  
 Boivin Albert, tiss. 1060 County  
 " N. meub 125 North Front  
 Bolduc A. plomb. 191 North Front  
 " Joseph, Acushnet ave  
 " Phi. plomb. 905 Acushnet ave  
**Bolduc & Langlois**, épi. et prov.  
 211 Coggeshall (See page 166)  
 Bonin C. tiss. 247 State  
 " D. tiss. 175 Weld  
 Bonneau A. opér. 204 Sawyer  
 " A. journ. 30 Wall  
 " Eus. tiss. 65 Acushnet ave  
 " F A. forg. 187 Austin  
 " G. char. 202 State  
 " J. journ. 210 Highland  
 " P. peint. 12 Morton  
 " Phil. journ. 54 Hazard  
 " W tiss. 61 Acushnet ave  
 Bouchard A. tiss 117 Clark  
 " A. opér. 59 Clark  
 " A. tis. 65 Belleville rd  
 " C. opér. 31 Washburn  
 " Eli, journ. 403 Pleasant  
 " F journ. 59 Clark  
 " G. char. 117 Clark  
 " John, journ. 102 Mosher  
 " L. F. barb 31 Richmond  
 " Napoléon, tiss. 23 Nye  
 " P. peint 781 Purchase  
 Boucher A. char. 917 County

Boucher Alex. tiss. 344 Pleasant  
 " Alfred, com 240 State  
 " Art. opér. 162 Sawyer  
 " Art. peint. 226 State  
 " Ax. tiss. 14 Sawyer  
 " E. barb. 34 Stapleton  
 " Ex. tiss. 214 Sawyer  
 " F. journ. 64 Hazard  
 " I. jard. 60 Vine  
 " J. B. tiss. 13 Hicks  
 " Joseph, charp. 199 Belleville  
 " Jos. voit. 60 Mt Pleasant  
 " Joseph, com. 20 Acushnet ave  
 " Joseph, opér. 40 Acushnet ave  
 " Joseph, charr. 60 Robeson  
 " Joseph, tiss 54 Blackmer  
 " J. A. barb. 240 State  
 " J. B. bois et charb. 344 Pleasant  
 " J. B. com 955½ Acushnet ave  
 " O. tiss. 259 North Front  
 " P. tis. 227 Coggeshall  
 " V. tiss. 259 North Front  
 Boudreau A. charr 287 North Front  
 " Arthur, tiss. 6 Thompson  
 " D journ 18 Bowditch  
 " D opér 5 Bonneau  
 " Joseph, opér. 259 North Front  
 " Joseph, tiss. 16 Hampton rd  
 " J. P. cord. 358 North Front  
 " L com. 669 South First  
 Boulé A. 503 So. Water  
 " F. 6 Hazard  
 " H. journ. 219 State  
 Boulet A tiss 44 Merrimac  
 Bourassa A. forg 830 County  
 " E. tiss. 691 Purchase  
 " H. tiss. 691 Purchase  
 " Joseph, prote, 582 South First  
 " Louis, tiss. 479 So. First  
 Bourbeau A. D. gér. 36 Pleasant  
 " C. com. 1018 South Water  
 " C. com. 658 South First  
 " F. S. com. 1 Sutton  
 " W. journ. 55 Austin  
 Bourgeois A. opér. 45 Beetle  
 " D. journ. 1 Blackburn  
 " D. peint. 100 Tallman  
 " F. opér. 45 Beetle  
 " J. charp. 188 Cedar Grove  
 " Pierre, 45 Mitchell  
 Bourque A. tiss. 204 Sawyer  
 " A. opér. 204 Sawyer  
 " D. journ. 243 Coggeshall  
 " Ed. char. 239 Coggeshall  
 " F. journ. 18 Bowditch  
 " J. boul. 355 Pleasant  
 " Jos. tiss. 229 State

- Bourque Napoléon, opér. 1026 South Water  
 " P. D. charp. 243 Coggeshall  
 Bousquet A. forg. 76 Beetle  
 " D. tiss. South Front  
 " H. com. 27 Mitchell  
 " L. O. chaus. 3 Wamsutta  
 " G. cord. 564 Purchase  
 Bouvier J. A. foin et grain 846 Acushnet ave  
 Boyer A. J. 1191 Purchase  
 " L. tiss. 45 Adams  
 " Nap. journ. 1191 Purchase  
 Branchand E. charp. 362 Pleasant  
 " L. journ. 213 Chestnut  
 Breault A. barb. 194 Belleville  
 " A. maç. 12 Harmony  
 " J. tiss. 105 Sawyer  
 " P. briq. 184 Austin  
 Brien A. opér. 868 County  
 " D. charp. 868 County  
 Brodeur E. tiss. 974 South Water  
 " Paul, tiss. 966 County  
 Brousseau L. 198 State  
 " O. ing. 434 Pleasant  
 Bruneau F. tiss. 450 Belleville ave  
 " F. com. 128 Rivet  
 " X. tiss. 450 Belleville  
 Brunelle E. M. journ. 275 No. Front  
 " E. tiss. 49 Rivet  
 " L. maç. 170 Rivet  
**Brunelle O. A.** nouv. 129 Rivet  
 (*Voir page 166*)  
 Brunette A. 259 Fourth  
 Cabana A. opér. 4 Hampton  
 " E. opér. 4 Hampton  
 Cadieux Alex. maç. 130 Weld  
 " A. E. com. 16 Bedford  
 " Ed. tiss. 1026 So. Water  
 Caille P. opér. 159 Cedar Grove  
 Caouette A. tiss. 50 Delano  
 " Louis, journ. 127 Belleville  
 Carbonneau J. journ. 282 No. Front  
 Cardin A. opér. 319 Belleville ave  
 " E. tiss. 203 Belleville ave  
 " Louis, opér. 282 No. Front  
 " N. 23 Nye  
 " W. tiss. 26 Nye  
 Caron A. tiss. Bowditch  
 " Adel. journ. 164 Mt Pleasant  
 " Alph. 402 Pleasant  
 " A. L. rap. 164 Mt Pleasant  
 " Edm. char. 63 Independant  
 " Ens. tiss. 21 Morton  
 " Jos. journ. 73 Prospect  
 " Jos. Ad. gér. de l'Indépendant  
 164 Mt Pleasant  
 Caron L. charp. 16 Bullard  
 " O. tiss. 128 Rivet  
 " P. opér. 218 No. Second  
 " S. charp. 158 Bowditch  
 " W. journ. 55 Prospect  
 Carreau A. tiss. 5 Fulton  
 " C. charp. 89 Austin  
 " Jos. charp. 367 Pleasant  
 " L. prov.  
 " Nap. journ. 8 Hicks  
 Carrier A. tiss. 15 Nye  
 " E. journ. 149 Beetle  
 " F. tiss. 12 Blackburn  
 Carrière Alex. 951A Acushnet ave  
 " Alph. tiss. 1014 Acushnet ave  
 Chabotte H. tiss. 164 Cedar Grove  
 " J. B. tiss. 831 Acushnet ave  
 " L. tiss. 197 No. Front  
 Chagnon A. 50 Washburn  
 " Elie, opér. 43 Dean  
 " J. S. méd. 290 Fourth  
 " N. tiss. 52 Hicks  
 Chamberland A. 427 Pleasant  
 " Ed. opér. 185 No. Front  
 " Z. tiss. 1 Gifford  
 Champagne O. for. 3 No. Oak  
 " O. H. ferb. 645 Purchase  
 " P. tiss. 381 Pleasant  
 " W. tiss. 27 Mitchell  
 Chaquette A. journ. 404 Cedar Grove  
 " A. boul. 936 County  
 " J. H. char. 363 Belleville  
 " M. charp. 109 Hathaway  
 Charbonneau J. B. 62 Durfee  
 " J. B. voit. 91 Pleasant  
 " Louis, for. 88 Durfee  
 " N. journ. 184 Belleville  
 " S. tiss. 91 No. Front  
 Charest A. opér. 9 Bowditch  
 " A. C. for. 29 Hillman  
 Charette H. bar. 21 Morton  
 Charon J. tiss. 101 Coffin  
 " P. 39 Mitchell  
 Charoux A. tiss. 859 So. Water  
 Charpentier C. 67 Austin  
 " D. peint. 41 Linden  
 " E. com. 181 State  
 " Ernest, 67 Austin  
 " E. peint. 495 Coggeshall  
 " H. peint. 40 Adams  
 " J. B. journ. 179 State  
 " J. B. journ. 100 Belleville ave  
 " Jos. for. 181 State  
 " N. voit. 410 Purchase  
 " P. journ. 198 State  
 Chanoux T. boul. 934 So. Water  
 Chartier C. journ. 208 Rivet

Chartier N. tiss. 246 Bowditch  
**Chaussé A.** épi. coin No. Front et  
 Coffin (*Voir page 162*)  
 " A. com. 9 Weld  
 " Ant. tiss. 168 No. Front  
 " Clé. journ. 8 Beetle  
 " F. X. 28 Bowditch  
 " G. tiss. 21 Washburn  
 " Her. tiss. 3 Marvin  
**Chaussé Jos.** épi. 12 Weld (*Voir  
 page 172*)  
 Chauvin A. tiss. 17 Clark  
 Clouatre C. 52 Independant  
 Cloutier A. tiss. 48 Phillips ave  
 " C. tiss. 410 So. Front  
 " Edm. tiss. 6 Bowditch  
 " Jos. tiss. 16 Hazard  
 " J. E. for 48 Phillip's ave  
 " H. tiss. 16 Hazard  
 Collette A. com. 104 Plummer  
 " C. phar. 978 Acushnet ave  
 " D. peint. 104 Plummer  
 Comeau J. tiss. 45 Beetle  
 " L. tiss. 45 Beetle  
 Cormier A. opér. 279 Coggeshall  
 " A. journ. 541 Purchase  
 " B. 19 Austin  
 " C. tiss. 154 Cedar Grove  
 " D. C. bar. 806 So. First  
 " J. S. charp. 218 Coggeshall  
 " N. tiss. 243 Coggeshall  
 " O. charp. 226 Coggeshall  
 " S. D. journ. 47 Logan  
 " R. S. avo. 37 Purchase, rés. 541  
 " T. opér. 279 Coggeshall  
 Corneiller Alex. tiss. 22 Holley  
 Coté Adel. 384 No. Front  
 " A. com. 259 No. Front  
 " C. épi. 259 No. Front  
 " E. opér. 363 Belleville ave  
 " E. tiss. 63 Independant  
 " I. tiss. 7 Beetle  
 " J. opér. 830 County  
 " Jos. charp. 5 Cornell pl  
 " Jos. journ. 8 Rotch  
 " M. tiss. 97 No. Front  
 " S. M. épi. 28 Margin  
 Couet A. L. voit. 53 Acushnet ave  
 " Alph. Mme mod. 106 Rivet  
 Coulombe A. 871 Purchase  
 " H. charp. 15 Belleville ave  
 Cournoyer Ed. journ. 868 Acushnet  
 " J. char. 49 Division  
 " L. tiss. 55 Mitchell  
 Cyr. Frères, 60 Nelson  
 " John, journ. 154 Cedar Grove  
 " Jos. journ. 34 Hazard

Cyr L. opér. 154 Cedar Grove  
 " L. 60 Nelson  
 Dagenais C. journ. 41 Merrimac  
 " M. 41 Merrimac  
 Dagesse A. agt. 814 Purchase, rés.  
 66 Robeson  
 " H. tiss. 371 Pleasant  
 " Jos. agt. 924 County  
 Dandurand P. W. French ave coin  
 Welcome  
 " Pierre jr. (*Pease & Dandurand*)  
 phar. 913 So. Water, rés. W.  
 French ave, coin Welcome  
 Dansereau F. journ. 119 Rivet  
 " Uld. 383 So. Second  
 " W. 383 So. Second  
 Davignon A. opér. 53 Rivet  
 " A. com. 15 Sylvia  
 " A. journ. 24 Holly  
 " J. A. com. 227 State  
 " J. 27 Nye  
 " N. journ. 15 Sylvia  
 " T. A. com. 790 Purchase  
 Deslaurier A. 904 Acushnet ave  
 " A. & Cie. photo. 904 Acushnet ave  
 " C. peint. 226 Sawyer  
 " P. bois et charb. So. Front  
 Desmarais D. maç. 541 Acushnet ave  
 " H. tiss. 917 County  
 " Jos. tiss. 5 Bullard  
 " Jos. tiss. 47 Reynolds  
 " P. for. 26 Fourth  
 " T. tiss. 422 So. Second  
 Demers Jos. tiss. 910 So. Water  
 " O. tiss. 103 No. Front  
 Denault A. J. 313 Austin  
 " Eug. 15 Penniman  
 " M. comp. 15 Penniman  
 " N. tail. 5 Penniman  
 Derocher H. 93 No. Front  
 " J. boul. 93 No. Front  
 Desrosiers C. journ. 37 Scott  
 " C. tiss. 123 Belleville ave  
 " Jos. tiss. 28 Nye  
 " P. opér. 1 Riverside ave  
 Desautels H. 181 Belleville ave  
 " Jos. journ. 131 Belleville ave  
 " A. entrepreneur de pompes funè-  
 bres, 222 Coggeshall  
 " F. épi. 224 Coggeshall  
 " S. épi. 221 State  
 " Ul. cons. 160 Belleville  
 Desjardins A. tiss. 298 Fourth  
 " A. charp. 190 Rivet  
 " E. 382 No. Front  
 " F. X. cord. 71 Independant  
 " Fred. 298 Fourth

Desjardins S. tiss. 196 Rivet  
Deslauriers Rév. H. curé, 101 Acush-  
net ave  
Desmarais A. journ. 23 Acushnet ave  
" Jos. tiss. 266 Fourth  
" P. tiss. 11 Logan  
Desroches F. tiss. 261 Coggeshall  
" J. D. épi. 164 Cedar Grove  
" Jos. tiss. 582 First  
Dion A. peint. 172 Rivet  
" A. char. 215 Shawmut ave  
" C. O. org. 195 Rivet  
" D. com. 299 Coggeshall  
" H. P. boul. 238 State, rés. 75 Ash-  
land  
" J. B. meub. 867 Pleasant, rés. 78  
Mt Pleasant  
" J. B. tiss. 868 Acushnet ave  
" Jos. épi. 302 Coggeshall  
" Jos. tiss. 9 Ashland  
" M. charp. 337 Pleasant  
" M. A. 28 Holly  
" O. voit. 172 Rivet  
" W. tiss. 168 No. Front  
Dionne A. sel. 969 Acushnet ave  
**Dionne J. E.** peint. 302 Coggeshall,  
(Voir page. 166)  
" E. A. chaus. 963 Acushnet, rés. 12  
Bentley  
" W. peint. 132 No. Front  
" Z. jour. 111 No. Front  
Dubé. E. tail. 643 So. Water  
" E. tiss. 816 So. First  
" J. for. 478 Coggeshall  
" L. charp. 132 No. Front  
" Nap. tiss. 188 Belleville  
" Z. com. 383 Belleville  
Dubois A. 373 Pleasant  
" Cléo. com. 140 County  
" D. tiss. 283 Sawyer  
" E. opér. 180 Sawyer  
" F. journ. 4 Wamsutta  
" H. journ. 20 E. Merrimac  
" Jos. tiss. 161 Cove  
" M. 669 So. First  
" Nap. peint.  
" Nap. tis. 12 Bethel  
" W. 4 Hazard  
Duchaine H. boul. 31 Washburn  
" S. journ. 3 Bowditch  
" W. opér. 3 Bomditch  
Duchaineau C. 863 Purchase  
Duchesneau H. 11 Howland  
" M. journ. 41 Merrimac  
Dufresne A. tiss. 658 So. First  
" Adel. 397 Rivet  
" Art. 156 Reynolds

Dufresne W. tiss. 160 Reynolds  
Dumas F. L. horl. 568 County  
" Jos. tiss. 44 Merrimac  
" W. maç. 36 Katherine  
Dupré A. 150 Highland  
" Art. opér. 125 Belleville ave  
" Jos. opér. 247 State  
" O. opér. 125 Belleville  
" W. tiss. 537 So. First  
Dupuis A. charp. 43 No. Sixth  
" Ars. tiss. 660 Purchase  
" J. B. opér. 806 County  
" O. pomp. 19 Cleveland  
" N. opér. 387 Pleasant  
Duquette M. 669 So. First  
" Paul, tiss. 876 So. Water  
Durand A. 433 Pleasant  
" P. tiss. 409 No. Front  
" L. J. for. 125 Belleville ave  
Durant A. journ. 45 Katherine  
" A. opér. 147 State  
" C. journ. 245 State  
" Jos. opér. 245 State  
Duval A. D. épi. 39 Hicks  
" A. opér. 830 County  
" D. E. opér. 8 Hicks  
" S. tiss. 11 Phillip  
" W. journ. 69 Linden  
Ethier C. 696 Purchase  
" Euclide, barb. 595 Acushnet  
" H. 696 Purchase  
Fontaine A. com. 225 State  
" J. F. com. 156 Reynolds  
Forcier C. 184 State  
" J. 69 Linden  
Fortier Adélar, journ. 110 County  
" Alphonse, 490 So. Second  
" C. tiss. 127 Belleville  
" Joseph, tiss. 5 Warwick  
Fortin A. 2 Beetle  
" D. C. charp. 136 Belleville ave  
" E. T. journ. 12 Cotter  
" H. tiss. 12 Cotter  
" J. A. Rév. 5 Ashland  
" J. E. méd. 781 Purchase  
" O. 17 Grandfield  
" O. journ. 4 Hampton ct  
" P. journ. 1 Hampton ct  
" S. journ. 12 Cotter  
" T. opér. 781 Purchase  
Fournier A. 1026 So. Water  
" C. E. 6 Blackburn  
" D. charp. 76 Delano  
" Elzéar, 280 Cedar Grove  
" E. briq. 162 Sawyer  
" F. charp. 16 Myrtle  
" Napoléon, tiss. 513 So. Second

Le Veritable Tonique, HUILE DE FOIE DE MORUE Composee de Boire

# Recuperateur Electrique de Mortimer,

156 NEW BEDFORD,—MASSACHUSETTS.

Interne ou  
Externe

Fournier P. peint. 886 County  
 " P. G. 46 Myrtle  
 " P. G. & Nicholson, portes, chass.  
 etc. 31 à 35 Bowditch  
 Fréchette A. 16 Hicks  
 " Edouard, opér. 17 Hampton  
 " E. 18 Hampton  
 " G. opér. 16 Hicks  
 " Joseph, opér. 199 Belleville  
 " M. opér. 19 Hampton  
 " P. charp. 68 Delano  
 Fredette A. H. 60 Nye  
 " A. 287 Sawyer  
 " C. opér. 8 Blackburn  
 " Edouard, 273 Belleville  
 " J. B. journ. 235 No. Front  
 " L. N. com. 287 Sawyer  
 " M. barb. 557 Purchase  
 " N. L. ing. 273 Belleville  
 " S. D. 42 Merrimac  
 Frégeau F. 76 Hicks  
 " John, bois et charb. 63 Hicks  
 " V. journ. 63 Hicks  
 Gaboury C. P. Rév. curé, 5 Ashland  
 Gabriel S. E. charp. 540 Acushnet  
 Gadbois A. P. 384 No. Front  
 " Georges, tiss. 247 No. Front  
 Gagné Alex. 142½ Purchase  
 " Alfred, charp. 6 Linden  
 " Alfred, tiss. 816 So. First  
 " E. tiss. 69 Katherine  
 " J. tiss. 251 Coggeshall  
 " O. journ. 151 Coffin ave  
 Gagnon A. journ. 931 County  
 " Alfred, charp. 6 Linden  
 " A. E. com. 69 Merrimack  
 " B. opér. 531 So. Second  
 " C. journ. 127 Belleville ave  
 " C. 7 Phillips ave  
 " D. tiss. 136 Blackburn  
 " F. 106 Rivet  
 " F. opér. 7 Phillips ave  
 " G. journ. 136 Blackmer  
 " Joseph, 6 Hazard  
 " Joseph, tiss. 531 So. Second  
 " N. 929 So. Water  
 " O. 47 Howland et  
 Gamache C. journ. 94 Beetle  
 " D. tiss. 94 Beetle  
 " O. charp. 51 County  
 Garant A. charp. 974 So. Water  
 " Joseph, épi. 960 So. Water  
 Gaucher A. tiss. 11 Cornell pl.  
 " C. 404 Pleasant  
 " H. lait. Hollyhock  
 " J. B. charp. 11 Cornell pl.  
 " Joseph, charp. 358 No. Front

Gauthier C. cord. 43½ Hicks  
 " D. ing. 122 Middle  
**Gauthier D. H.** épi. 838 Purchase,  
 rés. 40 Linden. (Voir page 162)  
 " F. X. journ. 100 Belleville ave  
 " Joseph, journ. 65 Independent  
 " L. tiss. 87 Weld  
 " M. journ. 66 Washburn  
 " Napoléon, barb. 232 Coggeshall  
 " L. épi. 714 Acushnet  
 Gauvin E. tiss. 38 Division  
 " E. 7 Bonneau  
 Gendron B. journ. 33 Nelson  
 " E. com. 34 Independent  
 " F. men. 208 Weld  
 " G. E. inspecteur de police, 1032  
 Acushnet ve.  
 " H. char. 219 Rivet  
 " J. tiss. 637 First  
 " O. tiss. 8 Fulton  
 Généreux E. tiss. 107 Coffin  
 " W. H. charp. 143 Division  
 Gibeault A. 812 County  
 " Edouard, journ. 842 County  
 " L. charp. 125 No. Front  
 Girard C. tiss. 345 Pleasant  
 " W. journ. 239 Coggeshall  
 Giroux A. 88 Potomska  
 " D. 920 Acushnet  
 " E. F. post. 289 Purchase  
 " H. D. opér. 100 Belleville  
 " S. journ. 845 Acushnet  
 " T. tiss. 247 No. Front  
 Gosselin E. barb. 258 Chestnut  
 " S. journ. 254 Cedar Grove  
 " T. charp. 564 Purchase  
 " X. 2. Hicks  
 Goudreau A. 9 Beetle  
 " A. 826 County  
 " C. journ. 1060 County  
 " Joseph, chap. 546 Purchase  
 " Joseph, journ. 847 Acushnet ave  
 " Z. char. 9 Beetle  
 Goulet A. opér. 15 Cotter  
 " C. opér. 15 Cutter  
 " G. barb. 35 Linden  
 " Jos. tiss. 49 Dean  
 " L. char. 595 Purchase  
 " M. R. opér. 66 Howland  
 " W. tiss. 35 Linden  
 Goyette A. tiss. 53 Reynolds  
 " Ant. tiss. 47 Reynolds  
 " Joseph, journ. 130 Weld  
 Gravelle A. M. 39 Austin  
 " Napoléon, tiss. 105 Belleville rd  
 " P. O. lait. 105 Belleville rd  
 " W. tiss. 931 County

**Le** Demandez à votre  
Pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible  
et pauvre en sang



Grégoire H. tiss. 21 Acushnet ave  
 " Napoléon. journ. 56 Clark  
 " P. com. 239 State  
 " S. journ. 21 Acushnet  
 Grenier A. photo. 62 Bullard  
 " A. P. tail. 176 Pu chase  
 " Georges, 43 Division  
 " L. photo, 62 Bullard  
 " M. journ. 43 Division  
 " T. tiss. 32 Holly  
 Guillette, A. tiss. 107 Coffin  
 " D. journ. 9 Hampton rd  
 " F. 28 Linden  
 " Joseph, tiss. 24 Clark  
 " O. plomb. 253 Coggeshall  
 Guilmette A. journ. 200 Park  
 " Alex. 9 Elm  
 Guimond A. journ. 560 Second  
 " A. tiss. 560 Second  
 " C. tiss. 47 Delano  
 Hamel A. tiss. 16 Bullard  
 " G. charr. 2 Hyacinthe  
 " W. D. plomb. 81 Bullard  
 Hamelin A. épi. 153 Coffin  
 " W. com. 241 No. Front  
 Hébert A. tiss. 97 Rivet  
**Hébert B.** épi. 174 Sawyer. (Voir  
 page 166)  
 " C. charp. 389 Pleasant  
 " G. charp. 1081 County  
 " J. opér. 91 Bullard  
 " Joseph, tiss. 15 Phillips ave  
 " P. tiss. 105 Sawyer  
 " T. tiss. 49 Mitchell  
 Houle A. tiss. 23 Holly  
 " D. A. charp. 125 Belleville ave  
 " F. boul. 198 State  
 " J. O. com. 1 Hicks  
 " S. tiss. 550 So. Water  
 " Z. barb. 199 State  
**Jarry D. J.** boul. 482 Coggeshall.  
 (Voir page 166)  
 " H. tiss. 274 No. Front  
 " J. tiss. 25 Nye  
 " Napoléon, charr. 58 Hazard  
 " P. D. com. 172 Rivet  
 " T. 274 No. Front  
 Jean J. B ent. de pomp. fun. 14  
 Linden  
 " L. com. 65 Chestnut  
 " O. Park Hotel  
 Jubinville C. meubl. 152 Mt. Pleasant  
 Labelle C. opér. 403½ Cedar  
 " J. D. opér. 400 Second  
 Laberge A. 679 Purchase  
 " Elzéar, 701 Purchase  
 " M. mach. 478 Coggeshall

Labonté A. 10 Blackburn  
 " A. W. prof. 842 County  
 " Alfred, journ. 180 Blackmer  
 " Joseph, opér. 3 Hampton et  
 " P. com. 840 Belleville ave  
 Labrecque A. com. 24 Penniman  
 " A. opér. 194 Belleville ave  
 " A. tiss. 117 Beetle  
 " Arthur, tiss. 194 Belleville ave  
 " P. com. 840 Belleville ave  
 " W. opér. 194 Belleville ave  
 Labrode A. gard. 1159 Purchase  
 " A. com. 1159 Purchase  
 " L. tiss. 188 State  
 Lachapelle A. opér. 7 Acushnet ave  
 " A. 44 Grove  
 " Eustache, charp. 910 So. Water  
 Lacroix A. tiss. 38 Division  
 " Frères épi. 1 Hicks  
 " F. cord. 435 Pleasant  
 " Joseph, (Lacroix Frères) 21 Wash-  
 burn  
 " N. journ. No. Front  
 " P. (Lacroix Frères) 184 Belleville  
 ave  
 Laflamme A. charr. River rd  
 " Jos. journ. 440 Maxfield  
 Lafleur I. Rév. 1129 Acushnet ave  
 Lafonde J. journ. 810 Purchase  
 Lafrance A. journ. 810 County  
 " A. A. cord. 377 Second  
 " C. tiss. 8 Austin et  
 " Joseph, épi. 78 Austin  
 " L. M. prov. 642 So. First  
 " W. mach. 30 Adams  
 Lafrançois D. opér. 257 Belleville  
 ave  
 Lagassé A. P. ent. de pomp. fun. 128  
 Rivet  
 " A. J. 17 Myrtle  
 " E. opér. 128 Rivet  
 " F. J. com. 23 Acushnet  
 " Joserh, épiciér, 1065 County  
 " W. tiss. 1060 County  
 Lajoie L. boul. 38 Division  
 " S. journ. 5 Hillman  
 " V. journ. 27 Hicks  
 Lambert A. opér. 303 Fourth  
 " Joseph, opér. 119 Rivet  
 " J. O. forg. 8 Pine  
 " L. A. com. 246 Rivet  
 Lamitié E. com. coin Union et Pur-  
 chase  
 Lamontagne E. 16 Viall  
 " Eugène, épi. 1030 Acushnet  
 " J. opér. 669 First  
 Lamothe A. tiss. 48 Phillips

# BAUME RHUMAL, Y GOUTER UNE FOIS, C'EST L'ADOPTER POUR TOUTOURS.

158

NEW BEDEORD,—MASSACHUSETTS.

Langlois A. tiss. 19 Hicks  
 " A. tiss. 154 Cedar Grove  
 " E. bois. 233 Sawyer  
 " E. tiss. 192 No. Front  
 " F. barb. 152 Union  
 " Joseph, journ. 62 Blackmer  
 " O. tiss. 17 Mitchell  
 " S. Barb. 142 Belleville ave  
 " V. opér. 178 Belleville ave  
 Lapierre A. tiss. 275 No. Front  
 " E. tiss. 434 So. Second  
 " Eusèbe, mach. 88 So. Water  
 " J. tiss. 68 Blackmer  
 " L. 319 Sawyer  
 Laplante A. charr. 149 No. Front  
 " H. tiss. 8 Hazard  
 " Joseph, journ. 176 No. Front  
 " Jos. opér. 863 Purchase  
 " P. com. 100 Plummer  
 " T. journ. 8 Hazard  
 " V. forg. 863 Purchase  
 Lapointe A. 167 Blackmer  
 " D. journ. 493 No. Front  
 " F. opér. 52 Rivet  
 " Joseph, com. 781 Purchase  
 " W. tiss. 493 So. Front  
 Laporte Arthur, pomp. 36 Hicks  
 Lareau J. 52 Hicks  
 " P. barb. 212 Cedar Grove  
 Larivière C. peint. 37 Nelson  
 " H. com. 960 So. Water  
 Laroche D. cord. 58 Blackmer  
 " E. tiss. 666 So. First  
 " J. B. forg. 53 Acushnet  
 " L. tail. 58 Blackmer  
 " W. tiss. 58 Blackmer  
 Larose A. tiss. 59 Clark  
 " E. E. 60 Spring  
 Larue A. peint. 7 Cornell pl.  
 " A. 816 So. First  
 " A. journ. 216 Coggeshall  
 " C. journ. 829 Acushnet Ave  
 " E. journ. 2 Hampton pl.  
 Lavallée A. 845 So. Water  
 " D. tiss. 32 Holly  
 " P. charp. 5 Bullard  
 " T. tiss. 32 Holly  
 Lavoie A. forg. 958 Acushnet ave  
 " F. X. peint. 80 Thompson  
 " J. peint. 235 Sawyer  
 " Napoléon, 101 Potomska  
 " R. ing. 37 Nelson  
 " R. épi. 7 Bullard  
 Lebeau A. tiss. 48 Acushnet Ave  
 " A. peint. 235 Sawyer  
 " D. tiss. 39 Independant  
 " Eugène, peint. 8 Hicks

Lebeau Joseph, 2 Hicks  
 " Napoléon, tiss. 1026 So. Water  
 " P. peint. 703 Purchase  
 " P. opér. 92 Acushnet ave  
 " T. barb. 308 Coggeshall  
 Lebel A. tiss. 128 Rivet  
 " O. tiss. 859 So. Water  
 Leblanc A. tiss. 132 Cedar Grove  
 " A. journ. 180 Belleville ave  
 " Leblanc B. opér. 259 No. Front  
 " C. journ. 164 Holley  
 " C. rest. 60 Nye  
 " C. opér. 105 Sawyer  
 " D. charp. 885 County  
 " D. journ. 49 Beetle  
 " G. journ. 105 Sawyer  
 " H. com. 27 Nye  
 " Jos. journ. 257 No. Front  
 " Nap. tiss. 156 Holly  
 " Nap. opér. 2 Hicks  
 " T. L. com. 132 Cedar Grove  
 " W. journ. 4 Bowditch  
 Leclair A. tiss. 863 Purchase  
 " Art. tiss. 16 Bullard  
 " E. tiss. 49 Nelson  
 " F. A. peint. 778 Purchase  
 " Jos. for. 778 Purchase  
 " Jos. tiss. 41 Nelson  
 " W. bar. 71 Merrimac  
 Leclair A. for 377 So. Second  
 " Art. charr. 94 Beetle  
 " L. tiss. 909 Water  
 " W. 49 Austin  
 Ledoux A. tiss. 216 Coggeshall  
 " H. 136 Belleville ave  
 " Jos. tiss. 373 Pleasant  
 " N. tiss. 16 Washburn  
 Leduc A. peint. 631 So. First  
 " L. cord. 124 Rivet  
 " P. opér. 156 Sawyer  
 Lefebvre A. journ. 4 Fulton  
 " E. opér. 40 Independant  
 Léger A. M. orf. 181 Belleville ave  
 " D. opér. 229 Sawyer  
 " P. 11 Nye  
 Lemaire A. tiss. 273 Belleville ave  
 " C. charp. 279 Coggeshall  
 " C. opér. 182 Weld  
 " F. journ. 45 Austin  
 " H. charr. 176 No. First  
 Lemieux A. journ. 63 Hicks  
 " Ed. journ. 648 So. First  
 " Elz. journ. 170 Rivet  
 " J. A. phar. 956C Acushnet ave  
 " J. A. et Cie, phar. 956C Acushnet ave  
 " T. tiss. 192 No. Front

Demandez a votre  
 Pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous etes faible  
 et pauvre en sang

Lemire Ed. journ. 871 Purchase  
 " O. charp. 97 Middle  
 Lessard A. tiss. 32 Holley  
 " P. agt. 88 Tollman  
 Létourneau G. com. 168 Arnold  
 " G. com. 286 Fourth  
 Levasseur C. et E. mod. etc. 266  
 Coggeshall  
 " C. 192 No. Front  
 " E. 192 No. Front  
 " F. tail. 12 Bethel  
 Lévesque A. charp. 11 Grandfield  
 " A. tiss. 252 No. Front  
 " A. opér. 251 Coggeshall  
 " Jos. mach. 192 Phillips  
 " Louis, tiss. 325 Belleville ave  
 " T. épi. 288 Cedar Grove  
 " X. peint. 40 Adams  
 L'Heureux J. N. gér. 353 Coggeshall  
 Lord A. boul. 671 Purchase  
 " Jos. épi. 673 Purchase  
 " T. tiss. 1017 Purchase  
 Lussier C. M. phar. Fourth et Rivet  
 " C. tiss. 7 Marvin  
 " C. F. méd. Fourth et Rivet  
 " H. opér. 31 Beettle  
 " L. tail. 1 Howland et  
 " W. épi. 224 Coggeshall  
 " W. et Cie, épi. 224 Coggeshall  
 " et Chartier, phar. Fourth et Rivet  
**MacCord W. A.** avocat, 37 Purchase, rés. 207 Kempton. (*Voir page 166*)  
 Magnant E. charp. 958 Acushnet  
 " I. tiss. 931 County  
 " M. J. bar. 958 Acushnet ave  
 " P. boul. 958 Acushnet ave  
 Mailloux C. journ. 60 Nelson  
 " Jos. tiss. 206 Cedar Grove  
 " W. com. 147 State  
 " W. peint. 206 Cedar Grove  
 Marcoux A. tiss. 172 Rivet  
 " A. journ. 46 Delano  
 " F. journ. 106 Rivet  
 " Jos. tiss. 252 No. Front  
 Massé H. tail. 133 Union  
 " M. journ. 201 Coggeshall  
 " P. tiss. 72 Blackmer  
 Ménard C. bar. 32 Katherine  
 " E. peint. 161 Cove  
 " Jos. com. 45 Hicks  
 " Jos. peint. 40 Adams  
 Messier E. journ. 59 Hicks  
 " Jos. tiss. 872 Acushnet  
 " P. tiss. 999 Bullard  
 Michaud E. com. 31 Linden  
 " F. opér. 16 Cotter

Michaud Jos. agt. 31 Linden  
 " J. E. march. Park Hotel  
 Millette D. com. 39 Independent  
 " F. 235 Bowditch  
 " F. X. journ. 582 First  
 " F. tiss. 503 So. Second  
 " H. tiss. 477 So. First  
 " Jos. journ. 28 Nye  
 " P. tiss. 28 Holley  
 Mongeau L. men. 61 County  
 " L. G. charp. 61 County  
 Monty F. peint. 36 Belleville  
 " P. bar. 662 Purchase  
 Nadeau J. tiss. 50 Washburn  
 " J. tiss. 104 Tallman  
 Noël B. com. 288 Cedar Grove  
 " D. 124 No. Front  
 " D. tiss. 184 State  
 " Eug. 34 Purchase  
 " J. journ. 202 State  
 " M. opér. 176 No. Front  
 " et Cayoette, tail. 34 Purchase  
 Normandin A. com. 28 Holley  
 " Alph. méd. et phar. 122 No. Front  
 " A. journ. 198 State  
 " F. maç. 253 Coggeshall  
 " H. charr. 27 Bowditch  
 " J. E. com. 10 Cornell pl.  
 " J. E. sel. 28 Holly  
 " L. Z. méd. 584 Purchase  
 " Nap. journ. 10 Cornell pl.  
 Ouimet A. 24 Cotter  
 " E. tiss. 94 Beetle  
 " F. tiss. 94 Beetle  
 " L. N. charp. 16 Viall  
 " Nap. briq. 205 State  
 " V. 1054 County  
 Paquette A. com. 451 Sawyer  
 " A. opér. 23 Nelson  
 " E. charr. 194 Belleville  
 " G. 23 Nelson  
 " Jos. peint. 863 Purchase  
 " L. A. cord. 451 Sawyer  
 " S. épi. 77 Rivet  
 Paradis A. tiss. 27 Mitchell  
 " E. 295 No. Front  
 " J. 17 Beetle  
 " Paul, journ. 27 Mitchell  
 " R. tiss. 40 Acushnet ave  
 Paré Jos. charp. 13 Austin  
 " N. J. journ. 3 Blackburn  
 " N. imm. 176 No. Front  
 Parent A. 7 Blackburn  
 " A. tiss. 36 Bowditch  
 " E. journ. 36 Bowditch  
 " H. P. tiss. 13 Bowditch  
 " N. tiss. 273 Belleville ave

Parent T. opér. 36 Bowditch  
 Patenaude A. boul. 2 Clark  
 " E. boul. 2 Clark  
 " E. opér. 5 Turner ct  
 " F. tiss. 30 Hazard  
 " H. J. charr. 6 Hicks  
 " J. B. tiss. 784 Purchase  
 " J. C. imm. et const. 31 Linden  
 " M. charp. 28 Nye  
 " Nap. charr. 1018 So. Water  
 " S. journ. 434 Pleasant  
 " S. bar. 2 Clark  
 Payette A. opér. 23 Nye  
 " E. tiss. 7 Bonneau  
 " G. men. 7 Bonneau  
 " W. peint. 248 No. Front  
 Pelletier A. S. 151 Coffin ave  
 " A. com. 974 So. Water  
 " Aug. opér. 15 So. Second  
 " C. tiss. 45 Bowditch  
 " E. journ. 252 Coggeshall  
 " J. B. 11 Grandfield  
 " Jos. tiss. 7 Beetle  
 " L. journ. 18 Washburn  
 " N. peint. 2 Hicks  
 " N. tiss. 975 So. Water  
 Peltier A. opér. 52 Hicks  
 " D. journ. 497 Purchase  
 " Jos. opér. 52 Hicks  
 Perreault A. tiss. 235 No. Front  
 " G. tiss. 182 Weld  
 " M. tiss. 12 Morton  
 " V. journ. 268 No. Front  
 Phaneuf D. 381 Second  
 " E. charr. 306 So. Second  
 " F. peint. 216 Sawyer  
 " H. tiss. 275 No. Front  
 " S. 381 So. Second  
 " & Clouatre, foin et grain, 188  
 Rivet  
 Picard A. 172 Rivet  
 " C. 24 Howland ct  
 Pigeon A. 790 Purchase  
 Plante A. tiss. 224 No. Front  
 " Alex. 363 Belleville ave  
 " Alex. journ. 4 Hampton  
 " A. tiss. 124 No. Front  
 " G. 60 Washburn  
 " H. opér. 124 No. Front  
 " Jos. tiss. 103 No. Front  
 Plouffe A. journ. 164 Blackmer  
 " F. tiss. 23 Beetle  
 " H. opér. 127 Belleville ave  
 " Jos. opér. 164 Blackmer  
 " P. tiss. 92 Belleville ave  
 Poirier A. journ. 18 Bowditch  
 " A. com. 64 Bullard

**Poirier C. A.** épi. 232 Sawyer. (*Voir page 172*)  
 " C. R. nouv. 911½ Acushnet ave  
 " G. tiss. 48 Acushnet ave  
 " P. opér. 203 Belleville ave  
 " S. J. journ. 203 Belleville ave  
**Poisson Frères**, march. tail. et nouv. etc, 822 Purchase  
**Poisson Gédéon**, (*G. & L. Poisson*), 912 So. Water.  
**Poisson G. & L.** march. tail. et nouv. etc. 912 So. Water  
 " Jos. (*Poisson Frères*), 99 Mt. Pleasant  
**Poisson Laurent**, (*Poisson Frères*), 87 Mt. Pleasant  
**Poisson Ludger**, (*G. & L. Poisson*), 909 So. Water  
 Poitras A. tiss. 21 Washburn  
 " F. H. 610 Mt. Pleasant  
 " Nap. tiss. 479 So. First  
 Pothier Alex. 894 Acushnet  
 " Ant. tiss. 177 State  
 " Jos. journ. 182 Weld  
 " J. C. méd. 245 Fourth  
 " O. journ. 917 County  
 Potvin A. maç. 16 Cotter  
 " Jos. journ. 33 Delano  
 " Louis, journ. 1026 So. Water  
 " Z. tiss. 270 Coggeshall  
 Poulin C. A. tail. 798 Purchase  
 " F. X. charp. 798 Purchase  
 " J. tiss. 97 Coffin  
 Proulx G. L. opér. 26 Reynolds  
 " H. peint. 760 Purchase  
 " Jos. com. 26 Reynolds  
 Provost A. 355 Pleasant  
 " Jos. 617 Pleasant  
 " J. A. agt. 286 Fourth  
 " S. charp. 2 Blackmer  
 Rabideau C. 23 Beetle  
 " F. 176 No. Front  
 " Jos. charr. 226 State  
 Racine C. W. 392 Belleville ave  
 " G. charp. 434 Pleasant  
 " R. boul. 27 Washburn  
 " F. boul. 27 Washburn  
 Rainville E. agt. 974 So. Water  
 " J. G. bar. 773 Purchase  
 Renaud H. com. 15 Cotter  
 Richard A. peint. No. Front  
 " Alex. tiss. 3 Austin  
**Richard A. E.** méd. 914 Acushnet ave. (*Voir page 172*)  
 " Alph. tis. 402 Pleasant  
 " Aug. tiss. 233 Sawyer  
 " E. opér. 88 Tallman

- Richard G. charp. 13 Grandfield  
 " L. tiss. 105 Sawyer  
 " M. opér. 259 No. Front  
 " N. tiss. 88 Tallman  
 " Raoul, 28 Holly  
 " W. journ. 22 Holly  
 Rivard A. opér. 8 Beetle  
 " F. cord. 64 Hicks  
 " P. charp. 8 Beetle  
 Robert A. tiss. 40 Acushnet  
 " C. tiss. 829 South Water  
 " G. journ. 33 Howland corp.  
 " G. opér. 74 Hicks  
 " H. charr. 6 Hillman  
 " Joseph, opér. 16 Hicks  
 " J. N. (*J. N. Robert & Cie*) 253 Coggeshall  
 " J. N. & Cie, 230 Coggeshall  
 " P. J. barb. 149 Purchase  
 " S. tiss. 567 South First  
 Robichaud D. opér. 254 Cedar Grove  
 " T. charp. 39 Mitchell  
 " G. opér. 254 Cedar Grove  
 " H. insp. 254 Cedar Grove  
 " J. opér. 37 Bullard  
 Rousseau A. 113 Austin  
 " A. charp. 16 Bullard  
 " H. tiss. 38 Bullard  
 " Jos. 248 Rivet  
 " Jos. tiss. 116 Blackmer  
 " L. M. com. 81 Bullard  
 " O. tiss. 197 Rivet  
 Roy A. tiss. Welcome  
 " D. tiss. 129 North Front  
 " L. boul. 35 Peckham  
 " L. C. charp. 51 Belleville ave  
 " M. com. 19 Hicks  
 St. Amand A. opér. 2 Hicks  
 " C. journ. 2 Hicks  
 " M. maç. 47 Washburn  
 St. Germain B. charr. 256 No. Front  
 " D. charr. 74 Hicks  
 " T. journ. 208 Coffin  
 " J. O. charp. 444 Rivet  
 " N. N. journ. 291 Sawyer  
 " Thomas, journ. 912 County  
 St. Hilaire B. charp. 772 Purchase  
 " Fred, tiss. 446 Belleville ave  
 " G. com. 772 Purchase  
 St. Jacques F. ing. 10 Bowditch  
 " Joseph, charp. 359 Pleasant  
 St. Jean A. 642 South First  
 " D. 6 Hillman  
 " Joseph, tiss. 485 South Second  
 " O. opér. 642 South First  
 " W. tiss. 511 South Second  
 St. Louis A. 35 Rotch  
 St. Louis Ed. charp. 51 County  
 " H. charp. 47 Washburn  
 St. Onge C. journ. 100 Plummer ave  
 " F. tiss. 859 South Water  
 " J. journ. 67 Rivet  
 St. Pierre A. 1147 Purchase  
 " E. 404 Cedar grove  
 " Joseph, cord. 3 Howland corp  
 " N. A. journ. 216 Sawyer  
 Saucier H. bois et charb. 16 Howard  
 " Joseph, journ. 59 Hicks  
 Séguin A. forg. 239 Sawyer  
 " F. X. voit. 3 Spring, rés. 37 South Water  
 " Isaie, forg. 447 Kempton  
 " P. forg. 1187 Purchase  
 Sévigny A. 17 Grandfield  
 " Eugène, opér. 45 Beetle  
 " George, boul. 921 County  
 " Joseph, plomb. 45 Beetle  
 " L. journ. 28 Bowditch  
 Tessier A. 85 Beetle  
 " Joseph, charp. 55 Foster  
 " Joseph, 81 West Beetle  
 " Joseph, tail. 106 Arnold  
 " O. boul. 643 South First  
 Tétrault A. forg. 93 North Front  
 " A. barb. 256 Purchase  
 " A. journ. 478 Coggeshall  
 " E. tiss. 9 Ashland  
 " Joseph, opér. 52 Hicks  
 " Joseph, opér. 17 Weld  
 " W. opér. 170 North Front  
 " O. gard. 166 North Front  
 " Z. 20 Austin et  
 Thérien G. pharm. 805 Purchase  
 " I. tiss. 701 Purchase  
 " Jos. N. pharm. 3 Weld, rés. 63 Mt Pleasant  
 " P. journ. 701 Purchase  
 Therrien A. 910 South Water  
 " Azarie, (*Therrien Frères*) 11 Nye  
 " & Frères. hôtel. 267 Coggeshall  
 " E. G. charp. 300 Sawyer  
 " Eli, tiss. 109 Brook  
 " Eusèbe, (*Therrien Frères*) 269 Coggeshall  
 " H. barb. 595 Acushnet  
 " H. (*A. Normandin & Cie*) pharm. 49 Davis  
 " J. peint. 194 Bonney  
 " Louis, charp. 226 Sawyer  
 " N. tiss. 16 Clark  
 " O. com. 46 Robeson  
 " P. journ. 35 Independant  
 Thibeault H. tiss. 172 Rivet  
 " H. journ. 127 Belleville rd

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'es le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

162

NEW BEDFORD,—MASSACHUSETTS.

Thibeavlt L. tiss. 190 North Front  
Tremblay A. charp. 284 Weld  
" Aug. 162 Sawyer  
" F. tiss. 188 Belleville  
" G. maç. 17 Cotter  
" J. charp. 12 Austin  
" L. maç. 2 Bowditch  
" Pierre, 892 South Water  
" Z. charr. 2 Bowditch  
Trépanier H. journ. 180 Blackmer  
" L. Révd, 1015 Acushnet ave  
Valois A. peint. 89 Austin  
" F. X. tiss. 12 Grandfield  
" L. journ. 89 Austin

Vanasse Alex. 1 Gifford  
" X. tiss. 60 Washburn  
Vient A. tiss. 80 Beetle  
" A. com. 31 South Second  
" N. 176 North Front  
**Villeneuve A. A.** pharmacien, 233  
Coggeshall. (Voir page 166)  
Vincent A. men. 39 Hicks  
" Cléo. forg. 213 State  
" H. M. 185 Acushnet ave  
" Joseph, forg. 206 State  
" P. M. maç. 98 Parker  
" Ulric, charp. 81 Bullard  
Voyer L. épi. 167 Cove

## ALDEGE CHAUSSE,

Marchand d'Epicerie et Provisions,

Coin No. Front et Coffin Ave.

NEW BEDFORD, - MASS.

## D. H. GAUTHIER,

**EPICIER,**

838 PURCHASE,

NEW BEDFORD, - MASS.

## P. C. Paradis,

MARCHAND

D'Epicerie, Chaussures, Nouveautés,  
Meubles et Poêles,

AUSSI FOIN, GRAIN, ETC. SEUL AGENT POUR LES MOULINS A COUDRE

NEW HOME, STANDARD ET WHITE,

MILLBURY, - - - MASS.

## E. H. LACOUTURE,

Marchand... d'Epicerie et Provisions,

Aussi en mains un Assortiment Complet de Chaussures et Marchandises Sèches

RUE ELM, MILLBURY, MASS.

## L. O. BOUSQUET,

MARCHAND

D'EPICERIE ET PROVISIONS,

TAUNTON, MASS.

## C. PETERS,

(ST. PIERRE.)

4 BATISSE BASSETT,

RUE BAY,

TAUNTON, MASS.

## D. DUCHARME,

Epicerie \* et \* Provisions,

MILLBURY, MASS.

Demandez a votre  
Pharmacien le

**VIN RESTAURATEUR**

si vous etes faible  
et pauvre en sang

**GUIDE D'AFFAIRES**

DE

**NEW BEDFORD, MASSACHUSETTS**

**CLASSIFIE**

**Avocats**

**Auger Asa**, 37 Purchase, ch. 25  
(*Voir page 166*)  
**Cormier R. S.** 37 Purchase  
**MacCord W. A.** 37 Purchase, ch 12  
(*Voir page 166*)

**Barbiers**

**Auger G. W.** 259 Purchase  
**Bergeron J.** 125 Blackmer  
**Bouchard J.** 81 William  
" L. 771 Purchard  
**Boucher E.** 1027 So. Water  
**Breault D.** 363 Belleville ave  
**Charrette Frères**, 29 Delano  
**Dubord G.** 946 Acushnet ave  
**Dufresne J.** 81 William  
**Gauthier N.** 232 Coggeshall  
**Godin Jos.** 331 Purchase  
**Gosselin E.** 352 Acushnet ave  
**Goulet G.** 33 Linden  
**Isabelle E.** 85 Weld  
**Lagesse Jos.** 864 Acushnet ave  
**Langlois S.** 142 Belleville ave  
**Lebeau F.** 308 Coggeshall  
**Louis F. W.** 150 Purchase  
**Menard C.** 156 Blackmer  
**Metra D.** 905 So. Water  
**Monty P.** 662 Purchase  
**Simard F.** 111 Union  
**Surprenant A.** 116 Union

**Billards (Salles de)**

**Lebeau T.** 308 Coggeshall  
**Ledoux H.** 789 Purchase  
**Levielle A.** 72 Hicks  
**Sevigny C.** 207 Coggeshall

**Boulangers**

**Chicoine A.** 27 Washburn  
**Demers P. B.** 639 So. First  
**Dion H. B.** 238 State  
**Duchaine H.** 31 Washburn  
**Goulet F.** 934 So. Water

**Jarry D.** 482 Coggeshall. (*Voir page 166*)

**Lord Alb.** 671 Purchase  
**Patnaude E.** 2 Clark  
**Roy Louis**, 35 Peckham  
**St-Jean S.** 34 Belleville ave  
**Séigny G.** 921 County  
**Tessier O.** 643 So. First

**Bois et Charbon (Marchands de)**

**Beaudoin Z.** 149 No. Front  
**Benjamin A.** 161 No. Front  
**Bouchard Jos.** 117 Clark  
**Boucher J. B.** 62 Merrimac  
**Cournoyer N.** So. Second  
**Danjou A.** 12 Spring  
**Gerard P. N.** 882 So. Water  
**Lachapelle L.** 69 Independant  
**Lagesse H.** 150 No. Front  
**Létourneau A.** 49 Acushnet ave  
**Séigny F.** 42 Bowditch  
**Soucy A.** 13 Hicks

**Charpentiers (Entrepreneurs)**

**Bessette C.** 789 Belleville ave  
**Poirier D.** 142½ Purchase  
**Therrien E. G.** 300 Sawyer  
**Vincent M.** 81 Bullard

**Chaussures (Marchands de)**

**Bousquet L. O.** 3 Wamsutta  
**Dionne E. A.** 933 Acushnet ave  
**Genereux E.** 166 Rivet  
**Guilmet E.** 642 Purchase  
**Lucas A. E.** 163 Union  
**Therrien N.** 816 Purchase

**Courtier (Coton)**

**Roy D. A.** 37 Purchase

**Dentiste**

**Perrier A. C. J.** 60 Purchase

**Embaumeurs**

**Desautels A.** 222 Coggeshall  
**Lagassé A. P.** 128 Rivet

**Epiciers**

Armitage W. 819 Purchase  
Arsenault R. 245 Coggeshall  
Benjamin O. 108 Rivet  
**Bolduc & Langlois**, 211 Coggeshall.  
(*Voir page 166*)  
**Chaussé A.** coin No. Front et Coffin.  
(*Voir page 162*)  
**Chaussé Jos.** 9 et 11 Weld. (*Voir  
page 172*)  
Desroches J. D. 2. Hicks  
Desautels S. 221 State  
Dion J. 302 Coggeshall  
Duval A. D. Acushnet et Hicks  
Garrant Jos. 962 So. Water  
**Gauthier D. H.** 838 Purchase. (*Voir  
page 162*)  
“ T. 714 Acushnet ave  
Gormeville A. L. 635 So. First  
Hamelin A. 153 Coffin ave  
**Hébert B.** 176 Sawyer. (*Voir page  
166*)  
Lacroix Frères, 1 Hicks  
Lafrance Jos. 78 Austin  
Lagassé Jos. 1065 County  
Lamontagne Eug. 7030 Acushnet ave  
Lavoie L. 7 Bullard  
Lévesque F. 288 Cedar Grove  
Lucas M. S. 448 So. Water  
Lucier N. & Cie, 224 Coggeshall  
Paquette S. 77 Rivet  
**Poirier C. A.** 962 Acushnet. (*Voir  
page 172*)  
Rouleau M. 181 No. Front  
Turgeon F. X. 281 Sawyer  
Vigneault U. 1045 Acushnet ave  
Voyer L. 167 Cove

**Foin et Grain (Marchands de)**

Bouvier J. A. 846 Acushnet ave  
Phaneuf & Clouatre 188 Rivet

**Forgerons**

Bonneau F. A. 970 Acushnet ave  
Bourassa A. Hathaway rd  
Charbonneau L.  
Cloutier Jos. 854 Acushnet  
Collette M. 44 Logan  
Couette A. L. 53 Acushnet ave  
Lavoie L. N. 13 Beetle  
Leclair J. 10 Howard ave  
Sanville N. 147 No. Front  
Seguin F. X. 3 Spring  
“ I. 447 Kempton  
“ W. 7 Spring  
Vigneault M. 1055 Acushnet

**Immeubles (Agents)**

Fredette L. 60 Nye

**Laitiers**

Gaucher H. Hollyhock  
Gladu A. 57 Windsor  
Gravelle P. O. 105 Belleville rd  
Massé P. 510 Mt Pleasant  
Normandin J. H. Tarkill Hill  
Rivet O. 115 Myrtle

**Médecins**

Chagnon J. S. 290 Fourth  
DeLaval M. E. 642 So. First  
Fortin J. E. 781 Purchase  
Lussier C. F. 125 Rivet  
Normandin A. 122 No. Front  
“ L. Z. 584 Purchase  
Pothier J. C. 245 Fourth  
**Richard A. E.** 914 Acushnet (*Voir  
page 172*)  
St-Germain J. P. 13 So. Sixth  
Thuot I. B. 18 Linden

**Meubles (Marchands de)**

Baillargeon A. 924 So. Water  
Dion J. B. 867-69 Purchase

**Modistes**

Besette E. 45 Hicks  
Biron L. 810 Purchase  
Bonneau D. 874 Acushnet  
Bonneau M. 290 Fourth  
Branchard R. 362 Pleasant  
Brousseau C. E. 30 Elm  
**Brunelle A. O.** 129 Rivet. (*Voir  
page 166*)  
Courchène P. Acushnet ave  
Cyr J. 806 So. Water  
Davignon N. 790 Purchase  
Demarais C. 47 Reynolds  
Deneault H. 261 Belleville  
Dextadeur C. 164 State  
Dion R. D. 337 Pleasant  
Dufour K. A. 940 County  
Fortin E. 136 Belleville ave  
Frégeau A. 66 Hicks  
Gagnon L. 69 Merrimack  
Gauthier G. 14 Linden  
Goulet A. 363 Belleville ave  
Grenier A. P. 176 Purchase  
Guillette S. 535 Purchase  
Isabelle, 261 Belleville ave  
Jouvette L. A. 121 Fourth



**BAUME RHUMAL, Y Gouter une Foix c'est l adopter pour Toujours**

NEW BEDFORD,—MASSACHUSETTS.

165

**Modistes—Suite.**

Lafrance A. 974 So. Water  
 Lafrance A. A. 377 So. Fourth  
 Lambert A. 303 Fourth  
 Lavoie A. 958 Acushnet  
 Leblanc J. 57 Merrimack  
 Lussier R. 31 Beetle  
 Mailloux A. 147 State  
 Michaud C. 4 Wall  
 Pigeon R. 790 Purchase  
 Plouffe M. 23 Austin  
 Poirier C. A. 142½ Purchase  
 Poitras N. 16 Bowditch  
 Poulin H. 798 Purchase  
 Sansousy V. 404 Pleasant  
 Tessier L. 85 Beetle  
 Trottier N. 198 State

**Notaires**

**Auger A.** 37 Purchase, ch. 25. (*Voir page 166*)  
**MacCord Wm. A.** 37 Purchase ch. 12. (*Voir page 166*)

**Nouveautés (Marchands de)**

**Bernard F.** 957 So. Water  
 Blanchard J. D. & Cie, 907½ Acushnet ave  
**Brunelle O. A.** 129 Rivet. (*Voir page 166*)  
 Faisneau G. C. 14 Purchase  
 Levasseur C. C. 266 Coggeshall  
 Poirier C. R. 911½ Acushnet  
**Poisson Frères**, 822 Purchase  
**Poisson G. L.** 912 So. Water

**Oculiste**

Bandoïn E. E. 196 Union

**Pelutres**

Bessette N. 88 Tallman  
 Charpentier D. 10 Wamsutta  
 Charpentier A. 40 Adams  
**Dionne J. E.** 302 Coggeshall. (*Voir page 166*)  
 Monty L. 1 Washburn et 36 Belleville ave

**Pharmaciens**

Collette C. 978 Acushnet ave  
 Lemieux J. A. et Cie, 956 Acushnet ave  
 Lussier & Chartier, Fourth et Rivet  
 Normandin A. & Cie, 122 No. Front  
 " L. Z. 598 Purchase

Pease & Dandurand, 913 So. Water  
 Thérien G. 805 Purchase  
 " J. N. 3 Weld  
**Villeneuve A. A.** 233 Coggeshall.  
 (*Voir page 166*)

**Photographes**

Deslauriers A. & Cie, 904 Acushnet  
 Goulart M. 109 No. Sixth  
 Goyette R. C. 763 Purchase  
 Grenier L. 62 Bullard

**Plombiers**

Hamel F. 905 Acushnet ave

**Pompes Funebres (Entrepreneurs)**

Desautels A. 222 Coggeshall  
 Lagassé A. P. 128 Rivet

**Portes et Chassis (Mfgs)**

Fournier & Nicholson, 31-35 Bowditch

**Pretres**

Bérubé A. 163 County  
 Deslauriers H. 1015 Acushnet ave  
 Fortin J. A. 5 Ashland  
 Gaboury G. P. 5 Ashland  
 Julien M. C. 21 Seventh  
 Lafleur I. 1129 Acushnet ave

**Restaurants**

Leblanc C. A. 956K Acushnet ave  
 Sauvé A. L. 315 Acushnet ave

**Tailleurs**

Chaille A. 202 Union  
 " R. J. 7 Linden  
 Dubé Ed. 643 So. Water  
 Fecteau A. 758 Purchase  
 Noël & Cayouette, 34 Purchase  
 Tessier J. 196 Union

**Vaisselles, Verreries, etc., (Marchand de)**

Demers P. B. 639 So. First

**Vetements, (Marchands de)**

Michaud, Lee & Wolfenden, Purchase et Linden  
**Poisson Frères**, 822 Purchase  
**Poisson G. & L.** 912 So. Water

**Voituriers**

Couet A. L. 53 Acushnet ave  
 Séguin F. X. 3 Spring  
 " I. 447 Kempton

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous Maux de Tête en Cinq Minutes.

**A. O. BRUNELLE,**

Marchand de Nouveautés, Articles de Fantaisie,  
Garnitures pour les Chapeaux, Merceries, Etc.

303 SOUTH ET 129 RIVET, . . . NEW BEDFORD, MASS.

---

**W. A. MacCORD,**

— Avocat, Notaire et Juge de Pair. —

*Bureau: Bâtisse de la Banque à 5 Cents,*

**NEW BEDFORD, = = MASS.**

---

**B. HEBERT,**

**EPICERIES ET PROVISIONS,**

176 SAWYER, NEW BEDFORD, MASS.

---

**D. J. JARRY,**

**BOULANGER,** No. 482

COGGESHALL,

NEW BEDFORD, MASS.

---

**ASA AUGER,** Avocat, Notaire et Juge de Pair.

Bureau.....  
Chambre 25, de la Bâtisse Banque à 5 Cents, New Bedford, Mass.

---

**BOLDUC & LANGLOIS,**

MARCHAND

**D'Epicerie et Provisions,**

211 Coggeshall, New Bedford, Mass.

---

**ARTHUR A. VILLENEUVE,**

• ————— Pharmacien, ————— •

Residence:  
1008 Avenue Acushnet

New Bedford, Mass.

---

**J. ERNEST DIONNE,**

**Peintre Decorateur et Tapissiers,**

*Ouvrage de Première Classe et à des Prix Très Bas.*

302 COGGESHALL, . . . NEW BEDFORD, MASS.

**SALEM, MASSACHUSETTS.**

[Pour abréviations voir page 7.]

**POPULATION**        -        -        -        -        -        -        -        -        **4,500**

**EGLISE**

St. Joseph, 141 Lafayette, curé Rev. Jos. O. Gadoury; vicaires, Rév. J. L. M. Lévesque, Jos. A. Pelletier.

**COUVENT**

St. Joseph, Harbor Sq., Sup. Sr G. Desnoyers; rel. 21, Elèves 1,000.

**SOCIETES**

Club Social Français, organisé en 1888, prés. E. Larivée; sec. Jos. Giroux; trés. Arsène Dubé.

Club Lafayette, 4 Rue Derby, prés. F. Ouellette; sec. A. Fraser; trés. Wm Richard.

Arcand A.  
Arsenault C. 62 Perkins  
" Jos. 29 Ward  
Audet A. 70 Congress  
" Frères, peint. 70 Congress  
" E. 28 Palmer  
" N. 67 Congress  
Baudet E. 58 Congress  
" P. tail. 64 Congress  
Beaudoin A. C. march. 84 North  
Beaudry J. N. A. 3 Harbor  
Beaulieu A. 18 Naumkeag  
" E. 11½ Congress  
" F. X. 55 Pingree  
" F. 19 Perkins  
" W. 19 Perkins  
Beauregard A. 23 Harbor  
" F. X. 43 Pingree  
" G. 268½ Washington  
Bélanger A. 34½ E. Gardner  
" E. 33 Perkins  
" Jos. 20½ E. Gardner  
" Jos. 34½ East  
" Jos. 3 Naumkeag  
" Léon, 3 Leavitt  
" L. 54 Perkins  
Bélanger Mme W. mod. 9 Congress.  
" O. 9 Congress

Bélanger P. 17 Perkins  
" S. 34 Perkins  
" W. 11 Congress  
" W. 36 Perkins  
Belleau E. 35 Perkins  
Belleau E. meub. 28 Congress. (Voir page 174)  
Bellefleur J. L. dent. 213 Essex, rés. 213 Essex. (Voir page 174)  
Bellevue M. P. 1 Washington  
Benoit L. 41 Palmer  
Bergeron C. 43 Palmer  
" Jos. 24 Park  
Bernier A. 7 Ward  
" Alph. 46 Congress  
Bernier Alph. march. 67 Congress.  
" D. 16½ Harbor  
" F. 72 Congress  
" Jos. C. 35 Carlton  
" S. com. 69 Harbor  
Bérubé A. 11 Everett  
" C. 36 Perkins  
" D. 47 Congress  
" E. 11 Everett  
" H. 79 Ocean ave  
" Jos. 90 Harbor  
" N. 16 E. Gardner  
Blais A. 42 Harbor  
" N. 45 Palmer

Blouin E. 94 Congress  
 " F. X. 78 Congress  
 " Jos. 10 Congress  
 " Jos. march. 10 Congress  
 Bois C. 10 Naumkeag  
 " G. S. 28 Salem  
 Boisvert E. 23 Elm  
 Bolduc E. 60 Congress  
 " G. épi. 39 Palmer  
 " G. 23 Church  
 " N. 10 Dodge  
 " N. 60 Congress  
 Bonneau F. 22 Congress  
 Bouchard A. 22 Naumkeag  
 " A. 41 Perkins  
 " B. 33 Park  
 " E. 34 Perkins  
 " L. 79 Congress  
 " P. 79 Congress  
 Boucher A. 16 Lynch  
 " A. 57 Pingree  
 " B. 20 Naumkeag  
 " E. 15 Harbor  
 " J. O. 73 Leach  
 " O. 39 Congress  
 " T. 5 Naumkeag  
 " Edmond, peint. 15 Harbor  
 Boudreau B. J. 17 Lemon  
 " C. 36 Palmer  
 " W. 87 Boston  
 Bourque A. 35 Perkins  
 " D. 23 Palmer  
 Bousquet A. 14 Congress  
 " P. 16 Park  
 Boyer C. G. 7 Lagrange  
 " C. 14 Harbor  
**Brassard E. Mlle**, mod. 74 Harbor  
 (Voir page 173)  
 " H. 74 Harbor  
 Brault M. 19 Congress  
 " P. 41 Congress  
 Brisson J. O. 10 Congress  
 Caron A. 32 Perkins  
 " Art. 7 Glover  
 " C. 34 Perkins  
 " J. B. 34 Ord  
 " J. B. 31 Palmer  
 " L. J. 13 Planters  
 " M. bois et charb. 11 Endicott  
 " P. 80 Leach  
 " S. 36 Perkins  
 Castonguay A. 19 Perkins  
 " B. 35 Perkins  
 Chaput E. épi. Bay  
 " E. 14 Congress  
 " E. 13 Congress  
 " P. N. épi. 16 Congress

Chouinard A. 19 Congress  
 " C. 19 Palmer  
 " F. 19 Naumkeag  
 " L. 58 Congress  
 " P. 26 Salem  
 " P. 34½ E. Gardner  
 Cloutier P. 38 Ward  
 Cormier A. 87 North  
 Corriveau A. 3 Peabody  
 " Jos. 25 Salem  
 " P. 43 Palmer  
 Côté A. 35 Palmer  
 " A. 134 Lafayette  
 " E. 36 E. Gardner  
 " L. 41 Congress  
 " L. épi. 51 Harbor  
 " W. 36 Perkins  
 Cyr A. 12 Park  
 " M. 13 Enpicott  
 " W. 43 Palmer  
 Daigle A. 28 Perkins  
 " Jos. 19 Perkins  
 " P. 13 Congress  
 Daignau A. J. 28 Perkins  
 " J. Fils, march. 95 Federal  
 Delisle G. 10 Palmer  
 " Jos. 17 Salem  
 Deschamps A. 2 Ropes  
 " D. 11 Salem  
 " N. 53 Charter  
 Deschênes A. 34 Perkins  
 " A. 48 Congress  
 " J. B. 24 E. Gardner  
 " M. 36 Palmer  
 " P. 23 Salem  
 Desjardins A. 10 Prince  
 " D. 41 Perkins  
 " E. 32 Perkins  
 " F. 7 Palmer  
 Desmarais Jos. 50 Grove  
 " J. 9 Park  
 " L. 50 Perkins  
 Dion Adelard, 10 Congress  
 " Alfred, 10 Congress  
 " Gervais, 10 Congress  
 " Joseph, 12 Park  
 " Louis, 10 Congress  
 " Pierre, 10 Congress  
 Dionne A. 19 Pingree  
 " Etienne, 26 E. Gardner  
 " Joseph, 13 Palmer  
 " Joseph, 9 Park  
 " Joseph, 26 Congress  
 " Ls. 90 Harbor  
 " M. 7 Naumkeag  
 " Nap. 6 White  
 Dragon J. 46 Peabody

Dragon Naz. 22 Perkins  
 " Norb. 54 Congress  
 " Wm. 14 Congress  
 Drapeau J. B. 72 Congress  
 Dubé A. 16 Harbor  
 " A. 73 Harbor  
 " C. 19 Perkins  
 " George, 32 Leavitt  
 " Jos. Jefferson ave  
 " Jos. 53 Pingree  
 " Jos. 55 Pingree  
 " Narcisse, 39 Congress  
 " Ovide, Cloutman  
 " P. 11 Dodge  
 " P. 32 Leavitt  
 Dubois J. Bte. 22 E. Gardner  
 Dubuc F. 79 Ocean  
 Ducharme Albert, 9 Peabody  
 Duchêne, 29 Pingree  
 " D. 73½ Summer  
 Deschêneau J. O. Rév. 215 Lafayette  
 Duford C. I. 73 Leach  
 Dufour G. 36 Palmer  
 " H. 11½ Congress  
 " J. 36 Palmer  
 Duhaime, 54 Perkins  
 Dumais P. 36 Perkins  
 Dumas Al. 30 Congress  
 " E. 12 Palmer  
 " H. 63 Salem  
 " J. 30 Pingree  
 " J. 7 Palmer  
 " Jos. 19 Pingree  
 " Jos. 21 Peabody  
 " Jos. 20 Naumkeag  
 Dupont D. mod. 144 Washington  
 " I. 39 Endicott  
 " W. 55 Congress  
 Dussault S. mach. 23 Front  
**Foisy L.** épi. 33 Palmer.  
 Fournier A. 22 Perkins  
 " E. 13 Naumkeag  
 " F. 16 Lynch  
 " Jos. 25 Perkins  
 " L. 21 Salem  
 " N. 34 E. Gardner  
**Fugère & Fils**, épi. 65 Congress.  
 (Voir page 173)  
 Gadoury J. O. Rév. curé, 139 La-  
 fayette  
 Gagné A. 79 Ocean ave  
 Gagnon A. 24 E Gardner  
 " D. 17 Palmer  
 " E. 16 E. Gardner  
 " Ernest, 26 E Gardner  
 " F. 19 Palmer  
 " G. 32 Perkins

Gagnon J. 22 Perkins  
 " Jos. 16 E. Gardner  
 " Jos. peint. 63 Congress  
 " L. 22 Naumkeag  
 " N. 17 Palmer  
 " P. 53 Charter  
**Gagnon T. P.** épi. 24 Congress.  
 Galipeau D. 31 Palmer  
 " Jos. 43 Harbor  
 " R. 18 Pingree  
 Gaudette O. 13 Lagrange  
**Gaucette P. L. M.** phar. 122 La-  
 fayette. (Voir page 173)  
 Guérin Art. 28 Salem  
**Guilmette A.** épiciér, 32 Congress.  
 (Voir page 173)  
 " A. 42 Harbor  
 Hamlin Frères, épi. 128 Lafayette  
 " G. A. 269 Washington  
 " L. D. 30 Cabot  
 " M. J. 269 Washington  
**Jodoin Mme E.** meub. 43 Perkins.  
 (Voir page 174)  
 Joncas Gauge Mfg Co, 16 Congress  
 Labonté J. A. 35 Perkins  
 Laforme J. A. épi. 21 Front  
 L'Africain J. R. 40 Front  
**Lamothe L.** chaussures, 29 Palmer.  
 Laplante A. 46 Congress  
**Laplante C. Mlle**, mod. 15 Congress.  
 " Jules, 15 Naumkeag  
 Lapointe A. 36 Perkins  
 " A. 41 Perkins  
 " L. 68 Harbor  
 " P. 32 Perkins  
**Lavallée J.** tail. 16 Harbor. (Voir  
 page 173)  
 Lavoie Jos. 10 Park  
 " F. 10 Congress  
 " S. 22 Congress  
 Lebel A. 22 Perkins  
 " C. 5 Ward  
 " P. 42 Pingree  
 Leblanc A. A. 51 Harbor  
 " Diana Mlle, 102 Lafayette  
 " J. E. bar. 226 Derby  
 " N. 28 Salem  
 " P. 79 Congress  
 " W. 28 Perkins  
**Lévêque A.** épi. 49 Perkins. (Voir  
 page 173)  
 " Alph. 5 Naumkeag  
 " Edm. meub. 40 Peabody  
 " Emile, bar. 213 Derby  
 " Jean, 3 Naumkeag  
 " Jos. 48 Peabody  
 " Jos. 51 Congress

LA RHUMATINE ELECTRIQUE DE RHO, Guérit le Rhumatisme le plus Severe

# SIROP DES ENFANTS

Tel que Pré-  
paré par le

## Dr J. Emery Coderre

---

170
SALEM,—MASSACHUSETTS.

Lévêque Jos. E. 15 Harbor  
 " L. 31 Perkins  
 " J. journ. 37 Perkins  
 " Z. 3 Prince  
 Lévesque A. 32 E. Gardner  
 " A. bar. 129 Washington  
 " E. 215 Derby  
 " J. L. M. Rév. vic. 139 Lafayette  
 Marcaurrelle H. épi. 23 Perkins  
 " Jos. boul. Lawrence  
 Marchand C. 64 Union  
 " E. men. Castle Hill  
 " J. 55 Perkins  
 Marquis A. 35 Palmer  
 " A. 45 Congress  
 " J. B. 32 E. Gardner  
 " P. 67 Congress  
 " W. 20 Perkins  
 Michaud A. 79 Ocean ave  
 " C. 19 Pingree  
 " E. 11 Dodge  
 " F. 19 Perkins  
 " F. 58 Beaver  
 " I. 51 Congress  
 " M. char. 79 Ocean ave  
 " N. 36 Perkins  
**Michaud Pierre**, march. 73 Harbor  
     rés. 12 Dow, (*Voir page 174*)  
 " N. 49 Congress  
 Mignault A. méd. 32 Harbor  
 Morin A. 33 Congress  
 " E. 24 Congress  
 " Jos. 18 Pingree  
 " O. 79 Congress  
**Morin & Gagnon**, épi. 24 Congress  
 Nadeau E. 24 E. Gardner  
 " F. 5 Salem  
 Ouellette E. 6 Naumkeag  
 " A. 58 Perkins  
 " Alex. 28 Perkins  
**Ouellette Amelie**, Mlle mod. 7  
     Congress. (*Voir page 174*)  
 " E. 14 Congress  
 " F. 41 Perkins  
 " J. B. 25 Pingree  
 " Jos. 12 Salen  
 " P. 19 Salem  
 " S. 18 Pingree  
**Painchaud L.** épi. 21 Palmer. (*Voir  
     page 173*)  
 Paradis A. boul. 15 Perkins  
 " G. 12 Front  
 " J. 79 Harbor  
 Pariseau A. 10 Pingree  
 " A. 10 Prince  
 " G. 7 Naumkeag

Pariseau Jos. 7 Prince  
 Pelletier A. 38 Perkins  
 " Alph. 18 E. Gardner  
 " E. 38 Mill  
 " E. 6 Congress  
 " G. 13 Beaver  
 " J. B. 73 Congress  
 " Jos 74 Perkins  
 " J. A. Rév. Vicaire, 139 Lafayette  
 " Jos. 13 Beaver  
 " M. 28 Salem  
 " O. 32 Perkins  
 " O. 51 Pingree  
 " O. 48 Palmer  
**Pelletier T.** chaus. 6 Congress. (*Voir  
     page 174*)  
 " T. 46 Congress  
 " T. 48 Congress  
 Poirier E. méd. 7 Harbor  
 Roulier A. 39 Harbor  
 " J. P. méd. 39 Harbor  
 " Roy A. 24 Park  
 " C. 14 Congress  
 " Joseph, 31 Palmer  
 St. Laurent A. 19 Perkins  
 " Jean, 16 Naumkeag  
 " R. 17 Palmer  
 St. Pierre A. 30 Perkins  
 " C. 47 Congress  
 " F. 55 Perkins  
 " H. 80 Leach  
 " J. H. épi. 2 Congress  
 " M. 22 Congress  
 " X. 35 Congress  
 Simard A. 36 Perkins  
 " E. 20 Congress  
 " M. 34 East Gardner  
 " & Leveillé, chaus. 20 Congress  
**Thériault A.** 12 Palmer  
 " Aug. 28 Park  
 " Elz. 50 Congress  
 " Joseph, 37 Pingree  
 " P. 35 Perkins  
 " O. boul. 29 Pingree  
 " P. 71 Harbor  
 " T. 41 Perkins  
 Thibault A. 42 Congress  
 " D. 12 Gardner  
 " H. 72 Honoré  
 " L 34 Perkins  
**Thibault N.** épi. 43 Harbor. (*Voir  
     page 173*)  
 Vadebonceur A 31 Palmer  
 Voyer E. 54 Perkins  
 " J. B. 134 Lafayette  
 " Joseph, 17 Naumkeag

---

Demandez à votre  
Pharmacien le

# VIN RESTAURATEUR

si vous etes faible  
et pauvre en sang

GUIDE D'AFFAIRES  
DE  
SALEM, MASSACHUSETTS.

CLASSIFIE

**Barbiers**

Blanchette Joseph, 5 Congress  
Leblanc J. E. 226 Derby  
Lévesque A. 129 Washington  
Ouellette J. B. 82 Harbor  
Paré N. J. E. 7 Boston  
Pelletier O. 48 Palmer  
Proulx J. B. 8 Norman  
St. Jean L. 197 Washington  
St. Laurent J. 13 Perkins  
Soucy F. 39 Lafayette

**Bois et Charbon (Marchands de)**

Caron M. 14 Endicott  
Doré G. H. 268 Bridge  
Lacombe N. 26 Ward

**Boulangers**

Dubé Joseph, Jefferson ave  
Pineault E. 30 Leavitt  
Simon M. A. 140 Essex  
**Thibault N.** 43 Harblr (Voir page 173)

**Chaussures (Marchands de)**

Lamothe L. 29 Palmer  
**Pelletier T.** 6 Congress. (Voir page 174)  
Simard & Leveillé, 20 Congress  
Voyer F. X. 83 Harbor

**Cordonniers**

Beaudoin A. C. 84 North  
Charlebois J. 64 Boston  
David Joseph, 17 High  
Légaré E. 66 Flint  
Morin J. 183 Washington  
St. Pierre U. 14 Endicott

Sirois A. 25 Congress  
Tardif G. 66 Congress  
Tremblay F. 12 Peabo ly

**Dentiste**

**Bellefleur J. L.** 213 Essex. (Voir page 174)

**Epiciers**

Bolduc G. 39 Palmer  
Boulanger H. 66 Congress  
Cadorette L. 67 Congress  
Chaput P. N. 17 Congress  
Côté D. 51 Harbor  
Foisy L. 33 Palmer  
**Fugère & Fils**, 65 Congress. (Voir page 173)

**Guilmet A.** 32 Congress. (Voir page 173)

Hamelin Frères, 128 Lafayette  
Hudon & Tessier, 34 Congress  
Lafricain J. R. 40 Front  
Laforme J. A. 21-23 Front  
**Lévêque A.** 49 Perkins. (Voir page 173)

**Painchaud L.** 21 Palmer. (Voir page 173)

St. Pierre J. H. 2 Congress  
**Thibault N.** 43 Harbor. (Voir page 173)

**Forgerons**

Blouin F. X. 78 Congress  
Peltier P. A. 89 Lafayette  
Ricard W. L. 9 Foster

**Médecins**

Mignault A. 32 Harbor  
Poirier E. 7 Harbor  
Roulier J. P. 39 Harbor

# **Recuperateur Electrique de Mortimer,** Interne ou Externe

172

SALEM,—MASSACHUSETTS.

## **Meubles (Marchands de)**

**Belleau E.** 28 Congress. (*Voir page 174*)

**Jodoin E. Mme,** 25 Palmer. (*Voir page 174*)

## **Modistes de Chapeaux**

**Blouin Joseph, Mme,** 10 Congress  
**Brassard E. Mile,** 74 Harbor. (*Voir page 173*)

**Chagnon E. A. Mme,** 100 Lafayette  
**Dupont D. Mme,** 144 Washington  
**Ouellette A. Mile,** 7 Congress. (*Voir page 174*)

## **Modistes**

**Bonneau E.** 22 Congress  
**Chagnon E. A. Mme,** 100 Lafayette  
**Deschamps E. J. Mme,** 53 Chartier  
**Dupont E. J. Mme,** 144 Washington  
**Montplaisir E.** 150 Essex  
**Ricard E.** 7 Foster

## **Nouveautés**

**Blouin Jos. Mme,** 10 Congress  
**Brassard E. Mile,** 74 Harbor. (*Voir page 173*)

**Laplante C. Mile,** 15 Congress  
**Ouellette A. Mile,** 7 Congress. (*Voir page 174*)

## **Pharmaciens**

**Gaudette P. L. M.** 122 Lafayette. (*Voir page 173*)  
**Roulier Dr J. P.** 39 Harbor

## **Pretres**

**Gadoury J. O. curé,** 139 Lafayette  
**Lévesque J. L. M.** 139 Lafayette  
**Pelletier J. A.** 139 Lafayette

## **Tailleur**

**Blanchet A.** 3 Central  
**Lavallée J.** 16 Harbor. (*Voir page 173*)

## **Vetements (Marchand de)**

**Michaud Pierre,** 73 Harbor. (*Voir page 174*)

# **Dr A. E. Richard,**

Bureau et Residence :  
**No. 914**

... Avenue Acushnet,

## **NEW BEDFORD, MASS.**

**JOS. CHAUSSE,**

## **Marchand « d'Epicerie » et « Provisions.**

AUSSI AGENT DE BILLETS POUR LE CANADA ET L'OUEST.

**11 Rue Weld,** - - **New Bedford, Mass.**

**CHARLES A. POIRIER,**

## **Epicier,**

**962 ACUSHNET AVE., NEW BEDFORD, MASS.**

Demandez a votre  
Pharmacien le

## **VIN RESTAURATEUR**

si vous etes faible  
et pauvre en sang



**N. THIBAUT,**

**Epicier, Boulanger et Pâtissier,**

43 RUE HARBOR, . . . . . SALEM, MASS.

---

Mlle E. BRASSARD,



**MODISTE de CHAPEAUX**

**Aussi Marchandises Seches.**

**74 Rue Harbor, Salem, Mass.**

---

**M. FUGERE & FILS,**

**Marchands d'Epicerie et Provisions,**

65 Rue Congress, Salem, Mass.

---

**P. L. M. GAUDETTE,**

**Pharmacien,**

**122 Rue Lafayette, Salem, Mass.**

---

**L. PAINCHAUD,**

**Marchand d'Epicerie et Provisions,**

21 RUE PALMER, . . . . . SALEM, MASS.

---

**JOHN LAVALLEE,**

**Tailleur,**

**16 RUE HARBOR, SALEM, MASS,**

---

**A. GUILMET,**

**Marchand d'Epicerie et Provisions,**

32 RUE CONGRESS, SALEM, MASS.

---

**A. LEVEQUE,**

**Marchand d'Epicerie et Provisions,**

49 RUE PERKINS, . . . . . SALEM, MASS.

**GEO. O. GIRARD,**  
*Boulangier,*

263 Rue Walden, No. Cambridge, Mass.

F. X. MASSE,  
**MARCHAND GENERAL,**  
Coin WALDEN et SHERMAN  
No. CAMBRIDGE, MASS.

P. L. ROBILLARD,  
Marchand d'Epicerie  
.....et Provisions.  
250 Rue Walden. No. Cambridge, Mass.

Mlle A. OUELLETTE,



**MODISTE DE CHAPEAUX,**  
et Marchandises Seches.

7 RUE CONGRESS, SALEM, MASS.

Dr. JOS. L. BELLEFLEUR,  
*Dentiste,* 213 RUE ESSEX,  
COIN CARRE DERBY,  
SALEM, MASS.

THOMAS PELLETIER,  
**Marchand de** 6 Rue Congress,  
SALEM, MASS. **CHAUSSURES.**

EMILE BELLEAU,  
**MARCHAND DE Meubles, Poeles,** et toutes sortes  
D'ARTICLES de Maison.  
28 RUE CONGRESS. SALEM, MASS.

Mme A. JODOIN,  
Marchande de Meubles, Etc. 43 Rue Perkins  
SALEM, MASS.

PIERRE  
MICHAUD, 

Marchand de Vetements, Merceries  
et Marchandises Seches . . . . .

73 RUE HARBOR,

\* \* \* \* \*

SALEM, MASS.

**LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER** n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

**SPRINGFIELD et INDIAN ORCHARD, MASS.**

[ Pour abréviations voir page 7.]

**POPULATION**        =        =        =        =        =        =        **3000**

**COUVENT**

Sœurs de l'Assomption, rue Worcester, I. O. Supérieure, Sr. Marie du Saint-Sacrement

**EGLISES**

St-Joseph. Curé, Rév. L. G. Gagnier  
 St-Aloysius, rue Main, I. O. Curé, Rév. J. E. Marcoux

**SOCIETES**

St. Jean-Baptiste. Assemblées, tous les 1er et 3e mardis de chaque mois.  
 Chapelain, Rév. J. E. Marcoux; prés. D. Lévesque; sec.-arch. L. P.  
 Daigle; sec.-corr. A. Daigle; trés. D. Forgue.  
 Association de Bienfaisance St. Jean-Baptiste, fondée en 1864. Prés. R. Nor-  
 mandin; sec.-arch. Jos. Rivet; sec.-corr. A. Ledoux; trés. A. Chagnon.  
 St. Vincent de Paul Prés. F. E. Payette; sec. F. C. Vincent; trés. R.  
 Normandin

**Artistes**

Bordeaux J. D. 486 Main  
 Rainville A. 292 Main  
 Vincent A. J. 92 Plainfield

**Barbiers**

Beauvais F. 201 Main  
 Berthiaume M. Walnut  
 Boucher E. 76 Worthington  
 Dupré F. 174 Main  
 Dupuis S. H. 447 State  
 Duquette A. H. 560 Main  
 Forgette J. B. 529 Main  
 Fortune J. W. 112 Worthington  
 Fontaine L. 300 Water  
 Fournier J. 98 Bridge  
 Frégeau C. E. 449 Canal  
 Lafleur L. 519 Main

**Boulangers**

Lasonde H. 41 Oak  
 Lussier P. 87 Margaret  
 Mason M. L. 126 Quincy

**Charpentiers et menuisiers**

Amiot & Causewell, 21 E. Court  
 Daigle J. Worcester  
 DeMontigny N. 708 Union  
 Gagnier Frères, 43 Harrison  
 Gagnier & Auger, 327 Main  
 Lafrance & Larivière, 166 Main

**Chaussures (Marchands de)**

Boivin C. 23 Ridge  
 Etienne A. O. 574 Main  
 Gendreau E. J. 176 Main  
 Labine U. 782 State  
 Ranger F. 6 Walnut

**Cordonniers**

Berthiaume W. 126 Ashley  
 Boivin C. 23 Bridge  
 Dionne I. Winthrop  
 Labine U. 782 State  
 Rhéaume L. 80 Water

**Le Chagnon's Headache Cure**        Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

**SIROP DES ENFANTS** Tel que préparé par le **Dr J. EMERY CODERRE**

176

**SPRINGFIELD ET INDIAN ORCHARD,—MASS.**

**Epiciers**

Auger Frères, 125 Monroe  
Bissonnette Cyriac, 151 Main  
Bousquet P. 192 Main  
Gauvin R. 942 Main  
Larue G. Maine, I. O.  
Ostigny P. 698 Main

**Forgerons**

Chouinière E. 216 Main  
Dion J. P. 454 Walnut  
Dumontier Joseph, 964 Main  
Goyette A. J. 370 Water  
Potvin H. 94 Taylor

**Médecins**

Etienne A. O. 36 Maple  
Gélineau C. W. 135 Main, I. O.  
Gélineau O. C. 135 Main, I. O.  
Larose P. H. 176½ Main, I. O.  
Péro J. L. 150 Main, I. O.  
Préfontaine L. A. 317 Main  
Roy L. J. 54 Howard

**Meubles (Marchands de)**

Benoit H. 178 Main  
Grenier O. 584 Main

**Modistes de chapeaux, etc.**

Desautels V. E. 373 Main  
Fournier R. L. 329 Main  
Gélineau C. W. 170 Main, I. O.  
Trudeau N. J. 220 Main, I. O.

**Modistes de robes, etc.**

Bourgeault M. 237 Main  
Boyer J. B. 10 Loring

Carufel D. 253 Water  
David H. P. 394 Main  
Demers E. C. 63 Wilcox  
Gigeau F. 106 Water  
Hébert M. 9 Adams  
Landry M. 74 Bond  
Trudeau N. L. 83 William

**Nouveautés (Marchands de)**

Gélineau C. U. 179 Main, I. O.  
Gendreau E. J. 176 Main, I. O.

**Peintres**

Brunette A. Orange  
Croteau J. 1 Water, I. O.  
Dumas W. 22 Chester  
Lucas A. C. 26 Colton

**Pharmaciens**

Gélineau C. W. 172 Main  
Lespérance W. L. 53 Main  
Péro J. L. 152 Main, I. O.

**Prêtres**

Gagnier L. G. 73 Howard  
Marcoux J. E. 215 Main, I. O.

**Tailleur**

Bélanger J. W. 560 Main

**Voituriers**

Brissette M. 216 Main  
Dumontier Joseph, 964 Main  
Goyette A. J. 370 Water  
Ouimet P. 12 Bliss  
Rémillard C. R. 53 Wilcox

**JOSEPH TEBO,**

**Marchand de Fer, Poêle, Huile, Vernis, Etc.,**

**518 Lincoln, Marlboro, Mass.**

**FELIX A. BELISLE,**

**Avocat, Juge de Paix, Et Commissaire  
Notaire Public, pour la Province  
de Quebec**

Chambres 401 et 402, Worcester,  
Edifice State Mutual, 340 Rue Main, Mass.

Telephone No. 351-2 FINKERTON & BELISLE.  
Residence 69 Rue Salem.

**J. L. JANDRON, AVOCAT,  
NOTAIRE,**

**Et Juge de Paix,**

**405 Rue Main, ...CHAMBRE 109...**

**WORCESTER, MASS.**

**Demandez à votre  
Pharmacien le**

**VIN RESTAURATEUR**

**si vous êtes faible  
et pauvre en sang**

## TAUNTON, MASSACHUSETTS

[Pour abréviations voir page 7.]

POPULATION - - - - - 1,600

### EGLISE

Immaculée Conception. Curé, Rév. A. Lamontagne.

- |                                  |          |  |
|----------------------------------|----------|--|
| Allard G. opér. 10               | Lawrence | Bourdeau A. 317 Tremont                  |
| Allaire C. 30 Vanburen           |          | " E. 39 Cottage                          |
| Amirault A. opér. 28 Grove       |          | " Z. charp. 6 Meadow                     |
| Anctil A. charp. 30 Russell      |          | Bourgeois A. opér. 32 Whittenton         |
| " J. H. com. 31 Fourth ave       |          | " J. B. opér. 42 Whittenton              |
| André J. journ. 21 Leonard       |          | Bourque E. 2 Meadow                      |
| Arpin Z. opér. 4 Fourth ave      |          | " Jos. opér. 2 Meadow                    |
| Arsenault M. opér. 70 Dandorft   |          | <b>Bousquet Jos.</b> épi. 72 Whittenton, |
| Beauchemin G. charp. 63 Vanburen |          | (Voir page 162)                          |
| Beaulieu A. opér. 17 Pleadwell   |          | Caron A. 423 Washington                  |
| " C. com. 17 Fourth ave          |          | " A. 10 Stanley ave                      |
| " C. opér. 228 Tremont           |          | Choinière A. opér. 18 Third ave          |
| " F. épi. 17 Pleadwell           |          | " P. opér. 18 Third                      |
| " F. opér. 3 Fifth ave           |          | Cormier H. opér. 6 Pleadwell             |
| " Jos. opér. 199 Bay             |          | " L. journ. 6 Jefferson                  |
| " S. opér. 228 Tremont           |          | Coté A. 9 Marmell                        |
| Beauvais A. com. 40 Cottage      |          | " J. journ. 9 Martel ave                 |
| " A. bar. 42 Cottage             |          | " X. journ. 9 Martel ave                 |
| " F. com. 2 Meadow               |          | Daignault D. 34 Cottage                  |
| " L. charp. 9 Martel             |          | Dansereau G. H. 158 Bay                  |
| " P. opér. 9 Martel              |          | " J. C. E. 263 Broadway                  |
| " P. opér. 27 Third ave          |          | Demers A. journ. 8 Mill                  |
| Bélanger A. com. 14 Garfield     |          | " C. opér. 4 Grosvenor                   |
| " D. com. 49 Bay                 |          | Desrosiers H. 138 Bay                    |
| " F. journ. 27 Broadway          |          | " Jos. opér. 48 Cottage                  |
| " M. opér. 423 Washington        |          | Dionne A. 16 Third                       |
| " O. opér. 175 Bay               |          | " J. opér. 41 Cottage                    |
| Benoit A. opér. 366 Washington   |          | Dubois A. 8 Madore                       |
| " A. peint. 4 Vanburen           |          | " H. opér. 15 Cottage                    |
| " F. 188 Bay                     |          | Dubord A. peint 8 Bay                    |
| Bernard A. opér. 9 Fourth ave    |          | " L. A. com. 13 Myrtle                   |
| " A. opér. 2 Third ave           |          | Dufresne J. opér. 7 Wilson               |
| " H. opér. 9 Meadow              |          | Fontaine A. 303 Winthrop                 |
| Bernier P. 46 Adams              |          | Foubert A. L. 85 Bay                     |
| " W. épi. 126 Bay                |          | Fournier J. 15 W. Britania               |

**Le Chagnon's Headache Cure**

Soulage tous les maux de tête en cinq minutes.

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'es  
le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

178

TAUNTON,—MASSACHUSETTS.

Gaboury H. T. méd. 139 Bay  
Gagnon A. 126 Bay  
" D. 25 Cottage  
" Jos. opér. 36 Cottage  
" N. opér. 27 Lawrence  
" T. 17 Pleadwell  
Garceau A. 45 Vanburen  
Gaudette C. 680 Colony  
Gauthier G. 18 Garfield  
Goyette A. 28 Russell  
Lavoie A. 10 Con  
Leblanc G. 19 Fourth ave  
" N. opér. 315 Tremont  
Lebrun Jos. 13 Martel  
Leclerc J. 30 Garfield  
" P. opér. 29 Vanburen  
Leduc A. opér. 2 Second  
Lemieux A. 9 Martel  
" P. opér. 29 Cottage  
Marquis A. 34 Waverly  
" W. 7 Waverly  
Ménard A. boul. 6 Meadow  
" M. opér. 8 Mill  
" Z. 310 Tremont  
Milot A. 17 School

Milot A. F. méd 160 Bay  
" J. A. com. 17 school  
Morin A. 14 Garfield  
" E. 25 W. Water  
Nadeau A. 14 Waverly  
" Jos. 121 Bay  
" M. 82 Plain  
Paradis E. 2 Waverly  
Paré S. 31 Arthur  
Parent F. 24 Corr  
Pelletier A. épi. 407 Washington  
" Jos. 13 Park  
" P. com. 199 Bay  
**Peters C.** (*St-Pierre*) 4. Bassett  
(*Voir page 162*)  
**Proulx M. L.** phar. 142 Bay  
Rouleau A. 16 Fourth  
" Jos. opér. 16 Fourth  
St-Denis A. 2 Corr Mill  
St-Martin E. 327 Tremont  
" W. 309 Tremont  
Soucie G. opér. 9 Meadow  
Veine C. opér. 14 Corr Mill  
Verville C. 49 Battle  
Vincent Jos. boul. 46 Jackson

## PHILIPPE BOUCHER, Marchand d'Epicerie, Nouveautés, Chaussures, Foin et Paille en Gros Seulement.

Aussi Propriétaire d'une Boulangerie de 1<sup>re</sup> Classe. 14, 16 et 18 Cumberland, Woonsocket, R. I.

GODFROID DAIGNAULT, Marchand  
de . . .

 **Pierre, Bois et Charbon.**  
**Aussi Marche a Viandes.**

335, 337 RUE SOCIAL,  
WOONSOCKET, R. I.

**D. SYLVESTRE,**  
Marchand  
**d'EPICERIES et PROVISIONS,**  
345 Rue Social, Woonsocket, R. I.

**MILOT FRERES,**

Marchands de

**FOIN, GRAIN, PAILLE,**  
ETC.

43 RUE SOCIAL,  
**Woonsocket, - - R. I.**

**L. HUOT,**  
Marchand  
**D'Epicerie et Provisions,**  
1227 Bernon, Woonsocket, R. I.

Demandez a votre  
Pharmacien le

**VIN RESTAURATEUR**

si vous etes faible  
et pauvre en sang

**BAUME RHUMAL, Y GOUTER UNE FOIS — C'EST L'ADOPTER POUR TOUJOURS**

## WORCESTER, MASSACHUSETTS.

[Pour abréviations, voir page 7.]

### ECHEVIN

Napoléon P. Huot.

### CONSEILLER

John Rivard.

### EGLISES

Notre-Dame des Canadiens. Curé, Rév. M. Joseph Brouillet; vicaires, Révs A. G. Brousseau et A. Landry.

St. Joseph. Curé, Rév. M. Jules Gratton.

St. Nom de Jésus. Curé, Rév. J. Edmond Perreault; vicaire, Rév. Jos. A. Dalpé.

### ECOLES

Notre-Dame des Canadiens, rue Park, par les Sœurs Ste Anne. Supérieure-Sœur Marie-Domithilde; religieuses, 9; maîtresses, 2; élèves, 900.

St. Joseph, sous la direction des Sœurs Ste Anne de Lachine. Supérieure, Sœur Marie-Rose de Viterbe; religieuses 5; élèves, 200.

### SOCIETES

St. Jean-Baptiste, fondée le 1er janvier 1868. Comité de régie: — Chapelain, Rév. Joseph Brouillet; prés., Georges N. Huot; 1er vice-prés., J. B. Pion; 2e vice-prés., J. O. Simard; sec.-arch., J. Turibe Tremblay; ass.-sec., arch., Ernest H. Riopel; sec.-fin. et corr., Joseph Simard, 20 rue Trumbull; trés., Pierre Gagnon; com.-ord. J. A. Marchessault; sergent d'ordre et de décorum, J. B. Lajoie; directeurs, Didace Brulé, Louis A. Comeau, Trefflé Muir, C. A. Simard, Fabien Gagnon; visiteurs, Joseph D. Allard, F. X. Lucier, Gélas A. Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfroi Labonté; médecin, Dr J. E. Gendron.

Ex-présidents: Dr. F. Frédette, Joseph Marchessault, P. L. Paquette, H. L. Rocheleau, Cyrille Paquette, Louis Allen, Edouard Lecours, J. C. Rocheleau, J. G. Vaudreuil, Louis Guérin, Alexandre Bélisle, jr., Cyprien Berthiaume, J. B. Simard, Ludger Viau, A. T. Lamoureux.

Lieu de réunion, salle St. Jean-Baptiste.

Jours d'assemblées, 1er et 3e mercredis de chaque mois.

Nombre de membres, 690.

L'Union St-Joseph, fondée le 8 novembre 1885. Comité de régie:— Chapelain, Rév. Joseph Brouillet; prés., Alcide Mondor; 1er vice-prés., Wm. Courchesne; 2e vice-prés., Joseph Dupré; sec.-arch., M. A. Délorne; asst.-sec.-arch., P. G. Ouimette; sec.-corr., J. T. Tremblay; trés., Joseph Simard;

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

secs.-fins., Napoléon Dubois et Joseph Giard; com.-ord., Joseph Benoit; directeurs, C. Robidoux, Joseph Gaulin, Ed. Choquette, sr., Adélarde Foisy, Léon Dion; auditeurs, John Cofsky, Pierre Beaulac, Lévi Beaulieu; médecin, Dr F. D. Fontaine.

Lieu de réunion: salle St. Jean-Baptiste.

Jours d'assemblées, 2e et 4e mercredis de chaque mois.

Nombre de membres, 150.

L'Union Canadienne. Comité de régie: Chapelain, Rév. Jules Graton; prés., Alfred Lemay; 1er vice-prés., Antonin Loiseau; 2e vice-prés., Edmond Paquette; sec.-arch., Maxime Léger; asst.-sec.-arch., Joseph Fournier; sec.-corr., Pierre Tremblay; trés. F. X. Lucier; 1er perc. trés., Séraphin Bourque; 2e perc.-trés., Georges Lavigne; com.-ord., Alphonse Robert; directeurs, Elie Girard, P. Leblanc, N. Lavigne, P. Rainville, Joseph Lachapelle; visiteurs, Joseph Grenier, E. Patient, Roseph Couture, Edmond Clément, E. David; auditeurs, Napoléon Ducharme, A. J. Perron, L. W. Birtz; comité des salles, Alfred Lemay, A. H. Fontaine, Maxime Léger.

Nombre de membres, 130.

Lieu de réunion, salle de l'Union Canadienne

Jours d'assemblées, 1er et 3e lundi de chaque mois.

Cour Louis-Joseph Papineau, (Forestiers d'Amérique), fondée en 1892. Comité de régie:—Chef, W. Lévi Bousquet; sous-chef, J. F. Jandron; trés., Louis Dubreuil; sec.-arch., J. A. Favreau; sec.-fin., Joseph Simard; 1er conducteur, L. H. Lamothe; 2e conducteur, J. B. Bélanger; 1ère sentinelle, Elie Messier; 2e sentinelle, Henri F. Lambert; syndic pour trois ans, J. B. Brodeur; musicien, Thomas F. Fournier; médecin, Dr S. A. Daudelin.

Lieu de réunion, salle St. Jean-Baptiste.

Jours d'assemblées, 1er et 3e mardis de chaque mois.

Nombre de membres, 500.

Cour Notre-Dame No. 740, (Forestiers Catholiques), fondée le 17 octobre 1897. En octobre 1897, vingt-cinq personnes se sont réunies et ont fondé la Cour Notre-Dame No. 740, de l'ordre des Forestiers Catholiques. Vû les difficultés insurmontables, la cour n'a pas fait beaucoup de progrès la première année, mais elle commence maintenant à marcher dans la voie du progrès.

Premier comité de régie:—Chef, J. B. N. Soulière; vice-chef, J. Arthur Roy; sec.-arch. J. Emile Gentesse; sec.-fin., W. L. Bousquet; trés., Alf. Roy; 1er syndic, C. Edmond Bélisle; 2e syndic, Louis Labrie; 3e syndic, J. O. Payette; 1er conducteur, E. R. Choquette; 2e conducteur, L. J. Desrosiers; 1ère sentinelle, F. J. Demers; 2e sentinelle, J. A. Rousseau; médecin, John M. Steele.

Comité de régie actuel:—Chef, L. H. Lamothe; vice-chef, P. L. Vautour; sec.-arch., J. Emile Gentesse; sec.-fin., E. R. Choquette; trés. Alfred Roy; 1er syndic, J. O. Payette; 2e syndic, Elie Galipeau; 3e syndic, Louis Labrie; médecin, John M. Steele.

Lieu de réunion, soubassement de l'église Notre-Dame.

Jours d'assemblées, les 2e et 4e jeudis de chaque mois.

Société St. Vincent de Paul, (Conférence Notre-Dame), but: la Charité. Comité de Régie:—Chapelain, Rév. Joseph Brouillet; prés., Alfred Roy; 1er vice-prés., Georges Charron; 2e vice-prés., Eugène L. Bélisle; sec., C. Herbert DeFossé, résidence, 23 rue Lyon; trés., Camille V. Latour; vestiaire, L. Labrie.

De novembre 1894 à novembre 1898, la société a secouru 158 familles, c'est-à-dire 694 personnes, déboursant le joli montant de \$2,609.48. Habits,



**BAUME RHUMAL, Y Gouter une Foix c'est l adopter pour Toujours****WORCESTER,—MASSACHUSETTS.**

181

transportation, provisions et charbon procurés par l'entremise de la conférence, d'autre source que son trésor, \$1,800, formant un total de \$4,409.48.

Lieu de réunion, soubassement de l'église Notre-Dame.

Jours de réunion, les dimanches, à midi.

Orphelinat canadien-français de Ste-Anne. Durant l'année écoulée, la journée la plus digne de remarque fut celle du 24 mai. En ce jour, Sa Grandeur Mgr Beaven daigna nous honorer de sa visite et administra le sacrement de confirmation à 69 de nos orphelins.

Dans le moment, le nombre de nos enfants s'élève à 200.

Nombre de sœurs, 12; Sr. M. A. Piché, supérieure.

Patrons de l'orphelinat de Ste-Anne:—Prés., Pierre Fontaine; 1er vice-prés., H. L. Rocheleau; 2e vice-prés., F. A. Bélisle; sec.-arch., Georges Bouchard; sec.-fin., Pierre Gagnon; trés., Alfred Roy; syndics, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Augustin Nault, sr.; collecteurs et directeurs, N. Rémillard, A. Nault, jr., Louis Gagnon, Ed. Dufresne, Louis F. Rondeau, A. H. Fontaine, Joseph Grenier, J. B. Tremblay, J. Granger, C. Métras, J. B. Giroux.

Lieu de réunion, salle St. Jean-Baptiste.

Hospice St-François d'Assises, pour les vieillards, No. 10 rue Bleeker, fondé le 12 août 1889. Cet hospice est sous la direction des R. S. S. Franciscaines de Marie. Nombre de sœurs, 5. Nombre de vieillards, 15.

Club de Naturalisation. Comité de régie:—Chapelain, Rév. Jules Gratou; prés., F. X. Lucier; 1er vice-prés., Alphonse Robert; 2e vice-prés., Pierre Tremblay; sec.-arch., Henri L. Proulx; asst.-sec.-arch., J. Fournier; sec.-fin., Siméon Dupéré; sec.-corr., Pierre Gagnon; trés., Auguste Lemay; directeurs, Auguste Lemay, F. X. Lucier, J. A. Marchessault, L. A. Lucier, Pierre Hébert, A. H. Fontaine, Arthur Robert, Georges Fournier, O. E. Nault; comité de discussion, A. H. Fontaine, H. DeFossé, J. A. Marchessault.

Lieu de réunion, salle de l'Union Canadienne.

Nombre de membres, 103.

Club de Naturalisation Canadien-Français. Comité de régie.—Prés., S. Jules Lebœuf; 1er vice-prés., Eli Messier; 2e vice-prés., J. B. Pion; sec.-arch., C. C. S. Chabot; asst.-sec.-arch., Eli J. Corbeil; sec.-fin., Honoré Auger; sec.-corr., Elzéar P. Dubois; trés., Joseph Bélisle; directeurs, J. B. Bélanger, Ulric Dansereau, F. T. Larose, Antoine Fontaine, Charles T. Milhomme, C. G. Charland; comité de discussion, F. T. Larose, J. B. Bélanger, E. J. Corbeil; auditeurs, E. J. Corbeil, J. B. Pion, S. Jules Lebœuf.

Lieu de réunion, salle de la Sainte Famille, rue Green.

Jours d'assemblées, 1er et 3e Dimanche du mois.

Club de Naturalisation de la paroisse du St. Nom de Jésus, quartier 6. Comité de régie:—Chapelain, Rév. J. Ed. Perreault; prés., Camille Métras; vice-prés., Joseph A. Benoit; trés., A. G. Lajoie; sec.-arch., N. A. Bélisle; sec.-corr., Joseph Dnfour; percepteur, Philias Laplante.

Nombre de membres, 140.

Lieu de réunion, salle des Jeunes Gens, rue Grand.

Jours d'assemblées, sujets à l'appel du président.

Le Club Casino. Comité de régie:—Prés., E. L. Bélisle; vice-prés., Dr L. L. Auger; sec., P. H. Gérgoire; trés. Elie Bélisle; directeurs, Louis Brodeur, Tréflé Charbonneau, C. Edmond Bélisle; maître de cérémonies, Alph. E. Massé.

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous Maux de Tête en Cinq Minutes.

Nombre de membres, 77 et 8 membres honoraires.

Lieu de réunion, 112 rue Front.

Jour d'assemblée, 1er jeudi de chaque mois.

Le Club Frontenac. Comité de régie:—Prés., J. B. Simard; vice-prés., John Rivard; trés., Eugène L. Bélisle; sec., F. D. Latour; directeurs, Elie Bélisle, Louis Brodeur, A. J. Trudel; comité d'admission, Joseph Simard, A. E. Massé, F. W. Lavoine, A. J. Soucy, Joseph Robert.

Nombre de membres 75.

L'Union Catholique, (Association des Jeunes Gens du Saint Nom de Jésus). Comité de régie:—Chapelain. Rév. J. Ed. Perreault; prés., Joseph Rousseau; 1er vice-prés., H. Oscar Rocheleau; 2e vice-prés., Louis Gendron; sec.-arch., W. E. Quillia; sec.-fin., Joseph Vanasse; sec.-corr., Alexandre Tétreault; trés., Napoléon Fortier.

Lieu de réunion, dans leur salle, coin des rues Grant et Southgate, ancienne chapelle.

Jours d'assemblées, 1er et 3e mardis de chaque mois.

Nombre de membres, 150.

Association Athlétique de l'Union Catholique. Prés., Napoléon Ayotte; vice-prés., Albert Foisy; sec., John Pepin; trés., Ulric Crédit; directeurs, Napoléon Ayotte, Alexandre Loisselle, Hector Vanasse; gérant de "basket ball," Napoléon Ayotte; capitaine, John Pepin.

Artisans de Montréal. Comité de régie:—Prés., Alfred Roy; 1er vice-prés., Gélais Benoit; 2e vice-prés., P. Laplante; sec.-trés., O. A. Bourique; sec.-arch., Ed. Gagner; sergent d'armes, H. Lamoureux; censeurs, A. G. Lajoie, L. Mailloux, Dr C. A. Lussier; directeurs, Elie Bélisle, Joseph S. Soly, Joseph Lavoie, D. Riopel, A. Ouellette.

Le bureau de direction s'assemble tous les lundis.

Assemblée générale, le 1er jeudi de février et d'avril.

Nombre total de membres, en janvier 1899, 12,756.

Nombre de membres de la succursale de Worcester. 267.

Valeur totale de la société, en janvier 1899, \$251,800.00.

Bureau de la succursale de Worcester, 75 rue Southgate.

Garde Lafayette. Comité de régie:—Chapelain, Rév. Joseph Brouillet; prés., A. Nault, jr.; vice-prés., A. Duclos; sec.-arch. et corr., E. M. Léveillé; asst.-sec.-arch., J. Fournier; sec.-fin., G. Dumas, trés., A. Bouthillette; directeurs, J. Vivier, H. Barrette; auditeurs, Pierre Goodney, A. Nault, jr.

Militaires:—Capt., P. Goodney; 1er lieutenant, Augustin Nault, jr.; 2ème lieutenant, A. Bouthillette.

Nombre de membres, 30.

Lieu de réunion, salle St. Jean-Baptiste.

Jour d'assemblée, le lundi de chaque semaine.

Garde d'honneur de la paroisse St-Joseph, fondée le 26 octobre 1896, but: militaire. Comité de régie:—Chapelain, Rév. Jules Graton; prés., Jos. A. Blais; vice-prés., Edouard J. Favreau; sec.-arch., W. A. Lamoureux; sec.-fin., L. E. Lucier; asst.-sec.-fin., A. V. Laflamme; sec.-corr., Victor L. Roy; trés., J. H. U. Jacques; directeurs, Jos. T. Bousquet, N. F. Lajoie, J. B. Fortin; auditeurs, N. J. Lavigne, jr., E. G. Lapointe, J. Leclair.

Officiers militaires:—Capt., Jos. A. Blais; 1er lieutenant, L. E. Lucier; 2e lieutenant, Jos. T. Bousquet; sergents: 1er, E. J. Favreau; 2e, J. H. U. Jacques; 3e, Ed. G. Lapointe; 4e, N. F. Lajoie; 5e, E. Goulet; caporaux, J. B. Fortin, T. Goulet, N. J. Lavigne jr.; musicien, sergent E. G. Lapointe; musicien et "mascot," W. H. Laliberté.

Le 16 mars, la Garde a reçu la charte d'incorporation par l'entremise de M. J. F. Jandron, avocat.  
Lieu de réunion, salle de l'Union Canadienne.  
Jours d'assemblées, 1er et 3e mercredis du mois.  
Jours d'exercices militaires, le mercredi.  
Argent en banque, \$250.00, aussi un montant en mains.  
Nombre de membres, 40.

Zouaves Pontificaux, organisés le 17 mai 1897. Comité de régie:—Prés., J. B. Larivière; vice-prés., Charles Kane; sec.-arch., Philippe E. Lindsay; sec.-fin., Joseph Gingras; trés., Joseph A. Laliberté; sec.-corr. Georges A. Lajoie; directeurs, Léonèle Ledoux, Elie Leduc, Eugène Dulmaine; auditeurs, Arthur Dulmaine. Georges Daniel, Félix Demers; quartier-maître, A. Laliberté.

Militaires:—Capt., J. B. Larivière; 1er lieut., Georges A. Lajoie; 2ème lieut. Joseph A. Laliberté.  
Nombre de membres, 30.  
Lieu de réunion, salle St. Jean-Baptiste.  
Jours d'assemblées, les 1er et 3e jeudis de chaque mois.

Corps de Tambours de la Garde d'Honneur, organisé le 25 janvier 1898. Comité de régie:—Prés., Homer Gariépy; sec., Antonio Bourque; trés. Louis W. Desrosiers; directeur, Wm. H. Laliberté; sergent de tambours, Emile Jodoin; sergent de files, Homer Gariépy.

**RECRUES DU XIIe REGIMENT REGULIER.**

Liste des volontaires canadiens enrôlés à Worcester dans l'armée régulière, pendant la guerre hispano-américaine:

Joseph J. Lemieux, enrôlé le	10 mai	William Blanchard, enrôlé le	6 juin
Adolphe Gamache,	10 "	William H. Charbonneau.	10 "
François Avar,	12 "	Elie Greenwood (Boisvert),	11 "
Alphonse Daniel,	11 "	Joseph Tisdelle,	11 "
Joseph DeLorme,	13 "	Alexandre Vézina,	14 "
William Rochette,	13 "	E. J. Raymond,	14 "
Henri Piché,	13 "	Henri A. Arsenault,	20 "
Louis N. Richard, jr.,	13 "	William Gariépy,	21 "
Louis J. Fortin,	16 "	Wilfrid Dumouchel,	23 "
Henri L. Harpin,	19 "	Albert Dumouchel,	23 "
Louis Miner (Ménard),	24 "	Joseph Barrette,	24 "
Edouard Dupré,	24 "	Alfred Brodeur,	25 "
Octave Gardner (Desjardins)	25 "	Louis Félix Péloquin,	27 "
Télesphore Leduc,	26 "	François Lamoureux,	7 juil.
Fred Sansoucy,	31 "	Elzéar Pâquette,	9 "

Gaspard Hétn, enrôlé le 10 juin, décédé au Fort McPherson, Georgie.  
Gilbert Sylvain, Louis Emard, Henri Lagorce et Joseph Labelle, recrues du 12e régiment d'infanterie; date de l'enrôlement inconnue.  
Autres régiments réguliers et volontaires:  
François L. Cardinal, Cie H, 7 rég. inf.  
Ralph Lachapelle, Cie F, 1er du Rhode Island.  
Joseph A. V. Pichette, Cie I, 8e du Mass.  
Arthur L. Desautels, Cie G, 9e du Mass.  
L. N. Richard, sr., régiment inconnu.

Le soldat Jean Arsenault, faisant partie du 7e régiment régulier depuis plusieurs années, et blessé à Santiago, est aussi de Worcester.

Elles sont INFALLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TÊTE, Les Pilules C. T. C.

VOTANTS CANADIENS

Qualifiés à voter le 13 decembre 1898.

Quartiers.	Arrondissements.	Votants.	Totaux.
Un	1	24	
"	2	22	
"	3	15	
"	4	11	70
Deux	1	35	
"	2	34	
"	3	19	
"	4	25	113
Trois	1	46	
"	2	58	
"	3	97	
"	4	144	345
Quatre	1	76	
"	2	57	
"	3	60	
"	4	55	248
Cinq	1	147	
"	2	102	
"	3	49	
"	4	18	316
Six	1	33	
"	2	101	
"	3	50	
"	4	38	224
Sept	1	25	
"	2	29	
"	3	27	
"	4	57	138
Huit	1	22	
"	2	25	
"	3	31	
"	4	20	98

Nombre total des votants, 1552

Canadiens payant "poll tax" à Worcester, le 13 decembre, 1898 : Quartier Un, 98; Deux, 148; Trois, 787; Quatre, 426; Cinq, 582; Six, 550; Sept, 194; Huit, 135. Total, 2920.

Demandez à votre Pharmacien le **VIN RESTAURATEUR** si vous etes faible et pauvre en sang

Adam, Charles, journ. 74 Waverly  
 " Georgiana, tiss. 93 Lamartine  
 " Jacob F. mach. 587 Southbridge  
 " Jean Z. ébé. 9 Orient  
 " Joseph O. com. 25 Oread pl  
 " Napoléon, ser.-fr. B. & A. R. R.,  
 12 Wall  
 " Pierre, charp. 3 Chrome  
 " Robert J. mach. 64 Austin  
 " William E. arm. 15 Orient  
 Alarie Cléophas, arti. 353 Shrewsbury  
 Albro Ezéchiél, aig. 97 Beacon  
 " Henri E. mach. 97 Beacon  
 Alexandre Francis, ouvrier, 36 Han-  
 over  
 " Henri E. peint. 36 Hanover  
 " Rebecca F. Mme, cou. 36 Hanover  
 Alix Napoléon, ouv. 25 Jefferson  
 " Paul, barb. 12 Belknap  
 " Simon, journ. 12 Burton et  
 Allaire Côme, charp. 56 Canterbury  
 " Eugène, polis. Knox  
 " Ephrem, Knox  
 " George L. lim. Knox  
 " J. Bte, charp. 56 Canterbury  
 " Joseph, arm. 513 Canterbury  
 " Louis, pen. Knox  
 " Orphidace A. barb. 56 Canterbury  
 " Ulric, art. Knox  
 " Wilfrid, arti. Knox  
 Allard Amanda vve, cou. 6 Barclay  
 " Cyrus D. 119 Austin  
 " Joseph D. pres. 16 Bradley  
 " Marie J. 52 Piedmont  
 " Myrtie D. cou. 119 Austin  
 Allory Edouard, ouv. 29 Portland  
 Allen Anna E. 17 May  
 " Antoine A. arti. 2 Temple Ter.  
 " Frédéric, peint. 35 Litchfield  
 " Georges, aide, 29 Crompton  
 " Louis, journ. 37 Litchfield  
 " Moïse, forg. 37 Litchfield  
 " Olive E. 88 Austin  
 " Pierre, polis. 96 Maywood  
 " Walter, trieur, 29 Crompton  
 Amédé Joseph, 84 Norfolk  
 Amel (*Hamel*) Pierre, journ. 178 Plan-  
 tation  
 " Harry, com. 19 Hollywood  
 " Louis, insp. 19 Hollywood  
 " Mabel, comp. 19 Hollywood  
 " Marie L. inst. 19 Hollywood  
 Amelotte Albert, J. & Cie, (*E. Bar-  
 naud*), pharm. 72 Southgate,  
 rés. 59 Grand  
 " Alfred F. coch. 9 Southgate  
 " Albert, ferb. 15 Norfolk

Amelotte Napoléon R. prof. rés. à  
 Spencer  
 Amiôt Amédée, peint. 174 Milbury  
 " Arthur, forg. 1 King et  
 " Edizer Mme, cou. 174 Milbury  
 " Jacques C. forg. Hope ave  
 Anger Albert, ferb. 15 Norfolk  
 " Augustin, marc. de tabac, 48  
 Union, rés. do  
 " Arthem, ferb. 62 Orange  
 " Azilda, cou. 48 Union  
 " Charles, man. inst. mus. 446 Main,  
 rés. 8 Barbour  
 " Elie, pres. 20 Siegel  
 " Jean, journ. 88 Orient  
 " Joseph, carrier, 3 Ascension  
 Angier Elizabeth S. 18½ Harrington  
 ave  
 Arcand J. Hector, ferb. 113 Wash-  
 ington  
 Archambault Arthur, mach. 93 La-  
 martine  
 " Auguste J. ouv. 93 Lamartine  
 " George A. J. mach. 35 Hammond  
 " Guillaume A. peint. 35 Hammond  
 " Louis, journ. 143 Grafton  
 " Pierre, peint. 35 Hammond  
 Arcouette Joseph, journ. 10 Norfolk  
 Arrouquier Daniel, Clover  
 " Frédéric E. mach. 95 Salem  
 " Théodore, peint. Clover  
 Arsenaute David, cord. 24 Fremont  
 " Félix P. ouv. 417 Shrewsbury  
 " Flavien, colp. 417 Shrewsbury  
 " Fred, journ. 34 Norfolk  
 " Henri, mach. 24 Fremont  
 " Hilaire F. mach. 15 Alvarado ave  
 " Louis, coch. 11 Palmer  
 " Louis, tail. de pierre, 110 Water  
 " Olivier, tail. de pierre, 93 Provi-  
 dence  
 " Samuel, arti. 10 Mill. [*Voir Snow*]  
 Asselin Ulric J. dess. 25 Washington  
 Aubertin Augustin A. mach. 32 Perry  
 ave  
 Aubin Gédéon, aigu. 106 E. Central  
 " Joseph, forg. 78 Myrtle  
 Aubrey B. Edmond, peint. 72 Salem  
 " François, mach. 344 Shrewsbury  
 " François, mach. 344 Shrewsbury  
 " Wilfrid, mou. 63 Suffolk  
 Aubuchon Alexandre, cam. 30 Wash-  
 burn  
 " Albina M. cais. 546 Southbridge  
 " Alma E. cou. 546 Southbridge  
 " Alexandre jr, coch. 30 Washburn  
 " George W. com. 17 Bancroft

Aubuchon Henri, aide, 185 Front  
 " Joseph, mach. 546 Southbridge  
 " Louis, coch. 30 Washburn  
 " Louis J. mach. 61 Orchard  
 " Pierre, mach. 10 Tainter  
 " Richard J. mach. 61 Orchard  
 Thomas A. plomb. 42 Richmond ave  
 Auclair Délia, 39 Wall  
 " Denis, journ. 84 Bloomingdale  
 Auger Alfred E. coch. 117 Austin  
 " Alph. L. inst. de mus. 5 Montreal  
 " Auger Edmond, cord. Fairmount  
 ave  
 " Frank E. boul. Fairmount ave  
 " Gilbert, pal. 28 Parker  
 " Honoré, tail. de cuir, 2 Griffin ter  
 " Joseph H. polis. 9 Millbury ave  
 " Louis L. méd. 79 Park, rés. do  
 " Thomas, mach. rés. à Stoneville  
 Authier Jacques H. barb. 81 Austin  
 Ayotte Albina M. com. 122 Southgate  
 " Charles, journ. 1 Belknap  
 " Henri, mouleur, 1 King et  
 " Joseph, journ. 143 Canterbury  
 " Jules, journ. 65 Lamartine  
 " Napoléon N. mach. 122 Southgate  
 " Pierre, journ. 122 Southgate  
 " Richard U. com. 122 Southgate  
 Bachand Ernest A. maç. 9 Shale  
 " Henri, barb. 6 Wall  
 " Henri, ferm. 245 Belmont  
 " Henri, mach. Greendale ave  
 " Louis, ferm. 245 Belmont  
 " Michel J. barb. 63 East Central  
 " Victor, barb. 13 Wall  
 Baker (*Bélanger*) Alf. journ. 5 Ron-  
 deau et  
 " Charles, plaq. 10 Bartlett pl  
 " David, cam. 12 Mendon  
 " Louis, arti. rés. à North Oxford  
 Barbeau Emile J. plomb. 33 Hough-  
 ton  
 " Jean B. dent. 205 Front  
 Baribeault Emma, prof. 10 Fruit  
 " George A. arm. 93 Piedmont  
 " Henri I. arm. 10 Fruit  
 " Hercule, mach. 73 Canterbury  
 " Louis G. 4 Portland  
 " Marie Mme, cout. 10 Fruit  
 Baril, Joseph A. cord. 72 Water  
 Barnaud Aline, prof. 66 Southgate  
 " Elie, (*A. J. Amelotte & Cie.*) méd.  
 72 Southgate, rés. 66 do  
 Barrette Calixte, méc. 2 Farwell  
 " Emile, ouv. 121 Front  
 Barrière Hormidas, journ. 1 College  
 " Jeau, polis. 6 Hale

Barry Albert L. peint. 59 Orange  
 " Edmond, teint. 141 Cambridge  
 " Michel J. barb. 165 Mechanic  
 " Pierre, ouv. 119 Lamartine  
 Barthe Edgar F. E. ass. 257 Lincoln  
 Basinet Edmond barb. 71 Washing-  
 ton  
 " Rose A. cout. 7 Aldrich pl  
 Bastien Adrien, tiss. 19 Curtis  
 Beane Joseph A. com. 64 Union ave  
 Beaucage Wilfrid J. com. 93 Green  
 Beauchamp Jean B. mach. 134 Pied-  
 mont  
 Beauchemin Albiui, charp. 21 Temple  
 Beaudette Charles, finis. 15 Shale  
 " Edouard, charp. 78 Southgate  
 " Edouard J. ser. 80 Plantation  
 " Esther, Mme Vve 78 Southgate  
 " Georges R. dess. 80 Plantation  
 " Hélène, Vve, 26 Gold  
 " Henri G. ouv. 80 Plantation  
 " Horace, mouleur, 27 Gold  
 " Isaac, mach. 27 Litchfield  
 " Lévi, cocher, 4 Carpenter  
 " Lucinda Mme, cout. 80 Plantation  
 " Napoléon O. charp. 80 Plantation  
 " Raphaël, charp. 80 Plantation  
 " Wilfrid, A. ent. 80 Plantation  
 Beaudoin Amable, moul. 40 Endicott  
 " Denis, charp. 1½ Shale  
 " Edouard, mouleur, 11 Langdon  
 " Joseph, journ. 13 Redding et  
 " Eutiquienne, cout. 29 Portland  
 " Wm. com. 40 Endicott  
 Beaudreau Jules, journ. Lyman  
 Beaudry Edouard, boul. 19 Portland  
 " Joseph & Fils, écur. de lou. arr.  
 16 Exchange, rés. 182 Main  
 " Joseph, fils, arr. 16 Exchange. rés.  
 24 Eden  
 Beaulac Arthur, mouleur, 50 Beacon  
 " Arthur, ouv. 20 Lunelle  
 " F. X. charp. 68 Ward  
 " Hubert, charp. 74 Wall  
 " Pierre, charp. 16 Harrison  
 " Pierre, charp. 83 Washington  
 " Philippe, card. 83 Washington  
 Beaulieu Arthur, journ. 53 Canter-  
 bury  
 " Arthur, fils, peint. 53 Canterbury  
 " Cyrille, journ. 1 Lyon  
 " Lévi, carr. 1 Lyon  
 " Prime H. charp. 14 Kosta  
 Beauregard Arthur, barb. 8½ Trum-  
 bull  
 " Délima Mme, 156 Southbridge  
 " Frank, barb. 68 Wall

Beaugregar Jos. journ. 7 Southgate  
" Joseph, journ. 156 Southgate  
" Jules, coll. 36 Wachusett  
" Napoléon, journ. arr. 178 Plantation

" Omer, tiss. 4 Clapp  
Beauvais Albert, forg. 3 Minthorne  
" Alfred, mach. 185 Washington  
" Augustin, forg. 7 Curtis  
" Honoré, court. 1 Grand  
" Guillaume, com. 1 Grand

Bédard, Adolphe, 2 Lafayette  
" Albert, charp. 60 Mechanic  
" Dominique, arti. 13 Fobes  
" Guillaume, arti. 133 Washington  
" Joseph, journ. 82 Millbury  
" Joseph L. barb. 571 Main  
" J. Adrien, charp. 2 Lafayette  
" William, ajus. 133 Washington

Béford Jean B. charp. 440 Park ave  
rés. do.

Bégin Ferdinand, corr. 278 South-  
bridge

" Jean, corr. 106 Lamartine  
Bélair Charles, cord. 75 Myrtle  
" Frank, journ. 115 Eastern ave  
" George, men. 75 Myrtle  
" Henri, tail. 115 Eastern ave  
" Théophile, car. 129 Eastern ave  
" Albert H. cam. 16 Webster et

Bélanger Alfred, arti. 39 Orient

" Alfred, men. 4 Langdon  
" Caroline D. Mme, 23 Lincoln  
" David, charr. 18 Grand st et  
" Elie, barb. 216 Grafton  
" Jean A. journ. 51 Orient  
" Jean B. forg. 28 Assonet  
" Joseph, ferm. 108 Orient  
" Joseph jr, ferm. 108 Orient  
" Joseph, mach. 92 Portland  
" Louis, journ. 198 Bloomingdale  
" Onésiphore, boul. 4 Langdon rés.  
do.

" William, journ. 6 Curtis [Voir  
Baker]

Bélisle Alexandre, 69 Salem

Bélisle Alexandre jr, agt. d'ass.  
et d'im. 405 Main, rés. 3 Chel-  
sea.

" Anna, (Rocheleau & Bélisle) 69  
Salem

Bélisle C. Edmond 112 Front, rés.  
69 Salem

Bélisle Compagnie de Publica-  
tion, prop.-édit. de *L'Opinion  
Publique*, 112 Front. (Voir page  
221)

Bélisle Elie, ent. en bât. 19 Portland  
" Elie L. épiciier, 193½ Cambridge,  
rés. 4 Hacker

" Eugène L. gér. Cie de pub. Bélis-  
le, 112 Front, rés. 69 Salem

Bélisle Eugène L. & Cie, (N. L.  
Hamel,) épi. 84 Hanover.

Bélisle Félix A. avo. 402 édi. State  
Mutual, rés. 69 Salem. (Voir  
page 176)

" Joseph, cord. 73 Salem

" Joseph A. conc. 73 Salem

" J. Arthur, typo. 7 Barclay

" Louis A. com. 6 Hacker

" Napoléon, charp. 71 Maywood

" Narcisse, barb. 40 Exchange

Béliveau Aug. mach. 90 Lamartine

" Eugène, mach. 90 Lamartine

" Georges, barb. 121 Orient

" Louis, cord. 90 Lamartine

" Mathilda vve, 90 Lamartine

" Pierre, tiss. 3 Gladstone

" William, barb. 19 Groton pl

Bellerose Amanda V. Mme, cout. 86  
Portland

" Clarence, tiss. 13 Coral

" Georges, 96 Washington

Belleville Fred B. maç. 18 Cambridge  
pl

" Olivier, peint. 121 Lamartine

Belval Fred, méc. 4 High st et

Bennett (Benoit) George H. tapis. 28  
Fountain

" Herbert J. tapis. 21 Orchard

" Jean, peint. 21 Orchard

" Joseph, maç. 1 Orchard

Benoit Albias, mouleur, 33 Gates

" Alexandre, journ. 4 Mulberry et

" Alfred J. men. 30 Hacker

" Amable, journ. 61 Providence

" Archibald A. billard, 45 Grand

" Arthur, com. 600 Park ave

" Arthur, journ. 119 Lamartine

" Arthur E. épi. 53 Barclay, rés. 61  
Providence

" Arthur L. arti. 100 Orient

" Arthur N. com. 45 Grand

" Clovis, charp. 30 Hacker

" Clovis fils, mach. 59 Grand

" Clovis fils, Mme, cout. 59 Grand

" Emma A. com. 63 Providence

" Frédéric, barb. 45 Grand

" Géas, mouleur, 33 Gates

" Géas A. charp. 164 Canterbury

" Georgiana Vve, 20 Church

" Georgiana E. Mme, mod. 45 Pleas-  
ant

# Recuperateur Electrique de Mortimer, Interne ou Externe

188

WORCESTER,—MASSACHUSETTS.

- Benoit Gustave N. mar. de jour. 100  
 Canterbury, rés. 45 Grand  
 " Henri A. mach. 30 Hacker  
 " Hormisdas, mouleur, 33 Gates  
 " Joseph, charp. Ingleside ave, près  
 Hamilton  
 " Joseph, cord. 66 Lamartine  
 " Joseph, arti. 100 Orient  
 " Joseph, journ. 982 Milberry  
 " Joseph U. charp. 119 Lamartine  
 " Joseph A. moûleur, 33 Gates  
 " Joseph H. charp. 3 Burton  
 " Julien, journ. 4 Mulberry ct  
 " Lillie, mod. 61 Providence  
 " Marie A. cout. 61 Providence  
 " Narcisse, com. 45 Grand  
 " Norris, journ. 4 Mulberry ct  
 " Olivier A. (S. Porter & Cie,) 25  
 Union, rés. 10 Auburn  
 " Orphélius, maç. 6 Hacker ct  
 " Pierre D. art. 28 Chandler  
 " Pierre, gard. 982 Millbury  
 " Rodolphe C. barb. 128 Canterbury  
 " Victor L. com. 45 Pleasant.  
 Benway (Benoit) Napoléon. tail. 7  
 Fulton  
 Bérard Alfred, charp. 414 Park ave  
 " Charles E. charp. 3 Shale  
 " Delphine, épiciér, 67 Lamartine,  
 rés. do  
 " Isaïe, 99½ Canterbury  
 " Joseph, méc. 223 Union  
 " Misaël, charp. 106 Park ave  
 Bercume François A. journ. 135 May-  
 wood  
 " Louis, embou. 15 Bridge  
 " Silas. pal. 11 Salem  
 Berger Arthur A. com. 5 Piedmont  
 " Charles T. moul. 182 Southbridge  
 " Eugène V. com. 5 Piedmont  
 " Henri L. com. 5 Piedmont  
 " Oscar, peint. 73 Thomas  
 " Otto S. peint. 33 Thomas  
 " Pierre S. 5 Piedmont  
 Bergeron David, 17 Millbury  
 " Elie, journ. 27 Norfolk  
 " Jacques, cocher, 8 Foyle  
 " J. B. journ. 305 Millbury  
 " J. B. 27 Norfolk  
 " Joseph. charp. Webster sq  
 " Joseph A. art. 305 Millbury  
 " Moïse, cocher, 10 Bleeker  
 " Pierre journ. 17 Millbury  
 " Romuald, cig. 97 Providence  
 " Stanislas J. men' 27 Norfolk  
 " Wilfrid, cig. 97 Providence  
 " Zéphirin, charp. 1022 Southbridge  
 Bériau Alexina, com. 728 Main  
 " Arthur, couv. 8 Summer  
 " Olivier, couv. 384 Shrewsbury  
 Bernard Adélar, méc. 5 Dorrance  
 " Alfred J. com. 1 Bernard dt  
 " Félix, arti. 41 Wall  
 " Félix jr. press. 41 Wall  
 " François. ferm. 1 Beonard ct  
 " Isidore, journ. 75 Wall  
 Joseph, ouv. 21 Houghton  
 " Joseph, journ. 58 Florence  
 " Médard, pal. 230 Cambridge  
 " Moïse, ser.-fr. 262 Southbridge  
 " Pierre, press. 58 Florence  
 " Théodore C. (Poutré & Bernard),  
 227 Cambridge, pen. 230 do  
 " Victoria Mme, cout. 3 Trumbull  
 Bernier Adolphe, arm. 60 Parker  
 Bernier Joseph, ébc. 93 Green  
 " Joseph, journ. 37 Norfolk  
 Joseph, march. d'huile, 58 Parker  
 " Phidime, mach. 250 Cambridge  
 " Zéphirin, journ. 3 Woodward  
 Berthiaume Albert, charp. 154 Bloom-  
 ingdale  
 " Alexis journ. 154 Bloomington  
 " Charles, ajus. 6 Mendon  
 " Cyprien, ouv. 80 Bloomington  
 " Evariste, peint. 154 Bloomington  
 " Israël F. arti. 7 Blackstone  
 " Japhet, agt. 80 Bloomington  
 " Jean, ouv. 41 Wall  
 " Joseph, ébc. 68 Norfolk  
 " Joseph, mach. 11 Tainter  
 " Olivier, 80 Bloomington  
 Bertrand Théophile A. cont. mtre,  
 100 Cambridge  
 Bibeau Edouard, Mildred ave  
 " Pierre, men. 47 Mechanic  
 Bienvenue Stanislas, men. 11 Park  
 Biron Jean, barb. 37 Assonet  
 " Joseph, 37 Assonet  
 " Noël, journ. 63 Southgate  
 " Pierre L. charp. 36 Norfolk  
 Birtz Elzéar, épi. 52 Wall, rés. do  
 " Louis, charp. 84 Wall  
 " Wilfrid, charp. 52 Wall  
 Bishop (Lévesque) Israël, journ. 27  
 Church  
 Bisson Olivier C. mus. 7 Waverly  
 Bissonnette F. barb. 3 George st ct  
 " Hector, tail. 25 Lunelle  
 " Jean H. dess. 18 Kilby  
 " Louis E. agt. 18 Kilby  
 " Marc X. tail. 25 Lunelle  
 Blais Adrien D. barb. 28 Lake  
 " Alfred, maç. 28 Lake

Demandez a votre  
 Pharmacien le

VIN RESTAURATEUR

si vous etes faible  
 et pauvre en sang



Blais Anselme, colp. 51 Gold  
 " Clément, pomp. 406 Park ave  
 " Edouard, prote, 406 Park ave  
 " François J. ouv. 28 Orient  
 " Joseph A. ouv. 88 Green  
 " Marguerite Mme, 406 Park ave  
 " Olivier, ouvrier, 9 Division  
 " Paul, charp. 9 Division  
 Blanchard André, maç. 11 Hawkins  
 " Elise vve, arr. 38 Lamartine  
 " Félix F. ferm. 180 May  
 " Jean, journ. 50 Ward  
 " Joseph, journ. 550 Park ave  
 Bleau Alfred J. arti. 26 Washington  
 " David, arti. 15 Hill  
 " Henri, arti. 24 Hanover  
 " Joseph, (*O. M. Savels & Cie.*) 170  
 " Mechanic, rés. 24 Hanover  
 " Samuel, arti. 24 Hanover  
 Boissou Jean, peint. 26 Bradley  
 Boisvert Benjamin, 22 Beaver  
 " George E. pho. 169½ Chandler  
 " Toussaint, charp. 22 Beaver  
 Bolduc Célestine, Mme, mod. 58 Wall  
 " Damase, journ. 179 Green  
 " Edouard, maç. 61 Orient  
 " Elzéar, 10 Bleeker  
 " Francis, cocher, 2 Division  
 " F. X. cord. 51 Orient  
 " Jean, cord. 41 Orient  
 " Joseph, journ. 65 Orient  
 " Joseph, journ. 2 Division  
 " Joseph, journ. 179 Green  
 " Joseph, mouleur. 58 Wall  
 " Joseph, journ. 5 Suffolk  
 Bolin Albert, men. 47 Endicott  
 " Auguste, journ. 18 Endicott  
 Bombarde Antoine, cam. 1555 Main  
 " Antoine fils, journ. 1555 Main  
 " Jean F. journ  
 " Joseph, tiss. 1555 Main  
 " Joseph J. teint. 1555 Main  
 " Joseph, charp. 610 Park ave  
 " William A. journ. 1555 Main  
 Bonin Adrien, journ. 96 Hanover  
 " Clément, journ. 107 Gold  
 " Frank, cord. 474 Southbridge  
 " Sarah, Mme, mod. 97 Hanover  
 " Toussaint, cord. 474 Southgate  
 Bonneau Angéline Mme, cout. 29  
 Gates  
 " George F. mach. 39 N. Ashland  
 " Henri (*L. H. Bonneau & Fils.*) épi.  
 " 39 North Ashland  
 " Jiovani H. épi. 350 Shrewsbury,  
 " rés. 359 do  
 " Joseph N. charp. 1 Belknap

Gonnéau L. H. (*L. H. Bonneau & Fils.*)  
 épi. 39 North Ashland, rés. do  
 Bonnette Edouard A. tail. 7 Otis  
 " Joseph P. arti. 27 Cherry  
 Bootier (*Bouthittier*) Frank H. ferb.  
 103 Anstin  
 Boras Jean, journ. 104 Lamartine  
 Bordeau Charles E. cocher, 73 Tho-  
 mas  
 " Pierre, journ. Clover  
 Bouchard Alfred, ouv. Shrewsbury  
 " Alfred W. ouv. Shrewsbury  
 " Elie, forg. 31 Gates  
 " Frank, peint. 15 Winsted  
 Bouchard Georges, agt. d'im. et  
 d'ass. 405 Main, rés. 41 Vernon.  
 " Joseph B. forg. 115 Salem  
 Boucher Archibald, journ. 3 Curtis  
 " Francis, mach. 5 Mechanic st et  
 " Israël, maç. 9 Lafayette  
 " Joseph, journ. 105 Lake ave  
 " Joseph, cord. 4 Griffin ter  
 " Joseph, briq. Clarendon  
 " Joseph, mach. 1 Portland  
 " Joseph J. tél. 26 Lincoln  
 " Marie L. Mme, mod. 116 Shrews-  
 bury  
 " Maxime N. forg. 1 Sargent et  
 " Narcisse, trieur, Sutton Lane  
 " Onésime, journ. 8 Prioulx  
 Bondreau George N. mach. 36 Orange  
 " J. B. fil. 19 Assonet  
 " Jacques, journ. 25 Spruce  
 " Jean, bar. 48 Millbury  
 " Jean, méc. 5 Lyman  
 " Jean, journ. 19 Hacker  
 " Jean S. journ. 25 Spruce  
 " Jennie Mme, mod. 71 Southgate  
 " Jérémie, arm. Barnardville  
 " Jules, journ. Lyman  
 " Joseph, ouv. 13 Assonet  
 " Narcisse, poliss. 36 Orange  
 " Narcisse J. com. 87 Orange  
 " Théodore, ouv. 197 Grafton  
 " Thomas, finis. 19 Assonet  
 " Trefflé, 73 Southgate  
 " Trefflé fils, cocher, 20 73 Southgate  
 Bougie Gustave, typ. 80 Bloom-  
 dale  
 Boulanger Adélar, 19 Prescott pl  
 " Alphonse, aig. 31 Portland  
 " Louis, ouv. 8 Summit  
 Boulard Cyrille, bar. 39 No. Ashland  
 Boulay Alfred, com. 238 Grafton  
 Bouley Albert J. art. 209 Chandler  
 " Alphonse A. cam. 19 No. Ashland  
 " François E. boul. 22 Union ave

# BAUME RHUMAL, Y GOUTER UNE FOIS, C'EST L'ADOPTER POUR TOUTOURS.

190

WORCESTER,—MASSACHUSETTS.

- Bouley Joseph, mach. 30 Sargent  
 " Lilliane A. 116 Shrewsbury  
 " Narcisse, charron, 35 Mason  
 " Zéphirin, charp. 22 Grand st. et  
 Boulier Sylvain, 13 Sutton rd  
 Bourassa Cyrille, A. ouv. 9 Branch  
 " Edmond, méc. 1 Lyon  
 " Emile, ouv. 221 Front  
 " Frank, aig. 3 Canal  
 " George, charp. 39 Orient  
 " Napoléon, cord. 68 Wall  
 Bourcier Joseph W. 324 Grafton  
 Bourdeau Alphonsine, mod. 60 Green  
 " Emilie, mod. 60 Green  
 Bourdon François, ouv. 53 Gage  
 " Napoléon L. mach. 53 Gage  
 " Victor, brun. 53 Gage  
 " Wilfrid, ser. fr. 53 Gage  
 Bourret Horace, ouv. 45 Orient  
 Bourgault Joseph, bar. 93 Ward  
 Bourgeois Elie, journ. 175½ Shrewsbury  
 " Elie, journ. 184 Canterbury  
 " J. B. méc. 26 Camp  
 " Joseph, journ. 182 Canterbury  
 " Pierre, 26 Camp  
 Bourget Amos E. inter. gare Union, rés. 31 Ward  
 " Désiré, insp. 36 Millbury  
 " Philéas, (*Georges Demars & Cie.*) arr. 66 Thomas, rés. 6 Summit ave  
 Bourinot Alma, infir. hôp. de ville  
 Bourke Albert, arm. 50 Grand  
 " Ernes A. cond. 2 Sylvan  
 Bourque Pierre, 45 Hanover  
 " Séraphin, charp. Fairmount ave  
 Bousquet André, forg. 1 Carson et  
 " David, ouv. 56 Coral  
 " Francis J. agt. 16 Lodi  
 " Fred. journ. 56 Coral  
 " Fred J. ouv. 14½ Hacker  
 " Henri, com. 8 Leonard  
 " Herménégilde, charp. 22 Bradley  
 " Joseph T. taill. 64 Suffolk  
 " Lévi, tail. 56 Coral  
 " Louis, finis. 382 Shrewsbury  
 " Marc, charp. 27 Norfolk  
 " Ovide, brun. 56 Coral  
 " Toussaint, cord. 64 Suffolk  
 " Zéphirin H. typ. 64 Suffolk  
 " W. Lévi, gérant d'annonces à *L'Opinion Publique*, 112 Front rés. 90 Providence  
 Bouthillette Alph. cord. 2 Batchelder  
 Bouthillette Albert, peint. 34 Thorne  
 " Edmond, mach. 35 Gates  
 Boulhillet Emma prof. 35 Gates  
 " Louis, ouv. 55 Norfolk  
 Bouthillier, Benjamin, pal. 6 Lawrence  
 " Foster, fil. 6 Lawrence  
 " Normand, embal. 6 Lawrence  
 " Roza, forg. 129 Exchange  
 Bouvier Alphonse, journ. 7 Houghton  
 " Emma Mme, mod. 13 Cottage  
 " George A. bar. 13 Cottage  
 Boyer Jean, mouleur, 227 Cambridge  
 " Napoléon, charp. Fairmount ave  
 " Napoléon, charp. Fairmount ave, près Bond  
 Brassard Alfred, charp. 14 Scott  
 Brazeau Adol. cordonnier, 23 Ash  
 " Charles, peint. 15 Commercial  
 " George, cord. 58 Shrewsbury  
 Brazile Jean F. poliss. 13 Camp  
 " Michel, journ. 33 Douglas  
 Breault François, charpentier. Bernard et  
 " François D. charp. 36 Norfolk  
 " François R. ser. fr. 39 Wall  
 " Jean, men. 99 East Central  
 " Jean, charp. 87 Orange  
 " Joseph, ser. fr. 21 Hill  
 " Magloire, journ. 32 Norfolk  
 " Napoléon, mach. 39 Wall  
 Brégola Eugène, prote, 38 Dewey  
 Brissette Alfred, sel. 15 Bridge  
 " Azarie, ajus. 3 Armory et  
 " Félix, journ. 63 Salem  
 " Louis J. trieur, North Grafton  
 " Moïse, journ. 3 Armory et  
 Brisson Thomas, men. No. Grafton  
 " Thomas, men. No. Grafton  
 Brodeur Aimé, ouv. 52 Wall  
 " Albert, com. 32 Norfolk  
 " Amédée, ouv. 130 Washington  
 " Désiré, ouv. 92 Washington  
 " Ernest, com. 113 Washington  
 " Ellsworth J. mach. 35½ Mason  
 " Exina Mme, cout. 116 Canterbury  
 " J. Bte, men. 101 Salem  
 " Joseph, con.-mtre, 137 Washington  
 " Joseph, charp. 96 Southgate  
 " Joseph, charp. 35½ Mason  
 " Joseph, mouleur, 113 Washington  
 " Louis, charp. 100 Salem  
 " Narcisse, charp. 17 Millbury  
 " Ovila N. ouv. 92 Washington  
 " Prosper, mouleur, 93 Providence  
 " Prosper J. men. 91 Green  
 " Stanislas, charp. 50 Lafayette  
 " Zéphirin, charp. 50 Lafayette

Demandez a votre Pharmacien le

VIN RESTAURATEUR

si vous etes faible et pauvre en sang

Bronner Julie, 46 Lovell  
 " Paul, avo. 7 édi. Walker  
 " Victor, mach. 46 Lovell  
 Brouillard Joseph, ouv. 8 Lund  
 Brouillet F. X. 13 Portland  
 " George J. journ. Barnardville  
 " Honorine, cout. 29 Portland  
 " Joseph, curé de N.-D. des Cana-  
 diens, 13 Portland  
 " Marie Vve, 5 Douglass  
 " Philippe, journ. 5 Douglass  
 Brousseau A. Gaudiose, vicaire de  
 N.-D. des Canadiens, 13 Portland  
 " Cornélie, mod. 143 Summer  
 " Edwidge Vve, 143 Summer  
 " Fred, journ. 142 Bloomingdale  
 " Joseph, journ. 142 Bloomingdale  
 " Jos. fils, mach. 142 Bloomingdale  
 " Joseph, journ. 11 Langdon  
 Brown (*Breault*) Marguerite, 55 East  
 Central  
 " Napoléon H. tap. Millbury  
 " Pierre, confi. 2 Lawrence  
 " Wilfrid, tap. 6 Lawrence  
 Brûlé Didace, cord. 21 Bradley  
 " Eugène, journ. 24 Bradley  
 " Joseph, journ. 24 Bradley  
 " Joseph A. épi. 100 Washington,  
 rés. 60 Plantation  
 " Noé A. épi. 102 Washington, rés.  
 24 Pattison  
 " Philémon, moul. 24 Bradley  
 " Victor, tail. 2 Orient  
 Bruneau Joseph, men. 32 Thorne  
 Brunell (*Brunelle*) Albert F. march.  
 de chaus. 146 Front, rés. 46  
 Jacques ave  
 " Authime H. confi. 4 Lawrence  
 " Arthur H. charp. 151 Canterbury  
 " Fréd. A. Mme, mod. 113 Austin  
 " Frédéric A. plaq. 113 Austin  
 " George J. com. 10 Glenwood  
 " Louis, journ. 55 Wall  
 " Pierre, cord. 4 Barclay  
 " Philéas, charp. 23 Lyon  
 " Rose Mme, 143 Grafton  
 " William, journ. 18 Larkin  
 " William R. com. 14 Castle  
 Brunelle Albert, men. 196 Austin  
 " Alfred, charp. 1 Putnam  
 " Amanda Mlle, 46 Jacques ave  
 Brunelle Arthur B. élec. pho. et  
 nick. 15 Vine  
 " Céline, Vve, 46 Jacques ave  
 " F. X. plomb. 9 Coburn ave  
 " Henri, charp. 110 Cambridge  
 " Ignace, 10 Bleeker

Brunette Lévi, arti. 32 Norfolk  
 " Olivier, charp. 32 Norfolk  
 " Uldéric, cord. 32 Norfolk  
 Bruso (*Brousseau*) Amélie Vve, 1508  
 Main  
 Bertrand E. mach. 56 Cambridge  
 " Caroline A. com. 8 Glenwood  
 " Charles, march. de tabac, 1098  
 Main  
 " Edouard, 1067 Main  
 " Ed. 1085 Main  
 " Georges, journ. 1508 Main  
 " Henri maç. 80 Wall  
 Bruso (*Brousseau*) Jean, pomp. 1085  
 Main  
 " Jean E. mach. 16 Blossom  
 " Jean F. pharm. 1 Stafford  
 " Joseph, fil. 1511 Main  
 " Joseph fils, 8 Glenwood  
 " Joseph L. tail. 33 Hudson  
 " Marguerite Mme, 51 Norfolk  
 " Paul, charp. 29 Baker  
 " Paul, 33 Hudson  
 " Pierre, mach. 2 New York  
 " Pierre, mach. 608 Park ave  
 " Thomas J. fil. Burnett p. James  
 " Walter F. com. 143 Austin  
 Brusoe Joseph E. mach. 5 Trumbull  
 Bubier François Mme, 43 Austin  
 Buron Carmélie vve, 61 Wall  
 " Fernando, 32 Norfolk  
 " René, com. 61 Wall  
 Bushey (*Boucher*) Alex. con.-mtr. 65  
 Plantation  
 Elie, journ. 280 Park ave  
 " Henri N. mach. 56 Lamartine  
 " Jennie, mod. 56 Lamartine  
 " Jean, 56 Lamartine  
 " Joseph S. boul. 280 Park ave  
 " Jules L. charp. 116 Shrewsbury  
 " Wm. N. com. 35 Queen  
 Butler James P. & Cie, épi. 112 Green,  
 rés. 97 Providence  
 Butler (*Bouthillette*) Philippe, peint.  
 5 Winfield, rés. do  
 Cabana Alf. J. con.-mtr. 42 Dewey  
 " Charles, journ. 27 School  
 " Félix, journ. 27 School  
 " Georgiana cont. 121 Orient  
 " Joseph, journ. 121 Orient  
 " Louise Vve, 5 Awagam  
 " Marie A. cout. 42 Dewey  
 " Nap. journ. 53 Summer  
 " Pierre, cor. 121 Orient  
 " Victor, ouv. 20 Seymore p. Vernon  
 Cadarett (*Cadoret*) Alfred, ser.-fr. 115  
 Orient

Cadarett Théophile, ser.-fr. 89 School  
 " An'oine J. charp. 140 Norfolk  
 Cader (*Coderre*) Louis jr, charp. 382  
 Shrewsbury  
 " Omer, charp. 137 Washington  
 Cadoret Alfred, maç. 92 Lamartine  
 " Edmond A. (*Cadoret & Cie.*) 104  
 Lafayette  
 " Edmond A. Mme, cout. 104 La-  
 fayette  
 " & Cie. (*E. A. Cadoret et Mme E.  
 Leveillé*), épi. 97 Lamartine  
 Caisse Alexinas, com. 187 Austin  
 " Alfred, barb. 39 Wall  
 " Camille F. barb. 39 Wall  
 " Henri, arm. 3 Bluff  
 " Joseph A. barb. 187 Austin  
 " Joseph H. charp. 109 West  
 " Rose A. comp. 187 Austin  
 Camerlin Albert O. journ. 62 South-  
 gate  
 " Azilda Vve, 62 Southgate  
 Caplin Louis, cord. 15 Harding  
 Carbonneau Philippe, journ. 169 Sum-  
 mer  
 " Théophile, charp. 169 Summer  
 " William, charp. 68 Salem  
 Cardin Jacques, ouv. 15 Liberty  
 " William, com. 15 Liberty  
 Cardinal E. épi. 183 Cambridge  
 " Cléophas W. 188 Canterbury  
 " Clovis, fil. 120 Southgate  
 " Denis, peint. 188 Canterbury  
 " Edouard, Barnardville  
 " Jean, gard. mot. Lyman  
 " Lévi, charr. Barnardville  
 " Wilfrid G. 188 Canterbury  
 Caron Alfred J. finis. 7 Mill  
 " Clovis, charp. 24 Ball  
 " Come A. & Cie., tail. 21 Vernon  
 " Henri, mach. 93 Green  
 " Joseph, maç. 41 Orient  
 " Louis M. charp. 48 Salem  
 " Philéas peint. 175 Front  
 " Rémi, charp. 78 Orient  
 " Wilfrid O. mach. 57 Southbridge  
 Carrier Cyrille, journ. 15 Lyon  
 " Henri, charp. 39 Coral  
 " Jean B. cord. 58 Wall  
 Carrière Charles, charp. 6 Douglass  
 " Charles F. tiss. 6 Douglass  
 " Joseph, charp. 66 Union ave  
 " Joseph N. dent. 66 Union ave  
 Cartier D. Jacob, tail. 68 Edgeworth  
 " Emma, mod. 68 Edgeworth  
 " Henri N. teint. 6 Armory et  
 " Jacob J. couv. 68 Edgeworth

Cartier Joseph, mach. 455 Park ave  
 " Joseph, plomb. 68 Edgeworth  
 " Noël, com. 38 Dewey  
 " Sarah Mme, cout. 455 Park ave  
 " Virginie, cout. 38 Dewey  
 Casavant Alf. J. cocher, 16 Newbury  
 " George cocher, 16 Newbury  
 " Jacques, charp. 158 Southbridge  
 " Maxime, ouv. Millbury  
 " Philippe, com. 11 Shale  
 " Wilfrid, ouv. à Millbury  
 " Zotique, tail. 11 Shale  
 Cassette C. Albert, ouv. 8 Bellevue  
 Catineau Marie, 88 Green  
 " Nap. J. ouv. 88 Green  
 Cedras A. charp. 258 Southbridge  
 Chabot Alph. J. men. 149 Grafton  
 " Arthur, for. 69 Washington  
 " Charles C. S. com. 174 Grafton  
 " Edouard, mont. 162 Foster  
 " Edouard, jr. com. 12 Lawrence  
 " Elizabeth Mme, cout. 174 Grafton  
 " Emile, for. 78 Myrtle  
 " Herbert H. bij. 69 Piedmont  
 " Napoléon, arm. 12 Lawrence  
 " Toussaint, ouv. 91 Orange  
 Chagnon Arm. E. charp. 27 Church  
 " George A. C. charp. 115 Lamartine  
 " Hector, charp. 113 Lamartine  
 Chamberlin Auguste L. 8 Wachuset  
 Champagne Ar. J. cord. 259 Park ave  
 " F. X. cord. 129 Mechanic  
 " George, ouv. 88 Millbury  
 " George jr. ouv. 88 Millbury  
 " Jacques, aig. 88 Millbury  
 " Joseph, fin à Auburn  
 " Louis, cord. 337 Cambridge  
 " Marie Mme, 11 Franklin  
 " Samuel, charr. 9 Curtis  
 Champeau Eugène, mach. 6 Camp  
 " Jean, mach. 120 Southbridge  
 Champigny A. press. 15 Belmont  
 " Alfred E. com. 28 Sargent  
 " Christophe, tail. 2 Davis  
 " Joseph N. tail. 27 Piedmont  
 " Louis, ouv. 28 Sargent  
 " Marie E. cout. 28½ Orange  
 Champigny Médéric, pres. 28 Sargent  
 " Pierre, polisseur 28 Sargent  
 Chandonnet Léa, cout. 27 Gold  
 Chapdelaine Rodrigue, pres. 1 Port-  
 land  
 Chapeau Jean B. rest. 9½ Bridge  
 Chaput Elzéar, journ. 26 Gardner  
 Chaquette (*Choquette*) Louis T. arti.  
 48 Salem  
 Charade Gustave, ouv. Millbury ave

Donnez aux Enfants qui Pleurent LE REGULATEUR DES ENFANTS

Charbonneau Alfred J. com. 625 Main  
" Augustin, forg. 540 Park ave  
" Augustin, jr, forg. 8 Isabella  
" Bruno, journ. 6 Southgate  
" Bruno, cord. 158 Southbridge  
" Charles A. mach. 37 Oxford  
" Charles A. Mme. mod. 37 Oxford  
**Charbonneau Félix J.** chap. 8 Front  
" Harry A. coch. 96 Maywood  
" Joseph, méd. 93 Washington  
" Joseph I. forg. 540 Park ave  
" Jules, forg. 27 Thomas  
" J. Wilfrid, libr. 40 Trumbull  
" Olivier, méd. 49 Park  
" Trefflé, (*Phillips & Charbonneau*,) arr. 29 Thomas  
" Hector, charp. 15 Lyon  
Charette Alibay, pres. 16 Grand st et  
" Charles A. polis. 18 Grand st et  
" David E. mach. 10 Union ave  
" Edouard, mach. 97½ Washington  
" Pierre, polis. 1 Lorey  
Charland Charles J. épi. 1 Bigelow, rés. 15 Lodi  
" Hector, charp. 15 Lyon  
" Louis H. épi. 27 Hacker, pen. 15 Lodi  
" Narcisse, journ. 51 Canterbury  
Charlebois Jean A. cont. mtre, 15 Winfield  
" Marie N. Vve, 15 Winfield  
" Marie P. comp. 15 Winfield  
" Uldéric G. taill. 65 Lamartine  
Charon Félix, charp. 1 Vernon  
" George E. charp. 41 Penn ave  
Charpentier—[*Voir Carpenter*]  
Charon Alex. mach. 26 Wachusett  
" Ambroise, ser.-fr. 69 Wall  
" Ambroise, charp. 36 Norfolk  
" Edouard J. ouv. 64 Lamartine  
" Emérence Mme, mod. 98 Park  
" Frank J. barb. 123 Park  
" Fred A. ouv. 33 Wachusett  
" George G. ouv. 69 Wall  
" Henri F. com. 11 Preston  
" Jérémie D. teint. 135 Chandler  
" Jean B. journ. 98 Park  
" Marie Vve, 27 Norfolk  
" Mélina Vve, 113 Washington  
" Moïse, teint. 34 Wachusett  
" Moïse J. barb. 34 Wachusett  
Chartier Alex. L. polis. 112 Lamartine  
" Jean B. cord. 13 So. Irving  
" Louis P. cocher, 112 Lamartine  
" Zoël, forg. 102 Temple

Chateau Auguste, journ. 51 Orient  
Chausser Norbert, ouv. Sutton Lane  
Chevalier Alcide, charp. 103 Washington  
" François, men. 9 Jefferson  
Chevrefils, Alph. forg. 273 Grafton  
Chicoine Alfred, peint. 476 Southbridge  
Chouinard Jacob, journ. 26 Langdon  
Choquet Edouard, épi. 66 Lamartine  
" Edouard R. com. 17 Langdon  
" Joseph, ouv. 66 Lamartine  
Choquette D. épi. 486 Southbridge  
" Pierre E. mach. 18 Lodi  
" Philéas S. charp. 59 Salem. [*Voir Chaqueotte*]  
Chrétien Joseph, méc. 10 Mill  
" Louis, journ. 9 Albert  
" Priscilla, cont. 10 Mill  
" Régis, journ. Sutton Lane  
Cimetière Canadien, rue Webster, près Lyman  
Clapin Sylva. réd. de *L'Opinion Publique*, 21 Charlotte  
Clément Edmond, con. 21 Thorne  
Cloutier Antoine, finis. 2 Orient  
" David, 6 Wall  
" Edgar, ser.-fr. 140 Exchange  
" Frank, mach. 29 Coral  
" Henri, ouv. 23 Hacker  
" Joseph. card. 68 Canterbury  
" Joseph L. cord. 4 Carpenter  
" Louis P. 6 Wall  
" Paul, cord. 93 Green  
" Régis, charp. 148 Bloomingdale  
" Régis J. prof. 148 Bloomingdale  
Cloutier M. A. Mme, cout. 47 Suffolk  
Coderre Eugène, tapiss. 66 Ward  
" Louis, ouv. 6 Adams. [*Voir Cader*]  
Coiteux Arthur, journ. 244 Belmont  
Colbert Edmond, journ. South Irving  
Collette Charles, colp. 3 Mill  
" Edouard, cord. 89 Harrison  
" George, men. 3 Mill  
Comdon Jean, charp. 54 Wall  
Comeau Ephrem, forg. 3 Morse ct.  
" Elmer G. cocher, 10 Buffum  
Louis A. men. 37 Orient  
" William H. charp. 10 Linwood  
" Clément, cam. 54 Webster  
" Eugène, arm. 203 Chandler  
" Frank, journ. 54 Webster  
Comtois Edouard, 101 Salem  
" Ernest, mach. 101 Salem  
" Gédéon L. finis. 3 Fox  
" Omer E. mach. 3 Fox  
" Joseph G. com. 3 Fox

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

194

WORCESTER,—MASSACHUSETTS.

Cone [*Coutu*] frères, (*G. E. & J. H.*)  
 épi. 119 Park  
 " George E. épi. 123 Park  
 " J. Henri, épi. 55 Hollywood  
 Contois Arthur, moul. 118 Southgate  
 " Horm. mouleur, 117 Southgate  
 " Paul, mach. 35 Ellsworth  
 " Stanley, men. 116 Shrewsbury  
 Corbeille Clément, com. 13 Wall  
 " Joseph, men. 36 Norfolk  
 " Elie J. ferb. 117 Shrewsbury  
 Corbière George E. com. 63 Grand  
 " George P. com. 16 Trumbull  
 Cormier Emery J. L. finis. 494 South-  
 bridge  
 " Fabien, journ. 96 Wall  
 " Romain, méc. 96 Wall  
 " Théophile, épi. 32 Norfolk  
 Corneiller Charles journ. 158 Shrews-  
 bury  
 " Léo, emb. 158 Shrewsbury  
 Corriveau Arthur J. cor. 59 Piedmont  
 " Henriette, mod. 3 Etna  
 " Joseph A. peint. 59 Thomas  
 " Thomas A. imp. 2 Hawley  
 Cosky Jean E. cont.-mre, 20 Provi-  
 dence  
 " Joseph, cord. 4 Swan et  
 Côté Casimir, maç. 1018 Southbridge  
 " Charles E. tail. 4 Orient  
 Côté Ephrem, rest. 27 Washington  
 rés. 276 Plantation.  
 " Euclide H. com. 15 Wall  
 " Félix, agt. 29 Gates  
 " Frank, boul. 27 Norfolk  
 " Frank, men. Bond et  
 " Frank, rest. 464 Millbury, rés. 276  
 Plantation  
 " Gaspard, journ. 245 Belmont  
 " George, cord. 8 Houchin ave  
 " George, arm. 1 College  
 " Gaudiose, men. 7 Branch  
 " Honoré, boucher, 27 Gardner  
 " Joseph, car. 249 Belmont  
 " Joseph, cocher, 284 Plantation  
 " Joseph L. polis. 245 Belmont  
 " Louis, journ. 218 Chandle  
 " Louis G. tail. 32 Spruce  
 " Marthe E. Vve, 25 Harvard  
 " Martin, journ. 23 Litchfield  
 " Napoléon, maç. 142 Bloomingdale  
 " Wilfrid N. com. 6 Suffolk. [*Voir  
 Coty*]  
 Coty (*Coté*) George A. arm. 14 Hacker  
 " Ira, journ. 187 Cambridge  
 " Joseph, H. journ. 187 Cambridge  
 " Marguerite Mme, 43 Assonet

Couchon Fannie M. 17 Austin  
 " Jean, jr, arti. 17 Austin  
 " Léa. Vve, 9 Grand st et  
 Courchène William, men. 18 Spruce  
 Cournoyer Edouard, cord. 58 Salem  
 " Joseph T. men. 112 Lamartine  
 " Uldérie, journ. 26 Langdon  
 Courtemanche J. A. charp. ent. rés.  
 82 Providence  
 " Louis, card. 46 Millbury  
 " Régis, 46 Millbury  
 Courville Louis jr, polis. 49 Parker  
 Cousineau O. A. moul. 36 Gardner  
 " Samnel A. art. 2 Park ave pl  
 Coutu Joseph, (*Fontaine & Coutu*),  
 136 Washington  
 Couture Alfred N. couv. 4 Prioulx  
 " Alphonse L. com. 274 Main  
 " Arthur J. ouv. 41 Wall  
 " Clara, mod. 158 Southbridge  
 " Cléophas, barb. 7 Mason  
 " François P. ouv. 158 Southbridge  
 " George I. mach. 2 Morse et  
 " Herm. M. plum. 274 Main  
 " Hormidas, boul. 380 Grafton  
 " Ida, Mme, cout. 5 Suffolk  
 " Joseph, barb. 5 Suffolk  
 " Joseph cocher, 12 Hammond  
 " Louis, ouv. 4 Prioulx  
 " Odilon F. tail. 554 Main  
 " Onésime, men. 8 Montréal  
 " Rosa, Vve, 41 Wall  
 " Xavier, journ. 78 Orient  
 Crédit Calixte, men. 5 Minthorne  
 " Uldéric, men. 5 Minthorne  
 Crevier Louis G. bar. 348 Grafton  
 Croteau William, 36 Salem  
 Cummings (*Viens*) Jean B. com. 7  
 Heardsleigh  
 Cusson J. Bte, peint. 28 Dodi  
 Cyr Fred, ajus. 14 Grand  
 " George E. dess. 13 Alvarado ave  
 " Henry W. ouv. 15 Seymore  
 " Joseph T. dess. 13 Alvarado ave  
 " Théophile, journ. 15 Seymore  
 Daigle Joseph, journ. 127 Washington  
 Daguin Virginie Vve, 61 E. Central  
 Daignault Elzéar, tail, 111 Salem  
 Daigneault Emerie, fab. 6 Pond  
 " Joseph A. méd. 56 Grand  
 " Léon, agt. 111 Salem  
 Dalbeck Hector, com. 21 Bancroft  
 " Octave, ébé. 24 Pattison  
 Dalpé Délia, cout. 31 Portland  
 " Jacob, agt. 426 Park ave  
 " Joseph A. vicaire à l'église du St.  
 Nom de Jésus, 31 Illinois

Demandez à votre  
 Pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible  
 et pauvre en sang

Dame Denis, cord. 170 Prescott  
" Henri P. com. 170 Prescott  
" Honoré, men. 6 Scott  
" Napoléon, ouv. 20 Providence  
Dandro (*Dandreau*) George, ton. 103  
Washington  
Daniel Alexandre, 47 Lamartine  
" Alphonse, 47 Lamartine  
" C. J. stén. Locust ave coin Anna  
" Félix, mach. 47 Lamartine  
" Jean, peint. 201 Chandler  
" Joseph, 16 Clayton  
" Joseph, billard, 47 Lamartine  
Dansereau Alfred, arm. 66 Lamartine  
" Charles B. com. 156 Washington  
" C. H. Alfred, com. 7 Blossom  
" Frank A. cig. 7 Blossom  
" Jean E. emp. 213 Lincoln  
" Ulric, men. 108 Water  
Darche A. mouleur, arr. 59 Grand  
" Christine, mén. arr. 59 Grand  
" Lizzie, tiss. 59 Grand  
Daudelin S. Alphonse, méd. 98 Park  
" Conrad L. 115 Austin  
" Hector, 115 Austin  
" Louis. 115 Austin  
Dauphinais Rémi, tail. 187 Front  
David Emery, maç. 36 Norfolk  
Deblois Joseph, com. 61 Wall  
" Pierre, journ. 61 Wall  
Decelle (*Decelles*) B. Jos. mouleur,  
34 Prescott  
" Edouard, mouleur, 28 Mendon  
Décoteau Fred, tail. 482 Southbridge  
" Louis, 11 Tainter  
Defore Démérise, 1 Willard ter.  
Defossé (*Desfossés*) Charles L. couv.  
5 Carson et  
" François, 42 Belmont  
DeFosé, C. Herbert, scelleur de poids  
et mesures, 2 Hôtel-de-ville,  
pen. 23 Lyon  
" Napoléon J. cond. 23 Lyon  
Desfossés Wenceslas, men. 51 Parker  
Dego Frank A. pal. 7 Mill  
" Noël L. card 3 Jacques  
" William, ouv. Millbury ave  
Dehais Joseph, ouv. 53 Litchfield  
DeJoinville Geo. com. 34 Myrtle  
Déjourdy O. I. com. 2 Barnard et  
" Joseph P. bar. 48 Beacon  
Delage Alexandre, mach. 3 Harris et  
" Napoléon J. forg. Mower  
DeLatour Willard F. com. 17 Sever  
Delisle Adelard, car. 43 Houghton  
Delorme Jessie Vve, 115 Harrison  
" Louis A. bar. 11 Coral

Delorme Misaël A. com. 29 Portland  
" Narcisse D. men. 117 Harrison  
" Thomas, ouv. 128 Prescott  
Delphos Arthur H. com. 11 Preston  
" Horace E. 11 Preston  
" Joseph A. G. com. 11 Preston  
Delude Frank, charr. 20 Bluff  
Demars (*Demers*) Edouard, ser.-fr. 116  
Shrewsbury  
" Geo. & Cie, (*Bourget*) 26 Bowdoin  
Demary (*Demarais*) Albert E. con. 53  
Waverly  
Demers Adèle, cout. 65 Grand  
" Alexandre, journ. 199 Mechanic  
" Alfred, mouleur, 8 Austin  
" Camille, aig. 48 Wall  
" Edouard, mach. 33 Portland  
" Edouard E. com. 48 Wall  
" Félix, charp. 36 Norfolk  
" Fred J. bar. 322 Grafton  
" J. Russell, forg. 65 Grand  
" Lévi, tail. 6 Clinton et  
" Médéric, lait. 6 Douglas  
" Wm. L. épi. 22 Coral  
" Pierre, char. 65 Grand  
" William, forg. 65 Grand  
Deneault Emilien V. finiss. 9 Winfield  
Dénéchaud Amédée L. pharm.  
227 Front, rés. 235 Park ave  
(*Voir page 222*)  
" Marie A. Mme, 39 Salem  
" Octave, cord. 25 Columbia  
Denno (*Deneault*) F. men. 19 Assonet  
" Joseph, polis. 14 Cherry  
" Marie Vve, 14 Cherry  
Denommé Charles, journ. 61 Orient  
Depatie Alfred F. buan. 194 Chandler  
" Arthur J. cocher, 72 Washington  
" Charles ouv. 134 Lamartine  
" Henri A. poliss. 72 Washington  
" Joseph, journ. 72 Washington  
Déry Eugène, charp. 1 Ledge st et  
Desautell (*Desautels*) Edouard S. bou.  
Holden c. Grove  
" Francis, bar. 5 Goddard  
" Joseph R. polis. 5 Curtis  
Desautels Hilaire, com. 222 South-  
bridge  
" Louis A. journ. 9 Winfield  
" May E. com. 222 Southbridge  
Deschamps Joseph, ouv. 3 Trumbull  
Deschauseurs Albert, journ. Sutton  
Lane  
Deschènes Hormisdas, col. 147 Main  
Desgroseillers B. méc. 42 Canterbury  
Desharnais Ernest, forg. 17 Millbury  
Deshayes David, men. 7 Branch

La Rhumatine Electrique de Rho, GUERIT LE RHUMATISME LE PLUS SEVERE

# SIROP DES ENFANTS

Tel que Pré-  
paré par le

Dr J. EMERY CODERRE

196

WORCESTER,—MASSACHUSETTS.

Deshayes Honoré, arti. 1 Maple ave  
 " Joseph N. ouv. 17 Barclay  
 Désilets Frank, com. 11 Vernon  
 " Théodore, ouv. 91 Green  
 Desjardins Joseph, arti. 42 Lovell  
 " Joseph E. maç 536 Park ave  
 Deslauriers Jean G. com. 91 Green  
 " George N. mach. 22 Lincoln sq  
 " Zotique, men. 2 Morse ct  
 Desmarais Hattie, Vve 92 Lamartine  
 " Noé, men. 22 Lodi  
 " Samuel, journ. 92 Lamartine  
 " Théodore, mach. 119 Gold  
 Desnoyers Elzéar, ouv. 109 E. Central  
 " George, bar. 12 Cullen ct  
 " Joseph, gard. 12 Cullen ct  
 DeSoto Marie E. Vve, 126 Piedmont  
 Desourdi Adeline, cout. 6 Lynn  
 " Charles A. cord. 6 Lynn  
 " George A. pol. 3 Beacon ct  
 " Louis cord. 6 Lynn  
 Desplaines A. L. peint. 6 Colton  
 " Isabelle Mme, cout. 71 Southgate  
 " Joseph mach. 71 Southgate  
 Desrochers L. ouv. 7 Aldrich  
 Desroches J. B. ouv. 133 Washington  
 " Marie Mme, cout. 10 Langdon  
 Desrosiers E. C. fin. 53 Canterbury  
 " Eugène men. 13 Langdon  
 " Hercule, peint. 26 Douglas  
 " Hermas, com. 13 Langdon  
 " Joseph, fin. 43 Eastern ave  
 Desrosiers Léopold J. épi. 216  
 Front (Voir page 222)  
 " Louis journ. 11 Fox  
 " Napoléon, mach. 22 Camp  
 Dessert Geo. H. ouv. 76 Sargent  
 " P. L. contre-maître. 24 Mulberry  
 DeVaudreuil E. men. à Oxford  
 Deveau Jean L. charp. 11 Mill  
 Deveneau N. W. min. 491 Park ave  
 Devereaux Ed. F. ouv. 65 Orange  
 " Fred. A. com. 51 Piedmont  
 DeVillers Alph. com. 20 Maple ter  
 Deviau W. cord. 22 Lafayette  
 Dextras F. bar. 4 Waldo  
 Dillaire Jos. ouv. 64 Lamartine  
 Dion A. maç. 80 Bloomingdale  
 " Adélar, arm. 28 Hacker  
 " Alexandre J. emb. 55 Myrtle  
 " Alphonse, maç. 80 Bloomingdale  
 " Charles, pres. 236 Southbridge  
 " Clara Vve, 28 Hacker  
 " Denis, tap. 258 Southbridge  
 " Jean, journ. 30 Sargent  
 " Joseph O. pol. 111 Canterbury  
 " Léon, ouv. 12 Shale

Dion Marie E. mod. 65 Salem  
 " Mathilde Mme, 55 Myrtle  
 " Philippe, pol. 28 Hacker  
 " Richard, ferb. 8 Portland  
 " Théodore, men. 14 Newbury  
 Dionne Frank C. for. 56 Exchange  
 Dobey [Dubé] C. H. com. 69 Maywood  
 Dolphin C. H. cord. 440 Park ave  
 " Jean F. conc. 306 Main  
 Dominique Sœur Marie, supérieure,  
 Hospice St-François pour les  
 vieillards, 10 Bleeker  
 Domithilde Sœur Marie, supérieure  
 sœurs Ste-Anne, 31 Park  
 Dorais Urgel, charp. 3 Douglas  
 Doray Jos. P. charp. 64 Lamartine  
 " O. P. contre-maître, 16 Shelby  
 Dorey [Doré] A. charp. 19 Curtis  
 Dozier Georges H. bar. 698 Main  
 Dragon F. (Dragon & Lamothe) 121  
 Front  
 " & Lamothe, (F. Dragon & H. La-  
 mothe) prop. hôtel Windsor 121  
 Front  
 Drolet E. peint. 63 Agricultural  
 " Gandiose, men. 13 Groton pl  
 " Jean B. bar. 28 Lodi  
 " Odile Vve, 13 Groton pl  
 Dubé A. fabricant, 218 Shrewsbury  
 " Arthur, mach. 15 Douglas  
 " Céline, mod. 102 Plantation  
 " Charles, mach. 218 Shrewsbury  
 " Eugène, cocher 85 Market  
 " Frank H. char. 13 Sutton rd  
 " Jacques N. S. boul. 78 Lamartine  
 " Joseph charp. 10 Langdon  
 " Louis, journ. 104 Southgate  
 " Louis, charp. 102 Plantation  
 " Louis H. pres. 11 Lodi  
 " Luc, mach. 24 Bradley  
 " Marie Vve, 7 Blackstone  
 " Téléspore, charp. 102 Plantation  
 " Vincent, charp. 11 Lodi  
 Dubeau Jean B. mach. 19 Ledge  
 " Jean B. Mme, cout. 19 Ledge  
 Dubois A. D. ten. de liv. 14 Bradley  
 " A. J. (Martin & Dubois) 15½  
 Douglas, rés. 35 Gates  
 " A. E. journ. 36 Douglas  
 " Alfred L. ouv. 10 Warren  
 " Edmond, journ. 9 Lunelle  
 " Elzéar P. rep. 53 Irving  
 " Emile peint. 9 Langdon  
 " Eugène, mach. 36 Douglas  
 " Eusèbe, men. 10 Warren  
 " E. C. contre-maître, 60 Green  
 " François, pol. 112 E. Central

Demandez à votre  
Pharmacien le

**Vin Restaurateur**

si vous êtes faible  
et pauvre en sang



Dubois George, pol. 112 E. Central  
 " George P. men. 10 Warren  
 " Isaïe, chauff. 15 Norfolk  
 " Joseph, journ. 78 Canterbury  
 " Myra. cout. 10 Warren  
 " Napoléon, mach. 120 Salem  
 " Napoléon, ouv. 38 Grove  
 " Napoléon C. mon. 50 Lafayette  
 " Oscar, charp. 112 E. Central  
 " Sara Mme, cout. 14 Bradley  
 " Stanislas D. com. 4 Blake  
 " Tharsile, Vve, 4 Blake  
 " Vivina, Vve 17 Ash  
 " Zotique, cord. 36 Douglas  
 Dubreuil C. E. (*L. Dubreuil & Fils*),  
 3 Vernon, pen. 1 Ingalls  
 " Jean L. comp. 1 Ingalls  
 " Louis Bay State Coal Co. 107  
 Gold (*Louis Dubreuil & Fils*) 3  
 Vernon, rés. 1 Ingalls  
 Dubrûle D. trieur 1 Hacker  
 " Napoléon, peint. 1 Hacker  
 " Napoléon, jr. fin. 2 Morse et  
 DuCett (*Doucet*) E. car. 123 Eastern  
 ave  
 " François A. charp. 161 Chandler  
 " François M. charp. 161 Chandler  
 " Fred. cocher, 9 Curtis  
 " Hattle, F. cout. 161 Chandler  
 Ducharme B. cocher, 30 Sargent  
 " Léon, ouv. 50 Grand  
 " Napoléon, boul. 75 Wall  
 " Napoléon journ. 5 Illinois  
 " Roméo, char. 5 Sutton rd  
 Duclos Alex. peint. 23 Hacker  
 " Ovila, charp. 23 Hacker  
 Dufault Charles, pal. 30 Thomas  
 " Misaël, cocher, 3 Aëtna  
 Dufo (*Dufault*) G. pol. 3 Morse et  
 DuFour F. H. ten. de liv. 63 Austin  
 Dufour Jos. char. 5 Emmett et  
 " Maxime, men. à Auburn  
 " Nap. men. 5 Emmett et  
 Dufresne Alf. pen. 125 Alvarado ave  
 " Amédée, pol. 112 E. Central  
 " Ed. (*Perron & Dufresne*), 4 Orient,  
 rés. 22 Orient  
 " E. A. cocher, 110 Orient  
 " Emile, tail. 110 Orient  
 " Hormisdas, charp. 33 Norfolk  
 " Joseph, jard. 110 Orient  
 " Léna Mlle, cout. 30 Orange  
 " Napoléon, journ. 7 Shale  
 " Nazaïre, ouv. 125 Alvarado ave  
 " Olivier, 7 Shale  
 Dugas D. E. serre-frein, 120 Prescott  
 Dugay (*Duguay*) E. journ. 27 Cherry

Duguay Abraham F. men. 4 Shirley  
 Duhamel A. embout. 10 Harrison  
 " Henri, bou. 5 Oleum et  
 " J. Théodore, (*Duhamel & Remil-*  
*lard*) boul. 4 Langdon, rés. 54  
 Lafayette  
 " & Remillard J. boul. 4 Langdon  
 Duke (*Leduc*) Isaac N. mach. 26  
 Benefit  
 " Jean ouv. 9 Seymour  
 " Philippe, journ. 7 Maxwell  
 Dulmaine Aimé, peint. 30 Lodi  
 " Arthur, bar. 31 Wall  
 Dulude Albert G. bar. 88 Orange  
 " Amédée D. com. City Hotel  
 " Pierre, journ. 1 Shale  
 Dumaine Alfred, peint. 7 Fremont  
 Dumais Paul, journ. 178 Plantation  
 " Vincent, tail. 84 Coburn ave  
 Dumas Clara R. sten. 24 Jacques ave  
 " Alfred, journ. 26 Litchfield  
 " Cyrus, men. 22 Temple  
 " Edmond, peint. 19 Curtis  
 " Gilbert cord. 26 Litchfield  
 " Gilbert, fils. journ. 85 Canterbury  
 " Joseph, charp. 50 Orange  
 " Joseph, pol. 1 Griffin ter  
 " Joseph, fil. 76 Canterbury  
 " Joseph N. cord. 42 Bellevue  
 " Joseph. W. ouv. 182 Millbury  
 " Louis, mot. 22 South Irving  
 " Napoléon, pol. 6 Norfolk et  
 " Olivier, journ. 24 Winfield  
 " Wilfrid, journ. 66 Lamartine  
 Dumont Francis, chap. 72 Salem  
 " Francis G. C. aig. 72 Salem  
 Dumontier O. com. 4 Orient  
 Dumouchel Louis E. ouv. 146 Bloom-  
 ingdale  
 " L. F. contre-maître 146 Bloom-  
 ingdale  
 Dupéré S. pres. 21 Shale  
 Dupont C. tail. de pierre 93 Lamar-  
 tine  
 " C. S. ouv. 93 Lamartine  
 " Elie, charp. 113 Shrewsbury  
 " Ephrem, charp. 61 Norfolk  
 " Henri, men. 64 Salem  
 " Jean, journ. 107 Salem  
 " Lucie Mme, mod. 57 Salem  
 " Napoléon, ouv. 93 Lamartine  
 " Rose Vve, 494 Southbridge  
 " Simon. journ. 494 Southbridge  
 " Victoria, cout. 4 Essex st. et  
 Dupré Alex. journ. 67 Wall  
 " Alexandre A. com. 26 Bancroft  
 " A. P. épi. et liqueurs, 9 Suffolk

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

198

WORCESTER,—MASSACHUSETTS.

Dupré Alfred, men. 34 Richland  
 " Alfred J. ten. de liv. 34 Richland  
 " Charles J. com. 26 Brancroft  
 " Charles L. solli. 34 Richland  
 " Edouard, com. 6 Norfolk  
 " J. cocher, 53 Lamartine  
 " Jos. Mme, mod. 53 Lamartine  
 " Narcisse, com. 6 Norfolk  
 " Samuel, pal. 81 Foster  
 " Siméon C. ten. de liv. 15 Norfolk  
 " T. com. 34 Richland  
 Duprey E. D. gér. 51 Canterbury  
 " Joseph, journ. 215 Smmmer  
 " Joseph T. charp. 26 Dwight  
 " Léon, bar. 11 Gold-st.  
 Duprey Philippe H. agt. 206  
 bât. Walker (*Voir page 222*)  
 " Pierre cocher, 69 Laurel  
 Dupuis A. mach. 69 Salem  
 " Alphonse, charp. 22 Fremont  
 " Charles E. charp. 4 Armory et  
 " Cyrille, prov. 48 Litchfield  
 " Elzéar L. mach. 11 Salem  
 " Frédérick, mach. 11 Salem  
 " Gaspard P. A. mach. à Leicester  
 " Horace C. com. 22 Grand st. et  
 " Horace J. embal. 102 Canterbury  
 " Jacques I. mach. 158 Southbridge  
 " Jos. cord. 102 Canterbury  
 " Jules H. for. Millbury ave  
 " Moïse, men. 6 Doane  
 " Théodule, cocher, 142 Norfolk  
 Duquet Charles H. ajust. 119 West  
 " William E. (*Sinclair & Duquet*),  
 36 Pearl, rés 119 West  
 Duquette A. C. bar. 10 Salem  
 " Alfred H. card. 159 Canterbury  
 " Edouard, maç. 3 Lyman  
 " Elise Mme, 39 Piedmont  
 " Emma Mme, 191 Pleasant  
 " Francis, journ. 1 Minthorne  
 " François, charp. 536 Park ave  
 " Henri, moul. 535 Park ave  
 " Ida, cout. 4 Portland  
 " Joachim J. aide, 113 Southgate  
 " Joseph, mont. 16 Minthorne  
 " Joséphine, mod. 191 Pleasant  
 " Louis, charp. 175 Foster  
 " Pierre, po. 54 Lowell  
 " Philippe, journ. 186 Washington  
 " Sophronie Mme, Mechanic  
 Durant Louis A. mach. 586 Main  
 Duraway (*Durois*) Chs. mot. 103 Main  
 Dusac Joseph, journ. 73 Lafayette  
 Dusoe (*Dusseault*) Jos. 17 Orange  
 " Joséphine, Vve, 14 Dewey  
 " Moïse, méc. 25 Spring

Dusoe P. gard. 22 Washington ave  
 Dusseault Esdras, for. 11 Buffum  
 Dutram Alfred, card. Burnett p.  
 James  
 Duval Carlos, 2 Larkin  
 " F. contre-maitre, Englewood ave  
 " Jean, journ. 2 Larkin  
 " William T. dessin. à Auburn  
 Ecole paroissiale Notre-Dame, 31  
 Park, Sœur Marie Domithilde,  
 supérieure  
 Ecole Sainte Famille, (*paroisse Notre-*  
*Dame*), 181 Greene  
 Ecole paroissiale St-Nom de Jésus,  
 Illinois p. Gates, Sœur Marie  
 St-Hilaire, supérieure  
 Ecole paroissiale St-Joseph, 34 Wall,  
 Sœur Marie Rose DeViterbe,  
 supérieure  
 Edmond H. A. écuries, 5 Hawden rd  
 Emard G. A. com. 586 Main  
 " Jean, cord. 20 Waverley  
 Emery P. A. com. 53 Prospect  
 " E. O. charp. 13 Adams  
 Enault François, cond. à Auburn  
 " William, arm. 7 Sigel  
 Errell Eusèbe, charr. 53 Grand  
 Fafard Adélard, charp. 69 Orient  
 " Denis, charp. 65 Orient  
 Falardeau J. A. cui. 9 Fountain  
 " Joseph A. plaq. 9 Fountain  
 Fanenf (*Phanenf*) J. B. com. 2 Morse  
 Farley Eng. ferb. 7 Branch  
 Faubert Damase, ouv. 24 Spruce  
 " Jules L. maç. 144 Bloomingdale  
 " Théo. maç. 329 Plantation  
 Faucher Art. for. 85 Salem  
 " Frères (Wm. & Xavier Faucher),  
 maç. et ent. Ash ave p. Hough-  
 ton  
 " Charles, charp. 60 Millbury  
 " Edouard A. maç. 26 Malvern rd  
 " François X. charp. 5 Grafton pl  
 " Joseph, Ash ave p. Houghton  
 " Joseph, charp. 52 Providence  
 " Joseph E. plomb. 5 Grafton pl  
 " Jules J. maç. 181 Washington  
 " Siméon J. maç. 26 Malvern rd  
 " Wm. (*Faucher Frères*) Ash ave  
 p. Houghton  
 " Xavier, (*Faucher Frères*) Ash ave  
 p. Houghton  
 Fautaux H. R. 12 Westfield  
 Favreau Antoine, journ. 22 Norfolk  
 " Arthur P. com. 50 Union ave  
 " Ed. carr. 34 Dartmouth  
 " Ed. J. ten. de liv. 34 Dartmouth

Demandez à votre  
 Pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible  
 et pauvre en sang

Favreau J. A. sous-réd. de *L'Opinion Publique*, 112 Front, rés. 50 Union ave

Favreault C. A. police, 3 Grand

Félix Jean, cocher, 136 Plantation

" Jean, jr. com. 136 Plantation

" Joseph, com. 136 Plantation

" Jos. cond. 110 Water

" Louis, cord. 61 Piedmont

Felteaun (*Feuilleau*) F. aide, 46 Orient

Fenneuf (*Phaneuf*) A. T. 121 W. Boylston

Ferrier A. H. com. 5 Carroll

Firmin H. F. men. 45 Central ave

Flagg (*Laféche*) A. mach. 15 Bridge

" Francis, charr. 15 Bridge

" L. ouv. 51 Central ave

" Fred. H. 17 Lagrange

" Henri C. tail. 17 Lagrange

" Narcisse, mach. 210 Park ave

" Georges H. com. 10 Harrison

" (*Papillon*) A. F. tail. 62 Suffolk

" Art. B. facteur, 232 Grafton

" G. W. com. 3 Hillside

" Jean, march. 232 Grafton

" Joseph, tail. 68 Edgeworth

" Joseph H. com. 232 Grafton

" Pierre ouv. 68 Edgeworth

Fleurette Hor. 84 Norfolk

" Henri, peint. 572 Southbridge

" Roger, peint. 6 Washburn

Florent Victor, charp. 2 Chrome

Foisy Adélar, for. 139 Cambridge

" Adélar jr. for. 73 Thomas

" Albert, mach. 24 Malvern rd

" Auguste, com. 58 Beacon

" Elie, charp. 83 Canterbury

" Joseph, mach. 24 Malvern rd

" Joseph E. moul. 83 Canterbury

" J. Henri, com. 20 Sigel

" Oscar A. journ. 24 Malvern rd

" Raymond M. chap. 139 Cambridge

" Uldéric, cocher, 18 Portland

Fontaine Albert, cocher, 30 Langdon

" Antoine, journ. 28 Lodi

" Arthur H. tail. 14 Orient

" Bénoni, maq. 322 Grafton

" Cyrille, peint. 25 Assonet

" Félix, D. méd. 16 Portland

" Fred. F. fabricant, 322 Grafton

" Joseph, ouv. 110 Canterbury

" Léon, mach. 19 Sutton rd

" Louis, men. 8 Grafton pl

" L. V. contre-maitre, 97 Providence

" Pierre, (*Fontaine & Coutu*), 40 Plantation

Fontaine & Coutu (*P. Fontaine & J. Coutu*) épi. 136 Washington

" Remi, charp. 55 Lamartine

Forest Alfred, ouv. 26 Coral

" Eva A. 26 Coral

" H. cord. 26 Coral

" Jean, corr. à Grafton

" Joseph. méc. 23 Washington

Forge B. charp. 216 Pleasant

Forgues A. boul. Fairmount ave

Fortier A. charp. 2 Hacker et

" Alfred H. pol. 51 Grove

" Félix, charp. 67 Orient

" Joseph, ébé. 3 Canal

" Joseph, mach. 117 Southgate

" Maxime, ouv. 21 Washington

" Napoléon, charp. 23 Hacker

" Norbert, charp. 23 Hacker

" Victor J. prof. 425 Main

Fortin Damase, charp. 21 Thorne

" Henri, com. 22 Thorne

" Jean B. for. 22 Thorne

" Joseph A. bar. 15 Norfolk

" Jules, charp. 22 Thorne

" Jules jr. charp. 67 Norfolk

" Napoléon, journ. 97 Green

" Zéphirin, charp. 479 Southbridge

Fontain Blanche L. comp. 202 West

" Louis, fin. 1 Cheever

" Wm. R. journ. 202 West

Fournier Albert (*Provost & Fournier*)

19 Lagrange, rés. 60 Suffolk

" Edmond, ferb. 42 Hollis

" Edouard, gard. 16 Wall

" George, cocher, 21 Shale

" Godfroi & Fils, charp. 156 Bloom-  
ingdale

" Henri T. (*G. Fournier & Fils*)  
charp. 156 Bloomingdale

" Joseph, journ. 17 Shale

" Louis, moul. 186 Cambridge

" Thomas E. mus. 16 Wall

Franciscaines, Sœurs, hospice pour  
les vieillards, 10 Bleeker

Franeour Ed. 60 Suffolk

" Edouard, 76 Orient

Frappier Edouard, ouv. 40 Lincoln

" Georges, ouv. 40 Lincoln

Fraser Edouard, 42 Hollis

" Thomas, pal. 42 Hollis

Frazier Alex. J. tabac, 119 Chandler  
épi. 117 do. rés. 141½ do

" Edouard, journ. 155 Pleasant

" Jean, plomb. 155 Pleasant

" Samuel, journ. à Millbury

Fréchette Art. mach. 32 Portland

" Délima, insti. 101 Merrick

Fréchette Lydie, insti. 101 Merrick  
 " Philippe, charp. 32 Hammond  
 " Philomène, 101 Merrick  
 " S. bar. 153 Green  
 " Simon, charp. 58 Webster  
 Frédéric Clarice, cont. 25 Columbia  
 Fredette L. pol. Carroll  
 " Narcisse, ouv. 137 Eastern ave  
 " Pierre, tail. 21 Shale  
 Frégeau Henri, cord. 12 Lyman  
 Frenière F. sur. 19 Lee  
 " Frank, peint. 68 Canterbury  
 Gaboury C. journ. 3 Delaware  
 " Charles F. ouv. 3 Delaware  
 " David, journ. 3 Dalevare  
 " Eva E. comp. 3 Delaware  
 " Hervé J. journ. 3 Delaware  
 " Joseph, peint. 182 Southbridge  
 " Lévi. peint. 42 Hermon  
 " Louis, peint. 182 Southbridge  
 " Paul, opér. 7 Tufts  
 Gabree (*Gaboury*) F. T. maç. Millbury ave  
 " Henri, chauff. 33 Barclay  
 " Pierre, maç. Clarkson  
 " Victor, fin. à Shrewsbury  
 Gabriau Louis, mach. 137 Washington  
 " Théo. charp. 137 Washington  
 Gagné Israël, fab. 15 Norfolk  
 Gagner Louis, tail. 32 Birch  
 Gagnier Victor, com. 121 Front  
 Gagnon A. J. charp. 25 Lunelle  
 " Calixte L. men. 9 Lunelle  
 " Ernest L. typ. 256 Southbridge  
 " Eugène, peint. 256 Southbridge  
 " Fabien, charp. 256 Southbridge  
 " Félix J. ouv. 16 Harrison  
 " Frédéric C. com. 18 Home  
 " George, charp. 9 Lafayette  
 " George P. com. 978 Millbury  
 " Joseph, 69 Bloomingdale  
 " Louis, com. 3 Hudson  
 " Pierre, com. 73 Norfolk  
 " Philippe L. phar. 901 Main  
 " Philippe L. Mme, mod. 901 Main  
 " Thomas L. charp. 256 Southbridge  
 Galipeau Eli, maç. 23 Ash  
 Galant Albert, charp. 25 Litchfield  
 Gamache H. cocher, 47 Lamartine  
 " Joseph, P. cam. 3 Richland  
 Gamelin C. ajusteur, 5 Bigelow ct  
 " Charles E. pol. 414 Park ave  
 " Henri J. scieur, 19 Orange  
 Gamelle E. F. mach. 48 Belmont  
 " Jean A. pomp. 77 Foster  
 Garant A. mach. 158 Southbridge  
 " Joseph N. mach. 16 Lodi

Garant Louis S. ouv. 57 Orange  
 Gardner (*Desjardins*) O.  
 " Octave J. ferb. 30 Washburn  
 Gariépy A. plaq. 7 Mendon  
 " Emery J. port. 7 Mendon  
 " Wm. for. 7. Mendon  
 " W. 254 Grafton  
 Gascoigne Jos. dess. 45 Mount ave  
 Gaucher Alodie Vve, 5 Rondeau ct  
 " George A. ouv. 6 Cullen ct  
 " Joseph, charp. 28 Sargent  
 " Joseph, ouv. 74 Belmont  
 " Joseph, journ. 92 Lamartine  
 " Théophile, journ. 181 Green  
 " Xavier, for. 572 Southbridge  
 Gaudette B. typewriter, 107 Salem  
 " Hermine Mme, 107 Salem  
 " Frank, charp. 103 Washington  
 " Joseph, journ. 4 Langdon  
 Gaulin Alex. cocher, Orphelinat Ste-Anne  
 " Alexandre, journ. 124 Southgate  
 " David J. cocher. 124 Southgate  
 " Joseph, aide, 1 Rondeau ct  
 " Joseph G. journ. 5 Sha'e  
 " Lévi C. scieur, 115 Southgate  
 Gaumond Jean B. journ. 30 Lamar-tine  
 " Thomas, journ. 100 Norfolk  
 Gauthier Adolphe, aide, 5 Waldo  
 " Alex. for. 5 Waldo  
 " Anna, cont. 15 Norfolk  
 " Charles, charp. 3 Hudson st. ct  
 " Délia, 53 Orange  
 " Delphis J. com. 33 Salem  
 " Eudger, com. 86 Portland  
 " Gaspard, mach. 36 Washington  
 " Gaspard Mme, mod. 36 Washing-ton  
 " Henri, mach. Stoneville  
 " Isaac F. boul. 8 Portland  
 " Joseph, aide, 17 Lodi  
 " Joseph, journ. 14 Norfolk  
 " Joseph, peint. 3 Myrtle  
 " Lévi, ouv. 64 Lamartine  
 " Louis, art. 15 Norfolk  
 " Victor G. for. 89 Lake ave  
 Gélinas Joseph, charp. 60 Suffolk  
 " Louis, chauff. 41 Wall  
 " Luc, charp. 60 Suffolk  
 " Sévère, charp. 28½ Orange  
 Gendron Alph. cord. 58 Wall  
 " Deuis J. com. 11 Washington  
 " Domithilde Mme, 67 Grand  
 " Henri L. moul. 67 Grand  
 " Joseph E. méd. 11 Washington  
 " Joseph L. mach. 40 Carroll

Gendron Joseph S. 11 Washington  
 " Pierre, charp. 118 Eastern ave  
 " Philippe, ouv. 119 Eastern ave  
 " T. L. com. 76 Grand  
 Gentesse Camille, ouv. 40 Carroll  
 " J. Emile, typo. 40 Carroll  
 " Léonide, soll. 36 Salem  
 George Charles, teint 31 Washburn  
 " Charles journ 39 Hermon  
 " Henri, pol. 74 Southbridge  
 " Oscar, bar. 32 Lamartine  
 Germain Alex. journ. 68 Southgate  
 " Addie Mlle, 213 Summer  
 " Charles F. col. 171 Salem  
 " Emma, mod. 68 Southgate  
 " Ernest, for. 604 Park ave  
 " François, journ. 1 Hacker ct  
 " François A. journ. 7 Lyman  
 " François, L. charr. 37 Charlotte  
 " Hercule, charp. 2 Adams  
 " Henri, mot. 604 Park ave  
 " Ida, com. 604 Park ave  
 " Isaac charp. 7 Lyman  
 " Jean J. maç. 7 Lyman  
 " Joseph, charr. 100 Lafayette  
 Gero (*Giroux*) F. journ. 11 Shrewsbury  
 " François H. ferm. Winter Hill  
 " Henri, ouv. 3 Griffin ter.  
 " Philippe B. ouv. 196 Front  
 " Thimothée, pal. 111 Shrewsbury  
 Geroux (*Giroux*) N. mont. 76 Orient  
 Geroy Alfred, aig. 28 Lake  
 Gervais Henri, tail. 18 Portland  
 Giard Alexis, cord. 90 Water  
 " Alfred, com. 90 Water  
 " Arthur tail. 53 Myrtle  
 " Arthur J. com. 90 Water  
 " Côme, men. 5 Pond  
 " F. ouv. 90 Water  
 " Joseph. cord. 93 Green  
 " Louis, cord. 16 Gage  
 " Louis, W. tail. 90 Water  
 " Napoléon, "night lunch." 5 Pond  
 " Siméon J. men. 5 Sutton rd  
 " Zoé, 5 Pond  
 Gibeau M. journ. 17 Suffolk  
 Giguère G. carr. 84 Plantation  
 " Jean B. carr. 129 Cambridge  
 " Joseph, ouv. 2 Bradley  
 Gilbeault Arsène, charp. 28 Lake  
 " Xavier, 28 Lake  
 Gilbert J. H. cocher, 525 Park ave  
 " Jos. H. Mme, cout. 525 Park ave  
 Gingras Adjutor, for. 167 Green  
 " Georges, bar. 167 Green  
 " Marie L. Mme, mod. 167 Green

Gionet Aimé A. soll. 82 Bloomingdale  
 Girard Albert G. boul. 70 E. Central  
 " A. B. contre-maître, 5 Tainter  
 " Auguste, charp. 76 Belmont  
 " A. P. prof. collège Holy Cross  
 " Elie, charp. 61 Orient  
 " Elie, cocher, 22 Coral  
 " Ephrem, gard. Houghton  
 " H. 21 Ascension  
 " Jos. 7 Bloomingdale ct  
 " Michel, journ. 92 Lamartine  
 " Napoléon, mou. 41 Wall  
 " Pierre, charp. 2 Division  
 " Pierre, charp. 13 Bartlett pl  
 " Virginie A. mod. 306 Main  
 " Wilfrid, emb. 70 Suffolk  
 " Wilfrid C. boul. 5 Tainter  
 " William, arm. 7 Bloomingdale ct  
 " Zacharie, com. 18 Hill  
 Girardin Adrien D. com. 175 Green  
 " Charles, mont. 5 Rondeau ct  
 Girouard Alfred T. mach. 33 Gates  
 " Henriette, 33 Gates  
 " Henri, cocher, 66 Wall  
 " Joseph E. maç. 1 Sylvan  
 " Napoléon, com. 430 Park ave  
 " Sévéry, maç. 148 Maywood  
 Giroux Jean B. mach. 177 Canterbury  
 " Jean H. com. 80 Blomdingdale  
 " Joseph, phar. 406 Park ave  
 Godaire Amédée, méc. 66 Belmont  
 Godbout Joseph, journ. 29 Thorne  
 " Joseph T. arm. 22 Spruce  
 " Philéas, peint. 9 Langdon  
 Goddu Olivier, cord. 61 Lafayette  
 " Pierre, march. 10 Cherry  
 " Ulric, sous-réd. de *L'Opinion Publique*, rés. 175 Greene  
 Gonyea (*Gagner*) D.  
 " Éd I. bar. 105 Canterbury  
 " Frank, journ. 34 Cambridge  
 " Frank, brun. 9 Stafford  
 " Jean, journ. 27 Salem  
 " Jean, journ. 126 Cambridge  
 " Joseph, journ. 11 Mill  
 " Marie, épi. 11 Mill  
 " Joseph, jou n. Knowlton ave  
 Goodhue, (*Goddu*) Jos. cocher, 36 Lee  
 " Lizzie V. M. cout. 36 Lee  
 " Louis, pol. à Holden  
 Goodney C. A. mou. 94 Beacon  
 " Frank com. 115 Southgate  
 " Joseph, ouv. 14 Scott  
 " Jules, charp. 25 Richland  
 " Louis, aig. 53 Lake  
 " Narcisse, journ. 8 Buffum  
 " Olivier, journ. 41 Bellevue

Goodnow (*Grenon*) C. 20 Maple ter.  
 " Félix, mach. 19 Langdon  
 " Marie M. march. 2 Bloomingdale  
 " P. journ. 90 Lamartine  
 Goodreau (*Goudreau*) C. 137 Wash-  
 ington  
 Goodro (*Goudreau*) J. charr. 75  
 Southgate  
 Goodrow (*Goudreau*) H. mach. 385  
 Cambridge  
 " Jean, journ. 44 Lowell  
 Gosselin Ed. 95 Salem  
 " Eva N. com. 95 Salem  
 " Marie, 25 Litchfield  
 " Paul H. arm. 25 Litchfield  
 Goudreau Alph. pol. 54 Gold  
 " Gabriel, 11 Salem  
 " P. serre-frein, 15 Bridge  
 Gougeon Jos. charp. 144 Prescott  
 Gouin G. carr. 6 Norfolk et  
 Goulet Art. limeur, 54 Webster  
 " Edmond W. brun. 131 Union ave  
 " Evelina, 46 Lamartine  
 " Frank, cui. 28 Lake  
 " Henriette, 54 Webster  
 " Irving J. typo. 134 Union ave  
 " Jacques, limeur, 54 Webster  
 " J. Edmond, brun. 134 Union ave  
 " Léon bar. 1 Pleasant ter  
 " Louis, ouv. 31 Spring  
 " Rose F. mod. 54 Webster  
 " Théodore H. brun. 134 Union ave  
 Goyette A. serre-frein, 35 Orient  
 " Ferdinand, 57 Wall  
 " Jérémie, journ. 9 Lunelle  
 " Joseph, 10 Meade  
 " L. J. com. 327 Main  
 " Pierre, bar. 17 Aetna  
 Granger Alma V. com. 36 Grand  
 " Arthur, men. 10 Plum  
 " Arthur M. bou. 112 E. Central  
 " Ed. E. méc. 85 Coburn ave  
 " Florida D. comp. 487 Park ave  
 " George A. ouv. 1 Kansas  
 " George E. com. 12 Tufts  
 " George F. aub. 25 Queen  
 " George H. com. 12 Tufts  
 " Henri O. tiss. 1 Kansas  
 " Herminie, mod. 36 Grand  
 " Jean B. méc. 5 Mendon  
 " Joseph, men. 36 Grand  
 " Joseph H. ouv. 82 Cambridge  
 " Marie, 62 E. Central  
 " Moïse, ferm. 1 Kansas  
 " Moïse F. tiss. 314 Cambridge  
 " Zéphirin, (*Rocheleau, Granger &*  
*Cie*), 487 Park ave

Grammond M. A. cont. 31 Portland  
 Graton Jules, curé église St-Joseph,  
 34 Wall  
 " Louis, étu. 34 Wall  
 Gravel Jos. H. char. 3 Georges st. et  
 " Hormisdas, charp. 55 Orient  
 " Olivier, cord. 23 Lyon  
 " Ulric, for. 1 Rodney  
 Greenwood (*Boisvert*) E. 37 Assonet  
 " Moïse, ouv. 179½ Chandler  
 Grégoire Benj. 91 Green  
 " Jos. dess. 161 Exchange  
 " Louis, cord. 66 Ward  
 " Omer, ferb. 26 Portland  
 " Ovila, journ. 36 Grand  
 Gregory (*Grégoire*) Phébé, 185 Wash-  
 ington  
 " Trefflé, bar. 185 Washington  
 Grenier Alb. 31 Orient  
 " Charles J. dess. 103 Main  
 " Francois, ouv. 4 Illinois  
 " Jean B. tail. 2 Fay  
 " Joseph, fermier. 31 Orient  
 " Joseph N. ouv. 44 Central  
 " Maxime, charp. 12 Millbury  
 " Narcisse, 10 Bleeker  
 " Narcisse, fabricant, 9 Chrome  
 " Théophile, journ. 23 Lodi  
 " Wm. cord. 35 Norfolk  
 " W. Frank, charp. 4 Illinois  
 Grenon Clément, journ. 30 Central  
 " Ferdinand, emb. 18 Hancock  
 " Henri J. com. 18 Hancock  
 " Jean, sel. 90 Washington  
 " Lévi, méc. 1 Lyon  
 " Louise, 142 Cambridge  
 " Marc, moul. 25 Hacker  
 " Tél. for. 4 Lyon  
 Grignon Alf. 1079 Main  
 Grigware (*Grégoire*) H. N. gér. 157  
 Pleasant  
 Groleau David, bar. 15 Bridge  
 " Pierre, bar. 15 Bridge  
 " Wm. O. art. 15 Bridge  
 " Zoé, 15 Bridge  
 Guay François, cord. 37 Norfolk  
 " Jean, com. 84 Southgate  
 " Joseph, journ. 50 Canterbury  
 Guérin Camile, journ. 740 Chandler  
 " Joseph, boul. Orphelinat Ste-  
 Anne  
 " Louis, peint. 81 Chandler  
 Guertin A. pres. 36 Washington  
 " Adéline, 28½ Orange  
 " Alfred, journ. 7 Shale  
 " A. L. contre-maitre, 499 South-  
 bridge

Guertin Augustin P. tiss. 36 Wash-  
ington  
" Félix, com. 26 Green  
" Félix J. ajusteur, 16 Suffolk  
" Frank, plom. 66 Chandler  
" George. typo. 16 Tufts  
" George W. art. 156 Southbridge  
" Henri V. typo. 16 Portland  
" J. N. mont. 115 Lamartine  
" Joseph, aig. 16 Suffolk  
" Joseph, journ. 15 Bridge  
" Louis N. ébé. 28 Lincoln sq  
" Louis R. 33 Spring  
" Napoléon, 10 Bartlett pl  
" Pierre, cord. 16 Suffolk  
" Samuel B. mont. 57 Southbridge  
" Wm. H. pomp. 28½ Orange  
Guilbault Jos. journ. 21 Ascension  
Guilmette L. J. bar. 34 Beacon  
Guyett L. E. surv. asile des aliénés,  
Belmont  
Guyotte Chs. L. com. 125 Grafton  
Hamel Emérie cond. 69 Orient  
" Fidélia, ten. de liv. W. Boylston  
" Joseph & Cie. (N. L. Hamel) épi.  
W. Boylston (Greendale)  
" Nap. L. (E. L. Bélisle & Cie.) 84  
Hanover et (J. Hamel & Cie.)  
136 Main  
" Siméon G. com. W. Boylston  
" Wilfrid F. photo. 194 Front  
" Wilfrid J. com. W. Boylston  
Hamell (Hamel) G. 150 Norfolk  
Handfield Art J. scieur, 32 Grand  
" Bruno, 48 Florence  
" Joseph, art. 48 Florence  
" Prosper F. arm. 51 Mason  
Harbour F. J. ouv. à Auburn  
" Georges E. com. 29 Coral  
" Georges W. cord. 29 Coral  
" Louis, tiss. 50 Grove  
" Wm A. mach. 4 Page  
Harnois Hector, com. 35 Gates  
" Joseph, journ. 1 Brackett ct  
Harpin Alfred, police 5 Agawam  
" André, police, 66 Maywood  
" Auguste cond. 36 Salem  
**Harpin Adélard J.** dentiste, 98  
Front  
" Charles jr. fin. Millbury ave  
" Jean B. com. 26 Vernon  
" Louis C. surint. 36 Salem  
" Olivier, cocher, 91 Orange  
" Qurs P. peint. 5 Albert  
Havard, F. cord. 47 Lamartine  
" Henri, journ. 47 Lamartine  
" Louis, cord. 47 Lamartine

Haven (Paradis) Alph L. (Haven  
Frères) 144 Foster rés. 172  
Anstin  
" Frères (A. L. & G. H. Haven) écu-  
ries de vente, 144 Foster  
" George H. (Haven Frères), 144  
Foster, rés. 159 Front  
" Jacques, 71 Southgate  
" Nap. H. & Cie, (G. H. Haven)  
liqueurs, 53 Grand, rés. 71  
Southgate  
Hébert Alfred, tail. 15 Shale  
" Alph. J. com. 91 Providence  
" Arthur J. (P. Hébert & Fils) 56  
Wall rés. 54 do  
" Edmond, charp. 53 Parker  
" Frank, charp. 64 Parker  
" F. X. charp. 12 Oakham.  
" George, journ. 26 Spruce  
" Louis, ten. de liv. 138 Washington  
" Louis jr. mach. 51 Mason  
" Pierre & Fils (A. J. Hébert) épi.  
56 Wall  
" Sophie, 1 Coral  
" Valmore J. mach. 138 Washington  
" Wilfrid L. com. 24 Bradley  
" Wm. W. typo. 37 Myrtle  
Hector Geo. F. tap. 13 Layard pl  
Hedge Edgar J. L. for. 26 Pink  
" Edouard, charp. 113 Summer  
" Elise, cout. 26 Pink  
" Elmer G. for. 26 Pink  
" Henri J. art. 113 Summer  
" Jacques, for. 26 Pink  
" Louise, Mme, cout. 26 Pink  
Hélie Alcide, charp. 65 Orient  
Héneault Joseph, tail. 4 Crescent  
Héroux Catherine, 1 King ct  
Hervieux Eugène, charp. 3 Winter  
Hétu Hector, journ. 16 Minthorne  
" Joseph D. fabricant, 12 Millbury  
Hévey Joseph F. bour. 8½ Trumbull  
" Louis, fin. 65 Plantation  
" Louis N. photo. à Spencer  
" Octave L. plomb. 6 Mendon  
Hibbert Louis A. cocher, 29 Chandler  
Hilaire Sœur Marie, supérieure, 76  
Southgate  
Hilbert Baptiste, mach. 61 Laurel  
" George H. mach. 62 Laurel  
Hippert (Hébert) E. F. fil. 10 Armory  
" F. V. fil. 10 Armory  
" Louise E. 10 Armory.  
Hirbour Damase, journ. 92 Union ave  
" Deila R. 15 Jefferson  
" Henri J. pres. 15 Jefferson  
" Joseph A. com. 15 Jefferson

Hirbour Jos. N. charp. 15 Jefferson  
 " Joséphine, mod. 15 Jefferson  
 Hospice de St-François. 10 Bleeker  
 Houde Amélia, 22 Orient  
 " Honoré J. mach. 37 Orient  
 Houle Edouard, ouv. à Millbury  
 " Emmanuel, journ. 148 Norfolk  
 " Isidore J. moul. 148 Nortolk  
 " Joseph H. Eureka Skirt Co. 11  
 Edifice Burnside, rés. 14 Kings-  
 bury  
 Huard Geo. moul. 244 Southbridge  
 Hubert Frank, chauff. 20 Ash  
 " Jean, journ. 11 Winfield  
 " Joseph, for. 785 Millbury  
 Hudon Joseph, journ. 8 Blooming-  
 dale ct  
 Hugo C. contre-maître, 5 Kendig  
 Huot Alph. A. pol. 18 Orange  
 " E. S. & Cie produits agricoles, 12  
 Jackson  
 " Geo. N. men. 18 Orange  
 " Louise Mme, 40 Mill  
 " Napoléon P. produits agricoles 24  
 Orient  
 Hurteau Louis, mot. 19 Curtis  
 Jacques Agnès, M. tiss. 61 Park  
 " Albert J. mach. 48 Lovell  
 " Antoine L. bar. 80 Green  
 " Elie J. com. 159 Front  
 " Henri A. ouv. 31 Aetna  
 " Joseph A. agt. de l'Opinion Publi-  
 que, 112 Front, rés. 4 South ave  
**Jacques Jos. E.** Hôtel Brunswick,  
 159 Front  
 " Joseph F. ten. de liv. 61 Park  
 " Joseph H. V. men. 4 Wall  
 " Louis D. O. méd. 58 Front, rés. 4  
 Wall  
 " Napoléon, méd. 100 Burncoat  
 " Narcisse, com. 66 Wall  
 " Urgel, charp. 4 Wall  
 " William E. mach. 2 Grand st pl  
 Jalbert Jasper, ouu. 155 Grafton  
**Jandron John F.** avo. 405 Main,  
 rés. 3 Aetna (Voir page 176)  
 Janson Auguste, men. 14 Wells  
 " Auguste journ. 53 Hanover  
 Jardon Antoine, journ. 8 Gates  
 Jarry Aurélie, cout. 88 Water  
 " Charles journ. 88 Water  
 " Chs. jr. bar. 44 Parker  
 " Henri J. rép. 29 Portland  
 " Jean, bar. 357 Park ave  
 Jarvis (Garrais), prod. agri. 103 Paine  
 " Alexandre J. méc. 36 Lincoln  
 " Arthur, 2 Hale

Jarvis Auguste, charp. 7 Mill  
 " Frank, charp. 2 Hale  
 " Frank O. pol. 2 Hale  
 " Henri, cocher, 9 State  
 " Henri, moul. 75 Wall  
 " Joseph, aig. 5 Dartmouth  
 " Narcisse J. charp. 7 Mill  
 Jeannotte C. H. arm. 408 Chandlor  
 " Joseph, mach. 13 Wall  
 " Hermine Mme, épi. 408 Chandler  
 Jeffrey F. H. arm. 24 Bancroft  
 Jérôme Albert P. maç. 18 Columbia  
 " Francis J. ouv. 146 Central  
 " Narcisse, for. 18 Columbia  
 " N. Auguste, art. 18 Columbia  
 " Walter, journ. 18 Columbia  
 Jodoin André P. com. 74 June  
 " Art. "night lunch" 7 Houghton  
 " Art. J. men. 53 Orange  
 " Clarisse, arr. 174 Chandler  
 " Ernest C. "nigt lunch" 3 Chrome  
 " Félix, 53 Orange  
 " Félix jr. moul. 4 Belknap  
 " Hélène 46 Hollis  
 " Jean B. cord. 94 Washington  
 " Jean G. ouv. 46 Hollis  
 " Joseph E. cocher, 9 Pratt ct  
 " Napoléon, cord. 52 Lamartine  
 " Pierre, moul. 74 June  
 Joinville Pierre, aide, 175 Foster  
 Jolly Pierre, peint. 88 Lamartine  
 Jolicœur Math as, men. 43 Orient  
 Jolivet Louis O. com. 2 Bernard ct  
 Jollette Arthur P. men. 47 Parker  
 " Joseph A. dess. 6 Walker ave  
 " Louis N. pres. 5 Shirley  
 " Pierre, men. 5 Shirley  
 Jollin Joseph, boul. Worcester Insane  
 Asylum, Belmont  
 Joncas Valéda, 1 Almont ave  
 Joubert Charles, for. Shrewsbury  
 Joudrey E. lineman, 71 Chandler  
 Juneau Art. ouv. 133, Washington  
 " Cléophas, tail. 19 Portland  
 Jurré M. mont. 30 Lodi  
 Labarge Art. com. 12 Millbury  
 " Frank J. com. 557 Southbridge  
 " George, peint. 138 Washington  
 " Henri, com. 138 Washington  
 " Jean, march. 19 Curtis  
 " Saline, cout. 145 Central  
 " Suzanne, meub. 12 Millbury  
 " Théophile, 12 Millbury  
 Labarre Edmond, men. 1 Perry ave  
 Labbé Frédéric, mach. 19 Hill  
 " Louis, mach. 183 Washington  
 Labelle Frank, ferb. 2 Larkin



- Labelle Godefroy, typ. 546 South-  
bridge  
 " Jean, journ. Hale  
 " Joseph journ. 6 Hale  
 " Joseph moul. 62 Orange  
 " William P. cig. 54½ Myrtle  
 Laberee E. E. c.-maître, 5 Aldrich pl  
 " Walter, mach. 7 Aldrich pl  
 Laberge J. B. tabac. 74 Grafton  
 Labonté A. cord. 168 Foster  
 " A. moul. 481 Southbridge  
 " F. X. cord. 244 Southbridge  
 " Godefroy, arm. 25 Shirley  
 " Henri, moul. 53 Lake  
 " Jean, charp. 2 Larkin  
 " Joseph, bar. 21 Hill  
 " Marie-Louise, 31 Green  
 Labossière Ed. mach. 8 Bradley  
 " George, 8 Bradley  
 " Henri P. mach. 8 Bradley  
 " Jean, éb. 50 Lafayette  
 " Joséphine, 8 Bradley  
 " Théophile, Buanderie Nationale  
 99 Park, rés. 183 Green  
 Vertume, mach. 17 Douglas  
 Labrèche Nap. charp. 328 Southbridge  
 Labrie Alfred, mach. 28 Grand  
 " Emile J. cocher, 21 Queen  
 " Félix, cord. 1 Illinois  
 " François, cord. 21 Queen  
 " Louis, journ. Dana ave  
 " Louis conc. de l'église Notre-  
 Dame, rés. arr. 13 Portland  
 Lacaille C. bar. 12 Wall  
 Lachance Thomas, march. chaus.  
 50½ Front, rés. 17 Salem  
 " Alphonse C. sur. 21 Portland  
 Lachapelle Eva, cont. 2 Quincy  
 " Horace J. ouv. 16 Orange  
 " Jean B. charp. 17 Madison  
 " Joseph, form. 24 Norfolk  
 " Joseph, C. mach. 59 Grand  
 " Louis J. ferm. 28 Malvern rd  
 " Philéas, cord. 2 Quincy  
 " Robert, bar. 23 Lodi  
 " Téléspore, ouv. 24 Norfolk  
 " Walter, art. 113 Ward  
 Laclair (Leclerc) J. E. art. 24½  
 Orchard  
 Lacombe R. peint. 10 Langdon  
 Lacroix A. D. mach. 9 Fountain  
 " Adolph D. jr. mach. 9 Fountain  
 " A. garde-malade, Memorial Hos-  
 pital  
 " David, 20 Carroll  
 " Evariste, ouv. 47 Wall  
 " Joël F. imp. 7 Fountain  
 Lacroix Louis, journ. 25 Lafayette  
 " Lucie, ouv. 10 Auburn  
 " Merrill J. comp. 1 Brown  
 " Philibert, mach. 29 Highland  
 Lacrosse (Lacroix) C. tail. 2 Davis  
 " Cyprien, mach. 20 Church  
 Ladébauche, A. mach. 31 Millbury  
 Ladoux (Ledoux) Alice. 6 Robinson pl  
 " Charles, cond 21 Lagrange  
 " Clément, journ. 1 College  
 Laduke (Leduc) F. J. méc. 11 Ledge  
 " Harry W. com. 11 Ledge  
 " Joseph, mach. 11 Ledge  
 Lafayette Alb. J. charr. 7 Buffum  
 " Henri I. charr. à Auburn  
 Laford J. serre-frein, 26 Langdon  
 Laflamme A. peint 10 Groton pl  
 " A. A. peint. 68 Webster  
 " Henri, peint. 44 Canterbury  
 " Joseph H. charp. 2 Rondeau et  
 " Joseph T. typ. 37 Myrtle  
 " Olive, cout. 57 E. Central  
 " Victor A. peint. 10 Groton pl  
 " Wm. scieur, 53 Eastern ave  
 Lafleur André, mach. 608 Park ave  
 " Gaspard, journ. 112 Lamartine  
 " George, charp. 29 Etna  
 " George L. charp. 28 Grand  
 " Henri, charr. 30 Sargeant  
 " Joséphine, 292 Grafton  
 " Marie, 53 Canterbury  
 " Napoléon. N. art. 56 Canterbury  
 " Olive, m. de pension, 10 Franklin  
 " Théodore L. mach. 53 Canterbury  
 " William J. journ. 9 Richards  
 Lafond Joseph, F. arm. 7 Agawam  
 Lafontaine A. cocher, 32 Lincoln  
 " George H. élec. 3 Suffolk  
 " Joseph, cord. 3 Suffolk  
 " Louis, journ. à Fisherville  
 " Nazaire, épi 51 Norfolk  
 " Wm. bar. 22 Bradley  
 Laforce Alph. 4 Washburn  
 " Arthur, pol. 165 Washington  
 " Flavie, 165 Washington  
 " Hypolite, pres. 73 Salem  
 " Oswald S. charp. 9 Richland  
 Laforest E. Mme, mod. 184 Cam-  
 bridge  
 " Jos. mach. 184 Cambridge  
 " Olivier, maç. 184 Cambridge  
 Laforte F. cord. 63 Norfolk  
 Lafrance Elz. men. 76 Orient  
 " Jean, charr. 1 Oleum et  
 " Ovide, journ. 222 Shrewsbury  
 " Pierre, journ. 1 Oleum et  
 Lafrenière Enma, Mme, 79 Market

# BAUME RHUMAL,

Y GOUTER UNE FOIS. C'EST L'ADOPTER POUR TOUTOURS.

206

WORCESTER,—MASSACHUSETTS.

Lagesse A. R. moul. 144 Washington  
 " Cordélia, cout. 182 Southbridge  
 " Marie, cout. 101 Summer  
 " Moïse G. charp. 53 Parker  
 " Victor E. moul. 144 Washington  
 Lagorce H. com. 55 Wall  
 " Henri, charp. 70 Wall  
 " Napoléon, fin. 70 Wall  
 Lagrenade, A. charp. 187 Cambridge  
 " Edwin, charp. 187 Cambridge  
 " Eli A. charp. 187 Cambridge  
 " Joseph, charp. 149 Canterbury  
 Lajeunesse N. tél. 23 Washington  
 Lajoie A. charp. 29 Wall  
 " André G. épi. 75 Southgate  
 " Anna P. ten. de liv. 75 Southgate  
 " Bernard, ouv. 15 Ash  
 " D. J. men. 29 Wall  
 " G. A. épi. 84 Bloomingdale  
 " G. H. com. 5 Millbury ave  
 " Jean, com. 84 Millbury  
 " Jean B. art. 31 Millbury ave  
 Lajoie Joseph & Fils, bij. 5 Millbury  
 ave  
 " Joseph W. (*Joseph Lajoie & Fils*),  
 9 Millbury ave  
 " Louis, com. 8 Camp  
 " Louis D. épi. 14 Norfolk  
 " Napoléon F. com. 29 Wall  
 " P. Henri, charp. 29 Wall  
 " Victoria, Mme mod. 29 Wall  
 Lalancette N. journ. 5 Harris ct  
 Lalande J. A. méd. 12 Washington  
 Laliberté A. fil. 110 Canterbury  
 " Albert C. form. 64 Wall  
 " Dello, fil. 3 Carson ct  
 " Elzéar, art. 3 Carson ct  
 " Joseph charp. 84 Wall  
 " J. A. 23 Norfolk  
 " Louis, ferm. 64 Wall  
 " Marie, 3 Carson ct  
 " Marie, 10 Bleeker  
 " Sager, fil. 3 Carson ct  
 " Samuel, ouv. 64 Wall  
 " Séraphin, charp. 29 Mendon  
 Lalime A. G. com-voya. 9 Lincoln  
 " Bella L. cais. 20 Oak  
 " Charles, 20 Oak ave  
 Lalone C. A. mach. 83 Washington  
 " F. A. mus. 27 Chandler  
 " Jean, boul. 75 Wall  
 " Joseph, bar. 71 Suffolk  
 " Lavinous, mach. 119 West  
 " Marie, 27 Chandler  
 Lalumière A. 94 Canterbury  
 " Edmond, men. 19 Lyon  
 " Napoléon, moul. 130 Washington

Lamarche A. J. épi. 123 Eastern ave  
 " A. A. com. 249 Belmont  
 " Elzéar, tail. 12 Rodney  
 " Joseph W. journ. 129 Eastern ave  
 " Joseph, tail. 244 Belmont  
 " Josué, 244 Belmont  
 Lambert Adolphe, charr. 96 Wash-  
 ington  
 " Adolphe Mme, cout. 96 Washing-  
 ton  
 " Alfred, for. 12 Winter  
 " Donat, men. 126 Canterbury  
 " Edmond, men. 406 Park ave  
 " Edouard, pomp. 36 Salem  
 " E. contre-maitre 11 Fox  
 " Frank, pomp. 87 Orange  
 " G. A. c.-maitre, 51 Westminster  
 " H. F. charr. 92 Lamartine  
 " Honoré, charp. 12 Wall  
 " Jean, ében. 74 Lamartine  
 " Joseph, maç. 26 Hacker  
 " Joseph D. charp. arr. Greenwood  
 " Olivier, men. 18 Houghton  
 " Pierre, gér. 4 Orient  
 " Philippe, ouv. 16 Townsend  
 L'Amitié N. A. men. 29 Arlington  
 Lamothe Alphée, journ. 61 E. Central  
 " Henri (*Dragon & Lamothe*), 121  
 Front  
 " Jean B. ajust. 61 E. Central  
 " Louis H. tail. 71 Washington  
 " Marie V. 84 Norfolk  
 " Pierre A. for. 39 Orchard  
 " Trefflé, 94 Norfolk  
 Lamotte Adé. journ. 32 Sargent  
 " Caroline, cout. 40 Lovell  
 " Cyrille, finis. 5 Minthorne  
 " Désiré, journ. 23 Norfolk  
 " Joseph, mach. 40 Lovell  
 " Joseph, art. 33 Wilson  
 " Joseph fils, charr. 298 Shrewsbury  
 " Joseph, G. ajust. 9 Cutler  
 " Nicholas, charp. 40 Lovell  
 " Pierre, journ. 33 Wilson  
 " Surges, port. 159 Front  
 Lamoureux A. maç. Grand View ave  
 " Antoine, cord. 54 Lafayette  
 " Antoine T. charp. 10 Groton pl.  
 " Clément, peint. 2 Division  
 " Clément, form. 51 Orient  
 " Clément, peint. 94 Washington  
 " Cyrille, charp. Harrington  
 " Ephrem, maç. 34 Norfolk  
 " Herménégilde, plât. 17 Shale  
 " Joseph, tiss. 11 Kansas  
 " Pierre, polis. 2 Division  
 " Wilfrid A. photo. 397 Main

Demandez à votre  
 Pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible  
 et pauvre en sang

Lanciault Ant. journ. 2 Delaware  
" Antoine jr. journ. 3 Fremont  
" Arthur, mach. 128 Canterbury  
Lancot Téléphore,ouv. 4 Powers ct.  
Landreville A. Mme, cout. 44 Exchange  
" George W. bar. 130 Austin  
Landry Adé. vic. église Notre-Dame, pen. 13 Portland  
" C. R. com. 309 édifice State Mutual  
" Ed. com. 101 Piedmont  
" Emile, 5 May  
" Eric, charp. 1 Townsend  
Langcourt Jennie, com. 34 Beacon  
Langis Louis E. charp. 26 Etna  
Langlois Alvina J. (*Cie Langlois*), 177 Green  
" Cie Langlois-Roy (*J. A. & A. M. L. Roy*), modes, 179 Green  
" Delphine (*Cie Langlois*), 177 Green  
" Ida M. (*Cie Langlois*) 177 Green  
" Cie (*A. J., A. J., D., I. M., & R. F. Langlois*), nouv. 177 Green  
" Napoléon L. for. 322 Shrewsbury  
" Paul H. 175 Green  
" Rosalie F. (*Cie Langlois*), 177 Green  
" Wm. E. méd. 175 Green  
Languirand Jean, cord. 5 Rondeau ct.  
Langway (*Langerin*) H. 36 Grosvenor  
" Louis, tann. 35 Suffolk  
" O. F. serre-frein, 6 Norfolk ct.  
" Théo. serre-frein, 2 Bernard ct.  
Lanois Jos. 221½ Front  
" Léon, maç. 186 Washington  
Lanway (*Lanois*), G. O. bar. 125 Alvarado ave  
Laperrière Jean B. journ. 1 Maple ave  
Lapierre Bénonie A. com. voya. 913 Main  
" Bénonie A. Mme, mod. 913 Main  
" Félix, peint. pen. 33 Spring  
" Joseph L. tap. 1 Meade  
" Louis, épi. 1 Douglas  
" Magloire, 86 Portland  
" Médéric O. ouv. 46 Lamartine  
" Raphaël, corr. 33 Spring  
Laplace Robert H. mach. 19 Seymour  
Laplante Antoine, for. 4 Hacker  
" Emma Mme, cout. 90 Water.  
" Eric, card. 210 June  
" Henri, ouv. 19 Portland  
" Israël, men. 478 Southbridge  
" Jacques O. mach. 85 Milbury  
" Louis, boul. 49 Oxford  
" Napoléon, ouv. 26 Spruce  
Lapointe Elie, journ. 22 Cambridge

Lapointe Ed. G. peint. 23 Clarendon  
" Eugène, cord. 34 Spring  
" Eugène, journ. 22 Cambridge  
" François, journ. 22 Cambridge  
" François D. journ. 124 Southgate  
" Félix J. carr. 23 Clarendon  
" Henri, arch. 340 Main  
" J. Eugène, typ. 94 West  
" Pierre, 47 Canterbury  
" Pierre, H. mach. 88 Orange  
" Stanislas, tail. 39 Orient  
" Vital, 34 Spring  
Laporte Joseph H. ouv. 2 Glenwood  
" Marguerite M. Mme, couturière, 2 Glenwood  
" Marguerite T. com. 2 Glenwood  
Laprade Félix, journ. à Auburn  
" Joseph H. pol. 12 Washburn  
Larava (*Larivée*) Henri F. ouv. 799 Southbridge  
" Pierre L. art. 73 Austin  
Laravey (*Larivée*) Abraham J. ouv. 799 Southbridge  
Lareau Cora, 4 Denny  
" Edmond, ferm. 100 Burncoat  
" George, peint. 3 Mendon  
" Israël, peint. 3 Mendon  
" Louis J. peint. 3 Mendon  
" Olive 110 Summer  
" Wm. A. peint. 3 Mendon  
Larger (*Léger*) P. contre-maitre, 539 Southbridge  
Largesse G. W. pom. 32 John  
" Henry, cocher, 49 Myrtle  
" Michel, char. 207 Chandler  
" Moïse, bar. 19½ N. Ashland  
" Pierre, bar. 6 Webster  
Larivée Athanase, bar. 31 Portland  
" Henry, mach. 3 Carson ct.  
" Jos. Night Lunch, 31 Portland  
" Pierre, arm. 51 Mason  
Larivière Caroline Mme, 27 Thomas  
" François, men. 44 Grosvenor  
" Jean B. com. 16 Orient  
" Louis E. ass. 75 Myrtle  
" Michel, ouv. 16 Washington  
" Séraphine, mod. 323 Grafton  
LaRoche Edmour, com. 35 Pond  
" Emma Mme, 31 Portland  
" Joseph, journ. 34 Norfolk  
" Léon, journ. 96 Wall  
" R. A. "linotyper," 31 Portland  
LaRock (*Larocque*) G. F. commis, 68 Salem  
" George T. journ. 68 Salem  
" Henri A. com. 6 Wayne  
" Joseph A. for. 6 Wayne

**L'Elixir Digestif de Braut est l'Unique Remède Contre la Dyspepsie**

# SIROP DES ENFANTS

Tel que préparé par le

**Dr J. EMERY CODERRE**

208

WORCESTER,—MASSACHUSETTS.

- Larocque G. H. journ. 34 Cambridge  
 " Israël, fer. 60 Suffolk  
 " Joseph, peint. Vernon  
 " Théodore, bar. 29 Wall  
 Larose Adélar, charp. 39 Hacker  
 " Alexina M. cout. 21 Shale  
 " François T. mach. 21 Shale  
 " George, art. 8 Buffum  
 " George, journ. 8 Buffum  
 " George, journ. 6 Bartlett pl.  
 " George, F. ouv. 6 Bartlett pl.  
 " Henri, charp. 80 Bloomingdale  
 " Hubert, charp. 2 Bradley  
 Lassonde Aram B. bar. 66 Salem  
 " Marie A. Mlle, 66 Salem  
 Latour Camille V. for. 2 So. Harding  
 " Charles A. men. 33 Winfield  
 " Edouard A. moul. 40 Wellington  
 " Fortunat D. com. voya. 93 Park  
 " François X. D. com. 25 Preston  
 " Jean B. men. 40 Wellington  
 " Marie A. Vve 536 Park ave  
 " Olivier F. men. 519 Park ave  
 " Pierre V. mach. 2 So. Harding  
 Latulippe Frank, journ. Greendale ave  
 " Joseph, art. Greendale ave  
 Lammond A. J. peint. 29 Chandler  
 Laurier Jean B. peint. 108 Lamartine  
 " Joseph, peint. 112 Lamartine  
 Lauzière Cyprien, journ. 6 Glen  
 " Moïse, couv. 78 Myrtle  
 " Rock, cocher, 78 Myrtle  
 Lauzon Joseph A. journ. 37 Norfolk  
 Lavallée A. 120 Cambridge  
 " Augustin, journ. 5 Fremont  
 " Amable, journ. 5 Fremont  
 Lavallée Clément, fin. 1 Cheever  
 " Emile, cocher, 120 Cambridge  
 " Emma Mlle, 36 Washington  
 " Gilbert, cord. 70 Parker  
 " Henri, ouv. 39 Wall  
 " Jacques, ouv. 39 Wall  
 " John, pol. 39 Wall  
 " Louis J. agt. 14 Berkshire  
 " Pascal, maç. 56 Canterbury  
 " Prime, men. 120 Cambridge  
 Lavene (*Lavigne*) A. E. com. 8 Orchard  
 " Alfred A. 1 Lincoln  
 " Charles N. mach. 50 Chandler  
 " David, méc. Bigelow  
 " Frank N. gard. 7 Otis  
 " J. J. cap'n pompe, 1 Main  
 " Jean B. mach. 8 Orchard  
 Laventure Adolphe, 103 Salem  
 " Anna, cout. 103 Salem  
 " Elzéar, men. 103 Salem  
 Laventure Emma J. cord. 144 Wash-  
 ington  
 " Ovide, men. 103 Salem  
 " William, palf. 3 Curtis  
 Lavigne A. J. men. 239 Front  
 " Azarie, 31 Green  
 " Céline Mme, 2 Armory ct.  
 " Frank H. arm. 239 Front  
 " Joseph, pol. 31 Green  
 " Louis S. pol. 16 Plymouth  
 " Narcisse, men. 55 Wall  
 " Narcisse J. typo. 55 Wall  
 " Omer, ouv. 2 Canal  
 " William, coch. Home Farm  
 Lavine (*Lavigne*) Henri, peint. 53  
 Main  
 " Joseph, men. 6 Bartlett pl.  
 " Marie Mme, 6 Bartlett pl.  
 " Marie Mme, 50 Irving  
 Laviolette Adolphe, boucher, 133  
 Green  
 " George H. charp. 60 Plantation  
 " Harry M. ouv. 3 Ledge st. ct.  
 " Henri A. police, 3 Ledge ct.  
 " Rodolphe, com. 133 Green  
 Lavoie Adélar, fabricant, 12 Prioulx  
 " Charles, art. 65 Alvarado ave  
 " Ed. tail. de pierre, 17 Madison  
 " Edouard, jr. tour. 41 Laurel  
 " Elizabeth, 31 Jackson  
 " Fabien A. com. 185 Austin  
 " Félix, fabricant, 10 Piedmont  
 " Henri G. bar. 25 Myrtle  
 " Ida L. Mme, mod. 25 Myrtle  
 " Joseph, peint. 17 Douglass  
 " Joseph, charp. 59 Orient  
 " Marie Vve, 84 Bloomingdale  
 " Marie B. 55 Lincoln  
 " Moïse, journ. 3 Burns ct.  
 " Napoléon, fin. 23 Washington  
 " Octave, charp. 100 Wall  
 " Ph. serre-frein, 84 Bloomingdale  
 " Timothé, journ. 62 Southgate  
 Lavoine Frs. W. phar. 23 Washington  
 " Napoléon A. art. 23 Washington  
 L'Agence Belisle, ass. et imm. ch. 402,  
 340 Main  
 Lebeau Adélar, méc. Milbury ave  
 " Benjamin, peint. 83 Orange  
 " Clifford, Harrington  
 " Clifford jr. peint. Harrington  
 " Godfroi, cord. 32 Norfolk  
 " Jean, pol. 4 Wall  
 " Jean, palf. 4 Brackett ct.  
 " Jules, peint. 32 Norfolk  
 " Jules jr. cord. 32 Norfolk  
 " Lydie, cout. 73 Highland

Demandez à votre  
Pharmacien le

**VIN RESTAURATEUR**

si vous êtes faible  
et pauvre en sang

Lebeau Napoléon, épi. 335 Grafton  
 " Solyme, mach. 53 Chandler  
 LeBer Louis, charp. 31 Millbury  
 LeBlanc Frédéric A. ouv. 9 Gold  
 " Germain, charp. 96 Washington  
 " Ger. jr. journ. 113 Lamartine  
 Leblanc Alph. cord. 3 Chandler ct.  
 " Dolor J. A. com. 20 Church  
 " George W. typ. 57 Myrtle  
 " Joseph O. arm. 19 Hacker  
 " Louis A. fin. 3 Chandler ct.  
 " Marie L. 134½ Washington  
 Lebeuf Jérémie L. for. 4 Morse ct.  
 " Joseph, moult. 73 Canterbury  
 " Jules, peint. 86 Water  
 " J. Achille, com. 86 Water  
 " J. Arthur, plom. 24 Jefferson  
 " J. Wilfrid, plom. 86 Water  
 " Léon, maç. 15 Hill  
 " Philippe, journ. 149 Canterbury  
 " Thomas, for. 73 Canterbury  
 Lebrèche X. mont. 117 Washington  
 Lecavalier Pierre F. jar. 172 Apricot  
 LeClair Charles E. fin. à Millbury  
 " Edmond, charp. 15 Bridge  
 " Edouard, pal. 10 Curtis  
 " Etienne, art. 12 Shale  
 " Eugène, journ. 6 Douglas ct.  
 " François X. journ. 7 Meade  
 " Henri, journ. 31 Portland  
 " Jean A. com. 4 Wall  
 " Jean C. for. 31 Green  
 " Joseph F. peint. 31 Green  
 " Léon F. charp. 2 Gardner pl  
 " Napoléon F. com. 41 Bowdoin  
 " Wilfrid, mach. 59 King  
 LeClaire Charles, charp. Mount ave  
 Leclerc Cyrille, pol. 62 Orange  
 Lecœuvre Néhémie jard. 180 May  
 Lecours Eugène, arm. 48 Lafayette  
 " Joseph L. men. p. Grand View ave  
 " Sélima, Vve, 21 Spring  
 " Wilfrid, arm. 50 Wall  
 Ledoux Albert F. buan. 35 Pond  
 " Louis A. (*Letendre & Ledoux*), 66  
 Bloomingdale, rés. 3 Suffolk  
 " Marie M. 84 Washington  
 " Wm. J. gard. 4 Barclay  
 Leduc Albert, pol. 48 Florence  
 " Antoine, journ. 47 Chandler  
 " Elie, limeur, 1 Shale  
 " Sophie Mme, cont. 47 Chandler  
 " William, art. 85 Summer  
 Lefebvre Alph. 15 Jefferson  
 " Exaire, ouv. 94 Bloomingdale  
 " Walter A. com. 604 Main  
 Lefort Frank, journ. 14 Wall

Lefort Gustave, cord. 64 Washington  
 LeGacy C. B. 21 Crown  
 Legassey A. 4 High  
 " Alexandre, art. 62 Maywood  
 " Eldéric, com. 28 Maywood  
 " George J. agt. 60 Maywood  
 " Jean B. police, 60 Maywood  
 " Julie Vve, 19 Lee  
 Legault G. 17 Clifton  
 " Hubert E. art. 17 Clifton  
 Léger Eusèbe, préd. 44 Oread  
 " Maxime, charp. 34 Dartmouth  
 " Sara G. Mme, 20 Grand st. ct  
 Légère Angus, journ. 96 Wall  
 " Etienne, ass. 96 Wall  
 " Jean, journ. 35 Norfolk  
 Léléan Jean, infir. Memorial Hospital  
 Lemaitre Gédéon N. phar. 11 Salem  
 Lemay Ad. 57 Salem  
 " Alfred, art. 73 Norfolk  
 " Amédée, charp. 158 Washington  
 " Auguste, charp. 15 Norfolk  
 " Hilaire, cont. 23 Norfolk  
 " Joseph, bar. 9 Curtis  
 " Joseph, dess. 18 Grand  
 Lemieux Achille R. mach. 126 Front  
 " Albert J. B. moult. 36 Salem  
 " Aldéric, cord. 78 Myrtle  
 " Alexandre, art. 156 Southbridge  
 " Henri W. ouv. 3 Arch  
 Lemire A. L. for. 139 Grafton  
 " Auguste, journ. 60 Mechanic  
 " Charles A. car. 66 Lamartine  
 " Joseph, fil. 1079 Main  
 " Laura, mod. 1077 Main  
 " Louis, fin. 19 Douglas  
 " Marie, mod. 139 Grafton  
 " Sara, Vve, 25 Portland  
 " Séraphine, Vve, 1077 Main  
 Lemoine David, mach. 10 Franklin  
 " François E. pol. 17 Millbury  
 " George, journ. 10 Franklin  
 " Jean D. D. aig. 3 Trumbull  
 " Joseph, cord. 17 Washington  
 " Léger, ouv. 15 Bridge  
 " Louis, cord. 117 Washington  
 Léon Jacob, com. 3 Carpenter  
 Lepage Pierre, art. 61 Benefit  
 Lepire Célia C. mod. 10 Normal  
 " Edouard, com. 10 Normal  
 " John B. agt. de billets, B. & M.  
 R. R. 22 Washington sq. rés.  
 10 Normal  
 " Jean W. coch. 14 Tufts  
 " Joseph D. coch. 10 Normal  
 Lepoids Paul, ouv. 245 Main  
 " Samuel, inst. 107 West

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

210

WORCESTER,—MASSACHUSETTS.

LeRoy Adolphe, mach. 110 Summer  
 " Antoinette Mme, 74 Millbury  
 " Arthur, col. 76 Millbury  
 " Edouard F. lait. 718 Chandler  
 " Joseph T. journ. 199 May  
 " Léandre C. com. 47 Chandler  
 " Pierre, march. 67 Wall  
 Lesage Eliza vve, 81 Salem  
 " François, ing. 10 Coburn ave  
 " J. A. men. 81 Salem  
 " Mathilde vve, 16 Lake ave  
 Lesco (*Lescault*) David, coch. 96 Wall  
 " Henri, journ. 6 Sigel  
 Lesieur Charles, cord. 7 Gold  
 Lespérance A. ouv. 158 Southbridge  
 " Alie L. ouv. 38 Orange  
 " Charles, boul. 64 Lamartine  
 " Clara, com. 36 Orange  
 " Henriette Mme, 38 Orange  
 " Joséphine Mme, com. 17 Sudbury  
 " William, ouv. 66 Lamartine  
 Lessard Frank A. charp. Dana ave  
 " Téléspore, peint. 163 Millbury  
 Letendre Aimé J. bar. 75 Wall  
 " Frédéric jr., pol. 1 Sargent ct  
 " Paul X. (*Letendre & Ledoux*), 66  
 Bloomingdale, pen. 75 Wall.  
 " & Ledoux (*P. X. Letendre & L.*  
*Ledoux*), bar. 66 Bloomingdale  
 Letiecq Napoléon, mach. 40 Endicott  
 " Samuel O. bar. 62 Orange  
 " Sinaï, mach. 26 Portland  
 Létourneau Henri, com. 14 Orient  
 " Jean, tail. 300 Park ave  
 " Luctas, com. 300 Park ave  
 " Rosario, journ. 43 Orient  
 Letueville Zoé, serre-frein, 62 Orange  
 Léveillé Delphin, tail. 25 Lunelle  
 " Eugène M. déc. 53 Mendon  
 " Michel H. déc. 7 Barbour  
 Lévesque Angel, cout. 21 Houghton  
 " Charles, march. 21 Houghton  
 " Emilie, cout. 21 Houghton  
 " Fortunate, cout. 21 Houghton  
 " Gilbert, charp. 70 Southgate  
 " Philéas E. 53 Lamartine  
 " Philéas H. art. 53 Lamartine  
 " Raymond A. com. 21 Houghton  
 Levitre Antoine, charp. 442 Grafton  
 " Marie vve, 187 Cambridge  
 Lévreault Sta. J. com. 8 Wachusett  
 L'Heureux Aimé, tail. 143 Summer  
 " Anna Mme, mod. 143 Summer  
 " George, mach. 343 Grafton  
 Liberty Emma vve, 66 Grafton  
 " George, for. 3 Arch  
 " George H. mach. 3 Harris ct.

Liberty Geo. W. mach. 1 Wendell pl.  
 " Napoléon J. mach. 20 Charlton  
 " Rose vve, 20 Charlton  
 " Wm. A. mach. 25 Lunelle  
 Lindsay Henri G. épi. 31 Hamilton.  
 Livernois Adélar, maç 23 Winfield  
 Lizotte Adolphe, col. 149 Grafton  
 " Amélia vve, 149 Grafton  
 " Frédéric, aide, 149 Grafton  
 " Joseph, ouv. 149 Grafton  
 Loiseau Antoine, com. 7 Shale  
 Loisselle Albert, for. 25 Assonet  
 " Alex. H. moul. 21 Wyman  
 " Alfred, moul. 2 Armory ct.  
 " Catherine, cout. 97 Washington  
 " Charles, bar. 2 Armory ct.  
 " Delphis, journ. 42 Bellevue  
 " Joseph, 15 Jefferson  
 " Narcisse S. moul. 15 Jefferson  
 " Omer, peint. 111½ Washington  
 Lomme F. E. com. 169 Washington  
 " Samuel A. journ. 143 Canterbury  
 Longval D. charp. 142 Bloomingdale  
 " Jérémie, bar. 19 Austin  
 " Olivier, charp. 1 Lyon  
 L'Orangé Geo. B. art. 66 Orient  
 " Mathilde, 66 Orient  
 Lord Benj. L. arm. 29 Wachusett  
 " Bélonie, journ. 15 Uxbridge  
 " George J. ouv. Millbury ave  
 " Jean B. charp. 66 Chandler  
 " Joseph, cord. 12½ Southbridge  
 " Louis, cord. 79 Myrtle  
 " Louis J. charp. Millbury  
 " Pierre, journ. 134 Mechanic  
 " Pierre, fils, charp. 15 Uxbridge  
 Lorion Albert, cord. 10 Assonet  
 " Albert C. agt. gén. 20 Westminster  
 " Anna L. Mme. mod. 10 Assonet  
 " François X. mach. 177 Washington  
 " Henri L. com. 20 Cottage  
 Lovely (*Lavallée*) Henri, journ. 14  
 Hacker  
 " Henri P. serre-frein, 11 Belknap  
 " Lévi, men. 16 Newbury  
 " Louis, moul. 25 Lodi  
 " Maxime, peint. 14 Hacker  
 " Nap. J. serre-frein, 20 Providence  
 Lucier Bertha J. stén. 11 High  
 " Charles N. mus. 94 Belmont  
 " François X. charp. 27 Wall  
 " Frank X. tail. 71 Washington  
 " Hector, charp. 175½ Shrewsbury  
 Lucier Jean B. agt. de F. R. R. gare  
 Union, rés. 9 Coburn ave  
 " Jean B. com. 27 Wall  
 " Joseph, charp. 107 Salem

Demandez à votre  
 Pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible  
 et pauvre en sang

- Lucier Joseph R. mus. 94 Belmont  
 " Louis A. charp. 5 Aetna  
 " Louis E. charp. 27 Wall  
 " Marguerite vve, 94 Belmont  
 " Wilfrid L. con. 60 Suffolk  
 " Wm. D. contre-maitre, 94 Belmont  
 " William J. ouv. 94 Belmont  
 Luneau Luc, cord. 20 Spruce  
 Lupien Fred, pol. 44 Parker  
 " Geo. pol. 49 Parker  
 " Herménégilde P. typo. 5 Belknap  
 " Joseph, pres. 21 Spring  
 " Napoléon L. trieur, 58 Orange  
 " Philomène, 21 Spring  
 Lussier Charles A. méd. 62 Grand  
 Machabée Eug. J. for. 27 Thomas  
 " Prospère, for. 188 Canterbury  
 " Silas C. mot. 1 Carson ct.  
 " Wm. L. for. 1 Carson ct.  
 Macheterre C. pol. 36 Green  
 Magnan Alex. peint. 53 Myrtle  
 " Henry, bar. 4 Waldo  
 " Victorine Mme, mod. 4 Waldo  
 Mailloux L. M. com. 18 Kilby  
 Malbœuf F. H. mot. 1 Elm pl.  
 " John, serre-frein, 179 Shrewsbury  
 " Joseph, con. 70 Bloomingdale  
 " Louis, serre-frein, 25 Ascension  
 " T. serre-frein, 179 Shrewsbury  
 Mallette DeForest, peint. 75 Madison  
 " Lucie, com. 75 Madison  
 Mailhot Alf. 1 Lyon  
 " Ernest, peint. 33 Norfolk  
 " Joseph, journ. 33 Norfolk  
 " Narcisse, tail. 106 Orient  
 Mallett Alf. pol. 112 Canterbury  
 " Charles H. mach. 4 Hacker  
 " DeForest, cord. 1 Winfield  
 " Frank E. ouv. 112 Canterbury  
 " Isaac H. mach. 112 Canterbury  
 " Joseph A. mach. 59 Grand  
 " Julien A. art. 12 Canterbury  
 Malo Alphonse, ouv. 16 Washington  
 " George, men. 14 Scott  
 " Joseph, men. 14 Scott  
 Mandeville Eugène, gard. 59 Salem  
 " Jean, 59 Salem  
 Manville Art. moul. 3 Mill  
 MarcAurèle E. charp. 24 Norfolk  
 " Joseph, men. 24 Norfolk  
 " Pierre, contre-maitre, 69 Salem  
 Marchand H. C. cord. 56 Orange  
 " Marie B. vve, 27 Downing  
 " Robert, peint. 85 Austin  
 " Wm. E. cord. 56 Orange  
 Marchesseault C. 57 E. Central  
 " Edouard T. épi. 46 Orient  
 Marchesseault Joseph & Fils (*J. N. Marchesseault*), carr. 96 Salem  
 " Joseph A. men. 405 Grafton  
 " Joseph N. (*Marchesseault & Fils*), 25 Columbia  
 " Victor L. coch. 96 Salem  
 Marcial Joseph, mach. Millbury  
 Marciel Pierre, couv. 66 Wall  
 Marcotte Frank, charp. 77 Canterbury  
 " George, charp. 77 Canterbury  
 " Tellis, moul. 8 Hudson  
 Marcoux Félix, men. 382 Shrewsbury  
 Marengo E. A. rép. 52 Salem  
 Marier A. 79 Market  
 " Mélina, 26 Spring  
 Marin Louis, journ. 78 Plantation  
 " Raoul, men. 75 Wall  
 " Ulric, men. 75 Wall  
 " Wilfrid P. (*Marin & Dubois*), 15½ Douglas, rés. 17 do.  
 " & Dubois, (*W. P. Marin & A. J. Dubois*), épi. 15½ Douglas  
 Marois Félix P. & Fils, (*J. F. Marois*) liqueurs gros, 158-160 Foster, rés. 1 Dartmouth  
 " George F. col. 50 Hamilton  
 " Joseph V. (*F. P. Marois & Fils*), 158 Foster, rés. 353 Plantation.  
 Marshall (*Martial*), Marie, com. 55 Orchard  
 " Théophile, peint. 55 Orchard  
 Marsolais Charles, men. 6 Dartmouth  
 " Charles H. emb. W. Boylston  
 " Gustave, cord. 36 Beacon  
 Martel Alph. C. charr. 4 Rondeau ct.  
 " Arthur, journ. 4 Rondeau ct.  
 " Henri, cord. 4 Robinson pl.  
 " John H. prof. 95 Chatham  
 " Joseph A. men. 78 Oread  
 " Minnie, 1 Cherry  
 " Nap. J. ouv. 90 Providence  
 Martial El. Mme, mod. 84 Washington  
 " Pierre, fin. 84 Washington  
 Martin Antoine, for. 50 Canterbury  
 " Joseph, journ. 73 Hermon  
 " Nap. H. bou. 93 Canterbury  
 " Rufus, tail. 73 Hermon  
 Martineau Arthur, tail. 34 Millbury  
 Massé Adélard, tail. City Hotel  
 " Alphonse E. tail. 26 Portland  
 " B. Fabien, moul. 36 Richland  
 " Emélie, cout. 25 Columbia  
 " Frank, tiss. 1 College  
 " Frédéric, tiss. 12 Colton  
 " Henri, journ. 1 College  
 " Henri H. men. 113 Park  
 " Mélanie, cout. 225 Main

Massicotte Marie, épi. 85 Lamartine  
 Masson Joseph, cord. 414 Park ave  
 " Pierre E. ouv. à N. Grafton  
 Mathias Pierre, carr. 120 Southgate  
 Mathieu Alfred D. bar. 20 Maple ter.  
 " Alphonse, mach. 438 Park ave  
 " Auguste, men. 422 Park ave  
 " Armand S. men. 422 Park ave  
 " Claude J. 718 Main  
 " Frank, tail. 240½ Front  
 " Frédéric, peint. 20 Maple ter.  
 " Louise Mme. 406 Park ave  
 " Lucie, tiss. 438 Park ave  
 " Philippe, mach. 438 Park ave  
 " Stanislas, art. 10 March  
 Matte Angenette, com. 97 Green  
 " Octavie Mme, mod. 97 Green  
 Matton Eusèbe, ouv. 16 Harrison  
 " Joseph, ouv. 16 Harrison  
 " Joseph jr. ouv. 12 Harrison  
 " Narcisse, sel. 6 Hiscox  
 Maylott Ernest, sol. 43 Woodward  
 Maynard Alex. 34 Washington  
 " Joseph, mach. 134 Washington  
 " Louis, ouv. 113 Park  
 " Marie vve, 134 Washington  
 " Paul E. journ. 785 Millbury  
 " Pierre, journ. 785 Millbury  
 Melleville Charles H. cord. 4 Griffin  
 ter.  
 " Joseph M. men. 16 Worth  
 Ménard Alexandre, men. 14 Norfolk  
 " Octave, moul. 41 Wall  
 " Octave jr., moul. 48 Wall  
 Mercier Adéline, 55 Wall  
 " Joseph A. com. 70 Lamartine  
 " Joseph J. lait. 4 Fremont  
 " Michel, pol. 32 Litchfield  
 " Napoléon, journ. 81 Lamartine  
 " Pierre, pal. 303 Main  
 " Séraphine vve, 81 Lamartine  
 " Victor W. art. 55 Wall  
 Messier Eli, emb. 25 Spruce  
 " Frank, pol. 19 Hacker  
 " Georges, bar. 41 Barclay  
 " Jacques O. bar. 173 Foster  
 " Joseph, journ. 5 Illinois  
 " Joseph H. bar. 16 Washington sq.  
 " Michel, journ. 96 Southgate  
 Méthot Célanire, cout. 28½ Orange  
 Métivier Isaac, mach. 18 Bradford  
 " Jacques G. ouv. 137 Washington  
 " Jérémie, fil. Chandler  
 Métras Camille, com. 32 Gardner  
 Migneault Edm. 1 Warden  
 Milhomme C. T. tabac, 29 Coral  
 Miller Frank, journ. 104 Lamartine

Miller Frank, moul. 10 Bartlett pl  
 " George A. peint. 10 Shale  
 " Henri, pol. 65 Lamartine  
 " Israël J. mach. 43 Orient  
 " Louis, ouv. 134 Lamartine  
 " Pierre, ouv. 8 Montréal  
 " William F. peint. 10 Shale  
 Millette Albert, for. Church coin  
 Mechanic  
 " Joseph, corr. 41 Wall  
 " P. A. charp. 20 Lovell  
 Milo Louis, com. 124 Chandler  
 Mineault Eli, fin. 19 Curtis  
 Miner (*Ménard*) Charles, journ. 10  
 Norfolk et.  
 " Dextrace, brun. Harrington  
 Minor (*Ménard*) Nap. men. 9 Winfield  
 Miron Horace, pol. 218 Chandler  
 " Napoléon, form. 218 Chandler  
 Miville Clovis M. thés et cafés, 13  
 Jefferson  
 " Philippe, port. 84 Norfolk  
 Mogé A. L. contre-maitre, 19 Portland  
 " Aimé L. tail. 82 Washington  
 " Alphonse E. com. 16 Washington  
 " Armand, pres. 17 Orange  
 " Omer, prov. 16 Washington  
 " Rosario S. com. 16 Washington  
 " Rodolphe J. mach. 41 Plymouth  
 " Ulric A. tail. 16 Washington  
 Moisan Edmond, men. 13 Shale  
 Mondor A. O. peint. 791 Southbridge  
 " Bruno, ouv. 14 Knowlton ave  
 " Bruno H. Z. pol. 68 Grand  
 " Emma, com. 68 Grand  
 " Olivier, épi. 68 Grand  
 Monette Nap. cocher, 63 Orange  
 Monfils G. mont. 23 Langdon  
 " Joseph, arm. 23 Langdon  
 " Philéas, men. 11 Langdon  
 " Philéas, mach. 35 Hermon  
 " Thélesphore, cord. 90 Washington  
 Mongeon Chas. F. mach. 3 Howard  
 " Frank A. N. mach. 3 Howard  
 " Fred A. charr. 3 Howard  
 " Ulféric, journ. 34 Norfolk  
 Monseau Joseph, mac. 121 Front  
 Montour C. cord. 115 Harrison  
 Montville H. mont. 11 S. Irving  
 Morand J. T. charp. 61 Alvarado ave  
 Moreau Albert J. for. 104 Thomas  
 " Catherine I. inst. 33 Gates  
 " Chauncey C. plomb. 133 Main  
 " Georges J. com. 3 Perry ave  
 " Hélène, mod. 16 Newbury  
 " Herbert W. plomb. 133 Main  
 " Marguerite Mme, mod. 133 Main



Moreau Isaac, pol. 610 Park ave  
 " Simon, journ. 610 Park ave  
 " Morin Alb. moul. 62 Orange  
 " Etienne, art. 55 Orient  
 " Joseph, men. 67 Orient  
 " Joseph A. stén. 45 Park  
 " Louis D. com. 16 Trumbull  
 Morrelle Alph. mach. 87 Lamartine  
 " Charles, colp. 44 Lamartine  
 " Frank, for. 93 Lamartine  
 " Louis, pol. à Millbury  
 " Samuel, colp. 67 Providence  
 Moussette Joseph, charp. 56 Webster  
 Mouton Alf. journ. 86 Norfolk  
 Muir David, cocher, 66 Russell  
 " Dolphis A. aide, 37 Camp  
 " Ella J. com. 66 Russell  
 " Hervé H. com. 66 Russell  
 " Henry, journ. 39 Camp  
 " Joseph N. com. 66 Russell  
 " Napoléon J. fin. 4 Morse ct.  
 " Pierre D. com. 7 Blossom  
 " W. soll. 27 Bartlett pl.  
 Nadeau Ed. chauff. 10 Mott  
 " Edouard, ferm. Brattle p. Holden  
 " Félix, tail. 79 Market  
 " Frank F. com. 62 Washington  
 " Jean B. trieur de laine, 11 Belknap  
 " Jean, art. 23 Lodi  
 Natinville C. mach. Lyman  
 " Guillaume, men. Lyman  
 Nault Augustin, aide, 167 Green  
 " Augustin jr. mach. 167 Green  
 " Charles, méc. 116 Penn ave  
 " Charles A. tail. 1 Vernon  
 " Clara, 103 Washington  
 " Fannie S. mod. 1 Vernon  
 " Francis A. mach. 1 Vernon  
 " François X. aide, 116 Penn ave  
 " Frédéric, rel. 116 Penn ave  
 " George H. expé. 103 Washington  
 " George N. mach. 1 Southgate  
 " Gilbert J. fabricant, 111 Penn ave  
 " Henri, typo. 116 Penn ave  
 " Jean B. mach. 167 Green  
 " Marie, 22 Bradley  
 " Onésime E. arch. 8 Wall  
 " Paul, mach. 1 Vernon  
 " Paul jr. monteur, 16 Litchfield  
 Neault Charles, men. 22 Bradley  
 Neville Jean, cord. 28 Ward  
 " Guillaume, 80 Harrison  
 Noe Alphonse E. 96 Washington  
 " Charles P. cord. 7 Gold  
 " Marie Mme, 96 Washington  
 Noël Joseph D. journ. 14 Fremont  
 Nolet Joseph A. com. 20 Maple ter.

Normand Hercule F. com. 11 Cobern  
 ave  
 Odette J. H. ins. 15 Merrifield  
 Olbec Victor, journ. collège Ste-Croix  
 Olivier Albert, charr. 17 Webster ct.  
 " Alexandre J. teint. 4 Waller ave  
 " Charles A. typo. 59 Milbury  
 " Félix B. gérant, 19 Lee  
 " Jean B. 21 Clinton  
 " Joseph F. peint. 79 Penn ave  
 " Robert, teint. 3 Delaware  
 " Wm. H. men. 2 Davis ct.  
 Orphelinat Canadien-Français de Ste-  
 Anne, rue Granite, p. Stowell,  
 Sœur M. A. Piché, supérieure.  
 Oswald Adolphe J. men. 23 Millbury  
 " Alexandre B. charr. 7 Clarkson  
 Ouellette Alexis, ent. de pompes fun.  
 100 Canterbury  
 " Joseph, couv. 23 Barclay  
 " Louis, charr. 7 Sutton road  
 Ouimette Adélar, opér. 1 Bernard ct.  
 " Exurie, for. 882 Southbridge  
 " Gilbert, charr. 24 Lake  
 " Hormisdas, men. 1 Bernard ct.  
 Pagé Annie F. 2 Kilby  
 " David, peint. 50 Wall  
 " Marie V. 2 Kilby  
 " Narcisse, journ. 22 Bradley  
 " Olivier, maç. 22 Bradley  
 Pageau Célanire, 62 Orange  
 Papineau Caroline, 28½ Orange  
 " George, men. 11 Franklin  
 Paquette A. étu. 119 Lamartine  
 " Benj. H. for. 3 Morse ct.  
 " Edmond, fabricant, 178 Plantation  
 " Edouard, charr. 178 Plantation  
 " Edouard N. journ. 11 Gilman  
 " Ignace S. prov. 84 Lamartine  
 " Jacques D. bar. 16 Liberty  
 " Jean B. billard, 25 Washington  
 " Louis A. journ. 25 Spring  
 " Martial, men. 28 Aimont ave  
 " Marie R. 8 Albert  
 " Paul, colporteur, 9 Larkin  
 " Pierre L. bou. 86 Lamartine  
 " Sophranie, mod. 3 Morse ct.  
 " Stanislas, men. 18 Portland  
 " Stanislas, maç. 119 Lamartine  
 " Victor, moul. 119 Lamartine  
 " Victoria, cout. 77 Myrtle  
 Paradis Arthur J. form. 23 Norfolk  
 " Augustin, men. 15 Bridge  
 " Charles, com. 23 Norfolk  
 " Cornélie Mme, 85 Portland  
 " Damase, corr. 45 Orient  
 " Henri W. mach. 25 Caro

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

214

WORCESTER,—MASSACHUSETTS.

Paradis Joseph, men. 57 Orient  
 " Joseph H. tonn. 32 Wilson  
 " Nap. expé. 23 Clinton  
 " Olivier A. aig. Lyman  
 " Rose, cout. 85 Portland  
 " Samuel, ouv. 45 Orient  
 Parenteau Marie, 17 E. Worcester  
 " Napoléon, bar. 26 Plymouth  
 Parent Alexandre, charr. 3 Mill  
 " François, gande-moteur, 24 Ball  
 " Henri, cig. 55 Lamartine  
 " Hiram, cor. 11 Douglas  
 " Michel, jr., charp. 372 Grafton  
 Paris Joseph, journ. 11 Douglas  
 " Marie, cor. 11 Douglas  
 Pars Henri, form. Temple  
 " Jean, form. 12 Norfolk  
 " Jean jr., form. 12 Norfolk  
 Pariseau Dina, mod. 29 Hamilton  
 " Henri, cocher, 213 Lincoln  
 " Hubert L. cocher, 84 Summer  
 " Hubert L. tap. 68 May  
 " Pierre, for. 31 Colton  
 " Pierre C. nouv. 29 Hamilton  
 " Wm. G. com. 29 Hamilton  
 Pascalle Joseph, ouv. 82 Lamartine  
 " Pierre, maç. 82 Lamartine  
 Patenaude C. L. cocher, 53 Fountain  
 " Joseph, ouv. 9 Douglas  
 " Joseph, peint. à Millbury  
 Patien Ernest, maç. 16 Orient  
 Paul Alphonse, journ. 37 Spring  
 " Emma, 25 School  
 " Emma R. cout. 28 Oxford  
 " Henri, form. 52 Temple  
 " Marie Vve, 89 School  
 " Pierre, charr. 89 School  
 Pavette Joseph, charp. 12 Millbury  
 " Joseph O. charp. 64 Portland  
 " L. Joseph, for. 14 Waite  
 " Pierre, tail. 84 Washington  
 Péloquin Frank, art. 23 Colton  
 Peltier Albert, men. 39 Wall  
 " Edmond J. art. 39 Wall  
 " Herménégilde, corr. 39 Wall  
 " Isaac, gard. 184 Canterbury  
 " Jean, gard. 119 Thomas  
 " Louis, for. 106 Shrewsbury  
 " Olivier, corr. 39 Wall  
 " Saül, journ. 11 Buffum  
 " Victor E. soll. 8½ Trumbull  
 Pepin Avila, mach. 53 Prospect  
 " Henri L. charr. Hope ave  
 " Isaac, méc. 166 Canterbury  
 " Moïse, charr. Hope ave  
 Pero (*Perreault*) David, moul. 54 Pleasant

Pero Ed. contre-maitre, 600 Park ave  
 " Emérie J. moul. 62 Orange  
 " Malvina, comp. 600 Park ave  
 " Michel B. moul. 2 Gross ct.  
 " Prosper, fond. 600 Park ave  
 " P. jr. contre-maitre, 30 Jackson  
 Perreault Albert E. dentiste, 150 Bloomingdale  
 " Euclide, 11 Vernon  
 " Eug. S. mach. 150 Bloomingdale  
 " Fred, charr. 11 Vernon  
 " Henri J. bij. 150 Bloomingdale  
 " Jean B. mach. 150 Bloomingdale  
 " Jean W. com. 150 Bloomingdale  
 " Joseph, men. 46 Newbury  
 " Joseph Edmond, curé du St-Nom de Jésus, rés. 31 Illinois  
 " Louis, men. 13 Spring  
 " Olivier, mach. 150 Bloomingdale  
 Perrin George D. tail 55 Belmont  
 " Céline A. 55 Belmont  
 Perron Alcide J. (*Perron & Dufresne*) 4 Orient  
 " Alfred, journ. 24 Winfield  
 " Antoine jr. men. 25 Lodi  
 " Frédéric, charp. 70 Parker  
 " George, tiss. 54 Lovell  
 " & Dufresne (*A. J. Perron & E. Dufresne*), peint. 4 Orient  
 Perrott Henri, bou. 2 Gardner terr.  
 Petit Jacques, ourd. 24 Ward  
 " Joseph M. journ. Greendale ave  
 " Joséphine, Greendale  
 " Maxime, men. 17 Lamartine  
 " Patrice, chauff. 24 Ward  
 " Stanislas, mach. Greendale ave  
 Phaneuf Al. E. com. 116 Shrewsbury  
 " Charles, mach. 28 Almont ave  
 " Charles, peint. 2 Foyle  
 " Cyrille, peint. 8 Wall  
 " Théodore, peint. 2 Foyle  
 Phénix Alcide J. boul. 183 Millbury  
 " Claude A. serre-frein, 19 Thorne  
 " Léocadie, 19 Thorne  
 Phillpot Jean, tiss. 21 Caro  
 " William E. tiss. 20 Caro  
 " George S. ton. 145 Belmont  
 " Jacques, art. 15 Clinton  
 Picard Francis, charp. 13 Seymour  
 " George D. press. 22 Spruce  
 " Henri A. bou. 3 Ætna  
 " Hormisdas, charp. 9 S. Harding  
 " Jacques, 22 Spruce  
 " Joseph A. tour. 9 Richland  
 " Lévi, cocher, 17 Piedmont  
 " Thomas J. chauff. 29 Cutler  
 " Wilfrid D. ouv. 5 Ætna

Demandez à votre Pharmacien le

VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible et pauvre en sang

Piché Sœur Marie Anne, supérieure,  
orphelinat Ste-Anne  
Pichette Alfred, tiss. 12 Colton  
" Joseph, tail. de pierre, Millbury  
ave  
" Joseph jr. men. Millbury ave  
" Joseph V. form. 117 Mechanic  
" Louis, sell. 15 Bridge  
Picotte Joseph, peint. 25 Assonet  
Pigeon Frank, charp. 1 Sutton rd  
" Joseph S. peint. 51 Norfolk  
" Napoléon P. mus 245 Main  
Pilon Romulus, journ. 32 Spruce  
Pion J. B. men. 70 Salem  
Pitre Maxime, men 12 Millbury  
Plaisance Mathias, men. 78 Southgate  
Plamondon Aurèle, men. 106 Green  
" Joseph, cord. 140 Southbridge  
" Olivier, charp. 106 Green  
" Wm. H. 140 Southbridge  
Plante Arthur, bar. 70 Salem  
" Arthur W. bar. 67 Salem  
" Charles, ferb. 7 Shale  
" Elize Mme, cout. 3 S. Crystal  
" Félix, mach. 3 S. Crystal  
" Henri R. cui. 3 Church pl.  
" Henri, méc. 4 High st. ct.  
" Jean H. brun. 133 Shrewsbury  
" Joseph D. agt. Wellington ter.  
" Lévi, aig. 28½ Orange  
" Lévi N. photo. 6 Clinton ct.  
" Walter, mach. 35 Endicott  
" Wm. H. ouv. 6 Clinton ct.  
Plaude Abel, fin. à Auburn  
Plouffe Augustine, 25 Lunelle  
" Daniel, tiss. 11 Camp  
" Elizabeth E. 76 Lamartine  
" Emanuel M. men. 137 Washington  
" Joseph, mach. 8 Meade  
" Sarah Mme, épi. 11 Camp  
Plourde Art. journ. 141 Canterbury  
" George A. cocher, 85 Salem  
Poiré Joseph, moul. 62 Orange  
Poirier Arthur, charp. 249 Belmont  
" Noé, mach. 15 Minthorne  
Poisson Alfred, maç. 13 Sutton rd  
" Janvier, maç. 13 Sutton rd  
Pollett George, com. 17 Orange  
Pollier Antoine, ouv. à Holden  
Pominville Michel, briq. 63 Norfolk  
Pontbriand Téléphore, com. 25 Lodi  
Portelaunce Adélaïde F. sténographe,  
7 Linwood  
" Arthur, méc. 139 Summer  
Potvin Ad. men. 80 Blo mingdale  
" Abraham, journ. 80 Bloomingdale  
Poulin Delphine Mme, mod. 61 Ward

Poupard Noé, journ. 8 Illinois  
Poutré Joseph, (*Poutré & Bernard*),  
227 Cambridge  
" & Bernard, (*J. Poutré & T. C.  
Bernard*), épi. 227 Cambridge  
Préfontaine E. Mme, couturière, 27  
Chandler  
" George, 1 Sutton rd  
Primeau Antoine, maç. Lyman  
" Jean, arm. 16 Tufts  
" Joseph, ouv. 199 Grove  
" Joseph, pol. 12 Tufts  
" Joseph O. maç. 7 Mill  
" Napoléon, journ. 7 Curtis  
Prendville Henri, inst. de mus. 239  
Park ave  
Pressault Ed. journ. 6 Hacker ct.  
" Isidore, peint. 6 Hacker ct.  
Préville Geo. journ. 142 Cambridge  
Prévost Adéline, 28 Union ave  
" Amos, maç. 28 Union ave  
" Ezélie, 21 Hacker  
" François, maç. 28 Union ave  
" François, journ. 75 Wall  
" Jean P. cord. 49 Grand  
" Joseph, maç. 28 Union ave  
" Louis P. mach. 11 Litchfield  
" Napoléon E. mach. 27 Wall  
" Philomène, 21 Hacker  
" Pierre E. moul. 21 Hacker  
Progin Ed. E. pol. 148 Millbury  
" Eugène W. serre-frein, 13 Coral  
" François X. 13 Gold st. ct.  
" William G. 62 Water  
Proulx Edouard O. com. 63 Grand  
" François, journ. 9 Curtis  
" Geo. J. ouv. 17 Scott  
" Henri, form. 7 Houghton  
" Henri L. com. 7 Houghton  
" Jeanne F. Mme, 19 Queen  
" Louis, fin. No. Grafton  
" Louis D. com. 17 Hancock  
" Thomas H. mach. 19 Queen  
Provençal Edouard, gard. 96 Wall  
" Edouard J. ouv. 96 Wall  
" Ephrem, men. 105 Washington  
" Louis, tail. 14 Norfolk  
Provost Alfred, aig. 70 Washington  
" Arthur, journ. Putnam lane  
" Auguste jr. (*Provost & Fournier*),  
27 Norfolk  
" Frédéric, mot. 28 Orient  
" Hermine Mme, cout. 28 Orient  
" Honoré, épi. 3 Shale  
" Jean J. serre-frein, 25 Lincoln  
" & Fournier (*A. Provost jr. & A.  
Fournier*), boul. 19 Lagrange

Pruneau Arthur, ouv. 728 Main  
 " Edmond, com. 728 Main  
 Prunier Alfred, colp. 105 Plantation  
 " Joseph, maç. 45 Orient  
 " Gédéon, maç. 2 Sutton lane  
 Query Albert T. tap. 16 Winfield  
 " Alfred, press. 28 Bradford  
 " Arthur N. peint. 26 Bradford  
 " Jean D. méc. 28 Bradford  
 " Philippe, peint. 16 Winfield  
 Quillia Albert, moul. 26 Hacker  
 " Benjamin, moul. 26 Hacker  
 " Georges, moul. 1 Carson ct.  
 Quintal A. J. com. 130 Lamartine  
 " Louis, ourd. 130 Lamartine  
 Raboin Al. cocher, 5 Oleum ct.  
 " Benjamin, fab. 222 Shrewsbury  
 " François, fab. 222 Shrewsbury  
 " Michel, bar. 222 Shrewsbury  
 Racicot Albert, ouv. 39 Ellsworth  
 " Antoine, charp. 409 Shrewsbury  
 " Jean, journ. 2 Bond  
 " Théophile, 9 Douglas ct.  
 Racine Alph. cont. 1 Hudson pl.  
 " Arthur A. arm. 1 Hudson pl.  
 " Rémi, cocher, 96 Wall  
 Rainville Elz. A. journ. 59 Wall  
 " F. X. charr. 2 Orient  
 " F. X. jr. pol. 2 Orient  
 " Pierre C. mach. 34 Thorne  
 Raiche Napoléon, ajust. 6 Mendon  
 Raymond Alph. ouv. 16 Washington  
 " Elie, card. 3 Woodward  
 " Frank, charp. 112 Lamartine  
 " Jean B. boul. 112 Lamartine  
 " Louisa A. 90 Washington  
 " Louise, 59 Grand  
 " Marie, 116 Lamartine  
 " Moïse, ouv. Millbury ave  
 " Oscar, moul. 59 Grand  
 " Robert, art. 18 Harrison  
 Reed Delphis, charp. 2 Hacker  
 " Ella E. com. 68 Chatham  
 " Lucie E. 68 Chatham  
 " Oscar, charp. 59 Green  
 Regnier Fred A. mach. 54 Oread  
 Rémillard Henri, pol. 65 Lamartine  
 " Joseph, boul. 4 Langdon  
 " Napoléon, boul. 54 Lafayette  
 " Napoléon, maç. 175 Washington  
 " Octave, journ. 136 Washington  
 " Zéphirin, carrier. 3 Oleum ct.  
 René Joseph D. com. 91 Green  
 Renaud André A. méc. 50 Vernon  
 " George H. ouv. Millbury  
 " Joseph A. journ. 80 E. Central  
 Rhéaume David, tiss. 2 Hacker ct.

Ricard Eph. peint. 545 Southbridge  
 " Nicholas, journ. 21 Ascension  
 " Pierre C. tail. 21 Ascension  
 Richard Alexandrine, 6 Winter  
 " George J. journ. Stoneville  
 " John G. ouv. 31 Gates  
 " Joseph, tiss. 19 Webster ct.  
 " Joséphine, mod. 19 Portland  
 " Léon, art. 57 Salem  
 " Marie T. 68 Salem  
 " Napoléon, colp. 184 Cambridge  
 " Philippe, typ. 19 Portland  
 " Victor, charr. 52 Catharine  
 Richer Alex. bar. 113 Washington  
 " Amédée, cord. 113 Washington  
 Richford A. 15 Webster  
 " Ambroise fils, teint. 15 Webster  
 " Edouard A. journ. 15 Webster  
 Riel Albert C. 38 Lamartine  
 " George, peint. 1 Morse ct.  
 " Joseph, peint. 17 Illinois  
 " Pierre, journ. 1 Morse ct.  
 Ringuette Joseph E. prof. 19 Portland  
 Riopel Alfred C. confi. 19 Hancock  
 " Albert N. tiss. 5 Douglas st. ct.  
 " Alphonse G. charp. 9 Langdon  
 " Arthur J. journ. 9 Langdon  
 " Didace, ébén. 4 Hacker ct.  
 " Ernest H. art. 122 Southgate  
 " Eusèbe, charp. 5 Douglas st. ct.  
 " Eusèbe jr. ferb. 4 Hacker ct.  
 " Joseph E. ouv. 4 Hacker ct.  
 " Narcisse, charp. 65 Lafayette  
 " Stéphanie, 9 Langdon  
 Rivard Henri, com. 90 Lamartine  
 " John, prov. 93 Lamartine  
 " Joseph, journ. 90 Lamartine  
 " Joseph, journ. 45 Grosvenor  
 Rivers (*Larivière*) Alex. peint. Lyman  
 " Amédée, journ. Lyman  
 " Joseph, fil. Auburn  
 " Joseph H. charr. 70 Lafayette  
 " Louis, ouv. 3 Illinois  
 " Benjamin A. bar. 50 Beacon  
 Roberge Alfred F. colp. 11 Taylor  
 Robert Aglaé, 29 Wall  
 " Alphonse, for. 29 Wall  
 " Alphonse, corr. 19 Aetna  
 " Amédée, plomb. 1 Hale  
 " Arthur, mach. 71 Suffolk  
 " Arthur, bar. 29 Wall  
 " Bélonie, charp. 4 Hale  
 " Damien, soll. 590 Main  
 " David, serre-frein, 27 Bartlett pl.  
 " Félix T. bar. 46 Suffolk  
 " Joseph, charp. 41 Wall  
 " Joseph, for. 32 Lafayette

Robert Joseph, mach. 91 Orange  
 " Louis, aide, 21 Clarkson  
 " Myer, tail. 3 Goulding  
 " Napoléon, bar. 29 Wall  
 " Philippe, boul. 51 Canterbury  
 " Prime, cord. 33 Providence  
 " Prosper, moul. 33 Providence  
 " Stanislas, boul. 18 Grand st. ct.  
 " Théophile, charp. 41 Wall  
 " Théophile V. charp. 53 Mason  
 " William E. ouv. 41 Wall  
 " William H. charp. 23 Spruce  
 " Zoé, 75 Myrtle

Robichaud Antoine, journ. 24 Norfolk  
 " François, charr. 93 Lamartine  
 " Joseph E. journ. 5 Richland  
 " Marie, 2 Morse ct.  
 " Narcisse, moul. 27 Litchfield  
 " Pierre H. U. 1 Elm pl.

Robidoux Délia, 15 Beaver  
 " Clément, cord. 54 Oxford  
 " François, journ. 15 Beaver  
 " Napoléon, bar. 54 Oxford

Robillard Alph. arm. 25 Hacker  
 " Louis, journ. 15 Douglas  
 " Napoléon, aig. 25 Hacker  
 " Pierre, couv. 1 Hemans

Robitaille Oné. 126 Cambridge  
 " Wm. men. 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Vernon

Rocheleau, Granger & Cie, (H. L.  
 Rocheleau & Z. Granger), mar.  
 de vêtements, 104 Front

" H. Ls. (L. Louis Rocheleau & Cie),  
 104 Front, rés. 483 Park ave  
 " H. Oscar, com. 483 Park ave  
 " Joseph, cord. 36 Beacon  
 " Victor E. élec. 4 Barton pl.

**Rocheleau & Béhsle** (Mme C. E. &  
 A. N. Beliste), modes, 62 Front  
 (Voir page 222)

Rochette A. bar. 13 Bancroft  
 " Edouard, ébén. 114 Harrison  
 " Ernest, ouv. 114 Harrison  
 " Joseph, ouv. 179 Belmont  
 " Minnie E. 114 Harrison  
 " Pierre T. mach. 159 Canterbury

Rock André, charr. 4 Langdon  
 " François, mach. 119 Lamartine  
 " Joseph, journ. 90 Lamartine

Rodier Albert, arti. 3 Mill  
 " Alphonse M. com. 12 Alvarado ave  
 " Arthur S. gérant, 86 Portland  
 " Joseph L. foin, etc. 86 Portland  
 " J. Ed. bou. 260 Park ave  
 " Samuel, 10 Bleeker

Rondeau Frank, cord. 29 Sargent  
 " Fred A. cord. 244 Southbridge

Rondeau Henri, 80 Wall

" Jean B. mach. 85 Salem  
 " Joseph, Night Lunch, 27 Assonet  
 " Joseph & Cie, liqueurs, 13 Wall  
 " Louis F. 32 Norfolk  
 " Napoléon, com. 23 Norfolk  
 " Rose, cout. 5 Clemence  
 " Rose de Viterbe, sœur Marie,  
 supé. sœurs de Sainte-Anne,  
 école St-Joseph, 38 Wall

Rouleau Clément, maç. 59 Orient

Rouillard Jean B. 7 Shale

Rousseau Alex. journ. 34 Cambridge

" Alfred J. mach. 167 Pleasant

" Ferdinand A. prof. au collège Ste-  
 Croix

" Frank J. com. 167 Pleasant

" Henri, mont. 167 Pleasant

" Henri A. com. 34 Dartmouth

" Joseph, arm. 2 Hacker ct.

" Joseph A. com. 10 Fruit

" Omer, ferb. 4 Langdon

" Wm. L. mach. 191 Pleasant

Rousselle Alcidas B. com. 20 Church

" Thomas A. ouv. Leicester

Roux Théodore, brun. 92 Shrewsbury

Roy Adolphe, charp. 4 Douglas

" Aimé, for. 94 West

" Alexandre, for. 47 Parker

" Alfred, com. 136 Washington

" Alfred, entr. de pom. funèbres et  
 objets de piété, 80 Park, rés.  
 86 Portland

" Alphonse, corr. 12 Norfolk

" Arthémise M. L. (Cie Langlois-  
 Roy), 179 Green

" Bazile S. & Fils (S. B. Roy), mach.  
 775 Southbridge

" Charlotte, cout. 84 Washington

" Edgar, journ. 67 Orient

" Edgar H. (J. A. Roy & Fils), 393  
 Main

" Elmer L. ferm. 325 Salisbury

" Elzéar, journ. 61 Wall

" Elzéar, charp. 17 Ash

" Fred. mach. 77 May

" Joseph, journ. 31 Spring

" Joseph, ouv. 1 Cherry

" Joseph, men. 136 Washington

" Joséphine, com. 94 West

" J. Antoine, (Cie Langlois Roy),  
 179 Green

**Roy J. Arthur & Fils**, (E. H. Roy),  
 imp. édit. du Worcester Cana-  
 dien, 393 Main, rés. 15 Wall

" Louis J. mach. 4 Douglas

" Léandre, journ. 9 Charles

Roy Ludger M. for. 35 Cambridge  
 " Pierre, serre-frein, 115 Main  
 " Pierre, bou. 137 Washington  
 " Pierre, charp. 136 Washington  
 " Pierre C. charp. 5 Barclay  
 " Sylvain B. (*B. S. Roy & Fils*), 59 Lovell  
 Ruby Joseph, mach. 110 Canterbury  
 " Victoria M. 25 Washington  
 " William fils, 110 Canterbury  
 St-Amour Félix & Cie, chauss. 128 Front, 57 Norfolk  
 " George B. form. 135 Penn ave  
 " Jean H. 135 Penn ave  
 " Jos. F. X. charp. 232 Cambridge  
 Ste-Anne Orphelinat. Sœurs Grises, Granite p. So. Stowell  
 St-Antoine Jeann. com. 3 Union pl.  
 St-Aubin Arthur, journ. 16 Plymouth  
 St-Denis Ed. W. charp. 36 Cambridge  
 St-François Hospice pour les vieillards  
 Petites Sœurs Franciscaines, 10 Bleeker  
 St-Georges Ashley, moul. 9 Southgate  
 " Henri, ourd 4 James  
 " Henri O. charp. 76 Orient  
 " Jean, ouv. Millbury  
 " Olivier, ferm. 4 James  
 " Théodore, méc 28 Liberty  
 St-Germain Benj 174 Chandler  
 " Estelle, 95 Madison  
 " François, journ. 96 Orient  
 " Jean, journ. 6 Montreal  
 " Julie Mme, épi. 96 Orient  
 " Jules, bar. 7 Belknap  
 " Oscar, ouv. 41 Plymouth  
 " Pierre H. pol. 95 Madison  
 " Wm. J. art. 1 Lyon  
 St-James (*St-Jacques*) Arthur, past. rés. 537 Park ave  
 St-Jean Alex. journ. 14 Norfolk  
 " Alexis, mach 16½ Camp  
 " Charles, pol. 548 Main  
 " David, moul. 179 Green  
 " Elisabeth, 2 Bloomingdale  
 " Jean W. peint 80 Harrison  
 " Joseph, journ. 12 Norfolk  
 " Louis, charp. 14 Norfolk  
 " Louis, chauff. 178 Plantation  
 " Michel, pol. 548 Main  
 " Samuel, cui. 77 Madison  
 St-Laurent F. J. boul. 584 Main  
 " Germain, charp. 47 Lamartine  
 " Joseph, charp. 60 Millbury  
 " Joseph J. boul. 5 Chandler  
 Ste-Marie George, peint. 65 Madison  
 St-Martin Edouard, mach. 6 Doane

St-Martin Félix O. cord. 50 Mason  
 " Henri, mach. 139 Grafton  
 " Henri N. moul. 1 Wendell pl.  
 " Joseph, cord. 9 Bellevue  
 " Louis O. cord. 1 Wendell pl.  
 " Victoria, 1 Wendell pl.  
 " Zénard M. ten. 9 Bellevue  
 St-Michel Adé. journ. 16 Plymouth  
 St-Onge Alph. 41 Wall  
 " Edmond, charp. 63 Salem  
 " Ernest, mach. 39 Wall  
 " Ernestine, mod. 39 Wall  
 " Euclide H. com. 26 Portland  
 " George, ouv. 39 Wall  
 " Harry, cord. 26 Portland  
 " Jean, journ. 23 S. Irving  
 " Norbert, cocher. 39 Wall  
 St-Pierre Esther, 5 Montreal  
 " Joseph, pol. 93 Beacon  
 St-Thomas Ed. J. pol 16 Camp  
 " Jean B peint 56 High  
 Sanguinet A. F. ouv. 438 Park ave  
 " Alphonse J. ouv. 22 Norfolk  
 Sançouci Alfred, mach. Auburn  
 " Azil. Mme, cout. 371 Shrewsbury  
 " François, art 25 Ascension  
 " Paul, charp. 371 Shrewsbury  
 " Pierre, aig. 421 Shrewsbury  
 " William, peint. 51 Parker  
 " Roch P. com. 371 Shrewsbury  
 Santon (*Saint-Onge*) Jos. 13 Sutton rd  
 " Joseph C. mach. 10 Hacker  
 " Lucie, 73 Oread  
 " Olivier, journ. 13 Sutton rd  
 " Samuel, cocher. 73 Oread  
 " William, moul. 7 Clemence  
 Saulnier Fr. charr. 146 Norfolk  
 " François, journ 25 Ascension  
 Sault Edouard W. journ. 35 Norfolk  
 " George, journ. 17 Piedmont  
 " Gilbert L. journ. 35 Norfolk  
 " Henri, inspecteur, 384 Grafton  
 " Josué A. ouv. 35 Norfolk  
 " Pierre, journ. 35 Norfolk  
 " William F. journ. 35 Norfolk  
 Sauvage Céline, 8 Albert  
 " Fortunat, com. 8 Albert  
 Sauvageau George, ouv. 71 Ward  
 " Louis, trieur, 12 Norfolk  
 " Napoléon, peint. 112 Lamartine  
 " Théophile, charp. 71 Ward  
 Savaria Alph. com. 282 Plantation  
 " Michel, charp. 44 Plymouth  
 " Ovide T. (*Daly & Savaria*), bar. 33 Washington sq.  
 Sawyer (*Séguin*), Alex. 94 Austin  
 " Elie H. march.

Scott Alfred I. com. 23 Washington  
 " H. Arthur, com. 23 Washington  
 Seymour (*Simard*) Jos. O. contre-  
 maître, 13 Cottage  
 " Jean B. moul. 13 Cottage  
 " Louis A. boul. 13 Cottage  
 Shagnon (*Chagnon*) François J. fab.  
 128 Chandler  
 " George H. fab. 128 Chandler  
 Sharon J. Felix, men. 41 Penn ave  
 Shepard (*Berger*) Ad. mach. 126 Green  
 " Alexandre, ferm. 253 Belmont  
 " Eugène J. pol. 192 Chandler  
 " Fred C. com. 57 Mason  
 " Laura A. 57 Mason  
 Shortleaves (*Courtemanche*) William  
 H. 301 Mill  
 " William H. fils, 301 Mill  
 Sicard Alfred H. bou. 17 Hancock  
 " Félix, corr. 33 Hollis  
 Simoneau H. boul. 183 Washington  
**Simard J. B.** gérant Bay state Coal  
 Co, 70 Front, rés. 17 Wellington.  
**Simard Joseph**, march. de journ.  
 20 Trumbull, résidence Hotel  
 Brunswick  
 " Joséphine, cout. 56 Temple  
 " Philippe, tail. 58 Beacon  
 Simpson Ed. H. com. 93 Canterbury  
 " Joseph, prov. 93 Canterbury  
 Small (*Petit*) Moïse, peint. 3½ Rich-  
 land  
 " Wm. H. com. 3½ Richland  
 Snow (*Arsenault*) Alonzo, mach. 87  
 Southgate  
 " Jean B. aig. 87 Southgate  
 " Marie, 25 Sigel  
 " Napoléon, mont. 111 Shrewsbury  
 Soly Alph. for. 64 Portland  
 " Eugène P. peint. 281 Canterbury  
 " Joseph L. com. 64 Portland  
 Sorelle Alfred, journ. 119 Lamartine  
 " Harry R. cocher, 8½ Trumbull  
 " Henri M. cocher, 8½ Trumbull  
 Sosville (*Sasseville*) Fr. art. 13 Wyman  
 " Joseph, 20 Maple terr.  
 " Moïse, cord. 117 Mechanic  
 Soucy Adolphe J. liq. 49 Lamartine  
 " A. J. Mme, mod. 50 Lamartine  
 " Félix, com. 47 Lamartine  
 " Félix jr. cord. 5 Brackett ct.  
 " Joseph, com. 12 Grosvenor  
 " Ludger, aig. 41 Wall  
 Soulé George K., com. 26 King  
 Soulière A. blanchisseur, 54 Parker  
 " François, blan. 54 Parker  
 " Jean B. épi. 54 Parker

Souillière Jean B. N. typo. magasin  
 de fan taisie, 179 Pleasant.  
 " Joseph H. typo. 54 Parker  
 Soutier Denis, teint. 7 Mill  
**Steele John M.** méd. 183 Green  
 " Marie A. Mlle, 183 Green  
 Surprenant A. G. moul. 71 Southgate  
 " Alphonsine Mme, 7 Fulton  
 " Thomas, moul. 53 Lake  
 " Valmore, moul. 53 Lake  
 Taillefer Etienne, boul. 75 Wall  
 " Nazaire, journ. Mill  
 Talbot Délima, mai. 18 Portland  
 Tanguay Elédine, mod. 93 Providence  
 " Florida, cout. 93 Providence  
 " Joseph, men. 93 Providence  
 " Joseph A. tabac, 93 Providence  
 Tapin Eugène, mus. 23 Washington  
 Tardiff Etienne, journ. 6 Camp  
 Tarte Alphonse, journ. 2 Orient  
 Tassé J. C. E. méd. 16 Wall  
 T<sup>e</sup> Romuald, com. 16 Wall  
 'atro (*Tétreault*) Alva, 25 Washington  
 " Daniel, bar. Marlboro  
 " Frank, journ. 11 Hancock  
 " Joseph, card. 4 Southgate  
 " J. J. peint. 59 Franklin  
 " Louis, ajust. 10 Rodney  
 " Napoléon, maç. 7 Shale  
 " Pierre, journ. 17 Ellsworth  
 " Pierre H. mach. 3 Bradley ave  
 Taubert Richard E. maç. 7 Meade  
 Tebeau (*Thibault*) A. bou. 7 Winthrop  
 Tebo (*Thibault*) Blanche, 233 Main  
 " David, cocher, 571 Main  
 " Emélie Mme, cout. 7 Lamartine  
 " Frank F. enca. 20 Church  
 " Harry H. com. 20 Church  
 " Joseph, fils. journ. 75 Madison  
 " Lizzie, cord. 175 Summer  
 " Pierre, colp. 7 Lamartine  
 " Sarah J. 20 Church  
 " Savard C. com. 33 Washington  
 " Victor J. com. 7 Winthrop  
 Tellier Edouard, cocher, 17 Winfield  
 " Jacques, peint. 17 Winfield  
 " Joseph, art. 142 Washington  
 " Joseph Isr. 17 Winfield  
 " Louis A. aig. 122 Washington  
 " Maxime, cor. 142 Washington  
 Tessier Calixte, maç. 47 Mason  
 " Damase, moul. 26 Hacker  
 " Hedwidge, 2 Morse ct  
 " Joseph D. men. 19 Portland  
 " Nazaire L. aig. 2 Morse ct  
 Tétrault Joseph C. 30 Sargent  
 " Joseph P. com. 38 Lamartine

" Louise Mme. march. 86 Wall  
 " Octave, sel. 115½ Southgate  
 Tetreault Elie, épi. 73 Wall  
 " Joseph, men. 29 Gates  
 Therrien C. 45 Orient  
 " Eugène, tail. 39 Salem  
 " Georges, men. 45 Orient  
 " Joseph D. journ. Assonet c. Gold  
 " Joseph, 53 Canterbury  
 Thibeault Chs. D. ten. de liv. 3 Grand  
 " Christophe, com. 32 Assonet  
 " Edouard, journ. 5 Rondeau et  
 Thibert Antoine, 56 High  
**Thibert Napoléon E.** photo. 397 Main (*Voir page 222*)  
 Thibodeau Grégoire. maç. 104 Southgate  
 " Henri, mach. 104 Southgate  
 " Joseph N. journ 3 Illinois  
 Thiénel Alexandre, cord. 642 Southbridge  
 Thomas Henri, journ 31 Spring  
 " Maxime, bil. 31 Spring  
 " Philomène, 31 Spring  
 " Thomas, card. 87 Canterbury  
 Thouin Louis F. sol. 13 Webster  
 Thuot Nazaire, arm. 18 Douglas  
 Tisdell Antoine, insp. 37 Orient  
 " Charles men. 131 Salem  
 " Joseph A. cord. 37 Orient  
 " Moïse H. fin. 11 So. Harding  
 Tisdell Henri, art. 101 Piedmont  
 " Joseph, cord. 39 Wall  
 " Napoléon. cord. 39 Wall  
 " Thomas, pres. 18 Lodi  
 Tougas Arthur C. for. 98 West  
 " Jean B. for. Greendale  
 " J. B. jr. mot. 18 Douglas  
 " Toussaint, Greendale  
 " Trefflé, for. 7 Mount ave  
 Tourville F. cocher, 10 Bartlett pl  
 Trahan Dominique, conc. 1 Hemans  
 " Edouard E. colp. 8 Nashua  
 " George, couv. 1 Hemans  
 " Jean E couv. 15 North  
 Tremblay Denis, journ 86 Plantation  
 " Euclide, journ. 86 Plantation  
 " George S. tail. 54 Oxford  
 " J. Turibe, com. 10 Coes  
 " Wilfrid P. tail. 86 Plantation  
 Triganne J. Elzéar, com. 8 Hawley  
 Trombley Ed. G. mach. 19 Hancock  
 " Ephrem, serre-frein, 109 Washington  
 " Joséphine M. cout. 540 Park ave  
 " Victoria, cout. 540 Park ave

Trombley (*Tremblay*) A. 353 Grafton  
 " Arthur P. charr. 4 Hale  
 " Bruno, peint. Fairmont ave  
 " Bruno L. conc. 353 Grafton  
 " Caroline, cout. 86 Plantation  
 " George, insp. 16 Pond  
 " Jean B. for 11 Whipple  
 " Joseph, conf. Washington près Ash  
 " Pierre E. peint. 32 Lee  
 " Pierre B. charp. 4 Hale  
 Trotter Frank, mach. 61 Providence  
 " Wilfrid, charp. 31 Ward  
 Trudeau Arthur, mach, 32 Portland  
 " Edward L. com. 48 Union ave  
 " Joseph, men. Lyman  
 " Léonie, 32 Portland  
 " Louis J. men. 17 Piedmont  
 " Marie L. 48 Union ave  
 " Olivier, tourn. 32 Portland  
 Trudel Alfred, maç. 13 Ward  
 " Amos. fin. 19 Curtis  
 " E. maç. 108 Cambridge  
 " Elzéar, maç. 7 Cheever  
 " George L. mach. 124 Southgate  
 " J. Alfred, carr. 1 Portland  
 " Thomas, méc.  
 Trudell Fred F. cond. 36 Ailington  
 Turcotte Ernest, journ. 16½ Camp  
 " Henri W. journ 5 Endicott  
 " Wilfrid, com. 22 Thorne  
 Turgeon Frank E. journ. 44 Lovell  
 Vadeboncœur Nap. 68 Orange  
 Valley (*Vallée*) Lucie, 75 Myrtle  
 " Richard, ouv. 87 Orange  
 " Charles, arm. 48 Lafayette  
 " Edouard, tail. 598 Main  
 " Joseph, charp. 395 Shrewsbury  
 Vallin Auguste, 9½ Florence  
 " Carl, mach. 9 Florence  
 " Jean F. mach 9 Florence  
 Vanasse Daniel. 183 Cambridge  
 " Hector, moul 183 Cambridge  
 " Joseph, arm. 183 Cambridge  
 " Soter, 183 Cambridge  
 Vancellette (*Vincelette*) H. méc. 23 Clarkson  
 " Louis E. cord. 11 Hawkins  
 Vancourt Louis, 1 Portland  
 Vandal Marie L. 536 Park ave  
 Vashon (*Vachon*) C. 2 Fay  
 " Oscar, ouv. 79 Salem  
 " Philibert, men. 79 Salem  
 Vasseur Jean, bar. 32 Grand  
 " Marie A. 6 Douglas st et  
 Vaudreuil Joseph G. charp. ent. 93 Foster, rés. 55 Catharine



Vandreui Léger, meu. Fairmont ave  
près Bond  
" Nérée, men. 442 Grafton  
" Ulric J. men. 442 Grafton  
Vautour P. Livain, com. 93 Green  
Veno (Vineault) J. J. men. 73 Norfolk  
" Samuel A. ouv. à Shrewsbury  
Verner Léandre, liqueurs en gros, 21  
Washington sq. et épi. 78 Pro-  
vidence, rés. 62 Providence  
" William, com. 7 Hooper  
Véronneau Frank H. men. 167 Wash-  
ington  
" Jérémie, journ. 167 Washington  
" J. Victor, ouv. 6 Scott  
Verrille Phil. 7 Fulton  
Vézina Abner L. mach. Salem sq.  
" Ambroise P. cond. 66 Belmont  
" Emile H. com. 66 Belmont  
" Frank, for. 30 Langdon  
Ludger Marie D. 66 Belmont  
" Philippe, insp. 30 Langdon  
" Wilfrid, 105 Washington  
Vidal Edouard, journ. 1 Portland

" Joseph E. journ. 99 Madison  
" Julie, Mme, 99 Madison  
Vienneau F. opér. 22 Grand  
Vigeant T. V. prov. 25 Union ave  
" W. W. cocher, 183½ Austin  
Viger Charles, moul. 4 Milton pl  
Vigneault Arthur, mach. 33 Barclay  
" Hercule, for. 122 Central  
" Joseph, contre-maitre, 24 Ball  
" Rodolphe, ouv. 11 Belknap  
" Wilfrid, mach. 97 Green  
Vilandrè Henri, peint. 69 Salem  
" Joseph H. pres. 69 Salem  
" Joseph T. peint. 108 Water  
Vincelette Louis P. sol. 8 Albert  
" Sarah J. Mme, mod. 5 Allen et  
Vincent Jean, men. 14 Queen  
" Joseph, aig. 7 Fountain  
" Marie, Mme, 53 Lamartine  
" Mildred, ten. de liv. 31 Clifton  
" Napoléon, men. 31 Clifton  
" Napoléon, men. 40 Fox  
" Rose G. 4 Richmond  
" Solyne, charp. 40 Fox

Dans la plupart des 9,300 familles Canadiennes habitant le  
Comte de Worcester, on lit

## L'OPINION PUBLIQUE

(JOURNAL QUOTIDIEN.)

Vous avez là un moyen sûr, rapide et bon marché d'atteindre cette population, et  
de vous y faire connaître.

Ce journal est tiré à 6,300 exemplaires par jour et peut créer, pour un article de  
mérite, une aussi forte demande qu'autant d'exemplaires du meilleur journal du pays.

Envoi du Tarif d'annonces sur demande.

La Compagnie de Publication Belisle,  
EDITEURS PROPRIETAIRES.

112 RUE FRONT, - - - - WORCESTER, MASS.

Le Chagnon's Headache Cure

Soulage tous les maux  
de tete en cinq minutes.

P. H. DUPREY,

AGENT

D'ASSURANCE et

D'IMMEUBLES,...

Collection et Prets d'Argents,

206 Batisse Walker, Worcester, Mass.

Thibert, Photographe,

397 RUE MAIN.

WORCESTER, . . . . MASS.

ROCHELEAU & BELISLE,

MODISTES de Chapeaux dernieres nouveautes  
dans les modes; une visite est sollicitée.

62 Rue Front, - Worcester, Mass.

---

## Eagle Grocery Store,

LEOPOLD J. DESROSIERS Proprietaire,

212 Rue Front, Worcester, Mass.

---

## PHARMACIE DENECHAUD,

AMEDEE L. DENECHAUD, Proprietaire,

227 Rue Front, Worcester, Mass.      Residence, 235 Park Avenue.

---

J. M. Villeneuve & Cie., The, Cafe, Epicerie,  
Viande, 264 A Rue Essex,  
Haverhill, Mass.

Marchand de  
Ferrermeries, Vitres.  
ferblanteries, Etc.

---

F. PIQUETTE,

*Magasin General*      No 194  
===== Rue Essex,  
HAVERHILL, MASS.

---

SANCOUCIE & RICHARD,

MARCHANDS D'EPICERIES ET PROVISIONS,

236-238 Rue Essex, Haverhill, Mass.

---

ALFRED SMITH & CIE.,

*Pharmaciens,*

22 SARGENT SQUARE,      HAVERHILL, MASS.

## Sociétés Canadiennes-Françaises de l'Etat du Massachusetts.

St-Jean-Baptiste, fondée à Adams. le 7 mai 1882. But: secours mutuel.  
Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Adams, le 1er novembre 1886. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Amesbury. But: vie chrétienne.  
Comité des Citoyens Canadiens, fondé à Boston en 1886. But: naturalisation.

St-Jean-Baptiste, fondée à Boston en 1844. But: secours mutuel.  
Union St-Joseph, fondée à Boston en 1889. But: secours mutuel.  
Club de Naturalisation, fondé à Brockton. But: secours mutuel.  
St-Jean-Baptiste, fondée à Brockton. But: secours mutuel.  
Union Canadienne, fondée à Chicopee en août 1885. But: protéger nos droits.

Union Dramatique, fondée à Chicopee en janvier 1886. But: secourir les pauvres.

St-Jean-Baptiste, fondée à Chicopee Falls en janvier 1876. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à East Brookfield. But: secours mutuel.  
Cercle Champlain, fondé à Fall River le 1er juin 1898. But: s'instruire et s'amuser.

Cercle Montcalm, fondé à Fall River en 1895. But: l'art dramatique et amusements.

Club Frémont, fondé à Fall River en 1899. But: naturalisation.  
Club La Boucane, fondé à Fall River en février 1899. But: s'instruire et s'amuser.

Club Laurier, fondé à Fall River en 1896. But: naturalisation.  
Club Politique Indépendant, fondé à Fall River en 1896. But: naturalisation.

Club Union, fondé à Fall River en 1895. But: amusements.  
Cour Ste-Anne des Forestiers Catholiques, fondée à Fall River le 15 juillet 1897. But: secours mutuel.

Cour St-Mathieu des Forestiers Catholiques, fondée à Fall River en 1898. But: secours mutuel.

Cour Rochambeau, Forestiers d'Amérique, fondée à Fall River en 1891. But: secours mutuel.

Cour Salaberry, Forestiers d'Amérique, fondée à Fall River en 1897. But: secours mutuel.

Garde Napoléon 1er, fondée à Fall River. But: militaire.  
Ligue des Patriotes, fondée à Fall River en décembre 1885. But: secours mutuel.

L'Union Canadienne St-Jean-Baptiste, fondée à Fall River en 1886. But: secours mutuel.

L'Union Franco-Américaine, fondée à Fall River en 1894. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Fall River en 1882. But: secours mutuel.  
Club Jacques-Cartier, fondé à Fiskdale en avril 1883. But: littérature nationale.

St-Jean-Baptiste, fondée à Fiskdale en 1881. But: secours mutuel.  
Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Fiskdale en 1888. But: vie chrétienne.

Club de Naturalisation, fondé à Fitchburg en 1889. But: naturalisation.  
Union dramatique, fondée à Fitchburg en septembre 1884. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Gilbertville en novembre 1885. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Grafton en 1885. But: secours mutuel.

Club de Naturalisation, fondé à Haverhill en 1884. But: Naturalisation.

Orphéon Canadien, fondé à Haverhill en décembre 1885. But: musique vocale.

St-Jean-Baptiste, fondé à Haverhill en février 1870. But: secours mutuel.

Association Nationale Canadienne-Française, fondée à Holyoke en 1889. But: national.

Club de Raquette Le Chasseur, fondé à Holyoke en 1888. But: s'instruire et s'amuser.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Holyoke en octobre 1884. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Holyoke en 1872. But: secours mutuel.

Union Canadienne, fondée à Holyoke en 1881. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Hudson le 25 mai 1877. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Indian Orchard en octobre 1884. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Indian Orchard le 1er mai 1874. But: bien-faisance.

Cercle Montcalm, fondé à Lawrence le 28 décembre 1885. But: amusement et littérature.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Lawrence en février 1885. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Lawrence le 2 mai 1870. But: secours mutuel.

Union St-Joseph, fondée à Lawrence en août 1881. But: secours mutuel.

St-Vincent de Paul, fondée à Lawrence. But: secours mutuel.

L'Association Catholique, fondée à Lowell en mai 1889. But: secours mutuel et amusements.

Cour Samuel de Champlain, fondée à Lowell en 1890. But: secours mutuel.

Cercle Canadien, fondé à Lowell en 1874. But: s'amuser.

Club de Naturalisation, fondé à Lowell en 1886. But: naturalisation.

Comité de ville, fondé à Lowell en 1886. But: naturalisation.

Garde Salaberry, fondée à Lowell en 1888. But: militaire.

L'Ange Gardien, fondée à Lowell en juillet 1876. But: protéger la jeunesse.

La Corporation St-André, fondée à Lowell en février 1889. But: secours mutuel.

Le Club Lavallée, fondé à Lowell en 1889. But: musique vocale.

St-Jean-Baptiste, fondée à Lowell en 1889. But: secours mutuel.

Union Franco-Américaine, fondée à Lowell. But: secours mutuel.

Union Littéraire, fondée à Lowell en 1888. But: avancement de l'instruction morale.

Union St-Joseph, fondée à Lowell en septembre 1871. But: secours mutuel.

Cercle d'Iberville, fondé à Lynn en 1889. But: naturalisation.

St-Jean-Baptiste, fondée à Lynn en 1888. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Manhaug en 1886. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Manhaug en 1874. But: secours mutuel.

Club Social, fondé à Marlboro en 1880. But: s'amuser.

Club de Naturalisation, fondé à Marlboro en 1885. But: naturalisation.

Ligue du Sacré-Cœur, fondé à Marlboro en 1880. But: vie chrétienne.

Secours Mutuel, fondée à Marlboro en 1887. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Marlboro en 1869. But: secours mutuel.

Union Dramatique, fondée à Marlboro en 1869. But: s'instruire et s'amuser.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Millbury en 1886. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Milbury en 1887. But: secours mutuel.

Association Catholique, fondée à New-Bedford. But: vie chrétienne.

Club National, fondé à New-Bedford en 1884. But: naturalisation.

Francs-Tireurs, fondés à New-Bedford. But: militaire.

Ligue des Patriotes, fondée à New-Bedford. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à New-Bedford. But: secours mutuel.

Union Ouvrière, fondée à New-Bedford en 1882. But: s'instruire et s'amuser.

Zouaves, fondés à New Bedford en 1887. But: militaire.

Club Canadien-Français, fondé à Newton en 1889. But: union et instruction mutuelle.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à North Adams en 1886. But: vie chrétienne

St-Jean-Baptiste, fondée à North Adams en 1881. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à North Brookfield en décembre 1879. But: secours mutuel.

Club Lafayette fondé à North Cambridge en 1886. But: secours mutuel.

Union St-Joseph, fondée à North Grafton en 1887. But: secours mutuel.

Amateurs Canadiens, fondés à Northampton en 1872. But: s'instruire et s'amuser.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Northampton en 1880. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondé à Northampton en 1870. But: secours mutuel.

Union des Ouvriers, fondée à Northampton en 1878. But: secours et littérature.

Club de Naturalisation, fondé à Pittsfield en septembre 1890. But: naturalisation.

St-Jean-Baptiste, fondée à Pittsfield en décembre 1867. But: bienfaisance.

St-Jean-Baptiste, fondée à Salem en septembre 1882. But: secours mutuel.

Union St-Joseph, fondée à Salem en 1889. But: secours mutuel.

Cercle Canadien, fondé à Southbridge en mars 1876. But: littérature et dramatique.

Les Montagnards, fondés à Southbridge en 1887. But: musique.

St-Jean-Baptiste, fondée à Southbridge en janvier 1870. But: secours mutuel.

Association Mallet, fondée à Spencer en janvier 1885. But: littérature.

L'Institut Canadien, fondé à Spencer en 1885. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Spencer en 1886. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Spencer en juillet 1875. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Springfield en 1864. But: secours mutuel.

Garde Salaberry, fondée à Springfield en 1889. But: militaire.

Club de Naturalisation, fondé à Springfield. But: naturalisation.

St-Jean-Baptiste, fondée à Taunton en juillet 1885. But: secours mutuel.

Club de Naturalisation, fondé à Taunton en juin 1886. But: naturalisation.

Cercle Canadien fondé à Three Rivers en 1887. But: secours mutuel.

**Le Chagnon's Headache Cure**

**Soulage tous les maux de tête en cinq minutes.**

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Three Rivers en 1885. But: vie chrétienne.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Turner's Falls en 1886. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Turner's Falls en juin 1881. But: secours mutuel.

Cercle Canadien, fondé à Ware en 1885. But: amusements et littérature.

Cercle Catholique, fondé à Ware en 1887. But: littérature.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Ware en 1885. But: vie chrétienne.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Webster en 1885. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Webster en 1881. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Westboro en août 1880. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à West Boylston en 1879. But: secours mutuel.

Club de Lorimier, fondé à West Gardner en 1883. But: naturalisation.

Club Dramatique, fondé à West Gardner en 1881. But: s'instruire et s'amuser.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à West Gardner en 1887. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à West Gardner en janvier 1880. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à West Warren. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Winchendon. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Whittinville.

Cadets Militaires Notre-Dame, fondés à Worcester en 1884. But: militaire.

Cercle Champlain, fondé à Worcester en 1883. But: s'instruire et s'amuser.

Club Casino, fondé à Worcester.

Club Frontenac, fondé à Worcester.

Club de Naturalisation, fondé à Worcester le 1er février 1886. But: naturalisation.

Forestiers d'Amérique, fondés à Worcester.

Forestiers Catholiques, fondés à Worcester.

Garde Lafayette, fondée à Worcester en 1877. But: militaire.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Worcester en 1885. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Worcester le 1er janvier 1868. But: secours mutuel.

St-Vincent de Paul, fondé à Worcester.

Union Canadienne, fondée à Worcester.

Union Catholique, fondée à Worcester.

Union St-Joseph, fondée à Worcester en septembre 1885. But: secours mutuel.

Zouaves, fondés à Worcester.

## GUIDES D'AFFAIRES CLASSIFIES.

### CAMBRIDGE NORD. MASSACHUSETTS.

#### SOCIETE

Forestiers d'Amérique, cour Montréal No. 112. Chef, P. Arsenault; sec.-fi n.  
L. D. Massé; trés. A. P. Bisson

#### Balais (Mnf. de)

Lacroix B. 63½ Bridge

#### Barbliers

Authier E. Bridge ave  
Gaudet P. 1049 Massachusetts ave  
Marin M. 145 Bridge  
Paris L. 311 River

#### Boulangers

**Girard Georges O.** 263 Walden.  
(Voir page 174.)

#### Epiciers

Authier J. O. 63½ Bridge ave  
Lavoie P. 105 Bridge ave  
Lespérance J. N. 53 Sherman  
**Massé F. X.** 254 Walden. (Voir  
page 174.)  
Perreault M. Mme, 30 Clay  
**Robillard P. L.** 250 Walden. (Voir  
page 174.)

#### Ferronneries (Marchand de)

Massé F. X. 254 Malden

#### Foin etc. (Marchands de)

Doré A. G. & Cie, 706 Massachusetts  
ave

#### Magasin Général

**Massé F. X.** 254 Walden. (Voir  
page 174.)

#### Médecin

Lamarche W. J. 1038 Massachusetts  
ave

#### Meubles (Marchand de)

Pichette C. E. Somerville ave, coin  
White

#### Modiste

Labonté Mme E. 1916 Massachusetts  
ave

#### Pharmaciens

Frazier W. H. 169 Harvard  
Lapierre E. H. 80 River  
Lapierre & Cie, 223 Putnam  
Harbour J. J. 93 Rice

#### Photographe

Gagné E. 482 Windsor

#### Tailleur

Durant H. B. 31 Boylston

#### Voituriers

Lucier & Bonin, 290 Walden  
Xavier B. N. 734 Main

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

228

GUIDE D'AFFAIRES,—FITCHBURG, MASS.

## FITCHBURG, MASSACHUSETTS.

### Architectes

Lapointe Henry  
Pagé L. J. 255 Blossom

### Barbiers

Benoit P. 35 Day  
Bourdeau J. M. 21 Day  
Courchaine G. 6 Day  
Delorme L. S. 72 Maine  
Duquette J. P. 173 Main  
Lécuyer J. B. 62 Green  
Pepin A. E. 195 Main  
Rivard C. 351 Main

### Boulangers

Brodeur Joseph, 59 Daniels  
Cadorette E.

### Chaussures (Marchands de)

Beaudreault J. 13 Daniels  
Delisle J. 17 Daniels

### Charpentiers et Menuisiers

Fournier A. 23 Rockland

### Dentiste

Lanière A. J. 229 Main

### Epiciers

Beliveau M. 63 Fairmount  
Bergeron C. 63 Oak Hill  
Brodeur W. J. 33 Daniels  
Desrivieres G. C. 403 Main  
Lamothe G.  
Larue A. H. 142 Water  
Poulin Joseph, 39 Cleghorn

### Forgers

Gosselin Frères  
Poirier A.

### Médecins

Beauchamp Z. 128 Fairmount  
Duquet P. 150 Water  
Gariépy C. 132 Fairmount

### Modistes de Chapeaux

Côté P. 116 Fairmount  
Geoffrion A. 216 Main  
Girard S. V. 197 Main

### Modistes

Côté S. 116 Fairmount  
Joslin I. 191 Main  
Maynard L. E. 226 Main

### Pharmaciens

Deschênes N. M. 130 Fairmount  
Duval A. P. 152 Water  
Joël D. H. 207 Main  
L'Espérance & Burns, 144 Water

### Pompes Funebres (Entrepreneurs de)

Dumais J. A. 139 Fairmount  
Larue A. P. 171 Water

### Prêtres

Girard H.  
Graton E.  
Roux P.

### Tailleur

Gaudet E. 174 Fairmount

## WEST GARDNER, MASSACHUSETTS.

### Chaussures (Marchands de)

Forest W. J. W. Gardner  
Lachapelle F. W. Gardner

### Epicier

Robichaud A. L.

### Médecins

Grisé H. P.  
Leblanc A. N.

### Pharmaciens

Farland J. W. W. Gardner  
Robillard W. Gardner

### Prêtre

Langevin A. E. W. Gardner

### Vêtements (Marchand de)

Robichaud, Mountain

Demandez à votre  
Pharmacien le

# VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible  
et pauvre en sang



**HAVERHILL, MASSACHUSETTS.**

**Avocat**

Trudel Wm. H. 91 Merrimack

**Barbiers**

Delisle E. E. 3 Wingate  
Doucette C. B. 58 Essex  
Gagnon J. M. 181 Washington  
Gravelle A. 58 Wingate  
Jetté Jos. 62 River  
Pelletier R. 74 Essex.

**Bois et charbon (Marchands de)**

Beaudette A. P. 56 Sargent sq.  
Boucher P. J. 254 Essex

**Boulangers**

Chaput & Dugas, 200 Essex  
Fisette L. 101 Cedar  
Vadeboncœur A. J. 25 Willie

**Charpentiers et Menuisiers**

Bournenf A. 31 Arch  
Catudal F. H. 2 Clinton  
Cornear L. J. 27 How

**Chaussures (Marchands de)**

Brasseur S. J. 13 Essex  
Normand E. & Cie, 3 Bat. St-Jean

**Cordonniers**

Bilodeau O. 19 Wingate  
Côté H. 56 Essex  
Germain P. O. 3 Washington ave  
Godbout J. O. 185 Merrimack  
Jetté C. 204 Essex  
Lapierre Joseph, 207 Washington  
Lucier C. 2 Granite  
Morin L. M. 23 Hale

**Dentistes**

Legros L. B. 78 Merrimack  
Roussel E. A. 15 Emerson

**Epiciers**

Beauchemin E. 46 Locke  
Bélanger W. 243 Essex  
Bernard A. 1 Fifth ave  
Chaput & Dugas, 198 Essex  
Dufresne U. 167 River  
Foisy & Cie, Fifth ave  
Lalumière C. 65 Hilldale ave  
Sansoucie P. 258 Essex  
**Sansoucie & Richard, 236-238**  
Essex. (Voir page 222)  
Villeneuve Joseph, 295 River

**Forgerons**

Brisson F. 70 Sargent sq.  
Decoto & Dubois, 27 Locust  
Foisy C. 56 Sargent sq.  
Plouffe E. 20 Fleet

**Macon**

Comeau L. 3 Leblanc

**Magasin General**

Piquette F. 194 Essex. (Voir page 222)

**Meubles (Marchand de)**

Bellefeuille E. 32 Sargent sq.

**Médecins**

Bazin A. 260 Essex  
Clément G. C. 151 Merrimack  
Dorion J. B. T. 94 Locust  
Dorion L. A. P. 103 Merrimack  
George A. P. 98 Main  
Lajoie L. Z. 88 Locust  
Tessier C. 272 Essex

**Modiste de Chapeaux**

Courteau O. G. 160 Merrimack

**Modistes**

Chabot C. 17 Hillside  
Ducharme J. 475 Washington

**Pharmaciens**

Bszin & Courteau, 258 Essex  
Dorion L. P. 197 Merrimack  
Prévost H. E. 338 River  
Sinotte L. J. 16 Locust  
**Smith Alfred & C<sup>o</sup>., 4 Edifice**  
St-J.-Baptiste (Voir page 222)

**Pompes Funebres (Entrepreneur de)**

Comeau B. M. 38 Sargent

**Prêtres**

Boucher O.  
Godin Elphège  
Poirel G.

**Tailleur**

Jean Artlur, 13 Pecker

**Vaisselle (Marchand de)**

Villeneuve J. M. 268 Essex. (Voir page 222)

## MARLBORO, MASSACHUSETTS.

## Barbiers

Beaudette A.  
Berger A. 155 Main  
Gélinas A. 358 Lincoln  
Labarre F. H. 1 Ames pl.  
Sansouci A. 524 Lincoln

## Boulangers

Brisson J. M. 63 Mechanic

## Chaussures (Marchands de)

Bissonnette N. P. 475 Lincoln  
Dansereau N.  
Gauvin F.  
Grenon S. 204 W. Main. (Voir page 233)  
St-Louis P. 469 Lincoln

## Couvent

Ste-Anne. Supérieure, Mère Marie  
Victorine. Religieuses, 28.  
Elèves, 200.

## Epiciers

Gauvin F. 479 Lincoln  
Granger D.  
Larivière & Beauregard, 514 Lincoln  
L'Heureux F. X. 535 Lincoln  
Sasseville M., rue Grant (Voir page 238)  
Scott Alex. 536 Lincoln. (Voir page 233)

## Forgerons

Pagé W. 70 Maple  
Perodeau C. 485 Lincoln

## Ferrermeries (Marchand de)

Tebo Joseph 2nd, 518 Lincoln.  
(Voir page 176)

## Hotels

Beaudreau E.  
**Windsor Hotel**, L. Houde, prop.  
(Voir page 233)

## Imprimeur

**Beauchamp A. L.** prop. de *L'Estafette*. (Voir page 233)

## Journal

**L'Estafette**, A. L. Beauchamp,  
prop. (Voir page 233)

## Médecins

Côté C. 416 Lincoln  
Duhamel O. G. 60 Grant  
St-Jacques R. 83 Broad  
Thérien E. J. 12 Broad

## Pharmaciens

Beaudreau E. 413 Lincoln  
Cormier A. L.  
**Favreau C.** 491 Lincoln. (Voir page 233)  
Levasseur J. O. 534 Lincoln  
**Sasseville A.** 516 Lincoln. (Voir page 233)

## Prêtres

Caisse J. C.  
Genest J. M. O.  
Lacroix O. P.

## Tailleurs

Lauzon J. H. 195 Main  
Tremblay J. A. 343 Lincoln

## NORTH ADAMS, MASSACHUSETTS.

## Barbiers

Bélangier A. 27 Union  
Durand G. A. 57 State  
Durocher E. F. 39 Center  
Lussier A. 38 Marshall

## Boulangers

Jandreau Joseph, 37 Washington  
Perrault F. 10½ Main

## Dentiste

**Vadnais E. E.** 78 Main. (Voir page 232)

## Embaumeur

**Lord Louis G.** 143 E. Main. (Voir page 232)

# BAUME RHUMAL, Y Gouter une Foix c'est l'adopter pour Toujours

GUIDE D'AFFAIRES,—NO. ADAMS, MASS.

231

## Epiciers

Bélanger M. 81 State  
Bélanger N. E.  
Blais S. P. 93 State  
Brault W. C. 8 Brooklyn  
Clément M. E. 44 Ashland  
Girouard D. 61 Eagle  
Grandchamp Z. 4 E. Union

## Forgerons

Bélanger J. E. rue Union  
Benoit A. rue Washington  
Préo J. D. rue Marshall

## Médecins

Migneault A. 23 Summer  
Migneault Arthur, 23 Summer

## Modistes

Giroux N. D. 85 Eagle  
Lafontaine S. 9 Eagle  
Morin M. 42 State

## Pompes Funebres (Entrepreneur de)

Lord L. G. 143 E. Main. (*Voir page 232*)

## Pharmaciens

Pinsonnault C. A. & Cie, 7 Bank.  
(*Voir page 232*)

## Pretres

Grenier L. D.  
Jeannotte C. H.  
Rioux J. M.

## Tailleur

Noël A. 76 Holden

## Vetements et Mercerie

Lonergan & Bisailon, 72 Main.  
(*Voir page 232*)

## WARE, MASSACHUSETTS.

## Barbiers

Beauregard J.  
Bourdeau H.  
Côté Joseph  
Godin Arthur  
Lambert J.  
Régnier C.

Dansereau A.  
Durand E. D.  
Fugère A. H.  
Gendreau L. L.  
Thérien A.  
Thibeault A.

## Magasin Général

Bonnin & Deslauriers

## Boulangers

Bousquet F. T.  
Chenette Joseph

## Médecins

## Charpentiers et Menuisiers

Provençal & Emond  
Vigeant A. A.

Auger A. A.  
Dorval J. A.  
Gendron J. A.

## Ecurie de Louage

Bombard F.  
Cloutier Joseph

## Pharmacien

Beauvais J. H.

## Epiciers

Bérubé Joseph  
Bonnin & Deslauriers

## Tailleurs

Bruton M. F.  
Malbœuf J.

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous Maux de Tete en Cinq Minutes.

Elles sont Infaillibles pour toutes les Formes de MAUX DE TETE, LES PILULES C. T. C.

**LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER** n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

232

GUIDE D'AFFAIRES,—WEBSTER, MASS.

**WEBSTER, MASSACHUSETTS.**

**Barbiers**

Belleville F.  
Berthiaume T.  
Demers L.  
Dion F.  
Martel E.  
Massicotte N.  
Prévaux A.

**Boulangers**

Archambault Z.  
Bernier E.  
Dandurand F. H.

**Charpentiers et Menuisiers**

Levallière F.  
Megquier S. A.

**Chaussures (Marchands de)**

Courtemanche H.  
Mason A. M.  
Rondeau A.

**Cigares (Marchands de)**

Demers H. C.  
Leblanc L.

**Epiciers**

Généreux G.  
Larabé J. J. & Cie  
Patenaude Alex.

**Ecuries de Louage**

Dangerand C.  
Sinclair F. J.

**Forgerons**

Benoit A. A.  
Dupray J. B.

**Médecins**

Dorval D.  
Généreux J. O.  
Houle A. E.  
Papineau L. J.

**Modistes**

Giroux S. A. Mme  
Leblanc P. Mme  
Patenaude A. J. Mme  
Rousselle Mlle

**Prêtres**

Legris J. A.  
Simard L. Arthur

**Tailleurs**

Berthiaume J.  
Blanchet A.

**LONERGAN & BISAILLON,**

Marchands de Vetements Confectionnes ET DE  
MERCERIES.

**72 RUE MAIN, NO. ADAMS, MASS.**

**DOCTEUR E. E. VADNAIS,**

 **Dentiste,** 

**97 RUE MAIN, NO. ADAMS, MASS.**

**LOUIS G. LORD, Embaumeur...**

Encadrage Fait  
sur Demande.

Et Directeur de Funerailles,

**143 RUE MAIN, NO. ADAMS, MASS.**

**Franco • American • Pharmacy,**

*C. A. Pinsonnault, Propriétaire,*

**7 BANK, NO. ADAMS, MASS.**

Journal  
Hebdomadaire.

# L'ESTAFETTE,

Paraissant  
le Samedi.



*A. L. Beauchamp, Proprietaire.*

531 A Rue Lincoln,       =       =       Marlboro, Mass.

---

**CHARLES FAVREAU,**

*Pharmacien,*

Agent General pour les  
Etats Unis du Matheu's  
Syrup and Cod Liver Oil.

491 RUE LINCOLN,

**MARLBORO, MASS.**

---

**SIMON GRENON,**

Marchand  
de

**CHAUSSURES,**

Claques, Etc.  
Reparations de  
Chaussures faites  
avec Soins.

204 RUE W. MAIN, MARLBORO, MASS.

---

**WINDSOR HOTEL,**

*Louis Houde,*  
PROPRIETAIRE.

Prix Speciaux pour les Commis Voyageurs.

RUE MAIN,       -       -       MARLBORO, MASS.

---

**ALEXIS SCOTT,**

Marchand

**d'Epicerie et Provisions,**

536 RUE LINCOLN, MARLBORO, MASS.

---

**ADELARD SASSEVILLE,**

Pharmacien,

BATISSE BEAUDREAU,

516 Rue Lincoln,       =       =       =       Marlboro, Mass.

---

**MOISE SASSEVILLE,**



**Marchand d'Epicerie et Provisions,**

RUE GRANT, MARLBORO, MASS.

**J. B. BARON,**  
**Marchand de Chaussures, Etc.** <sup>53</sup>  
 Residence, 71 Neuvieme, AUBURN, MAINE. RUE BROAD

**MARCOUX ET CHAMPOUX,** Marchands d'Epicerie  
 57 RUE BROAD, et de Provisions.  
 AUBURN, MAINE.

**H. E. PELLETIER,**  
**Marchand d'Epicerie et Provisions,**  
 35-37 Rue Chestnut, Lewiston, Maine

**J. P. AUGER,**   
 **Marchand en gros d'Epicerie, Provisions**  
 et d'articles pour **Boulangers.**  
 198 Rue Lincoln, Lewiston, Maine.

**FORTIER FRERES,** MARCHANDS DE  
 BOIS ET CHARBON  
**Rue Canal,**

Entre Androscoggen Block et de la Rue Cedar: Lewiston, Maine.

E. PROVOST, L. PROVOST, R. PROVOST P. E. PROVOST.  
**E. PROVOST & FILS,**

**Marchands en gros et en detail d'epicerie et Provisions,**  
**aussi Boulangers et Marchands de Chaussures, Bois**  
**Charbon, etc.** 199 Rue Lincoln, Lewiston, Maine.

**Mme C. V. DIONNE,**  
 Marchande de Pianos, Orgues,  
 Musique en feuilles, Papeterie et  
 Marchandises en general.  
 Coin Lisbon et Chestnut,  
 LEWISTON, MAINE.

**P. F. TREMBLAY**  
 **Avocat,**   
 College Block, Lewiston, Maine.

**A. GUILMET, The Guilmet Co. E. FRADET,**  
*Marchands de Meubles; Poels, Ferronneries, Peintures,*  
*Huiles, Vernis et Ustensiles de Cuisine,*  
**Tel. 316-3 Batisse Domenicain, Rue Lincoln, Lewiston, Maine.**

## AUBURN, MAINE.

[Pour Abréviations, voir page 7.]

### EGLISE

Chapelle Auburn, 10 Second. Curé, Rév. R. J. Groleau.

Aminotte J. 137 Seventh	Fournier C. 72 Second
" P. 27 Broad	" Joseph, 54 Washington
Auger Alphonse, 280 Lisbon	Gagné A. 35 Broad
" J. P. épi. 198 Lisbon	" C. 24 Mill
Banville J. 55 Broad	" N. 43 Third
" J. F. 55 Broad	Gagnon D. 46 Third
<b>Baron J. B.</b> chaus. 53 Broad, rés. 71 Neuvième ( <i>Voir page 234</i> )	" M. 43 Broad
Bélanger A. 16 Broad	Gaudette A. 46 Third
" E. 23 Broad	Laberge L. épi. 20 Mill
" E. 16 Broad	Labonté J. A.
" L. M. épi. 41 Broad	Lacourse N. 9 Second
Bergeron J. 123 Sixth	" P. 17 Mill
" Joseph, 46 Second	" W. 9 Second
Bernard E. épi. Stevens Mills	Lacroix F. 41 Third
Bernier E. 16 Broad	" J. B. 23 Broad
" P. 15 Broad	Lamontagne A. 139 Third
" Z. 16 Broad	" L. 123 Third
Boisvert G. 70 Dunn	" P. 135 Third
" L. 68 Sixth	Leblanc C. 46 Third
Bouvier A. 37 Second	" P. 16 Broad
Caouette C. 41 Third	Leclair A. 43 Broad
Caron Alphonse, 46 Second	" A. 37 Third
" J. 72 Second	" F. 91 Summer
Clément A. E. 201 Main	" M. 34 Second
" F. E. 109 Spring	Legendre A. 15 Broad
Cloutier A. 9 First	" F. 15 Broad
" J. M. 11 First	" M. 35 Mill
" Joseph, 78 Broad	Létourneau A. A. méd. 186 Minot
" S. 82 Fourth	Levasseur B. 55 Broad
" Z. 203 Third	" D. 45 Fourth
Côté Albert, 46 Second	<b>Marcoux &amp; Champoux</b> , épi. et prov. 53 Broad ( <i>Voir page 234</i> )
" C. 66 First	Morin Joseph, 9 Minot
" J. 50 Second	" P. 15 Prudent
" M. 14 Second	Nadeau A. 31 Third
" P. 85 Broad	" J. B. 9 Third
Desjardins A. R. 212 Court	" M. 60 Second
" P. 17 South	Ouellette J. 34 Second
" S. 58 Railroad	" Joseph, 23 Broad
Doucette A. 10 Mill	Paquette J. B. 14 Second
" F. 10 Mill	" Joseph, 69 Broad
Drouin I. 5 Mill	" W. 54 Second
" Joseph, 46 Third	Pelletier E. 105 First
Fortin A. 65 Broad	" G. 46 Second
" F. 10 Second	" H. E. 8 So. Main
" Joseph, 46 Second	Provost P. E. épi. 5 Mill

Le MENTHOL LONG RECTIFICATEUR, Guérison Certaine pour la Consommption

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux  
de tête en cinq minute.

LA RHUMATINE ELECTRIQUE DE RHO, Guérit le Rhumatisme le plus Severe

**SIROP DES ENFANTS**

Tel que Pré-  
paré par le

**Dr J. Emery Coderre**

236

AUBURN,—MAINE.

Provost Régis, 5 Mill  
" & Fils, épi. 195 Lincoln, Lew.  
" & Vincent, 5 Mill  
Roy A. 7 Pulsifer  
" J. B. 105 First  
" T. 5 Mill  
Royal A. C. 198 Main  
" H. 68 Main  
" W. W. 58 Main

Thibault A. 15 Broad  
" E. 102 Second  
" P. 68 Rook  
Turgeon C. L. 9 Minot  
" E. J. B. 58 Western ave  
" G. V. horl. 72 Lisbon, Lew.  
Vachon O. 37 Third  
" W A. 61 Academy  
Vaillancourt Joseph, 54 Second

**N. THIVIERGE,**

**Medecin . et . Pharmacien,**

111 Rue Main, Biddeford, Maine.

**PIERRE L. PAINCHAUD,**

MARCHAND EN

*Instruments* *de Musique.* *Musique* *en Feuilles,*  
MARCHANDISES GÉNÉRALES. 209 Rue Main, Biddeford, Maine.

**ARTHUR G. PELLETIER,**

**AVOCAT ET NOTAIRE PUBLIC,**

Règlements de Successions aux Etats-Unis et au Canada.  
Redaction de Testaments, Procurations et tous autres  
Documents. Collection de Comptes avec prompti-  
tude. M. Pelletier est le seul Avocat  
Canadien dans Biddeford, Maine.

**MARBLE BLOCK, BIDDEFORD, MAINE.**

BUREAU OUVERT TOUS LES SOIRS.

**LAROCHE & BEAULIEU,**

Marchands de

**VETEMENTS CONFECTIONNES,**

79-81 Rue Main, Biddeford, Maine.

**JOSEPH LANDRY,**

**Pharmacien,**

Marble Block,  
83 RUE MAIN,

**BIDDEFORD, MAINE.**



## BIDDEFORD, MAINE

[Pour abréviations, voir page 7.]

### EGLISE

St-Joseph, Rév. P. E. Dupont, curé. Vicaires: Révds. P. M. Denoncourt, Arthur Lesieur, J. Condé Nadeau, N. Camel

### ECOLE

Couvent des Révdes. Sœurs du Cœur Immaculé de Marie. Supérieure, Révde. Sœur Marie de St-André, 26 religieuses, élèves 1300

### SOCIETES

Club Crémazie, fondé en 1886.

Club National Canadien Français, fondé en septembre 1886.

Institut Canadien Français, fondé le 3 mai 1869.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée le 20 avril 1885.

St-Jean-Baptiste, fondée le 15 juillet 1867.

Albert Ls. colp. 8 bât. Pepperell  
 Allaire Alfred, journ. 3 Main  
 " Baptiste, journ. 8 bât. Pepperell  
 " Ignace, journ. 12 Sullivan  
 Allard Joseph, char. 2 Thornton  
 " Joseph, tiss. 4 Maple  
 " Mathieu, journ. 4 Thornton  
 Amnotte Alex. briq. 33 Foss  
 " Hormisdas, briq. 33 Foss  
 " Nazaire, briq. 33 Foss  
 Archambault Eli. journ. 34 Pike  
 " Euch. ferm. 4 Elm  
 " Malvina, com. 89 Main  
 Arrelle Louis, tiss. 4 Hill  
 Arseneau Delphine, 32 Smith  
 Auclair Vidal, journ. 8 Gooch  
 Ayotte Charles, boul. 10 Spruce  
 Baillargeon Ls. journ. 16 Center  
 " Napoléon, com. 97 Main  
 Baril Aimé, journ. 33 Foss  
 " Delphis, tiss. 46 Alfred  
 Beauchemin Isaïe, journ. 66 Alfred  
 " Jacques, journ. 66 Alfred  
 " Olivier, journ. 64 Alfred  
 Beauchère Alex. journ. 4 Prospect  
 Beaudette Calixte, charp. 72 Alfred  
 Beaudoin Alfred, journ. 3 Vetromile  
 " Dolphis, journ. 23 Sullivan  
 " François, agt. d'ass. 6 Pepperell corp.

Beaudoin Michel, m. de pen. 21 Laconia corp.  
 " Michel, journ. 3 Vetromile  
 " Phébée, 3 Vetromile  
 " Philippe, tiss. 19 Emery  
 " Pierre, moul. 3 Vetromile  
 Beaulieu Félix, 6 Elm  
 Beaumont Charles, fabr. de courroie, 98 Alfred  
 " Georges, journ. 10 Hill  
 " Jacques, c-m. Laconia corp. 50 Green  
 Beaupré Edmond, journ. 72 Elm  
 " Noël, com. 104 Main  
**Beauregard Fred. F.** (*Biddeford grocery Co.*) 53 à 57 Elm, (*Voir page 249*)  
 " John, com. 53 Elm  
 " Philippe, com. 53 Elm  
 Beausoleil Magloire, journ. 9 Shevell's ct  
 Bédard Vallère, ouv. 3 Jefferson  
 Bégin George tiss. 7 Maple S. I.  
 " Nazaire, journ. 7 Maple, S. I.  
 Bélaire A. carrier, 20 Hill  
 " Aurélie Mme, 11 Emery  
 " Gédéon, journ. 107 Elm  
 " George, journ. 16 Franklin  
 " Hector, char. 11 Emery  
 " Moïse, tiss. 11 Emery

Bélangier A. Mme, 23 Foss.  
 " B. ouv. 3 Water  
 " J. B. ouv. 15 Franklin  
 " Joseph, charp. 4 Sullivan  
 " Joseph, ouv. 12 Sullivan  
 " Octave, ouv. 3 Jefferson  
 " Ovide, ouv. 15 Franklin  
 Bélisle Charles, tiss. arr. 24 Smith  
 " Joséphine Mme, arr. 24 Smith  
 Bêliveau Alfred, com. 83 Main  
 " George, com. 11 Middle  
 " G. W. com. 83 Main  
 " J. com. 11 Middle  
 " Joseph, ouv. 11 Middle  
 " J. A. com. 89 Main  
 " S. Mme, 14 Elm, S. I.  
 " W. com. 27 Alfred  
 Bellerose A. Mme, 17 Laconia corp.  
 " Benj. ouv. 31 Foss  
 " D. journ. 31 Foss  
 " E. journ. 1 Summer  
 " J. B. journ. 1 Summer  
 " L. journ. 23 Sullivan  
 " R. tiss. 31 Foss  
 Benoît Antoine, jr. cord. 79 Main  
**Benoit A. H. & Cie**, march. Masonic  
 bldg. (*Voir page 249*)  
 " Henri, journ. 2 Main  
 Bérard Joseph, com. 47 Elm  
 Bergeron Augustin, ouv. 22 Sullivan  
 " E. ten. de livres, 1 Alfred  
 " E. journ. 6 Pearsons Lane  
 " Edouard, journ. 8 Prospect  
 " Louis, Rév. 2 Green  
 Bernard Théophile, ouv. 27 Pool  
 Bernier Alphonse, tiss. 46 Alfred  
 " D. D. Mlle, mod. 91 Main  
 Bernier E. Mme, 67 Main  
 " Ferdinand, magasin de variétés  
 et médecin, 177 Main  
 " François, journ. 25 Foss  
 " Honoré, tiss. 3 Summer  
 " Hormisdas, journ. 3 Summer  
 " Joseph, ouv. 3 Summer  
 Bertrand Edouard, journ. 25 Gooch  
 Bérubé Ovide, ouv. 19 Sullivan  
 Bibeau F. & Cie, prov. 39 Center  
 " J. B. journ. 6 Mitchells Lane  
 Bienvenu J. journ. 36 Elm  
**Biddeford Grocery Co.** 51-57 Elm  
 (*Voir page 249*)  
 Bilodeau Honoré, ouv. 56 Alfred  
 " J. journ. 24 Laconia Corp  
 Binette A. ouv. 4 Jefferson  
 " D. Mme, 7 Summer  
 " Ferdinand, ouv. 7 Summer  
 " Nazaire, tiss. 7 Summer

Bissonnette J. ouv. 3 Jefferson  
 " Octave, ouv. 3 Jefferson  
 " Treffié, ouv. 3 Jefferson  
 Blais Siméon, ouv. 1 White's Wharf  
 Blanchette D. journ. 69 Elm  
 " Eusèbe, journ. 23 Water  
 " Flavie. Mme. Vve. arr. 1 Foss  
 " François, tiss. 41 South  
 " François, tiss. 23 Water  
 " Joseph, tiss. 5 Maples S. C.  
 " Joseph, tiss. 17 Gooch  
 " Napoléon, tiss. 1 Foss  
 Blandet Eusèbe, tiss. 32 Water  
 Bleau David, ouv. 80 Elm  
 " George, journ. 80 Elm  
 Blondin Edouard, forg. 94 Elm  
 Blouin Auguste, charp. 34 Bacon  
 " Auguste, carrier. 34 Bacon  
 Boissonneault F. journ. 4 Pirson Lane  
 " F. ouv. 4 River  
 " Philias, tiss. 4 River  
 Boisvert Alexis, ouv. 3 Jefferson  
 " Arthur, ouv. 5 Pepperell Corp  
 " Félix, charp. 5½ Emery  
 " Gédéon, tiss. 5 Pepperell Corp  
 " L. ouv. 5 Pepperell Corp  
 " Napoléon, ouv. 63 Alfred  
 " O. ouv. 18 Jefferson  
 " Z. mag. de chaus. 4 Franklin  
 Bolduc Alphonse, journ. 24 Sullivan  
 " Amédée, barb. 13 Alfred  
 " François, ouv. 36 Bacon  
 " F. X. journ. 9 Emery  
 " Joseph, tiss. 14 Summer  
 " Joseph, barb. 13 Alfred  
 " M. Mme, Vve. 26 Alfred  
 " Rémi, journ. 24 Laconia Corp  
 " V. ouv. 48 Alfred  
 Bonin G. ouv. 12 River  
 Bonneau David, ouv. 30 Smith  
 " François, journ. 30 Smith  
 " Jean, journ. 30 Smith  
 " Samuel, tiss. 30 Smith  
 Bouchard Joseph, E. agt. d'as. 22  
 Veteromile  
 Boucher Eugène, ouv. 31 Gooch  
 " Louis, journ. 4 Jefferson  
 " Paschal, 29 Crescent  
 " Bierre, tiss. 20 Hill  
 " H. cord. 11 South  
 Boulanger Joseph, tiss. 22 Maple S.J.  
 " M. C. ouv. 22 Maple S.I.  
 " Théophile, journ. 6 Potter Cutts.  
 Bourgault Joseph, journ. 20 Cutts.  
 Bourque David, charp. 8 Elm S. I.  
 " Hector, com. 1 Clark Ct  
 " Joseph N. com. 123 Main

Bourrassa Joseph, forg. 14 Washing.  
ton  
Bousquet E. ouv. 9 Franklin  
" Francis, ouv. 3 Water  
Bousquin Louis, ouv. 9½ South  
Bouthillette Siméon, fon. 33 Gooch  
Boutin Pierre, journ. 7 Foss  
Boutot Alexandre, tiss. 82 Alfred  
" David, ouv. 44 Elm  
" David, jr. com. 35 Elm  
Bouvier Napoléon. ouv. 40 Hill  
**Bouvier Saul**, march. de chaous. 48  
Elm, (*Voir page 249*)  
" S. Mme, mod. 7 Bradbury  
Breton A. charp. 14 Laconia Corp  
" Alexis, ouv. 26 Smith  
Brisson C. Mme, Vve. 3 Franklin  
" Jacques, journ. 3 Franklin  
" Ludger, m. de p 7 Pepperell c.  
" Toussaint, journ. 7 Pepperell c.  
Brouillard Olivier, ouv. 15 Franklin  
Brouillette Olivier, 67 Elm  
" Pierre, fond. 19 Laconia Corp  
Bruneau Amable, 67 Elm  
" E. tiss. 21 Emery  
" Etienne, ouv. 21 Center  
" Etienne, jr. ouv. 21 Emery  
" Gédéon, journ. 23 Vetromile  
" Louise, Mlle, com 111 Main  
Brunelle A. com. 23 Vetromile  
" Emélie, Mme, 23 Vetromile  
**Brunelle Frères**, épi. 275 Main,  
(*Voir page 249*)  
" Onésime, journ. 23 Vetromile  
Brunette Léo, journ. 4 King  
Cabana Joseph, com. 37 Elm  
Cadorette Michel, ouv. 14 Sullivan  
" Octave, journ. 30 Elm, S. I.  
" Olivier, ouv. 40 Hill  
Camirand Hélène, Mme. Vve. 5 South  
Cantara Antoine, tiss. 84 Alfred  
" D. ouv. 49 Gooch  
" George, journ. 11 Main  
" Henri, journ. 107 Elm  
" Jean, forg. 24 Foss  
" Joseph, march. de pois. 263 Main  
" J. B. com. 265 Main  
" Narcisse, fond. 76 Elm  
" Nicolas, tiss. 8 Pepperell Corp  
" Olivier, journ. 40 Hill  
Cantin Edouard, charr. 68 Elm  
" Frs. fond. 13 Laconia Corp  
" Frs. jr. journ. 13 Laconia Corp  
" M. B. Mlle, com. 104 Main  
Caouette Narcisse, ouv. 14 Hazel  
" Pierre, charr. 4 Summer  
" Victor I. journ. 14 Hazel

Carle Chs. S. com. 3 South  
" Ths. I. charp. 224 Main  
Caron David, journ. 14 Smith  
" Louis, journ. 5 Franklin  
" Philippe, journ. 14 Williams Ct.  
Carrier Jean B. ouv. 48 Alfred  
" Joseph, journ. 32 Water  
" Joseph, (*Carrier & Frères*,) épi.  
et prov. 12 Washington  
" Léon, (*Carrier & Frères*,) épi. et  
prov. 12 Washington  
" Napoléon, com. 12 Washington  
Carrière George, tiss. 48 Alfred  
" Uldéric, tiss. 48 Alfred  
Cartier Alex. coch. 3 Washington  
" François, ouv. 1 Hooper  
" François, jr. mach. 1 Hooper  
" George H. barb. 136 Main  
" Henri, (*Cartier & Lévêque*,) épi.  
36 Gooch  
" Jean, pav. et couv. 24 Franklin  
" Joseph, com. 100 Main  
" Julie, Mme, Vve. 26 Hill  
" Luc, ouv. 3 Sullivan  
" Marie Mme, Vve. 14 Pine, S. I.  
" Michel, barb. 17 Alfred  
" Moïse, briq. 55 Elm  
" Noé, tiss. 55 Elm  
" Zoel, cord. 11 South  
Casabond Arthur, tiss. 22 Maple S. I.  
" G. Mme, Vve. 22 Maple, S. I.  
Catineau Joseph, journ. 20 Pike  
Chabot Louis O. const. 180 Main  
Chamberland F. L. peint. 18 Alfred  
" Joseph, peint. 34 Alfred  
Champagne Onésime, journ. 6 Hazel  
" Rémi, ouv. 2 Jefferson  
Champeau Arthur, ouv. 11 Thornton  
Champigny, Eusèbe, journ. 78 Elm  
" Julie, Mme, Vve, 34 Elm, S. J.  
Charland Chs. T. cons. 4 Kossuth  
Charpentier Henri, journ. 2 Water  
Chartier Jean, rest. 47 Main  
" Joseph, tiss. 2 Hill  
Chassé Edouard, journ. 64 Elm  
" Joseph, charp. 3 Pool  
Chicoine Aurélie, Mme, Vve. 9 Emery  
Chrétien Joseph, com. 11 Alfred  
Christalin Louis, ent. de pompes  
funèbres, 16 Washington  
Clément François, épi. et prov. 50  
Alfred  
" Henriette, Mme. 21 Water  
Cloutier Alf. journ. 9 Pepperell  
" Amédée, journ. 9 Pepperell Corp  
" Auguste, journ. 9 Pepperell Corp  
" C. conc. 9 Pepperell Corp

## Le Chagnon's Headache Cure

Soulage tous les maux  
de tête en cinq minutes.

Cloutier Ed. journ. 9 Pepperell Corp  
 " Théo. ouv. 22 Laconia Corp  
 Collette Narcisse, ouv. 19 Sullivan  
 Comtois Pierre, com. 208 Main  
 " Pierre, journ. 135 Elm  
 Cordeau Adélar, com. 19 Alfred  
 " H. tail. 113 Main  
 " Victor, journ. 5 Pepperell Corp  
 Cormier Charles, journ. 25 Center  
 " E. Mme, 25 Center  
 " Marcel, (*Cormier & Pairson*,) épi.  
 275 Main  
 Corneau Charles, ouv. 14 Green  
 " Charles, jr. tiss. 14 Green  
 Cornelier D. journ. 43 Main  
 Côté Albert, épi. 47 Elm  
 " A. Mme, 1 Summer  
 " Albert, forg. 3 Elm, S. I.  
 " Alphonse, ouv. 2 Summer  
 " Amédée, journ. 41 Hill  
 " André, cord. 90 Main  
 " Cyprien, journ. 4 Côté's Court  
 Côté Daniel, agt. de chemin de fer,  
 242 Main  
 " E. fondeur, 10 Bacon  
 " F. Mlle, mod. 129 Main  
 " F. X. & Cie, meubles, 178 Main  
 " F. X. C. plomb. 24 Alfred  
 " Joseph H. 21 Franklin  
 " Joseph H. (*Côté & Ducharme*,) épi.  
 5 Alfred  
 " Léon, ouv. 18 Bacon  
 " & Ducharme, épi. 5 Alfred  
 " Louis, tiss. 1 Sullivan  
 " Modeste, journ. 5 Hill  
 " M. F. journ. 17 High  
 " Octave, journ. 14 Bacon  
 " Octave, ouv. 24 Foss  
 " Onésime E. imp. 200 Main  
 " Rémi, ouv. 21 Laconia Corp.  
 Couillard Joseph, journ. 25 Foss  
 " Samuel, com. 25 Foss  
 Courchène Joseph, ouv. 2 Gooch  
 Courtemanche E. Mme, 67 Main  
 " Jos. ouv. 23 Vetromile  
 " S. tiss. 73 Main  
 Coutlé Louis P. M. com. 89 Main  
 Couture Ach. tiss. 16 bloc Pepperell  
 " Godfreid, journ. 143 Elm  
 " Joseph, journ. 109 Elm  
 " Philippe, journ. 8 Cutts  
 " Pierre, ouv. 9 Summer  
 " Pierre, journ. 24 Smith  
 " Pierre, journ. 25 Vetromile  
 " Vital, ouv. 68 Alfred  
 Couvent des Sœurs du Bon Pasteur,  
 39 Adams

Cyr C. J. tiss. 16 Laconia corp.  
 " François, ouv. 20 Pierson Lane  
 " Louis, ouv. 20 Pierson Lane  
 " Marie E. Mlle, mod. 9 Alfred  
 " S. ouv. 30 Pierson Lane  
 " Théodule, tiss. 16 Laconia corp.  
 Daignault Alfred, 15 Laconia corp.  
 " Camille, journ. 30 Smith  
 " Louis, journ. 20 Laconia corp.  
 Daillon Louis A. tiss. 1 Prospect  
 " Philomène Mme vve. 1 Prospect  
 " Thomas, ouv. 7 Sullivan  
 Dalbec Eusèbe, journ. 155 Elm  
 Dalpé Adolphe O. bar. 2 Alfred  
 Dansereau Eugène, peint. 82 Elm  
 " George, peint. 18 Alfred  
 " H. peint. 82 Elm  
 " Luc, journ. 82 Elm  
 Dauphin Albert, tiss. 9 Gooch  
 " Louis, journ. 6 Smith  
 Deloges Alex. lait. 4 Pine S. J.  
 Demers Adolphe, ouv. 6 Alfred  
 " Ferdinand, ouv. 5 White's Wharf  
 Derouin Olive Mme vve. 49 Alfred  
 " Philippe W. journ. 49 Alfred  
 Désautels Ovide, journ. 31 Franklin  
 " Prudent, boul. 26 Foss, 71 Pool  
 Descôteau E. moul. 9 Walnut S. I.  
 " Henri, com. 55 Main  
 " Isaac, briquetier, 49 Gooch  
 " Joseph, magasin de chaussure, 55  
 Main, 9 Gooch  
 " Michel, ouv. 9 Gooch  
 Decôteau Séraphine Mme, vve. 9  
 Gooch  
 Désilets Edmond, com. 7 Hooper  
 " Emile, tiss. 7 Hooper  
 Deslandre B. journ. 6 River  
 " W. tiss. 6 River  
 Desmarais Charles, ouv. 13 Summer  
 " Joseph, ouv. 13 Summer  
 " Louis, ouv. 21 Gooch  
 Désourdis J. Mme vve. 11 Pool  
 Dillette H. ouv. 11 Pool  
 Dion A. tiss. 6 River  
 " François, ouv. 2 Pool  
 " Jean, journ. 20 Green  
 " Joseph, journ. 34 Bacon  
 " Joseph, charp. 20 Green  
 " Joseph, journ. Alfred près Elm  
 " Joseph, tiss. 11 Summer  
 " Joseph, journ. 16 Laconia corp.  
 " Joseph, com. 208 Main  
 " Joseph P. officier de police, 19 Foss  
 " Joseph W. journ. 20 Green  
 " Marie Mlle, mod. 96 Main  
 " Napoléon H. cord. 34 Bacon

Dion Napoléon P. meub. 160 Main  
 " R. agt. de mach. à coudre, 126 Main  
 " Siméon, journ. 34 Bacon  
 " T. cord. 34 Bacon  
 " W. tiss. 2 Pool  
 Dionne A. journ. 23 Emery  
 " Joseph, charp. 23 Emery  
 " Olivier, journ. 23 Emery  
 Dorais Louis, journ. 37 Foss  
 Drapeau Joseph, journ. 28 Pike  
 Dubé Edouard, tiss. 16 Laconia corp.  
 " Joseph, ouv. 28 Water  
 " Octave, tiss. 63 Main  
 " Napoléon, tiss. 28 Water  
 " Pierre, tiss. 63 Main  
 Dubert Ferdinand, journ. 9 Main  
 Dubois Alfred, ouv. 18 Pierson Lane  
 " B. ouv. 6 Emery  
 " George, journ. 13 Sullivan  
 " Henri, charp. 21 Vetromile  
 " Honoré, ouv. 12 Bacon  
 " Joseph, journ. 6 Thorton  
 " Léon, journ. 51 Alfred  
 " Napoléon, tiss. 21 Hill  
 " Octave, journ. 51 Alfred  
 " Octave, jr. com. 126 Main  
 " Octave B. com. 126 Main  
 " Olive Mme, 10 Bacon  
 " Paul, ouv. 10 Bacon  
 " Pierre, ouv. 10 Bacon  
 " Zéphirin, fondeur, 1 River  
 Dubreuil Albert, journ. 18 Franklin  
 " Hilaire, cord. 299 Main, rés. 7  
 Bradbury  
 " Hormisdas, jour. 23 Franklin  
 " Jacques, journ. 18 Franklin  
 " Julie Mme, 25 Franklin  
 " Uldéric, journ. 23 Franklin  
 Dubuc Adolphe, tiss. 9 Main  
 " Ferdinand, ouv. 9 Main  
 " Ferdinand jr. tiss. 9 Main  
 " Gédéon, ouv. 9 Main  
 " Joseph, tiss. 9 Main  
 Ducharme Joseph, ouv. 10 Green  
 Ducharme Napoléon, (Côté &  
 Ducharme) épi. 5 Alfred, rés 14  
 Pool.  
 " Philippe, 21 Hill  
 " Simon, journ. 21 Hill  
 Duclos Alexandre, étam. 6 Lincoln, 6  
 Green  
 Dufaud Noël, tiss. 19 Elm, S. I.  
 Dufresne C. journ. 27 Hill  
 " Rémi, ouv. 27 Hill  
 " W. ouv. 55 Elm  
 Dumaine Louis, tiss. 2 Pool

Dumas C. A. épi. 41 Elm. (Voir page  
 249)  
 " Charles, march. sèches, 89 Main,  
 rés. Biddeford House  
 Dumont Alfred, ouv. 9 Spruce L. C.  
 " François, journ. 11 Spruce  
 " Téléphore, journ. 77 Elm  
 Dupère Désiré, 56 Alfred  
 Dupont F. méd. 14 Kossuth  
 " Pierre E. Rév. 2 Green  
 Dupras Téles. journ. 25 Franklin  
 Duquette François, ouv. 128 Elm  
 Durand Ludger, ouv. 32 Smith  
 Dutremble Basile. ouv. 16 Franklin  
 Emond J. F. march. de meubles, 39  
 Main, rés. 14 Pool  
 Evé Joseph, con.-mtre. 22 Vetromile  
 Faucher Alfred, ouv. 29 Water  
 Fecteau G. cord. 1 Foss  
 Fleurant Alph. ouv. 12 Pierson's Lane  
 " Louis, ouv. 12 Pierson's Lane  
 " Louis J. jr. com. pharm. 20 Bacon  
 " Victor, ouv. 12 Pierson's Lane  
 Florin Joseph, confi. 19 Water  
 " Xavier, ouv. 12 Gooch  
 Fontaine Alfred, ouv. 2 Centre  
 " B. ouv. 11 Emery  
 " G. Mme, 67 Elm.  
 " Joseph, journ. 11 Emery  
 " Joseph, tiss. 107 Main  
 " Trefflé, journ. 4 Centre  
 Fortier Alexis, journ. 6 Hazel  
 " Alfred, journ. 15 Moshers Ct.  
 " Frs. tiss. 15 Pepprell corp.  
 " Israël, pom. 22 Foss  
 " Joseph, com. 19 Alfred  
 " Joseph, ouv. 14 William Ct.  
 " Joseph, journ. 51 Alfred  
 Fortin Alfred, com. 208 Main  
 " Cléophas, com. 208 Main  
 " J. B. épi. 206 et 208 Main, rés. 210  
 Main  
 " Sarah Mme vve, 16 Cutts  
 Fournier Honoré, boul. et m. de p.  
 15 Pepperell corp.  
 " Joseph, com. 128 Main  
 " Joseph, journ. 8 Green  
 " Lucie Mme, 12 Smith  
 " Napoléon, ouv. 67 Alfred  
 " Napoléon, com. 89 Main  
 Frappier Jules, ouv. 5 Pool  
 Fréchette B. journ. 3 Water  
 Gagné Adélard, journ. 55 Elm  
 " Augustin, journ. 12 Franklin  
 " B. ouv. 39 Hill  
 " Charles, ouv. 1 Pine S. I.  
 " Charles, ouv. 20 Pierson

Gagné F. journ. 58 Elm  
 " Fabien, ouv. 60 Elm  
 " Joseph, journ. 1 Shernells Court  
 " Heuri, jr. journ. 23 Vetromile  
 " Philias, ouv. 20 Laconia corp.  
 Gagnon Adolphe, ouv. 16 Bacon  
 " Arthur J. dent. 247 Maine  
 " Henri, épi. 33 Main  
 " Joseph, ouv. 16 Bacon  
 " Joseph, journ. 5 South  
 " Napoléon, journ. 19 Gooch  
 " Rémi, journ. 67 Elm  
 " Rémi, charr. 1 Pine, S. I.  
 " Rémi, jr. tiss. 67 Elm  
 " V. ouv. 1 Pine, S. I.  
 Galant Joseph, march. de fruits, 38 Water  
 " Joseph, journ. 48 Green  
 Garant Albert, jr. charr. 89 Alfred  
 Garnache David, com. 163 Main  
 " E. journ. 21 Laconia corp.  
 " Victor, com. 1 Alfred  
 Garneau Honoré, journ. 12 Franklin  
 " Honoré, jr. journ. 12 Franklin  
 Garon Jacques, ouv. 41 Main  
 Gaudette Alfred, journ. 21 Sullivan  
 " Alphonse, journ. 5 Foss  
 " Ferdinand, journ. 5 Foss  
 " François, journ. 5 Foss  
 " Hercule, tiss. 46 Alfred  
 " Marie Mme vve, 55 Alfred  
 " Téléphore, journ. 26 Foss  
 Gauthier M. ouv. 5 Jefferson  
 " X. journ. 3 Jefferson  
 Gélinas Emile, com. 231 Main  
 Gendron Adolphe, ouv. 73 Main  
 " Charles, charp. 32 Pike  
 " George, com. 34 Main  
 " Hyacinthe, ouv. 73 Main  
 " Jérémie, ouv. 32 Pike  
 " Joseph, tiss. 27 Center  
 " Louis, journ. 73 Main  
 " Napoléon, journ. 73 Main  
 " Philias, conducteur, 231 Main  
 " Vital, ouv. 9 Thornton  
 " Wilfred, 39 Center  
 " Bibeau & Cie, prov. 39 Center  
 Germain Flavien, ouv. 4 Sullivan  
 Gervais J. B. 30 Elm, S. I.  
 Girouard E. tail. 136 Main, rés. 35 Pike  
 " Joseph, journ. 36 Pierson lane  
 " Lévi, journ. 36 Pierson lane  
 Gonneville Adélar, journ. 2 Hill  
 " E. Mlle, com. 111 Main  
 " Joseph, commis. 11 Alfred  
 Gonthier E. forg. 3 Elm, S. I.

Gosselin Joseph, tiss. 77 Alfred  
 Goudreau E. Mlle, com. 135 Main  
 " F. ouv. River, coin Elm  
 " François, jr. ouv. 73 Main  
 " Maxime, Mme, 73 Main  
 " Pierre, mach. 6 Small's Court  
 Gouin B. ouv. 3 Jefferson  
 Grégoire Abel, ouv. 2 Cross.  
 " Basile, journ. 3 Main  
 " Georges, tiss. 22 Pike  
 " Germain, ouv. 13 Hill  
 " Joseph, tiss. 15 High  
 Grenier Marie Mme, 29 Franklin  
 Grondin Joseph, ouv. 14 Summer  
 " Noël, ouv. 7 South  
 Guérin Louis, journ. 9 Main  
 " Simon, ouv. 9 Main  
 " Xavier, ouv. 54 Elm  
 Guertin Dominique, ouv. 21 Emery  
 " Edouard, tiss. 16 Laconia Corp.  
 " Emma, Mme, mod, 129 Main  
 " Frédéric, journ. 34 Elm, S. I.  
**Guertin Louis Victor**, bijou. 162 Main. (*Voir page 249*)  
 " Luc, charr. 21 Emery  
 Guilbault Alexandre, colp. de thé, 2 William's et  
**Guilbault W.** oculiste, 99 Main. (*Voir page 249*)  
 " Victor, journ. 55 Gooch  
 Guilbert Albert, journ. 2 Water  
 " E. com. 97 Main  
 " Hector, barb. 3 Prospect  
 " Magloire, ouv. 3 Prospect  
 " Stanislas, journ. 3 Prospect  
 Guimond G. Mme, mod. 113 Elm  
 Hamel Alfred, cord. 11 South  
 " C. tiss. Petit Canada  
 " Joseph, briq. 4 Jefferson  
 " W. journ. 20 Middle  
 Hamelin J. B. hardes faites, 115 Main  
 Henri Frédéric, journ. 17 Thornton L. C.  
 Héroux Charles, briquetier, 69 Elm  
 " E. journ. 12 Racon  
 " Zéphirin, ouv. 12 Bacon  
 Hotte D. Mlle, 75 Alfred  
 " Gédéon, journ. 75 Alfred  
 Houde Alphonse, plomb. 24 Alfred  
 " Charles, ouvrier, 26 Smith  
 " Cyrille, tiss. 26 Smith  
 Houle C. charp. 2 Cutts  
 " Edmond, journ. 39 Hill  
 " François, charp. 2 Cutts  
 " Joseph, journ. 26 Foss  
 " Ludger, journ. 10 Foss

Huot E. journ. 15 Hill  
 " Honoré, tiss. 16 Hill  
 " Loui-, ouv. 7 Hill  
 " Marie, Mme, 25 Sullivan  
 Jacques Alfred, journ. 14 Bacon  
 " Ferdinand, tiss. 14 Jefferson  
 Jalbert Arsène, journ. 14 William ct.  
 Jeannelle Arthur, com. 21 Sullivan  
 " François, charpentier 16 Laconia Corp.  
 " Henri, ouv. 73 Main  
 " Her. Mme, 13 Pine, S. I.  
 " Moïse, journ. Pine, coin Elm, S. I.  
 Jeanson A. tiss. 16 Laconia Corp.  
 Jetté Edouard, journ. 37 Gooch  
 " Joseph, journ. 13 Gooch  
 " Joseph, jr. ouv. 49 Gooch  
 " Louis, ouv. 1 Small's ct  
 " Victor, journ. 37 Gooch  
 Joutras François, ouv. 8 Jefferson  
 La bande de musique Painchaud, P. L. Painchaud, prof. 209 Main  
 Labarre Alfred, fond. 8 Bacon  
 L'Abbé Henri, ouv. 2 Summer  
 " Jules, tiss. 16 Jefferson  
 " M. Mme, 67 Main  
 " Napoléon, jr. journ. 2 Summer  
 " Pierre, tiss. 16 Jefferson  
 Labelle Cyrille, journ. 12 Center  
 Labonté Ernest, com. 47 Elm  
 " Ferdinand, cond. 232 Main  
 " Fortunat, journ. 103 Elm  
 " Vincent, forg. 2 Pool  
 Labranche D. ouv. 5 Prospect  
 " E. ouv. 18 Smith  
 Lachance Alexandre, tiss. 14 Jefferson  
 " Ferdinand, ouv. 14 Jefferson  
 " Joseph, journ. 14 Jefferson  
 " Joseph, ouv. 4 River  
 " Joseph, jr. com. 37 Elm  
 " Julie, Mme, 5 Summer  
 " Louis, com. 154 Elm  
 " Marie, Mme, 5 Summer  
 " Trefflé, charretier, 63 Main  
 " Trefflé, tiss. 7 Summer  
 Lachette Martin, ouv. 288 Main  
 Lacroix Cyprien A. march. sèches, 111 Main  
 Laflamme Napoléon, 18 Hill  
 Lafleur O. épi. bois et char. 23 Wash- ington  
 Lagarde E. tiss. 12 Bacon  
 " Victor, forg. 9 Thornton  
 Lagaré E. journ. 4 Pierson lane  
 Lajoie Joseph, ouv. 82 Alfred

Lalime B. com. 19 Alfred  
 " Edmond, journ. 27 Pike  
 " Pierre, journ. 4 Maple S. I.  
 Lamarre Louis, ouv. 13 Laconia Corp  
 " Louis, jr. maç. 13 Laconia Corp  
 " R. E Mlle, mod. 38 Foss  
 Lambert Joseph, ouv. 59 Alfred  
 " Joseph, char. 6 King  
 " J. B. ouv. 29 Foss  
 " Louis, ouv. 8 White's Wharf  
 " Michel, ouv. 37½ Foss  
 " Narcisse, tiss. 27 Center  
 " Omer, ouv. 37½ Foss  
 " Pierre, tiss. 12 King  
 " Thomas, ouv. 6 Foss  
 Lamie A. Mme, 9 Pepperell Corp  
 " David, ouv. 26 Smite  
 " Joseph, ouv. 27 Water  
 Lamirante Alfred, 67 Main  
 " Narcisse, journ. 67 Main  
 Lamontagne A. tiss. 14 Jefferson  
 " Antoine, 31 Gooch  
 " Damase, tiss. 7 Summer  
 " François, journ. 29 Gooch  
 " Gédéon, journ. 31 Gooch  
 Lamothe A. ouv. 6 Maple, S. I.  
 " Antoine, fond. 5 Maple. S. I.  
 " Arthur, tiss. 3 Summer  
 " Georges, journ. 78 Elm  
 " Joseph, ouv. 24 Smith  
 Lamoureux J. B. agt ass. Elm coin Cutts  
 " J. B. ouv. 77 Alfred  
 " Pierre, cord. 11 South  
 Landry Alfred, com. 123 Main  
 " Edouard, épi. 11 Alfred  
 " F. manf. de boîtes. 40 Sullivan  
 " Georges, ten. de livres, 40 Sulli- van  
**Landry Joseph**, pharm. 83 Main. (Voir page 236)  
 " Pascal, ouv. 76 Elm  
 Langelier Napoléon, lait. 20 Maple, S. I.  
 Langevin Georges, tiss. 14 Emery  
 " Onésime, ouv. 14 Emery  
 " Ovila, tiss. 6 Alfred  
 Langlois H. ouv. 127 Elm  
 Lanouette Hélène, Mme, 8 River  
 Lapointe Jean, boul. 20 Franklin  
 " J. A. méd. 243 Main  
 " Louis, jr. ouv. 20 Franklin  
 Laramée Damase, ouv. 31 Gooch  
 " Joseph, journ. 62 Elm  
 " Narcisse, tiss. 2 Prospect  
 Lareau Philippe, tiss. 12 King

**L'EMPLATRE DU Dr PICO,** Préparé Seulement pour les **MALADIES DES FEMMES**

**SIROP DES ENFANTS** Tel que Pré-  
paré par le **Dr J. EMERY CODERRE**

---

244

BIDDEFORD,—MAINE.

Larivière François, ouv. 11 Sullivan  
 “ Joseph P. tiss. 21 Bacon  
 “ Michel, ouv. 11 Sullivan  
 Laroche Alphonse, tiss. 23 Sullivan  
 “ Eugène, journ. 23 Sullivan  
**Laroche & Beaulieu**, march. 79-81  
 Main. (*Voir page 236*)  
 Laroche J. journ. 7 Foss  
 “ M. tiss. 7 Foss  
 “ Noé, journ. 7 Foss  
 “ Pierre, tiss. 13 Sullivan  
 LaRocque Joseph E. méd. et pharm.  
 97 Main  
 Larose Noé, tiss. 66 Elm  
 Latraverse Adolphe, char. 6 Thorn-  
 ton  
 Laurent Jules, journ. 8 Franklin  
 Lauzière Antoine, fond 52 Elm  
 “ Antoine, jr. fond. 52 Elm  
 Lauzon Joseph, journ. 9 Sullivan  
 Lavallée A. Mme, 3 Vetromile  
 “ W. tiss. 3 Vetromile  
 Lavallière Adélar, ouv. 4 River  
 “ Adélar, journ. 9 Franklin  
 Lavertue P. ouv. 1 Pierson lane  
 “ Pierre, ouv. 30 Elm, S. I.  
 Lavigne Albert, tiss. 29 Pool  
 “ Alexis, journ. 29 Pool  
 “ Césaire, journ. 27 Center  
 “ Charles, ouv. 20 Hill  
 “ Félix, carrier, 27 Main  
 “ Israël, journ. 17 Laconia Corp  
 “ Joseph, journ. 17 Laconia Corp  
 “ Siméon, journ. 66 Elm  
 “ Théophile, tiss. 3 Water  
 Lavillière Isidore, journ. 70 Elm  
 “ J. B. journ. 70 Elm  
 “ Narcisse, journ. 70 Elm  
 Lebel B. journ. 8 Bacon  
 “ B. jr. journ. 8 Bacon  
 “ Joseph, journ. 8 Bacon  
 LeBlanc Clara M. Mlle, com. 89 Main  
 “ Joseph, cord. 297½ Main  
 “ Sarah, Mme, 82 Alfred  
 Leblond Joseph, ouv. 24 Smith  
 Lebrun Maxime, ouv. 59 Alfred  
 LeClair Antoine, journ. 14 Hill  
 “ Pierre, ouv. 41 Hill  
 “ Trefflé, tiss. 42 Pierson lane  
 Lecompte Pierre, journ. 26 Sullivan  
 Ledoux C. Mme, 12 Emery  
 “ Jean, ouv. 6 Elm, S. I.  
 “ Joseph. colp. 1 Emery's et  
 “ Louis, charp. 4 Côté's et  
 “ Louis, jr. tiss. 4 Côté's et  
 “ Philomène, Mme, 17 Emery  
 Lefebvre Damase, tiss. 4 Sullivan

Lefebvre L. journ. 27 Pool  
 Lemay Ferdinand, journ. 8 Franklin  
 “ G. journ. 8 Franklin  
 “ Pierre, tiss. 125 Elm  
 Lemire Joseph, tiss. 5 Middle  
 “ Omer, journ. 18 Franklin  
 “ Stanislas, tiss. 6 Côté's et  
 Lemoine Jean, journ. 23 Hill  
 Lepage William, journ. 82 Alfred  
 Lépine Eugène, journ. 37 Foss  
 “ Julie, Mme, 37 Foss  
 “ Marie, Mme, 7 Franklin  
 “ Olivier, tiss. 19 Franklin  
 Leriche Joseph, ouv. River, coin Elm  
 Lesage J. B. ouv. 9 Green  
 Letarte Alphonse, journ. 3 Franklin  
 “ Charles, tiss. 3 Franklin  
 Letendre Albert, tiss. 43 Summer  
 “ Henri, journ. 51 Gooch  
 “ Joseph, journ. 55 Gooch  
 “ Joseph jr, journ. 273½ Main  
 “ Louis, ouv. 37 Gooch  
 Létourneau C. P. journ. 11 Sullivan  
 “ François, ouv. 5 Bacon  
 “ Joseph, tiss. 7 Summer  
 Lévesque C. Mme, 5 Summer  
 “ Germain, (*Cartier & Levesque*)  
 épi. 36 Gooch, rés. 3 Vetromile  
 “ Joseph, tiss. 1 Pierson lane  
 “ Théophile, tiss. 3 Water  
 L'Heureux Michel, jour. 72 Alfred  
 “ T. tiss. 17 Emery  
 Liberge George, char. 6 Thornton  
 “ George Mme, mod. 105 Main  
 “ Michel, ouv. 1 Bradbury  
 Loisselle Adélar, ouv. 24 Smith  
 Loranger Alph. journ. 6 Gooch  
 “ Edouard, tiss. 55 Elm  
 “ Hercule, ouv. 6 Gooch  
 “ Joseph, ouv. 14 Sullivan  
 “ L. Mme, 55 Elm  
**Lord H. I.** comm. etc. 95 Main, rés.  
 May  
 Louvalle Pierre, ouv. 7 Pool  
 Lussier Adélar, journ. 21 Franklin  
 “ Albert, tiss. 21 Laconia corp  
 “ Alexis, tiss. 20 Laconia corp  
 “ Henri, tiss. 34 Bacon  
 “ Simon, journ. 51 Gooch  
 “ Joseph, journ. 101 Elm  
 Magnant Modeste, cord. 4 Alfred  
 Mailhot Joseph, ouv. 49 Alfred  
 Mailloux Louis, com. 89 Main  
 Malo N. journ. 12 River  
 Manseau Trefflé, briq. 53 Gooch  
 Marcelle Adélar, Mme, 3 Emery  
 “ George H. imp. 92 Elm

---

**Demandez à votre** **Vin Restaurateur** **si vous êtes faible**  
**Pharmacien le** **et pauvre en Sang**



- Marchand Denis, Révd, 2 Green  
 " Joseph, ouv. 29 Hill  
 " Zéphirin, ouv. 29 Hill  
 Marciel George, journ. 287 Elm  
 " Louis E. journ. 3 Emery  
 " P. Mlle, objets de modes, 3 Emery  
 " Pierre H. épi. 292 Elm  
 Marcotte B. ouv. 17 Hill  
 " C. ouv. 1 King  
 " N. journ. 6 Franklin  
 Marcoux B. ouv. 32 Water  
 " Eugène, ouv. 9 Pike  
 " Eugène, ouv. 39 Hill  
 " L. ouv. 32 Water  
 " P. journ. 32 Water  
 Martel Ferdinand, jour. 137 Elm  
 " François, 29 Franklin  
 " Israël, ouv. 8 Franklin  
 " Joseph, journ. 137 Elm  
 " Joseph R. journ. 17 Emery  
 " Napoléon, ouv. 15 Spruce  
 " Raphael, tiss 16 Laconia corp.  
 Martin Alderic, tiss. 6 Gooch  
 " André, journ. 111 Elm  
 " Clément ouv. 26 Water  
 " Edouard, tiss. 6 Gooch  
 " Henri, charr. 63 Alfred  
 " Joseph, ouv. 20 Franklin  
 " Narcisse jr, journ. 22 High  
 " Pierre, ouv. 10 Spruce  
 " Pierre, tiss. 10 Spruce  
 Martineau L. tiss. 21 Laconia corp  
 Massé François, tiss. 27 Foss  
 " Philippe, com. 19 Alfred  
 " Philippe, com. 32 Bacon  
 Mathieu Achille, moul. 2 Thornton  
 " Laurent, ouv. 32 Water  
 " Louis, moul. 2 Thornton  
 Mathurin E. Mme, 6 Elm, S. I.  
 " Hyacinthe gard. 1 Pine, S. I.  
 Melançon E. Mme, 17 Elm, S. I.  
 " Henri, charr. 17 Elm, S. I.  
 " Philiass, journ. 30 Elm, S. I.  
 Ménard A. L. s-m. 20 Laconia corp.  
 " Joseph, com. 1 Alfred  
 " J. B. ouv. 19 Emery  
 " Nap. journ. 15 Laconia corp.  
 Mercier David, tail. 7 Alfred, rés. 7 Pierson Lane  
 " Isidore, journ. 7 Pierson lane  
 " Vital, journ. 8 Jefferson  
 Messier Stanislas, com. 53 Elm  
 Meteiller M. ouv. 4 Summer  
 Michaud François, ouv. 1 King  
**Miles & Beauregard**, épi. 53-57 Elm  
 Monier Hector, mach. 256 Main  
 Montpas Philiass, ouv. 23 Gooch  
 Moreau Joseph, journ. 265 Main  
 Morin Amable, 10 Thornton  
 " Cléophas, journ. 24 Smith  
 " François, journ. 9 Spruce  
 " François, journ. 9 Spruce  
 " Herménégilde, charr. 9 Pool  
 " Joseph, ouv. 24 Smith  
 " Joseph, tiss. 14 Elm, S. I.  
 " J. B. épi. 69 Main, rés. 36 Birch  
 " Louis, ouv. 21 Elm, S. I.  
 " Louis, ouv. 9 Thornton  
 " Louis, charr. 8 Prospect  
 " Paul, briq. 29 Gooch  
 " Pierre, ouv. 9 Thornton  
 " R. Mme, 9 South  
 " Solomon, bou. 21 Elm, S. I.  
 Morrisette Alphonse, bar. 13 Alfred, rés. 36 Bacon  
 Morissette Jean, tiss. 23 Foss  
 " Pierre, journ. 12 Bacon  
 Nadeau Alexandre, charr. 61 Alfred  
 " Antoine, mag. de chauss. 8 Lincoln  
 " Arthur, journ. 61 Alfred  
 " B. journ. 66 Alfred  
 " Calixte, tabac. 34 Smith  
 " Dier, journ. 2 Water  
 " Damasc, ouv. 14 Smith  
 " Félix, moul. 113 Elm  
 " H. journ. 180 Main  
 " Joseph, journ. 41 Summer  
 " Joseph, journ. 8 Cutts  
 " Joseph, 2 Franklin  
 " J. B. ouv. 13 Franklin  
 " Louis, chaus. 79 Main, rés. 38 Pike  
 " Louis, jr, journ. 8 Cutts  
 " Louise Mlle, com. 79 Main  
 " M. ouv. 21 Franklin  
 " Napoléon, tiss. 41 Summer  
 " O. chauss. 8 Lincoln, rés. 41 Summer  
 " E. charp. 75 Alfred  
 Neau Olivier, journ. 11 Vetromile  
 Neveux Alma Mme, 7 South  
 Neville D. journ. 29 Pike  
 Niquette Ferdinand, chaus. 110 Main  
 Noël André, ouv. 19 Laconia corp.  
 Normandin A. com. 206 Main  
 " Eugène, journ. 31 Pike  
 Onellette Honoré, com. 111 Main  
 Pailleur Edouard, journ. Petit Canada  
**Painchaud Pierre L.** march. de mus. 209 Main. (Voir page 236)  
 Palardis D. Mlle, mod. 136 Main

Palardis Emma, Mlle, mod. 186 Main  
 " Etienne, ouv. 9 Pepperell corp  
 " Joseph, chauss. 212 Main, rés. 35  
 Pepperell corp.  
 " P. com. 212 Main  
 " Simon, com. 12 Washington  
 Paquette Marguerite Mme, 110 Elm  
 Paquin David, journ. 5 Vetromile  
 " George, ouv. 124 Smith  
 " George jr, tiss. 24 Smith  
 " H. Mlle, 24 Smith  
 " Joseph, ouv. 5 Vetromile  
 " Joseph T. 24 Smith  
 Paradis Pierre J. man. de cigares, 80  
 Main  
 " Thomas, cig. 80 Main  
 " J. B. com. 115 Main  
 " Louis, com. 69 Main  
 Paré Alphonse, agt. d'ass. 5 Small's  
 et  
 " Jean, bar. 59 Main  
 " J. B. com. 104 Main  
 " J. B. épi. 8 Water, rés. 90 Alfred  
 " Omer, tiss. 5 Jefferson  
 Parent Alfred, mach. 89 Alfred  
 " Ferdin, journ. 19 Laconia corp  
 " Henri, ouv. 19 Laconia corp  
 " Oscar, com. 31 Bacon  
 Parenteau Olivier, tiss. 24 Laconia  
 corp.  
 " Olivier, briq. 1 Small's et  
 Pariseau Jean, bar. 53 Main  
 Paulette François, forg. 1 Hooper  
 Payeur Alfred, tiss. 26 Smith  
 " Clément, tiss. 26 Smith  
 " Nazaire, ouv. 26 Smith  
 " Benjamin, journ. 29 Cutts  
 " Edouard, journ. 231 Alfred  
 Pellerin Oharles, cord. 299 Main  
 " Cyrille, cord. 10 Cutts  
 Pelletier A. G. avo. 108 Main. (Voir  
 page 236)  
 " Alfred, opér. 45 Alfred  
 " Auguste, ouv. 20 Pierson's lane  
 " Edouard, 306 Main  
 " H. ouv. 45 Alfred  
 " George, briq. 41 Gooch  
 " J. B. ouv. 7 Shevnell's et  
 " Joseph, journ. 24 Laconia corp  
 " Louis, journ. 45 Alfred  
 Péloquin Basile, ouv. 20 Gooch  
 " Eugène, journ. 20 Gooch  
 " Joseph, charr. 3 Maple S. J.  
 Pépin L. moul. 11 Spruce  
 " L. journ. 12 Spruce  
 " Marie Mme, 36 Washington  
 " Pierre, journ. 3 Water

Péras Philias, O. charp. 10 Clifford  
 Perreault Zéphirin, 38 Hill  
 Petit Antoine, ouv. 29 Vetromile  
 " Edouard, journ. 25 Vetromile  
 " Alfred A. journ. 29 Vetromile  
 " Joseph, mach. 29 Vetromile  
 " Joseph, ouv. 12 Spruce  
 " Joseph, épi. 59 Main  
 " Joseph jr, journ. 11 Franklin  
 Petrin Aimée, tiss. 53 Gooch  
 " Antoine, ouv. 55 Gooch  
 " Henri, boul. 26 Foss, rés. 11 Pool  
 " Joseph, journ. 16 Laconia corp  
 " Justine Mme, 4 Maple. S. J.  
 " Pierre, ouv. 227 Alfred  
 " Pierre, mach. Pine coin Elm, S.J.  
 Phaneuf Joseph, ouv. 31 Franklin  
 Picard Antoine, agt. 5 Adams  
 " Augustin, journ. 10 Foss  
 " Ferdinand, ouv. 10 Foss  
 " Joseph, cord. 3 Foss  
 " Louis, tiss. 2 Gooch  
 " Napoléon, com. 5 Alfred, rés. 7  
 Walnut  
 " H. journ. 10 Foss  
 Piché Hector, journ. 22 Foss  
 " Joseph, journ. 31 Vetromile  
 Pichette Pierre, tiss. 7 Bacon  
 Pinard E. Mme, mod. Vetromile, rés.  
 31 Vetromile  
 " Emma, Mlle, com. 10 Green  
 " Frédéric, tiss. 42 Green  
 " François, char. 71 Main  
 " George, briq. 31 Vetromile  
 " Henri, journ. 9 Wentworth  
 " Joseph, charr. 80 Elm  
 " Louis, journ. 38 Green  
 " Pierre, journ. 32 Bradbury  
 Plante Alphonse, ouv. 5 Franklin  
 " Arthur, prof. de mus. 193 Main  
 " Arthur, journ. 5 River  
 Plessis Joseph, jr. mach. Pine coin  
 Elm, S. I.  
 Poirier Joseph, journ. 12 King  
 " Léandre, ouv. 63 Main  
 " Pierre, ouv. 6 Green  
 " Eugène J. com. 111 Main  
 Poisson Marie Mme, 46 Alfred  
 Pommerleau Thomas, journ. 29 Gooch  
 Pontbriant Alfred, journ. 14 Alfred  
 " Eli, journ. 6 Pierson's lane  
 " Alfred, mus. 14 Alfred  
 " Pierre, ouv. 6 Pierson Lane  
 " Pierre, journ. 6 Pierson Lane  
 Pothier Alexandre, journ. 10 Clifford  
 " Octave, mach. 41 Hill  
 " Onésime, jr. com. 36 Gooch

Potvin Charles, journ. 1 Summer  
 " Jean, bar. 34 Smith  
 Poulin Christine, Mme, 29 Gooch  
 " Gédéon, ouv. 29 Gooch  
 Précourt Raphaël ouv. 49 Alfred  
 " Virginie Mme, 49 Alfred  
 Proulx Eli, journ. 19 Spruce  
 " Joseph, mach. 19 Spruce  
 " Joseph, journ. 15 Vetromile  
 " Narcisse, com. 317 Main  
 " Jean, tiss. 73 Elm  
 Provençal Jos. journ. 13 Cleaves pl  
 Provencher Nap. journ. 3 Sullivan  
 " Pierre, ouv. 70 Alfred  
 Provost Alphonse, blanch. 86 Alfred  
 " Louise, Mme, 66 Alfred  
 " Thomas, ouv. 16 Hill  
 Pruneau André, ouv. 63 Main  
 " Elzéar, ouv. 67 Main  
 " I. (*Cosgrove et Pruneau*) écurie de  
 louage, 15 Alfred, rés. 67 Main  
 " Séraphine, Mlle, m. de pen 63  
 Main  
 Rabel Noé, tiss. 27 Hill  
 Radeau Georges, tiss. 5 Sullivan  
 " O. ouv. 2 Sullivan  
 Rajote Félix, tiss. 29 Franklin  
 " Olivier, mfg. de saucisse 16  
 Maple, S. I.  
 Rémillard Antoine, com. 117 Main  
 " Antoine, machiniste, 2 Pearl  
 " Félix, serre-frein, 214 Main  
 " Henri, card. 33 Broadway  
 " Henri, tiss. 2 Pearl  
 " Joseph, tiss. 38 Pike  
 " Louis, 3 Bradbury  
 " Louis, journ. 33 Bradbury  
 " Thomas, journ. 13 Spruce  
 René Charles E. mus. 135 Elm  
 " George L. prof. de mus. 135 Elm  
 Renouf Ludger, photo. 78½ Main,  
 rés. 53 Alfred  
 Narcisse, photo. 53 Alfred  
 " Narcisse P. photo. 78½ Alfred,  
 rés. 53 Alfred  
 " Théophile, com. 162 Main  
 " Théophile, gard. 162 Main  
 " Reney Henri méd. et phar. 83  
 Main, rés. 9 King  
 Révde Sœur Ste Mathilde, Spre.  
 Adams  
 Rhéaume Joseph, 40 Hill  
 " Pierre, journ. 25 Hill  
 " W. tiss. 21 Hill  
 Ricard Maxime, ouv. 70 Elm  
 Rioux Damase, ouv. 7 Bradley  
 " D. jr. journ. 7 Bradbury

Rioux Hilaire, tiss. 4 Sullivan  
 Rivet François, ouv. River coin Elm  
 Roberge Joseph, tiss. 15 Emery  
 " L. ouv. 31 Gooch  
 " Olivier, ouv. 3 Hill  
 " Siméon, tiss. 67 Main  
 Robidoux Narcisse, tiss. 137 Elm  
 Robillard Damase, journ. 13 Spruce  
 " E. journ. 12 Center  
 " Hilaire, ouv. 12 Spruce  
 Narcisse, journ. 12 Center  
 " W. fondeur, 13 Franklin  
 " Henri, tail. 136 Main  
 Rochefort Isafe, com. 181 Main  
 " Joseph, com. 111 Main  
 " Olivier, Mme, 4 Center  
 " W. ouv. 17 Thornton  
 Rocheleau M. tiss. 2 River  
 " Norbert, tiss. 4 River  
 Rocheville Victor, journ. 3 Sullivan  
 Rodrigue Charles, ouv. 48 Alfred  
 " Joseph, ouv. 17 Emery  
 " Xavier, ouv. 48 Alfred  
 Rouleau Michel, ouv. 7 Water  
 " Ida Mme, mag. de variétés 7  
 Water  
 Rousseau R. journ. 48 Alfred  
 Roussin Basile gard. 31 Pool  
 " J. B. agt. de mach. à c. 113 Elm  
 " W. C. (*Roussin & Tartre*) épi. 19  
 Alfred, rés. 12 Foss  
 " W. W. agt de m. à c. 5 Adams  
 Roy Ferdinand, journ. 8 Elm, S. I.  
 " G. ouv. 6 Sullivan  
 " George, journ. 48 Alfred  
 " Théodore, ouv. 21 Laconia corp.  
 " Joseph, ouv. 11 Thornton  
 " Victor, ouv. 12 Jefferson  
 Ruelle Anselme, ouv. 7 Main  
 Salva R. journ. 31 Franklin  
 " Joseph, char. 84 Washington  
 St-Cyr Amédée, journ. 28 Foss  
 " George, journ. 29 Foss  
 " Jacques, tiss. 23 Gooch  
 " W. peintre, 3 Jefferson  
 St-Marie, Israël, tiss. 124 Elm  
 " Théophile, tiss. 129 Elm  
 St-Onge M. Mme, 74 Alfred  
 St-Ours Antoine, boul. 21 Foss  
 " Charles, ouv. 68 Elm  
 " Xavier, ouv. 4 River  
 St-Pierre François, tiss. 4 Pine, S. I.  
 " Jean, tiss. 3 Water  
 " P. Mme, 56 Elm  
 Sayant Adélar, ouv. 10 Foss  
 Séguin Joseph, pol. 10 Bacon  
 " Louis, fond. 16 Pepperell corp.

Séguin E. journ. 15 Mosher's et  
Sicard Alfred ouv. 6 Hazel  
" Alfred, char. 7 River  
" Alfred jr. journ. 6 Hazel  
" Joseph, journ. 5 Mt Pleasant  
" Joseph, charron, 20 Pine S. I.  
" Samuel, tiss. 8 Spruce  
Simard A. P. manuf. de chaussures,  
11 South  
" Arthur, journ. 26 Foss  
" Charles H. cord. 11 South  
" Joseph, ouv. 5 Shevnell's et  
Simoneau D. Mme, 3 Elm  
" François, cigares, etc. 1 Main  
" Honoré, ouv. 9 Pike  
" Nazaire, tiss. 31 Main  
Souci Benjamin, char. 24 Smith  
Soulard Joseph A. méd. 107 Main, rés.  
218 do  
Spénard R. journ. 14 Laconia corp.  
" U. tiss. 19 Thornton  
Sylvestre François, journ. 16 Summer  
" Marie Mme, 12 Summer  
" Nazaire, tiss. 10 Spruce, L. C.  
Tanguay R. Mme, 7. Summer  
Tartre J. B. lait. 6 Elm, S. I.  
" J. B. Edmond, (*Roussin & Tartre*)  
épi, 19 Alfred, rés 69 do  
Terriault Xavier, journ. 3 River  
Therrien Jean, moul. 8 Foss  
" Joseph, ouv. 3 River  
" Joseph, journ. 25 Sullivan  
" Olivier, lait. 12 Smith  
" Stanislas, ouv. 4 Laconia corp  
Tétrault Henri J. com. 89 Main  
" Joseph E. bar. 2 Clark  
" Louise, Mme, 12 Bacon  
" Narcisse, boul. 16 Foss  
" Philippe, bar. 42 Bacon  
Tétrault M. M. gér. mac. à coudres  
"Singer" 5 Adams, rés. do  
Thibodeau Adolphe, charp. 68 Alfred  
" Jean, charp. 5½ Emery  
" Joseph, tiss. 10 Emery  
" Prudent, tiss. 7 Bacon  
" P. jour. 10 Foss  
Thivierge Joseph, com 77 Main  
" Joseph T. pharm. 107 Main, rés.  
13 Centre  
Thivierge Narcisse, phar. 111  
Main, (*Voir page 236*)  
Thibault François, ouv. 14 Smith  
Tourigny Jules, tiss. 46 Alfred  
" R. ouv. 46 Alfred

Tousignant Alfred G. char. 10 Pros-  
pect  
" E. ouv. 19 Laconia corp  
" E. jr. journ. 39 Alfred  
" Hercule, char. 14 Elm, S. I.  
" Joseph, journ. 19 Laconia corp  
" Victor, journ. 39 Alfred  
Tremblay Alfred, journ 8 Smith  
" Elz. journ. 8 Smith  
" Joseph, briq. 5 River  
" W. journ. 5 River  
Trudeau Narcisse, charp. 16 Hill  
Turcotte Joseph, com. 77 Main  
" Joseph, ouv. 1 Pool  
" Léon, ouv 18 Pierson's Lane  
Turgeon Abraham, ouv. 19 Sullivan  
" Charles, ouv. 23 Water  
" E. Mme, mod. 7 Water  
" Georges, 19 Sullivan  
" Pierre, cor. 23 Water  
**Union Soda Water Co.** (*Voir  
page 249*)  
Vachon Mme, 4 Pierson's Lane  
" R. tiss. 4 Pierson's Lane  
Vaillancourt Pierre, tiss. 38 Hill  
Vallée B. carrier, 4 Bradbury  
" Israël, peint. 4 Clark  
Vallière Alfred, journ. 14 William's et  
" Amédée, tiss. 262 Elm  
" Cyrille, journ. 14 William's et  
" Jean, journ. 14 William's et  
" Joseph, tiss. 3 bât. Porter  
" Michel, ouv. 11 Main  
Vandal Marie, Mme, 4 Thornton  
" Michel, tiss. 20 Maple, S. I.  
Vanneau Alex. journ. 24 Maple, S. I.  
" Edr. journ. 24 Maple S. I.  
" Lucie Mme, 24 Maple, S. I.  
Variel Arthur, W. cont.-m. 7 Wash-  
ington  
" Arthur, W. jr. ouv. 69 Alfred  
" George W. ouv. 69 Alfred  
Vasseur Ernest, journ. 16 Pepperell c  
" Joseph, tiss. 20 Maple, S. I.  
Veillette Ferd. journ. 19 Thornton  
Veilleux Abraham, journ. 20 Smith  
" Nazaire, charp. 11 Summer  
Vélandre, A. agt. d'ass. 29½ Center  
" Israël. journ. 4 Bradbury  
" Joseph, ouv. 4 Pierson's Lane  
" Joseph, cor 11 South  
" Noël, ouv. 115 Elm  
Vernet Louis, ouv. 10 Spruce  
Verville George, ouv. 3 Vetromile

BRUNELLE & FRERES,  
MARCHANDS D'EPICERIES ET PROVISIONS,  
275 Main, Biddeford, Maine.

---

**W. GUILBAULT,**  
 **Opticien,**   
MASONIC BUILDING, RUE MAIN, BIDDEFORD, MAINE.

---

**L. N. GUERTIN,**   
**Orfevre et Bijoutier,**  
162 RUE MAIN, BIDDEFORD, MAINE.

---

**C. A. DUMAS, *EPICIER,***  
41 Rue Elm, BIDDEFORD,  
MAINE. 

---

**A. H. BENOIT & CIE.,**  
MARCHANDS DE VETEMENTS ET MERCERIES,  
MASONIC BUILDING, Rue Main, Biddeford, Maine.

---

W. C. ROUSSIN, President  
J. B. E. TARTRE, Tresorier  
F. F. BEAUREGARD, Secrétaire

CONNECTIONS  
TELEPHONIQUES

**Biddeford Grocery Co.,**

(Incorporée)

**Epicier et Gros et Detail,**

MAGASINS,

51 a 57 Rue Elm, BIDDEFORD,  
1 Rue Alfred,  
15 a 19 Rue Alfred, MAINE.

---

**DANIEL COTE,**  
RUE MAIN,  
AGENT DE CHEMIN DE FER  
Et Représentant  
La "Union Mutual Life Insurance,"  
POUR BIDDEFORD; MAINE

**Union Soda  
Water Co.,**

Incorporatee,

**W. C. Roussin,**  
President

**J. F. Beauregard,**  
Tresorier

**J. B. E. Tartre,**  
Secrétaire

---


**S. BOUVIER,**  
Marchand  
De  **Chaussures,**  
51 Rue Elm, - Biddeford. Waine.

**Z. BLOUIN,**  
Marchand de Vetements Confectionnes et de Merceries,  
376 Lisbon, Lewiston, Maine.

---

**HECTOR DUROCHER,**  
17 SPRUCE, **Agent d'Assurance,**  
ENTRE LISBON  
ET PARK, Residence: 103 Ash **Lewiston, Maine.**

---

**F. X. MARCOTTE,**  
 **Marchand de Meubles,**  
**Et Entrepreneur de Pompes Funebres**  
24 Chestnut et 132 Lincoln, Lewiston, Maine.

---

**C. A. NADEAU,**  
**EPICERIES ET PROVISIONS,**  
188 Park Coin Spruce, Lewiston, Maine.

---

**N. BOLDUC,**  
**Epicerie et Provisions,**  
130 LINCOLN, LEWISTON, MAINE.

---

**W. E. & C. H. CLOUTIER,**  
Marchands en Gros et en Detail **d'Epicerie et Provisions,**  
284 LISBON, LEWISTON, MAINE.

---

**T. N. GAGNE,** Horloger  
...et Bijoutier,  
Marchand de Pianos, Orgues et Marchandises en General,  
250-52 LISBON, LEWISTON, MAINE.

---

**L. NADEAU,**  
**Epicerie et Provisions,**  
72 LINCOLN, LEWISTON, MAINE.

## LEWISTON,—MAINE.

[Pour Abréviations, voir page 7.]

### ECHEVIN

R. Provost

### CONSEILLERS

E. Béliveau, J. B. Couture, L. L'Heureux, E. Langelier, G. W. Meserve.

### ECOLES

St. Joseph, par les Sœurs de la Congrégation Notre Dame, 400 élèves.

Convent St. Joseph. 234 Bates, par les Sœurs de Notre Dame! St. Pierre 145  
Lincoln (*pour filles*), 254 Bates (*pour garçons*), Supérieure Mère Marie  
Edouard par les Sœurs Notre Dame de Sion.

### EGLISE

St. Pierre, Rév. Alex Mothon, Curé.

### SOCIETES

Cercle Papineau, fondé en 1894, assemblée le 1er et 3ème dimanche de  
chaque mois.

St. Dominique, assemblée le 3ème jeudi de chaque mois, au No. 280 rue  
Lisbon.

Société des Pères Dominicains, incorporée en 1882, Rév. L. Mothon  
Président, Rév. D. Summa, Secrétaire.

Union St. Joseph, fondé en 1879, assemblée le 1er Mardi de chaque mois,  
A. E. Normandin, Secrétaire; Hector Durocher, Trésorier.

Institut Jacques-Cartier, assemblée le 1er et 3ème jeudi de chaque mois  
au No. 145 Lisbon, J. B. Cassita Secrétaire, E. Thibault Trésorier.

Archambeau Joseph, briq. 18 Petten-  
gill

Argencourt Aimée Mlle, opér. 74 Ce-  
dar

" August, journ. 74 Cedar

" George, journ. 74 Cedar

" George jr, opér. 74 Cedar

Asselin Alfred, tiss. Andros. Corp.

" Florida Mlle, opér. 105 Lincoln

" Jean B., journ. 19 Maple

" Wilhemine Mlle, opér. 105 Lincoln

" Zoé Mme, prof. de Français, 19  
Maple

Asile de Notre Dame de Lourdes, 318  
Sabattus

Aubé Antoine, journ. 237 Lincoln

" Charles, cord. 19 Knox

" Exeline Mlle, opér. 6 Knox

" Frank, com. 12 Chestnut

" Joseph, barb. 19 Knox

" Joseph, opér. 12 Chestnut

" Joseph, tiss. 133 Oxford

" Louis, opér. 12 Chestnut

" Magloire, journ. 6 Knox

Aubert Joseph, opér. River rd

Aubin Dana F. grd-mot. 345 Main

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux  
de tête en cinq minute.

Le MENTHOL LUNG RECULATOR, Guérison Certaine pour la Consommption

Aubin Edwin S. (*Betts & Aubin*) court.  
169 Lisbon  
Aubut Alphonsine Mlle, opér. 32 Ox-  
ford  
" Mary Mlle, opér. 32 Oxford  
" Mathilda veuve, 142½ Oxford  
Auclair Auguste, opér. 100 Lincoln-  
street Alley  
" François, journ. 62 Lincoln  
" Napoléon, opér. 69 Lidcoln  
" Xavier, journ. 62 Lincoln  
Audette (alias Lapointe) Jules, opér.  
29 Cedar  
Auger Alphonse, (*Auger & Béchard*)  
agt. d'ass. 228 Lisbon  
" Arthur, opér. 35 Cedar  
**Auger John P.** épi. en gros, 198  
Lisbon (*Voir page 234*,  
" & Béchard (*Alphonse Auger et*  
*Henri P. Béchard*) assur. 228  
Lisbon  
Ayotte Léocadie Mlle, 26 Walnut  
" Philomène Mlle, opér. 298 Lisbon  
" Sarah Mme, 298 Lisbon  
" Vital, journ. 323 Lisbon  
Basinet Alfred, cord. 360 Lisbon  
" Charles, cord. 355 Lisbon  
" Charles, cord. 355 Lisbon  
" Joseph, 355 Lisbon  
" Ludger, opér. 355 Lisbon  
" Napoléon, cord. 352 Lisbon  
" Philippe, gard. 119 Cedar  
" Rosanna Mlle, opér. 355 Lisbon  
Beaucage Absolon, opér. 142 Canal-  
street Alley  
" Albert, opér. 2 Hill Corp.  
" Alfred, journ. arr. 205 Park  
" Joseph, opér. 142 Canal-st. Alley  
Beauchêne Alfred, opér. 162 Oxford  
" Exilia, opér. 30 Island  
" Frazer, journ. 30 Island  
" Jean B. journ. 30 Island  
" Joseph, journ. 199 Lincoln-street  
Alley  
" Marguerite, opér. 30 Island  
" Thomas, journ. 18 Water  
Beudet Alida Mlle, com. 109 Lisbon  
" Edmund E. com. 220 Lisbon  
" Léonie Mme, opér. 288 Lisbon  
" Philogène, tabac. 151 Lincoln  
" Pierre, forg. 221 Lincoln  
" Victor, charp. Sabattus rd  
Beaudett Athaus Rév., Bartlett en  
College  
Beaudoin Alexander, cord. 36 Lincoln  
" Cyprien, journ. 47 Mill  
" Cyrille, journ. 105 Lincoln

Beaudoin François, journ. 36 Lincoln  
" Delvina, 34 Lincoln  
" François, journ. 116 Canal-street  
Alley  
" Frank, pomp. 34 Lincoln  
" Gaudias, journ. 35 Railroad  
" Gédéon, ouv. 36 Lincoln  
" Jean, tiss. 74 Hines Alley  
" John, journ. sta. inf. M. C. R. R.  
" Maria Mlle, opér. 105 Lincoln  
" Marie, veuve d'Onésime, 36 Lin-  
coln  
" Onézime, opér. 16 Island  
" Philip, forg. 67 Cedar  
" Théodore, opér. 306 Lisbon  
Beaudry Frank, encad. 295 Lisbon  
" Jules, cord. 106½ Lincoln  
Beaulé Honorine veuve, 17 Hines  
Alley  
Beaulieu Adel, opér. 142½ Oxford  
" Adèle Mlle, opér. 47 Spruce  
" Alphonse, opér. 209 Park  
" Alphonse, maç. 105 Lincoln  
" Alphonse jr, journ. 105 Lincoln  
" Augustin, opér. 47 Spruce  
" David, journ. 47 Spruce  
" Elise, journ. 87 Lincoln  
" Elmire, opér. 21 Hines Alley  
" Exilda Mlle, opér. 47 Spruce  
" Félix, journ. 49 Hines Alley  
" George, opér. 57 Lincoln  
" Georgiana Mlle, opér. 342 Lisbon  
" Joseph, 5 Cross  
" Joseph, charp. 47 Spruce  
" Joseph, journ. 3 Cross  
" Joseph, opér. 142½ Oxford  
" Joseph, opér. 47 Spruce  
" Josephine Mlle, opér. 26 Knox  
" Jules, opér. 47 Spruce  
" Léon, opér. 14 Island  
" Maxime, police, 26 Park  
" Pierre, journ. 191 Lisbon  
" Pierre, opér. 39 Cedar  
" Sarah Mlle, 47 Spruce  
" Stanislas, journ. 26 Knox  
" Téléphore, journ. 27 Cedar  
Braumont Edmund W. boul. et épi.  
43 Walnut  
" Jane veuve, 127 Bartlett  
" John, cord. 107 Horton  
" William H. opér. 129 Bartlett  
" Wright, 107 Horton  
" Wright jr, opér. 107 Horton  
" Wright, cord. 131 Bartlett  
Beaupré Mélanie Mlle, cord. 91 Blake  
Beauregard Eugène, (*Provost & Beau-*  
*regard*) 12 Oxford



Beausoleil Elise Mlle, opér. 12 Chestnut  
Bécard Henri P. (*Auger & Bécard*)  
assur. 228 Lisbon  
" Irène Mme, 9 Bates Corp.  
Bédard Alice Mlle, opér. 323 Lisbon  
" Alphonse, com. 35 Chestnut  
" Joseph, com. 230 Lisbon  
" Julie veuve, 14 Spruce  
" Marie Mlle, opér. 323 Lisbon  
" Marie Mlle, opér. Lincoln  
Begin Marie veuve, 198 Lincoln  
" Nazaire, revend. 106½ Lincoln  
Bélanger Archile, journ. 3 Andros.  
Block  
" Céline Mme, 29 Railroad Alley  
" Clara Mlle, opér. 142 Pierce  
" Emelie Mlle, opér. 17 Knox  
" Emélia L. mod. 98 Chestnut  
" George, journ. 25 Lincoln  
" Isaïe, agt. assur. 245 Park  
" Jean B. agt. assur. 169 Lisbon  
" Joachim maq. Sabattus en Russell  
" Joseph, forg. 25 Birch  
" Joseph, opér. 3 Andros. Corp.  
" Joseph, cord. 3 Cont. Corp.  
" Joseph, ouv. 226 Park  
" Marie Mlle, opér. 17 Knox  
" Octave, tiss. 13 Spruce  
" Philéas, opér. 11 Mill  
" Pierre, charp. 142 Pierce  
" Théodore, journ. 158 Lincoln  
Bélisle Eugène, maq. 107 Lincoln  
" George, maq. 107 Lincoln  
" Odille, opér. 199 Park  
Béliveau Adolphe, scul. 3 Cont. corp.  
" Alfred, cord. 69 Lincoln  
" André, cord. 69 Lincoln  
" Antoine, boul. 69 Lincoln  
" Charles, cord. 69 Lincoln  
" Cora Mlle, ménagère, 121 Cedar  
" Elenora, 78 Ash  
" Emerille, pharm. 193 Lincoln, rés.  
69 do  
" François, com. 43 Pierce  
" George, ret. 14 Knox  
" Joseph, bar. 397 Lisbon, rés. do  
" Laura Mlle, opér. 121 Cedar  
" Merilda Mlle, cord. 69 Lincoln  
" Séverin, charr. 7 Middle, rés. 17  
Golder  
Bellair John, journ. 2 Birch  
Belleau F. X. avocat, chambres 6 et 7  
Callahan Block, Lisbon, rés.  
349 Pine  
Bellefleur Joseph, tiss. 133 Oxford  
Bellesisles Alphonsine, opér. 99 Ash

Bellesisls Alphonsine, opér. 101 Ash  
Benoit Adolphe, tiss. 206 Park  
" Anna Mlle, opér. 206 Park  
" Camille, ferb. 298 Lisbon  
" Damase, opér. 206 Park  
" Domina, cord. 34 Chestnut  
" Georgine Mlle, opér. 206 Park  
" Olinine Mlle, opér. 206 Park  
" Onésime, 34 Chestnut  
" Pierre, men. 122 Oxford  
" Thomas, 206 Park  
Berger Joseph Mme, 77 Knox  
" Octave Mme vve, arr. 209 Park  
Bergeron Alfred, cord. 6 Knox  
" Elzéar, cord. 118 Lincoln  
" Jean, pharm. 400 Lisbon, ch. 13  
Spruce  
" Joseph, com. 400 Lisbon, ch. 13  
Spruce  
" Joseph, for. 245 Park  
" Joseph M. cord. 245 Park  
" Marceline Mme, 19 Maple  
" Napoléon, opér. 10 Island  
" Ovide, for. 6 Knox  
" Rosanna Mlle, opér. 245 Park  
Bernard Alph. (*A. Bernard & Cie*)  
épi. 274 Lisbon, ch. 277 do  
" Alphonse & Cie, (*A. Bernard & Z.*  
*Dubé*), épi. 274 Lisbon  
" Amanda Mlle, opér. 394 Lisbon  
" Angélique Mme, 64 Maple  
" Annie Mlle, opér. 3 Mill  
" Charles, journ. 106½ Lincoln  
" Désiré, pharm. 379 Lisbon, rés. 24  
Birch  
" Eleuthère, épi. 204 Lincoln  
" Floriane Mlle, opér. 106½ Lincoln  
" Generia Mlle, opér. 106½ Lincoln  
" George, journ. 64 Maple  
" Gédéon, com. 204 Lincoln  
" Gédéon, opér. 3 Mill  
" Joseph, opér. 3 Mill  
" Marie Mlle, opér. 106½ Lincoln  
" Mary J. opér. 3 Mill  
" Napoléon, ouv. 64 Maple  
" Rosilda Mlle, opér. 16 Knox  
" Stanley, cord. 247 Lincoln  
" Timothy, journ. 247 Lincoln  
Bernier Alfred, peint. 9 Andros. corp.  
" Arthur, journ. 47 Hines Alley  
" Caroline Mlle, opér. 394 Lisbon  
" Charles, journ. 47 Hines Alley  
" Edward, boul. 140 Canal st. Alley,  
rés. 196 Park  
" Eveline Mlle, opér. 394 Lisbon  
" George, marb. 6 Bates, rés. 225  
Lincoln

- Bernier Godf. journ. 21 Hines Alley  
 " Guathias. journ. 225 Lincoln  
 " Jean B. à la L. B. & D. Wks. 9 Andros. Corp.  
 " Joseph, briquetier, 80 Lincoln  
 " Philippe, journ. 394 Lisbon  
 " Samuel, bois, 122 Canal st. Alley  
 " Victor, journ. 47 Hines Alley  
 " Malvina Mme, 225 Lincoln  
 Bertrand Eliz. Mlle, opér. 141 Park  
 " Jean B. journ. 112 Hines Alley  
 " Lucie Mme, 108 Canal st. Alley  
 " Maria Mme, 141 Park  
 " Martha Mlle, opér. 141 Park  
 Bérubé Alexandre, journ. 128 Oxford  
 " Almina Mlle, opér. 75 Lincoln  
 " Alphonse, journ. 10 Island  
 " Emerilde, opér. 105 Lincoln  
 " Emile, journ. 98 Lincoln  
 " Hélène Mlle, opér. 1 Knox  
 " Joseph, opér. 17 Island  
 " Joseph, charr. 97 Cedar  
 " Jules, cord. 137 Oxford  
 " Léon, opér. 195 Park  
 " Louise Mlle, opér. 37 Cedar  
 " Napoléon, fil. 75 Lincoln  
 " Nellie Mme, 11 Andros. Corp. Canal  
 " Ovide, opér. 146 Oxford  
 " Pascal, tiss. 1 Knox  
 " Rémi, com. 27 Cedar  
 " Rosanna, opér. 76 Lincoln  
 " Xavier, opér. 16 Island  
 Bilodeau Adèle Mlle, 32 Spruce  
 " Alfred, charp. Eastern ave  
 " Arthur, cord. Island  
 " Cyrille J. opér. 21 Island  
 " Domithilde Mme, 32 Spruce  
 " Edouard, charp. Lisbon  
 " Hector, journ. 43 Hines Alley  
 " Joseph, charp. 397 Lisbon  
 " Joseph, journ. 37 Cedar  
 " Joseph, journ. 113 Lincoln  
 " Louis H. com. 200 Lincoln  
 " Marie Mme, 142 Canal st. Alley  
 " Sophie Mme, 397 Lisbon  
 " Théodule, maç. 43 Hines Alley  
 Binette Amédée, opér. 112 Lincoln st. Alley  
 Biron Camille Mlle, opér. 144 Lincoln  
 " Edouard, cord. 14 Island  
 " Léocadie Mlle, opér. 144 Lincoln  
 " Philias, journ. 144 Chestnut  
 " Ronuld, tail. de pierre, 2 Granite  
 " Siméon, opér. 10 Island  
 " Ulric, journ. coin Lincoln et Cross  
 " Vitaline Mme, 10 Island  
 Bisson Alfred, com. 197 Lincoln  
 " Florilda Mlle, opér. 193 Lincoln  
 Bissonette Alphonsine Mlle, opér. 185 Lincoln  
 " Arthur, journ. 80 Lincoln  
 " Belzemire Mlle, opér. 187 Lincoln  
 " Etienne, journ. 185 Lincoln  
 " Etienne jr. journ. 185 Lincoln  
 " Exilia Mlle, ménagère, 185 Lincoln  
 " Pierre, journ. 112 Hines Alley  
 Blais Adel, tiss. Park  
 " Arthur, tiss. 113 Cedar  
 " Arthur, 310 Bates  
 " Désiré, journ. 567 Main  
 " Eugène, tiss. 397 Lisbon  
 " François, cigares, etc. 4 Spruce,  
 " Jérémie, journ. 48 Maple  
 " Jerry, 567 Main  
 " Joseph, cord. 245 Park  
 " Laura Mlle, opér. 48 Maple  
 " Modeste Mme, 27 Cedar  
 " Philomène Mme, 113 Cedar  
 Blanchet Edouard, journ. 5 Island  
 " Ernest, journ. 5 Island  
 " Joseph, bou. 5 Island  
 " Louise, opér. 5 Island  
 " Octave, opér. 198 Oxford  
 " Pierre, opér. Cedar  
 Blanchette E. Mlle, opér. 37 Island  
 " Odila Mlle, opér. 37 Island  
 Blouin Adolphe, opér. 14 Island  
 " Damase, opér. 10 Island  
 " Emélie Mlle, ret. 14 Island  
 " Exelia Mlle, stén. 187½ Lisbon  
 " François, opér. 10 Island  
 " Hubert, opér. 15 Island  
 " Joseph, opér. 118 Lincoln  
 Blouin Joseph Z. avocat, 187½ Lisbon, rés. 196 Pine  
 " Louis A. opér. 14 Island  
 " Paul, cord. 10 Island  
 " Peter, tiss. 39 Cedar  
 Blouin Zéph. march. 376 Lisbon, rés. 196 Pine (Voir page 250)  
 Boisselle Marie Mlle, opér. 135 Oxford  
 Boisvert Joséphine Mlle, domestique, 58 Cedar  
 " Joseph P. à la L. B. & D. Wks. 16 Knox  
 Boivin Marguerite Mme, 144 Lincoln  
 Bolduc Alcide, opér. 25 Water  
 " Arthur, Hotel Atwood  
 " François X. bar. 104 Lincoln, rés. 74 do  
 " Magloire, vend. 143 Lincoln, rés. 91 Blake

**Bolduc Nap.** épi. 126 et 130 Lincoln. rés. 124 do (Voir p. 250)  
 " Nap. Mme, mod. 124 Lincoln  
 " Vital, journ. 45 Spruce  
 " Zotique, ferm. Grove p. Webster line  
 " Zotique C. com. 156 Lisbon  
**Bolier Pierre**, plomb. 191 Lisbon, rés. 98 Lincoln  
**Bolieu Henry**, ouv. 1 Cross Canal  
**Bonenfant Evariste**, opér. 47 Spruce  
 " Léocadie Mme, 47 Spruce  
 " Ovide, briquetier, 47 Spruce  
**Bonneau George**, ass. 163 Middle  
 " Mary L. Mlle, com. 38 Lisbon  
**Bonneville Fred**, cord. 99 Main  
**Bosse Anne Mlle**, opér. 148 Oxford  
 " Louis, journ. 3 Cross  
 " Louis, cord. 20 Island  
 " Marie, Vve. restaurant, 96 Lincoln  
 " Marie, Mlle, com. 96 Lincoln  
 " Pierre, cord. 306 Lisbon  
**Bouchard A Mlle**, opér. 76 Lincoln  
 " Alcide, journ. 268 Park  
 " Clara Mlle, opér. 268 Park  
 " Clovis, charp. 80 East ave  
 " Joseph, journ. 268 Park  
 " Joseph, jr. opér. 29 Cedar  
 " Louis, com. 105 Lincoln  
 " Luke, opér. 195 Park  
 " Octave, 105½ Lincoln  
 " Phillipe, tiss. 3 Hill Corp  
 " Théodore, opér. 249 Lincoln  
**Boucher Alfred**, cord. 200 Park  
 " Alice Mlle, opér. 7 Andros. Corp  
 " Amanda, 312 Lisbon  
 " Angèle Mlle, opér. 13 Spruce  
 " Athalon Mlle, opér. 7 Andros. C  
 " Arthur, cord. 13 Spruce  
 " Augustine Mlle, opér. 7 Andros  
 " Celina Mlle, opér. 105½ Lincoln  
 " Casimire, cord. 67 Cedar  
 " Delphine serv. 245 Park  
 " Emedile, Vve. 245 Park  
 " Eugène, journ. 13 Spruce  
 " Eugène, journ. 19 Spruce  
 " Eva Mlle, opér. 13 Spruce  
 " François, opér. 32 Spruce  
 " Jean B. tiss. 407 Lisbon  
 " Joseph, opér. 3 Andros. Corp  
 " Joséphine Mlle, opér. 12 Chestnut  
 " Jules, journ. 7 Andros Corp  
 " Marie Mlle, opér. 242 Park  
 " Montcalm G. forg. Canal pr. Cedar  
 " Napoléon, opér. 32 Oxford  
 " Pierre, briq. 13 Spruce  
 " Rosie Mlle, 407 Lisbon

**Boucher Zélie Mlle**, serv. 245 Park  
 " Zelier, 312 Lisbon  
**Bouffard Delia**, opér. 22 Island  
 " Rosalie, Vve. 22 Island  
**Boulais Arthur**, peint. 199 Park  
**Boulangier Alfred**, tiss. 231 Park  
 " Louis P. 231 Park  
**Boule Alphonse**, cord. 24 Lincoln St. Alley  
 " Desange, Vve. 24 Lincoln-street Alley  
 " Joseph, opér. 24 Lincoln-street Alley  
 " Prudent, opér. 17 Island  
**Boulet Narcisse**, opér. 146 Oxford  
**Boulette Alfred**, opér. 60 Lincoln  
 " Azarie, cord. 60 Lincoln  
 " François, vend. 296 Lincoln  
 " Gideon, cord. 60 Lincoln  
 " Zoe, Vve. 60 Lincoln  
**Bourassa James**, peint. 207 Park  
 " Joseph, 207 Park  
**Bourbon Edward**, opér. 11 Jones et  
**Bourgette Alphonse**, opér. 47 Spruce  
 " Helene, Vve. 148 Lincoln  
 " Louis, opér. 148 Lincoln  
**Bourgoin Alcide**, cig. etc. 360 Lisbon  
 " Alma, mod. 89 Ash  
 " Enoil, com. 396 Lisbon  
 " Joseph, journ. 89 Ash  
 " Joseph, jr. opér. 89 Ash  
 " Ludger, journ. 24 Spruce  
 " Omer, opér. 89 Ash  
**Bourque Alphonse**, opér. 101 Blake  
 " John L, peint. 100 Lincoln-street Alley  
 " Léandre N, méd. 191 Lincoln  
 " Nelson N. 137 Blake  
 " Philias, journ. 242 Park  
**Boutin Emma Mlle**, opér. 12 Chestnut  
 " Ephrem, opér. 7 Island  
 " Joseph, cont. 124 Oxford  
**Breault Jean B.** 11 Andros. Corp  
 " Joseph, conf. 498 Lisbon  
 " William, charr. 11 Andros. Corp  
**Breton Angelle**, 122 Canal-st. Alley  
 " Arcadus, opér. 39 Knox  
 " Clovis, opér. 9 Hill Corp  
 " Esdras, tiss. 196 Park  
 " Ferdinand, fond. 2 Birch  
 " Ferdinand, journ. 303 Lisbon  
 " George, boul. 50 Hanley's Alley  
 " Guillaume, peint. 119 Lincoln  
 " Henri, 2 Birch  
 " Jacques, 198 Park  
 " Jacques, opér. 16 Bates Corp  
 " Joseph, com. 303 Lisbon

## Le Chagnon's Headache Cure

Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

# Recuperateur Electrique de Mortimer, Interne ou Externe

256

LEWISTON,—MAINE.

Breton Lin, restaurant, 123 Lincoln  
 " Octave, fond. 2 Birch  
 " Omaire, opér. 303 Lisbon  
 " Ovide, cord. 303 Lisbon  
 " Paul, journ. 303 Lisbon  
 " Philippe, opér. 39 Knox  
 " Théodore, opér. 39 Knox  
 Brochu Arthemise, opér. 199 Lincoln  
 Brochue Joseph, tiss. 397 Lisbon  
 Brosseau John D. Rev. Bartlett, coin College  
 Brousseau Agnès Mlle, opér. 16 Bates Corp.  
 Brulé Clovis, charr. 5 Cross  
 " Eusèbe, charr. 41 Main  
 " Wilfred, com. 158 Lincoln  
 Bruneau Jean, journ. College rd  
 " John jr, journ. 119 Oxford  
 Brunelle Arthur, comp. 172 Lincoln  
 " Ernest, cord. 35 Spruce  
 " Mathilda Mlle, opér. 216 Lincoln  
 " Narcisse, boul. 35 Spruce  
 Bubier Edward F. charr. 708 Main  
 " George jr, journ. Russell près East ave  
 " Hattie Mme, mod. 77 Horton  
 " John D. peint. 107 East ave  
 " Lambert, charr. 77 Horton  
 " Lambert, barb. 93 Main  
 " Nellie M. Mlle, 117 Middle  
 " William A. charr. 7 Main  
 Bussière Alphonse, opér. 245 Park  
 " Angèle veuve, 73 Knox  
 " Emelie veuve, 245 Park  
 " Ferdinand, pal. 73 Knox  
 " François, étable, Canal ps Cedar  
 " François jr, tiss. 73 Knox  
 " Gédéon, pal. 73 Knox  
 Buteau Josephine Mlle, opér. 407 Lisbon  
 " Philibert, opér. 69 Lincoln  
 Buteaux Joseph, cord. 3 Cont. Corp.  
 Cadieux Thomas J. Rév. Bartlett en College  
 Cailler Arsène, dép. pol. (*E. Janelle & Cie*) épi. 396 Lisbon  
 Camire Célestin, opér. 58 Cedar  
 " Elizabeth veuve, 5 Andros. Corp.  
 " Eugène, opér. 90 Lincoln  
 " Ouelter, opér. 13 Hines Alley  
 " Vitaline veuve, 90 Lincoln  
 Campagna Alfred, opér. 34 Chestnut  
 " Elmiere Mlle, serv. 9 Andros. Corp.  
 " Godias, cord. 9 Andros. Corp.  
 " Jean, journ. 34 Chestnut  
 " Joseph, cord. 9 Andros. Corp.  
 " Octave, journ. 34 Chestnut

Campagna Théodule, mais. de pension 9 Andros. Corp.  
 Caron Alfred, opér. 16 Island  
 " Alphonse, 342 Lisbon  
 " Arthur, journ. 112 Lincoln  
 " Délima, serv. 74 Lincoln-street Alley  
 " Edward, tiss. 58 Cedar  
 " Gaspard, journ. 7 Island  
 " Joseph, opér. 142 Canal-street Alley  
 " Louis, forg. 43 Hines Alley  
 " Louis, opér. 333 Lisbon  
 " Michel, cam. 342 Lisbon  
 " Napoléon, journ. 31 Mill  
 " Noël, charr. 3 Island  
 " Odèle Mlle, com. 255 Lisbon  
 " Philias, opér. 5 Cross  
 " Pierre, opér. 142 Oxford  
 " Prudent, retiré, 112 Lincoln  
 " Théophile, maç. 31 Mill  
 Carrier Augustin. 31 Hines Alley  
 " David, retiré, 5 Mill  
 " David, sollicit. 33 Maple  
 " Elzéar, 148 Lincoln  
 " François, opér. 31 Hines Alley  
 " Georgiana Mlle, opér. 383 Lisbon  
 " John, cord. 148 Lincoln  
 " Joséphine Mlle, opér. 148 Lincoln  
 " Luzias Mlle, 47 Mill  
 " Obeline Mlle, opér. 148 Lincoln  
 " Olivine Mlle, opér. 38 Chestnut  
 Chabot Auguste, tiss. 199 Park  
 " Cyprien P. com. 197 Lincoln, pen. 199 do.  
 " Délia, Mlle, mod. 165 Lisbon, pen. 14 Walnut  
 " Joseph G. avo. 228 Lisbon, rés. 204 Blake  
 " Louis O. com. 152 Lisbon, pen. 78 Pierce  
 " Louis T. com. 126 Lisbon, rés. 113 Oak  
 " Pierre, opér. 245 Park  
 Champagne Archilde, tiss. 171 Park  
 " Benjamin, maç. 14 Spruce  
 " Benjamin, jr. opér. 47 Spruce  
 " Ludger, opér. 45 Spruce  
 Champoux Adélar, compt. 94 Chestnut, rés. 99 Blake  
 " David, boul. 59 Lincoln  
 " Louis, journ. 163 Lincoln  
 Chaput Xiste, opér. 15 Mill  
 " Godfroy, opér. 15 Mill  
 Charest Aurèle, opér. 170 Lincoln  
 " Elma, Mlle, opér. 422 Lisbon  
 " Emélie, Mlle, com. 141 Lincoln

Demandez à votre Pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible et pauvre en sang

Charest Eugénie, Mlle, opér. 407 Lisbon  
 " Ferdinand, opér. 6 Island  
 " Joseph, opér. 306 Lisbon  
 " Ovide, opér. 170 Lincoln  
 " Vital, charp. 170 Lincoln  
 Charland Trefflé, opér. 279 Lisbon  
 Charland Paul, Rév. Bartlett, coin College  
 Charon Albertine, Mlle, opér. 90 Lincoln  
 " Georgiana, Mme, 90 Lincoln  
 " Joseph, opér. 90 Lincoln  
 " Louis, ass.-cont.-mtre, 245 Park  
 " Ludger, cord. 90 Lincoln  
 Chartrand Ernest, cord. 190 Park  
 " Norbert, charp. 11 Andros. corp.  
 " Ulric, 190 Park  
 Chartre Georges, opér. 47 Spruce  
 Chartrin Georges, opér. 4 Island  
 Chenard André, journ. 128 Oxford  
 " Arthur, journ. 135 Oxford  
 Chevalier Alida, Mlle, compt. 111 Horton  
 " Emerranseau, Mlle, mod. 111 Horton  
 " Joseph, pal. 46 Canal, pen. 111 Horton  
 " Ovide, maç. River rd, près du cimetière  
 " Napoléon, com. 111 Horton  
 " Paul, agt ass. 169 Lisbon, pen. 111 Horton  
 Choquette Anne, (*L'Heureux & Choquette*), 195 Lincoln, rés. Lincoln street Alley  
 Chouinard Aurore, Mlle, opér. 13 Chestnut  
 " Joseph, journ. 13 Chestnut  
 Chrétien Adèle, 24 Spruce  
 " Alice, Mlle, opér. 202 Lincoln  
 " André, cord. 101 Blake  
 " Aurel, opér. 13 Chestnut  
 " Exilda, Mlle, opér. 58 Cedar  
 " Didier, cord. 101 Blake  
 " Gaspard, journ. 58 Cedar  
 " Gaspard, jr. journ. 58 Cedar  
 " Henri, opér. 98 Chestnut  
 " Marie, opér. 35 Cedar  
 " Victoria, Mme, 101 Blake  
 Chuette John, opér. 256 Park  
 Clément Abraham, colp. 198 Lincoln  
 " Albert E. mach. 48 Main, rés. Auburn  
 " Benjamin, ferm. Lisbon rd  
 " Charles, opér. 9 Hill corp

Cliche Angéline, Mlle, opér. 64 Cedar  
 " Délia, Mlle, opér. 144 Lincoln  
 " Eugénie, Mlle, opér. 76 Lincoln  
 " Florida, Mlle, opér. 144 Lincoln  
 " Joseph, journ. 64 Cedar  
 " Joseph, opér. 7 Water  
 " Léontine, Mlle, opér. 64 Cedar  
 " Marie Louise, Mlle, opér. 64 Lincoln  
 " Olivine, opér. 144 Lincoln  
 " Philéas, opér. 76 Lincoln  
 " Pierre, journ. 144 Lincoln  
 Cloutier Albert, opér. 143 Oxford  
 " Augustin, 63 Hines alley  
 " Charles H. (*W. E. & C. H. Cloutier, aussi Cloutier & Cie.*) épi. 284 Lisbon, rés. 252 Blake  
 " Cléophe, mod. 171 Park  
 " Délima, 105 Lincoln  
 " Edmond E. charp. Strawberry Patch  
 " Ernest, opér. 143 Oxford  
 " Eusèbe, opér. 5 Island  
 " Ferdinand, cord. 242 Main, rés. 165 Middle  
 " Florida, Mlle, opér. 105 Lincoln  
 " Frank, cord. 99 Ash  
 " Fred A. com. 284 Lisbon, rés. Lisbon rd, près East ave  
 " Gédéon, journ. 4 Island  
 " Gustave, opér. 125 Oxford  
 " Henri, opér. 63 Hines alley  
 " Jessie, Mlle, opér. 16 Island  
 " Joseph, barb. 10½ Lincoln, rés. Pettengill  
 " Joseph, opér. 143 Oxford  
 " Joseph E. charp. 217 Blake  
 " Joseph E. cord. 23 Birch  
 " Myrza, Mlle, opér. 16 Island  
 " Octave, journ. 50 Hines alley  
 " Philémon, opér. 143 Oxford  
 " Samuel, barb. 177½ Lincoln  
 " Urbain, 96 Lincoln  
 " Wolfred E. (*W. E. & C. H. Cloutier, aussi Cloutier & Cie.*), épi. rés. 217 Blake  
 Cloutier W. E. & C. H., (*Wolfred E. et Charles H. Cloutier*), épi. 284 Lisbon. (*Voir page 250.*)  
 Coté François X. opér. 9 Mill  
 " George, com. 140 Lincoln, pen. 9 Hill corp  
 " Herménégilde, men. 422 Lisbon  
 " Honoré, tiss. 84 Hines Alley  
 " Jacques, fil. 70 Knox  
 " Joseph, ouv. 121 Hines Alley  
 " Joseph, journ. 126 Canal-st alley

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux de tête en cinq minutes

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE MENTHOL COUGH SYRUP

Côté Joseph, journ. 133 Oxford  
 " Joseph, opér. 196 Park  
 " Joseph, opér. 104 Lincoln  
 " Joséphine Mlle, opér. 32 Oxford  
 " Marie, 84 Hines alley  
 " Nicholas, com. 378 Lisbon, pen. 244 Blake  
 " Olivine, 24 Knox  
 " Pierre, opér. 72 Knox  
 " Ulric, (*Côté & Langlais*) épi. 378 Lisbon, rés. 244 Blake  
 " Victoria Mme, 203 Lincoln  
 " Xavier, opér. 9 Mill  
 " & Langlais (*Ulric Côté et Philippe Langlais*) épi. 378 Lisbon  
 Coulombe Emélia Mlle, opér. 39 Cedar  
 " François, opér. 39 Cedar  
 " Julia Mlle, opér. 39 Island  
 " Nérée, cord. 101 Ash  
 " Sarah, com. 322 Lisbon, pen. 101 Ash  
 Couture Alfred, journ. 58 Cedar  
 " George, ouv. Pettengill  
**Couture Jean B.** édit. *Le Messenger*, 168-172 Lincoln, rés. 35 Spruce.  
 Jean B. Mme, mod. 35 Spruce  
 Couturier Bruno H. peint. 28 Horton  
 " Rosa O. Mlle, mod. en chap. 63 Lisbon, pen. 28 Horton  
 Croteau Alphonse, opér. 109 Cedar  
 " Amanda Mlle, opér. 4 Andros. corp  
 " Arcade, peint. 35 Cedar  
 " Archilde, ouv. 81 Lincoln  
 " Augustin, fil. 1 Andros. corp  
 " Dorcina, mod. 35 Cedar  
 " Edmond, peint. 35 Cedar  
 " George, barb. 60 Cedar, rés. 21 Island  
 " Henry H. 167 Middle  
 " Honoré, opér. 200 Park  
 " Joseph, opér. 4 Andros. corp  
 " Joseph, marchand de bois, 175 Park  
 " Lumina Mlle, opér. 227 Lincoln  
 " Maria, 227 Lincoln  
 " Noé, opér. 159 Lincoln  
 " Pierre, 119 Oxford  
 " Pierre jr, ouv. 119 Oxford  
 " Thomas jr, peint. 35 Cedar  
 " Téléphore, cam. 376 Lisbon  
 " Téléphore jr, cord. 376 Lisbon  
 " Thomas, journ. 4 Andros. corp  
 " Thomas, peint. 35 Cedar  
 Dagnault Pierre, opér. 43 Cedar  
 " Rose D. opér. 122 Oxford

Daigle Anna Mlle, opér. 280 Lisbon  
 " Israël, buch. 122 Canal-st alley  
 " Léocadie, Mlle, opér. 280 Lisbon  
 " Louis, cord. 280 Lisbon  
 " Napoléon, opér. 119 Cedar  
 " Ovide, opér. 119 Oxford  
 " Pierre, 119 Oxford  
 " Pierre jr, opér. 119 Oxford  
 Daignault, Joseph, opér. 57 Hines alley  
 " Joseph, cam. 6 Cont. corp.  
 D'Amour Alphonsine Mlle, opér. 13 Hines alley  
 " Arthémise, Mlle, opér. 13 Hines Alley  
 " Euphémie, 13 Hines alley  
 Délorme Alfred, tiss. 39 Cedar  
 " Charles, opér. 39 Cedar  
 " Hubert, opér. 39 Cedar  
 " Téléphore, opér. 39 Cedar  
 Délouche John B. journ. 2 Island  
 Demarais Charles, opér. 148 Oxford  
 " Joseph, barb. 47 Cedar, rés. do  
 Demers Alphonsine Mlle, opér. 10 Island  
 " Exilia, mod. 3 Island  
 " François, opér. 22 Mill  
 " Herménégilde, opér. 3 Island  
 " Honoré, journ. 197 Lincoln-st alley  
 " Joseph, forg. 39 Cedar  
 " Joseph, journ. 10 Island  
 " Julie Mlle, opér. 190 Park  
 " Ludger, opér. 197 Lincoln-street Alley  
 " Napoléon, opér. 3 Island  
 " Nazaire, opér. 10 Island  
 " Ovide, opér. 10 Island  
 " Pétrus, opér. 3 Island  
 " Théodore, journ. 3 Island  
 " Wilbrod, journ. 197 Lincoln-st Alley  
 Denis Charles, opér. 98 Lincoln  
 " Joseph J. briq. 583 Main  
 " Louis, opér. 98 Lincoln  
 Desbiens Laura Mlle, opér. 24 Spruce  
 " Leda Mlle, opér. 24 Spruce  
 " Marie L. Mlle, opér. 24 Spruce  
 " Thomas, journ. 24 Spruce  
 Desbloest Joseph, journ. 62 Lincoln  
 Deschamps Alph. cord. 11 Andros corp  
 " Joseph, cord. 4 Andros. corp  
 " Pierre journ. 4 Andros. corp  
 " Rosana, serv. 4 Andros. corp  
 Deschênes Anna Mlle, opér. 420 Lisbon

Deschênes Achille, mach. 420 Lisbon  
 " Jean B. journ. 146 Oxford  
 " Joseph, 420 Lisbon  
 " Mariana Mlle, opér. 146 Oxford  
 " Marie Mme, 53 Knox  
 " Napoléon, opér. 142½ Oxford  
 Deschesnes Georges, journ. 1 Knox  
 " Osthème, opér. 2 Birch  
 Deshais Edmond, cord 3 Island  
 " Gaspard, com. 126 Lisbon  
 " Zéphirin, cord. 31 Mill  
 Désilets ———, cord 342 Lisbon  
 Desjardins Aglaé Mlle, opér. 47 Spruce  
 " Alphonse, bar. 317 Lisbon  
 " Alphonse, opér. 47 Spruce  
 " Antoine, colp. 13 Cross  
 " Charles, cord. 56 Maple  
 " Clothilde Mlle, opér. 133 Oxford  
 " Edouard, peint. 14 Knox  
 Desjardins Etienne R. ent. 94 Chestnut  
 " Evan, dess. 129 Lisbon  
 " Fabien, opér. 121 Hines Alley  
 " Florian, vend. 140 Lisbon  
 " Harry, charp. Skinner coin Sabatnus  
 " Ida Mlle, com. 255 Lisbon  
 " Jean B. opér. 61 Hines Alley  
 " Jean B. opér. 142½ Oxford  
 " Joseph, journ. 122 Oxford  
 " Joseph, cord. 103 Blake  
 " Joseph, ouv. 103 Blake  
 " Lovina Mlle, com. 255 Lisbon  
 " Ludger cord. 103 Blake  
 " Napoléon, 56 Maple  
 " Samuel, cord. 403 Lisbon  
 " Ulric, opér. 403 Lisbon  
 " William, journ. 144 Lincoln  
 " William R. cord. 23 Howe  
 Desmarais, Alfred, journ. 31 Hines Alley  
 Desormiers Arthur, cord. 60 Lincoln  
 Despin A. Napoléon, (*Ricker, Foss & Despins Co.*) 81 Lisbon, rés. 10 College  
 Despres Marie, serv. 119 Oxford  
 Desrappe Henri, opér. 146 Oxford  
 Desrochers Clara, 1 Mill  
 " Marie L. ménag. 13 Cross  
 " Mélanie Mlle, opér. 109 Cedar  
 " Nazaire, cord. 118 Canal-st. Alley  
 " Olivine Mlle, opér. 109 Cedar  
 Desrochers Edmund, moult. 109 Cedar  
 " Joseph, cord. 90 Lincoln  
 " Léon, opér. 109 Cedar  
 " Théodore, cord. 27 Walnut

Desrosiers Ignace opér. 99 Ash  
 " Joseph, cord. 91 Lincoln-st. Alley  
 " A. Mme, 333 Lisbon  
 Dion Elzéar, opér. 146 Oxford  
 " Joséphine, Mlle. opér. 190 Park  
 " Louise Mlle, serv. 190 Park  
 " Louise, 190 Park  
 Dionne Clophée V. Mme, libraire, 267 Lisbon, rés. 100 Horton, (*Voir page 234*)  
 " Elysé, ret. 8 Andros corp  
 " Elysé, briq. 8 Andros. corp  
 " Elzbert, opér. 39 Knox  
 " Emile, ent. 117 Pierce  
 " Emile, jr. journ. 117 Pierce  
 " Etienne Mme, 23 Bartlett  
 " François, 5 Island  
 " Georgiana, opér. 5 Island  
 " Hélène, opér. 5 Island  
 " Honoré, opér. 135 Oxford  
 " Honoré, cord. 8 Andros. corp  
 " Joseph, charp. 49 Knox  
 " Joseph, opér. 8 Andros. corp  
 " Joseph, opér. 5 Island  
 " Leda, Mlle, opér. 8 Andros. corp  
 " Lende, com. 231 Lisbon  
 " Marcial, charp. College rd  
 " Sarah Mme. mod. 117 Peirce  
 " Ulric, com. 267 Lisbon  
 Doncet Alfred, Mme, opér. 407 Lisbon  
 " Alphonse, journ. 133 Middle  
 " Amédé, opér. 1 Cont. Corp.  
 " Charles, journ. 288 Lisbon  
 " Joseph, carr. 14 Hill Corp.  
 " Zéphir Mlle, 288 Lisbon  
 Drouin Alphonse, journ. 98 Lincoln  
 " Céline Mlle, opér. 12 Andros. Corp.  
 " Elysa Mlle, men. 135 Oxford  
 " Georgiana Mlle, 256 Lisbon  
 " Hortense, Mlle, opér. 122 Oxford  
 " Joseph V. A. 135 Oxford  
 " Lucy Mlle' opér. 12 Andros. Corp.  
 " Virginie Mlle, opér. 142½ Oxford  
 " Vital, cord. 6 Birch  
 Dubé Alfred, charp. 27 Mill  
 " Amanda Mlle, opér. 195 Lincoln  
 " Cléophas, charp. 39 Water  
 " Elmire Mlle, opér. 5 Andros. Corp.  
 " Joseph, 23 Mill  
 " Joseph, journ. 23 Mill  
 " Joseph, com. 142 Canal-street Alley  
 " Léa, serv. 13 Island  
 " Léona Mlle, opér. 19 Spruce  
 " Louise, 5 Andros. Corp.  
 " Marie Mlle, opér. 5 Andros. Corp.

Dubé Nap. gard. de nuit, Auburn  
 " Odila Mlle, opér. 195 Lincoln  
 " Stanislas, opér. 47 Spruce  
 " Téléphore, opér. River rd ps  
     Pest House  
 " Zéphirin, (A. Bernard & Cie) phar-  
     macien, 275 Lisbon  
 " Zéphirin, 392 Pine  
 Dubois Alphonse, forg. 39 Cedar  
 " Alphonsine Mlle, opér. 280 Lisbon  
 " Céline, 62 Hines Alley  
 " Ernest J. café, 87 Main  
 " Ferdinand, journ. 22 Island  
 " Gaspard, agt. assur. 228 Lisbon  
 " Jemenie, cord. 18 Maple  
 " Joséphine Mlle, opér. 74 Knox  
 " Lucy, 280 Lisbon  
 " Marie A. Mlle, opér. 62 Hines  
     Alley  
 " Modeste, cam. 10 Water  
 " Norbert, tiss. 280 Lisbon  
 " Rosanna Mlle, opér. 74 Knox  
 " Zélia Mme, 38 Chestnut  
 Dubreuil Augustin, opér. 27 Birch  
 " Joseph, opér. 27 Birch  
 Dubuque Joseph, opér. 47 Spruce  
 " Omer, opér. 47 Spruce  
 Ducasse Joseph, journ. Lincoln  
 Duceau Napoléon, ouv. North 1 Cross  
     Canal  
 Ducette Moses, cord. 148 Main  
 Ducharme Arsène, opér. 3 Island  
 " Ferdinand, journ. 3 Island  
 " Frank, journ. River rd  
 " Fred, journ. River rd  
 " George, maç. River rd  
 Duchesneau Amo M. Rév. Bartlett  
     en College  
 Duchette Esther Mme, 12 Chestnut  
 " Jean B. ouv. 100 Lincoln-street  
     Alley  
 " Joseph, journ. 61 Hines Alley  
 Dufresne Joseph, boul. 60 Lincoln  
 " Joseph, char. 74 Lincoln  
 " Joseph jr, opér. 74 Lincoln  
 Dugas Hercule, ferb. 143 Lincoln  
 Duguay Elysa Mlle, mod. 333 Lisbon  
 " Guillaume, mod. 119 Hines Alley  
 Dulac Edouard, opér. 7 Island  
 " Pierre, opér. 7 Island  
 Dumais Archile, briq. 1 Knox  
 " Charles, journ. 227 Lincoln  
 " Clairey, 53 Maple  
 " Emma, opér. 407 Lisbon  
 " Eugène L. com. 242 Park  
 " Eugénie Mlle, opér. 407 Lisbon  
 " Joseph, journ. Lincoln

Dumais Joseph, opér. 1 Knox  
 " Joseph, cam. 227 Lincoln  
 " Joseph jr, 227 Lincoln  
 " Mathilda, enseig. école privée, 241  
     Park  
 " Mathilda, 242 Park  
 " Philomène, 1 Knox  
 Dumas Emma Mlle, ouv. 75 Park  
 " Lazare, briq. 95 Knox  
 " Melvina Mlle, serv. 90 Hines Alley  
 Dumond Aglaé, 74 Birch  
 " Amélia Mlle, opér. 74 Birch  
 " Damerise, opér. 2 Birch  
 " Emélie Mlle, men. 333 Lisbon  
 " Eva Mlle, opér. 82 Chestnut  
 " Guillaume, opér. 342 Lisbon  
 " Joseph, com. 74 Birch  
 " Mary Mlle, 74 Birch  
 " Uldéric, journ. 49 Hines Alley  
 Dumont Abel, journ. 3 Cross  
 " Alice Mlle, opér. 242 Park  
 " Alphonse, cord. 55 Maple  
 " Amédie Mlle, opér. 3 Cross  
 " Anna Mlle, opér. 105 Lincoln  
 " Clémentine Mlle, opér. 1 Knox  
 " Elodie Mlle, opér. 3 Cross  
 " Elzebert, opér. 242 Park  
 " Emile, com. 396 Lisbon  
 " Evano, blanch. 242 Park  
 " Exilda Mlle, 24 Knox  
 " George, peint. 55 Mapple  
 " Joseph, ouv. 1 Knox  
 " Ludger, coup. de viande, 37 Chest-  
     nut  
 " Michael, 3 Cross  
 " Omer, journ. 13 Cross  
 " Omer, tiss. 1 Knox  
 " Pascal, opér. Middle  
 " Pierre, journ. 242 Park  
 " Samuel, peint. 55 Maple  
 " Silfroy, méd. 142 Lincoln  
 " Téléphore, journ. 3 Cross  
 " Victoria Mme, 44 Knox  
 " William, march. de bois, 2 Knox  
 " Xavier, charp. 1 Knox  
**Durocher Hector**, agent d'ass. 17  
     Spruce. (Voir page 250)  
 " Joseph, 90 Lincoln  
 " Louis, opér. 9 Hill Corp.  
 Dussault Alice M. opér. 407 Lisbon  
 " Melvina Mlle, opér. 109 Cedar  
 " Rose Mlle, opér. 109 Cedar  
 Dusseault Anna, mod. 109 Cedar  
 " Edmond, cord. 6 Knox  
 " Eusèbe, cord. 180 Lincoln  
 " Honoré, ouv. 109 Cedar  
 " Onésime, journ. 288 Lisbon



Dutil Albert, opér. 208 Lincoln  
 " Eléonor Mlle, 135 Oxford  
 " Eugène, charp. 143 Oxford  
 " Evelina, opér. 3 Island  
 " Marguerite Mme, 135 Oxford  
 " Marie Mlle, opér. 135 Oxford  
 " Napoléon, charp. 135 Oxford  
 " Octave, asst surv. dépt. des rues, rés. 90 Lincoln  
 " Virginie Mme, 3 Island  
 Fontaine Arthur, opér. arr. 28 Knox  
 " Cléophas, charp. 37 Cedar  
 " Exilda Mme, 32 Oxford  
 " Joseph, opér. 82 Hines Alley  
 " Maud Mme, 168 Lisbon  
 " Mélinas Mlle, opér. 197 Lincoln st. Alley  
 " Trefflé, charp. 197 Lincoln st. Alley  
 " Zoé Mme, 119 Hines Alley  
 Forest Charles A. agt. ass. et imm. 228 Lisbon, rés. 188 Blake  
 " Marie Mme, opér. 31 Chestnut  
 Fortier Alfred, com. 197 Lincoln  
 " Anseline, journ. 420 Lisbon  
 " Edward J. com. 156 Lisbon  
**Fortier Frères**, bois et charbon, Canal. (*Voir page 234*)  
 " Jean B. opér. 10 Bates Corp.  
 " Joseph, for. 114 Bates, rés. Cross  
 " Mary A. Mlle, opér. 8 Oak  
 " Melvina Mme, 23 Mill  
 " Olivier, for. 67 Cedar  
 " Napoléon, cord. 418 Lisbon  
 " Vénérand, opér. 27 Birch  
 Fortin Alfred, maç. 124 Oxford  
 " Archile, opér. 143 Oxford  
 " Charles, opér. 13 Hines Alley  
 " Emile, 66 Ash  
 " Henri, opér. 76 Hines Alley  
 " Ivan C. Rév. (*Episcopalien*), 85 Horton  
 " Joseph, ouv. 200 Park  
 " Joséphine Mlle, opér. 12 Chestnut  
 " Jules, journ. 227 Lincoln  
 " Maria Mlle, opér. 200 Park  
 " Mary Mlle, opér. 124 Oxford  
 " Napoléon, opér. 122 Canal st. Alley  
 " Pierre, méc. 124 Oxford  
 " Pierre A. opér. 146 Oxford  
 " Rémie, 200 Park  
 " Thomas, opér. 24 Lincoln st. Alley  
 Fournier Abel, cord. 137 Oxford  
 " Adèle Mlle, opér. 22 Cross  
 " Alexandre, coll. 103 Blake  
 " Joseph Alex. opér. 99 Ash  
 " Alexina Mlle, ménagère, 103 Blake  
 " Alphonse, opér. 43 Knox

Fournier Arthnr, cord. 14 Lincoln  
 " Artémise Mme, 136 Oxford  
 " Calixte, peint. 97 Chestnut  
 " Charles, for. 103 Ash  
 " Clara Mlle, com. 267 Lisbon  
 " Cléophas, charron, 35 Park, rés. 100 Lincoln st. Alley  
 " C. H. Mme, mod. 97 Chestnut  
 " Damase, journ. 128 Oxford  
 " Damien, boul. 322 Lisbon  
 " Delvina Mlle, opér. 397 Lisbon  
 " Dennis, journ. 9 River  
 " Edward, opér. 103 Blake  
 " Eloi, cord. 103 Ash  
 " Elsie Mlle, inst. 154 Oxford  
 " Emma Mlle, com. 151 Lisbon  
 " Eugène, cord. 103 Ash  
 " Ferdinand, opér. 49 Knox  
 " Félix P. opér. 248 Park  
 " John, opér. 10 Island  
 " Joseph, peintre, 35 Park, rés. 97 Chestnut  
 " Joseph, pomp. arr. 209 Park  
 " Joseph, opér. 397 Lisbon  
 " Louis, 18 Maple  
 " Maria Mlle, opér. 128 Oxford  
 " Maria Mme, 22 Cross  
 " Mary Mme, 22 Cross  
 " Mitchell, cigar. 11 Chapel, rés. 26 Park  
 " Octave, opér. Park  
 " Rose Alma Mlle, opér. 103 Blake  
 " Samuel, journ. 19 Island  
 " William, opér. 99 Ash  
 Fréchette Albert, opér. 3 Andros Corp.  
 " Alfred, opér. 4 Andros. Corp.  
 " Amanda Mlle, opér. 198 Park  
 " Amanda, opér. 203 Lincoln  
 " Archile, opér. 14 Spruce  
 " Délina Mme, 198 Park  
 " François, ret. 203 Lincoln  
 " Frank, journ. 14 Spruce  
 " Joseph, journ. 198 Park  
 " Joseph, opér. 14 Spruce  
 " Louis, journ. 374 Lisbon  
 " Xavier, journ. 53 Oxford  
 Frédette Eug. (*Guilmette & Frédette*), meublier, 142 Lincoln, rés. 179 Park  
 Gagné Achille, opér. 279 Lisbon  
 " Adelaïde, Mme, mod. 96 Lincoln, rés. do.  
 " Amédé, plât. 39 Hines alley  
 " Angéline, Mlle, opér. 62 Lincoln  
 " Anna, Mlle, opér. 27 Birch  
 " Appoline, Mlle, opér. 279 Lisbon

Gagné Aurèle E. rest. 96 Lincoln  
 " Caroline, 162 Lincoln  
 " Célanire, Mlle, opér. 5 Cross  
 " Dominique, journ. 122 Canal st. alley  
 " Eléonore, Mlle, dom. 162 Lincoln  
 " Emerilde, ouv. 195 Park  
 " Ernest, carr. 223 Lincoln, pen. 5 Cross  
 " François, journ. 35 Knox  
 " Georges, com. 230 Lisbon, rés. 37 do.  
 " Isaïe, mach. 39 Hines alley  
 " Isaïe, journ. 35 Hines alley  
 " Joseph, agt ass. 169 Lisbon, rés. 76 Ash  
 " Joseph, journ. 62 Lincoln  
 " Louis, journ. 7 Mill  
 " Marie, Mlle, opér. 44 Knox  
 " Marie, Mme, 35 Knox  
 " Mary, Whipple  
 " Majorique, journ. 105 Lincoln  
 " Napoléon, 5 Cross  
 " Narcisse, 103 Chestnut  
 " Narcisse, journ. 35 Knox  
 " Narcisse, opér. 10 Island  
 " Pauline, Mlle, 279 Lisbon  
 " Sophie, Mlle, opér. 44 Knox  
**Gagné Théodore N.** horl. et bij.  
 252 Lisbon, rés. coin Bartlett et Walnut (*Voir page 250*)  
 " Théophile Georges, cord. 38 Lincoln  
 " Thomas, charp. 5 Cross  
 " Thomas, journ. 20 Cross  
 " Thomas, cord. 162 Lincoln  
 " Victor, cord. 60 Lincoln  
 " William E. peint. 91 Ash  
 Gagner Lottie, Mlle, dom. Sabattus rd, coin Thorne  
 " Peter, ferm. Sabattus rd, coin Thorne  
 Gagnon Alfred G. com. 71 Lisbon, rés. 26 Walnut  
 " Amanda, Mlle, opér. 91 Blake  
 " Arthur, salle de pool, 177 Lincoln, rés. 47 Hines alley  
 " Arthur, opér. 19 Cedar  
 " Auguste, opér. 8 Bates corp.  
 " Charles, ferm. 160 Canal street alley  
 " Eugénie, 200 Park  
 " Evangéliste, opér. 159 Lincoln  
 " Evelina, Mme, prof. de mus. 26 Walnut  
 " Exelinda, Mlle, cout. 21 Lisbon, pen. 26 Walnut

Gagnon Gédéon, tiss. 33 Maple  
 " Georges, tiss. 424 Lisbon  
 " Georgia, opér. 1 Bates corp  
 " Gilbert, cord. 103 Blake  
 " Herbert, journ. 200 Park  
 " John, 71 Park  
 " Joseph, journ. Sabattus rd  
 " Lumina, Mlle, opér. 6 Knox  
 " Mary, 75 Whipple  
 " Maxime, 26 Walnut  
 " Obéline, 137½ Oxford  
 " Philéas, cord. 26 Walnut  
 " Pierre, tiss. 148 Oxford  
 " Rosa, Mlle, opér. 1 Bates corp  
 " Rosa, 142 Oxford  
 " Théophile, cord. 38 Lincoln  
 Gastonguay Albert T. gér. 228 Lisbon, pen. 502 do.  
 " Donatien, ouv. 118 Canal street alley  
 " Edouard, journ. 250 Park  
 " John B. journ. 19 Maple  
 " Joseph, mach. 19 Maple  
 " Pierre, charp. 18 Maple  
 " Poméla, Mlle, mod. 19 Maple  
 Gandette Achille, com. 136 Lincoln, rés. 228 Lisbon  
 " Aurore, Mlle, mod. 288 Lisbon  
 " Gédéon, journ. 288 Lisbon  
 " Hector, charp. 288 Lisbon  
 " Jérôme, journ. arr. 6 Knox  
 " Noël, journ. 288 Lisbon  
 " Rebecca E. Mlle, com. 174 Lisbon, pen. 14 Walnut  
 Gauthier Arthémise, Mlle, mod. 24 Spruce, rés. do.  
 " François X. rentier, 24 Spruce  
 " Joseph, journ. 63 Lincoln  
 " Léopoldine, mod. 24 Spruce, rés. do.  
 " Octave, journ. 103 Blake  
 " Pierre, journ. 197 Lincoln  
 Gauvin Arthémise, Mlle, opér. 422 Lisbon  
 " Bruno, com. 183 Lisbon, rés. 422 do.  
 " Céline, Mme, arr. 99 Ash  
 " Claudia, Mlle, opér. 422 Lisbon  
 " Elie, charp. et (*Gauvin & Fils*), confi. 238 Lisbon, rés. 196 Park  
 " Ernest, opér. 422 Lisbon  
 " Henri, (*Gauvin & Fils*) 196 Park  
 " Joseph, pal. 46 Canal. pen. 196 Park  
 " Joseph, opér. 422 Lisbon  
 " Lizzie, Mlle, com. 238 Lisbon, pen. 369 do.

# BAUME RHUMAL, Y Gouter une Fois c'est l'adopter pour Toujours

LEWISTON,—MAINE.

263

Gauvin Marie, Mlle, opér. 422 Lisbon  
 " & Fils, (*Elie & Henri Gauvin*),  
 confil. 238 Lisbon

Gendron Amédée, opér. 16 Island

" Charles, opér. 16 Island

" Desneiges, Mlle, opér. 16 Island

" Georgiana, 16 Island

" Louis, tiss. 16 Island

" Patrick, opér. 16 Island

Gervais Denis, (*Gervais & Rogers*),  
 épi. 504 Lisbon, rés. 208 Lin-  
 coln

" Joseph, maç. 6 Island

" & Rogers, (*Denis Gervais & Oscar  
 Rogers*), épi. et prov. 504 Lis-  
 bon

Giguère Alphonsine, Mlle, opér. 61  
 Lincoln

" Amédée, tail. de pierre, 10 Bates

" Amédée, tail. de pierre, 2 Granite

" Apolinaire, cord. 3 Cross

" Achille, charp. 61 Lincoln

" Céline, Mlle, opér. 10 College

" Gaudias, ferb. 134 Lincoln

" Délina, 61 Lincoln

" Eva, Mlle, tiss. 47 Spruce

" Fidèle, opér. 195 Parks

" Henri, opér. 13 Railroad alley

" Hormisdas, boul. 6 Knox

" Isaac, opér. 10 College

" Joseph, opér. 47 Spruce

" Joseph, ferb. 227 Main, rés. rue  
 Lincoln

" Joseph C. journ. 47 Spruce

" Jules, com. Lincoln coin Chestnut

" Léon, journ. 195 Park

" Malvina Mlle, opér. 10 College

" Olive, 21 Railroad Alley

" Philéas, facteur, 113 Cedar

" Philippe, journ. 2 Granite

" Séraphine Mlle, opér. 47 Spruce

" Thomas, rentier, 47 Spruce

Gondreau Justine Mlle, opér. 170  
 Lincoln

Gonthier Arsène, journ. 23 Mill

" Oliver, 23 Mill

Gosselin Alfred, opér. 366 Lisbon

" Damase, opér. 199 Lincoln

" Delphis, tiss. 163 Middle

" Edmond, opér. 3 Cedar

" Edwin L. tiss. 3 Cross

" Féléicien J. com. 197 Lincoln, rés.  
 199 do

" Gaudais, tiss. 142½ Oxford

" Laurent, maç. 16 Knox

" Laurent, men. 47 Hines Alley

Goudrault D. Mlle, opér. 13 Spruce

Goulet Marie Mlle, opér. 5 Hill corp

Goulette Gédéon, journ. 3 Cross

" Joseph, journ. 60 Lincoln

" Marie Mme, 28 Knox

" Marie. 282 Knox

Gousse Gédéon, opér. 14 Lincoln

" Honoré, march. de chauss. 102  
 Lincoln

" Joseph, journ. 100 Lincoln

" Léontine Mlle, 100 Lincoln

" Marie Mlle, opér. 100 Lincoln

" Philippe, opér. 6 Cont. corp

" Prosper, journ. 100 Lincoln

Goyette Abraham, (*Goyette & Fils*),  
 bois, Canal, rés. Greene rd

" Alfred, journ. 238 Park

" Alfred jr, journ. 238 Park

" Alphonse, 8 River

" Arthur, (*Goyette & Fils*), bois, Ca-  
 nal, pen. Greene rd

" Arthur, opér. 1 Knox

" Emile, com. 376 Lisbon

" Julie Mlle, 238 Park

" Louis, opér. 8 Island

" Rosa Mlle, opér. 238 Park

" & Fils, (*Abraham et Arthur Goy-  
 ette*), bois, Canal

Gravel Adelard, journ. 43 Hines alley

" David, opér. 128 Lincoln

" Hersène, 128 Lincoln

" John, 171 Middle

" Noël, journ. 34 Island

" Olivine, 83 Chestnut

Gravelle Anna, opér. 34 Island

" Emma, opér. 34 Island

" Joseph, journ. arr. 202 Park

Grégoire Alex. journ. 1 Hill corp.  
 Chestnut

" Fortuna, cord. 82 Chestnut

" Fortuna, cord. 1 Hill corp

" George, opér. 363 Lisbon

" Georgiana Mlle, opér. 363 Lisbon

" Philippe, 1 Hill corp

" Jules, com. 136 Lincoln, rés. 3 do

Greulier Alphonsine E. 83 Lincoln

" André, cord. 278 Bates

" David, opér. 6 Cont. corp

" Désiré, tiss. 227 Lincoln

" François, journ. 146 Oxford

" Frank, maç. 229 Blake

" Joseph, journ. 47 Hines alley

" Louis, opér. 12 Chestnut

" Marie L. Mlle, opér. 83 Lincoln

" Mesmin, opér. 23 Lafayette

" Napoléon, char. 256 Bates

" Pierre jr, opér. 62 Lincoln

" Simon, opér. 208 Lincoln

Elles sont Infaillibles pour toutes les Formes de MAUX DE TÊTE, LES PILULES C. T. C.

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous Maux d Tête en Cinq Minutes

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

264

LEWISTON,—MAINE.

Guay Adjutor, opér. 3 Cross  
 " Annie Mlle, com. 126 Lisbon, pen.  
 204 Blake  
 " Arthur, fil. 3 Cross  
 " Augustin, tail. 204 Blake  
 " Clara, com. 126 Lisbon, pen 204  
 Blake  
 " Emile, opér. 3 Cross  
 " F. Irénée, forg. 223 Lincoln, rés.  
 225 do  
 " Joseph, écurie, Cedar  
 " Marcel, 3 Cross  
 " Octave, écurie, 217 Lincoln, rés.  
 arr. 372 Lisbon  
 " Pierre J. opér. 68 Lincoln  
 " Pierre jr, opér. 71 Lincoln  
 " Sinfroy, opér. 148 Oxford  
 Guérard Louis, journ. 5 Cross  
 Guérette Elyssée, journ. 64 Cedar  
 Guertin Alfred, journ. 167 Lincoln  
 " Céline Mlle, opér. 167L neoln  
 " Marie Mlle, opér. 167 Lincoln  
 " Téléspore, journ. 167 Lincoln  
 Guilmette Antoine (*Guilmet Cie*),  
 meubles. etc. 143 Lincoln  
 " Antonio, com. 143 Lincoln  
 " Cyrille, journ. 91 Blake  
 " Cyrille, opér. 104 Lincoln  
 " Delphis, cord. 91 Blake  
 " Etienne G. opér. 242 Park  
 " Guillaume, opér. 2 Birch  
 " Jacques, buch. 119 Oxford  
 " Joseph, cord. 91 Blake  
 " Julia, 45 Spruce  
 " Octavie Mlle, opér. 91 Blake  
 Guilmette Cie. (*Antoine Guilmette*  
*et Eugène Fredette*.) meubles,  
 143 Lincoln. (*Voir page 234*)  
 Hamel Alfred, journ. 21 Hines Alley  
 " Delphis, opér. 30 Cedar  
 " Edward, for. 101 Ash  
 " Emillien, ouv. 17 Hines Alley  
 " Fred, River rd, près cimetière  
 " Napoléon H. com. 54 Lisbon.  
 " Philippe. Pettengill près Main  
 " Samuel, charr. 113 Lincoln  
 " Téléspore, opér. 333 Lisbon  
 " Théodore, bar. 77 Chestnut  
 Houle Charles B. sculp. R. C. P. &  
 Co 163 Middle  
 " Corolus, opér. 57 Knox  
 " Henry, cord. 163 Middle  
 " Jean B. journ. 23 Mill  
 " Ludger, opér. 176 Blake  
 " Marie L. Mlle, opér. 23 Mill  
 " Narcisse, journ. bât. Delorme,  
 Park

Houle Odilon, 264 Park  
 " Ovide, opér. 163 Middle  
 " Philippe, tiss. 44 Knox  
 " Pierre, tiss. 84 Hines Alley  
 " Ulric, cord. 27 Walnut  
 Huard Alfred, cord. 46 Lincoln  
 " Auabela, 64 Hines Alley  
 " Augustin, cord. 29 Railroad Alley  
 " Camille Mlle, opér. 43 Cedar  
 " Ferdinand, charp. 43 Cedar  
 " Maselle Mlle, mag. de variétés, 43  
 Cedar  
 " Philbert, opér. 14 Lincoln  
 " Pierre, opér. Hines Alley  
 " William, journ. 29 Railroad Alley  
 Hudon Alphonsine, Mlle, com. 234  
 Lisbon  
 " Amanda, H. Mlle, mod. 234 Lis-  
 bon  
 " Elodie Mlle, vend. 234 Lisbon  
 " Elzéar, journ. 98 Lincoln  
 " Joseph, blanch. 98 Lincoln  
 Huot Alphonse, voit. 100 Lincoln-st  
 Alley  
 " Emma M. Mme, mod. 122 Oak  
 " Eva E. Mlle, ten. de liv. 156 Lis-  
 bon  
 " George, ferm. Webster près Vin-  
 ings cor  
 " Herbert H. chaus. 156 Lisbon  
 Jacque Jean B. agt. 102 Main  
 Jacques Aimé, buch. 206 Park  
 " Alphonse, tiss. 198 Lincoln  
 " Ann, 114 Bartlett  
 " Eugène, maç. 11 Island  
 " Frédéric, charp. 13 Island  
 " Gédéon, opér. 148 Oxford  
 " Joseph, tiss. 13 Island  
 " Joseph, buch. 206 Park  
 " Louis, journ. 43 bât. Reny, Hines  
 Alley  
 " Napoléon, opér. 59 Lincoln  
 " Philomène Mlle, opér. 1 Knox  
 " Pierre, opér. 376 Lisbon  
 " Saïl, opér. 148 Oxford  
 " (*alias Berriault*) Ths, 17 Island  
 " ——— agt. 280 Lisbon  
 Jago T. Frank, moul. 25 Lowell et  
 Jalbert Adolphe, march de bois,  
 Maple  
 " Arthur, bois et charb. 125 Pierce  
 " Edward, opér. 33 Maple  
 " Thomas, march. de bois, Park  
 coin Maple  
 " Zélia, Mlle, opér. 33 Maple  
 Janelle Alicia, ménag. 295 Bates  
 " Arzélie, Mlle, com. 26 Chestnut

Demandez à votre  
 Pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible  
 et pauvre en sang

Janelle Coumir, charp. Bates  
 " Emmanuel, boul. 295 Bates  
 " Evariste, (*E. Janelle & Co*), épi.  
 396 Lisbon, rés. 26 Knox  
 " E. & Cie, (*Evariste Janelle et Ar-*  
*sène Cailler*), épi 396 Lisbon  
 " Félix, journ. 295 Bates  
 " Jean Bte com. 110 Lisbon,  
 " Marie Anne Mlle, ten. de liv. 132  
 Lincoln  
 " Michael, journ. 223 Blake  
 " Victoria, A. Mlle, ten. de liv. 396  
 Lisbon  
 " William, journ. 97 Cedar  
 Jodoïn Joseph, journ. 15 Island  
 Jolicœur Honoré, buch. 31 Hines  
 Alley  
 " Magloire, opér. 280 Lisbon  
 " Victor, tiss. 280 Lisbon  
 Jolin Abdon, bar. 256 Lisbon  
 " Adjutor, comp. 172 Lincoln  
 " Albert, bar. bât. College, Lisbon  
 " François, opér. 154 Lincoln  
 Joly Léandre, opér. 71 Lincoln  
 L'Abbé Adèle, Mlle, opér.  
 " Agnès Mlle, opér. 16 Island  
 " Alfred, opér. 1 Andros. corp  
 " Alfred, 242 Park  
 " Clovis, scieur 6 Knox  
 " Exilia, Mlle, opér. 5 Hill corp  
 " John, journ. 71 Park  
 " Joseph, journ. 202 Park  
 " Louis, journ. 5 Cross  
 " Mathilda Mlle, opér. 19 Maple  
 " Médérique, journ. 39 Knox  
 " Narcisse, journ. 39 Knox  
 " Philéas, journ. 5 Cross  
 " Pierre L. carr 105 Lincoln  
 " Téléphore, journ. 47 Spruce  
 Laberge Chs. journ. 142 Oxford  
 " Pierre, opér. 249 Lincoln  
 Labonté Clara Mlle, com. 221 Lisbon  
 " Damase, ferm. Merrill rd  
 " Jean, opér. 144 Lincoln  
 " Jean, jr, opér. 144 Lincoln  
 " Marie A. Mlle, opér. 144 Lincoln  
 " Philomène Mme, 84 Hines Alley  
 " Pierre, opér. 144 Lincoln  
 " Siméon, opér. Merrill rd.  
 Labourdais Joseph, 73 Lincoln  
 Labranche Alphonse, 117 Bates  
 " Céline, mod. 67 Oak  
 " Charles, conc. B. P. 115 Winter  
 " Cyrille, fruits, etc, 346 Lisbon  
 " James, cord. 67 Oak  
 " Joseph, cord. 67 Oak  
 " Olan Mme, 67 Oak

Labrecque Absolon, cam. 20 Island  
 " François, opér. 7 Island  
 " Marie, opér. 146 Oxford  
 " Zélire Mlle, opér. 6 Island  
 LaBrecque Elmire Mlle, opér. 2 Island  
 Labree Nancy C. Mme, 24 Chapel  
 Labrie Martial, briq. 22 Chestnut  
 " Pierre, tiss. 13 Spruce  
 Labris Arthur, journ. 22 Chestnut  
 " Lucy Mlle, opér. 75 Lincoln  
 " Magloire, journ. 75 Lincoln  
 Lacasse Adélar, briq. Lincoln  
 " Francis, briq. Pettengill  
 " Napoléon, briq. 148 Lincoln  
 Lachance Alex. journ. 15 Island  
 " Antonio, ferb. 143 Lincoln, rés. 21  
 Railroad  
 " Céline Mme, 64 Park  
 " Dominic, ouv.  
 " Eugène, 39 Cedar  
 " Frank, journ. 39 Cedar  
 " Henri, opér. 64 Hines Alley  
 " Henri, journ. 13 Railroad  
 " Hertimise Mlle, opér. 203 Lincoln  
 " Hilaire, opér. 39 Island  
 " Joseph, journ. 13 Railroad  
 " Joseph, journ. 206 Park  
 " Louis, cord. 64 Park  
 " Louis, agt. ass. 53 Maple  
 " Marcel, journ. 191 Lincoln  
 " Napoléon, journ. 307 Bates  
 " Napoléon, cord. Jepson  
 " Octavie Mme, mod. 64 Park  
 " Odile Mme, 56 Maple  
 " Pierre, ret. 203 Lincoln  
 " Thomas, ouv.  
 Lachapelle Augustis, cord. 111 Winter  
 " Fred, cord. 111 Winter  
 " George, journ. College p. Hogan  
 " Isabel Mlle, 111 Winter  
 " Joseph, ferm. College p. Hogan rd  
 " Louis, charp. 111 Winter  
 " Willie, cord. 111 Winter  
 Lacharité George, cord. 74 Lincoln  
 Alley  
 Lacombe Alfred, ouv. 333 Lisbon  
 " Alfred, opér. 47 Spruce  
 " Arthur, charp. 3 Island  
 " Belzimir, opér. 20 Island  
 " Charles, com. 152 Lisbon  
 " Cifroi, opér. 127 Oxford  
 " François, opér. 140 Canal st. Alley  
 " George, cord. 47 Spruce  
 " Jean, tiss. 333 Lisbon  
 " Jean B. opér. 47 Spruce  
 " Joseph, journ. 10 Andros. Corp.  
 " Joseph, journ. 3 Island

# BAUME RHUMAL, Y GOUTER UNE FOIS, C'EST L'ADOPTER POUR TOUTOURS.

266

LEWISTON,—MAINE.

Lacosse Arthur H. 148 Lincoln  
 " Emeril, journ. O. A. Norton, 20 Elm  
 Lacourse Amédée, cord. 14 Lincoln  
 Lacroix John, pomp. No. 3, 52 Pierce  
 " John, cord. 66 Cedar  
 " Malvina Mlle, mod. 52 Pierce  
 Laflamme Adèle, opér. 7 Island  
 " Anna, opér. 7 Island  
 " Anna Mlle, opér. 295 Bates  
 " Clovis, opér. 295 Bates  
 " Edouard, opér. 292 Lisbon  
 " Joseph, journ. No. 1 Cross Canal  
 " Léon, for. 295 Bates  
 " Louis, ouv. 14 Lincoln Alley  
 " Marie Mlle, opér. 295 Bates  
 " Philomène Mlle, opér. 295 Bates  
 Lafontaine Godfrey N. I. ret. 85 Pierce  
 " Joseph, journ. 403 Lisbon  
 Laforge ———, 77 Knox  
 Lafrance Caroline Mme, 29 Railroad  
 Laframboise John, opér. 49 Hines Alley  
 Lagacé Anna Mlle, opér. 148 Oxford  
 " Félix, journ. 27 Cedar  
 " Herménégilde, opér. 32 Island  
 " Jean B. ferm. 45 Mill  
 " Joseph, opér. 32 Island  
 " Julie Mme, 148 Oxford  
 " Régina, mod. 45 Mill  
 " Thomas, opér. 136 Oxford  
 Lagueux Millaire, journ. 110 Lincoln  
 Lahais Alex. moul. Hill Corp  
 " Clara Mlle, cord. 5 Hill Corp.  
 " Louis, journ. 280 Lisbon  
 " Olivier, journ. 10 Birch  
 " Sophie, domes. 3 Hill Corp.  
 " Ursule Mme, 5 Hill Corp.  
 Lajeunesse Blanche Mlle, opér. 295 Bates  
 Lajoie Amore Mlle, opér. 133 Oxford  
 " Exilie Mme, 5 Cross  
 " Hermine Mme, 133 Oxford  
 " J. Baptiste, journ. 46 Second  
 " Laurent, opér. 324 Lisbon  
 " Parmela Mlle, opér. 133 Oxford  
 Laliberté Albert, boul. 195 Lincoln, rés. 11 Island  
 " Alphonse, boul. 195 Lincoln, rés. do  
 " André, journ. 77 Cedar  
 " Arthur, opér. 10 Island  
 " Aurore Mlle, opér. 264 Park  
 " Céline Mlle, opér. 7 Andros. Corp.  
 " Démerise Mlle, opér. 264 Park  
 " Joseph, journ. 7 Andros. Corp.  
 " Léocadie Mlle, opér. 264 Park  
 " Napoléon, journ. 82 Hines Alley

Laliberté Philémon Mme, 74 Cedar  
 " Rose Mlle, opér. 7 Andros. Corp.  
 " Simon, charr. 77 Cedar  
 " Téléphore, 418 Lisbon  
 Lalonde Damien, opér. 22 Island  
 " Eugénie, opér. 22 Island  
 " Paul, opér. 68 Canal  
 " Zotique, journ. 22 Island  
 Lambert Blanche, ten. de livre, 106 Lincoln  
 " Edgar. com. 26 Birch  
 " Julien. 208 Lincoln  
 " Léa Mlle, opér. 16 Knox  
 " Louis, briq. 16 Knox  
 " William P. auditeur de la ville, 24 Birch  
 Lamelin Adèle Mlle, opér. 12 Chestnut  
 Lamontagne Alfred, opér. arrière 75 Lincoln  
 " Charles, cord. 81 Lincoln  
 " Gédéon, opér. 90 Hines Alley  
 " Joseph, opér. 122 Oxford  
 " Joseph, ret. 90 Hines Alley  
 " Joseph, cord. 114 Lincoln  
 " J. Baptiste, tail. 140 Lisbon, rés. 90 Hines Alley  
 " Léopold, opér. 112 Lincoln  
 " Marie Mlle, opér. 112 Lincoln  
 " Marie Mme, 29 Island  
 " Séraphin, opér. 112 Lincoln  
 Landry Alexandre, journ. 203 Lincoln  
 " Alphonse, journ. 21 Island  
 " Amanda, domes. 112 Lincoln st. Alley  
 " Délima, opér. 20 Island  
 " Desneiges Mme, 45 Spruce  
 " Emma, opér. 20 Island  
 " Fabien, journ. 16 Island  
 " François, journ. 20 Island  
 " François, opér. 20 Island  
 " Joseph, opér. 112 Hines Alley  
 " Luke E. cord. Grove p. Sabattus  
 " Marie Z. Mme, opér. 12 Andros. Corp.  
 " Napoléon, journ. 19 Spruce  
 " Prosper J. cord. Grove  
 Langellier Adélard, tiss. 91 Blake  
 " Charles, opér. 202 Lincoln  
 " Etienne, moul. 146 Oxford  
 " Joseph, barb. 242 Lisbon, rés. 27 Walnut  
 " Joseph N. 35 Pierce  
 " Louis, moul. 91 Blake  
 " Louis, P. cord. 91 Blake  
 " Nathaniel, opér. 25 Water  
 " Thade, journ. 91 Blake  
 Langellier Adélard, com. 106 Lincoln

Demandez à votre Pharmacien le

VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible et pauvre en sang

Langevin Angie Mme, mod. 113 Oak  
 " Louis L. (*L. L. Langevin & Cie*),  
 épi. 371 Lisbon, rés. 135 Horton  
 " L. L. & Cie, (*Louis L. Langevin &*  
*Flavien Lapointe*), épiciers, 371  
 Lisbon  
 " Napoléon J. sec. maître, 113 Oak  
 " Napoléon N. 113 Oak  
 " Odille, opér. 209 Park  
 " Téléphore, opér. 209 Park  
 Langlais Hermidas, com. 378 Lisbon  
 " Joseph, pal. 10 Mill  
 " Louis, journ. 128 Lincoln  
 " Marianne Mlle, opér. 241 Park  
 " Meleda Mlle, opér. 143 Oxford  
 " Philippe (*Côté & Langlais*), épi.  
 378 Lisbon, rés. 418 do  
 " Pierre, maç. 241 Park  
 Lapalme Henri, tiss. 306 Lisbon  
 Laplante Eugène, 49 Cedar  
 " Eusèbe, journ. 49 Cedar  
 " Joseph, 324 Lisbon  
 " Ovide, 115 Lincoln  
 " Paul, opér. 154 Lincoln  
 " Pierre E. charp. 250 Park  
 Lapointe Adélar, com. 371 Lisbon  
 " Alexandre, journ. 5 Island  
 " Alfred, com. 371 Lisbon  
 " Alfred, opér. 90 Hines Alley  
 " Alma Mlle, opér. 27 Birch  
 " Arthur G. ferb. 65 Lisbon, rés.  
 225 Park  
 " Arthur G. Mme, mod. 225 Park  
 " Cormélia, ten. de liv. 106 Lincoln  
 " Ernest, briq. 5 Island  
 " Flavien, asses. et (*L. L. Langevin*  
*& Cie*), épi. 371 Lisbon, rés. do  
 " Grégoire, ferm. Cross rd. p. Lisbon  
 line  
 " Joseph, journ. 5 Island  
 " Ludger, opér. Lisbon rd  
 " Narcisse, opér. 146 Oxford  
 " Pierre E. bij. 362 Lisbon  
 " Rosa Mlle, domes. 9 Andros. Corp.  
 " Sylvan (*alias Charles*), opér. 5  
 Island  
 " Tancrede, opér. 5 Island  
 " Ulric, 27 Birch  
 Lara Ernest G. moul. 151 Nichols  
 Larendeau Hermina Mlle, étud. 355  
 Pine  
 Larne Philias, opér. 47 Spruce  
 Laroche Anna Mlle, mén. 329 Lisbon  
 " Céline Mlle, 252 Blake  
 " Félix, méd. 25 Spruce, rés. 16  
 Bates Corp.  
 " Fred, charr. 84 Avon

Laroche Joseph, charr. 84 Avon  
 " Philippe, briq. Park  
 " Siméon, m. de pen. 329 Lisbon  
 " Stanislas, comp. Howe  
 " Zélie Mlle, opér. 329 Lisbon  
 Laroche Arthème, men. 80 Lincoln  
 " Casimir, journ. 122 Canal st. Alty  
 " Georgiana Mlle, opér. 19 Maple  
 " Joseph, tiss. 249 Park  
 " Octave, 18 Maple  
 " Paul, tiss. 4 Island  
 " Siméon, tiss. 4 Island  
 Laroche Stanley, com. 120 Lisbon  
 Laroque Charles, contre-maître, 271  
 Park  
 " Henri, photo. 277 Lisbon, rés. 382  
 Sabattus, p. Skinner  
 " Jean B. photo. 277 Lisbon  
 " John, opér. Howe  
 Laroque Délia Mme, 6 Cont. Corp.  
 Larose Louis, 20 Lafayette  
 Lauzé Eugène, opér. 37 Cedar  
 " Gédéon, opér. 37 Cedar  
 " Laura Mlle, opér. 37 Cedar  
 " Zélia Mlle, opér. 37 Cedar  
 Laverdier Adélaïde Mme, 195 Lincoln  
 " Flora, ten. de liv. 201 Lincoln  
 Laverdière Elzéar, chauff. 180 Lincoln  
 " Philias, à la L. B. & D. Wks.  
 Lavertu Aimé, tiss. 8 Andros. Corp.  
 " Dorat, charr. 281 Lisbon  
 " Frs. ret. 381 Lisbon  
 " Frs. N. charr. 381 Lisbon  
 " Marie Mlle, domes. 381 Lisbon  
 Lavigne Albert, journ. 329 Lisbon  
 " Henry, journ. 51 Park  
 " Nipolore Mme, 91 Lincoln  
 Lavoie Adélar, tail. 125 Main, rés.  
 43 Hines Alley  
 " Alma Mlle, opér. 75 Maple  
 " Anna Mlle, opér. 135 Oxford  
 " Anna, Mlle, 25 Bates  
 " Arsène, journ. 135 Oxford  
 " Clara Mlle, opér. 135 Oxford  
 " Elzéar, charp. 135 Oxford  
 " Ernest, journ. arr. 346 Lisbon  
 " Evangéliste, opér. 135 Oxford  
 " George, com. 396 Lisbon  
 " George, journ. 122 Oxford  
 " Hélène Mme, domes. 227 Lincoln  
 " Joseph, tiss. 135 Oxford  
 " Joseph, opér. 91 Blake  
 " Marcial, charp. 131 Oxford  
 " Mathilda, opér. 75 Maple  
 " Mathilde Mme, 120 Hines Alley  
 " Pierre, tiss. 8 Andros. Corp.  
 " Reine Mme, 76 Lincoln st. Allsy

LA RHUMATINE ELECTRIQUE DE RHO, Guérit le Rhumatisme le plus Severe

# SIROP DES ENFANTS

Tel que Pré-  
paré par le
Dr J. Emery Coderre

---

268
LEWISTON,—MAINE.

Label Edouard, man. sauc. arr. 318 Lisbon

“ Elise Mlle, opér. 9 Mill

“ Eugène, opér. 39 Cedar

“ Eugénie Mlle, opér. 9 Mill

“ Grégoire, opér. 318 Lisbon

“ Joseph, journ. 216 Lincoln

“ Joseph, ouv. 7 Mill

“ Louis, opér. 119 Oxford

“ Olympe, 9 Mill

“ Omer, opér. 39 Cedar

“ Philippe, opér. 39 Cedar

“ Trefflé F. peint. Newman

Leblanc Aleck, journ. Island

“ Alex. men. 7 Island

“ Amanda Mlle, opér. 54 Mill

“ Arsène, cigars, 325 Lisbon, pen. 303 do

“ Arsène, com. 51 Cedar, rés. 127 Oxford

“ Edmond, com. 174 Lisbon, pen. à Aub.

“ Elphège, tiss. 99 Blake

“ Exilia, opér. 7 Island

“ Ferdinand, buand. 305 Lisbon

“ James, ferm. Hogan rd

“ Jean B. J. journ. 7 Island

**Leblanc Joseph**, teint. 141 Main, rés. 139 do.

“ Léon, cord. 7 Island

“ Léon, buch. 23 Mill

“ Napoléon, buch. 23 Mill

“ Rosalie Mme, 303 Lisbon

“ Victoria Mlle, 7 Island

Leblond Alphonse, opér. 148 Oxford

“ Charles, journ. 195 Park

“ Damase, journ. 148 Oxford

“ Henriette Mlle, opér. 12 Andros. corp.

“ Ignace, opér. 195 Park

“ Joseph, opér. 195 Park

“ Joseph A. opér. 128 Lisbon

“ Lionida Mlle, opér. 38 Lincoln

“ Napoléon, opér. 4 Island

“ Onésime N. ent de pom. fun. 24 Chestnut, rés. 22 do

“ Philibert, com. 152 Lisbon, pen. 168 do

“ Pierre, journ. 5 Cross.

“ Rosanna, com. 97 Lisbon, pen. 105½ Lincoln

Lebourdais George, opér. 73 Lincoln

“ George jr, opér. 73 Lisbon

“ John, opér. 73 Lincoln

“ Joseph, journ. 73 Lincoln

“ Michel, opér. 73 Lincoln

“ Napoléon, opér. 73 Lincoln

Lebrun Albert B. com. 12 Andros. corp

“ Alexis, ouv. Oxford

“ Alexis jr, peint. Oxford

“ Alphonsine Mlle, dom. 12 Andros. corp

“ Clémentine, 245 Park

“ Eugène, 27 Walnut

“ Joseph, opér. 245 Park

“ Joseph, tiss. 147 Bartlett

“ Léandre, journ. 163 Hines alley

“ Léon, com. 379 Lisbon, rés. 67 Lincoln

“ Melvina Mlle, opér. 8 Andros. corp

“ Octave, opér. 147 Bartlett

Leclair Albert, cigares, etc. 9 Lincoln, rés. 19 Main

“ Augustin, tiss. 376 Lisbon

“ Bridget, 52 Water

“ David P. pharm. 83 Lincoln

“ Ernest, peint. 31 Lincoln

“ Frank, ing. 6 Bates, rés. 11 Granite

“ George, boul. 416 Lisbon, rés. do

“ George, com. 9 Lincoln, pen. 99 Main

“ George jr, (Leclair & Evans) boul. 414 Lisbon, rés. do

“ George W. cord. 101 Middle

“ Henrietta, dom. 194 Bates

“ Henry A. 63 Middle

“ Isaac N. com. 174 Lisbon, rés. Webster rd

“ John, peint. 31 Lincoln

“ Mary, 376 Lisbon

“ Stanislas, cord. 33 Broad (Aub.) rés. 35 Cedar

“ Timothy, 210 Park

“ Ubalde, cord. 13 Railroad alley

“ & Evans (George Leclair jr et Henry Evans,) boul 414 Lisbon

Leclerc Elusipe, opér. 142½ Oxford

“ Félix, journ. 27 Cedar

“ Joseph, bar. 10½ Lincoln

Lecomte Joseph E. opér. 41 Knox

Ledoux Levania, 11 Andros. corp

“ Pierre, journ. arr. 148 Oxford

Leduc Lydia, comp. 77 Cedar, pen. 74 Knox

“ Nazaire, ouv. 74 Knox

“ Sévère, journ. 13 Island

Legendre Anna Mlle. opér. 10 Island

“ Arthur, 10 Island

“ Edouard T. arr. 101 Blake

“ Elmiro Mme, 14 Spruce

“ Gustave, charr. 10 Island

“ Louis G. journ. arr. 101 Blake

**Demandez à votre**  
Pharmacien le

VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible  
et pauvre en sang



Léger Nelson, opér. 101 Ash  
 Lemaire Albina, mod. 95 Ash  
 " Guillaume, forg. 10 Golder  
 " Joseph, forg. 10 Golder  
 " William, forg. 10 Golder  
 Lemay Adolphe, opér. 112 Lincoln-st  
 alley  
 " Cyrisse, opér. 133 Oxford  
 " Charles, cord. 48 Middle  
 " Clarisse Mlle, opér. 86 Hines alley  
 " Demerise, mod. 16 Spruce  
 " Elise, rest. 20 Spruce  
 " Eugène, journ. 112 Lincoln-st Al-  
 ley  
 " Eugénie Mlle, opér. 133 Oxford  
 " Georgiana Mlle, opér. 64 Hines  
 Alley  
 " Joseph, journ. 32 Oxford  
 " Joseph, cord. 64 Hines alley  
 " Lazare, rentier, 64 Hines alley  
 " Marie L. Mlle, opér. 133 Oxford  
 " Odélie Mlle, 86 Hines alley  
 " Ozaria, opér. 133 Oxford  
 " Saül H. men. 51 Knox  
 " Zenos, journ. 133 Oxford  
 " Zéphirin, opér. 203 Lincoln  
 Lemelin Adelard, opér. 148 Oxford  
 " Anaïse, opér. 13 Island  
 " Edmond, art. 148 Oxford  
 " Hilaire, journ. 13 Island  
 " Marie, opér. 13 Island  
 Lemire Charles, 2 Hill corp  
 " Dora Mlle, opér. 2 Hill corp  
**Le Messager**, J. B. Couture, prop.  
 168 et 172 Lincoln  
 Lemieux Amable, opér. 35 Birch  
 " Charles, maç. et ent. 18 Pettengill  
 " Claude, opér. 27 Chestnut  
 " David, rentier, 61 Lincoln  
 " David, Russell  
 " Edouard, maç. River rd  
 " Henry, opér. 158 Lisbon  
 " Jennie M. 210½ Park  
 " Joseph, opér. 8 Andros. corp  
 " Joseph, opér. 71 Maple  
 " Lizzie E. com. 126 Lisbon, pen.  
 210½ Park  
 " Louise, Mlle, opér. 16 Knox  
 " Thos. journ. 248 Park  
 " Lemire Ern. tiss. 121 Hines alley  
 LePage Jos. men.  
 " Régis, boul. 6 Knox  
 " Thos. cord. 5 Bates  
 Leprohon——, tail. 312 Lisbon  
 " Octavie Mlle, opér. 23 Lisbon  
 " Valetta Mlle, 9 West Blake  
 " William K, cord. River rd

Lessard Alf. journ. arr. 71 Park  
 " And. journ. 16 Island  
 " Anna Mlle, 5 Cross  
 " Achille, forg. 25 Park, rés. 14  
 Lincoln  
 " Demerise Mlle, opér. 5 Cross  
 " Elise Mlle, opér. 99 Blake  
 " Ern. maç. 110 Lincoln  
 " Geo. journ. 163 Lincoln  
 " Azilda, opér. 39 Hines alley  
 " Philémon, 185 Lincoln  
 " Urb. opér. 43 Hines alley  
 Létourneau Alf. 12 Chestnut  
 " A. A. méd. 10 Spruce, rés. à Aub  
 " & Paré (*Alfred Létourneau et Mme  
 Benjamin Paré*), mai. de pen.  
 12 Chestnut  
 Lettre Hermine Mlle, 80 Lincoln-st  
 alley  
 " Jean B. opér. 80 Lincoln-st alley  
 " Pierre Mme, 80 Lincoln-st alley  
 Levasseur Alb. tiss. 62 Lincoln  
 " Almira Mlle, opér. 307 Bates  
 " Ans. journ. 307 Bates  
 " Benjamin, cam. 190 Park  
 " Chas. 83 Chestnut  
 " Christine Mlle, blan. 305 Lisbon  
 " Délima M. mod. 91 Lisbon  
 " Emma Mlle, opér. 279 Lisbon  
 " Ephrem, 307 Bates  
 " Espérie Mlle, opér. 307 Bates  
 " Isaïe, opér. 170 Lincoln  
 " Joséphine Mlle, opér. 270 Lisbon  
 " Julie Mlle, opér. 12 Chestnut  
 " Louis, journ. arr. 209 Park  
 " Lumina Mlle, opér. 376 Lisbon  
 " Victoria, 199 Park  
 Lévesque Adeline, Mlle, mod. 133  
 Oxford  
 " Aimée Mlle, 248 Park  
 " Alfred, cord. 135 Oxford  
 " Andrew, buch. 118 Canal-st alley  
 " Clément, opér. 298 Lisbon  
 " Clément, journ. 248 Park  
 " Charles, journ. 74 Cedar  
 " Cyprien, journ. 133 Oxford  
 " Denis, opér. 12 Andros. corp  
 " Exilia Mlle, opér. 248 Park  
 " Fortunat, cord. 133 Oxford  
 " Ignace, journ. 133 Oxford  
 " Jos. men. 133 Oxford  
 " Jos. opér. 21 Island  
 " Jos. opér. 43 Hines alley  
 " Jos. fil. 148 Park  
 " Léa Mlle, opér. 12 Andros. corp  
 " Luc, journ. 133 Oxford  
 " Marie Mlle, opér. 6 Knox

Lévesque Marie, opér. 21 Island  
 " Marie Mlle, opér. 47 Spruce  
 " Nap. journ. 133 Oxford  
 " Nap. buch. 118 Canal-st alley  
 " Paul, journ. 43 Hines alley  
 " Paul jr, opér. 43 Hines alley  
 " Philéas, journ. 137 Oxford  
 " Stan. com. de poste, 6 Knox  
 " Théo. opér. 133 Oxford  
 " Wm. journ. 12 Andros. corp.  
 L'Heureux Albert T. étud. 432 Main  
 " Columbia Mlle, mén. 212 Park  
 " C. V. com. 100 Lisbon, rés. 432 Main  
 " E. D. opér. 21 Cross  
 " Flav. agt. d'ass. 212 Park  
 " Frs. grain, etc. 365 Lisbon, rés. 117 Pierce  
 " Ida, com. 260 Lisbon, rés. 212 Park  
 " Joseph N. comp. 365 Lisbon  
 " Louis, cord. 178 Lincoln  
 " Louis O. (*L'Heureux & Choquette*), foin et grain, 95 Lincoln, rés. 432 Main  
 " Philomène, 178 Lincoln  
 " Rosario, com. 260 Lisbon, pen. 212 Park  
 " Wilfrid, cord. 178 Lincoln  
 " & Choquette (*Louis O. L'Heureux et Aimé Choquette*), foin et grain 195 Lincoln  
 Lizotte Abel, 100 Pierce  
 " François, opér. 227 Lincoln  
 " Henry E. police, 100 Pierce  
 " Jos. conc. 100 Pierce  
 " Marie Mme, 120 Hines alley  
 Lizotte Max. L. avo. 215 Lisbon, rés. 100 Pierce  
 " Thos. opér. 6 Cont. corp.  
 Lupien Arel, cord. 35 Mill  
 " Henri, journ. 35 Mill  
 " Joseph E. étud. 120 Pine  
 " Joseph O. dent. 51 Lisbon, pen. 120 Blake  
 Lupien Lucien, méd. 208 Lincoln, rés. 120 Blake  
 Mailhot Alb. journ. 329 Lisbon  
 " Chs. journ. 58 Cedar  
 " Delph. journ. 121 Lincoln  
 " Eliza Mlle, opér. 54 Cedar  
 " Emérance, 54 Cedar  
 " Eng. maç. 10 River  
 " Geo. charr. arr. 205 Park  
 " Geo. jr, card. arr. 205 Park  
 " Henri, maç. 47 Mill  
 " Jos. journ. 1 Cross Canal  
 " Jos. journ. Birch

Mailhot Jos. tiss. 58 Cedar  
 " Louis, opér. 86 Hines alley  
 " Louis, opér. 54 Cedar  
 " Lucie Mme, 108 Canal-st alley  
 " Nap. cord. Pettengill  
 " Wilfred, opér. 121 Lincoln  
 Maillet Alb. opér. 47 Spruce  
 " Alfred W. com. 135 Lisbon, rés. 225 Park  
 " Eugénie, 127 Oxford  
 " Frs. cord. 5 Andros. corp.  
 " Frs. X. com. 132 Lincoln, rés. 5 Andros. corp  
 " Jos. peint. 127 Oxford  
 " Pacifique C. journ. 306 Lisbon  
 " Ph. opér. 148 Oxford  
 " Ph. journ. 125 Oxford  
 " Thos. peint. 225 Park  
 Maillot Marie, Mme, 47 Mill  
 Marchand Chs. com. 70 Lisbon, rés. 304 Pine  
 " Lumina, com. 305 Lisbon  
 " Lydia Mlle, opér. 19 Spruce  
 Marcotte Anne, opér. 1 Knox  
 " Emilien, opér. 1 Knox  
 " Félix, opér. 1 Knox  
 " Frs. journ. 1 Knox  
 Marcotte F. X. meub. 182 Lincoln, ent. de pom. fun. 24 Chestnut, rés. 117 Pierce. (*Voir p. 250*)  
 " Hilaire, 122 Oxford  
 " Jos. opér. 1 Knox  
 " Jos. com. 230 Lisbon, rés. 142 Oxford  
 " Jos. P. bar. 314 Lisbon  
 " Marie Mlle, opér. 1 Knox  
 " Uldéric, opér. 1 Knox  
 Marcoux Aug. mach. 64 Lincoln  
 " Geo. opér. 128 Oxford  
 " Jean B. opér. 5 Hines alley  
 " Jos. ouv. 3 Lincoln  
 Marcoux Alph. tiss. 8 Andros. corp  
 " Aurélie Mlle, opér. 63 Lincoln  
 Marquis Ang. 15 Island  
 " Aurel, ébé. 15 Island  
 " Claudia, 193 Lincoln  
 " Edw. com. 263 Lisbon, pen. 240 Park  
 " Eugénie Mlle, 193 Lincoln  
 " Frank, cord. 124 Lincoln  
 " Isidore, ébé. 15 Island  
 " Jos. com. 137 Oxford  
 Martel Adélard G. bar. 185 Lisbon, pen. 320 Bates  
 " Angelina Mlle, opér. 280 Lisbon  
 " A. O. dent. 256 Lisbon, rés. 320 Bates

Martel Chs. agt. d'im. et d'ass. 134  
Lisbon, rés. 28 Horton  
" Corinne, opér. 35 Cedar  
" Gédéon, journ. 142½ Oxford  
" Henri, boul. 285 Lisbon  
" Henry C. cord. 39 Park  
" Honoré, journ. 23 Mill  
" Jos. opér. 160 Canal-st alley  
" Léon jr. boul. 106 Lincoln, rés.  
280 Lisbon  
" Ls. bar. 290 Bates  
" Louis J. méd. 259 Lisbon, rés. 88  
Elm  
" Oliver S. cord. 41 Park  
" Sam. cam. 39 Park  
" Wm. bar. 242 Lisbon  
Martin Alex. gard. 244 Park  
" Alice Mlle, opér. 376 Lisbon  
" Barthélémi E. tiss. 53 Maple  
" Basile, opér. 244 Park  
" Frères, (*François Martin*), bois et  
charbon, 256 Bates  
" Delvina, mén. 128 Lincoln  
" Edwidge Mlle, opér. 376 Lisbon  
" Emily A. Mlle, arr. 82 Oak  
" Frs. journ. 202 Park  
" Frs. (*Martin Frères*), bois et char-  
bon, 256 Bates, rés. 83 Maple  
" Frs. P. prote, Sabattus rd  
" Frank, com. 134 Lisbon, pen. 81  
Maple  
" John, opér. 12 Bates corp  
" John, com. chez Frank Blais  
" John, mach. 37 Lisbon  
" John C. cord. 160 Holland  
" Jos. cam. 376 Lisbon  
" Jos. D. ouv. 363 Lisbon  
" Jos. E. agt. d'ass. 161 Lisbon, rés.  
à Aub  
" Pierre S. hardes, 134 Lisbon, rés.  
81 Maple  
" Uricus, opér. 1 Andros. corp  
" Véronique Mlle, opér. 37 Cedar  
" Victoria Mlle, opér. 53 Maple  
" Wm. teint. 239 Lincoln  
" Xavier, journ. 128 Lincoln  
Martineau David, plomb. 197 Blake  
" Elzéar J. com. 61 Broad (Aub) rés.  
135 Main  
" Jos. 197 Blake  
" Nap. men. 197 Blake  
" U. Jas. asst. cont.-mtre, 120 Bart-  
lett  
Massé Eug. 167 Lincoln  
" Oliva, pal. 119 Oxford  
Mathieu Clémentine Mlle, opér. 170  
Lincoln

Mercier Albert, opér. 10 Island  
" Auguste, opér. 47 Spruce  
" Auguste, journ. 48 Hines Alley  
" David, opér. 3 Cont. corp.  
" Eva, Mlle, 10 Island  
" Jean B. journ. 25 Knox  
" M. L. Mlle, opér. 48 Hines Alley  
" Merce ine, 44 Knox  
" Pierre, journ. 10 Island  
" Vitaline, Mlle, opér. 206 Park  
" ———, Mme institutrice, 48 Hines  
Alley  
Mercure Euphémie, mod. 13 Knox  
" Zitée, 13 Knox  
Mersereau Rufus W. (*Mersereau &  
McIntyre*) bar. 189 Main, rés.  
10 High-st ave  
" & McIntyre (*Rufus W. Mersereau  
et Danville L. McIntyre*) bar.  
189 Main  
Messier Donald Mlle, opér. 15 Island  
" Pierre, journ. 15 Island  
Métallier Gédéon, rent. 57 Hines alley  
Meunier Lud. opér. 4 Island  
Michaud Arsène, opér. 105½ Lincoln  
" Chs. men. 35 Cedar  
" Emile O. com. Park  
" Euc. opér. 60 Lincoln  
" Evelina Mlle, opér. 64 Cedar  
" Frs. X. com. 197 Lincoln, rés. 54  
Cedar  
" Fréd. O. typ. 16 Lisbon, rés. 46  
Bates  
" Geo. cord. 105½ Lincoln  
" Geo. B. sel. 291 Lisbon, rés. 288  
Bates  
" Guillaume, bois, 112 Hines alley  
" Hyp. opér. 105½ Lincoln  
" Israël, journ. 158 Lincoln  
" Jacques, 14 Lincoln  
" Jean B. opér. 35 Knox  
" Jean B. rentier, 158 Lincoln  
" John. journ. 195 Lincoln  
" Jos. opér. 177½ Lisbon, pen. 95  
Knox  
" Jos. opér. 47 Spruce  
" Jos. tiss. 422 Lisbon  
" Jos. tiss. 241 Park  
" Jos. forg. 3 Cont corp  
" Jos. L. emp. 172 Lincoln, rés. 125  
Pierce  
" Max. opér. 6 Cont. corp.  
" Ov. 149 Lincoln  
" Ph. opér. 39 Knox  
" Philom. 105½ Lincoln  
" P. charr. 418 Lisbon  
" P. opér. 64 Cedar

Michaud Rom. buch. 6 Andros. corp  
 " Rom. 323 Lisbon  
 " Soph. Mlle, opér. 91 Blake  
 " Thos. 198 Lincoln  
 " Thos. opér. 6 Andros. corp  
 " Wilb. pal. 167 Park  
 Michaux Jos. journ. 90 Lincoln  
 " Jos. G. 39 Knox  
 Mignault Emilie, 21 Island  
 Mileau Alex. surin. 55 Maple  
 Moreau Anatole, journ. 133 Oxford  
 " Dona, opér. 227 Lincoln  
 " Germain, opér. 376 Lisbon  
 " Jean B. journ. 8 Knox  
 " John, ouv. 80 Lincoln  
 " Joseph, opér. 376 Lisbon  
 " Mary, 376 Lisbon  
 " Michel, opér. 376 Lisbon  
 " Modeste, rentier, 31 Chestnut  
 " Olivier, opér. 376 Lisbon  
 " Sarah, Mlle, opér. 80 Lincoln  
 " Thaddé F. com. 81 Main, rés. Auburn  
 " Théophile, opér. 148 Oxford  
 " William, opér. 21 Railroad  
 Morelle Pierre, journ. 16 Oxford  
 Morin Alcide, opér. 170 Lincoln  
 " Arsène, opér. 420 Lisbon  
 " Charles, opér. 366 Lisbon  
 " Charles, opér. 128 Oxford  
 " Edmond, opér. 9 Island  
 " Elzéar, journ. 119 Lincoln  
 " Emélie, 72 Lincoln street alley  
 " Florenda, Mlle, opér. 170 Lincoln  
 " Georges, journ. 50 Lincoln  
 " Isaïe, journ. 420 Lisbon  
 " Isaïe, jr. opér. 420 Lisbon  
 " Israël, ouv. 143 Oxford  
 " Joseph, ouv. 420 Lisbon  
 " Joseph, barb. 185 Lisbon, pen. 273 Bates  
 " Joseph, journ. 366 Lisbon  
 " Joseph, com.-voya. 9 Island  
 " Joseph, jr. tiss. 366 Lisbon  
 " Léandre, opér. 19 Mill  
 " Louis, charp. 32 Pettengill  
 " Louis, 14 Island  
 " Marie L. Mlle, opér. 43 Mill  
 " Michel, journ. 13 Railroad alley  
 " Moïse, opér. 9 Island  
 " Napoléon, journ. 18 Maple  
 " Onésime, charp. 170 Lincoln  
 " Patrick, agt ass. 1 Andros. corp  
 " Thomas, opér. 128 Oxford  
 " Wilhelmine, Mlle, opér. 12 Chestnut  
 Morissette Achille, opér. 14 Spruce

Morneau Albert, cord. 71 Maple  
 " Albert, cord. Sabattus rd, près Tarr's corner  
 " Charles, moul. Sabattus rd, près Tarr's corner  
 " Charles & Fils, (Charles et Charles I. Morneau, confi. 260 Lisbon  
 " Charles I. confi. 260 Lisbon, pen. Sabattus rd, près Tarr's corner  
 " Joseph, tiss. 133 Oxford  
 Nadeau Alex, opér. 56 Maple  
 " Alexis, journ. 61 Hines alley  
 " Alfred, forg. 114 Bates, rés. 141 Park  
 " Alfred, cord. Middle  
 " Alfred, ferb. 324 Middle  
 " Alphonse, opér. 376 Lisbon  
 " Angéline, opér. 21 Island  
 " Catherine, Mlle, opér. 141 Park  
 " Céline, Mlle, opér. 83 Chestnut  
 " David, forg. 157 Park  
 " Emile, 307 Bates  
 " Ernest. 141 Park  
 " Jean B. journ. 16 Water  
 " Joseph, com. 185 Lincoln. pen. do.  
 " Joseph, journ. arr. 318 Lisbon  
 " Joseph, tiss. arr. 73 Knox  
 " Joseph, opér. 56 Maple  
 Nadeau Jos. A. épi. et prov. 188 Park. (Voir page 250)  
 Nadeau L. épi. 72 Lincoln. (Voir page 250)  
 " Michel, opér. 64 Cedar  
 " Oliva, 64 Cedar  
 " Philias, com. 72 Lincoln, pen. à Auburn  
 " Philippe, rép. 51 Hines alley  
 " Pierre, journ. 21 Hines alley  
 Nolin Alphonse, opér. 115 Lincoln  
 " Cyrille, cord. 299 Lisbon  
 " Jean B. 146 Lincoln  
 " Joseph, opér. 6 Knox  
 " Pierre, opér. 115 Lincoln  
 " Pierre, pomp. 115 Lincoln  
 " Téléphore, opér. 115 Lincoln  
 Ouellette Agathe, Mlle, opér. 16 Island  
 " Alfred, peint. 280 Lisbon  
 " Alma, Mlle, opér. 363 Lisbon  
 " André, journ. 167 Lincoln  
 " Anna, Mlle, opér. 363 Lisbon  
 " Amélie, Mlle, opér. 24 Knox  
 " Arthémise, Mlle, opér. 89 Lincoln  
 " Arthur, cord. 59 Birch  
 " Adélar, tiss. 16 Island  
 " Adjutor, boul. 140 Canal street alley

Ouellette Calixte, 195 Park  
 " Caroline, 24 Knox  
 " Cléophas, tiss. 150 Lincoln  
 " Clovis, com. 190 Park  
 " Cyprien, peint. 162 Oxford  
 " Eizéar, opér. 18 Island  
 " Ernest, opér. 13 Knox  
 " Etienne, journ. 190 Park  
 " Fabien, journ. 31 Chestnut  
 " Ferdinand, charp. 27 Cedar  
 " Ferdinand, rentier, arr. 374 Lisbon  
 " Florian, ouv. 57 Knox  
 " Florian, opér. 18 Island  
 " Florian, cord. 363 Lisbon  
 " Georges, journ. 16 Island  
 " Georges, opérateur, 57 Knox  
 " Henri C. blanch. River rd  
 " Israël, pharm. 500 Lisbon, rés. 71 Maple  
 " Joseph, buand. franç. 305 Lisbon, pen. 190 Park  
 " Joseph, com. 500 Lisbon, pen. 71 Maple  
 " Joseph, barb. 5 Edifice College, Lisbon, rés. 422 do.  
 " Joseph, journalier, 98 Lincoln  
 " Joseph, buand. 305 Lisbon, pen. 42 Maple  
 " Joseph, opér. 143 Oxford  
 " Joseph A. 16 Island  
 " Léonce, opér. 16 Island  
 " L. opér. 16 Island  
 " Louis, buch. 195 Park  
 " L. A. 31 Chestnut  
 " Louise, Mlle opér. 16 Island  
 " Luce, Mlle, 91 Lincoln  
 " M. Mlle, opér. 16 Island  
 " M. Mlle, opér. 24 Knox  
 " Mélanie, Mlle, opér. 16 Island  
 " Phil. Mlle, opér. 190 Park  
 " Phil. Mme, 89 Lincoln  
 " P. opér. 133 Oxford  
 " Vital, buand, 305 Lisbon, rés. do.  
 " Z. 280 Lisbon  
 " Z. jr. journ. 280 Lisbon  
 Paquette Em. com. 55 Cedar  
 " Fred. opér. 2 Knox  
 " Georgiana, Mlle, opér. 407 Lisbon  
 " Jean B. 2 Knox  
 " Jos. opér. 17 Island  
 " ———, tiss. 407 Lisbon  
 " Nich. C. mach. à coud. pian. etc. 104 Main, rés. 23 do.  
 " Orosme, journ. 407 Lisbon  
 " Philon. 2 Knox  
 " Thos. journ. 407 Lisbon

Paquin Blandine, Mlle, opér. 69 Lincoln  
 " Doril. Mlle, opér. 69 Lincoln  
 " Wm. 75 Lincoln  
 Paradis Adelaïde, 82 Lincoln  
 " Alf. boul. 6 Knox  
 " Alf. opér. 209 Park  
 " Anaïse, Mlle, opér. 383 Lisbon  
 " And. charp. 206 Park  
 " Aug. 119 Lincoln  
 " Aurélie, Mlle, opér. 14 Spruce  
 " Geo. jr. cord. 82 Lincoln  
 " God. opér. 383 Lisbon  
 " Grégoire, opér. 24 Lincoln stree alley  
 " Jean B. opér. 264 Park  
 " Joseph, opér. 883 Lisbon  
 " Joseph, opér. 195 Lincoln  
 " Joseph, journ. 6 Knox  
 " Joseph, tiss. 4 Andros. corp  
 " Joseph, tiss. 264 Park  
 " Joseph, peint. 420 Lisbon  
 " Jos jr. 195 Lincoln  
 " L. opér. 19 Maple  
 " Marie, 1 Knox  
 " Max. journ. 280 Lisbon  
 " Narc. 16 River  
 " Odel. Mlle. opér. 195 Lincoln  
 " P. 238 Park  
 " Thos. charr. Aub.  
 " Thos. bois et charb. New Auburn, rés. 29 Cedar  
 " Thos. 14 Spruce  
 " X. journ. 1 Knox  
 Pard Alf. journ. 3 Island  
 " J. opér. 3 Island  
 " Jean B. journ. 3 Island  
 " Marie, opér. 3 Island  
 Paré Alc. opér. 12 Chestnut  
 " Benj. cord. 12 Chestnut  
 " Jos. opér. 105½ Lincoln  
 " Marceline, 12 Chestnut  
 " Marceline, 14 Chestnut  
 " Marie, Mlle, opér. 105½ Lincoln  
 " P. journ. 106½ Lincoln  
 " Pom. Mlle, opér. 106½ Lincoln  
 " Thos. rentier, 105½ Lincoln  
 Parent Alph. H. peint. Sabattus rd  
 " Anaïse, Mlle, opér. 245 Park  
 " Anna, Mlle, com. 297 Lisbon  
 " Cél. Mme, 72 Lincoln street alley  
 " Chas. V. peint. Sabattus rd  
 " Cyr. opér. 8 Andros. corp  
 " Darice, journ. 245 Park  
 " Ed. Mlle, opér. 8 Andros. corp  
 " Ed. cord. 420 Lisbon  
 " Ed. R. com. 204 Lisbon

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

Parent Elz. rentier, 153 Lincoln  
 " Ern. ouv. 299 Lisbon  
 " Fl. journ. 199 Park  
 " Frs. buch. 8 Andros. corp  
 " Hil. opér. 4 Andros. corp  
 " J. opér. 67 Lincoln  
 " Jos. opér. 153 Lincoln  
 " Joséphine L. Mlle, com. 127 Lisbon, rés. 47 Mill  
 " Mary, Mlle, opér. 47 Mill  
 " Mattie, nour. 274 Main  
 " Nap. journ. 32 Lincoln  
 " Olive, Mme, 47 Mill  
 " O. cord. 99 Ash  
 " Ph. Mlle, opér. 82 Chestnut  
 " Sal. Mlle, opér. 170 Lincoln  
 " Sal. Mme, 170 Lincoln  
 Pellerin Augustine, opér. 19 Maple  
 " Théodore, 19 Maple  
 " Zoel, tiss. 2 Birch  
 Pelletier Achilde, opér. 16 Island  
 " Alexis, bar. 317 Lisbon  
 " Alfred, opér. 363 Lisbon  
 " Amanda, Mlle, opér. 24 Knox  
 " Anaise Mlle, opér. 363 Lisbon  
 " Auguste, com. 180 Lisbon  
 " Auguste, opér. 13 Spruce  
 " Claudia Mlle, opér. 24 Knox  
 " Damase, cord. 52 Winter  
 " Délia, 60 Hines Alley  
 " Emile, com. 37 Chestnut  
 " Euphémie Mlle, opér. 363 Lisbon  
 " Hélène Mlle, opér. 13 Spruce  
 Pelletier H. E. épi. 35 et 37 Chestnut (Voir page 234)  
 " Hilaire, charr. 36 Chapel  
 " Hypolite, 99 Ash  
 " Ida Mlle opér. 13 Spruce  
 " Jacques, journ. 118 Lincoln  
 " Jacques jr. opér. 118 Lincoln  
 " Joseph, 363 Lisbon  
 " Joseph, com. 275 Lisbon  
 " Joseph, bar. 308 Lisbon  
 " Joseph, journ. 110 Lincoln  
 " Joseph, journ. 21 Island  
 " Joseph, com. 275 Lisbon  
 " Joseph, opér. 112 Hines Alley  
 " Laurie, opér. 19 Spruce  
 " Leda Mlle, opér. 19 Spruce  
 " Luc, com. 371 Lisbon  
 " Luc, opér. 118 Lincoln  
 " Marcel, charr. 18 Maple  
 " Marie, 13 Spruce  
 " Natalie, 13 Spruce  
 " Pierre, com. 37 Chestnut  
 " Pierre, tiss. 242 Park  
 " Téléphore, opér. 146 Oxford

Pelletier Thaddé, journ. 21 Island  
 " Thaddé, opér. 21 Island  
 " Ubalde, charr. 19 Spruce  
 " Vital, buch. 19 Spruce  
 " Vitalme opér. 5 Hill corp  
 Pelodeau Marguerite, 53 Cedar  
 Peltier Alphonse, charr. 97 Lincoln  
 " Arthur, opér. 7 Andros. corp  
 Pepin Albert, opér. 199 Park  
 " Albertine, Mlle, opér. 18 Maple  
 " Clara, opér. 199 Park  
 " Eméline, opér. 199 Park  
 " François, for. 18 Maple  
 " Joseph, ouv. 39 Hines Alley  
 " Peter, journ. 39 Hines Alley  
 " Téloffie Mlle, mod. 157 Park  
 Percot Bernard Rév. Bartlett près Collège  
 Perreault Auguste, 190 Park  
 " Herménégilde, com. 113 Lisbon  
 " Eugène, écu. de louage, 45 Cedar  
 " François, 193 Lincoln  
 " Jean, boul. 106 Lincoln  
 " Jean, opér. 193 Lincoln  
 " Julie, 414 Lisbon  
 " Marie Louise Mlle, 190 Park  
 " Augustin, ret. 122 Lincoln  
 " Clara Mlle, mod. 190 Park  
 " Félix Mme, 122 Oxford  
 " Virginie, Mlle, ménag. 193 Lincoln  
 Perrier Calixte, carrier, 16 Knox  
 Perron Auguste, maç. 27 Walnut  
 " Benjamin, A. com. 53 Maple  
 " Céline Mlle, opér. 297 Bates  
 " Charles H. pal. Main  
 " Clara Mlle, 53 Maple  
 " Félix, charr. 297 Bates  
 " George, cord. 297 Bates  
 " Georgie A. Mlle, 76 Cedar  
 " Isabelle Mlle, ménag. 53 Maple  
 " Joseph, cord. 297 Bates  
 " Joseph, cord. 6 Main  
 " Joseph P. charr. 53 Maple  
 " Joséphine Mlle, com. 126 Lisbon  
 " Lena Mlle, cord. 27 Walnut  
 " Marie E. Mlle, opér. 33 Maple  
 " Philomène, 33 Maple  
 " Pierre, ret. 210½ Park  
 " Pierre, maç. 297 Bates  
 " Sarah Mlle, cord. 27 Walnut  
 " Virginie Mlle, 53 Maple  
 " Wilfred, opér. 293 Bates  
 Picard Aurélius, agt. d'ass. 169 Lisbon  
 Piché Ferdinand, cord. 35 Mill  
 " George, journ. 178 Lincoln  
 " Joseph opér. 376 Lisbon

Piché Joseph, boul. 178 Lincoln  
 " Jules journ. 117 Lincoln  
 Pichette William, 114 Canal-st. Alley  
 Pinette Joseph, ferm. Greene rd près  
 Greene line  
 " Marie Mlle opér. 376 Lisbon  
 " Romain, 203 Lincoln  
 " Samuel, journ. 203 Lincoln  
 Plante Anastasie Mlle, ménagère 9  
 Andros. corp.  
 " Archille, cord. 64 Lincoln  
 " Arthur, cord. coin Lincoln et  
 Cross  
 " Bella Mlle, cord. 64 Lincoln  
 " Damase, ret. 64 Lincoln  
 " Jean, opér. 41 Lincoln  
 Plonde Anna Mlle, opér. 47 Spruce  
 " Delvina Mlle, comp. 47 Spruce  
 " Georgina, 47 Spruce  
 " Joseph, opér. 47 Spruce  
 " Marie Mlle, opér. 3 Cross  
 " Marie L. Mlle, opér. 47 Spruce  
 " Mary Mlle, opér. 202 Park  
 " Pierre Mme, 202 Park  
 " Pierre, opér. 3 Island  
 " Pierre, opér. 38 Chestnut  
 Plondre Lucie Mlle, serv. 107 Lincoln  
 Plouffe Frank, ent. men. 36 Lincoln  
 Plourde Charles, journ. 3 Cross  
 " David B. prov. 156 East ave  
 " Joseph, opér. 3 Cross  
 " Marie Mlle, opér. 3 Andros. corp  
 " Napoléon, briq. 115 Lincoln  
 Poirier Alphonsine, Mlle, opér. 403  
 Lisbon  
 " Damase (*D. M. Poirier & Fils*) 108  
 Lincoln, rés. 10 Bates corp  
 " D. M. (*D. M. Poirier & Fils*) 108  
 Lincoln, rés. 10 Bates corp  
 " D. M. & Fils, (*D. M., Napoléon et*  
*Damase Poirier*) quinc. et  
 plomb. 108 Lincoln  
 " Franç. journ. 3 Cross  
 " Joseph, journ. 21 Island  
 " Nap. (*D. M. Poirier & Fils*) 108  
 Lincoln, rés. 10 Bates corp  
 " Philomène, Mme, 200 Park  
 Poisson Art. tiss. 376 Lisbon  
 " Hector, opér. 199 Park  
 " Joseph, journ. 35 Cedar  
 " Marcel, charp. 1 Mill  
 " Zéphirin, journ. 35 Cedar  
 " Zéphirin, jr. tiss. 35 Cedar  
 Poulin Adèle, 58 Hines Alley  
 " Alexin, 4 Blake street pl  
 " Charles, journ. 14½ Oxford  
 " Clara Mlle, opér. 190 Lincoln

Poulin Cléophas. 35 Cedar  
 " Ernest, tiss. 49 Cedar  
 " Jos. com. 69 Birch  
 " Nap. 69 Birch  
 " Odilon, opér. 69 Birch  
 " Olive Mlle, ménag. 128 Lincoln  
 " Olivier, blanch. 69 Birch  
 " Théophile, journ. 50 Hines Alley  
 " Thomas, tiss. 49 Cedar  
 " Thomas jr. opér. 49 Cedar  
 " Vitaline Mlle, opér. 58 Hines Alley  
 Pratte Livin, journ. 82 Hines Alley  
 " Sinaïe, opér. 82 Hines Alley  
 Provencher Alfred, W. ouv. 23 Mill  
 " Amédée, ferm. Central ave  
 " Céline, opér. 76 Hines Alley  
 " Charles, charr. 243 Park  
 " Emma Mlle, opér. 195 Park  
 " Exilia, Mlle, opér. 6 Cont. corp  
 " Melvina Mlle, opér. 306 Lisbon  
 " Napoléon, opér. 262 Park  
 " Nap. Mme, mod. 262 Park  
 " Pierre, bois, 32 Oxford  
 " Richard, journ. 22 Pettengill  
 " Zéphirin, conc. 262 Park  
 Provost Azaril, M. J. méd. 256 Lisbon,  
 rés. 6 Oxford  
 " Clorilda Mlle, 6 Cont. corp  
 " Eusèbe, (*E. Provost & Fils*) épi.  
 et boul. 197 Lincoln; (*Provost &*  
*Beauregard*) bois, 32 Oxford;  
*Provost & Bernatchez*) chaus.  
 33 Chestnut; (*E. Provost &*  
*Sons Co.*) pianos et mach. à  
 coudre, 201 Lincoln, rés. 31  
 Chestnut  
**Provost E. Sons & Co.** (*Eusèbe,*  
*Régis, Ls. et Pierre E. Provost*).  
 inst. mus. mach. à coudre etc.  
 201 Lincoln, (*Voir page 234*)  
 " E & Fils, (*Eusèbe, Régis, Louis*  
*et Pierre E. Provost*), épi. et  
 boul 197 Lincoln  
 " Louis (*E. Provost et Fils*), épi et  
 boul. 197 Lincoln  
 " Régis (*Provost & Vincent*), emb.  
 et (*E. Provost & Fils*) épi. 197  
 Lincoln  
 " & Beauregard (*Eusèbe Provost &*  
*Eugène Beauregard*), bois, 32  
 Oxford  
 " & Bernatchez (*Eusèbe Provost &*  
*Odilon Bernatchez*), chaus. 33  
 Chestnut  
 Rancourt Albert, tail. de pierre, 279  
 Lisbon  
 " Alfred, cord. 144 Lincoln

Provost Bernard, journ. 279 Lisbon  
 " Clara Mlle, opér. 149 Lincoln  
 " James, journ. 33 Pettengill  
 " John, briq. 33 Pettengill  
 " Théodule, tail. de pr. 279 Lisbon  
 " Joseph, com. Lincoln coin Cedar  
 " Joseph, com. 204 Lincoln  
 " Joseph, journ. 279 Lisbon  
 " Ls. conc 149 Lincoln  
 " Malvina Mlle, opér. 149 Lincoln  
 " Philias, journ. 149 Lincoln  
 Richard Alex. rest. 107 Lincoln  
 " Arnestine Mlle, opér. 397 Lisbon  
 " Claudia Mlle, opér. 397 Lisbon  
 " Cyprien, cord. Hanley's Alley  
 " Edward, tiss. Grove près Sabattus  
 " Emile, com. 177 Lincoln  
 " Henri, journ. 242 Park  
 " Joseph, journ. 61 Lincoln  
 " Jos. journ. 148 Oxford  
 " Joseph, charr. 97 Ash  
 " Joseph, cord. 48 Lincoln  
 " Léodor, opér. 242 Park  
 " Ludger, opér. 161 Lincoln  
 " Mary, 7 West Blake  
 " Octave, cord. 3 Cont. corp  
 " Paul, ret. 35 Hines Alley  
 " Pierre, cord. 3 Cont. corp  
 " Gilbert B. O. asst. c.-maître, 7  
 Andros. corp  
 " William, cigare, 100 Lisbon  
 " Wm. com. 126 Lisbon  
 Rioux Alph. journ. 148 Lincoln  
 " Angèle Mlle, opér. 16 Knox  
 " Cyrille, journ. Lincoln-st. Alley  
 " C. Y. agt. 102 Main  
 " Emiel, gér. 102 Main  
 " Odilon, 342 Lisbon  
 Rivard Alcide, opér. 74 Hines Alley  
 " Alfred, journ. 74 Hines Alley  
 " Adol. com. 206 Lincoln  
 " Charles, cord. 43 Mill  
 " David, opér. 43 Mill  
 " Demerise Mlle, opér. 74 Hines  
 Alley  
 " Fred. opér. 10 College  
 " Gilbert, journ. 128 Oxford  
 " Hubert, journ. 43 Mill  
 " Joséphine, 288 Lisbon  
 " Malvina, 74 Hines Alley  
 " Mary Mme, m. de pen. 306 Lisbon  
 " Octave, cord. 333 Lisbon  
 " Omer, ouv. 306 Lisbon  
 " Siméon, opér. 113 Cedar  
 " Sophie Mlle, opér. 43 Mill  
 " Thomas C. pharm. 206 Lincoln  
 " Zénaïde Mlle, opér. 43 Mill

Roberge Alf. police, 407 Lisbon  
 " Alf. jr. 407 Lisbon  
 " Alvina Mme, m. de pen. 407 Lis-  
 bon  
 " Clarina Mlle, march. sèches, 258  
 Lisbon  
 " François, maç. 205 Bates  
 " George E. cord. 98 Pierce  
 " George O. 99 Ash  
 " Israël, journ. 3 Mill  
 " Jessie, ménag. 407 Lincoln  
 " Marianna, com. 258 Lisbon  
 " Octavie Mlle, com. 258 Lisbon  
 " Sarah Mme, 98 Pierce  
 Robert Albert, com. 104 Lincoln  
 Robitaille Honoré, tiss. 315 Lisbon  
 " Joseph, cord. 17 Mill  
 " Joseph, tiss. 315 Lisbon  
 " Philias, tiss. 315 Lisbon  
 Rocheleau Damase, bar. 15 Main  
 " Edouard, tail. de pierre, 372 Lisbon  
 Rocheleau's Orchestra, D. Rocheleau  
 gér. 15 Main  
 Rouillard Hermida Mlle, opér. 6 Knox  
 " Joseph, opér. 44 Pierce  
 " Rebecca Mlle, opér. 6 Knox  
 Rouleau Alcidas, opér. 18 Maple  
 " Zénaïde Mlle, opér. 105½ Lincoln  
 Rousseau Cyprien, briq. 7 Mill  
 " Eleutère, journ. 17 Island  
 " Epiphane, journ. 99 Blake  
 " Eugène, plomb. 257 Lisbon  
 " George, ouv. 170 Lincoln  
 " George, opér. 170 Lincoln  
 " George, opér. 17 Island  
 " Hubert, opér. 3 Island  
 " Hypolite, opér. 47 Spruce  
 " Joseph, ret. 99 Blake  
 Rosseau Jos. E. O. manuf. et peint.  
 déc. 86 Lisbon  
 " Ludger, journ. 7 Mill  
 " Marie Mlle, opér. 170 Lincoln  
 " Michel, opér. 7 Mill  
 " Michel jr. opér. 15 Mill  
 " Omer, journ. 7 Mill  
 " Désobéide Mme, 304 Bates  
 Roux Adéline Mlle, 6 Andros. Corp.  
 " Alcidas, Park  
 " Alcidas, journ. 35 Hines Alley  
 " Alfred, opér. 6 Andros. Corp.  
 " Athanase, tiss. 19 Maple  
 " Clérina Mlle, opér. 6 Andros. Corp.  
 " Charles, ouv. 397 Lisbon  
 " Ferdina, journ. 122 Canal st. Alley  
 " François, journ. arr. 414 Lisbon  
 " Joseph, cord. 200 Park  
 " Joseph, tiss. 19 Maple



Roux Jos. Chs. journ. 292 Lisbon  
 " Marie Mlle, opér. 6 Andros. Corp.  
 " Médéric, 41 Knox  
 " Napoléon, ferm. Chadbourne rd  
 " Napoléon, opér. 420 Lisbon  
 " Téléphore, journ. 414 Lisbon  
 " Zéphirin, opér. 245 Park  
 Roy Alfred, opér. 99 Ash  
 " Alfred, com. 285 Lisbon  
 " Alfred, fil. 13 Island  
 " Alfred, opér. 199 Park  
 " Alice Mlle, 2 Birch  
 " Alph. opér. 146 Oxford  
 " Amanda, garde-malade, 13 Island  
 " Anna Mlle, opér. 3 Oxford  
 " Auguste, gal. de tir, 244 Lisbon  
 " Augustin, charp. 146 Oxford  
 " Benoit jr. opér. 208 Lincoln  
 " Charles, cord. 56 Maple  
 " Claudia Mlle, 124 Oxford  
 " Cyrille, opér. 39 Cedar  
 " Cyrille, opér. College rd  
 " Dométille Mme, coin Park et Spruce  
**Roy Elie**, cont. maç. 94 Chestnut,  
 rés. 355 Pine  
 " Emélie Mlle, opér. 277 Lisbon  
 " Etienne, 167 Lincoln  
 " Grégoire, charp. 169 Park  
 " Grégoire jr. charp. 169 Park  
 " Henry F. prof. mus. 256 Lisbon  
 " Hyacinthe, journ. 16 Knox  
 " Joseph, charp. College, p. Merrill  
 rd  
 " Joseph, journ. College rd  
 " Joseph, opér. 208 Lincoln  
 " Joseph, opér. 6 Knox  
 " Joseph, opér. 48 Hines Alley  
 " Joseph, opér. 2 Birch  
 " Joseph, cord. 34 Lincoln  
 " Joseph, opér. 48 Hines Alley  
 " Joseph, charr. 45 Spruce  
 " Joseph O. tiss. 26 Prescott  
 " Joseph jr. opér. 48 Hines Alley  
 " Josephas, opér. 45 Spruce  
 " Jules, journ. 86 Hines Alley  
 " Léon, opér. 2 Birch  
 " Léopold, agt. 102 Main  
 " Narcisse, journ. 80 Lincoln  
 " Onésime, journ. 243 Park  
 " Louis, charp. 60 Hines Alley  
 " Lumina Mlle, opér. 16 Knox  
 " Marie Mlle, opér. 16 Knox  
 " Marie Mlle, opér. 167 Lincoln  
 " Marie Mme, 121 Hines Alley  
 " Marie, cout. 169 Park  
 " Nap. 56 Maple  
 " Nap. agt. 10 Bates Corp.

Roy Narcisse, journ. 198 Lincoln  
 " Nelida Mlle, opér. 198 Lincoln  
 " Pierre, 243 Park  
 " Pierre, méc. 39 Cedar  
 " Pierre E. (*Roy & Gauvin*), épi. 55  
 Cedar, rés. 53 do  
 " Raphaël, opér. 99 Ash  
 " Remy, journ. 3 Cross  
 " Thomas, journ. 121 Hines Alley  
 " Trefflé, blanch. 39 Cedar  
 " U. charp. College p. Merrill rd  
 " & Gauvin (*Pierre O. Roy*), épi. 55  
 Cedar  
 Royal Chs. com. 202 Blake  
 " Léonie Mlle, opér. 40 Island  
 " Susan J. Mme, 145 Nichols  
 " Wm. H. contre-maitre, 202 Blake  
 Royer Nap. cigar. 11 Chapel  
 Ruel Cyrille, bûcheron, 148 Oxford  
 " Ferdinand, journ. 50 Hines Alley  
 " Ferdinand, journ. 77 Cedar  
 " Joseph, charr. 97 Cedar  
 Ruet Ester Mme, 74 Cedar  
 Sabourin Chs. ferm. Old Lisbon rd  
 p. Webster  
 " Eli, marc. 330 Lisbon, rés. 183 Park  
 " Léocadie Mlle, com. 204 Lisbon  
 " Norbert, 200 Blake  
 " Rose Ann, 200 Blake  
 " Téles. com. 326 Lisbon  
 " Wm. march. sèche, 204 Lisbon  
 Sacre Emile, agt. ass. 18 Spruce  
 St-Amand Flav. Mlle, opér. 24 Spruce  
 St-Amour Alph. journ. 14 Spruce  
 " Philonise Mme, 14 Spruce  
 St-Clair Joseph, journ. 243 Park  
 " Téles. 305 Lisbon  
 " Vital, 24 Birch  
 St-Cyr Alfred, 49 Hines Alley  
 " Anna B. domes. 27 Walnut  
 " Georgiana Mlle, opér. 128 Oxford  
 " Georgiana Mlle, opér. 144 Lincoln  
 " Nap. aide méc. 35 Railroad Alley  
 " Nap. opér. 128 Oxford  
 " Olida Mlle, opér. 128 Oxford  
 " Philias, opér. 143 Oxford  
 " Pierre, journ. 49 Hines Alley  
 " Pierre, vend. 49 Hines Alley  
 " Théophile, journ. 63 Lincoln  
 " Théophile, opér. 128 Oxford  
 St-Germain Ferdina, bûch. 7 Andros.  
 Corp.  
 St-Godard G. journ. 198 Hines Alley  
 St-Hilaire Azilda, mod. 53 Maple  
 " Augustin, journ. 73 Lincoln  
 " Elie, tiss. 366 Lisbon  
 " Marie Mlle, opér. 383 Lisbon

Donnez aux Enfants qui Pleurent LE REGULATEUR DES ENFANTS

St-Joseph's Home, pensionat pour les  
jeunes filles, sœur Lupien, sup.  
111 et 113 Ash

St. Joseph's Monastery, Bartlett près  
College

St-Laurent Eugénie Mlle, opér. 48  
Hines Alley

" Joseph, journ. 170 Lincoln

" Louis, jours. 48 Hines Alley

" Marie Mlle, opér. 170 Lincoln

" Octave, ret. 170 Lincoln

St-Onge Ambroise, charr. 118 Canal  
st. Alley

" Henri, charr. 118 Canal st. Alley

" Siméon, tiss. 4 Island

" Victoria Mme, 119 Oxford

St-Pierre Alex. journ. 124 Oxford

" Azilda Mlle, mod. 21 Spruce

" Caroline, opér. 376 Lisbon

" Catherine Mme, 295 Bates

" Charles, cord. 121 Lincoln

" Délina Mlle, opér. 144 Lincoln

" Edmond, journ. 121 Hines Alley

" Edouard, journ. 22 Island

" Emilia Mlle, opér. 69 Lincoln

" Emma Mlle, opér. 144 Lincoln

" Ephrem, journ. 75 Lincoln

" Eugène, opér. 22 Island

" Ferdinand, tiss. 32 Spruce

" Germain, opér. 18 Maple

" Héloïse Mme, 75 Maple

" Hubert, pomp. 144 Lincoln

" Isidore, journ. 69 Lincoln

" Jean B. opér. 376 Lisbon

" Jean B. opér. 403 Lisbon

" John B. com. 126 Lisbon

" Joseph, 159 Lincoln

" J. Bte. com. 126 Lisbon

" Louis, journ. 159 Lincoln

" Mary J. com. 32 Lisbon

" Mary L. Mlle, mod. 21 Spruce

" Melvina Mlle, opér. 18 Maple

" Michel, charp. 69 Lincoln

" Michel jr. com. 141 Lincoln

" Nap. tiss. 69 Lincoln

" Octave, opér. 121 Hines Alley

" Octave, journ. 69 Lincoln

" Philomène, mén. 69 Lincoln

" Rémie, cord. 209 Park

" Victoria Mlle, opér. 18 Maple

Saucier Anaïse, opér. 3 Island

" Chrisologue, charp. 201 Park

" Chrisologue jr. charp. 199 Park

" Frs. tiss. 170 Lincoln

" Isaïe, opér. 119 Cedar

" Jean, ferm. Old Lisbon rd

" Jean B. charp. Oxford

Saucier J. Bte. opér. 119 Oxford

" Joseph, ferm. Old Lisbon rd

" Jo-seph, charp. R. C. P. & Co

" Jules, ouv. 119 Oxford

" J. P. Chrisologue, cord. 199 Park

" Léonard, ferm. Lisbon rd

" Méthaide, opér. 119 Oxford

" Samuel, charp. 199 Park

" Thomas, charp. 502 Lisbon

" William, charp. 23 Pettengill

Simard Alph. com. 311 Lisbon, rés.  
246 Park

" Chas. opér. 245 Park

" Eveline, ten. de liv. 311 Lisbon  
pen. 246 Park

" Gust. com. 311 Lisbon, pen. 246  
Park

" Isaïe, épi. et prov. 311 Lisbon, et  
boul. 35 Spruce, rés. 246 Park

" P. com. 311 Lisbon, pen. 246  
Park

" Syl. 105 Lincoln

" T. 27 Birch

" T. blanch. 35 Knox

Sirois Aglaé, 23 Mill

" Alf. 10 Island

" Anaïse, Mlle, opér. 238 Park

" Anna, Mlle, opér. 128 Lincoln

" Chas. journ. 10 Island

" Cléop. tiss. 407 Lisbon

" Eliz. Mlle, opér. 424 Lisbon

" Frs. journ. 119 Oxford

" Herb. chaar. 76 Ash

" Ig. journ. 2 Island

" Jean U. rentier, 23 Mill

" Jos. buch. 23 Mili

" L. opér. 23 Mill

" Marie, 198 Park

" Marie L. Mlle, 422 Lisbon

" Max. tiss 407 Lisbon

" N. opér. 27 Mill

Souci Alf. com. 400 Lisbon, rés. 243  
Park

" Alf. bij. 314 Bates

" Alice, 312 Lisbon

" Fab. opér. 312 Lisbon

" John B. cord. 280 Lisbon

" Jos. charp. 328 Lisbon

" Jos, charp. 304 Lincoln

" Rose, Mlle, 280 Lisbon

" V. journ. 280 Lisbon

" Wilf. cord. 314 Lisbon

Soucy Em. Mlle, 136 Oxford

" Marie, 136 Oxford

Soucy E. opér. 314 Bates

" Frs. journ. 120 Hines Alley

" Jennie, opér. 314 Bates

Soucy Jos. journ. 314 Bates  
 " Ph. 312 Lisbon  
 " Pierre, opér. 58 Hines alley  
 " Rosalie, 91 Blake  
 " Tardif Alfred F. moul. 90 Hines alley  
 " Alfred F. Mme, mod. 90 Hines alley  
 " Art, cig. 11 Chapel, pen. 162 Bates  
 " Cléo, tiss. 195 Park  
 " Eli, ouv. rés. à Auburn  
 " Geo. journ. 195 Park  
 " Geo. tiss. 14 Island  
 " J. forg. College rd  
 " Jean B. opér. 67 Maple  
 " Jos. opér. 235 Park  
 " Jos. opér. 5 Andros. corp  
 " Jos. moul. 195 Park  
 " L. journ. 162 Bates  
 " L. journ. 5 Andros. corp  
 " L. jr. buch. 5 Andros. corp  
 " Nath. com. 378 Lisbon, rés. 137 Pierce  
 " Ph. opér. 363 Lisbon  
 " Thos. charr. 137 Pierce  
 Thérien Dél. Mlle, opér. 305 Bates  
 " Math. Mlle, opér. 305 Bates  
 " P. journ. 27 Mill  
 " Phil. Mlle, mod. 305 Bates  
 Therriault Geo. ouv.  
 Therrien, Adél. journ. 76 Hines alley  
 " Dosité, opér. 31 Spruce  
 " Flore, 1 Mill  
 " Hil. aide-mec. 5 Cross  
 " Hil. jr. opér. 5 Cross  
 " Isabelle, Mlle, com. 126 Lisbon  
 " Jean B. forg. 133 Spring  
 " Jean B. jr. ser.-fr 133 Spring  
 " Jos. ouv. 9 Island  
 " Ls. 305 Bates  
 Thibault Arline, Mlle, mod. 38 Ash  
 " Aug. opér. 6 Cont. corp  
 " Cléo, rest. 38 Chestnut, rés. 36 do.  
 " Diana, Mlle, mod. Lisbon  
 " Don. journ. 159 Lincoln  
 " Fl. journ. 10 Island  
 " P. opér. 195 Park  
 " P. P. barb. 134 Lincoln  
 " Vict. Mme, opér. 105½ Lincoln  
 Thibeault Alph. peint. 575 Main  
 " Jos. A. affich. 575 Main  
 " Jos. journ. 81 Maple  
 " Ls. journ. 575 Main  
 " Phil. F. 575 Main  
 " Thos. journ. 82 Chestnut  
 Thibedeau Céline, 119 Oxford

Thibodeau Alb. opér. 288 Bates  
 " Anna, Mlle, opér. 9 Andros corp  
 " Jos. opér. 288 Bates  
 " Ls. tail. de pierre, 10 Bates, rés. 227 Oxford  
 " P. opér. 288 Bates  
 " P. jr. opér. 288 Bates  
 " Sil. ouv. 63 Lincoln  
 Thivierge Et. tiss. 43 Knox  
 " Etienne, tiss. 119 Oxford  
 " Ferd. opér. 86 Hines alley  
 Tremblay Art. com. 285 Lisbon, rés. 159 Park  
 " Frs. charp. 199 Park  
 " Frs. cord. 397 Lisbon  
 " Frs. opér. 29 Chestnut  
 " Frs. opér. 99 Chestnut  
 " Herm. journ. 397 Lisbon  
 " Jos. charp. 397 Lisbon  
 Tremblay P. F. avocat, College Block. (Voir page 234)  
 " Patrick F. 14 Walnut  
 " Phil. aide, 227 Main  
 " Stan. agt ass. 228 Lisbon, pen. 23 Birch  
 " Téles. opér. 48 Mill  
 " Vin. Mlle, opér. 119 Cedar  
 Trembley Alf. tiss. 199 Park  
 " Cyr. opér. 199 Park  
 Trépanier Délina, Mlle, opér. 53 Cedar  
 " Léont. Mlle, opér. 53 Cedar  
 " Nap. tiss. 53 Cedar  
 " Thos. journ. 53 Cedar  
 Trottier Alf. opér. 297½ Bates  
 " Céd. Mlle, opér. 297½ Bates  
 " Jos. journ. 69 Hines alley  
 " Louise A. Mlle, opér. 297½ Bates  
 " Neli. Mlle, opér. 297½ Bates  
 " Rosalie Mme 10 Cedar  
 Trudel Anna, mod. 75 Maple, rés. do  
 " Am. Mlle, inst. 75 Maple  
 " E. Lud. com. 274 Lisbon, rés. 71 Maple  
 " Marie, Mlle, opér. 75 Maple  
 " Ros. ten. de liv. 197 Lincoln  
 " Velz. 75 Maple  
 Turcotte And. cig. et tab. 94 Lincoln, rée. 31 Hines alley  
 " Jos. ferm. 104 Lincoln  
 " Mag. cig. etc. 104 Lincoln, rés. do.  
 " Mon. 104 Lincoln  
 " Phil. com. 311 Lisbon, rés. 249 Park  
 Turgeon Adél. Mlle, opér. 199 Lincoln  
 " Alb. E. bois, 139 Horton

Turgeon Alph. opér. 19 Cedar  
 " Charles L. (*Bearce, Wilson & Cie*),  
 bois et charb. 138 Main, rés. à  
 Auburn  
 " Exilia, Mlle, opér. 170 Lincoln  
 " Georges V. (*Georges V. Turgeon &  
 Cie*) 72 Lisbon, rés. 72 Goff  
**Turgeon Georges V. & Cie**, horl.  
 et oculistes, 72 Lisbon  
 " Guil. journ. 82 Lincoln  
 Vachon Alfred, tiss. 171 Park  
 " Alf. E. com. 230 Lisbon  
 " A. W. tail. 314 Lisbon  
 " Charles charp. 16 Island  
 " Chs. H. facteur 109 Cedar  
 " Edward, peint 113 Cedar  
 " Georgiana Mlle, opér. 105 Lin-  
 coln-street Alley  
 " Ozias A. opér. 105 Lincoln-street  
 Alley  
 " Philibert, tail. de pr. 279 Lisbon  
 " Philibert Mme, mod. 279 Lisbon  
 " Pierre, cord. 171 Park  
 " Richard, opér. 105 Lincoln-street  
 Alley  
 " Thomas, fond. 26 Knox  
 Vaichevil Ls. 39 Knox  
 Vaillancour P. Mme, blanch. 305  
 Lisbon  
 Vaillancourt Célestin, ret. 128 Oxford  
 " Céline, Mlle, opér. 128 Oxford  
 " Cléas, tiss. 99 Blake  
 " Ls. opér. 9 Island  
 " Michel, journ. 104 Lincoln  
 " Philias, peint. 32 Spruce  
 " William jr. opér. 24 Spruce  
 " Jean B. 8 Island  
 " Jos. tiss. 422 Lisbon  
 " Nap. tiss. 74 Cedar  
 " Pierre, journ. 422 Lisbon  
 Vallé Art. 3 Lincoln  
 " Samuel, journ. 61 Hines Alley  
 Vallée François, opér. 178 Lincoln  
 Vallière Amanda, mod. 104 Chestnut  
 " Léonidas, cord. 12 Pulsifer  
 Valliquet Jos. opér. 39 Mill  
 Veilleux Anna Mlle, opér. 209 Park  
 " Ferdina, tlls. 244 Park  
 " Frank, opér. 69 Knox

Veilleux Jos. ouv. 12 Chestnut  
 " Jos. journ. 14 Chestnut  
 " Philias, ouv. 43 Pierce  
 " Pierre, ouv. 282 Knox  
 " Pierre, journ. Park  
 " Willie, opér. 62 Lincoln  
 Vermette A. brig. 424 Lisbon  
 " John, brig. 424 Lisbon  
 Verrault Ed. pal. 217 Lincoln  
 " Hubert, com. 58 Cedar  
 " John, journ. 3 Cont. corp, Oxford  
 " Peter, journ. 12 Chestnut  
 Verrette Gustave, bij., inst. mus. etc.  
 177 Lisbon  
 " Olive, 279 Lisbon  
 " Pierre, tiss. 241 Park  
 Verville Joseph, opér. 195 Park  
 " Jos. charr. 58 Lincoln  
 " Lumina Mlle, ménag. 43 Mill  
 " Olivier, opér. 195 Park  
 " Trefflé, journ. 22 Pettengill  
 Veuilleux Délina Mlle, opér. 105  
 Lincoln  
 " Frank, boul. Knox  
 Vézina, Alice Mlle, opér. 32 Spruce  
 Vincent Arsène, bois. 200 Park  
 " Azarie, charp. 201 Blake  
 " Azarie jr. cord. 201 Lincoln  
 " Cléophas T. com. 68 Lisbon  
 " Delphine Mlle, opér. 201 Blake  
 " George B. River rd  
 " Joseph, opér. 4 Blake street pl  
 " Marie Mme, opér. 6 Cont. corp  
 " Regina Mlle, opér. 201 Blake  
 " Rosa Mlle, opér. 201 Blake  
 Violette Christine Mlle, opér. 11  
 Andros. corp  
 " Délina Mlle, opér. 12 Chestnut  
 " D. Mlle, opér. 8 Andros. corp  
 " F. Mlle, opér. 11 Andros. corp  
 " Joseph A. étu. 215 Lisbon  
 " Judite, 11 Andros. corp.  
 " Marie Mlle, opér. 8 Andros. corp  
 " Marie Mlle, ménag. 363 Lisbon  
 " Marie, 8 Andros. corp  
 " Odne jr. journ. 8 Andros. corp  
 " Sévérin, journ 11 Andros. corp.  
 " S. Mlle. opér. 8 Andros. corp  
 " William, Burnt woods

GUIDE D'AFFAIRES  
DE  
LEWISTON, MAINE

CLASSIFIE

Agents d'assurances

Auger & Bachard, 228 Lisbon  
**Durocher H.** 17 Spruce (*Voir page*  
250)  
Martin J. E. 161 Lisbon  
Tremblay S. 228 Lisbon

Avocats

Belleau F. X. bât. Callahan  
**Blouin J. Z** 187½ Lisbon  
Chabot J. G. 228 Lisbon  
**Lizotte M. J.** 215 Lisbon  
**Tremblay P. F.** College Block  
(*Voir page 234*)

Barbiers

Beliveau J. 397 Lisbon  
Cloutier S. 177½ Lisbon  
Croteau G. 60 Cedar  
Desmarais J. 47 Cedar  
Hamel T. M. 77 Chestnut  
Leclerc Jos. 10½ Lincoln  
Ouellette J. 256 Lisbon

Bijoutiers

**Gagne T. N.** 250-52 Lisbon (*Voir*  
*page 250*)  
Lapointe P. E. 362 Lisbon  
Turgeon J. N. Cie, 72 Lisbon  
Verrette G. 177 Lisbon

Bois et Charbon (Marchands de)

Bérubé Jos. 97 Cedar  
Cloutier & Cie, 97 Cedar  
**Fortier Frères**, Canal (*Voir page*  
234)  
Martin Frères, 256 Bates

Boulangers

Beaumont E. W. 43 Walnut  
Bernier Ed. 140 Canal  
Leclair Evans, 414 Lisbon  
**Provost E. & Fils**, 197 Lisbon,  
(*Voir page 234*)  
Simard J. 35 Spruce

Charpentiers & Menuisiers

Cloutier J. E. 217 Blake  
Desjardins E. 94 Chestnut  
Saucier F. 502 Lisbon

Chaussures (Marchands de)

Basinet C. 355 Lisbon  
Chicoyne A. 81 Chestnut  
Cloutier F. 242 Main  
Desjardins S. 403 Lisbon  
Drouin N. 6 Birch  
Garneau E. 148 Main  
Garneau N. 96 Chestnut  
Huot H. H. 156 Lisbon  
Lamontagne J. 114 Lincoln  
Marquis F. 82 Lisbon

Cigares (Marchands de)

Bilodeau E. — Lisbon  
Bourgoin A. 360 Lisbon  
Leblanc A. 325 Lisbon  
Richard W. 100 Lincoln  
Turcotte A. 12 Ash  
" A. 94 Lisbon

Dentiste

Martel A. O. 256 Lisbon

Epiciers

**Auger J. P.** 198 Lisbon (*Voir page*  
234)  
Beaumont E. W. 43 Walnut  
Bernard A. & Cie, 359 Lisbon  
**Bolduc N.** 130 Lincoln (*Voir page*  
250)

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux  
de tete en cinq minutes

Le Veritable Tonique, HUILE DE FOIE DE MORUE Composee de Boire

# BAUME RHUMAL, Y GOUTER UNE FOIS, C'EST L'ADOPTER POUR TOUTOURS.

282

LEWISTON,—MAINE.

## Epicier—Suite.

**Cloutier W. E. & C. H.** 284 Lisbon  
(*Voir page 250*)  
**Côté & Langlois**, 378 Lisbon  
**Gervais & Rogers**, 504 Lisbon  
**Houde P.** 27 Cedar  
**Janelle E. & Cie**, 396 Lisbon  
**Langevin L. L. & Cie**, 371 Lisbon  
**Langlais & Côté**, 378 Lisbon  
**Nadeau C. A.** 188 Park (*Voir page 250*)  
**Nadeau T.** 72 Lincoln (*Voir page 250*)  
**Pelletier H. E.** 37 Chestnut (*Voir page 234*)  
**Provost E. & Fils**, 197 Lisbon.  
(*Voir page 234*)  
**Roy & Gauvin**, 55 Cedar  
**Simard I.** 311 Lisbon

## Farines et Grains

**Auger J. P.** 198 Lincoln  
**L'Heureux F.** 365 Lisbon  
" **L. O.** 126 Lisbon  
" **Choquette**, 195 Lincoln

## Ferronneries (Marchand de)

**Poirier D. M. & Fils**, 108 Lincoln

## Forgerons

**Beaudette P.** 221 Lincoln  
**Boucher M.** Canal  
**Fortier O.** 67 Cedar

## Journal

**Le Messenger**, J. B. Couture, prop.  
168-172 Lincoln

## Libraire

**Dionne C. V. Mme**, 267 Lisbon  
(*Voir page 234*)

## Médecins

**Bourque L. N.** 78 Broad (*Aub.*)  
**Létourneau A. A.** 85 Broad (*Aub.*)  
**Bourque L. F.** 191 Lincoln  
**Dumont S.** 142 Lincoln  
**Girouard J. A.** 22 Spruce, rés. 80  
Birch  
**Laroche, F.** 25 Spruce  
**Létourneau A. A.** 9 Spruce  
**Lupien F.** 208 Lincoln  
**Provost A. M. J.** 259 Lincoln, rés. 6  
Oxford

## Meubles (Marchands de)

**Marcotte F. X.** 132 Lisbon (*Voir page 250*)  
**Provost F. Fils Cie**, 201 Lisbon  
(*Voir page 234*)  
**The Guilmet Co.** (*A. Guilmet, E. Fradet*), rue Lincoln (*Voir page 234*)

## Modistes

**Bélanger E. L.** 97 Chestnut  
**Bolduc N.** 124 Lisbon  
**Demers E.** 3 Island  
**Gauthier L.** 24 Spruce  
**Huot E. M.** 139 Oak  
**Lapointe A. G.** 225 Park  
**Lemay D.** 16 Spruce  
**Thibault A.** 38 Ash

## Pharmaciens

**Beliveau E.** 193 Lincoln  
**Bergeron J.** 400 Lisbon  
**Bernard D.** 379 Lisbon  
**Dubé Z.** 275 Lisbon  
**Ouellette I.** 500 Lisbon  
**Rivard T.** 206 Lincoln

## Pianos (Marchands de)

**Provost E. Fils & Cie**, 201 Lincoln  
(*Voir page 234*)

## Poeles, etc. (Marchands de)

**Marcotte F. X.** 132 Lincoln  
**Poirier D. M. Fils**, 108 Lincoln

## Pretrés

**Cadioux T. J.**  
**Couet P. T.**  
**Duchesneau A. M.**  
**Gilbert G. D.**  
**Groleau J. R.**  
**Hébrard A. E.**  
**Mothou L.**

## Tailleurs

**Fontaine & Simon**, 259 Lisbon  
**Renaud J.** 305 Lisbon  
**Vachon A. W.** 304 Lisbon

## Vetements, etc. (Marchands de)

**Blouin Z.** 376 Lisbon (*Voir page 234*)

Demandez à votre  
Pharmacien le

# VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible  
et pauvre en sang

## **Societes Canadiennes-Francaises de l'Etat du Maine.**

---

Club Crémazie, fondé le 17 septembre 1886 à Biddeford. But: dramatique.

Club National Canadien Français, fondé le 19 septembre 1886 à Biddeford. But: social, politique.

Institut Canadien Français, fondé le 3 mai 1869 à Biddeford. But: s'instruire et secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondé le 20 avril 1885 à Biddeford. But: vie chrétienne de famille.

St-Jean-Baptiste, fondée le 15 juillet 1867 à Biddeford. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée le 15 février 1887 à Brunswick. But: bienfaisance.

St. Nom de Jésus, fondée en 1885 à Brunswick. But: religieux

Association St-Dominique, fondée le 6 octobre 1886 à Lewiston. But: religieux littéraire.

Club Musical, Littéraire, fondé à Lewiston.

Club des Zouaves, fondé en 1888 à Lewiston. But: militaire.

Club National, fondé le 7 septembre 1880 à Lewiston. But: intérêts national.

Institut Jacques Cartier, fondée le 13 janvier 1872 à Lewiston. But: secours mutuel.

Ste-Cécile, fondée en 1888 à Lewiston. But: musical.

Union St-Joseph, fondée le 26 juin 1879 à Lewiston. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée le 3 octobre 1886 à Oldtown. But: vie chrétienne de famille.

St-Jean-Baptiste, fondée le 22 mai 1887 à Sacarappa. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée en 1886 à Skowhegan. But: vie chrétienne de famille.

St-Jean-Baptiste, fondée le 23 octobre 1875 à Waterville. But: secours mutuel.

Union St-Joseph, fondée à Waterville. But: secours mutuel

SIROP DES ENFANTS Tel que Pré-  
paré par le Dr J. Emery Coderre

GUIDE D'AFFAIRES  
DE  
DOVER,—NEW-HAMPSHIRE

CLASSIFIE

POPULATION, - - - - - 300

EGLISE

St. Charles, fondée en 1893. Curé: Rév. J. J. Richard.

SOCIETE

Ancien Ordre des Forestiers, Cour St. Charles Borromée. No. 572. Salle, 46  
rue Locust. C. R., T. F. Thibodeau; S. C. R., O. Drouin; Trés., P.  
Pichette; Sec.-Fin. A. Blais; Sec.-Arch., P. Richard; Garde  
Sr, A. Marcotte; Garde Jr, A. Mailhot.

Chapentier

Leclerc F. 12 Grove

Cigares (Man. de)

Lord A. H. 384 Central

Epiciers

Chicoine M. 71 Main. (*Voir page*  
284)

Charest P. L. 29 Main. (*Voir page*  
284)

Précourt Z. L.  
Thibodeau F. T. 40 Third

Médecins

Blanchard R. T. 430 Central ave  
Gendrault H. A. 5 Durrell  
Richard J. H. 372 Central ave.  
(*Voir page 284*)

Modistes

Ducharme M. 513 Central  
Hénon J. H. 10 Forest  
Paradis E. M. 72 Broadway  
Pichette J. 107 Washington  
Roberge E. 19 New York

Prêtres

Richard J. J. 11 Grove

Provisions (Marchand de)

Chicoine M. T. 71 Main

DR J. H. RICHARD,

Medecin et Chirurgien,

372 Cenral Ave., Dover,  
N. H.

MICHEL CHICOINE,

••—————EPICIER,

71 RUE MAIN, DOVER, N. H.

P. L. CHAREST,

Marchand d'Epicerie et Provisions,

27 et 29 RUE MAIN, DOVER, N- H.

(284)



## MANCHESTER,—NEW-HAMPSHIRE

[Pour abréviations, voir page 7.]

**POPULATION** = - - - - - **22,600**

### EGLISES

St-Augustin.—Curé: Rév. J. A. Chevalier; vicaires: Joseph A. Doucet, C. Lacroix.

Ste-Marie.—Curé: Rév. Mgr. P. Hevey; vicaires: M. Godin, A. Dazé.

St-Georges.—Curé: Rév. J. C. Davignon; vicaires: R. Bernardin, A. Jutras.

### ECOLIS

Académie St-Augustin, coin Spruce et Beach. Frères du Sacré-Cœur, directeur, Frère Alphonse; religieux, 10; élèves 430.

Ste-Marie, par les Frères Maristes. Directeur, Frère Lederaliste. Religieux 10; élèves 495.

SS. Anges, par les Sœurs de la Présentation de Marie. Supérieure, Mère Marie de St-Léopold. Religieuses 7; élèves 400.

Adam A. A. avo. not. et Juge de Paix, 951 Elm

" Honoré, cord. 422 Chestnut

" Jean V. Amoskeag corp

" Louis G. voit. 464 Cartier

" Joseph A. charp. 302 Cartier

Allain Jos. journ. 40 Birch

" Onésime, journ. arr. 39 Birch

" Philippe, journ. arr. 39 Birch

Allaire Alf. journ. 182 McGregor, W. M.

" Ferdinand, journ. 182 McGregor, W. M.

" Joseph, journ. arr. 36 Bridge

Allard Amédée, journ. 14 Pearl

" Cyrille, journ. 3 bât. Webster

" Cyrille, journ. 46 Vine

" David, journ. 3 édi. Webster

" Dominique, journ. 34 Vine

" Ed. journ. 127 Amherst

" Ernest, journ. 46 Vine

Allard Eug. journ. 14 Pearl

" Frs E. buand. 137 Hanover

" H. A. peint. 384 Chestnut

" Jos. R. agt. de mou. à coud. 1100 Elm

" Michel, journ. 35 Amory

Allaire Olive, mod. 127 Amherst

" Olivier, journ. 122 Merrimac

" Ovide, journ. 253 Chestnut

" Pamela, mod. 127 Amherst

" Prosper J. journ. 228 Spruce E.

**Amyrault A. H.** épi. 1335 Elm, (Voir page 308)

Angers Alf. com. 79 Winter

" Antoinette, mod. 159 Manchester

" Wm. com. 1059 Elm

Arcaud Wm. mach. 972 Elm

" J. G. mod. 1137 Elm

" Onésime, journ. arr. 127 Amherst

Archambault Art. journ. Goff Falls

" Christophe, journ. 40 McGregor

" Frs. journ. Goff's Falls

" Jacques S. com. 189 Manchester

" Jean B. (Archambault & Cie) nouv. 889 Elm

" Jos. char. 212 Manchester

" Jos. E. boul. 36 Central

" Léon, Mme. com. 16 Boyden

" Philias (Gauvin & Archambault) boul. 39 Central

" Séraphine, mod. 889 Elm

Arel Séraphin, tail. 21 Hanover

Asselin Abraham, journ. 57 Amherst

**Le Chagnon's Headache Cure**

**Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.**

**L'Eleixir Digestif de Braut est l'Unique Remede Contre la Dyspepsie**

Asselin Jos. journ. 57 Amherst  
 " Louis, journ. 143 Manchester  
 " Philibert, 619 Elm  
 Aubert Jérémie, journ. 54 McGregor  
 Audrin Jules, tiss. 49 Manchester  
 Auger Albert, journ. 49 Manchester  
 " Elie, journ. 49 Manchester  
 " Frs. H. chaus. 14 Amherst  
 " Gédéon, journ. arr. 49 Amherst  
 " Jos. N. manuf. savon, chemin  
 Nutt près Pine  
 " M. (*Currier & Auger*), bar. 1077  
 Elm rés. 355 Concord  
 " Philias, com. 947 Elm  
 Aulier Nazaïre, journ. 7 Kidder  
 Aumond Joséphine, mait. de mus.  
 rés. 264 Manchester  
 Baillargeon Calixte, journ. arr. 23  
 Marion, W. M.  
 Barabé Joseph, charr. 432 Main, W. M.  
 Barbeau Jean B. jr. journ. 170 Mc-  
 Gregor, W. M.  
 " Joseph, journ. 170 McGregor  
 Baribeau Louis, charp. 672 Main  
 Baril Joseph B. pharm. 28 Hanover  
 " Lévi (*Roch & Baril*) 570 Elm, rés.  
 454 Main, W. M.  
 Baron Charles, cigar. 64 W. Central  
 " Eléonore, mod. 370 Main, W. M.  
 " François, journ. 28 Pearl  
 " Joseph, 1 Morrill's blk  
 " Pierre, journ. 1224 Elm  
 Barrette Aimé, journ. 73 Manchester  
 " Joseph, colp. 73 Manchester  
 " Joseph, journ. 73 Manchester  
 " Nap. journ. 73 Manchester  
 Beauchamp Gilbert, ferm. chemin  
 Webster  
 " Maxime, journ. arr. 663 Elm  
 " Pierre, charr. 193 Cedar  
 Beauchemin Aimé, com. 1034 Elm  
 " Arsène, com. 241 Cartier  
 " Etienne, journ. 55 Pearl  
 " Jacques, journ. arr. 25 Marion  
 " Louis E. com. 442 Beauport, W. M.  
 " Wilfred (*Beauchemin & Beaumier*),  
 1083 Elm  
 " & Beaumier, chaus. 1083 Elm  
 Beauchêne Alf. journ. 123 Concord  
 " Alph. journ. 32 Bridge  
 " Isaac, journ. 450 Beauport  
 Beauclerc Wm. journ. 128 McGregor,  
 W. M.  
 Beaudet Albert, com. 96 Bridge  
 " Clément, bois et char. 469 Main  
 " Hypolite, journ. 544 Main  
 " Joseph, journ. 35 Lake ave

Beaudet Joseph R. cocher, 15 South  
 Main, W. M.  
 " Nazaïre, journ. 592 Main, W. M.  
 Beaudoin Alph. journ. arr. 44 Bridge  
 " Frs. tiss. arr. 44 Bridge  
 " Geo. journ. 33 Pearl  
 " Louis, journ. 258 Cartier, W. M.  
 " Séverine, mod. 15 Kidder's ct  
 " Théodore, journ. arr. 44 Bridge  
 " Wilf. journ. 43 Orange  
 Beaudry Ant. journ. arr. 33 Bridge  
 " Edmond, charr. 598 Elm  
 " Jean L. pharm. 93 Central, rés.  
 954 Elm  
 " Nap. journ. 514 Chestnut  
 Beaulac Jos. journ. 513 Main  
 Beaulieu Félix, journ. 137 Manchester  
 " Pierre, journ. 131 Merrimack  
 Beaumier Art. F. (*Beauchemin &*  
*Beaumier*) 1083 Elm  
 " Nap. J. plomb. 1303 Elm  
 Beauparlant Jos. journ. 69 Amherst  
 Beauregard Er. charr. 484 Chestnut  
 " Joseph, tann. 22 Birch  
 " Salomon, journ. 72 McGregor  
 Beauséjour, épi. 118 Central  
 " E. com. 79 Laurel  
 Béchard A. journ. 218 Beauport, W. M.  
 " Henri, journ. 34 Amoskeag cor.  
 " Henri, (*Béchard & Lizotte*), 687  
 Elm  
 " Rémi, peint. 336 Pearl  
 " Thérèse, ten. de liv. 1117 Elm  
 " & Lizotte, pharm. 687 Elm coin  
 Central  
 Bédard Bar. journ. 23 Washington blk  
 " Wilfrid, cord. 53 Bridge  
 Bégin Pierre, cord. 127 Central  
 Bélaire A. journ. 550 Elm  
 " Jérémie, journ. 561 Elm  
 Béliand Charles, for. 399 Cartier  
 " Eugène, 483 Main, W. M.  
 " Jean, journ. 399 Cartier, W. M.  
 " Joseph, journ. 483 Main  
 " Laurent, journ. 1223 Elm  
 " Léon, journ. 1223 Elm  
 Bélanger Alfred, plomb. 538 Chestnut  
 " Alphonse, journ. 18 Pearl  
 " Arthur, journ. 88 Pearl  
 " Arthur, plomb. chemin Bald Hill  
 " Clarisse, mod. chemin Bald Hill  
 " D. mod. chemin Bald Hill  
 " Gédéon, journ. 119 Central  
 " Israël, journ. 1234 Elm  
 " Nap. journ. arr. 44 Amory W. M.  
 " Octavie, mod. 21 Marion, W. M.  
 " Ovila, journ. 104 Concord

Bélangier Philias, com. 183 Hanover  
 " Pierre, journ. 28 Clark ave  
 " Zéphirin, journ. arr. 681 Elm  
 Bélieste Adéland, charp. 133 Amherst  
 " Gédéon & Cie, buand. 27 Wayne, W. M.  
 " N. journ. 253 Pine  
 " Olivier, journ. 353 Pine  
 " Oscar, journ. 3 Monmouth  
 Béliveau Alph. peint. 1262 Elm  
 " Bruno, salon, 166 McGregor, W. M.  
 " Cyrille, journ. arr. 127 Amherst  
 " Delphis, journ. 46 Pine  
 " Grégoire, journ. 7 Kidder's ct  
 " Pierre, journ. 91 Manchester  
 Belleau Ed. journ. 7 Myrthele  
 " Gédéon, journ. 7 Myrthele  
 Bellefeuille Norbert, maq. 8 Orange  
 Bellemare Ad. journ. 142 Manchester  
 " Arthur, journ. 191 Manchester  
 " Calixte, journ. arr. 67 Manchester  
 " David, journ. arr. 142 Manchester  
 " Elz. journ. arr. 133 Manchester  
 " George, journ. 149 Manchester  
 " Joseph, journ. 132 Manchester  
 " Joseph, journ. 142 Manchester  
 " Raphaël, journ. 64 Merrimac  
 " Tho. journ. arr. 142 Manchester  
 Bellerive H. journ. 49 Manchester  
 Bellerose Léopold, charp. 22 Concord  
 Benoit Alfred, journ. 229 Manchester  
 " Auguste, cord. arr. 28 Lake ave  
 " Eva. (*Benoit & Jutras*) 18 Lake ave  
 " George, journ. 34 Lowell  
 " George, jr. cocher, 1799 Elm  
 " Jovite, com. 88 Pearl  
 " Joseph, journ. 1075 Elm  
 Bergeron Alex. confi. 1163 Elm  
 " Alexandre, journ. 61 Pearl  
 " Esdras, bar. 72 McGregor, W. M.  
 " Joseph, journ. 451 Main, W. M.  
 " Ludger, journ. 83 Manchester  
 " Napoléon, journ. 99 Manchester  
 " Octave, journ. 1125 Elm  
 " Odilon, journ. arr. 25 Marion  
 " Pierre, journ. 150 McGregor  
 " Victor, journ. 611 Elm  
 Berlinguette Z. com. 239 Central  
 Bernard Alb. journ. 12 Boyden  
 " Auguste journ. 352 Pine  
 " Frs. mach. 53 Laurel  
 " Joseph, charp. 19 Clinton  
 " Wilfrid, bou. 396 Cedar  
 " William H. for. 53 Laurel  
 Bernier Adéland, jour. 390 Beauport, W. M.  
 " Alcide, journ. 5 Boyden

Bernier J.E. (*J. E. Bernier & Cie*) prop. *L'Avenir National*, 70 Merrimac  
 " Edmond, méd. 544 Main, W. M.  
 Berthiaume Hercule, 112 Central  
 Bertrand Frs. journ. 3 Washington  
 Bérubé Jos. com. 891 Elm  
 " Joseph, com. 391 Elm  
 " Pierre, confi. 109 Hanover, rest. 49 do  
 " Rémi, 32 Bridge  
 " Théodore. journ. 52 Lake ave  
 Bessette Moïse jr. journ. 451 Main  
 " Pierre D. com. 732 Elm  
 Bibeau Nap. journ. 16 Pearl  
 " Napoléon, journ. 10 Orange  
 Bienvenu Jean, journ. 641 Elm  
 " Rémi F. bar. 25 Wayne  
 Bilodeau Edouard, journ. 53 Pearl  
 " Ferdinand, journ. Raymond cor.  
 " Ferdinand jr. arr. 23 Marion, W. M.  
 " Frs. journ. 83 Bridge  
 " Geo. journ. 21 Washington blk  
 " Jacques, journ. arr. 23 Marion  
 " Louis, cord. 15 Wayne, W. M.  
 " Raymond, coin Amory  
 Bineau Alfred, journ. 393 Pine  
 " Calixte, journ. 393 Pine  
 " Jean, journ. 73 Amherst  
 " Joseph, journ. 53 Amherst  
 " Moïse, journ. 53 Amherst  
 Biron Ferdinand, journ. 61 Kidder  
 " Jean B. journ. arr. 53 Amherst  
 " Théophile, journ. 29 Arkwright  
 Bisaillon Louis, journ. 218 Beauport  
 Biscornet Hubert, charr. 42 Pearl  
 " Israël, journ. 40 Vine  
 " Joseph, cocher, 849 Elm  
 Bissonnette Alex. peint. 1224 Elm  
 Blais Adrien, journ. 142 McGregor  
 " Casimir, journ. 142 McGregor  
 " Christophe, journ. 131 Third  
 " Edmond, journ. 4 Webster  
 " Ludger, journ. arr. 437 Main  
 Blanchard Albert, charr. 451 N. Main  
 " Clément, journ. 56 McGregor  
 " E. journ. 56 McGregor  
 Blanchet Aimé, charr. 49 Amherst  
 " Arthur, plomb. 1303 Elm  
 " Geo. nouv. 24 Hanover  
 " Ls. peint. 146 McGregor  
 " Nap. journ. 13 Washington blk.  
 Blanchette A. journ. 12 Washington blk.  
 " Alph. charr. 451 Main  
 " A. journ. 73 Manchester  
 " Aug. com. 129 Manchester  
 " Eus. journ. 64 Merrimac

Blanchette Jean B. peint. 414 Main  
 " Oct. journ. 8 Washington blk  
 Blondin Ed. com. 420 Union  
 " Joseph E. com. 56 Granite  
 Boire Ed. journ.  
 " F. M. com.-voy. 56 Webster  
 " Paul, com. 56 Webster  
 Boisclair Chas. journ. 543 Main  
 " D. journ. 180 Chestnut  
 Boissonneau Méd. journ. 12 Cedar  
 " P. journ. 78 McGregor  
 Boisvert Adj. maç. 1155 Elm  
 " Adolp. journ. 1224 Elm  
 " Aimé, buand., 100 Manchester  
 " Alex. journ. 73 Manchester  
 " Am. journ. 34 McGregor  
 " Cam. journ. 571 Elm  
 " Ern. com. 420 Union  
 " Ern. journ. 633 Elm  
 " Fred. cam. 39 Pearl  
 " Geo. journ. 481 Main  
 " I. journ. 365 Chestnut  
 " Jos. forg. arr. 49 Amherst  
 " Jos. journ. arr. 49 Amherst  
 " Jos. journ. 123 Concord  
 " Jos. journ. 11 Arkwright  
 " Léo. journ. 9 Morrill's blk.  
 " Ls. journ. 561 Elm  
 " Narc. journ. 64 Merrimac  
 " Phil. cont.-mtr. 49 Amherst  
 " Sim. journ. 1234 Elm  
 " Théod. journ. 5 Langdon, coin  
 West Brook  
 " Tous. journ. 66 Amoskeag corner  
 " Wm. com. 103 Central  
 Boivin Jos. étud. 502 Main  
 " Léo. bij. 453 Main, pen. 502 do.  
 " J. imp. 502 Main  
 " Stan. com. 502 Main  
 Bolduc Hon. com. 204 Cartier  
 Bonenfant, P. journ. 161 Douglas  
 Bonheur Isid. journ. 134 West  
 Bordeau Louis J. agt ass. 31 Laurel  
 Bouchard Alex. journ. 20 Marion  
 " Aug. journ. 1 Pearl ave  
 " Bon. journ. 52 Lake ave  
 " Chas. journ. 28 Lake ave  
 " Mag. journ. 6 Stark corp  
 " Mag. jr. 6 Stark corp  
 " Théod. journ. 396 Beauport  
 " T. com. 37 Marion  
 " Tref. forg. arr. 46 Lake ave  
 " Z. journ. arr. 20 Marion  
 Boucher Alex. journ. 43 Winter  
 " A. journ. 133 Manchester  
 " Ars. forg. 472 Main  
 " Cléo. journ. 74 McGregor

Boucher F. journ. 1247 Elm  
 " Frs. imp. 13 Barr  
 " Fred. journ. 26 Orange  
 " Isid. journ. 64 Merrimac  
 " Is. journ. 17 Marion  
 " Jér. ferb. 13 Barr  
 " Jos. journ. 2 Washington blk  
 " Jos. boul. 16 Marion  
 " L. journ. 189 Manchester  
 " Nap. journ. 91 Manchester  
 " Olive, mod. 599 Elm  
 " Théod. maç. 149 Manchester  
 Bondreau Em. journ. 62 Lowell  
 " Eug. (J. H. Groux & Cie.) hôtel.  
 106 McGregor, rés. 42 Marion  
 " Frs. journ. 26 Boyden  
 " H. latt. 32 Bridge  
 " Is. journ. 8 Amoskeag corp  
 " Jos. com. 133 Central  
 " L. inv. "système de transp. Bou-  
 dreau" 133 Central  
 Boulanger Charles B. com. 2 Cres-  
 cent pl.  
 " I. com. 13 Kidder's ct  
 " J. journ. 189 Manchester  
 " Joseph P. com. 183 Hanover  
 " Phil. com. arr. 185 Hanover  
 " Prud. journ. 13 Kidder's ct  
 Bourrassa Alb. com. 127 Amherst  
 " Alph. journ. arr. 164 Manchester  
 " François E. off. de pol. 556 Lin-  
 coln  
 " Wm. aig. 42 Stark  
 Bourbeau Ferd. journ. 15 Marion  
 Bourdeau J. 40 Amoskeag  
 Bourdon Onés. journ. 26 Wayne  
 Bourgault A. journ. 641 Elm  
 Bourgeois J. journ. 64 Merrimac  
 " J. journ. 183 Cartier  
 Bourguignon C. men. 11 Walnut  
 Bourque Alph. journ. 447 Chestnut  
 " Phil. journ. 99 Manchester  
 Bournival Cal. journ. 143 Manches-  
 ter  
 " Nap. épi. 55 Manchester, rés. 57  
 do.  
 " Onés. journ. 83 Manchester  
 Bourque Alf. journ. 377 Chestnut  
 " Alph. journ. 447 Chestnut  
 " Cal. journ. 377 Chestnut  
 " Edm. bois, arr. 168 Lake ave  
 " Jean B. mach. 92 McGregor  
 " Jos. com. 191 Hanover  
 " Naz. journ. 451 Main  
 " Vic. mach. 92 McGregor  
 " Wm. charr. 9 Central  
 Bourret Art. com. 1161 Elm

Bouthillette Sam, journ. 101 Central  
 " Sim. journ. 101 Central  
 Bouthillier Méd. U. (*Bouthillier & Gingras*,) pharm. Amory, coin McGregor, rés. 274 Main  
 Boutin Jos. charp. 232 East Spruce  
 " Nap. com. 232 East Spruce  
 Boutot Ed. journ. 118 Merrimac  
 Breault George A. com. 44 Lake ave  
 " Jos. écur. de loua. 469 Main  
 " P. L. (*Martin & Breault*,) phot. prop. de l'Elixir digestif, 895 Elm, rés. 954 do  
 Brien Adél. journ. 17 Marion  
 " François X. journ. 147 Beauport  
 Brisebois F. journ. 79 Laurel  
 Brodeur Aug. journ. 43 Orange  
 " Fred. journ. 43 Orange  
 Brouillard Frs. com. Lake ave  
 " Georgiana, mod. 380 Granite  
 " Tim. com. 210 Manchester  
 " Tim. journ. 20 W. Central  
 Brouillette Jos. forg. 249 Chestnut  
 Brousseau Ed. journ. 142 Manchester  
 " Frs. X. peint. de voit. 35 Central  
 " J. charp. 14 S. Main  
 " Narc. char. 533 Main  
 Brunelle H. journ. 1 Monmouth  
 Bureau H. journ. 32 Marion  
 " Jos. com. 45 Pearl  
 Bussière Geo. journ. 25 Amherst  
 Buteau Adolp. journ. 32 Washington  
 Cabana L. V. (*Desaulniers & Cie*,) nouv. 18 Marion  
 " Oscar H. agt ass. 102 Cartier  
 Cadieux Jos. boul. 552 Lincoln  
 Cadorette Ed. emp. chars urb. 154 Manchester  
 Cahier Jos. journ. 43 Amoskeag  
 Camirand Alex. journ. 61 Amherst  
 " F. journ. 61 Amherst  
 Camiré Eus. maç. 56 Concord  
 " M. journ. 35 Central  
 " Ol. sel. 1 Laurel ave  
 " Ol. journ. arr. 114 Central  
 Cantin Benj. journ. 52 Lake ave  
 " P. journ. 1234 Elm  
 Caouette Alf. journ. 15 Marion  
 Capistrand R. charp. 133 Amherst  
 Cardin Narc. charp. 1147 Elm  
 Cardinal Horm. journ. 525 Elm  
 " Jos. boul. 570 Elm  
 " Ls. journ. 561 Elm  
 Carrette Jos. journ. 29 Marion  
 " Jul. journ. 16 Marion  
 Carignan W. com. 411 Granite  
 Carle Geo. charp. 475 Beech

Caron Alex. 433 Main  
 " Cyr. journ. 34 Amoskeag  
 " Jos. journ. 15 Marion  
 " Jos. journ. 1 Water  
 " M. journ. 338 Cartier  
 " Nap. journ. 425 Main  
 " O. meubles, 1205 Elm, rés. 39 Pearl  
 " Prosp. journ. 17 Washington  
 " Vic. charp. 39 Pearl  
 Carrier Ed. journ. 43 Amoskeag  
 " J. journ. 39 Birch  
 " Jos. journ. 43 Amoskeag  
 " Jos. journ. 436 Granite  
 " Stan. journ. 65 Amherst  
 " Stan. jr, barb. 65 Amherst  
 Cartier Alex. imp. en phot. 1244 Elm  
 " Ernest, pho. 59 Pearl  
 " Léon, forg. 16 Pearl  
 " Téles. charp. 481 Main  
 Casault Alex. com. 242 Cedar  
 Casavant Geo. journ. 46 Marion  
 " Géd. mach. 506 Beauport  
 Castonguay Art. journ. 86 Beauport  
 " Laz. journ. 14 Clark's ave  
 " Tél. char. 62 Amoskeag corp.  
 - Caya Ed. foss. 43 Hollis  
 " Hon. journ. 57 Amherst  
 " Thos. journ. 101 Amherst  
 " Trefflé, journ. 101 Amherst  
 Cayer Frs. journ. 39 Amoskeag  
 " Rosanna Mme, mod. 39 Amoskeag  
 Cayotte H. journ. arr. 57 Amherst  
 Célie Oliva, journ. 44 Amory  
**Central Bakery**, (*L. H. Gauvin*, prop.) 39 Central. (*Voir page 309*)  
 Chagnon Euc. com. 1037 Elm  
 " Jean B. journ. 17 Clark's ave  
 " Lucie Mme, mod. 324 Dubuque  
 " Mag. journ. 15 Amoskeag  
 " Vic. journ. 511 Elm  
 " Wm. journ. 324 Dubuque  
 Chalifour F. journ. 43 Orange  
 " Jos. journ. 217 Carter  
**Chalifoux Adelbert A. Mme**, épi. nouv. 26 à 34 Marion. (*Voir page 309*)  
 " Alexandre B. (*Chalifoux & Cie*), 41 Hanover, rés. 301 Laurel  
 " Berthe, cais. 41 Hanover  
 " & Cie, (*J. L. & A. B. Chalifoux*,) hardes faites, etc. 41 Hanover  
 Chamberland Jean B. 520 Main  
 " Mag. cord. 74 Manchester  
 " Nap. journ. 412 Beauport  
 " Xavier, journ. 64 Merrimac

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

Champagne Calixte, journ. 77 Lake ave

" Jos. journ. 73 Lowell

" Jos. journ. 8 Amoskeag

" Oli. journ. 1 Amoskeag corp

Champoux Jean, bar. 16 Concord

" Odile, mod. 23 Bridge

" Oliv. journ. 23 Bridge

" Zéph. mod. 23 Bridge

Chapdelaine Ls. journ. 481 Main

Charbonneau Zéph. mod. 885 Elm

Charest Alf. journ. 532 Main

" André, cord. 532 Main

" Rasul C. com. 1147 Elm

Charlebois Emilie Mme, mod. 53 Amory

Charpentier Ant. épi. 28 Concord

" A. N. Mme, mod. 133 Hanover

" Chs. journ. 72 McGregor

" Chs. journ. 8 arr. 46 Pearl

" Eug. journ. 72 McGregor

" Jos. journ. 72 McGregor

" Phil. journ. 8 arr. 44 Pearl

" Pierre, journ. 28 Pearl

" Virg. instit. 28 Pearl

Charrette Jean, journ. 64 Merrimac

" Wm. 1195 Elm

Charron Denis, charp. 371 Cartier

" Ed. bar. 623 Elm, rés. 198 Winter

" Eug. journ. 50 Pearl

" Fréd. journ. 385 Cartier

" Henri, bar. 198 Winter

" Nap. journ. 62 McGregor

Chartier Ant. journ. 413 Granite

" Ant. cord. 1280 Elm

" Henri, cord. 1280 Elm

" Ls. charp. 18 Main

" Ls. cond. 161 Manchester

Chartrand Alv. journ. 12 Stark

" Geo. mach. 129 Hanover

Chartré Elie, journ. 525 Elm

Chassé Eus. com. 954 Elm

" Jean B. journ. 60 McGregor

" Ls. journ. 74 Main

" Moïse, com. 954 Elm

" Vital, agt. 1100 Elm

Chatel Jos. bar. 16 Concord

" Lévi X. bar. 1241 Elm, rés. 1239

" Prosper, journ. 131 Chestnut

**Chaussé Almiere Mme**, mod. 794 Elm

Chayer Alf. com. 903 Elm

Chenette F. X. écu. de loua. ent. de pom. fun. com. de bois, charb.

foin, etc. 382 Chestnut coin de

Pine

" Jean B. com. 322 Pine

Chevalier J. A. Révd, curé de l'église St. Augustin, rés. 383 Beach

Chevrette God. journ. 241 Cartier

Chrétien Méd. cord. 33 Fall's rd

Clément Calixte, journ. 400 Main

Clouette Adj. D. maç. 1161 Elm

" Narcisse C. journ. 352 Dubuque

Cloutier David, com. 42 Merrimac

" Ferd. journ. 7 édi. Washington

" Henri, mach. 99 Central

" Herman, mach. 39 Birch

" Jos. mach. 126 Central

" Jos. men. Welch ave

" Jos. journ. 42 Merrimac

" Man. journ. 39 Birch

" Oliv. journ. 22 Amherst

" Oliv. journ. 1161 Elm

Codaire Nap. P. com. 218 Spruce

" R. com. 855 Elm, rés. 161 Central

Comeau Ls. journ. 352 Pine

Camiré Euch. charp. 9 Washington

" Oliv. sel. 101 Merrimac

Corbeille Henri, fab. de pap. 1275 Elm

Corbin Jean, journ. 39 Birch

" W. fab. de pap. 98 Bridge

" Wm. com. 39 Birch

Cormier Géd. charp. 380 Cartier

" Jos. O. charp. 505 Main

" Oliv. S. avo. not. pub. etc. 22 édi.

Pembroke, rés. 106 Bridge

Corneau Firmin, journ. 77 Lake ave

Corriveau Alb. journ. 44 Hanover

Côté Adol. com. 37 Manchester

" Alb. com. 18 South

" Alf. journ. 447 Chestnut

" Alf. tail. de pierre, 19 Amherst

" Amé. journ. 150 Manchester

" Ant. charp. 127 Merrimac

**Côté & Frère**, épi. 471 Main. (*Voir page 310*)

" Bruno, journ. 27 Wayne

" Cam. journ. arr. 41 Lake ave

" Chs. journ. 18 Amory

" Chs. bar. 31 Pearl, pen. 12 édi. Morrill

" Chs. mach. 9 édi. Water

" Ed. journ. 346 Main

" Ed. forg. 120 Central

" Félix, journ. 346 Main

" Flav. charp. 20 édi. Washington

" Fred, expéditeur

" Geo. A. lait. Merrill rd

" Geo. C. journ. 715 Union

" Henri, journ. 27 Wayne

**Côté H.** emb. et ent. de pomp. {fun. 54 Granite. (*Voir page 310*)

Côté Jean, forg. 715 Union  
 " Jean, ferm. Merrill rd  
 " Jos. journ. 20 édi. Washington  
 " Jos. com. 43 Amherst  
 " Lazare (*Coté & Frère*), épi. 471  
 Main, rés. 1292 Elm  
 " Ls. journ. 447 Chestnut  
 " Lad. journ. 57 Pearl  
 " Mod. journ. 608 Main  
 " Nap. fab. de pap. 17 Orange  
 " Naz. journ. 140 Manchester  
 " Omer, fab. de pap. 6 édi Webster  
 " Phél. mod. 185 Hanover  
 " Philippe (*Doucet & Coté*), boul.  
 471 Main, rés. 608 do  
 " Wm. mach. 8 Bridge  
 " Zéphirin, (*Coté & Frères*), épi. 471  
 Main, pen. 15 édi. Merrill  
 Coulombe Ed. journ. 311 Pine  
 " Nich. com. 192 Cedar  
 " Pierre, charr. 311 Pine  
 Courchène Oct. (*Courchène & Dupuis*)  
 17 Birch, rés. 16 Church  
 " & Dupuis, (*Octave Courchène et*  
*Camille Dupuis*.) com. de bois,  
 17 Birch  
 Cournoyer Ls. compt. 588 Elm  
 Courteau Isaïe, journ. 95 Amherst  
 " Jean, charc. 22 Granite  
 Courtemanche Tous. bois et charbon,  
 107 Amherst  
 Courtois Chas. cord. 20 Main  
 Courville Eus. journ. 23 Marion  
 Croteau Ama. journ. 427 Chestnut  
 " Eug. 1223 Elm  
 " Geo. journ. 1065 Elm  
 " Louis A. com. 1065 Elm  
 " Xavier, 1065 Elm  
 Cusson Ls. forg. 53 édi. M. S.  
 Cyr Ed. all. de rév. 53 Bridge  
 " Geo. J. com. 106 Bridge  
 " Jean, journ. 15 Kidder's ct  
 " Ls. charr. 61 Pearl  
 " Vital, journ. 11 Wayne  
 Daigle Jean B. cor. 527 Elm  
 " Jean B. com. 131 Amherst  
 " Nap. journ. 17 Orange  
 " Nap. journ. 100 Laurel  
 " Nap. Mme, épi. 100 Laurel, rés. do  
 " Wm. cocher, 109 Amherst  
 Daignault Sélim, journ. 51 Laurel  
 Danis Joseph, (*Danis & Provost*)  
 charp. 21 Amory  
 " & Provost, (*Joseph Danis & F. D.*  
*Provost*) charp. 21 Amory  
 Dancause Jos. journ. 17 Clark's ave  
 " Thomas, journ. 12 Stark corp

Daneau Chs. journ. 21 Parker  
 " Louis, journ. 843 Elm  
 " Octave, arr. 69 Amherst  
 Daniel François, journ. 22 Birch  
 " Pierre, journ. 335 Laurel  
 " Samuel, cord. 190 McGregor  
 D'Anjou Jacques, char. 46 Vine  
 " Joseph, journ. 46 Pine  
 " Joseph, agt. d'ass. 235 Lake ave  
 Daudelin Adolphe & Cie, épi. 187  
 Manchester  
 Dauphinais, Jean journ. 228 Cartier  
 David Zéphirin, journ. 41 Stark corp  
 Décoteau Norbert, const. 302 Cartier  
 De Grenier Ovila, journ. 9 Wayne  
 De Gross Jean, bar. 827 Elm  
 Dehais Camille, journ. 433 Main  
 " Joseph, journ. 817 Elm  
 De Lasalle Nap. cigar. 796 Elm  
 " Joseph, for 766 Elm  
 Delisle Alexis, journ. 523 Main  
 " Alf. char. 54 McGregor  
 " Henri tail. 1037 Elm  
 " Jos. journ. 113 Central  
 " Théophile, journ. 26 Main  
 Delorge Jos. journ. 21 Orange  
 Delorme Jean M. conf. etc. 108 Man-  
 chester  
**De Martigny G. L.** pharm. coin  
 Elm et Spruce, (*Voir page 310*)  
 Demers Alcide, com. 42 Pearl  
 " Arthur (*Howe & Demers*) bij. et  
 court. 1101 Elm  
 " Azilda, mod. 42 Pearl  
 " Chs. mach. 406 Granite  
 " George, peint. 414 Union  
 " Gédéon, journ. 561 Elm  
 " Henri, sel. 101 Manchester  
 " Joseph (*Legacé & Demers*) cigares  
 et tabac 154 McGregor  
 " Jos. journ. 409 Cartier  
 " Marcel, tan. 437 Douglas  
 " Pierre journ. 34 Clark's ave  
 " Sifroid, journ. 57 Pearl  
 " Téléphore, journ. 12 Amory  
 " Victor, journ. 15 Kidder's court  
 Demontigny Adrien, journ. 571 Elm  
 De Moulpied A. meub. etc. 1105 Elm  
 Deneau Ant. journ. 485 Main  
 " Olivier, journ. 134 McGregor  
 " Téléphore, journ. 69 Amherst  
 Denis Augustin, charp. 827 Chestnut  
 " David, sel. 127 Merrimac  
 " Fred. peint. Wilson rd  
 " George, charp. 53 Amoskeag cor  
 " Jean, journ. 72 Wilson rd  
 Depeau George J. com. 22 Hanover

Jean, charp. 488 Main  
 " Jos. com. 488 Main  
 Depin Onésime, peint. 32 Bridge  
 Derome Jos. bar. 15 S. Main  
 Desaulniers Ant. sel. 193 Manchester  
 " Arthur L. (*Desaulniers & Cie*)  
 nouv. 18 Marion  
 " Chs. cor. 248 Chestnut  
 " Ed. journ. 454 Chestnut  
 " François, journ. 124 Merrimac  
 " Nap. journ. 142 Manchester  
 " Thomas, journ. 67 Manchester  
 " Wilfrid, journ. 143 Manchester  
 Deschamps Chs. journ. 14 Cedar  
 Descheneau Eug. cord. 454 Lake ave  
 Deschènes Jules, com. 585 Belmont  
 " Philippe, com. 249 Chestnut  
 " Théophile, journ. 57 Manchester  
 Descoteau Jos. journ. 443 Chestnut  
 " Moïse, charp. 19 Amherst  
 " Nap. journ. 91 Amherst  
 " N. char. for voit. 1190 Elm  
 " Sévère, journ. 234 Beauport  
 Desfaussés Albert, peint. 1262 Elm  
 " Art. journ. 38 Lowell  
 " Denis, journ. 81 Manchester  
 " Hector, peint. 81 Manchester  
 " Jos. journ. 81 Manchester  
 " Maurice, com. 81 Manchester  
 " Sarah, mod. 81 Manchester  
 Desharnais, I. journ. 66 Concord  
 " Thomas, journ. 91 Manchester  
 Désilets Alf. com. 76 Beauport  
 " J. journ. arr. 49 Amherst  
 " Jos. boul. 276 Hight Est  
 " Luc, journ. 62 Concord  
 Desjardins F. X. arr. 29 Marion  
 " Jos. journ. 20 Marion  
 Des Lauriers Bernard, journ. 21 Con-  
 cord  
 " Pierre, journ. arr. 26 Wayne  
 " Samuel, com. Elm House  
 Desmarais Ant. journ. arr. 563 Elm  
 " Denaige, char. arr. 32 Cedar  
 " Edouard, 1065 Elm  
 " Hercule, photo. 1020 Elm  
 " Jos. journ. 511 Main  
 " Jos. journ. 40 Pine  
 " Olivier, photo. 996 Elm  
 " Paul, journ. arr. 563 Elm  
 Desrochers A. journ. 611 Elm  
 " Bernard, (*Desrochers & Ferland*)  
 arr. 32 Cedar  
 " Ernest, journ. 83 Manchester  
 " George, cocher, 294 Central  
 " Gilbert, fab. de valises, 823 Elm  
 " Isaïe, journ. 611 Elm

Desrochers Jos. journ. 170 McGregor  
 " Jos. fab. de valises. 823 Elm  
**Desrochers Ludger & Cie**, (*Philip-  
 pe E. Desrochers*) boul. 89 Man-  
 chester, (*Voir page 308*)  
 " Olivier, journ. 32 Amherst  
 " Onésiphore, boul. 61 Lowell  
**Desrochers Philippe E.** (*L. E.  
 Desrochers & Cie*) arr. 89 Man-  
 chester, (*Voir page 308*)  
 " & Ferland (*B. Desrochers, A. Fer-  
 land*) bois, arr. 32 Cedar  
 Desrosiers Alex. 14 édi. Hollis  
 " Ant. journ. 640 Elm  
 " Bruno, journ. 118 McGregor  
 " Bruno R. dent. 996 Elm  
 " Eusèbe, for. 163 Lake ave  
 " H. journ. 483 Main  
 " Jean, journ. 62 Amoskeag  
 " O. bar. 370 Chestnut  
 Desruisseau Jos. journ. 42 Stark corp  
 " Ls. journ. 60 McGregor  
 Destout Nap. journ. 7 Beauport  
 Deveau Alf. journ. arr. 69 Bridge  
 " Côte, journ. arr. 32 Bridge  
 Dion Abraham, 35 Amoskeag  
 " A. serrefrein, 35 Amoskeag corp  
 " Alf. charp. arr. 44 Amory  
 " J. journ. 14 Arkwright  
 " Jos. journ. arr. 20 Marion  
 " Phil. for. 14 Arkwright  
 Dionne Alf. journ. 7 Pearl ave  
 " Evariste, tail. de pr. 9 Stark corp  
 " Ls. journ. arr. 117 Amherst  
 " Nap. tail. de p. 4 Bridge  
 " Thomas, journ. 134 McGregor  
 Doré Chs. J. journ. 310 Amherst  
 " François, journ. 1214 Elm  
 " Jos. journ. 1234 Elm  
 Dorval Raoul, imp. 70 Merrimac  
 Doucet Henri, journ. 22 Amherst  
 " Jos. com. 402 Cartier  
 " Jos. char. 183 Cartier  
 " Odilon, (*Doucet & Coté*) boul. 471  
 Main  
 " & Côté (*Odilon Doucet, Philippe  
 Coté*) boul. 471 Main  
 Doucette Calixte, bar. 84 Manchester  
 " Jos. com. arr. 270 Lake ave  
 Doucette Ls. char. 25 Marion  
 " Max. journ. 134 Manchester  
 Douville Benj. journ. 1224 Elm  
 " Chs. B. com. Main  
 " Edouard, char. 608 Main  
 " François, journ. 40 McGregor  
 Doyon Edm. mach. 132 Manchester  
 " Frs. journ. 14 S. Main



Dozois Frs. 352 Pine  
 " Louis, opér. 1207 Elm  
 Drapeau Jos. charp. 112 Manchester  
 " Jos. journ. 51 Pearl  
 Dubé Calixte, journ. 181 Manchester  
 " Charles, journ. 302 Cartier  
 " Louis, cord. 102 McGregor  
 " Olivier, journ. 181 Manchester  
 " Thomas, journ. 436 Granite  
 Dubault journ. 13 Amoskeag Corp.  
 Dubois Benjamin, journ. 20 Pearl  
 " Benj. journ. 412 Beauport  
 " Edmond, journ. 396 Beauport  
 " Edouard, journ. 41 Lake ave  
 " Elisée, journ. arr. 44 Amory  
 " Flavien, journ. 19 Marion  
 " Honoré, journ. 1275 Elm  
 " Honoré, journ. 41 Lake ave  
 " Joseph, journ. 7 Ban  
 " Joseph, journ. 5 Marion  
 " Léon, journ. 73 Manchester  
 " Narcisse, journ. 633 Elm  
 " Siméon, mach. 49 Manchester  
 " Théophile, journ. 23 Marion  
 " Xavier, journ. 633 Elm  
 Dubuc Amédée, journ. 416 Chestnut  
 " Adrienne, 30 Manchester  
 " Annie, 176 Manchester  
 " Auguste, colp. 176 Manchester  
 " Auguste jr, barb. Manchester  
 " Corinne, mod. 30 Manchester  
 " Louise, 30 Manchester  
 " Napoléon, journ. 176 Manchester  
 Duchaine Jos, journ. 52 Lake ave  
 Ducharme Olivier, com. 293 Amherst  
 Duchesney C. J. dent. 1179 Elm  
 Dufault Abraham, cord. 18 Main  
 Dufort Nap. com. arr. 10 Russell  
 " Chas. E. com. 267 Spruce Est  
 Dufrain Louis N. plomb. 473 Hall  
 Dufresne Elie, journ. arr. 154 Manchester  
 " E. R. Mme, prof. 251 Lake ave  
 " Louis, journ. 64 Merrimack  
 Dugas Baptiste, journ. 6 Washington Bloc  
 " Euclide, journ. 584 Main  
 " Horace, journ. 20 Marion  
 " Nazaire, cord. 584 Main  
 Dugré Adolphe, cigar. 204 Manchester  
 " Nap. journ. 176 Manchester  
 " Onésime, journ. 819 Elm  
 Duhaime Arthur, journ. 54 Amoskeag Corp.  
 " Joseph, journ. 62 McGregor  
 " Nap. journ. 62 McGregor

Duhaime V. L. ten. de liv. 504 Pine  
 " Wilfrid, boul. 57 Manchester  
 Duhamel Ubald, phar. 687 Elm  
 Dulude Octavie, mod. 320 Pine  
 " Philippe, colport. 320 Pine  
 Dumaine Pierre, journ. 48 Church  
 Dumas Antoine, 58 Granite  
**Dumas A. E.** orfèvre, 1129 Elm,  
 (Voir page 310)  
 " Joseph, charp. 161 Central  
 Dumont Adélar, charp. 64 Merrimack  
 Dumouchelle Narcisse, journ. 148 McGregor  
 Dumoulin Phil. journ. 148 McGregor  
**Dupaul J. B. Mme.** mod. de Chapeaux, 917 Elm (Voir page 309)  
 Duplessis Oliva, charr. 561 Elm  
 " Théophile, forg. 819 Elm  
 " Vincent, char. 561 Elm  
 Dupont Adolphe, journ. 67 Manchester  
 " Alfred, charp. Massabic en Valley  
 " Charles, journ. 91 Manchester  
 " Edouard, journ. 28 Lake ave  
 " Frédéric, charp. Massabic ps chemin Hall  
 " Gédéon, com. 72 McGregor  
 " Louis, journ. 171 Manchester  
 " Ovila, journ. 72 McGregor  
 " Napoléon, 67 Manchester  
 Dupuis Adélar, tail. 22 Pearl  
 " Camille, marc. de bois, 17 Birch  
 " Joseph, journ. 38 Pine  
 " Napoléon, journ. arr. 133 Manchester  
 " Patrice, const. 1125 Elm  
 " Wilfrid, journ. 148 Walker  
 " William, journ. 148 Walker  
 " Xavier, com. 148 Walker  
 Duquette Jean, journ. 7 Hanover  
 Durand Flavien, cor. 17 Birch  
 " Philias, journ. 69 Bridge  
 Dussault Alexandre, ferb. 91 Manchester  
 " Barthélemi, journ. 140 McGregor  
 " Frédéric, journ. 370 Beauport  
 " Joseph, journ. 241 Cartier  
 " Napoléon, journ. 516 Beauport  
 " N. ferbl. 762 Elm  
 Duval Alphonse, charp. 406 Main  
 " Ernest, charr. 47 Pennacook  
 " Evariste, pomp. 31 Boyden  
 " Jacques, journ. 415 Granite  
 " Jean, journ. 100 McGregor  
 " Joseph, boul. arr. 313 Pine  
 " Joseph X. com. 113 Second

Duval Narcisse, journ. 132 McGregor  
 " Pierre, cor. 1 Parker  
 " Vitaline, mod. 103 Second  
 " William, journ. 103 Second  
 Falardeau Alfred, journ. arr. 29 Marion  
 " Fred, forg. 54 Manchester  
 Fafard Téléphore, journ. arr. 189  
 Manchester  
 Falardeau Alfred, arr. 23 Marion  
 " Fred, forg. 54 Manchester  
 Faucher Charles H. com. 11 Walnut  
 " Henri, épi. 1117 à 1123 Elm  
 " Joseph, charp. 30 Arkwright  
 " Paul, journ. 42 Bridge  
 Favreau Jean, jour. 10 Arkwright  
 " Jean, boul. 215 Hanover  
 Favro Charles 1187 Elm  
 Ferland Alexis, (*Desrochers & Ferland*) march. de bois, arr 32  
 Cedar  
 " Edmond, journ. 63 Amoskeag  
 " Richard, journ. 38 Amoskeag  
 Filion Auguste, voit. Fourth près  
 School  
 " Henri, tiss. 7 Bridge  
 Filteau Jacques, journ. 1020 Elm  
 Fisette Joseph, journ. 143 Manches-  
 ter  
 " Ovila, journ. 143 Manchester  
 Fleurand Jos. journ. 1 Mechanic  
 " Sévère, journ. 1 Mechanic  
 Fleury Abraham, journ. 22 Amherst  
 Foisy Joseph, journ. 1245 Elm  
 " Michel, cord. 45 Church  
 Fontaine Alphonse, journ. 414 Main  
 " Ant. coch. 64 Merrimac  
 " George O. boul. 923 Elm  
 " Godfroid, journ. 64 Merrimac  
 " Joseph, journ. 83 Manchester  
 " Napoléon, com. 34 McGregor  
 " Prime, photog. 1172 Elm  
 " Rodolphe H. com. 131 Merrimac  
 " Théophile, journ. 45 Amory  
 Fortier Emma, mod. 1197 Elm  
 " François, fourr. 8 bât. Washing-  
 ton  
 " Narcisse, ferbl. 174 Manchester  
 " Téléphore, journ. arr. 36 Pearl  
 " Timothé, charr. 1197 Elm  
 " Vital, journ. 44 Amory  
 Fortin Désiré Mme, mod. 367 Chest-  
 nut  
 " Dosithé, forg. 624 Elm  
 " Hugues, forg. 624 Elm

Fortin Narcisse, charr. 61 Lowell  
 " Téléphore, journ. 550 Elm  
 Fournier Eugène, journ. 26 Bridge  
 " Fortunat, journ. 36 Mrrion  
 " Godfroid, cor. 419 Main  
 " Hornisdas, tann. 31 Dover  
 " Joseph, 191 Manchester  
 " Joseph, journ. 133 Manchester  
 " Richard, journ. 159 Douglass  
 " Victor, peint. arr. 446 Pearl  
 Francœur Jacques, charr. 375 Chest-  
 nut  
 " Joseph, maç. arr. 123 Hanover  
 " Joseph, com. 442 Beauport  
 " Joseph, journ. 369 Chestnut  
 " Thomas, charr. 377 Chestnut  
 " Thomas, charr. 377 Chestnut  
 " Thomas, conc 410 Maple  
 Frappier Edouard, com. 118 Merri-  
 mac  
 Fréchette George, méd. 1137 Elm  
 " Joseph, journ. 18 Amory  
 " Omer, journ. 18 Amory  
 " Emmanuel, ch. Bald Hill  
 " Samuel, journ. ch. Bald Hill  
 " William, charc. 276 Pine  
 Frenier Edouard J. com. 142 Merri-  
 mac  
 " Joseph, journ. arr. 191 Hanover  
 Fugère E. N. méd. 35 Amory  
 Gadbois Alfred L. épi. 1288 à 1296 Elm  
 " Annie, ten. de livres, 1275 elm  
 " Pierre, com. 68 Orange  
 Gadbois Théo. jar. 1275 Elm  
 " William, c.-m. Massabic  
 Gadoury Alexis, journ. 5 arr. Pearl  
 Gagné Bruno, journ. arr. 40 Amory  
 " Henry, forg. 30 Amory  
 " Joseph, journ. arr. 40 Amory  
 " Napoléon, salon, 411 Main  
 " Paul, mach. 5 Smyth & Carpen-  
 ter's blk.  
 " Pierre, journ. 15 Pearl  
 " Thomas, journ. 12 Pearl  
 " Thomas, jr. com. 12 Orange  
 " Xavier, charp. 44 McGregor  
 Gagner Louis, journ. 780 Elm  
 Gagnon Alfred, journ. 6 Pearl ave  
 " Alphonse, barb. 1020 Elm  
 " Anslme, mai. de pen. Johnson's  
 blk.  
 " Antoine, journ. 32 Marion  
 " Arthur, tiss. arr. 563 Elm  
 " Célestin, journ. arr. 25 Amherst  
 " Charles, barb. 30 Bridge  
 " Clovis, charp. 120 McGregor  
 " Damase, journ. 6 Pearl ave

Gagnon Damase, journ. 7 Myrtle  
 " Elzéar, journ. arr. 44 Bridge  
 " Eugène, meubles, 192 McGregor  
 " Eugène, pomp. rés à Hooksett  
 " François, journ. 433 Main  
 " George, journ. 159 McGregor  
 " George, charr. 170 Lake ave  
 " George, journ. arr. 69 Bridge  
 " Israël, journ. 1155 Elm  
 " Jean, journ. 127 Central  
 " Joseph, journ. 8 Pearl ave  
 " Ludger, ingénieur, 44 Pearl  
 " Octave, journ. 322 Pine  
 " Olivier, journ. 4 Washington  
 " Philias, journ. 8 Pearl ave  
 " Samuel, journ. arr. 67 Bridge  
 " Samuel, journ. arr. 527 Elm  
 " William S. com. 258 Cartier  
 Galipeau Elie, cond. 481 Main  
 " Ernest, journ. 310 Main  
 " François, journ. 310 Main  
 " François, journ. 24 Washington  
 " France, maç. ent. 381 Main  
 " Joseph H. tail. 852 Elm  
 Gamache Hector, charp. 38 Pearl  
 " Jean, journ. 83 Central  
 " J. B. jr. journ. 653 South Main  
 " Joseph L. D. barb. 1020 Elm  
**Gamache P. C. & Cie.** épi. 50 Lake  
 ave (Voir page 309)  
 Gaonette Edouard L. meub. rép. 42  
 Granite  
 " Elie, journ. 12 Pearl  
 Garant Adjutor, journ. 32 Bridge  
 " Adjutor, jr. journ. 32 Bridge  
 Garneau Téléspore, journ. 170 Mc-  
 Gregor  
 Garon Philibert, colp. 49 Central  
 Gaudette Alfred, journ. 88 Pearl  
 " Auguste, cord. 39 Birch  
 " François, journ. 41 Marion  
 " Hector, com. 849 Elm  
 " Joseph, journ. 88 Pearl  
 " Octave, journ. 131 Amherst  
 " Omer, com. 88 Pearl  
 " Philimond, cord. arr. 731 Elm  
 " Victor, com. 13 Kidder's court  
 Goudreau Henri. forg. 79 Lowell  
 Gaumont Albert, com. 462 Beauport  
 Gauthier Antoine H. peint. 241 Car-  
 tier  
 " C. D. ingén. 38 Pearl  
 " Guillaume, journ. 46 Pine  
 " Hector, com. 70 Bridge  
 " Israel, char. ch. River, près la  
 tannerie S. M.  
 " Joseph, journ. 32 Vine

Gauthier Pierre, journ. 241 Cartier  
 " Wilbrob, journ. 519 Elm  
 Gauvin Emma Mme, mod. 35 Central  
**Gauvin L. H.** boul. et épi. 39 Cen-  
 tral  
 Gauvreau Edouard L. épi. et prov.  
 140 Central  
 Gazaille & Cie. (*Henri Gazaille*) nouv.  
 25 Hanover  
 Gélinas Ad. journ. 145 Manchester  
 " Adolphe, com. 20 Manchester  
 " Alfred, journ. 429 Cartier  
 " Alfred, tan. 124 Merrimac  
 " Charles, journ. 571 Elm  
 " Edouard, charr. 189 Manchester  
 " Edmond, com. 817 Elm  
 " Evariste, fabr. de valises, 82 Elm  
 " Joseph, journ. 133 Manchester  
 " Joseph, journ. 146 Manchester  
**Gélinas J. V.** prop. *Le Bulletin*, 22  
 Concord, (*Voir page 310*)  
**Gélinas J. O.** tail. 139 Manchester,  
 (*Voir page 310*)  
 " Majorique & Fils, épi. 122 Man-  
 chester  
 " Nap. aiguilleur, 42 Amoskeag cor  
 " Onésime, journ. arr. 83 Manches-  
 ter  
 " Onésime, (*M. Gélinas & Fils*), 122  
 Manchester  
 " Raph. com. 475 Maple  
 " Thomas, journ. 145 Manchester  
 Gendron Damase, journ. 501 Elm  
 " François, journ. 619 Elm  
 " François, plat 44 Church  
 " Julien, charp. 17 Clark ave  
 " Maxime, journ. arr. 154 Manches-  
 ter  
 " Philippe, tiss. 1161 Elm  
 Gentilly Emma Mme, mod. 19 Am-  
 herst  
 Geoffrion Euclide, journ. 61 Central  
**Geoffrion J.** bij. 631 Elm, (*Voir*  
*page 308*)  
 Geoffrey Alfred & F. com. 85 Opera  
 House blk  
 Gervais Ernest, (*Gervais & Cie*), 42  
 Hanover  
 " Ludger, journ. 9 Washington  
 " & Cie, nouveautés, 42 Hanover  
 Giguère Albert, cord. 93 Laurel  
 " Ant. journ. 511 Main  
 " François, journ. 93 Laurel  
 " Louis, arr. 6 Washington bc  
 " Oscar L. com. 93 Laurel  
 Guilbault Jos. journ. 21 Hanover  
 " Jos. Mme, mod. 21 Hanover

- Gilbert Arthur B. agt. d'as. 15 Walnut  
 " Arthur C. pomp. 67 Pennacook  
 " Charles, cocher Lowell St. House  
 " Frs. journ. arr. 37 Manchester  
 " George, journ. arr. 37 Manchester  
 " Geo. tiss. arr. 80 Lake ave  
 " H. conv. en ard. chemin River  
 " Henri M. s-f. 67 Pennacook  
 " J. R. com. 361 Hanover  
 " Louis, peint. 51 Hanover  
 " O. R. com. 499 Maple  
 Gingras Abraham, journ. 633 Elm  
 " Eusèbe, (*Bouthiller et Gingras*),  
 pharm. Amory coin McGregor  
 " Eusèbe, Mme, mod. 605 Main  
 " Isaïe, mach. 57 Bath  
 Girouard Israel, mai. de pen. 62  
 Lowell  
 " Nap. journ. 425 Main  
 " Pierre, journ. arr. 69 Bridge  
 Godbout Edmond, com. 118 Man-  
 chester  
 Godbout E. Mme, mod. 50 Man-  
 chester, ch. 13, (*Voir page 310*)  
 " Frs. salle de billiard, 79 Man-  
 chester  
 " Israel, journ. 1280 Elm  
 " Omer, journ. arr. 40 Merrimac  
 " William, journ. 561 Elm  
 Godère Michel, colp. 29 Central  
 Godin Adolphe, journ. 142 McGregor  
 " Frs. journ. 41 Marion  
 " T. mai. de pen. 142 McGregor  
 Goslin F. horl. 64 Merrimac  
 " George, journ. 599 Elm  
 " Jean, journ. 21 Boyden  
 " Joseph, colp. 39 Central  
 " Joseph, com. arr. 53 Central  
 " Pierre, peint. 24 Amory  
 " Wm. mai. de pen. 99 Manchester  
 Goudreau Adrien, journ. 23 Marion  
 " Camille, tiss. 15 Pearl  
 " Ed. journ. 64 Merrimac  
 " George, journ. arr. 38 Amory  
 " Zoel, journ. 19 Marion  
 Gouin Jos. journ. 59 Pearl  
**Granite State Dental Parlors,**  
 (*Dr. J. H. Peront, gerant*), coin  
 Elm et Hanover,  
 Graton Michel, journ. 19 Amoskeag  
 " Thomas, journ. 8 Bridge  
 Grégoire Damase, mai. de pen. 1075  
 Elm  
 Grenier A. G. épi, 1034 Elm  
 " Albert, journ. 365 Chestnut  
 " Edmond, journ. 545 Elm  
 " Engène, com. 156 Brook  
 Grenier Horm. journ. 365 Chestnut  
 " Georges, com. 156 Brook  
 " Job, com. 752 Beech  
 " Job, journ. arr. 30 Marion  
 " Jos. journ. 32 Amherst  
**Grenier Job J.** épi. 34 Bridge,  
 (*Voir page 310*)  
 " Louis, journ. 15 Kidder c.  
 " Maurice, journ. 53 Manchester  
 " Octave, journ. 545 Elm  
 " Philippe F. épi. 71 Manchester  
 " Samuel, journ. 171 Hanover  
 " Théodore, journ. 64 Merrimac  
 " Wilfrid J. E. com. 752 Beech  
 Groux Albert, journ. 23 Wayne  
 " Emma, com. 21 Hanover  
 " Jean H. & Cie. (*Eugène Boudreau*)  
 salon, 106 McGregor  
 " Joseph, journ. 228 Cartier  
 " Olivier, journ. 35 Marion  
 Guay Antoine, cord. 75 Lowell  
 " Elie, journ. 43 Amherst  
 " Joseph, journ. 61 Pearl  
 " Napoléon, journ. arr. 46 Pearl  
 " Thomas, jr. journ. 42 Church  
 Guérin J. B. cord. 58 Lake ave  
 " Joseph, sellier, 287 Bridge  
 " Narcisse, journ. 12 Boyden  
 Guilmette Alexandre, pressier, 589  
 Main  
 " T. journ. 365 Chestnut  
 " William, tail. 589 Main  
 Guimond Alfred, cocher, Amory  
 " Joseph, com. 55 Pearl  
 Guyon Bruno, méd. 976 Elm  
 Halle Moïse, journ. 59 Bridge  
 " Odule, horloger, 38 Amory  
 Hamel Adolphe, journ. 53 Central  
 " Joseph, journ. arr. 437 Marion  
 " Uldéric, mach. 4 Webster  
 Hébert Adrien, journ. 67 Manchester  
 " A. bar. 9 Lowell  
 " Alphonse, journ. arr. 44 Amory  
 " Arthur, journ. 99 Manchester  
 " Clara Mme, mod. 152 Beauport  
 " Félix, journ. 182 Manchester  
 " Denis, charr. 152 Beauport  
 " Henri, bar. 40 Sullivan  
 " Honoré, journ. 104 Central  
 " Jean B. journ. 64 Merrimac  
 " Joseph, journ. 47 Concord  
 " Joseph, journ. 140 McGregor  
 " Joseph, peint. 128 McGregor  
 " Jules, journ. 451 Main  
 " Nap. charr. 11 Amoskeag corp.  
 " Stanislas, journ. 99 Manchester  
 " Thomas, journ. 143 Manchester

Hélie Jean B. buand. 100 Manchester  
" Pierre, journ. C. Forsaith's Machine Co.

Hénault I. plomb. 422 Chestnut

" Jos. plomb. 422 Chestnut

Héroux Geo. journ. 32 Marion

" Isaac, charp. 274 Manchester

Hévey Fabien, 283 Cartier

" Pierre Monsignor, curé del'église Ste-Marie, rés. 376 Beauport

Houde Adolphe, journalier, arr. 189 Manchester

Houle Alp. journ. 433 Main

" Henri, com. 294 Manchester

" Jos. buand 27 Wayne

" Jos. H. com. 294 Manchester

" Louis, journ. 16 Pearl

" Nap. cord 393 Pine

" Pascal, maç. 265 Cedar

" Pierre, journ. 33 Amoskeag

**Huard Jos.** prov. 453 Main. (*Voir page 308*)

Huot Léon, journ. 58 Granite

" Victor, journ. 147 Beauport

" Victor jr. boul. 62 Laurel

Jacques Adolphe, journ. 35 Hollis

" Eugène, com. 1147 Elm

" Geo. charr. 454 Main

" Joseph, journ. 69 Amoskeag corp.

" Nazaïre, com. 1147 Elm

" Octave, journ. 8 Marrill blk

" Philippe, com. 15 Laurel

" Prudent, journ. Vine coin Concord

" Théo. D. imp. 70 Merrimac

Jandreau Joseph, bar. 7 Kidder's et

Janelle Alp. journ. 86 Putnam

" Bélonie, journ. 178 Walker

" Home, journ. arr. 49 Amherst

" Joseph, journ. 27 Washington

" Moïse, journ. 451 Main

" Oscar, journ. 146 Walker

Jarbeau Ed. bar. 370 Chestnut

Janet Ovide, boul. 20 Boynton

Jodoin Alf. charp. 7 Beauport

" Louis, journ. 1 et 36 Bridge

Joubert Jos. com. 34 Vine

" Pierre, journ. 34 Vine

Juneau Aimé, journ. 30 Amory

" Jos. A. journ. arr. 26 Wayne

" Onés. charr. 162 McGregor

Jutras Aimé, journ. 150 Manchester

" Ed. maç. 97 Amherst

" Fred. D. (*Benoit & Jutras*), bois, 18 Lake ave

" Hyacinthe, couv. en ardoise, 64 Merrimac

" J. couv. en ardoise, 64 Merrimac

Jutras Joseph, journ. 97 Amherst

" Nazaïre, journ. 97 Amherst

" Thomas, journ. 781 Main

Labelle David, journ. 31 Whitney

Labonté Alfred, journ. 32 Vine

" Geo. journ. 41 Manchester corp.

" Jean, journ. 29 Marion

" Stanislas P. nouv. 855 Elm

" Paul V. gérant, 1037 Elm

Labord Olivier, journ. arr. 25 Amherst

" Onésime, journ. 27 Concord

Labrèche Michel, journ. 25 Laurel

" Samuel, journ. 461 Elm

Labrecque Art. ferb. 672 Elm

" Cyrille, journ. 885 Elm

" Homer, com. journ. 118 Merrimac

" Joséphine, inst. 1100 Elm

" Ovide, ferb. 780 Elm

" Théo. J. épi. 1232 Elm

Lacaille Ad. journ. 57 Merrimac

Lacasse Geo. bar. 31 Pearl

" Jos. journ. 21 Arkright

" Nap. journ. 15 Washington

Lacerte Alexis, journ. 425 Main

" Art. journ. 425 Main

" Jos. journ. arr. 20 Marion

Lacourse Jos. N. & Cie, pharm. 1104 Elm, rés. 323 Dubuque

Lacroix Alph. journ. 325 Dubuque

Ladouceur Moïse, maç. 520 Main

" Moïse jr. journ. 520 Main

Ladrière Jos. F. com. 1 Mechanic

" Louis Mme, mod. 184 Lake ave

" Philippe, com. 184 Lake ave

Laferrière Eug. journ. 1 Washington block

Laflamme Al. serre-frein, 123 School

" Euphémie Mme, mod. 8 Bridge

" Jean, bar. 8 Bridge

" Jos. aiguilleur, 403 Elm

" Jos. journ. 22 Church

" Jos. journ. 21 Laurel

" Joseph R. com. et m. de pen. 135 Amherst

" Louis, serre-frein, 493 Elm

" Majorique, journ. 22 Church

" Pierre, journ. 253 Belmont

" Pierre, cord. 46 Bridge

" Samuel J. com. 498 Chestnut

" Suzanne Mme, mod. 494 Elm

" Thomas, journ. 123 School

Lafleur Julie Mme, mod. 1053 Elm

Laflotte Jos. J. journ. 218 East Spruce

" Nap. peint. 58 Manchester, 218 East Spruce

Lafond Alf. journ. 17 Black

" Amédée, mach. 35 Amoskeagcor.

- Lafond Gabriel, journ. 20 Wayne  
 " Henri, journ. 42 Church  
 " Joseph, for. 33 Amoskeag  
 " Joseph D. com. 187 Merrimac  
**Lafond Mme J. D.** mod. de chap.  
 etc, 1007 Elm (l'oir page 308)  
 " Marie Mme, com. 187 Merrimac  
 " Napoléon, journ. 25 Parker  
 " Nap. journ. 599 Elm  
 " Philippe, ferb. 1054 Elm  
 " Robert, for. 53 Laurel  
 " Etienne, jard. au cottage Willow  
 Lafontaine Léon, journ. 365 Chestnut  
 Laforce Ls. A. com. 46 Marion  
 " Marie Mme, mod. 46 Marion  
 Laforest J. B. cigar. 796 Elm  
 Lafortune Jos. com. 41 Pearl  
 " Joseph Mme, mod. 41 Pearl  
 Laframboise Jos. journ. arr. 569 Elm  
 Lafrance Alice Mme, clairv. 996 Elm  
 " Hercule, journ. 57 Manchester  
 " Jos. journ. 19 Marion  
 Lafrenière Elie, journ. arr. 20 Marion  
 " Emile, journ. 498 Chestnut  
 " Siméon, journ. 284 Pine  
 Legacé & Demers, cigares et tabac,  
 154 McGregor  
 Lajoie David, journ. arr. 56 Elm  
 " Joseph, journ. 15 arr. 567 Elm  
 Laliberté Alex. m. de pen. 819 Elm  
 " Célanire, mod. 39 Amoskeag corp.  
 " Ferdinand, corr. 1064 Elm  
 " Ferdinand, jr. mach. 13 Pearl  
 " J. B. journ. 6 Webster blk  
 " Thomas, charp. 39 Amoskeag  
 " Ustazard, m. de pen. 1275 Elm  
 Lamarche Philo. Mme, mod. 976 Elm  
 Lambert Cléo, journ. 3 Webster blk  
 Winter place  
 " Gabriel, journ. 93 Manchester  
 " Nap. journ. 353 Pine  
 " Nap. journ. 11 Amoskeag  
 " Nap. pom. 36 Marion  
 " Téles, tann. 36 Marion  
 Lamontagne Elie, cord. 651 Elm  
 " Nicholas, cocher, 91 Manchester  
 Lamoureux Arcade, com. 114 School  
 " C. W. bar. 56 South Main  
 " Edmond, agt. ass. 44 Merrimac  
 " J. B. barb. 114 School  
 " Sam. com. 114 School  
 Lampron Pierre, journ. 32 Bridge  
 Lamy Albert A. com. 69 Manchester  
 " Benj. confi. 78 Manchester  
 " Nap. journ. 451 Main  
 " Odil. tiss. 78 Manchester  
 " Raph. journ. 2 Merrill's blk  
 Lamy S. journ. 133 Manchester  
 " Urbain L. Rév. curé, paroisse St-  
 Georges, 114 Oaange  
 " Wm. journ. 224 Chestnut  
 Landry Jos. journ. 819 Elm  
 " Jos. journ. 64 Merrimac  
 " Jos. journ. 14 Amoskeag  
 " Ls. journ. 64 Merrimac  
 " L. D. barb. 401 Cedar  
 " Osc. barb. 15 Pearl  
 " Osc. Mme. mod. 15 Pearl  
 " Sam. forg. 53 Lowell  
 " William G. maç. 390 Cedar  
 Laneville D. (Laneville & Lussier), 20  
 Derry  
 " & Lussier. (*Désiré Laneville et F.*  
*H. Lussier*), peint. de maisons,  
 d'ens. et de voit. 414 Union  
 Langevin P. mach. arr. 25 Amherst  
 Langlois J. sel. 372 Amherst  
 " Jos. journ. 633 Elm  
 " Ls. m. de pen. 56 Concord  
 " Ls. journ. arr. 20 Pearl  
 " Prud. journ. 131 Parker  
 Lanouette J. E. A. méd. 1037 Elm,  
 rés. 224 Laurel  
 Lanoux Jos. journ. 451 Main  
 Lapensée X. journ. 38 Washington  
 Lapierre Ph. com. 1207 Elm  
 Laplante Améd. journ. 633 Elm  
 " Dont. horl. 6 Amoskeag  
 " P. journ. 39 Birch  
 Lapointe A. journ. 152 Manchester  
 " Jos. journ. 66 Lake ave  
 " L. com. et m. de pen. 973 Elm  
 " Nare. journ. 172 McGregor  
 " S. tail. 106 Concord  
 " T. hôtel, 202 Manchester, rés. 200  
 do.  
 Laporte Jos. tail. 20 Pleasant  
 " Oscar B. (*Troy Steam Laundry*)  
 Laprise H. journ. arr. 36 Bridge  
 Lareau L. N. com. 32 Russell  
 Larivée Aug. journ. 70 Bridge  
 " Ed. charp. 70 Bridge  
 " Geoff. journ. 24 Granite  
 " G. Mme, mod. 24 Granite  
 " J. fact. 209 East Spruce  
 Larivière Fr. charp. 268 Cartier  
 " H. charp. 7 Bridge  
 " H. jr. étud. 7 Bridge  
 " H. com. 43 Massabic  
 " Ida, mod. 268 Carpentier  
 " Jos. forg. 44 Beauport  
 " Jos. charp. 268 Cartier  
 " Jos. P. charp. 44 Beauport  
 " M. mod. 268 Cartier

Laroche Alph. journ. 1234 Elm  
 " Ed. journ. 1197 Elm  
 " Fr. journ. 44 Merrimac  
 " Jos. journ. 38 Pearl  
 " Ls. journ. 550 Elm  
 Laroche Nap. com. 405 Main  
 Larocque Louis A. Rév. vic. à l'église  
 St. Augustin, 383 Beech  
 Larose Chas. cord. Jewett  
 " Fr. journ. 25 Amoskeag  
 " Fr. journ. 9 Myrtle  
 " Wm. journ. 9 Myrtle  
 Larouche Geo. journ. 41 Church  
**Lasalle N. S. & Cie.** épi. 131 East  
 Spruce (*Voir page 310*)  
 Lasonde A. L. épi. 1212 Elm, rés. do  
 Latraverse P. com. rue Franklin  
 Laurence Ls. cocher, 57 Amherst  
 " Tlos. barb. 53 Laurel  
 Lavallée Alf. cord. 288 Pine  
 " Art. journ. 23 Maïson  
 " Géd. barb. 288 Pine  
 " Jos. journ. 238 Cartier  
 " Jos. journ. 314 Pine  
 " Vic. mach. 288 Pine  
 " Wm. fab. de boît. arr. 36 Bridge  
**L'Avenir National**, J. E. Bernier  
 & Cie, prop. 70 Merrimac (*Voir  
 page 309*)  
 Lavergne Jos. journ. 142 Manchester  
 " Jos. journ. 174 Manchester  
 " Thos. journ. 142 Manchester  
 " Thos. ing. arr. 168 Lake ave  
 Lavertu Geo. journ. 9 Central  
 " Jos. journ. 9 Central  
 Lavigne Art. journ. arr. 64 Merrimac  
 " Dam. fab. de boît. 45 Central  
 " Eug. fr. et confi. 74 Manchester  
 " H. charr. 3 Kidder's ct  
 " Narc. charp. 9 Wayne  
 " P. charp. 45 Central  
 " Sim. encad. d'imag. arr. 64 Merri-  
 mac  
 Lavoie Cyr. journ. 50 Amoskeag  
 " Frs. rén. de plum. 26 Orange  
 " Frs. jr. barb. 26 Orange  
 " Hect. barb. 26 Grange  
 " Jos. journ. 41 Stark  
 " M. journ. 20 Pearl  
 " Narc. journ. 12 Stark  
 " Stan. journ. 306 Dubuque  
 " Thos. mach.  
 Lebel D. pomp. 31 Whitney  
 " X. journ. 150 Manchester  
 Leblanc Adél. journ. 23 Bridge  
 " Ant. fab. de boît. 61 Lowell  
 " Edm. barb. 241 Lake ave

Leblanc Ed. journ. 12 Stark  
 " Ls. journ. 23 Amherst  
 " Oct. journ. 53 Central  
 Leblond Art. tail. 100 Laurel  
 Lebœuf Evang. journ. 38 Amory  
 " Jos. avo. jug. de p. 1111 Elm, rés.  
 280 Manchester  
 " M. J. Mme, lib. et bij. 1111 Elm  
 Lebrun Arthur C. tail. 100 Laurel  
**Le Bulletin**, J. V. Gélinas, prop. 22  
 Concord (*Voir page 310*)  
 Leclair Ern. fab. de bal. 105 Central  
 " Ls. journ. 176 Manchester  
 " Mén. journ. 50 McGregor  
 " P. journ. 64 Merrimac  
 Leclerc A. fab. de moul. à lav. 54  
 Concord, rés. 6 Stark corp  
 " A. jr. journ. 6 Stark corp.  
 " G. barb. 353 Pine  
 Ledoux C. (*Ledoux & Monette*.) 20  
 Boynton  
 " D. A. com. 355 Concord  
 " & Monette, (*C. Ledoux et A. G.  
 Monette*.) embout. 20 Boynton  
 Leduc Geo. peint. d'ens. et de voit.  
 301 East Spruce  
 Lefebvre Alex. charp. 36 Bridge  
 " Alf. journ. 46 Marion  
 " C. bois et charb. arr. 37 Bridge  
 " Fr. journ. 369 Dubuque  
 " G. journ. 140 Manchester  
 " I. charp. 32 Amory  
 " John A. com. 513 Lincoln  
 " Jos. journ. 64 Merrimac  
 " Ls. journ. 46 Marion  
 " M. journ. 46 Vine  
 Lefrançois Frs. journ. 80 Dover  
 " L. fab. de fus. 80 Dover  
 " P. fab. de fus. 80 Dover  
 Légaré H. journ. 32 Bridge  
 " J. press. 125 Central  
 " Jos. peint. 125 Central  
 " N. peint. 97 Central  
 Legassé Alf. com. 154 McGregor  
 " Jos. journ. 20 Marion  
 " Théod. journ. 1234 Elm  
 " & Demers, (*Alfred Legassé et Jo-  
 seph Demers*.) cig. et tab. 154  
 McGregor  
 Lemaitre Charles H. com. 951 Elm  
 " J. E. méd. 951 Elm  
 Lemay Alb. com. 102 Pearl  
 " Alph. blanch. 1275 Elm  
 " Alph. journ. 1065 Elm  
 " Art. boul. 148 McGregor  
 " Cléo. journ. arr. 64 Merrimac  
 " Don. boul. 73 Amherst

# SIROP DES ENFANTS

Tel que Pré-  
paré par le

Dr J. Emery Coderre

300

MANCHESTER,—NEW-HAMPSHIRE.

**Lemay Henri J.** bij. 1083 Elm.  
(Voir page 310)

- " Jos. fab. de pap. 242 Lake ave
- " Jul. cord. 41 Orange
- " Luc. journ. 29 Marion
- " M. journ. 61 Pearl
- " Nap. journ. 41 Orange
- " Narc. journ. 57 Pearl
- " Oct. journ. 41 Orange
- " Phil. journ. 28 Stark
- " P. bière d'épin. Marion, coin Mc-Gregor, rés. 164 McGregor
- " Sim. journ. 73 Manchester
- " Stan. sel. 32 Marion
- " T. com. 242 Lake ave

**Lemieux Alf.** journ. 59 Amoskeag corp

- " Aug. journ. 527 Elm
- " Chas. journ. 59 Amoskeag corp
- " Et. journ. 612 Main
- " Euc. charp. 36 Bridge
- " Gab. journ. 369 Dubuque
- " M. journ. 34 Church
- " P. ent. de pomp. fun. 34 Bridge, rés. 36 do.

" Wilf. com. 410 Dubuque

**Lemire Alb.** charp. 182 McGregor

- " Aug. journ. 16 Clark ave
- " Clar. mod. 182 McGregor
- " Elis. peint. 39 Pearl
- " Emma, mod. 73 Amherst
- " Jos. journ. 39 Pearl
- " Jos. E. ten. de liv. 1360 Elm
- " Narcisse, journ. 16 Marion
- " Phil. journ. 1 Crescent
- " Victor, journ. 69 Merrimac
- " Wm. com. 16 Clark ave

**Lemerise Jos.** journ. 52 Amoskeag corp

- " Octave, tail. de pr. 258 Cartier
- " Thomas, com. 3 Laurel ave
- " L'Espérance Jos. bar. 1163 Elm
- Lessard Adol.** for. 527 Elm
- " A. Rév. vic. à l'église Ste-Marie, 376 Beauport
- " Amédée, journ. 61 Pearl
- " Chs. journ. 545 Elm
- " Chs. journ. 148 Manchester
- " Chs. E. bois et charb. 26 Concord
- " Eli, fab. de boîtes, arr. 32 Bridge
- " Frank I. plomb. 972 Elm
- " Henri, charp. arr. 64 Merrimac
- " Jos. for. 766 Elm
- " Jos. journ. arr. 40 Merrimac
- " Paul, journ. 545 Elm
- " Thomas, journ. 25 Marion

**Lessonde A.** épi. 1212 Elm

**Letendre Ant.** com. 25 Hanover

- " Jos. bar. 852 Elm
- " Pierre, m. de pen. 22 Amherst
- Latraverse Chs. bou. édi. Johnson
- Levasseur Art. journ. 33 Amoskeag corp.

" Jean, journ. 5 Stark corp.

**Lévesque Hector,** journ. 59 Conant

- " Louis A. com. 839 Elm
- " Malvina, mod. 839 Elm
- " Rosa, mod. 59 Conant
- Lizotte Jos. F.** (*Bécharde & Lizotte*) pharm. 687 Elm

**L'Heureux R.** cocher, 317 Pine

" R. cocher, 317 Pine

**L'Homme Israël,** journ. arr. 69 Bridge

**Laliberté F.** journ. 13 Pearl

**Livernois Alf.** journ. 170 Manchester

" Elisé, journ. 170 Manchester

" M. journ. 170 Manchester

**Loiselle Alf.** journ. 32 Vine

" Henri, com. 32 Vine

**Longvallé E.** journ. 406 Main

" Evariste, journ. 238 Cartier

" Jérôme, journ. 225 Beauport

" Laura, com. 1360 Elm

" Liva, com. 280 Lake ave

" S. journ. 406 Main

**Lucier Chs.** journ. 225 E. Spruce

" P. sel. 32 Marion

" Sam. journ. 286 Pine

**Lussier Frs. H.** (*Laneville et Lussier*) peint. 414 Union

" Joséphine et Philomène, mod. 339 Elm

**Magnan Jos.** maç. 533 Main

" Jos Z. com. 118 Merrimac

**Maheux Alph.** charp. 149 Manchester

" I. fondeur 641 Elm

" Théo. charp. 149 Manchester

**Mailhiot A.** tan. W. Baker

" F. journ. 619 Elm

" Jos. for. 60 Merrimac

" Jos E. com. 62 édi. M. S.

**Mailloux Jos.** com. 78 Concord

**Manseau C.** journ. 36 Marion

" Ed. com. 21 Derry

" Ernest, journ. 608 Main

" Ern. journ. 85 Orange

" Frs. Mme, com. 534 Lincoln

" Frs. V. com. 534 Lincoln

" Ida, ten. de liv. 30 Marion

" Joseph, journ. 36 Marion

**Marceau Joseph A.** com. 855 Elm

**Marcel Alex.** com. 181 Merrimac

**Marchand A.** mod. 104 Concord

" Ed. journ. 26 Arkwright

**Demandez a votre  
Pharmacien le**

**VIN RESTAURATEUR**

si vous etes faible  
et pauvre en sang



**Marchand Ed.** épi. 26 Marion (*Voir page 309*)

- " Ferdinand, journ. 122 Merrimac
- " Geo. prof. de mus. 104 Concord
- " Georgiana, mod. 182 McGregor
- " Henriette, mod. 104 Concord
- " Philias, tail. 104 Concord
- " Wm. journ. 64 Merrimac
- Marcotte Alex.** tiss. 43 Orange
  - " A. I. cais. 506 Beauport
  - " Eusèbe, journ. 43 Orange
  - " Ferdinand journ. 599 Elm
  - " Jean, teint. 420 Union
  - " Jos. com. 42 Bridge
  - " Jos. journ. 62 McGregor
  - " Ls. journ. 34 Stark corp
  - " Nap. com. 161 Merrimac
  - " Nap. journ. 167 Merrimac
  - " Wm. (*Marcotte & Cie*) hardes faites, 506 Beauport
- " & Cie, hardes faites, 46 Hanover
- Marcouillier E.** journ. 181 Manchester
  - " George, journ. 149 Manchester
  - " Jos. peint. 63 Lowell
  - " Jos. char. 181 Manchester
  - " M. J. com. 1 Water
  - " Thomas, journ. 181 Manchester
- Marier H.** journ. 397 Pine
- Marineau A. D.** tail. 827 Elm
  - " Camille, ferb. 5 édi. Washington
  - " C. journ. 5 édi. Washington
- Marquis A.** journ. arr. 176 McGregor
  - " A. for. 394 Cartier
  - " Ed. for. 304 Cartier
  - " Pierre, journ. 43 Amory
  - " Simon, journ. 118 McGregor
- Martel A.** journ. 10 Clark ave
  - " Ant. cord. 1115 Elm
  - " Clovis, buand. 137 Hanover
  - " E. journ. 619 Elm
  - " H. journ. 619 Elm
  - " Jean B. cord. 124 Concord
  - " Jos. journ. 393 Pine
  - " Jos. tail. 324 Cedar
  - " Nap. journ. 73 Manchester
  - " Nap. journ. 47 Pennacook
  - " Téléphore, journ. 20 Wayne
  - " V. Jos. bar. 10 Manchester
- Martin Alf.** agt. de mach. à coudre 1100 Elm
  - " Henri, (*Martin & Breault*) photo. 895 Elm
  - " Pierre, épi. 24 Pearl
  - " Toussaint P. com. 15 West
  - " & Breault (*Henri Martin & Pierre L. Breault*) photo. 895 Elm

- Martineau Jos.** 238 Cartier
  - " Jos. journ. arr. 23 Marion
  - " Lazare, journ. 238 Cartier
- Massé Aimé, com.** 4 Boyden
  - " Chs. char. 10 Winter
  - " Henri, journ. 53 Pennacook
  - " H. journ. 4 Boyden
  - " Jean B. journ. 599 Elm
  - " Jos. salle de billard, 24 Concord, aussi bois et charb. 1124 Elm
  - " Louis J. journ. 162 Wlnter
  - " Pierre A. ten. de liv. 4 Boyden
  - " Roch, char. 162 McGregor
- Mathieu E. Jos.** buand. 1199 Elm
  - " Henri, bar. 891 Elm
  - " Parmélie, ten. de liv. 303 Auburn
- Matteau Art.** journ. 67 Manchester
  - " Euchariste, com. 67 Manchester
  - " Paul, journ. 67 Manchester
- Maureault Emélie, mod.** 1064 Elm
  - " Jean E. m. de pen. 1074 Elm
- Mélançon Ed.** journ. 46 McGregor
  - " Michel, journ. 46 McGregor
  - " Wm. journ. 318 Pine
  - " Zoël, char. arr. 119 Central
- Ménard Colbert, com.** 179 Hanover
  - " Eugène, com. 483 Main
  - " J. journ. 74 Clinton
  - " Médéric, journ. 385 Cartier
  - " O. journ. 35 Marion
- Mercier P.** journ. arr. 142 Manchester
- Messier Alph.** com. 34 Amoskeag cor
  - " Jos. com. 505 Main
- Métivier Alf.** journ. 395 Pine
  - " Oliv. journ. 395 Pine
- Mikado Med. Co.** 592 Elm.
- Michaud Aimé, journ.** 94 Merrimac
  - " Elisé, journ. 533 Main
  - " Jos. journ. 148 McGregor
- Millette Jean, journ.** arr. 67 Orange
  - " Jos. journ. 365 Chestnut
  - " Lévi F. com. 354 East Spruce
- Milot Aug.** journ. 62 McGregor
  - " Ed. jour. 172 McGregor
  - " Pierre, char. Amoskeag corp
- Miville Alb.** com. 429 Cartier
  - " Chas. S. (*Miville & Cie.*) nouv. 22 Hanover, rés. 21 Walnut
  - " Francis, pharm. 1023 Elm aussi Miville & Cie, 535 Main, rés. 146 Myrtle
  - " & Cie, (*F. C. Miville*), pharm. 535 Main
- Moison Geo. L.** com. 313 Manchester
  - " Jean, journ. 32 Bridge
  - " Joséphine Mme, mod. 885 Elm
  - " Wm. agt. d'ass. 45 Lowell

**Le Chagnon's Headache Cure**

Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

L'Elixir Digestif de Braut est l'Unique Remede Contre la Dyspepsie

- Molleur & Cie (*Joseph et Alarie Trahan.*) épi. 14 Marion  
 Monette Abraham G. & Cie, boul. 24 Boynton, aussi Ledoux & Monette embout. 20 Boynton  
 " Nap. com. 335 Chestnut  
 Mondor Frs. ser.-fr. 91 Manchester  
**Montplaisir Jean & Cie**, 1187 Elm. (*Voir page 310*)  
 " Jos. journ. 6 Pearl ave  
 Moquin Art. J. bar. 15 West  
 " Camille, journ. 356 Chestnut  
 " Camille F. bar. 458 Chestnut  
 " Ed. journ. 54 Amoskeag corp.  
 " Henri, journ. 31 Amoskeag corp.  
 " J. B. journ. 15 West  
 " Jos. journ. 133 Manchester  
 " Méd. journ. 55 Main  
 Moreau Frs. X. journ. 432 Main  
 " Godfroid, ferb. 817 Elm  
 " Jos. journ. 432 Elm  
 " Jos. ferb. 706 Elm, rés. 1 Monmouth  
 Morency Alex. com. 233 Spruce  
 " Ern. com. (Mill Dam. House)  
 " Geo. E. com. 56 Amoskeag corp.  
 " Jean, com. 233 E. Spruce  
 " Jos. com. 265 Pine  
 " Nap. journ. 180 E. Spruce  
 Morin Adol. journ. 7 Kidder's et  
 " Amé. journ. 4 arr. 46 Pearl  
 " Ant. journ. 14 S. Main  
 " Frs. bou. 41 Marion  
 " Henri, vern. 22 Ferry  
 " J. B. journ. 16 Church  
 " Jos. boul. 61 Hanover, rés. 10 Laurel  
 " Jos. journ. 270 Manchester  
 " Marie Mme, mod. 173 Pine  
 " Narcisse O. & Cie, chaussures, 69 Manchester, rés. 263 E. Spruce  
 " Paul, journ. arr. 22 Birch  
 " Pierre, com. 41 Marion  
 " Wm. s.-c. 237 Central  
 Nadeau Ed. journ. 563 Elm  
 " Frs. journ. arr. 55 Amoskeag corp  
 " Jos. com. 38 Pearl  
 " Nap. journ. 40 Amory  
 " Nap. journ. 699 Elm  
 " Nap. journ. 1044 Elm  
 " Pierre, journ. 38 Pearl  
 " Pierre, journ. 20 Main  
 " Théo. com. 21 Walnut  
 " Vital, journ. 35 Washington  
 Narbonne Alf. charp. 288 East High  
 " J. charp. 995 Elm  
 Narreau Jos. com. 411 Pine  
 Nault Frs. cond. 343 Main  
 " J. journ. 142 Manchester  
 " N. journ. 101 Amherst  
 " N. journ. arr. 671 Elm  
 Noël Alph. jour. 70 Bridge  
 " C. journ. 140 McGregor  
 " David, maç. 43 Amherst  
 " J. B. journ. 140 McGregor  
 " Jos. journ. 140 McGregor  
 " Jos. journ. 35 Central  
 " L. bar. 70 Bridge  
 " Ls. journ. 35 Central  
 " P. D. com. de bois, 31 Pearl, rés. 26 Bridge  
 " Phil. corr. 1168 Elm  
 Nolin Chs. journ. 125 Central  
 " Ferd. charp. 106 Concord  
 " F. jr, journ. 25 Arkwright  
 Normand C. journ. 184 McGregor  
 " C. jr, com. 184 McGregor  
 " Eva, mod. 86 Prospect  
 " Geo. journ. 184 McGregor  
 " Nap. journ. arr. 54 Merrimac  
 Ouellette A. journ. 1147 Elm  
 " Alf. journ. 41 Marion  
 " A. charp. 1075 Elm  
 " Jos. journ. 56 McGregor  
 " Oscar, charp. 496 Main  
 " Zéph. journ. 30 Amory  
 Ouimet P. journ. 91 Manchester  
 Painchaud T. opér. 1058 Elm  
 Poliquin F. forg. 220 Laurel  
 " Wilf. journ. 220 Laurel  
 Panneton F. com. 1161 Elm  
 " Jos. com. 415 Pine  
 Papillon A. journ. arr. 25 Marion  
 Paquette Chs. journ. 706 Elm  
 " Ed. charp. 9 édi. Washington  
 " Ferd. moul. 194 McGregor  
 " H. journ. arr. 69 Bridge  
 " Ls. voit. 544 Chestnut  
 " Michel, journ. 17 Amoskeag  
 " Oct. forg. 33 Lowell  
 " Théo. journ. 194 McGregor  
 " Wilf. imp. 30 Clark ave  
 Paradis A. journ. pen. arr. 20 Marion  
 " Art. journ. 34 Church  
 " Jos. journ. arr. 20 Marion  
 " J. plomb. 28 édi. Washington  
 " J. E. com. 335 Chestnut  
 Paré Alb. ferm. arr. 142 Manchester  
 " A. Mlle, com. 76 Beauport  
 " C. Mlle, com. 76 Beauport  
 " H. journ. 62 édi. Spring  
 " Jos. journ. 51 Birch  
 " Ls. com. 428 Main  
 " L. A. com. 76 Beauport

Paré Naz. com. 513 Main  
 " Pierre, salon, McGregor jonc. rés.  
 69 Beauport  
 " Wilf. journ. 34 McGregor  
 Parent A. journ. 10 édi. Washington  
 " Bél. journ. 26 Amherst  
 " Eli. com. 1064 Elm

**Parent F. X.** épi. 14 et 18 Marion.  
*(Voir page 309)*

" Henri, cigaret. 85 Central  
 " J. journ. 10 édi. Washington

Paris Adj. com. 323 Dubuque

" Alf. fab. de boîtes, 371 Elm

" C. com. 187 Merrimac

" E. V. com. 732 Elm

" Evan. com. 732 Elm

**Paris Frères,** march. 995 Elm. *(Voir page 309)*

" I. journ. arr. 168 Lake ave

" J. journ. 51 Birch

" J. A. com. Dubuque coin Wayne

" J. X. com. 187 Merrimac

" L. journ. 122 Merrimac

" Nap. journ. 50 West

" O. com. Dubuque coin Wayne

" O. Mme, modiste, Dubuque coin  
 Wayne

" P. journ. 611 Elm

" T. journ. 86 Beauport

Pariseau Chs. com. 317 Pine

" Her. com. 317 Pine

**Pariseau T. & Cie,** chaus. 1001  
 Elm. *(Voir page 308)*

Patenaude L. N. journ. 56 Stark corp

" J. H. Mme, mod. 92 Hanover

" P. ten. de liv. 56 Canal

" Wm. agt. d'ass. 129 Manchester

**Pearson & DeMontigny,** bij. 877  
 Elm. *(Voir page 309)*

Pellerin A. journ. 429 Cartier

" Benj. charp. 44 Bridge

" Ed. charp. 69 Amherst

" E. charp. 132 Manchester

" Jos. journ. 34 Lowell

" J. E. com. 99 Bridge

" Jos. com. 49 Manchester

" Narc. journ. 395 Pine

" Phil. journ. 290 Cartier

Pelletier A. charr. Clark's ave

" Jos. charr. 17 Clark's ave

" Jos. journ. 16 Marion

" Maj. com. 127 Amherst

Péloquin M. épi. 244 Cedar

" Noël, journ. 445 Main

" Pierre, journ. 52 Concord

**Péloquin & Cie,** épi. 26 Lake ave.  
*(Voir page 308)*

Pepin Alb. journ. 11 Arkwright

" Ed. com. 120 Central

" E. journ. 353 Dubuque

" H. barb. 67 Amherst

" Jean J. dent 801 Elm

" Ls. journ. 64 Merrimac

" O. fab. de boîtes, 611 Elm

Perrault A. 1147 Elm

" Ls. journ. arr. 469 Elm

" Ls. maç. Valley

" Mary, com. 406 Main

" Nap. com. 406 Main

" Nap. journ. 1147 Elm

" N. Mme, mod. 406 Main

" Phil. journ. 1234 Elm

" P. ouv. 34 Lowell

" Zoël, journ. 336 Dubuque

Perron J. journ. 234 Beauport

" J. maç. 109 Amherst

Petit Herm. com. 106 Bridge

" M. charr. Amoskeag Hotel

" M. journ. 505 Main

Phaneuf Hector, com. 335 Laurel

" H. C. com. 335 Laurel

Philibert Fr. journ. 150 Manchester

" Fr. jr. arr. 150 Manchester

" J. S. com. 316 Beauport

" Max. journ. 414 Main

" O. journ. 133 Manchester

Picard Adolphe, journ. 26 Wayne

" Eugène, journ. 26 Wayne

" Jean B. prov. 405 Main, rés. 34  
 McGregor

" Narcisse, m. de pen. 1145 Elm

Pichette Louis, journ. 633 Elm

Picotte Amable, charr. 25 Amherst

" Joseph, journ. 25 Amherst

Pigeon Annie Mme. mod. 681 Elm

" Jos. A. charp. 681 Elm

" Jos. H. com. 247 Central

" Maria, mod. 681 Elm

" Marie, mod. 93 Pearl

Pinard D. journ. 14 Washington blk

" Edmond, *(Pinard & Thérien)*, 1157  
 Elm

" Esdras, journ. arr. 20 Marion

" Frs. maç. 8 Clark's ave

" Joseph, journ. 110 Concord

" Léon, journ. 3 arr. 20 Pearl

" Louis, journ. 29 Wayne

" Nap. journ. 6 Smyth & Carpenter's  
 block

" Nap. journ. 150 McGregor

" Pierre, peint. 8 Clark

" Pierre, allumeur de réverbère, 120  
 Concord

" F. com. 522 Elm

## Le Chagnon's Headache Cure

Soulage tous les maux  
 de tete en cinq minutes.

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

304

MANCHESTER,—NEW-HAMPSHIRE.

Pinard Tho boul. 150 McGregor  
 " & Thérien, (*Ed. Pinard & Phil. Thérien*), épi. 1157 Elm  
 Pinaud Jules, journ. arr. 36 Pearl  
 Pinsonnault Calixte, journalier, 210 Manchester  
 " Joseph, journ. 210 Manchester  
 Plante Arthur, journ. 7 Kidder's  
 " Gédéon, journ. 1147 Elm  
 " Guillaume, mach. 94 McGregor  
 " Jos. journ. 9 arr. 20 Pearl  
 " Jos. bar. 134 McGregor  
 " Jos. journ. 7 Kidder's ct  
 " Paul, tann. 5 Barre  
 " Sarah, mod. 94 McGregor  
 " Samuel, journ. 101 Amherst  
 Plourde Edouard, journalier, arr. 150 Manchester  
 Poirier Alvina Mme, mod. 159 Manchester  
 " Chs. journ. 83 Manchester  
 " Ernestine, mod. 83 Manchester  
 " Jos. journ. 2 Webster blk, Winter place  
 " J. Nap. com. 241 Lake ave  
 " Nap. journ. 9 Central  
 " William J. com. 273 East Spruce  
 Poisson Chs. ferb. 706 Elm  
 " Joseph, journ. 78 McGregor  
 " Pierre, charp. 193 Messabesic  
 Potvin Am. journ. 52 Amoskeag corp.  
 " Moïse, com. 194 McGregor  
 " Philias, phar. arr. 219 Manchester  
 Poudrier Art. charr. Beech p. chem. Nutt  
 Pratte Ant. épi. 189 Manchester  
 " Jos. mach. 29 Central  
 " Geo. Mme, mod. 5 Hanover  
 " Théo. boul. 52 Lincoln  
 Précourt Albert, com. 209 E. Spruce  
 " A. F. 209 East Spruce  
 Précourt A. J. phar. coin Central et Chestnut. (*Voir page 308*)  
 Primeau Pierre, chaus. 67 Hanover  
 Prince Albert, journ. 1 Crescent pl.  
 " Cléo. journ. 681 Elm  
 " Hilaire, bar. 103 Central  
 " Joseph, mach. 633 Elm  
 " Mélanie, mod. 101 Central  
 " Octave, voit. 1190 Elm  
 " Thimothé, journ. 447 Chestnut  
 Prioux Alf. H. peint. 1224 Elm  
 Proude Jos. for. Bridge coin Wilson  
 Proulx Abraham, journ. 433 Main  
 " Antoine, journ. 61 Pearl  
 " Moïse, commer. 191 Manchester  
 " Wm. fab. de boîte, 525 Elm

Provancher Aimé, journ. 30 Pearl  
 " Alcide, mach. 13 Morrill's blk  
 " Amédé, cord. 3 Morrill's blk  
 " Art. mach. 13 Morrill's blk  
 " Benj. journ. 1224 Elm  
 " Eng. journ. 23 Wayne  
 " Félix, mach. 3 Morrill's  
 " Henri, journ. 19 Nashua  
 " Jos. journ. 131 Amherst  
 " Jos. journ. 428 Main  
 " Jos. journ. 18 Main  
 " Jos. O. com. 80 Bridge  
 " Ls. charr. 3 Amoskeag  
 " Maj. cocher, 267 Cartier  
 " Maurice C. com. 19 Nashua  
 " Nap. journ. 30 Concord  
 " Phi. corr. 3 Hollis  
 " Phi. journ. 41 Stark corp.  
 " Victor, tann. 340 Union  
 Provost Délima, mod. 320 Dubuque  
 " Emma R. com. 320 Dubuque  
 " Francis, Manchester dye house, rés. 320 Dubuque  
 " Frs. F. (*Davis & Provost*), charp. 21 Amory  
 " Silvio, prof. de mus. 184 McGregor  
 Pruneau Jos. journ. 54 Milford  
 Quintal Ed. journ. 390 Cedar  
 " Siméon, journ. 390 Cedar  
 Quirin Art. journ. 356 Chestnut  
 " Joseph, mar. épi. en gros et dét. 129 à 135 Merrimack  
 Quirin Eugène, march. et imp. 513 No. Main, W. M. (*Voir page 309*)  
 Racette M. Mme, com. 62 Laurel  
 Racicot Michel, peint. 14 Smyth  
 Racine Hilaire, journ. 451 Main  
 " Jean, journ. 32 Bridge  
 " Ls. journ. 52 Amoskeag corp  
 Raiche Amédé, peint. 225 Beauport  
 " Ed. journ. 225 Beauport  
 " Nestor, journ. 225 Beauport  
 " Trefflé, journ. 225 Beauport  
 Rainville Didace, journ. 29 Amherst  
 " François, police, 44 Beauport  
 " Geo. A. conc. 788 Elm  
 " Joseph, journ. 322 Pine  
 Rayotte Alex. F. charr. 415 Pine  
 " Ernest, charr. 49 Amherst  
 Raymond Elisée, journ. 605 Main  
 " Jos. men. 605 Main  
 " Marcl, journ. 276 Belmont  
 Regnier Alph. Hotel Windsor  
 " Elisée, journ. 64 Merrimack  
 " Maxime, tiss. 1125 Elm  
 " Zénon, mach. arr. 225 Hanover  
 " Zénon, jr. mach. arr. 225 Hanover

Demandez à votre Pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible et pauvre en sang

**RECUPERATEUR ELECTRIQUE de MORTIMER, Interne ou externe**

MANCHESTER,—NEW.HAMPSHIRE.

305

Réné Aimé, journ. 83 Manchester  
" François, journ. 52 Concord  
" Henri, journ. 69 Amherst  
" L. bar. 73 Amherst  
Rheault Albertine, mod. 81 Manchester  
" Jos. journ. 230 Cartier  
" Léonie, mod 81 Manchester  
" Léopold, journ. 140 McGregor  
" Philippe, journ. 81 Manchester  
" Philippe, jr. journ. 81 Manchester  
Rhéaume Frs. journ. 5 South Main  
Ricard Hector, journ. 14 So. Main  
" J. journ. 142 McGregor  
" Joseph A. mach. 250 Concord  
Richard Cyrille, charr. 73 Manchester  
" Délia. ten. de liv. 1161 Elm  
" Euclide, phar. Main coin Wayne  
" E. journ. 148 Manchester  
" G. journ. 64 Merrimac  
" Gédéon, cord. 15 Kidder's et  
" Hilaire, blanch. 14 So. Main  
" Jos. con. maître, 24 Amory  
" Julien J. Révd. vic. à l'église Ste-Marie, 376 Beauport  
" J. Oswald Mme, com. 40 Putnam  
" Louise Mme, m. de pen. 1161 Elm  
" Nap. maç. 1161 Elm  
" Nazaire, journ. 148 Manchester  
" Wm. journ. 301 Manchester  
Richer Nar. journ. 42 Amoskeag cor.  
Riendeau Jos. mach. 148 Walker  
Rioux Jos. R. com. 39 Manchester  
Rivard Adolphe, (Ricard & Thibodeau) boul. 68 Lowell  
" Calixte, journ. 64 Merrimac  
" C. bar. 118 Manchester  
" Chs. journ. 19 Washington blk  
" Elmire, mod. 95 Amherst  
" Geo. charr. arr. 51 Laurel  
" Henri, journ. 8 Boynden  
" Hubert, journ. 40 Stark c  
" Jean E. journ. 428 Main  
" Joseph, charp. 131 Merrimac  
" Mathilda, mod. 40 Stark  
" Olivier, journ. 52 Bridge  
" & Thibodeau (Adolphe Rivard et Amédée Thibodeau) boul. 68 Lowell  
Roberge Elzéar, journ. 32 Vine  
" François, journ. arr. 20 Marion  
" Joseph, journ. 20 Mariou  
" Louis, fabric. de papier, Front p Amoskeag Hotel  
" Napoléon, journ. 641 Elm  
" Nazaire, journ. arr. 25 Marion  
" Solomon, épi. 515 Main

Robert Modeste, peint. 268 Cartier  
" Siméon R. peint. 268 Cartier  
" Thomas, voit. 1248 Elm  
Robidoux George, journ. 354 Pine  
Robillard Gaspard N. com. 241 E. Spruce  
Robitaille André P. com. 320 Cedar  
" & Frères, (F. X. Robitaille et Charles) épi. 101 Manchester  
" Charles, (Robitaille & Frères) 101 Manchester  
" François X. (Robitaille & Frères) 101 Manchester  
**Robitaille J. O.** épi. 265 Pine (Voir page 309)  
" Fred. cord. 891 Elm  
" Noël, boul. arr. 36 Amory  
Roch & Baril, boul. et pâtiss. 570 Elm  
Rouillard Alexandre, charp. 133 Amherst  
" Dina, m. de pen. 133 Amherst  
" Horace, (Rouillard & Griffin) 60 Pearl  
" & Griffin, (Horace Rouilliard & Edmond Griffin) épi. 60 Pearl  
Rouiller Alexandre, charr. 129 Manchester  
" Louis, journ. 129 Manchester  
Rouleau Barnabé, journ. 33 Bridge  
" Edmond, journ. 197 Hanover  
" Louis, com. 355 Concord  
" Napoléon, journ. 33 Bridge  
Rousseau Casimir jr, fab. de boîtes, 14 Cedar  
" Ferdinand, journ. 25 Marion  
" Gustave, journ. 58 Granite  
" Joseph, journ. 36 Bridge  
" J. L. charp. 353 Dubuque  
" Léonidas, phot. 53 Granite  
" Majorique, journ. 38 Amory  
" Napoléon, charp. 432 Main  
Routhier Achille, c.-maître, 280 E. High  
" Philias, fab. de papier, Old Tavern  
Roux Pierre, charr. 406 Main  
" Rodolphe, journ. 1137 Elm  
Roy Alfred, journ. 53 Bridge  
" Désiré, journ. 181 Manchester  
" Eugène, barb. 10 Manchester  
" François, journ. Amory en h de Dubuque  
" Joseph A. com. 165 Laurel  
" J. E. E. méd 996 Elm  
" J. Oscar, com. 1074 Elm  
" Moïse, journ. 22 Concord

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE MENTHOL COUGH SYRUP

## LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

306

MANCHESTER, — NEW-HAMPSHIRE.

Roy Napoléon, journ. 6 Pearl  
 " Narcisse, com. Johnson's bloc  
 " Pierre, journ. 1 Mechanic  
 " Trefflé, journ. 59 Pearl  
 " Victor, laitier  
 Saillant Théophile, journ. 190 Spruce  
 St Amour Alcide, 523 Main  
 St Clair, ingén. 134 Central  
 " Hercule, mach. 1 Mechanic  
 St Cyr Arthur, journ. 25 Amherst  
 " Joseph, journ. 62 Concord  
 " Pierre, bric-à-brac, arr. 52 Merrimac  
 " Séraphin, journ. 427 Chestnut  
 St Denis David, sel. 88 W. Central  
 " Napoléon, serre-frein  
 " Paul, journ. 30 Washington  
 St Germain Aimé, journ. 21 Concord  
 " François, journ. 191 Manchester  
 " Jos. journ. 21 Concord  
 " Jos. journ. Manchester  
 " Jos. N. com. 233 East Spruce  
 " Nap. cord. 193 Manchester  
 " Pierre D. & Fils (*Edmond A*) sel. 193 Manchester  
 St Jean Alfred, cond. 1 Mechanic  
 " Edmond, journ. 25 Arkwright  
 " Honoré, journ. 66 Concord  
 " Louis, fabr. de boîtes, arr. 675 Elm  
 " Nazaire, journ. 30 Amory  
 St Joseph, école paroissiale (*garçons*)  
 St Laurent Arthur, mach. 52 Lake ave  
 " Cyrille, journ. 7 Amoskeag  
 " Cyrille, boul. 159 Douglass  
 " Jérôme, journ. arr. 26 Wayne  
 " Joseph, charp. 40 Merrimac  
 " Nazaire, journ. 40 Merrimac  
 St Louis Jean, journ. 52 Merrimac  
 St Martin Jacob, sel. 24 South  
 St Onge Arthur, journ. 1161 Elm  
 St Pierre Alb. journ. 14 Morrill's bl  
 " Casimir, journ. 14 Morrill's  
 " Joseph, journ. 13 Parker ave  
 " Joseph H. journ. 53 Bridge  
 " Louis, journ. 10 Pearl  
 " Michel, journ. 633 Elm  
 " Omer, journ. 973 Elm  
 " Pierre, journ. 12 Orange  
 " Pierre, journ. 16 Pearl  
 Sansoucie Camille, journ. 244 Douglass  
 " Moïse, charp. 131 Parker  
 " Victor, barb. 56 South Main  
 Sasseville Alfred, tan. arr. la tannerie S. M.

Sasseville Paul, journ. 25 Parker  
 Saucier Noël, m. de pen. 116 Merrimac  
 Saulnier Damase, cord. 248 Chestnut  
 Sauvageau Joseph, journ. arr. 25 Amherst  
 " Napoléon, journ. 22 Concord  
 Sauvé A. Henri, boul. 55 Amory  
 Savard Joseph, journ. 58 Granite  
 Savoie Joseph, journ. 437 Main  
 " Téléphore, journ. 437 Main  
 " Thomas, com. 437 Main  
 Senécal Alfred, journ. 474 Cartier  
 Senneville Alfred, journ. 619 Elm  
 " Emeline, com. 619 Elm  
 Sévigny Antoine, charp. 152 Beauport  
 " Antoine jr, journ. 152 Beauport  
 " Henri jr, 1 Water  
 " Joseph, journ. 159 Manchester  
 Sicard Ed. cocher, 382 Chestnut  
 Sicotte Antoine, boul. 235 Lake ave  
 " Wilfred, com. 235 Lake ave  
 Simard Adélar, barb. 852 Elm  
 " Joachim, cond. 118 McGregor  
 " Ovide, journ. arr. 35 Lake ave  
 " Wilfrid, journ. 13 Lake ave  
 Simon Ernest, journ. 480 Granite  
 " Eusèbe, cord. 72 Concord  
 " Ferdinand, journ. 226 Douglass  
 Simoneau Alfred, journ. 30 Pearl  
 " Cyrille, meub. 35 Amory  
 " George, journ. 18 Arkwright  
 " Lazarre, journ. 43 Central  
 " Louis, journ. 43 Central  
 " Octave, journ. 25 Marion  
 Soly Antoine, journ. 1197 Elm  
 " Frs plomb. 369 Amherst  
 " Jérémie, plomb. 369 Amherst  
 " J. Toussaint, com. 1197 Elm  
 Souci Cyprien, journ. 160 Amory  
 " Elzéar, journ. 41 Marion  
 " Henri, journ. 254 Douglass  
 " Pierre, journ. 174 McGregor  
 Surprenant Agnès, mod. 102 Pearl  
 Sylvain Emile, méd. 1017 Elm  
 Taillon Honoré, boul. 415 Main  
 Tardif Etienne, journ. 18 Washington bloc  
 " Luc, pav. 69 Bridge  
 " Xavier, journ. 445 Main  
 Tellier Joseph A. com. 40 Putnam  
 Tenault Jean, moul. 532 Chestnut  
 Tessier Alfred, journ. 195 Hanover  
 " Gédéon, journ. Amoskeag  
 " Joseph, cord. 1187 Elm  
 " Napoléon, journ. 541 Chestnut

Demandez à votre Pharmacien le

VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible et pauvre en sang

Tessier Octave, journ. 22 Pearl  
 " Théodule, journ. 525 Elm  
 " Thomas, police. 6 Marcell bloc  
 " William, journ. 250 Concord  
 Tétrault François X. journ. arr. 20 Pearl  
 " Philippe, fond. 108 Parker  
 Thériault Arthur. com. 247 E. Spruce  
 " Jean B. journ. 134 McGregor  
 Therrien Alfred, journ. 5 Boyden  
 " Alfred, journ. 3 Monmouth  
 " Alfred, journ. 42 Church  
 " Frédéric, journ. 42 Church  
 " Joseph, journ. 117 Amherst  
 " M. Mme, mod. 74 McGregor  
 " Philippe, (*Pinard & Therrien*) épi. 1157 Elm  
 Thibodeau Amédée, (*Rivard & Thibodeau*) 58 Lowell  
 " Jean, journ. 69 Bridge  
 " Théophile, journ. 147 Beauport  
 Thibault Benjamin, journ. 22 Amherst  
 " Edouard, journ. 1224 Elm  
 " Edouard, journ. 12 Amory  
 Toussignant Henri, journ. 661 Elm  
 " Ovide, sel. 391 Pine  
 " Rémi, journ. 661 Elm  
**Trahan & Cie**, épi. 489-91 N. Main, (*Voir page 309*)  
 " Art. com. 14 Marion  
 " Henri, com. 40 Amory  
 " Isidore, 168 Winter  
 " Jos. (*Molleur & Cie*) épi. 14 Marion  
 " Jos. D. charr. Raymond c. Amory  
 " Nar. journ. 168 Winter  
 " R. com. 40 Amory  
 Tremblay Alex. journ. 633 Elm  
 " Alph. com. 433 Main  
 " Art. mach. 451 Main  
 " Chs. journ. 567 Elm  
 " Ephram, charr. 571 Elm  
 " Jos. maç. 73 Lowell  
 " Jos. O. for. 77 Lowell  
 " Louis P. for. 77 Lowell  
 " Moïse salon, 1 Pleasant  
 " Nap. journ. arr. 46 Lake ave  
 " P. journ. arr. 46 Lake ave  
 " Xavier, journ. 35 Lake ave  
 " Zéphirin, for. 77 Lowell  
 Trigranne J. E. com. 954 Elm  
 Trottier A. charp. 218 Beauport  
 " Chs. journ. 32 Vine  
 " Jos. journ. 53 Bridge  
 " P. journ. 38 Amory  
 Trudeau Frs. J. J. com. 165 Merrimac  
 " Geo. com. 133 Hanover

Trudeau Gustave, com. 262 Main  
 " & Cie (*Joseph*) boul. 276 Belmont  
 " Marcel, journ. 12 Cedar  
 " O. G. (*Parent & Trudeau*) épi. 37 à 39 Marion  
 Trudel A. for. 178 Winter  
 " Chs. ten. de liv. 133 Hanover  
 " Edm. for. 485 Main  
 " Frs. for. 60 McGregor  
 " Geo. com. 133 Hanover  
 " Hilaire, journ. 474 Cartier  
 " Jos. journ. 91 Manchester  
 Turcotte A. journ. 26 Wayne  
 " Alph. char. 129 Manchester  
 " Amédée, sel. 20 Birch  
 " Art. journ. 40 Merrimac  
 " E. ent. de pomp. fun. 196 Manchester, aussi march. de bois, 229 Merrimac  
 " Geo. com. 20 Boynton  
 " H. journ. 359 Pine  
 " J. journ. 545 Elm  
 " Jean, journ. 38 Lowell  
 " J. E. com. Nashua près Concord  
 " Jos. com. 30 Concord  
 " J. E. com. 236 Merrimac  
**Turocotte J. O.** épi. 588 Elm, (*Voir page 308*)  
 " Ls. journ. 16 édi. Smyth & Carpenter  
 " Ludger, m. de pen. 30 Concord  
 " Marie, mod. 30 Concord  
 " T. com. 30 Concord  
 " Vital, journ. 22 Concord  
 Turgeon Emma, com. 76 Beauport  
 Vachon A. boul. 30 Birch  
 " A. journ. 30 Birch  
 " Jos. journ. 25 Marion  
 " Jos. 30 Birch  
 " Moïse, journ. 1125 Elm  
 " Nap. jour. 22 Concord  
 " T. journ. 30 Birch  
 Vadeboncœur A. com. 299 Merrimac  
 " Elie, 416 Chestnut  
 " Frs. journ. 641 Elm  
 Vaillancourt A. journ. 15 Marion  
 " Frs. journ. 7 arr. 40 Merrimac  
 Vallée Camille, journ. 42 Stark  
 " Clovis, journ. 1224 Elm  
 " Cyrille, journ. arr. 46 Pearl  
 " Jos. W. com. édi. Moulton's  
 " T. journ. 19 Amoskeag  
 Vallières C. journ. 53 édi. Smith & Carpenter  
 " Jean, tan. 22 Birch  
 Vanasse Jos. salon, 7 Central  
 Vandalle C. journ. arr. 569 Elm

Varin H. com. 891 Elm  
 Veillette G. journ. 1155 Elm  
 " Lucien, pav. 1155 Elm  
 Vermette J. B. journ. 56 McGregor  
 Verneau Pierre, charp. 118 Merrimac  
 Vernier C. journ. 13 édi. Smith & Carpenter  
 Verrette Moïse, com. 247 Central  
**Verrette M. Jr.** épi. 609 à 613 Elm,  
 (Voir page 308)  
 " Noé, bar. 623 Elm  
 Verville Geo. cord. 54 Milford  
 " Geo. journ. 33 Stark corp  
 " Jos. fab. de panier, 177 Manches-  
 ter  
 " Philippe, journ. 259 Beauport  
 " T. charr. 73 Lowell

Vézina O. journ. 24 Granite  
 Viens Noël, journ. 134 West  
 Vigneault C. com. 55 Hollis  
 Villemaire Jos. typ. 109 E. Spruce  
 Villeveuve A. journ. 41 Lake ave  
 " Jos. cord. 41 Lake ave  
 Vincent A. journ. 11 Boyden  
 " Hilaire, charp. 36 Pearl  
 " Hilaire, tiss. 1125 Elm  
 " Jos. journ. 267 Cartier  
 " P. charr. 22 Amherst  
 " U. journ. 34 Vine  
 Voyer Chs. peint. 190 Manchester  
 " J. H. charc. 190 Manchester  
 " Ls. com. 190 Manchester  
 " P. journ. 43 Orange  
 " Wm. com. 88 Pearl

## EAGLE SHOE STORE,

*U. Pariseau & Cie,*

No. 1001  
 RUE ELM, MANCHESTER, N. H.

**PELOQUIN & CIE.,**

**Epicerie et Provisions,**

26 Lake Ave., Manchester, N. H.

**A. J. PRECOURT,**

*Pharmacien,*

Coin Central et Chestnut, Manchester, N. H.

**The « Elite »**

*Mme J. D. Lafond, Prop.,*  
 No 1007  
 Rue Elm, Manchester, N. H.,  
 Modiste de Chapeaux, Manteaux, Etc.

**J. O. TURCOTTE,**  
**EPICIER,**

688 Elm, - Manchester, N. H.

**M. VERRETTE,**

**Epicier en Gros et en Detail,**

609-13 Elm, Manchester, N. H.

**A. H. AMYRAULT,**

**Epicerie et Provisions.**

**1335 RUE ELM,**  
 MANCHESTER, N. H.

**L. E. DESROCHERS & CIE,**

**BOULANGERS,**

89 Main, Manchester, N. H.

**JOS. HUARD,**

**Epicerie et Provisions,**

454 Main et 28 Wayne, McGregorville.

**J. GEOFFRION,**

**Bijoutier et Horloger,**

**631 RUE ELM,**  
 MANCHESTER, N. H.

**Demandez a votre Pharmacien le Vin Restaurateur** si vous etes faible et pauvre en Sang



Etabli en 1891

# L'Avenir National, Manchester, N. H.



*J. E. Bernier & Cie., Proprietaires,*

EST LE JOURNAL FRANCAIS le plus repandu dans  
le New Hampshire.

**J. O. ROBITAILLE,**

**Marchand d'Epicerie et Provisions,**

**265 Rue Pine, Manchester, N. H.**

**Mme A. A. CHALIFOUX,**  
Marchande de  
**NOUVEAUTES,**  
ARTICLES de Fantaisie,

ET **GARNITURES de**  
**CHAPEAUX.**  
**34 Rue Marion, Manchester, N. H.**

**F. X. PARENT,**

**Epicerie et Provisions,**

**14 et 18 Marion, W. Manchester, N. H.**

**P. C. Gamache & Cie,**

 **Epicier,**

**No 50 Lake Avenue, Manchester, N. H.**

**Pearson & DeMontigny,**

**Bijoutiers et Opticiens, ..877**  
**Rue Elm,**

**Manchester, N. H.**

**TRAHAN & CIE,**

**Epicerie et Provisions,**

**489-91 No. Main, Manchester, N. H.**

**CENTRAL BAKERY,**

*L. H. Sauvin, Prop.*

**39 Rue Central, Manchester, N. H.**

**EUGENE QUIRIN,**

**Negociant, Importateur,**

**513 No. Main, Manchester, N. H.**

**J. B. DUPAUL,**

**Modiste**  
**en Chapeaux,**

**No. 917 Rue Elm, ...Manchester, N. H.**

**E. MARCHAND,**

**Epicier,**

**26 Marion. Manchester, N. H.**

**PARIS & FRERES,**

**Modistes de Chapeaux**  
**et Manteaux, . . . . .**

**995 Rue Elm, Manchester, N. H.**

JOURNAL

# **Le Bulletin,** LITTÉRAIRE.

PUBLIE PAR

**J. V. GELINAS,**  
RESIDENCE 515 MAIN,

**CIRCULATION, 1,800**

**22 Rue Concord, Manchester, N. H.**

**Prix d'Abonnement, - \$1.00 Par Année.**

Toute correspondance concernant la rédaction ou l'administration doit être adressée à le "BULLETIN", BOITE 305.

**Cote & Freres,** BOULANGERS  
et Marchands de

**FARINE. FOIN ET GRAIN,**

471 Main, Manchester, N. H.

**G. L. DeMARTIGNY,**  
**PHARMACIEN,**

Agent aux E. U. pour le Baume des  
Montagnes Vertes, du Dr. Tucker.

Coin Elm et  
Spruce Manchester, N. H.

**J. O. GELINAS,**

*Tailleur,*

**139 MANCHESTER,** MANCHESTER,  
N. H.

**A. E. DUMAS,**

**BIJOUTIER**  
**ET** **OPTICIEN,**

••

**1129 RUE ELM,**  
**MANCHESTER, N. H.**

**H. I. LEMAY,**

**Bijoutier et Opticien,**

1083 Elm, Manchester, N. H.

**JOHN MONTPLAISIR & CIE.,**  
**Marchand de Chaussures, etc.**

1187 Rue Elm,  
**MANCHESTER, - - N. H.**

**HENRY COTE,**



**E**mbaumeur et Entrepre-  
neur de pompes  
Funebres,

54 Rue Granite, Manchester, N. H.

**JOB J. GRENIER,**

**.....Epicier,.....**

et Agent de Billets de Chemin de Fer,

**No. 34 Rue Bridge,**

**MANCHESTER, N. H.**

**N. S. LASALLE & CIE,**  
**Epicerie . et . Provisions,**

131 RUE E. SPRUCE,  
**MANCHESTER, N. H.**

**Mme E. GODBOUT,**  
Modiste  
...de **Robes et Manteaux,**

50 Rue Manchester,  
**CHAMBRE 13 MANCHESTER, N. H.**

**P. BLANCHETTE,**  
**Marchand de Chaussures et Claques,**  
**61 NO. MAIN, CONCORD, N. H.**

Attention Spéciale donnée à la réparation de  
Marchandises en cuir et caoutchouc.

**BAUME RHUMAL, Y Gouter une Foix c'est l adopter pour Toujours**

Elles sont Infaillibles pour toutes les Formes de MAUX DE TETE, LES PILULES C. T. C.

## NASHUA,—NEW-HAMPSHIRE.

[Pour abréviations, voir page 7.]

### ECOLLES

Sacré-Cœur (paroissiale), 31 rue Spring. Sœurs de la Merci. 9 Religieuses. 400 élèves.

St. Louis de Gonzague, 71 Chestnut et 68 Vine. Sous la direction des Frères du Sacré-Cœur. Supérieur, Frère Fabien. 7 Religieux. 400 Elèves.

St. Louis de Gonzague, pour les jeunes filles. Sous la direction des Sœurs Ste-Croix. Supérieure, Mère Ste-Angèle. 9 Religieuses. 410 Elèves.

St-Stanislas de Kotska (paroissiale), 41 Chandler. Sous la direction des Sœurs Ste-Croix. Supérieure, Sœur Ste-Edwidge. 9 Religieuses. 350 Elèves.

### EGLISES

St. Louis de Gonzague. Curé, Rév. J. B. H. V. Millette; vicaire, Rév. H. E. Lennon; organiste, A. J. Lucier.

St. François Xavier. Curé, Rév. H. A. Lessard; vicaire, Rév. F. X. Leclair.

### SOCIETES

Ordre des Forestiers Catholiques, fondé en mai 1895. Chef ranger, A. Burque; vice chef ranger, H. L. Ledoux; secrétaire archiviste, Geo. O. Lussier; trésorier, N. Gaudette; chapelain, Rév. H. E. Lessard; médecin, Dr E. Simard.

Les Montagnards. Président, H. T. Ledoux; vice-président, T. Charron; secrétaire, H. J. Tétreau; trésorier, T. O. Ravenelle. Assemblées, les 2e et 4e jeudis du mois, au No 77 rue Main.

Ligue du Sacré-Cœur. Président, T. Ledoux; vice-président, T. Caron; secrétaire-archiviste, J. B. A. Guertin; secrétaire-financier, H. T. Tétreau; secrétaire-correspondant, E. Ledoux; trésorier, T. O. Ravenelle; chapelain, Rév. H. Lessard; médecin, Dr E. Simard.

Union St. Jean-Baptiste. Président, A. Burque; vice-président, Teo. Guertin; secrétaire, N. Gendron; trésorier, A. P. Guertin; secrétaire-financier, A. Guertin; Chapelains, Révérends J. B. H. V. Millette et H. A. Lessard. Assemblées, les 1er et 3e mardis du mois, au No. 157½ Pearl.

Antaya Louis, cord. 10 Wilder  
 " Narcisse, cord. 29 Benson ave  
 Archambault Adolph, charr. 4 Union  
 " Alfred, com. 105 W. Pearl  
 " Arthur, men. 69 Chandler  
 " Aurore, com. 104 Pearl  
 " David, opér. 86½ W. Hollis  
 " Eugene A. cord. 86½ W. Hollis  
 " Frank, opér. 11 Chandler

" Fred, com. 39 Chestnut  
 " Jean B. journ. 69 Chandler  
 " Misaël, 105 Pearl  
 Beauchamps A. serv. 21 Fletcher  
 " Joseph, cord. 5 Warren  
 " Ulic, journ. 3 Warren  
 Beauchemin Arthur, com. 11 Ledge  
 " Louis, cord. 11 Ledge  
 Beaudoin Joseph, maç. Pierce

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous Maux de Tete en Cinq Minutes.

Beaulieu Charles, journ. 90 Vine  
 " Hilaire, journ. 51 Pine  
 " Elie, jr. com. 14 Stevens ave  
 " Eloi, journ. 7 Indian Head ave  
 " Eloi jr. opér. 7 Indian Head ave  
 " George, charp. 8 Amory  
 " George E. jr. com. 8 Amory  
 " Joseph, journ. 51 Pine  
 " Joseph, journ. 46 Tolles  
 " Paul, opér. 17 Ledge  
 " W. E. journ. 8 Amory  
 Beaupré Auguste, journ. 69 Vine  
 " Joseph, billiards, etc. 6 Factory  
 " Joseph, cord. 69 Vine  
 " Maxime, cord. 69 Vine  
 Beauregard O. C. & Cie, (*Octave C.  
 Beauregard et A. Wilfrid Petit*)  
 phar. 141 Main  
 " Pierre, emb. 20 Ledge  
 " W. tiss. 29 Chestnut  
 Béchard Thomas, journ. 2 Perham  
 Bédard Xavier, cord. 97½ Pine  
 " Nelson, plomb. arr. 65 Vine  
 " Stanislas, boul. 30 Whitney  
 Bélaire Horace, com. 55 Pine  
**Bélaire Philippe**, march. sèches, 55  
 Pine, (*Voir page 334*)  
 Béland Adélar, journ. 15 Bridge  
 " Arthur, journ. 72 Ledge  
 " Ephraïm, journ. 30½ Perham  
 " Michael, journ. 72 Ledge  
 Bélanger Adélar, cord. 51 Whitney  
 " Bruno, journ. 51 Whitney  
 " Claudia, mod. 13 Central  
 " Clovis, journ. 25 Amoskeag  
 " Dominique, opér. 12 McLaren ave  
 " Henrietta, 12 McLaren ave  
 " Joseph, journ. 51 Whitney  
 " Joseph, cord. 129 W. Hollis  
 " Louis, ouv. 51 Whitney  
 " Pierre, ouv. 51 Whitney  
 Bélisle Euclide S. tail. 91 Main  
 " Oscar, boul. Amherst road  
 " Uldéric, boul. Amherst road  
 Bellavance F. salon, 56 Canal  
 " Frank, 26 Morgan  
 " John, com. 36 Bridge  
 " Joseph, (*Tardif & Bellavance*),  
 106 Tolles  
 " Joseph A. buv. 24½ Bridge  
 " Nazaire, journ. Amherst rd  
 " Thomas, journ. 13 Salvails et.  
 Bellefleur Maxime, teint. 59 Chestnut  
 Bellerose Eglie, 20 Stevens ave  
 " John B. opér. 69½ Vine  
 " Paul, rue Pine, p. Lake  
 " Stanislas, charp. Pine, pr. Lake

Benoit François X. ferm, haut de  
 Lake  
 " Georgianna, serv. 76 Whitney  
 " Joseph, opér. 28 Vine  
 " J. A. & Cie. (*Joseph A Benoit*),  
 peints. etc. 122½ Pearl (W.)  
 " Napoléon, opér. 55 Myrtle  
 " Solomon, journ. 4 Burritt  
 " W. opér. 4 Burritt  
 Bergeron Anna, mod. 68 Walnut  
 " Homer, pol. 8 Fulton  
 " Philias, 314 Main  
 " Pierre, 68 Walnut  
 " Uranie, serv. 48 W. Hollis  
 Bernard Alex. opér. 70½ Chestnut  
 " Elie, journ. 21 Martin  
 " Elizabeth E. ten. de liv. 88 Main  
 " François, journ. 5 McLaren ave  
 " François, jr. cord. 5 McLaren ave  
 " J. B. opér. 8 Pearson  
 " Joséphine, fil. 5 McLaren ave  
**Bernier Celina, Mlle**, mod. 83 Pine  
 (*Voir page 334*)  
 " Damase, journ. 83 Palm  
 " Edmond, forg. 83 Pine  
 " Edwidge, cord. 60 W. Hollis  
 " Phidime, cord. 4 Everett  
 " George, opér. 83 Palm  
 " Jean B. journ. 3 Salvails et.  
 " Joseph, tiss. 163 Pearl (W.)  
 " Joseph O. maç. 6 Tolles  
 " Louis, ouv. 83 Palm  
 " Marie Mlle, 54 Factory  
 " Octave, journ. 83 Palm  
 " Pierre, tiss. 73 Pine  
 " William, charr. 93 Chandler  
 Bertrand Albert, cord. 35 Chestnut  
 " A. mach. 73½ Walnut  
 " François X. charp. 35 Chestnut  
 " John N. tail. de pierre, 73½  
 Walnut  
 Bérubé A. 57 Palm  
 " Andrew C. (*J. B. Bérubé & Cie.*)  
 25 Godfrey  
 " Bap. 14 Myrtle  
 " B. journ. 42 Canal  
 " C. journ. 42 Canal  
 " C. opér. 53½ Ash  
 " E. forg. 89½ Palm  
 " F. opér. 134 Canal  
 " Geo. ouv. 6 Lesage  
 " Geo. journ. 44½ Myrtle  
 " Geo. journ. 49 Bridge  
 " Georges E. opér. 134 Canal  
 " H. opér. 7 Ottersson  
 " I. cord. 30 Palm  
 " J. 28½ Vine

Bérubé Jean B. journ. 126 Canal  
 " Jean B. (*Jean B. Bérubé & Cie*),  
 146 Gilman  
 " Jos. cord. 89½ Palm  
 " J. B. & Cie, (*Jean B. et André C. Bérubé*), hôtel. W. Hollis  
 " Ph. cord. 78 Chestnut  
 " P. journ. 8 McLaren ave  
 " Thos. opér. 89½ Palm  
 " Tref. opér. 89½ Palm  
 Bibeau A. opér. 5 Warren  
 " J. 5 Warren  
 " P. opér. 7 Van Buren  
 Bienvenue André W. boul. 53 Pine,  
 rés. 9 Holman blk. Main  
 " Frs. journ. 195 W. Hollis  
 " Horm. charr. 10 Pierce  
 " Jos. opér. 23 Indian Head ave  
 " Lucie Mme, 17Vine  
 Bigne Geo. gér. 149 Main  
 Billette Célia, Kimball, coin East-  
 man  
 " Jos. cord. Kimball, coin Eastman  
 Bilodeau Art. opér. 54 Ash  
 " Esd. journ. 90 Chandler  
 " J. journ. 90 Chandler  
 " J. journ. 51 Factory  
 Biron L. A. prop. *L'Impartial*, aussi  
 imp. 76 Main, rés. 18 Cedar  
 Bisson Chs. journ. 5 Ledge  
 " Julie, 5 Ledge  
 Bissonnette D. polis. de mét. 73 Wal-  
 nut  
 " David Mme (*Mme D. Bissonnette & Cie*), 73 Walnut  
 " D. Mme & Cie, (*Mme David Bis-  
 sonnette*, mod. 147 Main  
 " Jos. maréc. 3 Cedar, pen. 86 W.  
 Hollis  
 " Ls. aide forg. 120 W. Hollis  
 " M. cord. 10 Ledge  
 " P. charp. 28 Perham  
 " Ros. opér. 10 Ledge  
 " Théod. cord. 14 Ledge  
 Blanchard Anne R. 30 Mulberry  
 " Charles E. ing. 78 Bowers  
 " Charles H. 210 Pine  
 " Eus. journ. 10 Myrtle  
 " Hub. 16 Wilder  
 " Jérôme A. (*Hooper & Blanchard*),  
 137 Main, rés. 32 Merrimac  
 " J. 10 Myrtle  
 " Jos. journ. 10 Myrtle  
 " Jos. ouv. 112 Burke  
 " P. rép. de chaus. 16 Wilder  
 " Richard M. écur. de loua. 19 Ce-  
 dar, rés. 130 Pearl

Blanchette Alc. ouv. 5 Pierce  
 " Geo. opér. 9 Washington  
 " Jean B. journ. 52 Ledge  
 " Jos. cord. 13 Ledge  
 " O. Jos. embout. 91 Pearl (W.)  
 Bleau Antoine G. charp. 98 Lock  
 " Nap. charp. 3 Lesage  
 " Wm. journ. 63 Chandler  
 " Wm. H. journ. 63 Chandler  
 Boilard Frs. 3 Indian Head ave  
 " Geo. mach. 5 Paige ave  
 " H. barb. 5 Paige ave  
 " Jos. opér. 5 Paige ave  
 " Prud. mach. 50 Brook  
 Boire Dolph. journ. 108 Tolles  
 " Georges F. charr. 108 Tolles  
 Boisseau Christophe, blanch. 46 Kins-  
 ley  
 " Hub. journ. 48 Pine  
 " Phil. ouv. 7 Dexter  
 Boisselle Chas. ser.-fr. 94 W. Hollis  
 Boisvert Abra. opér. 118 Canal  
 " Alph. opér. 118 Canal  
 " Eug. barb. 13 McKean  
 " Jean B. maç. 94 Lock  
 " M. journ. 77 E. Hollis  
 Bonbriand Liz. march. 79 Lock  
 Bonenfant Alex. journ. 8 Stevens ave  
 " Alex. mach. 9 Wilder  
 " Alf. com. 9 Wilder  
 " Amél. 8 Stevens ave  
 " Em. mach. 9 Wilder  
 " Jos. tail. de pierre, 9 Wilder  
 Bonenfant Frs. journ. 15 Martin  
 " Nap. 4 Washington  
 Bonnette Charles E. mach. 4 Han-  
 over  
 Bonneau Eus. journ. 4 Murray  
 " Jos. ouv. 42 Tolles  
 " P. ouv. 5 Murray  
 " Thos. ouv. 5 Warren  
 Bonnin Eug. ser.-fr. 31 Bridge  
 " L. cord. 137 Pine  
 " Ls. cord. 137 Pine  
 " Nap. ouv. 27 Crown  
 Bonsant Eugénie, veuve, 37 School  
 Bonvouloir Eug. opér. 76 Ledge  
 " Tim. journ. 2 Stevens ave  
 Bouchard Alf. opér. 15 Pine  
 " Arth. conf. 35 Tolles  
 " Dora, veuve, 166 Pearl (W.)  
 " Elz. cord. 12 Brook  
 " Jos. cord. 12 Brook  
 " Mary, com. 55 Pine, pen. 59½ do.  
 " Mary, veuve, 35 Tolles  
 " Ph. tiss. 2 Chestnut  
 " Pierre, journ. 15 Pine

# BAUME RHUMAL, Y GOUTER UNE FOIS, C'EST L'ADOPTER POUR TOUTOURS.

314

NASHUA,—NEW-HAMPSHIRE.

Boucher Adél. opér. 24 Bridge  
 " Alph. com. 22 Bridge  
 " And. opér. 5 Indian Head ave  
 " Ed. opér. 18 Pine  
 " Eus. bois et charb. 27 Marshall, rés 22 Bridge  
 " Fran. ouv. 65 Pine  
 " Geo. journ. 39 Whitney  
 " J. journ. 67 Whitney  
 " Jos. ouv. 18 Stevens ave  
 " Jos. tiss. 10 Clay  
 " Joseph E. charp. 24 Perham  
 " Léo, journ. 39 Whitney  
 " Ls. ser.-fr. 16 Spruce  
 " Luc. journ. 87 Palm  
 " Marc. peint. So. Merrimac  
 " Noé, journ. 5½ Ledge  
 " Pierre, opér. 22 Bridge  
 " Sam. journ. 30 Palm  
 Boudreau I. journ. 94 Tolles  
 Boulanger Jos. tiss. 19 Bridge  
 Boulette Jos. cord. 4 Warren  
 Bouley Ald. cord. 57 Myrtle  
 " Alex. journ. 24 Gilman  
 " Alphonse A. cond. 16 Blossom  
 " Dam. journ. 24 Howard  
 " Euc. cord. 57 Myrtle  
 " Exior, 3 Howard  
 " Fred, journ. 75 Marshall  
 " Lévi O. cond. 131 Lake  
 " Mis. opér. 57 Myrtle  
 " Nap. opér. 57 Myrtle  
 " Nic. cord. 58 Ledge  
 " Rég. com. 29 Factory, pen. 57 Myrtle  
 " Ulr. mach. 69 Marshall  
 " Vic. opér. 2 Shedd ave  
 Bourassa Almina, opér. 19 Gilman  
 " Fred, barb. 74½ Walnut  
 " Géd. cord. 97 Chandler  
 " H. cord. 19 Gilman  
 " Joséphine Mme, 19 Gilman  
 Bourbeau Mich. forg. 15 Scripture  
 Bourdeau Séverine, 48 W. Hollis  
 Bourdon Théo. cord. 18 Maple  
 Bourgeois Narc. maç. 1 Cusson blk. 14 Blossom  
 Bourgoïn Art. 45 Factory  
 " Edouardina, Jennie, Concord et Corona, 60 Kinsley  
 " Hector (*Bourgoïn & Hébert*) 60 Kinsley  
 " Jos. aig. 60 Kinsley  
 " Vic. com. 60 Kinsley  
 " Walt. sel. 60 Kinsley  
 " & Hébert (*Hector Bourgoïn et Jean Hébert*) épi. 174 Pearl (W.)

Bourque Adolp. com. 13 Tolles  
 Boury Adél. cord. 70 Palm  
 " Eliz. veuve, 98 Look  
 " Jos. barb. Manchester rd  
 " Ls. Mme, 70 Palm  
 Bousquet Alf. mach. 87½ Pine  
 Boutelle Georges C. eau min. 40 Franklin  
 " Georges E. prop. " Brunswick " 40 Franklin  
 Bouthillette Sam. boul. 77 Tolles  
 Bouthillier Médéric J. cord. 2 Eayrs place  
 " Médéric U. pharm. 37½ Pine  
 Boutin Abra. journ. 8 Linden  
 " James, journ. 18 Bridge  
 " Jos. aide, 20 Stevens ave  
 Boutotte Ach. opér. 85 Palm  
 " Ach. opér. 10 Myrtle  
 " Art. tiss. 10 Myrtle  
 Boyer Edg. opér. 63 Chandler  
 " Frs. journ. 63 Chandler  
 " Fred, journ. 63 Chandler  
 " Ths. Mme, 63 Chandler  
 " Vic. cord. 71 Chandler  
 Brault Edord, cord. 44 Kinsley  
 " Flora, mod. 200 Main  
 " Jean B. com. 67 Pine  
 " Rosanna, Anna et Lézilda, 44 Kinsley  
 " Silas, charp. Lake, près Dunstable road  
 Breault Doria, cord. 14 Haines  
 Brien Alf. cord. 8 Pierce  
 " Edward L. com. 22 Summer  
 " Georges G. Rév. église Baptiste Française, rés. 12 Norton  
 " Jos. fruits et lég. 10 Van Buren  
 Brisebois Alex. teint. 144 Pearl (W.)  
 Brisson Alex. briq. 54 Ledge  
 Brodeur Calixte (*C. Brodeur & Cie*) 58 Chestnut, rés. 91 Pine  
 " Charles M. (*Cardin & Brodeur*), épi. 127 Temple, rés. 120 Palm  
 " Cyrille (*C. Brodeur & Cie*), 58 Chestnut  
 " C. & Cie, (*Cyrille et Caliste Brodeur*), épi. et prov. 58 Chestnut  
 " Henry, ouv. 128 Pine  
 " Hub. com. 58 Chestnut  
 " Léon, boul. 11 Mulberry  
 " Liz. 38 Mulberry  
 " Ls. étud. 38 Mulberry  
 " Math. com. 67 Main, rés. 38 Mulberry  
 " Théo. polis. 38 Mulberry  
 " Théo. jr. cord. 38 Mulberry

Demandez a votre  
 Pharmacien le

VIN RESTAURATEUR

si vous etes faible  
 et pauvre en sang

Brouillard Anna, 13 Central  
 " Ed. journ. 13 Central  
 " Philom. Mme, m. de pen. 13 Central  
 " Théob. charp. 44½ Vine  
 Brousseau Art. cord. 5 Stevens ave  
 " Dom. 5 Stevens ave  
 " Geof. prote, 29 Mulberry  
 Canuel Alph. opér. 43 Vine  
 Caouette Gédéon, ferm. Conant rd  
 " Herbert, journ. 63 Tolles  
 " Jos. opér. 59¼ Pine  
 Cardin A. inspecteur, 129 Temple  
 " Darila (*Cardin & Brodeur*), 129 Temple  
 " Jos. gard. 13 Worcester  
 " O. 16 Shedd's ave  
 " Pierre, couv. 8 New  
 " & Brodeur (*Darila Cardin & Chs. M. Brodeur*), épi. 129 Temple  
 Caron Ad. journ. 65 Tolles  
 " Alex. ouv. 80 West Hollis  
 " Anthime, cord. 42 Ash  
 " Chs. peint. 42 Ash  
 " Chs. étud. 33 Ash  
 " David, journ. 28¾ Ash  
 " Er. cord. 42 Ash  
 " Fr. charp. 42 Ash  
 " Jos. cord. 33 Ash  
 " Jos. cord. 72 Ash  
 " Jos. cord. 86¾ W. Hollis  
 " Jos. tiss. 39 Pine  
 " Jos. O. tiss. 39 Pine  
 " Ls. charp. 11 Eaton  
 " Ludger, coïd. 163 Pearl  
 " Marie-Louise, mod. 42 Ash  
 " Nap. opér. 43 Myrtle  
 " Octave, journ. 10 Nagle  
 " Olivier, com. 2 McLaren ave  
 " Pierre, journ. 43 Ash  
 " Sophie Mme, 72 Ash  
 " Théo. fondeur, 1 Eevrett  
 " Valentine et Hémédine, 33 Ash  
 " Wm. cord. 86¾ W. Hollis  
 Chabot Zéphirin, plomb 239 Main  
 Chagnon Adéline, 58 Palm  
 " Alfred, bar. 72½ W. Hollis  
 " Alph. charp. et const. 103 Ash  
 " Alphonse, cord. 153 W. Hollis  
 " Ami, cord. 153 W. Hollis  
 " Chs. cord. 4 Blossom  
 " David, cord. Front coin Locust  
 " Eusèbe, charp. 103 Ash  
 " Geo. cord. 4 Blossom  
 " Hercule, cord. 57 Palm  
 " Mary L. 57 Palm  
 " Téléphore, charp. 103 Ash

Champagne E. cord. 28 Tolles  
 " Frs. journ. 28 Tolles  
 " Geo. 41 Central  
 Charbonneau A. J. buan. 50 Factory  
 " François, 40 Ledge  
 " Frank, opér. 154 E. Hollis  
 " Gilbert, card. 7 Warren  
 " Siméon, blanch. 50 Factory  
 Charest Chs. carr. 195 W. Hollis  
 " Wm. journ. 19 Van Buren  
 Charette Gédéon, cigarr. 161 Main  
 Charon Antoine, opér. 92 Tolles  
 " Jos. charp. 33 Chestnut  
 " Philippe J. charr. 2 Lock  
 " Pierre, plâ. 42 Myrtle  
 " Pierre, opér. 42 Myrtle  
 " Trefflé, journ. 14 Cross  
 Charpentier Amie, cord. 104 W. Hollis  
 " Delphis, journ. 5 Shedd's ave  
 " Ed. com. 90 Palm  
 " Jos. 89¼ Pine  
 " Jos. peint. 4 Ferryalls et  
 " Prosper H. épi. 90 Palm  
 Charron David, bar. 74 Canal  
 " Hypolite, tiss. 49 Central  
 " Jos. journ. 77 Pleasant  
 Charron Joseph, direct. de funé.  
 69 Pine. (*Voir page 334*)  
 " Jos. cord. 56 Perham  
 " Ph. opér. 27 Ash  
 " Trefflé, mach. 77 Chestnut  
 Chartier Aug. 34½ Ash  
 " Flav. 53 Chestnut  
 " Frank, ouv. 14 Belknap  
 " Louis, cord. 44½ Myrtle  
 " Magloire, plomb. 24 Cross  
 " Nar. for. 11 Water  
 " Nar. jr. mach. 97 Walnut  
 " Onésime, journ. 4 Lesage  
 Choinière Jos. fil. 59 Chandler  
 " Nap. cord. 59 Chandler  
 " Pierre, 59 Chandler  
 Chouinard Alf. opér. 38 Ledge  
 " Aut. card. 38 Ledge  
 " Arsène, tiss. 38 Ledge  
 Clément André, ferm. E. Dunstable  
 " Chs. E. imp. et mach. 11½ Water  
 " Chs. S. march. tail. 155 Main  
 " E. Story, gard. 50 Lowell  
 " Fred J. men. 227 Pine  
 " Geo. B. mach. 39 Cross  
 " Harrison E. étud. 11 Beacon  
 " Henry W. imp. 11 Beacon  
 " James A. cord. 14 Mason  
 " James E. chauff. 4 Gray  
 " James H. ferm. 10 South  
 " Lydia Mme, 227 Pine

# SIROP DES ENFANTS

Tel que Pré-  
paré par le

Dr J. Emery Coderre

316

NASHUA,—NEW-HAMPSHIRE.

Cormier Ed. épi. 14 Morgan  
 " Emery. tiss. 7 McLaren ave  
 " Jos. cord. 7 McLaren ave  
 " V. journ. 7 McLaren ave  
 Côté A. charr. 183 Chestnut  
 " Alf. E. com. 125 Main  
 " Carl Calais, cord. 14 Dube ave  
 " Cleffie, 92 W. Hollis  
 " C cord. 1 Ledge  
 " Edm. bar. 72½ W. Hollis  
 " Edm E. charr. 180 Chestnut  
 " Edm. épi. et poisson. 67 Pine  
 " Edward, 55 Vine  
 " E. ouv. 8 South  
 " Ernest, opér. 51 Central  
 " Eug. journ. 41 Jefferson  
 " Eug. journ. 54 Perham  
 " Eusèbe, E. épi. et prov. 288½  
 Main  
 " Ferdinand, 44½ Myrtle  
 " Ferdinand, 183 Chestnut  
 " Fred, journ. 26 Howard  
 " Frédéric, com. 112 Pine  
 " Geo. journ. 183 Chestnut  
 " Georgiana, com. 111 Main  
 " H. cord. Chestnut coin Myrtle  
 " Henri, charp. 14 Perham  
 " Jean B. journ. 10 Stevens ave  
 " Jesse cord. 14 Dube ave  
 " Jos. journ. 78 Lock  
 " Jos. cord. 35½ Whitney  
 " Ls. ouv. 88 Chandler  
 " M. G. Mme, photo. 105 Main  
 " M. C. for. 8 Water  
 " Mary J. com. 114 Pearl  
 " Nar. cord. 51 Ash  
 " Philippe H. cond. 49 Temple  
 " Pierre jr. charp. 167 W. Hollis  
 " S. peint. 21 Spalding  
 " V. journ. 74 Lock  
 " Wilfrid A. ouv. 9 Water  
 " Zéphérine, cout. 177 Main  
 Courcis Ed. 52 Chestnut  
 " Emile, journ. 12 McLaren ave  
 " Eugène A. for. 59 Chestnut  
 Courtemanche A. journ. 1 D  
 " Alfred 2d. cord. 146 Chestnut  
 " Alice, 35 Kinsley  
 " Alph. boul. 126 Pearl  
 " Ferdinand, pal. 15 Ridge  
 " Margaret, 20 Ash  
 " Mary J. mod. 20 Ash  
 Courtemanche P. pharm. 101 W.  
 Pearl  
 " Régis, prote. 35 Kinsley  
 Couture Alph. men. 53 Bridge  
 " F. charr. 43 Spring

Couture Frank, journ. 53 Bridge  
 " Ls. men. 47 Chandler  
 Croteau A. com. 6 Chase  
 " Rosa, m. de pen. et mag. de varié-  
 tés 13 Ledge  
 " Wm. cord. 13 Ledge  
 Cyr Arthur L. 218 Main  
 " Kate, 218 Main  
 Daigle A. serrefrein, 19 Bridge  
 " A. Mme, mod. 19 Bridge  
 Dalcourt D. cord. 61 Walnut  
 Dallaire Anna, mod. 181 Pearl  
 " David E. aub. 2 Water  
 " Emma, mod. 181 Pearl (W.)  
 Damboise A. maç. 31 Pine  
 " Archille, ouv. 197 Pearl (W.)  
 " Félix, P. journ. 33 Pine  
 Dame Chs. E. com. 40 Otterson  
 Dansereau Jos. cord. 41 Central  
 " Louise, com. 97 Main  
 " P. Elz. méd. 46 W. Hollis  
 Dargy G. ouv. 4 Warren  
 " Jos. tiss. 10 Robinson  
 " Margaret, 5 Robinson et  
 " Nap. journ. 12 Amory  
 " Pierre, journ. 5 Robinson et  
 Daris Aug. cord. 12 Robinson et  
 Daudelin Alf. étud. 152 Pearl (W.)  
 " Giles, tail. de pr. 152 Pearl (W.)  
 " Stanislas, ouv. 11 Perham  
 David A. bar. 38 Bridge  
 " Arthur, tiss. 74 Lock  
 " O. journ. 74 Lock  
 Deboisbrien Chs. 107 W. Hollis  
 " Emile, serr. No. Hollis rd  
 " E. ferm. No. Hollis rd  
 " H. bar. 107 W. Hollis  
 " Nap. serr. 107 W. Hollis  
 Decelle Catherine, 161 W. Hollis  
 " Fred, bou. 161 W. Hollis  
 " G. bou. 161 W. Hollis  
 " J. B. plomb. 85 Pearl (W.)  
 " John B. plomb. 13 Ledge  
 " Jos. cord. 98 Temple  
 " Ls. cord. 64 Temple  
 Declos Alph. cord. 182 Pearl (W.)  
 " Chs. ouv. 30 Quincy  
 " D. charp. 3 Ash  
 " Ed. com. 6 Chase  
 " Eva M. com. 19 Chestnut  
 " Jos. J. B. cord. 106 W. Hollis  
 " Max (Dufour & Cie) épi. 186  
 Pearl (W.)  
 " O. 182 Pearl (W.)  
 " R. ouv. 1 Ash  
 Décoteau M. tiss. 73 Ash  
 Defoe Ed. ouv. No. Hollis rd

Demandez a votre  
Pharmacien le

VIN RESTAURATEUR

si vous etes faible  
et pauvre en sang



- DeForest Chs. journ. 10 Ledge  
DeLorme Esdras, bar. 173 Pearl  
" Eug. ouv. 18 Salem  
Delude J. B. opér. 18 Perham  
" Jos. journ. 58 Ledge  
" Jos. jr, opér. 25 Walnut  
" Nap. cord. 58 Ledge  
Demanche Henri, journ. 337 Main  
" Jean B. journ. 23 Groton  
" John, opér. 23 Groton  
Demarais Etienne, journ. 55 Tolles  
" E. Mme, mod. 55 Tolles  
" Geo. opér. 25½ Pine  
" Stan. ouv. 25½ Pine  
" Uld. 25½ Pine  
DeMarche Geo. cord. 5 McKean  
Demers Frank Mme 41 Lowell  
" Nap. opér. 14 McLaren ave  
Denault Eliza, 16 McLaren ave  
" Genev. 16 McLaren ave  
Denville D. fab. de boîtes, 13 Central  
DeRoche Jos. 133 Hollis  
DeRocher James D. cond. 101 Pine  
Derosier Alf. cord. 23 Central  
" Alph. opér. 23 Central  
" Alph. cord. 146½ Pearl (W.)  
" Délia, com. 157 Main  
" Eug. opér. 69 Walnut  
" Melvina, 146½ Pearl (W.)  
Desautels Alph. cord. 81 Tolles  
" Frauk, opér. 2½ Morgan  
" Henry, opér. 75 Whitney  
" John B. cord. 32 Tolles  
" Desbiens Ed. com. 111 Main  
" Ern. men. 18 W. Hollis  
" J. E. Mme, mod. 18 W. Hollis  
" Phil. com. 44½ Canal  
Deschaine Alf. opér. 4 Stevens ave  
" Arch. journ. 67 Lock  
" Ed. fab. de boîtes, 67 Lock  
" Emma et Clara, 43½ Ash  
" Ls. cord. 145 W. Hollis  
" Pierre, journ. 43½ Ash  
" Pierre cam. 67 Lock  
Deschamps Albert N. 12 Railroad sq.  
" Anna M. L. comp. 42 Chestnut,  
" Edg. étud. 89 Ash  
" Edm. D. cord. 89 Ash  
" Henry, com. 42 Chestnut  
" Jos. opér. 9 Indian Head ave  
" Louis, men. 65 Kinsley  
" Ls. épi. 15 Tolles, rés. 9 do  
" Ozias O. (*Deschamps & Houde*), 43 Kinsley  
" Philom. tiss. 81 Chestnut  
" & Houde (*Ozias O. Deschamps et Joseph Houde*), épi. 42 Chestnut  
Deschênes Clém. forg. 7 Morgan  
" Desjardins Alf. cord. 13 Chestnut  
" Elz. couv. 44½ Vine  
Deslaurier Eph. forg. 30 Kinsley  
Deslauriers Horm. forg. 30 Kinsley  
" Jos. forg. 102 Tolles  
" Wm. L. forg. 123 Tolles  
Desmarais Alb. cord. 46 Ledge  
" Alex. ouv. 15½ Bridge  
" Alex. tail. de pierre, 46 Ledge  
" Ant. ouv. 6 Robinson et  
" Art. opér. 1 Ferryalls et  
" Frères (*Joseph A. et Léon*), épi. 1 Stevens ave  
" Chas. cord. 46 Ledge  
" Frs. journ. 37 Lowell  
" Frs. cord. 119 Tolles  
" Frs. X. confis. 19 Bridal Path  
" Geo. moul. 94 Ledge  
" Hub. journ. 15 Jackson ave  
" Hub. jr, cord. 15 Jackson ave  
" Jos. ouv. 3 Robinson et  
" Joseph A. (*Desmarais Frères*), 46 Ledge  
" Léa (*Desmarais & Cie*) 54 Canal  
" Léon (*Desmarais Frères*), 110 W. Hollis  
" Ls. opér. 15 Jackson ave  
" Phil. ouv. 13 Second  
" & Cie (*Léa Desmarais et Maggie Stone*), nouv. etc. 54 Canal  
Desmoulin Frs. cam. 23 Ledge  
Desrochers Paul, boul. 85 Pine  
Desrosier Art. L. aig. 12 Morgan  
" Emile, opér. 73 Whitney  
" Eug. journ. 69 Walnut  
" Méd. ouv. 30 Morgan  
Desrosiers Jos. opér. 126½ W. Pearl  
Dessaint Fréd. méd. 83 W. Hollis  
Dion Alex. men. 11 Wilder  
" Alf. journ. 70 W. Hollis  
" Alf. taill. de chaus. 70 W. Hollis  
" Alice, 106 West Hollis  
" Alph. agt. de jour. 44 Chestnut  
" Antoinette, com. 97 Main, pen. 44 Chestnut  
" Ars. cord. 70 W. Hollis  
" Art. tail. de chaus. 70 W. Hollis  
" Dav. cord. 70 W. Hollis  
" Elz. peint. 30 Water  
" Ern. M. mod. 147 W. Hollis  
" Frank, cord. 5 Arlington ave  
" Henry A. com. 12 Railroad sq. pen. 44 Chestnut  
" James J. cord. 13 Hanover  
" Jean B. (*Dion & Jeannotte*) 147 W. Hollis

Dion Jos. cord. 70 W. Hollis  
 " Mary, 147 W. Hollis  
 " Rose, com. 44 Chestnut  
 " Stan. T. journ. 70 Tolles  
**Dion & Jeannotte** (*Jean B. et Ed.*  
*Jeannotte*,) chaus. 147 Main.  
 (*Voir page 334*)

Dionne Alph. ouv. 9 Tyley  
 " Alph. journ. 3 Salvails et  
 " Anna, 80 Walnut  
 " Bruno, jard. 82 Palm  
 " Chas. cord. 8 Second  
 " Chas. jr, opér. 8 Second  
 " Chas. H. E. charr. 9 Tyler  
 " Edw. A. A. fact. 9 Tyler  
 " Elz. journ. 83 Palm  
 " Elz. jr, opér. 83 Palm  
 " Eng. cord. 78 Walnut  
 " Félix, charr. 78 Walnut  
 " Geo. opér. 80 Walnut  
 " Geo. C. cord. 9 Tyler  
 " Henry, pal. 14 Linden  
 " Henry, cord. 89 Pine  
 " Henry W. com. 3 Railroad sq.  
 " John, opér. 10 Jackson  
 " John B. cord. 8 Second  
 " Jos. journ. 57 Chandler  
 " Jos. cord. 78 Walnut  
 " Joseph A. cord. 33 Buck  
 " Jules, journ. 3 Ridge  
 " Marie Mme, 57 Chandler  
 " M. Léon, journ. 14 Linden  
 " Philias, journ. 59 Chestnut  
 " Philip, journ. 57 Chandler  
 " Pierre, cord. 15 Perham  
 " Pierre, tiss. 16 Stevens ave  
 " Ralph, journ. 14 Linden  
 " Tho. maç. 48 Central  
 " Victoria Mme, 136½ Pearl (W.)  
 Doucette Frank, charr. 54 Whitney  
 " Rose, mod. 12 Tolles  
 " Siméon, journ. 26 Canal  
 Douville Ed. journ. 77 East Hollis  
 Douvotte Chs. journ. 15 Lesage  
**Doyle & Lussier**, avocats. (*Voir*  
*page 334*)

Dubé Ad. cord. 55½ Kinsley  
 " Aimée et Armanche, 82 W. Hollis  
 " Alph. cord. 167 W. Hollis  
 " Chs. opér. 104 Canal  
 " Chs. tail. de pier e, 53 Ash  
 " Cléontine Mme, 7 Stevens ave  
 " Ed. 10 Chandler  
 " Ed. com. 29 Tolles  
 " Elzéar, journ. 135 W. Hollis  
 " Elzéar jr. salon, 67 Pine  
 " Ferd. opér. 172 Pearl (W.)

Dubé Ferd. tiss. 33 Vine  
 " Frs. journ. 47 Pine  
 " Henry, journ. 96 Chandler  
 " Jean, journ. 47 Pine  
 " Jean-Bte. men. 96 Chandler  
 " John B. com. 23 Tolles  
 " John Vincent, cord. 31 Mulberry  
 " Jos. 45 Lovell  
 " Jos. insp. 11 Pine  
 " Jos. journ. 28¾ Ash  
 " Jos. étud. 135 West Hollis  
 " Jos. tiss. 24 Myrtle  
 " Ls. charp. 16 Myrtle  
 " Marie Mme, 55½ Kinsley  
 " Odilon, journ. 10 Amory  
 " Pierre, charp. 96 Chandler  
 " Pierre, cord. 10 Chandler  
 " Rufus R. charp. 45 Lovell  
 " Téles. cord. 10 Chandler  
 " Ubalde, tiss. 60 Pine  
 Dubois Ad. 12 Stevens ave  
 " Chs. B. men. 31 Gillis  
 " Délima, mod. 27 Chestnut  
 " John E. étud. 40 Kinsley  
 " Jos. charr. 55 Kinsley  
 " Jos. fond. 17 Stevens ave  
 " Melvina, mod. 85 W. Hollis  
 " Uldéric, fond. 17 Stevens ave  
 " William, charp. 143 W. Hollis  
 Dubray Er. J. plom. 35½ Kinsley  
 " Filmore J. police, 24 Stevens  
 Dubreille J. B. tiss. 4 Chestnut  
 " Nap. tiss. 4 Chestnut  
 Dubuc Art. tail. de pierre, 42 Cross  
 " Nap. cont. 42 Cross  
 Dubuque Isaac, ouv. 41 Spring  
 " Nap. cord. 41 Spring  
 Duchesneau Cyprien, cord. 8 Morgan  
 " Didyme, 10 Whitney  
 " Elzéar, cord. 51 Ash  
 " Emile, com. 32 Morgan  
 " John, maç. 48 Tolles  
 " Jos. maç. 98 Chandler  
 " Jos. cord. 98 Chandler  
 " Léda, mod. 10 Whitney  
 " Nazaire, cord. 146½ Pearl (W.)  
 " Stanislas, fond. 57 Whitney  
 " Ulric, épi. 32 Morgan  
 Duclos Olivier, cord. arr. 142 Ash  
 " Oscar, charp. 40 Lovell  
 " Robert, charp. 15 Salvails et  
 Dufault Arc. cord. 49 Ash  
 " David, journ. 75 Palm  
 " Hermidas, com. 125 Chestnut  
 Dufour Chs. H. com. 19 Chestnut  
 " Er. opér. 12 Myrtle  
 " Jos. (*Dufour & Cie*), 53½ Ash

Dufour Polidore, 30 Palm  
 " & Cie, (Jos. Dufour, Max. Déclos  
 et Jos. Leazotte), épi. 186 Pearl  
 (W.)  
 Dufresne Jos. G. vend. 167 Main  
 Dugré Eug. charr. 6 Elm  
 Duguay Wm. cord. 3 Everett  
 Duhamel Chs. épi. 66 Palm  
 " Ubalde, com. 50 Whitney  
 Dumaine Angelina, com. 78 Pearl (W.)  
 " Annette, 12 Pierce  
 " Godfrey, cuis. 61 Ash  
 " John B. 12 Pierce  
 " John B. jr. com. 77 Ash  
 " Jos. G. A. com. 12 Pierce  
 " Wilfred, cord. 12 Pierce  
 Dumais Archille, opér. 133 W. Hollis  
 " Augustin, journ. 31 Ash  
 " Louis, journ. 89 Walnut  
 " Mary Mme, gér. 156 Lake  
**Dumais Octave**, épiciér, 24 Ledge.  
 (Voir page 334)  
 " Vincent, journ. 133 W. Hollis  
 Dumas Trefflé, cord 86½ W. Hollis  
 Dumont Amie, ouv. 57 Palm  
 " Ant. journ. 14 Myrtle  
 " Archille, moul. 82 W. Hollis  
 " Ferd. journ. 49 Chandler  
 " Jos. cord. 35½ Pine  
 " Jos. H. étud. 82 West Hollis  
 " José. V. et Laura, 82 W. Hollis  
 Dupéré Cylinise Mme, 10 Blossom  
 " Pierre, opér. 10 Blossom  
 Duplissie J. E. charr. 7 Garden  
 " John B. charr. 55 Kinsley  
 " Wm. H. charp. 11 Marshall  
 Dupont A. cord. 84 Palm  
 " Archille, men. 14 Worcester  
 " Emilie Mme, 80 Palm  
 " Isaac, journ. 14 Worcester  
 Dupré Jos. 2 Chestnut  
 " Margaret Mme, 12 Fulton  
 " Nelson, men. 27 Bowers  
 " Victor, ouv. 2 Chestnut  
 " Wm. R. poliss. 12 Fulton  
 Duprès Almida, 24 Myrtle  
 " Frank, tail. de pierre, 24 Myrtle  
 " Louis T. bar. 41 Factory  
 Duquette Abraham, journ. 18 Shedd  
 ave  
 " Adolphe, ouv. 3 Scripture  
 " Ephraim, opér. 3 Scripture  
 Duval Arsène, cord. 99 Pine  
 " Aug. tiss. 34 Ash  
 " John B. 34 Ash  
 " Jos. journ. 172 Pearl (W.)  
 " Mag. journ. 34 Ash

Duvarney Ad. cord. 14 Wilder  
 " David, ferm. New Dunstable rd  
 " Hector, cord. 14 Wilder  
 " Israël, cord. 14 Wilder  
 " Mary Mme, 14 Wilder  
 Forence John, charr. 18 Fletcher  
 Forest Charles, 11 Mechanic st. ct.  
 " Napoléon, journ. 11 Mechanic st.  
 ct.  
 Forgue David, journ. 37 School  
 Fortier Alphonse, journ. 70 Whitney  
 " Horace B. ouv. 35 King  
 " William A. gard. 9 McKean  
 Fortin Alphonse, cord. 106 W. Hollis  
 " Auguste, journ. 180 Pearl (W)  
 " Désiré, journ. 65 Pine  
 " Désiré, cord. 59¾ Pine  
 " Horace, tiss. 180 Pearl (W)  
 " Joseph, ouv. 9 Parkinson ct  
 " Joseph, journ. 65 Pine  
 " Théophile, emb. 20 Ledge  
 " Thomas, opér. 9 Parkinson ct  
 Fournier Adolphe jr, cord. 75 Whit-  
 ney  
 " Anais Mme, 71 Chandler  
 " Charles, opér. 3 Central  
 " Delphine Mme, 75 Whitney  
 " Ed. cord. 75 Whitney  
 " Félix, cord. 30 Tolles  
 " Frank N. ferbl. 73 Factory  
 " Jos. journ. 8 Clay  
 " Lédia Mme, 25 Ash  
 Franceour Adjutor, charr. 42 Myrtle  
 " Alice E. c.-mt. 110 E. Hollis  
 " Alphonse, cord 22 Jackson ave  
 " Clotilde Mme, 42 Myrtle  
 " Eli, gard. 22 Jackson ave  
 " Joseph, opér. 42 Myrtle  
 " Joseph, cord. 14 Ledge  
 Fresert André, 12 Patten ct.  
 Eli, journ. 1 Everett  
 " Eli jr, emb. 20 Ledge  
 " Eugène, opér. 12 Patten ct  
 " Jos. cord. 12 Patten  
 " Pierre, maç. 10 Patten ct  
 " Pierre, cord. 5 Ledge  
 " Simon, journ. 44 Pine  
 Gadbois Pauline Mme, (Lampron &  
 Gadbois) épi. 82 Lock  
 " Rosaline Mme, 20 Wilder  
 Gagné Arthur, journ. 15 Shedd ave  
 " Franç. aig. 80 Arlington  
 " Louis, journ. 13 Otterson  
 " William, journ. 9 Worcester  
 Gagnon Adèle Mme, mod. 95½ Pine  
 " Alf. colp. 10 Eaton  
 " Amédée, épi. 61 Pine

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

320

NASHUA,—NEW-HAMPSHIRE.

Gagnon Ant. journ. 22 Morgan  
 " Arsène, opér. 16 Vine  
 " Art. cord. 5 Ash  
 " Aug. com. 80 Ledge  
 " Clément, opér. 58 Whitney  
 " Damase, cord. 5 Ash  
 " Dav. cord. 23 Ash  
 " E. 157 W. Hollis  
 " Euclide, cord. 29 Ash  
 " Ev. ferb. 239 Main  
 " Ev. jr, cord. 41½ Ash  
 " Ferd. charr. 157 W. Hollis  
 " Ferd. journ. 116 Pearl  
 " Francis X. com. 133 Main  
 " François, opér. 62 Main  
 " Georges, fab. de boîtes, 41 Perham  
 " Henri, journ. 47 Myrtle  
 " Henri, cord. 41½ Ash  
 " Jacob, journ. 7 Gilman  
 " Jacques, journ. 6 Pearson  
 " Jean, journ. 2 Perham  
 " Jos. journ. 6 Pearson  
 " Jos. mach. 157 W. Hollis  
 " Jos. cord. 5 Ash  
 " Jos. variétés, 17 Stevens ave  
 " Louis, journ. 16 Morgan  
 " Louis, opér. 10 Martin  
 " Louis, cord. 95½ Pine  
 " Ludger, opér. 5 Jackson ave  
 " Michel, charr. 58 Whitney  
 " Michel jr, opér. 15 Indian Head ave  
 " P. maç. 15 Martin  
 " P. jr, charp. 15 Ridge  
 " Siméon, fab. de boîtes, 41 Perham  
 " Thomas, journ. 28½ Ash  
 " Thomas, journ. 9 Salem  
 " Victor, card. 58 Whitney  
 " Victor, opér. 5 Ferryall's et  
 " William, ouv. 22 Morgan  
 " William, cord. 37 Ash  
 Galipeau Eugène, ouv. 42 Worcester  
 " François, ouv. 18 Worcester  
 " Louis, cord. 92 W. Hollis  
 " Philomène Mme, 42 Worcester  
 Gamache Achille, journ. 201 Pearl (W)  
 " Clovis, prote dép. des rues, 13 Lindwood  
 " Clovis jr, com. 136 Main  
 " George E. ouv. 13 Lindwood  
 " William F. cord. McKean près Haines  
 Garneau Jane Mme, 110 W. Hollis  
 " Jos. cord. 110 W. Hollis  
 Garon Homer, journ. 16 Ridge

Gaudette D. 15 Ledge  
 " Ed. cord. 5 Stevens ave  
 " Exilda, 17 Stevens ave  
 " E. cord. 139 W. Hollis  
 " F. boul. 11 Mulberry  
 " F. cord. 9 Patten et  
 " Geo. boul. 11 Mulberry  
 " H. tiss. 43 Myrtle  
 " Jos. journ. 88 Chandler  
 " Marie, 43 Myrtle  
 " M. épi. 5 Stevens ave  
 " Nap. com. 66 Palm  
 " Nap. opér. 43 Myrtle  
 " Prospère, opér. 93 W. Hollis  
 " Victoire, com. 65 Palm  
 Gaudin Chs. peint. 34 Water  
 " Marie, 34 Water  
 Gaudreau A. ouv. 44 Kinsley  
 " Augustine, cord. 10 Wilder  
 " Jean B. cord. 44 Kinsley  
 " P. ouv. 94 Chandler  
 " Thomas, journ. 94 Chandler  
 Gauthier A. journ. 173 Main  
 " A. cord. 8 Everett  
 " E. com. 178 Pearl (W.)  
 " J. cord. 85 Pine  
 " Jos. A. for. 33 Temple  
 " Jos. T. photo. 178 Pearl (W.)  
 " N. opér. 4 Myrtle  
 Gauvin Remi, journ. 4½ Morgan  
 " Remi Mme, 91 Lock  
 " V. charp. 48 Tolles  
 Gendron Alex. charp. 6 Sargent ave  
 " E. Nap. com. 97 Main  
 " Jos. A. (J. A. Gendron & Cie) 26 Lake  
 " Joséphine Mme, 26 Perham  
 " J. A. & Cie (Joseph A. Gendron) tail. 136 Pearl (W.)  
 " Louis Geo. cord. 69 Palm  
 " Louis J. W. com. 52 Walnut  
 " Nar. scieur, 21 Ridge  
 " Octave, journ. 40 Tolles  
 " Octave jr. cord. 68 Whitney  
 " P. Art. cord. 82½ W. Hollis  
 " S. tail. 136 Pearl (W.)  
 Genest Ls. journ. 68 Harbor ave  
 Germain Philip, journ. 9 Howard  
 Gerry Lorinda J. Mme, mod. 105 Ash  
 Gervais Geo. L. peint. 3 Stearns ave  
 " Jos. journ. 39 Jefferson  
 " Noé, ferm. 22 Railroad sq  
 Girard Alph. journ. 69¾ Vine  
 " D. journ. 4 Stevens ave  
 " Jos. 88 Pine  
 " Jos. bar. C ty Hotel  
 " Louis Nap. cord. 82½ W. Hollis

Demandez à votre Pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible et pauvre en sang

Girard Céline, tiss. 88 Pine  
 " Céline Mme, 57 Palm  
 " T. cord. 88 Pine  
 Girouard A. 14 Whitney  
 " Ant. P. (*Girouard Frères*) couv.  
 86½ W. Hollis  
 " Augustin, (*Girouard Frères*) couv.  
 86½ W. Hollis  
 " Frères (*Antoine P. et Augustin*)  
 couv. 86½ W. Hollis  
 " Elise, 57 Pine  
 " F. cord. 217 Pine  
 " Jos. journ. 217 Pine  
 " Jos. journ. 83½ W. Hollis  
 " Jos. cord. 57 Pine  
 " Jos. jr. fil. 74 Ledge  
 " Jos. A. journ. 217 Pine  
 " Jos. A. cord. 75 Blossom  
 " Léon A. cord. 95 Kinsley  
 " Léon T. chauff. 75 Blossom  
 " Ls. cord. 36½ Ash  
 " Nar. opér. 83½ W. Hollis  
 " Pierre, journ. 56 Perham  
 " Pierre, cord. 217 Pine  
 " Pierre J. cord. arr. 57 Pine  
 " Philias, opér. 15 Stevens ave  
 " P. charp. 57 Pine  
 " P. lat. 83½ W. H. Hollis  
 " Célalise, 36½ Ash  
 " Sophie, 54 Perham  
 " Wm. cord. 75 Blossom  
 Goyette A. B. épi. 23 Spaulding  
 " John, 30 Front  
 " Jos. 30 Front  
 " Jos. com. 30 Front  
 " Wm. H. (*Olena & Goyette*) épi.  
 29 Marshall  
 Grandbois Ed. journ. 44 Whitney  
 " H. tiss. 71 Tolles  
 " V. journ. 71 Tolles  
 Grandmaison A. journ. 7 Groton  
 " Alf. 110 Kinsley  
 " Alf. opér. 57 Chestnut  
 " Alf. jr. com. 110 Kinsley  
 " Alf. P. cord. 3 Blossom  
 " Amable, 75 Pine  
 " C. col. d'ass. 103 Main  
 " H. journ. 86¼ W. Hollis  
 " Jean Baptiste, maç. 57 Chestnut  
 " Joseph, 6 édi. Greeley  
 " Jules, opér. 18 Pine  
 " Matilda, 64 Blossom  
 " P. cord. 3 Blossom  
 Granger Ada M. Mme, mod. 5 Currier  
 Gravelle A. journ. 93 Tolles  
 " Chs. journ. 217 Pine  
 " F. cord. 147 W. Hollis

Gravelle F. R. com. 101 Pearl (W.)  
 " H. cord. 147 W. Hollis  
 " J. com. 288½ Main  
 " Jos. charp. 147 W. Hollis  
 " P. opér. 147 W. Hollis  
 " Stanislas G. jr. buv. 33 Palm  
 " Téléphore, com. 33 Palm  
 Gregoire Abel, journ. 5 Pierce  
 " Abel L. cord. 5 Prince  
 " Cleophas. journ. 88½ Look  
 " Eliza, fil. 5 Pierce  
 Grondin Charles, opér. 47 Tolles  
 " Cyrille, journ. 93 Chandler  
 " Eliz. Mme, 81 Lock  
 Guay Theo. s.-f. 2 C  
 Guenette Del. cord. 13 Brook  
 " Joseph, journ. 18 Lovell  
 " Joseph, jr. cord. 18 Lovell  
 Guerette Jean, tiss. 23 Ash  
 " Joseph. tiss. 20 Wilder  
 Guertin Alice V. ten. de liv. 97 Main  
 " Alph. (*Lucier & Guertin*), épi.  
 57½ Pine  
 " Augustine, serv. 34½ Lake  
 " Augustus, méd. 50 Vine  
 " Avilla, charr. 126 Pearl (W.)  
 " Geo. mnf. de harnais, 72 Pearl (W.)  
 " Jean B. emp. au gas, 13 Morgan  
 " Jean B. A. com. N. Mfg. Co. 34½  
 Lake  
 " Jos. at N. C. & G. P. Co. 56 Pine  
 " Louis N. T. buv. 10 Parkerson ct.  
 " P. com. 97 Main  
 Guichard Jos. maç. 25 Pine  
 Guilbault A. opér. 56 Whitney  
 " Cleoplie, 56 Whitney  
 Guilmette Elzéar, charr. 23 Ridge  
 " Jos. charr. 67½ Lock  
 Guimond L. charp. 100 Ledge  
 " Pierre, cord. 100 Ledge  
 " U. cord. Hollis rd.  
 Guion Adélie P. 9 Atwood ave  
 " Henry, journeaux, 9 Atwood ave  
 Guyait H. J. opér. 6 Parkinson ct.  
 " Jos. O. épi. 15 Ledge  
 " Marie, 6 Parkinson ct.  
 Hamel D. phot. 14 Ledge  
 " Edmond, cord. 2 Murray  
 " H. com. 3 Temple pl.  
 " Jeon B. com. 174 Pearl (W.)  
 " Jos. phot. 14 Ledge  
 " Jos. S. mach. 39 Walnut  
 " J. B. Mme, mod. 25 Salem  
 " Mathias. 75 E. Hollis  
 " Moses, bag. B. & M. R. R. depot,  
 75 E. Hollis  
 " Onezime, R. R. mes. 2 Murray

Houde Jos. (*Deschamp & Houde*), épi.  
42 Chestnut  
" Marie, 7 Tolles  
Houle Albert cuis. 39 Amherst  
Jauron Joséphine, mod. 125 Pearl (W)  
" Marie R. et Jesse, mod. 86 W.  
Hollis  
" Napoléon, journ. 86 W. Hollis  
" Virginie, tiss. 86 W. Hollis  
Jean F. X. cord. 85 Pine  
" Ignace, U. S. A. 85 Pine  
" Marie J. mai. de pen. 85 Pine  
" Pierre, briq. 85 Pine  
" Pierre, journ. 16 Myrtle  
" Xavier, ouv. B. & M. R. R. 85 Pine  
Jeannotte Albina, mod. 118 Palm  
" Alex. charp. 118 Palm  
" Arthur A. com. 131 Main  
" Aurie, inst. E. Dunstable rd.  
" Charles L. com. 99 Pearl (W.)  
" Cornelius, lait. E. Dunstable rd  
" Ed. O. (*Dion & Jeannotte*), chaus.  
etc. 147 Main  
" Fred, ouv. 6 Amory  
" Hector, com. 137 Pine  
" Hector A. cord. 47 Lake  
" Henri, com. 15 Chestnut  
" Henri, cord. 34 Ash  
" Joseph, opér. 168 Pearl (W)  
" Joséphine E. Clara L. et Ida V.  
mod. 118 Palm  
" Léon W. lait. Lowell road  
" Olivier, com. 9 Lucier  
" Treffé, jard. 68 Ledge  
" Wilfred, 23 Granite  
Jetté Alb. cord. 99 West Hollis  
" Arthur, cord. 157 West Hollis  
" Désiré, journ. 99 West Hollis  
Jodoïn A. cord. 81 Chestnut  
" Eli, salle de billiard, 24 Factory  
" Henri, cord. 76½ Lock  
" Louis, cuis. 66 Pearl (E.)  
" Robertine, ten. de liv. 139 Main  
Labelle Jos. journ. 57¾ Pine  
" Naz. journ. 57¾ Pine  
" Thos. tiss. 57¾ Pine  
Labine Alb. com. 45 Pine  
" Alf. pharm. 37½ Pine  
" Jos. écurie de lou. 69 Pine  
Labombarde Aurillia E. 67 Concord  
" Eli W. (*E. W. Labombarde & Cie*)  
rés. 19 W. Hollis  
" E. W. & Cie (*Eli W. Labombarde*)  
foin, etc. 11-17 West Hollis  
Labonté Geo. H. m<sup>on</sup> 19 Tyler  
" John, journ. 14 C  
" John, journ. 9 Martin

Labonville A. L. compt. 127 Temple,  
" Léon, bar. 15 Chestnut  
" Philom. 71½ Walnut  
Laborde Eng. Mme, 7 Ridge  
Labrecque Adel. boul. 126 Pearl (W.)  
" Albert journ. 76 Lock  
" Art. journ. 76 Lock  
" Jos. journ. 76 Lock  
" Jos. journ. 91 West Hollis  
" Jos. opér. 15 Stevens ave  
" Jos. gard. 46 Worcester  
" Michel, opér. 15 Stevens ave  
" Prudent, épi. 8 Central  
Lacaire Armille, journ. 84 Lock  
" John, fab. de boîtes, 84 Lock  
" Jos. fab. de boîtes 43 Perham  
" Téles. journ. 84 Lock  
Lacasse Jos. fab. de boîtes, 54 Perham  
Lachance Art. opér. 34 Myrtle  
" Odi. opér. 34 Myrtle  
" Pierre, journ. 34 Myrtle  
" Wm. cord. 34 Myrtle  
Lacombe Delp. opér. 56 Ledge  
" Dieud. aig. 56 Ledge  
" Dieud. jr. opér. 56 Ledge  
" Jos. cord. 56 Ledge  
" Phil. opér. 56 Ledge  
Lacroix Ant. cord. 60 Vine  
" Jos. boul. 53 Pine, rés. 60 Vine  
" Jos. jr. 60 Vine  
" Mag. E. herb. 141 Pine  
" P. cord. 60 Vine  
Lafayette Addie P. 14 Crown  
" Asa, épi. 2 Dow, rés. 34 Lock  
" Jas. H. com. 2 Dow, rés. 34 Lock  
" Peter, journ. 6 Arlington  
" Walter A. ouv. 34 Lock  
Lafamme And. men. 17 Ridge  
" Ant. ouv. 96 Tolles  
" Bart. journ. 101 Tolles  
" Jul. men. 73 Chandler  
" Nar. men. 14 Lesage  
" Pierre, journ. 70 Whitney  
Lafontaine Emma, 22 Stevens ave  
" Ls. épi. 1 Spruce, rés. 329 Main  
Laforest Jos. journ. 11 Atwood ave  
" P. com. 46 Whitney  
" P. journ. 8 Salem  
" Sam. peint. 33 Bowers  
Laforge Ern. journ. 42 Worcester  
Laforme Alf. boul. 54 Whitney  
" Fred, tail. de chaus. 62 W. Hollis  
" John B. boul. 54 Whitney, 127 W.  
Hollis  
Laframboise Em. 87½ Pine  
LaFrance, Fred J. ser.-fr. 2½ Front  
" Jos. ouv. 15 Salvails et

La Rhumatine Electrique de Rho, GUERIT LE RHUMATISME LE PLUS SEVERE

Lagacé Henri, com. 121 Main,  
**Lagacé Joseph A.** méd. 176 Pearl  
    (W.) rés. do.  
Lagassé Alf. com. 1 Ledge  
    " Amé. épi. 1 Ledge  
    " Caroline, 3 Indian Head ave  
    " J. Victor S. com. 141 Main  
    " Léon, journ. 22 Ledge  
    " Pierre, journ. 56 Whitney  
Lagesse Adelina M. com. 200 Main  
    " Alf. 66 Vine  
    " David, journ. 15 Gordon  
Lajoie Alph. cord. 96 West Hollis  
    " Délia et Clara, 5 Gilman  
    " Emile, opér. 5 Gilman  
    " Fred. cord. 5 Gilman  
    " Jos. bed. égl. St. Ls. de Gonz. 58  
        W. Hollis  
    " Méd T. méd. 98 Main  
    " Nar. D. opér. 19 Perham  
    " Thos. opér. 5 Gilman  
Laliberté Alb. com. 21 Chestnut  
    " Aug. com. 176 Pearl (W.)  
    " Eugène, com. 133 Main  
    " Geo. F. mach. 111 Palm  
    " Georgianna, com. 200 Main  
    " Jos. ében. 12 Amory  
    " Jos. men. 208 Pine  
    " Jos. tiss. 58 Pine  
    " J. Edw. cord. 111 Palm  
    " Ls. com. 116½ Pearl (W.)  
    " Mag. bar. 58 Pine  
    " Narc. 2 arr. 45 Chestnut  
    " Narc. 58 Pine  
    " Saül, 58 Pine  
Lamarche Alf. 292 Main  
    " Edm. col. 103 Main  
    " E. plomb. 292 Main  
    " Jos. voit. 7 et 9 Cedar  
Lambert Ant. fond. 9 Morgan  
    " Ed. journ. 19 Elm  
    " H. tiss. 120 Canal  
    " Jos. E. poliss. 7 Worcester  
    " Julia Mme, variétés, 48 Factory  
    " Téles. fond. 9 Morgan  
Lamontagne Nap. cord. 4 Second  
    " Nap. jr. tiss. 4 Second  
Lamotte Marcel, charp. 82 Palm  
    " Wilfred, cord. 82 Palm  
Lancourt Alp. L. épi. 15 Bridge  
    " Olivier, 15 Bridge  
Landry Alb. peint. 165 Main  
    " A. com. 153 Main  
    " A. 57 Palm  
    " B. ferm. près Nashua Driving Pk  
    " Chs. charp. 29 Tolles  
    " Chs. jr, fab. de boîtes, 29 Tolles

Landry Elz. journ. 129 W. Hollis  
    " E. opér. 5 Greely's bl  
    " F. 24 Cross  
    " F. pomp. 160 West Hollis  
    " Geo. peint. 292 Main  
    " Geo. journ. 25 Haines  
    " H. opér. 56 Worcester  
    " J. journ. 53 Bridge  
    " J. A. épi. 23 Tolles  
    " J. B. com. 121 Tolles  
    " Jos. boul. 11 Mulberry  
    " L. fab. de boîtes, 30 Quincy  
    " L. fond. 44 Ash  
    " L. opér. 45 Myrtle  
    " M. fab. de boîtes, 53 Whitney  
    " Nap. B. boul. 11 Mulberry  
    " Narc. fab. de boîtes, 43 Perham  
    " N. charp. 131 West Hollis  
    " P. cord. 87 Chandler  
    " Rose, com. 12½ Blossom  
    " Sam. journ. 8 Myrtle  
    " Thos. charp. 165 Lake  
Langelier Alida, 57 Palm  
    " Côme C. ouv. 149 West Hollis  
    " H. J. com. 157 Main  
    " Jos. A. étud. 90 Ash  
Langevin Jean B. opér. 40 Chestnut  
    " Jean B. jr, cord. 40 Chestnut  
Langlais Alphonsine Mme, mod. 2  
    Everett  
    " E. cord. 2 Everett  
Langlois Alph. com. 111 Main  
    " Art barb 120 Pearl  
    " Onesma Mme, 120 Pearl  
Lanville D. fab. de boîtes, 13 Central  
Laperche Elphège, agt 140 Canal  
Lapierre Alf. journ. 10 Warren  
    " Alf. jr, cord. 10 Warren  
Laplante D. charp. 87 Pine  
    " D. jr, opér. 87 Pine  
    " Jos. journ. 96 Lock  
    " Marcel, opér. 7 Ash  
    " Nap. cord. 87 Palm  
Lapointe A. Mme, mod. 4 Mitchel  
    " D. ferm. 7 Eaton  
    " George, 71 Walnut  
    " Ida Mme, 124 Canal  
    " Jos. card, 6 Third  
    " M. journ. 71 Walnut  
    " Mary H. tail. 171 Main  
    " M. Mme, 71 Walnut  
    " W. cord 124 Canal  
LaPorte A. cord. 12 Bridge  
    " Art. cord. 61 Palm  
    " Chs, 94 W. Hollis  
    " Delia, mod. 94 W. Hollis  
    " Fred E. plaqueur, 12 Bridge

LaPorte P. Mme, 12 Bridge  
 " Raph. cord. 66 Blossom  
 L'April Alf. opér. 46 Factory  
 Lareine Benj. opér. 97 Chandler  
 " Geo. card. 2 Aetna ct  
 " Geo. jr, fab. de boîtes, 2 Aetna  
 " J. Mme, 97 Chandler  
 " Jos. ouv. 13 Chandler  
 " L. opér. 97 Chandle  
 Larencelle L. opér. 13 Ledge  
 Larivée Cyr. journ. 46 Ash  
 " Ida Mme, mod. 72½ W. Hollis  
 " Jos. 48 Ledge  
 " L. ouv. 66 Ledge  
 " M. journ. 66 Ledge  
 " P. Mme, mod. 72½ W. Hollis  
 " V. ouv. 57 Blossom  
 Larivière P. 30 Quincy  
 Laroche A. journ. 233 Main  
 " F. charp. 81 Pine  
 " Geo. journ. 53 Whitney  
 " Geo. cord. 7 Groton  
 " Larocque M. card. 72 Chestnut  
 " M. cord. 97 Walnut  
 " Mary L. Mme, 72 Chestnut  
 " Narc. ouv. 61 Main  
 Larose A. ouv. 15 Worcester  
 " Louis E. pharm. 68 W. Hollis  
 Larrabée Elizabeth R. 13 Spring  
 Larrivée Jos. cord. 57 Palm  
 Latour F. R. serre-frein, 50 Dexter  
 " Geo. B. tél. 50 Dexter  
 " John, journ. 4 Morgan  
 " Jos. serre-frein, 5 Otterson  
 " S. maç. 1 Lucier  
 Laurendeau Jos. cord. 3 Central  
 Laurian Arnold A. mach. 25 McKean  
 " Chs. jr. journ. 49 Lake  
 " Harriet et Viola, 12 Olive  
 Lavallée Alex. opér. 69 Dexter  
 " Alf. 93 Ash  
 " D. maç. 47 Tolles  
 Laverdire P. cord. 17 Salvails  
 Lavertu B. tiss. 10 Robinson ct  
 Lavigne A. boul. 126 Pearl (W.)  
 " E. charr. 126 Pearl (W.)  
 " Ls. charp. 1 Ferryalls ct  
 Lavolette E. ménag. 51 Concord  
 Lavoie Addie, 110 Walnut  
 " Alex. journ. 13 Tolles  
 " Amable, Caldwells rd  
 " Amélia, 57 Palm  
 " Aug. journ. 7 Ferryalls ct  
 " Chs. ouv. 13 Tolles  
 " Elz. charp. 78½ W. Hollis  
 " Frs. opér. 21 Ledge  
 " Frank, opér. 8 Jackson ave

Lavoie H. opér. 78½ W. Hollis  
 " H. Nashua trotting Park  
 " John B. journ. 42 Canal  
 " Jos. charp. 18 W. Hollis  
 " Jos. fond. 131 Chestnut  
 " Jos. billards et buv. 11 Ledge  
 " Jos. cord. 50 Kinsley  
 " Louis, ouv. 14 Chandler  
 " S. journ. 15 Martin  
 " S. maç. 24 Ash  
 " V. journ. 8 Ferryalls ct  
 " Wm. opér. 24 Ash  
 " Wm. opér. 78½ W. Hollis  
 Lebel Célina Mme, 62 Ash  
 " F. opér. 62 Ash  
 " Geo. cord. 62 Ash  
 " Philippe, opér. 62 Ash  
 LeBlanc Art. (A. LeBlanc & Cie) et  
 (LeBlanc & Trembly) 141 Tolles  
 " A. & Cie (Arthur LeBlanc) cig. etc.  
 43 Tolles  
 " H. (John Smith & Cie) fruits, 17  
 Canal  
 " J. journ. 38 Perham  
 " Jean Baptiste, men. 30 Perham  
 " John S. char. 16 Franklin  
 " Jos. tiss. 86½ W. Hollis  
 " Nap. cord. 116 Pine  
 " P. cord. 140 Gilman  
 " P. jr. cord. 140 Gilman  
 " & Trembley (Arthur LeBlanc et  
 David Trembly) charp. etc. 141  
 Tolles  
 Lebœuf Marie J. 21 Ridge  
 Lebrin A. journ. 6 Morgan  
 " Frs. cord. 6 Morgan  
 Leclair Adéline, 15 Ash  
 " Edm. serre-frein, 4 Arlington  
 " Elisé, journ. 11 Stevens ave  
 " F. X. Rév. vic. à l'église St. Fran-  
 çois Xavier, 76 Whitney  
 " Hermine, mod. 10 McLaren ave  
 " Jos. B. journ. 10 McLaren ave  
 " Marie R. march. sèche, 178½  
 Pearl (W.)  
 " S. journ. 14 Jackson  
 Ledoux Alma com. 157 Main  
 " Edm. L. télé. 69 Lock  
 " F. bar. 22½ Bridge  
 " Geo. journ. 11 Martin  
 " Henri T. avo. 140 Main  
 " J. bar. 1 Railroad sq  
 " John, insp. 34 Perham  
 " John, ouv. 22 Canal  
 " Jos. journ. 11 Martin  
 " Jos. opér. 7 Chestnut  
 " L. cord. 57 Palm.



Ledoux Lilla J. Mme, 45 Haines  
" Louisa, ten. de liv. 42 Lowell  
" Samuel, épi. 71½ Palm  
" Samuel jr. com. 71½ Palm  
" Toussaint, mach. 69 Lock  
" Toussaint Mme, mod. 69 Lock  
" V. com. 71½ Palm  
Lefebvre A. prote, 27 Allds  
" Alph. Mme boul. 126 Pearl (W.)  
" Eug. com. 79 W. Hollis  
" Frs. gard. 13 Fulton  
" G. 92 Ledge  
" Henri H. com. 200 Main  
" Hilaire, gard. 40 Ottersson  
" Hippolyte, journ. 78½ Lock  
" Jean B. boul. 67 Vine  
" Jessie G. inst. 13 Fulton  
" Jos. tail. de pr. 48 Pine  
" O. opér. 57 Whitney  
" P. journ. 40 Perham  
" P. charr. 15 Railroad sq  
" S. serre-frein, 98 Lock  
" U. opér. 48 Pine  
" V. ouv. 40 Perham  
" Wilfrid, boul. 19 Chestnut  
Lemay Alf. journ 80 Tolles  
" Ed serre-frein, 15 Warren  
" F. maç. 74 Lock  
" Granite Co. Faxon.  
" Herminie, 43 Ash  
" H. peint. 1 Reed ct  
" Jos. opér. 114 W. Hollis  
" O. cord. Bridge  
" P. bar. 87½ Pine  
" Wilfred, 80 Tolles  
Lemerise Anna, mod. 147 Main  
" Marion, mod. 42 Cross  
" M. opér. 42 Cross  
Lemery A. asst. c -mtre. 4 Shedd's ave  
" F. charp. 3 Shedd's ave  
" H. plomb. 3 Shedd's ave  
" Jean, mach. 100 W. Hollis  
" V. ouv. 17 Scripture  
Lemieux F. serre-frein, 7 Ash ct  
" Lizzie Mme, 41 Perham  
" Zélia, com 67 Main  
Lemire Jos. journ. 20 Bridge  
" O. varn. 53 Chestnut  
" Wm. prote, 7 C  
Lemnaïs I. maç. 1 Ledge  
" X. opér. 1 Ledge  
Lemoine Alexandrine M. E. prof. de  
" mus. 37 Buck  
" Cléo. journ. 37 Buck  
" Cléo. jr. cord. 62 Ledge  
" Lia, 37 Buck  
" W. étud. 37 Buck

Lennon H. E Rév. vic. à l'église St.  
" Louis de Gonzague 48 W.  
" Hollis  
Lepage Jos. O. com. 111 Main  
" Joséphine Mme, mod. 111 Main  
Lepin Jos. opér. 12 Chandler  
Lépine F. ouv. 4 Warren  
Lesage F. charp. 78 Lock  
" Fred, journ. 78 Lock  
" Jean C. com. 13 Tolles  
Les Montagnards club, 77 Main  
Lessard Augustin, 76 Whitney  
" Frs. cord. 30 Myrtle  
" H. cord. 60 Vine  
" Henri A. Rév. curé à St-François-  
" Xavier. 76 Whitney  
" Jean, buv. 65 Palm  
" Jos. cord. 67 Palm  
" P. charp. 6 Conlons ave  
Letendre Geo. men 62 Vine  
" J. com. 80 Canal  
" Louis J. lait. 150 Lake  
" Paul, men. 133 Temple  
Levelle Emilie, 2 Lowell  
" N. Mme, 23 Ash  
Lévesque Alf. march. de bois, 78  
" Ledge  
" Alice, mod. 111 Main  
" A. journ. 28 Bridge  
" Archile, march. de bois, 137 W.  
" Hollis  
" A. journ. 9 Patten ct  
" Arthémise, 7 Gilman  
" A. opér. 50 Kinsley  
" Aug. briq. 70½ Chestnut  
" Benoit, journ. 18 Patten ct  
" Clément, journ. 64½ W. Hollis  
" Cléotilde Mme, 25 Ash  
" Donat, ouv. 37 Jefferson  
" D. T. com. 111 Main  
" E. tiss. 28¾ Ash  
" Ed. 2. Eaton  
" Ernest, card. 39 Jefferson  
" E. jr. journ. 70½ Chestnut  
" Ferd. journ. 37 Jefferson  
" F. journ. 185 W. Hollis  
" Frs. 80 W. Hollis  
" Frs. for. 72 Chestnut  
" Frs. cord. 64½ W. Hollis  
" Geo. cord. 64½ W. Hollis  
" Joanem, épi. 86 Palm  
" Jos. m. de pen. 13 Chestnut  
" Jos. com. 101½ Pine  
" Jos. mach. 41 Ash  
" Jos. journ. 34 Ash  
" Jos. asst. c.-mtre. 12 Pine  
" Jos. opér. 18 Patten ct

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE MENTHOL COUGH SYRUP

Lévesque Laz. journ. 13 Warren  
 " Ls. com. 101½ Pine  
 " Ls. opér. 30½ Ash  
 " Marcelle, 9 Patten ct  
 " M. for. 50 Kinsley  
 " Marie, tiss. 89½ Pine  
 " M. ouv. 56 Ash  
 " Nap. com. 86 Palm  
 " O. cord. 7 Gilman  
 " P. cord. 73 Chandler  
 " Paul, opér. 11 Parkinson ct  
 " Philomène, mod. 86¾ W. Hollis  
 " Pierre, 94 Chandler  
 " P. journ. 39 Jefferson  
 " Pierre, journ. 101½ Pine  
 " S. journ. 30 Palm  
 " T. épi. 92 Lock  
 " T. journ. 95 Chandler  
 " T. briq. 70½ Chestnut  
 L'Heureux Henry, charp. 6 Pearson  
 L'Homme John T. opér. 51 Myrtle  
**L'Impartial**, (L. A. Biron), prop.  
 76 Main  
 Loranger Conrad, cord. 70 Palm  
 " Eusèbe, journ. 80 Walnut  
 " Jos. mach. 15 E Hollis  
 " Jos. jr. cord. 57 Palm  
 " Léoni, 57 Palm  
 " L. José. mod. 29 Factory  
 " Mathilda, mod. 80 Walnut  
 Lucier Albina A. mod. 97 Main  
 " Alice, com. 200 Main  
 " Alvin J. avocat, 86 Main, et orga.  
 de l'ég. St-Louis de Gonzague,  
 70 Arlington  
 " Anna, mod. 97 Chestnut  
 " Aurel, charr. 55 Kinsley  
 " Aurélia M. prof. de mus. 63 Main  
 " Chs. opér. 92 Ledge  
 " Conrad, cord. 8 Belmont  
 " Cordélia, mod. Pearl (W.) coin  
 Walnut  
 " David, cord. 42 Tolles  
 " Eben N. mach. 80 Arlington  
 " Eliza Mme. 30 Kinsley  
 " Eug. mach. 6 C.  
 " Eug. opér. 30 Ledge  
 " Fr. journ. 101 Tolles  
 " Geo. A. galv. 6 Warren  
 " Jeannette O. mod. 97 Main  
 " Joanna Mme, 13 New  
 " Joseph D. (Lucier & Guertin), 143  
 Pine  
 " Jos. L. épi. 21 Chestnut  
 " J. A. Edgar, vend. 8 Be mont  
 " Louis, com. 21 Chestnut  
 " Louis P. vend. 200 Main

Lucier Ludger, mach. 11 Lake  
 " Mary E. Mme, mod. Pearl (W.)  
 coin Walnut  
 " Nap. cord. 28 Vine  
 " Octave, com. 30 Ledge  
 " Olin P. peint. 31 Walnut  
 " Orrin, charr. 55 Kinsley  
 " Paul, cord. 28 Vine  
 " Paul, mach. 80 Arlington  
 " Ralph, com. 200 Main  
 " Bosalie Mme, 167 W. Hollis  
 " Zoël, com. 136½ Pearl (W.)  
 " & Guertin, (Jos. D. Lucier et Alph.  
 Guertin), épi. 57½ Pine  
 Lussier Frères. (Elzéar J. et John S.)  
 tail. 165 Main  
 " Elzéar J. (Lussier Frères), 78 Vine  
 " Eusèbe, 165 Main  
 " John S. (Lussier Frères), tail. 165  
 Main  
**Lussier Victor**, phar. 83 W. Pearl.  
 (Voir page 334)  
 Manseau Agnès, com. 157 Main  
 " Alexina Mme, 7 Mechanic st. ct  
 " Anna, 7 Mechanic st. ct  
 " Chs. journ. 12 Atwood ct  
 " David, journ. 10 C  
 " Frs. X. gard. 11 Van Buren  
 " John B. sel. 34 Railroad sq.  
 " Joseph com. 121 Pearl (W.) 7  
 Mechanic  
 " Olivier, charp. 12 Atwood ct  
 Maranda Albert, salon, 15 Ridge  
 " Ida, mod. 65 Walnut  
 " Isidore, vend. 65 Walnut  
 " Jos. cord. 8 Patten ct  
 " Paul, bar. 61 Palm  
 Marceau Chs. journ. 15 Stevens ave  
 " Frs. X. opér. 21 Ledge  
 Marchand Emma Mme, 21 Groton  
 Marion Ovila, charp. 17½ Ledge  
 Marotte Moses, men. 7 Lucier  
 " Noël, men. arr. 13 Otterson  
 " Ph. men. 17 Lesage  
 Marquis Albert, 67 Pine  
 " Alice et Joséphine. 45 Ash  
 " Alphée, cord. 14 Stevens ave  
 " Amélia, tiss. 14 Stevens ave  
 " Arthur, tiss. 73 Palm  
 " Clémentine Mme, 13 Hanover  
 " Cléophas, cord. 45 Ash  
 " Elie, ouv. 57 Palm  
 " Elise et Elody, 95 Pine  
 " Emile, cord. 73 Palm  
 " Firmin, opér. 14 Stevens ave  
 " Geo. opér. 14 Stevens ave  
 " Geo. opér. 6 Stevens ave

Marquis Geo. U. S. A. 80 Palm

" Geo. P. journ. 95 Pine

" Her. plâ. 13 Otterson

" Ida, cout. 45 Ash

" Jean B. maç. arr. 67 Pine

" John B. jr. ins. 67 Pine

" Jos. journ. 10 Stevens ave

" Jos. opér. 14 Stevens ave

" Jos. tiss. 80 Palm

" Octave, journ. 95 Pine

" Omerille, 8 Third

" Onésime, maç. 7 Balcom

" Onésime jr. ferm. 7 Balcom

" Peter, tiss. 8 Third

" Pierre, journ. 45 Ash

" Théo. 95 Pine

" Wilfred, opér. 5 Everett

Martel Aug. journ. 7 Ridge

" Frs. com. 1 Ferryalls ct

" Jos. journ. 64 Canal

Martelle Aug. journ. 9 Patten ct

" Ed. journ. 9 Patten ct

" Philbert, assist. bag. B. & M. R.

R. depot

Martin Alph. boul. 54 Whitney

" Ant. peint. 70 Tolles

" Arthur, moul. 137 Amherst

" God. journ. 35 Vine

" Horace A. tonn. 40 Bridge

Masson Alf. opér. 32 Ledge

" Prosper, opér. 32 Ledge

Maurais Aug. cord. 114 W. Hollis

" Olivier, tail. de pierre, 112 W.

Hollis

Ménard Ad. journ. 5 Everett

" Alb. journ. 168 Pearl (W.)

" Alex. journ. 168 Pearl (W.)

" Carmillette Mme, mod. 44 Pine

" Charles, journ. 46 Central

" Christophe, journ. 2 Etna ct

" Corinne, ten. de liv. 111 Main

" Ed. 168 Pearl (W.)

" Etienne, journ. 5 Everett

" John B. piq. 44 Pine

" Nap. peint. 67 Tolles

" Oswald, étud. 113 West Hollis

Messier Ad. cord. 12 Blossom

" Eug. mach. 314 Main

" Geo. fil. 70 Ledge

" Jos. cord. 71 Palm

" Natalie Mme, 15½ Vine

" Rosanna Mme, 37 Buck

" Vic. cord. 11 Second

" Zoé Mme, 70 Ledge

Métayer Théo. maç. 7 Salvail ct

Michaud Alf. 36 Myrtle

" Alf. cord. 72 Chestnut

Michaud Alph. tiss. 72 Chestnut

" Etienne, opér. 46 Vine

" Germain, journ. 46 Vine

" John B. opér. 59 Pine

" John B. 59 Pine

" Jos, ass. méc. 57 Palm

" Jos. Mme, 72 Chestnut

" Phi. com. 46 Vine

" Pierre, boul. 29 Chestnut

" Wilbrod, opér. 46 Vine

" Wm. boul. 54 Whitney

" Wm. com. 19 Factory

Miclette Jos. cord. 81 Tolles

Mignault L. Jos. bar. 4 Howard

Migneault Alb. cord. 7 Marshall

" Fr. cord. 7 Marshall

" Fr. jr. cord. 7 Marshall

" Fred E. cord. 7 Marshall

" Jos. 34 Perham

Milette J. B. H. V. Rév. curé St-Louis

de Gonzague, 48 West Hollis

Monier Geo. pho. 7½ Martin

" Olive Mme, 7 Martin

" Théo. journ. 7 Martin

Montigny Ozias, peint. 12 Morgan

Montreal House, J. B. Terrien, prop.

30 Bridge

Monty Louis, 17 Burritt

Moreau Alf. opér. 28¾ Ash

" Ed. opér. 13 Salvails ct

" Fréd. journ. 1 Paige ave

" Norb. journ. 92 Tolles

Morelle Thos. com. 127 Temple

Morency Jean, ouv. 67 Chandler

" Jos. journ. 75 Chandler

" Léo, journ. 51 Chandler

Morin Ama. journ. 4 Patten ct

" Alex. journ. 14 Central

" Almira N. Mme, mod. 329 Main

" Alph. cord. 90 Ledge

" Alph. jr. cord. 90 Ledge

" Améd. boul. 94 Tolles

" Amél. tiss. 23 Pine

" Ant. journ. 8 Eaton

" Ant. opér. 49 Myrtle

" Chas. tiss. 124 Pearl (W.)

" Cyr. charp. 34 Tolles

" Ed. carrier, 101 Tolles

" Eliz. Mme, m. de pen. 2 et 4

Chestnut

" Ernest. com. 157 Main

" Euc. ouv. 81 Tolles

" Eug. 2 Eaton

" Frank, opér. 211 Pine

" Fred. opér. 4 Patten ct

" Geo. journ. 18 Patten ct

" Geo. opér. 14 Central

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE MENTHOL COUGH SYRUP

# Recuperateur Electrique de Mortimer,

Interne ou Externe

---

328
NASHUA,—NEW-HAMPSHIRE.

Morin Geo. cord. 67 Palm  
 " Hect. cord. 90 Ledge  
 " Hect. cord. 3 McLaren ave  
 " Henri cord. 3 McLaren ave  
 " Henri (*H. Morin & Cie*), 21 West Hollis  
 " H. & Cie (*Henri Morin*), épi. 21 W. Hollis  
 " Jean B. 2 Chestnut  
 " Jean B. journ. 18 Patten ct  
 " Jos. ass.-cont.-mtre. 14 Pine  
 " Jos. tiss. 23 Pine  
 " Jos. journ. 17 Jackson ave  
 " Joseph A. épi. 8 Ledge  
 " Joseph A. 2nd com. 1 Spruce  
 " Joséphine, 3 McLaren ave  
 " Léont. cord. 15 Brook  
 " Ls. cord. 211 Pine  
 " Luc. journ. 81 Tolles  
 " Michel, charr. 30 Quincy  
 " Michel, journ. 87½ W. Hollis  
 " Minna, 28 Myrtle  
 " Misaël, mach. 15 Brook  
 " Nap opér. 106 Lock  
 " Noël, cord. 211 Pine  
 " Oct. charp. 23 Pine  
 " Oct. jr. cord. 23 Pine  
 " Ovide, cord. 155 W. Hollis  
 " Pierre, journ. 8 Eaton  
 " Pierre, journ. 106 Lock  
 " Thos. tiss. 13 Chestnut  
 " Urb. opér. 3 Eaton  
 " Wm. cord. 23 Pine  
 Morissette Alb. carrier, 42 Vine  
 " Alph. serr.-fr. 37 Whitney  
 " Jos. opér. 8 Hunt  
 " Joseph A. opér. 8 Hunt  
 " Louisa, 63 Ash  
 Morrelle Frank, rest. 21½ Railroad  
 " Mathil. mod. 47 High  
 Moussette Ant. opér. 19 Perham  
 Nadeau Chs. journ. 195 W. Hollis  
 " Edm. opér. 11 Ledge  
 " Jean B. ouv. 7 Everett  
 " Jos. journ. 4 Parkinson ct  
 " Jos. fond. 12 Jackson  
 " Ls. maç. 38 Canal  
 " Ls. tiss. 8 Robinson ct  
 " Naz. journ. 11 Ledge  
 " Oct. teint. 5 Ledge  
 " Thos. journ. No. Hollis rd  
 " Vital, journ. 40 Ledge  
 Ouellette Alex. opér. 26 Ledge  
 " Alf. journ. 26 Ledge  
 " Alf. journ. 59 Pine  
 " Alf. cord. 71 Palm  
 " Alph. com. 176 Pearl (W.)

Ouellette Alph. journ. 19 Hunt  
 " Alph. cord. 35½ Pine  
 " Chas. journ. 25 Chestnut  
 " Ed. journ. 71 Palm  
 " Ed. peint. 18 Ash  
 " Ed. ouv. 14 Canal  
 " Eus. 45 Elm  
 " Frs. cord. 69 Vine  
 " Frank, 64½ W. Hollis  
 " Fréd. journ. 71 Harbor ave  
 " Geo. cord. 62 Vine  
 " Henriette, m. de pen. 29 Central  
 " Henri, journ. 51 Central  
 " Jean H. com. 32 Morgan  
 " Jos. opér. 13 Chandler  
 " Jos. ouv. 68 Harbor ave  
 " Jos. journ. 26 Ledge  
 " Jos. journ. 85 Palm  
 " Jos. opér. 37½ Vine  
 " Jos. cord. 33 Whitney  
 " Jos. cord. 27 Pine  
 " Jos. jr. cord. 26 Ledge  
 " Joseph E. cord. 6 Second  
 " Jules, journ. 19 Hunt  
 " Just. 19 Hunt  
 " Luc, journ. 23 Amoskeag  
 " Luc, opér. 35½ Pine  
 " Marc. ouv. 14 Canal  
 " Oct. forg. 45 Elm  
 " Philom. 35½ Pine  
 " Thos. journ. 34 Water  
 " Walt. ében. 14 Canal  
 " Wilf. 64½ W. Hollis  
 Palardy Clara, com. 194 Pearl (W.)  
 " Isid. march. 194 Pearl (W.)  
 " Isid. jr. com. 194 Pearl (W.)  
 " Mary T. com. 101 Main  
 " Pierre, hôtel. et embout. 45 Pine et 20 Lodge, rés. 50 Central  
 " Rosanna, mod. 194 Pearl (W.)  
 Palin Rose, cout. 91 Main  
 Papineau Jos. peint. 9 Ferryalls ct  
 " Joseph A. A. cir. de bot. 9 Ferryalls ct  
 " Thos. opér. 7 Everett  
 " William H. cord. 9 Ferryalls ct  
 Paquette Ach. cord. 86½ W. Hollis  
 " Basile, journ. 12 Haines  
 " Chs. 66 W. Hollis  
 " Fred. cord. 162 Pearl (W.)  
 " Hyacinthe, journ. 86½ W. Hollis  
 " Isid. cord. 86½ W. Hollis  
 " Michel, journ. 25 King  
 " Tilon, cord. 86½ W. Hollis  
 Paquin Charles E. opér. 20 Water  
 " J. Lib. cord. 55 Harbor ave  
 Paradis Aug. tiss. 34 Myrtle

---

**Demandez a votre Pharmacien le**

## VIN RESTAURATEUR

**si vous etes faible et pauvre en sang**

Paradis Charles F. forg. 11 Perham  
 " Jean B. journ. 34 Myrtle  
 " Jean B. tiss. 25 Central  
 " Jean B. jr. ouv. 34 Myrtle  
 " Jos. opér. 25 Central  
 " Luc, mach. 7 Clay  
 " Thos. opér. 7 Ferryalls ct  
 Parent Alf. cord. 104 W. Hollis  
 " Amédée A. épi. 72 Ledge  
 " Dés. journ. 86 Chandler  
 " Henry, 38 Central  
 " Jos. 3 Central  
 " Sif. journ. 86 Chandler  
 " Virginie, opér. 72 Ledge  
 " Wm. journ. 72 Ledge  
 Paris Alph. embout. 4 Stevens ave  
 " Art. opér. 6 Stevens ave  
 " Aug. journ. 6 Stevens ave  
 " Eléan. 4 Stevens ave  
 " Ls. opér. 31 Vine  
 " Wilb. opér. 6 Stevens ave  
 Patenaude J. Ovide, boul. 54 Whitney, ch. 60 do.  
 Pellerin Aima. jr, cord. 8 Eaton  
 Pelletier Alph. cord. 18 McLaren ave  
 " Aurèle, chauff. 20 Pine  
 " Chas. tiss. 42 Myrtle  
 " Exias, journ. 81 Palm  
 " Fab. journ. 4 McLaren ave  
 " Frank, journ. 3 Morgan  
 " Geo. journ. 1 Lasage  
 " Geo. peint. 45 Chandler  
 " Henri, cord. 41 Central  
 " Hil mach. 79 Palm  
 " John, cord. 3 Morgan  
 " Jos. 74 Ledge  
 " Jos. cord. 3 Morgan  
 " Jos. journ. 20 Pine  
 " Lacarte, 41 Central  
 Pelletier Léontine, mod. 103 West Pearl, rés. do. (Voir page 334)  
 " Ls. journ. 4 McLaren ave  
 " Mary com. 147 Main  
 " Massias, 59 Myrtle  
 " Nap. opér. 38 Ash  
 " Onéz. journ. 28¼ Ash  
 " Onéz. tiss. 19 Central  
 " Orel, cam. 20 Pine  
 " Phil. 66 W. Hollis  
 " Prudent, 18 McLaren ave  
 " Wm. tiss. 7 Chestnut  
 Peltier Cléo. 100 Lock  
 " Jos. maç. 72½ W. Hollis  
 " Jos. jr, maç. 72½ W. Hollis  
 " Ls. journ. 26 Ash  
 " Ls. jr. opér. 26 Ash  
 " Rose Mme, march. 7 Parkinson ct

Peltier Paul, barb. 26 Ash  
 " Thos. journ. 75 Walnut  
 Pepin Ars. ouv. 6 Amory  
 " Eph. journ. 10 Amory  
 " Jos. cord. 6 Amory  
 " Théo. com. voyag. 60 Pine  
 " Z. ouv. 9 Warren  
 Pero Léon W. maç. Manchester  
 " Louis, commis  
 Perrault Eug. D. march. séc. 111 et 113 Main, rés. 16 Lake. (Voir page 334)  
 " Val. com. 111 Main  
 Perreault Alex. com. 97 Main  
 " Benj. journ. 38 Perham  
 " Fred, bois, 3 Lesage  
 " Omer, com. 38 Perham  
 " Pierre, journ. 64½ W. Hollis  
 Petit A. Wilfrid, mod. 9 Park et (O. C. Beauregard & Cie.) pharm. 141 Main, rés. 11 Park.  
 " Chas. H. ass. et com. 139 Main, rés. 11 Lake  
 " Cordélia, 95 Walnut  
 " L. Phil. 95 Walnut  
 Phaneuf Aug. men. 95 Kinsley  
 " Horace C. hardes etc. 139 Main, rés. 261 Main  
 " Jean B. peint. 117 Tolles  
 " Jos. m. de pen. 50 Vine  
 " Léonide et Pearl 261 Main  
 Pineault Thos. plomb. 64 Lock  
 Pinette Ant. chauff. 16 Howard  
 " Ant. jr. cam. 16 Howard  
 " Art. forg. 79 W. Hollis  
 " David, com. 73 Factory  
 " Fréd. cord. 16 Howard  
 " Marie Mme, mod. 79 W. Hollis  
 " Nap. carrier, 38 Ledge  
 " Peter, cam. 11 Morgan  
 Plantier Henry, char. 80 Lock  
 Pleau Henry J. bar. 9 Lucier  
 Plemondon Théo. journ. 37 Lowell  
 Ploude Chas. journ. 13 Salvails ct  
 " Eulalie et Mary L. 89½ Pine  
 " Jean, journ. 13 Salvails ct  
 " Jos. journ. 6 Ferryalls ct  
 " Jos. cord. 70 Temple  
 " Jos. jr. journ. 89½ Pine  
 Plouffe Frank cord. 1 Commercial  
 Ploumondin Ls. men. 13½ Brook  
 Poirier Damase, opér. 22 Myrtle  
 " Marie, 22 Myrtle  
 " Paul, tiss. 22 Myrtle  
 " Pierre, journ. 98 Ledge  
 Poitras David, cam. 12 Gilman  
 " Geo. opér. 59 Myrtle

Poitrass Thos. journ. 59 Myrtle  
 " Wm. 12 Gilman  
 Pombriend Chas. jr. journ. 22 Perham  
 " John, fab. de boîtes, 78½ Lock  
 " Lucy, 22 Perham  
 " Peter, journ. 12 Perham  
 " Sam. fab. de boîtes, 12 Perham  
 Poulin Alf. 58 Chestnut  
 " Alf. jr. hôt. 28 Ledge  
 Hollis  
 " Amé. peint. 46 Pine  
 " Art. com. 28 Ledge,  
 " Béa. com. 111 Main  
 " Clara, cout. 171 Main  
 " Cyr. C. com. 111 Main  
 " Elz. peint. 46 Pine  
 " Flor. 46 Pine  
 " Frank, aig. 72 Chestnut  
 " Fred, journ. 12 Warren  
 " Geo. cord. 1 Balcom  
 " Hil. journ. 72 Chestnut  
 " Jos. H. men. 9 Lund  
 " Ls. journ. 60 Palm  
 " Ls. hôt. 78 W. Hollis  
 " Pierre A. com. 78 W. Hollis  
 " Walter, journ. 72 Chestnut  
 Proulx Arthur, opér. 4 Reeds et.  
 " Joseph, charp. 14 Warren  
 " Siriac, charp. 4 Reeds et  
 " Wm. ouv. 35 Whitney  
 Provencher Alex. journ. 9 Ridge  
 " Damase, charp. 19 Russell  
 " Noël, ouv. 52 High  
 " Victorine Mme, 2 Lowell  
 Prunier Frédéric, charp. 14 Cross  
 Ravenelle F. boul. 77 Tolles  
 " Iréné L. vend. 179 Main  
 " Laura, mod. 77 Tolles  
 " Nectaire, boul. 77 Tolles  
 " Théodore O. com. 179 Main  
 Rhéaume Charles, ferm. 160 W. Hollis  
 " Charles, jr. cord. 160 W. Hollis  
 " Jos. cord. 160 W. Hollis  
 " Louis, cord. 160 W. Hollis  
 Ricard Alph. conf. 13 Stevens ave  
 " Arthur, plomb. 73 Factory  
 " Frédéric, journ. 56 Ash  
 " Narcisse, opér. 32 Tolles  
 " Olivier, journ. 32 Tolles  
 Richard Alph. journ. 88 Lock  
 " Arthur, à Lithia Spring Water  
 Co. 7 Washington  
 " Arthur M. (A. M. Richard & Cie),  
 20 Lake  
 " Auguste, opér. 23 Pine  
 " A. M. & Cie. (Arthur M. & Victor  
 Richard), épi. 66½ W. Hollis

Richard Edgar, pal. 7 Chestnut  
 " Henri, journ. 7 Washington  
 " Isaac, serv. R.R. shop, 18 Haines  
 " Isidore, journ. 23 Pine  
 " John B. tiss. 23 Pine  
 " Jos. forg. 7 Cedar  
 " Jos. bar. 105 E. Hollis  
 " Jos. journ. 86 Lock  
 " Jos. cord. 23 Pine  
 " Jos. Mme, 55 Worcester  
 " Marie L. com. 97 Main  
 " Méderic. opér. 19 Indian Head ave  
 " Moïse, opér. 19 Indian Head ave  
 " Napoléon, 7 Washington  
 " Philip, charp. 15 Pine  
 " P. Mme, 48 Factory  
**Richard Victor, (A. M. Richard &  
 & Cie), épi. rue Ash, (Voir  
 page 334)**  
 Richard Wilfred, journ. 74 Whitney  
 Richer Louis, polis. de mét. 13 Mc-  
 Kean  
 Riendeau Alf. journ. 43 Perham  
 " Fréd. com. 16 Burritt  
 " Jean B. journ. 104 Tolles  
 " Jos. gard. de nuit, 16 Burritt  
 " Jos. jr. 16 Burritt  
 " Marie, mod. 111 Main  
 Rioux Ars. com. 21½ Railroad sq.  
 " Dieud. bed. église St. François  
 Xavier, rés. 11 Morgan  
 " Eug. journ. 5 Salvails ct  
 " Phil. opér. 10 Ledge  
 " Pierre, cord. 10 Ledge  
 Rivard Chs. tiss. 28½ Ash  
 " Don. tiss. 57 Whitney  
 " Jean, journ. 92½ Lock  
 " Jos. journ. 55 Vine  
 Roberge Emma, 21 Bowers  
 " Jos. 23 Front  
 " Jos. com. 95 Pearl (W.)  
 Robichaud Ed. (P. L. Robichaud &  
 Fils.) 4 McDonald, ch. do.  
 " Eliz. opér. 9 Temple pl  
 " Georges A. com. 74 Main  
 " Henriette, 18 Salem  
 " Jean E. com. 70 Main, et cigars,  
 186½ Pearl (W.)  
 " Jos. journ. 18 Salem  
 " Joseph E. com. 70 Main  
 " J. Ernest L. étud. 97 Palm  
 " Lud. journ. 96½ Chandler  
 " Misaël, pal. 9 Temple pl  
 " Ph. ouv. 9 Temple pl  
 " Pierre, cord. 18 Salem  
 " Prudent L. (P. L. Robichaud &  
 Fils.) 4 McDonald ave, ch. do.

Robichaud P. L. & Fils, (*Prudent L.  
et Edmond E. Robichaud*) ent.  
de pomp. fun. 4 McDonald ave

" William A. cig. 10 Factory  
Robillard Jos. lourn. 44 Tolles  
**Robillard J. A. L.** bij. 105 Pearl  
(W.) rés. 23 Chestnut (*Voir  
page 334*)

Rodier Adél. journ. 4 Chestnut  
" Albert J. peint. 8 Blossom  
" Dam. tiss. 30 Ledge  
" Geo. journ. 3 Blossom  
" Geo. journ. 33 Central  
" Horm. tiss. 12 Nagle  
" Jean B. tail. de pierre, 12 Blossom

" Ls. opér. 6 Pierce  
" Nap. charp. 96½ Palm  
Roi Jos. 39 Balcom  
" Jos. journ. 28¾ Ash  
" Léon, opér. 100 Pine  
" Léon, journ. 5 First  
" Ls. 39 Balcom  
" Pierre, charp. 39 Balcom  
" Pierre jr. 39 Balcom

Rouleau Emma, 43 Chandler  
" Firm. journ. 47 Chandler  
" Henri, ferm. 15 Gilman  
" Jean, ferm. 47 Chandler  
" Jean, charr. 55 Gilman  
" Jos. opér. 92 Chandler  
" Nap. épi. 39 Ash, rés. 122 West Hollis  
" Narc. opér. 47 Chandler  
" Téléphore P. tiss. 122 West Hollis

Rousseau Aimé, briq. 94½ Chandler  
" Alph. journ. 5 Salvails ct  
" Amie, tiss. 3 Brook  
" Ed. ouv. 10½ Warren  
" Esd. charr. 60 Whitney  
" Geo. mach. 140 Canal  
" Homer, journ. 3 Brook  
" Jos. forg. 3 Brook  
" Jos. journ. 3 Buck  
" Lud. tiss. 3 Brook

Rousselle Chas. bout de l'ave McLaren  
" Chas. journ. arr. 46 Ash  
" Em. cord. bout de l'ave McLaren  
" Jos. journ. bout de l'ave McLaren  
" Zéph. journ. bout de l'ave McLaren

Roy Em. com. 68 West Hollis  
" Emma, 42 Lock  
" Frs. journ. 12 Perham  
" Frs. cord. 4 Aetna ct

Roy Fred. cord. 4 Aetna ct  
" Geo. cord. 4 Aetna ct  
" J. Oscar (*J. O. Roy Drug Co.*) 112 Tolles

" J. O. Drug Co. (*J. Oscar Roy,*)  
44½ Canal  
" Léon, opér. 100 Pine  
" Ov. opér. 4 Reeds ct  
" Ph. journ. 92 Lock  
" Pierre, tiss. 4 Chestnut  
" Wm. tiss. 49 High  
" Wil. com. 121 Pearl (W.)

Royer Adél. 2 Chestnut  
Ruest Achille, 10 Myrtle  
Sabourin Georgiana Mme, 45 Whitney

Saindon Alf. cord. 8 Pierce  
St-Charles Aug. cord. 103 W. Hollis  
St-Denis And. peint. 5 Spaulding  
" Ls. journ. 10 Fulton  
St-Germain Geo. 131 W. Hollis  
" Hor. opér. 20 Perham  
" Jos. journ. 20 Perham  
" W. ferm. 141 W. Hollis

St-Jacques Valérie, 39 Chestnut  
St Jean Adél. opér. 14 Gilman  
" Henri, journ. 41 Factory  
" Jean B. journ. 10 Ledge  
" Jos. opér. 43 Jefferson  
" Jos. carrier, 21 Ledge  
" Lud. journ. 16 Gilman  
" Naz. opér. 14 Gilman  
" Naz. jr. opér. 14 Gilman

St-Laurent Art. opér. 163 Pearl (W.)  
" Chas. cord. 86½ W. Hollis  
" Dés. opér. 22 Ash  
" Jean B. tiss. 163 Pearl (W.)  
" Jos. cord. 163 Pearl (W.)  
" L. opér. 163 Pearl (W.)  
" Narc. journ. 22 Ash  
" P. journ. 85 Pine  
" Phil. opér. 22 Ash

St-Louis de Gonzague, convent, Sœur  
Ste. Angèle, supérieure, 71 Chestnut

St-Martin Japh. charp. 81 Chandler  
" M. 83 Chandler  
St-Onge Art. com -pharm. 56 Chestnut

" Eliz. 56 Chestnut  
" Geo. com. 186½ Pearl (W.)  
" Jean B. com. 58 Chestnut  
" Jos. forg. 78 Ash  
" Vic. charp. 78 Ash  
" Wilf. boul. 53 Pine  
St-Pierre Alb. charr. 17 Perham  
" Et. forg. 2 Ferryalls ct

- St-Pierre H. opér. 7 Jackson ave  
 " P. cord. 12 Ash  
 Salvail Alb. cord. 17 Perham  
 " Albina M. (*A. M. Salvail & Cie*) 63 Vine  
 " A. M. & Cie (*Albina M. Salvail*) mod. 145 Main  
 " Cprille M. hôtel. 10 Tolles  
 " H. pos. d'étiq. 11 High  
 " Jos. 1 Salvails ct  
 " Laura E. com. 200 Main  
 " Nap. 9 Ridge  
 " Narcisse H. pomp. 9 Jackson ave  
 " Naz. ouv. 9 Ridge  
 " Naz. jr. hôtel. 68 Canal  
 " Onés. empaq. 63 Vine  
 " Osw. com. 90 Lock  
 " P. tail. de pierre, 10 Jackson  
 " P. jr. cord. 10 Jackson  
 " Peter N. barb. 201 Main  
 " Pierre W. tonn. 37½ Whitney  
 Sanschagrin Joseph C. peint. 17 Bridge  
 " Osc. journ. 17 Bridge  
 " Sol. charr. 17 Bridge  
 Santerre Adél. tiss. 12 Nagle  
 " Art. ferm. 33 Otterson  
 " Frank A. peint. 33 Otterson  
 " J. moul. 33 Otterson  
 " Ol. journ. 33 Otterson  
 Sénécal Firmin, mod. 81 Chestnut  
 " Jos. moul. 11 Worcester  
 " Nelson, cord. 29 Front  
 " Philom. compt. 58 Chestnut.  
 " Wm. opér. 29 Front  
 Simard Adel. cord. 70 Whitney  
 " Edw. cord. 70 Whitney  
 " Em méd. 52 Canal  
 " Jos. journ. 28 Tolles  
 Simoneau Evar. opér. 10 Eaton  
 " Geo. cord. 3 Central  
 " Zéph. compt. 126 Pearl (W.)  
 Sirois Elz. opér. 87¼ Pine  
 " Frs. cord. 77 Pine  
 " John, épi. 103 W. Hollis  
 " Jos. men. 197 Pearl (W.)  
 " Jos. cord. 87¼ Pine  
 " Michel, cord. 86½ W. Hollis  
 " Paul, cord. 77 Pine  
 " Philom. 12 Myrtle  
 " Syrias, fab. de boîtes, 67 Lock  
 " Thos. journ. 65 Tolles  
 Souci And. maç. 84 Palm  
 Soucis Art. cord. 10 Central  
 " Chs. opér. 76½ Ledge  
 " Chs. jr. cord. 76½ Ledge  
 " Fréd. jr. tail. de pierre, 190 Pearl  
 Soucis Geo. cord. 85 Pine  
 " Jos. cord. 10 Central  
 Soucy Julia, 51 Pine  
 Sylvestre Ant. ouv. 2 Morgan  
 " Arch. journ. 2 Morgan  
 " Fréd. com. 82 Lock,  
 " R. com. 110 Pearl (W.)  
 Tardif Adel. cord. 41 Myrtle  
 " Frs. journ. 41 Myrtle  
 " Frank (*Tardif & Bellavance*,) 106 Tolles  
 " & Bellavance (*Frank Tardif et Joseph Bellavance*) paveurs, 106 Tolles  
 Tellier Jerry, ouv. 10 Blossom  
 " Nap. mach. 9 Cherry  
 " Pierre, 9 Cherry  
 " Théo. Mme, Berkeley coin Stark  
 Terrien Albert B. étu. 30 Bridge  
 " Aurélia Mme, 2 Parkinson ct  
 " Clém. maç. 2 Parkinson ct  
 " Frs. X. journ. 50 Ledge  
 " John B. hôt. 30 Bridge  
 Tessier Alf. journ. 74 Temple  
 " Alf. jr. mét. 74 Temple  
 " Chas. cord. 34 Kinsley  
 " Chas. F. épi. 110 Pearl (W.)  
 " Ern. F. com. 110 Pearl (W.)  
 " Frs. X. com. 110 Pearl (W.)  
 " Frank D. cord. cord. 14 Haines  
**Tessier Geo.** O. dent. 112 Pearl (W.) rés. do. (*Voir page 334*)  
 " Henri, chauss. 167 Pearl (W.)  
 " Henry U. cord. 7 New  
 " Jos. poliss. 14 Haines  
 " J. Art. étu. 295 Main  
 " Léon A. étu. 295 Main  
 " Nap. L. vit. 55 William  
 Tétrault Adol. J. ent. 100 W. Hollis  
 " Art. ser. fr. 5 Lucier  
 " J. H. com. 157 Main, pen. 26 Park  
 " Théo. John, opér. 16 Perham  
 Thériault Alex. ouv. 10 Gorman's ave  
 " Alph. cord. 69 Walnut  
 " Art. opér. 115 Pine  
 " Geo. com. 42 Chestnut  
 " Louis, hôt. 55 Whitney  
 " Michel, 53 Ash  
 " Thérour Jos. men. 35 Almont  
 Therriault A. journ. Manchester rd  
 " Art. mach. 33 Pine  
 " Célémie, 87 Pine  
 " Désiré, journ. 6 Jackson  
 " Eug. journ. 69 Whitney  
 " Eug. cord. 55 Chestnut  
 " Félix, journ. 1 Salem  
 " Henry, journ. 44 Myrtle



“ Jos. ouv. 1 Salem  
 “ Jos. tiss. 69 Whitney  
 “ Polic. serr. 33 Pine  
 “ Zoé, 33 Pine  
 Thibault Frank jr. jour. 88 Lock  
 “ Horm. journ. 84 Lock  
 “ Jean B. journ. 12 Van Buren  
 “ Jos. cord. 12 Van Buren  
 “ Jos. A. tiss. 43 Van Buren  
 “ Paul, cord. 92 Lock  
 Thibeault Ars. ouv. 46 Tolles  
 “ Art. journ. 84 Lock  
 “ Frank, camion. 11 Indian Head  
 ave  
 “ Frank X. com. 23 Spalding, pen.  
 21 do  
 “ Jos. tiss. 180 Pearl (W.)  
 Thibodeau Jule cord. 42½ Vine  
 “ Peter, ouv. 85 Pine  
 Thiffault Zot. journ. 48 Central  
 Trottier Jos. cord. 131 Ash  
 “ Ls. cord. 169 W. Hollis  
 Trudeau Al. 60 Kinsley  
 “ Elz. opér. 46 Kinsley  
 “ Isaïe, opér. 35 Ash  
 “ Ls. pal. 35 Ash  
 “ Phil. opér. 7 Chestnut  
 “ Phil. opér. 35 Ash  
 Trudel Edw. opér. 73 Whitney  
 “ Hec. épi. 51 Tolles  
 Turgeon Ludger, tiss. 66 W. Hollis

Vadenais Adol. tiss. 53 Chestnut  
 “ Aimé, 12 Ash  
 “ Jas. con -mtré 63 Walnut  
 Vaillancœur Firmin P. tail. de pierre  
 134 Pine  
 “ Jos. charr. 134 Pine  
 “ M. 134 Pine  
 “ P. opér. 56 Ash  
 “ P. F. car. 134 Pine  
 “ W. L. opér. 134 Pine  
 Vaillancœur Nap. boul. 60 Whitney  
 Valcourt Alex. ouv. 185 W. Hollis  
 “ Chas. S. méd. 211 Main  
 “ Jos. opér. 75 W. Hollis  
 “ Jos. V. agt. d'ass. 211 Main  
 “ Joséphine M. inst. 211 Main  
 “ L. cord. 101 W. Hollis  
 “ Ls. M. men. 211 Main  
 Valcourt P. prof. de mus. 58 W. Hollis  
 “ Parm. 58 West Hollis  
 Vallie O. ouv. 3 Lucier  
 Vanasse Ls. 2 Murray  
 Verrette Elz. cord. 94 Tolles  
 Vezéau Jos. chauff. 59 Whitney  
 Viau Atha cord. 1 Warren  
 “ Jos. ouv. 7 Mason  
 “ Lud. ouv. 8½ Bowers  
 Viens Tous. ferm. Merrimac rd  
 Vigneault J. ouv. 16 Ridge  
 “ John J. ouv. 1 Lesage  
 Vincent Geo. opér. 29 Central

**J. B. NOLETTE,**

**Marchand  
 de**

**Viandes et Produits en General,**

**SALMON FALLS, N. H.**

**A. F. OUELLETTE.**

**Marchand de Nouveautés, Etc.,**

**SALMON FALLS, N. H.**

**D. H. CARON,**

**Epicerie et Provisions,**

**SALMON, FALLS, N. H.,**

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

**L'Elelixir Digestif de Braut est l'Unique Remede Contre la Dyspepsie**

**J. A. FILION,**  
**Marchand d'Epiceries et Provisions,**  
**NEW MARKET, N. H.**

**E. D. PERRAULT,**  
 Marchand de Nouveautes, etc.

111 et 113 RUE MAIN,  
 NASHUA, N. H.

**DION & JEANNOTTE.**



Marchands de.....

**Chaussures, Etc.**

147 Rue Main, Nashua, N. H.

*Octave Dumais,*

*....Epicier....*

*24 Rue Lodge,  
 Nashua, N. H.*

**GEO. O. TESSIER,**

112 :: **Dentiste...**

Rue W. Pearl, Batisse Tessier,  
 Nashua. N. H.

**Mlle C. BERNIER,**

**Modiste de Robes  
 et Manteaux.**

83 RUE PINE, NASHUA, N. H.

**Mlle LEONTINE PELLETIER.**

**Modiste de Robes et Manteaux,**

103 RUE W. PEARL,  
 NASHUA, N. H.,.....

**PHILIPPE BELAIR,**



Marchand de .....

**Nouveautes, Etc.**

55 Rue Pine, Nashua, N. H.

**La Sante des Enfants**

En vente partout, preparee par

**VICTOR LUSSIER**

83 Rue West Pearl,  
 NASHUA, N. H.

**Pharmacien**

**J. A. L. ROBILLARD,**

**Bijoutier,**

105 Rue West Pearl, Nashua, N. H.

**JOS. CHARRON,**

**Directeur de Funerailles,**

Bureaux, 69 Rue Pine.

et 23 Rue Tolles,

Residence, 66 Rue Vine, Nashua, N. H.

**A. M. RICHARD & CIE,**

Marchand de Lard, Bœuf, Mouton,  
 Jambon, etc., et aussi Marchand  
 de Fruits et Légumes.

**RUE ASH, Nashua, N. H.**

**DOYLE & LUSSIER,**

*Avocats,*

**NASHUA, N. H.**

**A. BOUCHER,**  
**Marchand d'Epiceries et Provisions,**  
 Rue Main, ... Somersworth, N. H.

## SOMERSWORTH, — NEW-HAMPSHIRE.

[Pour abréviations voir page 7.]

### CONSEILLERS.

P. A. Rainville, E. J. Péruse, N. D'Etoile, P. Perrault, O. Morin, A. Houle.

### EGLISE.

St-Martin. Curé: Rév. C. Demers. Vicaire: G. Deshaies.

### SOCIETE.

St-Jean-Baptiste, fondée le 11 décembre 1883. Prés., L. Letendre; vice-prés., S. Lucier; sec.-arch., A. Desjardins; sec.-fin., O. Dion; sec.-corr., Dr N. Leduc; trésorier, Joseph Deschênes; ass.-trés., F. Tardif; méd. Dr A. Laurion; gardien, N. Rousseau.

Abel Jos. Franklin  
" P. Franklin  
Acto S. 4 Berwick  
Allaire J. Washington  
" Jos. Washington  
Allard C. C. 25 Elm  
" H. 25 Elm  
" L. Berwick  
Amyot A. 40 Main  
Aubin L. High  
Beaudet J. High  
Bélanger F. Main  
" F. W. Green  
Belland F. Union  
" J. ———  
" Tho. ———  
Bellerose L. 33 Main  
Benette L. 40 Main  
Bergeron H. 16 Elm  
" J. Indigo Hill  
Berger C. 16 Wallace  
Bernard P. 10 Wallace  
Bernier A. Franklin  
" C. 22 Bridge  
" E. 37 Main

Bernier Jos. 8 Fore  
" J. 5 Berwick  
" S. Chelsey ave  
Bérubé Jos. Janverin  
" P. 30 Orange  
Bilodeau L. Main  
Bisson A. Green  
" L. Washington  
" F. Washington  
Blais J. 27 Market  
Blanchette Jos. Highland  
" W. 15 Elm  
Boissonneau E. Main  
" P. 16 Elm  
Boisvert F. 120 Main  
" John, Myrtle  
**Boston Store**, (C. E. Girard), 9 et 11  
édifice Central. (Voir page 342)  
Bouchard A. Third  
**Boucher A.** épiciier, 39 Main, rés.  
Berwick Me. (Voir page 334)  
" A. Franklin  
" C. Mt Auburn  
" Ephraim, Main  
" Louis, Green p. Franklin

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

336

SOMERSWORTH,—NEW-HAMPSHIRE.

Boudreau Wm. Washington p. High  
 Boufaud L. Fremont p. W. Green  
 Boulanger A. Main coin Franklin  
 " F. 6 Berwick, Berwick side  
 Boulé Ls. 26 Elm  
 Boullard Ed. 40 Main  
 " Jos. 10 Franklin  
 " Théo. C. Green  
 Bourque D. 47 Main  
 " Eug. ferb. 36 Main  
 " Eusèbe, 5 Court  
 " Frs. Second  
 " John C. Indigo Hill rd  
 " Jos. 47 Main  
 " Martin, Union p. Pine  
 " Théles. orf. 47 Main  
 Bouscan Fred, 36 Main  
 Boutin Etienne, Spring p. Union  
 " Nap. Spring p. Union  
 " Nap. 47 Main  
 Breton F. Washington  
 " H. Franklin  
 " Jos. 74 Franklin  
 " P. Main  
 Brisette I. 127 Main  
 Brunelle E. Fremont  
 " J. 10 Franklin  
 Brunette A. Spring  
 " O. Spring  
 Carrier L. Indigo Hill  
 " O. 120 Main  
 Carrignan J. Second  
 " J. 12 Highland  
 " J. 40 Main  
 Caron O. Indigo Hill  
 Carrette P. 33 Main  
 Casgrain J. A. épi. Chelsey  
 Chabot P. South  
 " P. 47 South  
 Champagne F. Washington  
 Charette A. Green  
 " Jos. 5 New Dam rd  
 Cormier Frs. pen. J. Vermette  
 " Gédéon, Green  
 Côté Adolphe, 41 Washington  
 " A. 41 Washington  
 " Arthur P. High  
 " Chs. Washington  
 " Frs. 41 Washington  
 " Jos. pharm. Fore, rés. Tremont  
 " Jos. Marston lane  
 " Jos. A. 14 édi. Central  
 " Ls. P. pharm. 7 Fore, rés. Garden  
 Côté L. P. Mme, march. Main,  
 (Voir page 342)  
 " Philippe, 22 Elm  
 " Richard, Green coin South

Côté T. Washington près Court  
 Couture H. Mt. Auburn près Main  
 " Jos. Pine près Green  
 " Nap. 112 Main  
 " Odilla 14 Elm  
 " Onésime, 127 Main  
 Couture R. Cie, épicerie, thés, etc.  
 Main  
 " Robert, Franklin  
 " Théodore, Summer  
 Daigle N. Main  
 Darion E. A.  
 Daudier F. Green  
 Demers A. E. épi. 67 Green (Voir  
 page 342)  
 Demers Cléo. Rév. curé, 18 Frank-  
 lin  
 " C. com. Green près Franklin  
 " Ed. journ. 11 South  
 " Geo. tiss. Berwick, B. S.  
 " James. (Locke & Demers), chaus.  
 62 High  
 " John, opér. Bridge, B. S.  
 " Jos. opér. 11 South  
 " Jos. opér. arr. Bridge, B. S.  
 " Ls. tiss. Linden coin Winter  
 " O. épi. 76 Green  
 " O. opér. près Bridge, B. S.  
 " P. charp. Green arr. Franklin  
 " T. opér. 11 South  
 " Thomas, tiss. 11 South  
 " V. opér. Berwick, B. S.  
 " Z. charp. 33 Sullivan, B. S.  
 Déroin Chs. jr. journ. Main Mt Ver-  
 non  
 " Hilaire, journ. West High  
 Déruisseau Jos. opér. Washington  
 près Green  
 Dervalle E. opér. 38 Main  
 Desaulniers Ant. sel. 27 Market  
 Deschaine Frs. opér. Walnut près  
 Main  
 Deshaies G. Rév. vic. à l'église St.  
 Martin, 18 Franklin  
 " Jos. opér. Woodvale  
 " M. journ. Woodvale  
 " Z. gard 14 Main  
 Désilets Frères, (Emilien et Edmond  
 Désilets) épi. Franklin près  
 Main  
 " Edm. (Désilets Frères) prov. Frank-  
 lin coin Main  
 Desjardins F. journ. Main  
 " Jos. com. Franklin  
 " P. opér. Main coin Franklin  
 " Pierre, opér. Mt. Auburn près  
 Main

Demandez à votre  
 Pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible  
 et pauvre en sang

Desmarais A. bonbons et fruit, 38 Main  
 " Jos. journ. 2 Wallace  
 " P. teint. 2 Wallace  
 " Victor, journ. Green  
 " Virgina S. Green près Pleasant  
 Déveau F. journ. Orange près High  
 " Fred. pal. G. F. Hotel  
 " Ls. tiss. Orange près High  
 Dion Frank, épi. Franklin p. Union  
 " O. com. Franklin près Union  
 Dionne H. journ. Washington  
 " E. opér. Union près Spring  
 " Jean, 15 Main  
 Dodier Arthur, opér. Green p. Franklin  
 " J. Bte. opér. Green p. Franklin  
 Doucette Jos. ouv. Franklin près Green  
 Drapeau A. com. Myrtle près Green  
 " Chs. poisson. Green coin Washington  
 " Frs. journ. Green coin School  
 " H. tiss. Woodvale  
 Drouin Chs. journ. 161 Main  
 Dubé Jos. com. Green  
 " S. journ. en am. Spring  
 Dubois Fred. 46 Main  
 " H. for. Highland coin High  
 " H. tiss. 46 Main près Wallace  
 " Hon. opér. 46 Main  
 " I. journ. Main près Pine  
 Dubreille P. opér. 52 Franklin  
 Dubois J. H. buv. 32 Main  
 Duford Chs. Washington près Elm  
 " H. bar. 52 High  
 " Jos. West Green près Fremont  
 Dumais Alfred, opér. Franklin p. Green  
 " Ed. opér. Union près Ford  
 " E. opér. W. Green p. Fremont  
 " Hon. opér. 11 Wallace  
 " Jos. tiss. 48 Main  
 " P. fil. 48 Main  
 " Pierre, journ. 48 Main  
 " P. opér. 50 Franklin près Green  
 " Pierre, opér. 29 Main  
 " T. opér. Main près Spring  
 " Thomas, opér. Green près South  
 " Wm. journ. 28 Main  
 Dumond J. opér. Green c. Fayette  
 Fournier A. 9 Court  
 " Jos. 38 Main  
 " O. Green  
 Fréchette D. Mme. march. 37 Main  
**Fréchette D.** chaus. etc, 36 Main.  
 (Voir page 340)

**Fréchette G. J. & Cie**, épi. Orange et Washington  
 " J. 120 Main  
 Frédette A. 6 Elm  
 Gagné Félix, opér. 40 Main  
 " Fred. pom. 24 Bridge  
 " Godias, journ. Green p. Franklin  
 Gagnier Adéline Mme, 5 Wallace  
 " Damase Mme, Main p. Spring  
 " Fred, journ. South p. Green  
 " Geo. opér. 118 Main  
 " Jos. journ. Union p. Franklin  
 Gagnon A. opér. 39 Main  
 " Alph. opér. W. Green p. Fremont  
 " Aug. opér. Spring p. Union  
 " Etienne, West Green  
 " Fortuna Jos. Green coin Pine  
 " Ferd. tann. 8 Wallace  
 " Jos. opér. Union p. Mt Auburn  
 " Léon, journ. Union p. Pine  
 " Prosper, journ. West Green près Fremont  
 Gastonguay Ad. opér. 24 Elm  
 " Alb. fil. Green p. South  
 " Hilarion, Fremont p. W. Green  
 " H. opér. Elm vis-à-vis Church lane  
 " Jos. opér. Pine p. Green  
 " Pierre, opér. Pine's p. Green  
 " Oswald, com. 12 édifice Central  
 " Valmore, cord. Fremont  
 Gaudette Alb. salon, bois et charbon, Washington, rés. 14 W. High  
 " Armeda, West High  
 " Ira, salon, Main coin Fore  
 Gauvin Hippolite, charp. 7 Pleasant  
 Gendron Alex. tiss. 13 Washington  
**Girard Cléophas G.** prop. Boston Store, nouveautés, 9 et 11 édi. Central, rés. 5 Market. (Voir page 342)  
 " Harry, com. 9 et 11 édifice Central  
 " Nancy, clair. Washington p. Green  
 Giroux J. B. journ. Main p. Summer  
 " Jos. com. Washington p. High  
 Gosselin Achille, opér. Pleasant près Mt Vernon  
 " Ern. ferm. 30 Main  
 " Geo. com. 37 Main  
 " John, Main coin Washington  
 " Jos. charp. 30 Main  
 Goudreau Adéline, 27 Elm  
 " Ovide, opér. Main p. Washington  
 Goulette Alex. opér. Mt. Auburn p. Main  
 " Arthur, aide, Washington  
 " Aurore, opér. Water p. Main  
 " Geo. opér. Water p. Main

Donnez aux Enfants qui Pleurent LE REGULATEUR DES ENFANTS

" John, ferb. Washington p. Court  
 " Jos. tiss. 16 Main  
 " Laurette, tiss. South p. Green  
 Gourde Hon. opér. Main p. Summer  
 " Hon. jr. opér. 40 Main  
 Grégoire Frs. journ. Wash. p. High  
 " Francis jr. journ. Washington  
 " Godfroid, peintre, Spring près  
 Union  
 " Jos. journ. Main p. Summer  
**Grégoire Joseph**, m. de viaudes,  
 Franklin p. Main, rés. Myrtle  
 p. Green. (*Voir page 342*)  
 " Ls. charr. Union coin Franklin  
 " Magloire, opér. 46 Main  
 " Mme, mod. Main p. Franklin  
 " Vitaline Mme, 114 Main  
 Grondin Alex. Indigo Hill rd  
 " Fred. opér. Indigo Hill rd  
 " Théo. opér. Spring p. Union  
 Guillemette Alfred, assistant maître,  
 Washington  
 " Archie, com. 201 Green  
 " Jos. opér. 21 Main  
 " Jos. ass. maître, 21 Main  
 " Lizzie M. ten. de liv. 3 Pleasant  
 " Lucy Mme, Green coin Mount Au-  
 burn  
 " Peter, ouv. 3 Pleasant  
 Hamelle Alph. opér. Fayette  
 " Cynias, opér. 19 Elm  
 " Eugène, opér. 40 Main  
 " Oné. journ. 22 Elm  
 Jacques Ed. journ. Summer  
 " Ferd. opér. Mt Auburn  
 " Frs. journ. Court  
**Jacques Hubert**, épi. 10 Franklin,  
 rés. 35 Green. (*Voir page 342*)  
 " Jos. men. Third  
 " Jos. opér. Union  
 " Jos. com. 8 Central bldg  
 " Ls. cigares etc. 66 High  
 Labrie Jos. opér. 10 Elm  
 " Jos. tan. 114 Main  
 Labelle Ern. fil. 12 Main  
 " Geo. opér. 20 Main  
 Labonté Alex. cam. 17 Elm  
 " Frs. scieur, 16 Elm  
 " Geo. ouv. Main  
 " Godf. ouv. 50 Franklin  
 " Jos. opér. 39 Main  
 " Jos. opér. 23 Main  
 " Jos. Main  
 " P. com. 17 Elm  
 Labrecque Jos. opér. Chesley ave  
 LaCasse Nap. opér. Washington  
 " Sam. bar. 10 Elm

Lacourse Adol. opér. Main  
 " Tref. opér. Green  
 Laliberté Eng. tiss. 22 Main  
 " Jos. ouv. 3 Wallace  
 " Jul. lait. Fremont  
 Lambert P. opér. Union  
 Landrie Alf. opér. Washington  
 " Chs. opér. Union  
 " Doc. opér. 37 Main  
 " Geo. opér. Washington  
 " O. com. 28 Main  
 Langevin Herm. opér. Washington  
 " Jos. opér. Washington  
 " M. opér. Washington  
 Lapointe M. opér. Green  
 " Thos. ouv. Union  
 Larivière Adol. ouv. W. Green  
 " Jos. opér. 17 Main  
 " Léo. com. 4 Washington  
 " Oct. 17 Main  
 " Oct. jr. opér. 17 Main  
 " P. Franklin  
 Larochel F. cord. 116 Main  
 " Ls. opér. Green  
 " Narc. cord. 116 Main  
 Larondeau Alf. ouv. Green  
 " H. opér. 1 Wallace  
 " H. opér. 190 Main  
 Lasondre Frs. ouv. 4 Wallace  
 Laurion Adel. méd. Union  
 Lavoie Jean B. opér. Myrtle  
 " Jos. opér. Green  
 Lebel Art. tiss. 120 Main.  
 " Ern. Main  
 " Geo. card. 20 Main  
 " J. tis. 31 Sullivan  
 " Jos. meub. 13 Washington  
 " Ls. tiss. 31 Sullivan  
 " P. opér. West Green  
 " Phil. tail. High  
 LeBlanc Jos. opér. W. Green  
 " Théo. men. 6 New Dam  
 Lebreque M. opér. Washington  
 Lebrieux F. opér. 38 Main  
 " J. ouv. 40 Main  
 Leclair Edm. ouv. 178 Main  
 " Edm. ouv. 7 Wallace  
 Leclerc Hil. ouv. Union  
 " Jos. ouv. Union  
 Leduc Nap. méd. Green  
 Lefebvre Eph. ouv. 32 Main  
 " Jas. tiss. 32 Main  
 Legro H. A. Mme A. mod. 4 Elm  
 " Mary J. Green  
 LeGro J. B. 43 Main  
 " Mary A. 43 Main  
 " Mary C. 29 South

**La Rhumatine Electrique de Rho, GUERIT LE RHUMATISME LE PLUS SEVERE**

Lemelin Alf. com. Green  
" Arch. opér. Summer  
" J. opér. Main  
" J. opér. Green  
" J. opér. Main  
" Théo. opér. Main  
" Wm. opér. Spring  
Lemieux Chas. cord. 12 Wallace  
Lepage H. opér. W. Green  
Lessard Adel. fil. Union  
" Alex. opér. Union  
" Jos. ouv. Washington  
" Jos. opér. Union  
" Jos. opér. Green  
" P. opér. 39 Washington  
" Thos. opér. Union  
Lessars Jos. opér. 118 Main  
Lesueur P. ouv. Washington  
Letendre B. fil. Green  
" Ls. pol. High  
" Tref. ouv. Washington  
Létourneau Geo. com. 33 Main  
" Geo. pol. Main  
Lévesque A. com. 114 Main  
**Morneault Délia**, mod. Main. (*Voir page 342*)  
**Nolette F. X.** épi. 65 Green. (*Voir page 342*)  
Pagé Charles G. com. 169 High  
" Henri H. gard. Berwick rd. B. S.  
" Daniel F. Myrtle  
" Jos. Fayette  
" Salomé R. Mme. Rochester  
Pagotte Hon. tan. 7 Wallace  
Paquette Bapt. Woodvale  
" J. South  
" Wilf. asst.-const. Green  
Paradis Améd. opér. Washington  
" Et. journ. Orange  
" J. opér. Orange  
Paré Hon. opér. Spring  
Pelletier J. ouv. West Green  
" Jos. agt mach à coud. 51 Green  
" Ls. ser.-fr. Green  
" Nelson J. chaus. Main  
Pepin A. opér. Marston Lane  
" Geo. opér. 13 Elm  
" Jos. ouv. Green  
" J. ouv. Orange  
" J. opér. 25 Orange  
" Ph. opér. 25 Orange  
Perrault Amédée. charp. Foundry Dept.  
" Ed. ouv. 22 Bridge  
" Is. opér. 28 Pleasant  
" J. com, 4 Main  
" Jean A. ouv. Green

Perrault P. ouv. 7 Market  
" P. opér. Union  
" P. ouv. Green  
" Télesp. cord. 28 Pleasant  
Perreault Alf. opér. Ford  
Perron Alf. ouv. West Green  
" Clov. opér. 38 Mein  
" Dam. charr. First  
" Jos. opér. Union  
" Wm. Myrtle  
Pérusse Edward J. avo. Main  
" H. Washington  
**Potvin W** march. Main, coin Frank-  
lin (*Voir page 340*)  
Roy Ant. charp. 13 Elm  
" Ach. cord, 25 Orange  
" Aug. charp. Green  
" Chas. hôtel. 12 Elm  
" Chas. opér. Ford  
" Chas. Union  
" Clém. com. Main  
" Horm. charp. 42 Franklin  
" Ail. opér. Spring  
" J. tiss. Green  
" Jos. 13 Main  
" Ls. opér. Summer  
" Narc. Main  
" Narc. jr. opér. Union  
" Naz. ouv. Linden  
" P. opér. Union  
" S. fil. 42 Franklin  
" S. fil. 40 Franklin  
" Thos. opér. Washington  
Royer Jos. opér. Mt. Auburn  
Ruel Alf. opér. Franklin  
" Hub. opér. 26 Main  
" J. opér. 49 Main  
" Jos. tiss. 49 Main  
" Laur. opér. Main  
St-Jean Ov. sel. 120 High  
**St-Laurent Alfred**, (*Georges J. Fréchette & Cie*,) épi. Orange, rés. Green  
" Geo. opér. Court  
" Jul. opér. 5 Court  
" L. Main  
" Nap. pomp. Indigo Hill rd.  
" Télesp. opér. Spring  
" Télesp. jr. Spring  
St-Pierre Art. ouv. Washington  
" Frs. ouv. Third  
" Geo. ouv. Second  
" Hub. opér. Mt. Auburn  
" Ls. opér. Mt. Auburn  
" M. Second  
Tourville J. opér. Orange  
" Thos. opér. 22 Elm

Tremblay A. 186 Main  
 " Alf. ouv. Main  
 " Norb. ouv. Main  
 " Norb. jr. ouv. Main  
 " V. opér. 38 Main  
 Trottier Ern. opér. 3 Elm  
 Trudel Ben. opér. 3 Fayette  
 Turcotte Aug. com. Union  
 " Dés. cord. Main  
 " Evar. opér. 24 Elm  
 " H. Dover rd  
 " Jos. Dover rd  
 " Jos. com. 10 Franklin  
 " Jos. opér. Main  
 " Pasc. ouv. 22 Bridge  
 " Vit. ouv. High  
 " Vit. High  
 " X. Dover rd  
 Turmelle Nap. opér. Spring  
 Vachon Ach. opér. 47 Main  
 " Alb. ouv. Franklin  
 " Alph. opér. Green  
 " Ars. opér. Main  
 " Aug. charp. 17 Main  
 " Geo. opér. Main  
 " Jos. opér. Green  
 " Joseph V. char. Green  
 " Maj. ouv. Pine  
 " Od. tiss. Main  
 " Rod. opér. 37 Main  
 " Thos. opér. Pine  
 " Thos. opér. Franklin  
 Vallée Art. ouv. 18 Green  
 " Cyr. ouv. 17 Green

Vallée Géd. opér. W. Green  
 " Geo. cord. W. Green  
 " Ovi. scieur, Washington  
 Vallière Alf. opér. Mt. Auburn  
 " Ed. opér. 118 Main  
 " Ern. opér. 25 Elm  
 " X. opér. Woodvale  
 Vanasse Gilbert, ouv. 29 Orange  
 " W. cord. Franklin  
 Vanaud Adél. opér. Orange  
 Veno Jos. opér. Fremont  
 Vermette Georges H. (*March & Ver-*  
*mette*,) march. sèches, 7 Cen-  
 tral bldg. Main, ch. High  
 Vellieleux Améd. opér. Washington  
 Veyette Emilie D. com. Dover  
 Vézeau Wild. opér. Orange  
 " Wild. Mme. mod. Orange  
 Vézina Hon. opér. Union  
 " J. opér. Union  
 Viant I. cord. 27 Orange  
 " M. mod. 27 Orange  
 Viene Joseph M. ouv. Jordan, B. S.  
 Vierge Paul Mme. 118 Main  
 Vincent M. opér. Main

D, FRECHETTE,

Marchand de **Chaussures, etc.**

**Rue Main,**

SOMERSWORTH, N. H.

**WILLIAM POTVIN,**

**Marchand General,**

**Rue Main, coin Franklin.**

SOMERSWORTH, N. H.

**P. DESCOTEAU,**

**Marchand de Chaussures et Claques,**

Reparations de Chaussures  
et Claques une specialite.

113 Rue No. Main,

Concord, N. H.

**J. CHAMPAGNE,**

*T***aillleur,**

**SUNCOOK, - - N. H.**

**WILLIAM BOISVERT,**

MARCHAND DE MEUBLES,  
POELES ET DE TOUTES SORTES  
D'ARTICLES DE MAISON. . . .

**SUNCOOK, - N. H.**

**Mlles LABONTEE & LAMY,**

**MODISTES** de Robes  
et Manteaux,

**Suncook, - N. H.**

**J. Ephrem Rainville,**

**MARCHAND DE CHAUSSURES, etc.,**

**SUNCOOK, N. H.**



**GUIDE D'AFFAIRES**

DE

**SOMERSWORTH,—NEW-HAMPSHIRE**

**CLASSIFIE**

**Barbiers**

Bérubé P. 30 Orange  
Blanchard J. Main  
Duford H. 52 High  
Provencher P. Sullivan sq

**Bois et Charbon (Marchand de)**

Gaudette A. Washington

**Chaussures (Marchands de)**

**Fréchette D.** 36 Main, (*Voir page 340*)  
Locke & Demers, 62 High  
Pelletier N. J. Main

**Epiciers**

**Boucher A.** 39 Main, (*Voir page 334*)  
**Demers A. E.** 67 Green, (*Voir page 342*)  
Demers O. 76 Green  
Dion F. Franklin  
**Fréchette G. J. & Cie**, Orange coin Washington  
**Grégoire Jos.** épi. Franklin (*Voir page 342*)  
**Jacques H.** Main (*Voir page 342*)  
Morin P. 56 Washington  
**Nolette F. X.** 65 Green (*Voir page 342*)  
**Potvin W.** Main e. Franklin (*Voir page 340*)  
**St. Laurent A.** Orange

**Forgerons**

Boucher E. Main  
Dubois H. Highland

**Médecins**

Laurion A.  
**Leduc N.**  
Lord J. E. Berwick

**Modistes de Chapeaux**

Fortier A. F. rue Main  
Malo L. Mme, 15 Fore  
**Moineauit Déla Mile**, High (*Voir page 342*)  
**Potvin Wm.** Main coin Franklin (*Voir page 340*)

**Modistes**

Caron D. Water  
Grégoire J. Main  
Lebel P. High  
Legros H. A. 4 Elm  
Provencher J.  
Vezeau W. Orange

**Nouveautés (Marchands de)**

**Boston Store**, (C. G. Girard) édi. Central, Main, (*Voir page 342*)  
**Côté L. P. Mme**, 50 High, (*Voir page 342*)  
Dumas J. A. 50 High  
**Girard C. G.** 9-11 Main. (*Voir page 342*)  
Thibault J. B. 34 Main  
**Potvin Wm.** Main, (*Voir page 340*)

**Pharmacien**

Côté L. P. 7 Fore

**Pretres**

**Demers C.** 18 Franklin  
Deshaies G. 18 Franklin

**Provisions (Marchands de)**

Dion F. Franklin  
Grégoire J. Franklin  
**Nolette F. X.** 65 Green, (*Voir page 342*)

**Thé, Café etc. (Marchand de)**

**Couture R.** rue Main

(341)

**H. JACQUES,**  
**Marchand d'Epicerie et Provisions,**  
**SOMERSWORTH, N. H.**

---

**Mme L. P. COTE,** 



**MARCHANDE DE NOUVEAUTES ET  
MODISTE DE ROBES ET MANTEAUX,**

Central Building, Rue Main, Somersworth N. H.

---

**Mlle DELIA MORNEAULT,**

**Modiste,**

Batisse Sanborn, Rue Main, - - Somersworth, N. H.

---

**JOSEPH GREGOIRE,**  
**Marchand d'Epicerie et Provisions,**  
Rue Franklin, SOMERSWORTH, N. H.

---

**CLEOPHAS G. GIRARD,**  
**Marchandises Seches, Etc.,**  
9 et 11 Rue Main, SOMERSWORTH, N. H.

---

**F. X. NOLETTE,** 



**MARCHAND DE PROVISIONS ET  
LEGUMES DE TOUTES SORTES,**

**Somersworth, N. H.**

---

**A. E. DEMERS,**  
**Marchand de The, Cafe et de Produits en General,**  
No. 67 Rue Green, SOMERSWORTH, N. H.

## **Societes Canadiennes-Francaises de l'Etat du New Hampshire.**

St-Jean Baptiste, fondée à Berlin Falls. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Claremont en 1881. But: secours mutuel.

Union Canadienne Française, fondée à Claremont en 1881. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Claremont en 1889. But: vie chrétienne.

Association Canadienne-Française, fondée à Concord le 1er Avril 1868. But: bien et secours mutuel.

Jacques Cartier, fondée à Concord le 14 mars 1889. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Concord en 1889. But: vie chrétienne.

Bande Napoléon, fondée à Dover le 15 novembre 1889. But: musique.

St-Jean-Baptiste, fondée à Dover le 9 avril 1890. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Epping en 1889. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Franklin. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Great Falls le 11 décembre 1883. But: secourir les malades.

Bande Lafayette, fondée à Great Falls le 27 octobre 1887. But: musique.

St-Jean-Baptiste, fondée à Hooksett en 1890. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Laconia le 1 janvier 1889. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Lebanon en 1873. But: secours mutuel.

Club Dramatique, fondé à Manchester en 1884. But: littéraire.

Club Joliette, fondé à Manchester le 7 mars 1884. But: amusement.

Gardes Lafayette, fondée à Manchester en avril 1887. But: militaire

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Manchester le 16 mai 1886. But: vie chrétienne.

St-Augustin, fondée à Manchester le 16 juin 1878. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Manchester le 15 avril 1871. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Nashua le 1er juillet 1881. But: vie chrétienne et secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Nashua le 10 nov. 1870. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à N. Market le 1er mai 1882. But: secours mutuel.

Tempérance, fondée à N. Market en 1885. But: Tempérance

St-Jean-Baptiste, fondée à Pittsfield en 1891. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré Cœur, fondée à Rochester le 19 sept. But: vie chrétienne.

National Indépendant, fondé à Rochester en 1888. But: naturalisation.

St-Jean-Baptiste, fondée à Rochester le 22 oct. 1879. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Salmon Falls le 16 nov. 1885. But: secours mutuel.

Cercle Dramatique et Littéraire, fondé à Suncook le 11 janvier 1885. s'instruire, s'amuser et secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Suncook le 24 juin 1889. But: secours mutuel.

ARTHUR MANSEAU,

*Epicier,*

96 No. Main, Winooski, Vermont.

J. W. Lavigne & Cie,

*Marchand de* **Chaussures.**

Coin MALLETS BAY Ave, Winooski, Vt.  
ET UNION.

ALPH. DUBUC,

Marchand General,  
WINOOSKI, VT.

H. B. CARPENTIER,

**EPICIER.**

COIN WEAVER  
ET UNION, Winooski, Vt.

J. D. YANDOW,

**Epicier,**

COIN MAIN ET ALLEN,  
Winooski, Vt.

F. CARPENTIER,

Marchand General,  
9 Rue Allen, Winooski, Vt.

J. NIQUETTE,

**EPICIER,**

RUE SPRING, WINOOSKI, VT.

Mme E. T. D'Anglois,

**M**odiste de Chapeaux, Etc.

Rue Main, Winooski, Vt.

P. DESAUTELS,

•—————**EPICIER,**

Coin des Rues  
River et Hickok, Winooski, Vt.

O. DANSEREAU,

**CORDONNIER,**

RUE MAIN, WINOOSKI, VT.

L. BLAIS,

\*\*\***EPICIER,**\*\*\*

RUE SPRING, WINOOSKI, VT.

S. PICHE,

**CORDONIER,**

RUE MAIN, WINOOSKI VT.

**W**inooski Grocery Co.

*A. F. Bleau, Serant,*

Coin de l'Ave Mallett Bay  
et de la Rue Union, WINOOSKI, VT.

Jos. Faubert,

F. Faubert.

**Faubert & Freres,**  
**EPICIERS,**

105 Rue Lake, St Albans, Vt.

E. C. VINCENT,

Marchand de Chaussures,  
6 Kingman, St Albans, Vt.

**BACHAND & CIE,**  
**Pharmaciens,**

Rue Lake, St Albans, Vt.

GUIDE D'AFFAIRES

DE

BURLINGTON,—VERMONT.

CLASSIFIE

**Architecte**

Maynard P. J. B. 288 N. Winooski ave

**Avocat**

Deberville F. B. 196 Main

**Barbliers**

Blanchard A. 7 Bright  
Boucher A. 198 North  
Limoge A. 25 Church

**Bijoutier**

Freneau F. X. 76 Church

**Boucher**

**Rushlow W. C.** 153 No. Winooski  
ave, (*Voir page 346*)

**Charpentiers**

Desjardins J. R. 31 Allen  
Lamoureux E. E.

**Cordonniers**

Bissonnet E. 7 Mechanic  
Côté F. 262 N. Union  
Delorme J. 242 Pine  
Lemerise A. 32 Spring  
Martel J. 196 North  
Robillard H. 236 North

**Entrepreneurs de Pompes Funebres**

Mouso Jos. 209 N. Winooski ave  
**Renaud D. F.** 139 Elmwood ave.  
(*Voir page 346*)

**Epiciers**

Beauchamp J. 10 Decatur  
Beauregard L. Mme, Decatur  
Chaussé E. 147 Elmwood ave  
**Devarennnes O.** 78 North. (*Voir page 346*)  
Fournier Z. Mme, 30 S. Battery

**Germain C. E.** 156 N. Winooski ave.  
(*Voir page 346*)

**Germain G.** 141 N. Willard. (*Voir page 346*)

Labonté A. 54 Intervale ave  
**Leclair F.** (*Voir page 346*)  
Lefebvre F. A. Z. 37 Rose  
Limoge C. 191 North  
Martel & Lavallée, 71 Archibald  
Mercier F. X. 77 Battery  
Mongeon O. Fils, Conger ave  
Rivard Jos. 148 North  
Viens F. 12 S. Battery  
Vincent F. G. 249 Elm Wood ave

**Ferronnerie**

**Lanou J. E.** 166 North, (*Voir page 346*)

**Forgerons**

Cartier J.  
Raymond H.  
Robarge E.  
Roberge L.

**Général (Marchands)**

Nantelle A. A. 168 Elmwood ave  
Vincent F. T. 249 Elmwood ave

**Médecins**

Allard O. H. 42 Elmwood ave  
Bellerose M. 139 Elmwood ave  
Larocque J. E. 165 Elmwood ave  
Maynard S. E. 84 Pine  
Péladeau J. T. 163 N. Winooski ave

**Meubles (Marchand de)**

Dubuc I. 495 Colchester ave

**Modiste**

**Carpenter Emma Mlle.** 33 Lafontaine, (*Voir page 346*)

**Peintres**

Caisse N. 123 N. Champlain  
Côté E. 234 Winooski ave  
St George N. 240 N. Champlain

(345)

# BAUME RHUMAL, Y GOUTER UNE FOIS, C'EST L'ADOPTER POUR TOUTOURS.

346

GUIDE D'AFFAIRES,—BURLINGTON. VERMONT.

## Pharmaciens

Bacon N. 38 Pearl  
 Beaupré F. J. 38 Pearl  
 " Lowrey, 75 Church  
 Bellerose J. G. 92 Church  
 Duhamel L. 143 Elmwood. (*Voir page 346*)  
 Gosselin E. & Frères, 148 North Champlain. (*Voir page 346*)

## Photographe

Thibault F. X. 181 College

## Prêtres

Cloarec J. M.  
 De Goesbriand D. B.  
 Michaud J. S.

Mlle Emma Carpenter,

**M**odiste de Robes,  
 Mantcaux,  
 Etc.

33 Lafontaine, Burlington, Vt.

G. GERMAIN,

**Epicier,**

No. 141  
 W. WILLARD, Burlington, Vt.

J. ERNEST LANOU,

Plombier et Marchand de Fer, Etc.,

166 North, Burlington, Vt.

Olivier DeVarennas,

**Epicier,**

78 North, Burlington, Vt.

EUGENE GOSSELIN & FRERES,

**Pharmaciens,**

Coin Elmwood Ave et North  
 et Coin North et Champlain,  
 Burlington, Vt.

F. LECLAIR,

*Epicier et Boucher,*


Burlington, Vt.

**T. DUHAMEL,**

Propriétaire de **Pharmacien.**  
 Treff's Syrup of Tar  
 " Headache Powder.  
 " Corn Cure.

143 Elmwood Ave, Burlington, Vt.

D. F. RENAUD,

 Entrepreneur de  
 Pompes Funebres,

139 Elmwood Ave, Burlington, Vt.

D. Frechette & Fils,

**Epiciers,** No 95  
 Railroad,

St Johnsbury, Vermont.

W. C. RUSHLOW,

**B**oucher,

153 Nt. Winooski Ave, Burlington, Vt.

C. E. GERMAIN,

**Epiceries et Provisions,**

156 Winooski Avenue,  
 Burlington, Vt.

J. A. LANGLOIS & CIE,

*Pharmaciens,*

St Albans, Vermont.

**RUTLAND.—VERMONT.**

**Boulangers**

Lebœuf C.....  
Rocheleau O. C.

**Charpentiers**

Frenier F.  
Germain J. F. 13 Kendall  
Lorette E. 56 Terrill  
Thibault J. A.

**Epiciers**

Charland S. H. 13 Grove  
Gosselin F. 27 Center

**Forgerons**

Messier J.  
Monette J. H. 10 Terrill  
Provost F. J.

**Médecin**

Bellerose A. H. 60 West

**Pharmaciens**

Trudel & Dufault, 58 Center

**Pretre**

Proux V.

**ST. ALBANS.—VERMONT.**

**Barbiers**

Castonguay C.  
Dufresne A. N.  
Laurier C.  
Lavole M.  
Robidoux A.

Hébert S. A.  
St. Cyr H. H.

**Ent. de Pompes Funebres**

Rocheftort & Chagnon

**Médecins**

**Chaussures (March. de)**  
Valiquette L. 13 Merchants Row  
Vincent C. D.  
**Vincent E. C.** 6 Kingman (*Voir*  
*page 344*)

Brault S. I.  
Daignault L. O.  
Manuel W. S.  
Girouard A.

**Nouveautés (March. de)**

Perron & Boivin

**Cordonniers**

Coutérier F. X.  
Lavallée E.

**Peintre**

Falgeau N.

**Epiciers**

Daignault Joseph  
**Faubert Frères**, 105 Lake (*Voir*  
*page 344*)  
Pariso Frères  
St. Amour C.

**Pharmaciens**

**Bachand & Cie**, (*Voir page 344*)  
**Langlois J. A. & Cie.** (*Voir page*  
*346*)

**Forgerons**

Duba A. A.

**Pretres**

Prévost C. E.

SIROP DES ENFANTS

Tel que Pré-  
paré par le

Dr J. Emery Coderre

348

GUIDE D'AFFAIRES,—VERMONT.

## ST. JOHNSBURY,—VERMONT.

### Avocat

**Lemerise L. M.** (*Voir page 348*)

### Barbiers

Benoit F. J.  
Bernier J.  
Lacasse F.

### Boulangers

Demers A. 87 Railroad  
Provencal P.

### Cordonniers

Brunette J. 54 Main  
Corriveau A. 101 Eastern ave  
Corriveau E. 7 Central

### Chaussures (Marchand de)

Gauthier J. 59 Eastern ave

### Epiciers

Bachand A.

Demers A. 87 Railroad

**Frechette D. & Fils**, 93½ Railroad  
(*Voir page 346*)

Provencal P. Railroad

### Forgerons

Corriveau C. N.  
Mongeon E. A.

### Médecins

Prevost C. A.

### Peintre

Gingras L.

### Pharmacien

**Landry F. G.** 83 Railroad (*Voir page 348*)

### Pretre

Boissonneault A. J.

**L. M. LEMERISE,**

\*\*\* \*\*\* **Avocat**, \*\*\* \*\*\*

**St Johnsbury, Vt.**

**FRANK G. LANDRY,**

**Pharmacien,**

**83 Rue Railroad, St Johnsbury, Vt.**

# Le Courrier de St-Hyacinthe

Le plus vieux des journaux Canadiens-Français de la Province de Quebec. Fondé en 1852, il existe depuis plus de 47 ans.—Sa circulation au Canada et aux Etats-Unis est de beaucoup plus considérable que celle d'aucun autre journal publié dans le district de Saint Hyacinthe.

**M. de LaBruere, Editeur=Proprietaire**

**ST.-HYACINTHE, CANADA.**

Demandez a votre  
Pharmacien le

**VIN RESTAURATEUR**

si vous etes faible  
et pauvre en sang



Sociétés Canadiennes Françaises de l'Etat du Vermont

- Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Alburg, etc. en 1888. But: vie chrétienne.  
 St-Jean-Baptiste, fondée à Barton, le 28 août 1870. But: secours mutuel.  
 Club Montcalm, fondé à Burlington en 1888. But: amusement  
 Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Burlington en 1887. But: vie chrétienne.  
 St-Jean-Baptiste, fondée à Burlington en 1868. But: amusement.  
 St-Joseph, fondée à Burlington le 7 août 1859. But: amusement  
 St-Jean-Baptiste, fondée à Enosburg. But: amusement.  
 St-Jean-Baptiste, fondée à Montpellier en novembre 1869. But: secours mutuel.  
 Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Milton, etc. en 1888. But: vie chrétienne.  
 St-Jean Baptiste, fondée à Newport. But: secours mutuel.  
 Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Pownal en 1886. But: vie chrétienne  
 St-Jean-Baptiste, fondée à Rutland, en 1870. But: secours mutuel.  
 St-Joseph, fondée à Rutland le 17 mars 1890. But: bienfaisance et secours mutuel.  
 Club Montcalm, fondé à St-Albans en 1887. But: s'instruire et s'amuser.  
 St-Jean-Baptiste, fondée à St-Albans. But: secours mutuel.  
 St-Jean-Baptiste, fondée à St-Johnsbury le 11 juillet 1872. But: secours mutuel.  
 Jeunes Gens Catholiques, fondée à St-Johnsbury le 9 février 1874. But: s'instruire et s'amuser.  
 Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Swanton en 1888. But: vie chrétienne  
 St-Jean-Baptiste, fondée à Vergennes le 15 mars en 1869. But: bienfaisance.  
 Club Champlain, fondé à Winooski le 29 novembre 1884. But: secours mutuel.  
 St-Jean-Baptiste, fondée à Winooski le 19 juillet 1874. But: secours mutuel.  
 St-Pierre, fondée à Winooski en 1884. But: secours mutuel

## LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

350

GUIDE D'AFFAIRES,—CONNECTICUT.

### BRIDGEPORT,—CONNECTICUT

#### Barbiers

Beaudry J. H. 677 Main  
Garand J. A. 8 P. O. Arcade  
Lebrun H. J. 222 Main

#### Billiard (Salle de)

Beaudry J. H. 677 Main

#### Boulangers

Hugo A. J. 165 Main

#### Charpentiers et Entrepreneurs

Chamberlain C. L. 23 P. O. Arcade  
Lafore M. E. Knowlton

#### Chaussures (Marchand de)

Carjenette J. B. 618 Main

#### Cigares (Marchand de)

Provost J. H. 823½ Main

#### Cordonniers

Bellerose D. H. 445 State  
Carjenette J. B. 618 Main  
Parent J. 556 Seaview ave

#### Dentiste

Beaulieu W. J. 91 John

#### Forgeron

Provost C. M. & Cie, Noble ave

#### Hoteliers

Bibeau D. C. 640 Main  
Hugos A. 86 Church  
Lacroix A. 206 Main

#### Pretre

Desaulniers Jos.

#### Vetements (Marchand de)

David & Savard, 429 Main

#### Volturniers

Provost C. M. & Cie, Noble ave

### MERIDEN,—CONNECTICUT

#### Barbier

Latour L. G. 15 Colony

#### Boulangers

Dupuis P. 123 State

#### Bois et Charbon (Marchand de)

Gauthier Frères, 213 Centre

#### Charpentiers et Entrepreneurs

Chalifoux Jos. 128 Cook  
Lanouette Frères, 61 Meridian  
St. Cyr Z. J. 26 Wood

#### Chaussures (Marchands de)

Landry L. 48 W. Main  
Martin C. 126 Hanover

#### Cordonniers

Brunelle A. 144 Pratt  
Jetté T. 21 High School  
Martin C. 126 Hanover ave

#### Epicier

Chagnon F. X. 121 State (*Voir page 353*)

Charest M. 31 New Haven  
Gendron S. 44 Veteran  
Lamontagne N. P. Cie 29 State  
Marchand P. A. 92 Reservoir  
Ouellette N. 48 Park

#### Hoteliers

Chambault G. 251 Elm  
Lamontagne N. P. Cie, 29 State

#### Médecin

Lapointe J. H. 38½ W. Main

#### Modistes

Baribault E. W. 3 E. Main  
Brunelle A. 175 Pratt

#### Peintre

Desrosiers J. Cie, 173 Pratt

#### Pharmacien

Forcier N. P. 37 W. Main

Demandez à votre  
Pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible  
et pauvre en sang

## NEW HAVEN.—CONNECTICUT.

### Charpentiers et Entrepreneurs

Grenier G. 241 Hallock  
Pratt G. F. 204 Meadow

### Chaussures (March. de)

Lebrun A. F. 55 Congress ave

### Cordonniers

Groté L. 348 Dixwell ave

### Forgerons

Berger F. & Cie, 65 Orange  
Constantin T. 499 Grand ave

### Hoteliers

Arcand S. F. 449 State

Raron B. 45 Hudson  
Fontaine H. 231 Congress  
Gauthier & Corsin, 95 Union

### Médecins

Bacon F. 32 High  
Bacon L. W. 294 Elm  
Baribault A. O. 528 Chapel  
Boyer A. J. 12 Grand ave  
Lambert A. 263 Orange

### Modistes

Baribault D. 201 Chapel

### Pretre

Cartier J. E.

## PUTNAM,—CONNECTICUT

### Barbiers

Allard Jos.  
Auger V.  
Belrose W.  
Gaudette Art.  
Guertin H.

### Billard (Salle de)

Peloquin V.

### Charpentiers et Entrepreneurs

Belrose J.  
Bousquet F.  
Coville H.

### Epiciers

Chabot G.  
Farley G.  
Lapalme Jos.  
Leclair P. M.

### Forgerons

Foisy F. & Fils  
Lacroix A. M.  
Lussier J. D.

### Dentiste

Tétrault T. E.

### Hoteliers

Allard F.  
Beausoleil D.  
Bruseau F. X.  
Chapdelaine N.  
Courtemanche F.  
Gagnon F.  
Peloquin N.  
Potvin F.  
St George E.  
Tétrault H.

### Médecins

Larue O.  
Morasse L. O.

### Modistes

Bélangier Rose  
Ledoux N.

### Pharmacien

Farley Geo.

### Pretre

Papillon J. J.

### Vetements (Marchand de)

Farley S.

# Le Chagnon's Headache Cure

Soulage tous les maux  
de tete en cinq minutes.

Prenez les PILULES FORTIFIANTES de ROY & BOIRE DRUG CO., elles Renforçissent en Purifiant le Sang



**LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER**

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

GUIDE D'AFFAIRES,—CONNECTICUT.

353

**WILLIMANTIC,—CONNECTICUT**

**Barbiers**

Lambert M. M. 80 Union  
Potvin J. 44 Union

**Boulangers**

Blanchette J. O. 44 Church  
Racicot J. 163 Mansfield ave

**Chaussures (Marchands de)**

Hamelin Cie, 755 Main  
Mathieu P. 72 Union

**Cordonniers**

Lussier J. M. 768 Main

Tatro Nap. 44 Union

**Epiciers**

Amidon S. E. 877 Main  
Dion H. 36 Ash (*Voir page 353*)

**Forgerons**

Marcel P. 79 Church  
Trudeau & Loiseille, 67 Valley

**Meubles (Marchand de)**

Lussier A. 836 Main

**H. DION,**



**Marchand d'Epicerie et....  
Provisions, aussi Boulanger,**

36-38 Rue Ash, WILLIMANTIC, CONNECTICUT.

**F. X. CHAGNON,**

**Marchand d'Epicerie et Provisions,**

119-21 Rue State, Meriden, Connecticut.

**l'Independant**

est le seul journal hebdomadaire Français publié dans l'Etat de New York; étant de haut ton, il se compare favorablement avec nos contemporains Anglais comme journal de choix pour annoncer parmi nos amis les Canadiens Français.

Hebdomadaire. L. H. Bourguignon, Prop

**L'Independant,**



SOUSCRIPTION, \$1.00 PAR ANNEE.

Cohoes, .... New York.

**Le Chagnon's Headache Cure**

Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

Donnez aux Enfants qui Pleurent LE REGULATEUR DES ENFANTS

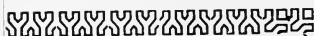
# “La Tribune”

(Fondée en 1895.)

JOURNAL QUOTIDIEN FRANCAIS,



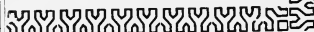
Quatre Editions tous les jours



# “Le Progres”

Journal Hebdomadaire,

\$1.00 Par Année.



**Total du tirage Quotidien 4,300.**

Le meilleur médium d'annonce dans le Rhode Island pour ceux qui desiront atteindre l'élément Franco-Américain.

**ABONNEMENT  
\$3 PAR ANNEE.**



On demande des agents pour ces deux journaux dans tous les centres des Etats-Unis et du Canada. Commission libérale. S'adresser à

**La Tribune Pub. Co.,**

Woonsocket, R. I.

CHAS. C. GAUVIN, Gerant.

J. B. GIGUERE, Propriétaire,

**Social Tea Store,  
The, Cafe et Epicerie**

Marchand de  
Vaisselle, Ferblanterie et Fourniture  
de Maison de tout Genre,  
45 Rue Rathburn, Woonsocket, R. I.

**JOSEPH MEUNIER,**  
Marchand d'Epicerie et Provisions  
Coin Hendrick et Cumberland,  
WOONSOCKET R. I.

**JOS. WOISARD,**  
Marchand de Fleur, Epicerie,  
Provisions, Etc.,  
12 Ave. Central, Woonsocket, R.I.

**DAVID ABELL & FILS,**

Marchands de BOIS, CHARBON.  
EPICERIES, ETC.

283 Rue Clinton, Woonsocket, R.I.

**C. J. COUTU,**  
...TAILLEUR...

176 RUE MAIN.....  
WOONSOCKET, R. I.

**JOSEPH GUEDESSE,**

Marchand de **Chaussures,** Aussi un assortiment complet de Merceries.

33 Rue Cumberland, Woonsocket, R. I.

**ARTHUR CHOQUETTE.**

Marchand d'Epicerie et Provisions,

71 Rue Willow, Woonsocket, R. I.

## **WOONSOCKET, RHODE ISLAND**

[Pour abréviations voir page 7.]

### **ECHEVIN**

Norbert Decelles.

### **CONSEILLERS**

Louis Gobeille, Joseph A. Morin, Georges E. Bouvier, Jérémie Gobeille.

### **ECOLES**

Convent des Dames de Jésus-Marie, avenue Carrington, coin de l'avenue du Parc. Supérieure, Mère St-Ferdinand. Religieuses, 20. Elèves, 650.

Convent de la Présentation de Marie, avenue Gaulin, coin de la rue Locust, Supérieure, Mère St-Aimé. Religieuses, 12. Elèves, 1,100.

Ste-Anne, avenue Gaulin, coin de la rue Locust. Supérieure, Mère St-Aimé.

Frères du Sacré-Cœur, 43 avenue Hamlet. Directeur, Frère Ulric. Religieux, 8. Elèves, 200.

### **EGLISES**

Ste-Anne, avenue Gaulin, coin de la rue Locust. Curé, Rév. N. Leclerc; vicaires, RR. M. Roberge, Joseph R. Bourgeois, J. Alfred Laliberté.

Précieux Sang, avenue Carrington, coin de l'avenue du Parc. Curé, Rév. C. Dauray; vicaires, RR. Joseph A. Fautaux, Arthur Saloie.

### **SOCIETES**

Cour Lafontaine No. 37, Forestiers d'Amérique, organisée le 4 octobre 1892. Chef forestier, Pierre Lapierre; secrétaire financier, J. A. Z. Chenette; trésorier, Napoléon Chevalier. Assemblées, les 1er et 3e jeudis de chaque mois, à 8 hrs. p. m., à la salle de la Cour Lafontaine, rue Main.

Société St-Jean-Baptiste, organisée le 26 janvier 1868, incorporée en mai 1869. Wilfrid L. Côté, président; Philippe Boucher, trésorier; Charles Roberge, secrétaire-correspondant. Assemblées le 1er et le 3e dimanche de chaque mois à 1 h. 30 de l'après-midi. Salle 47 rue High.

Cour Ste-Anne No. 250, ordre des Forestiers Catholiques. Chef Ranger, Gaspard Drainville; trésorier, Charles L. Gobeil; secrétaire, H. Langelier. Cette Cour a été fondée le 27 juillet 1896.

Concile Marquette No. 190, Chevaliers de Colomb, organisé le 27 septembre 1896. Georges J. Paquin, grand chevalier; Louis Brodeur, trésorier; Wilfrid L. Côté, secrétaire-financier. Assemblée le 2e et le 4e jeudi de chaque mois à 8 hrs. du soir, à la salle Pythian, rue Main.

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux de tête en cinq minutes.

Succursale de Woonsocket de la société des Artisans Canadiens-Français, de la Cité de Montréal, organisée en février 1897. Napoléon Bouvier, président; G. N. Girard, trésorier; Herbert P. Sutton, secrétaire. Assemblées du bureau de direction tous les mardi soirs à 8 hrs., dans la salle Social; assemblées générales les 1er jeudis de février et d'août, ainsi que la Garde Richelieu, dite Garde d'Honneur au même lieu et à la même heure tous les jeudis soirs.

Cercle National Dramatique, organisé le 1er novembre 1885, incorporé en janvier 1893. Dr J. A. Boucher, président: J. A. Godard, trés; H. P. Sutton, secrétaire-correspondant. Assemblées, le dernier vendredi de chaque mois à 8 hrs. du soir. Salles, édifice Unity, rue Main.

Cour Gagnon, No. 3385, Ordre Indépendant des Forestiers, organisée le 2 février 1897. J. A. Z. Chenette, chef forestier; Ovila Dulude, trésorier; L. S. Bachand, secrétaire-archiviste. Assemblées, le 2e et le 4e mardi de chaque mois à 8 hrs du soir, salle de la Cour Lafontaine, rue Main.

1er Bataillon Canadien-Français du Rhode-Island. Major. Paul St-Jacques; adjudant. Arthur St-Jacques; sergent-major, J. B. Guillotte; chapelain, Rév. J. D. Métivier; médecin, Dr Joseph Jetté.

**Abelle David & Fils**, épi. 283 Clinton, rés. 281 do (Voir page 354)

" Napoléon, com. 281 Clinton

Adam François, journ. 124 Arnold

" François, méc. 39 Farm

Allain Henri, tourn. 108 Pond

Allaire Alexandre, hôtel. 322 Social, rés. 320 do.

" Ella, Mlle, inst. 320 Social

" Georges, com. 320 Social

" Louise, mod. 60 Rathbun

" Marie, veuve, rue Ballou, près de Jenckes

" Moïse, journ. 150 East School

" Napoléon, tiss. 159 Rathbun

" Pierre, maç. 60 Rathbun

" Stéphane, fil. 54 Rathbun

" Victor, maç. 178 East School

Allard Angèle, 51 Clinton

" Carris, mont. de chaines, 64 East School

" François, charr. 64 First ave

" François, jr., card. 64 First ave

" Herménie, 51 Clinton

" Joseph, tourn. 143 Pond

" Jules, 185 East School

" Jules, jr., tourn. 135 East School

" Louis T. épi. 121 Manville rd, rés. do.

Allie J. Arthur, march. meubl. rue Cumberland, rés. 173 Social

Amiot Camille, tricot. 66 Lincoln

" Henri, charp. 101 Sayles

" Joseph, tiss. 35 Center

Angé Ferdinand, charr. 141 Sayles

Angers Frédérick, agt ass. 34 Fountain

Arbour Edgar, imp. 337 Clinton

Arcand Adalma, charp. rue Bernon

" Antime, tiss. rue Bernon

**Archambault Adélar**, (*Archambault & Gaulin*) avo. 9 édi.

Longley, rés. 47 Greene

" Adélar, maç 226 So. Main

" Adèle, 14 Polo

" Adolphe, peint. 41 Greene

" Alexandre, sel. 15 Snow

" Alfred, tiss. 33 Greene

" Azarie, chap. 41 Division

" Bruno Mme, 388 Front

" Edouard I. agt. d'immigration et d'immeubles, 25 Arnold

" Eugène, tourn. 14 Polo

" Eusèbe, 33 Greene

" Eusèbe, ouv. 57 River

" François, 74 Welles

" Gédéon, méd. 23 Carrington ave

" John V. hôtel. 27 Arnold, rés. do

" Joseph, men. 41 Division

" Lévi, charp. 53 Gaulin ave

" Louis G. H. photo. édi. Edward, Depot sq. rés. 34 High

" Louis J. charp. 55 Gaulin ave

" Misaël F. gard. de paix 78 Grand

" Napoléon, charr. 57 River

" Prudence, 53 Gaulin ave

" & Gaulin, (*A. Archambault & A. Gaulin Fils*) avo. 9 édi. Longley

Arseneault Alexandre, tric. 11 Unity

" Charles, card. 3 Bentley

**Demandez a votre Pharmacien le Vin Restaurateur si vous etes faible et pauvre en Sang**



- Arsenault George (*Arsenault & Casey*)  
 18 So. Main, rés. à Forestdale  
 " Maguerite, 159 Rathbun  
 " Pierre, card. 159 Rathbun  
 Asselin Eugène, tiss. 39 Fourth  
 " Maxime, journ. 39 Fourth  
 Aubé Adjuteur, c.-maître. 42 Arnold  
 Aubertin J. B. tiss. 109 Bernon  
 Aubin Aledor, men. 21 Sayles  
 " Anselme, journ. 74 Gaulin ave  
 " Arthur, tiss. 33 Fourth  
 " David, journ. 20 Fourth  
 " Eugène, tiss. 282 Clinton  
 " Frédéric, maç. 170 East School  
 " Geneviève, 19 Central ave  
 " Gilbert, maç. 170 E. School  
 " Joseph, journ. 229 Front  
 " Joseph, tiss. 74 Gaulin ave  
 " Léonce, journ. 33 Fourth  
 " Louis, liqueurs, 40 Cumberland,  
 rés. 99 do  
 " Louis fils, 275 Clinton  
 " Napoléon N. Rév. pasteur de l'é-  
 glise Baptiste française, 94  
 Highland  
 " Noé, tiss. 20 Fourth  
 " Olivier, journ. 81 Front  
 " Raizime, journ. 234 Clinton  
 " Remi, journ. 45 Clinton  
 " Raymond, journ. 12 Central ave  
 " Thomas, card. 74 Gaulin ave  
 Aubuchon Albani Mlle, com. 83  
 Willow  
 " Alfred, charp. 44 River  
 " Célestin, Mme, 83 Willow  
 " Eugénie MHe, ten. de liv. *La Tri-  
 bune*, 83 Willow  
 " Hormisdas P. 55 Olo  
 " Japhet C. L. com. 83 Willow  
 " Ovil, charp. 44 River  
 " Téléphore, charp. 44 River  
 Auclair A. serrefrein, 191 Pond  
 " Augustin, méc. 178 East School  
 " Emile, 95 Rathbun  
 " Félix, journ. 50 Edwards  
 " François, pein'. 95 Rathbun  
 " Joseph, tourn. 142 Front  
 " Joseph, tiss. 13 Front  
 " Louis, tiss. 119 River  
 Augé Edouard J. dent. coin Main et  
 Court, rés. 64 Carrington  
 " François, gard. 20 Cherry  
 " Joseph, com. 261 Main, rés. 72  
 Welles  
 " Narcisse, journ. 72 Welles  
 " Philippe, journ. 198 Clinton  
 " William, men. 20 Cherry  
 Auger Joseph A. march. 11 Cumber-  
 land, rés. 84 Woods  
 Ausent Marie, 112 Willow  
 " Toussaint, journ. 105 Willow  
 Authier Octave, journ. 115 Cato  
 Ayotte Anselme, march. de chaus.  
 52 Bernon, rés. 3 Bell  
 " Charles, plât. 36 Summit  
 " J. B. épi. 33 Lincoln, rés. 117  
 Gaulin ave  
 " Joseph fil 26 Elbow  
 " Léon, journ. 142 Cumberland  
 " Napoléon, charp. 30 Cumberland  
 " Norbert, journ. 30 Cumberland  
 " Norbert fils, ouv. 288 Clinton  
 " Philéas, tric. 114 Sayles  
 " Urgèle, com. 135 Cumberland  
 Bachand Almedos, 291 Social  
 " David fil., E Blackstone  
 " Eusèbe journ. 108 Pond  
 " Georgie Mlle, mod. 85 High  
 " Louis S. 30 Greene  
 " Olivier, charp. 85 High  
 " Remi, 383 Social  
 " Victor, com. 291 Social  
 " Wilfrid, bar. 85 High  
 " Xavier, bar. 85 High  
 Bacon Joseph, 14 Fourth  
 " Ovide, com. 213 Front  
 " Suzanne, 79 Bernon  
 Baillargeon Eugène, 149 Cumberland  
 " Gédéon, tiss. 275 Clinton  
 " Joseph, charp. 73 East  
 " Joseph, journ. 21 Jeffers  
 " Louis, 63 Center  
 " Philippe, card. 103 Sayles  
 " Pierre, 63 Center  
 " Sinaï, cult. 63 Hope  
 Baril Eugène, com. 51 Olo  
 Baron Louis, méc. 269 Social  
 Barré Joseph, 70 Clinton  
 Barrette Evariste, agt. d'as. 74 North  
 Main  
 " Vallère, 394 route du Diamond  
 Hill  
 Barrie Jean, journ. 111 First ave  
 " Remi, 131 Sayles  
 " Trefflé, 131 Cumberland  
 Barsalou Annie, mod. Woo  
 " Augusta, 121 Carrington ave  
 " Eugène, charp. 85 Woods ave  
 " Henri A. com. 66 Hamlet ave  
 Basquin Eugène, march. de meubles  
 33-35 Arnold, rés. 45 Division  
 Bazinet Isidore, 130 High  
 " Joseph, com. 130 High  
 " Louis, méc. 154 High

Bazinet Louis M. com. 32 Earle  
 " Philias, barb. 41 East  
 Beaubien Maurice, ouv. en caoutchouc, 143 Sayles  
 Beaucage Alfred, 313 Social  
 " Charles, 108 Pond  
 " Diéudonné, agt. d'as. 114 Sayles  
 " Romuald, 23 Center  
 Beauchamps Antoine, 251 route de Manville  
 " Edouard, 50 Arnold  
 " Henri, com. 21 Jalbert ave  
 " Octave, 318 Social  
 " Samuel, 98 Pond  
 Beauchemin Cléophas, 83 Sayles  
 " Henri, 29 Rathbun  
 " Henri, com. 23 Jalbert ave  
 " Herménégilde, march. de liqueurs et de bois. 84 Sayles, rés. 79 do  
 " Israël, 29 Rathbun  
 " Julie, 25 Jalbert ave  
 " Léopold, 83 Sayles  
 Beauchesne Lévi, Burt's Lane  
 Beausoleil David, charp. 180 Olo  
 Beaudette Alexandre. 170 E. School  
 " Alfred, 170 E. School  
 " Anatole, 170 E. School  
 " Arthur, com. 88 Main  
 " Conrad, 170 E. School  
 " Dosithée, 193 E. School  
 " Georges, mécan. 224 Cumberland  
 " Georges, plomb. 41 Rathbun  
 " Georges & Cie, bou. 31 Rathbun  
 " Hugues, charr. 224 Cumberland  
 " Oscar, boul. 170 E. School  
 " Téléphore, cond. de tramway, 246 Rathbun  
 Beaudoin François, monteur de chaîne. 230 Cumberland  
 " Louis, 230 Cumberland  
 " Michel, cord. 219 Cumberland  
 " Olivier, tiss. 224 Cumberland  
 " Pierre, tiss. 332 River  
 Beaudreault Calixte 87 Sayles  
 " Félixte, 102 Providence  
 " Jacques, tiss. 135 East School  
 " Joseph, ouv. en caoutchouc, 87 Sayles  
 " Joseph, tiss. 321 Social  
 " Napoléon, 285 Social  
 " Paul, ouvrier en caoutchouc, 321 Social  
 " Pierre, 84 Coe  
 " Théodule, 285 Social  
 Beaudreau Alexandre, 288 Front  
 " Joseph, 288 Front  
 Beaudry A charp. 100 Gaulin ave

Beaudry César, tiss. 618 Social  
 " Henri F. com. 618 Social  
 " Zoël, charp. 100 Gaulin ave  
 Beauford Albert, 36 Clinton  
 " Alexis, 36 Clinton  
 " Diéudonné, 48 Clinton  
 " Onésime, ouvrier en caoutchouc 48 Clinton  
 Beaulac Janvier, 92 Pond  
 Beaulien, Joseph, 18 Fountain  
 Beaularant Avelin, méc. 34 Main  
 " Gédéon, tiss. 61 Brook  
 " Gilbert, 34 Main  
 " Romulus, méc. 34 Main  
 " Wilfrid, 34 Main  
 Beauregard Adélard, tiss. 135 Cumberland  
 " Alexis, tiss. 332 Social  
 " Arthur, tricot. 66 Lincoln  
 " Arthur, 135 Cumberland  
 " Auguste, com. 31 Mechanics ave  
 " Bénoni, charp. 224 route de Manville  
 " Dazie, maç. 221 Rathbun  
 " Delphis, cocher, 89 Willow  
 " Eugène, com. 31 Mechanics ave  
 " F. X. 32 Mechanics ave  
 " J. L. 47 Orchard  
 " J. L. 60 Providence  
 " Joseph tiss. 332 Social  
 " Joseph, tiss. 225 Front  
 " Joseph fils, tiss. 332 Social  
 " Lucien, charp. 135 Cumberland  
 " Moïse, 225 Front  
 " Moïse, tiss. 332 Social  
 " Ozéas, gar. mot. 28 Gaulin ave  
 " Samuel J. com. 12 Jenckes  
 " Saïl, bar. 210 Clinton  
 Beauséjours Octave, 54 Rathbun  
 Bédard Wilfrid, boul. 42 Hazel  
 " William, march. de poisson, 19 Rathburn, rés. 132 Gaulin ave  
 Bélair Henri, cord. 26 Cumberland  
 " Joseph, 25 Cumberland  
 Bélanger Alférie, tourn. 35 Elm  
 " Arthur, tourn. 102 Clinton  
 " Clara, mod. 39 Greene  
 " Charles, com. 39 Greene  
 " Cyprien, Victor  
 " Diéudonné, 28 Fourth  
 " Israël, 2 Gaulin  
 " Joseph, forg. 39 Greene  
 " Joseph, 25 Brook  
 " Louis, 39 Greene  
 " Médard, 102 Clinton  
 " Napoléon, cult. 271 East School  
 " Olivier, com. 87 East Front

- Bélangier Onéz. tiss. 129 Cass ave  
 " Pierre, 18 Fairmount  
 " Rémi, com. 39 Greene  
 Belhumeur Albert, card. 130 Arnold  
 " Alphonse, 58 Transit  
 " Guillaume, peint. 142 Cumberland  
 " Hormisdas, tiss. 70 East Front  
 " Léonce, hôt. 44 Bernon  
 " Napoléon, 37 Rathbun  
 " Oléance, com. 26 Second  
 " Xavier, 37 Rathbun  
 Bélisle Alexis, maç. 258 River  
 " Alexis fils, 258 River  
 " Anselme, card. 74 Cumberland  
 " Azenas, com. 54 Brook  
 " Eugène, maç. 170 East School  
 " Joseph, cocher, 54 Cumberland  
 " Joseph, journ. 81 Front  
 " Josephine, com. 54 Cumberland  
 Béliveau François, Paradis ave  
 " Jean, charr. 32 Church  
 " Philippe, ouv. 10 Bentley  
 " Pierre D. Mme, 8 Bentley  
 Béland Argemère, 276 Clinton  
 " Augustin, 300 Clinton  
 " Octave, tiss. 276 Clinton  
 " Louis, tiss. 5 Social  
 Bellerose Eugénie, cont. 224 East School  
 " Joseph, (*Bellerose & Lamothe*), 9 Monument sq.  
 " Octavien, charp. 224 East School  
 " Philippe, imp. 60 Cumberland  
 " Téléphore, 9 Mill ave  
 " Trefflé, mont. de chaîne, 60 Cumberland  
 " & Lamothe, (*Joseph Bellerose & David Lamothe*), épi. 9 Monument sq.  
 Belleville Adelaïde, tiss. 159 Cass ave  
 " Joseph, 159 Cass ave  
 Bellevue David, 11 Front  
 Belquet Noé, card. 300 Clinton  
 Belval Thomas H. bar. 44 Social  
 Bénard Louis, fruit. 8 Main  
 Benjamin Auguste, cocher, 20 Cherry  
 " Fabien, charr. 39 French  
 " François, méc. 20 Cherry  
 " Frédéric, 20 Cherry  
 " Henri, charr. 20 Cherry  
 " Louis, 20 Cherry  
 Benoit Achille, 25 Polo  
 " Adélar, 344 Social  
 " Arthur J. cocher, 360 Social  
 " Benjamin, 90 Front  
 " Charles, 19 Armory  
 " Félix, colp. Laval  
 Benoit Georges, 87 East Front  
 " Georges, forg. 27 Social  
 " Henri, 202 South Main  
 " Isidore, cont.-mtre, 87 East Front  
 " Marcel, com. 99 Cumberland  
 " Pierre, charr. 360 Social  
 " Simon, march. de bois et charbon, 54 Jeffers, rés. 35 Summit  
 Bérard Adéline, 182 Park ave  
 " Dosithé H. (*G. Beaudet & Cie.*) 31 Rathburn  
 " Eugène, com. 295 Bernon  
 " Henri, com. 4 Nelson  
 " Jean, teint. 182 Park ave  
 " Napoléon, méc. 58 Sayles  
 " Rémi J. com. 239 Bernon  
 " Sévère, com. 51 Olo  
 Berger Uldéric, card. Valley, près de Cross  
 Bergeron Clara, com. 89 Grove  
 " Gédéon, 95 Clinton  
 " J. B. charp. 14 Fifth  
 " Maxime, charp. 14 Fifth  
 " Pierre F. 89 Grove  
 Bernard Alfred, asst. surin. 22 édi. Longley, pen. 102 Main  
 " Louis, 52 Cato  
 " Louis, gard. 166 Privilege  
 Bernier Amable, 294 Clinton  
 " Bénoni V. épi. 55 Rathbun  
 Berthiaume Henri N. dent. 12 édifice Longley, rés. 56 Grove  
 " J. B. bois et charbon, Elbow  
 " Joseph, 18 Burt's lane  
 " Maurice, 125 River  
 Bertrand Jean, tiss. 109 Bernon  
 " Napoléon, mont. de chaîne, 285 Social  
 Bérubé George, tiss. Newland ave  
 Bessette Charles, 21 Kendrick ave  
 " Herménégilde, com. 21 Kendrick ave  
 " Joseph, ouv. 70 Grove  
 " Joseph, charr. 209 Pond  
 " Marcel J. charp. 41 Kendrick ave  
 " Marcel L. tap. coin Front et Pine  
 Bibeault Albéric, tiss. 19 Clinton  
 " Alfred, charr. 10 Janson ave  
 " Félix fils, com. 16 Central ave  
 " François A. com. 19 Kindergarten  
 " George E. Andrew, près Rockland ave  
 " Henri, bar. 16 Central ave  
 " Théophile, 19 Clinton  
 " Thomas, 218 River  
 Uldéric, journ. Woonsocket Hotel  
 " Zacharie, charp. 131 Ash

Bienvenue Léon, com. 66 Crawford  
 " Louis, com. 66 Crawford  
 Billière David, journ. 161 Cumberland  
 " Onésime, journ. 161 Cumberland  
 " Téléphore, 161 Cumberland  
 Bilodeau Alfred, tiss. 58 East School  
 " Augustin, tric. 40 Oak  
 " Augustin, mach. 89 East  
 " Charles A. prop. Pascoag Laundry  
 13 Buell, rés. 86 Front  
 Bilodeau Dolphis, ouv. en caoutchouc, 40 Oak  
 " Isaïe, 40 Oak  
 " Minnie, 58 East School  
 " Philéas, 114 Pond  
 " Pierre, mach. 23 Center  
 " Zoé, 55 Olo  
 Bisailon Louis, ouv. en caoutchouc, 193 Cumberland  
 " Moïse, cord. 312 Social  
 " Siméon, 129 Cumberland  
 Bisson Isaac E. tiss. 14 Lincoln  
 Bissonnette Alcide, tiss. 49 Cato  
 " Arthur, barb. 30 Railroad  
 " Philippe, 49 Cato  
 Blais Amedée, 19 Canal  
 " Emile, tricot. 21 Jeffers  
 " Henri Mme, 21 Jeffers  
 " Jean, 15 Mill ave  
 " Jérémie, journ. 104 Bernon  
 " Joseph, maç. 19 Lincoln  
 " Noël, tiss. 272 Main  
 " Romulus, tiss. 19 Lincoln  
 Blanchard Adrien, journ. 74 Gaulin ave  
 " Hormisdas, boul. 76 Gaulin ave  
 " Louis, filleur, 61 Brook  
 Blanchet Alexandre, com. 265 East School  
 " Joseph, 265 East School  
 " Marie veuve, 265 East School  
 " Adélar, 15 Brook  
 " Adélar, journ. 15 Brook  
 " Alexandre, tricot. 140 Grove  
 " Ambroise, 10 Lincoln  
 " Joseph, contre maître, 12 Lincoln  
 " Narcisse, cord. 339 Clinton  
 " Onésime, 59 West  
 " Ovila, 20 Lincoln  
 " Pierre, 5 Boyden  
 " Toussaint, 20 Lincoln  
 " Victor, 53 Hope  
 " William, ouv. en caoutchouc, 35 Center  
 " Zéphirin, 17 Lincoln  
 Blondin Jean, teneur de livres, 312 Grove

Boilard Joseph, 366 route de Cumberland  
 Bois Alfred, ouv. en caoutchouc, 13 Cumberland  
 " Edouard, 13 Cumberland  
 " Elzéar, 13 Cumberland  
 Boisselle Dominique, maç. 50 Arnold  
 " Joseph, journ. 41 Front  
 " Marcel, 85 Front  
 " Marcel fils, fil. 85 Front  
 Boisjoli Léonidas, com. 40 Gaulin ave  
 " Unidas, 63 Elm  
 Boissonneault Philéas, 92 Pond  
 Boissy Augustin, charr. 131 River  
 " François, tricot. 131 River  
 " John, charp. 100 Arnold  
 " John, 21 Rathbun  
 " Olivier, charp. 236 Bernon  
 Boisvert Albst, charp. 37 Elm  
 " Alfred, com. 37 Elm  
 " Alphonse, 262 Front  
 " Edgar, com. 37 Elm  
 " Edouard, charp. 37 Elm  
 " Elzéar Mme, 64 Brook  
 " Joseph, coch. 139 Third ave  
 " Léopold, 262 Front  
 " Napoléon, 37 Elm  
 " Paul, tourn. 234 E. School  
 " Wilfrid, charp. 37 Elm  
 Boileau François, 228 E. School  
 " J. L. charp. 30 Lincoln  
 " Joseph, fil. 269 Social  
 " Narcisse, fil. 228 E School  
 Bolduc Joseph, tiss. 359 route Diamond Hill  
 " Richard, mach. 22 Lincoln  
 Bombardier Lelaine, 27 Polo  
 " Joseph, tourn. 19 Polo  
 " Marie, cout. 19 Polo  
 Bomeire Joseph, charp. 65 Cottage  
 Bonier Emm. Mme, 15 Brook  
 " Joseph, voitur. 18 Elbow  
 " Louis, teneur de livres, 238 Cumberland  
 " Marie Louise, institut. 238 Cumberland  
 Bonin Alice, com. 42 Arnold  
 " Arcadius, 42 Arnold  
 " Domina, com. 151 Cumberland  
 " Henri, 151 Cumberland  
 " John, march. de thé, 12 ave Paradis  
 " Prudent, épi. 156 ave Hamlet  
 " Remi, épi. 149 Cumberland  
 " Remi, com. 151 Cumberland  
 Bonneau Amédé, 256 Main

- Bordes Ernest, imp. *La Tribune*, 36 Crawford
- Bosquet John, agt. de livres, 48 Lincoln
- Bourgues Henri, mach. 131 Sayles
- Bouchard Alfred I. serre-frein, 282 River
- “ Joseph, 261 E. School
- “ Ozéas, 39 Cumberland
- “ Patrice, charp. 261 E. School
- “ Pierre, 46 Willow
- “ Rachel, 229 Front
- Boucher Arthur, 10 Fountain
- “ Arthur, 2 Martin's yard
- “ Camille, com. 120 ave Gaulin
- “ Camille, 175 Bernon
- “ Corinne, com. 17 Burnside
- “ Edouard, barb. 41 Center
- “ Frédéric, ct.-maître, 245 Social
- “ Georges, tricot. 215 Ballon
- “ Isaac, T. imp. 215 Ballon
- “ Joseph, march. de chaussures, 175 Main
- “ Joseph, 190 Arnold
- “ Joseph, pomp. 17 Burnside
- “ Joseph H. méd. 54 Hamlet ave, phar. 232 Main
- “ Laurent 215 Ballon
- “ Norbert, 110 Cumberland
- “ Odilon, 175 Bernon
- “ Oléonce, coin West et Olo
- “ Olympe. 50 High
- “ Onésime, 110 Cumberland
- Boucher Philippe, épi. 14-16 Cumberland (*Voir page 178*)
- “ Romulus, com. 175 Bernon
- “ Treffié, 175 Bernon
- Boudreau Aimé F. 63 Sayles
- “ Edouard D. ouv. en caoutchouc, 63 Sayles
- “ Joseph, 224 Front
- “ Lucippe, 42 Arnold
- “ Octave, plât. 334 Grove
- “ Paul, 318 Social
- Boulay Frank, march. 83 E. Front
- Boulé Antoine. 14 Hope
- “ Arthur, mach. 14 Hope
- “ François, peint. 165 Rathbun
- “ Frédérick, 474 Social
- “ Moïse, 14 Hope
- “ Sophie, 165 Rathbun
- Boulet Louis, valet d'écurie, 189 No. Main
- Bouley Albert, charp. 279 Rathbun
- “ Alfred, tric. 3 Center
- “ Joseph T. const. 229 Ballou
- “ Nellie, 62 Cato
- Bourassa Almedos, card. 204 Cumberland
- “ Barthélémi, 204 Cumberland
- “ Exillior, 32 Polo
- “ Isidore, 3 Centre
- “ Joseph, cocher, 204 Cumberland
- “ Thomas F. ferb. 3 Center
- Bourbeau Adélard, 40 Gaulin ave
- Bourbonnière Jean B. charp. 214 So. Main
- Bourcier Henri, com. 41 East
- “ Sébastien, charr. 26 Elbow
- Bourdeau Arthur, com. 75 Sayles
- Bourdon Aimé, plomb. 337 Hark ave
- “ Hyacinthe, 552 So. Main
- Bouré Adéline, cout 9 Bennett
- “ Louis J. O. prote, *La Tribune*, 9 Bennett
- Bourgeau Adéline, 25 Cumberland
- “ J. B. 60 Providence
- Bourget Aimé, 109 Gaulin ave
- “ Georges E. charp. 47 Asylum
- “ Ignace, charp. 118 Second ave
- Bourque Rosa, 8 Mill ave
- Bourré Marguerite, 118 Bernon
- Bouret Azarie, cocher, 129 Cumberland
- “ David, ouv. 21 Jeffers
- “ David, fils, 21 Jeffers
- “ Guillaume, 129 Cumberland
- Bousquet Alexandre, men. 108 Pond
- “ Carrie, 113 Cumberland
- “ Exena, 16 Kendrick ave
- “ Félix, gard. de barrière, 47 Railroad
- “ François, 47 Railroad
- “ François, 82 Grove
- “ Fred. emb. 280 Social
- “ Frédérick, 47 Railroad
- “ Georges, photo. 110 Main, rés. 113 Cumberland
- “ Georges, cord. 113 Cumberland
- “ Isafe, 124 Arnold
- “ Israël, 280 Social
- “ Jacques, 280 Social
- “ Wilfrid, 137 E. School
- Bouthillier Etienne, com. 323 Main
- “ Georges, charr. 34 Polo
- “ Herménégilde, com. 323 Main
- Bouthillette Edmond, ferb. Roberta
- “ Théophile, encadreur, 16 Centre ave
- Boutin Nazaire, charp. 92 Pond
- Bouvier Geo. E. mach 110 First ave
- “ Girouard & Cie, (*J. Bouvier L. Girouard, A. Gaulin*) épi. Manville

Bouvier J. (*Bouvier & Gaulin*) Villa Nova sq  
 " Louis, charp. 84 Coe  
 " Napoléon, charp Marton ave  
 " Wilfrid, 42 High  
 " & Gaulin, (*Joseph Bouvier & Alph. Gaulin*) agts. d'imm. et prop. Woonsocket Warehouse Co. 47 High  
 Braconier Henri, tiss. 103 River  
 Breault Alphonse J. arpenteur, 117 Rathbun  
 " Célestin, com. 89 Hamlet ave  
 " Clément, liqueurs, 83 Bernon, rés. 61 Willow  
 " Eugène, étud. 81 Rathbun  
 " Eugénie, 89 Hamlet ave  
 " Evariste, 149 Elm  
 " F. Solomon, com. 81 Rathbun  
 " Georges (*Laurent Breault & Fils*), 102 Bernon, rés. Roberta  
 " Isaïe, cord. 32 Bernon, rés. 89 Hamlet ave  
 " Jean E. gard. 1 Jackson  
 " Laurent, maç. 89 Hamlet  
 Brien Alfred, étud. 305 Diamond Hill rd  
 " Alphonse, boul. 61 Brook  
 " Delphine, 280 Social  
 " Henri, 305 Diamond Hill  
 " Joseph, boul. 61 Brook  
 " Stanislas, 19 Mill ave  
 Brière David, 151 Cumberland  
 Brillon A. com. 12 Bellevue ave  
 " Graziella, com. 12 Bellevue ave  
 " Henri C. com. 12 Bellevue ave  
 " Joseph F. com. 11 Front  
 " Marie A. mod. 12 Bellevue ave  
 " Marie B. 12 Bellevue ave  
 Brindamour Exrine, 10 Bellevue ave  
 " George W. magicien, 16 Fountain  
 " Jean B. 21 Watson  
 " Napoléon, 10 Bellevue ave  
 " Olive, 21 Watson  
 " Samuel, 16 Fountain  
 Brissette Exiléas, 92 Main  
 " Henri, 8 Snow  
 " Hercule, tric. Valley près Cross  
 " Joseph, charp. 55 East  
 " Léon, 55 East  
 " Louis, Valley près de Cross  
 Brochu Joseph E. imp. 86 Hamlet  
 Brodeur Adélar, 2 0 Cumberland  
 " Charles Rév. 38 Carrington ave  
 " Louis, boul. 30 Elbow  
 Brouillard Eugène, 18 Burt's Lane  
 " Georges, bar. 300 Clinton

Brouillard Henri, charp. 164 Main  
 " Herman, bar. 121 Cumberland  
 " J. B. 288 Clinton  
 " Jean, 51 Jeffers  
 " Joseph, 51 Jeffers  
 " Prudent, 51 Jeffers  
 Brouillette Charles, 49 Cato  
 " Elisa Mme, conf. 145 Cumberland  
 " Elizabeth, 60 Cumberland  
 " Georges, 15 Jeffers  
 " Joseph for. 18 So. Main  
 " Joseph A. com. 60 Cumberland  
 " Louis, tourn. 74 Gaulin ave  
 " Moïse, 74 Gaulin ave  
 " Stanislas, 146 Cumberland  
 Brousseau Alexandre, 86 River  
 " Céleste, 42 Elbow  
 " Hormisdas, 294 Clinton  
 Brûlé Alfred, 144 River  
 " Angéline, 175 Bemon  
 " Aristide, 381 River  
 " Jérémie, 144 River  
 " Jérémie, 381 River  
 " Joseph, cord. 381 River  
 " Joseph, jr., 131 Sayles  
 Bruneau Henri, 223 Front  
 Brunelle Albert, 473 Social  
 " Charles, 282 Clinton  
 " Clovis, 144 River  
 " Damien, 104 Bernon  
 " Elie, 60 Rathbun  
 " Marie, cout. 110 East  
 " Noé, 53 West  
 " Oreste, aide. 58 Orchard  
 " Romuald, 281 Clinton  
 " Téléphore, tricot. 35 Center  
 Brunette Alexandre, 27 Cook's Hill Lane  
 " Céline, 162 River  
 " Emile, 232 River  
 " Joseph, 162 River  
 Bruton Georges, trieur, 97 High  
 Bruyère Alexandre, 102 Pond  
 " Alfred, 123 Willow  
 " Laura, ten. de livres, 123 Willow  
 " Léon, 123 Willow  
 " Oscar, 123 Willow  
 " Pierre, gard. 61 Brook  
 " Romuald, 169 Cumberland  
 Cabana Charles H. mont. de chaîne, 85 Grand  
 " Eugène, 9 George  
 " Eugène, Mme, 9 George  
 Cadieux Adolphe, 221 Front  
 " Albert, 221 Front  
 Cadoret Benjamin, 143 Sayles  
 " Frank, coll. 51 Olo

- Cadoret Frank, jr., mach. 50 Olo  
 " Georges, mach 51 Olo  
 " Georges, agt mach. à coudre, 70 Church  
 " Henri, com. 51 Olo  
 " Louis, charp. 108 Pond  
 Cadorette Joseph, ferb. 147 Pond  
 " Philippe A. com. 32 Bellingham  
 Cantara Céline, 392 Front  
 " Eusèbe, com. 70 Front  
 Caouette Raphaël, Newland ave  
 Careau Georges, 82 Rathbun  
 Carle Julie, 28 River  
 " Simon, boul. 128 Gaulin ave  
 Caron Damase, 195 E. School  
 " Henri, 281 Clinton  
 Carpentier Louis, 12 Central ave  
 Carrière Alfred, cocher, 147 Pond  
 " Mathilde, 68 Hope  
 " Mérance. 181 South Main  
 " Napoléon, mach. 4 Center  
 Cassavant Joseph, 35 Cross  
 Caya F. X. march. 174 Main  
 " Joseph, 59 Daniels  
 " Louis, 108 Pond  
 Cazeau Edouard, Mme, prof. de mus.  
 101 Carrington  
 Chabot Amélie, 172 Main  
 " Elie, barb. 89 East  
 " Eusèbe, 110 Cumberland  
 " Pierre, barb. rue Garden  
 " Raoul, 110 Cumberland  
 Chagnon Charles W. ten. de livres,  
 82 Park ave  
 " Elzéar, bou. 57 River  
 " Toussaint, 75 Cumberland  
 Chamberland Alfred, 135 Cumberland  
 " Arthur, Bernon  
 " Benjamin, 135 Cumberland  
 " Charles, 65 Arnold  
 " Charles, jr., plomb. 66 Arnold  
 " Edouard, 182 Cumberland  
 " Fabien, 135 Cumberland  
 " Joseph, 135 Cumberland  
 " Nazaïre, 34 Clinton  
 Champagne Amédée, boul. 111 Gaulin, rés. 106 do  
 " Charles, 80 Sayles  
 " Edouard, jr. colp. 248 Manville rd  
 " François, 270 Clinton  
 " François, 235 Social  
 " Georges, Gaulin ave, près Elm  
 " Jean, 80 Sayles  
 " Joseph, char. 90 River  
 " Moïse, boul. 210 E. School  
 " Oviillard, 270 Clinton  
 " Pierre, 53 Hazel  
 Champeau Edouard, hôtel.  
 " Norbert, liq. 15 North Main, pen.  
 25 Rathbun  
 " Paul, com.  
 Champigny Arthur, com. 270 Clinton  
 " Gédéon, 270 Clinton  
 " Gelas, 102 Clinton  
 Chapdelaine Geneva, 618 Social  
 " Louis, 618 Social  
 " Pierre, 618 Social  
 Charbonneau Auguste, 59 Rathbun  
 " Basile, 324 Clinton  
 " Edmond, 30 Cumberland  
 " Léon, barb. 247 Clinton  
 " Romuald, 243 Social  
 Charland David, com. 245 Social  
 " Frédérick, 270 North Main  
 Charlotte Charles, rue Victor, près Newland  
 " J. B. 202 So. Main  
 Charpentier Alfred, 6 Janson  
 " Cyprien, 45 Bernon  
 " Dolphis, 42 River  
 " Henri, 94 River  
 " Isidore, 34 Division  
 " Joseph, 50 Arnold  
 " Joseph, 42 River  
 " Louis, 42 Cumberland  
 " Lucien, 48 Clinton  
 Charvon Ed. J. 226 South Main  
 " Joseph, 73 East  
 " Charles F. Union Village  
 Chassé François, 202 Clinton  
 " Gédéon, 6 Martin's yard  
 " J. B. 61 Brook  
 " Joseph, peint. 265 E. School  
 " Pierre, 94 Clinton  
 " William O. Cleveland & Logee  
 Chaussé Gédéon, 190 Front  
 " Joseph, Gaulin  
 " Wilfrid, Gaulin ave  
 Chaurin Pierre, Mme, 92 Pond  
 Chayer Pierre, 11 Crawford  
 Chenette J. A. Z. journal. 120 Gaulin ave  
 Chevalier Charles, 96 Pond  
 " John G. barb. 69 Pond  
 " Napoléon, off. de pol. 65 Snow  
 Chevrette Flavien, 148 Privilege  
 " Hilaire, 11 Rathbun  
 " Joseph, 58 West  
 " Réal, 150 Privilege  
 Choquette Alcide, com. 337 Clinton  
 " Alfred, 326 No. Main  
 Choquette Arthur, épi. 71 Willow, rés. 121 Carrington (Voir page 354)

# SIROP DES ENFANTS

Tel que Pré-  
paré par le

Dr J. Emery Coderre

364

WOONSOCKET,—RHODE-ISLAND.

Choquette Arthur, 115 Front  
 " Cyrille, 237 Clinton  
 " Edéas, com. 342 No Main  
 " Hormisdas, 250 Manville rd  
 " Maxime, cord. 20 Monument sq  
 " Ovila, bouch. 246 Rathbun  
 " Roch, cocher, 326 Main  
 Chrocière Arthur, tiss. 88 Clinton  
 Clément J. B. 61 Jalbert ave  
 " Jules, 61 Jalbert ave  
 Clermont Oscar, 33 Jeffers  
 " Pierre, 148 Main  
 Cloutier Adélard, 50 Bernon  
 " Alfred, 275 Clinton  
 " Alfred, 36 Willow  
 " Alfred, jr., 36 Willow  
 " Antoine, 5 Central ave  
 " Calixte, 44 Social  
 " Eugène, 32 Burnside  
 " François, 78 No. Main  
 " Joseph, 215 Cumberland  
 " Joseph, 5 Central ave  
 " Philippe, 50 Bernon  
 Coderre Dosilva, 79 West  
 " Gilbert, 107 Pond  
 " Joseph, 144 Front  
 Comeau Félix, 100 Gaulin ave  
 Comirée Charles F. 32 Burnside  
 " Charles V. 56 Main  
 Comtois Adolphe, 20 Burt's lane  
 Cordeau Israël, 108 Pond  
 Cormier Théo, 99 Manville rd  
 Corrière François, 24 Miller's lane  
 Côté Adrian, mach. 227 Rathburn  
 " Alcide, 65 Cottage  
 " Aldam, mach. 93 Willow  
 " Alfred, 28 River  
 " Alfred, 9 Mill ave, Hamlet  
 " Augustin, com. 357 Social  
 " Augustin R. com. 193 Main  
 " Charles, ferm. 25 Mill River, Pri-  
 vilege  
 " Delphis, peint. 189 Front  
 " Elie, 25 Locust  
 " Elzéard, com. 2 Cumberland  
 " Emelien, opér. 45 Clinton  
 " Ernest, 136 East School  
 " Ferdi, 31 Lincoln  
 " Frédéric, 153 Rathbun  
 " George, 48 Hamlet ave  
 " George, 9 Lincoln  
 " James, 93 Willow  
 " Joachim, 143 Rathborn  
 " Joseph, 9 Mill ave. Hamlet  
 " Joseph, charp. 93 Willow  
 " Joseph, 178 East School  
 " Joseph, 42 Front

Côté Joseph, 357 Social  
 " Joseph, surv. rue Front pr. Cen-  
 tral ave  
 " Joseph, agt. de machine a coudre,  
 6 Martin's yard  
 " Louis, 47 Railroad  
 " Louis, 9 Lincoln  
 " Louis jr. 10 Lincoln  
 " Lucien, opér. 35 Crawford  
 " Misaël, 78 Gaulin ave  
 " Narcisse, boul. 43 Earle  
 " Nelson R. boul. 148 Main  
 " Noé' charp. 209 Rathbun  
 " Norbert, charp. 109 Cumberland  
 " Omère, 153 Rathbun  
 " Pierre C. bou. 106 Grove  
 " Pierre E. (*Derouin et Coté*), 46  
 Cumberland  
 " Samuel, com. 357 Social  
 " Samuël, 58 Jeffers  
 " Wilfrid L. 10 Main  
 Coulombe Xavier, 59 Rathbun  
 Courchene Henri, 229 Rathbun  
 " Valmor, com. 321 Main  
 Cournoyer Azedas, opér. 63 Elm  
 " Christophe, 60 Vose  
 " Dominique, 80 Park place  
 " Edouard, charp. 25 Locust  
 " Louis, 230 East School  
 " Maxime, 68 Vose  
 " Narcisse, 34 Clinton  
 " Norbert, plâ. 109 Boyden  
 " Omère, 230 East School  
 Courtemanche Misaël, charp, 16  
 Fountain  
 Coutu Alexandre, 3 Market sq  
 Coutu Cham J. march. tail. 176  
 Main (*Voir page 354*)  
 " Eugène, 282 Clinton  
 " Eugène, 282 Clinton  
 " Fabien, 11 Mill ave  
 " Henri, col. 48 No. Main  
 " Jean Bte. 234 Clinton  
 " Joseph, 46 Willow  
 " Maxime, maç. 190 Front  
 " Napoléon, 11 Mill ave, Hamlet  
 " Omère, 282 Clinton  
 " William, 80 Sayles  
 Crépeau Adélard, 137 Willow  
 " Albert, imp. 94 Paradis ave  
 " Charles, peint. 67 Rathburn  
 " Joseph, 58 Clinton  
 " Joseph, 49 Bernon  
 " Louis, 10 Arnold,  
 " Modeste, 45 Bernon  
 " Narcisse, com, 164 Main  
 " Olivier, 74 No. Main

Demandez a votre  
Pharmacien le

VIN RESTAURATEUR

si vous etes faible  
et pauvre en sang



- Crépeau Olivier, 67 Grand  
 " Olivier, jr. com. 215 So. Main  
 " Pierre, 12 Central ave  
 " Ubald, 16 Paradis ave  
 Crochère Colbert, 140 Cass ave,  
 Union district  
 " George, 140 Cass ave  
 " Jean B. col. 140 Cass ave  
 " Mesire, 140 Cass ave  
 " Narcisse, 317 Main  
 " Odilon, 140 Cass ave  
 " Ovila J. 140 Cass ave  
 " Zéphérin, 66 Cumberland  
 Croteau Dolphis, 11 Canal  
 " Jeffrey 179 High  
 " Paul, 17 Janson ave  
 " Pierre, 11 Canal  
 Daigle Ed. bar. 40 Kendrick ave  
 " Geo. charp. 93 First  
 " J. B. 38 So. Main  
 " Joseph, 38 South Main  
 " Louis, 117 Elm  
 " Louis, 52 West  
 Daigneault Alfred, 17 Kendrick  
 " Charles, 37 Fountain  
**Daigneault Codfroy**, march. de  
 bois, charbon, viande, etc, 335  
 Social (*Voir page 178*)  
 " Joseph, 71 Hamlet  
 " R. P. peint. 180 Main  
 " William, 51 River  
 Dalpé A. 21 Fourth  
 " Guillaume, 21 Fourth  
 " Joseph, 471 Social  
 " Joseph, 28 Fourth  
 Danis Adélar, 49 Hope  
 " Alfred 233 Main  
 " Elie, méc. 49 Hope  
 " Joseph, 382 No. Main  
 Dansereau Charles Dr 51 Olo  
 " J. A. phot. 88 Main  
 D'Aragon George, 154 River  
 " Joseph, 5 Social  
 Darche George, com. 95 Cumberland  
 Dauray Albert J. com. 80 Gaulin ave  
 " Aothur P. com. 7 Brook  
 " Charles Révd, curé du Précieux  
 Sang, 38 Carrington ave  
 " Joseph, Dr 275 Clinton  
 Dauphinais Joseph, 45 Bernon  
 Débigaré Ed. 182 River  
 " Joseph, 182 River  
 Debrousse Louis, 670 Social  
 " Louis, jr, 670 Social  
**Decelles Arthur**, march. de meu-  
 bles, 79 Cumberland (*Voir*  
*page 388*)  
 Decelles Frères, confi. 289 Social  
 " Ed. J. 49 Earle  
 " J. B. 45 Park  
 " Joseph, 291 Social  
 " Norbert, épi. 34 Bellingham  
 " Pierre, 49 Earle  
 Deforges Alphonse, 63 Hope  
 " Joseph, offi. de pol. 154 Grove  
 " Louis, offi. de pol. 56 Rathbun  
 Degré Louis, 128 Front  
 Deguire Joseph, 55 Daniels  
 " Philippe, 38 Clinton  
 Delabarre Etienne C. 63 Blackstone  
 Delage Denis, 80 Park pl  
 " Louis, 68 Water  
 Delcourt Pierre, 190 Arnold  
 Delisle Arthur, 41 Lincoln  
 " Louis, 41 Lincoln  
 Delorme Fabien, 15 Brook  
 " Joseph, 15 Brook  
 Demers Albert, 66 Front  
 " Antoine, 55 Cumberland  
 " Arthur, 66 Front  
 " Edouard, mach. 40 Gaulin ave  
 " Ferdinand, 107 Sayles  
 " Joseph, 55 Cumberland  
 " Louis, men. 107 Sayles  
 " Louis, 66 Front  
 " Louis jr, 66 Front  
 " Octave, men. 40 Summit  
 DeNevers A. B. & Frère, (*Wilfrid*)  
 meu. etc. 87-91 East  
 Denoyelle Alphonse, 223 Pond  
 " Euchariste, 223 Pond  
 " Jacques, 223 Pond  
 Deport Edmond, 45 Cumberland  
 " Jean Bte, 95 Cumberland  
 " Michel, 95 Cumberland  
 " Michel, jr, 95 Cumberland  
 " Paul, 40 Cumberland  
 Dequoy George, 30 Lincoln  
 " Joseph, 30 Lincoln  
 Deragon Alfred, peint. 275 E. School  
 " George, 75 Rathbun  
 " George, peint. 5 Social  
 " Philippe, 275 East School  
 " William, men. 275 East School  
 Derouin Arcles, 188 East School  
 " Denis, 38 Elbow  
 " George, 61 Brook  
 " Ovila, (*Dsrouin & Coté*), 46 Cum-  
 land  
 " Raymond, men. 51 Elm  
 " Zéphirin, men. 38 Elm  
 " & Coté, (*Ovila Derouin Pierre E.*  
*Coté*), prov. 46 Cumberland  
 Dervoir Alfred, 148 River

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

366

WOONSOCKET,—RHODE-ISLAND.

Desaulniers Arthur, men. 23 Center  
 " Guillaume L. thés, etc, 38 Main,  
 rés. 15 Paradis ave  
 " Norbert, 69 Cumberland  
 Desautel François, 12 Jalbert ave  
 " François jr. 12 Jalbert ave  
 " George, 262 Front  
 " George, 12 Jalbert ave  
 " Jean Bte, men. 66 Cumberland  
 " Louis, ent. 190 Melleville rd  
 Deschamps Gilbert, 17 Burt's lane  
 " Godfroy, 17 Burt's lane  
 " Joseph, 17 Burt's lane  
 Deshais Adelard, 12 Nelson  
 " Auguste, 107 Gaulin ave  
 " Hormisdas, 12 Nelson  
 Desjardins Joseph, 375 Diamond Hill  
 rd  
 Desjarlais Anselme, 32 Clinton  
 " Arthur, 35 30 Railroad  
 " Camille E. 30 Railroad  
 " Camille P. 32 Clinton  
 Desjardy Albert, tail. 32 Earle  
 Deslauriers Joseph, boul. 62 South  
 " Uldéric, 62 South  
 Desmarais Albert, 92 Pond  
 " Antoine, 5 Lincoln  
 " Charles J. mach. 220 Coe  
 " Edouard, 45 Brook  
 " Edouard, 5 Lincoln  
 " George L. 33 Jeffers  
 " Godfroy, 96 East  
 " Hector, pho. 186 Main  
 " Jean Bte, 110 Gaulin ave  
 " John, 139 Park ave  
 " Joseph, 119 Front  
 " Joseph E. 45 Brook  
 " Lactance, 56 Lincoln  
 " Napoléon, 220 Coe  
 " William H. ferb. 220 Coe  
 Despins Félix X. 59 West  
 Desplaines Pierre, 300 Clinton  
 Desrochers Albert, 41 Greene  
 " Alexander, 317 Main  
 " Edmond, 12 Mechanics ave  
 " Henri, 41 Greene  
 " Joseph, 12 Mechanics ave  
 Desrosiers Charles, 552 South Main  
 " Joseph, 99 Cumberland  
 " Joseph, 39 Fourth  
 " Maxime, 12 Central ave  
 " Octavien, 96 Vose  
 " Téléphore, 47 Jeffers  
 Destramps Rémi, man. d'onguent,  
 47 Jeffers  
 Dextrasse Joseph, mach. 103 Cum-  
 berland

Dion Auguste, 107 Cumberland  
 " Cyrille, 43 Rathbun  
 " Edmond, 43 Rathbun  
 " Edouard, 75 Grove  
 " Ernest, 25 Clifton  
 " Euclide, 43 Rathbun  
 " Homer, tail. 43 Rathbun  
 " Louis, 43 Rathbun  
 " Louis, 75 Grove  
 " Louis, 125 Willow  
 Drolet Charles, 108 Pond  
 " Charles jr, 108 Pond  
 Dubé Jacques, 25 Lincoln  
 " Louis, 216 South Main  
 " Cléophas, 42 Social  
 Dubeau Rémi, 42 Social  
 Dubois Adelard, 153 River  
 " Arthur, 158 River  
 " Edouard, 55 Hope  
 " Edouard, 56 Hope  
 " Hercule, 158 River  
 " Jérémie, 10 New  
 " Narcisse, 39 Center  
 " Wilfrid, 158 River  
 Dubuc Arthur, 107 Greene  
 " Simon, 107 Greene  
 Ducharme Edouard, 149 River  
 " Flavien T. 42 Front  
 " Flavien T. jr, 42 Front  
 " George, 108 Pond  
 " Gustave, 21 Jalbert ave  
 " John, 265 East School  
 " Joseph, 124 River  
 " Onésime, 121 River  
 " Philibert, 66 Crawford  
 Duchesne Louis A. 26 South  
 Duclos Dolphis, 143 Pond  
 Dufault Daniel, opér. 117 Front  
 Dufresne Alfred, 33 Kendrick ave  
 " Antoine, tiss. 143 Pond  
 " Bélonie, 33 Kendrick ave  
 " Charles, men. 374 Social  
 " Charles, men. 309 Social  
 " Cléophas, tiss. 40 Gaulin ave  
 " Diendoné, men. 35 Kendrick ave  
 " Evariste, men. et const. 388 Dia-  
 mond Hill rd  
 " Henri, peint. 72 Sayles  
 " James, journ. 63 Hope  
 " James, journ. 42 Social  
 " Jean Bte, journ. 52 West  
**Dufresne Joseph**, men. et const. 35  
 Kendrick ave, rés. do.  
 " Louis, 53 Hope  
 " Louis, 143 Pond  
 " Louis jr, tiss. 143 Pond  
 " Misaël, opér 309 Social

Demandez à votre  
 Pharmacien le

**VIN RESTAURATEUR**

si vous êtes faible  
 et pauvre en sang

**Dufresne Napoléon D.** men. et const. arr. 56 Main, pen. Music Hall Hotel.

" Nelgide, mach. 64 First ave

" Octave, journ. 54 West

" Xavier, men. 28 Cass ave

**Dugas Louis,** journ. 202 South Main

" Pierre, forg. 123 River

**Duhaime Alfred,** briq. 153 E. School

" Joseph J. journ. 129 Front

**Duhamel Alex.** élév. 270 East School

" Alexandre, ouv. 51 Elm

" Auguste, opér. 251 Social

" Léon, opér. 50 Edwards

" Louis, jr. journ. 63 Gaulin ave

" Médéric, mach. 14 Centre ave

" Wilfrid, com. 1 Cumberland

**Dulac Libaire,** tiss. 49 Brook

**Dulas George,** opér. 13 Brook

**Dulude Aimé J.** bon. 10 Brook

" Arthur, charp. 58 East School

" Frédéric, bou. 315 Social

" Ovil, charr. 315 Social

" Toussaint, 10 Brook

**Dumais Charles,** charp. 10 Brook

**Dumas Albert,** charr. 10 Lincoln

" Alphonse, tiss. 141 Cumberland

" Cyprien, 160 Privilege

" Damase, journ. 141 Cumberland

" Félix, charr. 68 South

" Ferdinand, opér. 107 Sayles

" James, journ. 23 Railroad

" John, opér. 150 Privilege

" Joseph, journ. 387 Social

" Joseph, opér. 160 Privilege

" Louis, charp. 107 Sayles

" Paschal, cord. 387 Social

" Pierre, charr. 215 Arnold

**Dumontel Anatole,** opér. 54 Clinton

" Gédéon, journ. 84 Clinton

**Dumouchel Samuel,** 5 Central ave

" Samuel, jr. opér. 5 Central ave

**Dupré André,** journ. 41 Paradis ave

" Augustin, 2e main, 29 Second

" David, maç. 22 Main

" Moïse, ferm. arr. 68 Cato

" Olivier, rest. 39 Arnold

" Uldéric, 117 Front

**Dupuis Adolph,** journ. 117 Front

" Antoine, charr. 215 Arnold

" Joseph J. épi. 65 Grove

**Durand Alexandre,** journ. 52 West

" Eugène, opér. 21 Burts lane

" Gédéon, ouv. 228 Clinton

" Jean B. opér. 465 River

" Laurent, journ. 190 River

" Octave, journ. 29 River

**Durand Onésime,** opér. 228 Clinton

" Philippe L. com. 268 Main

" Tessier, journ. 29 River

**Durocher Aime,** opér. 36 Cross

" Hormisdas, ouv. 58 Crawford

" Derique, opér. 300 Clinton

" Jean Bte. ouv. 36 Cross

" Louis, com. 62 Hope

" Olivier, tiss. 41 Lincoln

" Rémi, ouv. 47 Jeffers

**Dusablon Edmond,** 148 East School

" Eugène, ouv. 148 East School

" George, journ. 148 East School

" Henri, journ. 148 East School

" Jeffrey, journ. 148 East School

" Téléphore, cou. 150 East School

**Dusséault Hughes,** journ. 15 Brook

**Duval Henri,** 53 Crawford

" Joseph, 53 Crawford

" Joseph, journ. 272 River

" Romuald, tiss. 114 Sayles

**Ethier Eugène,** tiss. 5 Rathbun

" Frédéric, bar. 13 Rathbun

" Hormisdas, card. 4 Nelson

" Octave, opér. 4 Nelson

" Pierre, charr. 33 Front

" Romulus, journ. 73 East

**Etu Charles J.** bar. 64 No. Main

**Fafard Cyprien,** boul. Morton ave,  
pr. Hamlet ave

" David, journ. 63 Cumberland

" Denis, ouv. 17 Janson ave

" Henri, com. de bar, 25 Rathbun

" Henri, tail. de p. 63 Cumberland

" Joseph, tric. 17 Janson ave

" Louis, card. 25 Cumberland

" Ludger, épi. 17 Centre

**Fafard Oreste,** charr. 60 Lincoln

**Fagnant Ben.** mach. 374 Social

" Camille, mach. 374 Social

" Joseph, card. 35 Lincoln

" Louis G. 374 Social

**Fauteux Anselme,** épi. 33 Rathbun

" Arthur, for. 221 Pond

" Joseph A. Rev. vic. 38 Carrington  
ave

" Philippe, tail. 85 High

**Ferland Albert,** opér. 63 Elm

" Désiré, journ. 28 River

" Jean Bte. Mme. 143 Pond

" Joseph, 361 Cumberland rd.

" Ovide, journ. 135 Cumberland

**Fernet Fortunat F.** F. march. 3  
Market sq., rés. 83 Willow

**Ferreault Emma,** Vve. 126 Hamlet

**Fleurant, Georges,** peint. 89 Rathbun

" John F. charp. 89 Rathbun

## Le Chagnon's Headache Cure

Soulage tous les maux  
de tete en cinq minutes.

Fleurant Joseph, tapis 7 Clinton  
 " Joseph, colp 70 Clinton  
 " Pierre J. peint. 85 Rathbun  
 Foissette Henri, charr. 226 So. Main  
 Foisy Marcelline, Mme, 38 Carrington ave  
 Fontaine Adélard, charp. 40 Gaulin ave  
 " Adélard, tiss. 106 Gaulin ave  
 " Arthur W. charp. 48 Cumberland  
 " Augustin, opér. 34 Kendrick ave  
 " A. Charles, com. Monument House  
 " Charles, boul. 140 Front  
 " Charles, charp. 48 Cumberland  
 " Charles, jr., peint. 48 Cumberland  
 " Edouard, journ. 110 Gaulin ave  
 " François, charr. 85 Front  
 " François X. 193 East School  
 " Frank H. 30 Second  
 " F. Walter, arch. 144 Elm  
 " Henri, journ. 9 Lincoln  
 " Henri, opér. 37 Front  
 " Jean Bte. A. 112 Willow  
 " Joseph, ouv. 50 Arnold  
 " Jules, tiss. 38 Fourth  
 " Léon, opér. 41 Welles  
 " Léopold, tiss. 38 Fourth  
 " Narcisse, journ. 94 River  
 " Paul, cnis. 94 River  
 " Philéas, pomp. 99 Manville rd.  
 " Philibert, épi. 73 Cumberland, rés. 75 do.  
 " Philomène, Mme, 24 Arnold  
 " Philomène, Mme, 104 Transit  
 " Pierre, 106 Gaulin ave  
 " Pierre, journ. 94 River  
 " Rodolphe, charp. 21 Kendrick ave  
 " Thomas, charp. 48 Rathbun  
 " Xavier, journ. arr. 15 Brook  
 Forcier Aimé, charr. 41 East  
 " Antoine, opér. 9 New  
**Forcier Joseph**, liqueurs. 2 Cumberland, rés. 303 Social. (*Voir page 388*)  
 " Julie Mme, mod. 58 Arnold  
 " Louis, ouv. 58 Arnold  
 Fortier Jules H. com. 33 Harrison ave  
 " Olivier, bouch. 288 Clinton  
 " Philéas, ouv. 53 Boyden  
 Fortin David, journ. 121 River  
 " Emma, Mlle, mod. 22 Creene  
 " Joseph, tricot. 10 Janson ave  
 Foucault David, journ. 114 East  
 " Delphis, Mme, 114 East  
 Foucher William, journ. 281 Clinton  
 Fournier Charles, journ. 31 Fountain

Fournier Elie, journ. 160 Privilege  
 " Guillaume, journ. 28 River  
 " Joseph, journ. 20 Monument sq.  
 " Octave, journ. 17 Bennett, près Hamlin ave  
 Frappier Désiré, journ. 52 Hope  
 " Joseph, charr. 114 Sayles  
 " Onésime, card. 236 Clinton  
 " Siméon, journ. 135 Sayles  
 " Théophile, ouv. 15 Lincoln  
 Fréchette Jean Bte. fil. 135 Cumberland  
 " Joseph, tricot. 11 Janson ave  
 " Joseph S. fil. 135 Cumberland  
 " Onésime, tiss. 17 Janson ave  
 " Philippe, charp. 135 Cumberland  
 " Victor, charr. 30 Pine  
 Fredette David, com. 96 Vose  
 " Etienne, tiss. 270 Clinton  
 Frégeau Louis, buand. 228 Front  
 " Napoléon, ouv. 228 Front  
 Frigon Anselme, journ. 17 Bennett  
 " Joseph, Mme, arr. 64 Arnold  
 " Pierre, journ. 17 Bennett  
 " Victor, ouv. 74 River  
 Fugère Alphonse, barb. 79 Sayles  
 " Augustin, barb. 96 Vose  
 " Henri, opér. 96 Vose  
 " Isidore, journ. 96 Vose  
 " John, tricot. 1 Jackson  
 " Joseph, ouv. 96 Vose  
**Fugère Joseph L.** forg. char. et peint. en carr 24 et 26 River, rés. 96 Vose, près Transit.  
 " Julie, Mme, 96 Vose  
 Gabouri David, charp. 211 Front  
 " Israël, charp. 55 Greene  
 " Gabriel, Mme, 223 East School  
 " Hilaire, tiss. 243 Social  
 Gaboury Deliasse, charp. 148 River  
 Gagné Joseph, tiss. 21 Jeffers  
 " Maxime, journ. 16 Burt's lane  
 " Octave, tail. de pierre, 135 East School  
 Gagnon Alexandre, journ. 16 Polo  
 " Alfred, journ. 162 East School  
 " Bruno, 10 Cumberland  
 " Clément, journ. 8 Fairmount  
 " Daniel, opér. 39 Clinton  
 " Denis, journ. 109 Cumberland  
 " Edouard, tiss. 131 Saples  
 " Firmin, journ. 76 Front  
 " François, ouv. 383 Social  
 " Frédéric, peint. 14 Burt's lane  
 " Hector, charr. rue Elbow, près Rathbun  
 " Jean, tricot. 10 Cumberland

Gagnon J-B. journ. 136 East School  
 " Joseph, card. 109 Cumberland  
 " Joseph, charp. 146 Fairmount  
 " Louis, opér. 36 Clinton  
 " Paul, journ. 50 Arnold  
 " Pierre, journ. 63 East School  
 " Samuel, opér. 23 Burt's lane  
 " Trefflé, ouv. 309 Social  
 Galipeau Caroline, veuve de Charles,  
 133 Cumberland  
 Garceau Auguste, fil. rue Allen  
 " Charles, journ. 70 River  
 " Charles, jr., pal. pen. Woonsocket  
 Hotel  
 " Elie, opér. 74 Third ave  
 " Joseph, ouv. 70 River  
 " Moïse, aide, 62 Third ave  
 " Thomas, charp. 12 Kendrick ave  
 Gareau Louis, boul. 201 East School  
 Gariépy Félix, charp. Sweet ave, près  
 Elm  
 " Jean Bte. ouv. 361 Cumberland rd  
 " Joseph, journ. 35 Fourth  
 " Joseph, journ. 601 River  
 " Philéas, pomp. arr. 361 Cumber-  
 land rd  
 " Théodore, journ. 79 Front  
 Garneau Jean Bte. fil. 148 Privilege  
 " Joseph, liq. 326 Clinton, (aussi H.  
 & J. Garneau. 315 Clinton) rés.  
 324 do.  
 " Joseph, opér. 148 Privilege  
 " Lazare, 148 Privilege  
 " Théodile, opér. 113 Cumberland  
 " William & Joseph, sel. 315 Clin-  
 ton, rés. 670 Mendon rd  
 Gaucher Albert, ouv. 3 Locust  
 " Hélène, Mlle, Hôtel Champeau  
 " Stanislas, opér. arr. 40 Gaulin ave  
 " William, fil 3 Locust  
 Gaulin Alphonse (Bouvier & Gaulin),  
 47 High, rés. 131 Elm  
 Gaulin Alphonse, jr. (Archa-  
 bault & Gaulin), avocat, 9 édi.  
 Longley, pen. 131 Elm  
 " Edouard, journ. 233 Front  
 " Gustave A. étud. 131 Elm  
 " Hector, journ. 73 East  
 " John, charp. 15 Jeffers  
 " Misaël, com. 13 Cumberland  
 " Narcisse, bois, etc. 73 East  
 " Narcisse, jr., journ. 79 Front  
 " Nicholas, 13 Cumberland  
 " Nicholas, fil. 55 Cumberland  
 " Socrate, com. 60 Rathbun  
 " William, emb. 71 et 75 East, rés.  
 73 do.

Gaumont Charles, journ. 64 East  
 School  
 " Georges, journ. 64 East School  
 Gauthier Amédée, journ. 184 River  
 " Edouard, tricot. 35 Green  
 " Exior, tiss. 162 Privilege  
 " Joseph, trieux, 275 Clinton  
 " Joseph, jr., opér. 275 Clinton  
 " Moïse, journ. 23 Railroad  
 " Narcisse, tiss. 387 Old Cumber-  
 land rd  
 " Philippe, boul. 7 Elbow  
 " Pierre, journ. 15 Lincoln  
 " Stanislas, ouv. 184 River  
 Gauvin Agnès, veuve, 35 Bellingham  
 " Charles C. trés. et gér. gén. de  
 " La Tribune," 137 Main, rés.  
 3 Park pl. près East Front  
 " Louis, tiss. 215 Rathbun  
 Gauvreau Wilfrid A. com. 92 Main  
 Gélinas Alexandre F. compt. 79  
 Willow  
 " Antoinette M. Mlle, prof. de mus.  
 79 Willow  
 " Cyrille, journ. 347 Cass ave  
 " Joseph, charp. 63 Cumberland  
 Gendron Aimé, journ. 137 Cumber-  
 land  
 " Alexandre, journ. 133 Cumber-  
 land  
 " Alfred, journ. 109 Cumberland  
 " Alphonse, journ. 48 Rathbun  
 " Come, phot. 82 Rathbun  
 " Edouard, tiss. 109 Cumberland  
 " Elzéar, bois, etc. 236 East School  
 " Eugène, journ. 21 Polo  
 " Evangéliste, tiss. 16 Nelson  
 " Georges, tiss. 269 Woods ave  
 " Gilbert, journ. 139 Cumberland  
 " Henri, opér. 153 East School  
 " Joseph, tiss. 41 Farm  
 Gendron Joseph P. prop. du White  
 Cash Store, 261 et 263 Main, et  
 du New Idea Grocery Co., 321  
 Main, rés. 89 Willow.  
 " Léon, pomp. 321 Social  
 " Louis, journ. 48 Rathbun  
 " L. Philippe, gér. White Cash  
 Store, 63 West  
 " Philémon, barb. 44 River  
 " Wilfrid, tail. 80 Gaulin ave  
 " William L. barb. 11 Front  
 Genelle Alfred, charp. 337 Social  
 Généreux Charles, (City Lumber Co.),  
 213 River, rés. 99 Carrington  
 ave  
 " Cyprien, buand. arr. 131 Sayles

Généreux Clément, arr. 131 Sayles  
 " Edmond, journ. 10 Cass ave  
 " François, journ. 288 Clinton  
 " Louis, tiss. arr. 131 Sayles  
 " Napoléon, opér. arr. 131 Sayles  
 " Paul, journ. 141 Sayles  
 " William H. com. 11 Welles

Geoffroid Alphonse, mach. 74 North  
 Main

" Hildage, tiss. 208 Clinton  
 " Pierre, journ. 208 Clinton  
 Germain Antoine, forg. 190 River  
 " Baromie, ouv. 205 Rathbun  
 " Charles, journ. 473 Social  
 " Edouard, mach. 205 Rathbun  
 " Eva, Mlle, com. 190 River  
 " Gélinas, com. 356 Social  
 " Louis, Mme, 29 Rathbun  
 " Philippe, charr. 205 Rathbun

Gervais Julien, 25 Brook

" Rose Vve, 7 Boyden  
 " William, journ. 79 Front  
**Giard Alphonse**, plomb. et mat.  
 de plomb. 70 Arnold, rés. 52  
 Brook.

" Eloi, plomb. rue Valley, près  
 Cross

" Frank, hôtel. 7 Cumberland  
 " Henri, plomb. 56 Lincoln  
 " Honoré S. plât. 40 Gaulin ave  
 " Louis, ouv. 40 Gaulin ave

" Pierre, tiss. 101 Sayles  
 " Prudent, Mme, mod. 45 Elm

" Zotique, ouv. 40 Gaulin ave  
 Giguère Céline Mme, mod. 45 Rath-  
 bun

" Chambord, étud. 81 Willow

" Clara Mlle, 79 East Front

" Georges, charr. 131 Gaulin ave

**Giguère Horace F.** gérant imp.  
 ang. et franç. 171 Main

**Giguère Jean-Bie.** thé, café, etc,  
 45 Rathbun (*Voir page 354*)

" Joseph, com. 5 Social

" Joseph, journ. 86 Rathbun

" Louis, 30 Kendrick ave

" Moïse, opér. 51 Elm

" Pierre, carr. 24 Jalbert ave

Gingras Georges, opér. 39 Clinton

" Patrique, card. 174 Hamlet ave

Girard Alfred, card. 135 Rathbun

" Alphonse, com. 35 Front

" Amédée, opér. 89 Sayles

" Antoine, ferm. 135 Rathbun

" Frank, forg. 309 Clinton

" Georges N. com. Producers' Na-  
 tional Bank, 67 Pond

Girard Herbert F. 72 Arnold

" Joseph, journ. 25 Brook

" Joseph, journ. 56 Church

" Marie Mme, 42 Arnold

" Olivier, opér. 4 Mill ave

" Uldéric, 28 River

" Wilfrid, opér. 4 Mill ave

Girouard Augustus G. cord. 30 Alice  
 ave

" Joseph G. charp. 53 Earle

Giroux Trefflé, com. 183 Main

Gladiu Alexandre, barb. 19 Rathbun

" Damasse, 12 Central ave

" Octave, opér. 12 Central ave

Glaude Delphis, charr. 53 Hope

" Guillaume, mach. 44 Railroad

" Joseph, card. 44 Railroad

" Louis, journ. 80 Sayles

" Pierre, opér. 44 Railroad

" Sophie veuve, 44 Railroad

Gobeille Adolphe, opér. 120 Second  
 ave

" Angeline M. Mlle, com. 183 Main

" Anna M. Mlle, ten. de livres, 315  
 Social

" Antoine, mach. 120 Second ave

" Augustin G. opér. 41 Earle

" Charles, revend. 60 Brook

" Charles L. com. 48 No. Main

" Charles N. press. 121 Carrington  
 ave

" Ernest, 120 Second ave

" Ernest E. étud. 41 Earle

" F. Joseph, plomb. etc, 52 North  
 Main

" Georges W. charr. 68 Arnold

" Henry J. com. Woonsocket Hotel

" Jean Bte. opér. 34 Fountain

" Jérémie, prote, 96 Cumberland

" Louis, charp. 207 Park ave

" Louise Mlle, com. 183 Main

" L. Napoléon, étud. 207 Park ave

" Napoléon A. ferbl. 57 Main

" Noël J. com. 189 No. Main

Godard Arsène J. com. 183 Main

" Edgar, pal. 22 Burt's lane

" Jacob, 22 Burt's lane

Godbout Aristide, mach. 103 Cum-  
 berland

Godin Elie, 92 Pond

" Evangéliste, charr. 54 West

" Maxime, journ. 8 Mill ave

" Napoléon, opér. arr. 102 East

" Rosario, 162 East School

Gosselin Albert, opér. 153 River

" Alexandre, journ. 148 River

" Alphonse, charr. 216 South Main

- Gosselin Amédée, opér. 96 Vose  
 " Eusèbe, journ. 90 Sayles  
 " Frédéric, opér. 148 River  
 " Jean Bte. opér. 153 River  
 " Jean Bte. opér. 143 River  
 " Joseph, arr. 143 Pond  
 " Joseph, 148 River  
 " Louis, opér. 24 Arnold  
 " Napoléon, opér. 148 River  
 " Wilfrid, ouv. 148 River  
 Goudreau Charles, opér. 83 Cumberland  
 " Jean, arr. 66 Cumberland  
 Gouin Athanase, ouv. 237 Social  
 " Joseph, opér. 65 Brook  
 " Narcisse, opér. 237 Social  
 " Paul, charr. 261 East School  
 " Pierre, 14 Rathbun  
 " Pierre, pal. 237 Social  
 Goulet Alexandre, barb. 8 High  
 " François X. barb. 231 Main  
 " Louis, journ. 83 Cumberland  
**Goyer Frank A.** entrep. de pompes funèbres, 38 South Main  
 " Jean, ouv. arr. 164 Main  
 " Joseph, aiguill. arr. 164 Main  
 " Pierre, 45 Bernon  
 " Pierre, sellier, 38 South Main  
 Goyette David, maç. 26 Division  
 " Existe, (*Dalpe & Goyette*) 314 Social  
 " Georges, variétés. 8 Prospect  
 " Joseph, tiss. 35 Cumberland  
 " Napoléon, mach. 61 Brook  
 Grandchamps Aristide, 323 Social  
 " Georges, épi. 453 Diamond Hill rd  
 " Joseph, fab. 323 Social  
 " Narcisse, fab. 323 Social  
 Grandgeorges Alphonse, opér. 304 Woods ave  
 Grandpré Albert, mach. 246 River  
 " Louis, mach. arr. 131 Sayles  
 " Rémond, journ. 238 Clinton  
 Gravel Cyprien, journ. 27 Fourth  
 " Emmanuel, journ. 144 River  
 " Eugène, journ. arr. 45 Bernon  
 " Omère, card. 291 Social  
 " Philippe, journ. arr. 45 Vernon  
 Gravelin Pierre, ouv. 312 Grove  
 Grégoire Alfred, opér. 4 Nelson  
 " Fabrice, opér. 63 Cumberland  
 " Joachim, charp. 51 Olo  
 " Joseph, opér. 63 Cumberland  
 " Joseph, opér. 57 Jeffers  
 " Sigfroid Mme, 63 Cumberland  
 " Simon, journ. 57 Jeffers  
 " Téléphore, journ. 12 Central ave  
 Grenier Albert, opér. 11 Lincoln  
 " Arsem, com. 11 Lincoln  
 " Charles, 10 Martin's yard  
 " Hormisdas, journ. 97 Rathbun  
 " Jean Bte. charp. 30 Union  
 " Pierre, journ. 97 Rathbun  
 Grenon Albert, tiss. 59 Rathbun  
 " Alphonse, 63 Rathbun  
 Grimard A. peint. 83 Cumberland  
 " Joseph, peint. 262 Front  
 " Napoléon, charp. 278 Woods ave  
 " Trefflé, peint. 83 Cumberland  
 Grondines Eustab, journ. 473 Social  
 " George, lat. 36 Summit  
 " Henri, 58 East School  
 " Samuël, cord. 10 Rathbun  
 " Wilfrid, lat. 59 Rathbun  
 " Zenophile, lat. 40 Summit  
 Guedesse Benjamin, opér. 35 Elm  
**Guedesse Joseph**, chaus. 33 Cumberland (*Voir page 354*)  
 " Louis, tiss. 71 Gaulin ave.  
 " Moïse P. com. 191 East School  
 Guérin Joseph, gérant, Guerin Spinning Co. rue Social, Jencksville  
 " Spinning Co. yarn manf. rue Social, Jencksville  
 " Théophile, asst. surt. rue Social, Jencksville  
 Guertin Abram, tiss. 21 Jeffers  
 " Aimé, méd. et phar. 37 Cumberland  
 " David, charr. 213 River  
 " Estelle Mme, 103 Cumberland  
 " Léonard M. opér. 287 Social  
 " Moïse, charr. arr. 376 Cumberland rd.  
 " Napoléon, charp. Morton ave, pr. Hamlet ave  
 Guibeault David, bar. 28 Cumberland  
 Guilbault Elie, 58 Hamlet ave  
 " Elzéard, journ. 415 Diamond Hill road  
 " Elzéard, jr. mach. 415 Diamond Hill rd  
 " Ephrem, opér. 133 Front  
 " Moïse, cord. 133 Front  
 Guilbert Edmond, opér. 124 Gaulin ave  
 " Jean, 124 Gaulin ave  
 " Pierre, opér. 124 Gaulin ave  
 Guillet Arthur G. com. 9 Clinton  
 " Félix, com. 77 Willow  
 Guilmette Alph. charr. 130 E. School  
 " Wilfrid A. com. 278 Main  
 Guimond Abraham, ouv. 107 First ave  
 " Narcisse, card. 78 Gaulin ave

Hamel Adéline, 36 Fountain  
 " Antoine, ouv. 123 River  
 " Hormisdas, journ. 95 First ave  
 " Norbert, tiss. 13 Lincoln  
 Hamelin Charles, 261 East School  
 " Charles, charp. 75 Rathbun  
 " Charles, jr. opér. 74 Rathbun  
 " Emile, charp. 261 East School  
 " Joseph, ouv. 261 East School  
 Harpin Delphis, briq. 116 Woods ave  
 " Joseph, journ. 484 Social  
 " Joseph, jr. briq. 484 Social  
 " Narcisse, charr. 446 Daniels  
 " Octave, agt. d'as. 19 Thomas  
 " Philippe, opér. 103 Cumberland  
 " Pierre, charp. 103 Sayles  
 " Vital, briq. 216 Woods ave  
 " William, com. 62 No. Main  
 Hébert Adélar, journ. arr. 108 Pond  
 " Alexandre, tiss. arr. 108 Pond  
 " Almedos, opé. 30 Green  
 " Amable, 101 Carrington ave  
 " Antoine, journ. 35 Center  
 " Antoine jr. charr. 40 New  
 " Exaus, opé. 33 Jeffers  
 " Félix, épi. 17 Center  
 " Félix, journ. 49 Maple  
 " Henri, ouv. 4 Center  
 " John, journ. 4 Center  
 " John, journ. 35 Center  
 " Joseph, opér. 24 Hazle  
 " Joseph, journ. arr. 108 Pond  
 " Joseph, mach. 58 Jeffers  
 " Joseph, opér. 24 New  
 " Julien, ferb. 153 Main  
 " Laura M. Mlle, mod. 30 Green  
 " Michel, journ. 58 Jeffers  
 " Narcisse, journ. 18 Burts lane  
 " Octave H. Mlle, 101 Carrington  
 ave  
 " Philippe, opér. 196 Front  
 " Philippe L. com. 272 Main  
 " Philomène, 30 Green  
 " Siméon, journ. 75 Gaulin ave  
 Hénault Anne Mme, 61 Willow  
 " Arthur, bourr. 402 Diamond Hill  
 ave  
 " Charles, teint. 112 Pond  
 " Clovis, surv. 435 River  
 " Gustave, com. 78 No. Main  
 " Henri, com. 66 Main  
 " Louis, journ. 112 Pond  
 " Narcisse, 124 Gaulin ave  
 Héroux Alex. Mme, arr. 226 So. Main  
 " Arthur, tiss. 67 Grand  
 " Augustin, opér. 166 Front  
 " Augustin, jr. opér. 166 Front

Héroux Delphis Mme, arr. 143 Pond  
 " Désiré, opér. 94 Clinton  
 " Elmond, opér. 94 Clinton  
 " George, com. 182 Park ave  
 " George, opér. 49 Illope  
 " George M. cui. 80 Gaulin ave  
 " Godfroy G. agt. 33 Jeffers  
 " John, aide, 67 Grand  
 " Joseph, charr. 90 North Main  
 " Joseph, tric. 166 Front  
 " Joseph, tric. arr. 143 Sayles  
 " Joseph, opér. 94 Clinton  
 " Joseph, fil. 66 Crawford  
 " Joseph, tiss. 67 Grand  
 " Joseph A. tiss. arr. 226 So. Main  
 " Louis, 67 Grand  
 " Louis, journ. 70 Front  
 " Louis, maç. Providence coin Ash  
 " Onésime, méc. 26 Alice ave  
 " Pierre, aide, 46 Summit  
 " Ramie, com. 127 Bernon  
 " T. sav. 79 Front  
 " Victor, tric. 133 Jeffers  
 Hervieux Fanny L. 69 Pond  
 " Hattie Mlle, com. 183 Main  
 " William, 69 Pond  
 Hétu Antoine, 66 Front  
 " Georges. liqueurs, 280 Social, rés.  
 206 Clinton  
 " Joseph, charr. 213 River  
 " Octavien, tiss. 45 Brook  
 Houde Geffroid, tiss. 16 Nelson  
 " Lazare, gard. 237 Pond  
 " Louis, opér. 305 Diamond Hill rd  
 " Napoléon, journ. 135 Cumberland  
 " Omère, ouv. 237 Pond  
 Houle Albert, opér. 63 Cottage  
 " Alfred, tiss. 16 Mill ave, Hamlet  
 " Antoine, charp. 340 Grove  
 " Arthur, bar. 121 Bernon  
 " Edouard, charp. 109 Sayles  
 " Elzéar, journ. 149 East School  
 " Henri, journ. 149 East School  
 " Jean, journ. 12 Central ave  
 " Joseph, journ. 149 East School  
 " Moïse opér. arr. 92 Pond  
 " Trefflé, 109 Sayles  
 " Utric, opér. 16 Mill ave, Hamlet  
 Hudon Achille, journ. 11 Lincoln  
 " Napoléon, opér. 45 Bernon  
 " Pascal, plât. 11 Lincoln  
 " Pierre, opér. 11 Lincoln  
 " Timothée, charp. 48 No. Main,  
 rés. 72 Welles  
 Huot T. épi. 127 Bernon (Voir page  
 173)  
 Jacob Clarisse, 10 Cass ave



Jacob David, fil 10 Cass ave  
" Harry, tail. 172 Main  
" Jean Bte. journ. 126 Hamlet ave  
" Magloire, charp. 36 High  
" Mardras, tail. 172 Main  
" Napoléon, chaus. 80 Rathbun, rés.  
82 do  
" Octave, journ. 126 Hamlet ave  
" Philéas, jour. 126 Hamlet ave  
" Théotime, journ. 69 Cumberland  
" William, opér. 36 High  
Jacques Arthur, plomb. Market sq.  
Bernon, coin So. Main, rés. rue  
Cleveland arr. Logee  
" Céline, 50 Earle  
" George, tint. 16 Nelson  
" Joseph, tiss. 75 Gaulin ave  
" Louis, 75 Gaulin ave  
" Napoléon, charp. 15 Unity  
" Onésime, opér. arr. 131 Sayles  
Jalbert Damase, mus. 29 Harrison  
ave  
" Delphis, charp. 117 Gaulin ave  
" Dieudonné, charp. 115 Gaulin ave  
" Ferdina, tric. 61 Willow  
" Jean, charp. 17 Jalbert ave  
" John, jr. charp. 282 Social  
" Joseph, charp. 21 Jeffers  
" Joseph, com. 14 Cumberland  
" & Farrington bij. 160 Main, rés.  
29 Harrison ave  
" Julie Mme, mod. 120 Gaulin ave  
" Louis, charp. 269 Wood's ave  
" Onésime, journ. 109 Cumberland  
" Thomas, com. 88 Main  
Janson Alexandre, opér. 86 Clinton  
" Augustin, opér. 100 Clinton  
" Etienne N. 75 Sayles  
" Jean Bte. journ. 86 Clinton  
Janson Joseph, épi. et charc. etc.  
274 et 276 Main, rés. 75 Sayles,  
Jarret Joseph, ouv. 120 Gaulin ave  
" Philippe, march. 8 Cumberland,  
rés 123 Rathbun  
" Wilfrid, journ. 53 Snow  
Jean André, ouv. 318 Social  
" Joseph, journ. 166 River  
Jetté Joseph, méd. 91 Cumberland  
" Napoléon, cord. 13 Rathbun  
Jodoin Clément, opér. 76 Gaulin ave  
" Clément jr, com. 76 Gaulin ave  
" Fabien, opér. 76 Gaulin ave  
" Moise, tricot. 552 So. Main  
Jolicœur Alexandre, 49 Rathbun  
" Dolphis, journ. 53 Rathbun  
" Narcisse, journ. 49 Rathbun  
Joly Basile, hôtel. 13 Social, rés. 5 do

Joly David, plomb. 138 River  
" Gustave, journ. 77 Logee  
" Hercule, journ. 138 River  
" Joseph, journ. 138 River  
" Joseph, tiss. 67 Rathbun  
" Sarah J. Mlle, mod. 60 Cumber-  
land  
" Simon, journ. 67 Rathbun  
Labarre Adelard, ouv. 223 E. School  
" Célestin, ouv. 223 East School  
" Jean Bre, tiss. 90 Rathbun  
" Louis, bar. 223 East School  
Labelle George, com. 71 Cumberland  
Labonté Louis, conv. 12 Bellevue ave  
" Wilfrid, buand. 12 Bellevue ave  
" William, arr. 42 Social  
Labossière Calixte, 159 Knight  
" Joseph, journ. arr. 96 Pond  
Labrèche Adelard, opér. 1 Front  
" Auguste, ouv. 25 Brook  
Labrie François, teint. Burt's lane  
" Norbert, opér. 34 Lincoln  
Lacaille Philéas, journ. arr. 42  
Social  
Lachance Delphis, journ. 8 Lincoln  
Lachapelle Médéric, boul. 477 Dia-  
mond Hill rd  
Lacoste Joseph, men. 76 Gaulin ave  
Lacoux George, journ. 22 Fourth  
Lacroix Basile E. mais. de pens. 173  
Social  
" Isaïe, men. 323 Main  
" Joseph, journ. 282 Clinton  
" Louis, tiss. 57 Hope  
Lafayette Edouard S. ouv. 17 Ken-  
drick ave  
" Louis, tiss. 99 Willow  
Lafernais Adélar, men. 48 Rathbun  
" Alphonse, com. 137 Cumberland  
" Herménégilde, tiss. arr. 66 Cum-  
berland  
" Joseph, journ. arr. 96 Pond  
" Arthur, com. 106 Gaulin ave  
" Charles E. A. méd. 296 Social  
" Joseph, men. 17 Bennett  
" Joseph, plomb. 63 Cottage  
" Olivier, journ. 63 Cottage  
" Olivier jr, tiss. 63 Cottage  
" Oscar, forg. 63 Cottage  
Lafamme Clara S. stén. 19 Snow  
" Eva C. Mlle, com. 19 Snow  
" François A. fil. 19 Snow  
" Josephine, Mlle, cais. 19 Snow  
" Marie Mme, 61 West  
" Mary, com. 19 Snow  
" Napoléon, asst. con.-mtre, 19 Snow  
" Pierre, ouv. arr. 108 Pond

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE MENTHOL COUGH SYRUP

Lafleur Charles, opér. 136 East School  
 " François, opér. 102 Main  
 " Olivier, mach. 59 Arnold  
 " Rose Mlle, mod. en cha. 102 Main  
 LaFontaine George, mach. 442 Park  
 ave  
 " Maxime, surint. 442 Park ave  
 " Maxime jr, mach. 442 Park ave  
 LaForest Amélia Mlle, com. 22 Greene  
 " Jean Bte, journ. 96 East  
 " Moïse, journ. 61 Second ave  
 Laforge Albert, bar. 218 Front  
 " Narcisse, journ. 218 Front  
 " Onésime, mach. 17 Janson ave  
 " Wilfrid, opér. 17 Janson ave  
 Laforme Philéas, épi. 61 Rathbun  
 Lafortune Bruno, boul. 120 Gaulin  
 ave  
 " Gustave, journ. 135 Sayles  
 Lafrance Ernest J. peint 30 Jeffers  
 Lafrenière Henri, cam. 143 Cumber-  
 land  
 " Joseph, journ 19 Mill ave. Ham.  
 " Léandre, 104 Carrington ave  
 " Louis, opér. 19 Mill ave, Ham.  
 " Philippe, opér 17 Mill ave. Ham.  
 Lagarre Alcide, 111 Rathbun  
 " Henri, fil. 111 Rathbun  
 " Joseph, tiss. 111 Rathbun  
 " Narcisse, 111 Rathbun  
 " Théo, tiss. 33 Polo  
 Lagassé Edmond, mach. 129 Rathbun  
 " Edouard, opér. 74 Rathbun  
 " Ensèbe, plât. 277 Wood's ave  
 " François, journ. 74 Rathbun  
 " Hervey, maç. 50 Brook  
 " Jean Bte, maç et ent. 129 Rath-  
 bun, rés. do  
 " Joseph G. maç. 129 Rathbun  
 " Louis, cam, 112 Pond  
 " Louis, cam. 136 Pond  
 " Louis W. mach. 104 Pond  
 " Napoléon, fil. 74 Rathbun  
 " Théophile, card. 77 Cumberland  
 Lagimodière Antoine, opér. arr. 280  
 Social  
 " Charles, opér. 209 Pond  
 " Charles, jr, men. 209 Pond  
 " Gelas, opér. 280 Social  
 " Napoléon, opér. arr. 280 Social  
 " Napoléon, men. 209 Pond  
 " Paul, men. 209 Pond  
 Lague Charles, serr.-fr. 81 Church  
 " Charles, journ. 184 River  
 " Joseph, journ. 184 River  
 " Joseph, opér. 88 Sayles  
 " Noël, tiss. 36 Clinton

Laine Charles, journ. 176 Hamlet ave  
 Lajeunesse Joseph, tiss. 88 Clinton  
 " Séraphin, opér. 88 Clinton  
 Lajoie Albert, chair 215 Arnold  
 " David, cam. 40 Arnold  
 " Jérémie, chair. 53 Crawford  
 " Joseph, cam. 38 River  
 " Napoléon, 50 Arnold  
 " Prospère, com. 50 Arnold  
 Laliberté Alfred, cam. arr. 164 Main  
 " Alphonse, tiss. 139 Cumberland  
 " Cyrille, 373 Social  
 " Joseph, cam. 624 Social  
 " Joseph jr, cond. 624 Social  
 " J. Alfred, Révd, curé à l'église Ste  
 Anne, rés. 78 Cumberland  
 Lalumière Charles, tiss. 12 Mill ave,  
 Ham.  
 " Louis, journ. 12 Mill ave, Ham.  
 " Louis jr, bar. 12 Mill ave, Ham.  
 Lambert Adam D. com. 228 Bernon  
 " Antoine, cam. 259 Social  
 " Calixte, journ. 58 Clinton  
 " Denis, cont.-mre. 46 Daniels  
 " George, opér. 240 River  
 " Henri, gar. mot 42 Fountain  
 " Jean Bte, 58 Clinton  
 " Jean Bte jr, opér 58 Clinton  
 " Joseph, men. 162 Privilege  
 " Joseph, opér. 12 Mechanics ave  
 " Joseph, tiss. 86 Rathbun  
 " Louis, opér. 259 Social  
 " Louis jr, tiss. 253 Social  
 " Marie Vve, 104 Manville rd  
 " Uldérie, fil 259 Social  
 " Wilfrid, 226 Manville rd  
 Lamontagne Alférie, opér. 27 Harri-  
 sou ave  
 " Alvina, Mlle, mod. 27 Harrison  
 ave  
 " Arthur, com. 16 Snow  
 " Charles, opér. 65 Cottage  
 " Jean Bte, fil. 175 Wood's ave  
 " Joseph, maç. 101 Manville rd  
 " L. Félix, ferb. arr. 40 Gaulin ave  
 " Marcel, journ. 39 Clinton  
 " Odilon, com. 27 Harrison ave  
 " Olivier, colp. 175 Wood's ave  
 " Olivier jr, fil. 175 Wood's ave  
 Lamothe Charles, tiss. 63 Cumber-  
 land  
 " David, com. 13 Cumberland  
 " Dionis, tiss. 63 Cumberland  
 " Dosithée, opér. 474 Social  
 " François, journ. 49 Maple  
 Lamothe François X. 13 Cumberland  
 " Hector, opér. 63 Cumberland

Lamothe Hector, opér. arr. 61 Brook  
 " Ildas, opér. 54 Brook  
 " Joseph, com. 73 East  
 " Joseph, opér. 49 Maple  
 " Louis, peint. 30 Clinton  
 " Oviillard, tiss. 63 Cumberland  
 " Théophile, journ. 148 River  
 Lamoureux Alexis, opér. 136 Pond  
 " Amédée, opér. 230 East School  
 " André, tiss. arr. 96 Pond  
 " Auguste, com. 6 Market sq  
 " Clément agt. assurance, 48 Cum-  
 berland  
 " Dosithée, charp. 344 Social  
 " Henri, journ. 303 Social  
 " Hermina Mlle, com. 183 Main  
 " Jan Bte. com. 6 Market sq  
 " Napoléon, barb. 48 Cumberland  
 " Oscar, fab. de braid, 5 Social  
 " Philéas, tiss. 48 Cumberland  
 " Pierre, charp. 91 Cumberland  
 " Pierre jr, opér. 180 Park ave  
 " Pierre Mme, 180 Park  
 " Théobald, com. 31 Rathbun  
 Lanaville Esther veuve, 143 Front  
 " Félix, maç. 142 Front  
 " Georges, 21 Sayles  
 " Jean Bte. ouv. 21 Sayles  
 " Oviillard, journ. 21 Sayles  
 Lanctot François, moul. 40 Front  
 " P. A. com. 193 Main  
 " Thomas, ouv. 173 River  
 Landry Alphonse, tiss. 338 Clinton  
 " Delphis, opér. 20 Polo  
 " Joseph, tiss. 338 Clinton  
 " Pierre, journ. 338 Clinton  
 " Pierre, journ. 131 River  
**Landry William**, agt. de la Woon-  
 socket Collecting Ageney, aussi  
 député shérif, 1 bât. Hope et  
 55 Brook, rés. do.  
 " William, opér. 17 Monument sq  
 Lange Alfred, surv. 12 Bellevue ave  
 " Emmanuel, opér. 25 Woods ave  
 Langelier Henri, com. 272 Main  
 Langevin Annie M. Mme, peint. etc,  
 100 Park pl  
 " Napoléon B. police, 241 Main  
 Langlais Almanzo, charp. 387 Social  
 " David, 211 Rathbun  
 " Félix, gard. 158 River  
 " Félix jr, journ. 158 River  
 " George, ouv. 25 Polo  
 " Guillaume, 53 Hope  
 " Jan Bte. journ. 158 River  
 " Jean Bte, opér. arr. 361 Cumber-  
 land rd

Langlais Jean F. mach. 27 Elm  
 " Joseph, arr. 361 Cumberland rd  
 " Joseph, opér. 158 River  
 " Joseph, peint. 27 Elm  
 " Onésime, mach. 166 River  
 Lanoie Godfroid, 279 Rathbun  
 " Narcisse, com. 261 Main  
 " Onésime, revend. 279 Rathbun  
 Lanoie Alfred, journ. 12 Central ave  
 Lapalme Calla Mlle, com. 183 Main  
 Lapierre Albert, ouv. arr. 96 Pond  
 " Alexandre, charp. 83 Caulin ave  
 " Alfred, opér. 56 Jeffers  
 " Antoine, journ. 143 Sayles  
 " Arthur, liqueurs, 58 Elbow  
 " Arthur Mme, mod. 38 Rathbun  
 " Calixte, journ. 23 Center  
 " Delphis, mach. 63 No. Main  
 " Edouard, charp. arr. 165 Rathbun  
 " Euchariste, journ. 23 Center  
 " Fardina, journ. 143 Sayles  
 " Henri, opér. 143 Sayles  
 " Isaïe, journ. 90 Paradis ave  
 " Jérémie, 19 Paradis ave  
 " Joseph Mme, arr. 96 Pond  
 " Norbert, ouv. 143 Sayles  
 " Omère, peint. 11 Rathbun  
 " Philéas, tiss. 223 East School  
 " Pierre, prote, 32 Mechanics ave  
 " Pierre, opér. 33 Jeffries  
 " William, opér. 33 Jeffers  
 Laplante Aimé, opér. arr. 80 Park  
 pl  
 " Antoine, tiss. 88 Clinton  
 " Joseph, ouv. 88 Clinton  
 " Misaël, gard. 10 Mill ave  
 Laporte Georges, journ. 15 Jeffers  
 " Joseph, journ. Sweet ave pr. Elm  
 " Siméon, ouv. 123 River  
 Lapré François, 40 Clinton  
 " Henri, maç. 92 Cumberland  
 " Napoléon, ferm. 40 Clinton  
 Laquerre Athanase, teint. 7 Brook  
 Lareau A. Noël, com. 182 Main  
 " Guillaume, ferm. 40 Farm  
 Larivière Adélar, tiss. arr. 108 Pond  
 " Charles, opér. 300 Clinton  
 " Côme, tiss. 91 Cumberland  
 " Emma Mme, 74 No. Main  
 " Eugène, opér. arr. 35 Crawford  
 " George, opér. 51 Clinton  
 " Hector, tiss. 275 Clinton  
 " Henri, opér. 300 Clinton  
 " Henri H. dent. 195 Main  
 " Jean Bte. journ. arr. 96 Pond  
 " Jean Bte. jr, journ. arr. 96 Pond  
 " Joseph, 25 Lincoln

Larivière Joseph, journ. 78 Clinton  
 " Joseph, tiss. arr. 66 Cumberland  
 " Joseph P. tiss. 153 River  
 " Napoléon, tiss. arr. 66 Cumberland  
 " Narcisse, forg. 51 Clinton  
 " Narcisse, ouv. 78 Clinton  
 " Olivier, charp. 45 Summit  
 " Pierre, ouv. 76 Rathbun

Laroche Armand, tiss. 374 Social  
 Larochelle Delphis J. vend. de viande  
 274 Ballou

" Henri, 344 Social  
 " Henri, ferm. 72 Clinton  
 " Narcisse J. épi. 58 West  
 " Octave, tiss. 23 Centar  
 " Pierre, ouv. arr. 35 Crawford

Laronge Elie, tiss. 245 Social  
 LaRose Alfred, opér. 16 New  
 " Amédée, journ. 133 Cumberland  
 " Cléophas, journ. 141 Cumberland  
 " Emil, opér. 141 Cumberland  
 " Hector, journ. 168 Privilege  
 " Maxime, opér. 107 Gaulin ave  
 " Toussaint, journ. arr. 66 Cumberland

Larue Archilles, opér. 344 No. Main  
 " John R. mach. 21 Brook  
 " Joseph, ferm. 344 North Main  
 " Raphaël, journ. 15 Brook

Lasalle Jean Bte. 56 Jeffers  
 " Joseph A. com. 56 Jeffers

Lassonde Pierre, 20 Bennett  
 " Pierre jr, com. 53 Olo

Latour Alexandre, journ. 50 Hope  
 " Henri, journ. 72 Sayles  
 " Olivier, opér. arr. 158 Main

Latourelle Adolphe, imp. 401  
 Clinton

Latraverse Ernest, serre-frein, 131  
 High

" Joseph, tiss. 54 Transit  
 " Joseph, tiss. 154 High  
 " Maurice, opér. 78 Sayles  
 " Narcisse, ouv. 154 High  
 " Pierre, com. 57 River

La Tribune, La Tribune Pub. Co.,  
 C.C. Gauvin, trës. et gér. génl.  
 137 Main (Voir page 354)

Laurent Napoléon, ouv. 153 River  
 " Paul, journ. 153 River

Lauzon Napoléon, ouv. 71 Cumber-  
 land

Lavallée Adélar, opér. 3 Locust

" Alexandre, com. 33 River  
 " Alfred, 22 Lincoln  
 " Almedos, opér. 21 Jeffers

Lavallée Basile. charp. 269 Social

" Daniel, charp. 11 Unity

" François, 22 Lincoln

" Henri, tiss. 5 Rathbun

" Jean, ouv. 269 Social

" John P. tiss. 291 Social

" Joseph, charp. 5 Rathbun

" Joseph, barb. 22 Lincoln

" Joseph, pâl. 68 Hamlet ave

" Joseph, journ. 338 Clinton

" Joseph jr, tiss. 5 Rathbun

" Joseph M. com. 89 Rathbun

" Louis, 42 Grand

" Louis jr, com. 58 River

" Norbert, 94 River

" Norbert, liq. 58 River

" Octave, sacrist. 83 Cumberland

" Pascal, tiss. 291 Social

" Paul, pâl. 162 River

" Pierre Mme, 11 Unity

" Roger, com. 74 Main

" Théophist journ. 106 Cumber-  
 land

" Thomas. tiss. 173 Social

Lavigne Frank, peint. 16 Burt's lane

" Régiste, tiss. 69 Sayles

" Régiste Mme, mod. 69 Sayles

Lavoie Gédéon, tiss. 2 Martin's yard

" George, boul. 132 Gaulin ave

" George, com. 9 Clinton

" Ovila, com. 6 Market sq

Lavois Cyrille, opér. 106 Cumberland

" Eugène, opér. 11 Crawford

" Joseph, tiss. 106 Cumberland

" Lebuay, variétés, 6 Fairmount

" Louis, com. 213 Front

Lebeau James, opér. 120 Willow

" John, journ. 34 Cottage

" John H. com. 120 Willow

" Léo, com. 120 Willow

" Noé, charp. 35 Elm

" Thomas A. agt. 120 Willow

" Zenon E. tail. 295 Social

LeBlanc Alfred, opér. 90 Sayles

" Dosithée, opér. 15 Brook

" Dosithée, ouv. 87 Sayles

" François, 295 Social

" Henri W. imp. 154 Elm

" John C. imp. 137 Elm

" Leonie C. Mlle, ens. de musique,  
 137 Elm

" Sebastian, agt. 131 Gaulin ave

" Zéphirin, tiss. 9 New

LeBeuf Charles, 32 Greene

" Henri, sel 85 Front

" Georgianna Mme, 93 Greene

" Prospère, charp. 47 Paradis ave

Lebrun Jean Bte. mach. arr. 143 Pond  
 " Joseph, sacrist. 38 Carrington ave  
 " Wilfred, plomb. 70 Arnold  
 " Zéphirin, 92 Paradis ave  
 " Zéphirin jr, com. Cottage près Unity  
 Leclair Almedos, mot. 63 Gaulin ave  
 " Alphonse, journ. 374 Social  
 " Alphonse, journ. 300 Clinton  
 " Casimire, com. 13 Social  
 " Joseph, charp. 374 Social  
 " Joseph, mach. 70 Hope  
 " Laurent, charp. 45 Summit  
 " Laurent Mme, 45 Summit  
 " Narcisse, opér. 282 Clinton  
 " Pierre, 48 West  
 " Wilfrid, ouv. 374 Social  
 " Jean Bte. charp., const. 55 Wood's ave  
 " Napoléon Rev past. 78 Cumberland  
 Lecompte Philéas jr, barb. 3 Market sq.  
 Lecourt David, peint 270 Clinton  
 Ledoux Cléophas, peint. 97 Sayles  
 " David, tiss. 402 Diamond Hill rd  
 " Joseph, charp 40 Gaulin ave  
 " Joseph, journ. Manville rd  
 " Julien, charr. 215 Arnold  
 " Louis, march. 4 River  
 " Moïse, 381 Social  
 " Pierre, charp. 119 Willow  
 " Pierre, tiss. 402 Diamond Hill rd  
 " Victor, manf. Manville rd  
 Leduc Edouard, opér. 275 Clinton  
 " Félix, pal. 90 Paradis ave  
 " Joseph, journ. 282 Clinton  
 " Pierre, journ. 375 Diamond Hill rd  
 Lefebvre Adéline Mme, 30 Clinton  
 " Adolphus, ouvrier, 31 Mill River Privilege  
 " Arthur, ouv. 30 Clinton  
 " Charles, peint. 155 Snow  
 " Clément, journ. 17 Sayles  
 " Clément jr. journ. 17 Sayles  
 " Damase, journ. 131 Gaulin ave  
 " Joseph, tric. 4 Center  
 " Joseph, ouv. 94 Clinton  
 " Joseph, tiss. 17 Janson ave  
 " Louis, journ 321 Social  
 " Philippe, tiss. 99 Cumberland  
 " Régis, tiss. Morton ave p. Hamlet ave  
 " Vital jr. ouv. 25 Paradis ave  
 " Zéphirin, tiss. arr. 92 Cumberland

Lafort Charles, opér. 61 Willow  
 " Hercule, com. 272 Main, épi. 60 Transit, rés. do  
 Lefrançois Fabien, charr. 307 Mendon rd, Union Dist.  
 " James, opér. 182 River  
 " Louis, march. de glace, 56 Coe  
 " Norbert P. cord. 86 Main, rés. 93 Park ave  
 Lemay Archilles, ouv. 382 Social  
 " Anthony H. reporter, 270 Main  
 " Arcadius, ouv. 58 East School  
 " Ernest, com. 362 Social  
 " Ernest, journ. 86 Rathbun  
 " Jérémie, mach. 67 Grand  
 " Joseph, ouv 104 Manville rd  
 " Joseph, journ. 63 Elm  
 " Joseph, maç. 114 Pond  
 " Philippe, journ. 104 Manville rd  
 " Raizame, journ. 382 Social  
 " Vitaline, 67 Grand  
 Lemery Hector P. imp. 143 Sayles  
 " Paul, charp. arr. 143 Sayles  
 Lemieux Amédée, tiss. 163 Fairmount  
 " Benj. tiss. 53 Jeffers  
 " Cléophas, opér. 12 Central ave  
 " François, opér. 12 Central ave  
 " Louis, journ. 53 Jeffers  
 " Ulric, mach. 51 Clinton  
 " Wilfrid, opér. 63 Elm  
 " Zéphire, opér. 63 Elm  
 Lemire Delphis, peint. 28 River  
 " Joseph Mme, 34 Division  
 Lemoge Ad. opér. 81 Front  
 " George, 77 Willow  
 " James, plomb. 70 Arnold  
 " Joseph, charr. 77 Willow  
 Lemoine Jean Bte. fil. 86 Front  
 " Marguerite Mme, 86 Front  
 Lemonde Hyacinthe, journalier, 83 Cumberland  
 " Louis, pal. 83 Cumberland  
 Lepage Joseph, charp. 334 Social  
 " Léon, charp. 334 Social  
 Lépine Alfred, opér. 318 Social  
 " George, boul. 5 Rathbun  
 " George jr. tiss. 5 Rathbun  
 " Harry, tiss. 81 West  
 " Joseph, maç. arr. 284 Social  
 " Louis, opér. 13 Lincoln  
 " Louis jr. tiss. 13 Lincoln  
 " Philippe, opér. 318 Social  
 " Téléphore, opér. 318 Social  
 " Wilfrid, tiss. 97 Sayles  
 Lepire François, peint. Grand  
 Leriche Charles, com. 272 Main  
 Lesieur Art. boul. 142 Cumberland

Lespenard Achilles, tiss. 338 Clinton  
 " Onésime, opér. 338 Clinton

L'Espérance Eugène, com. 94 Main

" Joseph H, vend. 240 Main

" Noé, fil. 251 Social

" Oscar, plomb. 149 Elm

" Raoul T. plomb. 149 Elm

" Timothée, opér. 64 East School

Lessard Achille, journ. 300 Clinton

" Adélard, journ. 15 Brook

" Alexandre, cha p. 69 Hope

" David, mach. 323 Main

**Lessard Dolard**, bij. et oculiste, 56 Main (*Voir page 392*)

" Joseph, com. 73 Cumberland

Letendre Célaie Mlle, 11 Front

" Félix, 83 Grove

" Pierre, peint. 27 Sayles

Létourneau Cyrille, charp. 6 Martin's yard

Lévesque Alphonse, 24 Hazle

" Arthur tiss. 6 Bellevue ave

" François, opér. 162 Hamlet ave

" Frédéric, ouv. 255 Pond

" James, com. 51 Olo

" John, mag. 79 Bernon

" Louis, ouv. 255 Pond

" Louis, bar. 128 Pond

" Olivier, com. Paradis ave

" Paul, peint. 51 Olo

" Salime, ouv. arr. 15 Brook

Levreau Joseph, charr. 41 Lincoln

Levreault Louis, mach. 41 Lincoln

" Louis, jr. mach. 41 Lincoln

L'Heureux Henri, tail. 176 Main, p. Manville

**Limage Arcade**, épi. 16 Center, rés. 33 Jeffers.

Lizotte Antime, tiss. 16 Nelson

" Ephrem, opér. 65 Cottage

" Geo. mag. arr. 376 Cumberland rd

" Jean Bte. jr. ouv. 11 Jalbert ave

Loizeau Eloise Mme, 195 E. School

Loizon Aimé, journ. 52 West

" Fabien, journ. 58 Jeffers

" Louis, journ. 24 Hazel

Loyer Ernest, charp. 371 Social

**Loyer Pierre**, épi. 327 Social. (*Voir page 392*)

" Pierre, charp. 371 Social

Lucier Damase, journ. 34 Cottage

" Joseph, 37 Front

" Joseph A. charp. 103 Providence

" Pierre, journ. 35 Crawford

Lussier Adèle Mme, 23 Harrison ave

" Alfred, peint. 75 Rathbun

" Emile, bou. 17 Harrison ave

Lussier Eucl. charp. 144 East School

" François, mach. arr. 78 N. Main

" Joseph, boul. 25 Locust

" Joseph, charp. 228 East School

" Joseph, charr. 89 Sayles

" Joseph, charr. 68 Water

" J. Waldo, ten. de liv. 59 Arnold

" Louis, charp. 144 East School

" Philippe, for. 25 Locust

" Pierre, tiss. 16 Janson ave

" P. Edmond, 59 Arnold

Lussier voir Lucier

Mailloux Cyrille, ferb. 3 Center

" Henri, cord. 102 Main, rés. 35 Crawford

" Joseph, journ. 12 Fourth

" Joseph C. contre-maitre, 28 Third

" Léon, opér. 12 Fourth

" Napoléon, assist. cont maitre, 40 Fourth

" Pierre, opér. 77 Cumberland

" Wilfrid, opér. 20 Fourth

" Zéphir, 178 East School

Majeau Arthur, journ. 112 East

" Tharsile Mme, 112 East

Malbœuf Frédéric, tail. 180 Main

" Joseph, tail. 180 Main

" Pierre, tail. 180 Main

Maranda Joseph, pal. 39 Transit

**Maranda Joseph C.** méd. et phar. diplômé, 237 Main, rés. 118 Elm

" N. Arthur, épi. 322 Clinton, rés. 91 Cumberland

" Marville Alex. journ. 184 River

" Euclide, tiss. 117 Gaulin ave

" Zéphirin, com. 33 Lincoln

Marchand A. charp. 30 Cumberland

" Amable, ouv. 92 Rathbun

" David, opér. 28 Polo

" Denis, charp. 30 Cumberland

" Edonard, plâ. 106 Cumberland

" Eugène, opér. 44 River

" Eulède, ouv. 44 River

" Extrilor, journ. 131 Cumberland

" Gédéon, journ. 12 Central ave

" Henri, com. 183 Main

" Henri, opér. 7 Mill ave, Hamlet

" Isafe, journ. 28 Polo

" Jean Bte. opér. 44 River

" Joseph, pal. 44 River

" Louis, charp. 5 Central ave

" Pierre journ. 24 Cumberland

" Téléspore, opér. 27 Fountain

" Urgèle, opér. 44 River

" Wilfrid, opér. 44 River

" Xavier, opér. 137 Cumberland

- Marcotte Alfred, plâ. 3 Locust  
 " Edouard, 243 Social  
 " Joseph, journ. 26 Polo  
 " Joseph, maç. 67 Rathbun  
 Marcoux Alfred, (*Marcoux Bros.*), 42  
 Sayles, rés. 41 East  
 " Alphonse, com. 272 Main  
 " Elzéar (*Marcoux Bros.*), 42 Sayles,  
 rés. 50 Brook  
 " Félix, fruit, etc. 302 Social  
 " Zenon, charp. 32 Burnside ave  
 Marion A. Mme, 17 Mill ave, Hamlet  
 " Adéoda, tiss. 18 Mill ave, Hamlet  
 " Elie, opér. 28 Fourth  
 Marquis David, opér. 143 Sayles  
 Martel Damase, tiss. 130 E. School  
 " David, ouv. 33 Front  
 " Joseph, journ. 21 Brook  
 " Joseph, tiss. 288 Social  
 " Joseph P. com. 261 Main  
**Martel Louis**, foin, paille et grain,  
 3 Front, 12 Central ave  
 " Norbert journ. 21 Brook  
 " Téléphore, opér. 21 Brook  
 Martineau Ernest, charp. 50 Brook  
 " Gédéon, opér. 288 Clinton  
 " Henri, mach. 450 Diamond Hill rd  
 " Henri, opér. 288 Clinton  
 " Henri jr. com. 24 Cumberland  
 " Joseph, asst. contre-maitre, 396  
 Diamond Hill rd  
 " Louis, opér. 288 Clinton  
 Massé Claudia, Mlle. mod. 70 Grove  
 " Eugène, journ. 35 Armory  
 " Isidore, colp. 109 Cumberland  
 " Joseph, journ. 23 Railroad  
 " Missippe, bar. 63 Willow  
 " Octave, journ. 70 Grove  
 " Octave, tiss. 19 Paradis ave  
 " Olivier, journ. 46 Grand  
 " Philéas, ouv. 70 Grove  
 " Thomas, mach. Fairmount  
 " Thomas Mme, gar.-malade, Fair-  
 mount  
 " Vencerlaure, agt. ass. 75 Grove  
 Massicotte Annie Mme, 201 E. School  
 " Joseph, 30 Crawford  
 Mathias Zéphirin, opér. 178 E. School  
 Mathieu Cléophas, charp. 16 Locust  
 " George, tiss. 52 West  
 " Laurent, tiss. 52 West  
 " Théodore, fil. 58 Crawford  
 Mathurin Calixte, sel. 362 Social  
 Matté Arthur, imp. 11 Jalbert ave  
 " Jean Bte. journ. 119 River  
 Maul Nathan, colp. 138 E. School  
 Maurice Adélar, opér. 64 Clinton  
 Maurice Henri, opér. 21 Sayles  
 " Joseph, charp. 86 Clinton  
 " Octavien, charp. 321 Social  
 " Ovide, gard. 130 E. School  
 " Victor, com. 53 Front  
 " Wilfrid, fil. 64 Clinton  
 Mayer Albert, maç. 41 East  
 " Joseph, maç. 120 Willow  
 " Louis A. maç. 104 Transit  
 " Oscar A. vend. 183 Main  
 Mayrand Exéas, journ. 24 Hazel  
 " Exior 137 East School  
 " Philéas, journ. 83 Cumberland  
 Melancon Narcisse, tail. de pierre, 75  
 Rathbun  
 " Narcisse, jr. charp. 75 Rathbun  
 Ménard Arthur, fil. 259 Social  
 " Clément, com. 54 Cumberland  
 " Clément, jr. com. 337 Social  
 " George, pal. 47 River  
 " Joseph, 70 East Front  
 " Louis, 54 Cumberland  
 " Louis, colp. arr. 96 Pond  
 " Louis, jr., charp. 18 Cumberland  
 " Noé, 70 East Front  
 " Octave, 96 Pond  
 " Omer, opér. 259 Social  
 " Philéas, opér. 259 Social  
 " Téléphore, opér. 17 Jalbert ave  
 " Thomas, charp. 69 Cumberland  
 Menoche Joseph, opér. 128 Pond  
 " Olivier, opér. 128 Pond  
 Meuseault Abraham, 95 Clinton  
 Mercure Cariste, charp. 43 Rathbun  
 " Henri, opér. 182 River  
 Messier Alfred, arr. 92 Cumberland  
 " Alfred, jr., tiss. arr. 92 Cumber-  
 land  
 " Arthur, étud. 14 Third  
 " Edmond, tiss. arr. 92 Cumberland  
 " Joseph, 14 Third  
 " Joseph E. com. 14 Third  
 Métivier I. opér. 386 Front  
 " Léon, opé.. 21 Lincoln  
 " Louis, pomp. 386 Front  
 Mette Arthur, imp. 11 Jalbert ave  
 Meunier Azarie J. com. 38 Rathbun  
**Meunier Joseph**, épi. 126 Cumber-  
 land, rés. do (*Voir page 354*)  
 " Ovila, com. 126 Cumberland  
 " Uldéric, com. 126 Cumberland  
 Michaud Albert, mach. 58 East  
 School  
 " Zéphirin, opér. 58 East School  
 Michel Arsène, tiss. 46 Summit  
 Miellette Edouard, cord. 218 Wood's  
 ave

Miclette Geo card. 277 Wood's ave  
 " Jos. opér. 226 Wood's ave  
 " Paul, opér. arr. 92 Pond  
 Miette Antoine, journ. 179 High  
 " Delphis, opér. 105 Willow  
 " Frédéric, opér. 18 Burt's lane  
 " Médéric, mach. 179 High  
 " Olivier, con.-mtre, 128 Grove  
 Millette Gaspard, charr. 297 Bernon  
 Milot Arthur C. (*Milot Frères*) 145  
 Social, rés. 230 Rathbun  
 " A. Léopold, (*Milot Frères*) 145  
 Social, rés. 180 East School  
**Milot Frères**, (*Arthur C. et A. Léopold*), foin, paille et grain, 145  
 Social. (*Voir page 178*)  
 Miron Cyrille, journ. 36 Sayles  
 " Cyrille, jr. journ. 36 Sayles  
 " Frédéric, journ. 36 Sayles  
 " Jean Bte, journ. 36 Sayles  
 " Jérémie, journ. 36 Sayles  
 Monast François, peint. 75 Rathbun  
 " Frédéric, fil. 92 Main  
 Mondeau Edouard, aig. 39 Farm  
 Monfette Adolphe, journ. 27 Paradis  
 ave  
 Monfils Dieudonné, journ. 486 Social  
 " Minnie, Mme, 159 Rathbun  
 Mongeon Almedos, 96 East  
 " Armand, opér. 270 Clinton  
 " Edouard, com. 174 River  
 " Hubert, opér. 49 Brook  
 " Louis, opér. 109 Bernon  
 Montigny Théophile, tiss. arr. 66  
 Cumberland  
 Montville Adélar, opér. 112 East  
 " Félix, opér. 112 East  
 " Marie, Mme, 112 East  
 Monty Edouard, Estes, près Belling-  
 ham  
 " Félix J. com. N. Y. N. H. & H.  
 R. R. freight, pen. 54 Cumber-  
 land  
 " Napoléon, charp. 54 Cumberland  
 " Prudent, 103 Providence  
 " Richard, tiss. 14 Fourth  
 " Roual, opér. 12 Kendrick ave  
 " William, Mme, 54 Cumberland  
**Morin Arthur N.** agt ass. et imm.  
 Edifice Gilbert, 8 Snow, coin  
 North Main rés do.  
 " Cléophas, 32 Fourth  
 " David, 39 Arnold  
 " François, bed. 14 Cook's Hill  
 lane  
 " Georges A. com. 8 Snow  
 " Gilbert, opér. 30 Cumberland

Morin Isidore, journ. 55 Daniels  
 " Jérémie, pal. 143 Sayles  
 " Joseph, 30 Cumberland  
 " Joseph, 46 Daniels  
 " Joseph, 34 Lincoln  
 " Joseph A. épi. 62 Hope  
 " Octave J. com. 39 Greene  
 " Rose, Mlle, 192 Bernon  
 " Susie, Mme, 32 Church  
 " Victor, charp. 51 Olo  
 " Victor, jr. mach. 51 Olo  
 " William, com. 104 Bernon  
 Moyen Joseph, journ. 25 Brook  
 " Joseph, jr. journ. 25 Brook  
 " Malvina, Mme, 22 Arnold  
**Muron Charles**, meubles, 32 South  
 Main et 12 Rathbun, rés. 48  
 Hamlet ave  
 " Paul, com. 48 Hamlet ave  
 " William, com. 48 Hamlet ave  
 Nadeau Alexandre, jr. opér. 135  
 Sayles  
 Naroux Louisa Mme. 58 Sayles  
 Nault Aimé, boul. 33 Jeffers  
 " Jean, pal. 23 Center  
 " Marcel, tiss. rue Cross, près  
 Valley  
 " Joseph, barb. 49 Hope  
 Neault Charles, com. 33 Jeffers  
 " Charles, fleur. 11 Brook  
 Neveu Edmond, plomb. 44 Clinton  
 " Edmond, jr. opér. 44 Clinton  
 Nicole Henri, journ. 78 East  
 " Joseph, journ. 51 Farm  
 " Vasant, journ. 329 Main  
 Noël Nelson, opér. 99 Greene  
 " Nelson, barb. 172 Main  
 Noisieux Elie, journ. 39 French  
 " Hector, com. 295 Social  
 Normand François, hôtel. 21 Cumber-  
 land, rés. 23 do.  
 " Hyman, cord. 264 Front  
 " Israël, cord. 55 Arnold  
 " Léopold, march. 31 Cumberland  
 " Norbert, com. 23 Cumberland  
 Normandin Edmond, manf. de sirop,  
 93 Willow, rés. do.  
 " Henri, charr. arr. 376 Cumberland  
 rd  
 " Julia, veuve, 14 Cook's Hill lane  
 " Louis, tail. 74 Main, pen. 14  
 Cook's Hill lane  
 " Philéas, opér. 26 Jeffers  
 " Pierre, tiss. 21 Rathbun  
 Ostiguy Alph. com. 269 Main  
 " Alphonse, gér. singer Mfg. Co.  
 269 Main, rés. 85 Willow



**Ostiguy Pierre**, forg. voit. et char.  
275 Social, près Cumberland,  
rés. 181 East School.  
" **Pierre J.** peint. 181 East School  
" **Siméon**, charr. 181 East School  
**Onellette Albert E.** com. Globe Cloth-  
ing Co. pen. 83 Grove  
" **Alfred**, opér. Grand  
" **Aza**, march. Court, près Front,  
rés. do.  
" **Christine**, Mme. 39 Fourth  
" **Joseph**, tiss. 45 Bernon  
" **Joseph**, tiss. 39 Fourth  
" **Michel**, charr. 24 Miller's lane  
**Pagé Anna**, Mlle, mod. en chap. 293  
Social, pen. 91 Cumberland  
" **Colbert**, bois, etc. 91 Cumberland  
" **Philippe**, march. 19 Gaulin ave,  
pen. 91 Cumberland  
" **Théophile**, fil. 359 Social  
**Pageotte Alphonse**, journ. 196 Front  
" **Anselme**, opér. 148 Privilege  
" **Joseph**, tiss. 144 Front  
" **Narcisse**, Mme, 166 Front  
**Paille Ovila**, charp. 432 Social  
**Palardy Alexandre**, forg. 373 Social  
**Papillon Georges**, fil. 57 Jeffers  
" **Joseph**, épi. 18 West  
" **Louis**, opér. 57 Jeffers  
**Papineau Marie Mme.** 40 Summit  
**Paquette Abraham**, journ. 4 Nelson  
" **Eugène**, tiss. 144 Front  
" **Frédéric**, opér. 4 Nelson  
" **George**, surv. 45 Grand  
" **Joseph**, journ. 4 Nelson  
" **Paul**, opér. 4 Nelson  
" **Pierre**, ouv. arr. 61 Brook  
" **Salime**, charp. rue Bernon  
**Paquin G. J.** peint. 217 Rathbun  
" **Joseph**, tiss. 41 New  
" **Julie Mme**, 41 New  
" **Louis**, opér. 162 Clinton  
" **Michel**, journ. 41 New  
" **Napoléon**, ouv. 48 Cumberland  
" **Phillas C.** 190 Willow  
" **Cash Store Co.** épi. 190 Willow  
**Paradis A. H.** arch. 47 Green  
" **Emil O.** com. 261 Main  
" **Henri**, tiss. 364 Social  
" **Joseph**, journ. 12 Central ave  
" **Oidlon T.** march. 325 Main  
" **Olivier J.** police, 241 Main  
" **Rosario E.** pho. 265 Main  
**Paranteau Cyrille**, charr. 50 Jeffers  
" **Joseph**, fil. 35 Center  
" **Olivier Mme**, 35 Center  
" **Paul**, 35 Center

**Paré Amédée**, journ. arr. 92 Pond  
**Parent Ali. C.** com. rue Fountain  
coin Ascension  
" **Frédéric**, cuis. 18 So. Main  
" **Israël**, liq. 54 Bernon  
" **John**, opér. 11 Snow  
" **Joseph**, boul. 20 Blackstone  
" **Zepherin**, journ. 11 Snow  
**Pariseau Alphonse**, vend. 193 Main  
**Parmentier Frank**, mach. 466 Social  
" **Marie Mme**, 95 Rathburn  
" **Victor**, fil. 95 Rathburn  
**Patenaude Nar.** gér. 34 River  
**Paul Albert**, mach. 55 Gaulin ave  
" **Delos**, opér. arr. 200 Bernon  
" **Joseph**, ouv. arr. 131 Sayles  
" **Joseph**, com. 143 Cumberland  
" **Joseph**, 2e main. 75 Gaulin ave  
" **Louis**, opér. 92 Park ave  
" **Michel**, journ. 26 Railroad  
" **Narcisse**, journ. 55 Gaulin ave  
" **Wilfrid**, tiss. 26 Railroad  
" **Xavier**, journ. 92 Park ave  
**Paulet Joseph**, opér. 90 Rathbun  
**Payette Philéas**, tiss. 67 Cumberland  
" **Rose Mme**, 57 Jeffers  
**Pelletier Almedos**, opér. 30 Pine  
" **Arthur**, tiss. 285 Social  
" **Clovis**, tiss. 45 Bernon  
" **David**, tiss. 284 Social  
" **Emile**, opér. 294 Clinton  
" **Eusèbe**, 285 Clinton  
" **Eusèbe**, jr. tiss. 285 Social  
" **George**, opér. de tel. 30 Greene  
" **Joseph**, 63 Sayles  
" **Joseph**, card. 275 Clinton  
" **Joseph**, charp. 49 Center  
" **Joseph**, peint. 63 Sayles  
" **Pierre**, journ. 294 Clinton  
**Péloquin Bernard**, charr. 213 River  
" **Calixte**, journ. 317 Social  
" **Daniel**, charr. 19 Central ave  
" **Daniel**, opér. 16 Central ave  
" **Daniel**, jr. opér. 19 Central ave  
" **Denis**, opér. 33 Front  
" **Emmanuel**, maç. 104 Transit  
" **Félix**, fil. 285 Social  
" **Henri**, opér. 5 Central ave  
" **Lévi**, opér. 5 Central ave  
" **Louis**, ing. 5 Fifth  
" **Louis**, jr. charp. 285 Social  
" **Napoléon**, barb. 286 Social  
" **Narcisse**, charp. 41 Farm  
" **Noël**, opér. 48 Clinton  
" **Olivier**, tiss. 19 Central ave  
" **Olivier**, jr. fil. 66 Front  
" **Paul**, charr. 47 Orchard

# **LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER**

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

382

WOONSOCKET,—RHODE-ISLAND.

Peloquin Pierre, fil. 5 Rathburn  
 " Pierre, tiss. 54 Transit  
 " Zéphirin, charp. 16 Kendrick ave  
 Penault Philippe, journ. arr. 40  
 Gaulin ave  
 " Téléphone, pom. arr. 40 Gaulin  
 ave  
 Pepin Albert, forg. 223 East School  
 " Ed. H. peint. 8 Mill ave, Hamlet  
 " Elie, opér. 35 Summit  
 " Joseph, moult. arr. 84 Coe  
 Perreault Alcide, boul. 63 Elm  
 " Alphonse, mach. arr. 96 Pond  
 " Alphonse, tiss. 58 Arnold  
 " Elzéar, journ. 51 Clin on  
 " Frédéric, ouv. arr. 96 Pond  
 " Henri, tiss. arr. 40 Gaulin ave  
 " Louis, tiss. 42 Elbow  
 " Nazarie, journ. arr. 96 Pond  
 Perrier Alph. ferm. 212 Clinton  
 " Elzéar, fil. 212 Clinton  
 Perron Frédéric, charr. 28 Ascension  
 " Louis, pal. 90 River  
 " Louis, journ. 28 West  
 " Louis, jr. pal. 90 River  
 " Napoléon, forg. 141 Sayles  
 Petit Alfred, tiss. 300 Clinton  
 " Elie, 300 Clinton  
 " Joseph, opér. 136 Cumberland  
 " Philiorum, 2e main, 48 Cumber-  
 land  
 " Philorum, jr. opér. 48 Cumberland  
 " Urgèle, com. 280 Social  
 Paneuf Jean Bte. 137 East School  
 " Pierre, 6 New  
 Picard Adélar, tiss. 103 Cumberland  
 " Joseph, charp. 103 Cumberland  
 " Joseph, opér. 100 Gaulin ave  
 " Louis, journ. 142 Front  
 Piché Arthur, opér. 13 Jalbert ave  
 Pigeon A. tiss. arr. 216 South Main  
 " Edouard, opér. 20 New  
 Pincine Eusèbe, opér. 9 Cross  
 " Stanislas, tiss. 9 Cross  
 Pion Charles A. vend. 17 Clark Court  
 " Jean Bte. com. 183 Main  
 " Jean Bte. jr. 17 Clark Court  
 " Sophie Mme. 131 River  
 Plante Adélar & Cie, peints. 34 Cot-  
 tage, coin Unity  
 " Alexandre, ouv. 10 Janson ave  
 " Alex. jr. ouv. 10 Janson ave  
 " Désiré, maç. 92 Cumberland  
 " Dominique, mach. 162 Privilege  
 " Joseph, opér. 63 Cumberland  
 " Joseph, journ. 29 Rathbun  
 " Joseph, mach. arr. 41 Lincoln

Plante Louis, tapis. 14 Rathbun  
 " Ludger, 92 Cumberland  
 " Octave, tiss. 53 Rathbun  
 " Ovila, opér. 92 Cumberland  
 " Paul, tiss. arr. 376 Cumberland rd  
 " Philippe, opér. 92 Cumberland  
 " Philippe, journ. arr. 41 Lincoln  
 " Philippe, opér. arr. 262 Front  
 " Pierre, journ. 96 East  
 " Rémi, journ. 22 Fourth  
 " Rémi, ouv. 276 Clinton  
 " Siméon, tiss. 162 Privilege  
 Plasse Joseph, journ. 44 River  
 " Joseph, jr. peint. 21 Jeffers  
 " Philippe, ferb. 36 Sayles  
 " Simon, com. 41 Paradis ave  
 " William Mme, 16 Jalbert ave  
 Plouffe Auguste, tiss. 43 Jeffers  
 " Denis, journ. 43 Jeffers  
 " Ernest, peint. 109 Cumberland  
 " François, opér. 224 Clinton  
 " Henri, tiss. 39 Transit  
 " Joseph, mach. 136 Cumberland  
 " Joseph, opér. 43 Jeffers  
 " Pierre, tiss. 43 Jeffers  
 Plourde Delphis, opér. 457 River  
 " Venner, 457 River  
 Poirier Edouard, mat. 388 Front  
 " Edouard, jr. tiss. 388 Front  
 " Félix, ferm. 232 Clinton  
 " Jean Bte. aiguil. 49 Hope  
 " Michel, journ. 102 River  
 " Olivier, journ. 2 Pine  
 Poitras Alexis, journ. 324 Clinton  
 " Horace, com. 17 Bernon  
 " Narcisse, meu. 17 So. Main  
 Pontbriand Régis, charp. 34 Main  
 Pothier A. J. comptable, Woonsocket  
 Institution for Savings, 163  
 Main, aussi tré. de la Guerin  
 Spinning Co, rés. 72 Pond  
 " Jules, cord. 72 Pond  
 " Octave, com. Woonsocket Institu-  
 tion for Savings, pen. 72 Pond  
 Potvin Henri, con.-maître, 51 Jeffers  
 " Henry G. liqueurs, 18 Center  
 " Joseph, maç. 51 Jeffers  
 " Joseph, jr. opér. 51 Jeffers  
 " Louis, pal. 92 Pond  
 " Moïse, tiss. 283 Woods ave  
 " Pierre, prote. 92 Pond  
 Poule François, opér. 329 Main  
 Poulet Jos. H. tail. 28 Cumberland  
 Poulin Louis, opér. 344 Social  
 " Philippe, charp. 35 Mill River  
 Privilege  
 " Samuel, com. 26 Fountain

**Demandez a votre  
 Pharmacie le**

**VIN RESTAURATEUR**

**si vous etes faible  
 et pauvre en sang**

Pouliot Henri, plomb. 93 Hamlet ave  
 " Henri jr. com. 93 Hamlet ave  
**Préfontaine Angelbert J.** peintures, huiles, etc., et peintre, arr. 262 Front, rés. do  
 " Herménégilde, com. arr. 262 Front  
 " Jos. bij. 230 Main, rés. 44 Social  
 " Nap. com. 230 Main, rés. 140 Front  
 " Raymond, com. 162 Hill  
**Proulx Albert A.** com. 43 Jeffers  
 " Charles, mach. Alice ave, coin Bernice ave  
 " Charles A. ten de liv. 149 Front  
 " Dolphis, tiss. 49 Brook  
 " Edouard, fil. 80 Clinton  
 " Félix, ouv. 135 Sayles  
 " George, opér. 49 Brook  
 " George H. gard. Woonsocket Ct House.  
 " Hector, com. 104 Bernon  
 " Henri, charr. 43 Jeffers  
 " Henri, charr. 49 Brook  
 " Henri jr. ouv. 43 Jeffers  
 " Jean, tiss. 49 Brook  
 " John, fil. 28 Cato  
**Proulx Joseph & Co.** meub. 64 et 68 Arnold, rés. 43 Jeffers  
 " Joseph N. mach. Alice ave, coin Bernice ave  
 " Moïse, opér. 135 Sayles  
 " Napoléon, men. 41 Earle  
 " Roch, tiss. 46 Brook  
 " Silas, ouv. 17 Monument sq  
 " Silas, gard. 41 Earle  
 " Silas, jr. facteur, No. 3, 32 Earle  
 " William, fil. 80 Clinton  
**Provencher Jos.** charp. arr. 226 So. Main  
 " Joseph jr. arr. 226 South Main  
**Provensal Albé.** peint. 118 Bernon  
 " Jean Bte. peint. 36 Bellingham  
 " Lévi, papier, etc. 20 Estes, rés. 35 Bellingham  
**Prud'homme Arthur J.** com. 42 Main  
**Puffer Fred M.** mus. 19 Hamlet ave  
 " Fred M. Mme, mod. 19 Hamlet ave  
**Purcell Edward J.** liqueurs, 2 Cherry  
**Quevillon Jos. B.** com. 64 Rathbun, rés. 223 East School  
**Racine Ephrem,** boul. 60 Rathbun  
 " John, charr. 16 Cherry  
**Rainville Archie,** opér. 27 Mill ave, Hamlet  
 " Joseph, opér. 114 Sayles  
 " Joseph, tiss. 70 East Front  
 " Onésime, charp. 45 Center  
 " Wilfrid, fil. 27 Mill ave, Hamlet

Ravenel Arthur, opér. 333 N. Main  
 " Joseph, tiss. 47 Farm  
**Rémillard F. X.** charr. 26 Cherry  
 " Marie Mlle, 55 Cumberland  
 " Médéric, com. Globe Clothing Co.  
 " Pierre, fil. 21 Burt's lane  
**Rémond Joseph,** opér. 275 Clinton  
 " Maxime, ferm. 275 Clinton  
 " Philippe, agt. ass. 275 Clinton  
 " Théophile, tiss. 274 River  
 " Zoé Mme, 275 Clinton  
**Renault Adolphe,** ouv. 102 Main  
 " Albert, ouv. 30 Clinton  
 " Alfred, tiss. 25 Brook  
 " Euclide, ouv. 49 Hope  
 " Flavien, boul. 170 East School  
 " Isaïe, journ. 282 Clinton  
 " Jean Bte. boul. 201 East School  
 " Pierre, arr. 396 Cumberland rd  
 " Raoucel, plomb. 170 East School  
**Rhéaume Ls.** ouv. 17 Monument sq  
 " Louis M. tiss. 17 Monument sq  
**Ricard Nap.** tiss. 47 River  
**Richard Alex** com. 261 Main  
 " Alfred, ouv. 80 Clinton  
 " Alfred, tiss. arr. 104 Bernon  
 " Damase, tiss. arr. 104 Bernon, Blackstone  
**Richard Erienne,** sell. 25 Social, rés. à Providence.  
 " Félix, journ. 11 Brook  
 " François, journ. 124 Arnold  
 " Hermine Mme, 43 Rathbun  
 " Jean Bte. com. 263 Main  
 " Jean Bte. méd. Main, coin Court, rés. do  
 " Joseph, card. 80 Clinton  
 " Joseph, journ. 130 Arnold  
 " Joseph, ouv. 124 Arnold  
 " Joseph J. peint. 196 Mendon rd  
 " Marion Mme, 80 Clinton  
 " Ovila, ouv. 124 Arnold  
**Riché Exior.** fil. 21 Polo  
**Riendeau Adélar,** card. 261 Social  
 " Dieudonné, card. 261 Social  
 " Dieudonné, march. 105 Cumberland, rés. 106 do  
 " Jean Bte. ouv. 96 Pond  
 " Jérémie, journ. 16 Union  
 " Jérémie, journ. 53 Hope  
 " Jérémie, journ. 261 Social  
 " Pierre, journ. 56 Hope  
 " Pierre, tiss. 96 Pond  
 " Urgèle, fil. 106 Cumberland  
**Riqué E.** opér. 5 Mill ave, Hamlet  
 " Joseph, journ. 5 Mill ave, Hamlet  
**Rivard Ed.** for. 21 Paradis ave

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

384

WOONSOCKET,—RHODE-ISLAND.

Rivet Arcède, tiss. 35 Fourth  
 " Cléophas, cord. 72 Rathbun. rés.  
 26 Elbow  
 " Delphis, ouv. 39 Center  
 " Euclide, charp. 26 Fourth  
**Rivet George**, boul. 9 Jeffers, rés.  
 73 East.  
 " Isaïe, tiss. 26 Elbow  
**Rivet Joseph**, conf., orfèvre, etc.  
 176 Clinton, rés. 35 Fourth.  
 " Joseph, journ. 271 East School  
 " Joseph O. fruits, etc. 19 Rathbun  
 Roberge Anselme, 13 Cumberland  
 " Charles, com. 25 Paradis ave  
 " Médéric Rév. curé de l'église Ste-  
 Anne, rés. 78 Cumberland  
 " Oscar J. épi. 6 Market sq. rés. 180  
 Park ave  
 " Paul, ouv. 182 River  
 Robert Adolphe, bar. 62 Main. rés.  
 56 Lincoln  
 " Adolphe, journ. 182 River  
 " George, for. 59 West  
 " Louis, bar. 235 Social  
 " Maxime, journ. 74 Gaulin ave  
 Robichon Léon, journ. 136 E. School  
 " Frédéric, tiss. 21 Rathbun  
 Robidou George H. gard. N. Y., N.H.  
 & H. R. R. rés. 18 Park pl.  
 Robidoux Adélaïde, 154 Front  
 " Charles (U. S. A.) 154 Front  
 " Lévi, fil. 6 Prospect  
 " William. (U. S. A.) 154 Front  
 Robillard George, ouv. 43 Jeffers  
 " Jean Bte. tiss. 137 Cumberland  
 " Joseph, prote, Valley coin Cross  
 " Napoléon, maq. 96 Woods ave  
 " Régiste, journ. 240 Clinton  
 Robitaille Edouard, 324 Clinton  
 " Joseph, opér. 324 Clinton  
 Roch Aimé, opér. 306 Clinton  
 " Alphonse, card. 20 New  
 " Edouard, opér. 306 Clinton  
 " Joseph, agt. ass. 13 Cumberland  
 " Joseph, journ. 306 Clinton  
 " Louis N. J. étud. 19 Longley  
 " Norbert, journ. 105 Greene  
 Rocheford Arthur, tiss. 204 Clinton  
 " Edouard, colp. 53 Rathbun  
 " Edward, sel. 25 Social, rés. 16  
 Jalbert ave  
 " Jean Bte. 294 Clinton  
 " Joseph, opér. 306 Clinton  
 " Joseph, journ. 198 Clinton  
 " Léon, fil. 2 Martin's yard  
 " Léon, tiss. 294 Clinton  
 " Olivier, opér. 224 Clinton

Rocheleau Albérique, journ. 99 Cum-  
 berland  
 " Henry L. (J. C. Rocheleau & Cie.)  
 Main coin Court  
 " John C. (J. C. Rocheleau & Cie.)  
 Main coin Court, rés. Carring-  
 ton ave près Welles  
 " J. C. & Cie. (H. L. Rocheleau)  
 march. Main coin Court  
 Rompré Eugène G. ouv. 227 East  
 School  
 " Lévi, ouv. 227 East School  
 " William, ouv. 227 East School  
**Ross J. C.** phar. 3 Cumberland  
 (Voir page 397)  
 Rondeau Aimé, ouv. 12 Kendrick ave  
 " Arsène, 188 Front  
 " Charles, journ. 270 Clinton  
 " Eugène, journ. 33 Fourth  
 " George, journ. 282 Clinton  
 " Jérémie, boul. 73 East  
 " Joseph, journ. 270 Clinton  
 " Pierre, charp. 55 Cumberland  
 " Pierre, journ. 276 Clinton  
 " Pierre, journ. 270 Clinton  
 " Pierre, journ. 33 Fourth  
 " Rémi, journ. 270 Clinton  
 " Roderique, journ. 270 Clinton  
 " Wilfrid, opér. 12 Kendrick ave  
 Rouleau Napoléon, ouv. 123 River  
 Rouse Alexandre, 64 East School  
 " Albert, opér. 64 East School  
 " Carmi, charp. 432 Social  
 " Jasper, ouv. 64 East School  
 " Louis, opér. 74 North Main  
 Rousseau Charles, 82 East Front  
 " Esdras, charp. 82 East Front  
 " François, ouv. 8 Mill ave, Hamlet  
 " George F. com. asses. bâtisse  
 Edward, rés. 82 East Front  
 " Henry, (Rousseau & Brown), Main  
 coin Court, rés. 80 East. Front  
 " Joseph, opér. 234 East School  
 " Joseph, com. 10 Main  
 " Joseph, opér. 89 East  
 " Joseph, tiss. 7 Locust  
 " Nap. peint. 8 Mill ave, Hamlet  
 " Nazaire, ouv. 89 East  
 " Nazaire, jr. opér. 89 East  
 " Octave, ouv. arr. 15 Brook  
**Rousseau & Brown**, (Henry Rous-  
 seau & Joseph Brown), pharm.  
 dip. 201 Main coin Court,  
 Roussel Anatole, journ. arr. 45 Ber-  
 non  
 " Henri, asst. c.-maître, 18 Jeffers  
 " Joseph, maq. 67 Cumberland

Demandez à votre  
 Pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible  
 et pauvre en sang

Roy Alexandre, journ. 101 Sayles  
 " Alexandre, tiss. 389 River  
 " Alphonse, opér. 101 Sayles  
 " Ambroise, opér. 44 Clinton  
 " Azarie, card. 99 Clinton  
 " Edouard, journ. 389 River  
 " Elzina, épi. 306 Social  
 " Fardegno, tiss. 156 Privilege  
 " George, journ. 64 No. Main  
 " George, maç. 144 Front  
 " George, colp. 12 Nelson  
 " Henri, opér. 63 Elm  
 " Joseph, peint. 61 Willow  
 " Joseph, fil. 16 Central ave  
 " Joseph, fil. 281 Clinton  
 " Joseph, tiss. 18 Fountain  
 " Joseph, tiss. 19 Fourth

**Roy Léocadie A. Mlle, mod. 47**  
 Church

" Olivier, port. 209 No. Main  
 " Omer, tiss. 44 Clinton  
 " Romuald, charp. 60 Lincoln  
 " Sylvestre, 281 Clinton  
 " Toussaint, charp. 263 Manville rd  
 " Toussaint, jr. ouv. 263 Manville rd  
 " Trefflé, fil. 281 Clinton  
 " Valaire, tiss. 30 Kendrick ave  
 " William, pomp. 251 Arnold  
 Sabourin, Gustien, 45 Clinton  
 " Napoléon, tiss. 50 Arnold  
 Saillant Ezra, com. 4 Monument sq  
 " Joseph, journ. 7 Kendrick ave  
 St-Amand Amos charp. 334 Social  
 St-Denis Max journ. 103 Cumberland  
 St-George Bazile, sel. 55 South  
 " Charles, sel. 6 River, rés. 119 East  
 " Joséphine Mme. 55 South  
 " William, fil. 43 Transit  
 " William J. bar. 109 River

St-Germain, A. com. 14 Cumberland  
 " Amédée, opér. 33 Polo  
 " Arthur, peint. 261 East School  
 " Fabien, opér. arr. 159 Rathbun  
 " Flavien, opér. 33 Polo  
 " Henri, com. 261 Main  
 " Joseph, opér. 33 Polo  
 " Paul, card. 33 Polo  
 " Philippe, 48 No. Main  
 St-Jacques Adolphe, cord. 84 Main  
 " Paul, com. 19 Monument sq  
 " Rodolph, mach. 74 River  
 St-James Hotel, Dr D. M. Edwards,  
 prop. 302 Main  
 " Spa, C. Atwood, gér. 298 Main

St-Jean Eugène, tiss. 45 Clinton  
 " Félix, march. vin, 114 Gaulin ave  
 " Ida Mlle, 65 Gaulin ave

" Joseph, arr. 23 Railroad  
 " Sophie Mlle, 65 Gaulin ave  
 St-Laurent A. opér. 24 Cold Spring  
 " Damase, pomp. 21 Jeffers  
 " Ludger, boul. 24 Cold Spring  
 St Martin Isaac, charp. 16 Burts lane  
 St-Mitchell Marie, 112 Willow  
 St-Onge George, com. 261 Main  
 " Henry, boul. 143 Sayles  
 " Henry, journ. 90 Paradis ave  
 " Joseph, journ. 75 Grove  
 " Joseph L. m. de p. 30 South Main  
 " Olivier, ent. 297 Bernon  
 St-Pierre George, fil. 58 Jeffers  
 " Wilfrid, journ. 12 Central ave  
 St-Sauveur Edouard, fil. 300 Clinton  
 " Jean Bte. journ. 140 Front  
 " John A. vend. 202 Main  
 " Louis, opér. 33 Front  
 St-Vincent Joseph, journ. 25 Brook  
 " Siméon, journ. 25 Brook  
 Sallois Joseph, tiss. 227 East School  
 Samson Ernest, fil. 16 Lincoln  
 " Onésime, opér. 16 Lincoln  
 Sanderland Adélar, journ. 46 Brook  
 " Ernest, opér. 46 Brook  
 " Olivier, boul. 46 Brook  
 Sansouci Joseph, com. 207 Second ave  
 Sarazin George, tiss. 27 Fourth  
 Sauvageau A. journ. 35 Cumberland  
 " Adelm, journ. 5 Social  
 " James, 35 Cumberland  
 Savard Alfred, opér. 5 Social  
 " John B. A. gér. 193 Main  
 Savaria Adélar, mach. 313 Social  
 " Eléazer, charp. 209 Pond  
 " Hector, ouv. arr. 59 Rathbun  
 " Octave, journ. 209 Pond.  
 " Théobal, ouv. arr. 59 Rathbun  
 Savoie Arthur, Rév. vic au Précieux-  
 Sang, rés. 38 Carrington ave  
 " Jérémie, journ. 130 Arnold  
 " Joseph, journ. 58 Jeffers  
 Sené Souverain, ouv. 59 Sayles  
 Senécal Charles, for. arr. 182 River  
 " David, opér. arr. 182 River  
 " François, opér. arr. 64 Arnold  
 " Ignace, com. 306 Social  
 " Joseph, journ. 51 Rathbun  
 " Joseph Mme, mod. 51 Rathbun  
 " Louis, jr. fil. 28 Wood's ave  
 Sicard Delphis, charp. 63 Elm  
 " François Mme, 318 Social  
 Simard Adol. E. charp. 28 Cook's  
 Hill Lane  
 Simonneau Pierre, journ. 270 Main  
 " Rosanna Mme, 270 Main

Surpreant Alexandre, 232 River  
 " François, journ. 232 River  
 " Joseph, journ. 232 River  
 " Sexelton, teint. 232 River  
 Suprenant Ménage, opér. 128 Pond  
 " Michel J. com. 13 Earle  
 Sylvestre Adélar, com. 143 Cumberland  
 " Alboni, com. 343 Social  
 " Aldore J. com. 27 Elm  
 " Armidos, opér. 101 Gaulin ave  
 " Colbert, opér. 101 Cumberland  
**Sylvestre Dolphis**, épi. 345 Social,  
 rés. 343 do. (Voir page 178)  
 " Edouard, 270 East School  
 " Elie, 53 Olo  
 " Elphège G. compt. 345 Social  
 " Ferréol, opér. 51 Olo  
 " Léonce, com. 40 Cumberland  
 " Nérée, man. de sauc. 142 Cumberland, rés. do  
 " Philippe, char. 173 Social  
 " Octave, 53 Olo  
 " Octavien, col. 270 East School  
 " Olive Vve, 101 Gaulin ave  
 " Zéphir, com. 101 Gaulin ave  
**Sylvestre Zéphir & Cie**, march.  
 de meub. etc. 18, 19 et 21 Monu-  
 nument sq. rés. 101 Elm  
 Symper Nérée, opér. 99 Clinton  
 " Omer, journ. 99 Clinton  
 Taillon Clément D. prof. 27 Harrison  
 ave  
 Talbot A. Woonsocket Hotel  
 Tamboise François, tiss. 265 Rathbun  
 Tancrer Alfred, mach. 139 Sayles  
 " Alfred, con.-mtre, 93 Park ave  
 " Dolphis, journ. 107 River  
 " Dolphis, journ. 103 Sayles  
 " Louis, journ. arr. 131 Sayles  
 " Lucippe, ferm. 139 Sayles  
 " Nazaire, men. 135 River  
 Tanguay J. Bte, méd. 79 Cumberland  
 " J. A. Edgar, étu. 79 Cumberland  
 Tardie Eugène, opér. 72 Sayles  
 " Joseph, opér. 72 Sayles  
 " Noé, maç. 72 Sayles  
 Tartre Cyprien jr, mach. 203 Rathbun  
 " Emile, com. 72 Maple  
 " Victor L. 72 Maple  
 Taschereau Frs. journ. 102 River  
 Tellier Cléophas, tail. 56 Hope  
 " Damase, tiss. 45 Clinton  
 " Epem, tiss. 14 Fourth  
 " Jean Bte, opér. 230 East School  
 " Joseph, opér. 50 Hope  
 " Joseph, opér. 48 West

**Tellier J. Omer**, boul. 40 Hazle,  
 rés. do.  
 " Olivier, maç. 111 Gaulin ave  
 " Olivier jr, boul. 107 Gaulin ave  
 " Udgère, opér. 69 Hope  
 Tessier Albert, opér. 153 East School  
 " Alphonse, com. 153 East School  
 " Côme, opér. 38 River  
 " Ernest, opér. 59 Rathbun  
 " Geneviève, 22 Jeffers  
 " George, men. 313 Social  
 " Henri, fil. 313 Social  
 " Joseph, opér. 59 Rathbun  
 " Philéas, opér. 22 Jeffers  
 " Philippe, bar. 10 South Main, rés.  
 41 Center  
 " Pierre, tiss. 36 Front  
 " Sinaï, opér. 43 Jeffers  
 " Zéphirin, journ. 22 Jeffers  
 Tétrault Albina Mlle, mod. 60 Sayles  
 " Davidace, fil. 91 East Front  
 " David, opér. 29 River  
 " Dosithée, tiss. 39 Transit  
 " Frank, tiss. 39 Transit  
 " Joseph, card. 104 Front  
 " Joseph, épi. et bar. 271 Social  
 " Louis, opér. 13 Jalbert ave  
 " Louis, opér. 342 River  
 " Lucy, 91 East Front  
 " Magloire, opér. 135 Sayles  
 " Mathilde, 104 Front  
 " Omer, opér. 104 Front  
 " Philomène, 373 Social  
 Tétu Jean Bte, fil. 95 Rathbun  
 " Napoléon, journ. 200 Cass ave,  
 U. D.  
 " Philomène Mme, 95 Rathbun  
 " Zotaire, com. 100 Main, rés. 3 Lo-  
 cust  
 Thériault Alexandre, sel. 86 Front  
 " Arthur, opér. 149 River  
 " Eusèbe, opér. 91 Cumberland  
 " James, opér. arr. 143 Pond  
 " Jean Bte, journ. 135 Willow  
 " J. Bte, jr. 20 Bennett  
 " Joseph, maç. 20 Bennett  
 " Louis, ouv. 135 Willow  
 " Marie, 86 Front  
 " Paul, journ. 86 Front  
 " Romand, opér. 96 Vose  
 Thérien Alfred, journ. arr. 96 Pond  
 " Archie, journ. 25 Brook  
**Thérien Arsène**, ent. de pom. fun.  
 61 River, et 307 Social aussi  
 écurie arr. 280 do et (Union  
 Livery Co.), 60 River, rés. 285  
 Social.

Thérien Henri, journ. 7 Brook  
 " Narcisse, journ. 21 Rathbun  
 " Ovide, opér. 143 Cumberland  
 " Thomas, maç. 25 Brook  
 " Wilfrid, gér. arr. 280 Social, rés.  
 31 Cumberland  
 Thérout George, fil. 270 Clinton  
 " Joseph, tiss. 270 Clinton  
 Thibeault Almedos, tiss. 332 Social  
 " Charles, opér. 12 Janson ave  
 " Cléophas, tiss. 291 Social  
 " Cyrille, tiss. 291 Social  
 " David G. prote, 171 Main, rés. 19  
 Central ave  
 " Delphis, tiss. arr. 287 Social  
 " Edouard, arr. 35 Crawford  
 " Edouard jr, com. 94 Main, pen.  
 arr. 35 Crawford  
 " Félix, tiss. 17 Monument sq  
 " Félix, tiss. 12 Janson ave  
 " Félix jr, barb. 271 Clinton, rés.  
 275 do  
 " George, tiss. 16 Burt's lane  
 " George, opér. 14 Railroad  
 " James, opér. 17 Monument sq  
 " Joseph, 291 Social  
 " Joseph, journ. 126 Hamlet ave  
 " Joseph, opér. 170 East School  
 " Joseph jr, journ. 126 Hamlet ave  
 " Narcisse, agt. d'ass. 71 Main, rés.  
 Valley  
 " Presesto, journ. 16 Burt's lane  
 " William, com. 76 Main, pen. 15  
 Paradis ave  
 Thibodeau Calixte, journ. 87 Sayles  
 " George, opér. 95 Cumberland  
 " Guillaume, men. 323 Social  
 " Joseph, opér. 87 Sayles  
 " Joseph N. com. 9 Clinton, pen. 69  
 Pond  
 " Napoléon, com. 69 Pond  
 Thifault Michel, men. 25 Paradis ave  
 Thivierge Charles, con.-mtre, 5 Social  
 Thuot Edgar, tiss. 31 Polo  
 Tougas J. Alfred, com. Globe Cloth.  
 Co. rés. 83 Grove  
 " Philéas, agt. d'ass. rés. arr. 102  
 Grove  
 Tremblay Clovis, journ. 30 Ascension  
 " Damien, men. 285 Social  
 " Elie, 35 Greene  
 " Elie, forg. 199 Rathbun  
 " Etienne, cord. 3 Front  
 " Hector, opér. 109 Boyden sq  
 " Hilaire, opér. 138 East School  
 " Philéas, journ. 53 Hope  
 " Wilfrid, tail. 285 Social

Trépanier Frédéric, opér. 86 Front  
 " Napoléon, journ. 86 Front  
 Trinquet Joseph W. com. Woonsocket  
 Nat. Bank, pen. 312 Grove  
**Trottier Arthur**, ent. maç. 17 Ben-  
 nett, rés. do  
 " Cléophas, tiss. 26 Division  
 " Elie, opér. 13 Brook  
 " Eugène, journ. 7 Lincoln  
 " Joseph A. gér. 362 Social, pen. 5  
 Monument sq  
 " Oscar Mme, 43 Earle  
 Trudeau Almedos, journ. 154 River  
 " George, opér. 105 Boyden  
 " Henri, 141 Rathbun  
 " Henri, opér. arr. 92 Pond  
 " Henri jr, tiss. 141 Rathbun  
 " Joseph, ouv. 141 Rathbun  
 " Joseph, aig. 105 Boyden  
 " Joseph jr, opér. 191 Pond  
 " Killdore, tiss. 231 Manville rd  
 " Michel, opér. 245 Rathbun  
 " Philéas, ferm. 141 Rathbun  
 " Pierre, tiss. 141 Rathbun  
 " Rosanna Mlle, mod. 105 Boyden  
 Trudel Henri, peint. 17 Burt's lane  
 " Joseph, journ. 6 Mill ave Hamlet  
 Tupin Louis, tiss. 31 Arnold  
 Turcotte Ernest G. (*Turcotte & Blan-*  
*chette*), 3 Cumberland  
 " Joseph, opér. 39 Fourth  
 " Ludovic, com. 31 Rathbun  
 " Pierre, journ. 52 West  
 " & Blanchette (*Ernest G. Turcotte*  
*Adélaïde Blanchette*) pharm. 3  
 Cumberland  
 Vache, John, bar. 64 North Main  
 " Théodore, journ. 69 Wate  
 Vachon Alfred, peint. 126 Hamlet ave  
 " Elzéar, com. 68 Arnold, rés. 15  
 Crawford  
 " Joseph, lait. 265 East School  
 " Louis, lait. 117 Rathbun  
 " Peter A. comp. 255 Main, pen. 196  
 Bernon  
 Vadeboncœur Cléophas, opér. 16 Jan-  
 son ave  
 Vadenais Gédéon, men. 56 Rathbun  
 " Isaac, tiss. 5 Rathbun  
 " Joseph, journ. 52 West  
 " Joseph, opér. 294 Clinton  
 " Louis, opér. 317 Social  
 " Louis, journ. 139 Sayles  
 " Onésime, 317 Social  
 " Téléphore, méd. 55 Cumberland  
 Vaillancourt George, journ. 22 Burt's  
 lane

# SIROP DES ENFANTS

Tel que Pré-  
paré par le

Dr J. EMERY CODERRE

388

WOONSOCKET,—RHODE-ISLAND.

Valcourt Emilie, 33 Harrison ave  
 " Vallée Agnes Mme, mod. en chap.  
 295 Social, rés. 297 do  
 " Elzéar, gard. 156 Privilege  
 " Exior, opér. 136 Cumberland  
 " François, 297 Social  
 " Jean, tiss. 245 Rathbun  
 " Joseph, tiss. 5 Rathbun  
 " Pierre, journ. 300 Clinton  
 " Xavier, opér. 149 East School  
 Vallière Alfred. étu. 79 East Front  
 " Romain, mach. 79 East Front  
 " Wilbrod, journ. 79 East Front  
 " Wilbrod, jr, mach. 79 East Front  
 Valois Alexandre Mme, 7 Locust  
 " Dolphis, tiss. 33 Front  
 " Euclide, com. 272 Main, pen. 18  
 Fountain  
 " George H. com. 337 Social, pen. 7  
 Locust  
 " Jean Bte, 46 Summit  
 " John, journ. 225 Front  
 " John, cam. 64 North Main  
 " John, jr, charr. 54 No. Main, pen.  
 64 do  
 " Joseph, tiss. 381 Social  
 " Julie, 59 Rathbun  
 " Julien, arr. 256 Bernon  
 " Louis, tiss. 25 Cumbeland  
 " Louis P. 30 Greene  
 " Olivier, tiss. 18 Fountain  
 " Pierre, Manville rd  
 " William, boul. 30 Greene  
 " William, com. 9 Clinton  
 Vanasse Alexandre, mach. 306 Clin-  
 ton

Vanasse Bruno, opér. 173 Social  
 " Jean Bte, men. 10 Martin's yard  
 " Simon, opér. 12 Fourth  
 " William, journ. 3 Bell  
 Vandal Joseph, ferm. 223 Pond  
 " Joseph jr, fil. 223 Pond  
 " Romulus, tiss. 223 Pond  
 Vanois Edouard, men. 49 Welles  
 Varenieux Edouard, tiss. 275 Clinton  
 " Joseph A. com. 310 Main, pen.  
 389 Diamond Hill rd  
 " Stanislas, com. Social, pen. 389  
 Diamond Hill rd  
 Varieur, Aristède, fil. arr 92 Pond  
 " Philéas, asst. cont.-mtre, 250 Man-  
 ville rd  
 Vaudrain Dèmina, opér. 61 Cottage  
 " Simon, opér. 153 River  
 Verner Léon, liqueurs, 289 Social  
 " Simon, tiss. 297 Social  
 Vézina Louis X. com. 46 Summit  
 Viens Louis N. com. 322 Clinton, rés.  
 arr. 59 Rathbun  
 Villiard George, 376 Cumberland rd  
 Vincent Adolphe, journ. 131 Sayles  
 " François, 131 Sayles  
 " Joseph, opér. 159 Knight  
 " Joseph, opér. 90 Rathbun  
 " Louis, boul. 131 Sayles  
 Voisinnet Antoine, cam. 199 Rathbun  
 " François, tiss. 19 Polo  
 " Joseph, tiss. 221 Rathbun  
 " Pierre, tiss. 199 Rathbun  
 " Rosalie, 199 Rathbun  
 Woisard Jos. épi. et prov. 14 Central  
 ave. (Voir page 354)

ARTHUR DECELLE,

Marchand de Meubles, Poeles et Fournitures de Maison,

79 RUE CUMBERLAND, WOONSOCKET, R. I.

**Montreal House Bar Room,**

JOSEPH FORCIER, PROPRIETAIRE

COIN CUMBERLAND ET SOCIAL, WOONSOCKET, R. I.

Demandez a votre  
Pharmacien le

**Yin Restaurateur**

si vous etes faible  
et pauvre en Sang



# GUIDE D'AFFAIRES DE WOONSOCKET, RHODE ISLAND

## CLASSIFIE

### Académie

**Couvent des Dames de Jésus Marie,** ave Carrington coin de l'ave du Park, supér. Mère St. Ferdinand

**Frères du Sacré-Cœur,** ave Hamlet, dir. Frère Ulric

### Architecte

**Paradis Alph. H.** 47 Greene

### Artiste

**Archambault L. S. H.** bât. Edwards

### Avocats

**Archambault Adel.** bât. Longley, ch. 9, 194 Main

**Archambault & Gaulin,** bât. Longley, ch. 9, 194 Main

**Gaulin Alph.** bât. Longley, ch. 9, 194 Main

### Barbiers

**Bachand Wilfrid,** 2 Market sq

**Bazinet Philéas,** 45 River

**Belval Thomas H.** 11 Social

**Boucher Edouard,** 18 Centre

**Chabot Elie,** 75 Main

**Charbonneau Léon,** 247 Clinton

**Desautel François,** 76 Main

**Desmarais Ozéas,** Social en Diamond Hill rd

**Ethier Frédéric,** 13 Rathbun

**Etu Charles J.** St James Hotel

**Fagnan Philip S.** 24 Main, Pascoag

**Fagan William T.** 19 Main, Pascoag

**Fugère Alphonse,** 15 Sayles

**Gendron Philemon,** 17 Arnold

**Gladu Alexandre,** 19 Rathbun

**Goulet Alexandre,** 8 High

**Goulet François X** 231 Main

**Guilbeault David,** 28 Cumberland

**Hien Jacob,** 10 South Main  
**Lalumière Louis jr,** 157 Hamlet ave  
**Lecompte Philéas jr,** 3 Market sq  
**Lévesque Louis,** 161 South Main  
**Massé Missipi,** 63 Willow  
**Noël Nelson,** 172 Main  
**Péloquin Napoléon,** 586 Social  
**Provost Albert I.** 1 Depot sq  
**Robert Adolphe.** 62 Main  
**St-George William J.** 109 River  
**Tétreault Joseph,** 271 Social

### Bijoutiers

**Jalbert & Farrington,** 160 Main  
**Lessard Dolara,** 56 Main. (Voir page 392)

### Bois et Charbon (Marchands de)

**Abele D. Fils** 281, Clinton. (Voir page 354)

**Berthiaume J. B.** Elbow

**Blanchard W. C.** 88 Main

**Cartier D.** Front

**Daignault G.** 337 Social. (Voir page 178)

### Boulangers

**Beudet D.** 191 E. School

**Boucher P.** 14 Cumberland (Voir page 178)

**Brodeur L.** 30 Elbow

**Lesieur A.** 142 Cumberland

**Rivet G.** 9 Jeffers

**Tellier J. O'** 40 Hazel

### Cigares (Marchands de)

**Archambault E. I.** 27 Arnold

**Cloutier A.** 21 Center

**Cloutier A. J.** 42 Social

**Maranda J. C.** 237 Main

**Sylvestre A. F.** 345 Social (Voir page 178)

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE MENTHOL COUGH SYRUP

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

**Charpentiers et Menuisiers**

Archambault L. F. 53 Gaulin  
Bouvier N. 17 Bennett  
Daignault Joseph, 71 Hamlet ave  
Demers O. 40 Summit  
Dufresne E. 388 Diamond Hill  
Dufresne Joseph, 35 Kendrick ave  
Dufresne Napoléon D. 56 Main  
Jalbert J. 282 Social  
Leclair L. 45 Summit  
Simard A. E. 28 Cook's Hill

**Chaussures (Marchands de)**

Ayotte A. 52 Bernon  
Boucher J. 173 Main  
**Boucher Philippe**, 14 Cumberland.  
(Voir page 178.)  
Cloutier A. 42 Main  
**Guédesse Joseph**, 33 Cumberland.  
(Voir page 354.)

**Cordonniers**

Ayotte A. 52 Bernon  
Bélair H. 26 Cumberland  
Bisaillon M. 312 Social  
Blanchette Z. 302 Social  
Breault I. 47 Bernon  
Choquette M. 106 Clinton  
Girouard A. G. 30 Alice ave  
Guilbault M. 133 Front  
Normand I. 57 Arnold  
St-Jacques A. 20 Ascension  
Tremblay E. 3 Front

**Dentistes**

Angé E. J. Main, coin Court  
Berthiaume H. N. 158 Main

**Epiciers**

Ayotte Jean Bte, 33 Lincoln  
Bachand David, jr. 283 Clinton  
Bernier Bénonie V. 250 East School  
Bonin Prudent, 156 Hamlet ave  
Bonin Rémi, 107 Cumberland  
Boucher & Co, 53 et 55 Front  
**Boucher Philippe**, 14 à 18 Cum-  
berland. (Voir page 178.)  
Choquette Alfred, 324 North Main  
**Choquette Arthur**, 71 Willow. (Voir  
page 354)  
Cloutier Alfred, jr. 21 Center, coin  
Jeffers.  
Decelles Norbert, Social, coin Dia-  
mond Hill rd

Dupuis Joseph G. 65 Willow  
Fafard Ludger, 15 Center  
Fauteux Anselme, 33 Rathbun  
Fontaine Philibert, 73 Cumberland  
Globe Cash Store, U. Crépeau, prop.  
215 South Main

Grandchamp Georges, 453 Diamond  
Hill rd

**Huot T.** 1227 Bernon. (Voir page  
178)

**Janson Joseph**, 274 et 276 Main  
Laforme Philéas, 61 Rathbun  
Larochele Narcisse J. 58 West, aussi  
Sayles ave, Pascoag

Lefort Hercule, 60 Transit

**Limoge Arcade**, 16 Center

**Loyer Pierre**, 327 Social (Voir page  
392)

Maranda N. Arthur, 322 Clinton

Maynard Benjamin, près Slade Mill,  
Bridgeton

**Meunier Joseph**, 126 Cumberland.  
(Voir page 354)

Morin Joseph A. 62 Hope

Papillon Georges, 18 West

**Paquin Cash Store Co.** 190  
Willow.

Roberge Oscar J. 6 Market sq.

Roy Elzina, 306 Social

**Sylvestre A. F.** 345 Social (Voir  
page 178.)

Trahan Godfroy, 314 North Main

**Woisard Joseph**, 14 Central ave  
(Voir page 354.)

**Entrepreneurs**

Archambault Lévi L. 53 Gaulin ave  
Bouvier Napoléon, 17 Bennett, près  
Hamlet ave

Breault Laurent & Fils, 47 Bernon

Daigheault Joseph, 71 Hamlet ave

Demers Octave, 40 Summit

Desautels Louis, 190 Manville rd

Dufresne Joseph, 35 Kendrick ave

Dufresne Napoléon D. arr 56 Main

**Leclair Laurent**, 45 Summit

St-Onge Olivier, 297 Bernon

**Simard Adolphe E.** 28 Cook's Hill  
lane, arr. 132 Main.

**Farines et Grains (Marchands de)**

Janson Joseph, 274-79 Main

**Milot Frères**, 145 Social. (Voir  
page 178.)

### Forgerons

Bonier A. 16 Elbow  
Fugère F. L. 24 et 26 River  
Girard F. 309 Clinton  
Mainville L. P. & Cie, 27 Social  
Ostigny P. 275 Social  
Piché F. 24 Chapel

### Hoteliers

Archambault E. T. 27 Arnold  
Aubin L. 40 Cumberland  
Beauchemin H. C. 84 Sayles  
Bellevue D. 66 Main  
Blanchard Bruno, 57 Chapel, Harrisville  
Boisvert Pierre, 28 So. Main  
Breault Clément, 77 et 81 Bernon  
Breault Joseph A. 78 Chapel, Harrisville  
Cloutier Alfred, 33 River  
Cloutier Calixte, 7 Social  
Crépeau Pierre, 58 Main, Pascoag  
Dalpé & Goyette, 314 et 316 Social  
**Forcier Josepn**, 2 Cumberland, coin Social. (Voir page 388.)  
Garneau Joseph, 326 Clinton  
Giard François, 7 Cumberland  
Grenon Alphonse, 63 Rathbun  
Hotel Champeau, 23 et 25 Rathbun  
**Joly Basile**, 13 Social  
Lapierre Arthur, 58 Elbow  
Lavallée Norbert, 58 River  
Normand François, 21 Cumberland  
Parent Israël, 54 Bernon  
Pelland Archie L. 18 Rathbun  
Potvin Henri G. 18 Center

### Imprimeurs

**Giguère H. L.** 181 Main  
**La Tribune Pub. Co.** 137 Main  
(Voir page 354)

### Journal

**La Tribune**, quotidien, \$3.00 par année, C. C. Gauvin trés. et gér.  
137 Main (Voir page 354)

### Médecins

Archambault G. 21 Carrington ave  
Aubuchon S. 50 Bernon  
Bissonnette L. B. 11 Front  
Boucher C. H. 10 Chapel  
" J. H. 54 Hamlet ave  
Dansereau C. 51 Olo

Guertin A. 37 Cumberland  
Jetté Jos. 91 Cumberland  
Laferrrière C. C. A. 196 Social  
Maranda J. C. 237 Main  
Richard J. B. Main en Court  
Tanguay J. B. 79 Cumberland  
Vadenais T. 55 Cumberland

### Meubles (Marchands de)

**Basquin E.** 33-35 Arnold  
**Decelles Arthur**, 71 Cumberland.  
(Voir page 388)  
DeNevers A. (*Boisvert Frères*) 87 et 91 East  
Marcoux Frères, 43 Sayles  
Muron C. 32 So. Main et 12 Rathbun  
Proulx Jos. & Cie, 64-68 Arnold  
Sylvestre Z. & Cie, 18-19-21 Monument sq

### Modistes

Allaire L. 60 Rathbun  
Beauchemin Rosanna Mme, 83 Sayles  
Beauregard Rosie Mlle, 270 Main  
Bélanger Clara Mlle, 39 Greene  
Bélisle Josephine Mlle, 54 Cumberland  
Blanchard E. A. Mlle, 22 Harris ave  
Bombardier Marie Mme, 20 Polo  
Boucher Albina Mme, 98 Chapel, Harrisville  
Bouré Adeline Mme, 9 Bennett  
Breault Emelia Mlle, Court ps Front  
Brillon Marie A. Mlle, 10 Bellevue ave  
Brodeau Regina, 18 Railroad ave, Slatersville  
Brunelle Marie Mme, 110 East  
Champeau Delphine J. Mlle, 14 Rathbun  
Côté Ludvine Mme, 6 Martin's yd  
Cournoyer Arsélia Mlle, 25 Locust  
Deragon Phllomène Mme, 275 East School  
Fontaine Julie Mme, 15 Gaulin ave  
Forcier Julie Mme, 58 Arnold  
Fortin Emma Mlle, 22 Greene  
Gaboriau Mathilde Mlle, 243 Social  
Giard Prudence Mme, 45 Elm  
Giguère Céline Mme, 45 Rathbun  
Jalbert Julie Mme, 120 Gaulin ave  
Joly Sarah J. Mlle, 60 Cumberland  
Lafleur Mary Mlle, 102 Main  
Lagne Noël Mme, 36 Clinton  
Lamontagne Augusta Mlle, 27 Harrison ave



## ARCTIC CENTRE,—RHODE-ISLAND

### Barbiers

Brindamour C. L.  
Chartier M. A.  
Forcier J. B.  
Hébert J. B.

### Boulangers

Archambault F.  
Blanchard H. F.  
Brouillard P.

### Charpentier

Chenevert P. L.

### Chaussures (Marchands de)

Carrier P. D.  
Crépeau H. J.  
Gosselin F.  
Hébert E. (Voir page 397)  
Langelier O.  
Larivée P.  
Phaneuf

### Epiciers

Archambault L. & Fils, (Voir page 397)  
Beauchesne E. T.  
Dion J.  
Tétrault E.

### Entrepreneur de Pompes Funebres

Lessard P.

### General (Magasin)

Archambault L. & Fils. (Voir page 397)

### Médecins

Chagnon C. E.  
Denis J.  
Legris M. J. E.  
Caron T. E. Natick  
Fecteau L. A.  
Petit A. H. Phenix

### Meubles (Marchands de)

Archambault J. B.  
Bouchard Jos.

### Modistes

Bousquet J.  
Houle H.  
St-Germain Z. L. Mme, (Voir page 397)

### Mouveautés (Marchand de)

Archambault L. & Fils. (Voir page 397)  
Langevin O.

### Orfèvres

Cartier H. J. (Voir page 397)  
Gaudette C. A.

### Pharmaciens

Chagnon C. E. (Voir le bai des pages)  
Vanasse A. P.

### Photographe

Geoffroy R. A. (Voir page 397)

### Prêtres

Bourgeois J. R.  
L. Giroux

### Sellier

Begin A.

### Tailleurs

Carrier P. D.  
Plante Jos. (Voir page 397)

### Vetements

Roch G. D.  
St-Onge S.

Le Veritable Tonique, HUILE DE FOIE DE MORUE Composee de Boire

# BAUME RHUMAL, Y GOUTER UNE FOIS, C'EST L'ADOPTER POUR TOUTOURS.

394

GUIDE D'AFFAIRES,—RHODE-ISLAND.

## CENTRAL FALLS,—RHODE-ISLAND

### Avocat

**Choquet A.** Bureau: ch. 513 Industrial Trust Bldg. Providence

### Bois et Charbon

Charron J. Perry coin Beacon ave  
Desmarais R. 73 Hedley ave

### Boulangier

**Fournier, Schiller Cie,** 11 Sheridan

### Charpentiers

Plante L. 15 Moore  
Morin J. B. Valley Falls

### Cordonnier

Cloutier L. 548 Dexter

### Dentiste

Marcoux H. F. 466 Broad

### Entrepreneurs de Pompes Funebres

Dansereau & Saillant 486 Broad  
**Heroux L. Frères,** 510 rue Broad  
(Voir page 398)

### Epiciers

Benoit H. 63 Hedley ave  
Blais L. 71 Garfield  
Fréchette J. B. 26 Grossman  
Lapierre Jos. 627 Pine  
**Lambert Alex.** 900 Broad (Voir page 398)  
Meunier H. F. 77 Garfield  
Rousseau O. J. Washington c. Hedley  
Schiller H. 517 Broad

### Forgerons

Daigle J. O.  
Jeannotte G. 10 Sylvan  
Vigeant M. 462 Dexter

### Hotelliers

Bienvenue A. 489 Broad  
Blanchette T. 593 Broad

**Davignon S.** 493 Broad, (Voir page 398)

Fournier N. 93 Hedley ave  
**Hébert J. A.** 476 Broad, (Voir page 398)

Jetté C. 141 Garfield  
Lafond L. 72 Hedley ave  
Lanoux E. 612 Broad

**Lamoureux T.** 607 Broad, (Voir page 398)

Lupien A. 47 Central  
Sylvestre J. 482 Broad  
Vadnais E. 510 Broad

### Marinades Manufacturier (de)

**Fournier, Schiller & Cie.** 11 Sheridan

### Médecins

Falcon A. Z. 481 Broad  
Malo L. N. 149 Hedley ave  
Mathieu J. E. N. 379 Broad

### Meubles (Marchands de)

**Boisvert de Nevers E.** 470 Broad  
(Voir page 398)  
Gendron J. 19 Sheridan

### Modistes

Adam H. Valley Falls  
Beaulieu E. 52 Clay  
Girard F. 590 Broad  
**Héroux A.** 457 Broad, (Voir page 398)  
Labonté J. 20 Fales  
Lapierre A. Valley Falls  
Papineau A. 457 Broad  
St-George E. 20 Cowden

### Pharmaciens

Falcon A. Z. 481 Broad  
Marmette L. J. 602 Broad

### Prêtres

Mongenais H. O. 437 Broad  
Belland J. H. 437 Broad

### Thé et Café

**Ponton E. B.** 487 Broad, (Voir page 398)

Demandez à votre  
Pharmacien le

VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible  
et pauvre en sang

## PAWTUCKET,—RHODE ISLAND.

### Avocats

Choquet Amb. édifice Taylor

### Boulangers

Tait & Ross, 188 Mineral Spring ave

### Cordonniers

Moreau P. 388 Main

Péloquin D. 186 East

### Epiciers

Baris A. 39 Capital. (*Voir page 398*)

Bessette L. 77 East

Martel J. N. 167 East

Miclette O. 73 Slater (*Voir page 398*)

Patenaude J. L. 944 Main. (*Voir page 398*)

Rivard A. J. 103 Dester

Robert R. 87 Cole

### Hotelier

Houle Frères, 17 Exchange (*Voir page 398*)

### Médecins

Beaudry L. H. 5 Garden

Ruest F. A. 44 Quincy

### Pharmaciens

Brassard J. A. 919 Main

Martin G. A. coin Harrison et Main

Payan & Laramay, coin Main et Quincy. (*Voir page 398*)

Rathey L. 67 Park

### Prêtres

Bessette J. C.

Delmarre D. N.

Garcin G.

### Sherif

Blanchard A. 196 Harrison

### Tailleur

Bousquet J. E. 183 Dester

### Vêtements (March. de)

Gendron J. S. 36-38 Broad (*Voir page 398*)

## WARREN,—RHODE-ISLAND.

### Boulangers

Héon A. J.

### Chaussures (Marchands de)

Héon & Lemieux, (*Voir page 397*)

Lafrance I.

Paquin N.

Saillant F.

### Epiciers

Héon A. J.

Laferrière T. L.

Mercier & Fils, (*Voir page 397*)

Paquin N. (*Voir page 397*)

### Médecins

Marchant J. M.

Morriseau T. G.

### Nouveautés (Marchands de)

Héon & Lemieux, (*Voir page 397*)

### Pharmacien

Provost J. A. (*Voir page 367*)

### Prêtre

Fauteux J. A.

Le Chagnon's Headache Cure

Soulage tous les maux  
de tête en cinq minute.

Le MENTHOL LUNG REGULATOR, Guérison Certaine pour la Consommption

## Societes Canadiennes-Francaises de l'Etat du Rhode-Island.

Institut Montcalm, fondé à Arctic Centre.

St-Jean-Baptiste, fondée à Burrillville en 1885. But: secours mutuel.

Cercle Jacques Cartier, fondé à Central Falls en décembre 1886. But: naturalisation.

Club Montcalm, fondé à Central Falls. But: Ins. et s'amuser.

St-Jean-Baptiste, fondée à Central Falls en fév. 1880. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Centreville en mars 1885. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Centreville. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Harrisville en 1885. But: secours mutuel.

Cercle Jacques Cartier, fondé à Manville en mai 1880. But: ins. et s'amuser.

Club dramatique, fondé à Manville en 1877. But: ins. et s'amuser.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Manville en juin 1886. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Manville en juillet 1881. But: secours mutuel.

Club Naturalisation, fondé à Natick en 1888. But: naturalisation.

Cercle Mercier, fondé à Natick en sept. 1890. But: naturalisation.

St-Jean-Baptiste, fondée à Natick en 1888. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Pawtucket. But: secours mutuel.

Union St-Joseph, fondée à Pawtucket. But: secours mutuel.

St-Jean Baptiste, fondée à Providence en 1881. But: secours mutuel.

Société Française, fondée à Providence.

Cercle Littéraire, C. F. fondé à Providence. But: instruire et s'amuser.

Club Naturalisation, fondé à Providence. But: naturalisation.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Providence en 1887. But: vie chrétienne.

Société de Tempérance, fondée à Warren en 1882. But: tempérance.

Cercle Jacques Cartier, fondé à Warren. But: naturalisation.

St-Jean-Baptiste, fondée à Warren en 1879. But: national.

Club National, fondé à Woonsocket en 1885. But: dramatique.

Garde Richelieu, fondée à Woonsocket. But: militaire.

Institution Canadienne-Française, fondée à Woonsocket en novembre 1870. But: s'instruire, s'aider et s'amuser.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Woonsocket en 1887. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Woonsocket en janvier 1868. But: national et secours mutuel.

St-Vincent de Paul, fondée en 1879. But: secourir les pauvres.

(396)



# Marchands d'Epicerie et Provisions,

244 Rue Pleasant, Fall River, Mass.

R. A. GEOFFROY,

**Photographe** • •

Arctic Center, R. I.

LUCIEN ARCHAMBAULT & FILS,

— *Epicerie et  
Provisions,*

Arctic Centre, R. I.

H. J. CARTIER,

**Orfèvre et Bijoutier,**

Arctic Centre. R. I.

Mme Z. L. ST. GERMAIN,

*Modiste de.....  
Chapeaux, etc.*

Arctic Centre, R. I.

N. PAQUIN, —

**Epicier,**

Warren, R. I.

HEON & LEMIEUX,

Marchands de Nouveautés,  
et Chaussures, —

64 Rue Water, Warren, R. I.

JOS. PLANTE

**TAILLEUR**

— Arctic Centre, R. I.

E. HEBERT, —

Marchand de Chaussures  
et Reparations de toutes sortes,  
Arctic Centre, R. I.

J. F. SMITH,

**Boucher,** RUE  
CENTRAL,

Centreville, R. I.

A. BEGIN,

**Sellier,**

Phenix et Centreville, R. I.

J. A. PROVOST,

**Pharmacien,**

Coin des rues Main et Baker, Warren, R. I.

E. W. MERCIER & FILS,

.... *Epiciers* ....

Rue No. Water, Warren, R. I.

**J. O. AUTHIER,**  
*...Epicier...*


CAMBRIDGE NORD, MASS.

NAP. BLEAU,

**Restaurateur,**  
COIN FLINT, et PLEASANT  
FALL RIVER, MASS.


**ALEX. LAMBERT,**  
*Marchand d'Epiceries, Provisions*  
*Bois, Charbon, etc., aussi agent*  
*de billets de chemin de fer.*  
900-902 Rue Broad,  
VALLEY FALLS, R. I.

**Mme A. HEROUX,** Autrefois,  
Mlle A. Papineau.  
**Modiste de Robes, Etc.**  
457 RUE BROAD,  
CENTRAL FALLS, R. I.

**J. A. HEBERT,**  
 **Marchand en gros et en de-**  
**tail de Vins et Liqueurs.**  
Rue 476 Broad, et 94 Foundry,  
CENTRAL FALLS, . . . R. I.

**E. BOISVERT DE NEVERS,**  
 **Marchand de Meubles, Poes**  
**Tapis et Ustensiles de cuisine,**  
Central Falls, R. I.

**E. B. PONTON,**  
Marchand de **The. Cafe, Vaisselle, etc.**  
487 RUE BROAD,  
CENTRAL FALLS, . . . R. I.

**L. HEROUX & FRERES,**  
 **Entrepreneur de Pompes**  
**Funebres et Embaumeur,**  
510 RUE BROAD,  
Central Falls, R. I.

**SOLIME DAVIGNON,**  
Marchand de Liqueurs et **Cigares de Choix,** Table de Pool, etc.

**SHERIDAN HOUSE,**  
493 RUE BROAD, Central Falls, R. I.

**THOMAS LAMOUREUX,**  
**Hotelier,**  
et Marchand de Vins et Liqueurs,  
**607 Rue Broad,**  
Central Falls, R. I.

**PHARMACIE FRANCO-AMERICAINE.**  
Payan & Laramay, Props.  
Angle des Rues Main et Quincy,  
Woodlawn, Pawtucket, R. I.

**Cheap Cash Groceries,**  
A. BARIS, Proprietaire,  
**39 RUE CAPITAL,**  
Woodland, R. I.

**BOSTON LIQUOR STORE,**  
17 RUE EXCHANGE,  
Marchands en gros et en detail de Vins,  
Liqueurs et Cigares de choix.  
**BOULE FRERES, Proprietaires.**  
PAWTUCKET, R. I.

**Globe Clothing Co.**  
J. S. GENDRON, Prop.

36 et 38 Rue Broad, Pawtucket, R. I.

**J. L. PATENAUDE,**  
•—•—•—**EPICIER,**  
944 RUE MAIN,  
PAWTUCKET, . . . R. I.

**O. MICLETTE,**  
Marchand d'Epiceries et Provisions,  
**73 RUE SLATER,**  
**PAWTUCKET, R. I.**

## ESSAYEZ LE

# Remède pour la peau, DU DR RIOPELLE GOODMAN.

Il chasse les rides, les boutons, les petits vers, les taches de rousseur, etc; et toutes les obstructions de la peau; restitue à la peau son teint normal en lui donnant une couleur brillante et de santé. UN ESSAI VOUS CONVAINCRA. Il est positivement inoffensif et peut être pris intérieurement aussi bien qu'extérieurement. Pour les maladies des bronches, nous pouvons certifier qu'il n'a pas d'égale. Pris à l'intérieur, il guérit la toux, le rhume, maladie de gorge ou des poumons, affection du catarrhe de toutes sortes; il peut être pris à volonté comme il ne laisse aucun mauvais effet.

*Prix \$1.00 la Bouteille. En vente chez tous les Pharmaciens*

Faites usage des "HOT DROPS" du Dr Riopelle Goodman

Un remède de grande valeur, soulage instantanément les maladies d'intestins, les points de côté ou crampes, coliques, maux de tête ou indigestions, guérit la toux, catarrhe ou maladie de gorge; c'est un puissant tonique pour le système nerveux. Chacun devrait en garder une bouteille à la maison, vu que ce leur serait d'un grand secours dans les cas pressés ou de mauvaises toux, rhume, etc. Prix 50 cents la bouteille. En vente par tous les pharmaciens. Nous pouvons vous fournir un grand nombre de témoignages en faveur de ces remèdes.

## EMPLOYEZ LES PILULES DE M<sup>me</sup> RIOPELLE POUR LE SANG!

## LE MEILLEUR PURIFICATEUR DU SANG AU MONDE. . . . .

Sont absolument inoffensives, n'étant COMPOSEES que de racines et d'herbages. Guérira toutes les maladies chroniques. PAS DE COLIQUES. Agit strictement sur le foie ou les rognons, excellent tonique pour le système nerveux. La diète n'est pas nécessaire avec les pilules; et peuvent être prises à n'importe quel temps de l'année sans danger de prendre du froid. Agissent promptement dans les maladies violentes, ou soudaines, chassant la fièvre du système dans l'espace de quelques heures. Ces pilules se vendent sur leur propre mérite et sont si bien connues que nous ne donnons pas de détails ici, mais nous fournirons au besoin n'importe quelle information. PRIX, 25, 50 et \$1.00 la boîte.

Les remèdes ci-dessus seront envoyés dans n'importe quelle partie du pays franco sur réception du prix.

En vente par tous les pharmaciens.

DR LOUISE GOODMAN.

Cher Docteur:—Je tiens à certifier en justice pour vos pilules et dans l'intérêt du public, que j'étais considérée par tous ceux qui me connaissaient comme ayant la plus affreuse figure de scrofule du voisinage. J'eus les soins de plusieurs médecins de la place, mais je n'obtins aucun bon résultat, jusqu'à ce que je fis usage de vos pilules. Ma figure est toute guérie et je sais devoir tout cela à vos merveilleuses pilules, et j'espère que tous ceux qui sont dans le même cas en feront usage et prouveront leur mérite.

Votre etc., Mlle Mabel Kirwin, 1683 Broad St., Providence, R. I.

Le Docteur donnera des soins médicaux sans aucune charge à ceux qui désirent faire usage de ces remèdes. Écrivez-nous ou venez à notre bureau.

**Dr Louise Riopelle-Goodman,** Fabricante et Propriétaire.

**82 RUE BROADWAY, PROVIDENCE, R. I.**



# Benziger Brothers,

Cincinnati: New York: Chicago:  
343 Main St. 36-38 Barclay St. 211-213  
Madison St.

Factory of DeKalb Ave. and Rockwell Pl.  
Church Ornaments: BROOKLYN, N. Y.

MANUFACTURERS OF

## Banners, Flags, Badges and Regalia

OF ALL DESCRIPTIONS.

All Work is done under our Personal Supervision.

We will send on request, samples of our  
Badges, and submit drawings and  
desings of Banners and Flags.

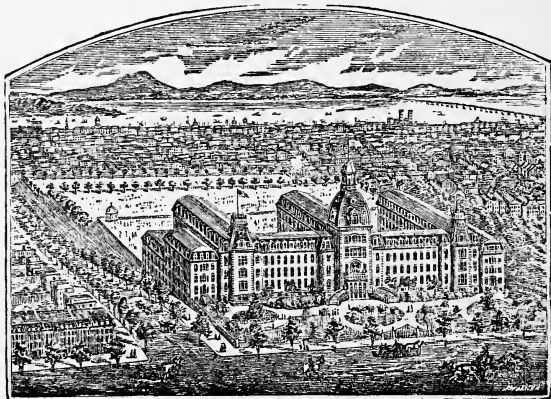
*We also have constantly on hand GOLD or  
SILVER BADGES with PIN or  
BUTTON attachment.*

Send for our Catalogue and Estimates before  
Ordering Elsewhere.

Our Boys' and Girls' Own: A new illustrated  
Catholic Monthly. Subscription price, 75c a year.  
Postage Stamps taken.

## Pensionnat du Mont Saint Louis,

Dirige par les freres des **ECOLES CHRETIENNES.**



**444 RUE SHERBROOKE, MONTREAL, CANADA.**

Pour informations, ecrire au Directeur.

(400)

## ADRESSES DES

# Pretrés Canadiens des Etats-Unis

### ABREVIATIONS.

Ala. Alabama — Alas. Alaska — Ariz. Arizona — Cal. Californie — Conn. Connecticut — Col. Colorado — Dak. Dakota — Del. Delaware — D. C. District de Columbie — Flo. Floride — Ge. Géorgie — Ia. Iowa — Ill. Illinois — Ind. Indiana — Kan. Kansas — Ky. Kentucky — Le. Louisiane — Me. Maine — Md. Maryland — Mass. Massachusetts — Mich. Michigan — Minn. Minnesota — Miss. Mississippi — Mo. Missouri — Mont. Montana — N. C. Caroline Nord — N. Dak. Dakota Nord — N. H. New Hampshire — N. J. New Jersey — N. Mex. Nouveau Mexique — N. Y. New York — Neb. Nebraska — Ohio — Okla. Oklahoma — Ore. Oregon — Penn. Pennsylvanie — R. I. Rhode Island — S. C. Caroline Sud — Tex. Texas — Ut. Utah — Ve. Virginie — Vt. Vermont — W. Va. West Virginia — Wash. Washington — Wis. Wisconsin — Wy. Wyoming.

Adam J. 118 E. Second, Los Angeles, Cal.  
 Adrain N. H. Blackstone, Mass.  
 Adrian H. G. 3519 N. 14th, St. Louis, Mo.  
 Allard J. C. Turner's Falls, Mass.  
 Amyot A. A. Austin coin Merrimack, Lowell, Mass.  
 André G. 18 2ème rue, Minneapolis, Minn.  
 André J. B. Chartres, Nouvelle-Orléans  
 André John, 18 2ème rue, Minneapolis, Minn.  
 André Pierre, 1197 Field ave, Détroit, Mich.  
 Archambault J. Lambert, Minn.  
 Archambault L. 790 So. Main, Fall River, Mass.  
 Arnaud H. Neperan, N. Y.  
 Amciaux Jos. Langston, Okla.  
 Aubin T. M. Swanton, Vt.  
 Audet A. Winooski Falls, Vt.  
 Audet J. B. E. 310 Dwyer ave, San Antonio, Tex.  
 Audet J. F. Winooski Falls, Vt.  
 Auger J. J. Oswego, N. Y.  
 Augier B. Neperan, N. Y.  
 Bachand J. B. Olga, N. Dak.  
 Barbier F. rue Chartres, Nouvelle-Orléans Le.  
 Barbier F. 25 Isabella, Boston, Mass.

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux de tête en cinq minutes.

Barbin A. Texaskana, Tex.  
 Baron A. Washington, D. C.  
 Bastien H. Norton Mills, Vt.  
 Basin J. M. Couvent, Le.  
 Basin L. F. X. 79 E. Hunter, Atlanta, Ge.  
 Beauchesne A. Vergennes, Vt.  
 Beaudequin D. Mobile, Ala.  
 Beaudet L. C. Port Ewen, N. Y.  
 Beaudonin C. Williamstown, Mass.  
 Beaudoin P. Bourbonnais, Ill.  
 Beaudrillard P. Fort Mason, Tex.  
 Bédard F. C. Waterbury, Conn.  
 Bedel P. M. Nouvelle Orléans, Le.  
 Béland J. H. 437 Broad, Central Falls, R. I.  
 Bélanger G. Dennemora, N. Y.  
 Belle A. Lincoln, Wis.  
 Bellefleur H. Epping, N. H.  
 Bellemare J. 790 So. Main, Fall River, Mass.  
 Bellerose U. A. Norwick, Conn.  
 Bernier M. J. Van Buren, Me.  
 Bérard Z. P. Ste-Anne de Kankakee, Ill.  
 Berger A. 221 rue 22ème, Chicago, Ill.  
 Bergeron A. L. 15 Sibley, Chicago, Ill.  
 Bergeron L. Fairfield, Me.  
 Bergeron N. W. De Kalb Junction, N. Y.  
 Bernard A. P. Ellicott City, Md.  
 Bernard F. Geneva, Neb.  
 Bernard S. Lorrina, Wis.  
 Bernardin R. Manchester, N. H.  
 Beron M. 528 High, Newark, N. J.  
 Beronnet J. N. 1114 Chartres, Nouvelle-Orléans, Le.  
 Berthelot J. Momeeneetown, O.  
 Bérubé A. 163 County, New Bedford, Mass.  
 Besnard L. Baltimore, Md.  
 Bien G. 528 High, Newark, N. J.  
 Bigaouette J. New Castle, Wyo.  
 Bilodeau G. 15 Sibley, Chicago, Ill.  
 Bigné A. 790 So. Main, Fall River, Mass.  
 Blais T. Waterbury, Vt.  
 Blanchard E. Malone, N. Y.  
 Blanchet F. X. coin 25e et Glican, Portland, Me.  
 Bobier J. E. 21 Sidney place, Brooklyn, N. Y.  
 Boissonneault J. A. St. Johnsbury, Vt.  
 Bonneville F. Chicopee, Mass.  
 Boucher C. Fond du Lac, Wis.  
 Boucher O. Haverhill, Mass.

Boucher P. J. Jefferson, N. Dak.  
 Bouchet J. Plattenville, Le.  
 Bouchet M. 549 5e, Louisville, Ky.  
 Boulet J. B. 432 Elk, New Whatcom, Wash.  
 Bouquillon F. Washington, D. C.  
 Bourassa J. B. 11406 Curtis, Chicago, Ill.  
 Bourdeau O. R. St. George, Ill.  
 Bourgeois J. R. Arctic, R. I.  
 Bourget E. J. 15 Sibley, Chicago, Ill.  
 Bourion H. C. F. Menominee, Mich.  
 Bouret J. E. Waterbury, Conn.  
 Bretault J. Rio Grande City, Tex.  
 Brindamour J. A. Leroy, N. Dak.  
 Brochu F. Hellemans, Tex.  
 Brochu G. E. Southbridge, Mass.  
 Brosseau J. D. Lewiston, Me.  
 Brouillard J. F. Grattan, Wis.  
 Brouillet Jos. 13 Portland, Worcester, Mass.  
 Brousseau A. G. 13 Portland, Worcester, Mass.  
 Brûlé F. X. Eagle Pass, Tex.  
 Brûlé R. Menlo Park, Cal.  
 Brunault C. E. Holyoke, Mass.  
 Bruneau Jos. Yonkers, N. Y.  
 Brunetière D. Neperan, N. Y.  
 Brunet B. Nevada, Mo.  
 Caisse Jos. C. Marlboro, Mass.  
 Campeau J. B. Tewksbury, Mass.  
 Campeau J. B. N. East Douglas, Mass.  
 Campeau P. A. Vergennes, Vt.  
 Campiron M. E. Logansport, Ind.  
 Caron L. A. S. Marinette, Wis.  
 Carpentier L. Mansano, N. Mex.  
 Carrier A. 158 Harrison, Providence, R. I.  
 Carufel J. D. Brunswick, Me.  
 Casavant J. P. O. Waterville, Me.  
 Casgrain F. X. Fall River, Mass.  
 Chabot G. 42 E 11th, Portland, Ore.  
 Chagnon F. X. Champlain, N. Y.  
 Chapdelaine H. Voluntown, Conn.  
 Charbonneau F. X. Mooer's Forks, N. Y.  
 Charbonneau M. Keeseville, N. Y.  
 Charland J. A. Millbury, Mass.  
 Charland N. Waterville, Me.  
 Charland P. Lewiston, Me.  
 Charlier Alph. 761 Harrison ave, Boston Mass.

# LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER

n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

404

## ADRESSES DES

Chartrand Jos. coin Meridian et 14ème, Indianapolis, Ind.  
 Chauve C. Van Buren, Me.  
 Chauvin E. Mansura, Le.  
 Cheneau A. M. Baltimore Me.  
 Chevalier J. A. Manchester, N. H.  
 Chevraux C. V. Fremont, Ohio.  
 Chicoine J. E. Spencer, Mass.  
 Choinière J. B. St. John, N. Dak.  
 Chouinard E. P. Manteno, Ill.  
 Cinq-Mars F. Lyon Mountain, N. Y.  
 Clément A. M. Fishdale, Mass.  
 Cloutier F. X. Albany, N. Y.  
 Constantineau A. Tupper Lake N. Y.  
 Cormerais P. 790 So. Main, Fall River, Mass.  
 Corrivault J. C. F. Delphos, Kan.  
 Côté E. Eastern ave, Fall River, Mass.  
 Côté Emile, Los Angeles, Cal.  
 Côté Frs. coin 19th et Howard, Detroit, Mich.  
 Courbon J. B. N. Mex.  
 Eournoyer N. Berlin's Falls, N. H.  
 Courtade J. H. 114 W. Sarotoga, Baltimore, Md.  
 Courvoisier J. 120 W. 24th, New York, N. Y.  
 Couture A. Florissant, Mo.  
 Crevier C. Holyoke, Mass.  
 Daignault D. Enosburgh Falls, Vt.  
 Dallaire J. A. 790 So. Main, Fall River, Mass.  
 Dalpé J. A. Worcester, Mass.  
 Danis P. 365 Haverhill, Lawrence, Mass.  
 Darche Jos. Armandale, Minn.  
 Darche L. Gonzales, Tex.  
 Datin P. Rapid River, Mich.  
 Dauray C. Woonsocket, R. I.  
 David J. B. Sharon, Ge.  
 David Frs. Melleray, Iowa.  
 De Beaumont R. C. Morris, Minn.  
 De Carrière P. Tampa, Flo.  
 Decelles A. D. Westbrook, Me.  
 Déchène Jos. Assumption, Ill.  
 De la Morinière E. Mobile, Ala.  
 De la Motte G. St. Ignatius, Mont.  
 Delfosse F. Central City, Neb.  
 Delmarre D. V. Pawtucket, R. I.  
 Delphos A. Chicopee Falls, Mass.  
 Delveau I. M. 304 E. 47th, New York, N. Y.  
 Demers C. Somersworth, N. H.

Demandez à votre pharmacien le

## VIN RESTAURATEUR

si vous êtes faible et pauvre en sang



Denis P. P. Ellicott City, Md.  
 Denoncourt P. M. Biddeford, Me.  
 De Paradis P. A. Coal City, Ill.  
 De Rouge S. Alma, Wash.  
 Desaulniers A. L. Morrisonville, N. Y.  
 Desaulniers Joseph, Bridgeport, Conn.  
 Desaulniers Joseph, Central City, Col.  
 Desautels A. Schuylerville, Wy.  
 Deschaux-Baume Joseph, Fitchburg, Mass.  
 Descreux J. B. Brookland, D. C.  
 Désière P. Butte, Mont.  
 Desilets N. Farmington, Me.  
 Desjardins J. L. Trout River, N. Y.  
 Deslauriers H. New-Bedford, Mass.  
 Desmarais L. P. Jacksonville, Ore.  
 Desrochers A. M. Holyoke, Mass.  
 Desrochers E. Montgomery Centre, Vt.  
 Desrochers J. H. Southbridge, Mass.  
 Desroches B. coin Austin et Merrimack, Lowell, Mass.  
 Desrosiers O. J. Suncook, N. H.  
 De Villandré N. Eastern ave, Fall River, Mass.  
 De Ville J. Walston, Penn.  
 Dionne J. D. Oakwood, N. Dak.  
 Doré J. P. W. Chicago, Ill.  
 Dorion N. O. H. Orwell, Vt.  
 Doucet J. A. Manchester, N. H.  
 Doucet Julien, Au Sable, Mich.  
 Doutre A. S. St-Bernard, Le.  
 Drolet Joseph, Houma, Le.  
 Dubois Joseph, Hooksett, N. H.  
 Dubois L. 526 Bush, San Francisco, Cal.  
 Dubreuil M. Plattsburg, N. Y.  
 Ducat N. F. Washington, D. C.  
 Duchesneau J. O. 215 Lafayette, Salem, Mass.  
 Dufour A. Cohoes, N. Y.  
 Dufour L. X. Freeport, Ill.  
 Dufresne A. Evans Mills, N. Y.  
 Dugal G. Sacred Heart Mission, Okla.  
 Dugas J. A. Cohoes, N. Y.  
 Dugas L. M. Mgr. Cohoes, N. Y.  
 Dugré A. Springvale, Me.  
 Dupont C. Sacred Heart Mission, Okla.  
 Dupont J. A. Laureat, N. Dak.  
 Dupont P. E. Biddeford, Me.  
 Durand B. G. Thibodeaux, Le.

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE MENTHOL COUGH SYRUP

Duval J. A. Kampsville, Ill.  
 Emard J. H. Plattsburg, N. Y.  
 Ethier J. Al. Whitehall, N. Y.  
 Ethier J. S. Glen's Falls, N. Y.  
 Fauteux J. A. Warren, R. I.  
 Fonteneau A. S. Ellicott City, Md.  
 Forget-Despatis J. coin Austin et Merrimack, Lowell, Mass.  
 Fortier P. Aurora, Kansas  
 Fortin J. S. New-Bedford, Mass.  
 Fouillet J. M. Swanton, Vt.  
 Fouquet J. Neperan, N. Y.  
 Fourchégu A. Santa Fé, N. Mex.  
 Fournier A. J. coin Austin et Merrimack, Lowell, Mass.  
 Fournier Chs. coin Belmont et 40ème ave, Chicago, Ill.  
 Fournier M. Oswego, N. Y.  
 Franche N. J. Villa Maria, Penn.  
 Fromentin C. White Plains, N. Y.  
 Gaboury C. P. New Bedford, Mass.  
 Gadoury J. O. 139 Lafayette, Salem, Mass.  
 Gagnier L. G. Springfield, Mass.  
 Gagnieur W. Ste-Marie, Mich.  
 Gagnon P. M. Lowell, Mass.  
 Gamache C. V. Grands Rapids, Mich.  
 Garand P. Clayton, N. Y.  
 Garcin G. Pawtucket, R. I.  
 Gauthier E. Caribou, Me.  
 Gauvreau E. B. Beardsley, Minn.  
 Gélinas P. T. 15 Sibley, Chicago, Ill.  
 Gélinas R. 30 W. 16ème New York, N. Y.  
 Généreux E. Orono, Me.  
 Genest J. M. A. Mittineague, Mass.  
 Genest O. Marlboro, Mass.  
 Genin J. B. M. Bathgate, N. Dak.  
 Geoffroy L. O. Holyoke, Mass.  
 Gérard Ed. Tucson, Ariz.  
 Gérard H. Convent, Le.  
 Gérardin A. 48 Moore, Cleveland, Ohio.  
 Géron H. 651 Washington, Buffalo, N. Y.  
 Gigault F. D. Lowell, Mass.  
 Gigot F. E. Boston, Mass.  
 Giguère J. E. T. rue Pine, Fall River, Mass.  
 Ginet J. M. Hartford, Conn.  
 Gingras C. O. Lower Grande Isle, Me.  
 Girard A. Worcester, Mass.  
 Girard H. Convent, Le.

Girard P. Champion, Mich.  
 Giraud J. M. Collington, Md.  
 Giraud Jos. Lincoln, N. Mex.  
 Giraud de la Cornais J. Patoutville, Le.  
 Giraux C. Cloquet, Minn.  
 Giroux L. Arctic, R. I.  
 Gladu A. 348 Porter, Buffalo, N. Y.  
 Gladu P. Cresk, Ohio  
 Gobeil C. Couvent, Le.  
 Gobeil L. F. Adams, Mass.  
 Godin E. Haverhill, Mass.  
 Godin N. 378 Beauport, Manchester, N. H.  
 Goiffon J. New Canada, Minn.  
 Gosselin N. N. Ashland, Ky.  
 Gouesse Frs. Walpole, Mass.  
 Goulet A. 1073 W. Monroe, Chicago, Ill.  
 Goulet A. Harvard, Ill.  
 Goulet C. Ellenburg, N. Y.  
 Grandchamp L. J. Duluth, Minn.  
 Granger A. D. 78 Merchant, Kankakee, Ill.  
 Granger L. Marshall, Tex.  
 Grangier J. M. Boston, Mass.  
 Granjou H. Baltimore, Md.  
 Granottier B. Cooperville, N. Y.  
 Gravel P. 185 E. 76ème New York, N. Y.  
 Grégoire C. Nouvelle-Orleans, Le.  
 Grenier J. A. Florissant Mo.  
 Grenier Jos. Grosvenordale, Conn.  
 Grenier L. D. North Adams, Mass.  
 Grenier P. H. Waltham, Mass  
 Grimand Jos. Maurice, Le.  
 Groleau A. R. Lewiston, Me.  
 Grothé H. Harper, Ia.  
 Guenard M. R. Turton, S. Dak.  
 Guérin P. Sonora, Cal.  
 Guertin A. Lebanon, N. H.  
 Guibert J. 526 Bush, San Francisco, Cal.  
 Guibert Jos. Salt Lake City, Utah.  
 Guicheteau F. 120 W. 24e, New York  
 Guilbaud S. Ellicott City, Md.  
 Guillard J. M. Lowell, Mass.  
 Guillaume G. Shawnee, Okla.  
 Guillo J. B. Detroit, Mich.  
 Guillot J. Marshall, Minn.  
 Guinet J. P. Danielson, Conn.

Harnault F. J. Taberg, N. Y.  
 Hamel A. A. Augusta, Me.  
 Hamel J. J. Olean, N. Y.  
 Hamelin H. Willimanset, Mass.  
 Hamet A. 506 Cedar, St. Paul, Minn.  
 Harnais M. Plaquemine, Le.  
 Harpin J. Lewiston, Me.  
 Hébert E. Brookland, D. C.  
 Hebrard A. Lewiston, Me.  
 Hervieux E. O. Ogdensburg, N. Y.  
 Houle C. M. Berlin Falls, N. H.  
 Hudon J. T. Manistee, Mich.  
 Hugo ———, Wilmington, D. C.  
 Hugon J. L. Taliahassee, Flo.  
 Huot L. Z. Bangor, Me.  
 Jacques J. N. Cochituate Mass.  
 Jacquet A. San Jose, Cal.  
 Jaillet C. Corpus Christi, Tex.  
 Jarmin M. Mobile, Ala.  
 Jaron T. Parma Maria, Tex.  
 Jeannotte C. A. North Adams, Mass.  
 Jermette J. Omaha, Neb.  
 Jeron O. Milwaukee, Wis.  
 Jetté J. Nulato, Alas.  
 Jobard G. A. Labadieville, Le.  
 Jouaux J. Belle Prairie, Minn.  
 Jouin L. New York  
 Jouvenceau A. Park View, New Mex.  
 Jouvenceau F. Tucson, Aris.  
 Jouvin P. A. St. Francis Plantation, Me.  
 Juillard G. Cebolletta, New Mex.  
 Juillé A. Edgar, Le.  
 Julien P. Paterson, N. J.  
 Jutras A. Paterson, N. J.  
 Laberge J. E. Bourbonnais, Ill.  
 Labonté F. X. New Haven, Ind.  
 Labossière J. B. Newburyport, Mass.  
 Laboule J. S. St. Francis, Wis.  
 Labrie A. L. Momenee, Ill.  
 Lachance F. X. Westport, N. Y.  
 Lachance N. Fairfield, Vt.  
 Lachance P. J. Bennington, Vt.  
 Lacroix A. O. Skowhegan, Me.  
 Lacroix L. A. Marshfield, Ore.  
 Lacroix O. P. Marlboro, Mass.

Lacroix S. C. Manchester, N. H.  
Lafineur C. Kansas City, Mo.  
Lafon Jos. El Paso, Tex.  
Lafontaine A. E. St. Vincent, Ind.  
Laforest F. Carencro, Le.  
Lafort R. Peekskill, N. Y.  
Lagier J. Carmen, Tex.  
Lajeunesse J. Gunnison, Col.  
Laliberté J. Woonsocket, R. I.  
Lambert A. A. Cincinnati, O.  
Lambert F. J. Dunnington, Ind.  
Lambert J. F. 3322 Chestnut, Nouvelle-Orleans, Le.  
Lambert Joseph, 227 Fitzwater, Philadelphie, Penn.  
Lambert John, Hackensack, N. J.  
Lambert L. A. Scottsville, N. Y.  
Lambert Wm. Mason City, W. Va.  
Lamontagne L. A. 135 Bay, Taunton, Mass.  
Lamothe A. Little Falls, Minn.  
Lamothe Léon, Lowell, Mass.  
Lamy A. A. Spencer, Mass.  
Landry A. Worcester, Mass.  
Landry I. F. Cumminsburg, Md.  
Landry Joseph, Santa Clara, Cal.  
Landry L. P. 1029 Napoléon, Nouvelle-Orleans, Le.  
Langevin A. E. West Gardner, Mass.  
Langlais L. G. S. Beaverville, Ill.  
L'Anglais L. H. Paintcourville, Le.  
Langlois A. B. St-Martinville, Le.  
Langlois E. Linwood, Mich.  
Langlois L. A. Southbridge, Mass.  
Laplane L. M. Rochester, N. H.  
Laporte A. 85 Vernon, Boston Highlands, Mass.  
Laramée C. E. Redford, N. Y.  
Larche L. N. Old Mines, Mo.  
Larivière A. No. Whitefield Me.  
Larobe L. Neperan, N. Y.  
Larose P. O. Ogdensburg, N. Y.  
Larose M. Ogdensburg, N. Y.  
Larpenteur R. F. Somerset, O.  
Lasance F. X. Cincinnati, O.  
Lassaigne P. Las Cruces, New Mex.  
Laurent P. Muscatine, Ia.  
Lauret A. Crookston, Minn.  
Lauzan, B. Pittsburg, Pa.  
Lavigne J. Deche, N. Dak.

Lavigne L. Cohoes, N. Y.  
 Lavoie J. L. Plattsburg, N. Y.  
 Leautier M. Nouvelle Orléans, Le.  
 Lebeau P. O. Palmetto, Le.  
 LeBel J. D. Phenix, R. I.  
 LeBer C. Alleghany City, Penn.  
 Leblanc A. Laconia, Wash.  
 Leblanc Louis, Tampa, Flo.  
 Leclair F. X. Nashua, N. H.  
 Leclair J. L. Bourbonnais Grove, Ill.  
 Leclerc N. Woonsocket, R. I.  
 Lecoutere G. Clyde, Kan.  
 Leduc J. Bourbonnais Grove, Ill.  
 Lefebvre E. A. Pinconning, Mich.  
 Lefebvre J. Lowell, Mass.  
 Lefèvre E. Saginaw, Mich.  
 Lefèvre E. J. Emminsburg, Md.  
 Legardeur J. 1019 Lyndale Ave, Minneapolis, Minn.  
 Legault M. Hopkinton, N. Y.  
 Legrand A. J. Wichita, Kan.  
 Legrand J. M. Dodon, Md.  
 Legris G. Bourbonnais Grove, Ill.  
 Leguillon H. San Geronimo, New Mex.  
 LeHalle Jos. 651 Washington, Buffalo, N. Y.  
 Lemieux J. A. Fargo, North Dak.  
 LeRoux P. Vancouver, Wash.  
 Lesage J. C. 3836 California ave, Chicago, Ill.  
 Lesieur J. H. Savannah, Ge.  
 Lespérance P. Watertown, N. Y.  
 Lessard A. H. Gonic, N. H.  
 Lessard E. Manville, R. I.  
 Lessard, H. Nashua, N. H.  
 Lessieur A. Biddeford, Me.  
 Levasseur J. L'Erable Ill.  
 Levesque J. L. M. Salem, Mass.  
 Levesque Jos. Roseburg, Ore.  
 L'Heureux A. L. Pittsfield, Mass.  
 L'Hiver L. Dunseith, N. Dak.  
 Lizée F. X. Troy, N. Y.  
 Lizée G. Troy, N. Y.  
 Lucas G. J. Blossburg, Pa.  
 Lussier F. Chasm Falls, N. Y.  
 Lussier P. J. Papineau, Ill.  
 Maillet H. J. Lowell, Vt.  
 Mainville A. Hoopeston, Ill.

Mainville A. Bourbonnais Grove, Ill.  
 Malo J. F. Belcourt, N. Dak.  
 Marceau F. S. Chassel, Mich.  
 Marceau L. St. Johnsbury, Vt.  
 Marchand D. Presque Isle, Me.  
 Marchand Jos. Three Rivers, Mass.  
 Marcoux J. E. Indian Orchard, Mass.  
 Marcoux Jos. Wallagras, Me.  
 Marion A. Lowell, Mass.  
 Marion Geo. Lowell Mass.  
 Marion P. G. Asheville, N. C.  
 Marsan C. F. Mt Lyndon, Me.  
 Marsile M. J. Bourbonnais, Grove, Ill.  
 Martel L. N. Flushing, L. I.  
 Martel U. 1011 50<sup>ème</sup>, Chicago, Ill.  
 Martin F. Waterbury, Conn.  
 Martinière J. Dallas, Tex.  
 Massicotte L. O. Fall River, Mass.  
 Maurel L. Brownsville, Tex.  
 Mayeux M. Pecos, N. Mex.  
 Maynardier E. E. Catonsville, Md.  
 Mélançon Jos. Claremont, N. H.  
 Ménard L. Alexandria, Le.  
 Ménard P. Escanaba, Mich.  
 Mercier Alex. Neperan, N. Y.  
 Mercier Alf. Kansas City, Mo.  
 Messier N. Ashton, R. I.  
 Métayer L. Albany, Ore.  
 Milette J. H. V. Nashua, N. H.  
 Monville J. P. Camp Grounds, Penn.  
 Morel P. Allegany, N. Y.  
 Morin A. Silver City, N. Mex.  
 Morin J. B. Arnaudville, Le.  
 Moussier H. C. Hartford, Conn.  
 Nadeau J. C. Biddeford, Me.  
 Nicolet L. E. N. Orléans, Le.  
 Nobert E. E. 158 Harrison, Providence, R. I.  
 Noël F. C. Chambersburg, Penn.  
 Nolin A. Lowell, Mass.  
 Papillon J. Putnam, Conn.  
 Paquet F. H. Milton, Vt.  
 Paquet J. L. J. Lyndonville, Vt.  
 Paquet L. R. Monroeville, Ind.  
 Paquet P. C. Houma, Le.  
 Paquette C. Lowell, Mass.

Paquin L. P. Elm Grove, W. Va.  
 Paradis C. J. Littleton, N. H.  
 Parent J. B. Lynn, Mass.  
 Payan J. A. Woonsocket, R. I.  
 Pelletier J. N. 348 Porter, Buffalo, N. Y.  
 Pelletier J. A. 139 Lafayette, Salem, Mass.  
 Péloquin Z. Waterton, N. Y.  
 Peltier A. M. Ellicott City, Md.  
 Perreault J. E. Worcester Mass.  
 Perreault Jos. Taftville, Conn.  
 Perrier Jos. Concordia, Kan.  
 Perron A. Peru, N. Y.  
 Perron Jos. Nulato, Alas.  
 Perron W. Lowell, Mass.  
 Persé J. Leadville, Col.  
 Petit L. M. 185 E 76ème. New York, N. Y.  
 Picard J. S. Mora, N. Mex.  
 Pineau F. 886 Madison ave, Albany, N. Y.  
 Plamondon G. 516 Russell, Covington, Ky.  
 Plamondon W. Readsboro, Vt.  
 Plante J. N. Concord, N. H.  
 Plante F. G. Buffalo, N. Y.  
 Platties J. A. Hartford, Conn.  
 Pontbriand C. S. Highgate Centre, Vt.  
 Portal J. M. 365 Haverhill, Mass.  
 Poulin A. Iron Mountain, Mich.  
 Poulin C. Malone, N. Y.  
 Poulin Jos. Harrisville, Mich.  
 Pouliot J. B. Essex Junction, Vt.  
 Pouliot N. A. Langdon, N. Dak.  
 Pourcin C. El Reno, Okla.  
 Préfontaine F. X. Seattle, Wash.  
 Prévost C. E. St-Albans, Vt.  
 Prévost J. A. Eastern ave. Fall River, Mass.  
 Provost F. Whitesboro, N. Y.  
 Prud'homme L. M. Cadillac, Mich.  
 Prud'homme R. 459 6ème, Toledo, Ohio.  
 Quesnel A. Frenchtown, Mont.  
 Quéter A. Presscott, Ari.  
 Racette E. H. Grands Rapids, Mich.  
 Rainville G. A. Brockton, Mass.  
 Rainville N. Northampton, Mass.  
 Rallièrre J. B. Tome, N. Mex.  
 Ravoux A. Mgr, St. Paul, Minn.  
 Raymond F. St-Gabriel, Le.



Raymond J. Bourbonnais Grove, Ill.  
 Recouvreur F. N. St-Louis, Mo.  
 Remy F. 365 Haverhill, Lawrence, Mass.  
 Remy T. J. 25 Isabella, Boston, Mass.  
 Renaud I. Troy, N. Y.  
 Renaud J. M. New York, N. Y.  
 Renaud P. O. Cohoes, N. Y.  
 Renaudier O. 25 Isabella, Boston, Mass.  
 Ricard J. Santa Clara, Col.  
 Rioux J. M. Indian Orchard, Mass.  
 Rivard E. L. Bourbonnais, Grove, Ill.  
 Roberge M. Woonsocket, R. I.  
 Robert C. 2416 6ème, Minneapolis, Minn.  
 Rosseau F. A. Worcester, Mass.  
 Rottot E. Sault Ste-Marie, Mich.  
 Rouquié J. Rock Island, Ill.  
 Roux P. Danielson, Conn.  
 Roux P. F. Ellicott City, Md.  
 Royer A. Buffalo Grove, Ill.  
 St-Louis P. Lebanon, Wis.  
 Saint-Onge E. A. G. Chicopee Falls, Mass.  
 Saulnier A. E. Notre-Dame, Ind.  
 Saupin E. L. Ellicott City, Md.  
 Saurel A. Mt. Lawrence, N. Y.  
 Sauriol Jos. Menominee, Mich.  
 Sauval C. 790 So. Main, Fall River, Mass.  
 Savoie J. Woonsocket, R. I.  
 Séguin J. L. Bourbonnais, Grove, Ill.  
 Sénécal L. A. Bourbonnais, Grove, Ill.  
 Simard A. Webster, Mass.  
 Simard Alph. F. absent  
 Simard J. C. Irwin Sta., Ill.  
 Simard John, Black Brook, N. Y.  
 Siméon N. 651 Washington, Buffalo, N. Y.  
 Sinclair F. H. 35 E. Maple, Rochester, N. Y.  
 Sirois Alf. Lowell, Mass.  
 Sorin R. J. DeLisle, Miss.  
 Sorrel A. Hartford, Conn.  
 Tétrau F. 79 E. 185ème, New York, N. Y.  
 Thérien E. J. P. Aurora, Ill.  
 Thibault C. Syracuse, N. Y.  
 Thibault J. Brown's Valley, Minn.  
 Trottier E. Island Pond, Vt.  
 Trudel F. X. Oldtown, Me.  
 Turcot J. Barton, Vt.

Canadian Patent Medicine Company,

Etablie en 1880.  
GEORGE MORTIMER & CO.

414 ADRESSES DES PRETRES CANADIENS AUX E.-U.

Turcotte C. M. Tarsus, N. Dak.  
Turcotte Jos. Keeler's Bay, Vt.  
Vaillant F. Ocorto, Wis.  
Valiquette A. H. Lawrence, Mass.  
Valois C. Fall River, Mass.  
Vanier C. Calewan, Wis.  
Veilleux S. Florissant, Mo.  
Viger G. E. Ellicott City, Md.

J. M. J. A. ACADEMIE STE - ANNE,  
MALBORO, MASS., E. U. A.

Maison d'Education pour les Jeunes filles,



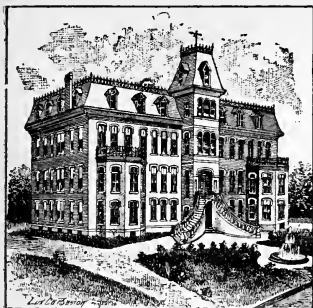
DIRIGEE PAR LES RELIGIEUSES DE

\_\_\_\_\_STE ANNE,

Demandez a votre  
Pharmacien le

**VIN RESTAURATEUR**

si vous etes faible  
et pauvre en sang



## Couvent des Dames de Jesus Marie....

FALL RIVER, MASS.,  
E. U. A.

Pour Informations, écrire à la Supérieure.



Maison d'Education pour les  
JEUNES DEMOISELLES,

Dirigée par les sœurs

**DE STE-ANNE,**  
**Lachine, Canada.**

L'année scolaire comprend dix  
mois. Pour autres informations,  
écrire à la Supérieure.

### PENSIONNAT

DE LA

 Congregation de  
Notre Dame 

Iberville, Pres Montreal.

Pour informations, écrire à la Su-  
périeure.

**MONT STE-MARIE,**

Sous la direction des sœurs de la

**Congregation**  
**de Notre Dame,**

Angle de la rue Guy et Dorchester.  
**MONTREAL.**

L'année scolaire, comprend dix  
mois. Pour autres informations,  
écrire à la Supérieure.

### PENSIONNAT DE

**NOTRE DAME DES ANGES,**

Dirigé par les sœurs

**De Ste-Croix,**

Saint Laurent, pres Montreal.

Supérieure, Soeur M. de St-Jean Berchman

Pour informations, écrire à la  
Supérieure.

**Academie St-Angele**

Sous la direction des Religieuses de

**Ste-Anne,**

STE. CUNEGONDE, MONTREAL,  
CANADA.

Pour informations, écrire à la  
Supérieure.


**Academie pour les Jeunes Demoiselles**

Sous la direction des sœurs de la

 Congregation de  
Notre Dame 

St-Jean, pres Montreal.

Pour informations, écrire à la  
Supérieure.

Pensionnat de Jeunes Demoiselles,  
Dirige par les Soeurs des  
SS. Noms de Jesus  
 et de Marie,  
St-Clement de Beauharnois,  
**CANADA.**

---

## College Commercial

Des Freres

....**Maristes,**

IBERVILLE, CANADA.

Pour informations, écrire au Directeur.

---

## VILLA BARLOW,

Academie pour les Jeunes Demoiselles

Dirigee par les Soeurs de la

 Congregation de  
**NOTRE DAME \* \***

St. Albans, Vermont,

**E. U. A.**

---

## Academie Notre Dame

FONDEE EN 1852  
INCORPOREE EN 1865

**Lowell. Mass.**

Pour informations, écrire à la Supérieure.

## ACADEMIE ST CLEMENT

A BEAUHARNOIS,

Sous la direction des  
**CLERCS de Saint Viateur,**

Pour informations, écrire au Rév.  
L. B. Dufort, C.S.V., Directeur.

---

ACADEMIE DE LA

Congregation de

.....

Notre Dame...

SHERBROOKE, CANADA.

Pour informations, écrire à la Supérieure.

---

## ACADEMIE MARIE ROSE

Sous la direction des Soeurs des

SS. Noms de Jesus  
 et de Marie,

**392 RUE RACHEL,  
Montreal, Canada.**

---

## Academie LA SALLE,

197 Rue Fountain,

**—PROVIDENCE.**

**Directeur, FRERE PIERRE.**

Religieux, 5. Elèves, 160.  
Enseignement: cours Commercial et  
Classique en Français et en Anglais.  
Prix:—Cours Commercial, \$30.00 par  
an. Cours Classique, \$30.00 par an.  
L'année scolaire est de dix mois.

## Societes Canadiennes-Francaises de l'Etat du Connecticut.

St-Jean-Baptiste, fondée à Baltic en décembre 1883. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Bristol. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Bridgeport en 1889. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Collinsville. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Danielson en 1870. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Dayville. But: secours mutuel.

Cadets de Tempérance, fondée à Grosvenordale en 1878. But: Tempérance.

St-Jean-Baptiste, fondée à Grosvenordale en 1872. But: bienfaisance.

St-Joseph, fondée à Grosvenordale en 1887. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Hartford en 1888. But: secours mutuel.

Chevaliers de Columbus, fondée à Meriden.

Club Dramatique Jacques-Cartier, fondé à Meriden.

St-Jean-Baptiste, fondée à Meriden en 1885. But: bienfaisance.

St-Jean-Baptiste, fondée à New Haven en 1882. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Putnam en 1871. But: secours mutuel.

Cercle Lafayette, fondé à Taftville le 6 février 1888. But: s'instruire et s'amuser.

Cercle Montcalm, fondé à Taftville. But: s'instruire et s'amuser.

St-Jean-Baptiste, fondée à Taftville en juillet 1884. But: secours mutuel.

Bande St-Jean-Baptiste, fondée à Waterbury en avril 1887. But: musique.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Waterbury en 1888. But: vie chrétienne.

Institut Canadien-Français, fondé à Waterbury. But: s'instruire et s'amuser.

St-Jean-Baptiste, fondée à Waterbury en 1877. But: secours mutuel.

St-Joseph, fondée à Waterbury en septembre 1886. But: bienfaisance.

Club de Naturalisation, fondé à Wauregan en 1887. But: naturalisation.

St-Jean-Baptiste, fondée à Wauregan en 1888. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Willimantic en 1880. But: bienfaisance.

(417)

**Le Chagnon's Headache Cure** Soulage tous les maux  
de tete en cinq minutes.

# COLLEGE DE VALLEYFIELD, CANADA.

## PERSONNEL

S. G. MGR J. M. EMARD; évêque de Valleyfield, supérieur.  
 T. R. C. A. SANTOIRE, V. G. assistant supérieur.  
 MM. J. C. ALLARD, prêtre, directeur et préfet des études.  
 J. A. CASTONGUAY, curé de la cathédrale, membre de la corporation.  
 J. D. NEPHEU, prêtre, professeur de philosophie.  
 J. D. MELOCHE, prêtre, maître d'étude.  
 P. A. SABOURIN, prêtre, procureur et professeur de sciences.  
 M. PILON, prêtre, professeur de versification.  
 E. AUBIN, prêtre, professeur des belles lettres et maître de discipline.  
 J. A. LACERTE, prêtre, professeur de syntaxe française.  
 A. VERMET, eccl., professeur des éléments latins.  
 A. A. BERTRAND, diacre, professeur de la classe des lettres et de la classe d'affaires, (partie française).

L. MOUSSEAU, sous-diacre, professeur de méthode.  
 M. CLEROUX, tonsuré, professeur de syntaxe latine.  
 D. JEANNOTTE, économiste.  
 A. ROUSSEL, eccl., professeur des éléments français.  
 A. THIBEAudeau, eccl., professeur de musique.  
 L. LAPOINTE, eccl., professeur d'anglais au cours classique.  
 N. LEMAY, eccl., professeur de la classe préparatoire.  
 J. A. A. VINCENT, eccl., professeur de la classe des lettres et de la classe d'affaires, "partie commerciale."  
 R. S. JORON, N. P. greffier de la cour, professeur de la classe des lettres et de la classe d'affaires, "cours spécial."  
 J. J. MARCHAND, organiste de la cathédrale, professeur de musique.  
 C. O. E. OSTIGUY, M. D., médecin du collège.

## Academie . Villa . Maria.

Sous la direction des sœurs de la

## Congregation Notre Dame,

No. 139, 79me Rue Est,

Coin de l'avenue Lexington,

NEW YORK.

Pour Termes et Conditions,  
 écrire à la Mère Supérieure.

## Couvent de la Presentation de Marie, St-Hyacinthe, Canada.

La Maison est située sur les bords de l'Yamaska, encadrée d'un bois de pins superbe; elle possède en outre un terrain spacieux, et offre un site charmant et pittoresque; pour termes et informations, écrire à la supérieure.

## Academie de Saint

Louis de Gonzague,

Dirigée par les religieuses

## Du Bon Pasteur,

405 Rue Sherbrooke,  
 MONTREAL, CANADA.

Pour Termes et Conditions,  
 Ecrire à la Supérieure.

## College de St Laurent

PRES DE MONTREAL,  
 CANADA.



Dirigé par les religieuses de

## STE. . CROIX.

## Pensionnat St. Bazile,

Dirigé par les sœurs

## De Ste-Croix,

347 ave Mont-Royal, Montreal,

Supérieure, Soeur Marie de St. Julien,

Il y a 26 Religieuses,

Pour autres informations, écrire à la Supérieure.

## COLLEGE ST-JOSEPH

Des Peres Oblats de

*Marie Immaculee,*

ERIGE PAR LES FRERES MARISTES,

Rev. Frere Chryseuil, Directeur,

LOWELL, MASS.

E. U. A.

# TABLE DES ANNONCEURS.

## BROCKTON, MASSACHUSETTS.

	PAGES		PAGES
Allaire A.....	22	Deschamps J. A.....	22

## CAMBRIDGE NORD, MASSACHUSETTS.

Authier J. O.....	398	Massé F. X.....	174
Girard G. O.....	174	Robillard P. L.....	174

## CHICOPEE et CHICOPEE FALLS, MASSACHUSETTS.

Charpentier W.....	29	Robarge A.....	29
Jacques, Mlles.....	29	St-Amour W.....	29
Nantais A.....	29	Viens A.....	29

## FALL RIVER, MASSACHUSETTS,

Allaire Joseph, Mme.....	89	Collet C. A. A.....	88
Allen, Slade & Cie.....	3e couvert	Couvent Jésus-Marie.....	415
Arcand M. E. Mme.....	84	Côté M. J.....	95
Audet L. ....	85	Côté W. Mme.....	90
Beauchemin J. A.....	86	Côté Ulric.....	84
Benoit Samuel.....	84	Côté W. N.....	90
Bérard N. P.....	86	Cottle M. J.....	89
Bergeron & Bolduc.....	95	Courtemanche H... ..	91
Bergeron O.....	87	Cox John.....	85
Blanchet V.....	88	Croisetière L.....	89
Bleau Nap.....	398	Cyr Alf.....	2e couvert
Boulay M. & Fils.....	89	Dechamplain Joseph.....	92
Bourget A. N.....	86	Destremps L. G.....	92
Bouthillier S.....	2e couvert	Dubé Arthur.....	95
Bouvier A. J.....	87	Dubé Jos. Z.....	85
Bouvier Frères.....	85	Fall River Gas Works.....	88
Boyer G.....	90	Fall River Mercantile Collection	
Brousseau Ph. A.....	94	Agency.....	91
Buron J. H.....	91	Fall River Wholesale Grocery...	90
Charron N. V.....	92	Forest F. A.....	84
Cloutier C. Mme.....	89	Fournier Joseph & Fils..	3e couvert

FALL RIVER, Mass.—*Suite.*

	PAGES		PAGES
Franceur F.....	84	Messier Frères.....	90
Gagné E. J.....	89	Méthé Frères.....	84
Gagnon Jos. E.....	89	Michaud M. J.....	87
Gagnon & O'Reilly.....	83	Morin I. T.....	89
Gaudette C. A.....	89	Morin Jos.....	86
Gaudette & Chartier.....	93	Morin H.....	85
Gaudreau J. B.....	84	Morin R. A. Mlle.....	91
Gravel B. Mlle.....	90	Nicolet A. D.....	91
Globe Bottling Co.....	93	Ouellette L. A.....	90
Guy Lina, Mlle.....	94	Panneton J. C. E.....	92
Houle Frères.....	91	Paquette J. Mme.....	87
Janson B.....	85	Paradis E. Mme.....	89
Janson D. H.....	86	Paradis L. O.....	88
Lagassé H.....	76	Parent Geo.....	84
Laflleur Isaïe.....	94	Parenteau L. P.....	84
Laforêt J. B.....	85	Péloquin P. F.....	84-91
Laliberté H. Mme.....	88	Picard Frères.....	94
Lambert P.....	93	Picard Israël.....	85
Langevin J. A. Dr.....	91	Plante E.....	90
Lasalle U.....	87	Remy P.....	87
Leblanc Mlle.....	88	Renaud A.....	95
Ledoux Jos.....	85	Robidoux Jos.....	86
Ledoux O. Mlle.....	87	Rousseau L.....	86
Leduc D. Mlle.....	95	Rousseau O. J.....	85
Légaré & Pritchard.....	91	Roy E. L. F. Dr.....	88
Lemay P.....	86	Roy L. & Fils.....	87
Letendre C.....	95	Sauvageau O.....	86
Letendre Jos.....	94	Sirois T.....	94
Letendre Frères.....	93	Surprenant Jos.....	89
Lucas Alice, Mlle.....	90	Thériault H. B.....	87
Marchand Frères.....	95	Thibault Jos.....	94
Martel Alph.....	85	Thuot H. L.....	88
Martin T.....	87	Vanasse Frères.....	95
Maynard P. H.....	87	Vandal J. O. & Cie.....	397
Mercier L. A.....	87	Viau N. Mme.....	95

## HAVERHILL, MASSACHUSETTS.

Piquette F.....	222	Smith & Cie.....	222
Sancoucie & Richard.....	222	Villeneuve J. M. & Cie.....	222

## HOLYOKE, MASSACHUSETTS.

Ally Edm.....	111	Ducharme V.....	111
Archambault F.....	113	Durocher A. D.....	112
Archambault J. B. & Fils.....	113	Gingras A. F.....	113
Barsalou J. B. X.....	114	Goderre & Nugent.....	113
Bibeau & Massé.....	111	Houle H. Mme.....	111
Chaput O. N.....	111	Jasmin Emma.....	113
Cloutier L.....	112	Labonté F. B.....	112
Cousineau A. F.....	111	Laplante V. S.....	114
Daviau Edm.....	111	La Presse.....	112



HOLYOKE, Mass.—*Suite*.

PAGES	PAGES
Marcotte A..... 113	Perrault Ulric..... 112
Marcotte & Paquette..... 113	Peyroulet J..... 114
Martineau J. L. L..... 112	Rhéaume C..... 112
Massé Jos..... 111	Robert Aug..... 111
Mercure N..... 113	Tesson & Carrignan..... 112
Perrault Geo. O. & Cie..... 112	Vincent Art..... 3e couvert

## LAWRENCE, MASSACHUSETTS.

Bourgeois L..... 127	Lamontagne Frères..... 127
Casavant & Paré..... 127	Lemieux L. A..... 127
Dionne & Cie..... 114	Le Progrès..... 114
Guilmet & Morin..... 127	Monette Jos..... 127
Hamel & Cloutier..... 126	Poitras O. J. & Frères..... 127
Huot N. J..... 127	Roussel E. A..... 127
Janson-Lapalme R. G. Dr..... 114	Sharon Frères..... 127
Lacaillade Frères..... 127	

## LOWELL, MASSACHUSETTS.

Bernard O..... 128	Lambert D. A. Mme..... 124
Bourgeois J. M..... 141	Lemieux N..... 128
Côté C. Mme..... 146	Lépine & Cie..... 124
Delisle A..... 146	Lépine M. Mme..... 146
Delisle, Beaulieu & Rochette... 128	L'Etoile..... 124
Drainville O. Mme..... 146	Mongeau & Cie..... 146
Fontaine J. T..... 128	Parthenais Frères..... 146
Gagnon Alice..... 147	Ricard F..... 95
Gauthier Aimé..... 124	Riopelle E. Mme..... 128
Giard S..... 146	Rivet & Hamel..... 128
Girard H. C..... 124	Trudel M..... 146
Jacques J. B. D..... 128	

## MARLBORO, MASSACHUSETTS.

Beauchamp A. L..... 233	Sasseville A..... 233
Couvent Ste-Anne..... 414	Sasseville M..... 233
Favreau C..... 233	Scott Alex..... 233
Grenon S..... 233	Tebo Jos. 2nd..... 176
L'Estafette..... 233	Windsor Hotel..... 233

## MILLBURY, MASSACHUSETTS.

Ducharme D..... 162	Paradis P. C..... 162
Lacouture E. H..... 162	

## NEW BEDFORD, MASSACHUSETTS.

Auger Asa..... 166	Généreux E..... 2e couvert
Bolduc & Langlois..... 166	Hébert B..... 166
Brunelle A. O..... 166	Jarry D. J..... 166
Chaussé A..... 162	MacCord W. A..... 166
Chaussé Jos..... 172	Poirier C. A..... 172
Dionne J. E..... 166	Richard A. E..... 172
Gauthier D. H..... 162	Villeneuve A. A..... 166

## NORTH ADAMS, MASSACHUSETTS.

	PAGES		PAGES
Lord L. G.....	232	Pinsonneault C. A.....	232
Lonergan & Bisaillon.....	232	Vadnais E. E. Dr.....	232

## SALEM, MASSACHUSETTS.

Bélangier W. Mme.....	3e couvert	Lavallée J.....	173
Belleau E.....	174	Lévêque A.....	173
Bellefleur J. L.....	174	Michaud P.....	174
Brassard E. Mlle.....	173	Ouellette A.....	174
Fugère & Fils.....	173	Painchaud L.....	173
Gaudette P. L. M.....	173	Pelletier J.....	174
Guilmet A.....	173	Thibault N.....	173
Jodoin E. Mme.....	174		

## TAUNTON, MASSACHUSETTS.

Bousquet L. O.....	162	Peters C.....	162
--------------------	-----	---------------	-----

## WORCESTER, MASSACHUSETTS.

Bélisle F. A.....	176	Jandron J. F.....	176
Dénéchaud A. L.....	222	L'Opinion Publique.....	221
Desrosiers L. J.....	222	Rocheleau & Bélisle.....	222
Duprey P. H.....	222	Thibert N. E.....	222

## AUBURN, MAINE.

Baron J. B.....	234	Marcoux & Champoux.....	234
-----------------	-----	-------------------------	-----

## BIDDEFORD, MAINE.

Beauregard F. F.....	249	Guilbault W.....	249
Benoit A. F. & Cie.....	249	Landry Jos.....	236
Biddeford Grocery Co.....	249	Laroche & Beaulieu.....	236
Bouvier S.....	249	Painchaud P. L.....	236
Brunelle Frères.....	249	Pelletier A. G.....	236
Côté D.....	249	Thivierge N.....	236
Dumas C. A.....	249	Union Soda Co.....	249
Guertin L. N.....	249		

## LEWISTON, MAINE.

Auger J. P.....	234	Gagné T. N.....	250
Blouin Z.....	250	Guilmette & Cie.....	234
Bolduc Nap.....	250	Marcotte F. X.....	250
Bussière F.....	2e couvert	Nadeau L.....	250
Cloutier W. E. & C. H.....	250	Pelletier H. E.....	234
Dionne C. V.....	234	Provost & Fils.....	234
Durocher H.....	250	Tremblay P. F.....	234
Fortier Frères.....	234		

## CONCORD, NEW-HAMPSHIRE.

PAFES	PAGES
Blanchette P.....	310
Descoteau P.....	340

## DOVER, NEW-HAMPSHIRE,

Charest P. L.....	284
Chicoine M.....	284

## MANCHESTER, NEW-HAMPSHIRE.

Amyrault A. H.....	308	Lasalle N. S. & Cie.....	310
Central Bakery.....	309	L'Avenir National.....	309
Chalifoux A. A. Mme.....	309	Le Bulletin.....	310
Côté Frères.....	310	Lemay H. J.....	310
Côté H.....	310	Marchand Ed.....	309
DeMartigny G. L.....	310	Montplaisir J. & Cie.....	310
Desrochers Ludger E. & Cie....	308	Parent F. X.....	309
Dumas A. E.....	310	Paris Frères.....	309
Dupaul J. B. Mme.....	309	Pariseau & Cie.....	308
Gamache P. C. & Cie.....	309	Pearson & DeMontigny.....	309
Gauvin L. H.....	309	Péloquin & Cie.....	308
Gélinas J. V.....	310	Précourt A. J.....	308
Gélinas J. O.....	310	Quirin E.....	309
Geoffrion J.....	308	Robitaille J. O.....	309
Godbout E. Mme.....	310	Trahan & Cie.....	309
Grenier Job J.....	310	Turcotte J. O.....	309
Huard Jos.....	308	Verrette M.....	309
Lafond J. D. Mme.....	308		

## NASHUA, NEW-HAMPSHIRE.

Bélair P.....	334	Lussier V.....	334
Bernier C. Mlle.....	334	Pelletier Léontine.....	334
Charron Jos.....	334	Perrault E. D.....	334
Dion & Jeannotte.....	334	Richard A. M. & Cie.....	334
Doyle & Lussier.....	334	Robillard J. A. L.....	334
Dumais O.....	334	Tessier G. O.....	334

## NEW MARKET, NEW-HAMPSHIRE.

Filion J.....	334
---------------	-----

## SALMON FALLS, NEW-HAMPSHIRE.

Nolette J. B.....	333	Caron J. H.....	333
Ouellette A. F.....	333		

## SOMERSWORTH, NEW-HAMPSHIRE.

Boston Store.....	342	Grégoire Jos.....	342
Boucher A.....	334	Jacques H.....	342
Côté L. P. Mme.....	342	Morneault D.....	342
Demers A. E.....	342	Nolette F. X.....	342
Fréchette D.....	340	Potvin W.....	340
Girard G. E.....	342		

**SUNCOOK, NEW-HAMPSHIRE.**

	PAGES		PAGES
Champagne J.....	340	Labontée & Lamy, Mlles.....	340
Bouret W.....	340	Rainville E. J.....	340

**BURLINGTON, VERMONT.**

Carpenter Emma.....	346	Germain G.....	346
DeVarennés O.....	346	Lanou J. E.....	346
Duhamel L.....	346	Leclair F.....	346
Gosselin E. & Frères.....	346	Renaud D. F.....	346
Germain C. E.....	346	Rushlow W. C.....	346

**ST. ALBANS, VERMONT.**

Bachand & Cie.....	344	Langlois J. A. & Cie.....	346
Faubert Frères.....	344	Vincent E. C.....	344

**ST. JOHNSBURY, VERMONT.**

Fréchette D. & Fils.....	346	Lemerise L. M.....	348
Landry F. G.....	348		

**WINOOSKI, VERMONT.**

Blais L.....	344	Langlois E. T. Mme.....	344
Bleau A. F.....	344	Lavigne J. W. & Cie.....	344
Carpentier F.....	344	Manseau Art.....	344
Carpentier H. B.....	344	Niquette J.....	344
Dansereau O.....	344	Piché S.....	344
Desautels P.....	344	Winooski Grocery Co.....	344
Dubuc Alph.....	344	Yandow J. D.....	344

**MERIDEN, CONNECTICUT.**

Chagnon F. X.....	353
-------------------	-----

**WATERBURY, CONNECTICUT.**

Archambault J. B.....	352	Rémillard & Valois.....	352
Nadeau N. L.....	352		

**WILLIMANTIC, CONNECTICUT.**

Dion H.....	353
-------------	-----

**ARCTIC CENTRE ET CENTREVILLE, RHODE-ISLAND.**

Archambault L. & Fils.....	397	Geoffroy R. A.....	397
Bégin A. (Phenix et Centreville)	397	Hébert E.....	397
Cartier H. J.....	397	Plante Jos.....	397
Chagnon C. E. Dr.... Bas des pages		Smith J. F. (Centreville).....	397

## CENTRAL FALLS, RHODE-ISLAND.

	PAGES		PAGES
Boisvert de Nevers E.....	398	Héroux L Frères.....	398
Davignon L.....	398	Lamoureux T.....	398
Hébert J. A.....	398	Ponton E. B.....	398
Héroux A.....	398		

## PAWTUCKET, RHODE-ISLAND.

Baris A.....	398	Miclette O.....	398
Gendron J. S.....	398	Patenaude J. L.....	398
Houle Frères.....	398	Payan & Laramay.....	398

## PROVIDENCE, RHODE-ISLAND.

Riopelle-Goodman L. Dr.....	399	St-Jacques W. H.....	3e couvert
-----------------------------	-----	----------------------	------------

## WARREN, RHODE-ISLAND.

Héon & Lemieux.....	397	Paquin N.....	397
Mercier & Fils.....	397	Prévost J. A.....	397

## WOONSOCKET, RHODE-ISLAND.

Abelle David & Fils.....	354	Huot T.....	178
Boucher P.....	178	La Tribune.....	354
Choquet A.....	354	Lessard D.....	392
Coutu C. J.....	354	Loyer P.....	392
Daigneault G.....	178	Meunier Jos.....	354
Decelles A.....	338	Milot Frères.....	178
Forcier Jos.....	388	Ross J. C.....	428
Giguère J. B.....	354	Sylvestre Dolphis.....	178
Guedesse Jos.....	354	Woisard Jos.....	354



# ANNONCES DES MAISONS D'EDUCATION.

## MAISONS D'EDUCATION DU CANADA.— Pour Filles.

	PAGES
BEAUHARNOIS.— Pensionnat, sœurs des SS. Noms de Jésus et de Marie.....	416
IBERVILLE.— Pensionnat de la Congrégation Notre-Dame.....	415
LACHINE.— Maison d'Éducation, sœurs Ste-Anne.....	415
MONTREAL.— Académie Marie Rose, sœurs des SS. Noms de Jésus et de Marie.....	416
“ (Ste-Cunégonde) Académie Ste-Angèle, sœurs de Ste-Anne.....	415
“ Académie St-Louis de Gonzague, sœurs du Bon Pasteur.....	418
“ Mont Ste-Marie, sœurs de la congrégation de Notre-Dame.....	415
“ Pensionnat, sœurs des SS. Noms de Jésus et de Marie.....	431
“ Pensionnat St-Bazile, sœurs de Ste-Croix.....	418
SHERBROOKE.— Académie de la Congrégation de Notre-Dame...	416
ST-HYACINTHE.— Couvent de la Présentation de Marie.....	418
ST-JEAN.— Académie, sœurs de la Congrégation de Notre-Dame.	415
ST-LAURENT.— Pensionnat de Notre-Dame des Neiges, sœurs de Ste-Croix .....	415

## MAISONS D'EDUCATION DU CANADA.— Pour Garçons.

BEAUHARNOIS.— Académie St-Clément.....	416
IBERVILLE.— Collège Commercial des Frères Maristes.....	416
MONTREAL.— Collège de Notre-Dame des Neiges.....	431
“ Collège Ste-Marie.....	432
“ Pensionnat du Mont St-Louis.....	400
ST-HYACINTHE.— Séminaire de St-Hyacinthe.....	427
ST-LAURENT.— Collège de St-Laurent.....	418
VALLEYFIELD.— Collège de Valleyfield.....	418

## MAISONS D'EDUCATION DES ETATS-UNIS.— Pour Filles.

	PAGES
FALL RIVER, MASS.—Couvent des Dames de Jésus-Marie.....	415
LOWELL, MASS.—Académie Notre-Dame.....	416
MARLBORO, MASS.—Académie Ste-Anne.....	414
NEW-YORK, N.-Y.—Académie Villa Maria.....	418
ST-ALBANS, VT.—Académie Villa Barlow, sœurs de la Congrégation de Notre-Dame.....	416

## MAISONS D'EDUCATION DES ETATS-UNIS.— Pour Garçons.

FALL RIVER, MASS.—Collège des Frères des Écoles Chrétiennes	427
HAVERHILL, MASS.—École St-Joseph, Frères du Sacré-Cœur...	427
LOWELL, MASS.—Collège St-Joseph, Pères Oblats de Marie Immaculée.....	418
PROVIDENCE, R. I.—Académie LaSalle.....	416

## SEMINAIRE DE ST. HYACINTHE, CANADA.

## CONDITIONS :

L'année scolaire est de 10 mois.			
Pour les pensionnaires,	\$100 00	Le couvert de table et tout ce qui s'y rap-	
Pour les demi-pensionnaires,	50.00	porte,	2.00
Pour ceux qui se fournissent de provisions,		Musique instrumentale, piano ou orgue,	20.00
mais qui sont toujours au colège et qu'on désigne sous le nom de quart-pensionnaires,	30.00	Usage de la bibliothèque,	1.00
Pour les externes,	25.00	Service du médecin,	1.00
Le lit garni	10.00	Le lavage du linge qui ne se fera pas chez les parents des élèves se fera à la maison ; le prix pour l'année,	10.00
Ces divers paiements doivent se faire d'avance et par semestre ; l'intérêt sera exigible sur les arrérages.			
Nul élève ne sera reçu s'il ne paie le premier semestre et les arrérages qu'il pourrait avoir.			
Quand un élève laisse le collège dans le cours d'un semestre, on ne lui fait pas de remise pour le temps de l'absence, à moins qu'il ne soit pensionnaire, auquel cas la remise est de \$7 par mois d'absence.			
Les livres classiques sont fournis par l'institution, à la charge des parents des élèves.			
Les élèves malades sont traités à l'infirmerie de la maison, à raison de 25 cts. par jour pour les pensionnaires, et 50 cts pour les autres, quand le médecin ne juge pas à propos de les envoyer chez leurs parents.			
Aucune avance d'argent ne sera faite aux élèves pour comptes d'habits ou autres choses, à moins qu'un dépôt spécial n'ait été fait à la procure.			

Pour autres informations, écrire au Rev. M. Dumesnil, Supérieur.

COLLEGE DES FRERES

DES

Ecoles Chrétiennes,

FALL RIVER, MASS.

Rev Frere Nereus, Directeur.

ECOLE ST-JOSEPH,

Par les freres du

SACRE COEUR,

HAVERHILL, MASS,

E. U. A.

## ANNONCES ARRIVEES TROP TARD POUR ETRE CLASSIFIEES.

	PAGES.
Allen Slade, Fall River, Mass.....	3e couvert
Bélangier M. Mme, Salem, Mass.....	3e couvert
Benziger Bros., Cincinnati, New-York et Chicago.....	107 et 400
Bouthillier S. épicier, Fall River, Mass.....	2e couvert
Bussière F. Lewiston, Me.....	2e couvert
Chagnon Émile Dr.....	Bas des pages
Chemin de Fer Québec et Lac St-Jean.....	4e couvert
Cyr Alfred, Fall River, Mass.....	2e couvert
DeGray J. H., Chicopee Falls, Mass.....	27
Dr. Jacques Medecine Co., Boston, Mass.....	432
Favreau M. Charles, Marlboro, Mass.....	2e couvert
Fournier Joseph & Fils, Fall River, Mass.....	3e couvert
Généreux E., New-Bedford, Mass.....	2e couvert
La Presse, Montréal, P. Q.....	1er couvert
Le Courrier de St-Hyacinthe, St-Hyacinthe, P. Q.....	348
Le Progrès de l'Est, Sherbrooke, P. Q.....	392
L'Indépendant, Cohoes, N. Y.....	353
Mercier L. A. épicier, Fall River, Mass.....	87
Mortimer Geo. & Co.....	Haut des pages
Robillard Ovide, New-York, N.-Y.....	2e couvert
Riopelle-Goodman L. Dr, Providence, R. I.....	399
Roy & Boire.....	Côté des pages
St-Jacques W. H. Providence, R. I.....	3e couvert
Vincent Arthur R., Holyoke, Mass.....	3e couvert





## TABLE DES MATIÈRES.

---

STATISTIQUES.....	PAGES, 3
ABRÉVIATIONS.....	7

### ETAT DU MASSACHUSETTS.

GUIDE DE BOSTON.....	7
“ BROCKTON.....	21
“ CAMBRIDGE NORD.....	227
“ CHICOPEE et CHICOPEE FALLS.....	23—28
“ FALL RIVER.....	30—77
“ FITCHBURG.....	228
“ GARDNER WEST.....	228
“ HAVERHILL.....	229
“ HOLYOKE.....	96—108
“ LAWRENCE.....	115—125
“ LOWELL.....	129—142
“ MARLBORO.....	230
“ NEW BEDFORD.....	149—163
“ NORTH ADAMS.....	230
“ SALEM.....	167—171
“ SPRINGFIELD.....	175
“ TAUNTON.....	177
“ WARE.....	231
“ WEBSTER.....	232
“ WORCESTER.....	179—221
SOCIÉTÉS CANADIENNES-FRANÇAISES DE L'ÉTAT.....	223

### ETAT DU MAINE.

GUIDE D'AUBURN.....	235
“ BIDDEFORD.....	237
“ LEWISTON.....	251—281
SOCIÉTÉS CANADIENNES-FRANÇAISES DE L'ÉTAT.....	283

### ETAT DU NEW-HAMPSHIRE.

GUIDE DE DOVER.....	284
“ MANCHESTER.....	285
“ NASHUA.....	311
“ SOMERSWORTH.....	335—341
SOCIÉTÉS CANADIENNES-FRANÇAISES DE L'ÉTAT.....	343

## ETAT DU VERMONT.

	PAGES
GUIDE DE BURLINGTON.....	345
“ RUTLAND.....	347
“ ST-ALBANS.....	347
“ ST-JOHNSBURY.....	348
SOCIÉTÉS CANADIENNES-FRANÇAISES DE L'ÉTAT.....	349

## ETAT DU CONNECTICUT.

GUIDE DE BRIDGEPORT.....	350
“ MERIDEN.....	350
“ NEW-HAVEN.....	351
“ PUTNAM.....	351
“ WATERBURY.....	352
“ WILLIMANTIC.....	353
SOCIÉTÉS CANADIENNES-FRANÇAISES DE L'ÉTAT.....	417

## ETAT DU RHODE-ISLAND.

GUIDE D'ARCTIC CENTRE.....	393
“ CENTRAL FALLS.....	394
“ PAWTUCKET.....	395
“ WOONSOCKET.....	355
SOCIÉTÉS CANADIENNES-FRANÇAISES DE L'ÉTAT.....	396

## LISTE DES MEMBRES DU CLERGE.

ADDRESSES DES PRÊTRES CANADIENS DES ÉTATS-UNIS...	401
---	-----

TABLE DES ANNONCEURS.....	419
TABLE DES ANNONCES ARRIVÉES TROP TARD POUR ÊTRE CLASSIFIÉES.....	428
TABLE DES MAISONS D'ÉDUCATION.....	426



## A black and white photograph of a large, classical-style building with many columns, viewed through bare trees. A path leads towards the building, and a small figure is visible on the left. The image is framed by a dark, arched border.

COLLEGE DE NOTRE-DAME DES NEIGES,

**MEMBRES DE LA CORPORATION.**

PERSONNEL DU COLLEGE.

(431)



**Famous**  
Because They  
**Cure**

Sold Everywhere by  
**DEALERS.**

PRICE 50 Cents,  
Trial Size, 25 Cents.

**Dr. Jacques Medicine Co., BOSTON, MASS.**

**J. C. ROSS,**

**Pharmacien,**



**3 Rue Cumberland,  
Woonsocket, R. I.**

**College Ste-Marie,**

Rue Bleury, Montreal, Canada.



REV. PERE A. TURGEON, Superieur.

(432)

**6728**













